

(خسب كتابتون)

فتح الهداية

+93708346747



هداية

داول حل لپاره په آسانه معياري پښتو
دهدايي يوه جامع شرحه

ژباړه او ترتيب

مولوي حبيب الرحمن بلکاني

فضل وفاق المدارس العربيه

صداقت كتابخانه

کندهار

وَاللّٰهُ يَهْدِي مَنْ يَّشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ [القرآن]

فتح الهداية

پښتو شرح

هدايه

د اول ځل لپاره په آسانه معياري پښتو
د هدايي يوه جامع شرحه



کتاب البيوع - مسائل منشورة

ژباړه او ترتيب:

مولوی حبيب الرحمن مدني

فاضل وفاق المدارس العربية

صداقت کتب خانہ - کندها

بسم الله الرحمن الرحيم
کفايت ديني کتب خانہ

کفايت الله لبيع صديقت

واٹس ایپ گروپ ټیلی گرام چینل

اس گروپ میں کتابیں اہل السنۃ والجماعت، حنفی، شافعی، مالکی، حنبلی، دیوبند، علماء حق کے عقائد کے مطابق ہوں گی مختلف زبانوں میں اسلامی کتابیں پشتو عربی اردو فارسی جیسے تفسیریں، فتاویٰ درسی کتب خارجی کتب وغیرہ۔

کفايت الله لبيع صديقت

easypaisa

+923052488551

+923247442395



مالکی

حنبلې

بسم الله الرحمن الرحيم

د کتاب ټول حقوق په خپرندوی اړه لري!

د کتاب پېژندنه

| | |
|----------------|----------------------------------|
| د کتاب نوم | : فتح الهدایه پښتو شرح هدایه |
| ژباړه او ترتیب | : مولوي حبيب الرحمن مدني |
| ټوک | : شپږم |
| خپرندوی | : صداقت کتب خانه / کندهار |
| کمپوز / ډیزاین | : صداقت د کتاب چاپولو اداره |
| د چاپ کال | : ۱۳۹۸ ل. / ۱۴۴۰ هـ.ق. / ۲۰۱۹ م. |
| چاپ شمېر | : ۱۰۰۰ ټوکه |

د نر لاسه کولو ځای:

صداقت کتب خانه

کندهار - افغانستان

تلیفون: ۰۷۰۰۳۰۵۴۰۷

ایمېل: sadaqat.books@gmail.com

فهرس

| | |
|----|--|
| ۱ | کتاب البیوع |
| ۱ | د بیع لغوي معنی |
| ۲ | د بیع اصطلاحي معنی |
| ۲ | د بیع د مشروعیت سبب او د بیع رکن |
| ۲ | د بیع حکم، شرائط او د بیع فایده |
| ۳ | د بیع ارزښت |
| ۳ | د بیع اقسام |
| ۴ | د بیع د ایجاب صیغې او الفاظ |
| ۹ | د "خیار قبول" بیان |
| ۱۳ | «د خیار شپږ قسمونه» |
| ۱۴ | په کوم شي سره ایجاب باطلیږي؟ |
| ۱۵ | تر ایجاب و قبول وروسته د بیع لازمېدلو بیان |
| ۱۸ | د عوض وصف او مقدار بیانول (تفصیلي بحث) |
| ۲۱ | د ثمن مؤجل په عوض کي د بیع کولو حکم |
| ۲۲ | له غیر مقید ثمن څخه کوم ثمن مراد دی؟ |
| ۲۶ | د غلې د بیع اصول |
| ۲۷ | په داسي لوبني او پیمانې سره بیع و شراء کول چي دهغه مقدار معلوم نه وي |
| ۲۹ | که باع یوه کوږه غله خرڅه کړي لېکن دهغې مقدار معلوم نه کړي (حکم او اختلاف) |
| ۳۳ | که باع د پسونو رمه یاد کړو و تان خرڅ کړي لېکن شمېر او مقدار یې بیان نه کړي (حکم او اختلاف) |
| ۳۵ | د بیع د کمېدلو یا زیاتېدلو بیان |

| | |
|-----|---|
| ۳۷ | فایده |
| ۳۷ | د پورتنی مسئلې بل صورت |
| ۴۲ | د کور یا داسي بل ځای له سلو گزو څخه لس گزه رانیول (او د فقهاؤ اختلاف) |
| ۴۵ | تربیع وروسته د مبیع په ذات کي د بدلون راتللو حکم |
| ۴۹ | د کپړې په بیع کي د بیان سوي مقدار د کمېدلو یا زیاتېدلو یو خاص صورت |
| ۵۴ | فَصْلٌ |
| ۵۴ | د ځمکي په بیع کي تبعاً داخلېدونکي شیان |
| ۵۶ | د درختو په بیع کي د مېوې حکم |
| ۵۸ | د پورتنی مسئلې نور وضاحت (د امام شافعي رَحِمَهُ اللهُ مَسْلُک) |
| ۶۰ | تر تخم کرلو وروسته د ځمکي خرڅولو بیان |
| ۶۲ | د درختو او ځمکي په بیع کي د مېوې او کښت د نه داخلېدلو یو صورت |
| ۶۵ | بیع الثمر قبل بدو الصلاح |
| ۶۷ | د بیع الثمر قبل بدو الصلاح بل صورت |
| ۷۱ | د پورتنی مسئلې یو بل صورت |
| ۷۴ | له مبیع څخه استثناء کول |
| ۷۷ | په وېړو کي د غنمو بیع |
| ۸۱ | د کور په بیع کي د قلف او چاپی (کیلی) حکم |
| ۸۲ | د مبیع او ثمن د پیمانې کونکي (اندازه کونکي) اجرت |
| ۸۵ | له مبیع او ثمن څخه به اول کوم یو اداء کیږي |
| ۸۷ | بَابُ خِيَارِ الشَّرْطِ |
| ۸۸ | د "خیار شرط" مودت |
| ۹۳ | د "خیار نقد" بیان |
| ۹۷ | د بائع د خیار اثر |
| ۱۰۰ | د مشتري د خیار اثر |
| ۱۰۲ | د مشتري یا بائع د خیار په صورت کي د مبیع هلاکېدلو بیان |
| ۱۰۴ | په خیار شرط سره د خپل منکوچه مینځي درانیولو بیان |
| ۱۰۸ | د پورتنی اصول تفریعات |

| | |
|--|-----|
| د پورتنی اصول نور تفریعات | ۱۱۲ |
| د صاحب الخیار لپاره دخپل ملګري په ناموجودیت کي دبیع فسخ کولو او نافذلو حکم | ۱۱۵ |
| د صاحب الخیار د مرګ په صورت کي دخیار باطلېدلو حکم | ۱۲۰ |
| د بل چا (غیر عاقد) لپاره خیار شرط لګول | ۱۲۳ |
| د پورتنی مسئلې نور وضاحت | ۱۲۵ |
| د دوو شیانو دبیع کولو په وخت کي دیوه شي لپاره خیار شرط اخیستل | ۱۲۸ |
| د پورتنی مسئلې بل صورت | ۱۳۲ |
| د پورتنی مسئلې یو بل صورت | ۱۳۸ |
| د صاحب الخیار د شفعه د دعوی حکم | ۱۴۰ |
| که دوه خلګ په ګډه یو شی په خیار شرط سره رانیسي بیا په دوی کي یو په بیع راضي سي (حکم او اختلاف) | ۱۴۲ |
| که مبیع له شرط څخه خلاف وخیږي (حکم او تفصیل) | ۱۴۵ |
| <u>بَابُ خِيَارِ الرُّؤْيَةِ</u> | ۱۴۸ |
| د "خیار رؤیت" بیان | ۱۴۸ |
| د بائع لپاره خیار رؤیت | ۱۵۱ |
| د "خیار رؤیت" د غیر مؤقت کېدلو بیان | ۱۵۴ |
| د "خیار رؤیت" باطلونکي شیان | ۱۵۵ |
| د "رؤیت" تفصیل | ۱۵۹ |
| د پورتنی بحث نور وضاحت | ۱۶۱ |
| د وکیل او قاصد درؤیت حکم او تفصیل | ۱۶۲ |
| د نابینا سړي خیار رؤیت | ۱۶۸ |
| د خیار رؤیت یو ځانګړی صورت | ۱۷۱ |
| تربیع مخکي درؤیت بیان | ۱۷۳ |
| په مبیع کي در د و بدل کولو په صورت کي دخیار رؤیت بیان | ۱۷۶ |
| <u>بَابُ خِيَارِ الْعَيْبِ</u> | ۱۷۹ |
| د عیب تعریف | ۱۷۹ |
| د "خیار عیب" بیان | ۱۷۹ |
| د کوم عیب په وجه مشتري ته خیار حاصلیږي؟ | ۱۸۲ |

| | |
|-----|--|
| ۱۸۳ | د یو څو عیبونو بیان |
| ۱۸۵ | د "جنون" عیب |
| ۱۸۷ | د خولې او بغل بوی او د زنا عیب |
| ۱۸۸ | د غلام یا مینځي کفر |
| ۱۹۰ | حیض نه راتلل |
| ۱۹۲ | په مبيع کي دنوي غیب پیدا کېدلو یو بل صورت |
| ۱۹۳ | په معیب کي در د وېدل کولو په صورت کي د خیار عیب حکم (تفصیلي بیان) |
| ۱۹۸ | د پورتنۍ مسئلې بل صورت |
| ۲۰۲ | په معیب کي در د وېدل کوډیو بل صورت (تفصیلي بیان) |
| ۲۰۷ | هڅگی، خټکی او داسي نور ماتول په مبيع کي تصرف شمارل کيږي، که نه؟ |
| ۲۱۰ | که مشتري مبيع خرڅه کړي او د دویم مشتري سره په مبيع کي عیب ښکاره سي (تفصیلي بیان) |
| ۲۱۵ | په مبيع کي د عیب د مدعي سړي احکام |
| ۲۲۴ | د خیار عیب د دعوي پر وخت د مبيع په تعداد کي د اختلاف راتللو بیان |
| ۲۲۵ | له دوو غلامانو څخه په یوه غلام کي د عیب ښکاره کېدلو حکم |
| ۲۳۰ | د ګيلي يا وزني شي د یوه جزء د معیوب کېدلو صورت |
| ۲۳۱ | که د مبيع یوه حصه د بل چا مستحق وخيږي (حکم) |
| ۲۳۴ | د خیار عیب یو څو باطلونکي شيان |
| ۲۳۶ | دیر مخکني سبب په وجه د قتل کېدونکي یا لاس پرې کېدونکي غلام حکم |
| ۲۴۰ | د پورتنۍ مسئلې بل صورت |
| ۲۴۲ | تر څو ځله خرڅېدلو وروسته د مخکني سبب په وجه د غلام د لاس پرې کېدلو حکم |
| ۲۴۵ | که بائع د برائت شرط ولګوي او مشتري دا شرط ور سره ومني... (حکم او اختلاف) |
| ۲۴۸ | بَابُ الْبَيْعِ الْفَاسِدِ |
| ۲۴۹ | د بیع باطل او بیع فاسد بیان |
| ۲۵۰ | بیع باطل او بیع فاسد ملکیت ثابتوي، که نه؟ |
| ۲۵۳ | د شرابو او خنزیر د بیع مختلف صورتونه |
| ۲۵۶ | دام ولد او مدبر د بیع بیان |
| ۲۵۹ | د پورتنۍ مسئلې نور وضاحت |
| ۲۶۳ | د غیر مملوک شي بیع |

- د حمل او نتاج د بيع حکم ۲۶۵
- «په غولانځه کي د شيدو د بيع حکم» ۲۶۶
- د څاروي پر شاد اوړۍ د بيع حکم ۲۶۶
- په بام کي د تير (شاتير) او په کپړه کي د يوه گز د بيع حکم ۲۶۸
- په جال کي د نيول کېدونکي ښکار د بيع حکم ۲۷۱
- د بيع مزانه او بيع محافله تعريف او حکم ۲۷۱
- د جاهليت يو څو يوع ۲۷۶
- په دوو کپړو کي د يوې کپړې د بيع حکم ۲۷۸
- د چراگاه د بيع او اجارې حکم ۲۷۸
- د مچمچي د بيع حکم ۲۸۰
- د ورېنمو د چينجي د بيع حکم ۲۸۲
- «د کوټرو د بيع حکم» ۲۸۴
- د تنبېدلي غلام (آبق) د بيع حکم ۲۸۵
- د ښځي د شيدو بيع ۲۸۹
- د خنزير د ورېنستانو (وژغنو) بيع ۲۹۲
- د انسان د ورېنستانو بيع ۲۹۵
- د مردار سوي څاروي د اجزاؤ بيع ۲۹۶
- د کور او مکان د پورتنۍ حصې (چت) بيع ۲۹۸
- د لاري او داوبو د بهېدلو د ځای بيع ۳۰۱
- که څوک مينځه يا پسه خرڅ کړي لېکن هغه غلام، يا مېړه وڅيرې (تفصيلي بحث) ۳۰۵
- د «بيع عينه» بيان او حکم ۳۰۸
- د پورتنۍ مسئلې بل صورت ۳۱۳
- د بيع فاسد يو صورت ۳۱۶
- که بائع او مشتري د لوبښي په مقدار کي اختلاف وکړي، نو د چا قول به معتبر وي؟ ۳۱۷
- د يو کافر په ذريعه شراب او خنزير رانيول يا خرڅول ۳۱۹
- د بيع الشرط بيان ۳۲۲
- د پورتنۍ مسئلې نور وضاحت ۳۲۵
- غلام د خدمت اخيستلو په شرط، او کور د اوسېدلو يا په يو بل شرط سره خرڅول ۳۲۹

- ۳۳۱..... په بيع کي د شرط لگولو يو بل صورت
- ۳۳۲..... د مينځي په بيع کي حمل مستثنی کول
- ۳۳۶..... کپړه د گنډلو په شرط سره رانيول
- ۳۳۷..... چمړه د خپلې جوړولو په شرط سره رانيول
- ۳۳۸..... نوروز، مهر جان او غير اسلامي ورځي په عقد کي ميعاد ټاکل
- ۳۳۹..... غير معين مودت په عقد کي ميعاد ټاکل
- ۳۴۲..... په پورتنۍ مسئله کي د ميعاد پر ساقطولو د عاقدينو متفق کېدل (حکم او اختلاف)
- ۳۴۵..... آزاد او غلام يا مذبوح او مردار سوی غلام يو ځای سره خرڅول
- ۳۵۱..... فَضْلٌ فِي أَحْكَامِهِ
- ۳۵۱..... په بيع فاسد کي پر مبيع د قبضه کولو حکم
- ۳۵۷..... د پورتنۍ مسئلې نور وضاحت
- ۳۶۰..... په بيع فاسد کي د عاقدينو لپاره د فسخ حق
- ۳۶۲..... په بيع فاسد سره د رانيول سوي شي د خرڅولو حکم
- ۳۶۵..... په بيع فاسد سره د رانيول سوي غلام د آزادولو، خرڅولو او هبه کولو حکم
- ۳۶۸..... په بيع فاسد کي د مبيع واپس اخيستلو حکم
- ۳۷۰..... په بيع فاسد سره په رانيول سوي کور يا ځمکه کي د ودانۍ جوړولو او د درختو لگولو حکم
- ۳۷۵..... په بيع فاسد سره د رانيول سوي مينځي پر خرڅولو د حاصل شده نفع حکم
- ۳۸۰..... د درواغو په دعوي سره د حاصل کرده مال د منافعو حکم
- ۳۸۲..... فَضْلٌ فِيمَا يُكْرَهُ
- ۳۸۲..... د "بيع نجش" تعريف او حکم
- ۳۸۵..... د "تلقى الجلب" حکم
- ۳۸۶..... د "بيع الحاضر للبادي" حکم
- ۳۸۸..... د جمعي د اذان په وخت کي بيع کول او د بيع من يزید حکم
- ۳۹۰..... دوه ذی رحم محرم کوچني (کم عمره) غلامان سره جلا کول
- ۳۹۵..... د پورتنۍ مسئلې يو بل صورت

| | | |
|-----|-------|---|
| ۳۹۸ | ..... | بَابُ الْإِقَالَةِ |
| ۳۹۹ | ..... | د "اځالې" حکم او فضیلت |
| ۴۰۰ | ..... | له اول ثمن څخه د زیات یا کم ثمن په عوض کې د اقاله کولو حکم |
| ۴۰۷ | ..... | له اول ثمن څخه د زیات ثمن د شرط لگولو حکم |
| ۴۱۱ | ..... | د اول ثمن له جنس څخه بغير په بل شي سره د اقاله کولو حکم |
| ۴۱۴ | ..... | د ثمن یا مبيع د هلا کېدلو په صورت کې د اځالې حکم |
| ۴۱۶ | ..... | بَابُ الْمُرَابَحَةِ وَالتَّوْلِيَةِ |
| ۴۱۶ | ..... | د مرابحه او توليه لغوي او اصطلاحي معنی |
| ۴۱۷ | ..... | د بيع مرابحه او توليه شرعي حیثیت |
| ۴۱۹ | ..... | په مرابحه او توليه کې د عوضینو لازمي اوصاف |
| ۴۲۲ | ..... | په مرابحه او توليه کې د رأس المال سره د اجرت یو ځای کولو (ضمولو) بیان |
| ۴۲۴ | ..... | په مرابحه او توليه کې به بائع کوم الفاظ استعمالوي؟ |
| ۴۲۶ | ..... | په مرابحه او توليه کې د خیانت ښکاره کېدلو بیان |
| ۴۳۲ | ..... | د بيع مرابحه یو خاص صورت |
| ۴۳۷ | ..... | د پورتنۍ مسئلې بل صورت |
| ۴۴۲ | ..... | د مبيع د وصف بدلېدلو په صورت کې د مرابحې حکم |
| ۴۴۵ | ..... | د مبيع بدلېدلو په صورت کې د مرابحې حکم |
| ۴۴۶ | ..... | په قرض سره د شي درانیولو په صورت کې د بيع مرابحه بیان |
| ۴۴۸ | ..... | په قرض سره درانیولو په صورت کې د بيع توليه بیان |
| ۴۵۱ | ..... | پر "مَا قَامَ عَلَيَّ" بيع توليه کول |
| ۴۵۳ | ..... | فَصْلٌ |
| ۴۵۳ | ..... | له قبضې څخه مخکې د منقوله شيانو بيع |
| ۴۵۵ | ..... | له قبضې څخه مخکې د غیر منقوله شيانو بيع |
| ۴۵۸ | ..... | د مکيلي یا موزوني شي له رانیولو څخه وروسته احکام |
| ۴۶۴ | ..... | په ثمن کې قبل القبض تصرف جائز دی |
| ۴۶۵ | ..... | په مبيع یا ثمن کې د اضافه کولو بحث |
| ۴۷۳ | ..... | په نغد ثمن سره تر خرڅولو وروسته د ثمن اداء کولو لپاره مهلت ورکول (حکم او تفصیل) |

| | |
|-----|---|
| ۴۷۴ | مديون او مقروض ته د مهلت ورکولو (تأجيل) احکام |
| ۴۷۸ | بَابُ الرِّبَا |
| ۴۷۸ | د ربوا الغوي او اصطلاحی معنی |
| ۴۷۸ | ربوا په کومو شيانو کې حرامه ده؟ د ربوا علت |
| ۴۸۱ | د ربوا په علت کې د شوافعو او احنافو اختلاف |
| ۴۸۴ | د احنافو دليل |
| ۴۸۹ | د ربوا د مذکوره تحقيق نتيجه |
| ۴۹۰ | په اموال ربويه کې د مقدار تعيين |
| ۴۹۳ | که دروېوا دواړه علتونه يا يو علت موجود نه وي نو ذبيح حکم او تفصيل |
| ۴۹۸ | کوم شيان چې په نص (حديث) کې مکيلي يا موزوني وارد سوي وي، په اوسني وخت کې د هغوی حکم |
| ۵۰۲ | د رطلي شيانو حکم |
| ۵۰۴ | په "بيع صرف" کې پر دواړو عوضونو قبضه ضروري ده |
| ۵۰۵ | له اثمانو څخه بغير په نورو شيانو کې فقط تعيين معتبر دی، قبضه ضروري نه ده |
| ۵۰۹ | په عددي شيانو کې د تفاضل د جواز بيان |
| ۵۰۹ | يوه پيسه (فلس) د دوو پيسو په عوض کې خرڅول (حکم او اختلاف) |
| ۵۱۴ | د غنم بيع د اوږو يا نينو په عوض کې (حکم او اختلاف) |
| ۵۱۶ | د اوږو بيع د اوږو په عوض کې (حکم او اختلاف) |
| ۵۲۰ | د غوښو بيع د څاروي (حيوان) په عوض کې |
| ۵۲۳ | دلنده تازه خرما بيع د وچي خرما په عوض کې |
| ۵۲۵ | د انگورو بيع د کشمشو په عوض کې |
| ۵۳۰ | بسر د تمر په عوض کې تفاضلاً خرڅول (حکم) |
| ۵۳۲ | د زيتون او کونجتيو بيع د زيتون او کونجتيو د تېلو په عوض کې (تفصيلي حکم) |
| ۵۳۵ | د مختلف الاجناس شيانو بيع په کمې وزياتوب سره (حکم او تفصيل) |
| ۵۳۷ | د پورتنۍ مسئلې بل صورت |
| ۵۳۸ | د ډوډۍ (روتي) بيع د غنم اوږو په عوض کې (حکم او اختلاف) |
| ۵۴۱ | د مالک او غلام په مينځ کې د ربوا (سود) نه ثابتېدلو مسئله |
| ۵۴۳ | په دار الحرب کې د سود مسئله |

بَابُ الْحُقُوقِ ۵۴۵

د بَيْت، مَنْزِل او دَار په مینځ کې فرق ۵۴۵

د کور په بیع کې د بالا خانې د شاملېدلو بیان ۵۴۶

یوازې د یوې کمرې (خونې) د رانیونکي لپاره د لاري حق ۵۵۱

بَابُ الْأَسْتِحْقَاقِ ۵۵۳

د مُسْتَحَقِّهِ مینځې د اولاد ملکیت ۵۵۳

داسې شوک رانیول یا په رهن کې ورکول کوم چې دخپل غلامتوب اقرار کوي لېکن هغه په حقیقت کې آزادوي ۵۵۶

د پورتنۍ مسئلې نور وضاحت ۵۶۲

په کور کې د مجهول حق د دعوی کونکي سرې سره پر مال تر صلح کولو وروسته په هغه کور کې د بل چا حق ثابتېدل ۵۶۶

فَصْلٌ فِي بَيْعِ الْفُضُولِ ۵۶۸

د "بیع فضولي" حکم او دامام شافعي رَحْمَهُ الله رایه ۵۶۸

په بیع فضولي کې تر کوم وخته پورې مالک ته د اجازت اختیار سته؟ (تفصیلي بحث) ۵۷۱

د مغضوب غلام د آزادۍ بحث ۵۷۵

د مشتري من الغاصب په قبضه کې د مبيع د عیداره کېدلو حکم ۵۸۱

د مشتري من الغاصب د بیع یو صورت ۵۸۴

که مشتري پر بائع د فضولي کېدلو د اقرار دعوی وکړي او بینه پېش کړي (تفصیلي حکم) ۵۸۶

د فضولي خرڅ کړل سوې ځمکه په بناء کې داخلول ۵۸۹

بَابُ السَّلَمِ ۵۹۰

د "سَلَم" لغوي او اصطلاحی معنی ۵۹۰

د "بیع سَلَم" حکم ۵۹۱

د "سَلَم" د ثبوت دلائل ۵۹۱

د "سَلَم" په بیان ۵۹۳

په مذروعاتو کې د بیع سَلَم حکم ۵۹۶

په حیوان (خاروي) کې د بیع سَلَم حکم ۶۰۱

د حیوان په سر او پنبو کې د بیع سَلَم حکم ۶۰۴

د مسلم فیه د موجود والي شرط (حکم او اختلاف) ۶۰۵

- دورسپارلو په وخت کي د مسلم فيه د ناموجود والی حکم ۶۰۸
- د مالګین ماهي د بیع سلم حکم ۶۰۹
- د تازه ماهي د بیع سلم حکم ۶۱۰
- د غوښو د بیع سلم حکم ۶۱۲
- له میعاد څخه بغیر بیع سلم جائز نه ده (او دامام شافعي رَجَّه الله رایه) ۶۱۶
- د بیع سلم لپاره معلوم میعاد ضروري دی ۶۱۸
- د معین سړي په پیمانې او گزه سره د بیع سلم کولو حکم ۶۱۹
- د معین ځای او علاقې په غله او مېوه کي د بیع سلم حکم ۶۲۱
- د بیع سلم شرطونه ۶۲۳
- د بیع سلم مابقي مختلف فيه شرطونه ۶۲۵
- دورسپارلو د ځای (مقام التسليم) د متعینوالي شرط ۶۳۰
- دورسپارلو په ځای (مقام التسليم) کي د اختلاف راتللو صورت ۶۳۳
- د پورتنۍ مسئلې بل صورت ۶۳۶
- په بیع سلم کي پر رأس المال قبضه کول ضروري دي ۶۳۹
- د بیع سلم د ټولو شرطونو خلاصه ۶۴۳
- که د رأس المال څه حصه په قرض (دین) وي (حکم او تفصیل) ۶۴۴
- له قبضې څخه مخکي په رأس المال یا مسلم فيه کي د تصرف کولو حکم ۶۴۷
- په بیع سلم کي د اقاله کولو حکم ۶۴۹
- د بیع سلم یو صورت ۶۵۱
- د رب السلم له طرفه د ګیل کولو امر د قبضې په حکم کي نه دی ۶۵۵
- هغه تصرفات کوم چي د قبضې په حکم کي دي (تفصیلي بیان) ۶۵۷
- د بیع سلم د اقالې یو صورت ۶۶۴
- د بیع سلم د اقالې بل صورت ۶۶۶
- د مسلم فيه په کیفیت کي د اختلاف کولو پر مهال د چا قول معتبر دی؟ ۶۶۷

| | |
|-----|--|
| ۶۶۹ | د سَلَم په ميعاد کي دا اختلاف کولو په صورت کي د چا قول معتبر دی؟ |
| ۶۷۴ | په کپړو کي د بيع سَلَم حکم |
| ۶۷۶ | د بيع سَلَم قاعده کليه |
| ۶۷۸ | د استصناع حکم |
| ۶۸۰ | په استصناع کي د خيار بيان |
| ۶۸۳ | استصناع او اجل (ميعاد) |
| ۶۸۶ | مَسَائِلُ مَنُشُورَةٌ |
| ۶۸۶ | د سپي، پرانگ او درندگانو بيع |
| ۶۹۰ | د شراب او خنزير بيع |
| ۶۹۱ | د بيع په احکامو کي د ذميانو حکم |
| ۶۹۳ | د يو چاله طرفه د خه ثمن د ضامن کېدلو حکم |
| ۶۹۶ | د رانيول سوي مينځي له قبضه کولو څخه مخکي د هغې نکاح کول (حکم او تفصيل) |
| ۶۹۸ | له قبضه کولو څخه مخکي د غائبېدونکي مشتري حکم |
| ۷۰۱ | په پورتنۍ مسئله کي د دوو مشتريانو حکم |
| ۷۰۴ | په دوو ثمنو (نقودو) سره د يو شي د رانيولو حکم او تفصيل |
| ۷۰۵ | د قرض په اداينه (اداء کولو) کي د وصف د لحاظ کولو حکم |
| ۷۰۹ | د بل چا په ځمکه کي د نيول سوي ښکار حکم |



کتاب البیوع

(دا) کتاب د خرڅولو او رانیولو (د احکامو په بیان کي) دی

تشریح: مخکي تر دې صاحب د هدايې رَحْمَةُ اللهِ "کتاب الوقف" بیان کړی. اوس "کتاب

البیوع" بیانوي، په کتاب الوقف او کتاب البیوع کي مناسبت دادي چي په دواړو کي د مالک ملکیت زائلیري، فرق یې دادي چي په وقف کي د قاضي او حاکم په حکم او فیصله سره د واقف ملکیت زائلیري (لېکن د موقوف علیه لپاره ملکیت نه ثابتیري)، او په بیع کي د قاضي له حکم او فیصلې څخه بغیر د بائع ملکیت (له مبیع څخه) زائلیري او د مشتري لپاره ملکیت ثابتیري (یعني مبیع د مشتري په ملکیت کي داخلیري). دغه فرق ته په کتلو سره وقف د مفرد په درجه کي سو او بیع د مرکب په درجه کي سوه. او دومره خو تاسي ته هم معلومه ده چي مفرد پر مرکب مخکي وي، نو ځکه دلته صاحب د هدايې رَحْمَةُ اللهِ مخکي مفرد (وقف) بیان کړی دی. اوس تر هغه وروسته مرکب (بیع) بیانوي. او بل دا چي موږ د کتاب النکاح په شروع کي ذکر کړه چي مصنف رَحْمَةُ اللهِ اول خالص عبادات یعنی "لمونځ، روزه، زکاة او داسي نور" ذکر کړي دي. تر هغه وروسته یې نکاح او طلاق ذکر کړي دي کوم چي د عباداتو او معاملاتو په مینځ کي دي. اوس تر هغه وروسته خالص معاملات یعنی "بیوع" ذکر کوي.

البیوع: دلته تاسي د یوه خبره هم په یاد لرئ! چي بَيُوع جمع د بَيَّع ده. بَيَّع د ضرب د باب مصدر دی. او د مصدر والي په وجه بیع د جمع په صیغه سره ذکر کول پکار نه دي (ځکه مصدر اسم جنس دی. پر قلیل او کثیر دواړيې اطلاق کیږي). لېکن څرنګه چي د بیع ډېر انواع او اقسام دي (چي په را روانو صفحو کي به هغوی ټوله ذکر سي). نو په دې مناسبت سره مصنف رَحْمَةُ اللهِ بَيُوع د جمع په صیغه سره ذکر کړی دی. په "نهایه" کي ذکر سوي دي چي د بیع تقریباً شل (۲۰) بلکي له دې څخه زیات انواع او اقسام دي (والکُلْ مذكور فی النهایة). او له هغوی څخه مشهوره اقسام به موږ انشاء الله څه وروسته ذکر کړو.

د بیع لغوي معنی: د بیع لفظ له اضدادو څخه دی، یعنی له هغه الفاظو څخه دی کوم چي دوي متضاد معناوي لري (یعني یوه معنی یې د بلي معنی سره ضد وي). د بیع یوه معنی ده: خرڅول (یعني د مال

په عوض کې یو شی له خپل ملکیت څخه ایستل، او بله معنی یې ده: رانیول (یعنې د مال په عوض کې یو شی په خپل ملکیت کې راوستل)، لکه څرنګه چې دیو عربي شاعر په دې شعر کې د بیع لفظ د رانیولو په معنی سره دی:

وَيَأْتِيكَ بِالْأُخْبَارِ مَنْ لَمْ تَبِعْ لَهُ
بَتَاءً وَلَمْ تَضْرِبْ لَهُ وَقْتَ مَوْعِدٍ

(تاج العروس)

په دغه شعر کې ”مَنْ لَمْ تَبِعْ“ د ”مَنْ لَمْ تَشْتَرِ“ په معنی سره دی، خلاصه دا چې ”خرشول“ او ”رانیول“ دواړه د بیع لغوي معنی ده.

د بیع اصطلاحی تعریف: ”مُبَادَلَةُ الْمَالِ بِالْمَالِ عَلَى وَجْهِ التَّرَاضِي“ (مال په مال سره بدلول، یو د بل په رضا سره)، یعنې د شریعت په اصطلاح کې بیع دې ته وایي چې دوه کسان په خپل خوښۍ او رضایو د بل سره د مال تبادله او سودا وکړي.

د بیع د مشروعیت سبب: په دنیوي ضروریاتو کې د معاملې او کاروبار په حواله سره جائزه او روا طریقه اختیارول.

د بیع وګن: ایجاب او قبول. له عاقدینو څخه چې کوم د بېعت او اِشْتَرَايْتُ قول صادرېږي په هغه کې اول قول ته ”ایجاب“ وایي او دویم قول ته ”قبول“ وایي (په بله وینا دا چې په عاقدینو کې کوم یو اول د خرشولو او رانیولو خبره وکړي د هغه خبرې ته ”ایجاب“ وایي او دویم عاقد خبرې ته ”قبول“ وایي).

یادونه: د عَاقِد معنی ده: عقد کونکی، معامله کونکی، له عَاقِدینو څخه مراد بائع او مشتري دي، ځکه چې دوی یو د بل سره د بیع عقد (معامله) کوي.

د بیع حکم: دادی چې بائع پر ثمن قبضه وکړي او مشتري پر مبیع.

د بیع شرائط: ۵ دي چې عاقد به عاقل او ممیز وي او مبیع به متقوم (قیمت لرونکی) مال وي او عاقد به د هغه پر ورسپارلو قادر وي، وسیعې ذکرها متفرقا.

د بیع فایده: د عاقدینو لپاره د دوی په خپل مقبوضه شي کې د تصرف جواز او رواینت. (یعنې تر بیع وروسته د هر عاقد لپاره په خپل قبضه کړي سوي شي ائمن او مبیع کې تصرف کول جائز ګرځي).

د بيع ارزښت: د بيوع يعنې د “خرڅولو او راښوولو” د احکامو د پېژندلو او زده کولو د اهميت او ارزښت په هکله د احنافو د ستر امام “امام محمد رَحْمَةُ اللهِ” هغه بامعنی قول کافي دی کوم چي علامه زرنوجي رَحْمَةُ اللهِ د خپل کتاب “تعليم المتعلم” په شروع کي ذکر کړی دی چي يو چاله امام محمد رَحْمَةُ اللهِ څخه پوښتنه وکړه چي: “څه وجه ده ستا (په خير ستر مصنف) د زهد او تصوف پر موضوع هېڅ کتاب نه دي ليکلی؟” نو هغوی په جواب کي وفرمايل چي: “ما (په فقه کي) کتاب البيوع لېکلی دی”.

يعنې د زيات زهد، تقوی او بزرګۍ حقيقي معنی دا ده چي انسان په خرڅولو راښوولو، تجارت او کاروبار کي د شريعت احکام او د فقه مسائل په تحقيق سره زده کړي او په هغوی ټينګ عمل وکړي او په هغوی کي له هر ډول حرامو کارونو، شبهاتو او مکروهاتو څخه په پوره توګه ځان وساتي. همدارنګه کله چي له امام مالک رَحْمَةُ اللهِ څخه پوښتنه وسوه چي: “په دنيا کي د زهد معنی څه ده؟” نو هغوی په جواب کي وفرمايل: “حلال مال ګټل او اميدونه کمول (قصر الأمل)”. (تنظيم الدرر ج: ۱، ص: ۳۹)

د بيع اقسام:

بيع د ذات په اعتبار سره پر څلور قسمه ده:

- ① بيع نافذ، ② بيع موقوف، ③ بيع فاسد، ④ بيع باطل

بيع د مبيع په اعتبار سره پر څلور قسمه ده:

- ① بيع مقايضه، دا بيع العین بالعین (بيع المال بالمال)، ته وايي. يعنې چي ثمن او مبيع له دواړو طرفونو څخه عین شی او عین مال وي. لکه غنم د اورېشو په عوض کي خرڅول، ② بيع صرف، دا بيع الثمن بالثمن ته وايي. لکه دراهم د دينارو په عوض کي خرڅول، ③ بيع سلم، دا بيع الدين بالعین ته وايي. يعنې مال او قيمت اوس اخيستل او مبيع وروسته ورکول، ④ بيع مطلق، دا بيع العین بالثمن ته وايي. لکه غنم د درهمو په عوض کي خرڅول. همدا د بيع مشهور قسم دی، نو ځکه دې ته مطلق بيع ويل کيږي. (نهایه غنايه)

﴿بیع د ثمن په اعتبار سره پر خلوړ قسمه ده﴾

- ① بیع مباحه: یو شی له خپل قیمت (نرخ) څخه په زیات قیمت خرڅول، ② بیع تولیه: یو شی په خپل قیمت خرڅول (یعنې په څومره پیسو چې یې رانیولی وي، په هغومره پیسو خرڅول)، ③ بیع وضیعه: له خپل قیمت څخه په کم قیمت خرڅول، ④ بیع مساومه: بائع او مشتری چې پر کوم قیمت متفق سي په هغه قیمت خرڅول.

د بیع د ایجاب صیغې او الفاظ

قَالَ: الْبَيْعُ يُنْقَضُ بِالْإِجَابِ وَالْقَبُولِ [امام قنوري رَحْمَةُ اللَّهِ] فرمائي: چي بیع منعقد کيږي په ایجاب و قبول سره إِذَا كَانَا بِلَفْظِ الْبَاضِ [په دې شرط] كله چي ایجاب و قبول دواړه د ماضي په لفظ سره وي مِثْلَ أَنْ يَقُولَ أَحَدُهُمَا: بَعْتُ وَالْآخَرُ: اشْتَرَيْتُ مثلاً له عاقدینو څخه یو عاقد ووايي: بَعْتُ (ما خرڅ کړی) او بل ووايي: اشْتَرَيْتُ (ما رانیوی) لِأَنَّ الْبَيْعَ إِنِّشَاءً تَصَرُّفٌ ځکه چي بیع د تصرف انشاء کول دي [یعنې بیع د تصرف ثابتولو او په وجود کي د هغه راوستلو ته وایي] وَالْإِنْشَاءُ يُعْرِفُ بِالشَّرْعِ او انشاء په شریعت سره پېژندل کيږي وَالْمَوْضُوعُ لِلْإِجْبَارِ قَدْ اسْتُعْمِلَ فِيهِ او د خبر ورکولو لپاره وضع کړل سوي صیغې [لکه د ماضي صیغې] شرعاً په انشاء کي استعمال سوي دي فَيُنْقَضُ بِهِ نُو ځکه د ماضي په صیغه سره به بیع منعقد کيږي وَلَا يُنْقَضُ بِلَفْظَيْنِ أَحَدُهُمَا لَفْظُ الْمُسْتَقْبَلِ او په دوو داسي صیغو سره به بیع نه منعقد کيږي چي له هغوی څخه یوه د مستقبل [امر] صیغه وي بِخِلَافِ النِّكَاحِ په خلاف د نکاح وَقَدْ مَرَّ الْفَرْقُ هُنَاكَ او هلته [په کتاب النکاح کي] افرق تېر سو وَقَوْلُهُ: رَضِيتُ بِكَذَا أَوْ أُعْطَيْتُكَ بِكَذَا أَوْ خُذْهُ بِكَذَا فِي مَعْنَى قَوْلِهِ: بَعْتُ وَاشْتَرَيْتُ او د سړي دا قول: رَضِيتُ بِكَذَا (زه په دومره پیسو راضي یم) یا أُعْطَيْتُكَ بِكَذَا (ما تاته په دومره پیسو درکړی) یا خُذْهُ بِكَذَا (په دومره پیسو یې واخه!) د هغه د دې قول په معنی سره دی: بَعْتُ او اشْتَرَيْتُ لِأَنَّهُ يُؤَدِّي مَعْنَاهُ ځکه چي دغه الفاظ د بَعْتُ او اشْتَرَيْتُ معنی اداء کوي وَالْمَعْنَى هُوَ الْمُعْتَمَرُ فِي هَذِهِ الْعُقُودِ او په دغه عقود کي معنی معتبره ده [یعنې په معاملاتو کي اعتبار معنی لره دی] وَلِهَذَا يُنْقَضُ بِالشَّعَائِنِ فِي الْفَيْسِ وَالْخَسِيْسِ او له همدې

وجهي په نفیس [گران قیمت] او خسیس [کم قیمت] شي کي په تعاطي سره بیع منعقد کیږي هُو
الصَّحِيحُ همدا صحیح روایت دی لِيَتَحَقَّقَ الْمُرَاضَاةُ ځکه چي [له دواړو طرفونو څخه] رضامندي
موجوده ده.

اللغات: ﴿يَنْعَقِدُ﴾ د انفعال د باب مضارع ده، د دغه باب ډیري معناوي دي، ځیني دادي: ترل کېدل، مضبوطېدل (ټینګېدل)، قائمېدل، مطلب یې دادی چي بیع په ایجاب او قبول سره پوره کیږي او ثابتیږي، ﴿اِيْجَابُ﴾ د افعال د باب مصدر دی: مخکي موږ دې تعریف ذکر کړی دی چي په عاقدینو (بائع او مشتری) کي چي کوم یو اول د څرخولو او رانیولو په هکله کلام (خبري) وکړي د هغه کلام ته ایجاب وایي او دویم عاقد کلام ته قبول وایي، ایجاب د اثبات په معنی سره دی، د عاقدینو په کلام کي اول کلام ته ځکه ایجاب وایي چي هغه د دویم عاقد لپاره د قبول ځیار ثابتوي، ﴿اِنْشَاءُ﴾ د افعال د باب مصدر دی، د دغه باب ډیري معناوي دي، ځیني دادي: پیدا کول، په وجود کي راوستل (موجودول)، ابتداء کول، وضع کول، ﴿اِخْبَارُ﴾ د افعال د باب مصدر دی: خبر ورکول، خبرول، ﴿اِنْشَاءُ تَصَرُّفُ﴾ یو عقد چي تر اوسه سوی نه وي او موجود نه وي، په وجود کي د هغه راوستلو او د هغه ثابتولو ته "انشاء تصرف" وایي، لکه تربیع مخکي پر مبیع مشتری ملکیت او تصرف نه وي، نو د بیع په ذریعه مشتری د ملکیت (تصرف) ثابتولو او په وجود کي د هغه راوستلو ته "انشاء تصرف" (د تصرف انشاء) وایي، یا مثلاً تربیع مخکي پر ثمن دبائع ملکیت نه وي، نو د بیع په ذریعه پر ثمن دبائع ملکیت ثابتولو ته "انشاء تصرف" وایي (اثمار الهدایه)، ﴿نَفِيسٌ﴾ د دې لفظ دوې معناوي دي: غوره (ښه)، گران بیه او قیمتي شی او د "خَسِيسٌ" هم دوې معناوي دي: کمی مرتبې والا (کمتره)، کم قیمت (ارزانه) شی، دلته د دواړو لفظونو دویمه معنی مراد ده. (احسن الهدایه)، ﴿تَعَاطَى﴾ د تفاعل د باب مصدر دی: د دې لفظ خپله معنی ده: اخیستل (مصباح اللغات)، او د "بیع تعاطي" تعریف به په تشریح کي ذکر سي.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی چي بیع په ایجاب و قبول سره منعقد کیږي او قائمېږي، یعني که

یو سړی ووايي چي ما څرخ کړی (بَعْتُ) او بل ووايي چي ما رانیوی (اِشْتَرَيْتُ) نو په دغه ایجاب او قبول سره بیع منعقد او پوره سوه، لېکن شرط دادی چي د ایجاب او قبول دواړو الفاظ به د ماضي په صیغه سره وي؛ **دلیل:** ځکه چي د فعل ماضي په استعمالولو سره خبره پخیري او یقیني کیږي، ځکه په عربي ژبه کي یا فعل ماضي ده یا فعل مضارع ده، او فعل مضارع د حال او استقبال دواړو لپاره راځي، لهندا که د استقبال معنی مراد کړل سي نو دا به صرف د څرخولو یا رانیولو وعده وي، حقیقي او

یقینې خرڅول او رانیول به نه وي (او اصول دا دی چې په معاملاتو کې خبره پخول او یقینې کول ضروري دي). نو ځکه د خبرې پخولو او د بیع یقینې کولو لپاره به د فعل ماضي صیغه استعمالول کیږي. او په حدیثونو کې هم د دې لپاره د ماضي صیغه استعمال سوې ده، چې له هغوی څخه یو حدیث دا دی: ”عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بَاعَ خِلْسًا وَقَدْحًا، وَقَالَ: مَنْ يَشْتَرِي هَذَا الْجِلْسَ وَالْقَدْحَ؟ فَقَالَ رَجُلٌ: أَخَذْتُهُمَا بِدِرْهَمٍ“. په دې حدیث کې رانیونکي کس ”أَخَذْتُهُمَا“ ویلي دي او د ماضي صیغه یې استعمال کړې ده. نو ځکه په بیع کې د ماضي صیغه استعمال ضروري دي.

لأن البيع إنشاء تصرف إلخ: په دې جمله سره صاحب هدایې رحمه الله د دې خبرې دلیل بیانوي چې د بیع د منعقد کېدلو لپاره د ماضي صیغه استعمالول ولي ضروري دي؟ حال دا چې بیع ”د تصرف انشاء“ ته وایي او انشاء په مستقبل کې کیږي، نو فرمایي: دا خبره چې ”انشاء په کومه صیغه سره منعقد کیږي؟“ دا په شریعت سره پېژندل کیږي (مطلب دا چې په شریعت کې انشاء په کومه صیغه سره منعقد سوې وي په هغه سره انشاء منعقد کیږي)، او په شریعت کې د ماضي په صیغه سره انشاء منعقد سوې ده (لکه مخکې چې حدیث ذکر سو). او بل دلیل صاحب هدایې رحمه الله دا بیان کړی دی چې د ماضي صیغه که څه هم د ماضي په زمانه کې د خبر ورکولو لپاره راځي لېکن کله په شرعي توګه د انشاء (مستقبل) لپاره هم استعمالیږي، نو ځکه د ماضي په صیغه سره به بیع منعقد کیږي. (اثمار الهدایه)

ولا ینعقد إلخ: فرمایي کله چې قاعده او اصول دا دی چې ایجاب و قبول به دواړه د ماضي په صیغه سره وي. نو اوس که عاقدین د دغه قاعدې مخالفت وکړي او د ایجاب و قبول په الفاظو کې دیوه لفظ لپاره د مستقبل صیغه يعني د امر صیغه استعمال کړي نو په دې صورت کې بیع نه منعقد کیږي، لېکن نکاح منعقد کیږي: ځکه په بیع کې دا ضروري ده چې د ایجاب و قبول دواړو الفاظ به د ماضي په صیغه سره وي او دلته یو د امر په صیغه سره دی. (صاحب د اثمار الهدایې فرمایي چې دلته له مستقبل څخه د امر صیغه مراد ده. ځکه د کتاب النکاح په شروع کې مصنف رحمه الله د مستقبل په مثال کې فرمایي: ”مِثْلُ أَنْ يَقُولَ: زَوْجَتِي... إلخ“). له دې څخه معلومه سوه چې له مستقبل څخه د امر صیغه مراد ده. نه د مضارع صیغه).

په بیع او نکاح کې د فرق وجه داده چې د بیع حقوق دوکیل و طرف ته راجع کیږي او د نکاح حقوق د مؤکل (وکیل جوړونکي) و طرف ته راجع کیږي. اوس که یو عاقد په بیع کې یو لفظ د مستقبل په صیغه يعني د امر په صیغه سره استعمال کړي مثلاً زید و خالد ته ووايي: ”بِعْ عَبْدِي“

بِأَلْفٍ“ (زما غلام په زر درهمه خرڅ کړه!) نو ګواکي زید دغه خالد د خرڅولو وکیل جوړ کړی (سره؛ دا چي دامر د صیغه په وجه یو عاقد د بل عاقد له طرفه وکیل جوړیږي)، نو اوس چي خالد (وکیل) د هغه په جواب کي د ماضي صیغه استعمال کړي مثلاً ووايي “اِشْتَرَيْتُ” (چي دغه غلام ما خپله رانیوی) نویوازي خالد به د ایجاب و قبول (خرڅولو او رانیولو) دواړو وکیل او ذمه وار و ګرځي؛ ځکه چي د مالک له طرفه د ایجاب کولو په صورت کي به هغه مُطالِب یعنی (د حق اِثْمَن) مطالبه کونکي و ګرځي بیا چي هغه په خپله غلام رانیسي نو هغه به مُطالِب و ګرځي یعنی له هغه څخه به (د ثَمَن) مطالبه کیږي (خلاصه دا چي په دې صورت کي به د حق طلب کول او د حق اداء کول دواړه فقط د یوه کس [خالد] پر ذمه سي) او دا صحیح نه دي چي یوازي یو کس دي هم مطالب وي او هم دي مطالب وي، ځکه چي د مطالب کېدلو په صورت کي به هغه مالک جوړونکی وي او د مطالب کېدلو په صورت کي به هغه مالک جوړېدونکی وي، په بله وینا دا چي په یوه صورت کي به هغه بائع وي او په بل صورت کي به هغه مشتری وي، او دا صحیح نه دي چي یوازي یو کس (فرد واحد) دي هم بائع وي او هم دي مشتری وي، نو ځکه په دې صورت کي بیع نه صحیح کیږي.

او څرنگه چي د نکاح حقوق د مؤکل (وکیل جوړونکي) و طرف ته راجع کیږي، نو اوس که سړی دامر صیغه استعمال کړي او ښځي ته ووايي “زَوْجْنِي”^(۱) او ښځه دخپل نکاح و کیله جوړه کړي بیا ښځه “زَوْجْتُ” ووايي او خپل ځان د هغه په نکاح کړي نو دا صحیح دي او نکاح منعقده کیږي؛ ځکه چي د نکاح ټوله حقوق د مؤکل و طرف ته راجع کیږي، نو دلته یوازي دغه ښځه مُطالِبَة او مُطالِبَة نه ګرځي (یعني دلته دا خرابي نه پېښیږي چي فرد واحد (ښځه) دي هم مطالب وي او هم دي مطالب وي)، بلکي په دې صورت کي به ښځه دخپلو حقوقو اداء کونکې وي او خاوند به دخپلو حقوقو اداء کونکی وي، یعني په دې صورت کي به ښځه دبضع مالک جوړونکې وي (یعني خاوند به دخپل بضع اېمرمګاه مالک جوړوي) او خاوند به دبضع مالک جوړېدونکی وي، همدارنګه د مهر تمليک به دخاوند له طرفه وي او د مهر قبول او پر هغه قبضه کول به د ښځي له طرفه وي، لهذا کله چي نکاح له پورتنۍ خرابي څخه پاکه ده، نو ځکه به هغه منعقد کیږي او صحیح کیږي، په لنډه توګه تاسي دا په یاد لرئ! چي په بیع کي فقط یو کس (فرد واحد) د ایجاب و قبول دواړو وکیل او متولي نه سي جوړېدای

^(۱) د “زَوْجْنِي” معنی ده: ته خپل ځان زما په نکاح کړه! یعني زما سره نکاح وکړه! نو په دې امر سره ښځه د سړي له لمره د نکاح و کیله جوړیږي او سړی مؤکل جوړیږي.

او په نکاح کې جوړېدای شي (لهذا کله چې په نکاح کې یوازې یو کس د ماضي صیغه استعمال کړي نو گواکې د ایجاب و قبول دواړو لپاره یې د ماضي صیغه استعمال کړه، لېکن په بیع کې داسې نه شي کېدای، نو ځکه په دې صورت کې بیع نه صحیح کیږي او نکاح صحیح کیږي، صاحب د هدایې په ”وَقَدْ مَرَّ الْفَرْقُ هُنَاكَ“ سره همدغه فرق ته اشاره کړې ده.

وقوله رضیت إلخ: فرمایي چې د بیع ”انعقاد“ فقط د ”بِعْتُ او اِشْتَرَيْتُ“ سره خاص نه دی، بلکې هر هغه لفظ کوم چې د ”بِعْتُ او اِشْتَرَيْتُ“ مطلب او معنی لري په هغه سره بیع منعقد کیږي، نو په ”رَضِيتُ بِكَذَا“ او ”أَعْطَيْتُكَ بِكَذَا“ او داسې نورو الفاظو سره هم بیع منعقد کیږي او ثابتیږي؛ ځکه چې دا الفاظ هم د ”بِعْتُ او اِشْتَرَيْتُ“ په معنی سره دي یعنې په دې الفاظو سره هم د خرڅولو او رانیولو لپاره د ایجاب و قبول معنی اداء کیږي، نو ځکه به په دې الفاظو سره بیع منعقد کیږي.

ولهذا إلخ: د دې حاصل دادی چې کله د بیع د ”انعقاد“ دار و مدار پر معنی دی، نو چیرې چې هم د بیع معنی موجوده شي بیع به منعقد کیږي، نو ځکه د دغه معنی په وجه ”بیع تعاطی“ هم منعقد کیږي، ”بیع تعاطی“ دې ته وایي چې بائع مشتري ته مبيع ورکړي او مشتري هغه ته ثمن ورکړي او په خوله سره ایجاب و قبول نه وکړي او دواړه په بیع راضي شي (مثال یې دادي چې یو سړي ته مخکې معلومه وي چې مثلاً د بسکوت په لس روپۍ دی، اوس هغه د بسکوت راواخلي او دوکاندار ته لس روپۍ وکړي او دوکاندار هم لس روپۍ واخلي، نه داسې ”اِشْتَرَيْتُ“ ووايي او نه دوکاندار ”بِعْتُ“ ووايي، بلکې په پټه خوله سودا سره وکړي، دې ته ”بیع تعاطی“ وایي، نو څرنگه چې په بیع تعاطی کې هم د بیع معنی او صورت موجود دی، نو ځکه په گران قیمتو او کم قیمتو ټولو شیانو کې بیع تعاطی جائز ده، همدا صحیح روایت دی، په ”هُوَ الصَّحِيحُ“ سره مصنف رَحِمَهُ اللهُ د امام کرخي له قول څخه احتراز کړی دی، هغه فرمایي چې صرف په کم قیمتو (حقیر) شي کې بیع تعاطی جائز ده، لېکن په گران بیه شي کې بیع تعاطی جائز نه ده، نو مصنف رَحِمَهُ اللهُ فرمایي چې صحیح اول روایت دی چې په هر ډول شیانو کې جائز ده.

نن سبا هم تاسې وینئ چې په دوکانونو او پلورنځیو کې پر ځینو شیانو خپل قیمت لیکلی وي، سړی راسي دوکاندار ته پیسې ورکړي او هغه شی واخلي او دوکاندار له څه ویلو څخه بغیر پیسې ځني واخلي، څرنگه چې دواړو ته قیمت معلوم وي او دواړه په دې راضي وي، نو ځکه دا بیع جائز ده.

د "خيار قبول" بيان

قَالَ: وَإِذَا أَذْهَبَ أَحَدُ الْمُتَعَاذِينَ الْبَيْعَ [امام قدوري رحمه الله] فرمايي: او كله چي له دواړو عقد كونكو
 [عاقدينو] څخه يو د بيع ايجاب وكړي فَالْآخَرُ بِالْخِيَارِ إِنْ شَاءَ قَوْلُ فِي الْمَجْلِسِ وَإِنْ شَاءَ رَدُّهُ نو بل
 [دويم] عقد كونكي [عاقدا] ته اختيار دی كه خوښه يې وي نو [د ايجاب] په مجلس كي دي قبول
 وكړي او كه خوښه يې وي نو هغه دي رد كړي وَهَذَا خِيَارُ الْقَبُولِ او دا "خيار قبول" دی [يعني دغه
 اختيار ته "خيار قبول" وايي] لِأَنَّهُ لَوْ لَمْ يُغَيِّثْ لَهُ الْخِيَارُ ځكه كه د بل عاقد لپاره دغه اختيار ثابت نه
 سي يَلْزَمُهُ حُكْمُ الْعَقْدِ مِنْ غَيْرِ رِضَا نو د هغه له رضا څخه بغير به پر هغه د عقد [بيع] حكم لازم سي
وَإِذَا لَمْ يُغَيِّثْ الْحُكْمَ يَدُونِ قَبُولِ الْآخَرِ او كله چي د بل عاقد له قبول څخه بغير ايجاب د حكم فايده نه
 وركوي فَلِلْمُوجِبِ أَنْ يَرْجَعَ عَنْهُ نو ايجاب كونكي لره به دا اختيار وي چي له خپل ايجاب څخه
 رجوع وكړي لِيُخْلَوْهُ عَنْ إِطْلَالِ حَقِّ الْغَيْرِ ځكه چي دا رجوع د بل چا د حق له باطلولو څخه خالي ده
 [يعني د دغه رجوع په وجه د دويم عاقد حق نه باطليري] وَإِنَّمَا يَنْتَدِلُ إِلَى آخِرِ الْمَجْلِسِ لِأَنَّ الْمَجْلِسَ جَامِعٌ
الْمُتَّفَرِّقَاتِ او "خيار قبول" [په دې وجه] د مجلس تر آخره پوري اوږديري [پاتيري] ځكه چي
 مجلس د بېلابېلو شيانو جمع كونكى دی فَاعْتَبِرَتْ سَاعَاتُهُ سَاعَةً وَاحِدَةً دَفْعًا لِلْعُسْرِ وَتَحْقِيقًا لِلْيُسْرِ
 نو ځكه د تنگۍ [سختۍ] د ليري كولو او د آسانۍ د ثابتولو لپاره د مجلس تمام ساعتونه يو
 ساعت شمارل سوي دي [يعني د يوه مجلس تمام ساعتونه او گريان د يوه ساعت او يوه گړي په څېر شمارل
 سوي دي] وَالْكِتَابُ كَالْخِطَابِ او خط ليكل د مخامخ خبري كولو په څېر دي وَكَذَا الْإِزْسَالُ او
 همدارنگه پېغام استول هم [د مخامخ خبري په څېر دي] حَتَّى اغْتَبَرَ مَجْلِسُ بُلُوغِ الْكِتَابِ وَأَذَاءُ الرِّسَالَةِ
 تر دې چي د خط رسېدلو او د پېغام رسولو د مجلس اعتبار به كيږي وَلَيْسَ لَهُ أَنْ يَقْبَلَ فِي بَعْضِ
الْبَيْعِ او بائع لره دا اختيار نسته چي د مبيع په بعضي حصه كي بيع قبول كړي وَلَا أَنْ يَقْبَلَ
الْمُشْتَرِي بِبَعْضِ الثَّمَنِ او نه مشتري لره دا اختيار سته چي د بعضي قيمت په عوض كي [مبيع]
 قبول كړي لِعَدَمِ رِضَا الْآخَرِ بِتَفَرُّقِ الصَّفَقَةِ ځكه چي [په دې صورت كي] د معاملې د جلا كېدلو

ابهلېدلو په وجه د عاقد رضا نسته ايعني دويم عاقد په دې راضي نه دی: ځکه چې په دې سره يوه معامله دوه ځايه کيږي | إِلَّا إِذَا بَيَّنَّ ثَمَنَ كُلِّ وَاحِدٍ مَّكَرَ دَا جِي دهر يوه اجلا. جلا | قيمت بيان کړي | لِأَنَّهُ صَفَقَاتُ مَعْنَى ځکه چې دا د معنی په اعتبار سره څو معاملې دي | يوه معامله نه ده |.

اللغات: ﴿أَوْجَبَ﴾ ايجاب کول. ﴿مُتَعَاقِدَ﴾ د تفاعل اسم فاعل دی: عقد کونکی. معامله کونکی. عاقد. ﴿لَمْ يُقَدَّ﴾ د افعال له بابه د جحد صيغه ده: فايده کول. فايده ورکول. ﴿خُلُوَ﴾ د نصر مصدر دی: خالي کېدل. ﴿يَمْتَدَّ﴾ د افتعال مضارع ده: اوږدېدل. ﴿سَاعَةً﴾ د دې لفظ دوې معنوي دي: گړی (لمحه). گېټه (ساعت). دلته ځني مراد گړی دی (انمار الهداية). ﴿عُسْرَ﴾ تنگي. ﴿يُسْرَ﴾ آساني. ﴿كِتَابَ﴾ مراد ځني مکتوب دی يعني خط. ﴿خَطَابَ﴾ مخامخ خبره کول. مخاطب کول. ﴿اِرْسَالَ﴾ د افعال مصدر دی: استول. د يو چا په ذريعه پېغام استول. ﴿رِسَالَةً﴾ پېغام. ﴿ادَاءَ الرِّسَالَةِ﴾ پېغام اداء کول يعني پېغام رسول. ﴿صَفَقَةً﴾ يوه معامله. يوه بيع: د دې لفظ خپله معنی ده: لاسونه سره وهل. چکچکه کول. د خرڅلاو او سودا په وخت يو ډبل پر لاس باندې لاس وهل. دلته ځني مراد معامله او بيع ده. يوې معاملې ته صفة وايي او دوو معاملو ته صفتين وايي.

تشریح: صورت د مسئلې: دا دی چې کله په عاقدينو کې يو عاقد د بيع ايجاب وکړي نو اوس بل عاقد ته د ايجاب په مجلس کې د بيع قبولولو او نه قبولولو دواړو اختيار دی. مثلاً که د بائع له طرفه ايجاب وسي. نو مشتري ته په مجلس کې دننه د قبول او رد دواړو اختيار سته. او د فقهاؤ په نېز دغه اختيار ته "خيار قبول" وايي: د "خيار قبول" د ثبوت وجه دا ده چې که د يوه عاقد تر ايجاب وروسته بل (دويم) عاقد ته "خيار قبول" نه ورکول سي. نو د هغه د رضا او خوښۍ په خلاف به په جبر او زور سره پر هغه دغه عقد قبولول لازم سي. او موږ مخکې وويل چې د بيع د انعقاد او صحيح کېدلو لپاره د دواړو عاقدينو رضا ضروري ده. نو په دې وجه د يوه عاقد تر ايجاب وروسته دويم عاقد ته "خيار قبول" ورکول سوی دی چې په بشپړه توگه (على وجه الکمال) د بيع معنی حاصله سي.

واذا لم يلخ: فرمايي کله چې د دويم عاقد له قبول څخه بغير د اول عاقد ايجاب هيڅ حکم نه فايده کوي (يعني د دويم عاقد له قبول څخه بغير پر هغه عقد نه لازميږي) نو څرنگه چې په دې صورت کې دويم عاقد ته در دولو (نه قبولولو) اختيار سته. همداسي به اول عاقد يعني موجب (ايجاب کونکي) ته هم له خپل ايجاب څخه د رجوع کولو اختيار وي: ځکه چې يوازي ايجاب څه اهميت نه

سړې یعنې فقط دیوه عاقد په ایجاب کولو سره د بل (دویم) عاقد هیڅ حق د عقد سره نه متعلق کېږي، او کله چې عقد د دویم عاقد د حق سره متعلق نه دی، نو اوس د هغه په باطلولو (ابطال) کې هیڅ حرج نسته، نو په دې وجه موجب لږه دا اختیار سته چې له خپل ایجاب څخه رجوع وکړي. په دې شرط چې دویم عاقد هغه قبول کړی نه وي یا هغه انکار کړی وي.

وانما یبتدأ الی آخر المجلس الخ: په دې سره دیو مقدر اعتراض جواب ورکوي. اعتراض دادی چې د موجب مثلاً د بائع تر ایجاب وروسته د دویم عاقد (مشتري) "خیار قبول" ولي د مجلس سره حاصل دی (یعنې څه وجه ده چې تاسې "خیار قبول" د مجلس سره خاص کړی دی؟)

ددې جواب دادی چې په دې کې د بائع او مشتري دواړو فایده ده: په دې توګه چې مشتري ته به په مجلس کې د ټټه د فکر او غور کولو او په سوچ سره د سودا کولو موقع حاصله سي. او د بائع لپاره به دې توګه آسانی ده چې پر هغه به دلږ وخت لپاره انتظار کول لازم سي یعنې فقط د مجلس تر آخره پورې به هغه د ثمن او د مشتري د قبول یا رد انتظار وکړي، لېکن که چیرې تر ایجاب وروسته فوراً قبول لازم وګرځول سي نو په دې صورت کې که څه هم د بائع فایده سته چې هغه ته به فوراً د هو! یا نه! جواب حاصل سي مګر په دې کې د مشتري نقصان دی چې بغیر له فکر او سوچ څخه به پر هغه سودا کول لازم سي. یا که چیرې پر ما وړاء د مجلس "خیار قبول" موقوف کړی سي، نو ښکاره خبره ده چې په دې صورت کې د مشتري فایده ده چې هغه به په آرام او اطمینان سره په سودا کې سوچ او فکر وکړي، لېکن په دې صورت کې بیا د بائع نقصان دی چې هغه به تر ډېر وخته پورې په انتظار وي او ټوله وخت به یې د مشتري و طرف ته غوږ نیولی وي چې مشتري صاحب به کله ما ته خبر راکړي، لنډه دا چې د دغه دواړو صورتونو په اختیارولو کې د بائع یا مشتري نقصان دی، نو ځکه یو داسې جامع صورت اختیار کړی سو چې په هغه کې د دواړو فایده هم سته او په هغه کې یوه ته د شکایت او ګټله کولو موقع هم نسته. او بل دا چې مجلس متفرق (بېلابېل) شیان سره جمع کوي، یعنې دیوه مجلس ټوله ساعتونه دیوه ساعت په څېر شمارل سوي دي، مثلاً که د سجدې آیت په یوه مجلس کې یو وار وویل سي نو یوه سجده واجبیږي همدارنګه که په یوه مجلس کې لس واره د سجدې آیت وویل سي نو هم یوه سجده واجبیږي. ځکه چې د مجلس ټوله ساعتونه یو ساعت شمارل سوي دي (همدې ته "المجلس جامع للمتفرقات" ویل سوي دي). نو همداسې به دلته هم د مجلس ټوله ساعتونه دیوه ساعت په څېر شمارل کیږي یعنې برابره ده د مشتري د مجلس په شروع کې قبول وکړي او که په آخر کې یې وکړي دا به په یوه ساعت کې شمارل کیږي او په حکم کې به سره برابر وي، لهذا

که بالکل دمجلس په آخر کي مشتري قبول وکړي نو دا به ويل کيږي چي اوس دستي ايجاب وسو او همدا اوس دستي هغه قبول وکړي.

والکتاب کالخطاب: د دې حاصل دا دی چي شريعت د غائب عاقد خط او تحرير ته د حاضر عاقد د تکلم او خبري درجه ورکړې ده، لهذا څرنگه چي د حاضر عاقد په خبري سره عقد منعقد کيږي، همداسي د غائب عاقد په خط او تحرير سره هم عقد منعقد کيږي، همدارنگه په اوسني زمانه کي د تيليفون، موبائل او ايمېل په پيغام سره هم عقد منعقد کيږي، او څرنگه چي د حاضر بائع تر ايجاب وروسته مشتري ته په مجلس کي دننه "خيار قبول" حاصل کيږي، همداسي که غائب بائع د خط يا قاصد په فريعه ايجاب وکړي او مشتري ته پيغام ورسپړي، نو هم مشتري ته په مجلس کي دننه قبول او رد اختيار حاصل کيږي که چيري هغه په مجلس کي دننه قبول وکړي نو بيع پوره کيږي، کنې دبائع ايجاب باطل کيږي او بيع رد کيږي.

وليس له أن يقبل إلخ: د دې حاصل دا دی چي کله مشتري مثلاً په دوو شيانو يا ډيرو شيانو کي ايجاب وکړي، يعني بائع ته ووايي چي زه مثلاً دغه دواړه پسونو ستا څخه په زر درهمه (۱۰۰۰) رانيسم، نو بائع ته دا اختيار نسته چي هغه فقط په يوه پسه کي بيع قبول کړي، همدارنگه که بائع په دوو شيانو کي ايجاب وکړي، مثلاً ووايي زه دغه دواړه پسونو په زر درهمه خرڅوم، نو اوس مشتري ته دا اختيار نسته چي فقط يو پسه په پنځه سوه (۵۰۰) درهمه رانيسي (دا په هغه وخت کي کله چي بائع په دې راضي نه وي)؛ ځکه چي د دواړو پسونو بيع يوه ده، او په دې کي د يوه پسه په اخيستلو سره صفقه او معامله سره جلا کيږي او دوي صفقه گرځي، او يوه صفقه دوي صفقه گرځول جائز نه دي. (او که مشتري ووايي چي زه فقط يو پسه په پنځه سوه درهمه رانيسم او بائع په دې راضي سي، نو اوس ګواکي د مشتري له طرفه ايجاب وسو او دبائع له طرفه قبول وسو، نو ځکه په دې صورت کي د يوه پسه بيع صحيح کيږي).

ها! که چيري بائع د دواړو پسونو قيمت جلا، جلا بيان کړي، مثلاً ووايي چي د يوه پسه قيمت پنځه سوه درهمه دي او د بل پسه قيمت هم پنځه سوه درهمه دي، نو په دې صورت کي مشتري يو پسه په پنځه سوه درهمه رانيولای سي.

ولا أن يقبل المشتري ببعض إلخ: د دې مثال دا دی چي که بائع ووايي: زه دغه دواړه پسونو په پوره زر درهمه خرڅوم، او مشتري ووايي چي ما دواړه په اته سوه (۸۰۰) درهمه رانيول، نو داسي نه سي کولای؛ ځکه چي دا هم تفريق صفقه سوه (ځکه بائع د زرو درهمو ايجاب کړی دی او مشتري د اتو سوه قبول

کړی دی، نو دې ته هم تفریق صفت وایي) او بائع په دې راضي نه دی، نو ځکه بیع به نه منعقد کیږي او مشتري لږه به داسې اختیار نه ثابتیږي (ها! که بائع په دې راضي سي چي په اته سوه درهمه یې رانیسه!، نو په دې صورت کي بیع منعقد کیږي او صحیح کیږي، ځکه چي بائع په اته سوه راضي سو).

﴿د خیار شپږ قسمونه﴾

خیار پر شپږ قسمه دی:

(۱)... **خیار قبول**: دیوه عاقد تر ایجاب کولو وروسته دویم عاقد ته د قبولولو او ردولو (اخیستلو او نه اخیستلو) اختیار حاصلیږي، دې ته "خیار قبول" وایي.

(۲)... **خیار مجلس**: تر ایجاب و قبول وروسته د مجلس تر ختمېدلو پوري چي د قبولولو او ردولو کوم اختیار حاصلیږي، دې ته "خیار مجلس" وایي. (زمونږ په نېز په بیع کي تر ایجاب و قبول وروسته عاقدینو ته خیار مجلس نه حاصلیږي، لېکن د امام شافعي رحمه الله په نېز حاصلیږي، څه وروسته به د دې بحث ذکر سي).

(۳)... **خیار شرط**: تر ایجاب و قبول وروسته چي مشتري یا بائع درې ورځي اختیار واخلي، نو دې ته "خیار شرط" وایي.

(۴)... **خیار رؤیت**: مشتري چي مبيع لیدلې نه وي او په دې صورت کي ایجاب و قبول وکړي، نو تر مبيع لیدلو وروسته هغه ته د اخیستلو او نه اخیستلو اختیار حاصلیږي، دې ته "خیار رؤیت" وایي.

(۵)... **خیار عیب**: تر ایجاب و قبول وروسته چي په مبيع کي یو غټ عیب ولیدل سي، نو د هغه په وجه مشتري ته د مبيع واپس کولو اختیار حاصلیږي، دې ته "خیار عیب" وایي.

(۶)... **خیار أخذ**: د مبيع اخیستلو اختیار، که په مبيع کي دوکه او فرېب سوی وي، نو د هغه په وجه مشتري ته د مبيع اخیستلو او نه اخیستلو اختیار حاصلیږي، دې ته "خیار أخذ" وایي.

په کوم شي سره ايجاب باطليري؟

وَأَيُّهَا قَامَ عَنِ الْمَجْلِسِ قَبْلَ الْقَبُولِ او په عاقدينو کي چي کوم يو هم تر قبول کولو اعقد قبلولوا مخکي له مجلس څخه ولاړ سي بَطْلَ الْإِجَابِ نو ايجاب باطليري إِنْ الْقِيَامَ دَلِيلُ الْإِعْرَاضِ وَالرُّجُوعِ ځکه چي ولاړ بدل د اعراض کولو او له خپلي خبري څخه د رجوع کولو دليل دی وَلَهُ ذَلِكَ او په عاقدينو کي هر يوه ته د دې اختيار سته عَلَى مَا ذَكَرْنَا لکه [مخکي] چي موږ دا خبره ذکر کړه.

اللغات: ﴿إِعْرَاض﴾ د افعال مصدر دی: مخ اړول، توجه نه کول (مراد ځني نه قبلول دي).
تشریح: د عبارت مطلب دادی چي څرنگه په صراحتاً رد کولو (ردولو) سره ايجاب باطليري. همدارنگه په دلالتاً رد کولو سره هم ايجاب باطليري، نو که يو عاقد ايجاب وکړي چي مثلاً دغه دوه پسونه په زر درهمه خرڅوم او بيا دا عاقد (بائع) د دويم عاقد (مشتري) تر قبول کولو مخکي له مجلس څخه ولاړ سي او له خپل ځايه ليري سي نو مجلس ختميري او ايجاب باطليري او تر دې وروسته مشتري دغه ايجاب نه سي قبلولای: ځکه چي له مجلس څخه ولاړ بدل د اعراض کولو او له ايجاب څخه د رجوع کولو دليل دی (نودغه عاقد په ولاړ بدلو سره دلالتاً خپل ايجاب رد کړی). همدارنگه که دويم عاقد له مجلس څخه ولاړ سي نو دا له قبول څخه د رجوع کولو (او د ايجاب رد کولو) دليل دی. او مخکي تاسو وويل چي په عاقدينو کي هر يوه ته د اعراض او رجوع کولو اختيار سته يعني موجب ته د رجوع اختيار سته او دويم عاقد ته در د او قبول اختيار "خير قبول" سته.

يادونه: دلته تاسي دا خبره په ياد لرئ! چي له "قَامَ عَنِ الْمَجْلِسِ" څخه محض ولاړ بدل مراد نه دي، بلکي تر ولاړ بدلو وروسته تلل، او بل ځای ته منتقل کېدل ځني مراد دي (يعني ايجاب هغه وخت باطليري کله چي عاقد له مجلس څخه ولاړ سي. له خپل ځايه ليري سي او بل ځای ته نقل سي). ځکه که محض ولاړ بدل مراد وای نو صاحب د کتاب به د "قَامَ فِي الْمَجْلِسِ" جمله استعمال کړې وای. نه "قَامَ عَنِ الْمَجْلِسِ". لهدا دلودې طرف ته اشاره ده چي مطلق قيام (ولاړ بدل) مراد نه دي، بلکي قيام مع الانتقال مراد دی.

او دا خبره هم په ياد لرئ! چي په هر هغه عمل سره مجلس ختميري او ايجاب باطليري کوم چي پر اعراض دلالت کوي. مثلاً د يوه عاقد تر ايجاب وروسته دويم عاقد په يو بل جلا کار مشغوله سي نو د ايجاب مجلس ختميري او ايجاب باطليري.

تر ايجاب وقبول وروسته د بيع لازمېدلو بيان

وَإِذَا حَصَلَ الْإِيجَابُ وَالْقَبُولُ أَوْ كَلَهُ فِي إِيجَابٍ وَقَبُولٍ حَاصِلٍ سَيِّئٍ أَيْ كَلَهُ فِي دَعَائِدِيْنُو پِه مِينْخِ كِي اِيْجَابِ وَقَبُولِ پوره سي | لَزِمَ الْبَيْعُ نَوْ بِيْعِ لَزِمَهُ سَوَه وَلاَ خِيَارَ لِوَاحِدٍ مِنْهُمَا إِلَّا مِنْ عَيْبٍ أَوْ عَدَمِ رُؤْيَةٍ أَوْ اتر دې وروسته | په دواړو عاقدينو ابايع او مشتري | کي يوه عاقد ته هم خیار نسته، مگر ادميع اله عيب او نه ليدلو څخه | يعني مگر له "خيار عيب" او "خيار رؤيت" څخه | وَقَالَ الشَّافِعِيُّ: يَثْبُتُ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا خِيَارُ الْمَجْلِسِ إِمَامُ شَافِعِي رَحِمَهُ اللهُ فَرَمَائِي: چي | اوس هم | په عاقدينو کي د هر يوه لپاره "خيار مجلس" ثابتېږي لِقَوْلِهِ ^① «الْمُتَبَايَعَانِ بِالْخِيَارِ مَا لَمْ يَتَفَرَّقَا» حُكْمُ نَبِيِّ ﷺ فَرَمَائِي دې: چي دواړو عاقدينو ته اختيار دې تر څو چي سره جلا سوي نه وي وَلَنَّا: أَنَّ فِي الْفُسْخِ إِبْطَالُ حَقِّ الْآخَرِ أَوْ زَمَوْهُ دَلِيلُ دَا دِي: چي د عقد په فسخ کولو کي د بل عاقد د حق باطلول سته فَلَا يَجُوزُ نَوْ حُكْمُ دَا به جائز نه وي وَالْحَدِيثُ مَحْمُولٌ عَلَى خِيَارِ الْقَبُولِ أَوْ حَدِيثٍ پَر "خيار قبول" حمل کړی سوی دی وَفِيهِ إِشَارَةٌ إِلَيْهِ أَوْ پِه حَدِيثٍ كِي ودې طرف ته اشاره هم ده فَإِنَّهُمَا مُتَبَايَعَانِ حَالَةَ الْمُبَاشَرَةِ لَا بَعْدَهَا حُكْمُ چي عاقدین د مباشرت | معامله کولو | په حالت کي متبايعان (بيع کونکي) دي، نه تر هغه وروسته أَوْ يَخْتَصِلُهُ يَا حَدِيثٍ د "خيار قبول" احتمال لري فَيَحْتَمِلُ عَلَيْهِ نَوْ حُكْمُ به پر هغه حمل کيږي وَالتَّفَرُّقُ فِيهِ تَفَرُّقُ الْأَقْوَالِ أَوْ پِه حَدِيثٍ كِي له تفرق څخه "تفرق اقوال" مراد دی.

اللغات: «مُتَبَايَعَانِ» د تفاعل تشبيه اسم فاعل دی: يود بل سره بيع کونکی. معامله کونکی. «لَمْ يَتَفَرَّقَا» د تفاعل له بابو د تشبيه غائب جحد صيغه ده: جلا کېدل. سره بېلېدل. په پورتني حديث کي د "يَتَفَرَّقَا" دوي ترجمې او معناوي دي: ① يوه ترجمه يې د "تفرق ابدان" ده. يعني چي تر ايجاب وقبول وروسته دواړه عاقدین په جسماني اعتبار سره جلا سي او د دواړو مجلس بدل سي. دا ترجمه يې امام شافعي رَحِمَهُ اللهُ اخيستې ده. يعني هغه فرمايي چي تر ايجاب وقبول کولو وروسته چي هم تر څو دواړه عاقدین په جسماني توگه سره جلا سوي نه وي. تر هغه وخته پوري دواړو ته د قبول او رد (اخيستلو او نه اخيستلو) اختيار سته چي هغه ته "خيار مجلس" وايي. ② دويمه ترجمه يې د "تفرق اقوال" ده. يعني چي د يوه

① تخريج: أخرجه ابن ماجه في كتاب النكاحات، باب البيعان بالخيار ما لم يتفرقا، حديث رقم: ۲۱۸۱.

عاقده تر ایجاب وروسته دویم عاقد قبول وکړي، د دې مطلب دادی چې دیوه عاقد تر ایجاب وروسته چې تر څو پوري دویم عاقد قبول نه وکړي تر هغه وخته پوري دوی ته د قبول او رد اختیار سته چې هغه ته "خیار قبول" وایي، او که قبول وکړي نو بیا که څه هم مجلس پاته وي، دوی ته د هغه هیڅ اختیار نسته، د ازموږ مسلک دی، ﴿فَسُخ﴾ د فتح مصدر دی: معامله او سودا ماتول، ختمول، ﴿مُبَاشَرَةً﴾ د مفاعله مصدر دی: په خپله یو کار کول، حَالَةَ الْمُبَاشَرَةِ: د معامله کولو حالت، یعنی د ایجاب و قبول کولو دوران.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی چې کله د عاقدینو په مینځ کې ایجاب و قبول وسي، نو اوس بیع ثابت او لازمه سوه، یعنی بائع د ثمن مالک سو او مشتري د مبیع مالک سو، تر دې وروسته دیوه عاقد لپاره هم له خیار عیب او خیار رؤیت څخه بغير بل خیار یعنی "خیار مجلس" نه ثابتېږي، همدا د امام مالک رَحْمَةُ اللهِ مسلک دی، د امام شافعي رَحْمَةُ اللهِ مسلک دادی چې تر عقد پوره کېدلو وروسته هم د عاقدینو لپاره بل خیار یعنی "خیار مجلس" ثابتېږي، همدا د امام احمد رَحْمَةُ اللهِ مسلک دی.

د امام شافعي دلیل: د امام شافعي رَحْمَةُ اللهِ دلیل په کتاب کې ذکر سوی حدیث دی یعنی "الْمُبْتَاعَانِ... إلخ"، هغه فرمایي چې په دغه حدیث شریف کې د عاقدینو لپاره د "مُبْتَاعَانِ" صیغه استعمال سوې ده، او عاقدینو ته صرف تر عقد وروسته "مُبْتَاعَانِ" ویل کیږي، نه تر عقد مخکې، همدارنګه دلته په "مَا لَمْ يَتَفَرَّقَا" کې له تفرق څخه "تفرق ابدان" مراد دی، او د حدیث مطلب دادی چې له "تفرق ابدان" څخه مخکې تر ایجاب و قبول وروسته هم عاقدینو ته اختیار حاصل دی چې که دوی وغواړي نو عقد دي نافذ کړي کنې فسخ دي یې کړي، او بڼکاره خبره ده چې تر ایجاب و قبول والا وروسته اختیار "خیار قبول" نه وي، بلکې "خیار مجلس وي"، نو ځکه موږ وایو چې تر ایجاب و قبول کولو (عقد پوره کېدلو) وروسته به هم عاقدینو ته "خیار مجلس" حاصلېږي.

زموږ دلیل: صاحب هدایې زموږ د مسلک لپاره صرف عقلي دلیل پېش کړی دی، لېکن نورو شارحینو پر دغه موقع نقلي دلیلونه هم ذکر کړي دي، زموږ نقلي دلیل د قرآن کریم د آیت دی: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ... إلخ﴾ [سورة المائدة: ۱]، الله تعالیٰ په دغه آیت کې مسلمانانو ته د عقد د پوره کولو حکم کړی دی او بیع هم یو عقد دی، لهذا د هغه پوره کول هم ضروري دي، همدارنګه په حدیث کې ذکر سوي دي چې "الْمُسْلِمُونَ عِنْدَ شُرُوطِهِمْ" یعنی مسلمانان دخپلو شرطونو مطابق معاملات کوي (یعنی څنګه شرط چې یې لګولی وي هغسي معامله به کوي)، او

عاقدينو هم دلته د بيع نافذولو شرط لگولی دی، يعنې (په ايجاب و قبول کولو سره) هر عاقل له خپل ملکيت څخه د خپل مملوک شي دايستلو او د بل عاقل د مملوک شي د حاصلولو شرط لگولی دی. لهذا دا شرط به لازم وي او د دوی په مينځ کي کېدونکي عقد به منعقد کيږي، او که چيري دلته خيار مجلس ثابت ومنل سي نو په دې صورت کي به د دغه شرط باطلېدل لازم سي، يعنې تر ايجاب و قبول کولو (عقد پوره کېدلو) وروسته به د عقد فسخ کول لازم سي کوم چي په هيڅ توگه صحيح نه دي.

زموږ د عقلي دليل حاصل دادی چي کله په يوه مجلس کي ايجاب و قبول دواړه سره جمع سوه، نو بيع لازمه او پوره سوه، لهذا کله چي بيع لازمه سوه نو په عاقلينو کي د هر يوه حق د بيع سره متعلق سو، يعنې د ثمن سره د بائع حق متعلق سو او د مبيع سره د مشتري حق متعلق سو. نو اوس چي په عاقلينو کي کوم يو هم دغه بيع فسخ کوي هغه به د بل چا د حق باطلونکی سي (يعنې د خپل ملگري "عاقل" د حق باطلونکي به وگرځي)، او د بل چاله رضا څخه بغير د هغه حق باطلول صحيح نه دي، او د بل چا حق باطلول (ابطال حق الغير) هغه وخت لازميږي کله چي تر عقد پوره کېدلو وروسته خيار مجلس ثابت ومنل سي، نو په دې وجه موږ خيار مجلس ثابت نه منو، کنې دا خرابي به منع ته راسي.

والحديث محمول إلخ: امام شافعي رَجَّه الله د خيار مجلس پر ثبوت باندي په دې حديث "الْمُتَبَايَعَانِ... إلخ" سره دليل نيولی وو، صاحب د هدايي رَجَّه الله له دې حايه د دغه حديث دوه جوابونه ورکوي: (۱)... د اول جواب حاصل دادی چي ستاسو (د امام شافعي) دا خبره موږ نه تسليموو چي عاقلينو ته تر عقد وروسته "متبايعان" ويل کيږي، بلکي د تبايع (بيع کولو) حقيقي اطلاق خاص د معامله کولو په وخت کي پر عاقلينو کيږي (يعنې خاص د ايجاب و قبول کولو په وخت کي دوی ته متبايعان [بيع کونکي] ويل کيږي)، او ستاسو په دغه حديث کي ودې طرف ته اشاره هم سته چي خاص د مباشرت (معامله کولو) په حالت کي عاقلينو ته متبايعان ويل کيږي، کنې تر عقد وروسته خو مشتري خپله مبيع واخيستله او بائع خپل ثمن واخيستی او دواړه يو له بل څخه جلا سول، اوس خو دوی ته عاقدان ويل هم صحيح نه دي، متبايعان خو هلته پرېږده!، لهذا کله چي د متبايعان اطلاق د مباشرت پر حالت کيږي، نو په دغه حالت او دوران کي به خيار ثابت منل کيږي، او د مباشرت حالت د يوه عاقل تر ايجاب وروسته او د دويم عاقل تر قبول مخکي وي، او دا تاسي ته هم معلومه ده چي د مباشرت په حالت کي ثابتېدونکي خيار "خيار قبول" وي، نه خيار مجلس، لهذا کله چي په مذکوره حديث کي له خيار څخه "خيار قبول" مراد دی، نو په هغه سره به د خيار مجلس پر ثبوت دليل نيول څنگه صحيح وي.

(۲)... دویم جواب دادی چي فرض کړه! په حدیث کي له خیار څخه په یقیني توگه "خیار قبول" مراد نه دی. خو دا خبره دلته ضرور سته چي څرنگه ستاسو په نېز او ستاسو په فکر له دې څخه خیار مجلس مراد دی. همدغه ډول زموږ په نېز دلته د خیار قبول احتمال هم سته، او پر خیار قبول دهغه حمل کول زیات غوره دي؛ ځکه چي په دې صورت کي دهیچا د حق باطلول (ابطال) نه راځي.

والتفرق فيه إلخ: امام شافعي رَحِمَهُ اللهُ په "مَا لَمْ يَتَفَرَّقَا" سره تفرق بالا بدان مراد کړی وو، دهغه په جواب کي فرمایي چي دلته له تفرق څخه "تفرق ابدان" نه، بلکي "تفرق اقوال" مراد دی. یعني له "تفرق اقوال" څخه مخکي عاقدینو ته خیار حاصل دی، او له "تفرق اقوال" څخه مخکي حاصلېدونکي خیار "خیار قبول" وي. نه خیار مجلس.

(۳)... صاحب مبسوط دامام شافعي رَحِمَهُ اللهُ ددغه حدیث یو بل جواب هم ورکړی دی. هغه فرمایي چي ددغه حدیث راوي حضرت ابن عمر رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا دی، او دهغه خپل مسلک او عمل دادی چي تر عقد پوره کېدلو وروسته خیار مجلس نه ثابتېږي، او اصول دادی چي که د حدیث دراوي عمل دهغه د بیان سوي حدیث خلاف وي نو دا د حدیث د ضعیفوالي څرگند دلیل دی، او په داسي صورت کي ترجیح دراوي عمل لره وي، نه دهغه روایت لره. نو ځکه دلته به هم د ابن عمر رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا عمل لره ترجیح وي، او دهغه عمل دادی چي خیار مجلس نه ثابتېږي. لهندا زموږ لپاره دا هم حجت دی.

د عوض وصف او مقدار بیانول (تفصیلي بحث)

قَالَ: وَالْأَعْوَاضُ الْمُبَارَاةُ إِلَيْهَا لَا يُخْتَارُ إِلَّا مَعْرِفَةً مَقْدَارَهَا فِي جَوَازِ الْبَيْعِ فرمایي: کومو عوضونو ته چي اشاره وکړی سي نو دبیع په جائز کېدلو کي دهغوی د مقدار پېژندلو او معلومولو ته ضرورت نسته بِأَنَّ بِالْإِشَارَةِ كِفَايَةً فِي التَّعْرِيفِ ځکه چي په تعریف اور پېژندلو کي اشاره کافي ده یعني په اشاره سره تعریف کول کافي دی | وَجَهَالَةُ الْوَصْفِ فِيهِ لَا تَفْضِي إِلَى الْمُنَاقَعَةِ او په اشاره کي د وصف جهالت انامعلوموالی | جنګ ته رسول نه کوي یعني تر اشاره کولو وروسته د وصف جهالت د جنګ او جنجال سبب نه جوړېږي | وَالْإِثْمَانُ الْمُبْتَغَى لَا تَصَحُّ إِلَّا أَنْ تَكُونَ مَعْرُوفَةً الْقَدَرِ وَالصِّفَةِ او له اشارې څخه | خالي اثمان پسې | صحیح نه دي یعني په هغوی سره بیع صحیح نه ده | مګر دا چي د دوی مقدار او صفت معلوم وي | إِنَّ التَّسْلِيمَ وَالتَّسَلُّمَ وَاجِبٌ بِالْعَقْدِ ځکه چي د عقد په وجه سره ورسپارل اور کول او اخیستل

ضروري دي وَهَذِهِ الْجَهَالَةُ مُفْضِيَةٌ إِلَى الْمُنَازَعَةِ أَوْ دَغِ جِهَالَتِ جَنْگِ تَه رَسُونْکِي دِي فَيَنْتَبِهُ
الشَّدِيدُ وَالتَّسْلُمُ نَوْرُ کَوْلِ اَو اخیستل به ممتنع سی وَكُلُّ جَهَالَةٍ هَذِهِ صَفَتُهَا تَنْتَبُ الْجَوَازُ اَوْ هَر هغه
جهالت کوم چي پر دې صفت وي ايعني جنگ ته رسونکي وي ا هغه د بيع جواز اړوښت منع کوي
هَذَا هُوَ الْأَصْلُ همددا قاعده ده.

اللغات: ﴿أَعْوَاضٌ﴾ جمع د عَوْضٍ ده: کوم شی چي د بل شي په بدله کي ورکول کيږي، هغه ته
”عوض“ وايي، دلته جُني مراد ثمن او مبيع دي (حکمه مشتري بائع ته د مبيع په بدله کي ثمن
ورکوي او بائع د ثمن په بدله کي مبيع ورکوي)، ﴿مُشَارٌ إِلَيْهَا﴾ کوم شي ته چي اشاره وکړي سي،
﴿لَا تُفْضَى﴾ د افعال له بابه د نفي صيغه ده، أَفْضَى يُفْضَى إِفْضَاءً: رسول، لا تفضي إلى النزاع (جنگ ته
رسول نه کوي، يعني د جنگ سبب نه گرځي)، ﴿مُنَازَعَةٌ﴾ د مفاعلي مصدر دی: جنگ و جگړه کول
(اختلاف او جنجال کول)، ﴿تَسْلِمٌ﴾ د تفعيل د باب مصدر دی: ورسپارل، ورکول، ﴿تَسْلَمٌ﴾ د
تفعل د باب مصدر دی: اخیستل، ﴿مُفْضِيَةٌ﴾ د افعال مؤنث اسم فاعل دي: رسونکي (سبب
جوړېدونکي).

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که بائع یا مشتری یا دوی دواړه د عوض مقدار او دهغه وصف بیان
نه کړي، مثلاً بائع داسي ووايي چي زه د غنمو دغه کوربه (خره) پر تا خرخوم (او مقدار يې بيان نه کړي چي
دا دومره کيلو غنم دي همدارنگه وصف يې بيان نه کړي چي دا اعلى غنم دي، که ادنی)، او مشتري د ثمن له مقدار
او وصف بيانولو څخه بغير مثلاً داسي ووايي چي زه په خپل دغه مټ کي د موجوده دراهمو په عوض
کي دا غنم رانيسم (يعني زما په دغه مټ کي چي څومره دراهم دي دهغه په عوض کي دا غنم رانيسم)، او دوی
دواړه په دې راضي وي (لکه په پخوا زمانه کي چي به داسي بيع ډېره کېدل)، نو په دې صورت کي بيع منعقد
کيږي او صحيح کيږي؛ ځکه کله چي د مبيع و طرف ته اشاره وسوه او هغه موجوده ده، او مشتري د
ثمن و طرف ته اشاره وکړه او هغه هم د مشتري په لاس کي دي، نو ښکاره خبره ده چي دلته په اشاره
سره څه ناڅه د دواړو عوضونو پټه ولگېده او هريو د هغه مطابق په عقد کولو راضي دی، پاته سود
وصف او مقدار جهالت نو هغه په دې صورت کي مُفْضِي الی النزاع نه دی (يعني هغه په دې صورت
کي د جنگ، جنجال او دعوي سبب نه گرځي)، ځکه کله چي عوض د عاقدينو مخته موجود دی او
دواړه هغه ته اشاره کوي او دوی په خپلو سترگو هغه ويني، نو ښکاره خبره ده چي دوی دواړه د بيع

کولو لپاره تیار دي او په بيع راضي دي او دا صورت له جنگ او نزاع څخه پاک دی، نو ځکه به دا بيع صحيح کيږي.

دلته دا خبره تاسو په یاد لرئ! چې د "أعواض مشار إليها" بيع هغه وخت صحيح کيږي کله چې أعواض د اموال ربويه له قبيلې څخه نه وي، او که چيري أعواض د اموال ربويه له قبيلې څخه وي، يعني درهم، دنانير، غنم او داسي نور د خپل جنس په عوض کي خرڅ کړل سي (يعني درهم د درهمو په بدله کي، غنم د غنمو په بدله کي او داسي نور). نو په دې صورت کي بالکل بيع نه صحيح کيږي که څه هم زرواره اشاره ورته وکړې سي؛ ځکه دلته که څه هم تر اشارې وروسته د جنگ او منازعت احتمال ختميږي خو دا عوضو د جنس د يووالي په وجه درېو او سود احتمال باقي پاتيري، او قاعده داده چې د حقيقي ربوا په څېر درېو احتمال هم حرام دی، نو ځکه په دې صورت کي بيع نه صحيح کيږي.

والأثمان إلخ: فرمايي که ثمن او قيمت مخامخ موجود نه وي، بلکي غائب وي چې دهغه و طرف ته اشاره نه سي کېدای او مشتري دهغه وصف او مقدار هم بيان نه کړي، بس فقط دومره ووايي چې فلانکې شی زه د درهمو يا دنانيرو په عوض کي رانيسم، نو په دې صورت کي بيع نه صحيح کيږي؛ ځکه کله چې ثمن له اشارې، وصف او مقدار درېو سره شيانو څخه خالي وي، نو ښکاره خبره ده چې دومره جهالت به مفضي الی النزاع وي او په دې کي به دوکه راسي، او قاعده داده چې کوم جهالت مفضي الی النزاع وي هغه بيع فاسدوي، نو ځکه به دا جهالت هم بيع فاسدوي.

ها! که مشتري د ثمن مقدار بيان کړي چې زه يې د لسو درهمو په عوض کي رانيسم، يا يې صفت بيان کړي، مثلاً داسي ووايي چې زه يې د سمرقند يا بخارا د درهمو په عوض کي رانيسم يا يې د کره او اصلي درهمو په عوض کي رانيسم، نو څرنگه چې اوس د ثمن وصف يا مقدار معلوم سو، نو ځکه دا صورت به د جنگ او منازعت سبب نه جوړيږي او بيع به صحيح کيږي.

أصول: په دې عبارت کي صاحب د کتاب رَجَبَهُ اللهُ يُوْأْصُولُ او قاعده بيان کړې ده او هغه دا چې کوم جهالت او کوم صورت مفضي الی النزاع وي (يعني د جنگ سبب جوړيږي) په هغه سره عقد فاسديږي (د فرب او دوکې شی نه مبيع جوړېدای سي او نه ثمن)، او کوم جهالت او صورت چې مفضي الی النزاع نه وي په هغه سره د عقد پر جواز هيڅ اثر نه پريوځي او عقد صحيح کيږي.

د ثمن مؤجل په عوض کې د بیع کولو حکم

قَالَ: وَيَجُوزُ الْبَيْعُ بِشَيْءٍ حَالٍ وَمُؤَجَّلٍ [امام قدوري رَحْمَةُ اللَّهِ أَعْلَاهُ فرمایي: چي بیع په نقد ثمن او قرض ثمن دواړو سره جائز ده: إِذَا كَانَ الْأَجَلُ مَعْلُومًا] په دې شرط [کله چي] په قرض کي مودت [تاریخ] معلوم وي [إِطْلَاقِ قَوْلِهِ تَعَالَى: وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ] د الله تعالی د دې فرمان د مطلق والي په وجه: ﴿وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ﴾ (اوروا کړې ده الله تعالی بیع) وَعَنْهُ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ ^۱ أَنَّهُ اشْتَرَى مِنْ يَهُودِيٍّ طَعَامًا إِلَى أَجَلٍ مَعْلُومٍ وَرَهْنَهُ دَرْعَهُ او له نبي کریم ﷺ څخه روایت سوی دی چي هغوی ﷺ له یوه یهودي څخه تریو معلوم مودته پوري غنم رانیوله او هغه ته یې خپله زغره په رهن کښنبوله وَلَا بُدَّ أَنْ يَكُونَ الْأَجَلُ مَعْلُومًا او ضروري دي چي مودت [تاریخ] به معلوم وي لِأَنَّ الْجَهَالََةَ فِيهِ مَانِعَةٌ مِنَ التَّسْلِيمِ الْوَاجِبِ بِالْعَقْدِ ځکه چي د مودت جهالت د عقد په ذریعه د واجب سوي ثمن له ورسپارلو [ورکولو] څخه مانع دی [یعني د عقد په ذریعه چي کوم ورسپارل واجب سوي دي، د تاریخ جهالت هغه منع کوي] فَهَذَا يُطَالِبُهُ فِي قَرِيبِ الْمُدَّةِ وَهَذَا يُسَلِّمُ فِي بَعِيدِهَا ځکه بائع به په نژدې مودت کي د ثمن مطالبه کوي او مشتري به په لیري مودت کي ثمن ورسپاري.

اللغات: ﴿مُؤَجَّلٌ﴾ د تفعیل مفعول دی: مؤخر، وروسته کړی سوي (وروسته ورکونکی ثمن)، مراد ځني قرض دی، ﴿أَجَلٌ﴾ نېټه، ټاکل سوی مودت، مراد ځني د قرض ورکولو تاریخ دی، ﴿دَرْعٌ﴾ زغره (یو ډول اوسپنیزه جامه وه چي جنگیالیو به د بدن د حفاظت لپاره په جنگ کي اغوستل).

تشریح: صورت د مسئلې: دا دی چي څرنګه د نقدو روپو په عوض کي یو شی رانیول او اخیستل صحیح دي، همدارنګه تریو معلوم او متعین مودت پوري په قرض معامله کول او یو شی رانیول هم صحیح دي؛ ځکه الله تعالی په قرآن کریم د بیع حلت مطلقاً بیان کړی دی او په ﴿أَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ﴾ کي یې د نقد او قرض هیڅ تفصیل او فرق نه دي ذکر کړی، لهدا څرنګه چي د نقد (نقدو) معامله صحیح ده، همداسي به د قرض معامله هم صحیح وي، او په خپله د نبي کریم ﷺ له طرز عمل څخه هم داسي معاملې ثابتې ده.

^۱ تخریج: أخرجه البخاری فی کتاب الاستقراض، باب من اشترى بالدين حديث رقم: ۲۳۸۶

خو د قرض په صورت کي د ضروري ده چي د قرض مودت (میعاد) به معلوم او متعین وي: ځکه که مودت او تاریخ معلوم نه کړی سي نو د ثمن په اداء کولو کي به ستونزه او تکلیف مخته راسي (حال دا چي اوس د ثمن اداء کول د عقد په وجه سره واجب سوي دي). ځکه بائع به په لږ وخت کي د ثمن مطالبه کوي او مشتري به زیات وخت وروسته ثمن ورکوي، او ددې اختلاف په وجه به د دوی په مینځ کي جنجال او جنگ واقع سي او دا صورت به مفضي الی النزاع وي، او څه مخکي تاسو دغه اصول ووايي چي کوم صورت مفضي الی النزاع وي هغه عقد فاسدوي او ختموي، نو ځکه به د قرض په صورت کي د مودت جهالت د عقد له جواز څخه مانع وي.

له غیر مقید ثمن څخه کوم ثمن مراد دی؟

قال: وَمَنْ أَطْلَقَ الثَّمَنَ لِلْبَيْعِ فَرَمَائِي: او څوک چي په بیع کي ثمن مطلق ذکر کړي کَانَ عَلَى غَالِبٍ نَقْدِ الْبَلَدِ نو دا به د ښار پر غالب (زبات رائج) ثمن محمول وي لِأَنَّهُ التَّعَارُفُ ځکه چي هغه متعارف دي وَفِيهِ التَّخَرُّجُ لِلْجَوَازِ او په دې کي (دبیع) د جائز کېدلو طلب کول (هم) ادي قِضْرَفُ إِلَيْهِ نو ځکه به مطلق ثمن د غالب ثمن و طرف ته گرځول کیږي (او هغه به متعین کیږي).

اللغات: ﴿نَقْد﴾ نقد مال (لکه درهم او دنانیر، مراد ځني سکه ا پیسه ده)، جمع: نُقُود، ﴿تَخَرُّجُ﴾ د تفعل مصدر دی: طلب کول، غور او فکر کول، اجتهاد کول، (طَلَبُ الْاُخْرَى)، ﴿يُضْرَفُ﴾ د ضرب مضارع ده: گرځول.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که یو سړی په داسي ښار کي د بیع معامله وکړي چي هلته بېلابېلي پیسې (سکې) رائج وي، لېکن په قیمت (مالیت) کي ټوله سره برابري وي او داسې (مشتري) ثمن مطلق بیان کړي (مثلاً په یو ښار کي افغانی او کلداري دواړي چلیږي او د دواړو قیمت سره برابر وي. یا مثلاً په یو ښار کي د افغانستان، پاکستان (افغانی، کلداري) او د هندوستان پیسې رائج وي او مشتري ثمن مطلق بیان کړي) چي زه فلانکی شی په دومره پیسورانیسم او د ثمن نوع بیان نه کړي چي افغانی، یا پاکستانی، یا هندوستانی پیسې، او په هغه ښار کي د ټولو قیمت سره برابر وي، نو په دې صورت کي به هغه پیسه (سکه) د ثمن او قیمت په توگه ورکول کیږي کوم چي په دې ښار کي تر ټولو زیات رائج وي (یعني چي تر نورو پیسو د هغې چلند زیات وي او خلک زیاتره په هغه سره معامله کوي)، ځکه ښکاره خبره ده چي کله یوه پیسه تر ټولو زیات رائج او غالب وي، نو همدا به وړل کیږي چي مشتري په دې وجه هغه متعینه نه کړه چي هغه متعارف ده (یعني د ښار په عرف کي هغه پیسه رائج او غالبه ده، او د بیع کولو په وخت کي د عاقدینو ذهن د هغه و طرف ته ځي). یا دا به وړل کیږي چي که

مشتري پیسه متعینه کولای نو هغه غالبه پیسه به یې متعینه کړې وای. لهنداد "الْمُعْرُوفُ كَالْمَشْرُوطِ" په قاعده سره به هغه پیسه ثمن او قیمت ګرځول کیږي او پر هغه به بیع نافذیږي.

وفیه التحری للحوال: د "تحری" معنی ده "طلب کول، غور او فکر کول"، د دې جملې خپله معنی ده چې د هغه پیسې په متعینولو کې د بیع د جائز کېدلو لپاره طلب او هڅه کول دي، یعنې په داسې کولو کې د بیع جواز ته لاره هوارول او بیع جائز پاته کول دي، خلاصه دا چې که متعارفه او غالبه پیسه متعینه نه کړی سي نو بیع به فاسده سي، نو د بیع د جائز کېدلو لپاره به هغه غالبه پیسه (کرم چې زیات رواج وي) متعینه کیږي او هغه به پر مشتري لازمول کیږي. (او قاعده هم دا ده چې "تُحْمَلُ أُمُورُ الْمُسْلِمِينَ عَلَى السَّادِ وَالصَّالِحِ حَتَّى يَظْهَرَ غَيْرُهُ" یعنې تر څو چې ممکنه وي د مسلمانانو معاملات به پر سمون او صحیح والي حمل کیږي او هغوی به نافذول کیږي، او دلته پر غالبه سکه د ثمن په حمل کولو سره د مشتري د بیع صحیح والي ممکن دی).

له غیر مقید ثمن څخه کوم ثمن مراد دی؟

قَالَ: فَإِنْ كَانَتْ الثُّقُودُ مُخْتَلِفَةً فرمایي: او که نقود [په مالیت کې] سره مختلف وي قَالِيَّيْمٌ قَاسِدٌ نو بیع فاسده ده إِلَّا أَنْ يُؤَيَّنَ أَحَدُهُمَا مګر دا چې [مشتري] یو نقد بیان کړي وَهَذَا إِذَا كَانَ الْكُلُّ فِي الرِّوَاجِ سَوَاءً او دا په هغه صورت کې کله چې ټوله نقود په رواج [او چلند] کې سره برابر وي لَكُلِّ الْجِهَالَةِ مُفْضِيَةً إِلَى الْمُنَازَعَةِ إِلَّا أَنْ تَرْتَفَعَ الْجِهَالَةُ بِالْبَيَانِ ځکه چې [په دې صورت کې] به جهالت جنګ ته رسونکی وي مګر دا چې [د یو نقد] په بیانولو سره جهالت ختم سي أَوْ يَكُونَ أَحَدُهُمَا أَغْلَبَ وَأَزْوَجَ یا دا چې یو نقد [پیسې] غالبه او زیاته رواج وي فَحِينَئِذٍ يُصَرَّفُ إِلَيْهِ نو په دې وخت کې به د هغه و طرف ته بیع ګرځول کیږي تَحَرَّيَا لِلجَوَازِ د جواز د طلب لپاره [یعنې د دې لپاره چې بیع جائز پاته سي] وَهَذَا إِذَا كَانَتْ مُخْتَلِفَةً فِي النَّبَالَةِ او دا حکم په هغه وخت کې دی کله چې نقود په مالیت کې سره مختلف وي فَإِنْ كَانَتْ سَوَاءً فِيهَا كَالثَّنَائِي وَالثَّلَاثِي وَالْأُصْرِي الْيَوْمَ بِسَمَرْتُنَدَ لېکن که نقود په مالیت کې سره برابر وي لکه نن سبا چې په سمرقند کې ثنائي، ثلاثي او نصرتي سکې [په مالیت کې] سره برابري دي وَالْاِخْتِلَافُ بَيْنَ الْعَدَالِ بِفَرَاغَةٍ او لکه نن سبا چې په فرغانه کې د عدالي سکو په

مینځ کي اختلاف دی او په مالیت کي سره برابري دي [یعني لکه د عدالي په نامه مختلفه دراهم چي په مالیت کي سره برابر دي] جَازَ الْبَيْعُ إِذَا أُطْلِقَ اسْمُ الدِّرْهَمِ نو بیع جائز کیږي، په دې شرط کله چي د "درهم" لفظ مطلق ذکر کړی سي كَذَا قَالُوا هُمْدَاسِي [متاخرنو] مشائخو ویلي دي وَيُنْصَرَفُ إِلَى مَا قَدَّرَ بِهِ مِنْ أَيِّ نَوْعٍ كَانَ او دا إطلاق به [د مشتري] د بیان کړی سوي مقدار و طرف ته ګرځول کیږي، هغه که د هري نوع وي إِنَّهُ لَا مَنَازَعَةَ وَلَا اخْتِلَافَ فِي النَّايَةِ ځکه چي په مالیت کي هیڅ نزاع او اختلاف نسته.

اللغات: «تَرْقَعُ» د افتعال مضارع ده: پورته کېدل، لیري کېدل، ختمېدل، «مَالِيَّةٌ» مال کېدل، مالي حیثیت، دولت، مراد ځني قیمت دی، «نُضِرَتْ» د سمرقند والي "نصرة الدين" په خپل دور کي یو ډول درهم رواج کړی وو، د هغه درهم نوم "نصرتي" وو، «الثَّنَائِي» د دې معنی ده: دوه، په سمرقند کي ثنائي داسي درهم وو کوم چي به د یوه درهم نیم وو، یعني دوه ثنائي به یو درهم کېدی (اثمار الهدایه)، «ثَلَاثِي» د دې معنی ده: درې، د یو داسي درهم وو کوم چي به د یوه درهم دریمه حصه وه، یعني درې ثلاثي درهمونه به یو درهم کېدی، «عَدَالِي» په فرغانه کي څو قسمه دراهم رواج وه چي هغوی یو له بل څخه مختلفه وه لېکن د ټولو قیمت سره برابر وو، هغه درهمونو ته به "عدالي" ویل کېدل، اوس دغه ټوله درهمونه (نصرتي او داسي نور) موجود نه دي، «فَرْغَانَةٌ» دا د مصنف (علامه مرغیناني رَحِمَهُ اللهُ) د علاقې نوم وو، کوم چي اوس د ازبکستان په حصه کي واقع ده.

تشریح: په تېر عبارت کي دا صورت بیان سو چي کله په قیمت او رواج دواړو کي نقود (پیسې) سره برابر وي، دلته یو صورت دا بیانوي چي که په یوه ښار کي بېلابېل نقود په رواج کي سره برابر وي، لېکن د دوی قیمت سره مختلف وي، نو په دې صورت کي که مشتري د نقد (پیسې) نوع بیان نه کړي نو بیع فاسدېږي، ځکه چي دا صورت به مُفْضِي الی النزاع وي، ځکه ښکاره خبره ده چي کله نقود او پیسې په مالیت کي سره مختلف وي نو بائع به د هغه پیسې مطالبه کوي چي د هغې قیمت تر ټولو زیات وي او مشتري به هغه پیسه ورکوي چي د هغې قیمت تر ټولو کم وي، نتیجه به دا راووځي چي د نقودو د جهالت په وجه به په دواړو کي جنګ او جنجال واقع سي او دا جهالت به مُفْضِي الی النزاع وګرځي، لهذا کله چي دغه جهالت مُفْضِي الی النزاع دی، نو دا به د عقد له جواز څخه مانع وي او

بيع به نه صحيح کيږي، لېکن که مشتري له هغه پيسو (نقود) څخه يوه پيسه متعينه کړي، نو په دې صورت کي جهالت ختميږي او عقد به صحيح کيږي.

او يکون اُحدها إلخ: له دې ځايه يو بل صورت بيانوي، حاصل يې دا دی چي کله مشتري په يو داسي ښار کي ثمن مطلق بيان کړي چي هلته بېلابېلي پيسې (نقود) وي او هغوی په قيمت او رواج دواړو کي سره مختلف وي (او په يوه کي هم سره برابر نه وي)، خو په هغوی کي يوه پيسه غالبه يعني زياته رائج وي، نو ښکاره خبره ده چي څرنگه د تېر عبارت په صورت کي (يعني اختلاف النقود او مساوات في القيمة په صورت کي) غالبه او متعارفه پيسه ثمن گرځول کيږي، همدارنگه به دلته هم د ښار غالبه پيسه ثمن گرځول کيږي؛ دليل هغه دی کوم چي په تېر عبارت کي ذکر سوي يعني ”تَحْرِيًا لِلْجَوَاز“ چي بيع جائز پاته سي.

وهذا إذا كانت إلخ: په دې سره صاحب د کتاب رَحْمَةُ اللَّهِ ددغه عبارت د اول صورت نور وضاحت کوي، فرمايي چي کله مختلفه پيسې (نقود) په رواج کي سره برابر وي نو په دې صورت کي هغه وخت بيع فاسديږي کله چي هغوی په ماليت کي سره مختلف وي يعني د پيسو قيمت سره مختلف وي (لکه د عبارت په شروع کي چي هم مود وويل)، لېکن که پيسې په ماليت کي هم سره برابر وي (مثلا په يوه ښار کي څو قسمه سکې او پيسې چليږي او ټوله په رواج او قيمت دواړو کي سره برابر وي)، نو بيا بيع نه فاسديږي او د مشتري د متعين کړي سوي مقدار مطابق به ثمن واجبيږي، برابره ده هغه په يو ډول پيسه سره اداء سي يا په مختلف النوع پيسو سره اداء سي، صاحب د هدايي رَحْمَةُ اللَّهِ ددې يو مثال ذکر کړی دی، حاصل يې دا دی چي که څوک په سمرقند کي مثلاً د يوه درهم په عوض کي يوشی رانيسي او درهم مطلق ذکر کړي يعني د درهم نوع او نوم متعين نه کړي، نو که هغه دوکاندار ته يو نصرتي درهم ورکړي نو هم کافي دی، همدارنگه که دوه ثنائي درهمه ورکړي نو هم کافي دی، او که درې ثلاثي درهمه ورکړي نو هم کافي دي، ځکه چي د دوو ثنائي درهمو قيمت او د دريو ثلاثي درهمو قيمت د يوه درهم سره برابر دی.

يا مثلاً په فرغانه کي به ”عدالي“ درهمونه يو له بل څخه مختلف وه خو د ټولو قيمت به سره برابر وو، نو له هغوی څخه چي هر درهم هم مشتري اداء کړي، نو بيع به نه فاسديږي. (اثمار الهداية)

د غلې د بيع اصول

قال: وَيَجُوزُ بَيْعُ الطَّعَامِ وَالْحُبُوبِ مُكَايَلَةً وَمُجَازَفَةً فرمايي: او جائز دي خرشول د غنمو او اخرشول د غلې په پيمانه کولو او اټکل [دواړو] سره. وَهَذَا إِذَا بَاعَهُ بِخِلَافِ جَنْسِهِ او دا په هغه صورت کي کله چي بائع هغه د خپل جنس د خلاف په عوض کي خرڅ کړي لِقَوْلِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ: ^① «إِذَا اخْتَلَفَ الثُّعْغَانُ فَبَيْعُوا كَيْفَ شِئْتُمْ» حُكْمُ نَبِيِّ ﷺ فرمايلي دي: "کله چي دوه قسمونه سره مختلف وي [يعني کله چي د دوو شيانو نوع يو له بل څخه مختلفه وي] نو څرنگه چي ستاسو خوښه وي هغه خرڅ کړئ!" بِخِلَافِ مَا إِذَا بَاعَهُ بِجَنْسِهِ مُجَازَفَةً په خلاف د هغه صورت کله چي بائع هغه د خپل جنس په عوض کي په اټکل سره خرڅ کړي لِتَأْفِيهِ مِنَ اخْتِبَالِ الرِّبَا حُكْمُ چي په دې کي د سود احتمال سته وَلَئِنْ الْجَهْلَاءُ غَيْرُ مَا نَعَى مِنَ التَّسْلِيمِ وَالتَّسْلِيمِ او حُكْمُ چي د مقدار جهالت له ورسپارلو او اخيستلو څخه مانع نه دی فَشَابَهُ جَهْلَاءُ الْقِيَمَةِ نو دا قيمت د جهالت سره مشابه سو.

اللغات: ﴿الطَّعَامُ﴾ خوراک، غنم، غله، اهل حجاز او اهل عراق به خاص و غنمو ته "طَّعَام" ويل، ﴿حُبُوبٌ﴾ دانې، غله، حُبُوبٌ په عامه توگه له غنمو څخه پرته نوري غلې ته وايي (يعني اوربشي، جواري او داسي نور)، ﴿مُكَايَلَةً﴾ د مفاعلي مصدر دی، له "كَيْل" څخه دی: پيمانه کول (يعني دلونسي په ذريعه اندازه کول)، په پنخوا زمانه کي به ټولي غلې د متعين ظرف او دلونسي (پيمانې) په ذريعه خرشول کېدې، او د هغوی تلل او اندازه کول به دلونسي په ذريعه وه چي هغه ته به "كَيْل" ويل کېده، او د وزن په ذريعه به غلې نه خرشول کېدې، او صرف سره زر، سپين زر او داسي نور شيان به د وزن په ذريعه خرشول کېدل، زموږ په اوس زمانه کي ټوله شيان د وزن په ذريعه خرشول کيږي، صرف بهېدونکي شيان دلونسي په ذريعه خرشول کيږي، لکه تېل، پترول او داسي نور (چي د هغوی دلونسي ته لېتېر وايي)، ﴿الْقِيَمَةُ﴾ بائع او مشتري دواړو چي کوم قيمت متعين کړی وي هغه ته په عربي کي "ثمن" وايي، او په بازار کي چي د شي کوم قيمت "نرخ" چليږي، هغه ته په عربي کي "قيمت" وايي.

^① تخريج: أخرجه مسلم في كتاب المساقاة، باب الصرف، حديث رقم: ۸۱.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی چي غنم، اوربشي او داسي نوري غلې له خپل جنس څخه بغير د بل جنس په عوض کي په پېمانه سره خرڅول هم جائز دي او په اټکل واندازه سره خرڅول هم جائز دي؛ ځکه چي په خپله نبي کریم ﷺ د جنس د اختلاف (بدلون) په صورت کي داسي بيع اجازه ورکړې ده، لېکن مثلاً که غنم د غنمو په عوض کي خرڅ کړل سي نو په دې صورت کي فقط په پېمانه کولو سره بيع جائز کيږي او په اټکل او تخمين سره بيع نه جائز کيږي؛ ځکه کله چي يو جنس د خپل هم جنس په عوض کي خرڅول کيږي نو په هغه کي برابري ضروري ده، او ښکاره خبره ده چي په اټکل سره د بيع کولو په صورت کي برابري له منځه ځي او که څه هم په هغه کي درېوا (سود) پوره يقين نه وي، مگر درېوا شبهه او احتمال خامخا پکښي وي، نو ځکه په داسي صورت کي خو "بيع بالکيل" جائز کيږي، لېکن "بيع المجازفة" نه جائز کيږي.

لېکن که د غلې جنس بدل کړی سي (مثلاً غنم د اوربشو په عوض کي خرڅ کړل سي) نو بيا يې مجازفتاً (په اټکل سره) هم بيع صحيح ده؛ د دې يو دليل خو هغه حديث کوم چي په عبارت کي ذکر سو. او دويم دليل دادی چي د جنس د بدل والي په صورت کي که څه هم د عوضينو مقدار مجهول دي، مگر دا جهالت لږ او معمولي دی او مَفْضِي الی النزاع نه دی، حال دا چي د عقد له جواز څخه هغه جهالت مانع دی کوم چي مَفْضِي الی النزاع وي، لَهْفَا کله چي دغه جهالت مَفْضِي الی النزاع نه دی، نو دا جهالت د قيمت د جهالت سره مشابه سو، او د قيمت (ثمن) جهالت د مَفْضِي الی النزاع نه کېدلو په وجه عقد نه فاسدوي، نو همداسي به دغه جهالت هم عقد نه فاسدوي بلکي د دې سره به عقد صحيح وي.

په داسي لوبښي او پېمانه سره بيع و شراء کول چي د هغه مقدار معلوم نه وي

قال: وَيَجُوزُ بَيَاءُ بَعِيْنِهِ لَا يُعْرَفُ مِقْدَارُهُ فَرَمَائِي: او جائز ده بيع په يو داسي مُتَعَيِّن لوبښي سره چي د هغه مقدار معلوم نه وي وَبِوزْنٍ حَجَرٍ بَعِيْنِهِ لَا يُعْرَفُ مِقْدَارُهُ او داسي مُتَعَيِّنې ډبرې په وزن سره چي د هغې مقدار معلوم نه وي لِأَنَّ الْجَهَالََةَ لَا تَقْضِي إِلَى التَّنَازُعِ ځکه چي دا جهالت جنګ ته رسول نه کوي؛ يعني وروسته د جنجال و اختلاف سبب نه ګرځي؛ لِأَنَّ أَتَّه يُتَعَجَّلُ فِيهِ التَّسْلِيمُ ځکه په [مطلق] بيع کي بائع [د مبيع] په ورسپارلو کي تلوار کوي [يعني په حالي بيع کي (کوم چي بيع سلم نه وي) بائع مشتري ته سمدستي مبيع ورکوي] فَيَنْتَدِرُ هَلَاكُهُ قَبْلَهُ نو [د مبيع] تر ورسپارلو مخکي د هغه مُتَعَيِّن لوبښي يا ډبرې ضايع کېدل نادر دي بِخِلَافِ السَّلَمِ په خلاف د بيع سلم لِأَنَّ التَّسْلِيمَ فِيهِ مُتَأَخَّرٌ

ځکه چې په هغه کې [د مبيع] ورسپارل ځنډمن وي [يعني په بيع سلم کې مبيع ډېر مودت وروسته ورکول کيږي، سمدستي نه ورکول کيږي] وَالْهَلَاكُ لَيْسَ بِثَاوِرٍ قَبْلَهُ او تر هغه مخکې د متعين لوښي يا ډبري ضايع کېدل نادر نه دي ابلکي د ضايع کېدلو امکان يې ستا فَتَتَحَقَّقُ الْمُنَازَعَةُ لهذا هلته به جنگ ثابت سي وَعَنْ أَبِي حَنِيفَةَ أَنَّهُ لَا يَجُوزُ فِي الْبَيْعِ أَيْضًا او له امام صاحب رجه الله څخه روايت سوي دى چې په [مطلق] بيع کې هم [دا صورت] جائز نه دى وَالْأَوَّلُ أَصَحُّ وَأَظْهَرُ لېکن اول قول زيات صحيح او زيات څرگند دى.

اللغات: «إِنَاء» لوښى، جمع اوانى، «حَجَر» ډبره، جمع: أَحْجَار، «يَتَعَجَّلُ» د تفعل مضارع ده: تلوار کول، يو کار په تلوار کول، ژر کول، «يَتَأَدَّرُ» د نصر مضارع ده: شاذ ونادر کېدل، «هَلَكَ» د ضرب مصدر دى: هلا کېدل، ضايع کېدل، «كَتَحَقَّقُ» د تفعل مضارع ده: ثابتېدل، موجودېدل.

تشرېح: **صورت د مسئلې:** دا دى که يو څوک په داسې لوښي يا په داسې ډبره سره عقد وکړي چې د هغه مقدار معلوم نه وي، نو عقد صحيح کيږي: ځکه که څه هم په دې صورت کې د لوښي او ډبري د مقدار د جهالت او نا معلوم والي په وجه مبيع مجهوله وي، خو څرنگه چې مبيع مخته موجوده وي او بائع سمدستي هغه مشتري ته ورسپاري (او داسې نه ده لکه په بيع سلم کې چې ډېر وخت وروسته مبيع ورسپارل کيږي)، او په دومره لږ وخت کې د هغه مخصوص لوښي يا ډبري ضايع کېدل شاذ ونادر او نا ممکن دي، ځکه چې دلته له دواړو طرفونو څخه نغده معامله سوې ده، مبيع و ثمن، ډبره او لوښى ټوله مخته موجود دي، نو هغه به څنگه ضايع سي! نو ځکه د مبيع د مجهول والي باوجود به دا صورت مَفْضِي الی النزاع نه وي، او که بالفرض د عاقدينو په مينځ کې نزاع او اختلاف هم راسي نو دوى به سمدستي د لوښي يا ډبري وزن معلوم کړي او نزاع به بيرته ختمه سي، نو په دې وجه به دا صورت بالکل مَفْضِي الی النزاع نه وي، او مخکې موږ وويل چې د عقد له جواز څخه هغه صورت مانع دى کوم چې مَفْضِي الی النزاع وي او هغه دلته نسته، نو ځکه به دا بيع جائز وي، لنډه دا چې اول خو دغه صورت مَفْضِي الی النزاع نه دى، دويم دا چې که بالفرض په دې صورت کې جنگ او نزاع واقع سي نو د هغه اصلاح او د هغه ختمول ممکن دي، نو ځکه به دلته بيع صحيح کيږي.

بخلاف السلم: څرنگه چې په بيع سلم کې ثمن مخکې اخيستل کيږي او مبيع ډېر مودت وروسته ورکول کيږي او په هغه مودت کې د متعين کړى سوي لوښي او ډبري د ضايع کېدلو قوي امکان وي، نو ځکه په داسې صورت کې بيع سلم نه صحيح کيږي، ځکه دلته که د عاقدينو په مينځ کې اختلاف راسي نو بنسکاره خبره ده چې دا صورت به مَفْضِي الی النزاع وي بلکې د نزاع غټ سبب به وگرځي "وَكُلُّ جِهَالَةٍ هَذِهِ صَفَتُهَا تَنْعَمُ الْجَوَازُ، فَكَذَا هَذَا".

وعن ابن حنيفة الخ: فرمائي چي له امام صاحب رَحْمَةُ اللهِ شُخْه روايت سوي دي چي څرنگه بيع سلم په داسي لوبښي او ډېري سره جائز نه ده (چي د هغه مقدار معلوم نه وي)، همداسي مطلق بيع هم په داسي لوبښي سره جائز نه ده؛ ځکه څرنگه چي په بيع سلم کي د مَقْضِي الی النزاع کېدلو خطر ه او امکان سته، همداسي دلته هم دغه خطر سته، لهذا دا صورت به هم جائز نه وي، مگر صاحب د هدايي رَحْمَةُ اللهِ فرمائي چي په متن کي اول ذکر سوي قول زيات صحيح او زيات واضح دي؛ ځکه که څه هم په دغه صورت کي د نزاع خطر سته، خو هغه دومره معمولي خطر ده چي بالکل دنه خطري په درجه کي ده، نو ځکه به دا صورت جائز او صحيح وي او پر بيع سلم به د هغه قياسول صحيح نه وي.

که بائع يوه کوره غله خرڅه کړي لېکن د هغې مقدار معلوم نه کړي (حکم او اختلاف)

قال: وَمَنْ بَاعَ صُبْرَةَ طَعَامٍ كُلِّ قَفِيزٍ بِدَرْهَمٍ فرمائي: او څوک چي د غنميو يوه کوره خرڅه کړي، هر قفيز د يوه درهم په عوض کي جَاَزَ الْبَيْعِ فِي قَفِيزٍ وَاحِدٍ عِنْدَ ابْنِ حَنِيفَةَ نو د امام صاحب رَحْمَةُ اللهِ په نېز صرف په يوه قفيز کي بيع جائز کيږي إِلَّا أَنْ يُسَيَّرَ جُنَّةً فَقَرَأْنَهَا مگر دا چي بائع د هغه کوري ټوله قفيزونه بيان کړي وَقَالَ: يَجُوزُ فِي الْوُجْهَيْنِ او صاحبين رَحْمَتُهُما اللهُ فرمائي: چي په دواړو صورتونو کي بيع جائز کيږي لَهُ: أَنَّهُ تَعَدَّرَ الصَّرْفُ إِلَى الْكُلِّ لِجَهَالَةِ الْبَيْعِ وَالْثَمَنِ د امام صاحب دليل دا دی: چي د مبيع او ثمن د مجهول والي په وجه بيع د ټولو قفيزونو و طرف ته مَحْرُوحٌ ناممکن دي فَيُصَرَّفُ إِلَى الْأَقَلِّ وَهُوَ مَعْلُومٌ نو د اقل يوه قفيز او طرف ته به بيع مَحْرُوحٌ کيږي ځکه چي اقل معلوم دی إِلَّا أَنْ تَزُولَ الْجَهَالَةُ بِتَسْيِيرِ الْفُقَرَانِ أَوْ بِالْكَيْلِ فِي الْمَجْلِسِ مگر دا چي د ټولو قفيزونو په بيانولو يا په مجلس کي [د غنمو] په پېمانه کولو سره جهالت ليري سي انو بيا بيع جائز کيږي وَصَارَ هَذَا كَمَا لَوْ أَقْرَأَ وَقَالَ: لِفُلَانٍ عَلَى كُلِّ دَرْهَمٍ او دا داسي سوه لکه يو څوک چي [د قرض] اقرار وکړي او داسي ووايي: چي د فلانکي پر ما "كُلُّ دَرْهَمٍ" دی فَقَلْبُهُ دَرْهَمٌ وَاحِدٌ بِالْإِجْتِمَاعِ نو بالاتفاق پر هغه يو درهم لازم دی وَلَهُمَا: أَنَّ الْجَهَالَةَ بَيِّنَةٌ إِذَا تَشَهَّاهَا او د صاحبينو دليل دا دی: چي

❦ القول الرابع: قول الصاحبين رَحْمَتُهُما اللهُ، كما قال العلامة ابن نجيم المصري رَحْمَةُ اللهِ: وظاهر ما في الهداية ترجيح قولهما، لأنهما دليلهما كما هو عادته، وقد صرح في الخلاصة في نظره بأن الفتوى على قولهما (البحر الرائق ج: ٥، ص: ٢٨٤)، وكذا في رد المختار (ج: ٤، ص: ٣١)، وكذا في الدر المنقى (ج: ٢، ص: ١٠). [القول الرابع ج: ٢، ص: ٢]

دلته [د جهالت زائلول اليري کول] ادعا قدينو په لاس کي دي لَمْ يُلْهَئَا غَيْرُ مَا يَمِينِ او داسي جهالت د عقد له جواز څخه مانع نه دی کما [إِذَا بَاعَ عَبْدًا مِنْ عَبْدَيْنِ عَلَى أَنْ يُبَشِّرَ بِالْخِيَارِ] لکه يو څوک چي له دوو غلامانو څخه يو غلام خرڅ کړي پر دې شرط چي مشتري ته به [د هغه يوه غلام د انتخابولو] اختيار وي ثُمَّ إِذَا جَارَى قَفِيزٌ وَاحِدٌ عِنْدَ ابْنِ حَنِيفَةَ بيا چي کله دامام صاحب په نهز په يوه قفيز کي بيع جائز سوه فَلْيُبَشِّرَ الْخِيَارَ نو مشتري ته به [د اخيستلو، نه اخيستلو] اختيار وي لِتَفَرِّقَ الصَّفَقَةَ عَلَيْهِ پر مشتري د صفقې د متفرق کېدلو په وجه وَكَذَا إِذَا كُنِيَ فِي الْمَجْلِسِ أَوْ سَمَى جُنْدَةً فَقَرَأَهَا او همدارنگه کله چي اغم [په مجلس کي پېمانه کړل سي يا ابايع] ټوله قفيزونه بيان کړي [نوم به مشتري ته اختيار وي] لَأَنَّهُ عِلْمٌ ذَلِكَ أَنَّ حُكْمَ چي مشتري اوس په هغه خبر سو فَلَهُ الْخِيَارُ نو ځکه به هغه ته اختيار وي كَمَا إِذَا رَأَاهُ وَلَمْ يَكُنْ رَأَاهُ وَقَتَ الْبَيْعِ لکه په هغه صورت کي اچي مشتري ته اختيار حاصلېږي [کله چي مشتري [وروسته] مبيع وويني او د بيع په وخت کي يې هغه لېدلې نه وي [د دغه جملې بله ترجمه داده: "لکه په هغه صورت کي کله چي مشتري [مخکي] مبيع ليدلې وي او د بيع په وخت کي يې هغه ليدلې نه وي". شارحينو دغه دواړي ترجمې کړي دي].

اللغات: ﴿صُبْرَةٌ﴾ کوږه، کوټه، خره، دلی، راغونډ کړل سوي شيان، سر په سر اېنښول سوي شيان، ﴿الطَّعَامُ﴾ د دې تحقيق مخکي تېر سو، ﴿قَفِيزٌ﴾ دا پنخوا يو ډول پېمانه وه چي په هغه سره به شيان پېمانه کېدل، او په يوه او بل ښار کي به دهغې مقدار سره جلا وو، د مصر د اوسني مقدار مطابق تقريباً هغه شپاړس کېلو کيږي، او شرعي قفيز دوولس صاعه کيږي او د احنافو په نهز هغه تقريباً څلوېښت (۴۰) لېتره کيږي او د گرام په حساب سره (۳۹۱۳۸) گرامه کيږي، او د نورو په نهز تقريباً دوډېرش (۳۲) لېتره کيږي چي هغه د گرام په حساب سره (۲۶۰۶۴) گرامه کيږي، ﴿صَفَقَةٌ﴾ عقد، معامله، ﴿يُسْقَى﴾ د تفعيل له بابې د مضارع صيغه ده: نومول، ذکر کول (بيا نول)، ﴿حَضْرَفٌ﴾ د ضرب مصدر دی: گرځول.

تشرېح: صورت د مسئلې: دادی که يو څوک د غلې (مثلاً د غنمو) کوږه خرڅه کړي او داسي ووايي چي هر قفيز په يوه درهم درکوم (يا مثلاً هر گوني په سل درهمه درکوم)، نو دامام صاحب رَحْمَةُ اللَّهِ په نهز په يوه قفيز (يا گوني) کي بيع جائز کيږي او په پاته قفيزونو (يا گونيو) کي نه جائز کيږي، لېکن که بايع په همغه مجلس کي د ټولو قفيزونو شمېر بيان کړي، يا ټوله غله پېمانه کړي او د

قفیزونو مقدار معلوم کړي، نو بیا په ټوله غله کې بیع صحیح کیږي، صاحبین رَحْمَهُمَا الله فرمایي چې په هر حال کې بیع صحیح کیږي، برابره ده د ټولو قفیزونو شمېر بیان کړي او که یې بیان نه کړي، همدادائمه ثلاثه وو مذهب هم دی.

د امام صاحب دلیل: دادی چې کله بائع د ټولو قفیزونو شمېر بیان نه کړي، نو مبيع مجهوله پاته سوه، او کله چې مبيع مجهوله ده، نو ښکاره خبره ده چې ثمن به هم مجهوله او نامعلومه وي، او په داسې جهالت سره عقد فاسدېږي، لهدا دغه عقد به هم فاسدېږي، لېکن څرنګه چې هغه "کُلُّ قَفِيزٍ بِدِرْهَمٍ" ویلي دي او په یوه درهم سره یې یو قفیز متعین کړی او معلوم کړی دی، او همدا "یو" د "کُلُّ قَفِيزٍ" اقل هم دی (او اقل معلوم او متعین وي)، نو ځکه به صرف په یوه قفیز کې بیع جائز کیږي؛ ځکه دلته په یوه قفیز کې هېڅ جنګ او نزاع نه واقع کیږي، او دا داسې ده لکه یو څوک چې د بل چالپاره د قرض اقرار وکړي او داسې ووايي چې "پر ماد فلانګي سړي" "کُلُّ دِرْهَمٍ" باندي دي"، څرنګه چې دلته د "کُلِّ" مضاف الیه یعنی د "دِرْهَمٍ" بمقدار معلوم نه دی، نو ځکه په دې صورت کې بالاتفاق پر اقرار کونکي سړي یو درهم واجیږي، همداسې د "کُلِّ قَفِيزٍ" والا په صورت کې هم د "کُلِّ" مضاف الیه یعنی "قفیز" معلوم الانتهاء او نامعلوم دی، نو ځکه په دغه صورت کې به هم صرف په یوه قفیز کې بیع جائز کیږي.

د صاحبینو دلیل: دادی چې دلته که څه هم ثمن او مبيع دواړه مجهول دي، خو دا دومره غټ جهالت نه دی کوم چې بالکل نه سي زائلېدای یا کوم چې بالکل د نزاع او اختلاف سبب ګرځي، بلکې دا یو داسې جهالت دی چې بائع او مشتري دواړه د هغه پر ختمولو قدرت لري په دې توګه چې بائع د ټولو قفیزونو مقدار بیان کړي، یا غله پیمانه کړي، او له دغو دواړو صورتونو څخه چې کوم صورت هم اختیار کړی سي د هر یوه په ذریعه به ثمن هم معلوم سي او مبيع به هم معلومه سي.

لنډه دا چې د دغه جهالت زائلول ممکن دي، لهدا کله چې جهالت لیري کېدای سي، نو ښکاره خبره ده چې دا به مَفْضِي الی النزاع هم نه وي، حال دا چې د عقد له جواز څخه هغه جهالت مانع ګرځي کوم چې مَفْضِي الی النزاع وي او دغه جهالت مَفْضِي الی النزاع نه دی، نو ځکه به دا د عقد له جواز او روایت څخه مانع هم نه وي، او دا بالکل داسې ده لکه یو څوک چې له خپلو دوو غلامانو څخه یو غلام خرڅ کړي او د هغه تعیین نه وکړي او د مشتري لپاره د یوه غلام داخیستلو شرط ولګوي (یعني مشتري ته ووايي چې په دغه دوو غلامانو کې به یو غلام ته خوښوي... یعنی انتخاب یې ستا پر ذمه دی)، تاسي او ګوري! دلته هم مبيع مجهوله ده، خو دغه جهالت د جنګ او نزاع سبب نه ګرځي، ځکه کله

چي هم مشتري يو غلام متعين کړي نو جهالت به ختم سي، نو څرنگه چي دغه جهالت د مفضلي الی النزاع نه کېدلو په وجه د عقد له جواز څخه مانع نه دی، همداسي به د قفيزونو جهالت هم د عقد له جواز څخه مانع نه وي او بيع نه جائز وي.

(اصول): د صاحبينو نيز اصول دادی چي کوم جهالت د مجلس تر ختمېدلو مخکي ليري کېدای سي نو په داسي جهالت سره بيع نه فاسديږي).

ثم إذا إلخ: د دې حاصل دادی چي کله دامام صاحب رَحْمَهُ الله په نېز په يوه قفيز کي بيع جائز او صحيح ده، نو اوس به مشتري ته د هغه داخيستلو او نه اخيستلو اختيار حاصلېږي؛ ځکه بيع خو به په هغه وخت کي (پر مشتري) لازمه وای کله چي صفة او معامله متفرقه نه وای، او دلته د مشتري په حق کي صفة متفرقه ده، هغه په دې توگه چي بائع پوره کوره (صبرة) خرڅه کړې ده، نه يو قفيز، او بيع فقط په يوه قفيز کي جائز کېږي، نو د صفتي د دغه تفرق او بېلولي په وجه به هغه ته داخيستلو او نه اخيستلو اختيار ورکول کېږي.

دلته تاسي دا خبره په ياد لرئ! چي د صفتي تفرق پر بائع هم دی (يعني د بائع په حق کي هم صفة متفرقه ده)، لېکن هغه ته به ځکه هيڅ اختيار نه ورکول کېږي چي د صفتي تفرق د هغه له طرفه واقع سوی دی، که چيري هغه مخکي د قفيزونو شمېر بيان کړي وای يا يې په هغه مجلس کي غله پېمانه کړې وای نو صفة به نه متفرقه کېدلای، لهدا کله چي دا نقص د بائع له طرفه راغلی دی، نو د هغه وېال به هم د بائع پر ذمه وي او هغه به له اختيار څخه محروميږي، خو څرنگه چي د صفتي په تفرق کي د مشتري هيڅ دخل نسته، نو ځکه به هغه ته هيڅ سزانه ورکول کېږي او د هغه اختيار به باقي پاتېږي.

وکذا إذا کیل إلخ: فرمايي څرنگه چي په اول صورت کي مشتري ته داخيستلو او نه اخيستلو اختيار حاصلېږي، همدارنگه که د عقد په مجلس کي غله پېمانه کړل سي، يا بائع د قفيزونو شمېر بيان کړي، نو په دې صورتونو کي هم مشتري ته ځيار حاصلېږي؛ ځکه چي اوس مشتري ته د غلې صحيح مقدار معلوم سو، کېدای سي چي مخکي به د هغه په ذهن کي د قفيزونو مقدار بل څه وو او د هغه اخیستل به د مشتري په وس کي وه او تر پېمانه کولو يا تر شمېر بيانولو وروسته به قفيزونه زيات سوي وي چي مشتري به د هغه وس نه لري، يا د مشتري تر ضرورت به کم سوي وي، خلاصه دا چي د قفيزونو تر پېمانه کولو او د شمېر تر بيانولو وروسته به مشتري ته په اخیستلو او نه اخیستلو کي واقعي د غور او فکر ضرورت وي (او اوس به هغه يقيناً د غلې داخيستلو او نه اخیستلو اختيار ته محتاج وي)، نو په دې وجه به هغه ته دا اختيار ورکول کېږي، کڼې د هغه له رضا څخه بغير به پر هغه دغه عقد لازم سي او دا صحيح نه دي، او دا صورت داسي دی لکه يو سړي چي درانيولو په وخت کي مېع نه وويني، او وروسته يې وويني، نو په دې صورت کي هغه ته داخيستلو، نه اخیستلو اختيار حاصلېږي، همداسي به په پورتي صورت کي هم هغه ته دغه اختيار حاصلېږي.

که بائع د پسونو رمه یا د کپړو نان خرڅ کړي لېکن شمېر او مقدار یې بیان نه کړي (حکم او اختلاف)

قَالَ: وَمَنْ بَاعَ قَطِيعًا غَنِمَ كُلَّ شَاةٍ بِدِرْهَمٍ أَوْ شَوْكٍ فِي دُيُونِ رَمِهِ خَرَّخَهُ كَرِي، هَرُ پَسَه په يوه درهم
فَسَدَ الْبَيْعِ عَلَى جَمِيعِهَا عِنْدَ أَبِي حَنِيفَةَ نَوْدَامَامٍ صَاحِبِ رَحْمَةِ اللَّهِ په نېز په ټولو پسونو کي بيع فاسديږي
وَكَذَلِكَ مَنْ بَاعَ ثَوْبًا مَذَارَعَةً كُلُّ ذِرَاعٍ بِدِرْهَمٍ أَوْ هَمْدَارَنَگه شَوْكٍ فِي [په گز سره] گزېدونکي کپړه
خرڅه کړي، داسي چي هر گز په يوه درهم وَلَمْ يُسَمَّ جُنَّةَ الدَّرْعَانِ او ټوله گزونه بيان نه کړي انو
بيع فاسديږي [وَكَذَا كُلُّ مَعْدُودٍ مُتَّفَاوِتٍ أَوْ هَمْدَارَنَگه هر عددي شی کوم چي متفاوت وي [يعني په
عددي متفاوت شيانو کي هم دغه ډول بيع فاسديږي] وَعِنْدَهُنَّ يَجُوزُ فِي الْكُلِّ أَوْ صَاحِبِيْنَو رَحْمَتُهُمَا اللَّهُ په
نېز په ټولو صورتونو کي بيع جائز کيږي لَنَا قُلْنَا دهغه دليل په وجه کوم چي اسخې موږ ذکر
کړی وَعِنْدَهُ يَنْصَرَفُ إِلَى الْوَاحِدِ أَوْ دَامَامٍ صَاحِبِ رَحْمَةِ اللَّهِ په نېز بيع فقط د يوه، يوه و طرف ته راجع
کيږي لَنَا بَيِّنَاتٌ دهغه دليل په وجه کوم چي موږ بيان کړی غَيْرَ أَنْ بَيِّنَةً شَاةٍ مِنْ قَطِيعٍ غَنِمَ وَذِرَاعٍ مِنْ
ثَوْبٍ لَا يَجُوزُ لېکن له رمې څخه فقط د يوه پسه بيع او له کپړې څخه فقط د يوه گز بيع جائز نه ده
لِلتَّفَاوُتِ ځکه چي په هغوی کي تفاوت [توپير] سته وَبَيِّنَةٍ قَفِيزٍ مِنْ صُبْرَةٍ يَجُوزُ أَوْ [د غنمو] له
کوري څخه د يوه قفيز بيع جائز ده لِعَدَمِ التَّفَاوُتِ ځکه چي [هلته] تفاوت نسته فَلَا تُقْضَى الْجَهَالَةُ
إِلَى الْمُنَازَعَةِ فِيهِ نود قفيز په بيع کي به جهالت مَفْضِي الی النزاع نه وي وَتُقْضَى إِلَيْهَا الْأَوَّلُ او په
اول صورت کي [يعني د دغه عبارت په اوله مسئله کي] به جهالت مَفْضِي الی النزاع وي قَوْضَ الْفَرْقِ
لهذا [په دواړو صورتونو کي] افرق ښکاره سو.

اللغات: «قَطِيعٌ» رمه (د پسونو او داسي نورو څارويانو مجموعه)، «غَنِمٌ» د «غَنَمٌ» لفظ اسم جنس
دی، مذکر او مؤنث دواړو لره شامل دی، همدارنگه وزې او پسونه ټوله په دې لفظ کي داخل دي، (موږ د

القول الرابع: قول صاحبين رَحْمَتُهُمَا اللَّهُ، كما قال العلامة ابن الممام رَحْمَةُ اللَّهِ: قال الفقيه: والفتوى على قولهما تيسر للأمر
على الناس (فتح القدير ج: ٥، ص: ٢٧٤)، وكذا في رد المختار (ج: ٤، ص: ٣٣)، وكذا في البحر (ج: ٥، ص: ٢٨٥). [القول

آسلی لپاره د دې ترجمه په پسه سره کوو. همدارنگه شاته هم دواړو ته ویل کیږي (او دې ته د "غَنَم" ویلو وجه داده چې پسونو او بزې نه د جهاد کپې دي او نه د دفاع کپې دي بلکې د هر چالپاره غنیمت دي. ﴿کُوب﴾ جامه، کپړه، توکر، ﴿مُذَارَعَة﴾ د مفاعله مصدر دی، له ذراع څخه مشتق دی: د گز په ذریعه ناپول (گزول).

قفیزیح: دا مسئله هم تقریباً د مخکنۍ مسئلې په څېر ده، لېکن په دې کې لږ فرق سته، هغه دا چې که یو څوک د پسونو پوره رمه خرڅه کړي او داسې ووايي چې هر پسه په یوه درهم دی، لېکن د پسونو شمېر بیان نه کړي او نه ټوله ثمن بیان کړي، یا د لاسي کپړې یو تان خرڅ کړي (کوم چې په لاس سره وودل سوې وي چې د هغې د هر گز رنگ او انداز جلا وي لکه پخوا چې همداسې کپړې رائج وې) او بائع صرف دومره ووايي چې یو گز په یوه درهم دی. یا داسې شی خرڅ کړي کوم چې په شمېر سره خرڅول کیږي او د هغه په قیمت کې تفاوت وي، مثلاً هندوانه (ځکه چې د هندوانو کوره په شمېر سره خرڅول کیږي او تقریباً د هرې هندوانې قیمت له بلې څخه جلا وي)، نو دامام صاحب رَجَّه الله په نېز په دغه ټولو صورتونو کې مطلقاً بیع فاسدېږي، یعنې په هیڅ حصه کې یې هم بیع نه جائز کیږي.

د صاحبینو او دائمه ثلاثه وو مسلک دادی چې څرنګه د قفیز والا په صورت کې بیع جائز وه، همداسې دلته هم په ټولو صورتونو کې بیع جائز کیږي؛ او د دوی دلیل دلته هم هغه دی کوم چې د قفیز په بیع کې وو، چې دا یو داسې جهالت دی چې د هغه زائلول د عقادینو په لاس کې دی او دا مَفْضِي الی النزاع هم نه دی.

او امام صاحب رَجَّه الله فرمایي چې څرنګه د بیع قفیز په صورت کې موږ په یوه قفیز کې د بیع جائز کېدلو خبره کوله او د "کُلُّ" د اقل و طرف ته مو بیع ګرځوله او صرف په هغه یوه قفیز کې مو بیع جائز ګڼله. همداسې دلته هم د قیاس له رویه موږ ته هغسې کول پکار دي، خو څرنګه چې په رمه کې بېلابېل (مختلف قسمه) پسونو وي یعنې د هغوی په قیمتونو او مصالحو کې زیات تفاوت وي، همدارنگه په لاسي کپړه کې هم تفاوت وي، او د هندوانې او داسې نورو تفاوت خو ښکاره دی، نو اوس که د اقل و طرف ته بیع و ګرځول سي یعنې صرف په یوه پسه، یا یوه گز کپړه، یا یوه هندوانه کې بیع جائز و ګرځول سي، نو دا ټوله صورتونه به مَفْضِي الی النزاع و ګرځي ځکه چې د تفاوت په وجه به مشتري ښه پسه، ښه کپړه او غټه هندوانه غواړي، او بائع به په ټولو صورتونو کې هغه ته کمزوری پسه، خرابه کپړه او چینجنه هندوانه ورکوي او په دې توګه به د جنگ او نزاع نوبت راسي. لنډه دا چې دغه صورتونه مَفْضِي الی النزاع دي، او مخکې تاسو وویل چې کوم صورت مَفْضِي الی النزاع وي هغه د عقد له جواز څخه مانع دی او عقد فاسدوي، نو دغه صورتونه به هم د عقد له جواز څخه مانع وي او د

عقد فاسدونکي به وي، نو د دغو ټولو صورتونو په هر جزء او هره حصه کي به بيع فاسديږي. لېکن څرنگه چي په غله (غنمو) کي تفاوت نه وي، نو ځکه هلته به په يوه قفيز کي د بيع په نافذولو سره جنګ او نزاع نه واقع کيږي او بيع به جائز کيږي. صاحب د هدايې رَحْمَةُ اللهِ په دې جمله "فَوَضَّحَ الْفَرْقُ" سره همدغه فرق ته اشاره کړې ده.

يادونه: نن سبا زياتره دهر تان کپړه په يوه انداز سره وي، نو په داسي تان کي د يوه گز بيع جائز کيږي، يا که دويم ځل ټوله تان گز کړي او د تان بيع وکړي، نو هم د تان بيع جائز کيږي، پورتنی حکم صرف د کپړې دا اختلاف او بدلون په صورت کي دی.

د بيع د کمېدلو يا زياتېدلو بيان

قَالَ: وَمِنْ اِبْتِاعٍ صَبْرًا طَعَامٍ عَلَى اَنَّهَا مِائَةٌ قَفِيزٍ بِسَائَةٍ دَرَاهِمٍ فرمايي: او څوک چي د غنمو يوه کوږه خرڅه کړي پر دې شرط [او په دې توګه] چي دا سل قفيزونه دي په سلو درهمو فَوَجَدَهَا اَقْلَ بيا مشتري هغه کم وموندي كَانَ الْبُشْتَرِيُّ بِالْخِيَارِ نو مشتري ته اختيار دی اِنْ شَاءَ اَخَذَ الْبُيُوتَ بِحَصَّتِهِ مِنَ الثَّمَنِ که هغه وغواړي نو موجوده قفيزونه دي د هغوی د حصې په مطابق ثمن سره واخلي وَإِنْ شَاءَ فَسَمَّ الْبَيْعَ او که وغواړي نو بيع دي فسخ کړي لِيَتَفَرَّقَ الصَّفَقَةُ عَلَيْهِ قَبْلَ التَّامِّ ځکه چي [دلته] د بيع تر پوره کېدلو مخکي پر مشتري صفتقه متفرقه سوه فَلَمْ يَتِمَّ رِضَا بِالْبُيُوتِ نو په موجوده قفيزونو سره د هغه رضا پوره نه سوه [ځکه چي د هغه رضا په سلو قفيزونو پوره کيږي، يعني هغه په سلو قفيزونو راضي وو] وَإِنْ وَجَدَهَا أَكْثَرَ او که مشتري قفيزونه له سلو څخه زيات وموندي فَالرِّيَادَةُ لِلْبَائِعِ نو زياتوب ازائد مقدار د بائع لپاره دی لَأَنَّ الْبَيْعَ وَقَعَ عَلَى مَقْدَارٍ مُعَيَّنٍ ځکه چي بيع پر يو متعين مقدار واقع سوې ده وَالْقَدْرُ لَيْسَ بِوَصْفٍ او مقدار وصف نه دی.

اللغات: ﴿اِبْتِاعٌ﴾ دافتعال ماضي ده: رانيول، ﴿صَفَقَةٌ﴾ عقد، معامله (د بيع معامله).

تشرېح: **صورت د مسئلې:** دادی که يو سړی (مثلاً) د غنمو يوه کوږه رانيسي او بائع ووايي چي دا سل قفيزونه دي د سلو درهمو په عوض کي، لېکن کله چي مشتري هغه پېمانه کړي نو له سلو قفيزونو څخه کم وڅيږي، نو فرمايي چي په دغه صورت کي مشتري ته داخيستلو او نه اخيستلو اختيار حاصلېږي؛ ځکه کله چي د سلو درهمو په عوض کي د سلو قفيزونو بيع وسوه، نو دا يوه

صفقه سوه، او اوس چي هغه له سلو څخه کم وختل، نو ښکاره خبره ده چي په صفقه کي تفرق او تبديلي راغله (يعني د کموالي په وجه صفقه متفرقه سوه، ځکه بائع د سلو قفيزونو شرط لگولی دی چي داسل قفيزونه دي او مشتري به ماته د هغه په عوض کي سل درهمه راکوي، لېکن هغه تر سلو کم سول، نو گواکي صفقه متفرقه سوه)، همدارنگه د مشتري رضا د اولي صفقي سره يعني د سلو قفيزونو سره متعلق وه (يعني هغه په سلو قفيزونو راضي وو)، او له سلو څخه په کمو قفيزونو معلومه نه ده چي هغه راضي دی، که نه؟ يا معلومه نه ده چي دا به د هغه ضرورت پوره کړي، که نه؟، لهندا کله چي پر مشتري صفقه متفرقه سوه، نو ځکه له سلو څخه په کمو قفيزونو کي د هغه درضا معلومولو لپاره به هغه ته داخيستلو او نه اخيستلو اختيار ورکول کيږي، نو که چيري هغه دغه موجوده کم قفيزونه د هغوی د حصې په مطابق ثمن سره اخيستل وغواړي (مثلاً ټوله نيوي [۹۰] قفيزونه وي او مشتري هغوی په نيوي درهمو اخيستل وغواړي)، نو هغه په راضي دی او بيع به جائز کيږي، او که هغه انکار وکړي، نو ښکاره خبره ده چي هغه په دغه صفقي او په دغه مقدار راضي نه دی.

وان وجدها إلخ: فرمايي که په پورتنی صورت کي قفيزونه تر سلو زيات وخیږي، نو زياتوب (يعني زائد قفيزونه) ټوله د بائع کيږي (مثلاً تر پېمانه کولو وروسته ښکاره سوه چي ټوله يو سل اولس [۱۱۰] قفيزونه دي يعني لس قفيزونه زيات دي، نو د لس قفيزونه د بائع کيږي)؛ د دې يوه وجه خو دا ده چي بيع پر يو متعين مقدار (سلو قفيزونو) واقع سوې ده، لهندا دا بيع به صرف تر همدې مقدار پوري محدوده وي، او دويمه وجه دا ده چي قفيز د غنمو (غلې) وصف نه دی چي د غنمو تابع کړی سي او مشتري ته ورکول سي، ځکه که چيري قفيز د غنمو وصف وای نو د غنمو سره به يو ځای د مشتري قبضې ته تللای، لکه څرنگه چي د غوايي چاغوالی د غوايي وصف دی او هغه د غوايي سره يو ځای مشتري ته ځي، لېکن قفيز وصف نه دی بلکي مقدار دی او اصل دی، نو ځکه هغه به د غنمو سره د مشتري قبضې ته نه ځي (مشتري ته به نه ورکول کيږي)، بلکي جلا به د هغه لپاره قيمت ټاکل کيږي، حال دا چي د هغه قيمت (د بيع په شروع کي) نه دی ټاکل سوی، نو ځکه اوس به هغه صرف د بائع لپاره پاتېږي او مشتري ته به صرف د هغه مقدار داخيستلو اختيار حاصل وي پر کوم مقدار چي بيع واقع سوې ده او له هغه څخه زائد مقدار به پر مشتري واجب الردوي.

اصول: په غله کي قفيز (مقدار) اصل دی، وصف نه دی او د اصل په مقابل کي جلا قيمت راځي، او په مذروعاتو کي ذراع وصف دی. لنډه دا چي په مکيلاتو او موزوناتو کي مقدار يعني کمي او زياتوب (قلت او کثرت) اصل دي او په مذروعاتو کي ذراع وصف دی.

فایده: د اصل او وصف په مینځ کې فرق اصل دې ته وایي چې د هغه په مقابله کې قیمت (ثمن) وي او وصف له قیمت څخه خالي وي. او بل فرق یې دا دی چې کوم شی په حصه، حصه کولو (توته، توتو کولو) سره عیبداره کیږي، نو کمې او زیاتوب په هغه کې وصف دی، او کوم شی چې په حصه، حصه کولو سره نه عیبداره کیږي، نو کمې او زیاتوب په هغه کې اصل دی.

د پورتنۍ مسئلې بل صورت

وَمِنْ اشْتَرَى ثَوْبًا عَلَى أَنَّهُ عَشْرَةُ أَذْرُعَ بَعَثَهُ دَرَاهِمَ او څوک چې کپړه رانیسي پر دې شرط چې دالس گزه ده [او] په لسو درهمو ده أَوْ أَرْضَاعًا عَلَى أَنَّهَا مِائَةُ ذِرَاعٍ بِبَائِلَةٍ دَرَاهِمَ یا ځمکه پر دې شرط رانیسي چې داسل گزه ده [او] په سلو درهمو ده فَوَجَدَهَا أَقْلُ بیا مشتري هغه کمه وموندي فَالْمُشْتَرِي بِالْخِيَارِ نو [په دې صورت کې] مشتري ته اختیار دی إِنْ شَاءَ أَخَذَهَا بِمِثْلَةِ الثَّنَنِ که وغواړي نو هغه موجوده مقدار دې په ټوله ثمن سره اخلي وَإِنْ شَاءَ تَرَكَ او که وغواړي نو [هغه] دې پریردي لِأَنَّ الدِّرَاعَ وَصَفٌ فِي الثَّوْبِ ځکه چې ذراع [گزه] په کپړه کې وصف دی أَلَا تَرَى أَنَّهُ عِبَارَةٌ عَنِ الطُّولِ وَالْعَرْضِ آیا ته نه گوري! چې ذراع له طول [اوږدوالي] او عرض [پراخوالي] څخه عبارت دی [ځکه چې په هغه سره اوږدوالی او پراخوالی معلومیږي] وَالْوُصْفُ لَا يُقَابِلُهُ شَيْءٌ مِنَ الثَّنَنِ او د وصف په مقابله کې هیڅ ثمن نه راځي كَأَطْرَافِ الْخِيَارِ لکه د حیوان اعضاء فَلِهَذَا يَأْخُذُ بِكُلِّ الثَّنَنِ نو په همدې وجه به مشتري هغه په ټوله ثمن سره اخلي بِخِلَافِ الْفَضْلِ الْأَوَّلِ په خلاف د اول صورت [یعني د غنمو مسئله] لِأَنَّ الْبِقْدَارَ يُقَابِلُهُ الثَّنَنِ ځکه چې [هله] د مقدار په مقابله کې ثمن وي فَلِهَذَا يَأْخُذُ بِحَقِّهِ نو په همدې وجه به [هله] مشتري موجوده مقدار د هغه په حصه سره اخلي [یعني موجوده قیرونه به د هغوی د حصې په مطابق ثمن سره اخلي] إِلَّا أَنَّهُ يَتَخَيَّرُ مگر مشتري ته به اختیار وي لِقَوَاتِ الْوُصْفِ الْمَذْكُورِ لِيَتَخَيَّرَ الْمَعْقُودُ عَلَيْهِ ځکه چې د معقود علیه د بدلېدلو په وجه مذکوره وصف فوت سوی دی فَيَخْتَلُ الرِّضَا نو [د مشتري] په رضا کې به خلل راسي [یعني د مشتري رضا پوره نه سوه] قَالَ: وَإِنْ وَجَدَهَا أَكْثَرَ مِنَ الدِّرَاعِ الَّذِي سَاءَهُ او که مشتري مبيع له هغو گزونو څخه زیاته وموندي

کوم چي بائع ذکر کړي وي فَهُوَ لِلْمُشْتَرِي نو هغه ازائد مزونه ادمشتري دي وَلَا خِيَارَ لِلْبَائِعِ او بائع لره هيڅ اختيار نسته لَأَنَّهُ صَفَةٌ ځکه چي ذراع صفت [وصف] دی فَكَانَ بِبُزْلَةٍ مَا إِذَا بَاعَهُ مُعَيَّبًا فَإِذَا هُوَ سَلِيمٌ لهذا دا داسي سوه لکه بائع چي يو عيبداره [عيجن] شی خرڅ کړي او بيا هغه سالم [روغ] ثابت سي.

اللفات: ﴿أَذْع﴾ جمع د ذراع ده: شرعي گز، ﴿أَطْرَاف﴾ جمع د طرف ده: جانب، طرف، اړخ، مراد ځني اعضاء (اندامونه) دي (اثمار الهدايه)، ﴿مَعْقُودٌ عَلَيْهِ﴾ پر کوم شي چي عقد سوی وي، مبيع، ﴿يَخْتَلُّ﴾ دافتعال مضارع ده: خلل راتلل، خرابيدل (عيبداره کېدل).

تشریح: صورت د مسئلې: دا دی که څوک يوه کپړه رانيسي او بائع ووايي چي دالس گزه کپړه ده د لسو درهمو په عوض کي، يا مثلاً ځمکه رانيسي او ووايي چي داسل گزه ځمکه ده د سلو درهمو په عوض کي، او بيا هغه کپړه يا ځمکه له دغه مقدار څخه کمه سي، نو په دې دواړو صورتونو کي مشتري ته دوه اختياره حاصليري: (۱) که وغواړي نو هغه کپړه يا ځمکه دي د ټوله ثمن په عوض کي واخلي، (۲) يا دي هغه پرېږدي. يعني مشتري ته د گزونو د کمېدلو په وجه د ثمن کمولو اختيار نسته.

او د دې وجه داده چي طول (اوږدوالی) او عرض (پلنوالی) وصف "صفت" دی، نو په کپړه کي گز (ذراع) وصف سو، او څه مخکي موږ وويل چي دوصف په مقابل کي جلا ثمن (قيمت) نه راځي، نو ځکه لس گزه يا سل گزه صرف د ترغيب لپاره سوه او په دې کي دهر گز په بدله کي يو درهم نه راغلی (يعني کله چي دوصف په مقابل کي ثمن نه راځي، نو دبائع له طرفه دلسو گزو يا سلو گزو بيانول په حقيقت کي د دې لپاره سوه چي مبيع (کپړه يا ځمکه) ته د مشتري رغبت وسي. لهذا کله چي دوصف [ذراع] په مقابل کي ثمن نه راځي نو دهر گز په بدله کي يو درهم نه راغلی)، نو گواکي د ټولې کپړې قيمت لس درهمه سو او د پوره ځمکي قيمت سل درهمه سو او دهر گز قيمت يو درهم نه سو، خلاصه دا چي گز وصف دی او دوصف په کمېدلو يا زياتېدلو سره پر اصل متعين کړی سوي ثمن هيڅ اثر نه پريوځي، لکه کله چي دحيوان اطراف مثلاً لاس يا پښې يا داسي نور دبائع په قبضه کي دهغه له تعدی څخه بغير عيبداره سي، نو دهغه په وجه ثمن نه کمول کيږي، ځکه چي هغوی هم اوصاف دي، لهذا وصف چي هرڅنگه وي دهغه په مقابل کي ثمن (قيمت) نه راځي، همداسي دلته هم گزونه وصف دي، لهذا دهغوی په مقابل کي به هم ثمن نه وي، او کله چي دهغوی په مقابل کي ثمن نسته، نو دهغوی په کمېدلو سره به ثمن هم نه کميږي.

بغلاف الفصل الأول: فرمایي چي د غنمو (غله) مسئله له دغه مسئلې څخه جلا ده؛ ځکه چي هلته مقدار وصف نه دی، بلکي اصل دی، او د اصل په مقابلې کي ثمن (قیمت) راځي، لهذا که هلته په مقدار (قفیزونو) کي کمي راسي، نو مشتري به هم له ثمن څخه هغومره مقدار کموي.

إلا أنه إلخ: د دې حاصل دادی چي کله په کپړه او ځمکه کي گز (ذراع) وصف سو او د هغه په کمېدلو سره په ثمن کي هيڅ کمي نه راځي، نو اوس به معامله څنگه وي؟ په ښکاره خو هندا معلومېږي چي پر مشتري به په ظلم او اکراه سره د مبيع اخيستل لازم سي، نو فرمایي چي داسي نه ده، بلکي په دې صورت کي مشتري ته داخيستلو، نه اخيستلو اختيار حاصلېږي؛ ځکه چي د مشتري رضا دلس گزه کپړې او د سل گزه ځمکي سره متعلقه وه او کله چي هغه مقدار معدوم دی، نو ښکاره خبره ده چي په پاته مقدار (کم مقدار) د هغه راضي کېدل معلوم نه دي چي په هغه راضي دی، که نه؟، نو ځکه به په دې صورت کي هغه ته داخيستلو، نه اخيستلو اختيار حاصل وي.

وان وجدها إلخ: فرمایي که کپړه يا ځمکه د بائع له بيان سوي گزونو څخه زياته وخيږي، نو څرنگه چي د کمېدلو په صورت کي مشتري هغه په خپل ټوله قيمت سره اخلي او د گزونو د کموالي په وجه ثمن نه کموي، همداسي د زياتېدلو په صورت کي به هم هغه زياتوب (زائد گزونه) د مشتري وي او بائع ته به هيڅ اختيار حاصل نه وي؛ ځکه چي ذراع وصف دی او د هغه په مقابلې کي ثمن نه راځي، نو دا صورت داسي سولکه کله چي بائع يوه عيبداره مينځه خرڅه کړي او مشتري چي هغه واخلي نو هغه صحيح سالمه او له عيب څخه پاکه وخيږي، نو دلته هم د دغه وصف (سالم والی) په مقابلې کي بائع ته نه زيات ثمن ورکول کېږي او نه هغه ته يو ډول اختيار حاصلېږي.

د پورتنۍ مسئلې يو بل صورت

وَلَوْ قَالَ: بَعْتُكَهَا عَلَى أَنَّهَا مِائَةُ ذِرَاعٍ بِمِائَةِ ذِرْهِمٍ كُلُّ ذِرَاعٍ بِدِرْهِمٍ او که بائع [داسي] ووايي: ما دا کپړه [يا ځمکه] پر تا خرڅه کړه پر دې شرط چي دا سل گزه ده په سلو درهمو [او] هر گز په يوه درهم فَوَجَدَهَا ثَاقِصَةً بَيَا مُشْتَرِي هُغَه كَمَه وَمَوْنَدِي فَالْمُشْتَرِي بِالْخِيَارِ نو [په دې صورت کي] مشتري ته اختيار دی اِنْ شَاءَ أَخَذَهَا بِصِغْتِهَا مِنَ الثَّمَنِ که وغواړي نو موجوده کپړه دي د خپلي حصې په مطابق ثمن سره واخلي اِنْ شَاءَ تَرَكَ او که وغواړي نو [هغه] دي پرېږدي لِأَنَّ الْوَصْفَ وَإِنْ كَانَ تَابِعًا لِكَيْفَ صَارَ أَصْلًا يَأْتِيهِ إِذَا بَدَأَ كَرِ الثَّمَنِ ځکه وصف که څه هم تابع دی، لېکن د ثمن په ذکر کي د هغه

په جلا ذکر کولو سره هغه اصل وگرځېدی ایښی کله چې بائع وویل چې هر گز په یوه درهم دی یعنې د هر گز لپاره یې جلا ثمن (درهم) ذکر کړی. نو د ثمن په جلا ذکر کولو سره هر گز اصل وگرځېدی فَيُنْزَلُ كُلُّ ذِرَاعٍ مَنُزْلَةً ثَوْبٍ نو ځکه به هر گز د جلا کپړې په درجه گرځول کیږي وَلِهَذَا لِأَنَّهُ لَوْ أَخَذَهُ بِكُلِّ الثَّنِينَ لَمْ يَكُنْ أَخِذًا الْكُلَّ ذِرَاعٍ بِدَرَاهِمٍ او دا حکم په دې وجه دی چې که مشتري موجوده کپړه د ټوله ثمن په عوض کي واخلي نو هغه به د یوه درهم په عوض کي د هر گز اخیستونکی نه وي (احسن الهدایه) وَأَنْ وَجَدَهَا زَائِدَةً او که مشتري هغه کپړه [له سلو گزو څخه] زیاته وموندي فَهُوَ بِالْخِيَارِ نو [هم] هغه ته اختیار دی إِنْ شَاءَ أَخَذَ الْجَبِيَّةَ كُلَّ ذِرَاعٍ بِدَرَاهِمٍ که وغواړي نو ټوله کپړه دي واخلي هر گز په یوه درهم سره وَأِنْ شَاءَ فَسَمَّ الْجَبِيَّةَ او که وغواړي نو بیع دي فسخ کړي لِأَنَّهُ إِنْ حَصَلَ لَهُ الزَّيَادَةُ فِي الذَّرْعِ ځکه که څه هم هغه ته په گزونو کي زیاتوب حاصل سو [یعنې که څه هم په دې صورت کي هغه ته زیات گزونه حاصلیږي] تَلَزُمُهُ زِيَادَةُ الثَّنِينَ [هکښ د هغه په بدله کي] پر هغه زیات ثمن هم لازمیږي فَكَانَ نَقْعًا يَشُوْبُهُ فَزَرٌّ نو دا داسي نفع سوه چې نقصان هم په گډ دی [یعنې په دغه نفع کي تاوان هم شامل دی] فَيَتَخَيَّرُ نو ځکه به هغه ته اختیار وي وَأَيْتَابُ لَزُمُهُ الزَّيَادَةُ لِمَا بَيَّنَّا أَنَّهُ صَارَ أَصْلًا او پر مشتري زیاتوب په هغه دلیل سره لازمیږي کوم چې موږ بیان کړی چې ذراع اصل وگرځېدی لَوْ أَخَذَهُ بِالْأَقْلِ او که موجوده کپړه مشتري په کم ثمن سره واخلي لَمْ يَكُنْ أَخِذًا بِالْمَشْرُوطِ نو هغه به د شرط کرل سوي عوض مطابق [د هغه] اخیستونکی نه وي.

اللغات: ﴿افْرَاد﴾ د افعال مصدر دی: جلا کول، علیحده کول، ﴿فسخ﴾ د نصر ماضي ده: بیع فسخ

کول (ماتول)، سودا ماتول، ﴿يَشُوْبُ﴾ د نصر مضارع ده: گډېدل، شاملېدل، ﴿فَزَرٌّ﴾ نقصان، تاوان.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که بائع پریو چا کپړه (یا ځمکه) خرڅه کړي او ووايي چې دا

سل گزه کپړه ده د سلو درهمو په عوض کي او دا خبره هم وکړي چې هر گز په یوه درهم دی، بیا چې

کله مشتري هغه کپړه گز کړي نو له سلو گزونو څخه کمه سي، فرمایي چې په دې صورت کي هم

مشتري ته دوه اختیاره حاصلیږي: ① که د هغه زړه وغواړي نو موجوده گزونه دي د هغوی د شمېر

په مطابق ثمن سره واخلي (مثلاً که ټوله پنځه نیوي ۱۹۵ گزه وي نو پنځه نیوي دراهم دي ورکړي)، ② یا دي

هغه پرېږدي، یعنې دلته داسي نه سي کېدای چې داخیستلو په صورت کي به پوره سل درهمه

ورکوي؛ ځکه که څه هم ذراع و صف دی او په دې اعتبار سره دهغه په مقابل کې ثمن راټل پکار نه دي، لېکن کله چې دلته بائع ”کُلُّ ذِرَاعٍ بِدِرْهَمٍ“ ویلي دي او د هر ذراع په عوض کې یې یو درهم شرط کړی دی، نو د هر ذراع په مقابل کې د ثمن ذکر کولو په وجه هر ذراع اصل سو، ځکه چې ثمن صرف د اصل په مقابل کې وي همدارنګه هر ذراع د کپړې په درجه کې سو او سل یا له سلو څخه کم ذراعونه د سل گزه کپړې یا له هغه څخه د کمې کپړې په درجه کې سول، او ښکاره خبره ده چې کپړه اصل ده او د اصل په مقابل کې ثمن راځي، لهذا دلته به هم د هر ذراع په مقابل کې ثمن وي، او که ذراع نه وي، نو ثمن به هم نه وي، او څرنګه چې په دغه پورتنۍ صورت کې ذراعونه له سلو څخه کم سوي دي، نو ځکه د کم سوو (کم شده) ذراعونو په مقابل کې به هیڅ ثمن نه وي او مشتري به د کم سوو ذراعونو په حساب سره ثمن کموي.

وهذا لأنه إلیخ: په دې سره د دغه کمولو یوه بله وجه بیانوي، فرمایي چې کله بائع ”کُلُّ ذِرَاعٍ بِدِرْهَمٍ“ وویل، نو دا ثابتې سوه چې هغه د هر درهم په عوض کې د یوه ذراع د خرڅولو شرط ولګوی، لهذا اوس که مشتري له سلو څخه کم ذراعونه د پوره سلو درهمو په عوض کې واخلي، نو ښکاره خبره ده چې مشتري د بائع د شرط په خلاف هغه واخیستل او بل دا چې هغه خپل ځان هم تاوانې کړی، او په معاملاتو کې حتی الامکان د شرائطو رعایت کېږي، نو په دې وجه به هم مشتري د کم شده ذراعونو په بدل کې ثمن کموي او هغه به ته به د موجوده ذراعونو د شمېر په مطابق ثمن سره داخیستلویانه اخیستلو اختیار حاصل وي. او مشتري ته د اختیار حاصلېدلو وجه هغه ده کوم چې مخکې بیان سوه چې دهغه له تعدی څخه بغیر پر هغه صفتقه متفرقه سوه.

وان وجدها إلیخ: د دې حاصل دادی چې که په پورتنۍ صورت کې کپړه له سلو گزونو څخه زیاته سي، نو فرمایي چې په دغه صورت کې هم مشتري ته هغه مخکني دوه اختیاره حاصلېږي: ① که وغواړي نو ټوله کپړه دي هر گز په یوه درهم سره واخلي، ② کنې بیع دي فسخ کړي؛ ځکه که څه هم دلته د ټولې کپړې داخیستلو په صورت کې مشتري ته له متعین مقدار څخه زیاته کپړه حاصلېږي، لېکن دهغه په بدل کې ثمن هم زیات پر لازمیږي چې هغه به بائع ته ورکوي، او که داسې نه وکړي نو د شرط کړل سوي عوض (یعني د کُلِّ ذِرَاعٍ بِدِرْهَمٍ) مطابق به هغه اخیستونکی نه وي، لهذا د کُلِّ ذِرَاعٍ په شرط باندې د عمل کولو په خاطر به هغه ته د ټولې کپړې داخیستلو اختیار حاصل وي، همدارنګه هغه ته به د بیع فسخ کولو اختیار هم حاصل وي، ځکه چې دلته په زیاتوب (یعني له سلو څخه په زیاتو گزونو) سره مشتري ته یو داسې نفع حاصلېږي چې په هغه کې نقصان (یعني د زیاتو گزونو

ثمن اداء کول) هم شامل دي (يعني که څه هم دلته مشتري ته نفع حاصلیږي خو د هغه په مقابل کې به مشتري تاوان هم ورکوي)، او کېدای سي چي د هغه سره تر سلو درهمو زیات مال نه وي او هر انسان د خپل نفع او نقصان مالک دی، نو ځکه د سوچ او غور کولو لپاره به هغه ته مذکوره دوه اختیاره حاصلیږي.

د کور یا داسي بل ځای له سلو گزو څخه لس گزه رانیول (او د فقهاؤ اختلاف)

قَالَ: وَمَنْ اشْتَرَى عَشْرَةَ أَذْرُعٍ مِنْ مِائَةِ ذِرَاعٍ مِنْ دَارٍ أَوْ حَتَّامٍ فَرَمَائِي: اَوْ شَوْكٍ چي د کور یا د حمام له سلو گزونو څخه لس گزه رانیسي [له ذراع څخه شرعي گز مراد دی] قَالَ بَيْتُ قَاسٍ عِنْدَ أَبِي حَنِيفَةَ نُو د امام صاحب رَحِمَهُ اللهُ په نېز بيع فاسده ده وَقَالَ: هُوَ جَائِزٌ اَوْ صَاحِبِينَ رَحِمَهُمَا اللهُ فَرَمَائِي: چي جائز ده وَإِنْ اشْتَرَى عَشْرَةَ أَشْهُمٍ مِنْ مِائَةِ سَهْمٍ اَوْ كَهْ لَه سلو حصو څخه لس حصي رانیسي جَائِزٌ قَوْلُهُمْ جَنِيحًا نو د ټولو په قول بيع جائز ده لَهْنَا: أَنَّ عَشْرَةَ أَذْرُعٍ مِنْ مِائَةِ ذِرَاعٍ عَشْرُ الدَّارِ د صاحبینو دلیل دادی: چي له سلو گزونو څخه لس گزه د کور لسمه حصه ده فَاشْبَهَ عَشْرَةَ أَشْهُمٍ نو دا د لسو حصو سره مشابه سوه وَلَهُ: أَنَّ الدَّرَاعَ اسْمٌ لِبَايْذَرٍ په د امام صاحب دلیل دادی: چي ذراع د هغه آلې نوم دی چي په هغې سره شي گزول کیږي [يعني په کومه آله سره چي شيان گزول کیږي هغه ته ذراع وايي] وَاسْتُعِيرَ لِبَايْحِلُهُ الدَّرَاعُ او هغه په عاریت اخیستل سوی دی د هغه شي لپاره چي په هغه کې ذراع حلول کوي [يعني چي پر هغه ذراع واقع کیږي، مطلب دا چي کوم شی په دغه آلې سره گزول کیږي د هغه لپاره د "ذراع" لفظ مستعار اخیستل سوی دی] وَهُوَ الْبُعَيْنُ دُونَ الْبُشَايِ اَوْ هغه مُعَيَّنٌ اِتَّكَلُ سَوَى دى [چي لس گزه ځمکه یا حمام دی]، مشترک نه دی وَذَلِكَ غَيْرُ مَعْلُومٍ [لېکن] هغه نامعلوم دی [چي له کوم طرفه لس گزه دي] بِخِلَافِ السَّهْمِ په خلاف د حصي وَلَا فَرْقَ عِنْدَ أَبِي حَنِيفَةَ بَيْنَ مَا إِذَا عَلِمَ مِنْ جُنْدِلَةِ الدَّرْعَانِ أَوْ لَمْ يَعْلَمْ اَوْ د امام صاحب رَحِمَهُ اللهُ په نېز په دې کې هيڅ فرق نسته چي د ټولو گزونو علم وي او

⑤ القول الرابع: قول الصاحبين رَحِمَهُمَا اللهُ، لأن قولهما استحسان، والفقهاء يترجحون الاستحسان على القياس. وقال المفتي غلام قادر النعماني: القول الرابع هو قول الصاحبين، لكن الفتوى على قول أبي حنيفة في زماننا اليق في هذه المسئلة بيع الدار والحمام لا سيما في الأسواق الكبيرة والبلدان، لأن جواتها متفاوتة قيمة، والفساد والبسار في هذا الزمان أكثر [القول الرابع] ج: ٢، ص: ٤٠

که نه وي هُوَ الصَّحِيحُ همدا صحيح ده. خِلَافًا لِمَا يَقُولُهُ الْخَصَّافُ په خلاف دهغه کوم چي امام خصاف رَجَّهَ الله فرمايي [يعني په خلاف دامام خصاف د قول لِبَقَاءِ الْجَهَالَةِ ځکه چي په دواړو صورتونو کي اجهالت باقي پاتېږي.

اللفات: «دار» غټ کور (چي په هغه کي څو خوني [کمرې] وي)، «حمام» غسل خانه (غسلخانه)، له حمام څخه هغه پخوانی غټ حمام مراد دی چي هغه کي به يو طرف ته د گرمو اوبو حوض وو او بل طرف ته به ديخواو بو حوض وو، او خلکو به حمام والا ته اجرت او کرایه ورکول او په هغه کي به يې غسلونه کول، «يُذْرَعُ» دفتح له بابو دمضارع مجهولي صيغه ده: گزول، په ذراع (گز) سره اندازه کول (ناپول)، «مُشَاع» مشترک (کوم چي تراوسه تقسيم سوی نه وي)، شايع شده.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که څوک د يو کور يا د يو حمام له سل گزه ځای څخه صرف لس گزه ځای رانيسي، يا د يو کور يا حمام د لسو حصو څخه صرف لس حصې رانيسي، نو د صاحبینو رَجَّهَ الله په نېز په دواړو صورتونو کي بيع جائز ده، او دامام صاحب رَجَّهَ الله په نېز په دويم صورت کي خو بيع جائز ده، لېکن په اول صورت کي بيع فاسده ده.

د صاحبينو دليل: دادی چي د کور يا حمام له سلو گزونو څخه لس گزه دهغوی لسمه حصه (عشر) دی، يعني څرنګه چي له سلو حصو څخه لس حصې د سلو حصو عشر دی، همدارنګه له سلو گزونو څخه لس گزه هم د سلو گزونو عشر دی، او په سلو حصو کي د لسو حصو (عشر) بيع جائز ده، او کله چي دا يعني له سلو گزونو څخه لس گزه د لسو حصو سره مشابه دي، نو ځکه په دوی کي د بيع نه جائز کېدلو حکم کول بالکل مناسب نه ښکاري، او بل دا چي تاسو (امام صاحب) هم د حصو والا په صورت کي بيع جائز گرځوی.

د امام صاحب دليل: دادی چي د ذراع اصل معنی د "مذارعة آله" ده، يعني ذراع په اصل کي هغه آلې ته وايي چي په هغه سره شيان گزول کيږي او څرنګه چي دلته هغه پر خپله حقيقي معنی حمل کول مشکل دي، نو ځکه به دلته مجازاً له ذراع څخه هغه شی مرادېږي چي پر هغه ذراع واقع کيږي يعني مذروع (کوم شی چي گز کړل سوی وي)، او مذروع خو معين دی (چي لس گزه ځمکه يا حمام دی)، لېکن هغه مشاع نه دی (يعني په دغه مذروع کي شيعو او شرکت نه چلېږي لکه څرنګه چي په حصو اسهامو کي چلېږي. د دې وضاحت به وروسته وسي). خو د معين والي باوجود دغه مذروع نامعلوم (مجهول) هم دی، ځکه کله چي له سل گزه ځای څخه د لسو گزو معامله سوې ده، نو که څه هم له سلو گزو څخه لس

گزه مُتَمَعِّن سوي دي لېکن دا معلومه نه ده چې هغه لس گزه به له کوم طرفه مشتري ته ورکول کيږي (ځکه چې د بيع په شروع کې دا خبره نه ده سوې او طرف نه دي مُتَمَعِّن سوي)، او کور او حمام داسې ځای دی چې د هغه د يوه طرف او د بل طرف په قيمت کې زيات فرق وي، مثلاً د کور د دروازې چې کوم طرف وي د هغه قيمت زيات وي، او د شاد طرف قيمت يې کم وي، لهدا کله چې د هغه تعيين نه دي سوي، نو ښکاره خبره ده چې دا صورت به مُقَضِي الی النزاع وي، ځکه مشتري به دمخ لخوا گران قيمت والا لس گزه غواړي او بائع به ارزانه قيمت ولاړ لس گزه ورکوي او په دې توگه به د نزاع او اختلاف نوبت راسي، او تاسې له شروع څخه دا اصول او قاعده وایاست چې کوم جهالت مُقَضِي الی النزاع وي، هغه عقد فاسدوي، نو همداسې به دا هم عقد فاسدوي.

بغلاف السهم: لېکن څرنګه چې له سلو حصو څخه د لسو حصو بيع مُقَضِي الی النزاع نه ده، نو ځکه هغه صحيح ده، او هغه ځکه مُقَضِي الی النزاع نه ده چې د حصو (سهامو) د خرڅولو په صورت کې ځمکه نه گزول کيږي بلکې صرف په حصو کې مشتري شريک کيږي او فايده ځني اخلي، د مثال په توګه که يو سړی د خپل کور لس (۱۰) حصې پريو سړي خرڅي کړي او نيوي (۹۰) حصې ځان ته راوگرځوي، او بيا هغه کور يو څوک په کرايه ونيسي او کر به سل (۱۰۰) روپۍ وي، نو نيوي (۹۰) روپۍ به بائع اخلي (کوم چې په کور کې نيوي حصې لري) او لس (۱۰) روپۍ به مشتري اخلي (کوم چې په کور کې لس حصې لري) او کور به مشترک او مُشاع وي او د هغه گزولو او تقسيمولو ته هيڅ ضرورت نه وي، يا مثلاً د کوم سړي چې په دغه کور کې نيوي حصې دي هغه به له کور څخه نهه ورځي فايده اخلي، او د کوم سړي چې لس حصې دي هغه به يوه ورځ فايده ځني اخلي، ځکه چې د هغه حق لسمه حصه دی، نو دلته (يعني د حصو په صورت کې) هيڅ جنګ او نزاع نه واقع کيږي، او دلته که څه هم د حصو نه تعيين په وجه جهالت سته، خو دا معمولي غوندي او سپک جهالت دی او داسې جهالت مُقَضِي الی النزاع نه وي، او عقد هغه وخت فاسديږي کله چې جهالت مُقَضِي الی النزاع وي، نو ځکه په دې صورت کې بيع جائز کيږي.

ولا فرق إلخ: فرمايي برابره ده د گزونو والا په صورت کې د کور او حمام ټوله گزونه معلوم وي او که نه وي، په دواړو صورتونو کې بيع فاسديږي، يعني که بائع داسې ووايي چې دا کور سل گزه دی او له دې څخه زه لس گزه خرڅوم، نو په دې صورت کې هم بيع فاسديږي، ځکه چې ځای (طرف) مُتَمَعِّن نه دی، همدارنګه که بائع داسې ووايي چې له دغه کور څخه زه لس گزه خرڅوم، او دا بيان نه کړي چې دا کور سل گزه دی يا څومره دی؟، نو په دې صورت کې هم بيع فاسديږي، ځکه چې دلته ځای هم مُتَمَعِّن نه دی او ټوله گزونه هم معلوم نه دي، نو د دغه دوو جهالتونو په وجه بيع فاسديږي. امام

خصاف رَحْمَةُ اللَّهِ فرمایي چي که د کور یا حمام ټوله گزونه معلوم وي، نو دامام صاحب په نهز بیع نه فاسدیري؛ ځکه کله چي ټوله گزونه معلوم وي نو له سلو گزونو څخه لس گزه عشر (لسمه حصه) سوه، او څرنګه چي له سلو حصو څخه لس حصې خرڅول جائز دي، همداسي به له سلو گزونو څخه لس گزه خرڅول جائز وي، لېکن صحیح او معتمد اول قول دی چي ټوله گزونه معلوم وي او که نه وي، په دواړو صورتونو کي بیع فاسدیري، ځکه چي په دواړو صورتونو کي جهالت باقي پاتیري (مشتري به د مخ والا لس گزه غواړي او بائع به د شاد طرف لس گزه ورکوي او په دې توګه به د نزاع نوبت راسي، نو ځکه په دې دواړو صورتونو کي به بیع فاسدیري).

تربیع وروسته د مبيع به ذات کي د بدلون راتللو حکم

وَلَوْ اشْتَرَى عِدْلًا عَلَى أَنَّهُ عَشْرَةُ أَثْوَابٍ أَوْ كَهَ شَوْكٍ د کپړو یو ګات رانیسي پر دې شرط چي هغه لس تانه دی فَإِذَا هُوَ تِسْعَةٌ أَوْ أَحَدُ عَشَرَ لېکن هغه نهه [۹] یا یوولس [۱۱] تانه وي فَسَدَ الْبَيْعُ لِجَهَالَةِ الْبَيْعِ أَوْ الثَّمَنِ نو [په دې صورت کي] د مبيع یا ثمن د مجهول والي په وجه بیع فاسدیري وَلَوْ بَيَعَ لِكُلِّ ثَوْبٍ ثَمْنًا أَوْ كَهَ بائع دهر تان ثمن بیان کړي جَازِيَ فُضِّلَ الثَّقَانُ بِقَدَرِهِ نو [د تان] د کمېدلو په صورت کي د هغه په مقدار سره بیع جائز کیږي [یعني د موجوده کم شده تانو په مقدار سره بیع جائز کیږي، مثلاً که یو تان کم سي او نهه تانونه پاته سي، نو په نهو درهمو سره د هغوی بیع جائز کیږي] وَلَهُ الْخِيَارُ او مشتري ته به اختیار وي وَلَمْ يَجْزُ فِي الزِّيَادَةِ او [د تان] د زیاتېدلو په صورت کي بیع نه جائز کیږي لِجَهَالَةِ الْعَشْرَةِ الْبَيْعَةِ ځکه چي خرڅ کړل سوي لس تانونه مجهول دي وَقِيلَ: عِنْدَ أَنْ حَقِيقَةً لَا يَجُوزُ فِي فَضْلِ الثَّقَانِ أَيْضًا او ویل سوي دي: چي دامام صاحب رَحْمَةُ اللَّهِ په نهز [د تان] د کمېدلو په صورت کي هم بیع نه جائز کیږي وَلَيْسَ بِصَحِيحٍ [لېکن] دا صحیح قول نه دی بِخِلَافِ مَا إِذَا اشْتَرَى ثَوْبَيْنِ عَلَى أَنَّهُمَا هَرَوِيَّانِ په خلاف د هغه صورت کله چي [یو شوک] پر دې شرط دوی کپړي رانیسي چي دغه دواړه هروي کپړي دي فَإِذَا أَحَدُهُمَا مَرُوءٌ بیا په هغوی کي یوه مروی کپړه وخیږي حَيْثُ لَا يَجُوزُ فِيهِمَا نو په دواړو کي بیع نه جائز کیږي وَإِنْ بَيَعَ ثَمْنٌ كُلٌّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا که څه هم د هري کپړي ثمن یې [جلا] بیان کړی وي لِأَنَّهُ جَعَلَ الْقَبُولَ فِي الثَّرْوِيِّ شَرْطًا لَجَوَازِ الْعَقْدِ فِي

الْهَرَوِيُّ حَكَه چي بائع په هروي کپړه کي د عقد [بيع] د جواز لپاره په مروي کپړه کي [بيع] قبولول شرط گرځولي دي وَهُوَ شَرْطٌ فَاسِدٌ او دا فاسد شرط دی وَلَا قَبُولٌ يُشْتَرِكُ فِي الْبُعْدِ او په ناموجود شي کي قبول نه شرط کيږي (يعني په معلوم شي کي د بيع قبولولو شرط لکول معتبر نه دي) فَافْتَرَقَا نو دواړي مسئلې يوله بل څخه جلا سوې.

اللغات: ﴿الْعَدْلُ﴾ د کپړې ډېر تانونه چي يو ځای سره تړل سوي وي نو هغه ته "عَدْل" ويل کيږي، کوم ته چي غالباً "گات" ويل کيږي، اوله "تَوْب" څخه دلته د کپړې تان مراد دی، او د "عَدْل" لفظ نوري معناوي هم لري چي له هغوی څخه ځيني دا دي: جوال (هغونی)، داوښ پر ملاد يوه طرف بار، ﴿افْتَرَقَا﴾ دافتعال له بابۀ د تشنيه غائب ماضي صيغه ده: يوله بل څخه جلا کېدل، بېلېدل، ﴿هروي﴾ دافغانستان دهرات ښار ته منسوب دی، پخوا به هلته کپړه جوړېده، ﴿مَرْوِي﴾ (د راء په سکون سره) د "مَرْو" وطرف ته منسوب دی، داهم په خراسان (پخواني افغانستان) کي ديو علاقې نوم وو چي هلته به کپړه جوړېده، خو ځيني وايي چي دا په کوفه کي ديو علاقې نوم دی.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی چي يوه سړي دلسو درهمو په عوض کي د کپړو (تانونو) غټ گات رانيوی او بائع صرف دا خبره وکړه چي په دغه گات کي لس تانه دي او دلسو درهمو په عوض کي دي او دهر تان لپاره يې جلا قيمت بيان نه کړی، لېکن کله چي گات سره خلاص کړی سو، نو په هغه کي صرف نهه تانه وه، يا دلسو پر ځای يوولس تانه وه، نو فرمايي چي په دغو دواړو صورتونو کي بيع فاسديږي، د کموالي (يعني دنهه تانونو) په صورت کي د ثمن د مجهول والي په وجه بيع فاسديږي، په دې توگه چي کله دلته دلسو درهمو په عوض کي د پوره لسو تانونو بيع سوې ده، نو لس درهمه د ټولو تانونو ثمن سو، او کله چي يو تان کم سونو د هغه په اندازه ثمن هم کمېدل پکار دي، خو څرنگه چي هغه کم سوی (کم شده) تان مجهول دی، معلومه نه ده چي هغه ښه (جيد) تان وو او که خراب (ردی) وو، مشتري به وايي چي هغه تر ټولو ښه وو نو زه درې درهمه کموم، بائع به وايي چي هغه بالکل خراب تان وو (ښه دی چي ورک او کم سو) لهدا ته د هغه په عوض کي صرف نيم درهم کم کړه! نو ښکاره خبره ده چي مشتري به په دې راضي نه وي او داصورت به مُفْضِي الی النزاع وگرځي.

همدارنگه که تانونه تر لسو زيات سي، نو په دې صورت کي د مبيع د جهالت په وجه بيع فاسديږي؛ ځکه چي مبيع خو صرف لس تانه وه او دلته پر پوره يوولسو (۱۱) تانو مبيع صادقيږي

(ځکه چې ټوله تانونه په یوه گټه کې بند دي) او دا معلومول مشکل دي چې زائد تان کوم یو دی؟ اوس که یو تان کم کړی سي نو ښکاره ده چې د عاقدینو په مینځ کې به جنجال او نزاع واقع سي. بائع به گران تان ته لاس ونیسي چې دغه تان خو په پنځه درهمه ارزې او تا (مشتري) ټوله تانونه په لس درهمه را نیولي دي، لهذا دغه تان کموم، مشتري به کمزوي تان ته لاس ونیسي چې دغه تان خو په یوه روپۍ هم گران دی، لهذا ته هغه واپس واخلم! نو ښکاره خبره ده چې پر دې به بائع ته غصه ورسي او په دواړو کې به جنگ او جنجال واقع سي، خلاصه دا چې دغه دواړه صورتونه مَفْضِي الی النزاع دي، او مخکې تاسو وویل چې مَفْضِي الی النزاع کېدل د بیع د فساد سبب دي، نو ځکه په دې دواړو صورتونو کې به بیع فاسدېږي.

ولویبڼ إلخ: د دې حاصل دا دی چې که په پورتنۍ مسئله کې بائع دا خبره هم اضافه کړي چې په دغو لسو تانونو کې هر تان په یوه درهم دی، نو په دې صورت کې که تانونه کم سي (یعني په گټه کې نهه یا اته تانونه وي) نو بیع جائز کیږي، او که تانونه تر لسو زیات سي نو بیع فاسدېږي؛ د کموالي په صورت کې د بیع د جائز کېدو وجه دا ده چې کله د هر تان قیمت معلوم دی نو د جنگ او نزاع نوبت به نه راکشي، ځکه هغه که خراب تان کم سوی وي او که ښه، په هر صورت کې به د هغه په مقابله کې صرف یو درهم کمول کیږي، نه به مشتري ته څه تکلیف وي او نه به بائع څه اعتراض لري، لهذا کله چې دا صورت له نزاع څخه خالي دی، نو ځکه به صحیح وي. او که تانونه زیات سي نو د بیع د فساد بدلوه وجه دا ده چې اوس هم مبیع مجهوله ده چې زائد تان کوم یو دی؟ او دلته هم د مشتري او بائع له طرفه د نزاع خطر ه سته (چې مشتري به وایي هغه خراب تان دی او بائع به وایي ښه تان دی)، نو د مَفْضِي الی النزاع کېدو په وجه به دا صورت هم د مخکې په څېر عقد فاسدوي.

وقیل عند أبي حنیفة إلخ: ځینې مشائخ فرمایي چې د کموالي په صورت کې (یعني کله چې تانونه کم وځيږي نو په دې صورت کې) هم د امام صاحب رَحْمَةُ الله په نهز بیع فاسدېږي؛ ځکه کله چې بائع د لسو تانو په نامه گټه خرڅ کړې لېکن په هغه کې نهه تانونه وختل او یو تان معدوم سو، نو ښکاره خبره ده چې دلته د معدوم او موجود دواړو اجتماع راغله (یعني په دغه بیع کې معدوم تان او موجوده تانونه سره جمع سول)، لهذا دا په موجوده تانو کې د بیع د قبولیت لپاره په معدوم تان کې د بیع د قبولیت د شرط لگولو په درجه کې سوه (یعني ګواکې بائع په موجوده تانو کې د بیع د جواز او د بیع د قبولولو لپاره په معدوم تان کې د بیع د قبول شرط کړه)، او په معدوم شي کې د بیع د قبولیت شرط لگول او له مبیع څخه بغیر بل شی شرط گرځول یو فاسد شرط دی او په فاسد شرط سره بیع فاسدېږي.

دغه مشائخو پورتنۍ مسئله د ټوب پر مسئلې هم قياس کړې ده يعنې که يو څوک دوي کپړي خرڅي کړي او دا شرط ولگوي چي دغه دواړي "هروي" يعنې د "هرات" کپړې دي، لېکن کله چي وکتل سي نو معلومه سي چي په هغوی کي يوه د "مزو" کپړه ده (يعنې هروي نه ده، بلکي مروي ده)، نو په دې صورت کي بيع فاسديري، لهدا کله چي د کپړې د وصف (يعنې د هروي والي) په فوتېدلو سره بيع فاسديري، نو د اصل ټوب يعنې د پوره تان په کمېدلو او معدوم کېدلو سره به په درجه اولي بيع فاسديري.

وليس بصحيح: لېکن صاحب د کتاب فرمايي که تاسو (مشائخ) هر څنگه قياس وکړي، موږ له خپلي خبري څخه نه اوږو، يعنې ستاسو په قياس سره د تانو د کموالي په صورت کي بالکل بيع نه فاسديري بلکي هغه په دې صورت کي جائز کيږي؛ ځکه تاسو څه غور وکړئ! چي کله د هر تان ثمن متعين دی، نو اوس که يو نه بلکي پنځه تانونه کم سي، نو ښکاره ده چي پنځه درهمه به کمول کيږي او کوم پنځه تانه چي پاته سي د هغوی ثمن به هم پنځه درهمه وي، لهدا کله چي ثمن او مبيع دواړه معلوم دي، نو د بيع په جائز کولو کي بيا څه حرج سته؟!.

پاته سوه د ټوب پر مسئله چي تاسو کوم قياس کړی دی، هغه هم صحيح نه دی، لېکن په دې وجه نه چي هلته د وصف د فوتېدلو په وجه بيع فاسديري، بلکي په دې وجه چي کله بائع دا شرط ولگوي چي دغه دواړي هروي کپړې دي خو له هغوی څخه يوه کپړه مروي وختله (حال دا چي د دواړو بيع يوه ده)، نو دا داسي سوه لکه بائع چي په هروي کپړه کي د بيع د جواز لپاره په مروي کپړه کي د بيع قبوليت شرط کړی (په لنډه توگه دا چي گواکي بائع د هروي کپړې داخيستلو لپاره د مروي کپړې اخيستل شرط کړه)، لهدا دلته په مبيع يعنې په هروي کپړه کي د بيع د قبوليت لپاره په غير مبيع يعنې په مروي کپړه کي د بيع قبوليت شرط کړی سوی دی، او دا فاسد شرط دی او په داسي شرطونو سره بيع فاسديري، نو دلته د دغه فاسد شرط په وجه بيع فاسديري، نه د وصف فوتېدلو په وجه.

ددې په خلاف د تان د کموالي مسئله ده، نو په هغه کي چي کوم تان کم سوی دی هغه معدوم دی او په معدوم شي کي شرط لگول بالکل معتبر نه دي، ځکه شرط خو په موجود شي کي لگول کيږي، نو گواکي بائع گر سره شرط نه دی لگولی، نو ځکه د تان د کموالي په صورت کي به بيع نه فاسديري.

او بله خبره دا ده چي د تان د کموالي په صورت کي چي کله دواړه عاقدین راضي دي، ثمن او مبيع دواړه معلوم دي او شرعاً هيڅ ممانعت نسته، نو بيا به بيع ولي فاسديري؟!.

د کپړې په بيع کې د بيان سوي مقدار د کمېدلو يا زياتېدلو يو خاص صورت

وَلَوْ اشْتَرَى ثَوْبًا وَاحِدًا عَلَى أَنَّهُ عَشْرَةُ أَذْرُعٍ كُلُّ ذِرَاعٍ بِدَرْهَمٍ أَوْ كَهَيْئَةِ دَكْنٍ يُوْتَانُ بِدَرْهَمٍ شَرْطُ
 رَانِيسِي جِي هغه لس گزه دی [او] هر گز په يوه درهم فَإِذَا هُوَ عَشْرَةٌ وَنِصْفٌ أَوْ تِسْعَةٌ وَنِصْفٌ لېکن
 هغه لس نیم گزه یا نه نیم گزه وي قَالَ أَبُو حَنِيفَةَ: فِي الْوَجْهِ الْأَوَّلِ يَأْخُذُ بِعَشْرَةٍ مِنْ غَيْرِ خِيَارٍ نو په
 دې باره کې امام صاحب رَحْمَةُ اللَّهِ فرمايي: چي په اول صورت کې ايمني د لس نیم گزه په صورت کې ا به
 مشتري هغه په لسو درهمو اخلي، بغير له شخه اختياره [يعني مشتري ته د نه اخيستلو اختيار نسته] وَفِي
الْوَجْهِ الثَّانِي يَأْخُذُ بِتِسْعَةٍ إِنْ شَاءَ او په دويم صورت کې که مشتري وغواړي نو په نهو درهمو به يې
 اخلي وَقَالَ أَبُو يُوسُفَ: فِي الْوَجْهِ الْأَوَّلِ يَأْخُذُ بِعَشْرٍ إِنْ شَاءَ او امام ابو يوسف رَحْمَةُ اللَّهِ فرمايي:
 چي که مشتري وغواړي نو په اول صورت کې به يې په يوولسو درهمو اخلي وَفِي الثَّانِي يَأْخُذُ بِعَشْرَةٍ
إِنْ شَاءَ او په دويم صورت کې که هغه [اخيستل] وغواړي نو په لسو درهمو به يې اخلي وَقَالَ
مُحَمَّدٌ: يَأْخُذُ فِي الْأَوَّلِ بِعَشْرَةٍ وَنِصْفٍ إِنْ شَاءَ او امام محمد رَحْمَةُ اللَّهِ فرمايي: چي که مشتري
 وغواړي نو په اول صورت کې به هغه [تاتونه] په لس نیم درهمه اخلي وَفِي الثَّانِي بِتِسْعَةٍ وَنِصْفٍ او په
 دويم صورت کې به يې په نهو نیم درهمه اخلي وَيُخَيَّرُ او هغه ته به اختيار ورکول کيږي لَأَنَّ مِنْ
فَرَوْزَةٍ مُقَابِلَةَ الذِّرَاعِ بِالذِّرْهَمِ مُقَابِلَةَ نِصْفِهِ يَنْصِفُهُ ځکه د درهم سره د گز د مقابلې کېدو له ضرورت
 شخه دا [هم] دي چي د نصف مقابلې به د نصف سره وي [يعني کله چي بائع د هر گز په مقابلې کې يو درهم
 متعين کړی دی يعني هغه ويلي دي چي هر گز په يوه درهم دی، نو د دې مطلب دا هم دی چي نیم گز په نیم درهم
 دی] فَيَجْرِي عَلَيْهِ حُكْمُهَا لهذا پر نصف به د مقابلې حکم جاري کيږي وَلَا يَنْصِفُ: أَنَّهُ لَنَا أَذْرُعٌ كُلُّ
ذِرَاعٍ بِدَرْهَمٍ د امام ابو يوسف رَحْمَةُ اللَّهِ دليل دا دی: چي کله بائع هر ذراع په بدل [ثمن] سره مستقل

❦ القول الرابع: قول محمد رَحْمَةُ اللَّهِ، كما قال العلامة الحصكفي رَحْمَةُ اللَّهِ: ... وهو أعدل الأقوال، قال الأنصاري: ويقول محمد رَحْمَةُ اللَّهِ نأخذ، انتهى (الدر المختار ج: ٤، ص: ٣٦). وقال العلامة ابن نجيم: وفي الذخيرة: قول أبي حنيفة رَحْمَةُ اللَّهِ أصح، ومن المشايخ من اختار قول محمد رَحْمَةُ اللَّهِ، وهو أعدل الأقوال كما لا يخفى (البحر الرائق ج: ٥، ص: ٢٩٣). [القول الرابع ج: ٢، ص: ٧]

کړی دی ایښي کله چي یې د هر گز لپاره جلا یو درهم ثمن بیان کړی [نَزَلَ كُلُّ ذِرَاعٍ مَنَزِلَةً تُثَوِّبُ عَلَى حِدَةٍ] نو هر ذراع د یوه جلا تان په درجه وگرځېدی وَقَدْ اسْتَقْفَسَ او [دلته] هغه کم سو ایښي دلته یو ذراع نیم کم سو. خو د دې باوجود هغه د جلا تان په درجه کي دی [وَأَلَى حَنِيفَةٍ: أَنَّ الذِّرَاعَ وَصَفَتْ فِي الْأَصْلِ] دامام صاحب دلیل دادی: چي ذراع په اصل کي وصف دی وَإِنَّمَا أَخَذَ حُكْمَ الْبِقْدَارِ بِالشَّرْطِ خو هغه [دلته] د شرط په وجه د مقدار [اصل] حکم واخیستی وَهُوَ مُقَيَّدٌ بِالذِّرَاعِ او شرط په ذراع سره مقید دی فَعُنْدَ عَدَمِهِ عَادَ الْحُكْمُ إِلَى الْأَصْلِ نو د شرط د معدوم کېدلو په صورت کي به حکم د اصل و طرف ته راگرځي وَقِيلَ فِي الْكِتَابِ الَّذِي لَا يَتَقَاوَتُ جَوَانِبُهُ: لَا يَطِيبُ لِلْمُشْتَرِي مَا زَادَ عَلَى الْمَشْرُوطِ او د هغه کپړې [توکړا] په باره کي "چي د هغه اطراف سره مختلف نه وي" ویل سوي دي: چي په هغه کي د مشتري لپاره هغه مقدار [اخیستل] ښه نه دي کوم چي پر شرط کړی سوي مقدار زیات سي لَأَنَّهُ بِمَنَزِلَةِ الْبُزُورِ ځکه چي هغه کپړه د وزني شي په درجه کي ده حَيْثُ لَا يَضُرُّهُ الْفَضْلُ ځکه چي پرېکول [کاټول] هغې ته نقصان نه کوي وَعَلَى هَذَا لَوْ قَالُوا: يَجُوزُ بَيْعُ ذِرَاعٍ مِنْهُ او پر همدې بناء فقهاؤ فرمایلي دي: چي له داسي کپړې څخه د یوه گز بیع [هم] جائز ده.

اللغات: ﴿يَخْذِرُ﴾ د تفعليل مضارع مجهوله ده: اختيار وركول، ﴿كِرْيَاسٌ﴾ د كاف په "كسره" سره دی، داله فارسي څخه عربي ته راوېستی لفظ دی، د "کرياس" دوي معناوي دي: پمبه، له پمبه وو څخه جوړه سخته کپړه، مراد ځني کپړه (توکړ) دی (معجم الوسيط. معجم لغة الفقهاء)، ﴿لَا يَتَقَاوَتُ﴾ د تفاعل له بابه د نفي صيغه ده: مختلف کېدل، يو له بل څخه بدلېدل (توپير پکښي راتلل)، ﴿جَوَانِبُ﴾ جمع د جَانِبْ ده: طرف، څنډه، کناره (حاشيه).

تشرېح: صاحب د هدايې رَحْمَةُ اللَّهِ په دغه اوږده عبارت کي د يوې مسئلې دوه صورتونه بيان کړي دي.

صورت د مسئلې: دادی چي يوه سړي د کپړې يو تان رانيوی او دا شرط ولگول سو چي دغه تان لس گزه دی او هر گز په يوه درهم دی چي ټوله لس درهمه کيږي، لېکن تر رانيولو وروسته چي مشتري هغه وکتی او گز يې کړی نولس نیم گزه يا نهه نیم گزه وختی، نو اوس به مشتري هغه په کوم حساب

سره اخلي؟ په دې باره کي د احنافو اختلاف دی. دامام صاحب رَجَبَه الله فرمان دا دی چي په اول صورت (يعني د لس نیم گزو والا په صورت) کي خو به مشتری له څه اختیاره بغیر هغه تان په لس درهمه اخلي او په دویم صورت (يعني د نه نیم گزو والا په صورت کي) مشتری ته اختیار دی، يعني که زړه یې وغواړي نو په نهه درهمه دي یې واخلي، کنې هغه دي پریږدي.

دلیل په کتاب کي جلا. جلا ذکر سوی دی. لېکن موږ به هغه په ترتیب سره بیان کړو (انشاء الله).

د امام صاحب دلیل: دا دی چي د اصل او حقیقت په اعتبار سه ذراع وصف دی او په وصف کي اصول دا دی چي دهغه په مقابله کي ثمن نه راځي (لکه مخکي چي ذکر سوه). لېکن کله چي دلته بائع د "كُلُّ ذِرَاعٍ بِدِرْهَمٍ" شرط ولگوي او د هر ذراع لپاره یې مستقل ثمن بیان کړی، نو د دغه شرط په وجه ذراع وصفیت ختم سو او په هغه کي اصلیت راغلی او د شرط په هکله اصول دا دی چي تر څو ممکنه وي د هغه رعایت به کیږي، او کله چي دلته مشتری په "كُلُّ ذِرَاعٍ بِدِرْهَمٍ" کي د کامل ذراع ثمن بیان کړی دی، نو د شرط رعایت به هم په کامل ذراع کي کیږي، نه په نصف کي، لهذا کله چي په نصف ذراع کي د شرط رعایت نه کیږي، نو دهغه "مستقل بالثمن کېدل" به فوت سي (يعني دهغه د مستقل بالثمن کېدو وصف به ختم سي او مستقل بالثمن به پاته نه سي) او د دغه وصف د فوتېدلو په وجه به ذراع خپل اصلي حالت ته يعني د وصف والي و طرف ته راوگرځي او د وصف په مقابله کي ثمن نه راځي، لهذا په اول صورت کي (يعني د نیم گز زیاتېدلو په صورت کي) غیر مشروط نصف وصف دی، نو د هغه په مقابله کي به ثمن نه وي او مشتری ته به صرف د لسو درهمو په عوض کي لس نیم گزه ورکول کیږي، او په دې صورت کي به مشتری ته اختیار هم نه حاصلیږي؛ ځکه که څه هم دلته صفقه متفرقه ده، خو د دې په وجه مشتری ته مفت زائد گز حاصلیږي او دهغه زائد گز په مقابله کي له مشتری څخه یوه روپي هم نه ځي، په بله وینا دا چي په دغه صورت کي د مشتری سراسر نفع ده او په دې نفع کي د نقصان هیڅ گډون نسته او اختیار په هغه وخت کي حاصلیږي کله چي په حاصل شده نفع کي د نقصان گډون هم وي (لکه مخکي چي ذکر سوه).

همداسي د نیم گز کمېدلو په صورت کي هم د نصف اصلیت ختم سو (او هغه د وصفیت و طرف ته راوگرځېدی او د وصف په مقابله کي هیڅ ثمن نه وي. نو د دغه نیم گز لپاره به هم هیڅ قیمت او ثمن نه وي)، لهذا دلته به هم مشتری ته صرف د نهو درهمو په عوض کي نهه نیم گزه کپړه ورکول کیږي، لېکن دلته هغه ته اختیار حاصلیږي. اختیار ځکه ورته حاصلیږي چي صفقه متفرقه سوه او ممکنه ده چي هغه پوره لس گزه کپړي ته مجبوره وي، لهذا اوس به په نهه نیم گزو کي دهغه درضا او مجبوری په لحاظ کولو سره هغه ته اختیار ورکول کیږي.

وقال أبو يوسف إلخ: له دې ځايه دامام ابو يوسف رَحْمَةُ اللهِ مَسْلُكُ بَيَانُوي، هغه فرمايي چي مشتري ته په دواړو صورتونو کي اختيار حاصليري، يعني دنيم گز دزياتېدلو په صورت کي که د مشتري خوښه وي نو يوولس درهمه دي ورکړي، او د کمېدلو په صورت کي که دهغه خوښه وي، نو د لسو درهمو په عوض کي دي نهه نيم گزه کپړه واخلي، او که زړه يې نه غواړي نو هغه دي پرېږدي.

دامام ابو يوسف دليل: دادی چي کله بائع دهر ذراع (گز) لپاره جلا يو درهم ثمن بيان کړی دی، نو اوس هر ذراع له وصف څخه اصل وگرځېدی، همدارنگه د "افراد بذکر الثمن" په وجه هر ذراع د جلاتان په درجه وگرځېدی، او که په تان کي څه کمي راسي، نو دهغه په مقابله کي ثمن نه ساقطيري، او څرنگه چي دلته ذراع د تان په درجه کي دی، نو ځکه به په يو ذراع کي په کمي راتللو سره دهغه ثمن نه کمول کيږي، بلکي پوره ثمن يعني پوره يو درهم به ورکول کيږي (ځکه که څه هم دلته نيم ذراع کم سوی، نو بيا هم [د کمېدلو باوجود] هغه د جلا مستقل تان په درجه کي دی)، لهذا په اول صورت کي به د پوره (۱۱) درهمو په عوض کي او په دويم صورت کي به د پوره (۱۰) درهمو په عوض کي مشتري ته د دغه تان داخيستلو اختيار وي؛ او په دواړو صورتونو کي هغه ته اختيار ځکه ورکول کيږي چي دزياتېدلو په صورت کي که څه هم هغه ته نيم گز زيات حاصليري، خود هغه عوض هم پر هغه لازميري، او دافع د "يَشُوْبُهُ ضَرَرٌ" له قبيلې څخه ده، او دافع مع الضرر په صورت کي اختيار حاصليري، نو ځکه په دې صورت کي به هم اختيار حاصليري. او د کمېدلو په صورت کي د صفقي د تفرق په وجه په معقود عليه (تان) د مشتري راضي کېدل فوت سوه (ځکه چي هغه په پوره لس گزه تان راضي سوی دی)، لهذا د کموالي د تلافی او تدارک لپاره او د مشتري درضا په لحاظ کولو سره به هغه ته اختيار حاصليري.

وقال محمد إلخ: له دې ځايه دامام محمد رَحْمَةُ اللهِ مَسْلُكُ بَيَانُوي، هغه فرمايي چي په دې باره کي خبره اوږدول پکار نه دي، بلکي دزياتېدلو په صورت کي چي څومره زياتوب سوی وي هغومره مقدار دي په ثمن کي هم اضافه کړی سي او د کمېدلو په صورت کي دي هغومره مقدار کم کړی سي، يعني په اول صورت کي دي مشتري لس نيم گزه کپړه د لس نيمو درهمو په عوض کي واخلي، او په دويم صورت کي دي نهه نيم گزه کپړه د نهه نيمو درهمو په عوض کي واخلي، او که يې اخيستل نه غواړي نو د صفقي د تفرق په وجه په دواړو صورتونو کي مشتري ته دغه (دنه اخيستلو) اختيار حاصليري.

دامام محمد دلیل: دادی چي کله دلته بائع دهر یوه ذراع (گز) په مقابله کي یو درهم ثمن متعین کړی او وېې ویل چي هر گز په یوه درهم دی نو ددې مطلب داسو چي دنیم گز په بدله کي نیم درهم دی، لهندا اوس چي څرنګه په یوه کامل (پوره) ذراع کي اصلیت راغلی او هغه اصل وګرځېدی، همداسي ناقص (کم) ذراع هم داصلیت حامل او قابل دی نو نیم ذراع به هم اصل وي، او ثمن مطلقاً اصل په مقابله کي راځي، برابره ده هغه کامل وي او که ناقص وي، او داصل کمېدل یا زیاتېدل پر ثمن اثر کوي، نو ځکه دزیاتېدلو په صورت کي به د نصف ذراع په مقابله کي نصف درهم (نصف ثمن) اداء کول کیږي او د کمېدلو په صورت کي به د نصف ذراع په مقابله کي نصف درهم کمول کیږي. او مشتری ته به دلته هم هغه دواړه اختیاره حاصلیږي کوم چي اوس د شیخینو په دلائلو کي په تفصیل سره بیان سول.

وقیل الخ: په دې سره دا خبره بیانوي چي پورتنی احکام او دامامانو اختلاف دهغه کپړې سره متعلق دي چي دهغې په اطرافو کي تفاوت وي، یعنی پر اطرافو او خنډو یې رنګارنګ ګلان او داسي نور نقشونه جوړ سوي وي او هر طرف یې جلا ډول وي چي دهغه په کاتولو (پرېکولو) سره ټوله کپړه خرابیږي، په داسي کپړه کي گز وصف دی. لېکن داسي کپړه چي دهغې هر طرف یو ډول (ساده) وي او دیوه گزه په کاتولو (پرېکولو) کي هېڅ حرج نه وي (یعني هغه په پرېکولو سره نه خرابیږي)، په داسي کپړه کي هر گز اصل دی، وصف نه دی، او هغه دموزوني شیانو په درجه کي ده، نو څرنګه چي په موزوني شیانو کي دهر سېر قیمت جلا دی، همدارنګه په داسي کپړه کي به هم دهر گز قیمت جلا وي او دنیم گز قیمت به یې جلا وي. نو په داسي غیر متفاوت اطراف (ساده) کپړه کي که نیم گز هم زیات سي نو د مشتری لپاره دا ښه نه دي چي هغه بغیر له قیمتته واخلي، ځکه چي داسي کپړه د موزوني او مکيلي شي په درجه کي ده (او په موزوني او مکيلي کي شي زیاتوب واپس کول ضروري دي، نو په دغه کپړه کي به هم دهغه واپس کول ضروري وي)، او څرنګه چي داسي کپړې کاتول (پرېکول) کپړې ته نقصان نه کوي، نو په همدې وجه علماؤ فرمایلي دي چي ددغه کپړې له تان څخه یو، یو گز پرېکول او هغه جلا خرڅول جائز دي.



فَصْلٌ

دافصل دهغه شيانو په بيان کي دی کوم چی (له نوم اخیستلو
څخه بغیر) په بیع کي داخلېږي او کوم چی نه داخلېږي

تشریح: په دغه فصل کي ددې بیان دی چی که یو څوک شی څرخ کړي او دهغه شي سره چی کوم
شیان لازم وي دهغه نوم نه واخلي (یعني دهغه شي لوازمات په بیع کي ذکر نه کړي)، نو په داسي صورت
کي کوم، کوم شیان په خپله دهغه شي په بیع کي داخلېږي؟

د ځمکي په بیع کي تبعاً داخلېدونکي شیان

وَمَنْ بَاعَ دَارًا أَوْ كَعْبُكًا يَوْمَ كُورٍ رَانِيسِي دَخَلَ يَتَأَوُّهُ إِلَى الْبَيْعِ نُو دهغه کور عمارت [ودانی] هم په
بیع کي داخلېږي وَإِنْ لَمْ يُسَيِّمْ كَعْبُكًا هَم دهغه نوم نه واخلي لِأَنَّ اسْمَ الدَّارِ يَتَنَاوَلُ الْغُرُصَةَ وَالْبِنَاءَ
فِي الْعُرْفِ ځکه چی په عرف کي د "دار" لفظ غولي [حويلي] او عمارت دواړو ته شاملېږي وَلِأَنَّهُ
مُتَّصِلٌ بِهَا اتِّصَالَ قَرَارٍ أَوْ پدې وجه هم چی عمارت د کور [دار] سره د برقرار [باقي] پاتېدلو لپاره
متصل دی فَيَكُونُ تَبَعًا لَهُ نُو ځکه هغه به د کور تابع وي وَمَنْ بَاعَ أَرْضًا أَوْ كَعْبُكًا ځمکه رانيسي
دَخَلَ مَا فِيهَا مِنَ الثَّغْلِ وَالشَّجَرِ نُو په هغه ځمکه کي چی کوم د خرما درختي او نوري درختي دي
هغوی هم اې په بیع کي داخل کېږي وَإِنْ لَمْ يُسَيِّمْ كَعْبُكًا هَم دهغوی نوم نه واخلي لِأَنَّهُ مُتَّصِلٌ بِهَا
لِلْقَرَارِ ځکه چی درخته د ځمکي سره د برقرار پاتېدلو لپاره یعنی د همېشه لپاره متصله ده فَاشْبَهَ
الْبِنَاءَ نُو دهغه د عمارت سره مشابهه سوه وَلَا يَدْخُلُ الْأَرْضُ فِي بَيْعِ الْأَرْضِ إِلَّا بِالتَّسْبِيحِ أَوْ کنت بغیر له
نوم اخیستلو د ځمکي په بیع کي نه داخلېږي لِأَنَّهُ مُتَّصِلٌ بِهَا لِلْفَضْلِ ځکه چی هغه د جلا کېدلو
ارېل کېدلو لپاره د ځمکي سره متصل وي اځکه چی کنتونه د همېشه لپاره پر ځمکه نه پرېښوول کېږي.
بلکي هغوی ددې لپاره کرل کېږي چی څه وخت وروسته بیرته ورېږل سي فَاشْبَاهُ الشَّجَرِ الَّذِي فِيهَا نُو داد
هغه سامان سره مشابهه سو کوم چی په کور کي اېږوت اوي.

اللغات: «ډار» کور، «پناء» عمارت، ودانۍ، جوړ سوي ځايونه (مراد ځني د کور دېوالونه او خونې دي)، «لم یستم» د تفهيم له بابه د جحد صيغه ده: نوم اخيستل (نومول)، ذکر کول (پيانول)، متعینول، «عرصة» غولۍ، حويلې، صحن، انگرې، «نخل» واحد نخلة: د خرما درخته، «شجر» واحد شجرة: عامه درخته، مراد ځني له خرما څخه بغير نوري درختي دي، «زن» کښت، فصل، (کېتۍ)، «فصل» د ضرب مصدر دی: جلا کول (عليحده کول)، «متاع» سامان.

تشریح: صاحب د کتاب رحمه الله په دې عبارت کي درې جلا مسئلې بيان کړي دي او دغه مسئلې د دوو (۲) قاعدو سره تعلق لري: ① اوله قاعده داده چي په عرف عام کي چي کوم شی مبيع گڼل کيږي هغه مطلقاً په بيع کي داخلېږي، برابره دهغه صراحت وسي او که نه وسي (يعني نوم يې واخيستل سي، که نه)، ② دويمه قاعده داده چي کوم شی د برقرار پاتېدلو لپاره د مبيع سره متصل وي، مطلب دا چي په دائمي توگه د مبيع سره متصل وي، نو هغه هم له صراحت (نوم اخيستلو) څخه بغير په بيع کي داخلېږي.

(۱)... اوس د اولي مسئلې تفصيل دادی چي که يو سړی «ډار» يعني کور خرڅ کړي، نو برابره ده هغه سړی په بيع کي عمارت (يعني دېوالونه او خونې) ذکر کړي، که نه، په هر صورت کي عمارت (دېوالونه او خونې) د کور په بيع کي داخلېږي؛ او د دې وجه داده چي په عرف عام کي «ډار» (کور) هغه ځمکي ته وايي چي عمارت پر جوړ سوي وي (يعني چار طرفه دېوال پر راگرځېدلی وي، ودانۍ او خونې پکښي جوړې سوي وي)، او له عمارت څخه خالي ځمکي ته خو صحرا او ميدان وايي، او څرنگه چي عمارت د کور سره د «اتصال قرار» په توگه متصل وي يعني عمارت د برقرار پاتېدلو لپاره جوړول کيږي، لهذا کله چي په عرف کي هم هغه ځمکي ته «ډار» وايي چي پر هغې عمارت جوړ سوي وي او د «ډار» سره د عمارت اتصال هم د برقرار پاتېدلو لپاره وي، نو د پورتنۍ دواړو قاعدو پر بناء به د «ډار» په بيع کي عمارت هم داخلېږي، برابره ده دهغه صراحت وسي او که نه وسي.

(۲)... دويمه مسئله داده که يو څوک داسي ځمکه خرڅه کړي چي په هغې کي خرما، توت، انځر او داسي نوري (بېخني) درختي شته کړل سوي وي، نو دغه درختي هم د ځمکي تابع کيږي او په بيع کي داخلېږي؛ ځکه چي د ځمکي سره د دغو درختو اتصال «اتصال قرار» دی، او د دويمې (۲) قاعدې پر بناء دغه ډول متصل شيان له صراحت او نوم اخيستلو څخه بغير په بيع (مبيع) کي داخلېږي، لهذا دا به هم په بيع کي داخلېږي، برابره ده صراحت يې وسي او که نه. او څرنگه چي د

عمارت اتصال د کور (دار) سره "اتصال قرار" دی، همداسې دغه درختي هم په "اتصال قرار" سره د ځمکې سره متصلې دي، او تاسې ته معلومه ده چې د "دار" په بیع کې عمارت داخلېږي، لهذا کله چې داسې درختي د عمارت سره مشابه دي، نو هغوی به هم د ځمکې په بیع کې داخلېږي.

ولايدخل الزرع إلخ: (۳)... مخکنې دوی مسئلې د پورتنۍ دوو قاعدو سره متعلق وې او پر هغوی متفرع وې لېکن دغه درېیمه مسئله له مذکوره قاعدو څخه وتلې ده، حاصل یې دادی چې چیرې له دغو دوو قاعدو څخه یوه قاعده هم موجوده نه وي، نو هلته له صراحت څخه بغیر د شي توابع او لوازمات په بیع کې نه داخلېږي، د مثال په توګه که یو څوک ځمکه خرڅه کړي او په هغې کې یو کبست (کېتۍ) کرل سوې وي، نو هغه کبست له صراحت څخه بغیر د ځمکې په بیع کې نه داخلېږي؛ ځکه چې نه په عرف عام کې داسې ځمکې ته "دار" وايي چې په هغې کې کبست کرل سوې وي، او نه کبست د "اتصال قرار" په توګه د ځمکې سره متصل وي، بلکې هر ډول کبستونه (کیتانې) په یو څو میاشتو کې دننه رېبل کیږي او له ځمکې څخه لیرې کول کیږي، لهذا کله چې په کبست کې دواړې قاعدې نسته، نو څرنگه چې له دغو قاعدو څخه خالي نور صورتونه په بیع کې نه داخلېږي، همداسې به دغه صورت هم په بیع کې نه داخلېږي.

نو کبست د کور د سامان سره مشابه دی، او سامان بغیر له صراحت د کور په بیع کې نه داخلېږي، نو کبست به هم بغیر له صراحت د ځمکې په بیع کې نه داخلېږي.

د درختو په بیع کې د مېوو حکم

وَمَنْ بَاعَ نَخْلًا أَوْ شَجَرًا فِيهِ ثَمَرٌ أَوْ كَـهُوَكَذَا...
 مېوه وي قَسْمَتُهُ لِلْبَّائِعِ نو د هغوی مېوه د بائع ده إِلَّا أَنْ يَشْتَرِطَ الْبَيْتَاءُ خو دا چې مشتري ادېږي د
 اخيستلو شرط اهم ولګوي لِقَوْلِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ: ^① «مَنْ اشْتَرَى أَرْضًا فِيهَا نَخْلٌ حُكْمُ نَبِيٍّ ﷺ فرمایلي دي:
 "څوک چې داسې ځمکه رانیسي چې په هغه کې د خرما درختي وي قَالَتْشَرَةُ لِلْبَّائِعِ نو د هغې
 مېوه [خرما] د بائع ده إِلَّا أَنْ يَشْتَرِطَ الْبَيْتَاءُ خو دا چې مشتري شرط ولګوي "وَلَأَنَّ الْإِصْطِلَاقَ وَإِنْ
 كَانَ خَلْقَةً فَهُوَ لِلْقَطِيعِ لَا لِلْبَّائِعِ" او ځکه که څه هم د درختو سره د مېوې اتصال پیدایشي دی خو بیا

① تخريج: أخرجه الترمذی فی کتاب البیوع، باب ما جاء فی ابتاع النخل، حديث رقم: ۱۲۴۴.

هم مېوه د پرېكېدلو لپاره ده، نه د باقي پاتېدلو لپاره فَصَارَ كَالزَّرْعِ نو هغه د كېنت په څېر سوه وِيَقَالَ لِلْبَائِعِ: اقْطَعْهَا وَسَلِّمْ الْبَيْعَ او بائع ته به ويل كيږي: چي [خپله] مېوه پرېكړه! او مبيع [مشتري ته] وسپاره! وَكَذَا إِذَا كَانَ فِيهَا زَرْعٌ او همدارنگه كله چي په ځمكه كي كېنت وي [نو بائع ته د به د پرېكولو (رېښو) حكم كيږي] لَأَنَّ مِلْكَ الْمُشْتَرِي مَشْغُولٌ بِمِلْكِ الْبَائِعِ ځكه چي د مشتري ملكيت د بائع په ملكيت سره مشغول دی فَكَانَ عَلَيْهِ تَفْرِيعُهُ وَتَسْلِيمُهُ لهذا د هغه فارغول (خالي كول) او مشتري ته ورسپارل به د بائع پر ذمه وي كَمَا إِذَا كَانَ فِيهِ مَتَاعٌ لكه په هغه صورت كي كله چي په كور كي [د بائع] سامان [پروت] وي.

اللغات: «نخل» واحد نَخْلَة: د خرما درخته. «ثمر» مېوه، «مُبْتَاع» دافتعال دباب اسم فاعل

دی: رانيونکی (مشتري)، «خَلْقَة» پيدايش (پيدايښت)، «تَفْرِيعٌ» دتفعيل مصدر دی:

فارغول، خالي كول، «تسليم» داهم دتفعيل مصدر دی: ورسپارل (وركول).

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که یو څوک د خرما درختي خرشي کړي یا نوري مېوه داره درختي خرشي کړي، نو ددې دوه صورتونه دي: ① مشتري به د درختو سره د مېوې داخیستلو شرط لگولی وي، ② مشتري به دا ډول هیڅ شرط نه وي ذکر کړی، که اول صورت وي یعني مشتري د درختو سره د مېوې اخیستل هم شرط کړي وي، نو په دې صورت كي مېوه هم د مشتري كيږي؛ ددې صورت یو دلیل خو هغه حدیث دی کوم چې په کتاب كي ذکر سوی دی او عقلي دلیل یې دادی چي که څه هم د درختو سره د مېوې اتصال پیدایښي وي، لېکن هغه یو ورځ نه یو ورځ خامخا پرېكول كيږي او ختمیږي؛ ځكه تر پخېدلو وروسته خامخا مېوه پرېكول كيږي، لهذا مېوه د كېنت (كېنتی) سره مشابهه سوه، او څرنگه چي كېنت په شرط او صراحت سره د ځمكي په بيع كي داخلېږي، همداسي به مېوه هم په شرط او صراحت سره د درختو په بيع كي داخلېږي او له شرط او صراحت څخه بغير به هغه د درختو په بيع كي نه داخلېږي، لكه څرنگه چي د كېنت هم دغه حكم دی.

او كله چي بغير له صراحته مېوه په بيع الشجر كي نه داخلېږي، نو ښكاره خبره ده چي هغه د بائع په ملكيت كي پاتېږي، لهذا بائع ته به ويل كيږي چي خپله مېوه پرېكړه! یا خپل كېنت ورپه! (د بيع الارض په صورت كي)؛ ځكه كله چي د درختو یا ځمكي معامله وسوه او خرڅه كړل سوه، نو د هغه سره د مشتري (رانيونكي) حق متعلق سو او د بائع مېوه یا د هغه كېنت اوس مشتري د خپل حق

له اخیستلو او استفاده کولو څخه منع کوي، نو په دې وجه به بائع په قطع الشمار او حصاد الزرع سره مکلف کیږي، کنې د بیع حکم (یعني په بیع کې د مشتري د ملکیت ثبوت او په ثمن کې د بائع د ملکیت ثبوت) به په کامله توګه ثابت نه سي.

او دا مسئله بعینه داسې ده لکه یو څوک چې کور خرڅ کړي او په هغه کې سامان پروت وي، نو ښکاره خبره ده چې له شرط څخه بغير هغه سامان د کور په بیع کې نه داخليږي، نو د مشتري د حق فارغولو لپاره به بائع ته د خپل سامان نقل کولو او د کور خالي کولو حکم کیږي، همداسې به په پورتنۍ مسئله کې هم د درختو او ځمکې د خالي کولو او مشتري ته د ورسپارلو ذمه واري پر بائع وي.

د پورتنۍ مسئلې نور وضاحت (د امام شافعي رَحِمَهُ اللهُ مَسْلُک)

وَقَالَ الشَّافِعِيُّ: يَتَرَكُ حَتَّى يَظْهَرَ صَلاَحُ الشَّيْءِ وَيُسْتَحْضَدُ الرَّزْمُ امام شافعي رَحِمَهُ اللهُ فرمایي: چې هغه [مېوه او کښت] به پرېښوول کیږي تر دې چې د مېوې صلاحیت انفعلاً ښکاره سي [یعني د نفع اخیستلو قابله سي] او کښت ورپیل سي لِأَنَّ الْوَاجِبَ إِنَّمَا هُوَ التَّسْلِيمُ الْبُعْتَادُ حُكْمُهُ وَاجِبٌ بِمَعْتَادِهِ [عادي] طریقه سره ورسپارل دي وَالْبُعْتَادُ أَنْ لَا يَقْطَعَ كَذَلِكَ او معتاده طریقه دا ده چې مېوه دا ډول [یعني تر منفعت ښکاره کېدلو مخکې] نه پرېکړل سي وَصَارَ كَمَا إِذَا انْقَضَتْ مَدَّةُ الْإِجَارَةِ وَفِي الْأَرْضِ زَرْعٌ او دا داسې سو لکه د اجارې مودت چې ختم سي په داسې حال کې چې [تر اوسه] په ځمکه کې کښت پاته وي قُلْنَا: هُنَاكَ التَّسْلِيمُ وَاجِبٌ أَيْضًا مَوْجِبُ وَابَوُ: چې هلته [یعني د کښت پاتېدلو په صورت کې] هم ورسپارل ضروري دي حَتَّى يَتَرَكَ بِأَجْرٍ همدا وجه ده چې هغه په اجرت سره پرېښوول کیږي [یعني د ځمکې مالک له مستأجر څخه اجرت اخلي]. داسې نه ده چې مُفْتٍ او بلا اجرت ته ځمکه ورپرېږدي (ځینې شارحینو دلته د حتی اصطلاحی ترجمه په "همدا وجه ده" سره کړې ده) اَوْ تَسْلِيمُ الْعَوَضِ كَتَسْلِيمِ الْمُعَوَّضِ او د عوض [اجرت] او ورسپارل د معوض [ځمکې] د ورسپارلو په څېر دی وَلَا فَرْقَ بَيْنَ مَا إِذَا كَانَ الشَّيْءُ بِخَالٍ لَهُ قِيَمَةٌ أَوْ لَمْ يَكُنْ فِي الصَّحِيحِ او د صحیح قول مطابق هیڅ فرق نسته په مینځ د دې کې چې کله مېوه په داسې حالت کې وي چې هغه قیمت لري یا [په داسې حالت کې وي چې] قیمت نه لري وَيَكُونُ فِي الْحَالَيْنِ لِلْبَائِعِ او هغه په دواړو حالتونو کې د بائع کیږي لِأَنَّ بَيْعَهُ يَجُوزُ فِي أَصَحِّ الرِّوَايَتَيْنِ حُكْمُهُ

چي له دوو روايتونو څخه په اصح روايت کي دهغې بيع جائز ده عَلَى مَا تُبَيِّنُ چي وروسته به يې موږ بيان کړو فَلَا يَدْخُلُ فِي بَيْعِ الشَّجَرِ مِنْ غَيْرِ ذِكْرِ نو ځکه به مېوه له صراحت [نوم اخيستلو] څخه بغيرد درختو په بيع کي نه داخليري.

اللفات: ﴿صلاح﴾ صلاحيت (وړتيا)، دمنفعت قابل کېدل (يعني چي په مېوه کي ددې وړتيا پيدا سي چي څوک نفع ځني واخيستلی سي). ﴿معتاد﴾ دافتعال اسم مفعول دی: عادت کړی سوی (عادي)، هغه څه کوم چي دخلکو په عرف کي عادت وي، د عادت مطابق، په عرف او عادت کي مروجه طريقه، ﴿يستحصد﴾ داستعمال مضارع مجهول ده: رېږل، شکول (پرېکول، غوځول)، ﴿انقضت﴾ دانفعال ماضي ده: (مودت) تېرېدل، ختمېدل.

تشرېح: زموږ په نېز څو که مشتري مېوه داره درختي رانيسي او د ميوې اخيستلو شرط نه ولگوي، نو مېوه دبائع کيږي او بائع به هغه فوراً (سمدستي) پرېکوي، يعني دمېوې تر پخېدو پوري به بائع ته مهلت نه ورکول کيږي.

ددې په خلاف د امام شافعي رَحِمَهُ اللهُ مسلک دادی چي ددرختو دبيع په صورت کي به مېوه د پخېدو تر وخته پوري پر درختو پرېښوول کيږي، همدارنگه دځمکي دبيع په صورت کي به کښت درېدل کېدو تر وخته پوري په ځمکه کي پرېښوول کيږي او بائع به دهغه په رېښو نه مکلف کيږي او په دواړو صورتونو کي به فوراً ور سپارل واجب او ضروري نه وي.

د امام شافعي دليل: دادی چي تر عقد او معاملې کولو وروسته دبيع د حکم ثابتېدلو لپاره له دواړو عاقدينو څخه پر هريوه دا واجبيږي چي يو بل ته دمعتاده طريقې مطابق مبيع او ثمن وسپاري، او معتاده طريقه داده چي دمېوې له پخېدو او د کښت له رېږل کېدو څخه وروسته مبيع (درخته او ځمکه) ورسپارل سي. نه مخکي، لهندا دلته به هم په دې عمل کيږي نو دمېوې له پخېدو او د کښت له رېږل کېدو څخه وروسته به پر بائع ورسپارل واجب وي. امام شافعي رَحِمَهُ اللهُ په دې باره کي يو قياس هم پېش کړی دی. هغه فرمايي چي ددې مثال داسي دی لکه يوسړی چي په اجاره ځمکه ونيسي او په هغه کي کښت وکړي او بيا د کښت له رېږل کېدو څخه مخکي داجارې مودت پوره سي. نو تاسو او گورئ! په دې صورت کي هم پر هغه فوراً د کښت رېږل او ځمکي ورسپارل واجب نه دي. بلکي د کښت تر رېږلو پوري به ځمکه پرېښوول کيږي او انتظار به کيږي. نو څرنگه چي دلته فوراً ورسپارل ضروري نه دي. همداسي په دبيع په مسئله کي هم فوراً ورسپارل ضروري نه وي. او تر حصاد او ظهور المنفعة پوري به مهلت ورکول کيږي.

قلنا الخ: صاحب هدایې له دې ځایه دامام شافعي د قیاس جواب ورکوي، فرمایي چي ستاسو قیاس صحیح نه دی؛ ځکه د اجارې په صورت کي که څه هم د کښت پخېدلو او رپېل کېدلو (حصاده) پوري ځمکه پرېښوول کیږي لېکن هغه خو مفتة (بلا عوضه) نه پرېښوول کیږي، بلکي په اجاره نیونکي سرې (مستأجر) د ځمکي مالک ته د پاته مودت نور اجرت ورکوي او معامله داسي وگرځي لکه مستأجر چي د اجارې تر مودت ختمېدلو وروسته دویم ځل تر حصاده پوري ځمکه په اجرت ونيوله؛ ځکه چي د عوض (اجرت) ورسپارل د معوض (ځمکي) د ورسپارلو په څېر دي (یعني کله چي مستأجر مالک ته نور اجرت ورکړي، نو څو کي خپل ځمکه یې هغه ته وسپارله)، لېږدا خبره داسي نه ده چي دلته د اجارې تر مودت وروسته ځمکه پرېښوول کیږي، بلکي هغه د یو نوي (دویمي) اجارې په شکل پرېښوول کیږي، نو کله چي په مقیس علیه او مقیس کي دومره فرق دی، نو بیا یو پر بل قیاسول صحیح نه دي.

ولافراق الخ: د دې حاصل دادی چي که د درختو د بیع په صورت کي مېوه په شرط او صراحت سره په بیع کي داخله نه کړل سي، نو هغه په هر صورت کي دبائع کیږي، یعنی برابره ده مېوه دومره کوچنۍ وي چي هغه هیڅ قیمت نه لري نو په داسي صورت کي هم هغه دبائع کیږي، او که مېوه په داسي حال کي وي چي له هغې څخه فایده اخیستل کېدای سي او هغه قیمت لري نو په دې صورت کي هم هغه دبائع کیږي؛ د دې وجه داده چي مېوه که څه هم کوچنۍ وي، بیا هم هغه خرڅولای سي (یعني د هغې خرڅول صحیح دي)، لېږدا کله چي هغه خرڅولای سي، نو هغه دبائع شوی دی، نو ځکه هغه به (له شرط او صراحت څخه بغیر) د درختو په بیع کي نه داخلېږي او هغه به دبائع په ملکیت کي پاتېږي.

تر تخم کرلو وروسته د ځمکي خرڅولو بیان

وَأَمَّا إِذَا بَاعَتِ الْأَرْضُ وَقَدْ بَدَرَ فِيهَا صَاحِبُهَا أَوْ كَلَهُ چي ځمکه په داسي حالت کي خرڅه کړل سي چي د ځمکي مالک په هغې کي تخم کرلی وي وَلَمْ يَنْتُبْ بَعْدُ او هغه تر اوسه راشین سوې نه وي لَمْ يَدْخُلْ فِيهِ نو هغه د ځمکي په بیع کي نه داخلېږي لِأَنَّهُ مُؤَدَّرٌ فِيهَا ځکه چي هغه په ځمکه کي [امانت] ایښوول سوې دی کَالْمَتَاعِ لکه سامان وَلَوْ نَبَتَ وَلَمْ تَصِرْ لَهُ قِيمَةٌ او که تخم را شین سوې وي، لېکن اوسه به راپورته سوې او کوچنۍ وي چي تر اوسه د هغه هیڅ قیمت نه وي [یعني وابسته او بوتې دومره کوچنۍ وي چي هیڅ قیمت نه لري] فَقَدْ قِيلَ: لَا يَدْخُلُ فِيهِ نو ویل سوي دي: چي هغه په بیع کي

نه داخليري **وَقَدْ قِيلَ**^{۵۰}: **يَدْخُلُ فِيهِ** او ويل سوي دي: چي پکښي داخليري **وَكَانَ هَذَا بَيِّنًا عَلَى**
الْاِخْتِلَافِ فِي جَوَازِ بَيْعِهِ قَبْلَ أَنْ تَنَالَهُ الشَّيْءُ وَالْمَنَاجِلُ او هواکي دا اختلاف پر هغه اختلاف مبني
 دی کوم چي دهغه اډرو کوچنيو وښو او بوتوا د بيع په جائز کېدلو کي دی مخکي تر دې چي هغوی
 ته د خارويو شونډان او لوزونه رسېدلي نه وي [يعني هغوی دومره کوچني وي چي خارويان يې خوړلای نه
 سي او په لور سره رېبل کېدای نه سي، نو د هغوی د بيع په جواز کي چي کوم اختلاف دی پر هغه اختلاف دغه
 پورتنی اختلاف هم مبني دی].

اللغات: **«بيعت»** د ضرب له باب د ماضي مجهولي صيغه ده: **«بَدَّرَ»** د نصر له باب د ماضي صيغه
 ده: کرل، شنه کول، **«نَبَتَ»** داهم د نصر له باب د ماضي صيغه ده: وښه او بوتی شين کېدل، **«مَوْعَ»** دافعال
 اسم مفعول دی: په امانت ايښول سوی، **«مشافر»** جمع د **مَشْفَرٌ** ده: شونډان، په ځانگړې توگه داوښ
 شونډانو ته ويل کيږي، دلته ځني مراد په شونډانو سره وښه پرېکول او خوړل دي (کوم چي داوښ او داسي نورو
 خارويو عادت دی)، **«مناجل»** جمع د **مِنْجَلٌ** ده: لوز (لور) د وښو رېبلواله.

تشریح: **مسئله:** داده که يو څوک په ځمکه کي تخم وکړي او بيا هغه خرڅه کړي، نو د دې دوه
 صورتونه دي: ① تخم به راشين سوی وي، ② يا به نه وي، که تخم راشين سوی نه وي، نو له
 صراحت (نوم اخيستلو) څخه بغير هغه په بيع کي نه داخليري؛ ځکه چي اوس هغه تخم په ځمکه
 کي دبائع امانت دی، نو څرنگه چي دبائع سامان په ځمکه يا کور کي ايښوول سوی وي، هغه دبائع
 کيږي او له صراحت څخه بغير د ځمکي په بيع کي نه داخليري، همداسي به دا تخم هم دبائع وي او
 له صراحت څخه بغير به د ځمکي په بيع کي نه داخليري.

لېکن که تخم لږ راشين سوی وي يعنې وښه او بوتی لږ راپورته سوی وي او دومره کوچنی وي
 چي د قيمت قابل نه وي (يعني هيڅ قيمت نه لري)، نو په دې صورت کي اختلاف دی، يو قول دادی
 چي هغه د ځمکي په بيع کي داخليري، او دويم قول دادی چي نه داخليري، اول قول د ابو القاسم رَجَّه
 الله او د ځيني نورو علماؤ دی، او دويم قول د ابو بکر اسکاف رَجَّه الله او داسي نورو دی.

^{۵۰} القول الرابع: هر دخول النبات في البيع، قال العلامة الحصكفي رَجَّه الله: إذا ثبت ولا قيمة له فيدخل في الأصح، شرح
 الجمع (رد المختار ج: ۲، ص: ۴۱)، وقال العلامة ابن عابدين رَجَّه الله: وذكر صاحب الهداية في التحنيس أن الصواب الدخول كما
 نص عليه القدوري والاسيحاوي، وقال العلامة الشيخ الطحطاوي: ...ولو ثبت ولم يصر له قيمة ذكر الفقيه وأبو الليث أنه لا
 يدخل فيه، والصواب أنه يدخل، كذا في الظهرة (الطحطاوي على الدر المختار ج: ۳، ص: ۲۲). [القول الرابع ج: ۱، ص: ۸]

وكان إلخ: صاحب هدایې رَجِهَ الله فرمایي چي په اصل کي دغه اختلاف پر هغه اختلاف مبني دی کوم چي د داسي کوچنیو وینسو او بوتو د بیع د جواز په باره کي دی چي هغه لږ غوندي راپورته سوي وي او دومره کوچني وي چي په لور سره نه سي رېبل کېدای او نه یې خاړویان خوړلای سي، نو د هغوی په باره کي ځيني علماء وايي چي د هغوی خرڅول جائز دي او ځيني وايي چي جائز نه دي، نو کوم علماء چي وايي د هغوی خرڅول جائز دي، د هغو په نېز لږ راپورته سوي کوچني وانه او بوتې د ځمکي په بیع کي نه داخلېږي (ځکه چي اوس هغوی یو قیمتداره شی دي، نو ځکه هغوی به دبائع کېږي او په بیع کي به نه داخلېږي)، او کوم حضرات چي وايي د هغوی خرڅول جائز نه دي، د هغو په نېز داسي کوچني وانه او بوتې د ځمکي په بیع کي داخلېږي (ځکه د هغو په نېز دا قیمتداره نه دي، نو ځکه هغوی به د مشتري کېږي يعني په بیع کي به داخلېږي).

د درختو او ځمکي په بیع کي د مېوي او گنبټ د نه داخلېدلو یو صورت

وَلَا يَدْخُلُ الرُّزْمُ وَالشَّجَرُ بِذِكْرِ الْحُقُوقِ وَالْمَرَافِقِ كُنْتُ او مېوه د حقوقو او مرافقو په ذکر کولو [نوم اخیستلو] سره په بیع کي نه داخلېږي لِأَنَّهَا لَيْسَتْ مِنْهَا ځکه چي هغوی [مېوه او گنبټ] له حقوقو او مرافقو څخه نه دي وَلَوْ قَالَ: بِكُلِّ قَلِيلٍ وَكَثِيرٍ هُوَ لَفِيهَا وَمِنْهَا مِنْ حُقُوقِهَا او که بائع ووایي: چي اما پر تادغه درخته یا ځمکه خرڅه کړه [د هر هغه لږ او ډېر سره کوم چي په هغې کي موجود دي او] د هر هغه لږ او ډېر سره کوم چي له هغې څخه يعني د هغې له حقوقو څخه دي أَوْ قَالَ: مِنْ مَرَافِقِهَا یا [د حقوقو پر ځای] او وایي: کوم چي د هغې له مرافقو څخه دي [د دغه جملو آسانه ترجمه داده: او که بائع ووایي: په دغه ځمکه... کي چي څومره کوچني او غټ شيان دي او د هغې له حقوقو یا مرافقو څخه (چي کوم کوچني او غټ شيان دي) د هغوی سره مادغه ځمکه پر تا... خرڅه کړه] لَمْ يَدْخُلَا فِيهِ نو [په دې صورت کي] ا هم مېوه او گنبټ په بیع کي نه داخلېږي لِأَنَّهَا لَيْسَتْ مِنْهَا د هغه دلیل په وجه کوم چي موږ بیان کړی وَإِنْ لَمْ يُقَلْ: مِنْ حُقُوقِهَا أَوْ مِنْ مَرَافِقِهَا او که "مِنْ حُقُوقِهَا" یا "مِنْ مَرَافِقِهَا" نه ووایي دَخَلَا فِيهِ نو هغوی دواړه په بیع کي داخلېږي وَأَمَّا الشَّجَرُ الْمَجْدُودُ وَالرُّزْمُ الْمَخْصُودُ لَا يَدْخُلُ إِلَّا بِالتَّصْرِيحِ په لېکن پرېکړل سوې مېوه او رېبل سوی گنبټ له صراحت څخه بغير په بیع کي نه داخلېږي لِأَنَّهُ بِمَنْزِلَةِ الْمَتَاعِ ځکه چي هغوی د سامان په درجه کي دي.

اللغات: ﴿مرافق﴾ منافع، د دغه لفظ پوره تعريف به په تشریح کي ذکر سي، ﴿مجذود﴾ دنصر له

بابه اسم مفعول دی: پرېکړل سوی، شکول سوې ميوه، ﴿محضود﴾ له نصر او ضرب دواړو څخه اسم مفعول دی: رېبل سوی، پرېکړل سوی.

تشریح: په دې عبارت کې د بیع خو صورتونه بیان شوي دي، خو له هغه څخه مخکې تاسو د یو څو

الفاظو په مطلب ځان پوه کړئ! کوم چې دلته ذکر شوي دي: ① حقوق، ② مرافق، ③ هوله فیها.

(۱) ... **حقوق:** کوم شی چې د مبیع تابع وي او د مبیع لپاره ضروري وي، هغه ته د مبیع حقوق ویل کیږي، لکه د ځمکې لپاره د اوبو واله (وباله)، یا ځمکې ته د تگ راتگ لاره، دا د ځمکې لپاره ډېر ضروري دي، نو ځکه دوی ته د ځمکې حقوق وایي، لهدا که مشتري (مثلاً) ووايي چې زه ځمکه د هغې د حقوقو سره رانیسم، نو د اوبو واله او د تگ راتگ لاره په دغه بیع کې داخلېږي.

(۲) ... **مرافق:** کوم شی چې د مبیع لپاره ضروري نه وي، لېکن د مبیع سره خاص وي او په هغه سره د مبیع فایده کیږي (او فایده ځنې اخیستل کیږي)، هغه ته مرافق وایي، لکه د کور لپاره اشیېزخانه (پخلنځی)، اودس خانه (د اودس کولو ځای)، د اډول شیان د کور لپاره ضروري نه دي، لېکن د کور سره خاص دي او کور په دې شیانو بنایسته کیږي، نو دوی د کور په مرافقو کې داخل دي، لهدا که مشتري (مثلاً) ووايي چې زه کور د هغه د مرافقو سره رانیسم، نو اشیېزخانه، اودس خانه او داسې نور د کور په بیع کې داخلېږي.

(۳) ... **هوله فیها:** د دغه جملې آسانه مطلب دادی چې یو شی مثلاً د مبیع په حقوقو یا مرافقو کې داخل نه وي لېکن د مبیع سره تینګ تعلق لري، نو که مشتري ځمکه د "هوله فیها" سره رانیسي نو په بیع کې هغه شی داخلېږي، د مثال په توګه په ځمکه کې کرل سوی کښت (چې هغه تر اوسه رېبل سوی نه وي) د ځمکې په "هوله فیها" کې داخل دی، او د درختي سره لګېدلي مېوه د درختي سره په "هوله فیها" کې داخل ده، نو که څوک ځمکه د "هوله فیها" سره رانیسي نو د هغه ځمکې په بیع کې کښت هم داخلېږي، همدارنګه که درخته د "هوله فیها" سره رانیسي نو د هغه درختي سره مېوه هم په بیع کې داخلېږي، ځکه چې مېوه د درختي سره متعلق ده.

صورت د مسئلې: دادی که بائع داسې ووايي چې ما دغه ځمکه یا درخته د هغې د حقوقو او مرافقو سره (پرتا) خرڅه کړه، نو په دې صورت کې هم مېوه او کښت د دغو دواړو په بیع کې نه داخلېږي؛ ځکه څه مخکې د حقوقو او مرافقو تعریف ستاسو مخته ذکر سو، او بنسکاره خبره ده چې مېوه او کښت نه د درختي او ځمکې له حقوقو څخه دي او نه د دوی له مرافقو څخه دي (بلکې د اشیان یو څو وخت د درختي او ځمکې سره لګېدلي وي)، نو ځکه به په دې صورت کې مېوه او کښت د درختي او ځمکې په بیع کې نه داخلېږي.

د مسئلې دویم صورت دادی چي که بائع داسي ووايي: ددغه ځمکي سره یا مثلاً ددغه درختي سره چي هر قلیل او کثیر (هر کوچنی او غټ شی) دی، همدارنگه ددغه ځمکي یا درختي له حقوقو یا مرافقو څخه چي هر قلیل او کثیر دی، د هغوی سره ما پر تادغه ځمکه یا درخته خرڅه کړه (یا مشتري ووايي چي زه یې د هغوی سره رانیسم)، نو په دې صورت کي هم مېوه او کښت ددرختي او ځمکي په بیع کي نه داخلېږي؛ ځکه د ”کُل“ لفظ که څه هم عام دی او د مبیع هر جزء لره شامل او عام دی (یعني که څه هم دبائع داجمله چي ”هر کوچنی او غټ شی“ د ځمکي او درختي هر جزء لره شامله او عامه جمله ده) لېکن کله چي بائع د ”کُل“ سره ”مِنْ حُقُوقِهَا وَمَا افْقَها“ هم وویل، نو د هغه عمومیت بدل سو، او ښکاره خبره ده چي مېوه او کښت د ځمکي او درختي له حقوقو او مرافقو څخه نه دي، نو ځکه په دې صورت کي به هم مېوه او کښت ددرختي او ځمکي په بیع کي نه داخلېږي.

د مسئلې درېیم صورت دادی چي که بائع مثلاً داسي ووايي: ”بَعْتُ الشَّجَرَةَ (أَوِ الْأَرْضَ) بِكُلِّ قَلِيلٍ وَكَثِيرٍ هُوَ لَهَا فِيهَا وَمِنْهَا“، یعني د هغه سره ”مِنْ حُقُوقِهَا وَمَا افْقَها“ نه ووايي، نو په دې صورت کي د ”کُل“ د لفظ عموم باقي پاتېږي او د هغه په عموم کي د مبیع هر جزء شاملېږي، او مېوه او کښت هم ددرختي او ځمکي جزء دي، نو ځکه په دې صورت به کي مېوه او کښت هم ددرختي او ځمکي په بیع کي داخلېږي.

والشراک: ددې حاصل دادی چي په تېر صورت کي مېوه او کښت هغه وخت د ”کُل“ په عموم کي شاملېږي او ددرختو او ځمکي په بیع کي داخلېږي، کله چي مېوه ددرختو سره لگېدلې وي او کښت د ځمکي سره لگېدلی وي، لېکن که مېوله له درختو څخه پرېکړل سوې وي، یا کښت زېږل سوی وي، نو ښکاره خبره ده چي په دې صورت کي هغوی ددرختو او ځمکي جزء نه پاتېږي (ځکه چي د شي جزء د هغه سره متصل وي، جلا نه وي). لهدا کله چي هغوی په دې صورت کي جزء نه دي، نو که سل واړه هم د ”کُل“ لفظ استعمال سي، بیا هم هغوی له صراحت (نوم اخیستلو) څخه بغیر په بیع کي نه داخلېږي. او بل دا چي له درختو او ځمکي څخه د جلا کېدلو په صورت کي هغوی د کور د سامان سره مشابه کېږي، او د کور سامان صرف په صراحت (نوم اخیستلو) سره په بیع کي داخلېږي او له صراحت څخه بغیر نه پکښي داخلېږي، همداسي به دغه دواړه هم صرف په شرط او صراحت سره په بیع کي داخلېږي او له صراحت څخه بغیر به نه پکښي داخلېږي.

بيع النمر قبل بدو الصلاح

قال: وَمَنْ بَاعَ نَمْرَةً لَمْ يَنْدُ صَلَاحُهَا أَوْ قَدْ بَدَا فَرَمَائِي: او که شوک داسي مېوه خرڅه کړي چي د هغې صلاحيت امنعت اښکاره سوی نه وي یا ښکاره سوی وي جَارَ الْبَيْعِ نو اړه دواړو صورتونو کې ابيع جائز ده لِأَنَّهُ مَالٌ مُتَقَوَّرٌ ځکه چي مېوه قيمتداره مال دی إِمَّا يَكُونُهُ مُنْتَفَعًا بِهِ فِي الْحَالِ يا خو په دې وجه چي في الحاله اوس له هغې څخه نفع اخيستل کېدای سي اَوْ فِي الشَّائِ ي اړه دې وجه چي اړه دويمه زمانه ايني په مستقبل کې له هغې څخه نفع اخيستل کېدای سي وَقَدْ قِيلَ: لَا يَجُوزُ قَبْلُ أَنْ يَنْدُو صَلَاحُهَا او ويل سوي دي: چي له "بدو الصلاح" څخه مخکي د مېوې بيع جائز نه ده وَالْأَوَّلُ أَصَحُّ [بکن] اول قول زيات صحيح دی وَعَلَى الْمُشْتَرِي قَطْعُهُمَا فِي الْحَالِ او اړه دې صورت کې اړه مشطري في الحاله د مېوې پرېکول واجب دي تَفْرِيعًا لِبَيْتِكَ الْبَائِعِ د دې لپاره چي د بائع ملکيت فارغ کړی سي وَهَذَا إِذَا اشْتَرَاهَا مُطْلَقًا أَوْ بِشَرْطِ الْقَطْعِ او دا بيع په هغه صورت کې جائز ده کله چي يې مېوه مطلق رانيولې وي يا يې د پرېکولو په شرط سره رانيولې وي.

اللفات: «پيدو» د نصير مضارع ده: ښکاره کېدل، «صلاح» صلاحيت، قابليت (وړتيا)، د "پيدو الصلاح" معنی ده چي مېوه د انتفاع قابله سي، يعني د دې وړتيا پکښي پيدا سي چي انسان فايده ځني واخيستلی سي، «متقوم» د تفعيل د باب اسم مفعول دی: قيمت لرونکی (قېمتي)، قيمتداره، کوم مال او کوم شی چي (په شريعت کې) څه قيمت لري، هغه ته "متقوم" وايي، «تفريع» د تفعيل مصدر دی: فارغول، خالي کول.

تشریح: مسئله: داده چي له "بدو الصلاح" څخه وروسته خو بالاتفاق د مېوې بيع جائز ده، لېکن تر "بدو الصلاح" مخکي ه احنافو په نېز جائز ده او دائمه ثلاثه وو په نېز ناجائز ده، همدارنگه دشمس الاثمه سرخسي او خواهر زاده رَحْمَتُهَا الله په نېز هم ناجائز ده.

(د "بدو الصلاح" معنی ده: صلاحيت ښکاره کېدل، "بدو الصلاح" دې ته وايي چي مېوه د دې قابله سي چي انسان نفع او فايده ځني واخلي، يعني د فايده اخيستلو صلاحيت پکښي پيدا سي او قابل انتفاع وگرځي، لکه په لغاتو کې چي هم موږ دغه مطلب ته اشاره وکړه).

دليل: دائمه ثلاثه وو دليل هغه حديث دی چي په هغه کې تر "بدو الصلاح" مخکي د مېوې له بيع څخه منع سوي ده، نو ځکه دوی فرمايي چي تر څو د مېوې صلاحيت ښکاره نه سي، تر هغه وخته پوري د مېوې بيع نه صحيح کيږي.

و موږ دليل: زموږ د احنافو دليل (کوم چي په حقيقت کي دائمه ثلاثه وو د دليل جواب هم دی) دادی چي مېوه په هر صورت کي متقوم (قيمتداره) مال دی. هغه په دې توگه چي که چيري د مېوې صلاحيت ښکاره سوی وي. نو ښکاره خبره ده چي هغه خو في الحاله متقومه ده. ځکه چي هغه اوس د انتفاع (نفع اخيستلو) قابله ده يعني في الحاله نفع ځني اخيستل کېدای سي. لېکن که دهغې صلاحيت ښکاره سوی نه وي. نو هغه به په راروان وخت (مستقبل) کي د انتفاع قابله سي. او هر قابل انتفاع شی متقوم وي. لهدا مېوه به هم په مال او راروان وخت کي د قابل انتفاع کېدلو په وجه متقومه وي او په دواړو صورتونو کي به دهغې بيع جائز کيږي. او ستاسي (دائمه ثلاثه وو) دا خبره چي هغه قابل انتفاع نه ده موږ نه تسليموو. ځکه چي په مال کي خو هغه خامخا قابل انتفاع گرځي.

دائمه ثلاثه وو د مستدل حديث جواب دادی چي نبي کریم ﷺ په هغه صورت کي تر "بدو الصلاح" مخکي د مېوې له بيع څخه منع کړې ده کله چي دا شرط لگول سوی وي چي مېوه به پر درختو پرېښوول کيږي. او دې ته خو موږ هم ناجائز وايو؛ ځکه د عقد تر پوره کېدلو وروسته پر درختو د مېوې د پرېښوولو شرط لگول د عقد د مقتضا خلاف دي او په داسي شرط سره بيع فاسديږي کوم چي د عقد د مقتضا خلاف وي. لهدا په حديث کي د بيع د نه جائز کېدلو علت د "بدو الصلاح" نشتوالی نه دی (يعني د بيع د عدم جواز وجه او علت "د صلاح نه ښکاره کېدل" نه دي). بلکي د عقد د مقتضا په خلاف شرط لگول د بيع د نه جائز کېدلو علت دی. لهدا په دغه حديث سره تر "بدو الصلاح" مخکي بيع ته مطلق ناجائز ويل او په دغه حديث سره په دې هکله دليل نيول صحيح نه دي.

وعلى المشتري إلخ: فرمايي چي کله زموږ په نېز په دواړو صورتونو کي بيع جائز ده. نو اوس به تر معامله کولو وروسته فوراً مشتري ته دا ويل کيږي چي خپل مبيع (مېوه) پرېکړه! ځکه چي د عقد تر پوره کېدلو وروسته پر هر عاقد ضروري دي چي د بل عاقد ملکيت فارغ کړي. اوس که مشتري ته د قطع الثمار حکم نه وسي. نو ښکاره خبره ده چي د بائع ملکيت به مشغول پاته سي (يعني د بائع درختي به د مشتري په مېوو سره مشغوله پاته سي). حالانکي پر مشتري د بائع د ملکيت فارغول او ورسپارل ضروري دي.

وهذا إلخ: د دې حاصل دادی چي په پورتنی صورت کي د بيع د جائز کېدلو حکم هغه وخت دی کله چي معامله مطلقاً سوې وي يعني د قطع الثمر او ترک الثمر له شرط څخه بغیر معامله سوې وي. يا صرف د قطع الثمر (يعني د مېوې پرېکولو) په شرط سره معامله سوې وي. لېکن که چيري پر دې شرط معامله سوې وي چي مېوه به پر درختو پرېښوول کيږي. نو په دې صورت کي بيع نه صحيح کيږي. لکه په راروان عبارت کي چي به همدغه صورت په تفصيل سره بيان سي.

د "بيع الثمر قبل بدو الصلاح" يوبل صورت

وَأَنْ شَرَطَ تَرْكَهَا عَلَى النَّخِيلِ أَوْ كَهَ مَشْتَرِيٍّ فِي دَرْخَتُو دَمْهَوِيٍّ پَرېښوولو شرط ولگوي فَسَدَ الْبَيْعِ نُو
 بيع فاسديږي لِأَنَّهُ شَرَطَ لَا يَقْتَضِيهِ الْعَقْدُ ځكه چي دا يو داسي شرط دی چي عقد د هغه تقاضا نه
 کوي [يعني] دا شرط د عقد د متضا خلاف دی [وَهُوَ شَغْلُ مِلْكٍ غَيْرٍ] او هغه [خلاف کېدل] د بل چا [يعني] د
 بائع [ملکيت مشغول ساتل دي] أَوْ هُوَ صَفَقَةٌ فِي صَفَقَةٍ يَا هغه په يوه معامله کي بله معامله کول دي وَهُوَ
 إِعَارَةٌ أَوْ إيجارَةٌ فِي بَيْعٍ او هغه [صفقه في صفقه] په بيع کي اعاره ده يا اجاره ده وَكَذَا بَيْعُ الرَّزْعِ بِشَرَطِ
 التَّرَكِّ او همدارنگه [فاسديږي] د كښت بيع [په ځمكه كې] د [كښت] پريښوولو په شرط سره لِبَا قُلْنَا
 د هغه دليل په وجه كوم چي موږ ذكر كړی وَكَذَا إِذَا تَنَاهَى عَظْمُهَا عَنْدَ أَبِي حَنِيفَةَ وَأَبِي يُوسُفَ او
 همدارنگه كله چي د مېوې غټوالی انتهاء ته ورسېږي [چي وروسته يې د نور غټېدلو امكان نه وي، نو هم د
 "تَرْك" په شرط سره بيع فاسديږي] د شېخينو رَحْمَتُ اللَّهِ په نېز لِبَا قُلْنَا د هغه دليل په وجه كوم چي موږ
 ذكر كړی وَاسْتَحْسَنَهُ مُحَمَّدٌ لِلْعَادَةِ ۞ او امام محمد رَحِمَهُ اللَّهُ [د خلگو] د عادت په وجه هغه ښه
 گڼلی دی [يعني] امام محمد رَحِمَهُ اللَّهُ په دې صورت کي د خلگو د عرف او عادت په خاطر د استحسان پر بناء بيع
 جائز گرځولې ده [بِخِلَافِ مَا إِذَا لَمْ يَتَنَاهَا عَظْمُهَا] په خلاف د هغه صورت كله چي د مېوې غټوالی انتهاء ته
 رسېدلی نه وي [نو په دې صورت کي بيع فاسديږي] لِأَنَّهُ شَرَطَ فِيهِ الْجُزْءَ الْمَعْدُومَ ځكه چي [په دې صورت کي]
 مشتري د معلوم جزء شرط لگولی دی وَهُوَ الَّذِي يَزِيدُ لِبَعْثٍ مِنَ الْأَرْضِ أَوْ الشَّجَرِ او دا هغه دی [يعني] له معلوم
 جزء څخه هغه زياتوب مراد دی [كوم چي د ځمکي يا درختي په قوت سره] په هغه نارسېدلې مېوه کي [زياتيږي] وَلَوْ
 اشْتَرَاهَا مُطْلَقًا وَتَرَكَهَا بِإِذْنِ الْبَائِعِ او که مشتري مېوه مطلق رانيسي او د بائع په اجازه سره هغه [پر درختو]
 پريږدي طَابَ لَهُ الْفَضْلُ نو د مشتري لپاره د مېوې زياتوب جائز دی وَإِنْ تَرَكَهَا بِغَيْرِ إِذْنِهِ او که د بائع
 له اجازې څخه بغير مېوه پريږدي تَصَدَّقَ بِهَا أَرَادَنِي ذَاتَهُ نو د مېوې په ذات کي چي څومره زياتوب

• القول الرابع: قول محمد رَحِمَهُ اللَّهُ، كما قال العلامة ابن الهمام رَحِمَهُ اللَّهُ: ويجوز عند محمد استحساناً، وهو قول الأئمة الثلاثة،
 واختاره الطحاوي لعموم البلوى (فتح القدير ج: ٥، ص: ٤٨٩). وقال العلامة الحصكفي رَحِمَهُ اللَّهُ: وبه يفتي "أى يقول محمد رَحِمَهُ
 الله". [القول الرابع ج: ٢، ص: ٩]

راسي هغه دي صدقه کړي لِحْصُولِهِ بِجَهَّةٍ مَخْطُورَةٍ ځکه چې دغه زیاتوب په ممنوع جهت سره حاصل سوی دی وَإِنْ تَرَكَهَا بَعْدَ مَا تَنَاهَى عَظْمُهَا او که مشتری ادبائع له اجازې څخه بغیرا مېوه پرېږدي وروسته تر دې چې د مېوې غټوالی انتهاء ته ورسېږي لَمْ يَتَصَدَّقْ بِشَيْءٍ نو هیڅ شی دي نه صدقه کوي لِأَنَّ هَذَا تَغْيِيرُ حَالَةٍ لَا تَحَقُّقُ زِيَادَةٍ ځکه چې دا د حالت تغیر [بدلون] دی، د زیاتوب ثبوت نه دی [یعني د له یوه حالت څخه بل حالت ته بدلېدل دي، زیاتوب نه دي ثابت سوی].

اللغات: «نخیل» د خرما درختي (واحدین نَخْلَةً او نَخِيلَةً دی)، «إعارة» د افعال مصدر دی: په عاریت ورکول، عاریتاً ورکول، (اعاره: «تمليك المنافع بلا عوض على أن ترد العين» ته وایي، یعني چې یو سړی چاته یو شی مفت (بېله عوضه) ورکړي او ورته ووايي چې ته خپل نفع ځني واخله! او بیا یې بیرته ماته راکړه! یا په بله وینا دا چې یو سړی بل چاته ته خواست وکړي چې تر یو څو وخته فلانکی شی (مثلاً موټر سایکل) راکړه! او هغه شی ورکړي چې ته خپل کار ځني واخله! او تر کار اخیستلو وروسته یې بیرته ماته وسپاره! نو دې ته عاریتاً ورکول (په خواست ورکول) وایي. «إجارة» د افعال مصدر دی: په کرایه ورکول، «تنافه» د تفاعل ماضي ده: انتهاء ته رسېدل، درېدل، پوره کېدل، رسېدل، «العظم» د عین په کسره او د ظاء په سکون سره (یعني عَظْم همدارنگه عَظْم) غټوالی ته وایي، او که د لفظ د عین په فتحه او د ظاء په سکون سره وویل سي (یعني عَظْم) نو د هغه دوی معناوي دي: هډوکی، غټه حصه (عَظْمُ الشَّيْء: یعني دیو شي غټه حصه)، شارحینو یې دواړي معناوي کړي دي، د «تَنَاهَى عَظْمُهَا» مطلب دا دی چې مېوه خپل انتهاء ته ورسېږي، یعني څومره چې غټېږي، هغه حد ته ورسېږي او تر دې وروسته نوره نه غټېږي، بلکي صرف پخوالي او خوږوالي یې پاته وي. «معنى» مراد ځني د درختي یا ځمکي قوت دی، «طاب» د ضرب ماضي ده: ښه کېدل، مراد ځني «حلال کېدل او جائز کېدل» دي، د «طاب له الفضل» مطلب دا دی چې کوم زیاتوب په مېوه کي راغلی دی هغه دده لپاره جائز او ډېر ښه دی، «فضل» زیاتوب، اضافه، زائد او اضافي مقدار.

تشریح: صاحب د هدایې رَحْمَةُ اللَّهِ له دې ځایه په درختو کي د مېوې پرېښوولو او په ځمکه کي د کښت پرېښوولو مختلفه صورتونه او د هغوی احکام ذکر کوي، فرمایي که بائع مېوه خرڅه کړي او مشتري دا شرط ولگوي چې د پخېدلو تر وخته پوري به دا مېوه پر درختو پرېښوول کیږي (ددې لپاره چې مېوه غټه سي او خپل انتهاء ته ورسېږي)، نو په دې صورت کي بیع فاسدېږي، ځکه چې دا شرط د عقد له مقتضا څخه خلاف دی او هر هغه شرط کوم چې د عقد له مقتضا څخه خلاف وي، هغه بیع فاسدوی. لهندا دغه شرط به هم بیع فاسدوي.

پاته سو دا سوال چي دغه شرط ولي او څنگه د عقد له مقتضا څخه خلاف دی؟ نو د هغه جواب دادی چي تر عقد پوره کېدلو وروسته د عقد د حکم د ثبوت لپاره ضروري دي چي بائع مشتري ته مبيع و سپاري او مشتري بائع ته ثمن و سپاري او هر يو د بل له حق څخه بالکل فارغ سي او غاري يې خلاصي سي. لېکن کله چي دا شرط ولگول سي چي مېوه به د پخېدلو تر وخته پر درختو پرېښوول کيږي نو په دې صورت کي په مبيع سره د بائع ملکيت مشغول پاتېږي او د مشتري غاري نه خلاصېږي، نو په دې وجه فقهاؤ دغه شرط د عقد له مقتضا څخه خلاف او د عقد مُفسد (فاسدونکی) گرځولی دی.

دويم دليل دادی چي که مېوه پر درختو پرېښوول سي نو د دې به دوه صورتونه وي: يا خو به مشتري بائع ته د "أَيَّامُ التَّزْك" اجرت (کرایه) ورکوي، يا به بائع هغه ته د عاريت په توگه درختي ورکوي، که اول صورت وي يعني مشتري اجرت ورکوي، نو دا اجازه ده، او که دويم صورت وي يعني د عاريت والا صورت وي، نو دا اعاره ده، او دلته يو وار مخکي د بيع عقد سوې دی، لهدا کله چي د "تَزْك" (مېوې پرېښوولو) شرط هم ولگول سي، نو دا عقد به اجازه يا اعاره هم وگرځي، نو په يوه عقد يعني د بيع په عقد کي به دننه د بل عقد کول لازم سي، او په حديث کي له "صفقة في الصفقة" څخه منع سوې ده، نو په دې وجه هم دغه شرط د مقتضاء عقد خلاف او د عقد بيع فاسدونکی دی.

و كذلك الزرع إلخ: فرمايي چي بعينه همدغه حال د ځمکي د بيع هم دی، چي که د "تَزْك الزرع" په شرط سره ځمکه خرڅه کړل سي، نو په دې صورت کي هم د عقد له مقتضا څخه د مخالف شرط موجودېدلو په وجه بيع فاسديږي.

و کذا إذا تنهى إلخ: د دې حاصل دادی چي که مېوه خپل انتهاء ته ورسېږي (يعني خپل معلوم مقدار ته ورسېږي، يعني دومره غټه سي چي تر دې وروسته نوره نه غټيږي)، او بيا مشتري هغه د "تَزْك" په شرط سره رانيسي، نو د شيخينو رَجْعُهُنَّ الله په نېز په دې صورت کي هم بيع فاسديږي؛ د مخکني دليل په وجه چي دا شرط د عقد له مقتضا څخه خلاف دی، لېکن امام محمد رَجْعَهُ الله د خلکو د عرف او عادت پر بناء دغه صورت د استحسان په توگه جائز گرځولی دی (يعني د کښتگرانو او باغوانانو د عادت دی چي کله داسي مېوه خرڅوي اکوم چي نوره نه غټيږي) نو پر دې شرط يې خرڅوي چي د مېوه به يو څو وخت پر درختو پرېښوول کيږي، نو د دوی د عادت په خاطر امام محمد رَجْعَهُ الله دغه صورت مستحسن او ښه گرځولی دی. او اجازه يې ورکړې ده، همدا د ائمه ثلاثه وو مسلک هم دی او پر همدې فتوی هم ده، ځکه چي دا د فقهي منل

سوی اصول دی چي "الضرورات تبيح المحظورات"، يعني ضرورت ممنوع شيان روا گرځوي، لهذا دلته هم امام محمد رَحِمَهُ اللهُ د خلگو د ضرورت او د هغوی د عادت په خاطر اجازه ورکړې ده (او بله وجه داده چي تر دې وروسته صرف د مېوې رنگ بدلېږي، او هغه له درختي څخه هيڅ قوت نه حاصلوي، يعني له درختي څخه رس نه ځيښي، نو په دې وجه هم دا صورت جائز کېدل پکار دي).

بخلاف ما لا يخ: فرمايي که مېوه خپل انتها ته رسېدلې نه وي (او په راروان وخت کي د هغې په مقدار کي د زياتوب راتللو امکان وي، يعني د هغې د نور غټېدلو اميد او توقع وي)، بيا مشتري هغه د "تَرْك" په شرط سره رانيسي، نو په دې صورت کي بالاتفاق دا بيع فاسديږي؛ ځکه کله چي اوس هم د مېوې د نور غټېدلو (او د هغې په مقدار کي د زياتوب راتللو) توقع سته (چي مېوه به دبائع له درختي او ځمکي څخه نور قوت حاصل کړي او نوره به غټه سي)، او دا دلته د بيع کولو په وخت کي معدوم دي، نو ښکاره خبره ده چي دلته مشتري د موجود او معدوم دواړو رانيونکی وگرځېدی، ځکه چي د مېوې موجوده مقدار خو موجود دی او د زياتوب په صورت کي د هغې متوقع مقدار معدوم دی (يعني په راروان وخت کي به مېوه څومره غټه سي، د دې مقدار نامعلوم او معدوم دی) او په دې سره بيع فاسديږي چي موجود او معدوم دواړه په بيع کي سره يو ځای کړل سي، لهذا دلته به هم بيع فاسديږي.

ولو اشتراها لا يخ: مسئله داده چي که مشتري مطلق (يعني له څه شرط څخه بغير) مېوه رانيسي او اوس هم د مېوې د نور غټېدلو امکان او توقع وي او مشتري هغه پر درختو پرېږدي، او دغه "تَرْك" دبائع په اجازه او رضا سره وي (يعني بائع د پرېښولو اجازه ورکړي)، نو په دې صورت کي چي کوم زياتوب او اضافه په مېوه کي راسي هغه هم د مشتري لپاره جائز دی او عقد هم جائز دی، ځکه کله چي په عقد کي د "تَرْك" شرط نه ولگول سو، نو د عقد له مقتضا څخه خلاف هيڅ شی موجود نه سو، حال دا چي عقد په داسي شرط سره فاسديږي کوم چي د عقد د مقتضا خلاف وي، او کله چي دلته بائع په خپله اجازه ورکړه او د خپل حق په مشغوليت راضي سو، نو ځکه اوس به عقد هم جائز وي او د مشتري لپاره به زياتوب (فضل) هم جائز وي.

لېکن که بائع د "تَرْك" اجازه نه وي ورکړې، خو بيا هم مشتري مېوه پر درختو پرېږدي، نو په دې صورت کي چي تر عقد وروسته په مېوه کي څومره اضافه او زياتوب راسي، هغه واجب التصدق دی (يعني د هغه صدقه کول پر مشتري واجب او ضروري دي) او مشتري ته پکار دي چي د عقد په ورځ هم د مېوې قيمت معلوم کړي او تر پنځېدلو وروسته هم يعني د عقد په ورځ او د پنځېدلو پر مهال چي

دمېوې کوم قیمت وي هغه دي دواړه معلوم کړي، او اوس چي د دواړو په مینځ کي کوم فرق وي، يعني د یوم المقد له قیمت څخه چي څومره قیمت زیات سي، هغه دي صدقه کړي، ځکه چي دلته مشتري دبائع له رضا څخه بغير مېوه پرې ایښې ده، نو گواکي هغه له مغضوب شي څخه نفع اخیستې ده (ځکه چي هغه دبائع له رضا څخه بغير د هغه له ملکیت ادرختو او ځمکي اڅخه نفع اخیستې ده)، او له مغضوب شي څخه نفع اخیستل حرام او ناجائز دي، لهدا دغه زیاتوب (فضل) به هم حرام او (بدون نية الثواب به) واجب التصدق وي.

وان ترکها بعد ما اِلْمَ: د عبارت آخري مسئله داده چي که مېوه خپل انتها ته رسېدلې وي او تر دې وروسته مشتري هغه دبائع له اجازې څخه بغير پر درختو پرېږدي، نو په دې صورت کي دهیڅ شي صدقه کول واجب نه دي؛ ځکه په مخکني صورت کي صدقه کول په دې وجه واجب وه چي دمېوې په ذات کي دبائع د ملکیت دخل وو (يعني مېوې دبائع له درختو او ځمکي څخه قوت حاصل کړی وو)، لېکن کله چي دلته هغه خپل انتها ته رسېدلې ده او تر دې وروسته یې د نور غټېدلو هیڅ امکان نسته، نو ښکاره خبره ده چي اوس به پر درختو د مېوې په پرېښوولو کي دبائع د ملکیت هیڅ دخل نه وي، ځکه دغه دخل خود مېوې د نور غټېدلو (زیاتوب) په صورت کي ممکن وو، لېکن اوس په مېوه کي بالکل نور زیاتوب نه راځي، نو اوس به دغه شي صدقه کول واجب وي؟! اوس خو صرف دمېوې په حالت کي تغیر راځي، او دغه تغیر دبائع په ملکیت سره (يعني دبائع د ځمکي ادرختو په سبب) نه راځي، بلکي اوس چي کومه مېوه هم پخپري هغه د لمر په وړانگو او تودوخي سره پخپري، د سپوږمۍ په نورانیت او رڼا سره په هغې کي رنگ راځي او دستور په گردش سره هغه خوږه او لذیذه گرځي، لهدا کله چي دمېوې له غټېدلو (يعني خپل انتها ته له رسېدلو) څخه وروسته دمېوې په راتلونکو اثراتو کي دبائع او د هغه د ملکیت هیڅ دخل نسته، نو ځکه به پر مشتري دهیڅ شي صدقه کول هم ضروري نه وي.

د پورتنۍ مسئلې یو بل صورت

وَإِنْ اشْتَرَاهَا مُطْلَقًا أَوْ كَهَ چیري مېوه مطلق رانیسي وَتَرَكَهَا عَلَى الشَّخْلِ وَقَدْ اسْتَأْجَرَ الشَّخْلَ إِلَى وَقْتِ الْإِذْرَاكِ او پر درختو یې پرېږدي [په داسي حال کي چي ادرختي [دمېوې] د پخېدلو تر وخته پوري په اجاره [هم] واخلي طَابَ لَهُ الْفَضْلُ نو [په دې صورت کي] د هغه لپاره زیاتوب حلال دی. إِنْ أَجَارَهُ بَاطِلَةً لِعَدَمِ التَّعَارُفِ وَالْحَاجَةِ ځکه چي د عرف او ضرورت د نشتوالي په وجه اجاره باطله ده فَتَيَّحُوا الْإِذْنَ مُعْتَبَرًا لِهَذَا [صرف دبائع] اجازت معتبر پاته سو بِخِلَافِ مَا إِذَا اشْتَرَى الزَّرْعَ وَاسْتَأْجَرَ الْأَرْضَ إِلَى أَنْ يُذْرِكَ وَتَرَكَهُ په خلاف د هغه صورت کله چي کښت رانیسي او د پخېدلو تر وخته

پوري ځمکه په اجاره واخلي او کښت پرېږدي حَيْثُ لَا يَطِيبُ لَهُ الْفُضْلُ نو ا په دې صورت کي ا دهغه لپاره زياتوب نه حلالېږي لِأَنَّ الْجَارَةَ قَاسِدَةً لِلْجَهَالَةِ ځکه چي د جهالت په وجه اجاره فاسده ده فَأَوْرَثَتْ غُيْثًا نو هغه جهالت ا په مبيع کي ا گندگي پيدا کړه وَلَوْ اشْتَرَاهَا مُطْلَقًا فَأَثْمَرَتْ ثَمَرًا آخَرَ قَبْلَ الْقَبْضِ او که مېوه مطلق رانيسي او [بيا] تر قبضه کولو مخکي درختي نوره مېوه وکړي فَسَدَ النَّبِيْغُ نو بيع فاسديږي لِأَنَّهُ لَا يُنْكِنُهُ تَسْلِيمُ النَّبِيْغِ لِتَعَدُّرِ الثَّانِي ځکه ا په دواړو مېوو کي ا د تمميز د مشکل والي په وجه د بائع لپاره د مبيع ورسپارل ممکن نه دي وَلَوْ أَثْمَرَتْ بَعْدَ الْقَبْضِ او که درختي تر قبضې وروسته نوره ازائده مېوه وکړي يَشْتَرِكَانِ فِيهِ لِلاِخْتِلَاطِ نو [د مبيع سره د غير مبيع] ا د گډېدلو په وجه به دواړه په هغه کي شريکان کيږي وَالْقَوْلُ قَوْلُ الشُّتْرَى فِي مَقْدَارِهِ او د زائد په مقدار کي به د مشتري قول معتبر وي لِأَنَّهُ فِي يَدِهِ ځکه چي هغه دده په قبضه کي دی وَكَذَلِكَ فِي الْبَاذِنَجَانِ وَالْبَطِيْخِ او په بانجن او خټکي کي هم دغه حکم دی وَالْمَخْلُصُ أَنْ يَشْتَرَى الْأُصُولَ او د خلاصون طريقه داده چي درختي [هم] رانيسي لِيَتَخَصَّلَ الرِّبَاذَةُ عَلَى مَلِكِهِ د دې لپاره چي دده پر ملکيت زياتوب حاصل سي.

اللغات: ﴿استأجر﴾ داستعمال ماضي ده: په کرایه اخیستل. په أجرت نیول، ﴿إدراك﴾ دافعال مصدر دی، د دغه باب څو معناوي دي، ځیني له هغوی څخه دادي: یوشی خپل وخت ته رسېدل، مېوه پخېدل، حاصلول (تر لاسه کول)، ﴿أثمرت﴾ دافعال ماضي ده: مېوه کول، ﴿بأذنجان﴾ بانجن، ﴿بطيخ﴾ اسم جنس دی کله چي مطلق ذکر سي، خټکي او هندوانې دواړو ته ویل کيږي [المعجم العربي الفيز: ۱۱۵۱].

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که مېوه خپل انتهاء ته رسېدلې نه وي او په دې دوران کي مشتري هغه مطلق رانيسي يعني د پرېکولو او پرېښوولو (تَرْك) له شرط څخه بغير يې رانيسي، او بيا د مېوې د پخېدلو تر وخته پوري درختي په اجاره واخلي، نو په دې صورت کي چي د مېوې په ذات کي کوم اضافه او زياتوب راسي، هغه د مشتري لپاره حلال او جائز دی؛ لېکن په دې وجه نه چي هغه درختي په اجاره اخیستي دي، ځکه چي اجاره خو دلته باطله ده؛ ځکه درختي خو نه په عرف عام او عادت کي خلگ په اجاره سره اخلي او نه دلته مشتري ته د دې څه ضرورت سته چي درختي په اجاره سره

واخلي؛ ځکه څرنگه چې هغه صرف مېوه اخلي (رانيسي)، همدارنگه هغه ته دا اختيار هم سته چې درختو سره مېوه هم واخلي، ددې لپاره چې د کرایې له مصرف څخه خلاص سي او وروسته د کچه او مېوه پرېکول هم پېښ نه سي، لهذا کله چې د مشتري لپاره له دغه ستونزي او جنجال څخه خلاصېدل ممکن دي، نو په اجاره سره (د درختو) اخیستلو ته څه ضرورت سته؟! او کله چې د مشتري اجاره باطله ده، نو څرنگه چې په اجاره سره د مېوې په پرېښوولو کې دبائع رضا وه (يعني ګواکي په اجاره کې د مېوې په پرېښوولو بائع راضي وو)، لهذا د هغه دغه رضا به باقي پاتېږي او همدغه ويل کېږي چې مشتري دبائع په اجازه سره مېوه پر درختو پرې اېښې ده، او دبائع په اجازه سره د پرېښوولو په صورت کې زياتوب (نفل) د مشتري لپاره حلالېږي، لهذا دلته به هم زياتوب د هغه لپاره حلال وي.

بغلاف الخ: ددې حاصل دادی چې که مشتري کښت رانيسي او بيا د کښت پخېدلو تر وخته پوري ځمکه په کرایه واخلي او په هغې کې کښت پرېږدي، نو په دې صورت کې چې کومه اضافه او زياتوب په کښت کې راسي هغه د مشتري لپاره حلال او جائز نه دی؛ ځکه چې دا جاري د صحيح کېدلو لپاره د اجارې د مودت معلومېدل ضروري دي، او دلته دا جاري مودت مجهول دی، ځکه معلومه نه ده چې کښت به کله پوخ سي، ځکه په گرمۍ کې کښت ژر پخېږي او په يخ کې په ځنډ سره پخېږي، لهذا کله چې د مودت د مجهول والي په وجه اجاره فاسد ده، نو کوم شي لره چې دغه فاسده اجاره متضمنه وي هغه به هم فاسد وي، او دلته دغه اجاره زياتوب لره شامله او متضمنه ده، لهذا زياتوب به هم فاسد يعني حرام او واجب التصديق وي.

ولو اشترها مطلقا الخ: له دې ځايه دا خبره بيانوي چې که مشتري مېوه مطلق رانيسي (يعني پر درختو د مېوې پرېښوولو شرط نه ولګوي او نه د هغې د پرېکولو شرط ولګوي) او پر مېوې قبضه هم نه وکړي (يعني بائع يې مشتري نه وسپاري)، بيا په دې دوران کې درختي نوره مېوه وکړي (د مثال په توګه مشتري زردالو رانيسي او پر هغوی قبضه نه وکړي او نه يې پرېکړي او په همدې دوران کې درختي نور نوي زردالو وکړي او مبيع او غير مبيع سره ګډ سي)، نو ښکاره خبره ده چې اوس دبائع لپاره په نوې او پخوانۍ مېوه کې امتياز او توپير کول مشکل سوه او د دغه مشکل والي په وجه هغه د مبيع له ورسپارلو څخه عاجزه سو، او دا معلومه خبره ده چې کله بائع د مبيع له ورسپارلو څخه عاجزه سي نو بيع فاسدېږي، لهذا په دې صورت کې به هم بيع فاسدېږي.

ها! که چيري مشتري قبضه پر وکړي او تر قبضې وروسته (د "تُرْك" مودت په دوران کې) درختي نوې مېوه وکړي، نو په دې صورت کې بيع صحيح کېږي؛ ځکه چې مبيع (مېوه) خو ورسپارل سوه، نو اوس په دې هکله هيڅ ستونزه او مشکل نسته، لېکن څرنگه چې د مشتري او دبائع په ملکيت کې اختلاط (ګډون) راغلی (ځکه چې نوې مېوه دبائع ده او پخوانۍ مېوه د مشتري ده)، نو په دې وجه به دوی په هغه کې شريکان کېږي

(ځکه چې دواړي مېوې سره خلط ملط سوې)، او د زائد مقدار په باره کې به د مشتري قول معتبر وي (يعني په دې باره کې به د مشتري قول معتبر وي چې درختو څومره نوې ازانده مېوه وکړه او څومره مېوه دبائع ده او څومره زما ده). ځکه چې مبيع (مېوه) د مشتري په قبضه کې ده، او اصول دا دی چې ”القول قول الآخذ مع يمينه“، يعني قول د اخيستونکي (قبضه کونکي) معتبر دی د قسم سره، او څرنگ چې دلته مشتري قابض او اخيستونکی دی، نو ځکه به صرف د هغه قول معتبر وي.

و کذا فی الہادنجان إلخ: فرمايي چې دبائعې خټکې او هندانې هم دغه حکم دی، يعني که چيرې ”قبل القبض“ نوي بائجنې راشنه سي (او مبيع او غیر مبيع سره گډ سي)، نو د هغوی بيع فاسده ده، او که ”بعد القبض“ نوي بائجنې راشنه سي، نو بيع يې جائز ده.

والمخلص إلخ: صاحب د هدايې فرمايي چې دلته له ټولو مشکلاتو څخه (او د مبيع او غیر مبيع له خلط او گډېدلو څخه) د خلاصون طريقه دا ده چې مشتري د مېوو سره يوځای درختي هم رانيسي، د دې لپاره چې د قطع، تفرغ او تسليم له مشکلاتو او ستونزو څخه خوندي سي او وروسته پيدا کېدونکې مېوه (زياتوب) هم دده په ملکيت کې حاصله سي (او مبيع او غیر مبيع سره گډوډ نه سي).

له مبيع څخه استثناء کول

قال: وَلَا يَجُوزُ أَنْ يَبْعَ ثَمَرَةً وَيَسْتَشْتِيَ مِنْهَا أَزْطَالَ مَعْلُومَةً فرمايي: او جائز نه دي [دبائع لپاره] چې مېوه خرڅه کړي او له هغې څخه يو څو متعين رطلونه مستثنی کړي خِلَافًا لِلْبَائِكِ په خلاف د امام مالک رَجَعَهُ اللهُ لِأَنَّ الْبَائِعَ بَعْدَ الْإِسْتِثْنَاءِ مَجْهُولٌ ځکه چې [په دې صورت کې] تر استثناء وروسته پاتېدونکي مقدار مجهول دی بِخِلَافِ مَا إِذَا بَاعَ وَاسْتَشْتِيَ نَحْلًا مُعَيَّنًا په خلاف د هغه صورت کله چې [باغ] خرڅ کړي او يو څو متعيني درختي مستثنی کړي [نو جائز دي] لِأَنَّ الْبَائِعَ مَعْلُومٌ بِالشَّاهِدَةِ ځکه چې [په دې صورت کې] پاته مقدار په مشاهده سره معلوم دی قال رَحِمَهُ اللهُ: قَالُوا: هَذِهِ رِوَايَةُ الْحَسَنِ صاحب د هدايې رَجَعَهُ اللهُ وايي: چې علماؤ فرمايلي دي: دا د حسن بن زياد رَجَعَهُ اللهُ روايت دی وَهُوَ قَوْلُ الطَّحَاوِيِّ او همدا د امام طحاوي رَجَعَهُ اللهُ قول دی أَمَّا عَلَى ظَاهِرِ الرِّوَايَةِ *

* القول الراجح: هو ظاهر الرواية، ذكر صاحب الهداية دليل ظاهر الرواية آخرًا، وهذا يُشير إلى اختياره وتوجيهه كما هو ظاهره، قال العلامة الحسكي رَجَعَهُ اللهُ: ما حاز إيراد العقد عليه بانفراده صح استثنائه منه (الدر المختار ج: ٤، ص: ٤٥). [القول الراجح ج: ٢، ص: ١٠]

يَنْبَغِي أَنْ يَجُوزَ [لېکن] د ظاهر روايت مطابق هغه جائز کېدل پکار دي لِأَنَّ الْأَصْلَ أَنَّ مَا يَجُوزُ إِرَادُ الْعَقْدِ عَلَيْهِ بِانْفِرَادِهِ يَجُوزُ اسْتِثْنَاؤُهُ مِنَ الْعَقْدِ حُكْمُ أَصُولِ دَا دِي چي تنها [يوآزي] چي د کوم شي عقد صحيح کيږي [يعني کوم شي چي جلا خرخول جائز وي] نو له عقد څخه د هغه استثناء کول [مما] جائز دي وَبَيِّنَ قَفِيزٌ مِنْ صُبْرَةٍ جَائِزٌ او له کورې څخه د يوه قفيز بيع جائز ده فَكَذَا اسْتِثْنَاؤُهُ نُو همداسي د هغه استثناء کول هم جائز دي بِخِلَافِ اسْتِثْنَاءِ الْعَتَلِ وَأَطْرَافِ الْحَيَّوَانِ په خلاف د حمل او د حيوان د اندامونو د استثناء لَأَنَّهُ لَا يَجُوزُ بَيْعُهُ حُكْمُ چي [تنها] د هغوی بيع نه جائز کيږي فَكَذَا اسْتِثْنَاؤُهُ نُو همداسي به د هغوی استثناء هم نه جائز کيږي.

اللغات: «يستنئى» د استعمال مضارع ده: مستثنى کول، جلا کول، «أرطال» جمع د رطل ده: دا په پخوا کي يو پېمانه (لوښى) وو چي په هغه سره به شيان اندازه کېدل، مخکي د دې تفصيلي تعريف تېر سو، «صبرة» کوږه، کوټه، خره (ډېر راغونډ کړل سوي شيان)، «حمل» مراد ځني د حيوان په نس کي بچى دى، «أطراف» جمع د طرف ده: جانب، اړخ، مراد ځني اعضاء (اندامونه) دي.

تشریح: صورت د مسئلې: دا دى که څوک مېوه خرڅه کړي او له هغې څخه يو څو متعين رطلونه مستثنى کړي، نو زموږ په نيز دا استثناء جائز نه ده، لېکن د امام مالک رَحِمَهُ اللهُ په نېز جائز ده: هغه فرمايي چي څرنگه د باغ خرخولو په صورت کي د يو څو درختو استثناء کول جائز دي، همداسي د باغ د مېوو په بيع کي د څه ميوو استثناء کول هم جائز دي.

زموږ دليل دا دى چي د مېوې خرخولو په صورت کي له هغې څخه د څه مقدار په استثناء کولو کي دوې خرابياني دي: ①... تر استثناء وروسته د مېوې پاتېدونکى (باقى) مقدار مجهول وي او په هغه کي ښه او کمزورې هر ډول مېوه شامله وي، نو بائع به له هغې څخه ښه مېوه انتخاېول غواړي او مشتري به هغه ته کمزورې او خرابه مېوه ورپرېږدي او دا صورت به مَفْضِي الی النزاع وگرځي، او کوم شى چي مَفْضِي الی النزاع گرځي: هغه بيع فاسدوي، نو په دې وجه د "ارطال معلومه" استثناء جائز نه ده او کله چي هغه جائز نه ده، نو ښکاره خبره ده چي دا ډول بيع به هم جائز نه وي.

②... دويمه خرابي دا ده چي مثلاً بائع د يوه باغ مېوه خرڅه کړه او له هغه څخه يې لس (۱۰) منه مېوه مستثنى کړل، لېکن وروسته چي وکتل سوه نو د ټوله باغ مېوه همدومره وه (يعني ټوله باغ صرف لس

منه مېوه کړې وه، نو څرنگه چې په دې صورت کې مبيع معدومه ده (او د معدوم شي بيع فاسدېږي)، نو ځکه دا بيع به هم فاسدېږي.

لېکن که څوک باغ خرڅ کړي او له هغه څخه يو څو درختي مستثنیٰ کړي، نو دا صورت جائز دی، ځکه چې دلته مستثنیٰ کړل سوي درختي په مشاهده سره معلومي دي او عاقدین هغه نېنایي کولای سي (مثلاً بائع وايي چې سل [۱۰۰] درختي خرڅوم، او دغه پنځه درختي نه خرڅوم، دلته چې پنځه متعيني درختي مستثنیٰ کړل سوې، نو پاته پنځه نيوي [۹۵] درختي هم متعيني سوې). لهذا دا صورت به مَقْضِي الی النزاع هم نه گرځي او په دې کې به مبيع هم معدومه نه وي، نو ځکه دا صورت جائز او صحيح دی.

قال إلخ: صاحب د هدايې رَجَّه الله وایي چې په پورتنی صورت کې د نه جائز کېدلو حکم له امام صاحب رَجَّه الله څخه د حسن بن زیاد روایت دی، او همدا د امام طحاوي، امام حمد او امام شافعي رَجَّه الله قول هم دی، لېکن د ظاهر روایت مطابق دا صورت جائز کېدل پکار دي؛ ځکه فقهاؤ دا اصول ایښی دی چې ”أَنْ كُلَّ مَا يَجُوزُ الْعَقْدُ عَلَيْهِ بِأَنْفِرَادٍ يَصَحُّ اسْتِثْنَاؤُهُ مِنَ الْعَقْدِ“ (یعني هر هغه شی چې د هغه یوازې خرڅول جائز وي، له عقد څخه د هغه استثناء کول هم جائز دي)، او دا تاسې ته هم معلومه ده چې د باغ له مېوو څخه صرف د یو څو معلومو رطلونو بيع جائز ده، لهذا کله چې د باغ له مېوو څخه د یو څو رطلونو بيع جائز ده، نو له هغوی څخه به د یو څو رطلونو استثناء کول هم جائز وي. او څرنگه چې د غلې له کورې (صبرة) څخه د یوه قفیز بيع جائز ده، همداسې به د هغه استثناء هم جائز وي، نو معلومه سوه چې په انفرادي حالت کې چې د کومو شیانو بيع جائز کېږي، له عقد څخه د هغوی استثناء هم جائز کېږي.

بخلاف إلخ: کله چې تاسو ته فقهي اصول معلوم سو، نو اوس واورئ! چې تنها د حیوان او څاروي د حمل بيع جائز نه ده (یعني که بائع ووايي چې صرف د بزې په نس کې موجود بچی خرڅوم، بزه نه خرڅوم، نو دا جائز نه دي)، لهذا د هغه استثناء به هم جائز نه وي، ځکه چې د هغه تنها خرڅول جائز نه دي، نو همداسې به د هغه استثناء کول هم جائز نه وي.

همدا حال د حیوان د اندامونو هم دی چې تنها د ژوندي حیوان اندام خرڅول جائز نه دي، لهذا د حیوان خرڅولو په صورت کې به د هغه د یو اندام استثناء کول هم جائز نه وي.

په اول صورت کې چې کوم دا خبره وسوه ”چې تر استثناء وروسته پاتېدونکی مقدار مجهول

دی... نو په دې وجه دا ډول بائع جائز نه ده“ علامه عینی رَجَّه الله او داسې نورو فقهاؤ د هغه دا جواب

ورکړی دی چي په پورتنی صورت کي د مېوو بیع په وزن او کیل سره نه ده سوې بلکي په اندازه او اټکل سره سوې ده، او استثنا (مستثنی کړی سوی مقدار) که څه هم د وزن او کیل په اعتبار سره مجهول دی، لېکن هغه د درختو په څېر په مشاهده سره معلوم دی او کله چي دلته عقد په اندازه (اټکل) سره سوی دی او د اندازې جهالت دلته مفضي الی النزاع نه ګرځي، نو ځکه به په دې صورت کي بیع ناجائز نه وي، بلکي جائز او صحیح به وي.

او پاته سو د مبيع د معدوم والي مسئله، نو په دې باره کي عرض دا دی چي که صرف مستثنی کرده مېوه ښکاره سي (يعني ټوله باغ فقط مستثنی کړل سوې مېوه وکړي اعني فقط لس منه وکړي)، نو دا د کل په بیع کي د کل استثناء سوه او د کل استثناء باطلیږي، لهدا دا د عدم استثناء په درجه کي سوه، او د عدم استثناء په صورت کي بیع جائز کیږي، نو ځکه په دې صورت کي به هم بیع جائز کیږي او د مبيع د معدوم والي علت او توجیه به صحیح نه وي.

په وړو کي د غنمو بیع

وَيَجُوزُ بَيْعُ الْجَنْطَةِ فِي سُئُلِهَا وَالْبَاقِلَاءِ فِي قَشَرِهِ او جائز ده بیع د غنمو په خپل وړو کي او بیع د لویا په خپل پوستکو کي وَكَذَا الْأَرُزُ وَالسَّنْسِمُ او همدارنګه وریجي او کونجتي اعني د وریجو او کونجتو هم دغه حکم دی وَقَالَ: الشَّافِعِيُّ: لَا يَجُوزُ بَيْعُ الْبَاقِلَاءِ الْأَخْضَرِ امام شافعي رَحِمَهُ اللهُ فرمایي: چي د شنې لویا بیع جائز نه ده وَكَذَا الْجَوْزُ وَاللُّزُ وَالْفُسْتُقُ فِي قَشَرِهِ الْأَوَّلِ عِنْدَهُ او همدارنګه جوز، بادام او پسته په خپل اولو پوستکو کي خرڅول د امام شافعي رَحِمَهُ اللهُ په نېز [جائز نه دي] وَلَهُ فِي بَيْعِ السُّبُلَةِ قَوْلَانِ او د غنمو د وړي په باره کي د هغه دوه قولونه دي وَعِنْدَنَا يَجُوزُ ذَلِكَ كُلُّهُ او زموږ په نېز دا ټوله صورتونه جائز دي لَهُ: أَنَّ الْمَعْقُودَ عَلَيْهِ مَسْتُورٌ بِمَا لَا مَنَفْعَةَ لَهُ فِيهِ د امام شافعي رَحِمَهُ اللهُ دليل دا دی: چي [په دغو صورتونو کي] معقود عليه په داسي شي کي پټ [مخفي] دی چي په هغه کي هيڅ منفعت [فايده] نسته فَأَشْبَهَ تَرَابَ الصَّاعَةِ إِذَا بِيَعَ بِجَنْسِهِ نو دا د زرګرانو د خاړوي سره مشابه سو کله چي هغه د خپل جنس په عوض کي خرڅه کړل سي وَلَكِنَّا مَا رَوَى^① عَنْ النَّبِيِّ عَلَيْهِ

^① تخريج: أخرجه مسلم في كتاب البيوع، حديث رقم: ۵۰. وأبو داود في كتاب البيوع، باب في بيع الثمار قبل أن يبدو

الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ: أَنَّهُ نَهَى عَنْ بَيْعِ النَّخْلِ حَتَّى يَزْهِيَ وَعَنْ بَيْعِ السُّنْبُلِ حَتَّى يَبْيَضَ وَيَأْمَنَ الْعَاهَةُ أَوْ مَوْبِدَّ
 دليل هغه حديث دی کوم چي له نبي ﷺ څخه روايت سوی دی: چي نبي کریم ﷺ د خرما د
 درختو له بیع څخه منع کړې ده تر دې چي خرما رنگ ونیسي او [د غنمو] د وږو له بیع څخه یې منع
 کړې ده تر دې چي هغه سپین وگرځي او له آفت څخه په امن سي وَلَأَنَّهُ حَبٌّ مُنْتَفَعٌ بِهِ او ځکه چي
 غنم [او داسي نور د خپل پوستکي سره] قابل انتفاع غله ده فَيَجُوزُ بَيْعُهُ فِي سُنْبُلِهِ كَالشَّعِيرِ لهندا د اوربشو
 په څېر به د هغه بیع [هم] په خپل وږي کي جائز وي وَالْجَائِزُ كَوْنُهُ مَالًا مُنْتَفَعًا او جامع [په مینځ
 کي د مقیس او مقیس علیه] دا دی چي دا [مړيو] قیمتداره مال دی بِخِلَافِ تُرَابِ الصَّاعَةِ په خلاف د
 زرگرانو د خاوري لَأَنَّهُ إِنَّمَا لَا يَجُوزُ بَيْعُهُ بِجَنْسِهِ لِاحْتِمَالِ الرِّبَا ځکه چي د خپل جنس په عوض کي
 د هغې بیع صرف دربا [سود] د احتمال په وجه جائز نه ده حَتَّى لَوْ بَاعَهُ بِخِلَافِ جَنْسِهِ همدا وجه ده
 که هغه د خلاف الجنس په عوض کي خرڅه کړل سي ائيني شارحینو دله د حتی اصطلاحي ترجمه په
 "همدا وجه ده" سره کړې ده جَاَزَ نَوْ جَائِزٍ دِي وَفِي مَسْأَلَتِنَا لَوْ بَاعَهُ بِجَنْسِهِ او زموږ په دغه [متنازع فيها]
 مسئله کي که د غنمو وږي د خپل جنس په عوض کي خرڅ کړل سي لَا يَجُوزُ أَيْضًا لِشُبْهَةِ الرِّبَا نو
 هم دربا د شېبې په وجه بیع جائز نه ده لَأَنَّهُ لَا يُدْرَى قَدْرُ مَا فِي السَّنَابِلِ ځکه چي په وږو کي د
 موجوده غنمو مقدار معلوم نه دی.

اللغات: ﴿سُنْبُل﴾ وږي (د غنمو وږي)، واحد: سُنْبُلَةٌ ج: سَنَابِلُ وَ سُنْبُلَات، ﴿بَاقِلًا﴾ لوییا،
 ﴿قَشْر﴾ پوستکی (د مېوو او غلو پوستکی، خور)، ﴿سِمْسِم﴾ کونجتي (کونجدي)، مشهوره دانې
 دي، ﴿مَعْقُود عَلَيْهِ﴾ پر کوم شي چي عقد (بیع) سوې وي چي هغه دله، غنم لوییا او داسي نور دي،
 مبيع، ﴿صَاعَةٌ﴾ جمع د صَائِعْ ده: زرگر، زېور جوړونکی (هغه کارگر چي له زرو څخه زېورات [کاني]
 جوړوي)، ﴿تُرَابِ الصَّاعَةِ﴾ زرگر چي په کومه خاوره کي د سرو او سپینو زرو د تیارولو او جوړولو
 کار کوي، په هغه خاوره کي د سرو او سپینو زرو ذرات (رېزې) پاتېږي، هماغه خاوري ته "تُرَابِ
 صَاعَةٍ" وايي (انصار الهدایه ج: ۸، ص: ۷۳)، نو که په دغه خاوره کي د سرو زرو ذرات وي، نو هغه د سرو زرو په
 عوض کي خرڅول ناجائز دي، ځکه که هغه د سرو زرو په عوض کي خرڅه کړل سي نو کمي او زیاتوب
 خامخا پکښې راځي، نو دربا (سود) په وجه هغه د سرو زرو په عوض کي خرڅول ناجائز دي، لېکن د سپینو

زرو يا غنمو په عوض کي د هغې خرڅول جائز دي، ځکه چې د خلاف الجنس کېدلو په وجه په کمي او زياتوب سره په هغې کي هيڅ سود نه راځي. همدارنگه که په خاوره کي د سپينو زرو ذرات وي، نو هغه د سپينو زرو په عوض کي خرڅول ناجائز دي، لېکن د سرو زرو يا غنمو او داسي نورو په عوض کي يې خرڅول جائز دي، ﴿يُزَمُّ﴾ د افعال مضارع ده: رنگ نيول، رنگ اختيارول، ﴿عَاهَةٌ﴾ آفت، ﴿حَبٌّ﴾ دانه، غله، ﴿لَا يُدْرِي﴾ د ضرب له باب ده د نفي مجهول صيغه ده: خبر بدل، معلومېدل.

تشرېح: صورت د مسئلې: دادی چې زموږ په نېز غنم، لوبيا، وربجي، بادام او داسي نور په خپلو پوستکو کي خرڅول جائز دي، دامام شافعي رَحْمَةُ اللهِ په نېز بادام، جوز او داسي نور همدارنگه لوبيا په خپلو پوستکو کي خرڅول جائز نه دي او په وېرو کي د غنمو د خرڅولو په هکله دامام شافعي رَحْمَةُ اللهِ دوه قولونه دي: يو د جواز، او بل د عدم جواز.

د امام شافعي دليل: دادی چې جوز، بادام، غنم (په دويم قول کي)، لوبيا، او داسي نور په خپل پوستکو کي مخفي او پټ وي او پوستکي له منفعت او فايدي څخه خالي دي، نو د منفعت سره د غير منفعت د يو ځاي کېدلو په وجه بيع ناجائز کيږي، همدارنگه دا معلومه نه ده چې آيا په پوستکو کي جوز او بادام سته، که چنبيان منجيان دي، او دغه نامعلوم والی د معقود عليه د نامعلوم والي په شېر دی، او د معقود عليه د نامعلوم کېدو او معدوم کېدو په صورت کي بيع ناجائز کيږي او فاسديږي، نو ځکه په دغو صورتونو کي به هم بيع فاسديږي، او څرنگه چې د زرگر خاوره (چې په هغه کي د سرويا سپينو زرو ذرات پټ موجود وي) د سرويا سپينو زرو په عوض کي خرڅه کړل سي، نو درياد احتمال په وجه د هغوی بيع ناجائز ده (ځکه چې هلته هم معقود عليه په يو داسي شي کي يعني په خاوره کي پټ دی چې په هغه کي هيڅ منفعت نسته)، نو همداسي په غنم او داسي نور هم په غير نافع شي کي د پټوالي په وجه د هغوی بيع ناجائز وي.

زموږ دليل: هغه حديث دی کوم چې په عبارت کي ذکر سو، د هغه مطلب دادی "چې ترڅو خرماوي (کجوري) رنگ نه ونيسي، تاسي هغه مه خرڅوئ! او چې ترڅو د غنمو وېرې سپين نه سي او له آفتونو څخه محفوظ پاته نه سي، تاسي هغه مه خرڅوئ!"، په دې حديث سره موږ په دې توگه دليل نيسو چې د دغه حديث ممانعت صرف له سپينېدلو څخه د مخکي حالت سره خاص دی، يعني په پوستکو کي خو د غنمو او داسي نورو بيع جائز ده مگر په هغه وخت کي کله چې د غنمو وېرې سپين سي، خلاصه دا چې په دغه حديث سره په وېرې کي د غنمو بيع جواز ثابت سو، او بادام، پسته، جوز او داسي نور هم د غنمو په درجه کي دي، لهندا د هغوی بيع به هم په خپلو پوستکو کي جائز وي.

ولأنه إلخ: له دې غايه صاحب هدايې د احنافو عقلي دليل ذکر کوي، کوم چي په حقيقت کي دامام شافعي رَحْمَةُ اللهِ د دليل جواب هم دی، حاصل يې دادی چي ستاسو دا خبره چي په پوستکو کي د غنم، لوييا او داسي نورو د خرڅولو په صورت کي معقود عليه په غير نافع شي کي پټ پاتيري، دا خبره موږ نه تسليموو، ځکه چي غنم داسي غله ده چي هغه خپله هم نفع منده ده او خلگ نفع ځني اخلي او د هغې وږي (سنبل) هم نفع مندي او کار ځني اخيستل کيږي، هغه په دې توگه چي تر غويل او پاکوالي مخکي وږي د غنمو حفاظت کوي او تر غويل وروسته هغه د څارويو خوراک او غذا گرځي، لهدا د غنمو وږي بېکاره او غير نافع گرځول او په دې سره د بيع پر نه جائز کېدلو دليل نيول صحيح نه دي، او څرنگه چي اوريشي په خپل وږي کي خرڅول جائز دي، همدارنگه غنم او د غنمو په څېر نور شيان هم په خپلو پوستکو کي خرڅول جائز دي، ځکه چي دواړه متقوم مالونه دي او د متقوم مال بيع بېله شکه صحيح کيږي.

بخلاف تراب الصاغة إلخ: په دې سره دامام شافعي رَحْمَةُ اللهِ د قياس جواب ورکوي، د جواب حاصل دا دی چي د زرگر خاوره د خپل جنس مثلاً د سرو يا سپينوزرو په عوض کي خرڅول ځکه جائز نه دي چي په دغه بيع کي د سود او ربا احتمال سته، ځکه دا معلومه نه ده چي په دغه خاوره کي څومره ذرات پټ دي، لهدا اوس که د داسي خاوري چي د سرو يا سپينوزرو ذرات پکښي پټ وي، د اصل سرو يا سپينوزرو په عوض کي د هغې د خرڅولو اجازت ورکول سي، نو ښکاره خبره ده چي په دې کي که څه هم د ربا يقين نسته مگر احتمال يې ضرور سته، او دربا په باب کي احتمال هم د يقين په څېر حرام دی، لهدا د ”تراب صاغة“ د نه جائز کېدلو (عدم جواز) علت د معقود عليه مخفي والي او پتوالي نه دی بلکي د سود او ربا احتمال دی، نو کله چي په ”تراب صاغة“ کي د بيع د نه جائز کېدلو علت بدل سو (يعني کله چي دا معلومه سوه چي په ”تراب صاغة“ کي د بيع د عدم جواز علت د معقود عليه پتوالی نه دی، بلکي د ربا احتمال دی)، نو اوس به په هغه سره د غنمو او داسي نورو د بيع پر ناجائز کېدلو دليل نيول هم صحيح نه وي.

حق لو باعه إلخ: فرمايي: همدا وجه ده که ”تراب صاغة“ د خلاف الجنس په عوض کي خرڅه کړل سي (مثلاً په خاوره کي د سرو زرو ذرات وي او هغه د سپينوزرو په عوض کي خرڅه کړل سي)، نو بيع جائز ده. لهدا که چيري په ”تراب صاغة“ کي د نه جائز کېدلو علت په هغې کي د معقود عليه پتوالي وای، نو ”تراب صاغة“ به د خلاف الجنس په عوض کي خرڅول هم جائز نه وای، حال دا چي د خلاف الجنس په عوض کي د هغې خرڅول جائز دي، معلومه سوه چي په ”تراب صاغة“ کي د نه جائز

کېدلو علت دربا احتمال دی، نه د معقود علیه پتوالی. اوله همدې کبله که زموږ په متنازع فیها مسئله يعني د غنمو والا په مسئله کي د غنمو وړي د غنمو په عوض کي خرڅ کړل سي، نو دلته هم د ربا د احتمال په وجه بيع نه جائز کېږي؛ ځکه څرنگه چي په خاوره کي موجوده ذرات معلوم نه دي، همدارنگه په وړي کي د موجوده غنمو مقدار هم پټ او نامعلوم دی او خاوره (تراب صاغه) دخپل جنس په عوض کي خرڅول دربا د احتمال په وجه ناجائز دي. لهدا د غنمو وړي به هم دربا د احتمال په وجه د غنمو په عوض کي خرڅول ناجائز وي.

د کور په بيع کي د قلف او چاڼي (کيلي) حکم

وَمَنْ بَاعَ دَارًا أَوْ خُوكَ چي کور خرڅ کړي دَخَلَ فِي الْبَيْعِ مَقَاتِيحَ أَغْلَاقِهَا نو د کور د قلفانو چاڼي [هم] په بيع کي داخلېږي [له قلفانو څخه هغه قلفان مراد دي کوم چي په دروازو کي نصب سوي او د دروازو سره موبستي وي] لِأَنَّهُ يَدْخُلُ فِيهِ الْأَغْلَاقُ ځکه چي قلفان په بيع کي داخلېږي لِأَنَّهَا مُرَكَّبَةٌ فِيهَا لِلْبَقَاءِ ځکه قلفان په کور کي د باقي پاتېدلو لپاره لگول سوي [نصب سوي] وي وَالْبِقَاءُ يَدْخُلُ فِي بَيْعِ الْأُغْلَاقِ مِنْ غَيْرِ تَسْبِيَةٍ او چاڼي له نوم اخیستلو [صراحت] څخه بغير هم د قلف په بيع کي داخلېږي لِأَنَّهُ بِبَنْزِلَةِ بَعْضِ مِنْهُ ځکه چي هغه د قلف د جزء په درجه کي ده إِذْ لَا يَنْتَفَعُ بِهِ بِذَوْنِهِ ځکه له چاڼي څخه بغير له قلف څخه هېڅ نفع اخیستل کېدای نه سي.

اللغات: ﴿مقاتيح﴾ جمع د مِفْتَاحُ ده: چاڼي، کيلي، کونجي، ﴿أغلاق﴾ جمع د غَلَقٌ ده: قلف،

کولپ، ﴿مرکبة﴾ د تفعیل اسم مفعول دی، رَكَّبَ يَرْكُبُ تَرْكِيْبًا: یو شی پر بل شي ایښول، لگول، یو

شی د بل شي سره داسي متصل کول چي دواړه یو شی وگرځي، لکه څرنگه چي عرب وایي: رَكَّبَ

الْفَصَّ فِي الْخَاتَمِ.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که څوک یو کور یا داسي بل ځای رانیسي او دهغه په دروازو کي

قلفان لگېدلي او نصب سوي وي، نو څرنگه چي قلفان په بيع کي داخلېږي، همداسي دهنوی

چایباني هم په بيع کي داخلېږي؛ قلفان خو ځکه په بيع کي داخلېږي چي هغوی د دروازو سره د

”اتصال قرار“ په توگه متصل وي، او د ښکاره خبره ده چي دروازې په بيع کي داخلېږي، لهدا دغه

قلفان به هم په بيع کي داخلېږي.

او چایباني ځکه په بيع کي داخلېږي چي هغوی د قلفانو د جزء په څېر دي، او هغوی له صراحت او بيان څخه بغير هم د قلفانو په بيع کي داخلېږي (ځکه همدا اصول او قاعده ده چي د مبيع جزء له نوم اخیستلو څخه بغير هم په بيع کي داخلېږي)، ځکه ښکاره خبره ده چي د کل په بيع کي جزء داخلېږي. لهذا چایباني به هم د قلفانو په بيع کي داخلېږي، او بل دا چي د قلف رانيولو مقصد له هغه څخه نفع اخیستل وي چي انسان د هغه په ذریعه کور قلف کړي او په اطمینان سره یو خوا ته ولاړ سي، او اطمینان او انتفاع هغه وخت ممکن دي کله چي د قلفانو سره چایباني هم وي، کنې یوازې قلف خو اولاً بندېږي نه، او که بند هم سي نو بیا د هغه خلاصول مشکل دي، خلاصه دا چي له چایبۍ او کیلۍ څخه بغير په قلف کي هیڅ فایده نسته، نو ځکه چایباني به هم په بيع کي داخلېږي.

د مبيع او ثمن د پیمانه کونکي (اندازه کونکي) اجرت

قَالَ: وَأَجْرَةُ الْكَفَّالِ وَتَأْوِيلُ الثَّمَنِ عَلَى الْبَائِعِ | امام قدوري رَحِمَهُ اللهُ | فرمایي: او د پیمانه کونکي کارېگر او ثمن ازمايونيکي [معلومونکي] کارېگر اجرت د بائع پر ذمه دی أَمَّا الْكَفَّلُ فَلَا بُدَّ مِنْهُ لِلتَّسْلِيمِ کوم چي پیمانه کول دي نو هغه [د مبيع] د ورسپارلو لپاره ضروري دي وَهُوَ عَلَى الْبَائِعِ او د مبيع ورسپارل د بائع پر ذمه دي وَمَعْنَى هَذَا: إِذَا بَيْعَ مُكَائِلَةً او د دې مطلب دا دی: چي کله مبيع د پیمانه کولو په ذریعه خرڅه کړل سي وَكَذَا أَجْرَةُ الْوَزَّانِ وَالرَّزَّاعِ وَالْعَدَّادِ او همدارنګه د وزن کونکي، ګزونکي او شمارونکي اجرت هم [پر بائع واجب دی] وَأَمَّا الثَّقَدُ فَالْمَذْكُورُ رَوَايَةُ ابْنِ رُسْتَمٍ عَنْ مُحَمَّدٍ او کوم چي د [ثمن] ازمايلو مسئله ده، نو [په متن کي] ذکر سوی حکم له امام محمد رَحِمَهُ اللهُ څخه د ابن رستم روايت دی لَأَنَّ الثَّقَدَ يَكُونُ بَعْدَ التَّسْلِيمِ ځکه چي [د ثمن] ازمايل تر ورسپارلو وروسته کېږي أَلَّا تَرَى أَنَّهُ يَكُونُ بَعْدَ الْوَزْنِ آيا ته نه ګوري! چي هغه تر وزن کولو وروسته کېږي وَالْبَائِعُ هُوَ الْمُخْتَارُ إِلَيْهِ لِيُبَيِّزَ مَا تَعَلَّقَ بِهِ حَقُّهُ مِنْ غَيْرِهِ او [صرف] همدا هغه ته محتاج دی، د دې لپاره چي خپل حق له بل شي ايمني له جعلي او کوته ثمن [څخه] جلا کړي أَوْ لِيَعْرِفَ الْمُعَيَّبَ لِيَرْدَهُ ياد دې لپاره چي عيبجن [ثمن] معلوم کړي او هغه بېرته [مشتري ته] واپس کړي وَفِي رَوَايَةِ ابْنِ سَمَاعَةَ عَنْهُ عَلَى الْمُشْتَرِي * او له امام محمد رَحِمَهُ اللهُ څخه د ابن سماعة د روايت مطابق [د ثمن] ازمايلو اجرت [

* القول الرابع: هر رواية ابن سماعة رَحِمَهُ اللهُ، كما قال العلامة ابن المصنف رَحِمَهُ اللهُ: وبه كان يفتي الصدر الشهيد... إلى أن قال: وفي الخلاصة: الصحيح أنه على المشتري (فتح القدير ج: ٥، ص: ٢٩٤). [القول الرابع ج: ٢، ص: ١١]

د مشتري پر ذمه دى لَا تُنْفِقُ إِلَّا عَلَىٰ تَسْلِيمِ الْجَيِّدِ الْقَدَرِ ځكه چي [صرف] هغه د ټاكل سوي ښه [كره] ثمن ورسپارلو ته محتاج دى وَالْجُودَةُ تَعْرِفُ بِالْقَدْرِ او ښه والي [كره والي] په ازمايلو سره پېژندل كيږي كَمَا يُعْرِفُ الْقَدَرُ بِالْوِزْنِ لكه څرنگه چي مقدار په وزن كولو سره پېژندل كيږي فَيَكُونُ عَلَيْهِ نَوْءُ حُكْمٍ به دهغه اجرت پر مشتري وي قَالَ: وَأُجْرَةُ وَرَاقِ الثَّمَنِ عَلَى الْمُشْتَرِي فرمايي: او د ثمن وزن كونكي كاريگر اجرت [هم] پر مشتري دى لِمَا بَيَّنَّا أَنَّهُ هُوَ الْمُحْتَاجُ إِلَى تَسْلِيمِ الثَّمَنِ د هغه دليل په وجه كوم چي موږ بيان كړى چي همدا مشتري د ثمن ورسپارلو ته محتاج دى وَبِالْوِزْنِ يَتَحَقَّقُ التَّسْلِيمُ او ورسپارل په وزن كولو سره متحقق كيږي [نو ځكه دهغه اجرت به هم پر مشتري وي].

اللغات: ﴿كَيْسَال﴾ د ضرب له باب ډاسم فاعل صيغه ده: پېمانه كونكى (په لوبښي سره دغلې وزن معلونكى). ﴿نَاقِدٌ﴾ د نصر له باب ډاسم فاعل صيغه ده، نَقَدَ يَنْقُدُ نَقْدًا: يوشى ازمايل چي ښه او بد يې سره جلا كړى سي (ازماينست كول)، معلومول، تجربه كول، د يوشى عيب او ښه والى ځان ته معلومول، صاحب د معجم الوسيط يې داسي تعريف كړى دى: نَقَدَ الشَّيْءَ: أَيْ نَقَرَهُ لِيَخْتَبِرَهُ أَوْ لِيَمَيِّزَ جَيِّدَهُ مِنْ رَدِيئِهِ، يُقَالُ: نَقَدَ الدَّرَاهِمَ: أَيْ مَيَّزَ جَيِّدَهَا مِنْ رَدِيئِهَا... (الخ)، ﴿ذِرَاعٌ﴾ د فتح له باب ډاسم فاعل صيغه ده: گز وونكى (په گز سره د ټوكړ اندازه معلومونكى، په گز سره ناپونكى)، ﴿مُعِيبٌ﴾ د ضرب له باب ډاسم مفعول صيغه ده: عيبجن (عيبارده).

تشرېح: صورت د مسئلې: دادى كه څوك يو گيلي شى خرڅ كړي يا وزني او مزدروي شى خرڅ كړي، نو په دغه ټولو صورتونو كي د كيل كولو (پېمانه كولو) او وزن كولو او په ذراع سره د ناپولو اجرت هم پر بائع دى؛ او د دې وجه داده چي تربيع (خرڅولو) وروسته پر بائع د مبيع ورسپارل واجب دي، او د مبيع ورسپارل هغه وخت ممكن دي چي كله هغه كيل كړى سي (كه هغه گيلي شى وي)، يا وزن كړى سي (كه هغه وزني شى وي)، يا په گز سره اندازه كړى سي (كه هغه مزدروي شى وي)، لهدا كله چي د مبيع ورسپارل په كيل او وزن باندي موقوف دي، او ورسپارل د بائع پر ذمه دي، نو كيل او وزن به هم د بائع پر ذمه وي، كه بائع په خپله هغه مبيع شى كيل كړي يا يې وزن كړى نو هيڅ خبره نه ده، كنى په بل چا سره به دا كار كوي او دهغه اجرت به خپله وركوي.

وأما النقد إلخ: يو د ثمن وزن كول (تلل) دي. دا د مشتري پر ذمه دي. نو ځكه به دهغه اجرت هم د مشتري پر ذمه وي.

او بل د ثمن ازمایل او معلومول دي چي آيا دغه درهم او پيسې كره (اصلي) دي، او كه كوته

(جملي) دي، نو دهغه د اجرت په باره كي له امام محمد رَحِمَهُ اللهُ خنځه دوه روايتونه نقل سوي دي:

د ابن رستم روايت دادی چي د ثمن معلومولو اجرت به د بائع پر ذمه وي: ځكه چي د ثمن ازمایلو نویت د مشتري تر ورسپارلو وروسته راځي (يعني كله چي مشتري بائع ته ثمن وسپاري، نو تر دې وروسته د ثمن د كره والي او كوته والي معلومولو ته ضرورت پيښيږي). ځكه چي د مشتري ورسپارل تر وزن وروسته وي، لهذا كله چي د ثمن ورسپارل تر وزن وروسته وي، نو دهغه د ازمایلو (كره والي او كوته والي معلومولو) نویت به هم تر سپارلو وروسته وي، او تر سپارلو وروسته د مشتري ذمه فارغیږي (يعني د ثمن له ورسپارلو څخه وروسته د مشتري غاړه خلاصیږي)، لهذا اوس دا د بائع ذمه واري ده چي هغه دخپل ثمن كره والي او كوته والي معلوم كړي او خراب او معيوب ځني جلا كړي او هغه بيز ته مشتري ته ور كړي (او معلومه خبره ده چي دغه كار ته صرف بائع محتاج دی). او كه خپله داسي نه سي كولاى نو په بل چا دي هغه معلوم كړي او هغه ته دي اجرت ور كړي، ځكه چي اوس خود ثمن سره صرف د هغه حق تر لى دی. نو دهغه اجرت به هم پر بائع واجب وي.

له امام محمد رَحِمَهُ اللهُ خنځه دويم روايت ابن سماعه نقل كړى دی. او هغه دادی چي د ثمن ازمایلو اجرت به پر مشتري واجب وي: د دغه روايت دليل دادی چي د بائع او مشتري په مینځ كي كره (جيد) ثمن ټاكل سوى دی، لهذا د كره (جيد) ثمن ورسپارل د مشتري پر ذمه دي، او كره والی، كوته والی په ازمایلو (نقد) سره معلومیږي، نو ځكه به د ازمایلو اجرت پر مشتري وي، لكه څرنگه چي د مبيع مقدار په وزن كولو سره معلومیږي چي هغه دومره كېلوده، نو د مبيع وزن كولو (تللو) اجرت پر بائع لازم وي، همداسي به د ثمن ازمایلو اجرت پر مشتري لازم وي.

وأجرة وزن الثمن إلخ: له دې ځايه بله مسئله بيانوي چي د ثمن وزن كولو (تللو) اجرت د مشتري پر ذمه دی (لكه منجي چي موږ وويل): ځكه چي د ثمن ورسپارل د مشتري پر ذمه وي، او ثمن په وزن سره معلومیږي. لهذا د وزن اجرت به هم د مشتري پر ذمه وي (ځكه چي د ثمن وزن كونكى كار بگر د مشتري لپاره كار كوي). او دغه مسئله د ابن سماعه دروايت تائيد هم كوي: ځكه څرنگه چي ثمن په وزن سره معلومیږي او د هغه اجرت پر مشتري لازم دی. همداسي د ثمن كره والی په ازمایلو (نقد) سره معلومیږي نو دهغه اجرت به هم پر مشتري لازم وي.

له مبيع او ثمن څخه به اول کوم يو اداء کيږي

قَالَ: وَمَنْ بَاعَ سِلْعَةً بِثَمَنِ فَرَمَائِي: او څوک چې د ثمن په عوض کي سامان خرڅ کړي قِيلَ لِلْمُشْتَرِي: اِدْفَعْ الثَّمَنَ اَوَّلًا نو مشتري ته به ويل کيږي: چې اول ته ثمن ورکړه! لِأَنَّ حَقَّ الْمُشْتَرِي تَعَيْنَ فِي الْمَبِيعِ ځکه چې د مشتري حق په مبيع کي متعين سو فَيَقْدَمُ دَفْعُ الثَّمَنِ لِهَذَا د ثمن ورکول [اداء کول] به مخکي کيږي لِيَتَعَيَّنَ حَقُّ الْبَائِعِ بِالْقَبْضِ ددې لپاره چې په قبضه کولو سره د بائع حق متعين سي لِمَا أَنَّهُ لَا يَتَعَيَّنُ بِالْتَّعْيِينِ ځکه چې ثمن په متعين کولو سره نه متعين کيږي تَحْقِيقًا لِلنَّسَاقِ او دا حکم اد برابري ثابتولو لپاره ادى | قَالَ: وَمَنْ بَاعَ سِلْعَةً بِسِلْعَةٍ اَوْ ثَمَنًا بِثَمَنِ فَرَمَائِي: او څوک چې د سامان په عوض کي سامان يا د ثمن په عوض کي ثمن خرڅ کړي قِيلَ لَهُمَا: سَلِّمَا مَعًا نو هغوی ته به ويل کيږي: چې تاسي دواړه يې يو ځای وسپارئ! [يعني مبيع او ثمن دواړه يو ځای سره وسپارئ] | لَا سَتَوَاتِهَآ فِي التَّعْيِينِ وَعَدَمِهِ ځکه چې [اوس] مبيع او ثمن دواړه په تعيين او نه تعيين کي سره برابر دي فَلَا حَاجَةَ اِلَى تَقْدِيمِ أَحَدِهِمَا فِي الدَّفْعِ نو ځکه په ورکولو [اداء کولو] کي د يوه عاقد [يعني دبائع يا مشتري] مخکي کولو ته هيڅ ضرورت نسته.

الغات: ﴿سِلْعَةً﴾ سامان، ﴿استواء﴾ داستعمال مصدر دی: برابري، برابر والی.

تشریح: په دې عبارت کي دوي مسئلې بيان سوي دي: (۱)... که څوک د دراهمويو يا دنانيرو په عوض کي يو سامان رانيسي او په اداء کولو کي د عاقدينو اختلاف راسي، بائع وايي چې اول ثمن راکړه! بيازه مبيع درکوم، مشتري وايي چې اول سامان راکړه! بيازه ثمن درکوم، نو په دې صورت کي به کوم يو په مخکي اداء کولو سره مکلف کيږي؟ په دې باره کي څه تفصيل دی، اول تاسو په لاندینی دوو مهمو قاعدو ځان پوه کړئ! (چې هغه ته په عبارت کي هم اشاره سوي ده). تر هغه وروسته به تفصيل او تشریح ذکر کړو:

①... اوله قاعده داده چې درهم او دينار (چې هغه ته پيدايشي ثمن وايي) په متعين کولو سره نه متعين کيږي. مثلاً مشتري د پنځو روپو په نوټ سره بيع وکړي (يعني په کاغذي پنځي سره يوشی رانيسي) او بيا بائع ته دهغه پر ځای د پنځو سکه (داوسپني پنځی) ورکړي. نو بيع صحيح کيږي، ځکه چې د پنځو نوټ او د پنځو سکه دواړه په ماليت کي سره برابر دي او دوی په متعين کولو سره نه متعين

کيږي (يعني که څه هم د پنځو روپونو متعين کړي خو بيا هم د هغه پر ځای بل نوټ او بله سکه ورکولای سي)، نو ځکه اوس په دوی کې هريو ورکولای سي. لېکن تر قبضه کولو وروسته دراهم او دنانير متعين کيږي.

②... دويمه قاعده داده چې سامان مثلاً غله په متعين کولو سره متعين کيږي. د مثال په توگه بائع پنځه کپلو غنم متعين کړي او مشتري ته ووايي چې دغه غنم درکوم، نو د هغه پر ځای نور پنځه کپلو نه سي ورکولای، ځکه کېدای سي چې هغه نور غنم خراب وي.

له دغو دوو قاعدو څخه وروسته اوس د مسئلې تفصيل دا دی چې که څوک د دراهمويو يا دنانيرو په عوض کې سامان رانيسي، نو څرنگه چې سامان له مخکې څخه متعين دی (ځکه سامان په متعين کولو سره متعين کيږي) او ثمن يعني دراهم او دنانير (پسې) له مخکې څخه متعين نه دي، نو ځکه به مشتري ته ويل کيږي چې اول ته ثمن اداء کړه!، د دې لپاره چې دراهم او دنانير (د بائع) په قبضه کولو سره متعين سي او د بائع او مشتري دواړو حق سره برابر سي. تر دې وروسته به بائع ته ويل کيږي چې ته سامان اداء کړه!.

يادونه: دافيصله به د جنجال او نزاع په وخت کې کيږي (يعني کله چې د بائع او مشتري په مينځ کې اختلاف راسي، بائع وايي اول ته ثمن راکړه! او مشتري وايي اول ته مبيع راکړه!). کنې درضا په وخت کې چې کوم يو هم وړانديتوب وکړي، نو بېع جائز کيږي.

ومن باع سلعة بسلعة إلخ: (۲)... دويمه مسئله داده که د سامان په عوض کې د سامان معامله وسي، يا د ثمن په عوض کې د ثمن معامله وسي، نو په دې صورت کې به هم يو عاقد په مخکې اداء کولو سره نه مکلف کيږي، بلکې دوی ته به ويل کيږي چې دواړه يو ځای ثمن او مبيع سره وسپارئ!، يعني لاس په لاس سودا سره وکړئ!؛ ځکه دلته مبيع هم سامان دی، او ثمن هم سامان دی، لهذا دواړه متعين دي، او دواړه په درجه کې سره برابر دي، نو ځکه به بائع او مشتري دواړو ته ويل کيږي چې ثمن او مبيع دواړه يو ځای سره وسپارئ، يوه ته د مخکې سپارلو او بل ته د وروسته سپارلو حق نسته، همدارنگه کله چې مبيع هم دراهم يا دنانير وي او ثمن هم درهم يا دنانير وي، نو څرنگه چې په دې صورت کې دواړه متعين نه دي، نو ځکه به دواړو ته يو ځای د ورسپارلو او اداء کولو حکم کيږي.



بَابُ خِيَارِ الشَّرْطِ

(دا) باب د خيار شرط (دا حکامو په بيان کي دی)

تشریح: مخکي تر دې صاحب د هدايې رَحْمَةُ اللَّهِ د بيع هغه قسم بيان کړی چي په هغه کي هېڅ ډول خيار (اختيار) نسته او هلته بيع هم منعقد کيږي او د هغې حکم هم ثابتيږي، او داسي بيع ته "بيع لازم" وايي، او تر دې وروسته هغه اقسام بيانوي چي په هغوی کي خو بيع منعقد کيږي، لېکن د بيع حکم نه ثابتيږي، او داسي بيع ته "بيع غير لازم" وايي، او د غير لازم په مقابل کي لازم اقوی او مخکي وي، نو په دې وجه يې "بيع لازم" مخکي کړې ده، او اوس "بيع غير لازم" بيانوي. او بل دا خبره تاسي په ياد لرئ! چي په بنيادي توگه خيار پر درې قسمه دی:

(۳)... **خيار شرط:** تر ايجاب و قبول وروسته چي بائع يا مشتري درې ورځي اختيار واخلي (چي که زما خوښه سوه نو په دغه دريو ورځو کي به مبيع واخلم، کنې رډبه يې کړم)، نو دې ته "خيار شرط" وايي. په خيار شرط کي خو حکم منعقد کيږي، لېکن دغه خيار له ابتدائي حکم څخه مانع وي (يعني په شروع کي بيع نه منعقد کيږي).

(۴)... **خيار رؤيت:** مشتري چي مبيع ليدلې نه وي او په دې وخت کي ايجاب و قبول وکړي، نو تر مبيع ليدلو وروسته هغه ته داخيستلو او نه اخيستلو اختيار حاصليږي، دې ته "خيار رؤيت" وايي.

په دغه خيار کي عقد او حکم دواړه ثابتيږي، لېکن حکم تام او مکمل نه وي.

(۵)... **خيار عيب:** تر ايجاب و قبول وروسته چي په مبيع کي يو عيب وليدل سي، نو د هغه په وجه مشتري ته د مبيع واپس کولو اختيار حاصليږي، دې ته "خيار عيب" وايي.

په دغه خيار کي خو حکم ثابتيږي، لېکن هغه لازم نه وي.

او څرنگه چي په دغه دريو (۳) خياراتو کي "خيار شرط" په ابتداء کي د حکم لپاره مانع وي،

نو ځکه صاحب د کتاب د خيار په ټولو قسمونو کي اول "خيار شرط" بيان کړی دی.

د "خيار شرط" مودت

قَالَ: خِيَارُ الشَّرْطِ جَائِزٌ لِلْبَائِعِ وَالْمُشْتَرِيِّ فرمايي: خيار شرط جائز دی په بيع کي د بائع او مشتري ادواړو لپاره وَلَهُمَا الْخِيَارُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ قَبْلَ دَوْنِهَا او د دوی لپاره به درې [۳] ورځي يا تر دې کم اختيار وي وَالْأَصْلُ فِيهِ مَا رَوَى^①: أَنَّ حَبَانَ بْنَ مُنْقِذٍ بَنَ عُمَرَ الْأَنْصَارِيَّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ كَانَ يُغَبِّنُ فِي الْبَيْعَاتِ او اصل په دې باره کي هغه روايت دی: چي حضرت حبان بن منقذ بن عمرو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ به په معاملاتو اخر څولو او راښوولو کي دوکه کېدی فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «إِذَا بَايَعْتَ فَقُلْ لَا خِلَابَةَ وَلِيَ الْخِيَارُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ» نو نبي ﷺ هغه ته وفرمايل: "کله چي ته بيع کوي نو وايه! "لَا خِلَابَةَ" (هيڅ دوکه به نه وي) او وايه! ا ما ته به درې ورځي اختيار وي وَلَا يَجُوزُ أَكْثَرُ مِنْهَا عِنْدَ أَبِي حَنِيفَةَ او د امام صاحب رَحِمَهُ اللَّهُ په نهز تر درېو ورځو زيات خيار جائز نه دی وَهُوَ قَوْلُ زُفَرٍ وَالشَّافِعِيِّ او همدا د امام زفر او امام شافعي رَحِمَهُمَا اللَّهُ قول [هم] دی وَقَالَ^②: يَجُوزُ إِذَا سَلَى مَدَّةً مَعْلُومَةً او صاحبين رَحِمَهُمَا اللَّهُ فرمايي: که چيري معلوم مودت بيان کړی نو [تر درېو ورځو زيات خيار شرط هم] جائز دی لِحَدِيثِ ابْنِ عُمرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا^③ أَنَّهُ أَجَازَ الْخِيَارَ إِلَى شَهْرَيْنِ د ابن عمر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا د حديث [اثر] په وجه چي هغه تر دوو مياشتو پوري د خيار اجازت وړ کړی [دا اثر دی او د "أَنَّهُ" ضمير حضرت ابن عمر ته راجع دی (انصار الهداية)] وَلَئِنْ الْخِيَارَ إِنَّمَا شَرَعٌ لِلْحَاجَةِ إِلَى التَّرَوُّى لِيُنْذِرَ الْغَبْنَ او په دې وجه [هم] چي خيار د غور او فکر کولو د ضرورت په خاطر مشروع

① تخريج: أخرجه ابن ماجه في كتاب الأحكام، باب الحجر على من يفسد حاله، حديث رقم: ۲۳۵۵.. و الدر القطنى في كتاب البيوع، حديث رقم: ۲۹۹۲.

② القول الراجح: قول أبي حنيفة رَحِمَهُ اللَّهُ، كما قال العلامة الحصكفى رَحِمَهُ اللَّهُ: والصحيح قول الإمام، كما في القهستاني نوعيد (الدر المنقى ج: ۲، ص: ۲۴). وقال العلامة ابن عابدين رَحِمَهُ اللَّهُ: اعلم أن الخيار في العقود كلها لا يجوز أكثر من ثلاثة أيام إلا في الكفالة... (رد اختار ج: ۴، ص: ۵۲). وقال المفتى علام قادر النعماني: والأوجه أن يقال: إن كانت المبيعة مما بعنم حافا في ثلاثة أيام أو أقل، فالعمل على قول أبي حنيفة، وإن كانت المبيعة مما لا يعلم حالها في ثلاثة أيام، لم يحتاج إلى أكثر من ذلك، فالعمل على قول الصحابين رَحِمَهُمَا اللَّهُ. [القول الراجح ج: ۲، ص: ۱۳]

③ تخريج: صاحب د اثمار الهدايي وايي چي دا اثر دی (يعني د ابن عمر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قول دی). او دا ډېر غريب دی چي تر ډېر لټون وروسته مو هم پيدانه کړی. همدارنگه صاحب زيلعي رَحِمَهُ اللَّهُ ليکلي دي چي دا اثر ډېر غريب دی. (انصار الهداية ج: ۸، ص: ۸۱)

سوی دی، ددې لپاره چي دوکه | او تاوان | ليري سي وَقَدْ تَسَّسَ الْحَاجَةُ إِلَى الْكَثْرِ او کله نا کله له دريو ورځو څخه زيات | مودت | ته هم ضرورت پېښېږي فَصَارَ كَالْتَّاجِيلِ فِي الثَّمَنِ لهذا دا د ثمن لپاره د مودت ټاکلو په څېر سو وَلَا بِي حَنِيْفَةٍ: أَنَّ شَرْطَ الْخِيَارِ يُخَالِفُ مُقْتَضَى الْعَقْدِ د امام صاحب دليل دا دی: چي دا اختيار شرط | اختيار شرط | د عقد د تقاضا خلاف دی وَهُوَ الْكُزُومُ او هغه د عقد لازم بدل دي وَإِنَّمَا جَوَزْنَا بِخِلَافِ الْقِيَاسِ لِمَا رَوَيْنَاهُ مِنَ النَّصِّ لېکن موږ خلاف القياس هغه جائز گرځولي دی د هغه نص | حديث | پر بناء کوم چي موږ | اخه مخکي | روايت کړی فَيَقْتَضِي عَلَى الْمُدَّةِ الْمَذْكُورَةِ فِيهِ لهذا هغه به پر هغه مودت منحصر وي کوم چي په نص کي ذکر سوی دی | يعني په نص کي پر ذکر سوي مودت به اکتفاء کيږي چي هغه درې ورځي دي | وَأَنْتَفَتِ الزَّيَادَةُ او | په هغه کي | زياتوب کول به نفي کيږي | يعني پر دريو ورځو به زياتوب نه کيږي | إِلَّا أَنَّهُ إِذَا أَجَازَ فِي الثَّلَاثِ لېکن که چيري ”من له الخيار“ په دريو ورځو کي | دننه | بيع جائز وگرځوي | يعني بيع نافذ کړي او خيار ختم کړي | جَازَ عِنْدَ ابْنِ حَنِيفَةَ خِلَافَ الزُّمَرِ نو د امام صاحب رَحْمَهُ اللهُ په نېز جائز دي، په خلاف د امام زفر رَحْمَهُ اللهُ هُوَ يَقُولُ: إِنَّهُ انْعَقَدَ فَاِسِدًا امام زفر رَحْمَهُ اللهُ فرمايي: چي | په دې صورت کي | بيع فاسده منعقد سو فَلَا يَتَقَلَّبُ جَائِزًا لهذا هغه به | اوس | بيرته جائز نه گرځي وَلَهُ: أَنَّهُ أَسْقَطَ الْمُسْغَدَ قَبْلَ تَقَرُّرِهِ د امام صاحب دليل دا دی: چي | دلته | ”من له الخيار“ مُسْغَدَ ساقط کړی مخکي تر دې چي هغه ثابت سي | له مُسْغَدَ څخه مراد د څلورمي ورځې شرط دی. يعني من له الخيار د څلورمي ورځې له ثابتېدلو (راتللو) څخه مخکي د څلورمي ورځې خيار شرط ساقط کړی (د ”من له الخيار“ څخه مراد ”خيار والا“ دی. يعني ”چا چي خيار شرط اخيستی دی“ | فَيَعُودُ جَائِزًا نو ځکه بيع به بيرته جائز گرځي كَمَا إِذَا بَاعَ بِالزَّمَمِ وَأَعْلَمَهُ فِي الْمَجْلِسِ لکه يو څوک چي د لېکل سوي قيمت په عوض کي يو شی خرڅ کړي او | د عقد | په مجلس کي مشتري | په هغه ليکل سوي قيمت | خبر کړي | نو بيع جائز کيږي | وَلَا نَّ الْقُسَادَ بِإِعْتِبَارِ الْيَوْمِ الرَّابِعِ او ځکه چي فساد د څلورمي ورځې په اعتبار سره دی فَإِذَا أَجَازَ قَبْلَ ذَلِكَ لېکن کله چي هغه | دلته | تر څلورمي ورځې مخکي بيع جائز وگرځوله لَمْ يَتَّصِلِ الْمُسْغَدُ بِالْعَقْدِ نو مفسد د

عقد سره متصل نه سو وَلِهَذَا قِيلَ: إِنَّ الْعَقْدَ يَفْسُدُ بِبُطْنِ جُزْءٍ مِنَ الْيَوْمِ الرَّابِعِ اَوْ لَهُ هَمْدِي كبله ويل
سوي دي: چي [دلته] دخلورمي ورخي ديوه جزء په تېرېدلو سره عقد فاسديږي وَقِيلَ: يُعْقَدُ
فَاسِدًا ثُمَّ يَرْتَفَعُ الْفَسَادُ بِحَذْفِ الشَّرْطِ اَوْ ويل سوي دي [يعني ځيني حضرات بيا فرمايي]: چي عقد خو
فاسد منعقد كيږي [لېکن] بيا د شرط په حذف كولو [ساقطولو] سره فساد ختميږي وَهَذَا عَلَى
الْوَجْهِ الْأَوَّلِ اَوْ دا قول پر اول دليل [تعلييل] مبني دی.

اللغات: ﴿يُغْبَنُ﴾ دسمع له بابيه دمضارع مجهولي صيغه ده: غلطي كول، دوكه كېدل (دوكه خوړل)، ﴿لا خلافة﴾ هېڅ دوكه نسته، هېڅ دوكه به نه وي، ﴿التروى﴾ د تفعل مصدر دی: سېرېدول، غور او فكر كول، ﴿تأجيل﴾ د تفعيل مصدر دی: مودت ټاكل (مياد ټاكل، وخت مقرر كول، وخت معلومول)، ﴿الرقم﴾ (دقاف په سكون سره): ددغه لفظ خو معناوي دي: ① پند خط (ليک)، ② علامت (نبه)، ③ مهر (ټاپه)، ④ هغه قيمت كوم چي پر كپړه (ټوكر) يا پر بل شي ليكل سوی وي (يعني لېكل سوی رېټ)، ⑤ هره هغه كپړه چي يو معلوم علامت پر نقش كړی سي، دلته يې خلورمه معنی مراد ده. صاحب دمعجم الوسيط يې دغه معناوي داسي بيان كړي دي: الرقم: الخط الغليظ، والعلامة، والختم، وما يكتب على الثياب وغيرها من أثمانها، وكل ثوب رقم أي وشي برقم معلوم حتى صار علماً... (المعجم الوسيط ج: ۱، ص: ۳۶۶)

تشریح: صاحب د هدايې په دغه ټوله عبارت کي د خيار شرط ثبوت، دهغه مودت او په دې سلسله کي دامامانو اختلاف او دهغوی دلائل بيان کړي دي، او په دې باره کي يې دوه بحثونه ذکر کړي دي، اول بحث دا دی چي د ټولو امامانو په اتفاق سره دبائع او مشتري لپاره خيار جائز دی، برابره ده په دوی کي يو خيار واخلي يا دواړه يې واخلي؛ دليل د حضرت حبان بن منقذ رضي الله عنه حديث دی چي په هغه کي نبي کریم صلی الله علیه و آله حبان بن منقذ ته د خيار اخیستلو حکم کړی دی.

دويم بحث دا دی چي دامام صاحب، امام شافعي او امام زفر رحمهم الله په نېز د خيار شرط زيات مودت درې ورځي دی، او د صاحبينو رحمهم الله په نېز د خيار شرط هېڅ مودت نسته، بلکي عاقدین چي هر مودت بيان کړی هغه به د خيار مودت وي، هغه که درې ورځي وي يا درې مياشتي وي، دامام

مَالِك رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ په نېز د ضرورت مطابق خيار شرط ثابتېږي او د مال د حالت مطابق به په مودت كي كمې او زياتوب كيږي.

د صاحبينو دليل : د ابن عمر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا اثر دی چي هغه تر دوو مياشتو پوري د خيار اجازت ورکړی دی او دغه اجازت د ضرورت پر بناء وو. نو معلومه سوه چي تر څو ضرورت پاته وي، تر هغه وخت پوري به خيار هم باقي پاتېږي او په دريو ورځو كي به د هغه منحصر کول صحيح نه وي.

د صاحبينو عقلي دليل دادی چي د خيار شرط مقصد همدا دی چي انسان د غور او فکر کولو لپاره موقع حاصله کړي او له خپل ځان څخه دوکه (فريب) ليري کړي، يعني عاقد د دې لپاره اختيار اخلي چي په مبيع كي غور او فکر وکړي (چي آيا هغه زما لپاره فايده کوي، که نه؟)، او دا ضروري نه ده چي داسي صرف په درې ورځو كي پوره سي (يعني د يقيني معلومه نه ده چي انسان فقط په دريو ورځو كي غور او فکر وکړي او ښه نتيجې ته ورسېږي)، بلکي کله نا کله د دې ضرورت هم پېښېږي چي هغه له دريو ورځو څخه زيات اختيار واخلي، لهدا کله چي د خيار شرط اصلي مقصد د غور او فکر موقع حاصلول او دوکه ليري کول دي، او کله نا کله داسي له دريو (۳) ورځو څخه په زياتو ورځو كي هم نه پوره كيږي، نو ځکه خيار شرط صرف د دريو ورځو سره حاصل د نقل او عقل دواړو خلاف دي. او لکه څرنگه چي د ثمن (قرض) اداء کولو لپاره له دريو ورځو څخه زيات مهلت اخيستل جائز دي، همداسي به د خيار شرط لپاره هم تر دريو ورځو زيات مهلت اخيستل جائز وي، کنې د خيار شرط چي کومه فايده او کوم مقصد دی، هغه به کما حقّه حاصل نه سي.

د امام صاحب دليل : دادی چي حق خبره خوداده چي خيار شرط بالکل ثابت نه سي، ځکه د خيار تقاضا خوداده چي بيع دي (پر مشتري او بائع) لازم نه سي، او د عقد تقاضا دده چي بيع دي لازم سي، معلومه خبره ده چي دا شرط د عقد د مقتضا خلاف دی، او د عقد د مقتضا په خلاف شرط سره بيع فاسديږي، لېکن د حضرت جبان بن منقذ د حديث په وجه خلاف القياس د خيار شرط اجازت ورکول سوی دی، او دومره خو تاسو ته هم معلومه ده چي کوم شی خلاف القياس ثابت وي هغه صرف د نص تر موده پوري محدود او منحصر پاتېږي، او د دې هيڅ گنجائش نسته چي انسان له خپل طرفه په هغه كي زياتوب وکړي، او د حضرت جبان په حديث كي صرف د دريو ورځو اجازت ورکول سوی دی، لهدا په دغه مودت كي به څه زياتوب کول صحيح نه وي نو تر دريو ورځو زيات خيار شرط اخيستل به جائز نه وي.

لأنه إلخ: ددې حاصل دادی چي کله دامام صاحب او نورو امامانو په نېز دخيار شرط زيات مودت درې ورځي دی، نو اوس که يو څوک له دريو ورځو څخه زيات خيار واخلي او بيا په دريو ورځو کي دننه بيع جائز وگرځوي (يعني بيع نافذ کړي او خيار ختم کړي)، نو دا صحيح او جائز دي، لېکن د امام زفر رحمه الله په نېز ناجائز دي.

دامام زفر دليل دادی چي له دريو ورځو څخه زيات شرط لگول عقد فاسدوي، لهذا کله چي په دغه شرط سره ابتداء عقد فاسد سو، نو اوس هغه بيرته جائز نه گرځي، ځکه اصول دادی ”أن كل ما وقع فاسداً لا ينقلب جائزاً“، يعني هر هغه شی چي دهغه ابتداء او شروع فاسده سي، هغه همېشه ناجائز پاتېږي او بيرته جائز نه گرځي، او دغه عقد په ابتداء کي فاسد واقع سوی دی. نو ځکه به داهم بيرته جائز نه گرځي، او ددې مثال داسي دی لکه يو څوک چي يو (۱) درهم ددو (۲) درهمو په عوض کي خرڅ کړي او بيا يو درهم ساقط کړي، نو ښکاره خبره ده چي دلته ابتداء بيع فاسده سوې ده (ځکه چي يو درهم ددو درهمو په عوض کي خرڅول ښکاره سو دی)، لهذا وروسته ديوه درهم په ساقطولو سره د دغه بيع فساد نه ختمېږي او بيرته نه جائز کېږي.

دامام صاحب دليل دادی چي درې ورځي خو دنص (حديث) په حکم سره دخيار شرط گنجائش سته او کله چي دلته ”من له الخيار“ په دريو ورځو کي دننه بيع جائز وگرځوله او نافذ يې کړه، نو هغه دمفسد (فاسدونکي شي) يعني دخلورمي ورځي له راتگ څخه مخکي عقد پوره کړی (يعني په داسي وخت کي يې بيع نافذ کړه چي تر اوسه په بيع کي فساد نوتولی او مضبوط سوی نه دی)، لهذا کله چي دلته دمفسد له استحکام (مضبوطېدلو) او دفساد له تقرر (ثابتېدلو) څخه مخکي عقد پوره سو، نو اوس به په هغه کي فساد هيڅ اثر نه کوي او عقد به صحيح کېږي. لکه ”بيع بالرقم“ يعني که مثلاً پر کپړې (توکر) قيمت ليکل سوی وي او مشتري هغه نه سي ويلای، او بائع ووايي چي پر کپړې چي کوم قيمت ليکلی دی، زه په هغه قيمت سره دغه کپړه پر تا خرڅوم، نو ښکاره خبره ده چي دلته دمشتري مخ ته ثمن (قيمت) مجهول دی او د ثمن د جهالت په وجه بيع فاسديږي، نو ځکه دا بيع هم فاسديږي، لېکن که تر مجلس ختمېدلو مخکي بائع هغه ليکل سوی قيمت مشتري ته وروښيي او په خبر يې کړي، نو بيع بيرته صحيح او جائز گرځي، ځکه چي فساد له راننوتلو او مضبوطېدلو څخه مخکي ختم کړی سو، او په خيار شرط کي په څلورمه ورځ فساد راځي. لهذا کله چي هغه له راننوتلو او مضبوطېدلو (استحکام) څخه مخکي ختم کړی سي، نو بيع به جائز گرځي.

ولأن الفساد باعتبار إلخ: دامام صاحب دویم دلیل دادی چي کله "من له الخيار" تر دریو ورځو زیات شرط ولگوي، نو په دې صورت کي درې ورځي خو د هغه حق دی، لېکن له دریو ورځو څخه په زیات مودت کي هغه د مورد النص مخالفت وکړی، لهذا په دریو ورځو کي دننه خو به پر "من له الخيار" هیڅ مؤاخذه او نیوکه نه وي، مگر تر دریو ورځو وروسته به په دې سره "من له الخيار" نیول کیږي يعني د هغه عقد به فاسدېږي، لېکن کله چي دلته "من له الخيار" په دریو ورځو کي دننه بیع نافذ کړه او خپل خيار یې ختم کړی نو مفسد (يعني خلورمه ورځ) د عقد سره متصل نه سوه، او کله چي مفسد د عقد سره متصل نه سو، نو بیا به هغه څنگه عقد فاسد کړي؟! له همدې کبله ځيني حضرات د دغه دویم دلیل په خاطر دا خبره کوي چي دلته په بیع کي هیڅ فساد نه دی راغلی، يعني هغوی وایي که څوک تر دریو ورځو زیات اختیار واخلي او بیا په دریو ورځو کي دننه بیع نافذ کړي نو په بیع کي بالکل هیڅ فساد نه راځي (دا د اهل خراسان قول دی). او ځيني حضرات (دامام صاحب) د اول دلیل په خاطر دا خبره کوي چي تر دریو ورځو زیات اختیار اخیستلو په وجه خو فساد راځي، لېکن دلته هغه تر استحکام (مضبوطېدلو) مخکي ختم کړی سو، نو ځکه بیع جائز وگرځېده، (په اول دلیل کي د "أَسْقَطَ الْفُسَادَ" مطلب همدغه دی چي په بیع کي خو فساد راغلی، لېکن هغه فساد تر مضبوطېدلو مخکي ساقط کړی سو، دا د اهل عراق قول دی).

او صاحبینو چي په خپل دلیل کي د ابن عمر کوم حدیث ذکر کړی دی، د هغه جواب دادی چي دا ډېر غریب حدیث دی او د دې په مقابله کي د حضرت حبان واقعه مشهوره ده، لهذا دا حدیث به د هغه نه معارض کیږي، دویم جواب دادی چي د ابن عمر په حدیث کي د مطلق خيار بیان دی او زیاته ممکنه ده چي له هغه څخه خيار رؤیت یا خيار عیب مراد وي او نبی ﷺ به تر دوو میاشتو وروسته د مبیع واپس کولو اجازت ورکړی وي، د دې په خلاف د حضرت حبان په حدیث کي خيار شرط په صراحت سره ذکر سوی دی او محکم دی، او دا ښکاره خبره ده چي محکم د محتمل په مقابله کي زیات راجح او قوي وي.

د "خيار نقد" بیان

وَلَوْ اشْتَرَى عَلَى أَنَّهُ إِنْ لَمْ يَنْقُذِ الثَّمَنَ إِلَى ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فَلَا يَبِيعُ بَيْنَهُمَا أَوْ كَهَ شُكٍّ يَرْتَضِيهِ رَأْسُ بَيْعٍ
رانیسي چي که هغه تر دریو ورځو پوري ثمن اداء نه کړي نو بیا د دوی دواړو په مینځ کي بیع
نسته جاز نو بیع جائز ده [او داسي بیع ته خيار نقد وایي] وَإِلَى أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ لَا يَجُوزُ عِنْدَ أَبِي حَنِيفَةَ وَأَبِي يُوسُفَ
او تر څلور ورځو پوري [داسي بیع] جائز نه ده د شیخینو رَحْمَتُ اللَّهِ بِهِ نَزَلَ وَقَالَ مُحَمَّدٌ ٥: يَجُوزُ لِلْ

٥ [القول الراجح: قول الشيخين رَحْمَتُ اللَّهِ بِهِ (لا يصح إلى أربعة أيام)، كما قال العلامة ابن عابدين رَحْمَتُ اللَّهِ بِهِ (رد المختار ج: ٤، ص: ٥٤). [القول الراجح ج: ١، ص: ١٢]

أَرْبَعَةُ أَيَّامٍ أَوْ أَكْثَرُ او امام محمد رحمه الله فرمايي: چي تر څلورو ورځو يا له دې څخه تر زياتو ورځو پوري ايم اجائز ده فَإِنْ نَقَدَ فِي الثَّلَاثِ بيا كه مشتري په دريو ورځو كي [دنه] ثمن اداء كړي جَازِيَ قَوْلَهُمْ جَمِيعًا نو د ټولو په قول كي بيع جائز ده وَالْأَصْلُ فِيهِ أَنَّ هَذَا فِي مَعْنَى اشْتِرَاطِ الْخِيَارِ او په دې باره كي اصل قاعده دا ده چي دا [خيار نقد] د خيار شرط په معنى سره دى إِذِ الْحَاجَةُ هَسَتْ إِلَى الْإِنْفِسَاخِ عِنْدَ عَدَمِ التَّقْدِيرِ تَخَرُّزًا عَنِ الْمُبَاطَلَةِ فِي الْفُسْخِ ځكه د ثمن د نشتوالي په وخت كي ايمني كله چي د مشتري سره ثمن نه وي [د بيع فسخ كولو ته ضرورت پېښېږي، د دې لپاره چي په فسخ كي له ټال مټال كولو او د فسخ له ځنډېدلو څخه ځان وساتل سي ايمني د مشتري د ثمن نه اداء كولو په صورت كي په فسخ كي له ټال مټول كولو څخه د خوندي كېدلو لپاره د بيع فسخ كولو ته ضرورت پيدا كېږي] فَيَكُونُ مُلْحَقًا بِهِ نو ځكه به دا [خيار نقد] د خيار شرط سره ملحق وي وَقَدْ مَرَّ أَبُو حَنِيفَةَ عَلَى أَصْلِهِ فِي الْمُلْحَقِ بِهِ او امام صاحب په ملحق به [خيار شرط] كي هم پر خپل اصل [أصول] تللى دى وَتَقَى الزِّيَادَةَ عَلَى الثَّلَاثِ او پر دريو ورځو زياتوب يې نفې كړي دى وَكَذَا مُحْتَدًى فِي تَجْوِيزِ الزِّيَادَةِ او همدارنگه امام محمد رحمه الله د زياتوب په جائز گرځولو كي پر خپل اصل تللى دى وَأَبُو يُوسُفَ أَخَذَ فِي الْأَصْلِ بِالْأَثَرِ او امام ابو يوسف رحمه الله په اصل [خيار شرط] كي [د ابن عمر] په اثر عمل كړى دى وَفِي هَذَا بِالْقِيَاسِ او په دې [خيار نقد] كي يې په قياس [عمل كړى دى] وَفِي هَذِهِ الْمَسْأَلَةِ قِيَاسٌ آخَرٌ او په دې مسئله كي يو بل قياس هم سته وَالْيَهُ مَالُ زُفْرِ چي دهغه و طرف ته امام زفر رحمه الله ميلان كړى دى وَهُوَ أَنَّهُ بَيْعٌ شَرْطٌ فِيهِ إِقَالَةٌ فَاسِدَةٌ او هغه دا چي دا يو داسي بيع ده چي د "اقاله فاسده" شرط پكښي لگول سوى دى لِتَعْلُقَهَا بِالشَّرْطِ ځكه چي [دلته] اقاله د شرط سره متعلقه ده وَاشْتِرَاطُ الصَّحِيحِ مِنْهَا فِيهِ مُفْسِدٌ لِلْعَقْدِ حال دا چي د بيع په عقد كي د "اقاله صحيحه" شرط لگول هم عقد د فاسدونكى دي ايمني د صحيح اقالې شرط لگول هم بيع فاسدوي فَاشْتِرَاطُ الْفَاسِدِ أَوَّلُ نو د "اقاله فاسده" شرط لگول خو به په درجه اولى د عقد فاسدونكى وي وَوَجْهُُ الْإِسْتِحْسَانِ مَا بَيَّنَّا او د استحسان دليل هغه دى كوم چي موږ بيان كړى.

اللفات: ﴿لم ينقد﴾ د نصر له بابه د جحد صيغه ده، د دغه باب په صله کي چي ثمن اقيمت او پيسې اراسي نو معنی يې راځي: اداء کول، ورکول، تحوُّزاً ﴿د تفعل مصدر دی: خوندي کېدل، محفوظ کېدل، بچ کېدل، ځان ساتل، ﴿مباطلة﴾ د مفاعلي مصدر دی: ټال مټالول، ټال مټول کول، په تمه کېښنول، (د ټال مټال يا ټال مټول معنی ده: څوک په تمه او په حیلو او باتو کېښايېدل، يعنې د يو چا حق (قرض) له يوه وخت څخه بل وخت ته ځنډول چي ته سبا رسه زه به يې درکړم. د سبا ورځ چي راسي نو ويايي چي بل سبا به يې درکړم په همدې توگه هغه له خپل وخت څخه حق ډېر وځنډوي او حقدار پېزاره کړي). ﴿مال﴾ د ضرب ماضي ده: ميلان کول، مائل کېدل، ﴿اقاله﴾ د افعال مصدر دی: بيع په رضا سره ماتول (فسخ کول)، يعنې اقاله دې ته وايي چي بائع او مشتري يو د بل په رضا سره بيع ماته کړي، (که چيري له يو شرط څخه بغير اقاله وکړي نو دې ته "اقالة صحيحة" وايي، او که اقاله پر يو شرط معلقه کړي نو دې ته "اقالة فاسده" وايي، او قاعده داده چي که څوک په بيع کي له مخکي څخه د "اقالة صحيحة" شرط ولگوي نو داهم بيع فاسدوي، لهدا که د "اقالة فاسده" شرط ولگوي نو دا خوبه په درجه اولي بيع فاسدوي).

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که دوه خلک د بيع معامله سره وکړي او مشتري داسي ووايي چي که زه په را روانو دريو (۳) ورځو کي ثمن (پيسې) اداء نه کړم نو زما او ستا په مينځ کي بيع ماته سوه (چي داسي اختياري معاملې ته "خيار نقد" وايي)، نو د احنافو په نېز دا صورت جائز دی او همدا د استحسان تقاضا هم ده، ائمه ثلاثه (او امام زفر) د قياس له رويه دا صورت ناجائز گرځوي؛ ځکه د قياس تقاضا داده چي تر معامله کولو وروسته دي عقد لازم او ثابت سي لېکن دغه خيار د عقد دلزوم او ثبوت څخه مانع دی، لهدا دا د عقد له مقتضا څخه خلاف دی، نو ځکه د داسي خيار سره به بيع نه جائز کيږي.

د احنافو دليل دادی چي دغه خيار (يعني خيار نقد) بالکل د خيار شرط په څېر دی، او بل دا چي څرنگه خيار شرط ته ضرورت پېښيږي، همداسي دغه خيار (خيار نقد) ته هم ضرورت پېښيږي، هغه په دې توگه چي که مثلاً د مشتري سره ثمن نه وي او ثمن ځنډوي او بائع عقد فسخ کول وغواړي، نو ښکاره خبره ده چي بائع د هغه له حضور او رضا څخه بغير عقد نه سي فسخ کولای، نو د بيع فسخ کولو په سلسله کي له ټال مټال (مباطلة) څخه د خوندي کېدو او محفوظ کېدو په خاطر دغه خيار مشروع سوی دی (چي د بيع په فسخ کولو کي ټال مټال او ځنډ نه وبسي، بلکي د ثمن د نشتوالي په صورت کي په خپله بيع فسخ سي)، او کله چي خيار نقد د خيار شرط په څېر دی، نو څرنگه چي خيار شرط درې ورځي ثابتيږي، همداسي به خيار نقد هم ثابتيږي او مشتري ته به تر دريو ورځو پوري د ثمن اداء کولو مهلت ورکول کيږي.

لېکن که مشتري د خيار نقد لپاره تر دريو ورځو زيات مودت بيان کړي، نو د دې دوه صورتونه دي: ① يو دا چي مودت خو تر دريو ورځو زيات بيان کړي، لېکن په دريو ورځو کي دننه ثمن اداء کړي، نو دا صورت د امام صاحب او صاحبينو (ټولو) په نېز جائز دی، ② دويم دا چي مودت هم تر دريو ورځو زيات بيان کړي، او په دريو ورځو کي ثمن هم اداء نه کړي، نو دا صورت د شيخينو رَحْمَهُمُ اللهُ په نېز ناجائز دی او د امام محمد رَحْمَهُ اللهُ په نېز جائز دی. او دا حنافو د دغه اختلاف وجه داده چي دوی خيار نقد پر خيار شرط قياس کړی او دهغه سره يې ملحق کړی دی، او مخکي ذکر سوه چي امام صاحب رَحْمَهُ اللهُ په خيار شرط کي د دريو ورځو شرط جائز گرځوي او له هغه څخه د زياتو ورځو شرط ناجائز گرځوي، لهذا دلته هم امام صاحب په خپل اصول عمل کړی دی او تر دريو ورځو پوري يې خيار نقد جائز گرځولی دی، لېکن له هغه څخه زيات يې ناجائز گرځولی دی؛ ځکه په ملحق به او مقيس عليه کي يعني په خيار شرط کي هم د امام صاحب دغه نظريه ده، لهذا په ملحق او مقيس يعني په خيار نقد کي هم هغه پر خپل دغه نظريه قائم دی.

همداسي امام محمد رَحْمَهُ اللهُ هم پر خپل اصول قائم دی، يعني څرنگه چي په ملحق به او مقيس عليه (خيار شرط) کي دهغه په نېز د معلوم مودت له بيانولو څخه وروسته تر دريو ورځو زيات شرط لگول جائز دي، همداسي په ملحق او مقيس (خيار نقد) کي هم دهغه په نېز د معلوم مودت له بيان څخه وروسته د زياتو ورځو شرط لگول جائز دي.

لېکن امام ابو يوسف رَحْمَهُ اللهُ په اصل يعني په مقيس عليه او ملحق به (خيار شرط) کي د ابن عمر رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا په اثر عمل کړی دی کوم چي مخکي ذکر سو، يعني دهغه اثر په وجه يې تر دريو ورځو زيات هم د خيار شرط اجازت ورکړی دی او په فرع يعني په مقيس او ملحق (خيار نقد) کي يې پر قياس عمل کړی دی، او د قياس تقاضا داده چي تر دريو ورځو زيات دي خيار نقد نه ثابتېږي، ځکه چي په دې سره بائع او مشتري ته حرج او تکليف رسيږي. نو ځکه هغه له دريو ورځو څخه زيات خيار نقد ته ناجائز وييلي دي.

وفي هذه المسألة إلخ: د دې حاصل دا دي چي د خيار نقد پر عدم جواز خواتمه ثلاثه وو يو په مخکني قياس (چي دا د عقد له مقتضا څخه خلاف دی) سره دليل نيولی دی او له هغه څخه بغير امام زفر رَحْمَهُ اللهُ د يو بل قياس تفتيش هم کړی دی. چي دهغه تفصيل دادی چي دغه عقد يعني "إن لم ينقد الثمن إلى ثلاثة أيام فلا بيع بينهما" يو داسي عقد دی چي په هغه کي د "اقاله فاسده" شرط لگول سوي

دی. هغه په دې توګه چې دلته اقاله پر یو شرط یعنې د ثمن نه اداء کولو پر شرط معلقه سوې ده، او همدې ته اقاله فاسده وایي (داقالي مطلب دادی چې یو دېل په رضا سره بیع ماتول افسخ کول). او دلته هم بائع او مشتري ادري ورځي وروسته د بیع ماتولو خبره کړې ده لهندا اقاله سوه. خودلته داقالي سره دا شرط هم لګول سوی دی چې که ثمن اداء نه کړم نو بیع ماته سوه. نو ځکه دا "اقاله فاسده" سوه، او دبیع په سلسله کې قاعده داده چې که په بیع کې د "اقاله صحیحه" شرط ولګول سي نو هم بیع فاسدېږي، لهندا "اقاله فاسده" په شرط لګولو سره خوبه په درجه اولی بیع فاسدېږي، او څرنگه چې دلته د "اقاله فاسده" شرط لګول سوی دی، نو ځکه دلته به هم دغه بیع فاسدېږي.

د بائع د خيار اثر

قَالَ: وَخِيَارُ الْبَائِعِ يَنْتَعِمُ بِخُرُوجِ الْبَيْعِ عَنْ مِلْكِهِ فَرِمَائِي: او د بائع خيار منع کوي وتل د مبيع د هغه له ملکیت څخه [یعنې که بائع خيار شرط اخیستی وي نو په دې صورت کې مبيع د هغه له ملکیت څخه نه وځي که څه هم پر مبيع مشتري قبضه وکړي یعنې مبيع د مشتري لاس ته ولاړه سي] لَأَنَّ تَبَاغًا هَذَا السَّبَبَ بِالْمُرَاضَاةِ ځکه چې د دغه سبب پوره کېدل [د دواړو عاقدینو] په رضا سره کېږي [مطلب دا چې د بیع د پوره کېدلو سبب د دواړو عاقدینو رضاده] وَلَا يَتِمُّ مَعَ الْخِيَارِ او د خيار سره رضا نه پوره کېږي [یعنې د خيار شرط د اخیستلو سره رضانه پوره کېږي. نو ځکه په مبيع د بائع له ملکیت څخه نه وځي] وَلِهَذَا يَنْقُذُ عَقْدَهُ او په همدې وجه د بائع عتق نافذېږي وَلَا يَتِلْكَ الْمُشْتَرِي التَّصَرُّفَ فِيهِ وَإِنْ قَبَضَهُ بِإِذْنِ الْبَائِعِ او په همدې وجه [مشتري په بیع کې د تصرف نه مالک کېږي، که څه هم هغه د بائع په اجازت سره پر مبيع قبضه کړې وي] فَلَوْ قَبَضَهُ الْمُشْتَرِي وَهَلَكَ فِي يَدِهِ فِي مُدَّةِ الْخِيَارِ او که مشتري پر مبيع قبضه وکړي او د خيار په مودت کې مبيع د هغه په قبضه کې هلاکه سي ضَمَنَهُ بِالْقِيَمَةِ نو مشتري د مبيع د قیمت ضامن کېږي لَأَنَّ الْبَيْعَ يَنْقَسِبُ بِالْهَلَاكِ ځکه بیع [د مبيع] په هلا کېدلو سره فسخ کېږي لهندا دلته د مبيع په هلا کېدلو سره بیع فسخ سوه] لِأَنَّهُ كَانَ مُوقُوفًا ځکه چې بیع موقوف وه وَلَا نَقَازَ يَدُونَ الْمَحَلِّ او له محل څخه بغیر بیع نه نافذېږي فَبَقِيَ مَقْبُوضًا فِي يَدِهِ عَلَى سَوْمِ الشَّرَاءِ لهندا مبيع د قیمت ټاکلو اړخ معلومولو په توګه [د مشتري] په قبضه کې باقي پاته سوه وَفِيهِ الْقِيَمَةُ او په داسې قبضه کې قیمت وي [یعنې په دا ډول قبضه کې پر مشتري قیمت واجبېږي. نه ثمن] وَلَوْ هَلَكَ فِي يَدِ الْبَائِعِ او که

مبيع دبائع په قبضه کي هلاکه سي انفسه البیع نوبيع فسخ کيږي ولا شيء على المشتري او پر مشتري هيڅ شی نه لازميږي (نه قيمت، او نه ثمن) اعتبارا بالبيع الصحيح المطلق پر صحيح مطلق بيع باندي په قياس کولو سره.

اللغات: «مراضاة» د مفاعلي مصدر دی: يو تر بله راضي کېدل (دواړه عاقدین په راضي کېدل).

«مقبوض» د ضرب د باب مفعول دی: قبضه کړی سوی، اخيستلی سوی، «سوم الشراء»

«سوم» د نصر د باب مصدر دی، معنی يې ده: قيمت ټاکل، نرخ ټاکل (چي زه يې په دومره

رانيسم)، نرخ معلومول، «شراء» رانيولو ته وايي، «مقبوض على سوم الشراء» هغه شي ته وايي کوم چي د قيمت ټاکلو او معلومولو لپاره له بائع څخه واخيستل سي (يعني مشتري له بائع څخه يو شی واخلي او ورته ووايي چي زه يې گورم [قيمته يې معلوم] او بيا يې قيمت ټاکم چي په دومره يې رانيسم. يا ورته ووايي چي مثلاً دا کپړه زه کور ته وړم او بڼخي ته يې ښکاره کوم چي هغه يې خونبوي، که نه؟ او څو قيمت لري؟).

«قيمة» په بازار کي چي د شي کوم رېټ او نرخ چلېږي، هغه ته «قیمت» وايي، او دبائع او مشتري په مينځ کي چي کوم قيمت وټاکل سي، هغه ته «ثمن» وايي.

تشریح: صوره د مسئلې: دادی که چيري په عاقدینو کي دبائع لپاره خيار ثابت وي (يعني بائع خيار شرط اخيستی وي)، نو په دې صورت کي ثمن خود مشتري له ملکيت څخه وځي، مگر مبيع د بائع له ملکيت څخه نه وځي؛ او د دې وجه داده چي د بيع اتمام (پوره والی) د دواړو عاقدینو په رضا باندي موقوف دی، او د يوه عاقد لپاره د خيار په ثابتېدلو سره خورضا ثابتيږي، مگر رضانه پوره کيږي؛ ځکه چي په دې صورت کي د «من ليس له الخيار» له طرفه خورضا ثابته سوه لېکن د «من له الخيار» رضا د خيار تر مودته پوري موقوف پاته سوه، لهذا کله چي رضا پوره نه سوه نو عقد به هم موقوف او غير تام (نامکمل) پاتېږي.

همدا وجه ده که چيري مبيع غلام يا مينځه وي او بائع هغه د خيار په مودت کي آزاد کړي، نو هغه (غلام يا مينځه) آزاديږي؛ ځکه چي دغه آزادي د خيار په مودت کي واقع سوه، او اوس پورته دا خبره ذکر سوه چي د خيار په مودت کي مبيع دبائع له ملکيت څخه نه وځي (که چيري بائع «من له الخيار» وي)، لهذا دلته به هم مبيع د هغه له ملکيت څخه نه وځي او په هغه کي به دبائع ټوله تصرفات نافذېږي، برابره ده هغه اعتاق وي يا بل تصرف وي. او همدا وجه ده چي د خيار په مودت کي مشتري په مبيع کي هيڅ ډول تصرف نه سي کولای. که څه هم هغه دبائع په اراده او اجازت سره پر

مبيع قبضه کړې وي؛ ځکه کله چې د خيار په مودت کي مبيع دبائع له ملکيت څخه نه وځي نو اوس که په هغې کي د مشتري تصرف کول صحيح وگرځول سي، نو مشتري به د غير (بل چا) په ملکيت کي دهغه له اجازت څخه بغير تصرف کونکی سي (يعني مشتري به د بل چا په ملکيت کي دهغه له اجازت څخه بغير تصرف کونکی وگرځي) او دا صحيح نه دي (چې څوک د بل چا په ملکيت کي دهغه له اجازت څخه بغير تصرف کوي)، همدا د فقهي قاعده ده چې ”لا يجوز التصرف في ملك الغير بغير اذنه“.

فلوقبضه الخ: فرمايي که په پورتنۍ صورت کي (يعني کله چې خيار دبائع لپاره وي) مشتري پر مبيع قبضه وکړي او بيا د خيار په مودت کي دننه مبيع هلاکه سي، نو اوس به مشتري د ثمن پر ځای د هغې قيمت (بازاري رېټ) اداء کوي (يعني په بازار کي چې په هغه ورځ د مبيع کوم رېټ او نرخ چلېږي. هغه به بائع ته ورکوي)؛ ځکه چې د خيار په وجه دا بيع موقوف وه، او کله چې د خيار په مودت کي مبيع هلاکه سوه، نو اوس د بيع نافذ بدل ناممکن سوه، ځکه چې له محل يعني له مبيع څخه بغير بيع نه نافذېږي، لهذا اوس به دا ويل کېږي چې دبائع د خيار په وجه مبيع د مشتري په قبضه کي د عقد په جهت سره وه (يعني مبيع صرف د عقد په وجه د مشتري په قبضه کي وه)، او اصول دادی چې ”مقبوض بجهة العقد مضمون بالقيمة“ وي، يعني هر هغه شی کوم چې د عقد په جهت سره مقبوض وي، د هغه د هلاکېدلو په صورت کي قيمت واجبيږي. نه ثمن، لهذا دلته به هم قيمت واجبيږي او ثمن نه به واجبيږي.

او د دې مثال داسي دی لکه يو څوک چې له بائع څخه شی واخلي او بائع ته ووايي چې زه خپل کور والا ته دا شی ورنښکاره کوم بيا يې راوړم (او بائع هغه شی په لاس ورکړي)، لېکن نابره هغه شی هلاک سي، نو په دې صورت کي دهغه شي بازاری قيمت واجبيږي (که چيري هغه له ذوات القيم څخه وي. او که مثلی شی وي يعني له ذوات الامثال څخه وي. نو بيا يې مثل واجبيږي)، همداسي به دلته هم بازاری قيمت واجبيږي او دبائع او مشتري په مينځ کي چې کوم ثمن ټاکل سوی دی هغه به نه واجبيږي. او که خيار دبائع لپاره وي (يعني بائع خيار شرط اخيستی وي) او مبيع هم دهغه په قبضه کي وي او بيا هغه هلاکه سي، نو ښکاره خبره ده چې د محل د فوټېدلو په وجه خو بيع فسخ کېږي، لېکن څرنګه چې مبيع تر اوسه دبائع په قبضه کي وه، نو ځکه پر مشتري به هيڅ ضمان (تاوان) نه واجبيږي، لکه کله چې په صحيح او مطلق (خالي عن الخيار) بيع کي مبيع دبائع په قبضه کي هلاکه سي، نو پر مشتري هيڅ ضمان نه واجبيږي، همداسي به دلته هم پر هغه هيڅ ضمان نه واجبيږي.

د مشري د خيار اثر

قَالَ: وَخِيَارُ الْمُشْتَرِي لَا يَتَنَعَّمُ خُرُوجَ الْبَيْعِ عَنْ مِلْكِ الْبَائِعِ فَرَمَائِي: او د مشري خيار نه منع كوي د مبيع وتل دبائع له ملكيت څخه لَأَنَّ الْبَيْعَ فِي جَانِبِ الْأَخْرِ لَا زَمَّ ځكه چي ادلته ابيع په دويم طرف كي ايعني دبائع په طرف كي لازم ده وَهَذَا لَأَنَّ الْخِيَارَ إِنَّمَا يَتَنَعَّمُ خُرُوجَ الْبَيْدِلِ عَنْ مِلْكِ مَنْ لَهُ الْخِيَارُ او دا ځكه چي خيار د "من له الخيار" ايعني چا چي خيار اخيستي وي له ملكيت څخه د عوض وتل منع كوي لَأَنَّهُ شَرَعَ نَظَرًا لَهُ دُونَ الْأَخْرِ ځكه چي خيار د هغه د فايدې او مصلحت لپاره مشروع سوي دى، نه د بل عاقد لپاره ايعني نه د هغه عاقد لپاره كوم چي خيار اخيستي نه وي قَالَ: إِلَّا أَنَّ الْمُشْتَرِي لَا يَتَلَيَّكُهُ عِنْدَ أَنْ حَقِيقَةً فرمائي: لېكن دامام صاحب رَجَعَهُ اللهُ په نېز مشري د مبيع نه مالک کيږي وَقَالَ: يَتَلَيَّكُهُ او صاحبين فرمائي: چي هغه د مبيع مالک کيږي لَأَنَّهُ لَمَّا خَرَجَ عَنْ مِلْكِ الْبَائِعِ ځكه كله چي مبيع دبائع له ملكيت څخه ووځي فَلَوْ لَمْ يَدْخُلْ فِي مِلْكِ الْمُشْتَرِي نو اوس كه هغه د مشري په ملكيت كي داخله نه سي يَكُونُ زَائِلًا لَا إِلَى مَالِكٍ نو هغه به له مالک څخه بغير زائله سي ايعني مبيع به بې مالک پاته سي وَلَا عَهْدَ لَنَا بِهِ فِي الشَّرْعِ حال دا چي په شريعت كي موږ ته د دې هيڅ علم نسته ايعني موږ په شريعت كي د دې هيڅ مثال نه دى ليدلى وَلَأِنْ حَقِيقَةً: أَنَّهُ لَمَّا لَمْ يَخْرُجِ الثَّمَنُ عَنْ مِلْكِهِ او دامام صاحب رَجَعَهُ اللهُ دليل دادى: چي كله ثمن د مشري له ملكيت څخه نه ووځي فَلَوْ قُلْنَا بِأَنَّهُ يَدْخُلُ الْبَيْعُ فِي مِلْكِهِ نو اوس كه موږ ووايو چي مبيع د هغه په ملكيت كي داخلېږي لَا جُزْمَ الْبَيْدِلَانِ فِي مِلْكِ رَجُلٍ وَاحِدٍ حُكْمًا لِلْمُعَاوَضَةِ نو د عقد معاوضه په وجه به حكما دوه عوضونه د يوه سري په ملكيت كي سره جمع سي وَلَا أَضْلَ لَهُ فِي الشَّرْعِ حال دا چي په شريعت كي د دې هيڅ اصل نسته لَأَنَّ الْمُعَاوَضَةَ تَقْتَضِي السَّوَادَةَ ځكه چي معاوضه د مساوات تقاضا كوي وَلَأَنَّ الْخِيَارَ

* القول الرابع: قول أبي حنيفة رَجَعَهُ اللهُ، قال العلامة فخر الدين: لا يخفى رَجَعَهُ اللهُ: ولو كان الخيار للمشتري لا يخرج الثمن

عن ملكه في فروقه ويخرج المبيع عن ملك البائع، ولا يدخل في ملك المشتري في قول أبي حنيفة رَجَعَهُ اللهُ، وعدهما بدخل... الخ

(الحاشية ج: ٢، ص: ٣٥٨). القول الرابع ج: ١، ص: ١٥

شُرِعَ نَظَرًا لِمُشْتَرِيٍّ لِيَتَرَوِيَ فَيَقِفَ عَلَى الْمَصْلَحَةِ او ځكه چي ادمشري | خيار د مشري د فايدې او مصلحت | لپاره مشروع سوى دى چي هغه غور او فكر وكړي او په خپل مصلحت اېښكته | خبر سي وَنَوَيْتَ الْبَيْتَ رَبَّنَا يُغْفَرْ عَلَيْهِ مِنْ غَيْرِ اخْتِيَارِهِ او كه ادمشري لپاره | ملكيت ثابت سي نو ځيني وخت به دهغه له اختيار څخه بغير پر هغه مبيع آزاده سي بِأَنْ كَانَ قَرِيْبَهُ په دې توگه چي مبيع د مشري قريب وي فَيُفَوْتُ النَّظَرُ نو فايدة | او مصلحت | به فوت سي.

اللغات: ﴿شُرِعَ﴾ د فتح له بابو د ماضي مجهولي صيغه ده: مشروع كېدل (په شريعت كې جاري كېدل. جائز كېدل). ﴿نَظَرًا﴾ د فايدې لپاره. د مصلحت (بېښكني) لپاره. د شفقت په توگه (شارحينو يې دا ټولي معناوي كړي دي). ﴿لَا عَهْدَ لَنَا﴾ موږ ته علم (خبر) نسته. ﴿يَتَرَوِي﴾ د تفعل مضارع ده: غور او فكر كول.

تشرېح: صورت د مسئلې: دا دى كه چيري خيار د بائع لپاره وي نو مبيع دهغه له ملكيت څخه نه وځي. لېكن كه خيار د مشري لپاره وي نو مبيع د بائع له ملكيت څخه وځي؛ ځكه چي اوس د مشري لپاره خيار ثابت دى. نه د بائع لپاره، او د چا په حق كې چي خيار ثابت نه وي. دهغه په حق كې بيع لازميږي (يعني پر هغه بيع لازميږي)؛ ځكه چي خيار د "من له الخيار" (صاحب الخيار) د فايدې او مصلحت (بېښكني) لپاره مشروع سوى دى (يعني چي هغه په بيع كې غور او فكر وكړي او د ځان په حق كې د فايدې فيصله وكړي)، لهدا كله چې دلته د بائع لپاره خيار نسته نو ښكاره خبره ده چي دهغه په حق كې به فايدة او مصلحت هم نه وي او بيع به پر هغه لازمه وي، او پر هغه بيع هغه وخت لازميږي كله چي مبيع دهغه له ملكيت څخه ووځي. لهدا دومره خو معلومه او مسلمه ده چي دلته مبيع د بائع له ملكيت څخه وځي. او دا جزئيه متفق عليه هم ده. لېكن په دې كې اختلاف دى چي كله مبيع د بائع له ملكيت څخه ووځي. نو آيا هغه د مشري په ملكيت كې داخلېږي، كه نه؟ په دې باره كې د امام صاحب او صاحبينو اختلاف دى.

د امام صاحب مسلك دا دى چي كه څه هم دلته مبيع د بائع له ملكيت څخه وځي، مگر هغه د مشري په ملكيت كې نه داخلېږي، صاحبين رَجَّهْتُمَا الله فرمايي چي هغه د مشري په ملكيت كې داخلېږي، همدا د ائمه ثلاثه وو قول هم دى.

د صاحبينو دليل: دا دى چي كله مبيع د بائع له ملكيت څخه ووځي، نو اوس كه هغه د مشري په ملكيت كې داخله نه سي، نو مبيع به له مالك څخه بغير پاته سي (هيڅ مالك به يې نه وي)، او له

مالک څخه بغير د يو شي پاتېدل د هغه د زوال سبب دی، او بل دا چي په شريعت کي هم د دې هيڅ مثال نسته چي مبيع يا مملوک شي د يوه کس له ملکيت څخه ووځي او د بل کس په ملکيت کي داخل نه سي، نو ځکه موږ وايو چي مبيع د مشتري په ملکيت کي داخلېږي.

د امام صاحب دليل: امام صاحب رَحْمَةُ اللهِ د خپل قول په تائيد کي دوه دليلونه پېش کړي دي: ①... کله چي د مشتري لپاره خيار ثابت وي، نو ښکاره خبره ده چي په دې صورت کي ثمن د هغه له ملکيت څخه نه وځي، اوس که موږ مبيع هم د هغه په ملکيت کي داخله کړو، نو دوه عوضونه به صرف د يوه سړي (مشتري) په ملکيت کي سره جمع سي، ځکه چي بيع د معاوضې عقد دی، او معاوضه د مساوات تقاضا کوي يعني چي دواړو طرفونو ته دي عوض وي، يعني کله چي د بائع عوض (يعني مبيع) د مشتري په ملکيت کي راسي، نو د مساوات تقاضا دا ده چي د مشتري عوض (ثمن) هم د بائع ملکيت ته ولاړ سي، حالانکي اوس معلومه سوه چي ثمن د مشتري له ملکيت څخه نه وځي، لهدا په دې صورت کي به د يوه کس (مشتري) په ملکيت کي دوه عوضونه سره جمع سي، او په شريعت کي د دې هيڅ اصل نسته، نو ځکه دا صورت صحيح نه دی.

②... د امام صاحب دويم دليل دا دی چي د خيار مقصد شفقت او مصلحت دی (يعني د خيار مقصد دا دی چي مشتري ته مصلحت او فايده حاصله سي)، او ښکاره خبره ده چي کله خيار د مشتري لپاره وي نو د هغه په حق کي به هم د مصلحت او فايدي لحاظ کيږي، او د هغه په حق کي مصلحت او فايده دا ده چي د خيار په مودت کي ښه غور او فکر وکړي او د مشورې او استخارې په ذريعه يو مصلحت ته ورسېږي (او د ځان په حق کي د فايدي فيصله وکړي)، لېکن که مبيع د هغه په ملکيت کي داخله ومنل سي، نو د هغه مصلحت او فايده به فوت سي، ځکه کېدای سي چي مبيع به د مشتري ذی رحم محرم قريب وي او د مشتري په ملکيت کي په راټولو سره به هغه آزاد سي (ځکه په حديث کي راځي: **مَنْ مَلَكَ ذَا رَحِمٍ مَخَزِمٍ عَتَقَ عَلَيْهِ**)، نو او گورئ! په دې صورت کي د مصلحت او فايدي پر ځای د مشتري لپاره نقصان او تاوان دی، نو ځکه زموږ فيصله دا ده چي مبيع د مشتري په ملکيت کي نه داخلېږي.

د مشتري يا بائع د خيار په صورت کي د مبيع هلاکېدلو بيان

قَالَ: فَإِنْ هَلَكَ فِي يَدَيْهِ فَرَمَاي: بَيَا كَه مَبِيع د مشتري په قبضه کي هلاک سي هَلَكَ بِالْثَمَنِ نو هغه د ثمن په عوض کي هلاکيږي **وَكَذَا إِذَا دَخَلَ عَيْبٌ** او همدارنگه کله چي په مبيع کي عيب داخل سي **بِخِلَافِ مَا إِذَا كَانَ الْخِيَارُ لِلْبَائِعِ** په خلاف د هغه صورت کله چي خيار د بائع لپاره وي **وَيُجْه**

الْفَرَقُ: أَنَّهُ إِذَا دَخَلَ عَيْبٌ أَوْ دَفِيَ فَرَقٌ وَجْهَ دَاوِدَ: چي کله په مبيع کي عيب داخل سي يَنْتَبِهُ الرُّدُّ
 نو [د مبيع] واپس کول ممتنع کيږي يعني د عيب داخلېدلو په وجه د مبيع واپس کول ناممکن څرځي
 وَالْهَلَاكُ لَا يَغْرَى عَنْ مُقَدِّمَةِ عَيْبٍ أَوْ هَلَاكِبِدَلٍ [هم] د عيب له مخکي والي څخه خالي نه وي يعني
 تر هلاکېدلو مخکي هم خامخا (په مبيع کي) يو عيب پيدا کيږي کوم چي (د مبيع) د هلاکېدلو سبب جوړيږي
 فَهَيْلِكَ وَالْعَقْدُ قَدْ انْبَرَمَ نو مبيع به هلاکه سي په داسي حال کي چي عقد پوره سوی او لازم سوی
 وي فَيَلْزِمُهُ الشُّنُّ نو ځکه به پر مشتري ثمن لازميږي بِخِلَافِ مَا تَقَدَّرَ په خلاف دهنه صورت
 کوم چي مخکي تېر سو يعني چي خيار د بائع لپاره وي [لَأَنَّ بَدْخُولَ الْعَيْبِ لَا يَنْتَبِهُ الرُّدُّ حَتَّى لَا يَخِيَارَ
 الْبَائِعُ ځکه چي د بائع د خيار د حکم په وجه د عيب په داخلېدلو سره [د مبيع] واپس کول نه
 ممتنع کيږي فَهَيْلِكَ وَالْعَقْدُ مُوقُوفٌ نو مبيع به هلاکه سي په داسي حال کي چي عقد موقوف وي
 [يعني د عقد د موقوف والي په حالت کي به مبيع هلاکه سي].

اللغات: ﴿يَمْتَنَعُ﴾ د افتعال مضارع ده: ممتنع کېدل، ناممکن کېدل، ﴿مُقَدِّمَةً﴾ او مُقَدَّمَةً: د هر
 شي شروع، هر مخکنی شی، سريزه (دېپاچه)، ﴿انْبَرَمَ﴾ د انفعال ماضي ده: مضبوطېدل (پنځېدل،
 لازمېدل).

تشریح: په دې عبارت کي صاحب د هدايي رَحْمَةُ اللَّهِ د دوو مسئلو په مينځ کي فرق بيانوي چي که
 خيار د مشتري لپاره وي، او بيا دهنه په قبضه کي مبيع هلاکه سي يا په مبيع کي غټ عيب پيدا
 سي (چي دهنه ليري کول ممکن نه وي) نو پر مشتري ثمن لازميږي، او که خيار د بائع لپاره وي، او بيا د
 مشتري په قبضه کي مبيع هلاکه سي نو پر مشتري قيمت (بازاري نرخ) لازميږي (لکه مخکي چي
 ذکر سو)، د دې دوو مسئلو په مينځ کي د فرق وجه څه ده؟ نو فرمايي چي که خيار د مشتري لپاره وي
 او مبيع هلاکه سي، نو ښکاره او معلومه خبره ده چي تر هلاکېدلو مخکي به په مبيع کي يو عيب (لکه
 مرض يا داسي بل عيب) خامخا پيدا سوی وي (ځکه چي تر هلاکېدلو مخکي يو داسي غټ عيب (مرض) خامخا
 پيدا کيږي چي دهنه په وجه د مبيع واپس کول ناممکن وي او دهنه د مبيع د هلاکېدلو سبب وي)، لهذا کله چي
 دلته تر هلاکت مخکي په مبيع کي عيب پيدا سو، نو په کوم حالت کي چي مشتري مبيع اخيستی
 وه دهنه حالت مطابق د مبيع واپس کول ناممکن سو (او کله چي د مبيع واپس کول ناممکن سي نو عقد

ابيع پوره کيږي او لازميږي). نو ځکه دله تر هلاکت مخکې عقد لازم او نافذ سو، او کله چې عقد لازم سي نو ثمن واجبيږي، نو ځکه به په دې صورت کې هم ثمن واجبيږي، همدارنگه که چې په مبيع کې عيب پيدا سي، نو په دې صورت کې هم د مخکني حالت مطابق د مبيع واپس کول ناممکن دي، نو ځکه به دله هم عقد لازميږي او ثمن به واجبيږي.

بغلاف ما تقدم المثل: لېکن که چيري خيار د بائع لپاره وي، او بيا د مشتري په قبضه کې په مبيع کې عيب پيدا سي يا مبيع هلاک سي، نو په دې صورت کې ځکه پر مشتري قيمت لازميږي، ځکه کله چې خيار د بائع لپاره وي، نو ښکاره خبره ده چې په دې صورت کې (د عيب په وجه) د مبيع واپس کول ناممکن نه دي (ځکه چې بائع خيار شرط اخيستی دی). لهدا کله چې په دې صورت کې د مبيع واپس کول ناممکن نه دي نو که په دې صورت کې مبيع هلاک سي، نو ځکه هغه د عقد له پوره کېدلو (لازمېدلو) څخه مخکې هلاک سي (او د عقد له پوره کېدلو څخه مخکې د مشتري قبضه د عقد په جهت سره وي). لهدا دله د مشتري قبضه د عقد په جهت سره سي، او که چيري د عقد د جهت والا قبضه هلاک سي (يعني کوم شی چې د عقد په جهت سره مقبوض وي، که هغه هلاک سي)، نو هغه مضمون بالقيمة وي (يعني د هغه قيمت واجبيږي، ثمن يې نه واجبيږي، لکه مخکې چې ذکر سو). نو ځکه به دله هم پر مشتري قيمت واجبيږي، او ثمن به نه واجبيږي، ځکه چې دله د مبيع معيوب کېدل يا د هغې هلاکېدل دواړه د عقد د موقوف والي په حالت کې پېښ سول (يعني په داسې حالت کې پېښ سول چې تر اوسه عقد پوره سوی او لازم سوی نه دی)، او د عقد د لازمېدلو څخه مخکې که په مبيع کې عيب پيدا سي يا هغه هلاک سي نو قيمت واجبيږي، لهدا په دې صورت کې به هم قيمت واجبيږي.

په خيار شرط سره د خپل منکوچه مينځي درانيولو بيان

قَالَ: وَمَنْ اشْتَرَى امْرَأَةً عَلَى أَنَّهُ بِالْخِيَارِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فَرَمَايَ: أَوْ خَوَّكَ چې خپله ښځه [کوم چې د بل چا مينځه وي] پر دې شرط رانيسي چې هغه ته به درې ورځې خيار [اختيار] وي کَمُ يَفْسُدِ النِّكَاحُ نو [د دوی] انکاح نه فاسديږي اِنَّهُ لَمْ يَنْدِكْهَا لِبِأَلِهِ مِنَ الْخِيَارِ ځکه چې د خيار په وجه سړی [خاوند] د ~~مخکې مالک ګرځي سړی وې او ځکه هغه د دې مينځي سره وې وکړي لَه اَنْ يَزُوْهَا نو هغه ته دا~~

حق سته چي مينه ابايع ته | واپس کړي لَاَنْ النِّوَءَ بِحُكْمِ النِّكَاحِ حُكْمٌ چي دا وطي دنکاح په حکم سره دي | إِلَّا إِذَا كَانَتْ بِكَرًا مگر دا چي بنه | مينه | باکره وي | لَاَنْ النِّوَءَ يُنْقَضُ حُکْمٌ چي وطي بنه عيبداره کوي وَهَذَا عَنْ أَبِي حَنِيفَةَ او دا امام صاحب رَحْمَةُ اللَّهِ په نيز دي وَقَالَا: يَفْسُدُ النِّكَاحُ او صاحبين رَحْمَتُهُمَا اللَّهُ فرمايي: چي نکاح فاسديږي لَاَنْهُ مَلَكَهَا حُکْمٌ چي خاوند ددې مينخي مالک سو وَإِنْ وَطَّهَا لَمْ يَرُدَّهَا او که هغه د مينخي سره وطي وکړي نو مينه ابايع ته | نه سي واپس کولای لَاَنْ وَطَّاهَا بِذَلِكَ النِّسْبِ حُکْمٌ چي دهغه وطي د ملک يمين | ملک رقبه | په وجه دي | يعني هغه د ملک رقبه پر بنياد د مينخي سره وطي کړي دي | فَيَنْتَبِعُ الرُّدُّ وَإِنْ كَانَتْ ثِيَابًا لهذا ادهني | واپس کول به ناممکن وي، که څه هم هغه | مينه | ثيابه وي وَلِهَذِهِ الْمَسْأَلَةُ أَخَوَاتٌ او ددې مسئلې ډېر مثالونه سته كُلُّهَا تَبْتَنِي عَلَى وَقْعِ الْمِلْكِ لِلْمُشْتَرِي بِشَرْطِ الْخِيَارِ وَعَدَمِهِ چي هغوی ټوله پر دې اصول مبني دي چي په خيار شرط سره په رانيول سوي شي کي (د صاحبينو په نيز) د مشتري ملکيت ثابتيږي او (د امام صاحب په نيز) نه ثابتيږي مِنْهَا: عَثَقَ الْمُشْتَرِي عَلَى الْمُشْتَرِي إِذَا كَانَ قَرِيْبًا لَهُ فِي مَدَّةِ الْخِيَارِ له هغه مثالونو څخه يو مثال: د رانيول سوي غلام آزادېدل دي که چيري هغه د مشتري قريب وي د خيار په مودت کي | يعني که رانيول سوي غلام د مشتري ذي رحم محرم وي. نو د خيار په مودت کي هغه پر مشتري آزاديږي | وَمِنْهَا: عَثَقَهُ إِذَا كَانَ الْمُشْتَرِي حَلْفَ إِنْ مَلَكَتْ عَبْدًا فَهُوَ حُرٌّ او له هغوی څخه يو مثال: د رانيول سوي غلام آزادېدل دي که چيري مشتري دا قسم اخيستی وي چي که زه د يو غلام مالک سوم نو هغه آزاد دی | يعني که مشتري داسي قسم اخيستی وي چي که زما په ملکيت کي يو غلام راغلی نو هغه آزاد دی. نو هم مشتري (رانيول سوي غلام) آزاديږي | بِخِلَافِ مَا إِذَا قَالَ: إِنْ اشْتَرَيْتُ په خلاف دهغه صورت کله چي مشتري ووايي: اِشْتَرَيْتُ [که ما يو غلام رانيوی، نو هغه آزاد دی] لَاَنْهُ يَصِيرُ كَالنَّشِئِ

* القول الرابع: قول أبي حنيفة رَحْمَةُ اللَّهِ (الخانية ج: ۲، ص: ۳۵۹). قال صاحب "القول الرابع" هذه مسائل ترتب على أصل المقدم ذكره، وهو أن الخيار إذا كان للمشتري يخرج المبيع عن ملك البائع ولا يدخل في ملك المشتري عند أبي حنيفة رَحْمَةُ اللَّهِ، وعندهما يدخل. قال استاذنا المفتي غلام قادر النعماني: وفي الأصل المقدم الرابع قول الإمام أبي حنيفة النعمان رَحْمَةُ اللَّهِ. [القول الرابع ج: ۲، ص: ۱۶]

لِنُعْثِقَ بَعْدَ الثَّمَانِ حُكْمَ چي [په دې صورت کي] مشتري تر رانيولو وروسته [سمدستي] د آزادۍ
ايجادونکي گرځي فَيَسْقُطُ الْخِيَارُ نو حُكْمَ [د هغه] خيار به ساقط سي.

اللفات: «بگر» باکره، هغه ښځه چي د بکارت پرده يې خوندي پاته وي (يعني د هغې سره تراوسه

جماع نه وي سوې)، «ثيب» ثيبه، هغه ښځه چي د بکارت پرده يې شلېدلې وي (يعني جماع ورسره

سوې وي)، «منشئ» د افعال د باب اسم فاعل دی: پيدا کونکی، ايجادونکی.

تشریح: مخکي ذکر سوه چي په خيار شرط سره د رانيولو په صورت کي مبيع دامام صاحب په نېز

د مشتري په ملکيت کي نه داخلېږي او د صاحبينو په نېز داخلېږي، نو اوسن پر دغه اصول او اختلاف
خو مسئلې متفرع کوي، له هغوی څخه يوه مسئله داده چي که يو څوک خپله ښځه (کوم چي د بل

چا مينځه وي) رانيسي او درې ورځي خيار شرط واخلي، نو دامام صاحب رَجَعَهُ الله په نېز دا ښځه

(مينځه) که څه هم د خپل مالک له ملکيت څخه ووتله، مگر د مشتري يعني د خاوند په ملکيت کي

نه راځي، نو حُكْمَ په دې صورت کي به د خاوند او ښځي نکاح نه فاسديږي (حُكْمَ چي نکاح هغه وخت

فاسديږي کله چي منکوحه مينځه د خاوند په ملکيت کي راسي)، او که خاوند د خيار په مودت کي د هغې سره

وطي وکړي، نو دا وطی به د مشتري (خاوند) له طرفه اجازت نه منل کيږي او د بيع د نافذېدلو فيصله

به نه کيږي، بلکي تر دې وروسته به هم هغه ته دا حق وي چي مينځه بائع ته واپس کړي، حُكْمَ چي

هغه دا وطی د ملک رقبه (ملک يمين) پر بنياد نه دي کړي، بلکي د خپل منکوحه والي پر بنياد يې

کړي دي (يعني پر دې بنياد يې د مينځې سره وطی کړي دي چي هغه دده خپله منکوحه ده [دده په نکاح کي ده])،

لهذا د هغه دا وطی د خيار فاسدونکي نه دي (حُكْمَ چي خيار په هغه وطی سره فاسديږي کوم چي د ملک رقبه پر

بنياد وسي، يعني چي مينځه د خاوند په ملکيت کي راسي او بيا خاوند هغې سره وطی وکړي. لهذا کله چي د هغه دا

وطی د خيار فاسدونکي نه دي)، نو حُكْمَ هغه ته به د خيار په مودت کي دننه د مينځي د واپس کولو حق

هم وي.

لېکن که مينځه باکره وي او بيا خاوند د خيار په مودت کي د هغې سره وطی وکړي، نو په دې

صورت کي د خاوند خيار باطلېږي او عقد لازمېږي او نافذېږي، حُكْمَ چي وطی باکره ښځه عبيداره

کوي (او د هغې لپاره وطی عيب دی)، لهذا په وطی سره په مبيع (مينځه) کي يو ډول عيب پيدا سو

او عيب د رد لپاره مانع وي (يعني د عيب په وجه مشتري [خاوند] مبيع نه سي واپس کولای)، نو حُكْمَ عقد به

لازمېږي، او د عقد په لازمهېدلو سره به د دوی نکاح هم فاسديږي، حُكْمَ چي تر ملک يمين وروسته

نکاح باقي نه پاتېږي.

خرنگه چي د صاحبينو رَجْعُهُمَا الله په نېز دا مينځه درانيولو سره سمدستي د خاوند په ملکيت کې راغله، نو ځکه د دوی نکاح به فاسديږي. او که خاوند د خيار په مودت کې د هغې سره وطي وکړي نو خاوند دا مينځه (د صاحبينو په نېز) بائع ته واپس کولای هم نه سي، ځکه چي د صاحبينو په نېز خاوند محض په عقد (رانيولو) سره د هغې مالک سو، او فقط د خيار شرط په وجه معامله معلقه وه، لېکن کله چي هغه د خيار شرط په مودت کې وطي وکړې، نو وې طرف ته يې اشاره وکړه چي هغه د بيع په نافذېدلو راضي دی، لهدا دلته به د بيع د نافذېدلو په سلسله کې د مشتري په اجازت او د هغه په اشاره سره خيار ساقطېږي، او کله چي خيار ساقط سي نو بيع لازميږي او مينځه د هغه په ملکيت کې راځي، نو ځکه د دوی په مينځ کې به نکاح ختمېږي. لنډه دا چي د صاحبينو په نېز د خيار په مودت کې کېدونکي وطي د ملک رقبه (ملک یمین) له قبيلې څخه دي، نه د نکاح، ځکه چي د دوی نکاح خو محض په عقد سره فاسده سوه.

ولهذه المسئلة الخ: له دې ځايه د پورتنۍ مسئلې نور مثالونه (او نوري هغه مسئلې) ذکر کوي کوم چي ټوله پر پورتنۍ اصول متفرع دي چي په خيار شرط سره د رانيولو په صورت کې مبيع د امام صاحب په نېز د مشتري په ملکيت کې نه داخلېږي او د صاحبينو په نېز داخلېږي (يعني که مشتري خيار شرط واخلې نو بيا هم د صاحبينو په نېز مشتري د مبيع مالک کېږي. او د امام صاحب په نېز يې نه مالک کېږي)، او صاحب د هدايې رَجْعَهُ الله ټوله اووه (۷) مثالونه [اووه مسئلې] ذکر کړي دي.

①... اول مثال دا دی چي که مشتري په خيار شرط سره يو غلام رانيسي، بيا معلومه سي چي هغه خو د مشتري نژدې قريب (ذو رحم محرم) دی، نو د صاحبينو په نېز د خيار په مودت کې هغه غلام آزادېږي، ځکه چي محض په عقد (رانيولو) سره مشتري د هغه مالک سو (او په حديث کې راځي "من ملک ذرا رحم محرم عتق عليه" يعني څوک چي د خپل ذو رحم محرم قريب مالک سي، نو هغه پرده آزادېږي).

لېکن خرنگه چي د امام صاحب رَجْعَهُ الله په نېز مشتري (د خيار په مودت کې) د هغه مالک نه سو (ځکه چي په خيار شرط سره د رانيولو په صورت کې د امام صاحب په نېز مبيع د مشتري په ملکيت کې نه داخلېږي)، نو ځکه هغه به نه آزادېږي (او د امام صاحب په نېز دا غلام هغه وخت آزادېږي. کله چي د خيار مودت تر سي او مشتري بيع فسخ نه کړي).

②... منها الخ: د پورتنۍ مسئلې دويم مثال (کوم چي پر مخکنۍ اصول متفرع دی) دا دی چي که زید داسي قسم واخيستی "ان ملکک عبداً فهو حرّ" چي که زه د يو غلام مالک سوم (يعني که زما په

ملکیت کي یو غلام راغلی، نو هغه آزادي، بیا هغه په خبر سره یو غلام رانیوی، نو څرنگه چي د امام صاحب په نېز زید د خيار شرط په وجه د دې غلام مالک نه سو، نو ځکه هغه نه آزاديږي، لېکن د صاحبینو په نېز هغه د غلام مالک سو (ځکه چي د دې جیبو په نېز د خيار شرط باوجود مشتري د مبيع ملک کيږي). لهندا کله چي هغه د غلام مالک سو او د هغه په ملکیت کي غلام راغلی، نو د "إن ملک" معنی او مفهوم حاصل سو، نو ځکه جزاء (فهو خز) به هم واقع کيږي او هغه به آزاديږي.

لېکن که زید د "إن ملک" پر ځای د "ان اشتهيت" په لفظ سره قسم واخيستی، نو محض په شراء (رانیولو) سره د امام صاحب او صاحبین په نېز هغه غلام آزاديږي، برابره ده په خيار شرط سره يې رانیسي یا يې مطلق رانیسي؛ ځکه چي د زید له طرفه آزادي پر شراء (رانیولو) معلقه سوې وه، او دلته شراء (رانیول) ثابت سوه، لهندا آزادي به هم واقع کيږي، ځکه اصول دادی چي "المعلق بالشرط يثبت ويجب بوجود الشرط" (يعني کوم شی چي پر شرط معلق وي، هغه د شرط موجودېدلو سره سمدستي ثابتيږي او واجب گرځي)، او څرنگه چي دلته د زید له طرفه آزادي پر شراء معلقه سوې ده، نو ځکه د شراء په موجودېدلو سره به سمدستي آزادي واقع کيږي.

(د "ملک" او "اشتریت" په مینځ کي فرق دادی چي تر ايجاب و قبول وروسته سمدستي رانیول (اشتریت) ثابتيږي او د "اشتریت" معنی او مفهوم حاصلیږي انو ځکه سمدستي به آزادي واقع کيږي، همدې ته مصنف رَحْمَةُ اللهِ "مُنْشَى لِلْعَقْدِ" ویلي دي [يعني د آزادي پیداکونکي]، لېکن مالک کېدل (ملک) د خيار تر ختمېدلو وروسته ثابتيږي، صرف په رانیولو سره نه مالک کيږي، يعني مالک کېدل تر ايجاب و قبول وروسته سمدستي نه ثابتيږي بلکي هغه [د امام صاحب په نېز] تر خيار وروسته ثابتيږي، همداد "ملک" او "اشتریت" په مینځ کي فرق دی).

د پورتنی اصول تقریعات

وَمِنْهَا: أَنَّ حَيْضَ الْمُسْتَرَاةِ فِي الْحُدَّةِ لَا يُجْتَرَأُ بِهِ عَنِ الْإِسْتِبْرَاءِ عِنْدَهُ أَوْ لَهُ هَفْهَ مَثَالُونُو شَخْهَ يَوْمَ مَثَالِهَا
دی: چي د خيار په مودت کي رانیول سوي مینځي ته حیض را تلل د امام صاحب رَحْمَةُ اللهِ په نېز له استبراء شخه نه کافي کيږي [يعني که د خيار په مودت کي مینځي ته حیض راسي، نو د امام صاحب رَحْمَةُ اللهِ په نېز هغه حیض په استبراء کي کافي نه دی] وَعِنْدَهُمَا يُجْتَرَأُ أَوْ د صاحبینو رَحْمَتُهُمَا الله په نېز کافي کيږي وَلَوْ زِدْتُ بِحُكْمِ الْخِيَارِ إِلَى الْبَائِعِ [همدارنگه] که چيري د خيار شرط پر بناء هغه مینځه بائع

ته واپس کړی سي لَا يَجِبُ عَلَيْهِ إِلَّا اسْتِبْرَاءُ عِنْدَهُ نو دامام صاحب رَحْمَهُ اللهُ په نېز پر بائع استبراء نه واجبېږي وَعِنْدَهُمَا يَجِبُ إِذَا رُدَّتْ بَعْدَ الْقَبْضِ او د صاحبينو رَحْمَهُمُ اللهُ په نېز واجبېږي، که چيرې تر قبضې وروسته واپس کړی سي وَمِنْهَا: إِذَا وَلَدَتِ الْمُشْتَرَاةُ فِي الْبَيْتِ او له هغوی څخه يو مثال دادی: چي کله رانيول سوې مينځه د خیار په مودت کي دنکاح په سبب بچی وزېږوي ايمني مينځه دنکاح په ذريعه له مشتري څخه حامله سوې وي او بيا د خیار په مودت کي بچی وزېږوي إِلَّا تَصِيرُ أُمُّ وَلَدٍ لَهُ عِنْدَهُ نو [په دې صورت کي] هغه مينځه د مشتري أم ولد نه گرځي خِلَافًا لَهُمَا په خلاف د صاحبينو رَحْمَهُمُ اللهُ وَمِنْهَا: إِذَا قَبَضَ الْمُشْتَرِي الْبَيْعَ بِإِذْنِ الْبَائِعِ ثُمَّ أَوْدَعَهُ عِنْدَ الْبَائِعِ او له هغوی څخه يو مثال دادی: چي که مشتري دبائع په اجازت سره پر مبيع قبضه وکړي او بيا هغه بائع ته په امانت ورکړي فَهَلْكَ فِي يَدِهِ فِي الْبَيْتِ بيا د خیار په مودت کي مبيع دبائع په قبضه کي هلاکه سي هَلْكَ مِنْ مَالِ الْبَائِعِ نو [دامام صاحب رَحْمَهُ اللهُ] په نېز هغه مبيع دبائع له مال څخه هلاکېږي ايمني هغه به دبائع له مال څخه هلاکه شمارل کيږي إِلَّا رَفَاعَ الْقَبْضِ بِالرَّدِّ لِعَدَمِ الْبَيْتِ عِنْدَهُ حُكْمٌ چي دامام صاحب رَحْمَهُ اللهُ په نېز [د مشتري] د ملکيت د نشتوالي په وجه [د مبيع] په واپس کولو سره د مشتري قبضه ختمه سوه وَعِنْدَهُمَا مِنْ مَالِ الْمُشْتَرِي او د صاحبينو رَحْمَهُمُ اللهُ په نېز هغه د مشتري له مال څخه هلاکېږي لِصَحَّةِ الْإِذَاعِ بِإِغْتِبَارِ قِيَامِ الْبَيْتِ حُكْمٌ چي [د صاحبينو په نېز د مشتري لپاره] د ملکيت ثابتېدلو په اعتبار سره [د مشتري] "امانت ايښوول" صحيح دي.

اللغات: ﴿لَا يَجْتزئ﴾ دافتعال له بابه د نفې صيغه ده: کافي کېدل، ﴿استبراء﴾ د استفعال مصدر دی: له "براء" څخه مشتق دی، د مينځي له رانيولو څخه وروسته پر مشتري واجب وي چي د يوه حيض تر تېرېدو پوري به د مينځي سره وطې نه کوي ددې لپاره چي معلومه سي چي د مينځي په نس کي دبائع حمل نسته. همدې ته استبراء وايي، او استبراء د ملکيت بدلېدلو (انتقال الملك) په وخت کي واجبېږي (يعني کله چي مينځه له يوه ملکيت څخه بل ملکيت نقل سي. نو استبراء لازميږي)، د استبراء لغوي معنی ده: (د رحم) د فراغت او پاکوالي طلب کول (چي رحم فارغ او پاک دی، که نه؟)، ﴿مُشْتَرَاة﴾ دافتعال له بابه د اسم مفعول مؤنث صيغه ده: رانيول سوې مينځه، ﴿أودع﴾ دافعال ماضي ده: امانت ايښول، په امانت ورکول (دامانت په توگه ورکول).

تشریح: مخکي مود وويل چي صاحب د هدايه رَجَه الله د پورتنۍ مسئلې ټوله اووه (۷) مثالونه (مسئله) ذکر کړي دي (کوم چي پر مخکني اصول متفرع دي، يعني هغه اصول کوم چي دامام صاحب او صاحبينو په مينځ کي مختلف فيہ وو)، او له هغوی څخه دوه په تېر عبارت کي ذکر سول او درې په دغه عبارت کي ذکر سوي دي:

(۳) ... که يو سړی په خيار شرط سره يوه مينځه رانيسي (يعني تر رانيولو وروسته درې ورځي خيار شرط واخلي)، او بيا د خيار په مودت کي مينځي ته حيض راسي، نو دامام صاحب رَجَه الله په نېز دا حيض په استبراء کي کافي نه دی (يعني دا حيض له استبراء څخه کفايت نه کوي) بلکي له نوي (را) روان) حيض څخه پر مشرتري استبراء واجب ده؛ ځکه چي د استبراء د وجوب سبب د ملکيت تجدد او انتقال (انتقال الملك) دی، او تاسي ته معلومه ده چي دامام صاحب رَجَه الله په نېز مشرتري د خيار په مودت کي د مبيع نه مالک کيږي، لهذا کله چي هغه د مبيع (مينځي) مالک نه سو، نو د خيار په مودت کي راتلونکی حيض د هغه په ملکيت کي نه راغلی، حالانکي د استبراء لپاره ضروري دي چي د مشرتري په ملکيت کي مينځي ته حيض راسي، او دلته له ملکيت بدلېدلو (انتقال الملك) څخه مخکي مينځي ته حيض راغلی دی، نو ځکه دامام صاحب رَجَه الله په نېز دا حيض له استبراء څخه کفايت نه کوي.

او څرنگه چي د صاحبينو رَجَه الله په نېز د خيار په مودت کي د مشرتري لپاره ملکيت ثابتيږي (يعني د هغه په ملکيت کي مبيع داخلېږي)، نو ځکه د دوی په نېز دا حيض د مشرتري و طرف ته له ملکيت بدلېدلو څخه وروسته راغلی (يعني تر رانيولو وروسته د صاحبينو په نېز سمدستي د بائع له طرف څخه د مشرتري و طرف ته ملکيت بدل سو، او تر ملکيت بدلېدلو وروسته د مشرتري په ملکيت کي مينځي ته حيض راغلی)، او استبراء هم له ملکيت بدلېدلو (انتقال الملك) څخه وروسته مطلوب وي، او انتقال الملك دلته موجود دی، نو ځکه د صاحبينو په نېز دغه حيض په استبراء کي کافي دی او د نوي حيض ضرورت نسته.

ولوردت إلخ: د دې حاصل دا دی چي څرنگه دامام صاحب رَجَه الله په نېز د خيار په مودت کي د مشرتري ملکيت نه ثابتيږي (يعني د هغه په ملکيت کي مبيع [مينځه] نه داخلېږي)، نو اوس که هغه په دې مودت کي مينځه بائع ته واپس کړي، نو ښکاره خبره ده چي د ملکيت نه بدلېدلو (عدم انتقال الملك) په وجه به د امام صاحب رَجَه الله په نېز پر بائع استبراء واجب نه وي؛ ځکه چي د استبراء د وجوب سبب د ملکيت بدلېدل او د ملکيت تجدد دی، او هغه دلته نسته، لهذا کله چي (دامام صاحب په نېز) ملکيت بدل نه سو، نو استبراء به هم واجب نه وي.

او څرنگه چي د صاحبينو رَحْمَتُهَا الله په نېز د خيار په مودت کي د مشتري ملکيت ثابتېږي، نو ځکه که مشتري تر قبضه کولو وروسته د خيار په مودت کي مينځه بائع ته واپس کړي، نو پر بائع به استبراء واجب وي؛ ځکه چي د استبراء د وجوب سبب د ملکيت بدلېدل (انتقال الملك) دی او هغه دلته موجود سو. صاحب هدايې د "بَعْدَ الْقَبْضِ" په قيد سره دې ته اشاره کړې ده چي که قبل القبض مينځه واپس کړي سي (يعني مشتري پر مينځي قبضه نه وکړي بلکي هغه دبائع په قبضه کي وي او مشتري ووايي چي زه يې نه غواړم، بلکي زما له طرفه دا بيع رډه)، نو که څه هم په دې صورت کي هم (د صاحبينو په نېز) انتقال الملك موجود سو، خو بيا به هم استحساناً په دې صورت کي استبراء واجب نه وي.

(۴)... څلورم مثال دادی چي که يو څوک خپله منکوڅه ښځه (کوم چي دده له نکاح څخه حامله وي، او د بل چا مينځه وي) په خيار شرط سره رانيسي (يعني درې ورځي خيار شرط واخلي). او بيا د خيار په مودت کي مينځه بچۍ وزېږوي، نو څرنگه چي دامام صاحب رَحْمَتُهَا الله په نېز د خيار په مودت کي د مشتري (ځاوند) لپاره ملکيت ثابت نه سو، نو ښکاره خبره ده چي دا بچۍ به د منکوڅه مينځي وي، نه د مملوکه مينځي (ځکه چي مينځه دهغه په ملکيت کي راغلې نه ده)، او که له منکوڅه مينځي څخه بچۍ پيداسي نو هغه ام ولد نه گرځي (يعني هغې ته ام ولد نه ويل کيږي)، نو ځکه به دا مينځه هم د مشتري (ځاوند) ام ولد نه وي.

او څرنگه چي د صاحبينو په نېز د خيار په مودت کي د مشتري لپاره ملکيت ثابت سو، نو ځکه به ددوی په نېز د کوچني پيدايښت (د مشتري) په نکاح کي نه وي، بلکي (دهغه) په ملکيت کي به وي (يعني دا بچۍ به د مملوکه مينځي وي، ځکه چي نکاح خوددوی په نېز مخکي لا [محض په عقد سره] فاسده سوه)، او که له مملوکه مينځي څخه بچۍ پيداسي نو هغه ام ولد گرځي، نو ځکه به په دې صورت کي دا مينځه د مشتري ام ولد وي.

(۵)... پنځم مثال دادی چي که يو څوک په خيار شرط سره مينځه رانيسي او دبائع په اجازت سره پر هغې قبضه وکړي، او بيا د خيار په مودت کي هغه سړی دغه مينځه بائع ته په امانت ورکړي، او په دې دوران کي مينځه هلاکه سي، نو څرنگه چي دامام صاحب رَحْمَتُهَا الله په نېز د خيار په مودت کي د مشتري ملکيت ثابت نه سو، او پر مينځي صرف دهغه قبضه وه (يعني مينځه صرف دهغه په قبضه کي وه، په ملکيت کي يې نه وه)، او په امانت ورکولو سره دهغه قبضه هم ختمه سوه، ځکه د عدم الملك (نه ملکيت) په وجه خوبالکل د مشتري "امانت اينبول" صحيح نه وو (يعني کله چي دامام صاحب په نېز

مشتري د خيار په مودت کي د مينځي مالک نه سو، نو د هغه لپاره دا بالکل صحيح نه وي چي مينځه يې بل چا (بائع) ته په امانت ورکړه). لهذا کله چي د مشتري ملکيت هم نسته او د هغه قبضه هم ختمه سوه، نو دا د قبل القبض مبيع هلاکېدلو په څېر سو (يعني لکه يو څوک چي يوشی رانيسي او بيا تر قبضه کولو مخکي هغه دا بائع په قبضه کي هلاک سي). او د قبل القبض مبيع هلاکېدلو په صورت کي دبائع مال هلاکيږي، نه د مشتري. لهذا کله چي دلته دبائع سره دبائع خپل مال هلاک سوی دی او په هغه کي د مشتري د عمل هيڅ دخل نسته، نو ځکه پر مشتري به ضمان او تاوان واجب نه وي.

او څرنگه چي د صاحبينو په نېز مشتري د خيار په مودت کي د مبيع مالک سو، نو ځکه د هغه "امانت ايسنول" به صحيح وي (يعني د صاحبينو په نېز د هغه دا کار صحيح وي چي مينځه يې بائع ته په امانت ورکړه). او که چيري مبيع د مودع په قبضه کي هلاک سي (يعني چا ته چي مبيع په امانت ورکول سوې وي، که د هغه په قبضه کي مبيع هلاک سي). نو هغه د مودع (امانت ورکونکي) په قبضه کي هلاک شمارل کيږي (يعني په دې صورت کي د مبيع هلاکت د مودع (کوم چي دلته مشتری دی) له قبضې څخه شمارل کيږي). گواکي مبيع د مشتري په قبضه کي هلاک سوه، او د مشتري په قبضه کي د مبيع هلاکېدلو په صورت کي خيار ساقطېږي او بيع لازم او نافذ گرځي، او کله چي بيع لازم سي نو ثمن واجبيږي، نو ځکه دلته به هم پر مشتري د ثمن ضمان واجب وي.

د پورتني اصول نور تفريعات

وَمِنْهَا: لَوْ كَانَ الْمُشْتَرِي عَبْدًا مَّأذُونًا لَهُ أَوْ لَهُ هَفْه مَثَلُونَ شَخْه يَوْ مَثَال دَا دِي: چي که مشتري مأذون له غلام وي فَأَبْرَأَهُ الْبَائِعُ مِنَ الثَّنِ فِي الْبُدَّةِ بيا بائع د خيار په مودت کي هغه له ثمن [قيمت] څخه بري کړي بَقِيَ عَلَى خِيَارِهِ عِنْدَهُ نو د امام صاحب رَحِمَهُ اللهُ په نېز هغه پر خپل خيار باقي پاتېږي لِأَنَّ الرَّدَّ إِمْتِنَانٌ عَنِ التَّمَلُّكِ ځکه چي اېه دې صورت کي د مبيع واپس کول له مالک جوړېدلو څخه منع کېدل دي وَالْمَأْذُونُ لَهُ يَلِيهِ او مأذون له غلام د دې ولايت لري (يعني هغه ته دې حق سته) وَعِنْدَهُمَا بَطْلُ خِيَارِهِ او د صاحبينو رَحِمَهُمَا اللهُ په نېز د هغه خيار باطلېږي لِأَنَّهُ لَمَّا مَلَكَه ځکه کله چي هغه د مبيع مالک سو كَانَ الرَّدُّ مِنْهُ تَنْبِيْهًا بَغَيْرِ عَوْضٍ نو د هغه له طرفه [د مبيع] واپس کول به تمليک بلا عوض وي (يعني د هغه لپاره به د مبيع واپس کول داسي وي لکه بائع چي پله عوضه (مفت) د هغه مبيع مالک جوړ کړي) وَهُوَ لَيْسَ مِنْ أَهْلِهِ او هغه د دې اهل نه دی اچي پله عوض بل څوک

مالک جوړ کړي | وَمِنْهَا: إِذَا اشْتَرَى دُونَ مِنْ دُونِ خَيْرٍ أَعْلَى أَنَّهُ بِالْخِيَارِ اَوْ له هغوی څخه یو مثال دا دی: چي که یو ذمي له بل ذمي څخه شراب رانیسي. پر دې شرط چي هغه ته به اختیار وي ایښي درې ورځي خیار شرط واخلي | ثُمَّ أَسْلَمَ بِنَا اسْلَامٍ رَاوړي بَطْلَ الْخِيَارِ سَنَدَهُمَا نو د صاحبینو رَجَعْنَا الله په نېز | دهغه | خیار باطلیري لَأَنَّهُ مَلَكَهَا حُكْمٌ چي هغه د شرابو مالک سو فَلَا يَتَلَكَّ رَدَّهَا وَهُوَ مُسْلِمٌ لهذا اوس به د مسلمان والي په حالت کي هغه د شرابو د واپس کولو ملکیت [حق] نه لري | یعنی اوس به هغه د اسلام په حالت کي بل څوک (بائع) د دې شرابو مالک کولای نه سي | وَعِنْدَهُ يَبْطُلُ الْبَيْعُ اَوْ دامام صاحب رَجَعْنَا الله په نېز بیع باطلیري لَأَنَّهُ لَمْ يَتَلَكَّهَا ځکه چي ادهغه په نېزا مشتري د شرابو مالک جوړ نه سو فَلَا يَتَلَكَّهَا بِإِسْقَاطِ الْخِيَارِ بَعْدَهُ وَهُوَ مُسْلِمٌ لهذا تر مسلمان والي وروسته به اوس د خیار په ساقطولو سره هغه د شرابو مالک کېدای نه سي | ځکه چي مسلمان نه خپله د شرابو مالک کېدای سي او نه بل څوک د شرابو مالک جوړولای سي |

اللغات: ﴿مأذون﴾ کوم غلام ته چي خپل مالک د تجارت اجازه ورکړې وي هغه ته مأذون له غلام وايي. ﴿أبرأ﴾ د افعال ماضي ده: بري کول (مراد ځني معافول | بخښل | دي). ﴿بيليه﴾ د ضرب مضارع ده: هغه د دې ولايت لري (يعني مأذون له ته د دې ولايت او حق سته).
تشریح: صاحب د کتاب په دې عبارت کي پر مخکني مختلف فيه اصول باندي دوه نور متفرع مثالونه (مسئله) ذکر کوي (او همدا له هغه اوو مثالونو څخه آخري دوه دي):

①... ومنها لو كان المشتري عبداً: د شپږم مثال (مسئله) مدار پر یو بل اصول دی:

اصول: دا دی چي مأذون له غلام د یو شي له مفت (بېله عوضه) اخیستلو څخه انکار کولای سي. لېکن که هغه د یو شي مالک سي نو بیا بل څوک بېله عوضه د هغه شي مالک نه سي جوړولای (يعني مفت يې نه سي ورکولای). ځکه چي دا شی اوس د هغه د مالک په ملکیت کي دی. (يعني کوم غلام ته چي خپل مالک اجازه ورکړې وي. که هغه ته یو څوک مفت شی ورکول وغواړي. نو ده ته دا حق سته چي د هغه شي له اخیستلو څخه انکار وکړي او بېله عوضه د شي مالک جوړ نه سي. ځکه چي په دې سره مالک ته هيڅ نقصان نه رسيږي. لېکن که د مأذون له غلام په ملکیت کي یو شی راسي. نو بیا مأذون له غلام هغه شی مفت [بېله عوضه] چا ته نه سي ورکولای. ځکه کله چي دده په ملکیت کي شی راغلی نو دا شی د مالک [مولی] سو. او غلام بېله عوضه د خپل مالک شی بل چا ته نه سي ورکولای. ځکه چي په دې سره مالک ته نقصان رسيږي).

صورت د مسئله: دا دی که مأذون له غلام یو شي رانیسي او درې ورځي خیار شرط واخلي، بیا بائع د خیار په مودت (درې ورځو) کي دا غلام له ثمن څخه بري کړي. يعني د هغه شي قیمت ور معاف

کړي او مفت يې ورکړي، نو آیا د دې غلام خيار پاتېږي، که نه؟ دامام صاحب رَحْمَةُ اللهِ پهِ نېز د هغه خيار پاتېږي، يعنې هغه ته اوس هم دا حق سته چې مبيع (هغه شی) مفت نه واخلي او د خيار شرط په وجه يې بائع ته واپس کړي؛ ځکه چې هغه (دامام صاحب په نېز) د مبيع مالک سوی نه دی، لهذا کله چې هغه د مبيع مالک نه سو نو د هغه مالک (مولی) هم د مبيع مالک نه سو، لهذا اوس که غلام هغه شی بائع ته واپس کړی نو خپل مالک ته يې هيڅ نقصان نه ورسوی (بلکې غلام دخپل ذاتي غیرت پر بناء دبائع له مفت شي او احسان څخه انکار وکړی، او له مفت مالک جوړېدلو څخه منع سو) او هغه ته د دې حق سته.

(الرد امتناع عن التملك: يعنې بائع ته د مبيع واپس کولو مطلب دادی چې غلام له [مفت] مالک جوړېدلو څخه منع سو، يعنې هغه دا نه غواړي چې مفت او پېله عوضه د مبيع مالک سي، او مآذون له غلام ته د دې حق سته)

او د صاحبينو په نېز د هغه خيار ساقطېږي، ځکه چې د خيار په مودت کي هغه د مبيع مالک سو، نو ځکه د هغه مالک (مولی) هم د مبيع مالک سو، نو اوس که غلام دبائع احسان رد کړي او مبيع بائع ته واپس کړي، نو څو کي پېله عوضه يې بائع ته دخپل مولی شي ورکړی (يعنې پېله عوضه يې بائع د هغه شي مالک جوړ کړی)، او غلام د "تمليک بلا عوض" اهل نه دی، يعنې د دې اهل نه دی چې پېله عوضه بل چا ته دخپل مولی شي ورکړي او د هغه مالک يې جوړ کړي (ځکه چې د تبرع ده، او غلام ته د تبرع اجازه نسته)، نو ځکه به د غلام خيار ساقطېږي، او هغه ته به د مبيع واپس کولو حق نه وي.

⑦... ومنها إذا اشتزى ذمی إلخ: اووم مثال (مسئله) هم پريو اصول مبني ده:

أصول: دادی چې مسلمان د شرابو مالک کېدای نه سي (يعنې مسلمان د اسلام په حالت کي د شرابو مالک نه سي جوړېدای)، او نه مسلمان بل څوک د شرابو مالک جوړولای سي؛ ځکه چې شراب د مسلمان په حق کي حرام دي.

صورت د مسئلې: دادی که يو ذمي له بل ذمي څخه شراب رانیسي او درې ورځي خيار شرط واخلي، بيا د خيار په مودت کي مشتري ذمي اسلام راوړي، نو څرنگه چې د صاحبينو په نېز هغه د خيار په مودت کي د شرابو مالک سو، لهذا اوس هغه بائع ته دا شراب نه سي واپس کولای (يعنې داسي نه سي کولای چې خيار ساقط کړي او شراب بائع ته واپس کړي)؛ ځکه چې لوړ اصول ذکر سو چې مسلمان بل څوک د شرابو مالک کولای نه سي (يعنې هغه ته دا اجازه نسته چې بل څوک د شرابو مالک جوړ کړي)، نو ځکه به اوس خيار شرط ختمېږي او بيع به پوره کېږي، او شراب به د مشتري سره پاتېږي.

او دامام صاحب په نېز دا بيع باطلېږي، ځكه چې د هغه په نېز د خيار په مودت كي (د ذمي والي په حالت كي) مشتري د شرابو مالک نه سو، او كه اوس (تر مسلمان والي وروسته) هغه خيار ساقط كړي نو د دې مطلب دا دی چې هغه د مالک جوړېدلو او بيع نافذېدلو لپاره داسي كوي (يعني اوس د خيار ساقطولو مطلب دا دی چې هغه غواړي چې د شرابو مالک سي او بيع نافذ سي)، حال دا چې اوس د اسلام راپلو په وجه هغه د شرابو مالک کېدای هم نه سي (ځكه چې اسلام د شرابو له تملك (مالک جوړېدلو) او تملك (مالک جوړولو) دواړو څخه مانع دی). نو ځكه به بيع باطلېږي، او شراب به د بائع و طرف ته ځي. (اثمار الهداية ج: ۸، ص: ۱۷)

د صاحب الخيار (خيار لرونکي) لپاره د خپل ملگري په ناموجوديت كي د بيع فسخ کولو او نافذلو حکم

قَالَ: وَمَنْ شَرَطَ لَهُ الْخِيَارَ | امام قدوري رَحِمَهُ اللهُ | فرمايي: او د چا لپاره چې خيار شرط ثابت وي | يعني چا چې خيار شرط اخيستی وي | فَلَهُ أَنْ يَفْسَخَ فِي الْمُدَّةِ وَلَهُ أَنْ يُجَيِّزَ | نو د هغه لپاره دا جائز دي چې د خيار په مودت كي بيع فسخ كړي او د هغه لپاره دا [هم] جائز دي چې د بيع اجازت وركړي | يعني بيع نافذ كړي | فَإِنْ أَجَازَهُ بَعْدَ حَضْرَةِ صَاحِبِهِ | نو كه چيري هغه د خپل ملگري په نا حاضر والي [نا موجوديت] كي بيع نافذ كړي | جَازَ | نو جائز دي | وَإِنْ فُسَخَ | او كه چيري | د هغه په ناموجوديت كي | بيع فسخ كړي | لَمْ يَجُزْ | نو جائز نه دي | إِلَّا أَنْ يَكُونَ الْآخَرُ حَاضِرًا | مگر دا چې بل عاقد | يعني ملگري | حاضر وي | انونيا جائز دي | عِنْدَ أَبِي حَنِيفَةَ وَمُحَمَّدٍ | د طرفينو رَحِمَهُمَا اللهُ | په نېز | يعني دا حکم د طرفينو رَحِمَهُمَا اللهُ | په نېز دی | وَقَالَ أَبُو يُوسُفَ | يُجُوزُ | او امام ابو يوسف رَحِمَهُ اللهُ فرمايي: چې جائز دي | وَهُوَ قَوْلُ الشَّافِعِيِّ | او همدا دامام شافعي رَحِمَهُ اللهُ قول دی | وَالشَّرْطُ هُوَ الْعِلْمُ | او شرط علم | د فسخ | دی | يعني شرط په فسخ خبرېدل دي، نه د ملگري حاضرېدل | وَإِنَّمَا كُنِيَ بِالْحَضْرَةِ عَنْهُ | او امام قدوري په حاضرېدلو سره كنايةتا علم | خبرېدل | مراد كړي دي | لَهُ | أَنَّهُ مُسَلِّطٌ عَلَى الْفَسْخِ مِنْ جِهَةِ صَاحِبِهِ | دامام ابو يوسف رَحِمَهُ اللهُ دليل دا دی: چې هغه [صاحب الخيار] د خپل ملگري له طرفه پر فسخ کولو مسلط دی | يعني د خپل ملگري له طرفه د بيع پر فسخ کولو ډومارل

❦ القول الرابع: قول أبي يوسف رَحِمَهُ اللهُ، قال العلامة ابن الممام رَحِمَهُ اللهُ بعد تفصيل المسئلة: والخاص قياسان تعارضا: قياس أبي يوسف رَحِمَهُ اللهُ على تصرف الوكيل وقياسهما على عزل الوكيل، ثم في قياسهما أمور ظرفية لا معنى لها (فتح القدير ج: ۵، ص: ۵۱۲)، وكذا قال العلامة ابن عابدين رَحِمَهُ اللهُ: ... ورجح قوله في الفتح، غير (ج: ۴، ص: ۶۱)، وكذا في التبيين (ج: ۴، ص: ۱۸). [القول الرابع ج: ۲، ص: ۱۷]

سوی دی اَفَلَا يَتَوَقَّفُ عَلَىٰ عَلَيْهِ كَالِإِجَازَةِ نو ځکه به فسخ کول د هغه پر علم خبرېدلو انه موقوف کيږي. لکه څرنګه چي اجازت دی [يعني لکه څرنګه چي د بيع نافذول د ملګري پر علم نه موقوف کيږي] وَلِهَذَا لَا يُشْتَرَطُ رِضَاُهُ اوله همدې وجهي د هغه [يعني د ملګري] رضا شرط نه ده وَصَارَ كَالْوَكِيلِ بِالْبَيْعِ او دا د بيع د وکیل جوړولو په څېر سو وَلَهُمَا: أَنَّهُ تَصَرُّفٌ فِي حَقِّ الْغَيْرِ او د طرفينو رَجْعَتُهَا الله دليل دا دی: چي فسخ کول د بل چا [ملګري] په حق کي تصرف کول دي [يعني که صاحب الخيار د خپل ملګري په ناموجوديت کي عقد فسخ کړي نو دا د هغه په حق کي تصرف کوي] وَهُوَ الْعَقْدُ بِالرَّضَا او هغه د عقد ختمول دي [يعني هغه تصرف دا دی چي صاحب الخيار لازم سوی عقد ختموي] وَلَا يَغْرَىٰ عَنِ الْبُطْرَةِ او دا له ضرر [نقصان] څخه خالي نه دي لَأَنَّهُ عَسَا يُعْتَبَدُ تَنَاقُضُ الْبَيْعِ السَّابِقِ فَيَتَصَرَّفُ فِيهِ ځکه ممکنه ده چي هغه [ملګري] د مخکنی بيع پر پوره والي اعتماد وکړي نو په هغه کي به تصرف وکړي فَتَلْزَمُهُ عَرَامَةُ النِّقِيَّةِ بِالْهَلَاكِ فِيمَا إِذَا كَانَ الْخِيَارُ لِلْبَايِعِ نو پر هغه به [د بيع] د هلاکېدلو په وجه د قيمت تاوان لازم سي [دا] په هغه صورت کي کله چي خيار د بائع لپاره وي أَوْ لَا يُطْلَبُ لِبَيْعِهِ مُشْتَرِيًا فِيمَا إِذَا كَانَ الْخِيَارُ لِلْمُشْتَرِي يا د خپل سامان لپاره به د دويم مشتري تلاش نه کوي په هغه صورت کي کله چي خيار د مشتري لپاره وي وَلِهَذَا تَوَقَّفُ هَرَرٍ او دا يو ډول نقصان دی فَيَتَوَقَّفُ عَلَىٰ عَلَيْهِ نو ځکه به فسخ کول د هغه [ملګري] پر علم موقوف کيږي وَصَارَ كَعَزْلِ الْوَكِيلِ او دا د وکیل معزوله کولو په څېر سو بِخِلَافِ الْإِجَازَةِ په خلاف [د بيع] د اجازت لَأَنَّهُ لَا الزَّامُ فِيهِ ځکه چي په هغه کي هيڅ الزام نسته [يعني د بيع د اجازت (نافذولو) په صورت کي هيڅ ضرر نه لازميږي] وَلَا نَقُولُ: إِنَّهُ مُسْلَطٌ او موږ دا نه وايو [يعني موږ دا خبره نه منو]: چي هغه [پر فسخ کولو] مسلط دی وَكَيْفَ يُقَالُ ذَلِكَ وَصَاحِبُهُ لَا يَبْدُلُ الْقَسَخَ او دا به څرنګه وويل سي حال دا چي د هغه ملګري په خپله د فسخ کولو مالک نه دی وَلَا تَسْلِيْطٌ فِي غَيْرِهِمَا يَبْدُلُكَ الْمُسْلِطُ او مُسْلِطٌ [مسلط کونکی] چي د کوم شي مالک نه وي. په هغه کي تسليط [مسلط کول] نسته [يعني په هغه سره بل څوک نه سي مسلط کولای. دلته مسلط د "لام" په کسر سره

دى يعنى داسم فاعل صيغه ده | وَلَوْ كَانَ فُسَخَ فِي حَالِ غَيْبَةِ صَاحِبِهِ وَبَلَغَهُ فِي الْبُدَّةِ او كه چيري هغه دخپل ملگري د غائبوالي انا موجوديت | په حالت كي بيع فسخ كړې وي او [بيا] د خيار په مودت كي ملگري ته خبر ورسېري | يعنى په درې ورځو كي دننه د فسخ علم ورته حاصل سي | تَمَّ الْفُسْخُ لِحُصُولِ الْعِلْمِ بِهِ نو د علم حاصلېدلو په وجه به فسخ پوره كيږي | وَلَوْ بَلَغَهُ بَعْدَ مَضِيِّ الْبُدَّةِ او كه تر مودت تېرېدلو وروسته هغه ته خبر ورسېري | تَمَّ الْعَقْدُ بِمَضِيِّ الْبُدَّةِ قَبْلَ الْفُسْخِ نو تر فسخ مخكي د مودت تېرېدلو په وجه به عقد [بيع] پوره كيږي.

اللغات: ﴿يُجِيزُ﴾ د افعال مضارع ده: اجازت وركول (اجازه وركول)، جائز گرځول، مراد ځني نافذول دي، ﴿حَضْرَةٌ﴾ حضور (حاضر والى)، موجوديت، ﴿كُنِيَ﴾ د ماضي صيغه ده، له ضرب او نصر دواړو څخه راځي: كناية كول (كنايته مرادول)، د لفظ غير مدلول مرادول (يعنى لفظ ذكر كول او په هغه سره د لفظ غير مدلولي معنى مرادول)، ﴿عَزَلَ﴾ د ضرب مصدر دى: معزوله كول، گوښه كول، له كار څخه پر طرفه كول.

تشرېح: صورت د مسئلې: دا دى چي د صاحب الخيار (من له الخيار) لپاره د خيار په مودت كي دننه د بيع فسخ كول او نافذول دواړه جائز دي. اوس كه چيري هغه دخپل ملگري (من له ليس الخيار) په ناموجوديت كي د بيع اجازت وركړي يعنى بيع نافذ كړي نو دا بالاتفاق صحيح دي، لېكن كه صاحب الخيار دخپل ملگري په ناموجوديت كي بيع فسخ كړي، نو د طرفينو رَحْمَتُ اللَّهِ په نېز دا فسخ نه صحيح كيږي، او د امام ابو يوسف رَحْمَةُ اللَّهِ په نېز صحيح كيږي، همدا د امام شافعي او نورو امامانو رَحْمَتُ اللَّهِ قول هم دى، امام قدوري رَحْمَةُ اللَّهِ فرمايي چي د طرفينو رَحْمَتُ اللَّهِ په نېز د فسخ اصل شرط علم الفسخ (په فسخ خبرېدل) دي. او په متن كي هم له حضور (موجوديت) څخه كنايته علم مراد سوى دى. (يعنى په متن كي چي امام قدوري رَحْمَةُ اللَّهِ ويلي دي: "إِلَّا أَنْ يَكُونَ الْآخِرُ حَاضِرًا" چي د فسخ په وخت كي به بل عاقد | من ليس له الخيار | حاضر وي نو بيا فسخ جائز ده. د دې مطلب دا دى چي هغه ته به د فسخ علم اخبر او وي. د هغه حاضرېدل ضروري نه دي. يعنى كه په درې ورځو كي دننه هغه ته د بيع فسخ كېدلو خبر ورسېري نو همدموره كافي دي. لېكن كه چيري هغه په درې ورځو كي په فسخ خبر نه سي نو بيع پوره كيږي او لازميږي).

د امام ابو يوسف دليل: دا دى چي "من له الخيار" دخپل ملگري يعنى د "من ليس له الخيار" له طرفه د عقد پر فسخ كولو مسلط (گومارل سوى) دى، او هر هغه كس كوم چي د بل چاله طرفه پريو

کار مُسَلَّط وي. د هغه کار په کولو سره پر هغه کس هيڅ مؤاخذه او نيوکه نه وي، او د هغه کار ور
 ښوول هم پر هغه ضروري نه وي (يعني پر هغه کس دا هم ضروري نه وي چي کوم سړي پر کار مُسَلَّط کړی وي.
 هغه په کار کولو خبر کړي)، لهذا کله چي په خيار شرط کي د ”من ليس له الخيار“ له طرفه تسليط علی
 الفسخ موجود دی. نو اوس به د ”من له الخيار“ فسخ د ”من ليس له الخيار“ پتر علم (خبر بدللو)
 موقوف نه وي. لکه څرنگه چي ستاسو په نېز هم د ”من له الخيار“ د بيع اجازت او نافذول د ”من ليس
 له الخيار“ پر علم موقوف نه دي، همدارنگه کله چي ”من ليس له الخيار“ په خيار شرط راضي سو او
 ”من له الخيار“ ته يې د بيع نافذولو او فسخ کولو حق ورکړی، نو اوس به نه د ”من له الخيار“ نافذول
 د ”من ليس له الخيار“ پر علم موقوف وي او نه د هغه فسخ، او همدې ته تسليط وايي، او د تسليط په
 صورت کي معاملات د مُسَلَّط (مُسَلَّط کونکي) پر علم نه موقوف کيږي. لهذا دا فسخ به هم د هغه پر
 علم نه موقوف کيږي، همدا وجه ده چي فسخ هم د ”من ليس له الخيار“ پر رضا (راضي کېدلو) نه
 موقوف کيږي، يعني که هغه راضي وي او که نه وي، په هر صورت کي فسخ نافذیږي.
 او دا داسي ده لکه د بيع لپاره وکيل جوړول، يعني لکه څرنگه چي يو سړی بل څوک دخپل
 ځان لپاره د بيع وکيل جوړ کړي، نو هغه وکيل ته د هر ډول تصرف اختيار وي، او د هغه يو فعل هم د
 مؤکل (وکيل جوړونکي) پر علم موقوف نه وي، همداسي کله چي ”من له الخيار“ ته هم دخپل
 ملگري (من ليس له الخيار) له طرفه د بيع نافذولو او فسخ کولو (دواړو) قدرت حاصل دی، نو ښکاره
 خبره ده چي اوس به نه د هغه اجازت (نافذول) د ملگري پر علم موقوف وي او نه د هغه فسخ.
د طرفينو دليل: دا دی چي د ”من له الخيار“ لپاره عقد فسخ کول دخپل ملگري (من ليس له
 الخيار) په حق کي تصرف کول دي. ځکه کله چي د هغه د ملگري لپاره خيار ثابت نه دی، نو عقد د
 هغه په حق کي لازم دی، لهذا اوس که ”من له الخيار“ عقد فسخ کړي، نو د بل چا (خپل ملگري)
 حق به د هغه له اجازت څخه بغير فسخ سي او د هغه په حق کي به بغير له اجازت نه تصرف وسي، حال دا
 چي د ”لا يجوز التصرف في ملك الغير بغير إذنه“ په قاعده سره فقهاؤ داسي تصرفات بالکل ممنوع
 او ناجائز گرځولي دي.

ولا يعرئ عن البضرة إلخ: او بل دا چي د ”من ليس له الخيار“ فسخ د هغه د ملگري لپاره مضر هم ده،
 برابره ده ”من له الخيار“ مشتري وي او که بائع وي؛ ځکه که چيري ”من له الخيار“ بائع وي (يعني بائع
 خيار شرط اخيستی وي). نو ځيني وخت داسي کيږي چي مشتري د عقد د پوره کېدلو په گومان سره په
 مبيع کي تصرف وکړي (يعني د مشتري دا گومان سي چي درې ورځي تيري سوي دي او تر اوسه د بائع له طرفه

هيڅ خبر هم راغلی نه دی، نو ډېره ممکنه ده چې بيع پوره ده يعنې بائع په بيع راضي دی. نو په دې گومان سره مشتري په مبيع کي تصرف وکړي، او دهغه دا تصرف د مبيع هلاکېدلو سبب وگرځي او مبيع هلاکېدلی سي، حال دا چې بائع بيع فسخ کړې وي، نو نتيجه دا راوړځي چې پر مشتري د مبيع قيمت (بازاري رېټ) لازم سي، او کله دا قيمت له ثمن څخه ډېر زيات وي، نو ښکاره خبره ده چې له ثمن څخه زيات قيمت ورکول دهغه په حق کي مضر (نقصان مند) دي.

او که ”من له الخيار“ مشتري وي نو په دې صورت کي بائع ته نقصان رسيږي؛ ځکه چې هغه د عقد پوره کېدلو په گومان سره په انتظار کېښي (يعنې تر دريو ورځو وروسته دهغه دا گومان سي چې زما مبيع مشتري رانيوله او بيع پوره سو). او ددغه گومان په وجه هغه د خپل مبيع لپاره د بل مشتري تلاش نه کوي، حال دا چې ځيني وخت دهغه مبيع له مخکني قيمت څخه په گران قيمت خرڅېږي (کوم چې تر مخکني قيمت دوچنده زيات وي)، يا کله مبيع داسي وي چې دهغه د خرڅلاو مودت مختصر وي (يعنې صرف په يوه موسم کي خرڅېږي او په بل وخت کي داسي څوک نه پيدا کېږي چې هغه رانيسي) او په دې سره بائع ته نقصان ورسيږي، خلاصه دا چې د ”من له الخيار“ لپاره د خپل ملگري له علم او خبرېدلو څخه بغير عقد فسخ کول د ضرر او نقصان سبب دی، او د فقه اصول دادی چې ”لَا ضَرَرَ وَلَا ضَرَارَ“ يعنې (په معامله کي) نقصان زغمل او بل چا ته نقصان ورکول صحيح نه دي، لهذا دلته به هم د ”من له الخيار“ لپاره د ”من ليس له الخيار“ له اجازت څخه بغير عقد فسخ کول او هغه ته نقصان رسول صحيح نه وي.

او دا داسي ده لکه وکيل معزوله کول، يعنې څرنگه چې د مؤکل (وکيل جوړونکي) لپاره ضروري دي چې وکيل تر معزوله کولو مخکي په عزل خبر کړي، ددې لپاره چې هغه د ناخبرتيا په وجه خپل ځان ته نقصان نه ورسوي، همداسي ”من له الخيار“ ته پکار دي چې خپل ملگري ته د بيع فسخ کولو خبر ورکړي، ددې لپاره چې هغه له ضرر او نقصان څخه خوندي سي (او لکه څرنگه چې وکيل په عزل خبر نه کړي نو هغه نه معزوله کېږي، همداسي که خپل ملگري په فسخ خبر نه کړي، نو بيع به نه فسخ کېږي).

بخلاف الإجازة إلخ: په دې عبارت سره د امام ابو يوسف رَحْمَةُ اللَّهِ د قياس جواب ورکوي چې د ”من له الخيار“ اجازت ورکول يعنې بيع نافذول په دې وجه صحيح دي چې د بيع په نافذولو کي دهغه ملگري (من ليس له الخيار) ته هيڅ نقصان نه رسيږي، نو ځکه په دې صورت کي دهغه علم (خبرېدل) ضروري نه دي، او په دې صورت کي ”من ليس له الخيار“ ته ځکه نقصان نه رسيږي چې دهغه په حق کي خو عقد لازم وي (ځکه چې محض په عقد کولو سره دهغه په حق کي عقد لازمېږي) او تر

دې وروسته "من له الخيار" د عقد اجازت ورکوي او هغه نافذوي. نو ښکاره خبره ده چې په دې صورت کې د "من ليس له الخيار" هيڅ نقصان نسته (بلکې که هغه بائع وي. نو په دې کې د هغه سراسر گټه ده. چې د هغه مطلب مبيع خرڅول وو او هغه خرڅه سوه). نو ځکه به په دې صورت کې د "من ليس له الخيار" علم ضروري نه وي. او پر دې باندې د فسخ والا صورت قياسول صحيح نه دي، ځکه چې په هغه کې د "من ليس له الخيار" نقصان دی.

ولا نقول الخ: امام ابو يوسف رَحْمَةُ اللهِ په خپل دليل کې و فرمايل چې "من له الخيار" د خپل ملګري له طرفه د عقد پر فسخ کولو مسلط دی، په دې عبارت سره د هغه جواب ورکوي فرمايي چې ستاسې دا خبره مؤبد نه منو او دا صحيح نه ده؛ ځکه چې د "من ليس له الخيار" په حق کې خو محض په عقد کولو سره عقد لازم سي او هغه په خپله د فسخ کولو مالک نه وي. نو بل څوک به څنگه پر فسخ مسلط کړي؟! ځکه چې د تسليط لپاره ملکيت ضروري دی، لېکن "من ليس له الخيار" مخکې لا خپل ملکيت د لاسه ورکړی دی، لهدا ستاسې دا خبره چې هغه "من له الخيار" پر فسخ مسلط کړی دی صحيح نه ده.

ولوکان الخ: فرمايي که چيرې "من له الخيار" د خپل ملګري له علم (خبرېدلو) څخه بغير عقد فسخ کړي، لېکن بيا د خيار په مودت کې دننه هغه ته خبر ورسېږي. نو داسې فسخ صحيح کيږي؛ ځکه چې په دې صورت کې مقصد يعني د فسخ علم حاصل سو.

ها! که چيرې "من له الخيار" ته د خيار تر مودت وروسته خبر ورسېږي، نو په دې صورت کې عقد پوره کيږي او (پر من له الخيار) لازميږي؛ ځکه چې عقد صرف د خيار تر مودته پوري محدود وو، او کله چې د خيار تر مودت وروسته هغه په فسخ خبر سو، نو د دې فسخ اعتبار نه کيږي (يعني داسې فسخ غير معتبره او غير صحيح ده). نو ځکه به عقد پوره او لازم وي، ځکه محض د مودت په تېرېدلو سره هم عقد پوره کيږي او لازم گرځي.

د صاحب الخيار د مرګ په صورت کې د خيار باطلېدلو حکم

قَالَ: وَإِذَا مَاتَ مَنْ لَهُ الْخِيَارُ فَرَمَائِي: اَوْ كَه چيرې "من له الخيار" مړ سي يعني د چا لپاره چې خيار شرط ثابت وي که چيرې هغه مړ سي [بَطْلَ خِيَارُهُ وَلَمْ يَنْتَقِلْ اِلَيْهِ وَرَثَتُهُ] نو د هغه خيار باطلېږي او د هغه د وارثانو و طرف ته نه نقل کيږي يعني په خيار شرط کې ميراث نه جاري کيږي | وَقَالَ الشَّافِعِيُّ: يُوَرِّثُ عَنْهُ اَوْ اِمَام شافعي رَحْمَةُ اللهِ فرمايي: چې د مړي له طرفه هغه ميراث کيږي يعني ميراث پکښې جاري

کیري | لَأَنَّهُ حَقٌّ لَّازِمٌ ثَابِتٌ لِّلِ الْمَبِيعِ حُكْمُهُ چي خيار شرط په بيع کي يوازم او ثابت سوی حق دی
فَيَجْرِي فِيهِ الْإِزَارُ كَخِيَارِ الْغَيْبِ وَالتَّغْيِينِ لِهَذَا خِيَارِ عَيْبٍ اَوْ خِيَارِ تَعْيِينِ په خبر به په هغه کي
هم وراثت جاري کیري. وَلَكِنَّا: أَنَّ الْخِيَارَ لَيْسَ إِلَّا مَشِئَةً وَإِزَادَةً وَلَا يَتَصَوَّرُ انْتِقَالُهُ زَمَوْرٍ دليلاً دادی:
چي خيار صرف خوښۍ او ارادې ته وايي او د هغه د نقل کېدلو تصور [هم] نه سي کېدای ايمني
مشيت او اراده انتقال نه قبلوي | وَالْإِزَارُ فِيمَا يَقْبَلُ الْإِنْتِقَالَ اَوْ وراثت په هغه شيانو کي جاري کیري
کوم چي انتقال [نقل کېدل] قبلوي بِخِلَافِ خِيَارِ الْغَيْبِ په خلاف د خيار عيب | لَأَنَّ الْمَوْرَثَ اسْتَحَقَّ
الْمَبِيعِ سَلْبًا حُكْمُهُ چي مورث د صحيح سالم مبيع مستحق وو فَكَذَا الْوَارِثُ نو همداسي به وارث
هم [د صحيح سالم مبيع مستحق] اوي فَأَمَّا نَفْسُ الْخِيَارِ لَا يُورَثُ لېکن خودي خيار نه ميراث کیري
ايمني خودي په خيار عيب کي ميراث نه جاري کیري | وَخِيَارُ التَّغْيِينِ يَثْبُتُ لِلْوَارِثِ ابْتِدَاءً اَوْ خيار
تعيين له شروع څخه د وارث لپاره ثابتیږي | لَخْتِلَافٍ مَلِكِهِ بِبَيْلِكَ الْغَيْرِ حُكْمُهُ چي د هغه ملکيت د
بل چاد ملکيت سره گډ وي لَا أَنَّ يُوْرَثُ الْخِيَارُ اَوْ داسي نه ده چي هغه ميراث کیري ايمني خبره داسي
نه ده کوم چي امام چي شافعي رَحِمَهُ اللهُ فرمايي چي په هغه کي ميراث جاري کیري |

اللغات: ﴿ورثة﴾ جمع د وارث ده: ميراث خور (هغه کس کوم چي دمړي په ميراث کي حق لري)، ﴿خيار عيب﴾ د دې تعريف مخکي تېر سو چي که په مبيع کي عيب وي نو مشتري ته دا حق سته چي د
عيب په وجه بائع ته مبيع واپس کړي، ﴿خيار تعيين﴾ دې ته وايي چي که بائع په دوو شيانو کي
بېله تعيينه يوشی پر مشتري خرڅ کړي (مثلاً ورته ووايي چي زه په دغه دوو غلامانو کي يو غلام پر تا
خرڅوم)، نو اوس په هغه دوو کي چي ديوه د انتخابولو اختيار مشتري ته حاصلیږي، هغه ته خيار
تعيين وايي، ﴿مشيئة﴾ خوښه، خوښي، غوښتنه، ﴿مورث﴾ د فاعل صيغه ده، له افعال او تفعليل.
دواړو بابونو څخه راتلای سي: ميراث پرېښوونکی. هغه مړی کوم چي خپل تر شا ميراث پرېښوي، د
کوم کس په مال کي چي ميراث جاري کیري هغه ته مورث وايي.

تشریح: مسئله: داده چي د احنافو په نېز په خيار شرط کي وراثت نه جاري کیري، لېکن دامام
شافعي رَحِمَهُ اللهُ په نېز په هغه کي هم وراثت جاري کیري، همدا دامام مالک رَحِمَهُ اللهُ مسلک دی.
لهذا که "من له الخيار" مړ سي، نو زموږ په نېز د هغه خيار باطلیږي او د وارثانو و طرف ته نه نقل

کيږي، او دامام شافعي رَحْمَةُ اللهِ په نېزد "من له الخيار" په مرگ سره دهغه خيار نه باطلیږي او د وارثانو و طرف ته نقل کیږي.

دامام شافعي دلیل: دادی چي خيار یو لازم او ثابت شده (ثابت سوی) حق دی، او په دې ډول حقوقو کي وراثت جاري کیږي. لهدا په دې کي به هم وراثت جاري کیږي او دا خيار به د وارثانو و طرف ته نقل کیږي؛ خيار شرط په دې توگه لازم حق دی چي شریعت په بیع کي هغه مشروع کړی دی او که عاقد هغه باطلول و غواړي نو داسي نه سي کولای، او هغه په دې توگه ثابت دی چي په عاقدینو کي هریوه ته د دې اختیار سته چي په بیع کي خيار شرط ولگوي، نو کله چي په دغه خيار کي لزوم او ثبوت دواړه خبري سته، نو څرنگه چي په نورو لازم او ثابت شده شیانو کي وراثت جاري کیږي، همداسي به په دې کي هم وراثت جاري کیږي. او بل دا چي خيار عیب او خيار تعیین کوم چي په بیع کي مشروع دي په هغوی کي هم وراثت جاري کیږي، لهدا په دې غریب کي وراثت نه جاري کول ښه نه ښکاري، نو ځکه موږ د خيار عیب او خيار تعیین په څېر په دې کي هم د وراثت جاري کېدلو (او وارث ته د خيار نقل کېدلو) فیصله کوو.

زموږ دلیل: دادی چي خيار شرط مشیت او ارادې ته وایي یعنی خيار د دې لپاره اخیستل کیږي چي انسان خپل مشیت (خوښه) او اراده کما حقہ استعمال کړي، او مشیت او اراده د عرض له قبیلې څخه دي او غیر حسي شیان دي، او عرض او غیر حسي شی انتقال نه قبلوي (خلاصه دا چي په وراثت کي عرض نه منتقل کیږي، بلکي عین او حسي شی منتقل کیږي)، لهدا کله چي خيار عرض او غیر حسي شی دی، نو ځکه به په هغه کي وراثت نه جاري کیږي.

بغلاف الخ: له دې ځایه دامام شافعي رَحْمَةُ اللهِ د دلیل (کوم چي قیاس دی) جواب ورکوي، حاصل یې دادی چي په خيار عیب کي وارث لږه د مبیع واپس کولو اختیار په دې وجه نه وي چي دهغه و طرف ته د مورث خيار نقل کیږي، بلکي په خيار عیب کي د مبیع واپس کولو اختیار په دې وجه وي چي مورث د صحیح سالم او دې عیبه مبیع مستحق وو، نو په دې وجه کله چي دهغه تر مرگ وروسته وارثانو ته مبیع نقل کیږي، نو هغوی به هم د صحیح سالم او غیر معیوب مبیع حقداره وي، برابره ده مورث د دې شرط لگولی وي، که نه وي.

و خيار تعیین الخ: په دې سره هم دامام شافعي رَحْمَةُ اللهِ د قیاس جواب ورکوي، حاصل یې دادی چي په خيار تعیین کي هم د وارث خيار بعینهم د مورث خيار نه وي، بلکي د مورث خيار دهغه په مرگ سره سمدستي باطلیږي، خو څرنگه چي مبیع د وارث و طرف ته نقل کیږي او په هغه مبیع کي د بل

چا (يعني د بائع) ملکيت هم شامل وي، نو ځکه د مبيع د جهالت ختمولو لپاره (او د بل چاله ملکيت څخه د خپلي مبيع د جلا کولو لپاره) وارث ته د مبيع د تعيين اختيار ورکول کيږي، او داسي نه ده چې په هغه کي ميراث جاري کيږي او هغه د وارث و طرف ته نقل کيږي؛ ځکه مخکي دا خبره ذکر سوه چې خيار د عرض له قبيلې څخه دی. او په اعراضو کي وراثت نه جاري کيږي، وراثت خو په اعيانو کي جاري کيږي.

د بل چا (غير عاقد) لپاره خيار شرط لگول

قَالَ: وَمَنْ اشْتَرَى شَيْئًا وَشَرَطَ الْخِيَارَ لِغَيْرِهِ فَرَمَائِي: او څوک چې يو شی رانيسي او له خپل ځان څخه بغير د بل چا لپاره خيار شرط ولگوي فَكُلُّهُمَا أَجَازٌ نو په دوی چې کوم يو هم [د بيع] اجازت ورکړي [يعني بيع نافذ کړي] أَجَازٌ نو هغه به جائز کيږي [نافذ کيږي] وَأَكُلُهُمَا نَقَضٌ او کوم يو چې هم بيع فسخ کړي اِنْتَقَضَ نو هغه به فسخ کيږي وَأَصْلُ هَذَا أَنَّ اشْتِرَاطَ الْخِيَارِ لِغَيْرِهِ جَائِزٌ اسْتِحْسَانًا او ددې [مسئله] بنياد دا دی چې د بل چا لپاره خيار شرط لگول استحساناً جائز دي [او دا زموږ د احنافو مذهب هم دی] ما سوله امام زفر رَحْمَةُ اللَّهِ څخه [وَقِيَ الْقِيَاسُ لَا يَجُوزُ] او قياساً جائز نه دي وَهُوَ قَوْلُ زُفَرٍ ١٥٠ او همدا د امام زفر رَحْمَةُ اللَّهِ قول دی لِأَنَّ الْخِيَارَ مِنْ مَوَاجِبِ الْعَقْدِ وَأَحْكَامِهِ ځکه چې خيار د عقد د لوازماتو او دهغه د احکامو څخه دی فَلَا يَجُوزُ اشْتِرَاطُ لِيُغَيَّرَ لِهَذَا د بل چا لپاره به دهغه شرط لگول جائز نه وي كَاشْتِرَاطِ الثَّمَنِ عَلَى غَيْرِ الْمُشْتَرِي لکه بغير له مشتري څخه پر بل چا د ثمن [داء کولو] شرط لگول [چې جائز نه دي] وَلَنَّا: أَنَّ الْخِيَارَ لِغَيْرِ الْعَاقِدِ لَا يَثْبُتُ إِلَّا بِطَرِيقِ النَّبَايَةِ عَنِ الْعَاقِدِ زموږ دليل دا دی: چې د غير عاقد لپاره خيار صرف د نائب والي په توگه ثابتيږي فَيَقْدَرُ الْخِيَارُ لَهُ اقْتِضَاءً لِهَذَا اول به اقتضاء په خپله د عاقد [مشتري] لپاره خيار ثابتيږي ثُمَّ يُجْعَلُ هُوَ نَائِبًا عَنْهُ تَصْحِيحًا لِتَصَرُّفِهِ بِنَا به غير عاقد د هغه نائب ګرځول کيږي، د دې لپاره چې د هغه [مشتري] تصرف صحيح کړي وَعِنْدَ ذَلِكَ يَكُونُ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا الْخِيَارُ نو په دې وخت کي به په دوی کي د هر يوه لپاره خيار وي

١٥٠ القول الرابع: قول الجمهور (يعني اشتراط الخيار لغير العاقد جائز)، كما قال العلامة المحقق رَحْمَةُ اللَّهِ: ولو شرط المشتري الخيار لغيره، صح استحساناً وثبت الخيار لهما... (رد اختار ج: ٤، ص: ٤٤)، وكذا قال العلامة ابن الممام رَحْمَةُ اللَّهِ: ونقولنا قال مالك وأحمد رَحْمَتُهُمَا اللَّهُ، وهو الأصح من مذهب الشافعي. ورفر رَحْمَتُهُمَا اللَّهُ (مع القادر ج: ٥، ص: ٥١٦). [القول الرابع ج: ٢، ص: ١٨]

فَأَيُّهَا أَجَازٌ لِهَذَا بِه دوى كى چي كوم يو هم دبيع اجازت ور كړي ايعني بيع نافذ كړي ا جَازٌ نو هغه به
جائز كيږي وَأَيُّهَا نَقَضٌ او كوم يو چي هم بيع فسخ كړي اِنْتَقَضَ نو هغه به فسخ كيږي وَكُلُّ أَجَازٍ
أَحَدُهُمَا وَفَسَخَ الْآخَرُ او كه په دوى كى يو دبيع اجازت ور كړي او بل يو بيع فسخ كړي يُفْتَسِرُ
السَّابِقُ نو د مخكني يوه اعتبار به كيږي ايعني كوم چي په فعل كى اول وي او تر بل يوه مخكني فعل صادر
كړي نو د هغه فعل به معتبر وي. برابره ده فعل اجازت (دبيع نفاذ) وي او كه فسخ وي ا لَوْجُودُهُ فِي زَمَانٍ لَا يُرَاجِعُهُ
فِيهِ غَيْرُهُ حَكَمٌ چي هغه [سابق] په داسي زمانه كى موجود دى چي په هغه كى بل يو دده مزاحم نه
دى.

اللغات: ﴿أَجَازٌ﴾ د افعال ماضي ده: اجازت ور كول، جائز گرځول، كله چي دا باب دبيع سره ذكر
سي نو د "نافذولو" معنى ور كوي، يعني بيع نافذول (مصباح اللغات)، ﴿نَقَضَ﴾ د نصر ماضي ده: ماتول،
فسخ كول، ﴿عَاقَدَ﴾ بيع كونكى، معامله كونكى، ﴿غَيْرَ عَاقَدَ﴾ بيع نه كونكى، مشتري چي د چالپاره
خيار شرط لگولى وي هغه ته غير قاعد وايي، ﴿سَابِقَ﴾ مخكنى (اول).

تشریح: **صورت د مسئلې:** دادى كه زید مثلاً دخپل ورور خالد لپاره كپړه (توكړ) رانيسي او دهغه
لپاره خيار شرط ولگوي (يعني دخپل ورور لپاره خيار شرط واخلي چي كه هغه په درې ورځو كى كپړه خونه
كړي او بيع نافذ كړي نو بيع به نافذېږي او كه فسخ يې كړي نو هغه به فسخ كيږي)، نو څرنگه چي دغه خيار د
خالد لپاره ثابتېږي، همداسي به د اصل مشتري يعني د زید لپاره هم ثابتېږي او په دوى دواړو كى به
هر يوه ته دبيع د نافذولو او فسخ كولو اختيار وي، همداستحسان دى او دا د احنافو مذهب هم دى (ما
سواله امام زفر رَجَبُ الله څخه)، لېكن د قياس تقاضا داده چي دغير عاقد لپاره دي خيار شرط صحيح نه
وي (چي هغه دلته خالد دى)، او همدا امام زفر رَجَبُ الله مسلك دى؛ ځكه كله چي خيار په بيع كى شرط
كړى سي نو هغه دبيع د لوازماتو او احكامو څخه يو لازم او يو حكم وگرځي (مطلب دا چي خيار شرط د
بيع د عقد يو لازمي حكم دى)، او له عاقدينو څخه بغير دبل چالپاره دبيع په عقد كى دخل كول د عقد له
مقتضا څخه خلاف دي، نو ځكه د قياس له نظره دا صحيح نه دي، او څرنگه چي پر غير عاقد او غير
مشتري د ثمن اداء كولو شرط لگول جائز نه دي، همداسي به دغير عاقد لپاره خيار شرط لگول هم
جائز نه وي.

ولنا ان الخيار الخ: زموږ دليل دادی چي د خيار شرط مشروعیت پر ضرورت موقوف دی (یعني خيار شرط د ضرورت پر بناء مشروع سوی دی)، او ځيني وخت مشتري نوی او ساده (بې تجربه) وي او په بیع او سودا نه پوهیږي، نو ځکه داسي کس ته مجبوره وي کوم چي په سودا پوهیږي چي هغه صحیح معامله وکړي او د مشتري لپاره صحیح او ښه شی خوښ کړي، نو د دغه ضرورت او مجبوری په خاطر د استحسان په توګه د غیر عاقد (خالد) لپاره خيار شرط جائز ګرځول سوی دی، کنې د هغه لپاره اصالة د خيار ثابتېدلو هیڅ صورت نسته، ځکه چي هغه یو اجنبي یعنی له عقد څخه وتلی کس دی، لهذا د خيار شرط په باره کي به هغه د مشتري نائب منل کیږي، یعنی مشتري به اولاً په خپل تصرف (سودا) کي د خپل ځان لپاره د خيار شرط لګونکی وي او بیا به هغه د خپل تصرف (سودا) د سمون او ښه والي لپاره د هغه بل چا (خالد) نائب جوړونکي وي چي تصرف او معامله صحیح او سمه سي. -

لنډه دا چي کله د دواړو لپاره خيار ثابت دی، نو اوس چي په دوی کي کوم یو هم بیع نافذ کړي نو بیع به نافذیږي، او چي بیع فسخ کړي نو هغه به فسخ کیږي، او که یو بیع نافذ کړي او بل یې فسخ کړي، نو د کوم یوه فعل چي مخکي وي د هغه اعتبار به کیږي (یعني کوم یو چي په فعل کي اول وي د هغه فعل به معتبر وي)، برابره ده هغه اصل وي او که نائب وي، او برابره ده د بیع نفاذ اول وي او که فسخ (یعني برابره ده اول یو بیع فسخ کړي او که یې نافذ کړي)؛ ځکه کوم یو چي هم اول د خيار پر بناء فیصله وکړي، ښکاره خبره ده چي د هغه فیصلې په وخت کي دویم یو د هغه مزاحم (مقابل) نه وو، او د مزاحمت د نشتوالي په صورت کي (یعني کله چي مزاحمت نه وي نو) تصرفات موجودیږي او ثابتیږي، لهذا کله چي دلته هم د اول یوه هیڅ مزاحم نسته او د هغه د فیصله کولو په وخت کي د دویم یوه فیصله د هغه د فیصلې سره نه ټکر کیږي، نو ځکه به د هغه اول یوه (سابق) فیصله معتبره وي او د هغه خيار به نافذیږي، برابره ده هغه فسخ وي او که نفاذ (اجازت) وي.

د پورتني مسئلې نور وضاحت

وَلَوْ خَرَجَ الْكَلَامُ مَانَ مِنْهُمَا مَعًا او که د اصل او نائب دواړو کلام [تصرف] یو ځای صادر سي يُعْتَبَرُ تَصَرُّفُ الْعَاقِدِ فِي رَوَايَةٍ وَتَصَرُّفُ الْفَاسِخِ فِي أُخْرَى نو په یوه روایت کي د عقد کونکي د تصرف اعتبار کیږي او په بل روایت کي د فسخ کونکي د تصرف اعتبار کیږي [یعني په یوه روایت کي د عاقد تصرف معتبر دی او په دویم روایت کي د فاسخ تصرف معتبر دی] وَجْهُ الْأَوَّلِ: أَنَّ تَصَرُّفَ الْعَاقِدِ أَقْوَى د اول

روایت دلیل دادی: چي د عاقد تصرف زیات قوی دی لَا النَّائِبُ يَسْتَفِيدُ الْوَلَايَةَ مِنْهُ حُکمه چي نائب له هغه [عاقد] مخخه ولایت حاصلوي وَجْهُ الثَّانِي: أَنَّ الْفُسْخَ أَقْوَى د دویم روایت دلیل دادی: چي فسخ زیاته قوی ده لَا الْمَجَازُ يُلْحَقُهُ الْفُسْخُ حُکمه چي نافذ کړی سوي عقد ته فسخ لاحقېداي سې ایني کوم عقد چې نافذ کړی سې نو هغه فسخ کېدای سې وَالْفُسْخُ لَا تَلْحَقُهُ الْإِجَارَةُ [لېکن] فسخ کړی سوي عقد ته اجازت [نفاذ] نه سې لاحقېداي [یعني] فسخ کړی سوي عقد نه سې نافذېداي وَلَنَا مَلَكَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا التَّصَرُّفَ او کله چي [دلته] په دوی دواړو کي هریو د تصرف مالک دی رَجَعْنَا بِحَالِ التَّصَرُّفِ نوموړ د تصرف حالت ته ترجیح ورکړه وَقِيلَ: الْأَوَّلُ قَوْلُ مُحَمَّدٍ وَالثَّانِي قَوْلُ أَبِي يُوسُفَ * او ویل سوي دي: چي اول روایت [چي] د عاقد د تصرف اعتبار کيږي [د امام محمد رَجَعَهُ الله قول دی او دویم روایت [چي] د فاسخ د تصرف اعتبار کيږي [د امام ابویوسف رَجَعَهُ الله قول دی وَاسْتَخْرِجَ ذَلِكَ مِمَّا إِذَا بَاعَ الْوَكِيلُ مِنْ رَجُلٍ وَالْمُؤَكَّلُ مِنْ غَيْرِهِ مَعًا او دا مسئله له هغه صورت مخخه مستنبط ده چي کله وکیل پریوه سړي او مؤکل پر بل سړي پریوه خای [معاً] شی خرڅ کړي [یعني] چي کله وکیل او مؤکل دواړه یو خای خرڅلاو وکړي فَمُحَمَّدٌ يَغْتَبِرُ فِيهِ تَصَرُّفُ الْوَكِيلِ نو امام محمد رَجَعَهُ الله په دې صورت کي د مؤکل د تصرف اعتبار کوي [یعني] د مؤکل تصرف معتبر ګڼي وَأَبُو يُوسُفَ يَغْتَبِرُ هُمَا او امام ابویوسف رَجَعَهُ الله د [مؤکل او وکیل] دواړو د تصرف اعتبار کوي.

اللغات: ﴿عاقد﴾ معامله کونکی، بیع کونکی، ﴿فاسخ﴾ فسخ کونکی، بیع ماتونکی، ﴿یستفید﴾

د استفعال مضارع ده: حاصلول، فایده حاصلول (تر لاسه کول)، ﴿مجاز﴾ د افعال له بابه د اسم مفعول صیغه ده: اجازت ورکول سوي (جائز کړی سوي)، نافذ کړی سوي، ﴿باع﴾ د ضرب ماضي ده: خرڅول.

* القول الرابع: قول أبي يوسف رَجَعَهُ الله (الرواية الثانية)، كما قال العلامة المحقق الحسني رَجَعَهُ الله: ولو كانا معاً فالفسخ أحق به

الأمح... الدر المختار ج: ۴، ص: ۶۴. [القول الرابع ج: ۲، ص: ۱۸]

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که شوک یو شی رانیسي او د بل چالپاره خيار شرط ولگوي (مثلاً زید د خالد لپاره کپړه رانیسي او د هغه لپاره خيار شرط ولگوي). او بیا د خيار په مودت کې دواړه یوځای خپل خيار استعمال کړي (او دواړه یوځای د بیع د اجازت او فسخ خبره وکړي) یعنې یو د بیع اجازت ورکړي هغه نافذ کړي، او بل یو هغه فسخ کړي، نو اوس به د کوم یوه تصرف معتبر وي؟

په دې باره کې دوه روایتونه دي او دواړه د مبسوط دي: ①... د کتاب البیوع روایت دادی چې د اصل (عائد) تصرف معتبر دی، برابره ده هغه بیع نافذ کړي او که فسخ یې کړي، ②... او په مبسوط کې د کتاب المأذون روایت دادی چې د عقد د فسخ کونکي تصرف معتبر دی، برابره ده هغه اصل (عائد) وي او که نائب (غیر عائد) وي.

دلیل: د اول روایت دلیل دادی چې اصل (عائد) مالک او مختار وي، او نائب د ولایت په حاصلولو کې هغه ته محتاج وي (یعنې نائب د تصرف ولایت له هغه څخه حاصلوي او په دې هکله نائب هغه ته محتاج او مجبوره وي)، او مختار له محتاج څخه مخکې وي، لهذا دلته به هم عائد له نائب څخه مخکې وي او د هغه تصرف به معتبر وي.

اؤ د دویم روایت دلیل دادی چې د عقد فسخ کول زیات قوي دي؛ ځکه د کوم عقد چې اجازت ورکول سوی وي (یعنې نافذ سوی وي) هغه فسخ کېدای سي، لېکن کوم عقد چې فسخ کړی سوی وي نو هغه بالکل نه سي نافذېدای (د مثال په توګه که چیرې ”من له الخيار“ د بیع اجازت ورکړي یعنې بیع نافذ کړي، لېکن تر نافذېدلو وروسته دبائع په قبضه کې مبيع هلاکه سي، نو دلته که څه هم بیع نافذ سوی ده لېکن د مبيع هلاکېدلو په وجه ”من له الخيار“ بیرته هغه فسخ کولای سي، ددې په خلاف که چیرې بیع فسخ سي مثلاً د ”من له الخيار“ تر اجازت ورکولو او نافذولو مخکې مبيع هلاکه سي [نو ښکاره خبره ده چې بیع فسخ کېږي]، نو اوس که ”من له الخيار“ سل واره اجازت ورکړي او بیع نافذ کړي، بیا هم دا فسخ سوی بیع نافذېدای نه سي، نو معلومه سوه چې فسخ پر اجازت (نفاذ) باندي جاري کېږي، لېکن اجازت پر فسخ باندي نه جاري کېږي، او پریو شي باندي جاري کېدونکی شی د هغه بل شي په مقابل کې زیات قوي (اقوی) وي، او څرنگه چې په دې مسئله کې دواړه د تصرف مالکان دی، نو ځکه به د تصرف حالت ته کتل کېږي (چې د کوم یوه تصرف قوي دی او د کوم یوه دضعیف دی) او د هغه مطابق به فیصله به کېږي، او د فسخ تصرف د حالت په اعتبار سره زیات قوي دی، نو ځکه به صرف هغه ته فوقیت او تقدم (وړانديتوب) حاصل وي او د عقد د فسخ کونکي تصرف به معتبر وي، برابره ده هغه اصل (عائد) وي او که نائب وي.

وقيل الأول إلخ: صاحب هدایې رَحْمَةُ اللَّهِ وایي: ځیني حضرات فرمایي چې په لوړ ذکر سوي اختلاف کې اول روایت د امام محمد رَحْمَةُ اللَّهِ قول دی او دویم روایت د امام ابویوسف رَحْمَةُ اللَّهِ قول

دو اصل اختلاف دوکیل او د مؤکل په یو ځای خرڅولو کې دی. صورت د مسئلې دادی که یو سړی بل څوک دخپل شي دخرڅولو وکیل جوړ کړي. او بیا وکیل او مؤکل دواړه یو ځای هغه شی خرڅ کړي (یعني په یوه وخت کې وکیل هغه شی پریوه سړي خرڅ کړي او مؤکل یې پر بل سړي خرڅ کړي). نو په دې صورت کې امام محمد رَجَہُ الله د مؤکل د تصرف اعتبار کوي؛ ځکه چې مؤکل اصل مالک او اصل عاقد دی. او امام ابو یوسف رَجَہُ الله د دواړو د حالۃ التصرف اعتبار کوي او دواړه په مبیع کې مشترک گرځوي (ځکه د دواړو د تصرف حالت یو ډول دی. ځکه چې دواړو خرڅلاو کړی دی). نو ځینې حضرات فرمایي چې همداسې په اول روایت کې امام محمد رَجَہُ الله د اصل (عاقد) د تصرف اعتبار کوي، او امام ابو یوسف رَجَہُ الله د دواړو د حالۃ التصرف اعتبار کوي. خلاصه دا چې اصل اختلاف خو په ”وکیل بالبع“ کې دی. او بیا زموږ د پورتنۍ مسئلې اختلاف دهغه ”وکیل بالبع“ له مسئلې څخه مستنبط سوی دی او پر هغه مبنی دی.

د دوو شیانو د بیع کولو په وخت کې د یوه لپاره خیاری شرط اخیستل

قَالَ: وَمَنْ بَاعَ عَبْدَيْنِ بِأَلْفٍ دَرَاهِمٍ عَلَى أَنَّهُ بِالْخِيَارِ فِي أَحَدِهِمَا ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ | امام محمد رَجَہُ الله فرمایي: او څوک چې دوه غلامان د زرو درهمو په عوض کې پر دې شرط زانیسي چې هغه ته به په یوه غلام کې درې ورځي اختیار اختیار شرط اوي قَالِيْمٌ قَاسِدٌ | نو [په دې صورت کې ابيع فاسده ده وَإِنْ بَاعَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا بِخَمْسِ سَائِلَةٍ عَلَى أَنَّهُ بِالْخِيَارِ فِي أَحَدِهِمَا بَعْدَ يَوْمٍ | لېکن [که له هغوی څخه هریو په پنځه سوه درهمه پر دې شرط زانیسي چې هغه ته به په یوه معین غلام کې درې ورځي اختیار وي جَاَزَ الْبَيْعُ نَوْبِيعَ جَائِزٍ | وَالْمَسْأَلَةُ عَلَى أَرْبَعَةِ أَجْزٍ | او دا مسئله پر څلورو صورتونو ده [یعني د دې مسئلې څلور صورتونه دي | أَحَدُهَا: أَنْ لَا يُفْضَلَ الثَّمَنُ وَلَا يُعَيَّنَ الَّذِي فِيهِ الْخِيَارُ | یو صورت دا دی: چې بائع نه د ثمن تفصیل وکړي [یعني نه ثمن جلا بیان کړي] او نه دهغه غلام تعیین وکړي چې په هغه کې خیاری وي [یعني نه خیاری والا غلام متعین وکړي] وَهُوَ الْوَجْهُ الْأَوَّلُ فِي الْكِتَابِ | او دا په متن کې اول [ذکر سوی] | صورت دی وَقَسَادُ لِحَالَةِ الثَّمَنِ وَالْبَيْعِ | او دا صورت د ثمن او مبیع [دواړو] د مجهول والي په وجه فاسد دی لِأَنَّ الَّذِي فِيهِ الْخِيَارُ كَالْخَارِجِ عَنِ الْعَقْدِ ځکه په کوم غلام کې چې خیاری دی هغه له عقد څخه د وتلي په څېر دی [یعني ګواکي هغه له عقد څخه وتلی دی] | إِذَا الْعَقْدُ مَعَ الْخِيَارِ لَا يَنْعَقِدُ فِي

حَتَّى الْحُكْمِ حُكْمُهُ عَقْدٌ دَخِيَارٍ سَرَهُ دَحْكَمٍ پَه حَقِّ كِي نَه مَنَعْدَ كِسِرِي فَبَقِيَ الدَّخِيلُ فِيهِ أَحَدُهُمَا لِهَذَا
 پَه عَقْد [بِيع] كِي سَرَف يُو غَلَام دَاخِل پَاتَه سَو وَهُوَ غَيْرُ مَعْلُومٍ اَوْ هَغَه يُو. نَامَعْلُوم دِي اَنُو حُكْمَه بَه بِيَع
 فَاسْدِيرِي | وَالْوَجْهُ الثَّانِي: أَنَّ يُفْصَلَ الثَّمَنَ وَيُعَيَّنَ الَّذِي فِيهِ الْخِيَارُ اَوْ دَوِيْم صَوْرَت دَا دِي: چِي بَائِع
 ثَمَن هَم جَلَا بِيَان كِرِي اَوْ دَهَغَه غَلَام تَعْيِيْن هَم وَكِرِي چِي پَه هَغَه كِي خِيَار وَي وَهُوَ الِذِّكْرُ ثَانِيَا
 فِي الْكِتَابِ اَوْ دَا پَه مَتْن كِي پَر دَوِيْم نَمْبَر ذَكَر سَوِي صَوْرَت دِي وَإِنَّمَا جَارَ لِأَنَّ التَّبَيُّعَ مَعْلُومٌ وَالثَّمَنُ
 مَعْلُومٌ اَوْ پَه دِي صَوْرَت كِي حُكْمَه بِيَع جَائِزَه چِي مَبِيَع هَم مَعْلُوم دِي اَوْ ثَمَن هَم مَعْلُوم دِي وَقَبُولُ
 الْعَقْدِ فِي الَّذِي فِيهِ الْخِيَارُ إِنْ كَانَ شَرْطًا لِّلْعَقَادَةِ فِي الْآخَرِ اَوْ پَه خِيَارِ وَالَا غَلَام كِي دَعْقَد قَبُولُ كَه
 خَه هَم پَه دَوِيْم غَلَام كِي دَعْقَد مَنَعْدَ كَبْدَلُو لِبَارَه شَرْط دِي [يَعْنِي كَه خَه هَم دَلْتَه پَه "مَنْ فِيهِ الْخِيَارُ
 غَلَام" كِي دَعْقَد قَبُولُ پَه دَوِيْم غَلَام (مَبِيَع) كِي دَبِيَع دَجَوَاز لِبَارَه شَرْط دِي. كُوم چِي يُو فَاسْدِ شَرْط دِي] وَلَكِنْ
 هَذَا غَيْرُ مُفْسِدٍ لِّلْعَقْدِ لِبَكْن دَا شَرْط عَقْد لَرَه فَاسْدُونَكِي نَه دِي لِكُونِهِ مَحَلًّا لِّلْبَيْعِ حُكْمَه چِي هَغَه [مَنْ
 فِيهِ الْخِيَارُ غَلَام] دَبِيَع مَحَل دِي كَمَا إِذَا جَمَعَ بَيْنَ قَيْنَ وَمُدَبِّرٍ لَكَه پَه هَغَه صَوْرَت كِي [چِي عَقْد نَه
 فَاسْدِيرِي] كَلَه چِي يُو شُوك خَالِص غَلَام اَوْ مَدْبَر غَلَام [پَه يُوَه بِيَع كِي] سَرَه جَمْع كِرِي | وَالثَّلَاثُ: أَنَّ
 يُفْصَلَ وَلَا يُعَيَّنُ اَوْ دَرِيْم صَوْرَت دَا دِي: چِي ثَمَن جَلَا بِيَان كِرِي لِبَكْن [مَنْ فِيهِ الْخِيَارُ غَلَام] تَعْيِيْن
 نَه وَكِرِي | وَالرَّابِعُ: أَنَّ يُعَيَّنَ وَلَا يُفْصَلَ اَوْ خُلُورُم صَوْرَت دَا دِي: چِي [مَنْ فِيهِ الْخِيَارُ] تَعْيِيْن وَكِرِي
 لِبَكْن ثَمَن جَلَا بِيَان نَه كِرِي | وَالْعَقْدُ فَاسِدٌ فِي الْوَجْهَيْنِ اَوْ عَقْد پَه دِي دَوَارُو صَوْرَتُونُو كِي فَاسْد دِي
 إِمَّا لِبَجْهَالَةِ التَّبَيُّعِ أَوْ لِبَجْهَالَةِ الثَّمَنِ يَاخُو دَمَبِيَع دَمَجْهُول وَالِي پَه وَجَه يَاد ثَمَن دَمَجْهُول وَالِي پَه وَجَه.

اللغات: ﴿أَوْجُهُ﴾ جمع د "وَجْه" ده: شَكل، صَوْرَت، طَرِيقَه، ﴿قَيْن﴾ خَالِص غَلَام، چِي پَه هَغَه كِي

دَآزَادِي. هِيخ شَائِبَه رَاغَلِي نَه وَي، ﴿مُدَبِّر﴾ هَغَه غَلَام چِي خِيَل مَالِك وَرْتَه وِرِلِي وَي: زِمَاتر مَرِي
 وروسته ته آزاديي (داحنافو په نهز په مدبر كي دآزادي شائبه راغلې وي. نو حكه د هغه خرشول جائز نه دي).

تشریح: صورت د مسئلې: دا دی که یو سړی د زرو درهمو په عوض کي دوه غلامان خرڅ کړي اوله
 هغوی څخه په یوه غلام کي درې ورځي خیار واخلي، نو په دې صورت کي بیع فاسده ده، او که د

دواړو غلامانو ثمن هم جلا بيان کړي او د "من فيه الخيار" تعين هم وکړي (يعني په کوم غلام کي چي درې ورځي خيار واخلي هغه هم معلوم کړي)، نو په دې صورت کي بيع صحيح ده. په اصل کي د دې مسئلې ټوله څلور صورتونه دي چي له هغوی څخه په يوه صورت کي بيع جائز ده او په پاته صورتونو کي بيع فاسده ده.

(۱)... په متن کي ذکر سوی اول صورت دادی چي بائع دوه غلامان د زرو درهمو په عوض کي خرڅ کړي او په يوه غلام کي درې ورځي خيار واخلي. لېکن په هغوی کي د هر يوه ثمن جلا بيان نه کړي او نه خيار والا غلام متعين کړي. نو ښکاره خبره ده چي په دې صورت کي مبيع او ثمن دواړه مجهول دي، نو ځکه دا بيع فاسده ده؛ مبيع خو ځکه مجهول ده چي کله بائع له دواړو غلامانو څخه په يوه غير متعين (نامعلوم) غلام کي خيار شرط ولگوي، نو هغه د "خارج عن العقد" په څېر سو (يعني داسي سو لکه له عقد څخه وتلی غلام)؛ ځکه چي د خيار سره د عقد حکم (يعني د مشتري ملکيت) نه ثابتېږي، يعني د خيار په وجه په هغه (من فيه الخيار) کي د مشتري ملکيت نه ثابتېږي، لهندا کله چي يو غلام له عقد څخه د خارج په څېر سو، نو اوس په بيع کي صرف يو غلام داخل سو، او د "من فيه الخيار" د عدم تعين په وجه دا معلومه نه ده چي کوم غلام په بيع کي داخل دی (يعني "من فيه الخيار" متعين او معلوم نه دی نو په دې وجه هغه غلام هم معلوم نه دی کوم چي په بيع کي داخل دی. لنده دا چي د "من فيه الخيار" د نامعلوم والي په وجه مبيع غلام هم نامعلوم دی)، لهندا مبيع مجهول سو، او بائع مطلق د زرو درهمو په عوض کي خرڅلاو کړی دی او د يوه غلام لپاره يې هم جلا ثمن نه دي بيان کړی، نو ښکاره خبره ده چي ثمن هم مجهول دی، او په ثمن او مبيع کي صرف د يوه په جهالت سره هم بيع فاسديږي، نو کله چي دواړه مجهول وي نو په درجه اولی به بيع فاسديږي.

(۲)... په متن کي ذکر سوی دويم صورت دادی چي بائع دهر غلام ثمن هم جلا بيان کړي، او په کوم غلام کي چي خيار واخلي هغه هم متعين کړي، مثلاً داسي ووايي چي زه خپل دغه دوه غلامان زېد او خالد هر يو په پنځه، پنځه سوه درهمه مجموعتاً د زرو درهمو په عوض کي خرڅوم او په خالد کي به ما ته درې ورځي اختيار وي، نو فرمايي چي په دې صورت کي بالکل بيع صحيح او جائز ده؛ ځکه کله چي د بائع له طرفه "من فيه الخيار" متعين سو، نو مبيع غلام (يعني من ليس فيه الخيار) هم معلوم سو، او د هر يوه لپاره د جلا ثمن بيانولو په وجه ثمن هم متعين سو. لهندا که څه هم "من فيه الخيار" له عقد څخه د خارج په څېر دی، خو د دې باوجود هم عقد صحيح دی؛ ځکه چي ثمن او مبيع دواړه معلوم دي، او د عقد د صحت (صحيح کېدلو) لپاره همدومره علم او خبر کافي دی.

وقبول العقد الذي إلخ: په دې سره د يو مقدر اشكال جواب ورکوي، اشكال دادی چي کله "من فيه الخيار" غلام حکماً په بيع کي داخل نه دي او مبيع نه دی، او دويم غلام (يعني من فيه الخيار) مبيع دی، نو گواکي تاسي په مبيع کي د بيع د صحت (صحيح کېدلو) لپاره په غير مبيع کي د عقد قبول شرط کړل، حال دا چي داسي شرط خو عقد (بيع) فاسدوي، لکه څرنگه چي آزاد او غلام په يوه عقد کي جمع کول او يو ځای خرڅول په دې وجه ناجائز دي چي که آزاد او غلام دواړه يو ځای سره خرڅ کړل سي نو په مبيع (يعني په غلام) کي به د عقد د صحت لپاره په غير مبيع (يعني په آزاد) کي د عقد قبول شرط وگرځي (يعني هلته په غير مبيع کي د عقد قبولو د شرط په وجه بيع فاسده او ناجائزه ده)، او دا شرط دلته هم موجود دی، لهذا څرنگه چي د آزاد او غلام د جمع کولو په صورت کي بيع فاسديږي، همداسي دلته (په دويم صورت کي) هم بيع فاسدېدل پکار دي، حالانکي دلته تاسو د جواز فتوی ورکړې ده.

صاحب د هدايي رحمه الله د دې جواب ورکوي فرمايي چي تاسو خو دا خبره وکړه چي "من فيه الخيار" حکماً په بيع کي داخل نه دی، لېکن دې ته خو او گوري! چي هغه د بيع محل دی، که نه؟ که تاسو فکر وکړي نو معلومه به سي چي "من فيه الخيار" د بيع محل دی، او کله چي هغه د بيع محل دی، نو صرف د بيع له حکم څخه بغير هغه من کول وجه په بيع کي داخل دی او مبيع دی، او کله چي هغه مبيع دی، نو ځکه به بيع صحيح او جائز وي او ستاسي دا اشکال به صحيح نه وي چي دلته په مبيع کي د بيع د صحت لپاره په غير مبيع کي د عقد قبول شرط دي.

او پاته سو آزاد نو هغه خو مطلقاً د بيع محل نه دی، او کله چي هغه د بيع محل نه دی، نو د هغه د مبيع کېدلو هيڅ صورت نه جوړېږي، نو ځکه به هلته په غير مبيع کي د عقد قبولو د شرط په وجه بيع فاسديږي، لهذا تاسو د هغه پر فساد نور صورتونه مه قياسوي!

او په پورتنی (دويم) صورت کي د بيع د صحيح کېدلو په هکله زموږ قياس دادی چي که يو څوک قن (خالص غلام) او مدبر غلام په يوه بيع کي سره جمع کړي، نو صرف په قن غلام کي زموږ په نېز بيع جائز کېږي، او په مدبر غلام کي نه جائز کېږي؛ ځکه چي مدبر انتقال الملک نه قبليوي، خو د دې باوجود هغه د بيع محل دی او په عقد کي داخل دی، نو په دغه صورت کي که څه هم په مدبر کي بيع نافذ نه ده، لېکن بيا هم په قن کي د بيع د صحت لپاره په مدبر کي د بيع قبول شرط نه دي. همداسي په پورتنی (دويم) صورت کي هم په يوه غلام کي د بيع د صحت لپاره په بل غلام کي د بيع قبول شرط نه دي، نو ځکه به بيع نه فاسديږي.

(۳)... د مسئلې درېيم صورت دا دی چې بائع د هر غلام ثمن جلا بيان کړي، لېکن "من فيه الخيار" متعين نه کړي، نو په دې صورت کې بيع فاسديږي، ځکه کله چې "من فيه الخيار" متعين نه دی، نو بېکاره خبره ده چې مبيع مجهوله ده. او د مبيع د جهالت په وجه عقد فاسديږي.

(۴)... د مسئلې څلورم صورت بالکل د درېم صورت برعکس دی، يعنې بائع "من فيه الخيار" متعين کړي، لېکن د هريوه ثمن جلا بيان نه کړي (يعنې د هريوه ثمن متعين نه کړي)، نو په دې صورت کې هم بيع فاسديږي؛ ځکه دلته که څه هم مبيع يعنې "من ليس فيه الخيار" معلوم دی، لېکن د هغه ثمن متعين نه دی، ځکه چې د "من فيه الخيار" ثمن متعين نه دی، او مخکې دا خبره ذکره سوه چې د ثمن د جهالت په وجه هم عقد فاسديږي.

﴿ د مسئلې ټوله صورتونه (په لنډه توګه) ﴾

| شمبره | ثمن متعين وي، يا نه وي | خيار متعين وي، يا نه وي | حکم |
|-------|------------------------|-------------------------|--------------|
| (۱) | ثمن متعين نه وي | خيار هم متعين نه وي | بيع فاسده ده |
| (۲) | ثمن متعين وي | خيار هم متعين وي | بيع جائز ده |
| (۳) | ثمن متعين وي | خيار متعين نه وي | بيع فاسده ده |
| (۴) | ثمن متعين نه وي | خيار متعين وي | بيع فاسده ده |

د پورتنۍ مسئلې يو بل صورت

قَالَ: وَمَنْ اشْتَرَى ثَوْبَيْنِ عَلَى أَنْ يَأْخُذَ أَهْمَهُمَا شَاءَ بَعَثَهُ إِلَى إِمَامٍ مُحَمَّدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَوْ خَوَّكَ فِي دَوِيٍّ كَپَرِيٍّ رَائِسِيٍّ بِرَدِّ شَرْطٍ فِي كَوْمَةٍ يَوْهَ دَهْفَةٍ بِه دَوَارٍ كِي خُونِ سِي بِه لَسُو دَرِهْمُو بِه هَفَه اِخْلِي وَهُوَ بِالْخِيَارِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ أَوْ هَفَه تَه بِه دَرِي وَرَخِي اِخْتِيَارٍ وَي فَهُوَ جَائِزٌ نُو دَا بِيَع جَائِزٌ دَه وَكَذَا الثَّلَاثَةُ أَوْ هَمْدَارَنَكِه بِه دَرِيو كَپَرُو كِي [هَم دَاسِي بِيَع جَائِز دَه] فَإِنْ كَانَتْ أَرْبَعَةَ أَثْوَابٍ [لِئِنْ] كِه كَپَرِي څلور وي فَالْبَيْعُ فَاسِدٌ نُو بِيَع فَاسِدَه دَه [دَا اسْتِحْسَان دِي أَوْ هَمْدَا رَاجِع قَوْل دِي] وَالْقِيَاسُ: أَنْ يَفْسُدَ الْبَيْعُ فِي الْكُلِّ ❶ أَوْ قِيَاسُ دَا دِي: چې په ټولو صورتونو کې دي بيع فاسده سي لِجَهَالَةِ الْبَيْعِ ځکه چې مبيع مجهوله ده وَهُوَ قَوْلُ زُفَرٍ وَالشَّافِعِيِّ أَوْ هَمْدَا دَامَام زُفَرٍ أَوْ إِمَام شَافِعِي رَضِيَ اللَّهُ

❶ الفو الرجوع: قول الجمهور (الاستحسان)، وايضا العرف والعادة يؤيدان الاستحسان (مفتي غلام قادر العمادي). [القول

قول دى وَجْهُ الاستِحْسانِ: أَنَّ شَرْعَ الْخِيَارِ لِلْحَاجَةِ إِلَى دَفْعِ الْغَيْنِ لِيُخْتَارَ مَا هُوَ الْأَرْفَقُ وَالْأَوْفَقُ د
استحسان دليل دا دى: چي خيار د فرب [دوكې] د ليري كولو لپاره مشروع سوى دى. چي
صاحب الخيار امن له الخيارا زيات نفع مند او موافق شى اختيار كړي وَالْحَاجَةُ إِلَى هَذَا النَّوعِ مِنَ
الْبَيْعِ مُتَحَقِّقَةٌ او دا ډول بيع ته ضرورت متحقق دى لِأَنَّهُ يَخْتَارُ إِلَى اخْتِيَارٍ مَنْ يَشُقُّ بِهِ حُكْمَ چي
[عيني وخت] مشتري دهغه كس و اختيارولو [انتخابولو] ته محتاج وي پر كوم چي مشتري باور
لري أَوْ اخْتِيَارٍ مَنْ يَشْتَرِيهِ لِأَجْلِهِ يا دهغه كس و اختيارولو ته محتاج وي چي دهغه لپاره مبيع
رانيسي وَلَا يُكِنُّهُ الْبَائِعُ مِنَ الْخَلِّ إِلَيْهِ إِلَّا بِالْبَيْعِ او بائع مشتري ته دا قدرت نه وركوي چي له بيع
كولو شخصه بغير هغه كس ته مبيع يووسي اعني عيني وخت مشتري د باوري او ماهر سري و اختيار ته ياد
چا لپاره چي شى رانيسي دهغه و اختيار ته محتاج وي. لېكن بائع له بيع كولو شخصه بغير مشتري ته دا اجازت نه
وركوي چي دهغه و طرف ته شى يووسي ا فَكَانَ فِي مَعْنَى مَا وَرَدَ بِهِ الشَّرْعُ لِهَذَا [خيار تعيين] هم دهغه
خيار په معنى سره سو چي دهغه په باره كي شريعت وارد سوى دى اعني دخيار شرط په معنى سره
سوا غَيْرَ أَنَّ هَذِهِ الْحَاجَةَ تَنْدَفِعُ بِالثَّلَاثِ مگر دا ضرورت په دريو كپړو سره پوره كيږي لَوْجُودِ الْجَدِّ
وَالْوَسْطِ وَالرَّوْنِ فِيهَا حُكْمَ چي [عموما] په دريو كپړو كي ښه او منځنى او خرابه كپړه موجوده وي
اعني غالبا په دريو كپړو كي يوه ښه كپړه وي. بله منځنى وي او بله كمزورې وي. وَالْجَهَالَةُ لَا تُقْضَى إِلَى
الْمُنَازَعَةِ فِي الثَّلَاثَةِ او د دريو كپړو په صورت كي جهالت هم جنګ ته رسول نه كوي لِتَعْيِينِ مَنْ
لَهُ الْخِيَارُ د "من له الخيار" د متعينولو په وجه اعني د چا لپاره چي خيار ثابت دى. هغه ته په پورتنې
صورت كي د تعيين حق سته چي په دريو كپړو كي يوه كپړه متعینه كړي. نو په دې وجه هلته جهالت هم مفضي
الى النزاع نه ګرځي ا وَكَذَلِكَ الْأَرْبَعُ او همدارنگه په څلورو كپړو كي [جهالت مفضي الى النزاع نه دى] إِلَّا
أَنَّ الْحَاجَةَ إِلَيْهَا غَيْرُ مُتَحَقِّقَةٌ لېكن څلورو كپړو ته ضرورت متحقق نه دى وَالرُّخْصَةُ ثُبُوتُهَا بِالْحَاجَةِ
وَكَوْنُ الْجَهَالَةِ غَيْرَ مُفْضِيَةٍ إِلَى الْمُنَازَعَةِ حال دا چي [د خيار تعيين] درخصت ثبوت د ضرورت پر بناء
دى او پر دې بناء دى چي جهالت به مفضي الى النزاع [جنګ ته رسولكى] نه وي [نو چيري چي د دواړه
(يعني ضرورت او جهالت مفضي الى النزاع نه كېدل) نه وي بلكي يو وي. هلته به د خيار تعيين او د دغه بيع

رخصت نه ثابتېږي | فَلَا تُثْبِتُ بِأَحَدٍ هَذَا | لهذا په دوی کې به صرف په یوه سره رخصت نه ثابتېږي.

اللغات: «شع» د فتح مصدر دی؛ مشروع کېدل (په شریعت کې جائز کېدل)، مشروع کول، «غبن» دوکه، فریب، «أرفق» د اسم تفضیل صیغه ده؛ زیات نرم، زیات نفع مند (فایده من)، «أوفق» د اسم تفضیل صیغه ده؛ زیات موافق، د حالت سره سم (د حالاتو موافق)، «یشق» د ضرب مضارع ده؛ باور کول، اعتماد کول.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که یو څوک له دوی کپړو څخه یا له دریو کپړو څخه یوه نامتعینه کپړه د لسمو درهمو په عوض کې رانیسي او په دریو ورځو کې دهغه یوې کپړې د متعینولو شرط هم ولگوي (یعنې که یو سړی بائع ته یوایي چې زه په دغه دوو یا دریو کپړو کې یوه کپړه د لسمو درهمو په عوض کې رانیسم پر دې شرط چې ما ته به درې ورځې اختیار هم وي چې زه دغه دوی یا درې کپړې د ځان سره یووسم او په دوی کې هغه یوه کپړه د ځان لپاره متعینه او خوښه کړم)، نو استحساناً په دغو دواړو صورتونو کې بیع صحیح ده (یعنې هم د دوو کپړو په صورت کې او هم د دریو کپړو په صورت کې، دا د جمهورو قول دی)، لېکن که له څلورو کپړو څخه یوه نامتعینه کپړه رانیسي او پورتنی شرط هم ولگوي، نو بیع فاسده ده. او قیاس دادی چې په دریو سره صورتونو کې بیع فاسده ده (یعنې هم د دوو کپړو او دریو کپړو په صورت کې او هم د څلورو کپړو په صورت کې)؛ همدا د امام زفر او امام شافعي رَجَهُمَا الله قول دی.

د قیاس دلیل (یعنې د امام زفر او امام شافعي دلیل) دادی چې مبیع خو په دغه کپړو کې صرف یوه کپړه ده او دا یوه کپړه نامتعینه (نامعلومه) ده. نو ځکه مبیع مجهوله ده، او څرنگه چې په کپړو کې تفاوت هم وي (یعنې یوه کپړه له بلې څخه جلا وي، او پخوا به په کپړو کې لږ تفاوت نه، بلکې زیات تفاوت به وو، ځکه کپړه به په لاسو سره جوړېده، نه په ماشینانو سره)، نو په دې وجه به دا جهالت مَفْضِي الی النزاع هم وي (په دې توګه چې مشتري به اعلیٰ او ښه کپړه اخیستل غواړي او بائع به په هغه کپړو کې کمزورې کپړه ورکول غواړي او پر دې به ټینګار کوي)، او هر هغه جهالت کوم چې مَفْضِي الی النزاع وي هغه عقد فاسدوي، نو ځکه په دغو ټولو صورتونو کې به عقد فاسدېږي.

وجه الاستحسان: د استحسان دلیل دادی چې خيار شرط په دې وجه مشروع سوی دی (یعنې خيار شرط ځکه په شریعت کې جائز ګرځول سوی دی) چې انسان د هغه په ذریعه له دوکې او تاوان څخه محفوظ سي او فایده منه او موافقه معامله وکړي، او دا ضرورت ځیني وخت له خيار شرط څخه و خيار تعیین ته تجاوز وکړي (یعنې کله نا کله دا ضرورت په خيار شرط سره نه پوره کیږي بلکې خيار تعیین ته ضرورت پېښ

سي، ځکه چې ځيني وخت مشتري نا تجربکاره وي، په سودا پوره نه پوهيږي، او د ځان لپاره صحيح او فايده مننه فيصله نه سي کولای، نو ځکه هغه دې ته مجبوره وي چې يو ماهر سړي ته مبيع يووسي او په هغه يې متعینه کړي، ياد چا لپاره چې مبيع رانيسي هغه ته يې ورښکاره کړي او هغه د ځان لپاره صحيح مبيع متعینه کړي، او بل طرف ته بائع له عقد کولو څخه بغير هغه ته مبيع په لاس نه ورکوي چې د ځان سره يې يووسي، نو ځکه داسي خيار ته ضرورت پېښ سو.

لنډه دا چې څرنگه خيار شرط د ضرورت پر بناء مشروع دی، همدارنگه په خيار تعيين کي هم ضرورت موجود دی، لهذا کله چې په دواړو کي ضرورت موجود دی نو دواړه به مشروع او جائز وي، او کله چې خيار تعيين د ضرورت بناء مشروع دی، نو د "الضرورة تقدر بقدرها" په قاعده سره به دا خيار تر حقيقي ضرورت پوري محدود وي (يعني څومره چې ضرورت وي هغومره به خيار تعيين جائز وي)، او حقيقي ضرورت په دريو کپړوسره پوره کيږي؛ ځکه چې عموماً درې کپړي پر جيد، اوسط او ردي باندي مشتملي وي (يعني غالباً په دريو کپړو کي يوه کپړه ښه وي، بله منځنۍ وي او بله څه کمزورې وي، لهذا ماهر او په سودا پوه کس په هغوی کي صحيح او موافقه کپړه متعينولای شي، او هغه حقيقتاً نورو کپړو ته ضرورت نه لري، لهذا څلورمي کپړې ته ضرورت نه وي، لنډه دا چې صرف په دريو کپړو سره هم د تعيين ضرورت پوره کيږي، او خيار تعيين د ضرورت پر بناء مشروع دی نو څومره چې ضرورت وي هغومره به جائز وي)، او د څلورو کپړو څخه ضرورت نسته، نو ځکه په څلورو کپړو کي به بيع فاسديږي.

والجهالة الخ: په دې سره د قياس جواب ورکوي کوم چې د امام زفر او امام شافعي رَجَبُهَا الله قول دی (او هغه دا وو چې په مبيع کي [يعني په دويا دريو کپړو کي] جهالت دی او هغه مُقْضِي الی النزاع هم دی، نو ځکه په دغو ټولو صورتونو کي به عقد فاسديږي)، د جواب حاصل دا دی چې کله دلته مشتري ته د تعيين اختيار سته، نو اوس به بالکل جهالت مُقْضِي الی النزاع نه وي (ځکه جهالت به هلته مُقْضِي الی النزاع وای کله چې مشتري ته د تعيين هيڅ اختيار نه وای)، او په داسي جهالت سره عقد نه فاسديږي کوم چې مُقْضِي الی النزاع نه وي، لهذا دلته به هم عقد نه فاسديږي.

وکذا فی الأربع: په دې سره د يو اعتراض جواب ورکوي، اعتراض دا دی چې څرنگه د دريو کپړو په صورت کي د خيار تعيين په وجه جهالت مُقْضِي الی النزاع نه دی، همدارنگه کله چې د څلورو کپړو په صورت کي بائع ته خيار تعيين وي، نو هلته به هم جهالت مُقْضِي الی النزاع نه وي (ځکه جهالت هلته مُقْضِي الی النزاع وي کله چې مشتري ته د تعيين اختيار نه وي)، لهذا د څلورو کپړو په صورت کي هم بيع جائز کېدل پکار دي، حال دا چې ستاسو په نېز داسي بيع فاسده او ناجائز ده.

د جواب حاصل دادی چي دريو کپړو په صورت کي ددو علتونو په خاطر د خيار تعين اجازت (رخصت) ورکول سوي دی او بيع جائز گرځول سوي ده؛ ① ضرورت، ② او د جهالت مَفْضِي الی النزاع نه کېدل، نو چيري چي دغه دوه علتونه موجود وي، هلته به خيار تعين ثابتيري او بيع به جائز کيږي، کنې نه به ثابتيري او بيع به نه جائز کيږي، او دلته يعني د څلورو کپړو په صورت کي صرف يو علت موجود دی او هغه دا چي په دغه صورت کي جهالت د خيار تعين په وجه مَفْضِي الی النزاع نه دی، لېکن بل علت (يعني د ضرورت والا علت) دلته نسته؛ ځکه چي د څلورو کپړو هيڅ ضرورت نسته (ځکه کپړې صرف په دريو اقسامو کي منحصر دي)، لنډه دا چي دلته صرف يو علت موجود دی او بل موجود نه دی، او حکم هغه وخت ثابتيري کله چي ټوله علتونه موجود سي، نو ځکه د څلورو کپړو په صورت کي به د خيار تعين اجازت نه وي او داسي بيع به جائز نه وي.

ثُمَّ قِيلَ: يُشْتَرَطُ أَنْ يَكُونَ فِي هَذَا الْعَقْدِ خِيَارُ الشَّرْطِ مَعَ خِيَارِ التَّعْيِينِ بَيَا وَبَل سَوِي دې: چي دا شرط او ضروري ادي چي په دغه عقد کي به د خيار تعين سره خيار شرط هم وي وَهُوَ الْمَذْكُورُ فِي الْجَامِعِ الصَّغِيرِ او همدا په جامع صغير کي ذکر سوي دي وَقِيلَ: لَا يُشْتَرَطُ او ويل سوي دي اعني ځيني حضرات فرمايي: چي دا شرط نه دي اچي د خيار تعين سره به خيار شرط هم وي وَهُوَ الْمَذْكُورُ فِي الْجَامِعِ الْكَبِيرِ او دا بيا په جامع کبير کي ذکر سوي دي فَيَكُونُ ذِكْرُهُ عَلَى هَذَا الْإِغْتِبَارِ وَقَاقًا لَا شَرْطًا نود جامع کبير پر اعتبار به د خيار شرط ذکر په اتفاقي توگه وي، نه د شرط په توگه وَإِذَا لَمْ يَذْكُرْ خِيَارَ الشَّرْطِ او کله چي [عاقدا] خيار شرط ذکر نه کړي لَا بُدَّ مِنْ تَوْقِيتِ خِيَارِ التَّعْيِينِ بِالثَّلَاثِ عِنْدَهُ نو [په دې صورت کي] د امام صاحب رَحِمَهُ اللهُ په نهز خيار تعين په دريو ورځو سره متعين کول ضروري دي وَيَبْدَأُ مَعْلُومَةً أَتَتْهَا كَانَتْ عِنْدَهَا الْهَكَنِ اد صاحبينو په نهز صرف په يو معلوم مودت سره [د خيار تعين متعين کول ضروري دي] هغه که هر څومره مودت وي ثُمَّ ذَكَرَ فِي بَعْضِ النُّسخِ: اشْتَرَى ثَوْبَيْنِ بَيَا په ځينو نسخو کي ذکر سوي دي: "اشترى ثوبين" وَفِي بَعْضِهَا: اشْتَرَى أَحَدَ الثَّوْبَيْنِ او

① القول الرابع: هو قول عدم اشتراط خيار الشرط مع خيار التعيين، قال العلامة ابن المصنف: وصححه فخر الاسلام فقال: الصحيح عندنا أنه ليس بشرط. (فتح القادر ج: ٥، ص ٥٢٢)، وكذا في رد المختار (ج: ٤، ص: ٦٤). [القول الرابع ج: ١٢، ص: ٢٠]

په ځينو کي ذکر سوي دي: "اشتري أحد الثوبين" وَهُوَ الصَّحِيحُ او همدا ادوم عبارت | صحيح دی
لأن النبي صلى الله عليه وآله أخذها وألحقها أمانةً حُكْمُهُ فِي مَبِيعِهَا بِحَقِيقَتِهَا كِي لِه دواړو کپړو څخه يوه
کپړه ده او دويمه کپړه امانت ده وَالْأَوَّلُ تَجَوُّزٌ وَاسْتِعَارَةٌ او اول عبارت ايمني "اشتري ثوبين" | دمجاز
او استعاري په توگه دی.

اللغات: ﴿وفاقاً﴾ په اتفاقي توگه، اتفاقي، ﴿توقيت﴾ د تفهیل مصدر دی: وخت متعین کول،
وخت ټاکل.

تشریح: د دې عبارت حاصل دادی چي مخکنۍ مسئله (يعني د تېر عبارت د متن مسئله: ومن اشتري
ثوبين... إلخ) په جامع صغير او جامع كبير دواړو کي امام محمد رَحْمَةُ اللهِ ذَكَرَ كَرِهِي ده. په جامع صغير کي د
خيار تعيين سره د خيار شرط اخيستل (لکول) هم ذکر سوي دي * (لکه په متن کي چي هم دا ډول ذکر سوي
دي)، نو په دې وجه ځيني حضرات (لکه امام کرخي رَحْمَةُ اللهِ او داسي نور) فرمايي چي په مخکنۍ مسئله کي بيع
هغه وخت جائز کيږي کله چي عاقد (مشتري) د خيار تعيين سره خيار شرط هم واخلي (يعني دريو ورځو
شرط هم ولگوي)، لېکن په جامع كبير کي د خيار تعيين سره د خيار شرط اخيستل ضروري نه دي گڼل سوي.
لهذا په متن کي چي کوم درې ورځې خيار شرط ذکر سوی دی هغه په اتفاقي توگه دی د جامع كبير پر اعتبار
(يعني د جامع كبير پر اعتبار هغه په متن کي اتفاقاً ذکر سوی دی. خلاصه دا چي د جامع كبير پر اعتبار خيار شرط اخيستل شرط او
ضروري نه دي. ځکه چي اتفاقي قيد شرط نه وي)، نو په دې وجه ځيني حضرات (لکه فخر الاسلام بزدي رَحْمَةُ اللهِ او داسي
نور) فرمايي چي په مخکنۍ مسئله کي د خيار تعيين سره د خيار شرط اخيستل شرط او ضروري نه دي:

وإذالم إلخ: صاحب د هدايې فرمايي چي که عاقد صرف خيار تعيين ذکر کړي او خيار شرط ذکر نه کړي، نو
په دې صورت کي دامام صاحب رَحْمَةُ اللهِ په نېز خيار تعيين په دريو ورځو سره مؤقت کول ضروري دي
(يعني په دې صورت کي به مشتري صرف درې ورځې خيار تعيين اخلي. نه زياتي ورځې)؛ ځکه چي امام صاحب رَحْمَةُ اللهِ
په ملحق به يعني په خيار شرط کي هم له دريو ورځو څخه زيات اجازت نه ورکوي، او د صاحبينو په نېز هغه
له دريو ورځو څخه زيات هم خيار تعيين اخيستلای سي (يعني عاقدین چي هر څومره مودت متعین کړي هغه د
صاحبينو په نېز صحيح دی)، ځکه چي دوی په ملحق به (خيار شرط) کي هم له دريو ورځو څخه زيات اجازت
ورکوي.

^① د جامع صغير عبارت دادی: رجل اشترى أحد الثوبين على أن يأخذ أيهما شاء بعشرة هو بالخيار ثلاثة أيام فهو حائز... إلخ.
جامع صغير، باب في خيار الرؤية... ص: ۳۴۵. په دې عبارت کي ذکر سوي دي چي که مشتري د خيار تعيين سره درې
ورځې اختيار (خيار شرط) هم واخلي..... نو داسي بيع جائز ده.

ثم ذكر الم: په دې سره د مخکنۍ مسئلې (يعني د متن) د عبارت وضاحت کوي. فرمايي چي د جامع صغير په ځيني نسخو کي "اشتري ثوبين" له "أحد" څخه بغير ذکر سوي دي (يعني په ځيني نسخو کي د دې سره د "أحد" لفظ نه دی ذکر سوي)، او په ځينو نسخو کي "اشتري أحد الثوبين" يعني د "أحد" لفظ ور سره ذکر سوي دی، او همدا دويم عبارت (اشتري أحد الثوبين) صحيح دی: ځکه چي مبيع خو په حقيقت کي يوه کپړه ده، دويمه کپړه خو د امانت په توگه ده. نو ځکه دا عبارت زيات صحيح دی، او د "اشتري ثوبين" په صورت کي مجاز او استعاره ده. يعني د کل په ذکر کولو سره جزء مراد سوي دی. او ښکاره خبره ده چي په اول صورت کي د مجاز او استعارې تکلف نسته، نو ځکه هغه زيات صحيح او غوره دی.

د پورتنۍ مسئلې يو بل صورت

وَلَوْ هَلَكَ أَحَدُهُمَا أَوْ تَعَيَّبَ أَوْ كَهْ لَه دواړو کپړو څخه يوه هلاکه سي يا عيبداره سي لَزِمَهُ الْبَيْعُ فِيهِ بِشَيْئِهِ نو په هغه کپړه کي دهغې په ثمن سره بيع لازميږي وَتَعَيَّنَ الْآخَرُ لِلْأَمَانَةِ او دويمه کپړه د امانت لپاره متعين کيږي لَا مُتَنَاءَ الرَّدِّ بِالتَّعَيُّبِ ځکه چي د عيبداره کېدو په وجه [د عيبي کپړې] واپس کول ناممکن دي وَلَوْ هَلَكَا جَمِيعًا مَعًا او که دواړي کپړې يو ځای سره هلاکي سي يَلْزَمُهُ نِصْفُ ثَمَنِ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا نو پر مشتري د هرې کپړې نصف ثمن لازميږي لِشُيُوعِ الْبَيْعِ وَالْأَمَانَةِ فِيهِمَا ځکه چي [اوس] په دواړو کپړو کي بيع او امانت شايع سو [يعني په دې صورت کي هره کپړه مبيع هم ده او امانت هم ده] وَلَوْ كَانَ فِيهِ خِيَارُ الشَّرْطِ او که په دې عقد کي [د مشتري لپاره] خيار شرط هم وي لَهُ أَنْ يَرُدَّ هُمَا جَمِيعًا نو مشتري ته دا حق سته چي دواړې کپړې [بائع ته] واپس کړي وَلَوْ مَاتَ مَنْ لَهُ الْخِيَارُ او که چيري هغه کس مړ سي چي دهغه لپاره خيار ثابت وي [يعني که چيري خيار والا مړ سي] فَلِوَارِثِهِ أَنْ يَرُدَّ أَحَدَهُمَا نو د هغه وارث ته دا حق سته چي له دواړو کپړو څخه يوه کپړه واپس کړي لَأَنَّ الْبَائِعَ خِيَارَ التَّعَيُّبِ لِلْإِخْتِلَاطِ ځکه چي [د ملکيت] د گډون په وجه صرف خيار تعيين پاته دی وَلِهَذَا لَا يَتَوَقَّضُ لِلْحَقِّ الْوَارِثُ او له همدې وجهي د وارث په حق کي وخت [مودت] نه

مُتَعَيْنٌ نَهْ كَيْبَرِي وَأَمَّا خِيَارُ الشَّرْطِ لِأَيُّوَرْتْ اَو كُوم چي خيار شرط دی نو هغه نه ميراث کيږي | يعني په هغه کي وراثت نه جاري کيږي | وَقَدْ ذَكَرْنَا هَذَا مِنْ قَبْلُ اَو مَوْرِدَا | مسئله | مخکي ذکر کړې ده.

اللغات: ﴿تعيب﴾ د تفعل ماضي ده: عيبي کېدل، عيبداره کېدل (عيجن کېدل)، ﴿شيوخ﴾ د ضرب مصدر دی: شايع کېدل، غورېدل (خپړېدل).

تشریح: **صورت د مسئلې:** دادی که یو سړي د خيار تعین په توګه دوی کپړې اخیستي وي، بیا د خيار په مودت کي له هغوی څخه یوه کپړه هلاکه سي یا په هغې کي یو عیب پیدا سي، نو ښکاره خبره ده چي اوس د خپل مخکني حالت مطابق د هغه کپړې واپس کول ناممکن دي (ځکه چي مخکي هغه عيبداره نه وه، او اوس عيبداره سوه)، او مخکي ذکر سوه چي ”امتناع الرد“ د ”لزوم البيع“ په څېر دی (مطلب دا چي که د مبيع واپس کول ممتنع او ناممکن وي نو ببيع لازميږي)، او دلزوم البيع په صورت کي ثمن واجبيږي، لهندا دلته به هم پر مشتري د هلاک سوي یا عيبداري کپړې ثمن واجب وي چي هغه به بائع ته ورکوي، او تر ثمن ورکولو وروسته هغه دویمه پاته کپړه د امانت لپاره متعين کيږي (نو مشتري ته پکار دي چي هغه بائع ته واپس کړي).

ولو هلاک الخ: فرمايي که دواړي کپړي یو ځای هلاکي سي او دا معلومه نه وي چي کومه یوه اول هلاکه سوه، نو په دې صورت کي د دواړو کپړو نصف ثمن واجبيږي؛ ځکه چي د عدم اوليت په وجه هر یوه مبيع هم ده او امانت هم ده، نو ځکه موږ په هره کپړه کي نصف مبيع وګرځوی او نصف مو امانت وګرځوی، او څرنگه چي تاوان صرف د مبيع ورکول کيږي، نه د امانت؛ نو ځکه به مشتري د هري کپړې نصف ثمن ورکوي، او د نصف امانت هېڅ تاوان پر هغه نه واجبيږي؛ ځکه د فقه د مشهوره قاعده ده چي ”الأمانات لا تُضمن“ (يعني که امانتونه هلاک سي نو د هغوی ضمان او تاوان نه واجبيږي).

ولو کان فيه الخ: د دې عبارت تعلق د مخکني مسئلې سره دی، فرمايي که مشتري د خيار تعين سره خيار شرط هم اخیستی وي (يعني د دريو ورځو شرط يې هم لګولی وي)، نو هغه ته دا حق سته چي د خيار شرط پر بنیاد دواړي کپړې بائع ته واپس کړي (يعني که هغه وغواړي نو د خيار شرط پر بناء دواړي کپړې بائع ته واپس کولای سي)، او که هغه خيار شرط نه وي اخیستی، نو څرنگه چي اوس صرف خيار تعين دی، نو ځکه به یوه کپړه اخلي، او بله کپړه د خيار تعين پر بناء واپس کولای سي.

ولومات إلخ: د دې حاصل دادی چي که "من له الخیار" (مشتري) د خیار تعین سره خیار شرط هم اخیستی وي، لېکن د مبيع تر متعینولو مخکي هغه مړ سي (یعني تر اوسه هغه مبيع متعین نه کړې نه وي او درې ورځي تیري سوي نه وي چي هغه مړ سي)، نو په دې صورت کي د هغه خیار شرط باطلیږي، لېکن خیار تعین (صرف ابتداء د وارث په حق کي) باقي پاتېږي، او د خیار تعین پر بناء وارث یوه ډېره بائع ته واپس کولای سي. او دواړي نه سي واپس کولای؛ ځکه مخکي موږ وویل چي په خیار شرط کي وراثت نه جاري کیږي، او خیار تعین هم د وراثت په توګه (د وارث و طرف ته) نه نقل کیږي، بلکي د "من له الخیار" په مرګ سره هغه هم باطلیږي، خو څرنگه چي د هغه د مرګ په وجه مبيع د وارث و طرف ته نقل کیږي او په هغه مبيع کي دبائع ملکیت هم شامل وي (یعني د وارث سره د بائع ملکیت هم ګډ وي)، نو ځکه دبائع له ملکیت څخه د خپلي مبيع د جلا کولو او علیحده کولو لپاره ابتداء وارث ته د تعین اختیار ورکول کیږي، داسي نه ده چي هغه ته د تعین اختیار په وراثت کي حاصلیږي؛ ځکه که دا اختیار هغه ته په وارثت کي حاصلېدای نو ښکاره خبره ده چي د مورث په مرګ سره به د هغه په حق کي هم درې ورځي مودت متعین کېدای، حالانکي د وارث په حق کي هیڅ مودت نه متعین کیږي (یعني د وارث لپاره درې ورځي ضروري نه وي، بلکي هغه که مړ وخت وغواړي مبيع متعینولای سي). معلومه سوه چي دا اختیار (خیار تعین) وارث ته د خپل ملکیت د جلا کولو لپاره ورکول سوی دی، نه د وارثت په توګه. (لکه مخکي چي هم په دې ځکه بحث ذکر سو).

د صاحب الخیار (خیار والا) د شفعه د دعوی حکم

قَالَ: وَمَنْ اشْتَرَى دَاوَدًا عَلَى أَنَّهُ بِالْخِيَارِ فَرَمَائِي: اَوْ كَه چا يو كور رانيوی پر دې شرط چي هغه ته به خیار شرط وي فَبِيعَتْ دَاوُدُ أَخْرَى بِجَنْبِهَا بیا د هغه كور تر څرنگ بل كور خرڅ سو فَأَخَذَهَا بِالشَّفْعَةِ او مشتري هغه په شفعه سره واخیستی [یعني د حق شفعه په توګه یې هغه كور هم رانيوی] فَهُوَ رَضًا نو دا رضاده [یعني دا په اول كور او په اولي بيع راضي کېدل دي] لِأَنَّ طَلَبَ الشَّفْعَةِ يُدُلُّ عَلَى اخْتِيَارِهِ الْبَيْتَ فِيهَا ځكه چي د شفعه طلب كول په [اول] كور کي د ملكیت پر اختیارولو دلالت كوي لِأَنَّهُ مَا ثَبَتَ إِلَّا لِدَفْعِ غَرَرِ الْجَوَارِ ځكه چي شفعه د جوار [همسايه والي] د ضرر ليري كولو لپاره ثابته سوې ده وَذَلِكَ بِالِاسْتِدَامَةِ او دا جوار د ملكیت په همېشتوب سره ثابتېږي فَيَتَصَرَّنَ ذَلِكَ سُقُوطَ الْخِيَارِ ببقا علیه نو د شفعه طلب كول به تر خپل ځان مخکي د خیار ساقطېدلو لره شامل وي فَيُثَبِتُ

النَّيْكَ مِنْ وَقْتِ الشَّرَاءِ لِهَذَا اِشْتَرِيَ اِمْلَكِيَّتْ بَه د رانيولوله وخت هڅه ثابت سي فَيَتَبَيَّنُ اَنْ الْجَوَارَ كَانَ ثَابِتًا اَوْ دَا بَه بِنكاره سي چي جوار ثابت وو وَهَذَا التَّقْرِيرُ يُخْتَارُ اِلَيْهِ لِمَذْهَبِ اَبْنِ حَنِفَةَ خَاصَّةً اَوْ پَه خصوصي توگه دامام صاحب د مذهب لپاره دغه بحث او تفصيل ته ضرورت سته ايعني دغه تقرير صرف دامام صاحب رَحْمَةُ اللهِ پَر مذهب ضروري دى.

اللغات: ﴿الشفعة﴾ که يو همسايه خپل کور خرڅ کړي او بل همسايه د همسايه توب د حق په وجه دعوى وکړي چي دا کور زه رانيسم او بل چا ته يې نه ورکوم، نو دغه حق ته ”حق شفعه“ وايي، او همدې ته ”حق جوار“ وايي، ﴿جوار﴾ همسايه والى (همسايه توب)، څنگ، بغل، ﴿استدامة﴾ د

استعمال مصدر دى: هميشه پاتېدل، باقي پاتېدل، ﴿يتضمن﴾ د تفعل مضارع ده: شاملېدل.

تشرېح: صورت د مسئلې: دادى که يو سړى په خيار شرط سره يو کور رانيسي او د خيار په مودت کي د هغه کور سره متصل کور (يعني د همسايه کور) خرڅ سي او ”من له الخيار“ د شفعه د حق دعوى وکړي او هغه کور هم رانيسي، نو د هغه لپاره دا دويم کور په شفعه رانيول ددې خبري دليل دى چي هغه په اول کور راضي دى او په هغه کي يې بيع نافذ کړه؛ ځکه چي د شفعه ثبوت د جوار د ضرر ليري کولو لپاره سوى دى (يعني د شفعه حق ځکه ثابتېږي چي يو خراب او بدمعاش سړى هغه کور نه رانيسي او په جوار کي د موجود والي په وجه بل همسايه [شفيع] ته تکليف نه ورسوي)، او جوار هغه وخت ثابتېږي کله چي شفيع (يعني د شفعه دعوى کونکى) په پوره توگه د هغه کور مالک وي کوم چي د مشفوعه کور تر څنگ وي (لنډه دا چي د ”من له الخيار“ لپاره جوار هغه وخت ثابتېږي او هغه وخت له ده هڅه د ضرر ليري کيږي کله چي په بشپړه توگه د خيار والا کور دده په ملکيت کي راسي او دده خيار ساقط سي)، لهدا د ”من له الخيار“ د شفعه طلب او دعوى کول په خپله ددې خبري دليل دى چي د شفعه تر طلب مخکي هغه په اول کور (يعني په خيار والا کور) کي خپل خيار شرط ساقط کړى او په هغه کي يې بيع نافذ کړه، او کله چي هغه د شفعه له طلب هڅه مخکي خپل خيار شرط ساقط کړى دى نو اوس به په اول کور کي درانيولوله وخت هڅه د هغه ملکيت ثابت وي (ځکه چي له هغه وخت هڅه ايجاب او قبول سوى دى)، او کله چي د هغه ملکيت ثابت دى نو د هغه لپاره به جوار هم ثابت وي، او د شفعه حق انسان ته د جوار په وجه حاصلېږي، لهدا هغه ته به د شفعه حق (حق الشفع) هم حاصل وي.

وهذا التقرير إلخ: فرمايي د ”من نه الخيار“ (شفيع) د ملکيت ثابتېدلو په باره کي چي موږ دلته کوم بحث او تقرير کړى دى، هغه صرف دامام صاحب رَحْمَةُ اللهِ پَر مذهب ضروري دى؛ ځکه چي دامام

صاحب په نهز د خيار په مودت کي مبيع د مشتري په ملکيت کي نه داخليږي او په هغه کي د مشتري ملکيت نه ثابتيږي، نو دامام صاحب پر مذهب به په دغه مذکور تقرير او دليل سره د مشتري ملکيت ثابتيږي، او د صاحبينو په نهز خو محض په رانيولو (شراء) سره د مشتري ملکيت ثابتيږي او مشتري د هغه کور مالک کيږي، او د رانيولو سره بسمدستي د مشتري لپاره د شفعه حق ثابتيږي، لهذا د دوی په نهز د ملکيت ثابتېدلو لپاره څه تقرير او دليل ته ضرورت نسته.

که دوه خلک په گډه يو شی په خيار شرط سره رانيسي لېکن به دوی کي يو په بيع راضي سي (حکم او اختلاف)

قَالَ: وَإِذَا اشْتَرَى الرَّجُلَانِ غَلَامًا عَلَى أَنَّهُمَا بِالْخِيَارِ فَرَمَائِي: أَوْ كَلَهُ جِي دوه خلک په خيار شرط سره [په گډه] يو غلام رانيسي فَرَضُوا أَحَدُهُمَا بِيَا په دوی کي يو [په بيع] راضي سي [يعني په دوی کي صرف يو د بيع اجازت ورکړي او خپل خيار ساقط کړي] فَلَيْسَ لِلْآخَرِ أَنْ يَرُدَّهُ عِنْدَ أَنْ حَنِيفَةً نُو بل يوه ته دا اختيار نسته چي بيع رد کړي، دامام صاحب رَجَعَهُ اللهُ په نهز وَقَالَ: لَهُ أَنْ يَرُدَّهُ او صاحبين رَجَعَهُمَا الله فرمايي: چي هغه [بل يوه] ته اختيار سته چي بيع رد کړي وَعَلَى هَذَا الْخِلَافِ خِيَارُ الْعَيْبِ وَخِيَارُ الرُّؤْيَةِ او پر همدغه اختلاف خيار عيب او خيار رؤيت هم دي لَهُمَا: أَنْ يُثْبَتَ الْخِيَارُ لَهُمَا لِثَبَاتِهِ لِكُلٍّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا د صاحبينو رَجَعَهُمَا اللهُ دليل دادی: چي د دوی دواړو لپاره خيار ثابتول داسي دي لکه په دوی کي د هر يوه لپاره [جلا] خيار ثابتول فَلَا يَسْقُطُ بِإِسْقَاطِ صَاحِبِهِ لهذا د خپل ملگري په ساقطولو سره به د هغه [بل يوه] خيار نه ساقطېږي لِتَنَافِيهِ مِنْ إِبْطَالِ حَقِّهِ حُكْمٌ چي په دې کي د هغه [بل يوه] د حق باطلول سته وَلَهُ: أَنْ الْبَيْعَ خَرَجَ عَنْ مِلْكِهِ غَيْرَ مَعْيَبٍ بِعَيْبِ الْبَيْعَةِ دامام صاحب دليل دادی: چي [دلته] مبيع د بائع له ملکيت څخه په داسي حال کي ووتل چي هغه د شرکت په عيب سره عيبداره نه وه فَلَوْ رَدَّهُ أَحَدُهُمَا اَوْس که په دوی کي يو دا مبيع رد کړي رَدَّهُ مَعْيَبًا به نو هغه به دا مبيع د شرکت په عيب سره عيبيجنه رد کړي وَفِيهِ الزَّامُ فَخَرَرِ زَائِدٌ حال دا چي په دې کي

القول الراجح: قول الامام كما هو ظاهر من دأب المصنف رَجَعَهُ اللهُ، قال العلامة ابن الممام رَجَعَهُ اللهُ:..... (فتح القدير ج: ۵، ص: ۵۲۷)، وقال الاستاذ المفتي غلام قادر النعماني: وإذا رضى أحدهما و رد الآخر بعد رضاه صاحبه، ففيه ضررين على البائع، لأن البائع ما رضى بتفريق الصفقة ولا بالشركة مع أحد من المشترين [القول الراجح ج: ۲، ص: ۲۱]

اېربائع اذ زائد ضرر لازم مل سته و ليس من ضرورة اثبات الخيار لهما الرضاء برء احدهما او دواړو لپاره د خيار په ثابتولو کې دا ضروري نه ده چې يو به د بل په رد باندې راضي وي لِتَصَوَّرَ اجْتِنَاعُهَا عَلَى الرَّدِّ حُكْمٌ چې په رد باندې د دواړو متفق کېدل هم ممکن دي.

اللغات: ﴿غلام﴾ کوچنی هلک، مجازاً خادم او غلام ته هم وايي، ﴿يُرْدُّهُ﴾ دنصر مضارع ده: ردول (ردول)، واپس کول، ﴿إبطال﴾ د افعال مصدر دی: باطلول، ﴿تصوّر﴾ د تفعل مصدر دی: متصور کېدل، ممکن کېدل.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی چې که دوه خلک په گډه یو غلام رانیسي او په دوی کې هریو د خپل ځان لپاره خيار شرط واخلي، بیا یو د بیع اجازت ورکړي او خيار ساقط کړي (یعنې په دوی کې صرف یو مشتري بیع نافذ کړي)، نو د امام صاحب رَحْمَهُ اللهُ په نېز د دویم مشتري خيار ساقطیږي او باطلیږي، اوس هغه د خپل خيار پر بناء غلام نه سي ردولای او بیع نه سي فسخ کولای، لېکن د صاحبینو رَحْمَهُمُ اللهُ په نېز اوس هم د دویم مشتري خيار پاته دی او هغه ته دا حق سته چې د خپل خيار پر بناء بیع رد او فسخ کړي. د امام صاحب او صاحبینو رَحْمَهُمُ اللهُ دغه اختلاف په خيار عیب او خيار رؤیت کې هم دی، یعنې که تر رانیولو وروسته دواړه مشتریان په مبيع کې یو عیب وويني او بیا په دوی کې یو د عیب باوجود په مبيع راضي سي او بیع نافذ کړي، یا مثلاً دواړو مشتریان د بیع په وخت کې مبيع نه وويني، او د لیدلو په وخت کې صرف یو مشتري په مبيع راضي سي او بیع نافذ کړي، نو په دې دواړو صورتونو کې د امام صاحب رَحْمَهُ اللهُ په نېز د دویم مشتري خيار ساقطیږي، او د صاحبینو رَحْمَهُمُ اللهُ په نېز دلته هم د دویم مشتري اختیار باقی پاتېږي، یعنې هغه ته به د خپل خيار پر بناء د بیع فسخ کولو او ردولو حق وي.

د صاحبینو دلیل: دادی چې کله دلته د دواړو مشتریانو لپاره خيار ثابت دی، نو ګواکي د هریو لپاره جلا، جلا په مستقلة توګه خيار ثابت دی، لهذا اوس که د یوه مشتري رضا او اسقاط (ساقطول) د دویم مشتري په حق کې هم اسقاط وګرځول سي (یعنې کله چې یو مشتري په بیع راضي سي، خپل خيار ساقط کړي او بیع نافذ کړي، نو اوس که د هغه د خيار ساقطولو او بیع نافذولو په وجه د دویم مشتري په حق کې هم خيار ساقط کړی سي)، نو ښکاره خبره ده چې د دویم مشتري حق به باطل سي، او د بل چا د حق ابطال (باطلول) صحیح نه دي، نو ځکه به د یوه مشتري اسقاط الخيار د بل مشتري په حق کې اسقاط نه ګرځول کیږي.

د امام صاحب دليل: دا دی چې دلته تر عقد کولو وروسته مبيع دبائع له ملکیت څخه صحیح سالمه او د شرکت له عیب څخه پاکه ووتل، اوس که یو مشتري دبیع اجازت ورکړي او بل یو هغه رد کړي، نو ښکاره خبره ده چې د ردونکي او بائع په مینځ کې به مبيع مشترکه سي (او شرکت په مبيع کې عیب دی)، حال دا چې تر دې مخکې په مبيع کې هېڅ عیب نه وو، او اوس هغه دبائع و طرف د شرکت په عیب سره عیباره واپس کیږي، او په دې کې دبائع سخت ضرر دی، ځکه تر بیع مخکې چې کله مبيع له شرکت څخه خالي وه نو په هغه کې بائع ته د هر ډول تصرف کولو اختیار وو، لېکن د ردولو په صورت کې د شرکت د عیب په وجه د هغه دغه اختیار ختم سو (یعنې اوس هغه په مبيع (غلام) کې هر ډول تصرف نه سي کولای، بلکه اوس به هغه د نوبت او واري په توګه له مبيع (غلام) څخه نفع اخلي، او په خيار کې چې انسان څرنګه خپل ځان له ضرر څخه ساتي همداسې به دویم کس هم له ضرر څخه ساتي (یعنې څرنګه چې د خيار مقصد دا دی چې "من له الخيار" خپل ځان له ضرر څخه وساتي، نو همداسې به د دې خبرې خاطر هم کوي چې بل یوه ته به تکلیف او ضرر نه رسوي)، اوس دلته دوی خبرې سره جمع دي: ①... یوه خبره دا چې که دیوه مشتري په رضا او اسقاط سره د دویم مشتري خيار ساقط کړي سي نو دا د هغه (دویم مشتري) په حق کې نقصان دی، ②... دویمه دا چې که د دویم مشتري خيار پاته کړي سي او رد حق ورکول سي نو په دې کې دبائع نقصان دی، او دبائع نقصان د مشتري په مقابل کې زیات دی، نو ځکه به دبائع لپاره فیصله کیږي، او دیوه مشتري اسقاط الخيار به د دویم مشتري په حق کې اسقاط ګرځول کیږي او بائع ته به نقصان نه ورکول کیږي، ځکه چې بل چا ته له نقصان ورکولو څخه په خپله نقصان پورته کول زیات غوره دي (یعنې بائع ته له نقصان ورکولو څخه دا زیات غوره دي چې مشتري په خپله غاړه نقصان واخلي).

ولیس من الخ: په دې سره دیو اشکال جواب ورکوي، اشکال دا دی چې کله بائع دواړو مشتریانو ته خيار ورکړي نو هغه ګواکي دیوه مشتري په رد او فسخ راضي سو. لهندا هغه پر خپل ځان په خپله رضا سره ضرر او نقصان لازم کړي دی، نو باید د دویم مشتري خيار ساقط نه کړي سي او هغه ته دي د رد حق ورکول سي، نو فرمایي چې (په دې مسئله کې) دواړو مشتریانو ته په خيار ورکولو سره دا خبره نه لازمیږي چې بائع دیوه مشتري په اجازت (نفاذ) او د بل مشتري په رد او فسخ راضي وو؛ ځکه د هغه خیال او مقصد خو دا وو چې دواړه به دبیع اجازت ورکړي (یعنې دواړه به بیع نافذ کړي). یا به یې دواړه فسخ کړي، د هغه په وهم او ګومان کې هم دا خبره نه وه چې یو مشتري به دبیع اجازت ورکړي او بل یو به یې رد کړي، او کله چې بائع په دې راضي نه دی، نو دا اشکال هم ختم سو، لهندا د یوه مشتري تر اجازت (نفاذ) وروسته به دویم ته د رد حق نه ورکول کیږي.

که مبيع له شرط خحه خلاف وخيري (حکم او تفصيل)

قَالَ: وَمَنْ بَاعَ عَبْدًا عَلَى أَنَّهُ خَبَّازٌ أَوْ كَاتِبٌ فَرَمَائِي: أَوْ خُوكٌ چي يو غلام پر دې شرط رانيسي چي هغه ډوډۍ پخونکى دى يا ليکونکى دى وَكَانَ بِخِلَافِهِ حال دا چي هغه د دې په خلاف وي قَالُوا مُشْتَرِي بِالْخِيَارِ إِنْ شَاءَ أَخَذَهُ بِجَبِيْعِ الثَّمَنِ نو مشتري ته اختيار دى که وغواړي نو هغه دي د ټوله ثمن په عوض کي واخلي وَإِنْ شَاءَ تَرَكَ او که وغواړي نو هغه دي پرېږدي لِأَنَّ هَذَا أَوْصَفَ مَرْغُوبٌ فِيهِ حُكْمٌ چي دا [خيارت او نور] داسي صفت دى چي په هغه کي رغبت کيږي [يعني خيارت او داسي نور په غلام کي د رغبت والا وصف دى چي سرى د داسي غلام په رانيولو کي رغبت کوي] فَيُسْتَحَقُّ فِي الْعَقْدِ بِالْشَّرْطِ لِهَذَا د شرط په وجه به دا صفت په عقد کي مستحق [او ضروري] وي ثُمَّ قَوَاتُهُ يُوجِبُ التَّخْيِيرَ بِيَا د دغه صفت فوتېدل به [مشتري ته] اختيار ورکول واخوي [يعني د دغه وصف فوتېدل به د مشتري د اختيار موجب او سبب وي] لِأَنَّهُ مَا رَفَعِيَ بِهِ دُونَهُ حُكْمٌ چي مشتري له دغه صفت خحه بغير په مبيع راضي نه سو وَهَذَا يَرْجِعُ إِلَى اخْتِلَافِ الثَّمَنِ لِقَلَّةِ التَّفَاوُتِ فِي الْأَعْرَاضِ او دا تفصيل د نوع د اختلاف و طرف ته راجع کيږي، په اغراضو کي دلېر فرق په وجه فَلَا يَفْسُدُ الْعَقْدُ بَعْدَمِهِ لِهَذَا دې [صفت] په نشتوالي سره به عقد نه فاسد کيږي بِمَنْزِلَةِ وَصْفِ الذُّكُورَةِ وَالْأُنُوثَةِ فِي الْحَيَوَانَاتِ لکه په حيواناتو کي چي د مذکر او مؤنث کېدلو صفت دى وَصَارَ كَقَوَاتِ وَصْفِ السَّلَامَةِ او دا داسي سولگه د سلامتيا [سالموالي] صفت فوتېدل وَإِذَا أَخَذَهُ أَخَذَهُ بِجَبِيْعِ الثَّمَنِ او مشتري چي کله هغه اخلي [رانيسي] نو د ټوله ثمن په عوض کي به يې اخلي لِأَنَّ الْأَوْصَافَ لَا يَقَابِلُهَا شَيْءٌ مِنَ الثَّمَنِ حُكْمٌ چي دا و صافو په مقابل کي هيڅ ثمن نه وي لِيَكُونَهَا تَابِعَةً فِي الْعَقْدِ حُكْمٌ چي اوصاف په عقد کي اد مبيع تابع وي عَلَى مَا عُرِفَ لکه څرنگه چي وپېژندل سو [يعني لکه څرنگه چي مخکي دا خبره تليي ته معلومه سو].

اللغات: ﴿خَبَّازٌ﴾ ډوډۍ پخونکى (چي زموږ په عامه اصطلاح نغواى ورته وايي)، ﴿كَاتِبٌ﴾

ليکونکى (په خط اوليک واقف)، ميرزا، منشي، ﴿وصف﴾ صفت، ځانگړنه، ﴿أُنُوثَةٌ﴾ مؤنث کېدل.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که یو څوک پر دې شرط یو غلام رانیسي چي هغه ډوډی پخونکي دی، یا په خط او کتابت ښه واقف دی، لېکن تر رانیولو وروسته معلومه سي چي هغه نه ډوډی پخولای سي او نه یو حرف لیکلای سي، نو په دې صورت کي به مشتري ته دهغه داخیستلویانه اخیستلو اختیار وي؛ ځکه چي خباز کېدل او کاتب کېدل داسي وصف دی چي دهغه په لیدلو سره سړی د غلام په رانیولو کي رغبت کوي، لهذا کله چي په عقد کي دا وصف شرط کړی سو نو ښکاره خبره ده چي مشتري به په هغه وصف سره د غلام اخیستلو مستحق وي (یعني کله چي ډوډی پخولویاد کتابت وصف شرط کړی سو، نو مشتري به خاص ډوډی پخونکي [خباز] غلام او د کاتب غلام مستحق وي)، او دغه وصف د تشتوالي په صورت کي به هغه ته د غلام اخیستلویانه اخیستلو اختیار وي؛ ځکه چي مشتري له دې وصف څخه بغیر دهغه غلام په اخیستلو راضي نه دی، او تاسي ته معلومه ده چي د بیع د صحت لپاره د دواړو عاقدینو رضا ضروري ده (یعني بیع هغه وخت صحیح کیږي کله چي دواړه عاقدین په بیع راضي وي، لېکن دلته مشتري په راضي نه دی)، نو ځکه به د وصف د فوتېدلو په صورت کي هغه ته د اخیستلو او نه اخیستلو اختیار وي.

وهذا یرجم إلخ: له دې ځایه صاحب د هدایې رَجَهُ الله دوه اصولو ته اشاره کوي: (۱)... که په بیع کي "جنس" فوت سي، نو بیع فاسدېږي، ځکه چي جنس یو غټ شی دی، (۲)... او که په بیع کي کوچنی شی فوت سي چي هغه ته په منطق کي "نوع" وایي، یا "کوچنی صفت" ورته وایي، نو په دې سره بیع نه فاسدېږي، لېکن مشتري ته به داخیستلویانه اخیستلو اختیار وي، که په غلام کي ډوډی پخولو صفت یا د کتابت صفت نه وي، نو دا د نوع فوتېدل دي، د جنس فوتېدل نه دي، نو ځکه به بیع نه فاسدېږي؛ صاحب د هدایې رَجَهُ الله ددې دوه مثالونه ذکر کړي دي: ①... په حیوان کي مذکر او مؤنث کېدل د نوع والا صفت دی، نو که بائع د مذکر والي پر شرط یو حیوان خرڅ کړي لېکن هغه ماده وخیږي (مثلاً د پسه په نامه یې خرڅ کړي لېکن هغه مېړه وخیږي)، نو بیع نه فاسدېږي، ددې په خلاف په انسان کي مذکر او مؤنث کېدل د جنس والا صفت دی، نو که د غلام په نامه یې خرڅ کړي لېکن هغه مینځه وخیږي، نو بیع فاسدېږي؛ ځکه چي جنس فوت سو، ②... دویم مثال یې دا ذکر کړی دی چي له عیب څخه د بیع سالموالي دایو کوچنی صفت دی او نوع ده، نو که بائع ووايي چي

دامبيع سالمه ده، عيبداره نه ده، لېکن هغه عيبداره وخيرې. نو بيع نه فاسديږي. ځکه چې مبيع خو، موجوده ده، صرف د سالموالي صفت پکښې نسته. نو ځکه به مشتري ته اختيار وي. (تفاوت في الأغراض: که په غرض او مقصد کې غټ فرق وي نو هغه په شريعت کې د جنس والا په صفت سره ياديږي. او که په غرض کې لږ فرق وي يا فرق پکښې نه وي نو د نوع والا صفت ورته وايي. د مثال په توګه په حيواناتو کې د پسه او ميرې دواړو غرض "غوبښي خوړل" دي، يا مثلاً د غوا او غوايي دواړو غرض "غوبښي خوړل" او "کار ځني اخيستل" دي، نو ځکه په حيوان کې د مذکر او مؤنث فرق د نوع فرق دی، او د غلام غرض "خدمت اخيستل" دي او د مينځي غرض "وطي کول" دي، کوم چې يو غټ غرض دی او په يوه او بل کې ډېر تفاوت سته، نو ځکه په غلام او مينځه کې د مذکر او مؤنث فرق د جنس فرق دی او د جنس والا صفت دی. (أثمار الهداية ج: ٨، ص: ١١٧)

وإذا اخذنا إلخ: فرمايي که بيا هم مشتري د هغه غلام اخيستل وغواړي چې په هغه کې د کتابت ياد ډوډۍ پخولو صفت نه وي. نو د وصف په بدله کې به ثمن نه کموي؛ ځکه چې مخکې دا خبره ذکر سوه چې اوصاف د مبيع تابع کيږي، او د تابع په مقابل کې ثمن نه راځي، او څرنگه چې دلته هم خباز کېدل يا کاتب کېدل د غلام يو وصف دی، نو ځکه به د هغه په فوتېدلو سره ثمن نه کمول کيږي، لهذا که مشتري د هغه غلام اخيستل وغواړي نو د غلام پوره قيمت به اداء کوي. فقط والله وعليه اتم.



بَابُ خِيَارِ الرُّؤْيَا

(دا) باب يه دخيار رؤيت (يه بيان كى) دى

تشریح: د ”باب خيار الشرط“ په شروع کي موږ دخيار قسمونه ذکر کړه، او هلته مود هريوه تعريف او دمخکي والي وجه هم ذکر کړه. دلته په لنډه توگه عرض دادى چي خيار رؤيت پر خيار عيب حکه مخکي سوى دى چي خيار رؤيت د بيع له تکميل څخه مانع وي، او خيار عيب د بيع د لزوم څخه مانع وي، او دلزوميت درجه له تماميت (تکميل) څخه وروسته ده، نو په دې وجه صاحب د کتاب اول خيار رؤيت بيان کړى دى، او تر دې وروسته به خيار عيب بيان کړي.

خيار رؤية: که څوک بغير د ليدلو څخه يوشى رانيسي، نو تر ليدلو وروسته هغه ته اختيار دى که خوښه يې وي نو هغه شى دي واخلي، کنې واپس دي يې ورکړي، همدې ته ”خيار رؤيت“ وايي.

د ”خيار رؤيت“ بيان

وَمَنْ اشْتَرَى شَيْئًا لَمْ يَرَهُ او که څوک داسي شى رانيسي چي هغه يې ليدلى نه وي يعنې که څوک د ليدلو څخه بغير يوشى رانيسي فَالْبَيْعُ جَائِزٌ نو بيع جائز ده وَلَهُ الْخِيَارُ إِذَا رَأَاهُ او ده ته به اختيار اخيار رؤيت اوي کله چي هغه شى وويني إِنْ شَاءَ أَخَذَهُ بِجَمِيعِ الثَّمَنِ که وغواړي نو هغه دي د ټوله ثمن په عوض کي واخلي وَإِنْ شَاءَ رَدَّهُ او که وغواړي نو هغه دي واپس کړي وَقَالَ الشَّافِعِيُّ: لَا يَصِحُّ الْعَقْدُ أَصْلًا او امام شافعي رحمه الله فرمايي: چي دا عقد بالکل نه صحيح کيږي لِأَنَّ الْبَيْعَ مَجْهُولٌ حکه چي مبيع مجهوله ده وَلَنَا قَوْلُهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ^۱: «مَنْ اشْتَرَى شَيْئًا لَمْ يَرَهُ فَلَهُ الْخِيَارُ إِذَا رَأَاهُ» او زموږ دليل د نبی ﷺ دا فرمان دى: ”کوم سړى چي داسي شى رانيسي چي هغه يې ليدلى نه وي، نو ده ته اختيار دى کله چي هغه وويني“ وَلِأَنَّ الْجَهْلَ بَعْدَ الرُّؤْيَا لَا تَفْضِي إِلَى الْمُنَازَعَةِ او حکه چي دنه

^۱ تخريج: أخرجه الدار القطنى ج: ۳، حديث رقم: ۱۰۰. والبيهقى فى سنن الكبرى، باب من قال يجوز بيع العين الغائبة، حديث

ليدلو جهالت جنگ ته رسول نه کوي لَا تُدْرِكُهُ يَوْمَافِقُهُ حُكْمُ كِه دِمْشْتَرِي مَبِيْعِ خَوْبَنَه نِه سِي يُرْدُّهُ نو هغه به يې اِباع ته واپس کړي فَصَارَ كَجَهَالَةِ الْوُصْفِ فِي الْبُعَايْنِ الشَّارِ إِلَيْهِ نو دا داسي سولکه په هغه مبيع کي د وصف جهالت کوم چي په سترگو وليدل سِي او اشاره ورته وسي وَكَذَا إِذَا قَالَ: رَضِيتُ ثُمَّ رَأَاهُ او همدارنگه کله چي مشتري ووايي: زه په راضي يم، بيا مبيع وويني ايعني کله چي د ليدلو څخه بغير مبيع رانيسي او دخپلي رضا اظهار هم وکړي لَهُ أَنْ يَرُدَّهُ نو [هم] به هغه ته دا اختيار وي چي مبيع واپس کړي لَأَنَّ الْخِيَارَ مُعَلَّقٌ بِالرُّؤْيَةِ حُكْمُ چي اختيار پر ليدلو معلق دی لِأَنَّ رَوْنَنَا د هغه حديث پر بناء کوم چي موږ روايت کړي فَلَا يُثْبِتُ قَبْلَهَا لهذا تر ليدلو مخکي به اختيار نه ثا بتيږي وَحَقُّ الْقَسْخِ قَبْلَ الرُّؤْيَةِ بِحُكْمِ أَنَّهُ عَقْدٌ غَيْرُ لَازِمٍ لَا يَنْقُضُ الْحَدِيثَ او [دمشتري لپاره] "دفسخ حق" د عقد نه لازمېدلو په وجه دی، د حديث د مقتضا په وجه نه دی وَلَا أَنَّ الرِّضَاءَ بِالشَّيْءِ قَبْلَ الْعِلْمِ بِأَوْصَافِهِ لَا يَتَحَقَّقُ او حُكْمُ چي د يوشي په اوصافو تر خبرېدلو مخکي په هغه باندي راضي کېدل نه متحقق کيږي فَلَا يُغْتَبَرُ قَوْلُهُ: رَضِيتُ قَبْلَ الرُّؤْيَةِ لهذا تر ليدلو مخکي به د مشتري دا قول: "رضيت" از په بيع راضي يم معتبر نه وي بِخِلَافِ قَوْلِهِ: رَدَدْتُ په خلاف دهغه ددي قول: رَدَدْتُ [امبيع رد کړه].

اللغات: ﴿لَا تُفْضِي﴾ د افعال له بابه دنفي صيغه ده: رسول، سبب جوړېدل، ﴿لَمْ يُوَافِقْ﴾ دمفاعلي

له بابه د جحد صيغه ده: موافق کېدل (د طبيعت موافق کېدل، خوښېدل)، ﴿مُعَايِنَ﴾ دمفاعلي له بابه د اسم

مفعول صيغه ده: په سترگو ليدل سوی، ﴿مُشَارًا إِلَيْهِ﴾ هغه شی چي اشاره ورته وسي، ﴿رُؤْيَةٍ﴾

ليدل، ﴿رَدَدْتُ﴾ دنصر له بابه د واحد متکلم صيغه ده: ردول، واپس کول.

تشریح: صورت د مسئلې: دا دی که يو څوک بغير د ليدلو څخه يوشي رانيسي، نو زموږ په نېز دا

عقد صحيح دی، او تر ليدلو وروسته به مشتري ته داخيستلو يا نه اخيستلو اختيار وي؛ که دهغه

زړه وغواړي، نو د ټوله ثمن په عوض کي دي هغه شی واخلي، کنې واپس دي يې کړي. امام شافعي

رَحْمَةُ اللَّهِ فرمايي چي دا عقد صحيح نه دی.

دامام شافعي دليل: دادی چي کله مشتري مبيع نه وليدل. نو مبيع مجهوله سوه. او دمبيع يا ثمن د جهالت په صورت کي بيع نه صحيح کيږي. نو ځکه به دلته هم بيع نه صحيح کيږي. زموږ دليل: د نبي کریم ﷺ دا حديث دی: "چي کوم څوک د ليدلو څخه بغير يوشی رانيسي. نو تر ليدلو وروسته به هغه ته داخيستلو او نه اخيستلو اختيار وي". په دې حديث کي نبي کریم ﷺ په واضحه توگه د ليدني څخه بغير عقد جائز هم گرځولی دی او مشتري ته يې اختيار هم ورکړی دی. لهندا دې حديث په خلاف به بل هيڅ تاويل نه منل کيږي.

ولأن الجهالة إلخ: زموږ عقلي دليل دادی (کوم چي په حقيقت کي دامام شافعي رحمه الله د دليل جواب هم دی) چي دمبيع د جهالت په صورت کي هغه وخت بيع نه صحيح کيږي کله چي جهالت مفضي الی النزاع وي. او څرنگه چي دلته مشتري ته تر ليدلو وروسته دمبيع واپس کولو اختيار (خيار رد) حاصل دی. نو ښکاره خبره ده چي اوس به دمبيع جهالت د جنگ او نزاع سبب نه وي. او کله چي دا جهالت مفضي الی النزاع نه دی. نو بېله شکه به عقد صحيح کيږي او مشتري ته به خيار حاصل کيږي. او لکه څرنگه چي دمبيع د معين کېدلو او مشار اليه کېدلو په صورت کي د وصف په جهالت سره پر عقد هيڅ اثر نه پرېوځي. يعني که يو سړی د خپلو سترگو مخته معامله وکړي او د غنميو په کور (کوټه) د اشارې په ذريعه رانيسي. نو دلته که څه هم د غنمو مقدار مجهول دی. خو څرنگه چي دا جهالت مفضي الی النزاع نه دی (ځکه چي هغه د خپلو سترگو مخته او په اشاره سره په خپله رضا معامله کړې ده). نو ځکه دا عقد نه باسد کيږي. همداسي به دلته هم دمبيع په جهالت سره پر عقد هيڅ اثر نه پرېوځي او عقد نه به باسد کيږي (ځکه چي دا جهالت هم مفضي الی النزاع نه دی).

وکذا إلخ: فرمايي که مشتري د ليدلو څخه بغير يوشی رانيسي او په هغه باندي خپله رضا هم ښکاره کړي او ووايي: رضيت (زه په دې بيع راضي يم). نو بيا هم دهغه خيار رؤيت نه ساقط کيږي؛ ځکه نبي کریم ﷺ په دې حديث "من اشتري شيئاً لم يره... إلخ" کي خيار پر "رؤيت" معلق کړی دی. او کوم شی چي پر بل شي معلق وي، نو هغه د دې بل شي (معلق به) تر وجود مخکي نه ثابت کيږي. لهندا کله چي خيار پر "رؤيت" معلق دی. نو تر رؤيت (ليدلو) مخکي به هغه نه ثابت کيږي، او کله چي هغه تر رؤيت مخکي نه ثابت کيږي. نو ساقط به څرنگه سي؟! (يعني کله چي خيار تر ليدلو مخکي نه ثابت کيږي. نو تر ليدلو مخکي به "رضيئت" ويل يعني بيع نافذول او خيار ساقطول به څرنگه صحيح وي. نو ځکه موږ وايو چي تر ليدلو مخکي په رضا ښکاره کولو او "رضيئت" ويلو سره خيار رؤيت نه ساقط کيږي).

وحق الفسخ الخ؛ داديو مقرر سوال جواب دی. حاصل د سوال دادی چي کله د پورتنی حدیث پر بناء تر لیدلو مخکي د مشتري لپاره خيار نه ثابتیږي، نو باید دواړه ډوله خيارونه ثابت دي سي. يعني "خيار اجازت" هم او "خيار فسخ" هم (يعني باید تر لیدلو مخکي مشتري ته نه ددې اختیار وي چي د عقد اجازت ورکړي يعني عقد نافذ کړي. او نه ددې اختیار وي چي عقد فسخ کړي). حال دا چي تر لیدلو مخکي که څه هم د هغه لپاره خيار اجازت نه ثابتیږي، لېکن خيار فسخ ثابتیږي، نو آخر ددې فرق څه وجه ده چي یو ثابتیږي او بل نه ثابتیږي؟

د دغه سوال په جواب کي فرمایي چي تر لیدلو مخکي د مشتري لپاره د خيار فسخ د ثابتېدلو وجه دانه ده چي هغه په پورتنی حدیث سره ثابت دی. او خيار اجازت په حدیث سره ثابت نه دی، بلکي د خيار فسخ حق هغه ته ځکه حاصل دی چي د خيار رؤیت په وجه تر اوسه دغه عقد لازم سوی نه دی. او غیر لازم عقد هر وخت فسخ کېدای سي. لهذا د مشتري لپاره د فسخ حق د عقد د نه لازمېدلو په وجه ثابت دی. نه د حدیث په وجه، او هغه د پورتنی حدیث سره هیڅ تعلق نه لري. نو ځکه داسي نامعقوله اعتراض مه کوئ!

د مذکور سوال دویم جواب دادی چي په یو شي راضي کېدل او درضا اظهار کول داسي دي لکه د هغه شي صفت او ښه والي بیانول، او لیدلو څخه بغیر دیو شي ښه والي بیانول معتبر نه دي. لهذا کله چي مشتري نه مبيع لیدلې ده او نه د هغې په اوصافو خبر دی. نو د هغه دا قول "رضیت" (زه په راضي یم) معتبر نه سو. او کله چي د معتبر نه دی. نو د هغه (مشتري) لپاره خيار استعمالول او بیع نافذول (خيار اجازت) هم ثابت نه سو. لېکن که مشتري "ردت" ووايي او بیع فسخ کړي، نو د هغه رد صحیح او معتبر دی؛ ځکه دیو شي تر لیدلو مخکي د هغه درد او تردید لپاره د هغه په اوصافو خبر بدل ضروري نه دي. (دا انکاری جواب دی. او اول جواب تسلیمي وو).

د بائع لپاره خيار رؤیت

قَالَ: وَمَنْ بَاعَ مَالَهُ يَرَهُ فَرَمَائِي: او که څوک داسي شی رانیسي کوم چي یې لیدلی نه وي فَلَا خِيَارَ لَهُ نو هغه [بائع] لره خيار نسته وَكَانَ أَبُو حَنِيفَةَ يَقُولُ أَوَّلًا: لَهُ الْخِيَارُ او امام صاحب رَحِمَهُ اللهُ به اول فرمایي: چي هغه لره خيار سته اِعْتِبَارًا بِخِيَارِ الْعَيْبِ فِ خِيَارِ الشَّرْطِ په خيار عيب او خيار شرط باندي په قياس کولو سره وَهَذَا لِأَنَّ لُزُومَ الْعُقْدِ بِتَمَامِ الرِّضَا زَوَالًا وَثُبُوتًا او دا ځکه چي د عقد لازمېدل د زوال (عن ملك البائع) او ثبوت (لملك المشتري) په اعتبار سره درضا پر تمامیت پوره والي [باندي موقوف دي وَلَا يَتَحَقَّقُ ذَلِكَ إِلَّا بِالْعِلْمِ بِأَوْصَافِ الْمُبْتَاعِ او تمامیت نه ثابتیږي مگر د مبيع د اوصافو په خبر سره. يعني د مبيع په اوصافو تر خبرېدلو مخکي رضامندي نه پوره کیږي] وَذَلِكَ

بِالرَّوْيَةِ او د مبيع په اوصافو خبر بدل په ليدلو سره كيږي فَلَمْ يَكُنْ الْبَائِعُ رَاضِيًا بِالرَّوَالِ لِهَذَا بَاعَ بِهِ
 اد خپل ملكيت | پر زائلېدلو راضي نه وي وَوَجَّهَ الْقَوْلَ الْمَرْجُوعَ إِلَيْهِ: أَنَّهُ مُعْلَقٌ بِالشَّرَاءِ لَنَا رَوَيْنَا او د
 مرجوع اليه قول دليل دادى: چي زموږ د روايت كړى سوي حديث پر بناء خيار رويت پر شراء [را نيولوا]
 معلق دى فَلَا يُمْثَلُ دُونَهُ لهذا له شراء څخه بغير به هغه نه ثابتېږي وَرَوَى أَنَّ عُثْمَانَ بْنَ عَفَّانَ بَاعَ أَرْضًا لَهُ
بِالنِّصْرَةِ مِنْ طَلْحَةَ بْنِ عُبَيْدِ اللَّهِ او روايت سوي دى چي حضرت عثمان رضي الله عنه خپله د بصري ځمكه پر
 حضرت طلحه بن عبيد الله رضي الله عنه خرڅه كړه فَقِيلَ لَطَلْحَةَ: إِنَّكَ قَدْ غُبِنْتَ نو حضرت طلحه رضي الله عنه ته وويل
 سوه: چي ته اېه دې بيع كي تاواني سوي ايمني په دې بيع كي ته خطاوتلې او په دې كي ستا نقصان ووا فَقَالَ: لِي
الْخِيَارُ لِأَنِّي اشْتَرَيْتُ مَا لَمْ أَرَهُ نو حضرت طلحه وفرمايل: ما ته به خيار رويت وي؛ ځكه چي ماداسي شى
 رانيوى كوم چي ماليدلى نه دى وَقِيلَ لِعُثْمَانَ: إِنَّكَ قَدْ غُبِنْتَ او حضرت عثمان رضي الله عنه ته وويل سوه: چي
 ته تاواني سوي فَقَالَ: لِي الْخِيَارُ لِأَنِّي بَعْتُ مَا لَمْ أَرَهُ نو هغه وفرمايل: ما ته به خيار رويت وي؛ ځكه ماداسي
 شى خرڅ كړى كوم چي ماليدلى نه دى فَحَكَمْنَا بَيْنَهُمَا جُبَيْرُ بْنُ مُطْعِمٍ بيا دغه حضراتو په خپل مينځ كي
 جبير بن مطعم رضي الله عنه فيصله كونكى [درېمگړى] جوړ كړى فَقَضَى بِالْخِيَارِ لَطَلْحَةَ نو هغه د حضرت طلحه
رضي الله عنه لپاره د خيار رويت فيصله وكړه وَكَانَ ذَلِكَ بِخَضِرٍ مِنَ الصَّخَابَةِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ او دا فيصله د صحابه
 كرامو رضي الله عنهم په حضور [موجوديت] كي وسوه.

اللغات: ﴿مرجوع﴾ د ضرب اسم مفعول دى: كوم شي ته چي رجوع وسي، مرجوع اليه: مراد ځني
 هغه قول دى چي وروسته امام صاحب رحمته الله د هغه و طرف ته رجوع وكړه، ﴿غُبِنْتَ﴾ د سمع له باب ده
 واحد مخاطب ماضي مجهولي صيغه ده: تاواني كېدل، خطاوتل (تېروتل)، دوكه كېدل، ﴿حَكَمًا﴾ د
 تفعيل له باب ده تشنيه غائب ماضي صيغه ده، حَكَمَ يُحَكِّمُ تَحْكِيمًا: يو څوك په خپل مينځ كي
 فيصله كونكى (درېمگړى) جوړول، درېمگړى ټاكل، ﴿قَضَى﴾ د ضرب ماضي ده: فيصله كول.
تشرېح: صورت د مسئلې: دادى كه څوك د ليدلو څخه بغير يو شى خرڅ كړي، نو دا بيع
 صحيح ده، خو بائع ته هيڅ ډول خيار نه حاصلېږي، امام صاحب رحمته الله مخكي دبائع
 لپاره د خيار رويت قائل وو، او هغه په دې باره كي دوه دليلونه وړاندي كول: ①... قياس.

يعني څرنگه چي په خيار عيب او خيار شرط کي بائع او مشتري دواړه برابر حقداره دي، او د دوی دواړو لپاره دا خيارونه ثابتېږي، همداسي به په خيار رؤيت کي هم دواړه مشترک وي، او دا خيار به هم په دوی کي د هريوه لپاره ثابتېږي؛ ځکه چي د خيار عيب او خيار شرط په څېر دا هم يو مشروع او متحقق خيار دی.

⑦... دامام صاحب رَحْمَةُ اللهِ دُويم دليل دا وو چي بيع هغه وخت لازميږي کله چي پر زوال او ثبوت باندي د عاقدينو (بائع او مشتري) له طرفه رضامندي مکمله سي، يعني بائع له خپل ملکيت څخه د مبيع پر زائلولو راضي سي او مشتري د خپل ځان لپاره د مبيع پر قبلولو راضي سي، او داسي رضامندی لپاره د مبيع په اوصافو خبرېدل ضروري دي، او د مبيع په اوصافو خبرېدل د مبيع پر ليدلو موقوف دي، لهذا د ليدلو څخه بغير د مبيع څرخولو په صورت کي به بائع د ملکيت پر زوال راضي نه وي، نو د هغه د نه راضي کېدلو (عدم رضا) په وجه به عقد هم لازم او تام نه وي؛ ځکه چي په بيع کي د دواړو عاقدينو رضامندي ضروري ده، او تاسي ته معلومه ده چي په غير لازم او غير تام عقد کي هر عاقد ته د بيع د فسخ کولو اختيار وي، لهذا بائع ته به هم دغه د فسخ حق حاصل وي او هغه ته به د بيع د فسخ کولو اختيار وي.

وجه القول إلخ: فرمايي چي د احنافو دليل او دامام صاحب د مرجوع اليه (وروستني) قول دليل دادی چي په مخکني حديث ”من اشترى شيئاً... إلخ“ کي خيار رؤيت پر شراء (رانيولو) معلق سوی دی، يعني د خيار رؤيت دار و مدار پر رانيولو دی، او رانيول د مشتري له طرفه کيږي، لهذا د خيار رؤيت مستحق به هم صرف هغه وي، همدارنگه د دې قول تائيد د حضرت عثمان او حضرت طلحه رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا په واقعه سره هم کيږي چي په داسي مسئله کي حضرت عثمان بائع وو او حضرت طلحه مشتري وو، او د دوی حکم (فيصله کونکی) حضرت جبير بن مطعم رَضِيَ اللهُ عَنْهُ وو، او هغه د خيار رؤيت فيصله د مشتري په حق کي وکړه (يعني حضرت جبير بن مطعم د حضرت طلحه په حق کي فيصله وکړه)، او دا فيصله د صحابه وو په حضور او موجوديت کي وسوه، لهذا که چيري د بائع لپاره هم خيار رؤيت ثابتېدای، نو صحابه به د حضرت جبير بن مطعم پر فيصله چپ نه پاتېدای او سکوت به يې نه اختيارولای، دا واقعه په خپله ودي طرف ته اشاره کوي چي د خيار رؤيت حق د مشتري لپاره دی، نه د بائع لپاره.

د "خيار رؤيت" د غير مؤقت كېدلو بيان

ثُمَّ خِيَارُ الرُّؤْيَةِ غَيْرُ مُؤَقَّتٍ بَيَّا خِيَارَ رُؤْيَتِ مُؤَقَّتٍ نَهْ دِي اِيَعْنِي دَهْنَه لپاره مَتَعِينِ وَخْت نَسْتَه ا بَلْ يَنْتَقِي اِلَى اَنْ يُوَجَدَ مَا يُبْطِلُهُ بَلَكِي خِيَارِ رُؤْيَتِ باقِي پاتېږي تر هغه وخته پوري چي د هغه باطلونكي شي موجود سي وَمَا يُبْطِلُ خِيَارَ الشَّرْطِ مِنْ تَعْيِبٍ اَوْ تَصَرُّفٍ يُبْطِلُ خِيَارَ الرُّؤْيَةِ اَوْ كَوْمِ شَيَانِ چي خيار شرط باطلوي لكه ادمبيع ا عيبداره كېدل يا ا په مبيع كي ا تصرف كول. هغه خيار رؤيت هم باطلوي ثُمَّ اِنْ كَانَ تَصَرُّفًا لَا يُمْكِنُ رَفْعُهُ بَيَّا كَه هغه داسي تصرف وي چي د هغه زائلول [ختمول] ممكن نه وي كَالْاِعْتَاقِ وَالتَّذْيِيرِ لكه آزادول يا مدبر جوړول اَوْ تَصَرُّفًا يُوجِبُ حَقًّا لِلْغَيْرِ يَدَاسِي تصرف وي چي د بل چا لپاره حق ثابتوي كَالْبَيْعِ الْبُطْلِيِّ وَالزَّهْنِ وَالْإِجَارَةِ لكه مطلق بيع كول. په رهن ايسنول او په اجاره وركول يُبْطِلُهُ قَبْلَ الرُّؤْيَةِ وَبَعْدَهَا نو داسي تصرف تر رؤيت مخكي هم خيار رؤيت باطلوي او تر رؤيت وروسته هم اِنَّهُ لَتَاَلِزَمٌ حُكْمُهُ كله چي دا تصرف لازم سو تَعَدَّرَ الْقَسْخُ نو فسخ كول ناممكن سوه فَبَطَلَ الْخِيَارُ نو حُكْمُهُ خِيَارِ باطل سو اِنْ كَانَ تَصَرُّفًا لَا يُوجِبُ حَقًّا لِلْغَيْرِ اَوْ كَه هغه تصرف داسي وي كوم چي د بل چا لپاره حق نه ثابتوي كَالْبَيْعِ بِشَرْطِ الْخِيَارِ وَالْمُسَاوَمَةِ وَالْهَبَةِ مِنْ غَيْرِ تَسْلِيمٍ لكه په خيار شرط سره مبيع خرڅول، او د نرخ ټاكلو په توگه مبيع وركول، او له ور سپارلو څخه بغير مبيع هبه كول. لَا يُبْطِلُهُ قَبْلَ الرُّؤْيَةِ نو داسي تصرف تر رؤيت مخكي خيار نه باطلوي اِنَّهُ لَا يَرْتَبِعُ عَلَى صَرِيحِ الرِّضَا حُكْمُهُ چي دا تر صريح [صراحتا] رضا لوړ ا او مخكي ا نه دي وَيُبْطِلُهُ بَعْدَ الرُّؤْيَةِ لېكن ادا تصرف ا تر رؤيت وروسته خيار باطلوي لِيُجُودَ دَلَالَةُ الرِّضَا حُكْمُهُ چي ا تر رؤيت وروسته ا دالتا رضا موجوده سوه.

اللغات: ﴿تَعْيِبٌ﴾ د تفغل مصدر دی: عيبداره كېدل، ﴿مُسَاوَمَةٌ﴾ نرخ معلومول، نرخ ټاكل، رېټ او قيمت معلومول (يعني مشتري له بائع څخه يو شی واخلي او ورته ووايي چي زه يې وړم او گورم. بيا يې قيمت ټاکم چي په دومره يې رانيسم. او بائع هغه شی وركړي). ﴿رَهْنٌ﴾ په گرو ايسنول، ﴿لَا يَرْتَبِعُ﴾ د نصر له باب د نفي صيغه ده: زياتېدل، اضافه كېدل، افضل كېدل (لوړ بدل).

تشریح: فرمايي څرنگه چي نور خياريات مؤقت دي او په هغوی کي دوخت او ورځو تعين سته، لېکن خيار رؤيت غير مؤقت دی او په هغه کي دوخت او ورځو هيڅ تعين نسته، بلکي دا خيار تر هغه وخته پوري پاتېږي تر څو چي د هغه مبطل (باطلونکي شی) موجود نه سي، او هغه شيان کوم چي د خيار شرط لپاره مبطل دي مثلاً د مبيع عيبداره کېدل، يا په مبيع کي د مشتري تصرف کول او داسي نور، هغه شيان خيار رؤيت هم باطلوي.

لېکن د تصرف په سلسله کي تفصيل دادی چي په مبيع کي په مطلق تصرف کولو سره خيار نه باطلېږي، بلکي که تصرف داسي وي چي د هغه زائلول ناممکن وي، مثلاً مبيع غلام وي او مشتري هغه آزاد کړي، يا مدبر يې جوړ کړي، يا تصرف داسي وي چي په هغه سره د بل چا حق ثابت سه، مثلاً مطلق بيع کول (يعني مشتري بدون الشرط بيع وکړي)، يا مثلاً يوشی رانيسي او هغه بل چاته په رهن کښېږدي يا په اجاره يې ورکړي، نو دغه دواړه تصرفات خيار رؤيت باطلوي، برابره ده هغه د مبيع تر ليدلو مخکي صادر سي يا د مبيع تر ليدلو وروسته؛ ځکه کله چي په مبيع کي د بل چا حق ثابت سي يا په هغې کي داسي تصرف وسي چي د هغه زائلول ناممکن وي، نو ښکاره خبره ده چي په دې صورت کي بيع لازمه سوه او د هغې فسخ کول ناممکن سوه، او د فسخ د ناممکنوالي په صورت کي خيار باطلېږي، لهذا دلته به هم خيار باطلېږي.

لېکن که مشتري په مبيع کي داسي تصرف وکړي چي په هغه کي د بل چا د حق اثبات نه وي، مثلاً د ليدلو څخه بغير شی رانيول او هغه په خيار شرط سره خرڅول، يا د اشی د نرخ ټاکلو (مساومت) په توگه ورکول، يا بل چاته د اشی هبه کول او د هغه په قبضه کي نه ورکول، نو که په دغو صورتونو کي تصرف تر رؤيت (ليدلو) مخکي وي، نو هغه د خيار رؤيت لپاره مبطل نه گرځي؛ ځکه چي په دغو صورتونو کي د مشتري له طرفه دلالتاً رضامندي موجوده سوه، او تر رؤيت مخکي د مشتري په صراحتاً رضامندي سره هم خيار رؤيت نه باطلېږي، نو په دلالتاً رضامندي سره به خو په طريقه اولی نه باطلېږي.

لېکن که د مبيع تر رؤيت وروسته دا ډول تصرف موجود سي، نو خيار رؤيت باطلېږي؛ ځکه چي دلالتاً رضا موجوده سوه، او د مبيع تر رؤيت وروسته په دلالتاً رضامندي سره هم خيار باطلېږي.

د "خيار رؤيت" باطلونکي شيان

قَالَ: وَمَنْ نَظَرَ إِلَى وَجْهِ الصُّبْرَةِ فَرَايِي: اَوْ كَهْ خَوْك د غلې د کورې مخ ته او گوري اَوَّلُ ظَاهِرِ الثُّوبِ مَطْوِيًا يَادِ بِيحْلِي تَانِ ظَاهِرِي حَصِي تَهْ اَوْ گوري اَوَّلُ وَجْهِ الْجَارِيَةِ يَادِ مِينَحِي مخ ته او گوري اَوَّلُ وَجْهِ الدَّائِيَةِ وَكَلْفَهَا يَادِ خَارَوِي مخ او د شا حصي ته او گوري فَلَا خِيَارَ لَهُ نو هغه لره خيار نسته

وَالْأَصْلُ فِي هَذَا: أَنَّ رُؤْيَا جَبِيحِ النَّبِيِّ غَيْرُ مَشْرُوطٍ أَوْ أَصْلُهَا فِي دِي سلسله کي دا دی: چي د تولي [پوره] مبيع لیدل شرط نه دي لِتَعْدُّرِهْ ځکه چي دا متعذر دي فَيَكْتَفِي بِرُؤْيَا مَا يَدُلُّ عَلَى الْعِلْمِ بِالنَّقْصِ لِهَذَا د هغه جزء پر لیدلو به اکتفاء کيږي کوم چي د مقصود پر خبر دلالت کوي ایمني د داسي جزء او عضو پر رؤیت به اکتفاء کيږي چي په هغه سره مقصود معلوميږي [وَلَوْ دَخَلَ فِي النَّبِيِّ أَشْيَاءٌ أَوْ كَهْ چيري په بيع کي ډېر شيان داخل وي فَإِنْ كَانَ لَا يَتَقَاوَتْ أَحَادُهَا كَالْمَكِيلِ وَالْمَزُونِ نو که چيري د هغوی افراد متفاوت نه وي لکه کيلي او وزني شي وَعَلَامَتُهُ: أَنْ يُعْرَضَ بِالنَّمُودِجِ او د هغه علامت دا دی ایمني د کوم شي افراد چي متفاوت نه وي د هغه نښه دا ده]: چي هغه د نمونې په توگه پېشول کيږي يَكْتَفِي بِرُؤْيَا وَاحِدٍ مِنْهَا نو په هغوی کي به د يوه فرد [او يوه جزء] په لیدلو سره اکتفاء کيږي [إِلَّا إِذَا كَانَ الْبَاقُ أَزْدًا وَمِثَارًا خَوْذَا چي پاته افراد [اجزاء] د لیدل سوي فرد څخه زیات خراب وي فَحِينَئِذٍ يَكُونُ لَهُ الْخِيَارُ نو په دې وخت کي به مشتري ته خيار رؤیت حاصل وي وَإِنْ كَانَ يَتَقَاوَتْ أَحَادُهَا او که د هغه شيانو افراد متفاوت وي كَالذَّوَابِّ وَالْغِيَابِ لکه څارويان او کپړې [تانونه] لَا يَدُّ مِنْ رُؤْيَا كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهَا نو [په دې صورت کي] له هغوی څخه د هر يوه فرد لیدل ضروري دي وَالْجُزْءُ وَالْبَيْضُ مِنْ هَذَا الْقَبِيلِ فِيمَا ذَكَرَهُ الْكَرْمُخُ او دامام کرخي رَحِمَهُ الله په ذکر سوي قول کي جوز او هگۍ هم له دغه [یعني د متفاوت له] قبيلې څخه دي وَكَانَ يُتَبَيَّنُ أَنْ يَكُونَ مِثْلَ الْحَنْظَلَةِ وَالسَّعِيرِ لېکن مناسب دا ده چي جوز او هگۍ دي د غنمو او اورېشو په څېر وي لِيَكُونَهَا مُتَقَارِبَةً ځکه چي د دوی افراد متقارب دي.

اللغات: ﴿صُبْرَة﴾ کوره، کوټه (د ډېرو شيانو مجموعه، مراد ځني د غنمو او داسي نورو مجموعه ده)، ﴿مَطْوَى﴾ د ضرب د باب اسم مفعول دی: پېچل سوی، ﴿كَفْل﴾ (بفتح الكاف والفاء) د څاروي کوناتي، د شا حصه، ﴿لَا يَتَقَاوَتْ﴾ د تفاعل له باب مد نفي صيغه ده: مختلف کېدل، توپیر پکېښي راتلل، لَا يَتَقَاوَتْ أَحَادُهَا: داسي شی چي د هغه هر، هر فرد مختلف نه وي، لکه غنم، جواړي، اورېشي او داسي نور، ﴿مَكِيل﴾ پېمانه کېدونکی شی (په لوبښي سره اندازه کېدونکی شی)، ﴿مَزُون﴾

وزن کېدونکې شى (تلل کېدونکې شى)، «پهرض» د مضارع مجهولي صيغه ده: پېشول (پېش کول)، وړاندي کول، «لموذج» نمونه (هغه شى کوم چې دورېنکاره کولو لپاره ايښول سوې وي)، مثل، نظير، «أردأ» د اسم تفضيل صيغه ده: زيات خراب، زيات بد.

تشرېح: صورت د مسئلې: دادى که څوک صرف د غنمو د کوږي مخ (پورتنۍ حصې) ته اوگوري بيا هغه رانيسي، يا مثلاً د پېچلي تان و ظاهري حصې ته اوگوري او هغه رانيسي او ټوله تان نه اوگوري، يا صرف د مينځي مخ وړيني او هغه رانيسي، يا صرف د څاروي مخ او شا ته اوگوري او هغه رانيسي، نو په دغو ټولو صورتونو کې مشتري ته خيار رؤيت نه حاصلېږي.

والأصل في هذا إلخ: په دې سره صاحب د کتاب رَحْمَةُ اللَّهِ د خيار رؤيت د ساقطېدلو په سلسله کې يوه قاعده ذکر کوي، د قاعدې له تشرېح څخه مخکې تاسو په دې ځان پوه کړئ! چې مبيع درې ډوله او درې قسمه وي: ① ټوله مبيع يوشى (شئ واحد) وي، لکه يو څاروى، يو کور او داسې نور، ② مبيع ډېر شيان وي لېکن هغوى متقاربُ الأحاد وي، لکه مکيلات او موزونات، ③ مبيع ډېر شيان وي لېکن هغوى متفاوتُ الأحاد وي، مثلاً ډېر څارويان، د کپړې ډېر تانونه او داسې نور.

اوس که مبيع اول قسم وي (يعنې شئ واحد وي) نو د خيار رؤيت د سقوط لپاره د پوره مبيع ليدل شرط نه دي؛ ځکه چې ځينې وخت مبيع غلام يا مينځه وي، يا د غنمو، اورېشو... غټه کوږه وي، او د دغو شيانو هر هر جزء ته کتل متعذر او مشکل دي، لهذا کله چې د دوى هر هر جزء ته کتل متعذر دي، نو صرف د هغه جزء په ليدلو سره به اکتفاء کېږي چې په هغه سره مقصود حاصل سي. او د غنمو پورتنۍ حصې ته په کتلو سره د غنمو د ښه والي او بدوالي اندازه معلومېږي، همدارنگه د پېچلي تان ظاهري حصې ته په کتلو سره د کپړې جوړ او د هغې ښه والۍ او بدوالۍ معلومېږي، لکه څرنگه چې د څاروي (سپارلۍ) مخ او شا ته په کتلو سره د هغه ښه والۍ او بدوالۍ ښکاره کېږي، نو کله چې په پورتنۍ صورتونو کې د مذکور شيانو په ليدلو سره د مقصود علم حاصلېږي او په مقصود مشتري خبرېږي، نو درؤيت لپاره به صرف د همدغه شيانو رؤيت کافي وي، لهذا که څوک صرف مخ او ظاهري حصې ته اوگوري او شى رانيسي، نو د هغه خيار به ساقطېږي.

ولودخل إلخ: فرمايي که چيرې مبيع دويم قسم وي، يعنې مبيع ډېر شيان وي لېکن د هغوى افراد متقارب وي، لکه وزني او کيلي شيان، نو په دې صورت کې هم د يوه شي په ليدلو سره په پاته نورو شيانو کې خيار رؤيت ساقطېږي؛ ځکه کله چې مبيع متقاربُ الأحاد وي، نو ښکاره خبره ده چې په

هغوی کي به تفاوت او توپیر هم نه وي، یا به ډېر لږ غوندي تفاوت پکښي وي، او د تفاوت د نشتوالي په صورت کي دیوه جزء رؤیت د کل قائم مقام کیږي، لهدا دلته به هم دیوه شي په لیدلو سره په پاته شیانو کي خیار رؤیت ساقطیږي.

لېکن که په دې صورت کي د لیدلو سوي جزء څخه بغیر د مبیع پاته اجزاء ډېر خراب وي او د استعمالولو قابل نه وي، نو بیا په هغه پاته شیانو کي خیار رؤیت نه ساقطیږي، بلکي مشتري ته به دغه خیار حاصل وي.

وان كان إلخ: فرمایي که چیري مبیع د دریم قسم سره متعلق وي، یعنی مبیع ډېر شیان وي او هغوی متفاوت الاجاد وي، لکه ډېر څارویان، د کپړې ډېر تانونه او داسي نور، نو په دې صورت کي دیوه جزء په رؤیت او لیدلو سره په نورو اجزاؤ کي خیار رؤیت نه ساقطیږي، ځکه چي د متفاوت الاجاد کېدلو په وجه دیوه جزء په لیدلو سره د مبیع د نورو اجزاؤ ښه والی او خرابوالی نه معلومیږي، نو ځکه به دلته د مبیع د هر جزء لیدل ضروري وي، او دیوه جزء په لیدلو سره به په نورو اجزاؤ کي خیار رؤیت نه ساقطیږي.

وعلامته إلخ: صاحب د کتاب رَحْمَةُ اللهِ د متقارب الاجاد او د متفاوت الاجاد علامت او د هغوی د پېژندلو ښه دایان کړې ده چي که مبیع د هغو شیانو له قبیلې څخه وي چي ځیني له هغوی څخه د نمونې (او سیمپل) په توګه نه پېشول کیږي، نو هغوی متفاوت الاجاد دي، مثلاً مبیع د کپړې ډېر تانونه وي، یا ډېر څارویان وي، ښکاره خبره ده چي په هغوی کي دیو مخصوص تان یا څاروی په پېش کولو سره د پاته اجزاؤ ښه والی او بد والی نه سي معلومېدای، نو ځکه دا شیان متفاوت الاجاد دي، لهدا په هغوی کي دیوه رؤیت د بل لپاره کافي نه دی.

والجوز إلخ: فرمایي جوز او هګۍ دامام کرخي رَحْمَةُ اللهِ د ذکر سوي قول مطابق متفاوت الاجاد دي؛ ځکه د ځینو د کوچنیوالي او غټوالي په وجه د هغوی په افرادو کي تفاوت زیات وي، لېکن د مصنف رَحْمَةُ اللهِ میلان ودې طرف ته دی چي جوز او هګۍ د اورېشو او غنمو په څېر متقارب الاجاد دي. او څرنگه چي په غنمو او اورېشو کي د ځینو په لیدلو سره په پاته اورېشو او غنمو کي خیار رؤیت ساقطیږي، همداسي به په جوز او هګۍ کي هم د ځینو په لیدلو سره په نورو کي خیار رؤیت ساقطیږي.

د "رؤيت" تفصيل

إِذَا ثَبَتَ هَذَا فَقُولُ: النَّظَرُ إِلَى وَجْهِ الصَّبْرِ كَأَنَّهُ كُلُّهُ فِي دَا قَاعِهِ ثَابِتَهُ سَوَهُ، نَوْمُهُ وَايُو: چي د غلې د کورې مخ ته کتل کافي دي لَأَنَّهُ يُعْرِفُ وَصْفَ الْبَقِيَّةِ ځکه چي دا د پاته مبيع وصف معلوموي لَأَنَّهُ مَكِينٌ يُعْرِضُ بِالْمَبْنُودِ ځکه چي غله [يعني غنم او داسي نور] کيلي شي دي او هغه د نمونې په توگه پېشول کيږي وَكَذَا النَّظَرُ إِلَى ظَاهِرِ الثَّوبِ مِمَّا يُعْلَمُ بِهِ الْبَقِيَّةُ او همدارنگه د کپړې ظاهري حصې ته کتل داسي دي چي په هغه سره پاته کپړه معلوميږي إِلَّا إِذَا كَانَ فِي طَبْعِهِ مَا يَكُونُ مَقْصُودًا خو دا چي د کپړې په ول [پېچ] کي داسي شی وي کوم چي مقصود وي كُنُوزِ الْعِلْمِ لکه د نقش ونگار ځای وَالْوَجْهُ هُوَ الْمَقْصُودُ فِي الْأَدَبِ او په انسان کي [صرف] مخ مقصود وي وَهُوَ الْكُفْلُ فِي الدَّوَابِّ او په څارويو کي مخ او د شا حصه مقصود وي فَيُعْتَبَرُ رُؤْيَا الْمَقْصُودِ لهذا [صرف] د مقصود د ليدلو اعتبار به کيږي وَلَا يُعْتَبَرُ رُؤْيَا غَيْرِهِ او له مقصود څخه بغير [د نورو اجزاؤ] د ليدلو اعتبار به نه کيږي وَشَرَطَ بَعْضُهُمْ رُؤْيَا الْقَوَائِمِ او ځينو حضراتو د څاروي د پنبو ليدل [هم] شرط کړي دي وَالْأَوَّلُ هُوَ الزُّوِّي عَنْ أَبِي يُوسُفَ او اول قول له امام ابو يوسف رَجَمَهُ اللَّهُ څخه روايت سوی دی وَفِي شَاةِ اللَّحْمِ لَا بُدَّ مِنَ الْجَبَسِ او د غوښو والا په بزه [او پسه] کي په لاس سره مسه کول ضروري دي لَأَنَّ الْمَقْصُودَ وَهُوَ اللَّحْمُ يُعْرِفُ بِهِ ځکه چي [په دې صورت کي] مقصود يعني غوښي صرف د لاس په مسه کولو سره معلوميږي وَفِي شَاةِ الْقَنْيَةِ لَا بُدَّ مِنَ رُؤْيَا الصَّرْعِ او په پالل کېدونکې بزه کي د غولانځي ليدل ضروري دي وَفِيمَا يَطْعَمُ لَا بُدَّ مِنَ الذَّوْقِ او په خوړل کېدونکي شيانو کي شکل ضروري دي لَأَنَّ ذَلِكَ هُوَ الْمَعْرِفُ لِلْمَقْصُودِ ځکه چي صرف هغه د مقصود معلومونکي دي.

اللفات: ﴿يعرف﴾ د تفصيل له بابو د مضارع معلومي صيغه ده: ورپېژندل، ورنېول، معلومول، ﴿طن﴾ پېچ، ول، ﴿العلم﴾ مراد ځني نقش ونگار او گلکاری ده، ﴿قوائم﴾ جمع د قائمه ده: د څاروي پنبې، ﴿جس﴾ د نصر د باب مصدر دی: تلاش او لتون کول، په لاس سره مسه کول (لاس پر تېرول، په لاس سره کتل)، ﴿قنية﴾ او قنية: هغه څاروی کوم چي د پاللو لپاره وي، نه د ذبح کولو

لپاره (يعني هغه بزه. مېړه او داسې نور کوم چې د دې لپاره پالل کېږي چې بچي امرغومي اخني حاصل کړل سي).
﴿مَنْع﴾ غولانځه (د څاروي د بدن هغه برخه چې شيدې پکښې زېرمه کېږي)، **﴿ذَوْق﴾** د ضرب مصدر دی؛ ځکل (د شي خوند کتل).

تشرېح: فرمايي کله چې تاسو د مبيع اقسام او د هغوی احکام وویل، نو اوس دا په یاد لرئ! چې په مخکنۍ مسئله کې صرف د غنمو د کوږې مخ او پورتنۍ حصې ته کتل کافي دي؛ ځکه چې د پورتنۍ حصې په لیدلو سره د لاندې غنمو وصف (بڼه والی او بدوالی) معلومېږي، همدارنګه د کپړې د ظاهري حصې په لیدلو سره هم د پاته کپړې وصف معلومېږي، نو ځکه په دې صورتونو کې به د بعضي حصې رؤیت کافي وي، او د بعضي په لیدلو سره به په مابقي کې خيار رؤیت ساقطېږي. لېکن که په تان کې یو داسې شی وي چې د مشتري مقصود صرف هغه وي، مثلاً په تان کې ګلکاري سوې وي یعنې نقشونه او ګلان پکښې وي او مشتري صرف د هغه په وجه تان رانیولی وي، لېکن هغه نقشونه د تان پر ظاهري حصه نه وي بلکې د هغه په داخلي (باطني) پیچ کې وي، نو په دې صورت کې د ظاهري حصې په رؤیت سره به هغه نقشونو او ګلانو کې خيار رؤیت نه ساقطېږي.

والوجه إلخ: فرمايي څرنګه چې دانسان په ټولو اندامونو کې د هغه مخ تر ټولو افضل او اشرف اندام دی، نو ځکه هغه به مقصود وي او صرف د هغه رؤیت به کافي وي، لکه څرنګه چې په څارویو کې د مخ سره شا (کوناتي) هم مقصود وي، نو ځکه په څارویو کې به د مخ او شا رؤیت کافي وي او د هغوی لیدل به په مابقي کې خيار ساقطوي.

ځینې حضراتو په څارویو کې د شا د لیدلو سره د هغوی د پښو لیدل هم شرط کړي دي، مګر اول قول چې په هغه کې صرف د مخ او شا د رؤیت یادونه شوې ده، هغه د امام ابو یوسف رَجَته الله قول دی او هغه مختار او مفتی به قول دی.

ولی شاة اللحم إلخ: که څوک بزه (یا پسه) رانیسي او د هغه مقصد ذبح کول او د بزې غوښې خوړل وي، نو په دې صورت کې پر بزې لاس تېرول (مسه کول) او د بزې بدن کتل ضروري دي (چې هغه چاغده که ښکړه)؛ ځکه چې دلته د مشتري مقصد غوښې دي او د غوښې وصف په لاس تېرولو او مسه کولو سره معلومېږي، نو ځکه به "جس" او "مس" ضروري وي.

ها! که څوک د پاللو لپاره بزه رانیسي یعنې د دې لپاره یې رانیسي چې له هغې څخه شیدې او بچي (امرغومي) حاصل کړي، نو په دې صورت کې د بزې د غولانځو لیدل هم ضروري دي؛ ځکه دلته د مشتري مقصد پالل دي او د پاللو دار و مدار پر شیلو دی، نو ځکه د شیلو د ځای یعنې د غولانځو لیدل به ضروري

وي. او د خوراک او چنباک په شيانو کې شکل (خوند کتل) ضروري دي. ځکه چې د هغوی ښه والی او بدوالی، مالګه، مړچ او داسې نور صرف په شکلو سره معلومېږي، نو ځکه شکل به ضروري وي او له هغه څخه بغير به رؤیت نه ساقطېږي.

د پورتنی بحث نور وضاحت

قَالَ: وَإِنْ رَأَى صَحْنَ الدَّارِ فَرَمَايِي: که مشتري د کور صحن [غولی] وويني فَلَا خِيَارَ لَهُ نو هغه لره خيار رؤیت نسته [يعني د هغه خيار رؤیت ساقطېږي] وَإِنْ لَمْ يُشَاهِدْ يَبُوتَهَا که څه هم د کور خونې [کمرې] نه اوګوري وَكَذَلِكَ إِذَا رَأَى خَارِجَ الدَّارِ أَوْ رَأَى أَشْجَارَ الْبُسْتَانِ مِنْ خَارِجٍ او همدارنګه کله چې د کور دباندینۍ حصه وويني یا له دباندینۍ حصې څخه د باغ درختي وويني انوهم د هغه خيار رؤیت ساقطېږي [وَعِنْدَ زُفَرٍ لَا بُدَّ مِنْ دُخُولٍ دَاخِلِ الْبَيْوتِ] او د امام زفر رحمه الله په نېز د خونو داخلي [دنه] حصې ته داخلېدل ضروري دي وَالْأَصَحُّ أَنَّ جَوَابَ الْكِتَابِ عَلَى وَفَاقِ عَادَتِهِمْ فِي الْأُبْنِيَّةِ او صحيح خبره داده چې د عمارتونو په هکله د متن [قدوري] فيصله دهغو [يعني د کوفې او بغداد د خلکو] د عادت موافق ده فَإِنَّ دَوْرَهُمْ لَمْ تَكُنْ مُتَّفَاعَاتٍ يَوْمِيذٍ ځکه چې په هغه وخت کې د هغو کورونه متفاوت [او عليحده] نه ول فَأَمَّا الْيَوْمُ فَلَا بُدَّ مِنَ الدُّخُولِ فِي دَاخِلِ الدَّارِ لِلتَّفَاوُتِ لېکن نن سبا د تفاوت په وجه د کور داخلي [دنه] حصې ته داخلېدل ضروري دي وَالنَّظَرُ إِلَى الظَّاهِرِ لَا يُوقِعُ الْعِلْمَ بِالدَّاخِلِ [ځکه چې] ظاهري حصې ته کتل د داخلي حصې علم [خبر] نه واقع کوي [يعني د ظاهري حصې په رؤیت او ليدلو سره د داخلي حصې وصف نه سي معلومېدای].

اللغات: ﴿صَحْنٌ﴾ غولی (حولي، صحن، انګر)، ﴿بَيْوتٌ﴾ جمع د بَيْتٍ ده: مراد ځني خونې او کمرې

دي، ﴿أُبْنِيَّةٌ﴾ جمع د بِنَاءٍ ده: عمارتونه، (جوړې کېل سوي ودانۍ)، ﴿دَوْرٌ﴾ جمع د دَارٍ ده: کورونه.

تشریح: مسئله داده چې پخوا به د کوفې او د بغداد په کورونو کې برابر والی وو (يعني د کور صحن او د خونې [کمرې] صحن او داخلي حصه به يو ډول وه)، او داسې به ډېر کم پېښېدل چې د کور صحن او ظاهري حصه دي د خونې له صحن او داخلي حصې څخه جلا او متفاوت وي، نو ځکه په هغه زمانه کې حکم

• القول الرابع: قول زفر رحمه الله كما قال صاحب الدر المختار: لابد من رؤية داخل الدار والبوت وهو الصحيح وعليه

الفتوى... وهذا اختلاف زمان لا يبرهان (ج: ۴، ص: ۷۴)، وكذا في الدر المنقى (ج: ۲، ص: ۳۷). [القول الرابع ج: ۲،

داوو چي که څوک صرف د کور صحن وويني او کور رانيسي، نو د هغه خیار رؤیت به ساقطیږي، که څه هم د کور خوني نه وويني: ځکه چي هلته به د کور د صحن په لیدلو سره هم مقصود حاصلېدی (یعني صرف د کور د ظاهري حصې په لیدلو سره به هم د ټوله کور وصف معلومېدی)، نو ځکه به پر هغه اکتفاء کېدل. لېکن څرنګه چي په اوسني وخت کي د کور د ظاهري حصې او باطني حصې په مینځ کي ډېر فرق راغلی دی، د جوړښت په اعتبار سره هم او د مالیت په اعتبار سره هم، نو ځکه په اوسني وخت کي د کور هري خوني ته داخلېدل او د هغې کتل ضروري دي، او صرف د کور و ظاهري حصې ته یاد خوني و خارجي حصې ته کتل کافي نه دي یعني په دې سره خیار رؤیت نه ساقطیږي، همدا د امام زفر رَجَّه الله مسلک دی او همدا مفتی به قول دی.

پاته سوه د مسئلې چي که څوک له خارجي او د باندیني طرف څخه د باغ د درختو ظاهري حصو ته اوګوري، نو په ظاهر روایت کي په داسي خارجي رؤیت سره خیار رؤیت ساقطیږي، لېکن قاضي خان او نور مشائخ رَجَّه الله فرمایي چي په داسي رؤیت سره خیار رؤیت نه ساقطیږي: ځکه چي مقصود د باغ داخلي او دننه حصه وي، نو ځکه به په ظاهري او خارجي رؤیت سره دلته خیار رؤیت نه ساقطیږي.

د وکیل او قاصد د رؤیت حکم او تفصیل

قَالَ: وَنَظَرُ الْوَكِيلِ كَنَظَرِ الْمُشْتَرِي حَتَّى لَا يَرُدُّهُ إِلَّا مِنْ عَيْبٍ | امام محمد رَجَّه الله | فرمایي: او د وکیل کتل د مشتری [مؤکل] د کتلو په څېر دي تر دې چي مشتری له عیب څخه بغیر [په بل سبب سره] مبيع نه سي واپس کولای وَلَا يَكُونُ نَظَرُ الرَّسُولِ كَنَظَرِ الْمُشْتَرِي [لېکن] د قاصد [استازي] کتل د مشتری د کتلو په څېر نه دي وَهَذَا عِنْدَ أَبِي حَنِيفَةَ ❶ او دا د امام صاحب رَجَّه الله په نېز دي وَقَالَا: هُمَا سَوَاءٌ وَلَهُ أَنْ يَرُدَّهُ أَوْ صَاحِبِينَ رَجَّه الله فرمایي: چي وکیل او قاصد دواړه سره برابر دي [همدارنګه] مشتری لره دا اختیار. سته چي مبيع واپس کړي قَالَ: مَغْنَاةُ الْوَكِيلِ بِالْقَبْضِ | صاحب د هدای رَجَّه الله فرمایي: چي [په متن کي] له وکیل څخه مراد وکیل بالقبض دی فَأَمَّا الْوَكِيلُ بِالشَّيْءِ فَرَأَيْتُهُ تُسْقَطُ الْخِيَارُ بِالْإِجْمَاعِ | او کوم چي وکیل بالشراء دی نو د هغه لیدل په اجماع سره خیار رؤیت ساقطوي لَهَا:

❶ القول الرابع: قول أبي حنيفة رَجَّه الله كما يظهر من دأب صاحب الهداية، وكذا في النيسين (ج: ٤، ص: ٢٨). القول الرابع ج: ٢٢، ص: ٢٣ |

أَنَّهُ تَوَكَّلَ بِالْقَبْضِ دُونَ إِسْقَاطِ الْخِيَارِ د صَاحِبَيْنِو رَجَعَهُمَا اللهُ دَ لِيْل دَا دِي : چي دا وکیل د قبضه کولو وکیل جوړ سوی دی ، نه د خيار ساقطولو مطلب دا چي مشتري هغه د قبضه کولو وکیل جوړ کړی دی . نه د خيار ساقطولو | فَلَا يَبْدُكَ مَا لَمْ يَتَوَكَّلْ بِهِ | لَهَذَا د کوم شي چي هغه وکیل نه دي جوړ سوی | نو | د هغه د کولو ملکیت | اختیار | به هم نه لري وَصَارَ كَخِيَارِ الْعَيْبِ وَالشَّرْطِ وَالْإِسْقَاطِ قَضَا او دا د خيار عيب ، خيار شرط او د قصدا خيار ساقطولو په خبر سو وَلَهُ : أَنِ الْقَبْضُ نَوْعَانِ او د امام صاحب رَجَعَهُ اللهُ دَ لِيْل دَا دِي : چي قبضه پر دوه قسمه ده تَامٌّ وَهُوَ أَنْ يَقْبِضَهُ وَهُوَ يَرَاهُ [۱] يو قبضه تام ده ، او هغه داده چي | اوکیل | د مبيع د ليدلو په حالت کي پر مبيع قبضه وکړي وَنَاقِصٌ وَهُوَ أَنْ يَقْبِضَهُ مُسْتَوْرًا [۲] او بل قبضه ناقص ده ، او هغه داده چي د مبيع د پتوالي په حالت کي پر هغې قبضه وکړي وَهَذَا إِذَا كَانَ تَمَامَهُ بِتَمَامِ الصَّفَقَةِ او دا تفصيل ځکه دی چي د قبضې پوره والی د صفتې په پوره کېدلو سره دی | يعني قبضه ځکه پر دوه قسمه ده چي د قبضې د تمامیت او پوره والي دار ومدار د عقد پر پوره کېدلو دی | وَلَا تَتِمُّ مَعَ بَقَاءِ خِيَارِ الرُّؤْيَةِ او د خيار رؤیت د پاتېدلو سره صفتقه نه تامیږي | يعني د خيار رؤیت د پاتېدلو په صورت کي عقد نه پوره کیږي | وَالْمَوْكَلُّ مَلِكُهُ بِتَوَكُّلِهِ او مَوْكَل د قبضې د دواړو قسمونو | تام او ناقص | مالک وي فَكَذَا الْمَوْكَلُّ نُو همداسي به وکیل هم | د قبضې د دواړو قسمونو مالک | وي وَمَتَى قَبْضُ الْمَوْكَلِّ وَهُوَ يَرَاهُ سَقَطَ الْخِيَارُ او کله چي مَوْكَل د مبيع د ليدلو په حالت کي پر هغې قبضه وکړي نو خيار ساقطیږي فَكَذَا الْمَوْكَلُّ نُو همداسي به وکیل هم وي | يعني همداسي که وکیل مبيع وويني او قبضه پر وکړي . نو هم به خيار ساقطیږي | لِإِطْلَاقِ التَّوَكُّلِ ځکه چي توکیل مطلق دی | يعني مشتري هغه د مطلق قبضې وکیل جوړ کړی دی | وَإِذَا قَبِضَهُ مُسْتَوْرًا او کله چي وکیل د مبيع د پتوالي په حالت کي پر هغې قبضه وکړي | انْتَهَى التَّوَكُّلُ بِالنَّاقِصِ مِنْهُ | نو د قبضه ناقص په وجه توکیل اوکالت | ختمیږي فَلَا يَبْدُكَ إِسْقَاطُهُ قَضَا بَعْدَ ذَلِكَ | لَهَذَا تر دې وروسته به وکیل قصدا د خيار ساقطولو مالک نه وي | يعني د قصدا خيار ساقطولو اختیار به نه لري | بِخِلَافِ خِيَارِ الْعَيْبِ په خلاف د خيار عيب

لأنه لا يَنْتَفُتْ تَبَاةُ الصَّفَقَةِ حُكْمٌ فِي هِنَه دَصْفَقِي تَمَامِيَتِ نِه مَنَع كُوي اِيْمَنِي خِيَارِ عِيْب دَعْقَدَلِه پوره
والي شَخْه مَاتِع نِه دِي | فَيَتِيْمُ الْقَبْضُ مَعَ بَقَائِهِ لِهَذَا دِ خِيَارِ عِيْب دِ پَاتِيْدَلُو سِرِه بِه هِم قَبْضِه تَامِيْرِي
وَحِيَارُ الشَّرْطِ عَلَى هَذَا الْخِلَافِ اَوْ خِيَارِ شَرْطِ هِم پَر دَغِه اِخْتِلَافِ دِي وَلَوْ سَلِمَ قَالُوْكَلَّ لَا يَنْبُكَ الشَّارِ
مِنْهُ اَوْ كِه تَسْلِيْمِ هِم كَرِي سِي نُو مَوْكَل اِيِه خِيَلِه | دِ قَبْضِه تَامِ مَالِكِ نِه دِي فَإِنَّهُ لَا يَنْسُقُ بِقَبْضِهِ
حُكْمٌ چِي دِ مَوْكَل پِه قَبْضِه كُولُو سِرِه خِيَارِ نِه سَاقَطِيْرِي لِأَنَّ الْأَخِيَارَ هُوَ الْقَبْضُ بِالْخِيَارِ يَكُونُ
بَعْدَهُ حُكْمٌ چِي غُور اَوْ فِكْر كُول كُوم چِي دِ خِيَارِ شَرْطِ مَقْصُودِ دِي هِنَه | دِ مَبِيْع | اَتَر قَبْضِه كُولُو
وَرُوسْتِه وَيِ فَكْدَا لَا يَنْبُكُهُ وَيَكِيْلُهُ لِهَذَا هَمْدَاسِي بِه دِ مَوْكَل وَكِيْلِ هِم دِ قَبْضِه تَامِ مَالِكِ نِه وَيِ
وَبِخِلَافِ الرَّسُولِ لِأَنَّهُ لَا يَنْبُكُ شَيْئًا اَوْ پِه خِلَافِ دِ قَاصِدِ حُكْمِ چِي هِنَه دِ هِيْخِ شِي مَلِكِيَتِ نِه لَرِي
اِيْمَنِي هِنَه دِ قَبْضِ اَوْ دَاسِي نورو هِيْخِ اِخْتِيَارِ نِه لَرِي | وَإِنَّمَا إِلَيْهِ تَبْيِيْهُ الرِّسَالَةِ | بِلِكِي | هِنَه صَرَفِ دِ پَهْغَامِ
رَسُولُو اِخْتِيَارِ لَرِي وَلِهَذَا لَا يَنْبُكُ الْقَبْضُ وَالتَّسْلِيْمُ إِذَا كَانَ رَسُوْلَانِي اَلْبَيْعِ هَمْدَا وَجِه دِه كِه هِنَه پِه بِيْعِ
كِي قَاصِدِ وَيِ نُو دِ قَبْضِه كُولُو اَوْ وِرْسَپَارِلُو مَلِكِيَتِ نِه لَرِي.

اللفات : ﴿رسول﴾ قاصد، استازی، پَهْغَامِ رَسُوْنُكِي، خَبِر وِرُونُكِي، ﴿وَكِيْل بِالْقَبْضِ﴾ دِ قَبْضِه كُولُو
وَكِيْل (يَعْنِي كِه خُوكِ بِيْع وَكَرِي اَوْ دِ مَبِيْعِ دِ قَبْضِه كُولُو لِپَارِه بِلِ خُوكِ خِيَلِ وَكِيْلِ جُورِ كَرِي، نُو هِنَه تِه وَكِيْل
بِالْقَبْضِ وَيِ، اَوْ كِه خُوكِ دِ غَاثِ لِپَارِه بِلِ خُوكِ دِيوشِي دِرَانِيُولُو وَكِيْلِ جُورِ كَرِي، نُو هِنَه تِه وَكِيْلِ بِالشَّرَاءِ وَايِي).
﴿تَوَكَّل﴾ دِ تَفْعَلِ مَاضِي دِه: وَكِيْلِ جُورِ پَدَل، وَكَالَتِ قَبُولِ (دَالْفِظِ نُوْرِي مَعْنََاوِي هِم لَرِي، خُوْدَلْتِه يِي هَمْدَغِه
مَعْنِي مَرَادِه). ﴿تَوَكَّل﴾ دِ تَفْعِيْلِ مَصْدَرِ دِي: وَكِيْلِ جُورِ وُل، ﴿نُوْعِيْه﴾ دُوِه قَسْمُونِه، دَا پِه اَصْلِ كِي
”نُوْعِيْن“ وُو، نُونِ دِ اَضَافَتِ پِه وَجِه حَذْفِ سُو، ﴿صَفَقَةِ﴾ مَعَامِلِه، عَقْدِ، ﴿اِخْتِبَارِ﴾ دِ اِفْتِعَالِ مَصْدَرِ
دِي: اَزْمَايِل، (مَعْلُومُول)، مَرَادِ خُنِي پِه مَبِيْعِ كِي غُور اَوْ فِكْر كُولِ دِي كُومِ چِي دِ خِيَارِ شَرْطِ مَقْصِدِ
دِي.

تشریح : پِه دِي عِبَارَتِ كِي صَاحِبِ دِ هَدَايِي رَحْمَةُ اللهِ دِ جَامِعِ صَغِيْرِيُوِه مَسْئَلِه بِيَانِ كَرِي دِه كُومِ چِي
دَامَامِ صَاحِبِ اَوْ صَاحِبِيْنُو رَحْمَتُهُمُ اللهُ پِه مَبْنُوحِ كِي مَخْتَلَفِ فِيْهَادِه.

مَسْئَلِه دَادِه كِه يُو سَرِي دِ لِيْدَلُو شَخْه بَغِيْرِيُوْشِي رَانِيْسِي اَوْ بِيَا دَاسَرِي بِلِ خُوكِ پَر هِنَه شِي دِ
قَبْضِه كُولُو وَكِيْلِ جُورِ كَرِي، اَوْ وَكِيْلِ هِنَه شِي وِرِيْنِي اَوْ پَر هِنَه قَبْضِه وَكَرِي، نُو پِه دِي صُورَتِ كِي

دمشترې خيار رؤيت ساقطېږي، او دوکيل ليدل د مشتري د ليدلو قائم مقام کېږي، نو دوکيل د ليدلو او قبضه کولو څخه وروسته به مشتري (مؤکل) ته دخيار رؤيت پر بناء دمبيع واپس کولو حق نه وي، لېکن که په مبيع کې يو عيب وي، نو په دې صورت کې مشتري هغه واپس کولای سي. او که چيرې د مشتري قاصد (رسول) دا کار وکړي او هغه مبيع وويني او پر هغې قبضه وکړي، نو په دې صورت کې د مشتري خيار نه ساقطېږي، بلکې اوس به هم مشتري ته دخيار رؤيت پر بناء د مبيع واپس کولو حق وي.

دوکيل او قاصد درؤيت دغه فرق دامام صاحب رَحْمَةُ اللهِ په نېز دی، کنې صاحبين رَحْمَةُ اللهِ په دواړو صورتونو کې د مشتري لپاره د عدم سقوط الخيار قائل دي (يعني ددوی په نېز په دواړو صورتونو کې د مشتري خيار نه ساقطېږي)، برابره ده که د مشتري وکيل مبيع وويني او که د مشتري قاصد يې وويني، په هر صورت کې دهغه خيار رؤيت باقي پاتېږي، او دخيار رؤيت پر بناء به هغه ته دمبيع واپس کولو حق وي.

د صاحبينو دليل: دا دی چې مشتري ودغه وکيل ته صرف پر مبيع د قبضه کولو وکالت ورکړی دی، دخيار د ساقطولو وکالت يې نه دي ورکړی، لهدا کله چې وکيل دخيار ساقطولو وکيل نه دي جوړ سوی نو بيا به هغه د اسقاط الخيار (خيار ساقطولو) مالک هم نه وي، ها! هغه صرف د قبضه کولو وکيل دی، لهدا دهغه وکالت به صرف دمبيع تر قبضه کولو پورې محدود وي او دا وکالت به په اسقاط الخيار کې مؤثر نه وي.

او دا داسې ده لکه يو څوک چې يوشی رانيسي او بل سړی پر هغه د قبضه کولو وکيل جوړ کړي، او وکيل د قبضه کولو پر وخت په هغه شي کې عيب وويني خو د عيب باوجود پر هغه قبضه وکړي، نو هم د مؤکل (مشتري) خيار عيب نه ساقطېږي.

همدارنگه که يو څوک په خيار شرط سره يوشی رانيسي او بل څوک د قبضه کولو وکيل جوړ کړي او وکيل مبيع وويني او پر هغې قبضه وکړي، نو هم د مؤکل (مشتري) خيار شرط نه ساقطېږي. همداسې که يو څوک بل سړی پر مبيع د قبضه کولو وکيل جوړ کړي، او وکيل د ليدلو څخه بغير پر هغه شي قبضه وکړي، نو اوس که تر ليدلو وروسته هغه بالقصد (قصداً) دخيار رؤيت ساقطول وغواړي نو داسې نه سي کولای، بلکې د مؤکل (مشتري) خيار باقي پاتېږي.

نو څرنگه چې دخيار عيب، خيار شرط او د اسقاط بالقصد په صورتونو کې دوکيل په رؤيت سره د مؤکل خيار رؤيت نه ساقطېږي، همداسې به دوکيل بالقبض په ليدلو او قبضه کولو سره هم د مؤکل خيار رؤيت نه ساقطېږي.

دامام صاحب دليل: دامام صاحب رَجَّةُ الله ددليل حاصل دادی چي په دې مسئله کي وکیل وکیل بالقبض دی، او قبضه پر دوه قسمه ده: ① قبضة تام، يعني تر ليدلو وروسته پر مبيع قبضه کول. ② قبضة ناقص، يعني د ليدلو څخه بغير پر مبيع قبضه کول، او قبضه ځکه پر دې دوه قسمه ده چي د قبضي د تماميت او پوره والي دار و مدار د صفقي پر تماميت او پوره والي دی. او د خيار رؤيت په بقاء او موجوديت کي صفقه نه تاميږي، يعني که مشتري مبيع وويني او پر هغه قبضه وکړي نو ښکاره خبره ده چي خيار رؤيت ساقطیږي او صفقه تاميږي (يعني که مشتري تر ليدلو وروسته پر مبيع قبضه وکړي، نو صفقه تام ده). او که مشتري د ليدلو څخه بغير پر مبيع قبضه وکړي، نو څرنگه چي په دې صورت کي خيار رؤيت باقي او موجود دی، نو ځکه صفقه ناقصه ده، او کله چي صفقه ناقصه ده نو قبضه به هم ناقصه وي. خلاصه دا چي مشتري (مؤکل) د قبضي د دواړو قسمونو (تام او ناقص) مالک وي، او څرنگه چي د وکیل بالقبض توکيل مطلق دی (يعني مشتري هغه مطلق قبضي وکیل جوړ کړی دی)، نو د "المطلق إذا أطلق يراد به الفرء الكامل" پر بناء به وکیل هم د قبضي د دواړو قسمونو مالک وي، او څرنگه چي د مؤکل د ليدلو او قبضه کولو په صورت کي صفقه تاميږي او لازميږي او خيار رؤيت ساقطیږي، همداسي به د وکیل د ليدلو او قبضه کولو په صورت کي هم صفقه تاميږي او خيار رؤيت به ساقطیږي، ځکه چي د مؤکل په څېر وکیل هم د قبضي د دواړو قسمونو يعني د تام او ناقص مالک دی.

واذا قبضه إلخ: دا د يو مقدر سوال جواب دی، سوال: دا صحيح نه دي چي تاسو د مشتري وکیل کما حقہ د مشتري په څېر گرځولی دی او دهغه لپاره مو د مشتري په څېر د قبضي دواړه قسمونه ثابت کړي دي: ځکه که مشتري (مؤکل) د ليدلو څخه بغير پر مبيع قبضه وکړي او وروسته خپل خيار ساقطول وغواړي، نو هغه داسي کولای سي، لېکن که وکیل د ليدلو څخه بغير پر مبيع قبضه وکړي او بيا بالقصد خيار ساقطول وغواړي، نو هغه داسي نه سي کولای، معلومه سوه چي دغه وکیل من کُل وجه د مؤکل (مشتري) په درجه کي نه دی، او کله چي هغه من کُل وجه د مؤکل په حکم کي نه دی، نو دهغه لپاره د مؤکل اختيارات ثابتول هم صحيح نه دي.

صاحب د هدايې د دې سوال په جواب کي فرمايي چي وکیل ته د مؤکل (مشتري) له طرفه صرف د قبضه کولو حکم سوی دی، لهذا محض په قبضه کولو سره دهغه وکالت ختمیږي، برابره ده هغه قبضه تام وکړي يا ناقص وکړي، که چيري قبضه تام وکړي نو د مؤکل (مشتري) خيار ساقطیږي، او که قبضه ناقص وکړي نو محض په قبضه کولو سره دهغه وکالت ختمیږي، او تر

وکالت ختمېدلو وروسته هغه د مؤکل (مشتري) لپاره د اجنبي په څېر گرځي، او اجنبي سړی د مشتري په حق کې نه دیو شي د ثابتولو (اثبات الشی) مالک وي او نه دیو شي د ساقطولو (اسقاط الشی) مالک وي، لهدا کله چې هم وکیل محض په قبضه (ناقص) سره اجنبي سو، نو بیا به هغه د اسقاط الخيار مالک نه وي.

بخلاف خيار العيب: دا د صاحبینو د قیاس جواب دی، حاصل د جواب دادی چې خيار رؤیت پر خيار عيب قیاسول صحیح نه دي؛ ځکه چې خيار عيب د صفقی له تمامیت (پوره والي) څخه مانع نه وي یعني د خيار عيب باوجود هم صفقه تامیري (پوره کیري)، او د قبضې تام کېدل پر همدغه د صفقی پر تمامیت موقوف وي، لهدا کله چې په خيار عيب کې صفقه تامیري نو قبضه به هم تامیري، حال دا چې د خيار رؤیت په صورت کې نه صفقه تامیري او نه قبضه تامیري، لهدا دومره فرق سره به یو پر بل قیاسول صحیح نه وي.

و خيار الشرط إلخ: فرمایي چې خيار رؤیت پر خيار شرط هم قیاسول صحیح نه دي؛ ځکه که یو څوک په خيار شرط سره یو شی رانیسي او بل سړی پر هغه د قبضه کولو وکیل جوړ کړي، او د بل سړی (وکیل بالقبض) مبيع وويني او پر هغه قبضه وکړي، نو دغه مسئله هم دامام صاحب او صاحبینو په مینځ کې مختلف فیها ده، یعني دامام صاحب په نېز په دې صورت کې د مؤکل خيار ساقطیري، او د صاحبینو په نېز نه ساقطیري بلکې باقي پاتیري، لهدا کله چې دا (د خيار شرط) مسئله په خپله مختلف فیها ده او خصم ته تسلیم نه ده، نو پر هغې به بله مسئله قیاسول ولي صحیح وي؟!.

ولو سلم إلخ: فرمایي که د صاحبینو دا خبره ومنل سي (یعني که بیا هم د صاحبینو دا خبره موږ تسلیم کړو) چې که وکیل بالقبض مبيع وويني او پر هغه قبضه وکړي نو د مؤکل خيار شرط نه ساقطیري، نو په دې صورت کې به د دوی د قیاس جواب دا وي چې د خيار شرط په موجودیت کې هم صفقه نه تامیري (یعني که مؤکل خيار شرط واخلي او په خپله پر مبيع قبضه وکړي، نو هم خيار شرط نه ساقطیري)؛ ځکه چې د خيار شرط مقصد په مبيع کې غور او فکر کول او د مبيع خوښول دي، او ښکاره خبره ده چې دا مقصد بعد القبض حاصلیري، لهدا که چیري تر قبضې مخکې یا د وکیل تر قبضې وروسته خيار شرط ساقط ومنل سي، نو بالکل د خيار شرط مقصد به فوت سي، او بل دا چې په خپله د مؤکل (مشتري) په قبضه سره دغه خيار نه ساقطیري، نو وکیل کوم چې د هغه نائب او قائم مقام دی، د هغه په قبضه سره به څنگه ساقط سي؟!، یعني کله چې د مؤکل او اصل قبضه خيار

شرط نه سي ساقطولای، نو د نائب او فرع قبضه خو هغه ته حرکت هم نه سي ورکولای. ساقطول خو هلته پرېږده!.

وبخلاف الرسول الخ: فرمایي چي د خيار رؤیت مسئله د قاصد (رسول) پر مسئله قیاسول هم صحیح نه دي؛ ځکه چي په وکیل او قاصد کي د ځمکي او آسمان فرق دی؛ ځکه وکیل بالبیع د قبضې او تسلیم دواړو مالک وي (یعني دواړو ملکیت او اختیار لري)، لېکن قاصد صرف د پیغام رسولو مالک او په دې سره مکلف وي، لهذا کله چي هغه د قبضې مالک نه دی، نو د هغه پر قبضې به د بل چا قبضه قیاسول څنگه صحیح وي؟.

د نایبنا سړي خيار رؤیت

قَالَ: وَيَتِمُّ الْأَعْمَلُ وَشَرَاؤُهُ جَائِزٌ فَرَمَائِي: او د نایبنا [راند] سړي خرڅول او رانیول جائز دي وَلَهُ الْخِيَارُ إِذَا اشْتَرَىٰ او هغه ته به خيار وي کله چي شی رانیسي لِأَنَّهُ اشْتَرَىٰ مَا لَمْ يَرَهُ ځکه چي هغه داسي شی رانیوی کوم چي یې لیدلی نه دی [یعني هغه د لیدلو څخه بغیر شی رانیوی] وَقَدْ قَرَّرْنَا مِنْ قَبْلُ او موږ د دې تفصیل مخکي بیان کړی دی ثُمَّ يَسْقُطُ خِيَارُهُ بِحَبْنِهِ الْيَدِ إِذَا كَانَ يُعْرِفُ بِالْحَسِّ بیا د مبيع په مه کولو [لاس تېرولو] سره د هغه خيار ساقطیږي، کله چي مبيع په مه کولو سره پېژندل کیږي [یعني که مبيع داسي شی وي کوم چي په مه کولو سره معلومیږي نو په دې صورت کي د نایبنا مشتري په مه کولو سره د هغه خيار ساقطیږي] وَيَشْتَبِهُ إِذَا كَانَ يُعْرِفُ بِالْغَمِّ [همدارنگه] د مبيع په بوړولو سره [د هغه خيار ساقطیږي] کله چي مبيع په بوړولو سره پېژندل کیږي وَيَذْوِقُهُ إِذَا كَانَ يُعْرِفُ بِالذَّوْقِ او د مبيع په څکلو سره [د هغه خيار ساقطیږي] کله چي په څکلو سره هغه پېژندل کیږي كَمَا فِي الْبَصِيرِ لکه څرنگه چي د بینا [لیدونکي] سړي په حق کي [دا حکم] دی وَلَا يَسْقُطُ خِيَارُهُ فِي الْعَقَارِ حَتَّى يَوْصَفَ لَهُ او په ځمکه کي د هغه خيار نه ساقطیږي تر دې چي هغه ته [د ځمکي] وصف بیان کړی سي لِأَنَّ الْوَصْفَ يَقَامُ مَقَامَ الرُّؤْيَا ځکه چي وصف د رؤیت قائم مقام کیږي كَمَا فِي السَّلَمِ لکه څرنگه چي په بیع سلم کي [داسي کیږي] وَعَنْ أَبِي يُوسُفَ أَنَّهُ إِذَا وَقَفَ فِي مَكَانٍ لَوْ كَانَ بَصِيرًا لَرَأَاهُ او له امام ابویوسف رَجَعَهُ اللَّهُ څخه روایت سوی دی چي که نایبنا کس [د ځمکي] په داسي ځای کي

ودرېري چي که هغه بينا ليدونکي وای نو [پوره] ځمکه به يې ليدلې وای وَقَالَ: قَدْ رَضِيتُ اَوْ بَيَا
 [په دې حالت کي] داسي ووايي: رَضِيتُ [زه په بيع راضي يم] سَقَطَ خِيَارُهُ نو د هغه خيار ساقطېږي لَا اَنَّ
التَّشْبِيهَ يَقَامُ مَقَامَ الْحَقِيقَةِ فِي مَوْضِعِ الْعَجْزِ ځکه چي د عجز [عاجز والي] په ځای کي تشبيه د
 حقيقت قائم مقام کيږي كَتَحْرِيكِ الشَّقَتَيْنِ يَقَامُ مَقَامَ الْقِرَاءَةِ فِي حَقِّ الْأَخْرَسِ فِي الصَّلَاةِ لکه په
 لمانځه کي چي د گونگي سړي په حق کي د شونډانو بنورول د قرائت قائم مقام دي وَأَجْزَاءُ النَّوْصَى
مَقَامَ الْخَلْقِ فِي حَقِّ مَنْ لَا شَعْرَ لَهُ فِي الْحَجِّ او لکه په حج کي چي د پک [گنجه] سړي په حق کي د
 خړيلو مشين [پر سر] تېرول د خړيلو قائم مقام دي وَقَالَ الْحَسَنُ: يُوَكِّلُ وَكَيْلًا يَقْبِضُهُ وَهُوَ يَرَاهُ او
 حسن بن زياد رَجَعَهُ الله فرمايي: چي نابينا کس دي يو وکيل [بالقبض] مقرر کړي چي هغه دمبيع د
 ليدلو په حالت کي پر مبيع قبضه وکړي وَهَذَا أَشْبَهُ بِقَوْلِ ابْنِ حَنِيفَةَ او دا قول د امام صاحب رَجَعَهُ
 الله د قول سره زيات مشابه دی لَا اَنَّ رُؤْيَا الْوَكِيلِ كَرُؤْيَا الْمُوَكَّلِ عَلَى مَا مَرَّ أَنْفَا ځکه چي [د امام صاحب
 په نيز] د وکيل رؤيت د موکل درؤيت په څېر دی.

اللغات: ﴿اعى﴾ ژوند، نابينا سړی، بې سترگو، ﴿جس﴾ د نصر د باب مصدر دی: په لاس سره مسه
 کول (په لاس سره کتل، لاس پر تېرول)، ﴿شم﴾ د نصر د باب مصدر دی: بوږول، ﴿ذوق﴾ داهم د نصر د
 باب مصدر دی: شکل (خوند کتل)، ﴿بصير﴾ ليدونکی، بينا، ﴿تحريك﴾ د تفعليل د باب مصدر
 دی: بنورول، ﴿شفتين﴾ تشنيه د شَفَّه ده: دواړه شونډان، ﴿أخرس﴾ گونگي (له څه ويلو او خبرو کولو
 څخه بې برخي)، ﴿اجراء﴾ د افعال مصدر دی: جاري کول (مراد ځني پر سر تېرول دي)، ﴿موسى﴾ د
 وړېښتانو د خړيلو مشين (ماشين)، ﴿خلق﴾ د ضرب مصدر دی: خړول، خړيل (خړپيل).
تشریح: صورت د مسئلې: دادی چي د احنافو په نېز د نابينا (ړانده) سړي بيع صحيح او جائز ده، او
 که چيري هغه يو شی رانيسي نو هغه ته خيار رؤيت حاصلېږي؛ ځکه مخکي دا خبره ذکر سوه چي د
 ليدلو څخه بغير د يو شي درانيولو په صورت کي خيار رؤيت حاصلېږي، نو څرنگه چي روغ او بينا
 سړی د ليدلو څخه بغير يو شی رانيسي نو هغه ته خيار رؤيت حاصلېږي، همداسي که نابينا سړی يو
 شی رانيسي، نو هغه ته به هم خيار رؤيت حاصلېږي، ځکه چي هغه د ليدلو څخه بغير شی رانيولی دی.

شم يسقط إلخ: ددې حاصل دادی چي کله دنايينا لپاره خيار رؤيت ثابت دی نو بيا به هغه څنگه ساقطېږي؟ فرمايي څرنگه چي دروغ او بينا سړي په حق کي د پوره مبيع کتل (رؤيت) مشکل او متعذر وي او د هغه په حق کي علم بالمقصود رؤيت گرځول کيږي او په دې سره د هغه خيار ساقطېږي، همداسي به دنايينا په حق کي هم علم بالمقصود رؤيت گرځول کيږي او د همدغه علم بالمقصود په ذريعه به د هغه رؤيت ساقطېږي. او د کوم شي تعلق چي د مسه کولو سره دی، يعني کومه مبيع چي په لاس تېرولو او مسه کولو سره پېژندل کيږي، که دنايينا مشتري داسي مبيع رانيسي او بيا يې مسه کړي يعني لاس پر تېر کړي او اندازه يې معلومه کړي، نو د هغه خيار ساقطېږي، او که مبيع په بويولو "شم" سره پېژندل کيږي يا په څکلو "ذوق" سره هغه پېژندل کيږي، نو دنايينا مشتري په بويولو او څکلو سره د هغه خيار ساقطېږي، لکه څرنگه چي مشتري روغ او بينا وي، نو هم دداسي مبيع په "شم" يا "ذوق" سره مشتري په مقصود خبرېږي او د هغه خيار رؤيت ساقطېږي؛ ځکه چي علم بالمقصود ضروري دی، او په داسي مبيع کي چي څرنگه بينا سړي په بويولو او څکلو سره په مقصود خبرېږي او په دې سبب سره د هغه خيار رؤيت ساقطېږي، همداسي دنايينا هم په دا ډول مبيع کي په بويولو، څکلو، مسه کولو او داسي نورو سره په مقصود خبرېږي، لهدا د بينا په څېر به د هغه خيار هم ساقطېږي.

ولا يسقط إلخ: فرمايي که دنايينا مشتري ځمکه رانيسي (يعني داسي شی رانيسي کوم چي د مذوقه او مشومه شيانو له قبيلې څخه نه وي)، نو تر څو چي هغه ته ددې ځمکي کما حقه وصف بيان نه کړی سي، د هغه خيار رؤيت نه ساقطېږي؛ ځکه چي په دا ډول مبيع کي د وصف بيان درؤيت قائم مقام گرځول سوی دی. لهدا تر څو چي د وصف بيانولو په ذريعه دنايينا مشتري پوره خبر نه کړل سي، د هغه خيار رؤيت نه ساقطېږي. او لکه څرنگه چي په بيع سلم کي مبيع (مسلم فيه) مخته حاضر نه وي او هلته د مبيع وصف بيانول د مبيع قائم مقام کيږي (يعني په وصف بيانولو سره هلته مبيع حاضر گڼل کيږي)، همداسي به دلته هم د وصف بيان درؤيت قائم مقام کيږي.

وعن أبي يوسف إلخ: ددې حاصل دادی چي دامام ابو يوسف رَحْمَةُ اللَّهِ په نهز که دنايينا سړي د ځمکي د رانيولو په وخت کي د ځمکي پر داسي (لوړ) ځای ولاړ وي (يا ودرول سي) چي که هغه روغ او بينا وي نو ټوله رانيول سوې ځمکه به يې ليدلې وي، نو که په دې حالت کي هغه "رضيت" ووايي يا د بيع د نافذېدلو حکم وکړي، نو د هغه خيار ساقطېږي؛ ځکه ښکاره خبره ده چي دلته دنايينا سړي په حق کي ليدل (رؤيت) ناممکن دي او د ليدلو څخه هغه بالکل عاجز دی. او اصول دادی چي د عجز په

خای کي تشبيه د حقيقت قائم مقام کيږي (يعني که څوک د حقيقي کار کولو څخه عاجز وي نو د هغه کار سره چي کوم کار مشابه وي د هغه په کولو سره هم حقيقت (حقيقي کار) اداء کيږي). لکه د گونگي په حق کي چي "عجز عن القراءة" ثابت دی. نو د هغه په حق کي "تحريك الشفتين" د قرائت قائم مقام دي. همدارنگه د پک (گنجه) سړي په حق کي "عجز عن الحلق" ثابت دی. لهذا د هغه په حق کي د سر خړيلو ماشين پر سر تېرول د خلُق (سر خړيلو) قائم مقام دي. نو څرنگه چي په دې دوو صورتونو کي د عجز ثابتېدلو په وجه نورو کارونو يعني تشبيها ته د حقيقت درجه ورکول سوې ده. همداسي به د نايينا په حق کي هم د "عجز عن الرؤية" د ثابتېدلو په وجه تشبيه ته د حقيقت (رؤيت) درجه ورکول کيږي (يعني په ځمکه کي د نايينا سړي درېدلو ته به درؤيت درجه ورکول کيږي) او د رؤيت د ثابتېدلو په صورت کي خيار ساقطېږي. لهذا کوم شی چي د حقيقت قائم مقام دی (چي هغه په ځمکه کي پر مخصوص خای د نايينا درېدل يا درول دي). نو د هغه د ثابتېدلو په صورت کي به هم خيار ساقطېږي.

حسن بن زياد رَجَّه الله فرمايي: غوره داده چي نايينا کس تر رانيولو وروسته بل څوک خپل وکیل بالقبض جوړ کړي. د دې لپاره چي دا وکیل مبيع وويني او پر هغې قبضه وکړي. او د وکیل رؤيت د مؤکل رؤيت شمارل کيږي. دا قول د امام صاحب رَجَّه الله د قول سره زيات مشابه دی: ځکه چي امام صاحب د وکیل رؤيت د مؤکل درؤيت په څېر گڼي (يعني د هغه په نېز د وکیل رؤيت په درجه او حکم کي داسي دی لکه د مؤکل رؤيت).

د خيار رؤيت يو ځانگړی صورت

قَالَ: وَمَنْ رَأَى أَحَدَ الْمُؤْمِنِينَ فَاشْتَرَاهُمَا ثُمَّ رَأَى الْآخَرَ فَرَمَائِي: اَوْ كَه څوك د كپړې له دوو تانو څخه صرف يو تان وويني او دواړه رانيسي بيا دويم تان وويني جَاَزَلَهُ أَنْ يَرُدَّهُمَا نُو د هغه لپاره دا جائز دي چي دواړه تانونه واپس كړي اِنَّ رُؤْيَا أَحَدِهِمَا لَا تَكُونُ رُؤْيَا الْآخَرِ لِلتَّفَاوُتِ فِي الْبَيِّنَاتِ ځكه چي په كپړو كي د تفاوت په وجه د يوه تان ليدل د دويم تان ليدل نه شمارل كيږي فَبَقِيَ الْخِيَارُ فِيمَا لَهُ يَرَهُ لِهَذَا لِه ناليدل سوي تان كي به خيار رؤيت باقي پاته وي ثُمَّ لَا يَرُدُّهُ وَحْدَهُ بَلْ يَرُدُّهُمَا بِيَا مَشْتَرِي به يوازي هغه اناليدل سوي تان نه واپس كوي بلكي دواړه به واپس كوي كُنْ لَا يَكُونُ تَفَرِيقًا لِلصَّفَقَةِ قَبْلَ الشَّمَاءِ د دې لپاره چي د عقد له پوره كېدلو څخه مخكې صفقه متفرقه نه سي وَهَذَا لِأَنَّ الصَّفَقَةَ لَا

تَتِمُّ مَعَ خِيَارِ الرُّؤْيَةِ قَبْلَ الْقَبْضِ وَبَعْدَهُ اَوْ دَاخِلَهُ چي د خيار رؤيت سره صفقه نه پوره کيږي، تر قبضي مخکي هم او تر قبضي وروسته هم [يعني برابره ده پر مبيع قبضه وسي او که نه وسي، د خيار رؤيت په موجوديت کي عقد نه پوره کيږي] وَلِهَذَا يَتِمُّكَ مِنْ الرَّدِّ بغير قضاء وَلَا رضاء اَوْ له همدې کبله مشتري [د قاضي] له فيصلي او [د بائع] له رضا څخه بغير هم مبيع واپس کولای سي وَيَكُونُ فسخًا مِنَ الْأَصْلِ او دغه واپس کول به له اصل عقد څخه فسخ وي [يعني د مشتري دا "واپس کول" به له شروع او بنياد څخه "د عقد فسخ کول" شمارل کيږي] وَمِنْ مَاتَ وَلَهُ خِيَارُ الرُّؤْيَةِ او که څوک مړ سي او د هغه لپاره خيار رؤيت وي بطل خياره نو د هغه خيار باطليږي لِأَنَّهُ لَا يَجْرِي فِيهِ الْإِزْثُ عِنْدَنَا ځکه چي زموږ په نېز په خيار کي وراثت نه جاري کيږي وَقَدْ ذَكَرْنَا فِي خِيَارِ الشَّرْطِ او دا بحث موږ په خيار شرط کي ذکرې دی.

اللغات: ﴿ثوب﴾ کپړه (مجازاً) تان ته هم ويل کيږي لکه مخکي چي ذکر سوه، او دلته يې دواړي معناوي مراد کېدای سي،

﴿تفاوت﴾ د تفاعل مصدر دی: جلا کېدل، توپير پکښي راتلل، ﴿تفريق﴾ د تفعیل مصدر دی: جلا کول،

بېلول، ﴿صفقة﴾ عقد (معامله)، ﴿تفريقاً للصفقة قبل التمام﴾ د دې مطلب دادی چي کله بيع او عقد يو وي او

هغه تر اوسه پوره سوی نه وي او په همدې وخت کي نيمه مبيع واخيستل سي او نيمه واپس کړل سي، نو داله عقد

پوره کېدلو څخه مخکي د صفقي متفرق کول (بېلول) دي، دا جائز نه دي، ﴿ارث﴾ ميراث، وراثت.

تشریح: مخکي دا خبره تېره سوه چي که مبيع د متفاوت الاحاد شيانو له قبيلې څخه وي، نو په دې

صورت کي د مبيع هر، هر جزء ليدل ضروري دي، او د مبيع د يوه جزء رؤيت د کل نه قائم مقام

کيږي، دغه خبره په دې مسئله کي په ياد لرئ!

مسئله: داده که يو څوک د کپړې (ټوکر) دوه تانه رانيسي، او له هغوی څخه صرف يو تان وويني او

بل يونه وويني، نو د دويم تان د ليدلو په وخت کي که د مشتري دويم تان خوښ نه سي نو هغه ته د

دواړو تانو د واپس کولو حق سته؛ ځکه چي د کپړو په وصف او قيمتونو کي تفاوت زيات وي او هغه

د متفاوت الاحاد مبيع په درجه کي وي، او تاسو ته معلومه ده چي د متفاوت الاحاد مبيع د هر جزء

ليدل ضروري دي، له هغوی څخه د يوه جزء رؤيت د کل رؤيت نه شمارل کيږي، لهدا دلته به هم د

ليدل سوي تان رؤيت د ناليدل سوي تان لپاره رؤيت نه وي او په هغه کي به خيار رؤيت باقي پاته

وي، او مشتري ته به د رد (واپس کولو) اختيار وي.

ثم لا يرده إلخ: فرمائي چي په دې مسئله كي مشتري ته صرف دناليدل سوي تان دواپس كولو اختيار نسته، بلكي پر هغه ددواړو تانو واپس كول ضروري دي (يعني هم ناليدل سوي تان او هم ليدل سوي تان)؛ ځكه چي هغه دواړه پر يوه ځاى رانيولي دي، او په يوه تان كي خيار رؤيت باقي پاته دى، او د خيار رؤيت په موجوديت كي صفة نه تاميږي، برابره ده پر مبيع قبضه وسي او كه نه، لهذا كه مشتري له دواړو تانو څخه صرف يو تان واپس كړي، نو د عقد له تامېدلو څخه مخكي به صفة متفرقه سي، حال دا چي په حديث شريف كي د عقد او صفتي له تامېدلو څخه مخكي د صفتي له تفریق څخه منع سوې ده، لهذا دا ممانعت به دلته هم جاري كيږي او مشتري ته به صرف د يوه تان دواپس كولو اختيار نه وي. او د صفتي د دغه نه تامېدلو په وجه به مشتري په هر حال كي د مبيع دواپس كولو مالك وي، برابره ده قاضي فيصله وكړي او كه يې نه وكړي، همدارنگه برابره ده بائع راضي وي او كه نه وي، په هر صورت كي به هغه د مبيع دواپس كولو مالك وي. او دغه واپس كول به د عقد له ابتداء څخه فسخ شمارل كيږي، يعني كه هغه مبيع واپس كړي نو دا به ويل كيږي چي له سره بالكل عقد سوي نه وو؛ ځكه چي دنه ليدلو په وجه په دويم تان كي د مشتري رضا معدوم وه، حال دا چي بيع "مبادلة المال بالمال بالتراضي" ته وايي. او هغه (تراضي) دلته نسته (يعني څواكي د عقد په وخت كي مشتري په دويم تان راضي نه وو)، نو ځكه به دغه واپس كول فسخ من الاصل شمارل كيږي.

ومن مات إلخ: فرمائي كه چيري "من له الخيار" مړ سي نو څرنگه چي د هغه خيار شرط باطليري، همداسي د هغه خيار رؤيت هم باطليري او دواړه تان و طرف ته نه نقل كيږي؛ ځكه مخكي هم دا بحث تېر سو چي په خيار كي وراثت نه جاري كيږي؛ ځكه خيار دا عرضو له قبيلي څخه دى، او اعراض انتقال او بدلون نه قبلوي.

تو بيع مخكي د رؤيت بيان

وَمَنْ رَأَى شَيْئًا ثُمَّ اشْتَرَاهُ بَعْدَ مُدَّةٍ أَوْ كَهْ خَوْكُ يَوْشَى وَوَيْنِي بِيَا خَهُ مَوْدَتٍ وَرَوَسْتَهُ هَغَه رَانِيسِي
فَإِنْ كَانَ عَلَى الصِّفَةِ الَّتِي رَأَاهُ نُو كَه دَاشِي پَر هَغَه صَفَت وَي څرنگه چي يې ليدلى وي فَلَا خِيَارَ لَهُ نُو
هغه ته به خيار نه وي لِأَنَّ الْعِلْمَ بِأَوْصَافِهِ حَاصِلٌ لَهُ بِالرُّؤْيَا السَّابِقَةِ ځكه چي د هغه شي د اوصافو
علم په مخكي [اول] رؤيت سره مشتري ته حاصل دى [يعني ځكه چي په اول رؤيت سره مشتري ته د
هغه اوصاف معلوم سو] وَبِقَوَاتِهِ يَثْبُتُ الْخِيَارُ او د دې علم بالا و صاف په فوتېدلو سره خيار ثابتيږي إِلَّا

اذا كان لا يغلبه مزنيه مگر دا چي مشتري هغه خپل ليدل سوى شى نه وگڼي ايمني مشتري ته دا هغه شى معلوم نه سي کوم چي ده ليدلى ووا لقد مر الرضا به په هغه سره |د مشتري|د نه راضي کېدلو په وجه ايمني ځکه چي په دې صورت کي مشتري په هغه شي راضي نه دى |وان وجدته متغيرا او که مشتري هغه شى بدل سوى وموندي قله الخيار نو |هم| به هغه ته خيار وي ان تلك الرؤية لم تقم مغبنة بأوصافه ځکه چي هغه |مخکنى| رویت د مبيع په اوصافو خبرونکى واقع نه سو فكانه لم يره نو گواکي مشتري هغه شى |مهرسه| ليدلى نه دى ان اختلفا في الشئ او که بائع او مشتري |د هغه شي| په بدلېدلو کي اختلاف وکړي فالقول للبائع نو خبره به د بائع معتبره وي لان الشئ حادث ځکه چي بدلېدل يو نوى کار دى وسبب لزوم ظاهر او د عقد د لازمېدلو سبب ظاهر دى الا اذا بعدت البذة مگر دا چي مودت او برد سي عل ما قالوا لکه څرنگه چي متاخرينو فقهاؤ ويلي دي ان الظاهر شاهد للبشترى ځکه چي |په دې صورت کي| ظاهري حالت د مشتري په حق کي گواه دى بخلاف ما اذا اختلفا في الرؤية په خلاف د هغه صورت کله چي بائع او مشتري |د مبيع| په ليدلو کي اختلاف وکړي انها امر حادث ځکه چي رویت |ليدل| يو نوى کار دى والبشترى ينكره او مشتري د هغه انکار کوي فيكون القول قوله نو ځکه به د مشتري قول معتبر وي.

اللغات: «مزنيه» په آخر کي يې «هاء» د ضمير ده. او دا «مزني» دى کوم چي د «زأى» له باب مفعول دى

او معنى يې ده: ليدل سوى. «متغير» د تفعل د باب مفعول دى: بدل سوى. «سبب لزوم العقد» د عقد لازمېدلو سبب. ځيني حضرات وايي چي له دې څخه «رؤية سابقة» مراد دى، او ځيني حضراتوله دې څخه نور څه مراد کړي دي کوم چي د هدايې په حاشيه کي مذکور دي.

تشریح: صورت د مسئلې: دا دى که سړي مخکي يو شى ليدلى وي او په هغه وخت کي يې نه رانيسي، بلکي د ليدلو له وخت څخه يې مثلاً يوه مياشت يا دوې مياشتي وروسته رانيسي، نو په دې باره کي حکم دا دى چي که داشى پر هغه حالت پاته وي پر کوم حالت چي مشتري ليدلى وي، نود هغه خيار رویت ساقطېږي، او بيا هغه ته هيڅ خيار نه حاصلېږي؛ ځکه چي د خيار مقصد (په مبيع کي) غور او فکر کول دي او په دې صورت کي دا خبره تر رانيولو مخکي مشتري ته حاصله سوه، لهذا اوس به هغه ته خيار رویت نه حاصلېږي.

لېکن که مشتري په شک کي وي او هغه ته په يقين سره دا معلومه نه سي چي آيا دا هغه شی دی کوم چي ده ليدلی وو، نو په دې صورت کي هغه ته خيار رؤيت حاصلېږي؛ ځکه کله چي مشتري ته دخپل مخکني رؤيت مطابق په يقيني توگه دا هغه شی نه ښکاري کوم چي ده ليدلی وو، نو ښکاره خبره ده چي د موجوده مبيع پراخيستلو د هغه رضا متحقق او ثابت نه سوه، او درضا د نه ثابتېدلو په صورت کي خيار حاصلېږي، نو ځکه به دلته مشتري ته خيار حاصلېږي.

وان وجدّه متغيّراً: فرمايي همدارنگه که په مبيع کي څه تغير او تبديلي راغلې وي او د مخکني رؤيت په مقابله کي هغه مشتري ته بدله سوې معلومه سي، نو په دې صورت کي هم هغه ته خيار رؤيت حاصلېږي؛ ځکه چي مخکني رؤيت مشتري د مبيع په اوصافو خبر نه کړې او هغه رؤيت د موجوده رؤيت په اعتبار سره د نه ليدلو په درجه کي واقع سوي يعني گواکي مخکي مشتري هغه شی گرسره ليدلی نه دی، او د ليدلو څخه بغير درانيولو په صورت کي مشتري ته خيار حاصلېږي. لهدا په دې صورت کي به هم هغه ته خيار رؤيت حاصلېږي.

وان اختلفا إلخ: د دې حاصل دادی چي که بائع او مشتري د مبيع د تغير او بدلون په هکله اختلاف وکړي، يعني مشتري د تغير دعوی کوي او بائع له دې څخه انکار کوي او د مشتري سره گواهان نه وي، نو په دې صورت کي به د قسم سره د بائع خبره معتبر وي؛ ځکه چي د مبيع متغير کېدل يو حادث او عارضي امر دی، او د عقد د لازمېدلو سبب (يعني مخکني رؤيت) ظاهر دی، او قاعده داده چي ”أن من ساعده الظاهر فالقول قوله“ يعني د چا قول چي د ظاهري حالت موافق وي، د هغه خبره به منل کېږي، او څرنگه چي په دې مسئله کي هم د بائع قول د ظاهري حالت موافق دی، نو ځکه به د هغه خبره منل کېږي.

ها! که چيري د مخکني رؤيت مودت اوږد سي او په دومره اوږده مودت کي د مبيع متغير کېدل يقيني هم وي، نو په دې صورت کي به د مشتري قول معتبر وي او د بائع خبره به نه منل کېږي؛ ځکه چي دا اوږده مودت په صورت کي به د مشتري قول د ظاهري حالت مطابق وي او ظاهر به د هغه په حق کي گواه وي (يعني دا خبره به ظاهر وي چي په دغه مودت کي مبيع بدله سوې ده).

او د چا قول چي د ظاهري حالت موافق وي، د هغه خبره به منل کېږي، لکه په قاعده کي چي د دې وضاحت وسو، لهدا دلته به هم د مشتري خبره منل کېږي، همدا د متأخرينو مسلک دی، او شمس

الائم سرخسي رَجَّه الله او داسي نورو فقهاؤ هم و دغه طرف ته ميلان کړی دی.

بغلاف مال؛ دې حاصل دادی چي که مشتري او بائع خاص درؤیت (لیدلو) په هکله اختلاف وکړي، بائع درؤیت دعوی کوي او مشتري درؤیت انکار کوي، نو په دې صورت کي که د بائع سره گواهان نه وي، نو د قسم سره به د مشتري قول معتبر وي؛ ځکه چي لیدل حادث او نوی امر دی او بائع دعوی کوي چي تالیدلی دی او مشتري د دې انکار کوي، نو ځکه به د قسم سره د منکر خبره منل کیږي، ځکه همدا اصول او قاعده ده چي: ”البينة على المدعى واليمين على من أنكر“.

په مبيع کي د رد و بدل کولو په صورت کي د خيار رؤیت بیان

قَالَ: وَمَنْ اشْتَرَى عِدْلَ رُحْلٍ وَلَمْ يَرَكَ فرمایي: او که څوک د زطي تانونو یو گات رانیسي او هغه نه وويني [يعني که څوک د لیدلو څخه بغیر د تانونو یو گات رانیسي] فَبَاءَ مِنْهُ ثَوْبًا بیا له هغه څخه یو تان خرڅ کړي أَوْ هَبَهُ وَسَلَّمَهُ یا یې چا ته هبه کړي او هغه ته یې وسپاري لَمْ يَرُدَّ شَيْئًا مِنْهَا إِلَّا مِنْ عَيْبٍ نو مشتري له هغه څخه هیڅ شی [تان] نه سي واپس کولای مگر له عیب څخه [يعني له عیب څخه بغیر مشتري بل په هیڅ سبب سره تان نه سي واپس کولای] وَكَذَلِكَ خِيَارُ الشَّرْطِ او همدا حکم د خيار شرط هم دی لَأَنَّهُ تَعَدَّى الرَّدَّ فِيمَا خَرَجَ عَنْ مِلْكِهِ ځکه چي کومه مبيع [تان] د هغه له ملکیت څخه ووتل د هغه واپس کول ناممکن سو وَيَنْبَغِي رَدُّ مَا بَقِيَ تَفْرِيقُ الصَّفَقَةِ قَبْلَ التَّمَامِ او د پاته مبيع په واپس کولو کي له پوره والي څخه مخکي تفريق الصفقه لازمیږي [يعني د مابقي مبيع په واپس کولو سره صفقه له پوره والي څخه مخکي متفرقه کیږي] لَأَنَّ خِيَارَ الرُّؤْيَةِ وَالشَّرْطِ يُنْتَعَانِ تَمَامَهَا ځکه چي خيار رؤیت او خيار شرط د صفقي پوره والي منع کوي بِخِلَافِ خِيَارِ الْعَيْبِ په خلاف د خيار عیب لَأَنَّ الصَّفَقَةَ تَتِمُّ مَعَ خِيَارِ الْعَيْبِ بَعْدَ الْقَبْضِ ځکه چي تر قبضي وروسته د خيار عیب سره هم صفقه تامیږي [يعني پر مبيع تر قبضي وروسته د خيار عیب باوجود عقد پوره کیږي] وَإِنْ كَانَتْ لَا تَتِمُّ قَبْلَهُ که څه هم تر قبضي مخکي نه تامیږي وَفِيهِ وَضْعُ الْمَسْأَلَةِ او د مسئلې وضع په همدې صورت کي ده [چي تر قبضي وروسته وي] فَلَوْ عَادَ إِلَيْهِ بِسَبَبٍ هُوَ فَسَخٌ بیا که په یو داسي سبب سره مشتري ته مبيع [تان] واپس کړی سي چي هغه فسخ وي [يعني چي هغه سبب د فسخ په درجه کي وي] فَهُوَ عَلَى خِيَارِ الرُّؤْيَةِ نو

مشتري به پر خپل خيار رؤيت وي ايعني هغه ته به واپس خپل خيار رؤيت حاصلېږي اګدا ذکره شمس
 الْاُتْبَةُ السَّخِيوُ همداسي شمس الاثمه سرخسي رَحْمَةُ الله ذکر کړي دي وَعَنْ اَبْنِ يُوْسُفَ * اَنَّهُ لَا
 يَعُوْدُ بَعْدَ سُقُوْطِهِ او له امام ابو يوسف رَحْمَةُ الله څخه روايت دی چي خيار رؤيت تر ساقطېدلو
 وروسته بيا واپس نه راګرځي كَخِيَارِ الشَّرْطِ لکه خيار شرط اچي واپس نه راګرځي | وَعَلَيْهِ اعْتَمَدَ
 الْقُدُوْرِيُّ او پر همدې امام قدوري رَحْمَةُ الله اعتماد کړی دی.

اللغات: ﴿زُطْنٌ﴾ داد "زط" و طرف ته منسوب دی، "زط" په هندوستان کي ديو قوم نوم دی، ﴿لا

يعود﴾ دنصر له بابه دنقي صيغه ده: راګرځېدل، واپس کېدل (واپس راتلل).

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که څوک د ليدلو څخه بغير د زطي تانونو يو ګاټ رانيسي او تر
 قبضه کولو وروسته له هغوی څخه يو تان خرڅ کړي، يا يې چاته هبه کړي او دهغه په قبضه کي يې
 ورکړي، نو په دې دواړو صورتونو کي د مشتري خيار رؤيت ساقطېږي (يعني په دې صورت کي مشتري
 له پاته تانو څخه هيڅ تان بائع ته نه سي واپس کولای)، او همدا حکم په هغه وخت کي هم دی کله چي يې
 په خيار شرط سره رانيسي او بيا يو تان خرڅ کړي، يا يې هبه (مع القبض) کړي، يعني څرنگه چي د
 مشتري خيار رؤيت ساقطېږي، همداسي دهغه خيار شرط هم ساقطېږي، او په دواړو صورتونو کي
 به صرف د عيب په وجه هغه ته د پاته مبيع د واپس کولو اجازه وي؛ ددې وجه داده چي کله مشتري
 يو تان خرڅ کړی يا يې هبه کړی نو ښکاره خبره ده چي هغه تان خود ده له ملکيت څخه ووتی او د
 هغه واپس کول ناممکن سو او څرنگه چي خيار رؤيت او خيار شرط دواړه د صفتي له پوره والي
 (تماميت) څخه مانع دي، نو ځکه به د مابقي (پاته) مبيع واپس کول هم ممکن نه وي؛ ځکه چي د ما
 بقي مبيع په واپس کولو سره تفريق الصفقه قبل التمام لازمېږي (يعني که پاته مبيع واپس کړی سي نو
 عقد به تر پوره کېدلو مخکي متفرق سي)، او دا باطل او ناجائز دي، نو ځکه به اوس دلته د مشتري خيار
 ساقطېږي او د مبيع واپس کول به ممتنع وي.

* القول الرابع: قول أبي يوسف رَحْمَةُ الله، كما قال ابن عابدين رَحْمَةُ الله: وعن أبي يوسف لا يعود، لأن الساقط

لا يعود... وصححه قاضي خان رَحْمَةُ الله وعليه اعتمد القدوري رَحْمَةُ الله (رد المختار ج: ۴، ص: ۷۸). [القول الرابع ج: ۲، ص: ۲۵]

بغلاف خيار العيب: فرمايي چي دخيار عيب مسئله له خيار شرط او خيار رؤيت څخه جلا ده. يعني په خيار عيب کي قبل القبض خو صفت نه تاميږي، لېکن بعد القبض په هغه کي صفت نه تاميږي، نو بعد القبض که څه هم د مابقي مبيع په واپس کولو سره تفريق الصفت له لازميږي، خو هغه تفريق به بعد التمام واللزم وي، او د صفت له پوره والي څخه وروسته تفريق هيڅ حرج نه لري، نو ځکه به دخيار عيب په صورت کي بعد القبض هم مشتري ته د مبيع واپس کولو اجازه وي.

فلوعاد الخ: د دې حاصل دادی چي که په دې مسئله خرڅ کړی سوی تان دویم مشتري واپس کړي، يا موهوب له هبه واپس کړي (يعني که دویم مشتري هغه يو تان بيرته اول مشتري ته واپس کړي، يا موهوب له د هبې څخه انکار وکړي او اول مشتري ته خپل تان واپس کړي)، نو ښکاره خبره ده چي دا د تصرف فسخ کېدل سو (مطلب دا چي په دې سره د بيع او هبې تصرف فسخ سو، يعني څواکي اول مشتري بيع او هبه کړې نه ده)، او د تصرف د فسخ کېدلو په صورت کي دشمس الاثمه سرخسي رَحْمَةُ اللَّهِ په نېز د اول مشتري خيار رؤيت واپس راگرځي او هغه ته به د دغه خيار پر بناء د پوره مبيع (گات) د واپس کولو اختيار وي.

لېکن امام ابو يوسف رَحْمَةُ اللَّهِ فرمايي چي که اول مشتري ته مبيع واپس کړی سي نو بيا په هيڅ صورت کي هغه ته واپس خيار رؤيت نه حاصليږي؛ ځکه اصول دادی چي "انساقط لايعود" يعني ساقط سوی شی واپس کېدلای نه سي. لهذا موږ د اصول مخالفت نه کوو.

صاحب ذهبايي فرمايي چي امام قدوري رَحْمَةُ اللَّهِ همدغه قول معتبر او معتمد گڼلی دی. فقط

والله أعلم وعليه أتم



بَابُ خِيَارِ الْعَيْبِ

(دا) باب د خيار عيب (د احكامو په بيان كي) دی

تشریح: د "باب خيار الشرط" په شروع كي دا خبره ذكر سوه چي خيار شرط او خيار رؤيت د خيار عيب په مقابله كي اقوي (زيات قوي) دي او خيار عيب قوي دی (حكه چي خيار شرط او رؤيت د عقد له پوره والي | تماميت | څخه مانع وي او دا خيار عيب د عقد له پوره والي څخه مانع نه وي)، او قوي له اقوي څخه وروسته وي، نو په همدې مناسبت يې هغه له خيار شرط او خيار رؤيت څخه وروسته بيان كړی دی.

د عيب تعريف: عيب په لغت كي نقص او كمى ته وايي او د عيب عام فهمه تعريف دا دی: "مَا تَخْلُو عَنْهُ أَصْلُ الْفِطْرَةِ السَّلِيمَةِ مِمَّا يُعَدُّ بِهِ نَاقِصًا"، يعني عيب هغه كمى او نيمگړتيا ته وايي چي له هغه څخه د يو شي اصل فطرت سليمه خالي وي او د هغه په وجه شى ناقص شمارل كيږي.

خيار عيب: كه څوك يو شى رانيسي او بيا په هغه كي يو عيب وويني، نو د هغه عيب په وجه ده ته اختيار دی كه خوښه يې وي نو هغه شى دي واخلي، كني واپس دي يې كړي. دغه اختيار ته "خيار عيب" وايي.

د "خيار عيب" بيان

وَإِذَا اطَّلَعَ الْمُشْتَرِي عَلَى عَيْبٍ فِي الْمَبِيعِ أَوْ كَلَهُ فِي مَشْتَرِيٍّ بِه مَبِيعٍ كِي په يو عيب خبر سي | يعني يو عيب پكښي وويني | فَهُوَ بِالْخِيَارِ إِنْ شَاءَ أَخَذَهُ بِجَمِيعِ الثَّمَنِ نو هغه ته اختيار دی كه وغواړي نو د ټوله ثمن په عوض كي دي مبيع واخلي وَإِنْ شَاءَ رَدَّهُ أَوْ كَهُ غَوَايِي نو هغه دي واپس كړي لِأَنَّ مُطْلَقَ الْعَقْدِ يَقْتَضِي وَصْفَ السَّلَامَةِ حكه چي مطلق عقد د سالموالي د وصف تقاضا كوي | يعني مطلق عقد د دې تقاضا كوي چي مبيع به سالمه وي | فَعِنْدَ قُوَّتِهِ يَتَخَيَّرُ نو د هغه د فو تبډلو په صورت كي به مشتري ته اختيار حاصل كيږي كَى لَا يَتَضَرَّرَ بِلُزُومٍ مِمَّا لَا يَرْضَى بِهِ د دې لپاره چي نقصان مند نه سي په لازمېدلو سره د داسي شي په كوم چي هغه راضي نه دی | مطلب دا چي كه دلته مشتري ته اختيار نه وركول سي نو پر

ده به هغه شی لازم سي په کوم چي دئ راضي نه دی او په دې سره به ده ته ضرر او نقصان ورسېږي | وَلَيْسَ لَهُ أَنْ يُنْسِكَهُ وَيَأْخُذَ النُّقْصَانَ او مشتري ته دا حق نسته چي مبيع راوگرځوي او نقصان واخلي | يعني په مبيع راضي سي لېکن له بائع څخه د عيب په اندازه ثمن واخلي | لِأَنَّ الْأَوْصَافَ لَا يُقَابِلُهَا شَيْءٌ مِنَ الثَّمَنِ بَلْ مُجَرَّدُ الْعَقْدِ ځکه چي په مطلق عقد کي داوصافو په مقابله کي هيڅ ثمن نه وي | وَلَئِنَّهُ لَمْ يَرَضَ بِرَدِّهِ عَنْ مِلْكِهِ بِأَقَلِّ مِنَ الْمُسْتَشَى او ځکه چي بائع له ټاکل سوي قيمت څخه په کمه له خپل ملکيت څخه د مبيع پر وتلو راضي نه دی | فَيَتَضَرَّرُ بِهِ نو په دې سره به هغه ته نقصان ورسېږي | وَدَفْعُ الضَّرَرِ عَنِ الْمُشْتَرِي مُنْكَرٌ بِالرَّدِّ بِدُونِ تَضَرُّرٍ او [د مبيع] د واپس کولو په ذريعه له مشتري څخه نقصان دفع کول ممکن دي بغير له دې چي بائع ته نقصان ورسېږي | وَالْمُرَادُ عَيْبٌ كَانَ عِنْدَ الْبَائِعِ وَلَمْ يَرَهُ الْمُشْتَرِي عِنْدَ الْبَيْعِ وَلَا عِنْدَ الْقَبْضِ او له عيب څخه هغه عيب مراد دی کوم چي د بائع سره [هم] موجود وي او مشتري هغه نه د بيع کولو په وخت کي ليدلی وي او نه يې [د مبيع] د قبضه کولو په وخت کي ليدلی وي | لِأَنَّ ذَلِكَ رِضَاءٌ بِهِ ځکه چي په دې وخت کي ليدل په عيب راضي کېدل دي | يعني د بيع کولو يا قبضه کولو په وخت کي د عيب ليدل په عيب دراضي کېدلو علامت دی |

اللغات : ﴿اتْلَعْ﴾ دافتعال ماضي ده : اگاه کېدل ، واقف کېدل ، خبرېدل ، ﴿يَتَضَرَّرُ﴾ دتفعّل مضارع ده : نقصان رسېدل ، نقصان مند کېدل (تاواني کېدل) ، ﴿يُنْسِكَ﴾ دافعال مضارع ده : نيول ، راگرځول .
تشریح : صورت د مسئلې : دادی که يو څوک يوشی رانيسي او وروسته په هغه کي يو عيب وويني ، نو مشتري ته خيار عيب حاصلېږي ، اوس که هغه وغواړي نو معيوبه (عبيداره) مبيع دي د خپل پوره ثمن په عوض کي واخلي ، کنې هغه دي واپس کړي ؛ ځکه چي دلته عقد مطلق واقع سوی دی يعني د عيب د وجود له شرط څخه بغير واقع سوی دی ، او په مطلق عقد کي د مبيع سالموالي اوله عيب څخه د مبيع پاکوالي ضروري وي ، که چيري مبيع صحيح او سالمه وي نو عقد به پوره کيږي ، لېکن که په مبيع کي څه کمي وي او هغه سالمه نه وي نو په دې صورت کي به مشتري ته داخيستلو يا نه اخيستلو اختيار حاصلېږي ؛ ځکه چي مشتري به عيبه مبيع په اخيستلو راضي سوی دی ، اوس که د معيوب والي په صورت کي هغه ته اختيار نه ورکول سي ، نو معيوبه او ناخوښه مبيع به د

هغه پر ذمه لازمه کړل سي او په دې کي د هغه ضرر او نقصان دی. حال دا چي شريعت د ضرر دفع کولو حکم کړی دی، نو ځکه به دلته له مشتري څخه د ضرر ليري کولو لپاره هغه ته اختيار حاصليري.

وليس له إلخ: فرمايي چي د مشتري د دغه خيار نوعيت به هغه وي کوم چي موږ بيان کړی. يعني يا به د پوره ثمن په عوض کي مبيع اخلي، يا به پوره مبيع واپس کوي، او هغه ته دا حق نسته چي مبيع راوگرځوي او د عيب په اندازه ثمن کم کړي او له بائع څخه هغومره ثمن واپس واخلي؛ ځکه چي د مبيع عيبداره کېدل او د مبيع سالموالي فوتېدل دا په خپله يو وصف دی، او تاسو مخکي وويل چي د وصف په مقابل کي ثمن نه راځي، لهذا څرنگه چي دلته هم وصف قوت سوی دی، نو ځکه د هغه په مقابل کي به هم هيڅ ثمن نه وي.

صاحب د هدايې دلته د "مَجَزَّءُ الْعَقْد" په قيد سره له هغه صورت څخه احتراز کړی دی چي هلته د وصف اخيستل مقصود وي (يعني چي مشتري د يو وصف په وجه شی رانيولی وي)؛ ځکه ښکاره خبره ده چي کله د وصف اخيستل مقصود وي. نو د هغه په مقابل کي به ثمن هم وي کنې مبادلة المال بالمال به څنگه متحقق سي.

او د دې عدم امساک دويم دليل (يعني د دې خبري دويم دليل چي مبيع راگرځول او ثمن کمول صحيح نه دي) دا دی چي کله د بائع او مشتري په مينځ کي ثمن وټاکل سو، نو اوس که مشتري له هغه ټاکل سوي ثمن څخه ثمن کم کړي او له بائع څخه يې واپس اخلي، نو ښکاره خبره ده چي په دې کي د بائع ضرر او نقصان دی؛ ځکه بائع د ټاکل سوي ثمن څخه په کمه دخپل شي په ورکولو راضي نه دی، لهذا که دامساک (يعني د مبيع راگرځول او د ثمن کمولو) والا صورت اختيار کړی سي نو بائع ته به ضرر او نقصان ورسيري، او په بيع کي د دواړو طرفونو تراضي ملحوظ او مطلوب وي (يعني بائع او مشتري به دواړه په بيع راضي وي). نو په دې وجه به هم مشتري ته داخيستلو يا نه اخيستلو اختيار حاصليري.

ردفع الضرر: دا د يو مقدر سوال جواب دی، سوال دا دی چي څرنگه د مشتري دامساک په صورت کي بائع ته ضرر رسيري، همداسي په ټوله ثمن سره داخيستلو په صورت کي مشتري ته هم ضرر رسيري، نو تاسي ولي صرف د بائع د طرف خيال ساتی او صرف د هغه د ضرر خبره کوی.

د دې په جواب کي فرمايي چي موږ د دواړو طرفونو خيال ساتو، لېکن د مشتري په حق کي په يو داسي طريقه او صورت سره د ضرر او نقصان دفع کول ممکن دي چي په هغه کي نه د بائع ضرر دی او نه د مشتري، او هغه دا چي مشتري مبيع واپس کړي او له بائع څخه خپل ټوله ثمن واخلي، او گورئ! په دې صورت کي به مشتري ته خپل ټوله ثمن حاصل سي او بائع ته به خپله مبيع حاصله سي، نه به هغه ته شکايت وي او نه به ده ته، نو ځکه به دا صورت اختيارول کيږي.

والمراد بالعيب الخ: فرمايي په متن کي له ذکر سوي عيب (علی عیب) څخه مراد هغه عيب دی کوم چي د بائع سره موجود وي او درانيولو او قبضه کولو په وخت کي مشتري هغه نه وي ليدلی؛ ځکه ی عيب نوی وي يعني له رانيولو څخه وروسته پيداسي. يا همدارنگه درانيولو يا قبضه کولو په وخت کي مشتري هغه ليدلی وي، نو په دې دواړو صورتونو کي مشتري ته خيار عيب نه حاصلیږي؛ په اول صورت کي ځکه نه حاصلیږي چي دلته مبيع د مشتري په قبضه کي عيبداره سوې ده، او بائع چي په کوم وخت کي مشتري ته مبيع سپارلې وه په هغه وخت کي مبيع صحيح سالمه او له عيب څخه پاکه وه، او د مشتري په قبضه کي د پيدا سوي عيب په وجه هغه ته خيار نه حاصلیږي.

او په دويم صورت کي د خيار نه حاصلېدلو وجه داده چي کله مشتري په خپله درانيولو يا قبضه کولو په وخت کي عيب ليدلی دی، نو د ليدل د عيبداره مبيع په رانيولو باندې دلالتاً راضي کېدل دي، او خيار چي څرنگه په صراحتاً رضامندي سره ساقطیږي، همداسي په دلالتاً رضامندي سره هم هغه ساقطیږي.

د کوم عيب په وجه مشتري ته خيار حاصلیږي؟

قَالَ: وَكُلُّ مَا أَوْجَبَ نَقْصَانَ الثَّمَنِ فِي عَادَةِ التَّجَارِ فرمايي: او هر هغه شی کوم چي د تاجرانو په عرف کي د ثمن کموالی لازمي فَهُوَ عَيْبٌ نو هغه عيب دی إِنَّ التَّضَرُّرَ بِنَقْصَانِ الْبَالِيَةِ ځکه چي نقصان مند کېدل [ضرر رسېدل] د ماليت د کموالي په سبب سره وي وَذَلِكَ بِانْتِقَاصِ الْقِيَمَةِ او دا د ماليت کموالی د قيمت د کمېدلو په سبب سره وي وَالْمُرْجِعُ فِي مَعْرِفَتِهِ عَرُفُ أَهْلِهِ او د دې د پېژندلو مرجع د تاجرانو عرف دی يعني د دې د پېژندنې لپاره به د تاجرانو عرف ته رجوع کيږي.

اللغات: ﴿تجار﴾ جمع د تاجرو ده: سوداگر، کاروباري، ﴿نقصان﴾ د نصر مصدر دی: کمېدل، کموالي، کمی، ﴿مرجع﴾ د ضرب له باب اسم ظرف دی: ځای د رجوع کولو، ﴿انتقاص﴾ د افتعال مصدر دی: کمېدل.

تشریح: د کوم عيب په وجه چي مشتري ته خيار عيب حاصلیږي، امام قدوري رحمه الله په دې عبارت کي د هغه عيب په هکله يو اصول او قاعده بيانوي، حاصل يې دا دی چي د تاجرانو په عرف کي چي کوم شی په قيمت (ثمن) کي کمی پيدا کوي (يعني چي د هغه په وجه د شي قيمت کمیږي). هغه ته عيب وايي؛ ځکه چي د ضرر او نقصان دارومدار د ماليت پر کموالي دی، او د قيمت د کمېدلو په وجه ماليت هم کمیږي، لهذا هر هغه شی کوم چي د قيمت د کمېدلو سبب جوړیږي، هغه ته

عيب وايي او د داسي عيب په وجه مشتري ته خيار عيب حاصلېږي. او په دې باره کي به د تاجرانو عرف او اصطلاح ته رجوع کيږي چي کوم شيان د قيمت کمېدلو سبب جوړېږي.

د يو خو عيونو بيان

قَالَ: وَالْإِبَاقُ وَالْبَوْلُ فِي الْفِرَاشِ وَالسَّرَقَةُ فِي الصَّغِيرِ عَيْبٌ مَا لَمْ يَتَلَمَّ فَرَمَائِي: او تېنېدل او په بستره [خای] کي مټيازي کول او غلا کول په کوچني غلام کي عيب دي ترڅو چي هغه بالغ سوی نه وي فَإِذَا أَبَكَتُمْ فَلَيْسَ ذَلِكَ بِعَيْبٍ حَتَّى يُعَاوِدَهُ بَعْدَ الْبُلُوغِ او کله چي بالغ سي نو دا عيب نه دي تر دې چي غلام تر بلوغت وروسته هغه بيا وکړي وَمَعْنَاهُ: إِذَا ظَهَرَتْ عِنْدَ الْبَائِعِ فِي صَغَرِهِ ثُمَّ حَدَّثَتْ عِنْدَ الْمُشْتَرِي فِي صَغَرِهِ ددې عبارت مطلب دا دی: چي کله دا شيان [عيونه] د غلام په کوچنيوالي کي دبائع سره ښکاره سي بيا د غلام په کوچنيوالي کي د مشتري سره هم پيدا سي فَلَهُ أَنْ يَرُدَّهُ نو [په دې صورت کي] مشتري ته دا حق سته چي غلام واپس کړي لِأَنَّهُ عَيْنُ ذَلِكَ حُكْمٌ چي دا بعينه هغه عيب دی [کوم چي دبائع سره ووا] وَإِنْ حَدَّثَتْ بَعْدَ بُلُوغِهِ او که د غلام تر بلوغت وروسته دا شيان پيدا سي لَمْ يَرُدَّهُ نو بيا مشتري هغه غلام نه سي واپس کولای لِأَنَّهُ غَيْرُهُ حُكْمٌ چي داله هغه څخه بغير بل عيب دی [کوم چي دبائع سره ووا] وَهَذَا لِأَنَّ سَبَبَ هَذِهِ الْأَشْيَاءِ يَخْتَلِفُ بِالصَّغَرِ وَالْكِبَرِ او دا حکم حُکْمٌ دی چي په کوچنيوالي او غتوالي [بلوغت] سره د دې شيانو سبب بدلېږي [يعني په کوچنيوالي او بالغوالي کي د دې شيانو سبب مختلف او سره جلا وي] فَالْبَوْلُ فِي الْفِرَاشِ فِي الصَّغَرِ لَضَعْفِ الشَّائَةِ حُكْمٌ په کوچنيوالي کي په خای کي مټيازي کول د مثاني د کمزورۍ په وجه وي وَبَعْدَ الْكِبَرِ لِدَاءٍ فِي الْبَاطِنِ او تر غتوالي وروسته په باطن [يعني په نس او بدن] کي د يو ناروغي په وجه وي وَالْإِبَاقُ فِي الصَّغَرِ لِحَبِّ اللَّغْبِ او تېنېدل په کوچنيوالي کي دلوبي [بازی] سره د محبت په وجه وي وَالسَّرَقَةُ لِقِلَّةِ الْمَبَالَاةِ او غلا کول د کم پروايي په وجه وي وَهَذَا بَعْدَ الْكِبَرِ لِخُبِيثِ الْبَاطِنِ [لېکن] تر غتوالي وروسته دا دواړه د باطن د خباثت په وجه وي وَالْمُرَادُ مِنَ الصَّغِيرِ مَنْ يَغْفُلُ او له کوچني څخه هغه کوچنی غلام مراد دی کوم چي پوهېږي فَأَمَّا الَّذِي لَا يَغْفُلُ لېکن هغه کوچنی غلام کوم چي نه پوهېږي

او هغه له کور څخه ووځي او بيا نه راځي! فَهُوَ ضَالٌّ لَا آتِيَّ نُو هغه گمراه وي ايمني لاره ځني ورکه وي! تنبتهدونکي نه وي فَلَا يَتَحَقَّقُ عَيْنًا نُو ځکه به هغه عيب نه وي.

اللفات: ﴿إِبَاق﴾ د غلام تنبتهدل، ﴿فِرَاش﴾ بستر (بستره)، د بیدېدلو ځای، ﴿يُعَاوِدُ﴾ د مفاعلي مضارع ده: دا ول امر و طرف ته واپس راتلل (يعني دوباره راتلل)، دوباره ښکاره کېدل، دوباره کول (احسن الهدايه)، ﴿مِثْلَانَهُ﴾ د امتيازو پوځي، ﴿دَاءُ﴾ مرض، ناروغي، ﴿بَاطِنُ﴾ د هر شي دننه حصې ته وايي، ﴿كُفْبُ﴾ او كُفْب: لوبي، بازی، ﴿خَبِثُ﴾ بدې، ﴿ضَالٌّ﴾ بې لارې، گمراه، هغه کس چي لاره ځني ورکه وي، او "آتِيَّ" قصداً تنبتهدونکي ته وايي.

تشریح: د دغه عبارت مسئله پر لاندیني اصول مبني ده:

أصول: دا دی چي په کوچنيوالي کي تنبتهدل جلا عيب دي او تر بلوغت (بالغ کېدلو) وروسته تنبتهدل جلا عيب دي، دواړه سره یو نه دي، همدارنگه په کوچنيوالي کي غلا کول يا امتيازي کول جلا عيب دي او تر بلوغت وروسته غلا کول او امتيازي کول جلا عيب دي.

د عبارت حاصل دا دی که یو کوچنی غلام د مالک په قبضه کي مذکوره حرکتونه کوي (يعني له پورتنی عیبونو څخه یو عيب پکښي ښکاره سي)، او بیا یو څوک هغه په کوچنيوالي کي رانیسي، اود همدغه کوچنيوالي په حالت کي د مشتري (رانیونکي) سره هم په دې غلام کي هغه عيب ښکاره سي، نو د دې عيب په وجه مشتري هغه واپس کولای سي (يعني د دې په وجه مشتري ته خيار عيب حاصلیږي)؛ ځکه کوم عيب چي دبائع په قبضه کي په کوچني غلام کي وو، هماغه عيب بیرته د مشتري سره په غلام کي د کوچنيوالي په حالت کي ښکاره سو. نو دواړه عیبونه یو دي، نو ځکه به مشتري هغه واپس کولای سي. لېکن که عيب په کوچنيوالي کي ښکاره نه سي، بلکي هغه کوچنی غلام د مشتري په قبضه کي بالغ سي او تر بلوغت وروسته هغه عيب پکښي پیدا سي، نو څرنگه چي دا عيب دبائع له طرفه په غلام کي نه دي راغلی، بلکي د مشتري سره په هغه کي جلا پیدا سو دی (ځکه چي د کوچنيوالي عيب جلا وي، او تر بلوغت وروسته عيب جلا وي)، نو ځکه اوس د دغه عيب په وجه مشتري هغه نه سي واپس کولای (يعني مشتري ته خيار عيب نه حاصلیږي).

وهذا لأن سبب إلخ: له دې ځايه صاحب د هدايې د کوچنيوالي او بلوغت د صورتونو په مینځ کي د فرق وجه بیانوي، فرمایي چي په کوچنيوالي کي دا عیبونه په یوه سبب سره وي، او تر بلوغت وروسته په بل سبب سره وي؛ ځکه په کوچنيوالي کي په ځای کي امتيازي کول د مثاني د کمزورۍ

په وجه وي، او تر بلوغت وروسته په نس او بدن کي ديو ناروغي په وجه وي، همدارنگه په کوچنيوالي کي غلام ځکه تنبتي چي دبازي او لوبي سره دهغه محبت وي، او تر بلوغت وروسته چي کله هغه عاقل سي، نو بيا تنبته بدل د فطري خباثت او زالت په وجه وي. او په کوچنيوالي کي غلام ځکه کوي چي هغه ته ددې هېڅ باک او پروانه وي او هغه ته دا ډول کار غټ نه ښکاري، لېکن تر بلوغت وروسته د فطري خباثت په وجه غلام کيږي، لهذا کله چي د کوچنيوالي او بالغوالي د عيبونو په سبب کي دومره اختلاف دی، نو ددوی په حکم کي به هم اختلاف وي، او چيري چي د عيب سبب متعذر وي، هلته خو به مشتري ته دواپس کولو حق وي، او چيري چي په سبب کي اختلاف وي، هلته به په حکم کي هم اختلاف وي او مشتري به دواپس کولو له حق څخه محروميږي؛ ځکه چي دا عيب له هغه عيب څخه جلا دی کوم چي دبائع سره موجود وو، لهذا دا د مشتري په حق کي د نوي عيب په څېر سو، او که د مشتري په قبضه کي نوی عيب پيدا سي نو هغه دواپس کولو له حق څخه محروميږي (يعني هغه ته خيار عيب نه حاصليري)، همداسي به دلته هم هغه له دې حق څخه محروميږي.

والمراد الخ: د کوچنيوالي هم دوه حالتونه دي، يو دا چي کوچنی بالکل شعور نه لري، او بل دا چي شعور لري، فرمايي چي په متن کي له "صغير" څخه باشعوره کوچنی غلام مراد دی؛ ځکه که هغه شعور نه لري او له کور څخه ولاړ سي او بيا کور ته نه راځي، نو دې ته تنبته دونکي نه وايي بلکي "ضال" (گمراه) ورته وايي (يعني په لاره ناخبر دی او د کور لاره ځني ورکه ده)؛ ځکه چي هغه هېڅ شعور نه لري، نو ځکه دهغه تنبته بدل عيب نه دي، لېکن که شعور لري او تنبتي نو دې ته تنبته بدل وايي کوم چي په غلام کي عيب دي، همدا حکم د امتياز او غلام کولو هم دی.

د "جنون" عيب

قَالَ: وَالْجُنُونُ فِي الصَّغَرِ عَيْبٌ أَبَدًا [امام محمد رَحِمَهُ اللهُ] فرمايي: او لهوتوب په کوچنيوالي کي د هېڅه لپاره عيب دی [يعني د کوچنيوالي لهوتوب په غلام کي د هېڅه لپاره عيب شمارل کيږي] وَمَعْنَاهُ: إِذَا جُنَّ فِي الصَّغَرِ فِي يَدِ الْبَائِعِ ثُمَّ عَاوَدَهُ فِي يَدِ الْبُشْتَرِيِّ فِيهِ أَوْ فِي الْكَبَرِ او د دې عبارت مطلب دا دی: چي کله [کوچنی غلام] په کوچنيوالي کي لهوتوب راسي يې د مشتري په قبضه کي هغه ته په کوچنيوالي يا غټوالي کي دوباره لهوتوب راسي يې ددې صورت کي [مشتري هغه واپس کولای سي] لِأَنَّهُ عَيْنُ الْأَوَّلِ ځکه چي دا بعينه اول [جنون] دی إِذَا السَّبَبُ فِي الْحَالِئِن مُتَّحِدٌ ځکه چي سبب په دواړو

حالتونو کي يودی وَهُوَ فَسَادُ الْعَقْلِ او هغه د عقل خرابيدل دي وَكَيْسٍ مَغْنَاهُ أَنَّهُ لَا يَشْتَرِطُ الْمَعَاوَدَةُ لِلْ
يَدِ الْمُشْتَرِي او ددې عبارت مطلب دانه دی چي د مشتري په قبضه کي د جنون (لېونتوب) واپس
راتلل شرط نه دي لِأَنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَادِرٌ عَلَى إِزَالَتِهِ حُكْمُهُ چي الله د جنون پر زائلولو قادر دی فَإِنْ كَانَ
قَلْبًا يَزُولُ که څه هم هغه ډېر کم زائلېږي فَلَا بُدَّ مِنَ الْمَعَاوَدَةِ لِلْإِذْ لِهَذَا د غلام] د واپس کولو لپاره
د جنون واپس راتلل ضروري دي.

اللفات: «جنون» لېونتوب، «معاودة» د مفاعلي مصدر دی: واپس راتلل (واپس راگرځېدل).
دوباره راتلل، دوباره ښکاره کېدل.

تشریح: **مسئله:** داده که غلام یا مینځه په کوچنیوالي کي په جنون (لېونتوب) مبتلا سي او عقل
يې سلب سي، نو دا د همېشه لپاره د دوی په حق کي عیب او داغ شمارل کیږي، صاحب د کتاب ددې
نور وضاحت کوي فرمایي چي که څوک داسي غلام رانیسي چي هغه په کوچنیوالي کي دبائع سره
په جنون مبتلا سوی وي او د مشتري په قبضه کي هغه جنون واپس راوگرځي، نو په دې صورت کي
مشتري ته مطلقاً د واپس کولو حق او اختیار سته، يعني برابره ده جنون د صغر (کوچنیوالي) په
حالت کي راوگرځي یا د کبر (بالغوالي) په حالت کي راوگرځي، په دواړو صورتونو کي مشتري ته د
واپس کولو حق حاصلېږي؛ ځکه چي حکم صرف په هغه غیبونو کي بدلېږي چي په هغوی کي د
صغر او کبر سبب سره مختلف وي، او د لېونتوب سبب د صغر او کبر په دواړو حالتونو کي یو دی، نو
ځکه به د هغه په حکم کي هیڅ تبدیلی نه راځي، او کله چي هم جنون واپس راوگرځي، نو مشتري
ته به د واپس کولو حق حاصلېږي.

وليس معناه إلخ: څرنگه چي د متن (جامع صغیر) له ظاهري عبارت يعني له “عیب أبداً” څخه دا وهم کیږي
چي د کوچنیوالي په حالت کي واقع کېدونکی جنون به د همېشه لپاره عیب وي، برابره ده هغه د مشتري په
قبضه کي واپس راوگرځي او که نه راوگرځي. نو په دې عبارت سره صاحب د هدايې دغه وهم ليري کوي
فرمایي چي د متن د عبارت مطلب هغه نه دی د کوم چي وهم کیږي؛ ځکه الله تعالی پر هر شي قادر دی او ډېره
ممکنه ده چي د مشتري په قبضه کي جنون ختم سي (يعني که څه هم دبائع په قبضه کي جنون پیدا سوی وي، وروسته
کېدای سي چي الله تعالی هغه ختم کړي). که څه هم مشاهده او تجربات دا وایي چي جنون ډېر کم زائلېږي، لېکن
ددې باوجود هم د جنون زوال ممکن دی؛ نو ځکه به مشتري ته صرف هغه وخت د واپس کولو حق حاصلېږي
کله چي د هغه په قبضه کي جنون واپس راوگرځي. له دې څخه مخکي هغه ته د واپس کولو هیڅ حق نسته.

د خولې او بغل بوی او د زنا عيب

قَالَ: وَالْبَخْرُ وَالذَّفَرُ عَيْبٌ فِي الْجَارِيَةِ فَرَمَائِي: او په مينځه کي د خولې او د بغل بد بوی عيب دی لَاَنَّ الْمَقْصُودَ قَدْ يَكُونُ اِلِسْتِفْرَاشُ حُكْمِهِ چي ځيني وخت له مينځي څخه فراش جوړول مقصود وي وَهُمَا يُخْلَانِ بِهِ او دا دواړه بويونه په فراش جوړولو کي خلل اچوي وَلَيْسَ بِعَيْبٍ فِي الْغُلَامِ او په غلام کي دا بد بويي عيب نه ده لَاَنَّ الْمَقْصُودَ هُوَ اِلِسْتِخْدَامُ حُكْمِهِ چي [له غلام څخه] خدمت اخيستل مقصود وي وَلَا يُخْلَانِ بِهِ او دا دواړه په خدمت اخيستلو کي خلل نه اچوي إِلَّا أَنْ يَكُونَ مِنْ دَاءٍ مگر دا چي هغه ديو ناروغۍ په سبب سره وي لَاَنَّ الدَّاءَ عَيْبٌ حُكْمِهِ چي ناروغي عيب ده وَالزَّنا وَكَذُّ الزَّنا عَيْبٌ فِي الْجَارِيَةِ دُونَ الْغُلَامِ او زنا کول او ولد الزنا [حرامي] کېدل په مينځه کي عيب دي، نه په غلام کي لَاَنَّهُ يُخْلَى بِالْمَقْصُودِ فِي الْجَارِيَةِ حُكْمِهِ چي په مينځه کي د شيان په مقصود کي خلل اچوي وَهُوَ اِلِسْتِفْرَاشُ وَطَلَبُ الْوَلَدِ او مقصود [له مينځي څخه] استفراش او د بچي طلب کول دي وَلَا يُخْلَى بِالْمَقْصُودِ فِي الْغُلَامِ او په غلام کي دا په مقصود کي خلل نه اچوي وَهُوَ اِلِسْتِخْدَامُ او مقصود [له غلام څخه] خدمت اخيستل دي إِلَّا أَنْ يَكُونَ الزَّنا عَادَةً لَهُ مگر دا چي زنا کول د غلام عادت گرځېدلی وي عَلَى مَا قَالُوا لکه څرنګه چي فقهاؤ ويلي دي لَاَنَّ اِتِّبَاعَهُنَّ يُخْلَى بِالْخِدْمَةِ حُكْمِهِ چي په نښخو پسې کېدل په خدمت کي خلل اچوي.

اللفات: ﴿بَخْر﴾ د خولې بد بوی، ﴿ذَفَر﴾ تېز او تند بوی (مراد ځني د بغل بد بوی وي)، ﴿استفراش﴾ د استفعمال مصدر دی: مينځه فراش (بستره) گرځول، مينځه خپل فراش جوړول (مراد ځني جماع ورسره

کول او د هغې سره پرېوتل دي)، ﴿استخدام﴾ داهم د استفعمال مصدر دی: خدمت اخيستل.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که د مينځي له خولې يا بغل څخه بد بوی راځي، نو دا د هغې په حق کي عيب شمارل کيږي او د دې عيب په وجه مشتري ته د هغې د واپس کولو حق (حق الرد) حاصلیږي؛ دليل دا دی چي ځيني خلګ د استفراش او جماع لپاره مينځه رانيسي، او د جماع کولو په حالت کي پرېوتلو، مچولو او داسي نورو ته ضرورت پېښیږي، اوس که د مينځي له خولې يا بغل څخه بد بوی راځي، نو ښکاره خبره ده چي نه به په مچ کي څه مزه وي او نه په جماع کي، لښه دا چي

دا دواړه شيان منحل بالمقصود (په مقصود کي خلل اچونکي) دي، نو ځکه دا عیب دي او مشتري ته به دې په وجه حق الرد حاصلیږي.

او که د غلام له خولې یا بغل څخه بد بوی راځي، نو دا د هغه په حق کي عیب نه دي؛ ځکه چې د غلام په رانیولو سره صرف خدمت اخیستل مقصود وي (په نتي له غلام څخه صرف خدمت اخیستل کیږي، د هغه سره څوک نه پریوځي)، او د خولې او بغل بوی په خدمت اخیستلو کي منحل (خلل اچونکي) نه دي. نو ځکه د غلام په حق کي به دا عیب نه شمارل کیږي او د دې په وجه به مشتري ته حق الرد نه حاصلیږي.

والزنا وولد الزنا إلخ: فرمایي که مینځه زانیه (زناکاره) وي یا هغه ولد الزنا (حرامیه) وي، نو دا دواړه صفتونه د هغې په حق کي عیب دي؛ ځکه چې دواړه منحل بالمقصود دي، په دې توګه چې که مینځه زانیه وي نو ښکاره خبره ده چې داستفراش او جماع په نیت سره رانیونکي سړی به د هغې له جماع څخه نفرت کوي، او له هغې څخه چې کوم نسل پیدا کیږي هغه به خراب عادت والا وي، همدارنګه که هغه ولد الزنا (حرامیه) وي نو مشتري به له هغې څخه د بچي په طلب کي هیڅ رغبت نه لري، ځکه له هغې څخه چې کوم نسل پیدا کیږي هغه ته به هم خلګ ولد الزنا او حرامی وایي او عیبداره به ګڼل کیږي. لنډه دا چې دا دواړه صفتونه منحل بالمقصود دي، نو ځکه دا په مینځه کي عیب دي.

لېکن د غلام زاني کېدل یا ولد الزنا کېدل عیب نه دي؛ ځکه چې له غلام څخه صرف خدمت اخیستل مقصود وي، او دا شيان په خدمت کي منحل نه دي، نو ځکه به دا عیب هم نه وي. ها! که یو غلام د زنا عادي وي، نو بیا زنا د هغه په حق کي هم عیب ده؛ ځکه کله چې غلام په زنا او بدکاری عادت وي، نو ښکاره ده چې د زنا د تشې په وجه به همېشه په مینځو او ښځو پسې وي او لکه بې مهاره او ښ هلت او دلته به ګرځي، او له خپل خدمت او ذمه واری څخه به غافل او بې پروا وي، لنډه دا چې د زنا عادي کېدل په خدمت کي منحل دي او خدمت نه کول عیب دي، نو په دې وجه فقهاؤ د عادي غلام په حق کي زنا عیب ګڼلې ده.

د غلام یا مینځي کفر

قَالَ: وَالْكَفَرُ عَيْبٌ فِيهِمَا [امام محمد رَحْمَةُ اللَّهِ] فرمایي: او کفر په غلام او مینځه دواړو کي عیب دی لَأَنَّ طِبْعَ الْمُسْلِمِ يَتَنَفَّرُ عَنْ صُجْبَتِهِ ځکه چې د مسلمان طبیعت د کافر له یوځای والي څخه نفرت کوي وَلَا أَنَّهُ يَنْتَنِبُ مَرْفُوعُهُ فِي بَعْضِ الْكُفَارَاتِ او په دې وجه هم چې په ځیني کفاراتو کي د کافر ورکول ممنوع دي فَتُخْتَلُ الرُّغْبَةُ نو ځکه په رغبت کي به خلل وي [یعني د هغه په رانیولو کي به رغبت کم وي]

فَلَوْ اشْتَرَاهُ عَلَى أَنَّهُ كَافِرٌ أَوْ كَهْ غَلَامٌ پَر دې شرط رانیسي چي هغه کافر دی فَوَجَدَهُ مُسْلِمًا او بیا هغه مسلمان ومومي لَا يَزُدُّهُ نو مشتري هغه نه سي واپس کولای لَأَنَّهُ زَوَالَ الْعَيْبِ ځکه چي دا د عيب زائلېدل دي وَعِنْدَ الشَّافِعِيِّ يَزُدُّهُ او دامام شافعي رَحِمَهُ اللهُ په نهز مشتري هغه واپس کولای سي لَأَنَّ الْكَافِرَ يُسْتَعْمَلُ فِيمَا لَا يُسْتَعْمَلُ فِيهِ الْمُسْلِمُ ځکه چي کافر په هغه کارونو کي کارول کېدای سي چي په هغوی کي مسلمان نه سي کارول کېدای وَقَوَاتُ الشَّرْطِ بِمَنْزِلَةِ الْعَيْبِ او د شرط فو تهېدل د عيب په درجه کي دي.

اللغات: ﴿يَتَنَفَّرُ﴾ د تفعل له بابو د مضارع صيغه ده: نفرت او کرکه کول، ﴿صَحْبَةً﴾ ملګرتيا، يوځای والي (يوځای ژوند سره تېرول).

تشریح: صورت د مسئلې: دادی چي کفر د غلام او مينځي دواړو په حق کي عيب دی: ځکه چي د مسلمان طبيعت او مزاج د کافرانو له صحبت او يوځای والي څخه انکار کوي، لهذا کله چي طبيعت له هغو څخه انکار کوي نو ښکاره خبره ده چي مالک به کافر غلام يا کافره مينځه خپل ځان ته نژدې هم نه پرېږدي او په استفراش او استخدام دواړو کي به خلل واقع سي.

د کفر د عيب والي دويم علت دادی چي کله نا کله غلام په کفاره کي دور کولو لپاره رانيول کيږي، او ځيني کفارات داسي دي چي په هغه کي صرف مسلمان غلام ورکول کيږي (لکه د قتل کفاره، همدارنګه د ځينو په نهز د ظهار او يمين کفاره)، لهذا په دې حواله سره هم د کافر غلام په رانيولو کي د مسلمان رغبت کم وي، او کله چي د هغه په رانيولو کي رغبت کم دی نو د دې اثر پر قيمت لويږي او د هغه په قيمت (ثمن) کي کمي راځي، او کوم شئ چي د قيمت د کموالي سبب جوړېږي هغه ته عيب وايي، نو ځکه به کفر د غلام او مينځي په حق کي عيب وي.

فلو اشتراه إلخ: فرمايي که څوک پر دې شرط غلام رانیسي چي هغه کافر دی (او که کافر نه وي نوزه يې بيرته واپس کوم)، لېکن تر رانيولو وروسته معلومه سي چي هغه مسلمان دی، نو د احنافو په نهز مشتري ته د هغه د واپس کولو حق او اجازه نسته؛ ځکه چي د غلام په حق کي کفر عيب دی، نه زوال د کفر، او مشتري ته صرف د عيب په وجه حق الرد حاصلېږي؛ نه د عيب د زوال يعني د غلام د مسلمان کېدلو په وجه، ځکه د عيب د زوال په صورت کي بالکل مشتري ته حق الرد نه حاصلېږي.

امام شافعي رَحِمَهُ اللهُ فرمايي چي په دې صورت کي هم مشتري ته خيار عيب او حق الرد حاصلېږي: د هغه دليل دادی چي په کافر او مسلمان کي د ځمکي او آسمان فرق دی، او ډېر ځله

مسلمان سړی د سپک او ادنی کار لپاره کافر غلام استعمالول غواړي او په کافر غلام چي کوم کار کوي، په مسلمان غلام هغه کار نه کوي. همدارنگه په ځيني ځايو کي صرف کافر غلام استعمالول کېدای سي، مثلاً د لمانځه په وخت کي کافر غلام د دوکان حفاظت کولای سي، لېکن مسلمان غلام خو به لمونځ په جماعت سره کوي، نو کله چي د کافر او مسلمان مقاصد سره جلا دي او د مقاصدو په بدلون سره احکام بدليږي، نو ځکه به دلته هم حکم بدليږي او مشتري تمه به حق الرد حاصلېږي.

او بل دا چي مشتري د کفر په شرط سره غلام رانيولی دی او د هغه د مسلمان والي په صورت کي دغه شرط فوتيږي، او د شرط فوتېدل عيب دي، او د عيب په صورت کي مشتري ته خيار عيب او حق الرد حاصلېږي، لهذا دلته به هم مشتري ته دا اختيار حاصلېږي.

دا حانفوله طرفه د امام شافعي رَجَنَهُ الله د قياس جواب دا ورکول سوی دی چي د کفر په شرط سره د رانيولو په صورت کي د غلام د مسلمان کېدلو مسئله د دياناتو (ديني امورو) سره متعلق ده، لهذا پر دې باندي معاملات قياسول صحيح نه دي؛ ځکه چي په مقيس عليه او مقيس کي موافقت ضروري دی، او دلته ستاسو په قياس کي سراسر توپير او مغايرت سته.

حيض نه راتلل

قَالَ: فَلَوْ كَانَتْ الْجَارِيَةُ بِالِقَةِ لَا تَحِيضُ فَرَمَائِي: كَه مِينَحَه بَالِغَه وَي [لېكن] حَيْضُ نَه وَرْتَه رَاځِي اَوْ هِي مُسْتَحَاضَةٌ يَا هِنَه مُسْتَحَاضَه وَي فَهَوَ عَيْبٌ نَو دَا عَيْبِ دِي لِأَنَّ ارْتِفَاعَ الدَّمِ وَاسْتِمْرَارَهُ عَلَامَةُ الدَّاءِ ځكه چي د ويني بندوالی [انقطاع] او د هغې مسلسل راتلل د ناروغۍ نښه ده وَيُغْتَبَرُ بِإِلْزَاقِ أَقْصَى غَايَةِ الْبُلُوغِ او د ويني په بندوالي کي به د بلوغ د آخري حد [آخري مودت] اعتبار كيږي وَهُوَ سَبْعٌ عَشْرًا سَنَةً فِيهَا عِنْدَ ابْنِ حَنِيفَةَ ٥ او د بلوغ آخري حد د امام صاحب رَجَنَهُ الله په نېز اوولس [۱۷] كاله دي [او د صاحبينو رَجَنَهُ الله په نېز ۱۵ كاله دی] وَيُعْرَفُ ذَلِكَ بِقَوْلِ الْأَمَةِ او دا [د ويني انقطاع] او استمرار [به د مينځي په خبره سره معلومېږي] فَتَرُدُّ إِذَا انْصَمَّ إِلَيْهِ نَكُولُ الْبَائِعِ او کله چي [د هغې] د خبري سره د بائع انکار هم يو ځای سي نو هغه به واپس کړي كيږي قَبْلَ الْقَبْضِ وَبَعْدَهُ بَرَابَرَه ده تر

٥ القول الرابع: قول الصحابين رَجَنَهُمَا الله، كما قال العلامة ابن عابدين رَجَنَهُ الله: وأقضى غاية البلوغ عند الصحابين خمسة

عشرة، وبقولهما يفتي (العناية ج: ٦، ص: ٩٠٨). [القول الرابع ج: ٢، ص: ٢٦]

قبضي مخكي وي او كه وروسته وي وهو الصحيح همدا صحيح ده.

اللغات: «ارتفاع» دافتعال مصدر دی: پورته کېدل، ختمېدل (مراد ځني د ويني بندېدل او د حيض نه راتلل دي). «اقصى» اخري، «غاية» حد، انتهاء، «نكول» د نصر او ضرب مصدر دی: له قسم څخه انكار كول.

تشریح: **صورت د مسئلې:** دادی که یو مینځه بالغه وي او د بلوغت تر آخري حده پوري (چي هغه د امام صاحب په نېټه ۱۷ کاله دي) رسېدلې وي، لېکن بیا هم هغې ته حیض نه راځي، همدارنگه که دیوې بالغې مینځي څخه مسلسل د استحضې وینه بهیږي، نو دا دواړه خبرې د هغې په حق کي عیب شمارل کیږي؛ ځکه چي «انقطاع الدم» او «استمرار الدم» دواړه د ناروغۍ (مرض) په وجه وي، او ناروغي عیب ده، نو ځکه به مشتري ته د مینځي دواپس کولو اختیار وي. اوس که چیري مشتري دا دعوی کوي چي هغې ته حیض نه راځي، نو قاضي به له بائع څخه پوښتنه کوي چي آیا مشتري صحیح وایي، که چیري بائع د مشتري تصدیق وکړي، نو ښکاره خبره ده چي په دې صورت کي مشتري ته حق الرد حاصلیږي، لېکن که بائع دهغه دعوی رد کړي، نو بیا به د دغه قاعدې «البینه علی المدعي... إلخ» پر بناء پر مشتري بینه لازم وي، خو څرنگه چي انقطاع الحيض یو مخفي (پټ) کار دی او په هغه اگاه کېدل مشکل دي، نو ځکه له مشتري څخه د بینه اخیستلو پر ځای به بائع ته ویل کیږي چي ته قسم واخله! چي ستا په قبضه کي دا عیب (په مینځه کي) نه وو، که چیري قسم واخلې نو هغه به بري کیږي او مشتري ته به حق الرد نه حاصلیږي، لېکن که هغه له قسم اخیستلو څخه انکار وکړي، نو په دې صورت کي به د مشتري لپاره حق الرد ثابتیږي.

دا تفصیل خود انقطاع الدم (انقطاع الحيض) په هکله وو. او که چیري مشتري د استمرار الدم دعوی وکړي، نو په دې صورت کي به د بائع د انکار په وخت کي له مشتري څخه د بینه مطالبه کیږي؛ ځکه چي استمرار الدم یو واضح مرض او ناروغي ده، او د ښځو لپاره په هغه اگاه کېدل ممکن دي؛ نو ځکه په دې صورت کي دیوې عادلې مسلماني ښځه گواهي ضروري ده، که چیري هغه ښځه د مشتري د دعوی مطابق گواهي ورکړي، نو مشتري ته به حق الرد حاصلیږي، او که مشتري بینه پېش نه کړي سي، نو له بائع څخه به قسم اخیستل کیږي؛ که چیري هغه قسم واخلې نو د مشتري دعوی به بې بنیاده وي، او که بائع له قسم څخه انکار وکړي نو د مشتري دعوی به ثابتیږي او هغه ته به حق الرد حاصلیږي، او برابره ده مشتري پر مینځي قبضه کړې وي، که نه وي، په دواړو صورتونو کي هغه حکم دی کوم چي اوس بیان سو.

په مبيع کي د نوي عيب پيدا کېدلو يو بل صورت

قَالَ: وَإِذَا حَدَّثَ عِنْدَ الْمُشْتَرِي عَيْبٌ فَرَمَائِي: او کله چي د مشتري سره اېه مبيع کي انوی عيب پيدا سي فَاَطْلَمَ عَلَى عَيْبٍ كَانَ عِنْدَ الْبَائِعِ بيا مشتري په داسي عيب هم اگاه سي کوم چي د بائع سره وي فَلَهُ أَنْ يَرْجِعَ بِالنَّقْصَانِ نو مشتري ته دا اختيار سته چي اېر بائع ا د عيب د نقصان رجوع وکړي وَلَا يَرْدُ الْبَيْعَ او مبيع نه سي واپس کولای لِأَنَّ فِي الرَّدِّ إِضْرَارًا بِالْبَائِعِ ځکه چي ادمبيع ا په واپس کولو کي د بائع نقصان دی لِأَنَّهُ خَرَجَ عَنْ مِلْكِهِ سَالِمًا وَيَعُودُ مَعْيِنًا ځکه چي مبيع د بائع له ملکيت څخه صحيح سالمه وتلې وه او اوس به ا هغه ته عيبداره واپس سي فَاُمْتَنَعَ نو ځکه ا واپس کول ا ممتنع سو وَلَا بُدَّ مِنْ دَفْعِ الصَّرِّ عَنْهُ او له مشتري څخه نقصان ليري کول ا هم ضروري دي فَتَعَيَّنَ الرُّجُوعُ بِالنَّقْصَانِ لهذا صرف رجوع بالنقصان متعينه سوه ا يعني صرف همدا صورت پاته سو چي مشتري به پر بائع د نقصان رجوع کوي ا لِأَنَّ رِضَى الْبَائِعِ أَنْ يَأْخُذَ بِعَيْبِهِ مگر دا چي بائع په دې راضي وي چي مبيع د عيب سره واخلې ا يعني بائع د عيب باوجود هم د مبيع په اخيستلو راضي وي ا لِأَنَّهُ رَضِيَ بِالصَّرِّ ځکه چي ا په دې صورت کي ا هغه ا په خپله ا په نقصان راضي دی.

اللغات: ﴿حدث﴾ د نصر ماضي ده: پېښېدل، نوي پيدا کېدل، ﴿اطلع﴾ د افتعال ماضي ده: اگاه

کېدل، خبرېدل، ﴿اضرار﴾ د افعال مصدر دی: نقصان رسول.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که زید له خالد څخه یو پسه رانیسي. او پسه چي کله دزید په قبضه کي راسي نو یوه پښه یې ماته سي، بیا معلومه سي چي په پسه کي یو بل عيب سته چي هغه د بائع (خالد) سره هم وو (يعني وروسته په پسه کي یو بل عيب ښکاره سي او ثابت سي چي دا عيب په پسه کي هغه وخت هم وو کله چي پسه د بائع په قبضه کي وو)، نو په دې صورت کي مشتري ته د پسه د واپس کولو اختيار نسته، بلکي هغه ته د عيب په اندازه د قیمت اخيستلو حق سته (يعني هغه ته صرف دا حق سته چي د مخکني عيب نقصان له بائع څخه واخلې)، د دې دليل دادی چي که څه هم دا پسه د بائع سره هم عيبداره وو، مگر هغه د مشتري له عيب څخه پاک وو (يعني هغه نوی عيب کوم چي د مشتري سره په پسه کي پيدا سو ا چي هغه د پښې ماتېدل دي). له هغه عيب څخه پسه خالي وو، اوس که دهغه نوي عيب سره بائع ته پسه واپس کړی سي نو بائع ته به نقصان ورسېږي؛ ځکه چي د بائع سره دا پسه له هغه نوي عيب

څخه پاک او بې عيبه وو. لهندا بائع ته د نقصان رسېدلو په وجه د پښه واپس کول ممتنع او غير صحيح سو. همدارنگه مشتري هم له نقصان څخه ساتل پکار دي؛ نو ځکه صرف يو صورت پاته سو او هغه دا چي دبائع سره کوم عيب وو، مشتري به دهغه په اندازه قيمت له بائع څخه اخلي.

إِلَّا أَنْ يَرْضَى الْمُبْتَاعُ: لېکن که بائع ډېر په زړه صفا وي او دنوي عيب باوجود هم د مبيع (پسه) په اخيستلو راضي سي، نو بيا په دې صورت کي د مشتري حق الرد واپس راگرځي، لهندا اوس مشتري دهغه نوي عيب باوجود مبيع واپس کولای سي؛ ځکه چي "امتناع الرد" د صاحب الحق يعني دبائع په وجه وو، لېکن کله چي هغه په خپله دخپل حق په ساقطولو راضي دی، نو موږ به دهغه د ثابتنولو څه ضرورت سته؟.

په معيب کي در د و بدل کولو په صورت کي د خيار عيب حکم (تفصيلي بيان)

قَالَ: وَمَنْ اشْتَرَى ثَوْبًا قَطَعَهُ [امام محمد رَحِمَهُ اللهُ] فرمايي: او که څوک کپړه رانيسي او هغه پرېکړي
فَوَجَدَ بِهِ عَيْبًا بَيِّنًا په هغې کي يو عيب پيدا کړي رَجَعَ بِالْعَيْبِ نو هغه به [پربائع] د عيب په نقصان
سره رجوع کوي لِأَنَّهُ امْتَنَعَ الرَّدَّ بِالْقَطْعِ ځکه چي د پرېکولو په وجه [د کپړې] واپس کول ممتنع
[ناممکن] سو فَإِنَّهُ عَيْبٌ حَادِثٌ ځکه چي پرېکول يو نوي عيب دی فَإِنْ قَالَ الْبَائِعُ: أَنَا أَقْبِلُهُ كَذَلِكَ
بيا که بائع [داسي] ووايي: چي دا کپړه زه همداسي [پرېکړل سوې] قبلوم كَانَ لَهُ ذَلِكَ نو هغه ته د دې
حق سته لِأَنَّ الامْتِنَاعَ لِحَقِّهِ ځکه چي [د واپس کولو] امتناع دهغه د حق په وجه وه وَقَدْ رَضِيَ بِهِ
حال دا چي [اوس] هغه [په خپله] د عيبداره کپړې په اخيستلو راضي دی فَإِنْ بَاعَهُ الْمُشْتَرِي لېکن
که مشتري دا کپړه خرڅه کړي لَمْ يَرْجَعْ بِشَيْءٍ نو [پربائع] د هيڅ شي رجوع نه سي کولای [يعني له
بائع څخه هيڅ نقصان نه سي اخيستلای] لِأَنَّ الرَّدَّ غَيْرُ مُتَتَّبِعٍ بِرِضَا الْبَائِعِ ځکه چي [واپس کول] دبائع د
رضا په وجه ممتنع [ناممکن] وو فَيَصِيرُ هُوَ بِالْبَيْعِ حَاسِبًا لِلْبَيْعِ لهندا د خرڅولو په ذريعه به
مشتري د مبيع راگرځونکي سي [يعني د کپړې د خرڅولو په وجه مشتري د مبيع (کپړې) راگرځونکی سو
فَلَا يَرْجِعُ بِالنُّقْصَانِ نو ځکه به اوس هغه [پربائع] د نقصان رجوع نه سي کولای فَإِنْ قَطَعَ الثَّوْبَ وَخَاطَهُ
أَوْ صَبَّغَهُ أَضْمَرَ او که مشتري کپړه پرېکړي او [بيا] يې وگنډي يا هغې ته سور رنگ ورکړي أَوْ لَتَّ

السُّوْقِ بِسَبْتَيْنِ يَانِينِي په غور و گډي کړي ثُمَّ اُطْلَعَ عَلَى عَيْبٍ بِيَا [په کپړه يانينو کي] پريو عيب اگاهه
 سي رَجَعَهُ بِنُقْصَانِهِ نو [صرف] دهغه عيب په نقصان سره به رجوع کوي [يعني له بائع څخه صرف د هغه
 عيب تاوان اخيستلای سي] لَا امْتِنَاعَ الرَّدِّ بِسَبَبِ الزِّيَادَةِ ځکه چي د زياتوب کولو په سبب سره [د مبيع]
 واپس کول ممتنع [ناممکن] سو لَآئُهُ لَا وَجْهَ إِلَى الْفُسْخِ فِي الْأَصْلِ بِذَوْنِهَا ځکه له زياتوب څخه بغير د
 اصل د فسخ کولو هيڅ صورت نسته لِأَنَّهَا لَا تَنْفَكُ عَنْهُ ځکه چي زياتوب له اصل څخه نه جلا
 کيږي وَلَا وَجْهَ إِلَيْهِ مَعَهَا او د زياتوب سره [د مبيع] د واپس کولو هيڅ صورت نسته لِأَنَّ الزِّيَادَةَ
 لَيْسَتْ بِبَيْعَةٍ ځکه چي زياتوب مبيع نه دی قَامُتَنَّمَ أَصْلًا نو ځکه واپس کول بالکل متعذر
 [ناممکن] سوه وَلَيْسَ لِلْبَائِعِ أَنْ يَأْخُذَهُ او بائع ته دا اختيار نسته چي مزید فيه مبيع واخلي [يعني د زياتوب
 سره مبيع واخلي] لِأَنَّ امْتِنَاعَ لِحَقِّ الشَّرْعِ لَا يَحْقِقُهُ ځکه چي دلته د واپس کولو متعذر والی د شريعت د حق په
 وجه دی. نه د بائع د حق په وجه فَإِنْ بَاعَهُ الْمُشْتَرِي بَعْدَ مَا رَأَى الْعَيْبَ او که تر عيب ليدلو وروسته
 مشتري مبيع خرڅه کړي رَجَعَهُ بِالنُّقْصَانِ نو هغه به [پر بائع] په نقصان سره رجوع کوي [يعني د عيب تاوان به
 واپس غني اخلي] لِأَنَّ الرَّدَّ مُنْتَنَمٌ أَصْلًا قَبْلَهُ ځکه چي د هغه تر خرڅولو مخکي بالکل واپس کول متعذر وو
 فَلَا يَكُونُ بِالْبَيْعِ حَاطِسًا لِلْمُبَيِّعِ لهذا د بيع په وجه به هغه د مبيع راگرځونکي نه وي [يعني د خرڅولو په وجه هغه
 حابس للمبيع نه سو] وَعَنْ هَذَا قُلْنَا: إِنْ مَنْ اشْتَرَى ثَوْبًا فَقَطَعَهُ لِبَاسًا لَوَدِدَهُ الصَّغِيرَ وَخَاطَهُ او له همدې څخه موږ
 داهم وايو: چي که څوک کپړه رانيسي او هغه د خپل کوچني بچي د جامو [کاليو] لپاره پرېکړي او [بيا]
 هغه وگنډي ثُمَّ اُطْلَعَ عَلَى عَيْبٍ بِيَا [په کپړه کي] په يو عيب اگاهه سي لَا يَرْجَعُ بِالنُّقْصَانِ نو په نقصان سره
 رجوع نه سي کولای [يعني له بائع څخه د عيب تاوان نه سي اخيستلای] وَلَوْ كَانَ الْوَلَدُ كَبِيرًا او که بچي غټ [بالغ]
 وي يَرْجَعُ نو رجوع کولای سي لِأَنَّ التَّمْلِيكَ حَصَلَ فِي الْأَوَّلِ قَبْلَ الْغِيَاظَةِ ځکه چي په اول صورت [يعني د
 کوچني بچي په صورت] کي تر گنډلو مخکي تملیک حاصل سو وَفِي الشَّانِ بَعْدَهَا بِالتَّسْلِيمِ إِلَيْهِ او په دويم
 صورت کي تر گنډلو او غټ بچي ته تر ورسپارلو وروسته [تمليک حاصل سو]. *

اللغات: ﴿ثوب﴾ کپړه، ټوکر، ﴿امتنع﴾ دافتعال ماضی ده: متعذر کېدل، ناممکن کېدل،
 ﴿حابس﴾ د ضرب فاعل دی: راگرځونکی، بندونکی، د خپل ځان سره ساتونکی. ﴿حابسًا للمبيع﴾

د خپل ځان سره د مبيع راگرځونکي، دا يو محاوره ده، که د مشتري په فعل سره مبيع د مشتري سره راوگرځي (يعني دبائع و طرف ته د مبيع واپس کول ناممکن سي او هغه د مشتري سره لازمه سي)، نو هغه حابېس للمبيع دی، او که په يوبله وجه مبيع د مشتري سره راوگرځي نو هغه حابېس للمبيع نه دی، ﴿خاط﴾ د ضرب ماضي ده: گنډل، ﴿رجع﴾ د ضرب ماضي ده: رجوع کول، ﴿رجوع بالنقصان﴾ له بائع څخه تاوان اخيستل، يعني د عيب په وجه چي په مبيع کي کوم نقصان راغلی دی د هغه قيمت او تاوان له بائع څخه اخيستل، ﴿تمليك﴾ د تفعيل مصدر دی: مالک جوړول، ﴿سويق﴾ نينې، يعني د غنمو او اوريشو ورپتل سوي دانې (په اور باندي د غنمو او داسي نورو کباب کرل سوي دانې)، ﴿لت﴾ د نصر ماضي ده: په نينو غوري گډول (په غورو لړل)، ﴿سمن﴾ غوري (د غواو داسي نورو غوري).

تشریح: په دغه اوږده عبارت کي صرف د يوې مسئلې سره متعلق څو صورتونه بيان سوي دي، د مسئلې حاصل دا دی چي که يو سپری کپړه (توکر) رانيسي او هغه پرېکړي (يعني غچي يې کړي دې لپاره چي يو څه ځني جوړ کړي)، لېکن تر پرېکولو وروسته هغه په کپړه کي يو عيب وويني او ثابته سي چي دا عيب دبائع سره هم موجود وو (يعني دا عيب هغه وخت هم په کپړه کي وو کله چي کپړه دبائع په قبضه کي وه)، نو په دې صورت کي مشتري هغه کپړه نه سي واپس کولای؛ ځکه چي مشتري کپړه پرېکړه او په هغې کي يې نوی عيب پيدا کړی؛ حال دا چي دبائع سره هغه کپړه د "قطع" له عيب څخه پاکه او بې عيبه وه، لهدا اوس که پرېکړل سوې کپړه واپس کړی سي نو بائع ته به نقصان ورسيري، نو ځکه دا کپړه واپس کولای نه سي، لېکن څرنگه چي د پخواني عيب په وجه (کوم چي دبائع سره وو) مشتري ته هم نقصان رسيري، نو ځکه به مشتري ته د رجوع بنقصان العيب اختيار وي او هغه به د عيب په اندازه ثمن کموي (يعني د عيب په اندازه قيمت او تاوان به له بائع څخه واپس اخلي).

فإن قال البائع إلخ: فرمايي که بائع د مقطوعه (پرېکړل سوي) کپړې په اخيستلو راضي وي نو اخيستلای يې سي؛ يعني په دې صورت کي مشتري هغه ته مقطوعه کپړه واپس کولای سي؛ ځکه چي امتناع الرد دبائع د حق په وجه وو (يعني د کپړې واپس کول دبائع د حق په وجه ممنوع او ناجائز وو)، او کله چي دلته بائع په خپله د خپل حق ساقطولو او نقصان زغملو ته تيار دی، نو موږ څه کولای سو.

فإن باعه إلخ: د مسئلې يو صورت دا دی چي که مشتري دا مقطوعه کپړه خرڅه کړي او تر خرڅولو مخکي يا وروسته په يو عيب اگاه سي، نو په دواړو صورتونو کي مشتري نه پر بائع رجوع (بنقصان

العيب) کولای سي او نه کپړه بائع ته واپس کولای سي؛ ځکه کېدای سي چي بائع به دمقطوعه کپړې په اخیستلو راضي سوي وای، لهدا دلتته دبائع درضا امکان وو، لېکن په خرڅولو سره گواکي مشتري دځان سره مبيع راوگرځوله، او عيبداره مبيع راگرځول او خرڅول دا په هغه مبيع باندې د راضي کېدلو دليل دی (يعني گواکي مشتري په عيبداره مبيع راضي سو)، او په بيع باندې د راضي کېدلو په صورت کي نه مشتري مبيع واپس کولای سي، او نه پر بائع رجوع (بنقصان العيب) کولای سي.

فإن قطع الثوب إلخ؛ د مسئلې يو صورت دادی که مشتري کپړه رانیسي او هغه پرېکړي او بيا يې وگنډوي (يعني يوشی ځني جوړ کړي)، يا کپړې ته سور رنگ ورکړي، يانينې رانیسي او غوړي په گډ کړي (يعني نينې په غوړو ولري او ورسره گډيې کړي)، او تر دې وروسته په يو عيب اگاه سي، نو په دې ټولو صورتونو کي مشتري ته صرف درجوع بنقصان العيب حق حاصليري او هغه په يوه صورت کي هم مبيع نه سي واپس کولای.

ځکه په اول صورت کي مشتري يو وار کپړه پرېکړه او بيا يې وگنډوله، نو په دې سره يې د کپړې په عيب کي نور زياتوب وکړی، همدارنگه په دويم صورت کي يې په رنگولو او په دريم صورت کي يې د غوړو په گډولو سره په مبيع کي نور زياتوب وکړی، او په دې صورتونو کي دا زياتوب هم داسي دی کوم چي له مبيع يعني له کپړې او نينو څخه نه جلا کيږي؛ نو کله چي زياتوب له مبيع څخه نه سي جلا کېدای او هغه مبيع هم نه سي گرځېدای (يعني دا زياتوب مبيع کېدای هم نه سي، ځکه چي د مشتري له طرفه سوی دی)، نو ځکه اوس په دې حالت کي د مبيع واپس کول متعذر (ناممکن) سو، او د متعذر والي په صورت کي مشتري ته صرف درجوع بنقصان العيب حق حاصليري؛ لهدا په دې صورتونو کي به هم هغه ته صرف دا حق حاصليري.

وليس للبائع إلخ؛ فرمايي چي په دې صورتونو کي بائع ته دا اختيار هم نسته چي مزید فيه مبيع واخلي؛ يعني د مخکني صورتونو په څېر دلتته بائع ته د عيبداره مبيع د واپس اخیستلو اجازه نسته؛ ځکه چي په مخکني صورتونو کي (يعني د کپړې پرېکړولو او نورو صورتونو کي) امتناع الرذ دبائع د حق په وجه وو، او دلتته (يعني په مبيع کي د زياتوب کولو په صورت کي) امتناع الرذ د شريعت د حق په وجه دی؛ ځکه مخکي دا خبره تېره سوه چي زياتوب د مشتري له طرفه سوی دی نو هغه مبيع نه سي گرځېدای لهدا اوس که مزید فيه مبيع بائع ته واپس کړی سي نو په دې کي به دسود (ربا) شبهه وي؛ ځکه په مبيع کي چي کوم زياتوب سوی دی هغه خالي عن العوض دی (يعني دبائع له طرفه مشتري ته د هغه زياتوب عوض نه دی ورکول سوی)، او ربا د شريعت حق دی، نو ځکه د شريعت د حق په لحاظ کولو سره به بائع د مزید فيه مبيع له اخیستلو څخه منع کيږي.

فان باعه الخ: د مسئلې يو صورت دا هم دی چي که مشتري د کپړې تر گنډلو يا رنګولو يا په نينود غوړلو گډولو څخه وروسته يو عيب وويني او بيا هم کپړه يا نينې خرڅي کړي. نو په دې صورت کي مشتري ته درجوع بالنقصان حق حاصلېږي: ځکه چي دلته مشتري له خرڅولو څخه مخکي په مبيع کي زياتوب وکړي او همدغه زياتوب د امتناع الرد سبب وگرځېدی. لهذا اوس مشتري د مبيع په خرڅولو سره حابس للمبيع نه سو (ځکه چي زياتوب خو در د اواپس کولو ادروازه مخکي لاندې کړه). او د حابس للمبيع نه کېدلو په صورت کي مشتري ته درجوع بالنقصان العيب حق حاصلېږي. لهذا په دې صورت کي به هم هغه د دې حقدار وي.

وعن هذا الخ: د دې حاصل دادی چي له پورتنې تفصيلاتو څخه يو اصول مستنبط سو. اصول دادی چي په کوم صورت کي مشتري حابس للمبيع وي په هغه صورت کي مشتري له حق الرد او رجوع بالنقصان دواړو څخه محروميږي. او چيري چي مشتري حابس نه وي. نو هلته مشتري ته درجوع بالنقصان حق حاصلېږي.

د مثال په توګه که يو سړی کپړه رانيسي او دخپل کوچني بچي لپاره کالي ځني پرېکړي او ويې گنډوي. او تر گنډولو وروسته په يو عيب اگاه سي. نو هغه ته درجوع بالنقصان حق نه حاصلېږي. او که بچی غټ (بالغ) وي نو په دې صورت کي مشتري ته درجوع بالنقصان حق حاصلېږي: په دې دوو صورتونو کي د فرق تر بيان مخکي په يوه قاعده ځان پوه کړئ!.

قاعده: داده چي کوچني بچي د پلار ماتحت وي (يعني د پلار تر تصرف لاندې وي) دهغه له طرفه پلار معامله کوي او دهغه پر مال پلار قبضه کوي. نو کله چي پلار پر مال قبضه وکړي او دهغه مالک سي نو سمدستي کوچنی بچی هم پر مال قبضه کونکی گرځي او دهغه مالک کېږي (لنډه دا چي د پلار په مال کېدلو سره کوچنی بچی هم مالک کېږي). او که پلار د غټ (بالغ) بچي لپاره قبضه وکړي. نو هغه (غټ بچی) نه مالک کېږي تر څو چي غټ بچی په خپله پر هغه قبضه نه وکړي. ځکه چي هغه عاقل او بالغ دی.

اوس په پورتنې دوو صورتونو کي فرق دادی چي په اول صورت (يعني د بچي د کوچنيوالي په صورت) کي تملیک له گنډلو څخه مخکي حاصل سو (يعني کله چي پلار د کوچني بچي له طرفه پرېکړې قبضه وکړه او هغه يې پرېکړه نو سمدستي کوچنی بچی د کپړې مالک جوړ سو). او محض د کپړې په پرېکولو سره پلار خپل بچي ته د کپړې هبه کونکی او ورسپارونکی وگرځېدی يعني په دې صورت کي پلار محض په پرېکولو سره حابس للمبيع وگرځېدی. او د حابس للمبيع کېدلو په صورت کي مشتري (کوم چي پلار دی) درجوع بالنقصان له حق څخه محروميږي. لهذا دلته به هم هغه محروم وول کېږي.

او څرنگه چې په دویم صورت کې بچی بالغ او غټ دی او پر معامله کولو قادر دی، نو ځکه محض په پرېکولو سره دهغه په حق کې تملیک نه حاصلیږي، بلکې دهغه په حق کې تر ګڼېلو وروسته په سپارلو سره دا ثابتیږي (یعنې کله چې پلار د بالغ بچي لپاره کالي پرېکړي او ورې ګندي نومحض په دې سره هغه نه مالک کیږي، بلکې بالغ بچی هغه وخت مالک کیږي کله چې پلار تر ګڼېلو وروسته هغه ته کپړه وسپاري). لهندا کله چې صرف د کپړې په پرېکولو او ګڼېلو سره تسلیم او هبه ثابته نه سوه، نو پلار حابس للمبیع نه وګرځېدی، او د حابس للمبیع نه کېدلو په صورت کې مشتري ته درجوع (بنقصان العیب) حق سته، لهندا په دې صورت کې به هم مشتري (پلار) ته دا حق وي.

د پورتنۍ مسئلې بل صورت

قَالَ: وَمِنْ اشْتَرَى عَيْدًا فَأَعْتَقَهُ أَوْ مَكَ عِنْدَهُ أَوْ كَهْ خُوكِ يُوْ غَلَامِ رَانِيسِي أَوْ [بِيا] غَلَامِ آزاد كُري يا غلام دهغه سره مړ سي ثُمَّ اُطْلَعَ عَلَى عَيْبٍ بِيَا مُشْتَرِي [په غلام كې] پريو عيب اگاه سي رَجَعَ بِنُقْصَانِهِ نو هغه به د عيب په نقصان سره رجوع كوي [يعني له بائع څخه به د عيب تاوان (قيمت) واپس اخلي] أَمَّا الْمَوْتُ فَلَا يُلْزِمُ الْبَيْدَ يَنْتَهَى بِهِ كُوم چي مرگ دی نو ځكه چي په مرگ سره ملكيت انتهاه ته رسيږي [يعني په مرگ سره هغه پوره كيږي] وَالْإِمْتِنَاءُ حُكْمٌ لَا يَفْعَلُهُ او [د مرگ په صورت كې د واپس كولو] ممتنع كېدل غير اختياري دي، د مشتري په فعل سره نه دي وَأَمَّا الْإِعْتِقَاقُ فَالْقِيَّاسُ فِيهِ أَنْ لَا يَرْجِعَ او كُوم چي اعتاق [آزادول] دي نو په دې باره كې د قياس تقاضا دا ده چي مشتري رجوع نه سي كولاى لِأَنَّ الْإِمْتِنَاءَ يَفْعَلُهُ ځكه چي [په اعتاق كې د واپس كولو] ممتنع كېدل د مشتري په فعل سره دي فَصَارَ كَالْقَتْلِ نو دا د قتل په څېر سو وَفِي الْإِسْتِحْسَانِ يَرْجِعُ او په استحسان كې رجوع كولاى سي [يعني د استحسان تقاضا دا ده چي د اعتاق په صورت كې مشتري رجوع كولاى سي] لِأَنَّ الْعِتْقَ إِنِّهَاءُ الْبَيْدِ ځكه چي عتق [هم] د ملكيت انتهاه ته رسول دي [يعني په عتق سره هم ملكيت انتهاه ته رسيږي] او پوره كيږي لِأَنَّ الْأَوَّلَ مَا خُلِقَ فِي الْأَصْلِ مَحَلًّا لِلْبَيْدِ ځكه چي انسان په اصل كې د ملكيت لپاره محل نه دی پيدا سوي [يعني انسان په اصل خلقت كې د ملكيت محل نه دی] وَإِنَّمَا يُبْتِغَى الْبَيْدُ فِيهِ مَوْثِقًا إِلَى الْإِعْتِقَاقِ [بلکې] په انسان اغلام كې تر اعتاق [آزادولو] پوري مؤقت ملكيت ثابتیږي فَكَانَ إِنِّهَاءُ نو

حُكْمُهُ بِهٖ اِعْتَاقُ اِدْمَلَكِيَّةٍ اِنْتَهَاءُ تَهٗ رَسُوْنِكِي وَي اِيعْنِي حُكْمُهُ پَهٗ اَزَادُولُو سِرِهٖ بَهٗ مَلَكِيَّةٍ پُورِهٖ كِيَرِي اَوْ تَامِيَرِي اِ فَصَارَ كَالْمَبْرُوتِ لِهَذَا اِعْتَاقُ دَمَرْگِ پَهٗ شَخْبَرِ سُو وَلِهَذَا اِلَّا اَنَّ الشَّيْءَ يَتَقَرَّرُ بِاِنْتِهَائِهِ اَوْ دَا اِدْرَجُو د جَانَزِ كَبْدَلُو اَحْكَمُ حُكْمُهُ دِي چِي شَي خِيَلِ اِنْتَهَاءُ تَهٗ پَهٗ رَسْبِدْلُو سِرِهٖ ثَابِتِيَرِي فَيُجْعَلُ كَاَنَّ الْمِلْكَ وَالرَّذَّ مُتَعَذِّرٌ بَاقٍ لِهَذَا دَاسِي بَهٗ فَرَضِ كِيَرِي چِي گُواکِي مَلَكِيَّةٍ پَاتِهٖ دِي اَوْ وَاپَسِ کُولِ مُتَعَذِّرِ [نَامِمَكْن] دِي وَالشَّدِيدُ وَالْاَسْتِيلَادُ بِمَنْزِلَتِهِ اَوْ مَدْبِرِ جَوْرُولِ اَوْ اُمِّ وَلَدِ جَوْرُولِ هَمْ دَا عِتَاقُ پَهٗ دَرَجِهٖ کِي دِي اِنَّ تَعَذَّرَ الثَّقَلُ مَعَ بَقَاءِ الْمَحَلِّ بِالْأَمْرِ الْحُكْمِيِّ حُكْمُهُ چِي دِمَحَلِّ دِ بَاقِي پَاتِبْدَلُو سِرِهٖ اِدْمَلَكِيَّةٍ اِدَا اِنْتِقَالِ مُتَعَذِّرِ كَبْدَلِ دِ غَيْرِ اِخْتِيَارِي اَمْرِ پَهٗ وَجِهٖ دِي اِنَّ اَعْتَقَهُ عَلٰی مَالٍ* اَوْ کِهٖ چِيَرِي مُشْتَرِي دِمَالِ پَهٗ عَوْضِ کِي غَلَامِ اَزَادِ کَرِي لَمْ يَرْجَعْ بِشَيْءٍ نُو بِيَا [پَرِبَاعِ] دِهِيخِ شِي رَجُو ع نَهٗ سِي کُولَی [اِدَا صَاحِبِيْنُو رَحْمَتُ اللهِ قَوْلِ دِي اَوْ ظَاہِرِ رَوَايَتِ] اِنَّهُ حَبَسَ بِذَلِكَ حُكْمُهُ چِي [دَلْتِهٖ] مُشْتَرِي دِمَبِيْعِ بَدَلِ [مَالِ] رَاگَرْخُولِي دِي اِيعْنِي دِ غَلَامِ پَهٗ بَدَلِ کِي يِي مَالِ رَاگَرْخُولِي دِي وَحَبَسَ الْمَبْدَلُ كَحَبَسِ الْمُبْدَلِ اَوْ دِ بَدَلِ رَاگَرْخُولِ دَاسِي دِي لَکِهٖ دِ مُبْدَلِ رَاگَرْخُولِ وَعَنْ اَبْنِ حَنِيفَةَ: اَنَّهُ يَرْجِعُ اَوْ لَهٗ اِمَامِ صَاحِبِ رَحْمَةِ اللهِ شَخْهٖ رَوَايَتِ سُو دِي: چِي [پَهٗ دِي صُورَتِ کِي هَمْ] مُشْتَرِي رَجُو ع کُولَی سِي اِنَّهُ اِنْهَاءٌ لِلْمِلْكِ اِنْ كَانَ بِعَوْضٍ حُكْمُهُ چِي اِعْتَاقُ هَمْ دِمَلَكِيَّةٍ اِنْتَهَاءُ تَهٗ رَسُولِ دِي [اِيعْنِي دِمَلَكِيَّةٍ لِپَارِهٖ پُورِهٖ کُونکِي دِي] کِهٖ شَخْهٖ هَمْ هَغِهٖ پَهٗ عَوْضِ سِرِهٖ وَي.

اللغات: ﴿يَنْتَهِي﴾ دَا فَعْتَالِ مَضَارِعِ دِه: اِنْتَهَاءُ تَهٗ رَسْبِدْلِ، خَتْمِبْدَلِ (پُورِهٖ كَبْدَلِ)، ﴿اِنْهَاء﴾ دَا فَعَالِ

مَصْدَرِ دِي: اِنْتَهَاءُ تَهٗ رَسُولِ، خَتْمُولِ، ﴿حُكْمٌ﴾ دِ دِي لَفْظِي مَعْنٰی دِه: پَهٗ حُكْمِ سِرِهٖ، اِيعْنِي دَا لَهٗ پَهٗ حُكْمِ سِرِهٖ غَلَامِ مَرِ سُو اَوْ دَا لَهٗ دِ حُكْمِ پَهٗ وَجِهٖ دِ بَائِعِ وَطَرَفِ تَهٗ دِهَغِهٖ وَاپَسِ كَبْدَلِ نَامِمَكْنِ سُو، نَهٗ دِ مُشْتَرِي پَهٗ فَعْلِ سِرِهٖ (اِيعْنِي پَهٗ دِي کِي دِ مُشْتَرِي هِيخِ غَلْطِي نَسْتِهٖ)، نُو دِ حُكْمِي مُطْلَبِ اَوْ مَفْهُومِ "غَيْرِ اِخْتِيَارِي" دِي، ﴿الْأَمْرُ الْحُكْمِيُّ﴾ دِ دِي لَفْظِي مَعْنٰی دِه: حُكْمِي اَمْرِ، اِيعْنِي شَرِيعَتِ دَا اَزَادُولُو (مَدْبِرِ جَوْرُولُو...) حُكْمِ کَرِي دِي، کِهٖ مُشْتَرِي هَغِهٖ وَنِي اَوْ غَلَامِ اَزَادِ کَرِي نُو گُواکِي دِ شَرِيعَتِ دِ حُكْمِ پَهٗ وَجِهٖ دِهَغِهٖ وَاپَسِ کُولِ نَامِمَكْنِ سُو، نَهٗ دِ مُشْتَرِي پَهٗ فَعْلِ سِرِهٖ، گُواکِي پَهٗ دِي کِي دِ مُشْتَرِي هِيخِ غَلْطِي نَسْتِهٖ، لِهَذَا پَهٗ تَدْبِيرِ اَوْ اَسْتِيلَادِ کِي بَهٗ هَمْ مُشْتَرِي تَهٗ دَرَجُو عِ حَقِ حَاصِلِيَرِي، نُو دَا لَمْرِ الْحُكْمِي

* القول الرابع: هو قول الصاحبين رَحْمَتُ اللهِ، يظهر من الهداية ترجيح قول أبي حنيفة رَحْمَتُ اللهِ، لكن الظاهر من باقي الكتب أن ظاهر الرواية راجع كما في رد المختار (ج: ٤، ص: ٩٤)، وكذا في الخلاصة (ج: ٣، ص: ٧٠). [القول الرابع ج: ٣، ص: ٢٨]

مطلب دی "غير اختياري امر او حکم"، ﴿حبس﴾ د ضرب مصدر دی: راگر خول، د خپل خان سره ساتل. ﴿بدل﴾ عوض، مراد ځني د غلام په بدله کي اخيستل سوی مال دی. ﴿مُبدل﴾ مبيع، مراد ځني غلام دی.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که یو سړی غلام را نیسي او بیا یې آزاد کړي. یا هغه غلام د مشتري په قبضه کي مړ سي، او د غلام تر آزادېدلو یا د هغه تر مړگ وروسته مشتري په یو پخواني عیب اگاه سي کوم چي د بائع سره هم موجود وي، نو اوس به مشتري څه کوي؟ آیا هغه به در جوع بنقصان العيب حقدار وي، که نه؟

فرمايي چي د مړگ په صورت کي خو ښکاره خبره ده چي مشتري ته در جوع بنقصان العيب حق حاصلېږي: ځکه چي مړگ یو فطري او غير اختياري شی دی چي په هغه کي د بنده د فعل هيڅ دخل نسته، لهذا دلته د غلام په مړگ کي د مشتري هيڅ دخل نه راغلی او نه د هغه له طرفه څه زیاتوب وسو، او بیا دامثل سوې خبره ده چي "الشيء يتقرر بانتهائه" يعني کله چي یو شی خپل انتهاء ته ورسېږي نو ثابتېږي او لازميږي، او د غلام په مړگ سره بيع انتهاء ته ورسېده او پوره سوه (او اوس ذکر سوه چي کوم شی انتهاء ته ورسېږي نو هغه لازميږي)، نو ځکه دلته د غلام بيع ثابته او لازمه سوه او د غير اختياري شي په وجه د غلام واپس کول ناممکن سو، لېکن څرنگه چي مشتري په هغه کي یو عیب لیدلی دی او هغه عیب هم پخوانی دی، او د مشتري په هغه کي هيڅ دخل هم نسته، نو ځکه به هغه ته در جوع حق (يعني در جوع بنقصان العيب حق) حاصلېږي.

وأما الإعتاق إلخ: تر اعتناق يعني د غلام تر آزادولو وروسته د حق الرجوع د حاصلېدلو او نه حاصلېدلو په هکله د قياس او استحسان دوي جلا نظريې دي: ①... د قياس تقاضا داده چي تر آزادولو وروسته که مشتري (په غلام کي) په یو عیب اگاه سي نو هغه ته دي در جوع حق نه حاصلېږي: ځکه چي دلته امتناع الرد غير اختياري شي په وجه نه دی، بلکي په خپله د مشتري د فعل (اعتناق) په وجه دی: ځکه کله چي مشتري په عیب تر اگاه کېدلو مخکي غلام آزاد کړی نو مشتري حابس للمبيع وگرځېدی (په بله وینا راضي بالمبيع وگرځېدی)، او د حبس په صورت کي مشتري ته در جوع حق نه حاصلېږي، لکه څرنگه چي مشتري مبيع قتل کړي او بیا په یو عیب اگاه سي نو په دې صورت کي هغه در جوع له حق څخه محروميږي، همدا سي به دلته هم هغه در جوع بنقصان العيب له حق څخه محروم ول کيږي (همدا دامام صاحب رَجَعَهُ الله مسلک دی).

ولی الاستحسان إلخ: فرمایي داستحسان پر بناء به دلتہ مشتری ته درجوع حق حاصلیږي: دلیل دادی چي انسان د اصل خلقت او پیدایښت په اعتبار سره د ملکیت محل نه وي. بلکي د عارض یعنی د غلامۍ په سبب سره تر یو ټاکلي او مؤقت وخت (د آزادی تر وخت) پورې د ملکیت محل پاتیري. او څرنگه چي په مرگ سره یو شی انتهاء ته رسیږي، همداسي له غلامۍ څخه تر خلاصېدلو او آزادېدلو وروسته هم انتهاء ته رسیږي. او هر شی چي خپل انتهاء ته ورسیږي نو ثابتیږي او لازمیږي. او څرنگه چي (د غلام) د مرگ په صورت کي مشتری ته درجوع حق حاصلیږي، همداسي به دلتہ مشتری ته درجوع حق حاصلیږي او داسي به فرض کیږي "چي دهغه ملکیت خو پاته دی لېکن د غلام واپس کول متعذر (ناممکن) دي". او د متعذر والي په صورت کي مشتری ته درجوع حق حاصلیږي: نو ځکه به استحساناً په دې صورت کي هم هغه ته درجوع حق حاصلیږي (دا د صاحبینو رَجَبُهُ الله مسلک دی. او همدا راجع قول دی القول الرابع ج: ۲، ص: ۱۲۷).

والتدبیر والاستیلا إلخ: فرمایي څرنگه چي د اعتاق په صورت کي استحساناً مشتری ته درجوع حق حاصلیږي، همدارنگه تر مدبر جوړولو او ام ولد جوړولو وروسته که مشتری په عیب اگاه سني نو هم هغه ته د درجوع حق حاصلیږي: ځکه چي د مدبر او ام ولد واپس کول او له یوه ملکیت څخه بل ملکیت ته د دوی منتقل کېدل هم د شریعت د حکم په وجه متعذر (ناممکن) دي. او حال دا چي محل او عین (یعني د مدبر او ام ولد ذات) باقي پاته دی، نو دا مبيع بقاء په صورت کي د امتناع الرذ په څېر سو (یعني داسي سولکه مبيع چي باقي او موجوده وي لېکن د هغې واپس کول ناممکن او ممنوع وي، او دلتہ هم د مدبر او ام ولد ذات پاته دی (ځکه چي هغوی مړه سو نه دي بلکي آزاد کړي سوي دي) او د بائع و طرف ته د هغوی واپس کول او منتقل کېدل ناممکن دي) او په داسي صورت کي مشتری ته درجوع حق حاصلیږي. لهذا دلتہ به هم هغه ته درجوع حق حاصلیږي.

وإن أعتقه إلخ: مسئله داده که مشتری غلام آزاد کړي، لېکن مفت نه، بلکي د عوض (مال) په بدله کي یې آزاد کړي (یعني ثمن او پیسې ځني واخلي)، نو په دې مسئله کي د ظاهر روایت (صاحبینو) حکم دادی چي مشتری ته به درجوع حق نه حاصلیږي: ځکه چي مشتری د مبيع بدل یعنی مال اخیستی او راگر ځولی دی. او د بدل راگر ځول د مبدل (یعني د مبيع) د راگر ځولو په څېر دي. او د مبدل (مبيع) د راگر ځولو په صورت کي مشتری د رجوع له حق څخه محرومیږي. لهذا د بدل د راگر ځولو په صورت کي به هم هغه درجوع له حق څخه محرومیږي.

او په دې باره کي له امام صاحب رَجَبُهُ الله څخه یو روایت دا نقل سوی دی چي په دې صورت کي به هم مشتری ته درجوع (بنقصان العيب) حق وي: ځکه چي په اعتاق سره خامخا ملکیت انتهاء ته رسیږي (یعني اعتاق په هر صورت کي د ملکیت د پوره کېدلو ذریعه ده) برابره ده هغه بالعوض او که بلا عوض وي. او د اعتاق په صورت کي مشتری ته درجوع حق حاصلیږي. لهذا دلتہ به هم هغه ته درجوع حق حاصلیږي.

به معيب كي درد و بدل کولو يو بل صورت (تفصيلي بيان)

قَالَ: وَإِنْ قَتَلَ الْمُشْتَرِي الْعَبْدَ فَرَمَائِي: او که مشري غلام قتل کړي اَوْ كَانَ طَعَامًا فَالْكَهُ يَامْبِيع خوراک وي او مشري هغه و خوري لَمْ يَرْجِعْ بِشَيْءٍ عِنْدَ أَبِي حَنِيفَةَ ① نو دامام صاحب رَحْمَهُ اللهُ په نېز مشري اېر بائع ا د هيڅ شي رجوع نه سي کولای ايعني رجوع بالنقصان نه سي کولای اَمَّا الْقَتْلُ فَالْمَذْكُورُ فَآهَرُ الرِّوَايَةِ کوم چي قتل دی نو اېه متن کي ا ذکر سوی قول اچي مشري رجوع بالنقصان نه سي کولای ا ظاهر روايت دي وَعَنْ أَبِي يُوسُفَ: أَنَّهُ يُرْجَعُ او له امام ابو يوسف رَحْمَهُ اللهُ شخه روايت سوی دی: چي مشري رجوع کولای سي لِأَنَّ قَتْلَ الْمُؤْنِ عَبْدًا لَا يَتَعَلَّقُ بِهِ حُكْمٌ دُنْيَاوِي حُكْمٌ که مالک خپل غلام قتل کړي نو د دې سره هيڅ دنيوي حکم نه متعلق کيږي فَصَارَ كَالْمُوتِ خَفَ أَنْفِهِ نو دا داسي سولکه په خپل [طبعي] مرگ مړ کېدل فَيَكُونُ إِنْهَاءً نو حُكْمٌ به دا [د ملکيت] انهاء وي وَوَجْهُ الظَّاهِرِ: أَنَّ الْقَتْلَ لَا يُوجِدُ إِلَّا مَضْمُونًا او [دامام صاحب رَحْمَهُ اللهُ] د ظاهر روايت دليل دا دی: چي قتل نه موجوديږي مگر ضمان والا ايعني د قتل ضمان خامخا واجبيږي ا وَإِنَّمَا يَسْقُطُ الضَّمَانُ هُنَا بِاعْتِبَارِ الْبَيْتِ او دلته ضمان صرف د ملکيت په وجه ساقطیږي فَيَصِيرُ كَالْمُسْتَفِيدِ بِهِ عَوْضًا نو مالک به داسي وي لکه په خپل ملکيت سره د عوض حاصلونکي کس بِخِلَافِ الْإِعْتِقَاقِ په خلاف د اعتقاد [ازادولو] لِأَنَّهُ لَا يُوجِبُ الضَّمَانَ لَا مَخَالَاةً حُكْمٌ چي اعتقاد خامخا ضمان نه واجبي کَرِائَتَاتِي الْمُغْسِرِ عَبْدًا مُشْتَرَكًا لکه تنگلاسی [محتاج] سړی چي مشترک غلام آزاد کړي وَأَمَّا الْأَكْلُ فَقَدْ خِلَافٍ او کوم چي خوراک دی نو هغه هم مختلف فيه دی فَعِنْدَهُمَا يُرْجَعُ ② نو د صاحبينو په نېز ا د خوراک په صورت کي مشري رجوع کولای سي وَعِنْدَهُ لَا يُرْجَعُ اسْتِحْسَانًا او دامام صاحب رَحْمَهُ اللهُ

① القول الرابع: قول أبي حنيفة رَحْمَهُ اللهُ، كما ذكر في فتح القدير (ج: ٤، ص: ١٤)، وكذا في رد المختار (ج: ٤، ص: ٩٢) [القول الرابع ج: ٢، ص: ٣٠]

② القول الرابع: قول الصاحبين رَحْمَهُمُ اللهُ، كما ذكر في رد المختار... فإنه يرجع بالنقصان استحسانا عندهما وعييه الفتوى (ج: ٢، ٩٣)، وكذا في البحر الرائق (ج: ٤، ص: ٥٣). [القول الرابع ج: ٢، ص: ٣٠]

الله په نېز هغه استحساناً رجوع نه سي کولای وَعَلَىٰ هَذَا الْخِلَافِ إِذَا لَيْسَ الشُّبْهَ حَتَّىٰ تَخْرُقَ او پر همدغه اختلاف ادا مسئله هم اده چي که مشتري کپړه واغوندي تردې چي هغه خيږي سي لهما: أَنَّهُ صَنَعَ فِي الْمَبِيعِ مَا يَقْصَدُ بِشِرَائِهِ د صاحبينو رَجَهْنَا الله دليل دادی: چي مشتري په مبيع کي هغه تصرف وکړی کوم چي د مبيع په رانيولو سره مقصود کيږي ايمني مشتري په مبيع کي داسي تصرف وکړی کوم چي د مبيع درانيولو په قصد سره کيږي وَيُعْتَادُ فَعْلُهُ فِيهِ او په مبيع کي داسي تصرف کول معتاد [عادت] دي فَأَشْبَهَ الْإِعْتَادَ نو داد اعتاق سره مشابه سو وَلَهُ: أَنَّهُ تَعَدَّرَ الرَّذُّ يَفْعَلُ مَبْضُونٌ مِنْهُ فِي الْمَبِيعِ دامام صاحب دليل دادی: چي د مشتري له طرفه په مبيع کي د ضمان والا کار کېدلو په وجه د مبيع واپس کول متعذر [ناممکن] سو فَأَشْبَهَ الْبَيْعَ وَالْقَتْلَ نو داد [مبيع] خرڅولو او د [غلام] قتل کولو سره مشابه سو وَلَا مُعْتَبَرٌ بَكُونِهِ مَقْصُودًا او د خوراک او داسي نورو د مقصود کېدلو هيڅ اعتبار نسته أَلَا تَرَىٰ أَنَّ الْبَيْعَ مِمَّا يَقْصَدُ بِالشِّرَاءِ آيا ته نه گوري! چي بيع [خرڅول] له هغه شيانو څخه دي کوم چي په رانيولو سره مقصود کيږي ايمني ځيني وخت درانيولو مقصد خرڅول وي، يعني مشتري کله دې لپاره شی رانيسي چي بيا يې پر بل چا خرڅ کړي ثُمَّ هُوَ يَنْتَهِمُ الرَّجُوعَ بيا هغه [خرڅول] رجوع منع کوي [يعني خرڅول له رجوع بالنقصان څخه منع دي] إِنَّا أَكَلْنَا بَعْضَ الطَّعَامِ ثُمَّ عَلِمْنَا بِالْعَيْبِ او که مشتري د خوراک څه حصه وځوري او بيا په عيب خبر سي فَكَذَّبَ الْجَوَابَ عِنْدَ أَنْ حَقِيقَةً نو په دې صورت کي ا هم دامام صاحب رَجَهْنَا الله په نېز دغه حکم دی اچي مشتري رجوع بالنقصان نه سي کولای، همدارنگه نه مابقي مبيع واپس کولای سي لِأَنَّ الطَّعَامَ كَشَاءٍ وَاحِدٍ ځکه چي خوراک د يوه شي په څېر دی [يعني د طعام د شئ واحد په درجه کي دی] فَصَارَ كَبَيْعِ الْبَعْضِ نو دا داسي سولکه [د مبيع] ابعضي حصه خرڅول وَعِنْدَهُمَا أَنَّهُ يُرْجَعُ بِنُقْصَانِ الْعَيْبِ فِي الْكُلِّ او د صاحبينو رَجَهْنَا الله په نېز [حکم دادی] اچي مشتري به په ټوله خوراک کي د عيب په نقصان سره رجوع کوي وَعَنْهُمَا: أَنَّهُ يُرْجَعُ مَا بَقِيَ او له صاحبينو رَجَهْنَا الله څخه [دويم] روايت دا دی: چي مشتري به هغه خوراک واپس کوي کوم چي پاته سي [يعني پاته سوی خوراک به بائع ته واپس کوي] لِأَنَّهُ لَا يَضُرُّهُ الشَّيْءُ الْبَعْضُ ځکه چي حصه، حصه کول خوراک [طعام] ته ضرر نه رسوي.

اللغات: ﴿حَتَّى﴾ مرګ، ﴿حَتَّى أَنفَهُ﴾ په خپل مرګ (په طبعي مرګ)، ﴿مَعْسَر﴾ تنګلاسی،

محتاج، غريب، ﴿تَخْرُقُ﴾ د تفعل ماضي ده: ځيرل کېدل، ﴿يَعْتَادُ﴾ د افتعال مضارع ده: عادت

کېدل، يعنئاد فعله: داسې کار چې په خلگو کې د هغه کول عادت وي، لکه د خوراک خوړل چې عادت دي او د کپړې اغوستل چې عادت دي، مروج کار، ﴿مضمون﴾ داسې کار چې د هغه ضمان واجبيږي (ضمان والا کار).

تشرېح: صاحب د کتاب په دې عبارت کې دوي مسئلې بيان کړي دي: (۱)... اوله مسئله داده چې مشتري يو غلام رانيسي او هغه قتل کړي، يا د خوراک يوشی رانيسي او هغه وخوري، بيا مشتري په يو پخواني (کان عند البائع) عيب باندي اگاه سي، نو په دې باره کې دامام صاحب رَجَّه الله مسلک دادی چې مشتري ته درجوع بنقصان العيب حق نه حاصلېږي همدا ظاهر روايت دی، لېکن دامام ابو يوسف رَجَّه الله په نېز هغه ته داحق حاصلېږي، همدا دامام احمد او امام شافعي رَجَّه الله مسلک دی.

لأن قتل المولى عبده إلخ: دامام ابو يوسف رَجَّه الله دليل دادی چې که مالک (مولى) خپل غلام قتل کړي، نو د هغه د قتل سره هيڅ دنيوي حکم نه متعلق کيږي او پر مالک دهيڅ ډول ديت يا قصاص حکم نه لازميږي، او د مالک قتلول د غلام د طبعي او فطري مرگ په درجه کې دي (يعني د مالک قتلول داسې دي لکه غلام چې په خپل مرگ مړ سي)، او تاسو ته معلومه ده چې په طبعي مرگ سره (بيع او) د غلام ملکيت انتهاء ته رسيږي، او هغه پوره کيږي او لازميږي، او د ملکيت د پوره کېدلو او انتهاء ته رسېدلو په صورت کې که (د مبيع) واپس کول متعذر وي نو مشتري ته درجوع بنقصان العيب حق حاصلېږي، لهدا دلته به هم مشتري يعني مالک ته دا حق حاصلېږي؛ ځکه چې دلته هم د مبيع واپس کول متعذر (ناممکن) دي.

وجه الظاهر إلخ: د ظاهر روايت (يعني دامام صاحب رَجَّه الله) دليل دادی چې قتل په هيڅ حالت کې هم بېله ضمانه نه واقع کيږي، بلکې هر قتل مضمون او ضمان والا وي (يعني د هر قتل ضمان او تاوان واجبيږي)، نبی کریم ﷺ فرمايلي دي: "ليس في الإسلام دم مفرج (أى مبطل ومهدر)" يعني په اسلام کې هيڅ وينه ضايع او بېکاره (هدر) نه ده، همدا وجه ده که دغه مالک له خپل غلام څخه بغير بل څوک قتل کړي وای، نو پر هغه به د قتل عمد په صورت کې قصاص پر واجب وای او د غير عمد په صورت کې به ديت پر واجب وای، معلومه سوه چې په اسلام کې هر قتل مضمون وي، لېکن دلته په دې وجه پر مالک هيڅ ضمان نه واجبيږي چې هغه غلام دده خپل ملکيت دی او مالک د قتل په عوض کې خپل ملکيت زائل کړی دی (نو په دې وجه پر هغه هيڅ ضمان واجب او لازم نه سو)، او

نکہ څرنگه چي يو څوک په ملکیت سره عوض حاصل کړي او د عوض په بدلہ کي ملکیت ساقط کړي، يعني غلام رانیسي او بیا غلام خرڅ کړي خپل ملکیت زائل کړي، نو دغه رانیونکی (مشتري) درجوع له حق څخه محرومیږي، همداسي به دلته هم د قتل په ذریعہ د ملکیت زائلولو په صورت کي هغه درجوع له حق څخه محرومیږي.

بغلاف الاعتاق إلخ: فرمایي چي تر آزادولو وروسته پر عیب داگاه کېدلو په صورت کي مشتري ته ځکه درجوع حق حاصلیږي، چي هلته مشتري (ازادونکی) د آزادولو په عوض کي هیڅ عوض نه اخلي، لهذا دا د مرگ سره مشابه سو، او د غلام د مرگ په صورت کي مشتري ته درجوع حق حاصلیږي، لهذا دلته به هم حاصلیږي؛ او لکه څرنگه چي يو تنگلاسی (محتاج) سړی مشترک غلام آزاد کړي، نو پر هغه هیڅ ضمان نه واجبیږي، همداسي به دلته هم پر مشتري هیڅ ضمان نه واجبیږي؛ بلکي برعکس به مشتري ته درجوع بنقصان العیب حق حاصلیږي.

وأما الأكل فعلى الخلاف إلخ: (۲)... دویمه مسئله داده که څوک د خوراک یو شی رانیسي او وېږي وڅوري یا کپړه رانیسي او هغه واغوندي او بیا هغه څیړي سي، تر دې وروسته مشتري په یو عیب اگاه سي، نو د صاحبینو رَحْمَةُ اللَّهِ په نېز په دې دواړو صورتونو کي مشتري ته درجوع حق حاصلیږي، او د امام صاحب رَحْمَةُ اللَّهِ په نېز به په دواړو صورتونو کي مشتري استحساناً درجوع له حق څخه محرومیږي. صاحب د هدايې د "وأما الأكل" څخه تر "حتى تخرق" پوري همدا دویمه مسئله بیان کړې ده.

لها: أنه صنف في المبيع إلخ: د صاحبینو رَحْمَةُ اللَّهِ دلیل دادی چي مشتري په مبيع کي داسي تصرف وکړی لکه په بيع راضي سړی چي یې کوي (يعني دده له تصرف څخه په بيع راضي کېدل ښکاره سو)، او عموماً په خلکو کي د اشیان معتاد (عادت) هم دي چي هغوی ماکولات (د خوراک اشیان) تر رانیولو وروسته څوري، همدارنگه ملبوسات (د اغوستلو اشیان) اغوندي، لهذا دا د اعتاق سره مشابه سو، او څرنگه چي د اعتاق په صورت کي د ملکیت د پوره کېدلو او انتهاء ته درسېدلو په وجه مشتري ته د رجوع حق حاصلیږي، همداسي دلته هم د مشتري په تصرف (خوړلو او اغوستلو) سره بيع انتهاء ته ورسېده او هغه ثابت او پوره سوه، او بیا تر عیب ښکاره کېدلو وروسته د مبيع واپس کول متعذر سو، نو ځکه به مشتري ته درجوع حق حاصلیږي.

وله: أنه تعذر الرد إلخ: د امام صاحب رَحْمَةُ اللَّهِ د دلیل حاصل دادی چي په دغه صورت کي د مبيع واپس کول د مشتري له طرفه د یو داسي فعل په وجه متعذر سوي دي چي د هغه ضمان واجبیږي،

همدا وجه ده که مشتري د بل چاشنی و خوري يا يې واغوندي، نو خامخا پر هغه ضمان واجبيږي. لهذا دا صورت د مبيع د خرڅولو او د غلام د قتل کولو په څېر سو. او په دې دواړو صورتونو کې مشتري ته درجوع حق نه حاصلېږي. لهذا په دې صورت کې به هم هغه درجوع له حق څخه محروميږي.

ولا معتبر الخ: په دې سره د صاحبينو رَحْمَتُ اللَّهِ د قياس جواب ورکوي، فرمايي چي ستاسي دا خبره "چي مشتري په مبيع کې معتاد او متعارف تصرف کړی دی نو دا اعتاق سره د مشابهت په وجه به هغه ته درجوع حق حاصلېږي" موږ ته تسليم نه ده؛ ځکه دا ضروري نه دي چي مبيع همېشه د يوه مقصد لپاره رانيول سي (يعني مبيع همېشه د يوه مقصد لپاره نه رانيول کېږي)، بلکه ماکولات او ملبوسات ځيني وخت (له خوړلو او اغوستلو څخه بغير) د تجارت او خرڅولو په قصد سره رانيول کېږي (يعني مشتري هغه د خرڅولو په نيت سره رانيسي)، او په هغه صورت کې مشتري ته درجوع حق نه حاصلېږي، لهذا په دې صورت کې به هم هغه له دې حق څخه محروميږي.

فإن أكل بعض الطعام الخ: مسئله داده که مبيع د ماکولاتو له قبيلې څخه وي او مشتري له هغه څخه څه حصه و خوري. ټوله نه و خوري، او تر دې وروسته په يو عيب اگاه سي، نو په دې صورت کې هم دامام صاحب مسلک دا دی چي مشتري نه مابقي مبيع واپس کولای سي او نه رجوع بنقصان العيب کولای سي؛ ځکه چي خوراک (طعام) د شئ واحد (يوه شي) په درجه کې دی، او له شئ واحد څخه څه حصه خوړل او څه حصه واپس کول صحيح نه دي، او دا د "بعض دون البعض" د بيع سره مشابه دي. او په داسي بيع کې مشتري د رجوع له حق څخه محروميږي، لهذا دلته به هم هغه درجوع له حق څخه محرومول کېږي.

وعندهما الخ: او له صاحبينو رَحْمَتُ اللَّهِ څخه په دې مسئله کې دوه روايتونه دي:

①... مشتري ته په ټوله خوراک (طعام) کې درجوع حق حاصلېږي. يعني کوم څه چي مشتري و خوړل په هغه کې هم او کوم خوراک چي پاته سو په هغه کې هم. ځکه چي خوراک د شئ واحد په درجه کې دی، لهذا د بعض دون البعض واپس کول ممتنع سو. لېکن څرنگه چي د عيب په وجه مشتري ته نقصان ورسېدی، نو ځکه به په ټوله خوراک کې مشتري ته درجوع حق حاصل وي. ځکه د صاحبينو په نېز خو مشتري د ټوله خوراک د خوړلو په صورت کې هم درجوع مستحق کېږي. ففي البعض يستحق بالأولى.

②... دويم روايت دا دی چي صرف په پاته خوراک (مابقي مبيع) کې مشتري ته د واپس کولو حق حاصلېږي؛ ځکه چي د طعام لپاره تبعض او تقطيع مضر نه دی (يعني څه خوړل او څه پرېښوول همدارنگه پرېکول طعام ته ضرر نه رسوي). لهذا څومره حصه چي مشتري پرې ايښې ده هغه دي بائع ته واپس کړي، او څومره حصه چي يې خوړلې ده د هغې په اندازه دي له بائع څخه د عيب نقصان واخلې.

هگی، ختکی او داسي نور ماتول په مبيع کي تصرف شمارل کيږي، که نه؟

قَالَ: وَمَنْ اشْتَرَى بَيْضًا أَوْ بَطِيخًا أَوْ ثِيَاءً أَوْ خِيَارًا أَوْ جُوزًا فرمايي: او که څوک هگی یا ختکی یا توری یا بادرنگ یا جوز رانیسي فَكَسَمَهُ أَنْ قَوْجَدَهُ فَاسِدًا بیا هغه مات کړي نو خراب یې ومومي فَإِنْ لَمْ يُنْتَفِعْ بِهِ نو که له هغه څخه [بالکل] فايده نه سي اخيستل کېدای رَجَعَ بِالثَّمَنِ كَلِّهِ نوم ش تري به ټوله ثمن واپس اخلي لِأَنَّهُ لَيْسَ بِهَالٍ ځکه چي [اوس] هغه مال نه دی فَكَانَ الْبَيْعُ بَاطِلًا نو ځکه به بيع باطله وي وَلَا يُعْتَبَرُ فِي الْجُوزِ صَلَاحُ قَشِيرَةٍ او په جوز کي د هغه د پوستکي سمولی [روغوالی] معتبر نه دی عَلَى مَا قِيلَ لکه څرنګه چي ويل سوي دي لِأَنَّ مَالِيَّتَهُ بِاعْتِبَارِ اللَّبِّ ځکه چي د جوز ماليت د مغز په اعتبار سره وي وَإِنْ كَانَ يُنْتَفَعُ بِهِ مَعَ فَسَادِهِ او که د خرابوالي باوجود له هغه څخه فايده اخيستل کېدای سي لَمْ يَرُدُّهُ نو [بيا] مشتري هغه نه سي واپس کولای لِأَنَّ الْكُسْبَ عَيْبٌ حَادِثٌ ځکه چي ماتول يو نوی عيب دی وَلَكِنَّهُ يَرْجَعُ بِنَقْصَانِ الْعَيْبِ دَفْعًا لِلضَّرَرِ بِقَدْرِ الْإِمْكَانِ لېکن د ضرر دفع کولو په خاطر به مشتري حتی الامکان د عيب د نقصان رجوع کوي وَقَالَ الشَّافِعِيُّ: يَرُدُّهُ او امام شافعي رَجَعَهُ اللهُ فرمايي: چي مشتري به [په دې صورت کي هم] هغه واپس کوي لِأَنَّ الْكُسْبَ بِتَسْلِيْطِهِ ځکه چي ماتول د بائع په مسلط کولو سره سوي دي ايعني د بائع له طرفه مشتري پر ماتولو مسلط سوي دی. يعني هغه ته بائع د دې اختيار او قدرت ورکړی دی. لهذا په ماتولو کي د مشتري څه غلطی نسته ا قُلْنَا: التَّسْلِيْطُ عَلَى الْكُسْبِ فِي مِلْكِ الْبُشْتَرِيِّ لَا فِي مِلْكِهِ موږ وايو چي پر ماتولو مسلط کول د مشتري په ملکيت کي دي، نه د بائع په ملکيت کي فَصَارَ كَمَا إِذَا كَانَ ثَوْبًا فَقَطَعَهُ نو داسي سو لکه مبيع چي کپړه وي او مشتري هغه پرېکړي وَلَوْ جَدَّ الْبَعْضُ فَاسِدًا وَهُوَ قَلِيلٌ او که د مبيع څه حصه خرابه وي او هغه لږ [معمولي] وي جَاءَ الْبَيْعُ اسْتِحْسَانًا نو استسحاناً بيع جائز ده لِأَنَّهُ لَا يَخْلُو عَنْ قَلِيلٍ فَاسِدٍ ځکه چي مبيع د لږ [معمولي] خرابی څخه خالي نه وي وَالْقَلِيلُ مَا لَا يَخْلُو عَنْهُ الْجُوزُ عَادَةً او لږ خرابي داده چي له هغه څخه عموماً جوز خالي نه وي كَالْوَاحِدِ وَالْإِثْنَيْنِ فِي الْبَائِثَةِ لکه په سلو کي يو، دوه وَإِنْ كَانَ الْفَاسِدُ كَثِيرًا او که خراب زیات وي لَا يَجُوزُ نو بيع جائز نه ده وَيَرْجَعُ بِكُلِّ الثَّمَنِ او

مشتري به ټوله ثمن واپس اخلي لَا تُؤْتِي جَمَعَ بَيْنَ الْمَالِ وَغَيْرِهِ ځکه چې بائع اړه عقد کي مال او غیر مال دواړه سره جمع کړل فَصَارَ كَالْجَمْعِ بَيْنَ الْحَبِّ وَالْعَبْدِ نو دا داسي سو لکه اړه عقد کي آزاد کس او غلام سره جمع کول.

اللغات: ﴿بَطِيخ﴾ خټکي او هندواني دواړو ته وايي (المعجم العربي الميسر)، ﴿قِثَاء﴾ توری، مشهوره سبزي ده، ﴿خيار﴾ بادرنگ، ﴿يَنْتَفِع﴾ د افتعال مضارع مجهوله ده: نفع اخيستل، فايده اخيستل (فايده تر لاسه کول)، ﴿قشر﴾ پوست، پوستکي، خور، ﴿لَبْ﴾ مغز.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که یو څوک هگی، یا خټکی، یا جوز او داسي نور رانیسي او تر ماتولو وروسته هغه خراب وخیږي، نو فرمایي که هغه دومره خراب وي چې بالکل دانتفاع قابل نه وي (یعني بالکل فايده نه سي ځني اخيستل کېدای)، یعني نه دانسانانو په کار راتلای سي او نه د حیوانانو، نو په دې صورت کي مشتري ته دا حق سته چې له بائع څخه خپل پوره قیمت واخلې؛ ځکه کله چې هغه بالکل دانتفاع قابل نه دي نو ښکاره ده چې هغه مال نه دي؛ ځکه مال که في الحاله دانتفاع قابل نه وي لېکن فی المآل (یعني په راروان وخت کي) په هغه کي دانتفاع امکان پاته وي، او دلته دواړه شيان معدوم دي (یعني هغه نه في الحاله دانتفاع قابل دي، نه في المآل)، نو ځکه دا بیع باطله سوه، او په باطله بیع کي مشتري د خپل پوره ثمن حقداره وي (یعني خپل پوره ثمن ورکول کیږي)، لهدا دلته به هم هغه ته پوره ثمن ورکول کیږي.

ولا يعتبر إلخ: دا د یو مقدر سوال جواب دی. سوال دادی چې ستاسي پورتنی دلیل په هگی، خټکي او داسي نورو کي صحیح دی، لېکن په جوز کي دا علت صحیح نه دی؛ ځکه جوز داسي شی دی چې د مغز د خرابوالي باوجود د هغه له پوستکو څخه انتفاع (نفع اخيستل) ممکن دي؛ ځکه چې د جوز پوستکي روغ او سم وي، لهدا داسي ولي نه کیږي چې په جوز کي بیع باقي پاته سي او د مغز د قیمت په اندازه مشتري له بائع څخه نقصان واخلې. لکه څرنګه چې د ځیني مشائخو همدا مذهب دی.

نو د دې په جواب کي فرمایي چې په جوز کي د پوستکو د سموالی او روغوالي هیڅ اعتبار نسته؛ ځکه چې له ماتولو څخه مخکي په جوز کي صرف مغز معتبر وي. نه پوستکي، لهدا کله چې تر ماتولو مخکي او د عقد په وخت کي د پوستکو هیڅ اعتبار نسته، نو تر عقد او ماتولو وروسته به هم د دوی هیڅ اعتبار نه وي، لهدا مشتري به صرف د عیب (خراب مغز) په اندازه نقصان له بائع څخه نه اخلي. بلکي ټوله ثمن به ځني اخلي، او پوستکي به هغه ته واپس کوي.

وان كان ينتفع بالخ: فرمائي كه د خرابوالي باوجود مبيع د انتفاع قابله وي اوله هغه څخه نفع اخيستل كېداي سي، نو په دې صورت كي مشتري ته د ټوله مبيع د واپس كولو او د خپل ثمن د اخيستلو حق نسته؛ ځكه كله چي مشتري مبيع ماته كړي، نو دا د هغه له طرفه په مبيع كي يو نوي عيب سو، او د مشتري له طرفه په مبيع كي د نوي عيب د پيدا كېدلو په صورت كي هغه ته د واپس كولو حق نه حاصليري، لېكن څرنگه چي د پخواني عيب په وجه مشتري ته ضرر او نقصان رسيږي، نو ځكه به د دغه ضرر د ليري كولو لپاره هغه ته د رجوع بنقصان العيب حق وي، د دې لپاره چي له مشتري څخه هم ضرر ليري سي او دبائع نقصان هم نه وسي.

لېكن دامام شافعي رَحْمَةُ اللهِ مَسْلُكُ د ادى چي په دې صورت كي هم مشتري ته د مبيع د واپس كولو حق سته، او پاته سوه د ماتولو په وجه په هغه كي د نوي عيب پيدا كېدلو خبره، نو د هغه هيڅ اعتبار نسته؛ ځكه چي دلته په خپله د بائع له طرفه مشتري ته د اختيار او قدرت وركولو څخه وروسته مبيع ماته سوې ده او دبائع له طرفه مشتري پر دې مسلط سوي دى نو په دې كي د مشتري څه غلطې نسته، او اصول دا دى چي تر تسليط وروسته پر مسلط كړى سوي كس نه هيڅ ضمان واجبيږي او نه هغه به ته څه نقصان رسيږي، لهذا دلته هم دبائع له طرفه پر ماتولو تسليط او قدرت حاصل دى، نو په نوي عيب كي به مشتري تعدى كونكى نه وي (يعني د نوي عيب په وجه به هغه متجاوز نه شمارل كيږي)، او د دې نوي عيب په وجه به هغه له حق الرد (د مبيع د واپس كولو له حق) څخه نه محرومول كيږي.

قلنا الخ: زموږ له طرفه جواب دا دى چي صحيح ده دلته دبائع له طرفه تسليط على الكسر موجود دى، لېكن دې ته خو او گورئ! چي دا تسليم د كومي درجنې دى او د چا په ملكيت كي واقع دى؟ تر څه فكر وروسته به دا ښكاره سي چي مشتري هغه جوز او داسي نور په خپل ملكيت كي مات كړي دي، نه دبائع په ملكيت كي؛ ځكه چي د عقد تر پوره كېدلو وروسته خو دبائع ملكيت ختم سو او هغه د اجنبي كس په څېر سو، نو اوس د هغه له طرفه د تسليط څه مطلب دى؟ دا خو داسي سولكه مشتري چي كېره رانيسي او هغه پريكړي، ښكاره خبره ده چي په دې صورت كي خو نه تاسي د تسليط على القطع قائل ياست او نه درد المبيع (د مبيع د واپس كولو)، بلكي دلته په عيب تر اگاه كېدلو وروسته خو مشتري له حق الرد څخه محروميږي او د دې باوجود هغه ته د رجوع (بنقصان العيب) حق حاصليري، همداسي به په پورتني صورت كي مشتري ته د رجوع (بنقصان العيب) حق حاصليري، د دې لپاره چي هغه له ضرر او نقصان څخه وساتل سي.

ولو وجد البعض الخ: د دې حاصل دا دی چې که مشتري مبيع لږ خرابه و موندی (مثلاً جوز لږ خراب وي)، نو فرمایي چې په دې صورت کي بيع صحيح ده؛ ځکه چې عموماً په شيانو کي لږ غوندي خرابي راځي او عموماً له داسي معمولي خرابۍ څخه مېنوه خالي نه وي، نو ځکه فقهاؤ استحساناً په دې صورت کي عقد جائز گرځولی دی.

صاحب د کتاب د قليل او معمولي حد بيانوي فرمایي لکه څرنګه چې يو څوک سل (۱۰۰) جوز رانيسي او له هغوی څخه صرف يو، يا دوه خراب راووځي، نو دا قليل مقدار دی او معاف دی، لېکن د په مبيع کي زيات مقدار خراب وي، نو په دې صورت کي بيع نه جائز کيږي؛ ځکه د مبيع کي چې کوم مقدار خراب وي، هغه مال نه دی، او باقي صحيح مبيع مال دی، او په يوه عقد کي د مال او غير مال په جمع کېدلو سره عقد فاسديږي، لکه څرنګه چې په يوه عقد کي د غلام سره د آزاد کس د جمع کولو په صورت کي عقد فاسديږي؛ ځکه چې غلام د بيع محل دی، لېکن آزاد خو نه د بيع محل دی او نه د ملکيت محل دی، نو څرنګه چې جمع بين العبد والحر عقد فاسدوي، همداسي جمع بين المال وغير المال عقد فاسدوي، او د عقد فاسدېدلو په صورت کي مشتري ته د دې حق او اختيار وي چې خپل ټوله ثمن (له بائع څخه) واپس واخلي، لهذا دلته به هم هغه ته د ټوله ثمن داخيستلو حق وي.

که مشتري مبيع خرڅه کړي او د دويم مشتري سره

په مبيع کي عيب ښکاره سي (تفصيلي حکم)

قَالَ: وَمَنْ بَاعَ عَبْدًا قَبْلَ أَنْ يُشْتَرَىٰ فَرَمَائِي: او که څوک يو غلام خرڅ کړي بيا مشتري [هم] هغه خرڅ کړي ثُمَّ رُدَّ عَلَيْهِ بَعِيْبٌ بيا هغه غلام د يو عيب په وجه پر [اول] مشتري را واپس کړی سي فَإِنْ قِيلَ بِقَضَاءِ الْقَاضِي بِإِقْرَارٍ أَوْ بَيِّنَةٍ أَوْ بِإِبَاءِ يَمِينٍ نو که [اول] مشتري د قاضي په فيصله سره دا واپسي [رد] قبول کړي [برابره ده] په اقرار سره يا په گواهي سره يا له قسم څخه دانکار کولو په ذريعه لَهُ أَنْ يَرُدَّ عَلَىٰ بَائِعِهِ نو [اول] مشتري ته دا اختيار سته چې هغه مبيع پر خپل بائع واپس کړي لِأَنَّهُ قَسَمَ مِنَ الْأَصْلِ ځکه چې د له اصل څخه فسخ ده ايغني دويمه بيع له اصل څخه فسخ سوه فَيُجْعَلُ الْبَيْعُ كَأَنْ لَمْ يَكُنْ نو دا [دويمه بيع] به داسي گرځول کيږي لکه ګر سره چې سوې نه وي غَايَةُ الْأَمْرِ أَنَّهُ أَنْكَرَ قِيَامَ الْعَيْبِ ها! دا ويل کېدای سي چې [اول] مشتري د عيب له وجود څخه انکار وکړی لِأَنَّهُ صَارَ مُكْذِّبًا شَرْعًا بِالْقَضَاءِ لېکن د قاضي په فيصله سره هغه شرعاً درواغجن و ګرځېدی

وَمَعْنَى الْقَضَاءِ بِالْإِقْرَارِ أَنَّهُ أَنْكَرَ الْإِقْرَارَ قَائِمَةً بِالْبَيِّنَةِ أَوْ دَقَضَاءَ بِالْإِقْرَارِ مَطْلَبَ دَا دِي چي مشتري له عيب څخه انکار وکړي، بيا ا د دويم مشتري له طرفه ا د گواهي په ذريعه هغه ثابت کړي سي ايغني پورته چي کوم "بالاقرار" ذکر سو د هغه مطلب د ا د ي چي اول مشتري د عيب له اقرار څخه انکار وکړي (چي ماد عيب اقرار نه دي کړي) لېکن دويم مشتري د گواهانو په ذريعه د هغه اقرار ثابت کړي | وَهَذَا بِخِلَافِ الْوَكِيلِ بِالْبَيْعِ إِذَا رُدَّ عَلَيْهِ بِعَيْبٍ بِالْبَيِّنَةِ أَوْ دَا [صورت] د وکیل بالبيع [د صورت] په خلاف دی کله چي هغه ته د عيب په وجه د گواهي په ذريعه مبيع واپس کړل سي حَيْثُ يَكُونُ رَدُّهُ عَلَى الْوَكِيلِ نَوَا وکیل ته واپس کول دي | يعني که مبيع وکیل ته واپس کړل سي نو هغه په خپله مؤکل ته واپس کيږي | لَا يُكِلُ الْبَيْعَ هُنَاكَ وَاحِدًا وَالْوُجُودُ هُنَا بَيْعَانِ ځکه چي بيع هلته ايغني د وکیل په صورت کي ايوه ده او دلته دوې بيع دي فَيَفْسَخُ الثَّانِي وَلَا يَنْفَسَخُ الْأَوَّلُ نو دويمه بيع به فسخ کيږي او اوله بيع به نه فسخ کيږي | مطلب دا چي کله دلته دوې بيع دي نو د دويمي بيع په فسخ کېدلو سره به اوله بيع نه فسخ کيږي | وَإِنْ قِيلَ بَعْدَ قَضَاءِ الْقَاضِي او که اول مشتري ا د دويم مشتري رد ا د قاضي له فيصلې څخه بغير قبول کړي لَيْسَ لَهُ أَنْ يَرُدَّهُ نَوَا [بيا] هغه ته دا اختيار نسته چي مبيع اخپل بائع ته واپس کړي لَا كُنْهُ بَيْعٌ جَدِيدٌ فِي حَقِّ ثَالِثٍ ځکه چي د دريم په حق کي د انوي بيع ده وَإِنْ كَانَ فَسَخَانِي حَقَّهُمَا که څه هم د دوی اول او دويم مشتري ا په حق کي فسخ ده وَالْأَوَّلُ ثَالِثُهُمَا او اول بائع د دوی دريم دی وَلِي الْجَامِعِ الصَّغِيرِ وَإِنْ رُدَّ عَلَيْهِ بِإِقْرَارِهِ بَعْدَ قَضَاءِ بَعْضٍ لَا يَحْدُثُ مِثْلُهُ او په جامع صغير کي دي: چي که د قاضي له فيصلې څخه بغير د [اول] مشتري په اقرار سره هغه ته د يو داسي عيب په وجه مبيع واپس کړي سي چي هغسي عيب نه سي پيدا کېدی لَمْ يَكُنْ لَهُ أَنْ يُخَاصِمَ الَّذِي بَاعَهُ نو مشتري ته دا حق نسته چي د خپل بائع سره مخاصمه وکړي وَبِهَذَا يَتَبَيَّنُ أَنَّ الْجَوَابَ فِيمَا يَحْدُثُ مِثْلُهُ وَفِيمَا لَا يَحْدُثُ سَوَاءٌ اوله دې [مسئلي] څخه دا خبره ښکاره سوه چي حکم په هغه عيب کي چي مثل يې پيدا کېدای سي او په هغه عيب کي چي مثل يې نه سي پيدا کېدای برابر دی وَلِي بَعْضُ رَوَايَاتِ الْبُيُوتِ أَنَّ فِيمَا لَا يَحْدُثُ مِثْلُهُ يَرْجَعُ بِالْقَضَائِ او د کتاب للبيوع په ځيني رواياتو کي ذکر سوي دي: چي د کوم عيب مثل نه

سي پيدا ڪنداي په هغه ڪي به | اول | مشتري له خپل بائع څخه | د عيب | نقصان واپس اخلي
لِلَّذِيْنَ بَقِيَ الْعَيْبُ عِنْدَ الْبَائِعِ الْأَوَّلِ ځكه چي | په دې صورت ڪي | د اول بائع سره د عيب
موجود بدل يقيني دي.

اللغات: ﴿رُدَّ﴾ د نصر ماضي مجهوله ده: واپس ڪول، ﴿إِبَاءٌ﴾ دفتح مصدر دی: انکار ڪول.
﴿مُكَذَّبٌ﴾ دتفعیل مفعول دی: څوک چي درواغجن ثابت ڪړی سي، چاته چي درواغجن وویل
سي، (څوک چي درواغجن وځڼل سي).

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که زید له حامد څخه یو غلام رانیسي، او تر قبضه کولو وروسته
حامد هغه پر خالد خرڅ کړي، نو دلته زید اول مشتري دی او خالد دویم مشتري دی، اوس که دویم
مشتري (خالد) د یو عیب په وجه هغه غلام اول مشتري یعنی زید ته واپس کړي، او زید دا واپسي
قبوله کړي، نو دې ته به کتل کیږي، چي اول مشتري (زید) د قاضي په قضاء سره واپسي قبوله کړه،
یا بغیر له قضاء څخه، که چیري هغه د قاضي په قضاء (فیصله) سره واپسي قبوله کړي، نو بیا هغه
ته دا اختیار سته چي اول بائع (حامد) ته غلام واپس کړي.

بإقرار أو بينة أو بإبائه الخ: د قاضي د قضاء درې صورتونه دي: ①... یو دا چي دویم مشتري دادعوی
وکړي چي اول مشتري په مبيع (غلام) ګي د عيب اقرار ڪړی دی، لېکن اول مشتري له اقرار څخه
انکار کوي (چي مانه دي کړی)، بیا دویم مشتري د هغه په اقرار بالعيب باندي گواهي پېش کړي (یعني
په گواهي سره دا ثابته کړي چي هغه د عيب اقرار ڪړی دی، او پر دې بناء قاضي فیصله وکړي)، ②... او بل دا چي
دویم مشتري په مبيع (غلام) ګي د عيب دعوی وکړي، لېکن اول مشتري له هغه څخه انکار وکړي،
او پر دې باندي دویم مشتري د مبيع پر معيوب والي گواهي (بینه) پېش کړي، ③... دریم دا چي
دویم مشتري گواهي پېش نه کړی سي (یعني د گواهي |بینه| له پېشولو څخه عاجز سي). پر دې باندي
قاضي له اول مشتري څخه د قسم مطالبه وکړي، او هغه له قسم اخیستلو څخه انکار وکړي، نو په دې
دریو سره صورتونو ګي به قاضي مبيع اول مشتري ته واپس کوي او هغه اول مشتري ته دا اختیار
سته چي خپل بائع یعنی حامد ته مبيع واپس کړي؛ ځکه کله چي د قاضي د قضاء پر بناء دا واپسي
صادر سوه، نو ښکاره ده چي دا به له اصل او بنیاد څخه فسخ شمارل کیږي او دا به ویل کیږي چي
دویمه بیع بالکل سوې نه وه، او کله چي دویمه بیع معدومه وگرځېده، نو صرف اوله بیع باقي پاته
سوه، او څرنگه چي مبيع معیوبه ده، نو ځکه به اول مشتري ته د خيار عيب په وجه د واپس کولو حق
حاصلیږي (چي خپل بائع |حامد| ته مبيع واپس کړي).

غاية الامر الخ: دا ديو مقدر سوال جواب دی، سوال دا دی چي دلته اول مشتري له عيب څخه انکار کوي (او عيب گرسره نه مني)، نو بيا هغه ته څرنگه د قاضي په قضاء (فيصله) سره دا حق حاصلېږي چي خپل بائع ته مبيع واپس کړي؟ په دې سره خود هغه په خبره کي تناقض او تضاد راځي (چي يو طرف ته هغه له عيب څخه انکار کوي، او بل طرف ته هغه ته حق الرذاد واپس کولو حق) اور کول کيږي، دا صحيح نه دي؟ صاحب د کتاب د دې په جواب کي فرمايي چي صحيح ده دلته که څه هم ظاهراً تناقض سته، لېکن کله چي قاضي د عيب فيصله وکړه نو شريعت اول مشتري درواغجن ثابت کړي، يعني د هغه انکار يې درواغ وشماری چي هو! په دې مبيع کي عيب سته، او کله چي يې د هغه انکار درواغ وشماری نو عيب ثابت سو، نو ځکه به اوس هغه ته د حق الرذاد په ورکولو سره د هغه په قول او فعل کي تناقض نه راځي.

ومعنى القضاء بالإقرار الخ: فرمايي د قضاء بالاقرار (يعني څه مخکي چه د قاضي د فيصلې درې صورتونه ذکر سول. له هغوی څخه چي اول کوم د اقرار پر بناء فيصله وه، د هغه مطلب) دا دی چي اول مشتري د عيب د اقرار انکار وکړي (چي ما اقرار نه دي کړي)، او پر دې باندې دويم مشتري د گواهي په ذريعه ثابته کړي چي هغه د عيب اقرار کړی دی، لکه مخکي چي هم موږ د دې وضاحت وکړي.

وهذا بخلاف الوكيل بالبيع الخ: دا هم ديو مقدر سوال جواب دی (اصلاً په دې عبارت سره د وکیل بالبيع او د اول مشتري په مينځ کي فرق بيانوي). سوال دا دی چي که يو سړی مثلاً خپل د پسه د خرڅولو لپاره بل سړی وکیل جوړ کړي (نو دې بل سړی ته وکیل بالبيع وايي)، او بيا دا وکیل بالبيع پسه خرڅ کړي، لېکن د يو عيب په وجه پسه بيرته هغه (وکیل بالبيع) ته واپس کړی سي، نو دا د وکیل و طرف ته واپس کېدل د مؤکل و طرف ته واپس کېدل دي (يعني کله چي د وکیل و طرف ته پسه واپس کړی سي، نو هغه په خپله د مؤکل او وکیل جوړونکي او طرف ته واپس کيږي)، وکیل ته دا ضرورت نسته چي د مؤکل و طرف ته د پسه واپس کولو په هکله يو اقدام وکړي؛ د دې په خلاف د متن په مسئله کي د دويم مشتري له طرفه اول مشتري ته د مبيع واپس کېدل د اول مشتري د بائع و طرف ته واپس کېدل نه دي (يعني که دويم مشتري د اول مشتري و طرف ته مبيع واپس کړي نو هغه په خپله د اول بائع و طرف ته نه واپس کيږي)، بلکي که د اول مشتري خوښه وي نو مبيع د بائع و طرف ته واپس کيږي، کنه نه واپس کيږي، حال دا چي د اول مشتري او د وکیل دواړو حالت سره برابر دی، نو پکار دا وه چي څرنگه د وکیل و طرف ته د مبيع په واپس کېدلو سره هغه د مؤکل و طرف ته واپس کيږي، همدا سې بايد د اول مشتري و طرف ته د مبيع په واپس کېدلو سره هم د هغه د بائع و طرف ته مبيع واپس سي.

د دې په جواب کي فرمايي چي د اول مشتري او د وکیل حالت سره برابر نه دی؛ ځکه چي د وکیل په مسئله کي بيع يوه ده، او د متن په مسئله کي دوې بيع دي: يوه د اول بائع او د اول مشتري په

مينځ کي (يعني يوه بيع د حامد اوزيد په مينځ کي ده)، او بله د اول مشتري (زبد) او د دويم مشتري (خالد) په مينځ کي ده، او د دويم بيغ په فسخ کېدلو سره اوله بيغ نه فسخ کېږي، نو په همدې وجه د اول مشتري و طرف ته د مبيع په واپس کېدلو د هغه د بائع و طرف ته مبيع نه واپس کېږي.

وان قبل الخ: د دې حاصل دا دی که اول مشتري د دويم مشتري پر خبره اعتماد وکړي او د قاضي له فيصلې څخه بغير په خپله رضا مبيع (غلام) واپس واخلي، نو په دې صورت کي اول مشتري ته دا اختيار نسته چي خپل بائع ته مبيع واپس کړي؛ ځکه که څه هم د اول مشتري او دويم مشتري په حق کي دا واپسي فسخ البيع ده، لېکن د دريم کس يعني د اول بائع په حق کي دا نوې دريمه بيع ده، ځکه کله چي اول مشتري د قاضي له فيصلې څخه بغير مبيع واخيستل، نو دا داسي سولکه اول مشتري چي له دويم مشتري څخه مبيع رانيول، لهدا دا واپسي داسي ده لکه نوې دريمه بيع، که څه هم هغه ظاهر افسخ ده، نو کله چي هغه دريمه بيع ده (په مينځ کي د اول او دويم مشتري)، نو اول بايع (حامد) به مبيع څرنگه واپس واخلي؟! (لهذا هغه اوس بالکل مبيع واپس نه سي اخيستلای)، نو ځکه به اول مشتري ته دا اختيار نه وي چي خپل بائع (حامد) ته مبيع واپس کړي.

وفي الجامع الصغير الخ: فرمايي په جامع صغير کي ذکر سوي دي چي که يو څوک غلام رانيسي او هغه خرڅ کړي، بيا دويم مشتري په هغه غلام کي داسي عيب وويني چي د اول مشتري په قبضه کي د هغه پيدا کېدل ناممکن او محال وي، مثلاً د غلام د لاس ياد پښې په څو تو کي له پنځو څخه يوه څو ته زياته وي، يا يو داسي بل عيب وي چي د اول مشتري په قبضه کي د هغه پېښېدل ناممکن وي، او بيا د هغه عيب په وجه دويم مشتري خپل بائع يعني اول مشتري ته غلام واپس کړي، او اول مشتري د عيب اقرار وکړي (چي صحيح ده دا غلام زما سره معيوب وو) او غلام واپس واخلي، نو اوس د اول مشتري لپاره نه له خپل بائع (اول بائع) څخه د عيب نقصان اخيستل صحيح دي، او نه د غلام واپس کول صحيح دي.

فرمايي د جامع صغير له مسئلې څخه دا خبره ښکاره سوه چي اول مشتري په هيڅ حال کي رجوع او رد نه سي کولای يعني په هيڅ حال کي هم له خپل بائع څخه نه د عيب نقصان اخيستلای سي او نه هغه ته غلام واپس کولای سي؛ برابره ده د عيب پيدا کېدل (حدوث) ممکن وي او که ناممکن وي؛ ځکه کله چي اول مشتري د حدوث د ناممکنوالي په صورت کي رجوع او رد نه سي کولای، نو د حدوث د امکان په صورت کي خويې په درجه اولی نه سي کولای؛ ځکه چي د امکان په صورت کي د احم ويل کېدای سي چي دا عيب د اول مشتري سره پيدا سوي دی او مخکي نه وو.

ولي بعض الخ: فرمايي د مبسوط د كتاب البيوع په ځيني رواياتو كي ذكر سوي دي چي كه دويم مشتري د يو داسي عيب په وجه مبيع واپس كړي چي دهغه حدوث (وجود) ممكن وي، نو په دې صورت كي هغه له خپل بائع څخه د عيب نقصان واپس اخيستلاى سي؛ ځكه چي دلته دا خبره په يقين سره معلومه سوه چي عيب د اول بائع سره موجود وو، او د اول بائع سره د عيب موجودېدلو په صورت كي اول مشتري له هغه څخه د عيب نقصان واپس اخيستلاى سي، نو همداسي به دلته هم هغه د عيب نقصان واپس اخلي.

په مبيع كي د عيب د مدعي سري احكام

قَالَ: وَمَنْ اشْتَرَى عَبْدًا فَقَبَضَهُ فَأَدْعَى عَيْبًا فَرَمَائِي: او كه څوك غلام رانيسي او پر هغه قبضه وكړي بيا د يو عيب دعوى وكړي لَمْ يُجْبَرْ عَلَى دَفْعِ الثَّمَنِ حَتَّى يَخْلِفَ الْبَائِعُ أَوْ يُقِيمَ الْمُشْتَرَى بَيِّنَةً نو هغه به د ثمن [قمت] پر وركولو نه مجبورول كيږي تر دې چي بائع قسم واخلي يا مشتري گواهي پېش كړي لِأَنَّهُ أَنْكَرَ وَجُوبَ دَفْعِ الثَّمَنِ ځكه چي مشتري د ثمن وركولو له وجوب څخه انكار وكړي حَيْثُ أَنْكَرَ تَعَيَّنَ حَقُّهُ بِدَعْوَى الْعَيْبِ په دې توگه چي هغه د عيب په دعوى سره د خپل حق د متعين كېدلو څخه انكار وكړي وَدَفْعُ الثَّمَنِ أَوْ لَا لِيَتَعَيَّنَ حَقُّهُ بِإِثْرِهِ تَعَيَّنَ الْمُبِيعُ او اول د ثمن وركول [هم] ځكه [واجب وي] چي د مبيع د متعين كېدلو په مقابله كي [د ثمن سره] د بائع حق متعلق سي وَلِأَنَّهُ لَوْ قُضِيَ بِالْدَفْعِ او په دې وجه [هم] چي كه قاضي د ثمن وركولو فيصله وكړي فَلَعَلَّهُ يُظْهِرُ الْعَيْبَ فَيَنْتَقِضُ الْقَضَاءُ نو كېدای سي چي عيب به ښكاره سي او [د قاضي] فيصله به ماته سي فَلَا يَقْضَى بِهِ صَوْنًا لِقَضَائِهِ لِهَذَا د خپل قضاء د ساتلو لپاره به قاضي [اوس] د وركولو فيصله نه كوي فَإِنْ قَالَ الْمُشْتَرَى: شُهِدَنِي بِالْإِسَارِ [لېكن] كه مشتري ووايي: چي زما گواهان په شام كي دي اسْتُخْلِفَ الْبَائِعُ وَدَفْعُ الثَّمَنِ نو له بائع څخه به قسم اخيستل كيږي او مشتري به [هغه ته] ثمن وركوي يَغْنَى إِذَا حَلَفَ يعني [ثمن به هغه وخت وركوي] كله چي بائع قسم واخلي وَلَا يُنْتَظَرُ حُضُورُ الشُّهُودِ او [د مشتري] د گواهانو د حاضرېدلو انتظار به نه كيږي لِأَنَّ فِي الْإِنْتِظَارِ ضَرَرًا بِالْبَائِعِ ځكه چي [د

هغوی | په انتظار کي د بائع نقصان دی و لیس لی الدفیع کثیر ضرر په او د ثمن په ورکولو کي د
مشتري زیات نقصان نسته لآنه علی حجتیه ځکه چي هغه پر خپل حجت دی أما اذا نکل لېکن که
بائع له قسم اخیستلو څخه انکار وکړي الزم العیب نو | په مبيع کي | به عیب لازمول کيږي | يعني د
بائع انکار په مبيع کي عیب لازمي او ثابتوي | لآنه حجة فيه ځکه چي د عیب ثابتېدلو په سلسله کي
انکار هم يو حجت دی.

اللغات: ﴿اذعی﴾ دافتعال ماضي ده: دعوی کول. ﴿بیازاء﴾ په مقابله کي. په برابري کي. ﴿صون﴾ د
نصر مصدر دی: حفاظت کول. ساتل. صونا لقضائه (قضاء له توهين او سپکاوي څخه ساتل).
﴿شهود﴾ جمع د شاهد ده: گواه. ﴿استحلف﴾ د استفعال ماضي مجهوله ده: له يو چا څخه قسم
اخیستل (په يو چا قسم اداء کول). ﴿نکل﴾ د نصر او ضرب ماضي ده: له قسم څخه انکار کول.
﴿حجة﴾ د قضاء په محاوره کي د حجت معنی ده: دليل.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که یو سړی غلام رانیسي او تر قبضه کولو وروسته په هغه غلام
کي د یو عیب دعوی وکړي، نو تر دعوی وروسته به داسې (مشتري) د ثمن پر ورکولو نه مجبورول
کيږي، او تر هغه وخته پوري به نه مجبورول کيږي تر څو چي بائع دا قسم نه واخلي چي په غلام
کي عیب نه وو. او کله چي بائع قسم واخلي چي دا غلام زما په قبضه کي بې عیبه وو او عیب پکښي
نه وو، نو په دې صورت کي به مشتري د ثمن پر ورکولو مجبورول کيږي او قاضي به له هغه څخه
ثمن اخلي او بائع ته به یې ورکوي. یا دا چي مشتري به په دې مکلف کوي چي پر خپله دعوی
گواهي (بینه) پېش کړي، که مشتري گواهي پېش کړي، نو هغه ته به د مبيع واپس کولو اختیار
وي، او د گواهي د پېشولو په صورت کي به هغه د ثمن پر ورکولو نه مجبورول کيږي لکه څرنګه
چي د متن له عبارت څخه همدا مفهوم راوځي. بلکي د گواهي پېشولو په صورت کي خو به د هغه
دعوی ثابتيږي او هغه ته به د مبيع واپس کولو حق او اختیار وي.

او د عیب تر دعوی وروسته به مشتري په دې وجه د ثمن پر ورکولو نه مجبورول کيږي چي په
نفس عقد سره د مشتري حق د مبيع سره متعلق کيږي او ثابتيږي، او په همدې وجه هغه په ثمن کي
په وړاندیتوب کولو مکلف کيږي (چي اول به ثمن اداء کوي) ددې لپاره چي د ثمن سره د بائع حق
متعلق سي او له دواړو طرفونو څخه تراضي او مساوات ثابت سي، لېکن کله چي مشتري په مبيع کي

د عيب دعوى وکړه، نو گواکي هغه په مبيع کي دخپل حق د متعلق کېدلو او ثابتېدلو څخه انکار وکړي، او کله چي په مبيع کي د مشتري حق ثابت نه وي نو هغه به د ثمن پر ورکولو نه مجبورول کيږي؛ ځکه کله چي د عيب په وجه د هغه حق په مبيع کي ثابت نه سو، نو دبائع حق (ثمن) به هم نه ثابتيږي (ځکه داسي نه سي کېدای چي د يوه عاقد حق ثابت بڼي او د بل حق ثابت نه سي).

ولائه لوقطی الخ: او دويم دليل (د دې خبري چي مشتري به نه مجبورول کيږي) دادی چي که قاضي مشتري مجبوره کړي او د ثمن ورکولو فيصله وکړي، نو وروسته کېدای سي چي د مشتري له طرفه د گواه پېشولو په وجه يا له قسم څخه دبائع د انکار کولو په وجه په مبيع کي عيب ثابت سي او د قاضي مخکنۍ فيصله به ماته سي او د ثمن اخيستلو فيصله به وسي، او په دې کي د قضاء توهين او سپکاوی دی، نو په دې وجه به اوس قاضي چپ پاتېږي او د مشتري له طرفه د گواهي پېشولو يا دبائع له طرفه د قسم اخيستلو انتظار به کوي.

فان قال الخ: د دې حاصل دادی چي کله مشتري په مبيع کي د عيب دعوى وکړي، نو سمدستي به قاضي له هغه څخه د گواهي طلب کوي (چي گواهي پېش کړه!)، لېکن که مشتري ووايي چي زما گواهان په شام (يا داسي بل ليري ځای) کي دي، لهذا ته ما ته يو څو وخت مهلت راکړه! چي هغوی راوړسيږي، نو فرمايي چي مشتري ته به هيڅ مهلت نه ورکول کيږي او تر دې عذر وروسته به له بائع څخه قسم اخيستل کيږي؛ که بائع د عدم عيب قسم واخلي، نو مشتري به د ثمن پر ورکولو مجبورول کيږي او له هغه څخه به ثمن اخيستل کيږي. او د مشتري د گواهانو انتظار به نه کيږي؛ ځکه چي بائع مشتري ته مبيع سپارلې ده، اوس که د ثمن ورکولو لپاره د مشتري د گواهانو انتظار وسي او بائع انتظار کړی سي، نو په دې کي دبائع ضرر او نقصان دی چي د هغه د لاس څخه مبيع ووتل لېکن لاس ته يې ثمن نه راغلی، لهذا له بائع څخه د ضرر دفع کولو په خاطر به د هغه په قسم سره فيصله کيږي.

او که څه هم په دې فيصله کي د مشتري هم ضرر او نقصان دی، لېکن هغه دومره نه دی چي تدارک او تلافي دي يې ممکن نه وي (بلکي هغه معمولي غوندي ضرر دی)؛ ځکه چي مشتري خو په دې سلسله کي پر خپل حجت قائم دی او کله چي هغه گواهي پېش کړي نو هغه ته به دا اختيار وي چي مبيع واپس کړي او له بائع څخه خپل ثمن واخلي، او دبائع په حق کي د ضرر په دې توگه زبات دی چي کېدای سي مشتري گواهي پېش نه کړي سي، يا د انتظار په مودت کي به بائع ته بل خریدار (گراک) راسي چي هغه به مبيع رانيسي مگر د انتظار په وجه به بائع خپله مبيع پر بل چانه

سي خر خولای، او قاعده داده چي "يُخْتَارُ أَهْوَنُ الشَّرَّيْنِ"، يعني له دوو ضررونو څخه به سپک ضرر اخيستل کيږي او په هغه به عمل کيږي؛ او څرنگه چي په دې مسئله کي هم د مشتري په حق کي ضرر کم دی، نو ځکه به د بائع تر قسم وروسته هغه د ثمن په اداء کولو مکلف کيږي.

لېکن که بائع له قسم څخه انکار وکړي، نو په دې صورت کي به مشتري ته د مبيع واپس کولو حق وي او هغه به د ثمن پر ور کولو نه مجبورول کيږي؛ ځکه کله چي بائع له قسم څخه انکار وکړي، نو د هغه دا انکار د عيب اقرار ته متضمن سو، او که بائع د عيب اقرار وکړي نو مشتري ته حق الرد حاصليږي، لهدا د دې حق په وجه به مشتري ته د مبيع واپس کولو حق او اختيار وي.

د پورتنۍ مسئلې بل صورت

قَالَ: وَمِنْ اشْتَرَى عَبْدًا فَأَدَّى عَلَيْهِ إِبَاقًا فرمايي: او که څوک غلام رانيسي بيا د هغه د تېنېدلو دعوی وکړي لَمْ يُحْلَفِ الْبَائِعُ حَتَّى يُقِيمَ الْبُشْتَرَى الْبَيِّنَةَ أَنَّهُ أَبَقَ عِنْدَهُ نو له بائع څخه به قسم نه اخيستل کيږي تر دې چي مشتري پر دې خبري گواهي پېش کړي چي هغه غلام د بائع سره هم تېنېدلی دی وَالْبُرَادُ التَّخْلِيفُ عَلَى أَنَّهُ لَمْ يَأْتِ عِنْدَهُ او اېه متن کي له قسم اخيستلو څخه امراد پر دې خبره قسم اخيستل دي چي هغه د بائع سره تېنېدلی نه دی [يعني بائع به داسي قسم اخلي چي دا غلام زما سره نه دی تېنېدلی] لِأَنَّ الْقَوْلَ وَإِنْ كَانَ قَوْلُهُ ځکه که څه هم د بائع قول معتبر دی وَلَكِنْ إِنْ كَانَتْ إِثْمًا يُعْتَبَرُ بَعْدَ قِيَامِ الْعُيُبِ بِهِ فِي يَدِ الْبُشْتَرَى لېکن د هغه انکار به د مشتري په قبضه کي د عيب تر موجودېدلو وروسته معتبر وي وَمَعْرِفَتُهُ بِالْحُجَّةِ او د عيب موجودېدلو معرفت په حجت سره حاصليږي [يعني دا خبره "چي د مشتري سره عيب [تېنېدل] موجود سوه" په حجت او دليل سره پېژندل کيږي، يعني په دې سره چي مشتري گواهي وړاندي کړي چي غلام زما سره وتېنېدلی] فَإِذَا أَقَامَهَا او کله چي مشتري گواهي پېش کړي اېر دې خبره چي غلام زما سره وتېنېدلی حَلَفَ بِاللَّهِ لَقَدْ بَاعَهُ وَسَلَّمَهُ إِلَيْهِ وَمَا أَبَقَ عِنْدَهُ قَطُّ نو قاضي دي له بائع څخه دا قسم واخلي چي په الله قسم! هغه [بائع] دا غلام خرڅ کړی او مشتري ته يې وسپاری او دا غلام د هغه [بائع] سره هيڅکله نه دي تېنېدلی كَذَا قَالَ فِي الْكِتَابِ همداسي امام محمد رَجَعَهُ اللَّهُ په مبسوط کي فرمايلي دي وَإِنْ شَاءَ حَلَفَهُ بِاللَّهِ مَا لَهُ حَقُّ الرَّدِّ عَلَيْكَ مِنَ الْوَجْهِ الَّذِي يَدْعُوْهُ او که قاضي وغواړي نو داسي قسم دي ځني واخلي چي په الله قسم! مشتري ته په هغه

سبب سره پر تا | بائع | د واپس کولو حق نسته د کوم چي هغه دعوی کوي أَوْ بِاللَّهِ مَا أَتَى عَنْكَ قَطَّ یا په الله قسم! ستا | بائع | سره هیڅکله غلام نه دي تښتېدلی أَمَّا لَا يُخْلَفُهُ بِاللَّهِ لَقَدْ بَاعَهُ وَمَا بِهِ هَذَا الْعَيْبُ لېکن قاضي له بائع څخه داسي قسم نه سي اخیستلای چي په الله قسم هغه | بائع | غلام په داسي حالت کي خرڅ کړی چي په هغه کي دا | د تښتېدلو | عیب نه وو وَلَا بِاللَّهِ لَقَدْ بَاعَهُ وَسَلَّمَهُ وَمَا بِهِ هَذَا الْعَيْبُ او نه داسي قسم ځني اخیستلی سي چي په الله قسم! بائع هغه په داسي حالت کي خرڅ کړی او مشتري ته یې و سپاری چي په هغه کي دا عیب نه وو لَأَنَّ فِيهِ تَرَكْتُ النَّظَرَ لِلْمُشْتَرِي ځکه چي په دې | دوو قسمونو | کي د مشتري لپاره شفقت | او مصلحت | پرېښوول سوی دی لَأَنَّ الْعَيْبَ قَدْ يَخْذُلُ بَعْدَ الْبَيْعِ قَبْلَ التَّسْلِيمِ ځکه چي عیب ځيني خت تر خرڅولو وروسته له ورسپارلو څخه مخکي پیدا کیږي وَهُوَ مُوجِبٌ لِلرَّدِّ او هغه | يعني | په داسي وخت کي عیب پیدا کېدل | هم | د مبيع | واپس کول واجبوي وَالْأَوَّلُ ذَهْوُ عَنْهُ او په اول صورت کي له دې څخه غفلت دی | يعني | له پورتنی دوو قسمونو څخه په اول قسم کي د “عیب قبل التسليم” ذکر نسته | وَالثَّانِي يُؤْهِمُ تَعَلُّقَهُ بِالشَّرْطَيْنِ او په دویم صورت کي دا وهم کیږي چي د عیب تعلق به د دواړو شرطونو سره وي فَيَتَأَوَّلُهُ فِي الْبَيْنِ عِنْدَ قِيَامِهِ وَقْتُ التَّسْلِيمِ دُونَ الْبَيْعِ نو بائع به په قسم کي دا تأویل وکړي چي عیب | د غلام | ورسپارلو په وخت کي موجود وو، نه د خرڅولو په وخت کي.

اللغات: ﴿إِبَاق﴾ د ضرب او نصر مصدر دی، له سمع څخه هم راځي: تښتېدل (د غلام)، ﴿ذَهْو﴾ غفلت. **تشریح:** د غلام د تښتېدلو (إِبَاق) په هکله دا خبره مخکي تېره سوه چي تښتېدل په غلام کي عیب دی، لېکن مشتري ته هغه وخت د دغه عیب په وجه د غلام واپس کولو حق (حق الرد) حاصلیږي، کله چي د مشتري په قبضه کي هم غلام و تښتي (صرف دبائع په قبضه کي د غلام تښتېدل د مشتري په حق کي عیب نه شمار کیږي)، همدارنگه دا هم شرط دي چي دا غلام به د مشتري سره په هغه حالت کي تښتېدلی وي په کوم حالت کي چي دبائع سره تښتېدلی وي (يعني که دبائع سره په کوچنيوالي | اعدم | بلوغ | کي تښتېدلی وي، نو د مشتري سره به هم په کوچنيوالي کي تښتېدلی وي، او که دبائع سره تر بلوغ وروسته تښتېدلی وي، نو د مشتري سره به هم تر بلوغ وروسته تښتېدلی وي، نو په دې صورت کي مشتري غلام واپس کولای سي. ځکه چي تښتېدل په کوچنيوالي کي | اقبل البلوغ | دلوبي او بازی سره د محبت په

وجه وي. او تر بالغ كېدلو وروسته ابعاد البلوغ ادا باطني خباثت په وجه وي. لهندا په كوچنيوالي او بالغوالي كي ټنټېدل دوه جلا عيوبه دي. يو عيب نه دی، نو ځكه د ټنټېدلو حالت به سره يو وي.

صورت د مسئلې: دا دی كه يو څوك غلام را نيسي او قبضه پر و كړي، او تر دې وروسته هغه د قاضي په دربار كي دا دعوی و كړي چي دا غلام "آبق" دی (يعني د ټنټېدلو عادت پكښي سته)، نو محض په دې دعوی سره هغه ته د غلام واپس كولو حق (حق الرذ) نه حاصليري؛ بلكي قاضي به له هغه څخه دا مطالبه كوي چي ته پر دې خبره گواهي پېش كړه! چي دا غلام ستا سره (يعني ستا په قبضه كي) هم ټنټېدلی دی، كه مشتري پر خپل دغه دعوی گواهي پېش كړي، نو قاضي به له بائع څخه د هغه د تصديق مطالبه كوي، كه بائع تصديق و كړي نو مشتري ته به د غلام واپس كولو حق (حق الرذ) حاصليري، لېكن كه بائع د مشتري د دعوی تكذيب و كړي، يا داسي ووايي چي زما سره خو دا غلام قبل البلوغ ټنټېدلی وو او د مشتري سره بعد البلوغ ټنټېدلی دی، نو بيا به قاضي له مشتري څخه دا مطالبه كوي چي پر دې خبره گواهي پېش كړه! چي هغه غلام ستا او د بائع دواړو سره په يوه حالت كي ټنټېدلی دی، كه مشتري پر دې هم گواهي پېش كړي نو هغه ته به حق الرذ حاصليري، لېكن كه هغه گواهي پېش نه كړي سي، نو قاضي به له بائع څخه په دې الفاظو قسم اخلي چي په الله قسم! دا غلام زما سره نه دي ټنټېدلی، يا په كوم حالت كي چي د مشتري سره ټنټېدلی دی په هغه حالت كي زما سره نه دی ټنټېدلی، او تر دې قسم وروسته به مشتري له حق الرذ څخه محروميري.

لأن القول إلخ: فرمايي چي د مشتري له طرفه د گواهي تر پېشولو مخكي له بائع څخه د قسم نه اخيستلو وجه (يعني د دې وجه چي اول به له مشتري څخه د گواهي مطالبه كيږي او تر هغه مخكي به له بائع څخه قسم نه اخيستل كيږي) دا ده چي مشتري د عيب د وجود مدعي دی (يعني د عيب د موجودېدلو دعوی كوي) او بائع د دې منكر دی، او په شيانو كي سلامتيا (يعني له عيب څخه پا كېدل) اصل دي (نو بائع د اصل دعوی كوي). لهندا د بائع انكار به هغه وخت معتبر وي كله چي په مبيع كي د عيب د موجودېدلو يانه موجودېدلو خبر حاصل سي، او دا خبر په حجت او گواهي (بينه) سره حاصليري، نو ځكه اول مشتري به د گواهي په پېشولو سره مكلف كيږي، او تر دې وروسته به له بائع څخه قسم اخيستل كيږي.

فاذا أقامها إلخ: نو كه مشتري خپل د عيب پر دعوی گواهي پېش كړي، نو اوس به له بائع څخه په دغه دريو جملو كي په يوه جمله سره قسم اخيستل كيږي: ① يو دا چي هغه به داسي قسم اخلي چي په الله قسم! ما غلام خرڅ كړی او مشتري ته مي وسپاري او هغه زما سره هيڅكله نه دی ټنټېدلی. ② يا داسي قسم به اخلي. په الله قسم! په كوم سبب (اباق) سره چي مشتري د حق الرذ

دعوى كوي. په هغه سبب سره مشتري ته حق الرد حاصل نه دی (يعني په كومه وجه چي مشتري ماته غلام واپس كوي، په الله قسم! په هغه وجه پر ما غلام نه سي واپس كولاى. ځكه چي هغه زما سره هيڅكله تېنېدلى نه دی)، ۳) يا داسي (صراحتاً) قسم به اخلي چي په الله قسم هغه زما سره هيڅكله نه دی تېنېدلى، كه چيري بائع له دغو دريو قسمونو څه يو قسم واخلي، نو بيا به مشتري له حق الرد څخه محروميږي.

أما يلحق الخ: فرمايي چي قاضي به له بائع څخه صرف په پورتنۍ دريو جملو سره قسم اخلي، او بائع په راروانو دوو جملو سره قسم نه سي اخيستلاى: ① په الله قسم! ما دا غلام په داسي حالت كي خرڅ كړى چي په هغه كي دا (د تېنېدلو) عيب نه وو، ② په الله قسم! ما غلام په داسي حالت كي خرڅ كړى او مشتري ته مي وسپارى چي (په دغه دواړو وختونو كي) په هغه كي دا عيب نه وو.

له بائع څخه دا دوه قسمه ځكه نه سي اخيستلاى چي د قاضي ولايت عام او د هغه شفقت د هر چا لپاره تام او بشپړ وي. او په دغه دوو قسمونو كي كه څه هم دبائع په طرف كي شفقت او مصلحت سته. لېكن مشتري بالكل د شفقت له حق څخه محروميږي؛ په دې توگه چي په اول قسم كي يعني كله چي بائع د خرڅولو په وخت كي د عدم عيب قسم واخلي نو دا به صرف د هغه فايده وي؛ ځكه كېداى سي چي تر خرڅولو وروسته له ورسپارلو څخه مخكي به عيب پيدا سوي وي. او دا عيب هم د حق الرد موجب دی (يعني د ورسپارلو په وخت كي د عيب پيدا كېدلو په صورت كي هم بائع ته حق الرد حاصلېږي)، حال دا چي په دغه (اول) قسم كي د ورسپارلو په وخت كي د عدم عيب ذكر نسته. او په داسي قسم سره مشتري له حق الرد څخه محروميږي؛ ځكه چي خلگ او قاضي به دا خيال وكړي چي بائع قسم اخيستی دی، او په دې كي د مشتري ښكاره نقصان دی، نو ځكه له بائع به څخه داسي قسم نه اخيستل كيږي.

او په دويم قسم كي (يعني ما غلام په داسي حالت كي خرڅ كړى او مشتري ته مي وسپارى چي په هغه كي دا عيب نه وو) په دې توگه د مشتري نقصان دی چي كله بائع د خرڅولو او سپارلو په دواړو وختونو كي د عدم عيب قسم واخلي، نو له هغه څخه دا وهم كيږي (يعني له هغه څخه د اورېدنكو او قاضي په ذهن كي دا خبره راځي) چي د خرڅولو او سپارلو په دواړو وختونو كي عيب موجود نه وو (نه د خرڅولو په وخت كي او نه د ورسپارلو په وخت كي)، حال دا چي بائع به په خپل دې قسم كي دا تاويل وكړي چي په اجتماعي توگه په دغه دواړو حالتونو كي عيب نه وو لېكن د ورسپارلو په وخت كي عيب وو (يعني په دويم قسم كي هغه دا تاويل كولاى سي چي زما مراد له دغه قسم څخه دا نه دی چي نه د خرڅولو په وخت كي عيب موجود وو او نه د ورسپارلو په وخت كي. بلكي په مجموعي توگه په دواړو وختونو كي موجود نه وو. لېكن د ورسپارلو په وخت كي موجود وو)، او په داسي صورت كي بائع ته حق الرد حاصلېږي، لېكن د بائع په قسم سره به قاضي دوكه سي او مشتري به له دې حق څخه محروم كړي او په دې كي د مشتري ښكاره نقصان دی، نو ځكه داسي قسم به هم له بائع څخه نه اخيستل كيږي.

د پورتنۍ مسئلې نور وضاحت

وَلَوْلَمْ يَجِدِ الْمُشْتَرِي بَيِّنَةً عَلَى قِيَامِ الْعَيْبِ عِنْدَهُ أَوْ كَه مُشْتَرِي گواه پيدانه کړي د ځان سره د عيب پر موجود بدللو ايمني که مشتري پر دې خبره گواهي پېش نه کړي سي چي زما سره په غلام کي عيب (تېنېدل) موجود سوه! وَأَرَادَ تَخْلِيفَ الْبَائِعِ: بِاللَّهِ مَا يَعْلَمُ أَنَّهُ أَبْقَى عِنْدَهُ أَوْ بِيَا لَه بَائِع څخه داسي قسم اخيستل وغواړي چي: په الله قسم! هغه [بائع] په دې خبر نه دی چي د مشتري سره غلام تېنېدلی دی يُخْلَفُ عَلَى قَوْلِهِمَا. نو د صاحبینو رَجْتُهُمَا الله د قول مطابق له بائع څخه داسي قسم اخيستل کېدای سي وَاخْتَلَفَ الْمَشَايِخُ عَلَى قَوْلِ ابْنِ حَنِيفَةَ أَوْ د امام صاحب رَجْتَهُ الله پر قول مشائخو رَجْتَهُمُ الله اختلاف کړی دی لَهُمَا: أَنَّ الدَّعْوَى مُعْتَبَرَةٌ د صاحبینو رَجْتُهُمَا الله دليل دادی: چي د مشتري دعوی معتبره ده حَتَّى يَتَرْتَّبَ عَلَيْهَا الْبَيِّنَةُ همدوا وجه ده چي پر هغې گواهي مرثب کيږي [قائميري] فَكَذًا يَتَرْتَّبُ التَّخْلِيفُ نَوْ همداسي به [له بائع څخه] قسم اخيستل هم پر هغې مرثب کيږي وَلَهُ عَلَى مَا قَالَهُ الْبَعْضُ: أَنَّ الْخَلْفَ يَتَرْتَّبُ عَلَى دَعْوَى صَحِيحَةٍ أَوْ د بعضي مشائخو د قول مطابق د امام صاحب رَجْتَهُ الله دليل دادی: چي قسم پر صحيح دعوی مرثب کيږي وَلَيْسَتْ تَصَحُّ إِلَّا مِنْ خَصْمٍ أَوْ د دعوی نه صحيح کيږي مگر د خصم له طرفه [يعني دعوی صرف د خصم صحيح کيږي] وَلَا يَصْنُرُ خَصْمًا فِيهِ إِلَّا بَعْدَ قِيَامِ الْعَيْبِ أَوْ مشتري په دې صورت مسئله کي خصم نه گرځي مگر د عيب تر ثبوت وروسته [مطلب دا چي مشتري د عيب تر ثابتولو مخکي خصم نه گرځي] وَإِذَا نَكَلَ عَنِ الْيَمِينِ أَوْ کله چي بائع له قسم څخه انکار وکړي عِنْدَهُمَا يُخْلَفُ ثَانِيًا لِلدَّعَى عَلَى الْوَجْهِ الَّذِي قَدْ مَنَاهُ نو د صاحبینو رَجْتُهُمَا الله په نېز به له هغه څخه دويم وار د رد [واپس کولو] لپاره قسم اخيستل کيږي پر هغه طريقه کوم چي موږ مخکي ذکر کړه قَالَ ﷺ: إِذَا كَانَتِ الدَّعْوَى فِي إِيْقَاتِ الْكَبِيرِ صَاحِب د هدايې رَجْتَهُ الله فرمايي: چي کله دعوی د غټ [بالغ] غلام د تېنېدلو په هکله وي يُخْلَفُ: مَا أَبْقَى مِنْهُ بَدَلٌ مَبْلَغَ الرِّجَالِ نو له بائع څخه به داسي قسم اخيستل کيږي چي: اېه الله قسم! له کوم وخت څخه چي دا غلام د خلکو سن ته رسېدلی دی نو نه دی تېنېدلی لِأَنَّ الْإِيْقَاتِي فِي الصَّغَرِ لَا يُوجِبُ

رَدُّهُ بَعْدَ الْبُلُوغِ ځکه چې په کوچنيوالي کې ټنټېدل تر بالغوالي وروسته رد [واپس کول] نه واجبوي.

اللفات: ﴿يترتب﴾ د تفعل مضارع ده؛ مُرتَّب کېدل، قائمېدل، قرار نيول، ﴿خصم﴾ فريق مخالف.

مدعي يا مدعي عليه (دوی يو د بل خصم دي)، ﴿إباق﴾ د نصر او ضرب مصدر دی، له سمع څخه هم راعي: ټنټېدل (د غلام).

تشریح: په تېر عبارت کې د دې وضاحت وسو چې مشتري به پر خپله دعوی گواهي پېش کوي او له گواهي څخه بغير د هغه دعوی معتبره نه ده، دلته د دې خبرې نور وضاحت کوي فرمايي چې که مشتري پر خپله دعوی گواهي پېش نه کړی سي، نو آیا مشتري ته د دې اختيار او اجازه سته چې له بائع څخه په دې الفاظو قسم واخلې "په الله قسم! زه په خبر نه یم (ماته معلومه نه ده) چې دا غلام د مشتري سره ټنټېدلی دی"، په دې باره کې اختلاف دی، د صاحبینو رَجْعُهُمَا الله په نېز مشتري ته د دې اختيار سته، او د امام صاحب رَجْعَهُ الله دوه قولونه مشائخو بيان کړي دي: ① مشتري ته د داسې قسم اخيستلو اختيار سته، ② مشتري ته د هغه اختيار نسته.

د صاحبینو دلیل: دا دی چې د مشتري دعوی معتبره ده، ځکه که د هغه دعوی معتبره نه وای نو له هغه څخه به د گواهي مطالبه نه کېدلای، نو کله چې د هغه دعوی معتبره ده او پر هغه گواهي مُرتَّب کېږي (مېني کېږي) نو د هغه پر دعوی به قسم هم مُرتَّب کېږي او د دعوی صحيح کېدلو په خاطر به مشتري ته له بائع څخه د داسې قسم اخيستلو اختيار وي.

د امام صاحب دلیل: کوم مشائخ چې فرمايي چې د امام صاحب په نېز مشتري ته دا اختيار نسته چې له بائع څخه داسې قسم واخلې؛ د هغو دلیل دا دی چې قسم پر صحيح دعوی مُرتَّب کېږي او صحيح دعوی د خصم (مدعي) له طرفه ثابتېږي، او په دې مسئله کې مشتري خصم (مدعي) نه دی؛ ځکه چې هغه پر دې خبره گواهي پېش نه کړی سوه چې زما سره عيب (ټنټېدل) موجود سوه (او مشتري هغه وخت دلته خصم [مدعي] گرځي کله چې په گواهي سره دا ثابت کړي چې زما سره په غلام کې عيب موجود دی)، لهدا کله چې هغه خصم نه دی، نو د هغه دعوی به هم صحيح او معتبره نه وي او پر هغه به قسم هم نه مُرتَّب کېږي؛ ځکه چې قسم پر صحيح دعوی مُرتَّب کېږي.

واذا نكل الخ: فرمايي که بائع له قسم اخيستلو څخه انکار وکړي او دا (پورتنی) قسم نه واخلي، نود صاحبينو رَحْمَتُهَا الله په تېر به له هغه څخه دويم وار هغه درې قسمونه اخيستل کيږي کوم چي په تېر عبارت کي بيان سول، که چيري بائع قسم واخلي نو مشتري به له حق الرد څخه محروميږي، لېکن که قسم نه واخلي، نو د بائع سره به عيب ثابتيږي او مشتري ته به حق الرد (د غلام واپس کولو) حق وي.

قال ﷺ: صاحب د هدايي رَحْمَةُ الله فرمايي چي که مشتري بعد البلوغ د غلام تبتېدلو دعوی وکړي، نو بائع به داسي قسم اخلي چي په الله قسم! له کوم وخت څخه چي دا غلام بالغ سوی دی زما سره نه دی تبتېدلی؛ ځکه که غلام د بائع سره په کوچنيوالي کي تبتېدلی وي او د مشتري سره بعد البلوغ و تبتېږي، نو هم مشتري له حق الرد څخه محروميږي او د هغه دا حق ختمیږي؛ ځکه چي د حق الرد لپاره د باق د حالت يو والي ضروري دی، او دلته د قبل البلوغ او بعد البلوغ په وجه د باق په حالت کي اختلاف او بدلون دی.

د خيار عيب د دعوي پر وخت د مبيع په تعداد کي د اختلاف راتللو بيان

قَالَ: وَمَنْ اشْتَرَى جَارِيَةً وَتَقَابَضَا فَرَمَائِي: او که چا يو مينځه رانيوله او بائع او مشتري دواړو اېر ثمن او مبيع اقبضه وکړه فَوَجَدَ بِهَا عَيْبًا بَيَا مُشْتَرِي په مينځه کي يو عيب وموندی فَقَالَ: الْبَائِعُ: بَعْتُكَ هَذِهِ وَأُخْرَى مَعَهَا نو بائع وويل: چي ما ددې مينځي سره يوه بله مينځه هم پر تا خرڅه کړې وه وَقَالَ: الْمُشْتَرِي: بَعْتَنِيهَا وَخَذْتُهَا او مشتري وويل: چي تا صرف همدغه يوه مينځه پر ما خرڅه کړې وه قَالِقُولُ قَوْلُ الْمُشْتَرِي نو قول د مشتري معتبر دی لِأَنَّ الْإِخْتِلَافَ فِي مِقْدَارِ الْقَبْضِ ځکه چي اختلاف د قبضه کړی سوي مقدار په هکله دی فَيَكُونُ الْقَوْلُ لِلْقَائِضِ كَمَا فِي الْغَضَبِ لِهَذَا قبضه کونکي قول به معتبر وي لکه څرنگه چي په غضب کي دي وَكَذَا إِذَا اتَّفَقَا عَلَى مِقْدَارِ الْمَبِيعِ وَاخْتَلَفَا فِي الْقَبْضِ او همدارنگه کله چي بائع او مشتري د مبيع پر مقدار اتفاق وکړي او په قبضه کړی سوي مقدار کي اختلاف وکړي لِأَيَّيْنَا د هغه دليل په وجه کوم چي موږ بيان کړی.

اللفات: «جارية» مينځه، «بعتك» د ضرب له باب د واحد متکلم صيغه ده: خرڅول، «مقبوض» د ضرب له باب د مفعول صيغه ده: قبضه کړی سوی (پر کوم شي چي قبضه وسي).

تشریح: صورت د مسئلي: دادی که زید له خالد څخه مینځه رانیسي، او بائع (خالد) پر ثمن قبضه وکړي او مشتري (زید) پر مبيع، بیا مشتري (زید) په مینځه کي یو عیب وويني او هغه وغواړي چي بائع (خالد) ته مینځه واپس کړي او له هغه څخه خپل ثمن واپس واخلي، لېکن کله چي مشتري دبائع مخته دا خبره کښېږدي، نو بائع وايي چي مادي مینځي سره یوه بله مینځه هم پر تاخرڅه کړې وه، نو ته خپل پوره ثمن واپس نه سې اخیستلای صرف د معیوبه مینځي په اندازه ثمن واپس اخیستلای سې، او مشتري وايي چي ستا دماغ خراب دی تا خو صرف دغه یوه مینځه پر ماخرڅه کړې وه، دوې مینځي چیري وې؟

او په دوی کي دیوه سره هم گواهان نه وي، نو په دې صورت کي به د مشتري (مدعی علیه) خبره منل کیږي؛ ځکه چي دلته د مقبوض مقدار په سلسله کي اختلاف دی، او اصول دادی چي "القول قول الآخذ" یعني د مقبوض مقدار په هکله داخیستونکي (قبضه کونکي) قول معتبر وي، او څرنگه چي په دې مسئله کي مشتري آخذ او قابض دی، نو ځکه به صرف د هغه خبره معتبره وي، لکه کله چي د غاصب او مغضوب منځ په مینځ کي د غصب د مقدار په هکله اختلاف راسي، یعني غاصب دیوه غلام دعوی کوي او مغضوب منځ د دوو غلامانو دعوی کوي، نو هلته هم صرف د غاصب قول معتبر کیږي؛ ځکه چي آخذ او قابض صرف غاصب وي، همداسي دلته هم صرف مشتري قابض دی، لهذا صرف د هغه خبره به معتبره وي.

وکړا إذا اتفقا إلخ: د دې حاصل دادی چي که دبائع په څېر مشتري هم دا اقرار کوي چي تا پر مادي مینځي خرڅي کړي دي، لېکن د مقبوض مقدار په هکله کي اختلاف وکړي، بائع وايي چي تا پر دواړو قبضه کړې وه، مشتري وايي چي ما صرف پر یوې قبضه کړې وه، نو دلته به هم صرف د قابض یعني د مشتري قول معتبر وي، او دبائع خبره به نه منل کیږي.

له دوو غلامانو څخه په یوه غلام کي د عیب ښکاره کېدلو حکم

قَالَ: وَمَنْ اشْتَرَى عَبْدَيْنِ صَفْقَةً وَاحِدَةً فَرَمَايِي: او که څوک په یوه عقد کي دوه غلامان رانیسي فَقَبْضَ أَحَدَهُمَا وَوَجَدَ بِالْآخَرِ عَيْبًا او په هغوی کي پر یوه غلام قبضه وکړي او په بل یوه کي عیب وويني فَإِنَّهُ يَأْخُذُهَا أَوْ يَدْعُهَا نو هغه به دواړه غلامان اخلي یا دواړه به پرېږدي لِأَنَّ الصَّفْقَةَ تَتِمُّ بِقَبْضِهَا ځکه چي صفقه د دواړو په قبضه کولو سره پوره کیږي [تامیږي] فَيَكُونُ تَفْرِيقُهَا قَبْلَ التَّمَامِ نو ا دیوه غلام په واپس کولو سره به له پوره کېدلو څخه مخکي د صفقې تفریق [تفریق الصفقه] لازم سي وَقَدْ ذَكَرْنَا هُوَ او موږ مخکي دا [مسئله] ذکر کړې ده وَهَذَا لِأَنَّ الْقَبْضَ لَهُ شَبَهٌ بِالْعَقْدِ او دا [حکم] ځکه دی چي قبضه د عقد سره مشابه ده فَالْتَفْرِيقُ فِيهِ كَالْتَفْرِيقِ فِي الْعَقْدِ لهذا په قبضه کي تفریق کول په عقد کي د تفریق کولو په څېر

دي وَلَوْ جَدَّ بِالنَّبَوضِ عَيْبًا او كه مشتري په قبضه كړى سوي غلام كي عيب وموندي اُخْتَفَوْا فِيهِ نو په دې هكله مشائخو اختلاف كړى دى وَيُرْوَى عَنْ أَبِي يُوسُفَ أَنَّهُ يُرَدُّهُ خَاصَّةً له امام ابو يوسف رحمه الله شخه روايت سوي دى چي مشتري به فقط هغه مقبوض [معيوب] غلام واپس كوي وَالْأَمْرُ أَنَّهُ يَأْخُذُهَا وَيُرَدُّ او زياته صحيح داده چي مشتري به دواړه اخلي يا به دواړه واپس كوي بَلَّغَ تَبَاةَ الصَّفَقَةِ تَعَلَّقَ بِقَبْضِ النِّبْيَةِ حكه چي دصفقي پوره كېدل د مبيع د قبضه كولو سره متعلق دي وَهُوَ اسْتِثْنَاءٌ لِّلْكَفْلِ او مبيع د كل نوم دى [يعني مبيع ټوله رانيول سوي شي ته وايي. لهذا دلته مبيع دواړه غلامان دي. نه يو غلام] فَصَارَ كَكَيْسِ النِّبْيَةِ لَمَّا تَعَلَّقَ رَوَاهُ بِاسْتِيفَاءِ الثَّمَنِ نو دا د مبيع راگرځولو په څېر سو كله چي د مبيع دراگرځولو زائلېدل [ټوله] ثمن داخيستلو سره متعلق وي لَا يَزُولُ دُونَ قَبْضِ جَبِيْعِهِ نو اږه داسي صورت كي ا د مبيع راگرځولو حق د ټوله ثمن له قبضه كولو شخه بغير نه زائلېږي وَلَوْ قَبَضَهَا ثُمَّ جَدَّ بِأَحَدِهَا عَيْبًا او كه مشتري پر دواړو غلامانو قبضه وكړي بيا په يوه كي عيب وموندي يُرَدُّهُ خَاصَّةً نو فقط هغه [معيوب] غلام به واپس كوي خِلَافَ لِرُؤْيَا * په خلاف د امام زفر رحمه الله هُوَ يَقُولُ: فِيهِ تَفْرِيقُ الصَّفَقَةِ هغه فرمايي: چي په دې صورت كي [هم] تَفْرِيقُ الصَّفَقَةِ رَاحِي وَلَا يَغْرَى عَنْ فَزَرٍ او تفريق الصفقه له نقصان شخه خالي نه وي بَلَّغَ التَّجَادَةِ جَرَتْ بِضَمِّ الْجَدِّ إِلَى الرَّوْدِيِّ حكه چي عادت [په خلکو كي] دا جاري دى چي ښه شى د خراب شي سره يو ځاى كيږي [يعني ښه او كمزورى شى دواړه يو ځاى سره خرڅوي] فَأَشْبَهَ مَا قَبِلَ الْقَبْضُ نو دا صورت تر قبضي مخكي ا د يوه غلام د واپس كولو سره [مشابه سو] وَخِيَارُ الرُّؤْيَةِ وَالشَّرْطِ [همدانگه] ا د خيار رؤيت او خيار شرط سره مشابه سو [يعني د خيار رؤيت او شرط په وجه د يوه غلام د واپس كولو سره مشابه سو] وَلَكِنَّا: أَنَّهُ تَفْرِيقُ الصَّفَقَةِ بَعْدَ الشَّامِ او زموږ دليل دا دى: چي دلته د صفقي تر پوره كېدلو وروسته تفريق الصفقه راحي بَلَّغَ بِالنَّبَوضِ تَبَاةَ الصَّفَقَةِ خِيَارِ الْعَيْبِ حكه چي په خيار عيب كي په قبضه سره صفقه پوره كيږي وَفِي خِيَارِ الرُّؤْيَةِ وَالشَّرْطِ لَا تَبَاةَ په او په خيار رؤيت او خيار شرط كي په قبضه سره صفقه نه پوره كيږي عَنِ مَا مَرَّ لَكَ [مخكي] چي تېر

* القول الراجح: قول الجمهور كما هو ظاهر من دأب المصنف رحمه الله، وكذا في الدر المختار (ج: ۴، ص: ۱۰۴). [قول

سَوَ لِهَذَا لَوْ اُسْتُحِقَّ اَجْدُهُنَا هَمْدًا وَجِهَ دَه كَه لَه دَوو غَلَامَانُو خُخَه يُو غَلَام [دبل چا] مُسْتَحَق وَخِيَرِي لَيْسَ
لَه اَنْ يَزِدَ الْاَخَرُ نُو مُشْتَرِي تَه دَا اخْتِيَار نِسْتَه چي بِل [دويم] غَلَام واپس كړي.

اللغات: ﴿تفريق﴾ د تفهیل مصدر دی: جلا کول، علیحده کول، بېلول (دوه ځایه کول).

﴿صفقه﴾ عقد، معامله، ﴿یدع﴾ د مضارع صیغه ده: پرېښوول، ﴿ضمه﴾ د نصر مصدر دی: سره

یوځای کول، سره جمع کول، ﴿چیند﴾ ښه، ﴿ردی﴾ خراب، بد.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که یو څوک په یوه عقد کې دوه غلامان رانیسي (یعني دوه غلامان یو ځای سره رانیسي)، او په هغوی کې صرف پر یوه غلام قبضه وکړي او پر کوم یوه چې یې قبضه نه وي کړې په هغه کې مشتري یو عیب وويني، نو مشتري ته دا حق نسته چې معیوب غلام واپس کړي او غیر معیوب (سالم) غلام واخلي، بلکې د ټوله ثمن په عوض کې به دواړه اخلي یا دواړه به واپس کوي؛ دلیل دادی چې دخیار عیب په صورت کې "صفقه" تر قبضه کولو وروسته پوره کیږي (یعني دخیار عیب په صورت کې صفقه هغه وخت پوره کیږي کله چې مشتري پر مبيع قبضه وکړي)، لېکن تر قبضه کولو مخکې نه پوره کیږي لکه مخکې چې دا بحث تېر سو، نو په دې مسئله کې صفقه هغه وخت پوره کیږي کله چې مشتري پر دواړو غلامانو قبضه وکړي حالانکې مشتري صرف پر یوه غلام قبضه کړې ده، نو که مشتري معیوب غلام واپس کړي او سالم غلام واخلي نو دا تفریق الصفقه قبل التمام دی، او تفریق الصفقه قبل التمام ناجائز دی. او په قبضه کې تفریق الصفقه ځکه ناجائز دی چې "قبضه" د عقد سره مشابه ده په دې توګه چې "عقد" په مبيع (غلام) کې ملک رقبه ثابتوي، او قبضه ملک تصرف (ملک ید) ثابتوي، او له ملک رقبه څخه مقصود هم ملک تصرف وي، نو ثابته سوه چې د عقد او قبضې دواړو مقصود ملک تصرف ثابتول دي، او کله چې د دواړو مقصود یو دی نو دواړه یو د بل سره مشابه سول، او کله چې په قبضه او عقد کې مشابهت سته نو په قبضه کې تفریق الصفقه کول په عقد کې د تفریق کولو په څېر سو، او په عقد کې تفریق کول ناجائز دي، نو ځکه به په قبضه کې تفریق کول هم ناجائز وي.

په عقد کې د تفریق کولو صورت دادی چې یو سړی مثلاً ووايي زه دا دوه غلامه د زرو درهمو په عوض کې خرڅوم، مشتري ووايي چې ما له هغوی څخه په یوه غلام کې بیع قبوله کړه نو دا تفریق الصفقه دی او ناجائز دی، همدا ډول له دوو غلامانو څخه پر یوه غلام قبضه کول او بل د عیب په وجه واپس کول ناجائز دي.

و نو وجد الخ: او که چيري مشتري په مقبوض غلام کي عيب وويني او پر کوم غلام چي يې قبضه نه وي کړې هغه له عيب څخه سالم وي، نو په دې باره کي د مشائخو اختلاف دی. له امام ابو يوسف رَجِه الله څخه داروايت نقل سوی دی چي مشتري دي صرف معيوب غلام واپس کړي او د هغه د حصې ثمن دي واخلې او غير معيوب (سالم) غلام دي نه واپس کوي؛ ځکه چي د مقبوض غلام په حق کي صفتقه تام سوه، نو د مقبوض غلام و طرف ته په نظر کولو سره تفریق الصفتقه لازم نه سوه، او کله چي تفریق الصفتقه لازم نه سوه نو اوس د هغه په جائز والي کي هيڅ شبهه نسته، لېکن اصح قول دادی چي په دې صورت کي دي هم مشتري د ټوله ثمن په عوض کي دواړه غلامان واخلې يا دواړه دي واپس کړي؛ ځکه چي د صفتقي پوره کېدل د قبضه کولو سره متعلق دي يعني کله چي مشتري پر ميع قبضه وکړي نو صفتقه پوره کيږي، او مبيع د هغه کل نوم دی پر کوم چي عقد واقع سوی وي (يعني مبيع هغه ټوله شي ته وايي چي پر هغه بيع واقع سي. نو دلته مبيع دواړه غلامان دي)، لهدا قبضه به صرف هغه وخت پوره کيږي کله چي مشتري پر دواړو غلامانو قبضه وکړي. او څرنگه چي يې په دې صورت کي صرف پر يوه غلام قبضه کړې ده. نو ځکه په دې صورت کي صفتقه پوره نه سوه. او کله چي صفتقه پوره نه سوه. نو د يوه غلام په واپس کولو سره به تفریق الصفتقه قبل التمام لازم سي. او تفریق الصفتقه قبل التمام ناجائز دی. نو ځکه به په دې صورت کي هم يو غلام واپس کول او بل نه واپس کول ناجائز وي. او مبيع د هغه کل نوم دی پر کوم چي بيع واقع سوې ده. د دې مثال دادی چي که بائع له مشتري څخه په دې وجه مبيع راوگرځوي چي مشتري ټوله ثمن اداء کړي. بيازه مبيع ورسپارم. نو دبائع د احق تر هغه وخته نه زائلېږي تر څو چي مشتري ټوله ثمن اداء نه کړي. لهدا که مشتري څه غوندي ثمن ورکړي نو هم بائع ته د مبيع راگرځولو حق سته؛ ځکه چي ثمن د کُل عوض نوم دی، نه د بعضي عوض (يعني ثمن او قيمت ټوله عوض ته وايي. نه د عوض څه حصې ته). همداسي مبيع هم د ټوله معوض نوم دی. نه د بعضي معوض.

ولو قبضهما الخ: فرمايي که چيري مشتري پر دواړو غلامانو قبضه وکړي، بيا په يوه غلام کي عيب وويني، نو زموږ (د جمهورو) په نېز هغه صرف معيوب غلام واپس کولای سي، امام زفر رَجِه الله فرمايي چي په دې صورت کي به هم دواړه غلامان واپس کوي يا دواړه به اخلې، صرف د يوه غلام د واپس کولو اجازه او اختيار نسته.

دامام زفر رَجِه الله دليل دادی چي په دې صورت کي هم تفریق الصفتقه سته که څه هم هغه بعد التمام ده. او په دې کي دبائع ضرر دی (ځکه تفریق الصفتقه که قبل التمام وي او که بعد التمام وي دواړه له ضرر او نقصان څخه خالي نه وي). ځکه دخلکو عادت داوي چي ښه شی د خراب شي سره گډ يو ځای خرڅوي. نو که مشتري ته د يوه غلام د واپس کولو اجازه ورکول سي نو په دې کي دبائع نقصان دی. په دې توگه چي مشتري کوم غلام واپس

کي هغه به کمزوري او خراب (ردي) وي او ښه (جيد) غلام به د خان سره راگرځوي. او دبائع لپاره به دا کمزوري غلام يوازي خرڅول مشکل وي. نو له بائع څخه د ضرر ليري کولو په وجه به مشتري ته صرف د معيوب غلام د واپس کولو اختيار نه وي. او دا د مابعد القبض صورت د ماقبل القبض صورت سره مشابه سو. او د دوی په مينځ کي جامع "دفع الضرر" دی. يعني څرنگه چي تر قبضه کولو مخکي له بائع څخه د ضرر ليري کولو په خاطر فقط د معيوب غلام د واپس کولو اجازه او اختيار نسته. همداسي له بائع څخه د ضرر ليري کولو په خاطر به تر قبضه کولو وروسته هم فقط د معيوب غلام د واپس کولو اجازه نه وي. او دا د خيار رؤيت او خيار شرط سره مشابه سو. يعني څرنگه چي مشتري ته د خيار رؤيت او خيار شرط په وجه له دوو غلامانو څخه د يوه غلام د راگرځولو اجازه نسته. همداسي به مابعد القبض د معيوب غلام د واپس کولو او د سالم غلام د راگرځولو اجازه نه وي.

ولنا انه تفريق الخ: زموږ دليل دا دی چي کله مشتري پر دواړو غلامانو قبضه وکړه نو د قبضه کولو په وجه صفة تام سوه (پوره سوه). ځکه چي د خيار عيب په صورت کي که څه هم (پر مبيع) تر قبضه کولو مخکي صفة نه پوره کيږي لېکن تر قبضه کولو وروسته صفة پوره کيږي. نو مابعد القبض صرف د معيوب غلام په واپس کولو سره بېله شکه تفريق الصفة لازميږي لېکن دا تفريق الصفة بعد التمام دی. نه قبل التمام. او تفريق الصفة قبل التمام که څه هم نا جائز دی لېکن تفريق الصفة بعد التمام جائز دی. نو ځکه موږ مابعد القبض د معيوب غلام د واپس کولو اجازه ورکړې ده.

پاته سو خيار رؤيت او خيار شرط نو پر هغوی خيار عيب قياسول صحيح نه دي: ځکه چي د خيار رؤيت او خيار شرط په وجه صفة نه تاميږي. نه تر قبضه کولو مخکي او نه تر قبضه کولو وروسته. نو د خيار رؤيت او شرط په صورت کي که مشتري مابعد القبض هم يو غلام واپس کړي او بل واپس نه کړي نو تفريق الصفة قبل التمام لازميږي. حالانکي دا نا جائز دي. او د خيار عيب په صورت کي که مابعد القبض يو غلام واپس کړي او بل واپس نه کړي نو تفريق الصفة بعد التمام راځي. او دا جائز دي. نو د دومره غټ فرق باوجود به خيار عيب پر خيار رؤيت او شرط قياسول څنگه صحيح وي؟!

ولهذا الخ: فرمايي څرنگه چي د خيار عيب په صورت کي مابعد القبض (د مبيع تر قبضه کولو وروسته) صفة تاميږي. نو ځکه پر دواړو غلامانو د مشتري تر قبضه کولو وروسته که يو غلام د بل چا مستحق وخيږي (يعني بل سړی دا دعوی وکړي چي په دوی کي يو غلام زما دی او دا ثابت کړي) او هغه دا يو غلام واخلي. نو اوس مشتري ته دا اختيار نسته چي دويم غلام بائع ته واپس کړي. بلکي مشتري ته صرف دا اختيار سته چي له بائع څخه د هغه مستحق غلام ښمن واپس واخلي: ځکه چي دلته (يعني تر قبضه کولو وروسته) تفريق الصفة بعد التمام لازميږي او دا جائز او صحيح دي (او کله چي دا جائز دي نو ځکه مشتري ته دويم غلام د واپس کولو اختيار نسته).

د گيلي يا وزني شي د يوه جزء د معيوب کېدلو صورت

قَالَ: وَمَنْ اشْتَرَى شَيْئًا مِثْلًا يُكَالُ أَوْ يُوزَنُ فَرَمَائِي: كه څوك له هغه شيانو څخه يو شی رانيسي كوم چي پېمانه كيږي يا تلل كيږي [يعني گيلي يا وزني شی رانيسي] فَوَجَدَ بَعْضُهُ عَيْبًا بِيَا [تر قبضي وروسته] د هغه بعضي حصه معيوبه وموندي رَدَّاهُ كَلَّهُ أَوْ أَخَذَهُ كَلَّهُ نو هغه دي ټوله شی واپس کړي يا دي ټوله شی واخلي وَمُرَادُهُ بَعْدَ الْقَبْضِ او مراد د ماتن [امام محمد رَحِمَهُ اللهُ] تر قبضي وروسته [عيب ليدل] دي لِأَنَّ الْكَيْلَ إِذَا كَانَ مِنْ جَنْبٍ وَاحِدٍ حُكْمُهُ كَلَّهُ چي گيلي شی له يوه جنس څخه وي فَهُوَ كَشَوِّهِ وَاحِدٍ نو هغه د يوه شي [او يوې مبيع] په څېر دی أَلَا تَرَى أَنَّهُ يُسْتَشَى بِاسْمِ وَاحِدٍ آيَا ته نه گوري! چي هغه په يوه نوم سره نومول كيږي [په يوه نوم سره ياديږي] وَهُوَ الْكُرُّ وَنَحْوُهُ يعني کُر او داسي نور وَقِيلَ: هَذَا إِذَا كَانَ فِي وَعَاءٍ وَاحِدٍ او ويل سوي دي: چي دا حکم په هغه وخت کي دی کله چي مبيع په يوه لوبني کي وي فَإِذَا كَانَ فِي وَعَاءَيْنِ لِبَكْنٍ كه هغه په دوو لوبنو کي وي فَهُوَ بِسُزْلَةِ عَبْدَيْنِ نو هغه د دوو غلامانو په درجه کي ده حَتَّى يَرُدَّ الْوَعَاءُ الَّذِي وَجَدَ فِيهِ الْعَيْبَ دُونَ الْآخَرِ تر دې چي هغه لوبني به واپس کوي په كوم کي چي عيب وويني، نه بل [دويم] لوبني.

اللغات: ﴿يُكَالُ﴾ د ضرب مضارع مجهوله ده: پېمانه کول (په لوبني سره اندازه کول)، ﴿يُوزَنُ﴾ دا هم مخکنی صيغه ده: وزن کول، تلل، ﴿كُرُّ﴾ دا په عربو کي د يو غمي پيمانې (لوبني) نوم وو چي په هغه سره به غله پېمانه کېده، د هدايي په حاشيه کي چي د دې كوم مقدار ليکل سوی دی په هغه اعتبار سره يو کُر تقريباً (۲۵۴۷) کېلو كيږي (يعني ۲۵۴۷ سېره په پاکستاني سېره سره).

تشریح: صورت د مسئلې: دا دی که څوک يو گيلي شی مثلاً غنم، اوريشي، يا وزني شی مثلاً اوسپنه، سږپ، مس رانيسي، او تر قبضه کولو وروسته په هغه کي يو عيب وويني، نو اوس حکم دا دی چي يادي ټوله مبيع واخلي يا ټوله مبيع دي واپس کړي، او هغه داسي نه سي کولای چي معيوب مقدار واپس کړي او د هغه په اندازه ثمن واپس واخلي او غير معيوب مقدار د ځان سره راوگرځوي.

❦ القول الرابع: هو ظاهر الرواية، كما قال صاحب العناية... وأما فيهما فلا يجوز إذا كان الجنس واحدا سواء كان في وعاء واحد أو في وعائين على اختيار المشايخ (العناية ج: ۶، ص: ۳۱)، وكذا في رد المحتار (ج: ۴، ص: ۹۳). [القول الرابع ج: ۲، ص: ۳۲]

صاحب هدايې رَحْمَةُ اللهِ فرمايي چي په متن کي دامام محمد رَحْمَةُ اللهِ مراد همدا دی چي مشتري تر قبضې وروسته عيب وويني، او ددې قيد فايده داده چي قبل القبض د کيلي او غير کيلي ټولو مبيعاتو حکم همدا دی چي هلته صرف معيوب مقدار واپس کول صحيح نه دي، او تر قبضې وروسته فقط په غير کيلي او غير وزني شيانو کي د معيوب مقدار واپس کول صحيح دي، لېکن په کيلي او وزني شيانو کي تر قبضې وروسته معيوب واپس کول او غير معيوب راگرځول صحيح نه دي؛ او ددې وجه داده چي که کيلي او وزني شيان له يوه جنس څخه وي، مثلاً غنم يا اوسپنه او داسي نور، نو هغه د شئ واحد په درجه کي دي، همدا وجه ده چي د هغه نوم هم يو دی، يعني غنم که هر څومره ډېر وي نو د ټولو غنمو جلا جلا نوم نه دی، بلکي ټولو ته يو غنم وايي، مثلاً که غنم يو کړوي يا يو من وي نو بيا هم هغه ته يو غنم او يوه مبيع وايي، نو کله چي دامبيع د شئ واحد (يوه شي) په درجه کي ده، او په شئ واحد کي حکم دادی چي که د هغه بعضي حصه معيوبه سي نو د کل اخيستل ضروري دي يا د کل واپس کول ضروري دي، داسي نه سي کېدای چي بعضي حصه واخيستل سي او پاته حصه واپس کړي سي، همداسي به دلته هم دا حکم وي چي يا مشتري به ټوله مبيع اخلي، يا ټوله به پرېږدي.

وقيل هذا إلخ: فرمايي يو قول دادی چي دا حکم (يعني ټوله اخيستل يا ټوله واپس کول) په هغه صورت کي دی کله چي مبيع په يوه لوبني کي وي، لېکن که مبيع په دوو لوبنو کي وي، نو د هغه حکم د دوو غلامانو په څېر دی، لهذا څرنګه چي بعد القبض له دوو غلامانو څخه يو غلام واپس کول صحيح دي او مشتري ته ددې اختيار سته، همداسي به په دې صورت کي هم چي په کوم لوبني کي معيوبه مبيع وي مشتري ته به د هغه د واپس کولو اختيار وي، او د دواړو واپس کول به ضروري نه وي، لېکن ظاهر روايت دادی چي د يوه او دوو لوبنو په مينځ کي هيڅ فرق نسته.

که د مبيع يوه حصه د بل چا مستحق وخبري (حکم)

وَلَوْ اشْتَرَيْتُ بَعْضَهُ أَوْ كَيْلِي أَوْ وَزْنِي شَيْءٍ بَعْضِي حَصَّهُ مُسْتَحَقٌّ وَخَيْرِي فَلَا جِبَارَ لَهُ فِي رَدِّ مَا بَقِيَ
 نو مشتري ته د پاته مبيع د واپس کولو اختيار نسته لِأَنَّهُ لَا يَضُرُّهُ التَّبَعِيضُ حُكْمُهُ حَصَّهُ، حصه
 کول هغه [کيلي يا وزني شي] ته ضرر نه رسوي [يعني تبعيض او تشقيص د هغه لپاره مضر نه دی]
 وَالْإِسْتِحْقَاقُ لَا يَنْتَعِمُ تَبَايُحَ الصَّفَقَةِ أَوْ اسْتِحْقَاقِ [مستحق بختل] د عقد پوره کېدل نه منع کوي لِأَنَّ
 تَبَايُحَهَا بَرَاءُ الْعَاقِدِ لَا بَرَاءُ الْبَائِلِ حُكْمُهُ چي د عقد پوره کېدل دبائع په رضا سره دي، نه د مالک

اللغات: ﴿استحق﴾ د استعمال ماضي مجهول ده: مستحق کېدل، مستحق ختل (یو شی د بل چالپاره ثابتېدل)، ﴿تبعیض﴾ د تفعیل مصدر دی: حصه، حصه کول، ټوکره، ټوکره کول، ﴿صفقة﴾ عقد، معامله، ﴿تشقیص﴾ د تفعیل مصدر دی: حصه، حصه کول، ټوکره، ټوکره کول (دوه ځایه کول، دوې حصې کول)، ﴿مکیل﴾ کیلي شی، یعنې کوم شی چې پیمانې کیږي او په پیمانې سره خرڅیږي، ﴿موزون﴾ وزني شی، یعنې کوم شی چې تلل کیږي او په وزن او تلولو سره خرڅیږي.

تشریح: د دغه عبارت مسئله پر دې اصول مبني ده چې په کیلي او وزني شي کې تشقیص عیب نه دی (یعنې هغه حصه، حصه کول عیب نه دي) لېکن په کپړه (ټوکره) کې تشقیص عیب دی.

صورت د مسئلې: دا دی که څوک کیلي یا وزني شی رانیسي او پر هغه قبضه وکړي (یعنې له بائع څخه یې واخلي)، بیا د هغه یوه حصه د بل چا مستحقه وخیږي (یعنې بل څوک دعوی وکړي چې په دغه شي کې یوه حصه زما ده او هغه دا ثابت کړي او خپله حصه واخلي)، نو په دې صورت کې مشتري د مبيع پاته (مابقي) حصه نه سي واپس کولای (یعنې هغه ته حق الرذنه حاصلیږي)؛ بلکې د مستحقه حصې په اندازه ثمن به له بائع څخه واپس اخلي (لېکن که مبيع دوه غلامان وای نو د یوه د استحقاق په صورت کې به مشتري ته حق الرذنه حاصلېدای لکه مخکې چې موږ وویل، لېکن په کیلي یا وزني شي کې حکم داسې نه دی)، ځکه چې په کیلي یا وزني شي کې تشقیص (حصه، حصه کول) او د هغه یوه حصه کمول عیب نه شمارل کیږي؛ لهدا کله

چي په هغه کي تشقيص عيب نه دی، نو په استحقاق سره به مشتري ته هيڅ نقصان نه رسيږي، او بل دا چي دلته تشقيص او تفریق تر قبضي وروسته دی، لهذا تفریق الصفقه بعد التمام (يعني د صفقي تر پوره کېدلو وروسته) راغلی، نو ځکه هيڅ حرج نسته.

والاستحقاق لا ينعم الخ: دا د يو اشکال جواب دی، اشکال دا دی چي د کيلي يا وزني شي (مثلاً د غنمو) کومه حصه چي د بل چا مستحقه وختله، د هغه مالک خو دا بل څوک دی (يعني چا چي دعوی وکړه او خپله دعوی او حصه يې ثابته کړه، د هغه حصې مالک خو هغه دعوی کونکی دی)، او هغه د خپلي حصې په خرڅولو راضي نه وو، بلکي صرف بائع (عقد کونکی) په دې راضي وو، او صفقه د مالک او بائع دواړو په رضا سره پوره کيږي، حال دا چي مالک په دې راضي نه وو، لهذا دلته صفقه پوره نه سوه نو تفریق د صفقي تر پوره کېدلو مخکي واقع سو، او تفریق الصفقه قبل التمام ناجائز دی، لهذا له دغه ناجائز کار څخه د ځان ساتلو لپاره مشتري ته حق الرد حاصلېدل پکار دي؛ نو د دې په جواب کي فرمايي چي د مبيع يوه حصه د بل چا مستحق کېدل د صفقي له پورالي څخه مانع نه دي؛ ځکه چي د صفقي پوره کېدل د غاقد (عقد کونکي) پر رضا موقوف دي نه د مالک، او عاقد په صفقه (عقد) راضي وو لهذا صفقه پوره سوه، او کله چي هغه پوره سوه، نو تر دې وروسته په تفریق الصفقه کي هيڅ حرج نسته (ځکه چي اوس تفریق الصفقه قبل التمام نه لازميږي).

أما لو كان الخ: لېکن که تر قبضي مخکي د مبيع يوه حصه د بل چا مستحقه وځيږي (د بل چا حق پکښي ثابت سي)، نو په دې صورت کي مشتري ته حق الرد حاصلېږي؛ ځکه چي صفقه په قبضه سره پوره کيږي، نو که تر قبضي مخکي يوه حصه د بل چا مستحق وځيږي نو دا له صفقي (عقد) پوره کېدلو څخه مخکي تفریق الصفقه دی، او تفریق الصفقه قبل التمام ناجائز دی، نو ځکه اوس به مشتري ته د مابقي مبيع د واپس کولو حق او اختيار وي.

وان كان ثوباً الخ: فرمايي که مبيع کپړه وي، او تر قبضي وروسته په کپړه کي د بل چا حق ثابت سي، نو په دې صورت کي مشتري ته حق الرد حاصلېږي؛ ځکه چي تشقيص او دوه ځايه کول په کپړه کي عيب دی (ځکه که د کپړې يوه حصه د بل چا مستحق وځيږي نو په پاته کپړه سره پوره قميص نه جوړېږي او هغه بېکاره پاتېږي، نو ځکه په کپړه کي تشقيص عيب دی)، او له استحقاق څخه معلوميږي چي دا عيب د بيع په وخت کي د بائع سره هم موجود وو (يعني په حقيقت کي دا عيب د بيع په وخت کي هم موجود وو ځکه چي د بيع په وخت کي هم هغه کپړه د دغه بل کس مستحق وه)، او اوس د استحقاق په وخت کي دا عيب بېکاره سو، نو معلومه سوه چي دا عيب د بائع له طرفه راغلی دی، او کوم عيب چي د بائع له طرفه وي د هغه

په وجه مشتري ته حق الرد حاصلېږي. لهندا په دې صورت کي به هم هغه ته حق الرد حاصلېږي. لېکن څرنگه چي په گيلي او وزني شيانو کي تشقيص عيب نه دی (ځکه که نیم غنم امثلاً ادبا چا مستحق وخيږي. نو مابقي نیم غنم هم خورل کېدای سي. او هغه داسي نه دي لکه کېږه). نو ځکه په دې شيانو کي به تر قبضې وروسته د استحقاق ثابتېدلو په صورت کي مشتري ته د مابقي مبيع د واپس کولو اختيار نه وي (بلکي هغه ته به صرف درجوع بنقصان العيب اختيار وي. يعني له باع څخه به د مستحقه حصې په اندازه ثمن واپس واخلي).

د خيار عيب يو خو باطلونکي شيان

قَالَ: وَمَنْ اشْتَرَى جَارِيَةً فرمايي: او که څوک مينځه رانيسي فَوَجَدَ بِهَا عَمًا فَادَّأَا بيا مشتري په هغې کي زخم وموندي او د هغه درملنه وکړي أَوْ كَانَتْ دَابَّةً فَرَكِبَهَا فِي حَاجَتِهِ يا مبيع څاروی وي او مشتري د خپل ضرورت لپاره پر هغه سپور سي فَهُوَ رَضًا نو دا [په مبيع] راضي کېدل دي [يعني دا کارونه پر دې دلالت کوي چي هغه په مينځه او څاروي راضي دی] إِلَّا أَنَّ ذَلِكَ دَلِيلُ قَصْدِهِ الاستبقاء ځکه چي دا د مبيع د باقي ساتلو پر اراده دليل دي بِخِلَافِ خِيَارِ الشَّرْطِ په خلاف د خيار شرط إِلَّا أَنَّ الْخِيَارَ هُنَاكَ لِلْخِيَارِ ځکه چي هلته [يعني په خيار شرط کي] خيار د ازمایلو لپاره وي وَأَنَّهُ بِالِاسْتِعْمَالِ او ازمایل په استعمالولو سره ممکن دي فَلَا يَكُونُ الرُّكُوبُ مُسْقِطًا نو ځکه به [هلته] سپرېدل [د خيار شرط لپاره] ساقطونکي نه وي وَإِنْ رَكِبَهَا لِيُرَدَّهَا عَلَى بَائِعِهَا او که مشتري د دې لپاره پټ څاروي سپور سي چي هغه خپل باع ته واپس کړي أَوْ لِيَسْقِيَهَا يا د دې لپاره چي څاروي ته اوبه ورکړي [يعني اوبه يې کړي] أَوْ لِيَشْتَرِيَ لَهَا عَقْلًا يا د دې لپاره چي د هغه لپاره خوراکه رانيسي فَلَيْسَ بِرَضًا نو دا [په څاروي] راضي کېدل نه دي أَمَّا الرُّكُوبُ لِلرَّدِّ فَلِأَنَّهُ سَبَبُ الرَّدِّ کوم چي د واپس کولو لپاره سپرېدل دي نو ځکه چي هغه د واپس کولو سبب [او ذريعه] ده وَالْجَوَابُ فِي السَّقْيِ وَاشْتِرَاءِ الْعَلْفِ مَحْمُولٌ عَلَى مَا إِذَا كَانَ لَا يَجِدُ بِهَا مِنْهُ او حکم په اوبه کولو کي او د خوراکې په رانيولو کي محمول دی پر هغه صورت کله چي مشتري له سپرېدلو څخه هيڅ چاره نه وموندي إِمَّا لِمُصَوَّبَتِهَا يا د څاروي د سختوالي په وجه أَوْ لِعَظْمِهِ يا له پياده تک څخه [د مشتري د عاجزوالي په وجه] أَوْ لِكُنْ الْعَلْفِ فِي عَدْلِ وَاحِدٍ يا په

دې وجه چي خوراکه ايمني پرور يا وابنه | په يوه گات | اېنډل | کي | اترلي | اوي | وَأَمَّا إِذَا كَانَ يَجِدُ بُدًّا مِنْهُ
لَا نَعْدَامَ مَا ذَكَرْنَا لَهُ لَيْكُنْ كَهَ مَشْتَرِي لَهُ سِپَرْدِلُو شَخْه چاره وموندي، زموږ د ذکر سوو عذرونو د
نشتوالي په وجه يَكُونُ رِضًا نو دا [رکوب] به | په | څاروي | اراضي | کېدل وي.

اللفات: ﴿قرح﴾ زخم، ﴿داوی﴾ د مفاعلي ماضي ده: دواء کول، علاج او درملنه کول، ﴿دابة﴾ څاروی (مراد ځني د سپرېدلو څاروی دی، لکه آس او داسي نور)، ﴿استبقاء﴾ د استعمال مصدر دی: باقي ساتل (پاته کول)، برقرار ساتل، ﴿يسقي﴾ د ضرب مضارع ده: اوبول، اوبه ورکول (اوبه په چينېل)، ﴿علف﴾ د څارويانو خوراکه يعني وابنه، پرور او داسي نور، ﴿صعوبة﴾ سختي، سختوالي (مراد ځني سرکښوالي دی)، ﴿عدل﴾ گات، بڼل.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که يو سپری مينځه رانيسي او په هغه کي يو زخم وموندي بيا مشتري دهغه علاج او درملنه وکړي، يا هغه يو څاروی (سپارلي) رانيسي او دخپل يو ضرورت لپاره پر څاروي سپور سي، نو په دې دواړو صورتونو کي مشتري له حق الرد شخه محروميږي (يعني هغه ته دا حق نه حاصلیږي چي مبيع [مينځه، څاروی] بائع ته واپس کړي).

دليل دادی چي کله دلته مشتري د عيب تر لېدلو وروسته د مينځي علاج وکړي يا دخپل حاجت لپاره پر څاروي سپور سو، نو دهغه د افعول په عيب دراضي کېدلو دليل سو، او دهغه طرز عمل د ښکاره کړه چي هغه د ځان سره د مبيع په باقي ساتلو راضي دی (يعني د مبيع په اخيستلو راضي دی)، او کله چي مشتري په عيب راضي سو، نو ښکاره خبره ده چي هغه ته به حق الرد نه حاصلیږي. ها! که مشتري په خيار شرط سره څاروی رانيسي او بيا پر هغه يو وار سپور سي، نو په دې سپرېدلو سره د مشتري خيار شرط (حق الرد) نه ساقطیږي؛ ځکه چي د خيار شرط مقصد د مبيع ازمايل او معلومول دي، او يو وار سپرېدل د ازمايلو او معلومولو لپاره وه (چي په دې سره هغه ځان ته څاروی معلوم کړي)، او مبيع هغه وخت معلومېدای سي کله چي هغه استعمال کړل سي، نو ځکه د يو وار سپرېدلو په وجه به د مشتري خيار نه ساقطیږي.

وان رکها إلخ: فرمايي که مشتري يو څاروی رانيسي، بيا د بائع و طرف ته د واپس بېولو لپاره پر هغه سپور سي او د بائع و طرف ته روان سي، نو دا سپرېدل حق الرد نه ساقطوي؛ ځکه ښکاره خبره ده چي مبيع څاروی دی نو دهغه د واپس بېولو لپاره به مشتري پر هغه سپريږي (ځکه چي څاروی عموماً په سپرېدلو سره پېول کیږي).

ها! که مشتري د دې لپاره پر هغه سپور سي چي اوبو ته يې بوخي او په هغه اوبه وچيښي. ياد دې لپاره چي د خاړوي وابنه يا پرور رانيسي او پر هغه يې رابار کړي. نو د مشتري داسپړ بدل به دوه ډوله وي: ①... که خاړوی دومره سرکښ وي چي له سپړدلو څخه بغير اوبو ته د هغه رسول ناممکن وي، يا داوبو ځای ليري وي او مشتري بوډاوي پياده هلته نه سي تللای، يا مثلاً وابنه يا پرور يو ځای سره تړلي وي يعني يو بڼدل او يوه غوټه وي چي کله هغه د خاړوي په يوه طرف کي کښېښول سي نو د وزن سمولو لپاره به په بل طرف کي خامخا مشتري کښيني، که د دغه عذر نو او وجهو په خاطر مشتري پر هغه سپور سي، نو د مشتري يو وار داسي سپړدل د هغه حق الرد نه ساقطوي؛ ځکه په دې حالتونو کي د مشتري سپړدل په عيب باندي د هغه د راضي کېدلو دليل نه جوړېږي. ②... لېکن که هغه هسي پر خاړوي سپور سي او له مذکوره عذرونو څخه يو عذر هم نه وي يا داسي بله هيڅ معقوله وجه نه وي. نو په دې صورت کي د هغه سپړدل په عيب باندي د هغه د راضي کېدلو دليل جوړېږي. نو ځکه به د هغه حق الرد ساقطېږي (يعني هغه ته به دا اختيار نه وي چي مبيع [خاړوي] بائع ته واپس کړي).

د يو مخکني سبب په وجه د قتل کېدونکي يا لاس پر کېدونکي غلام حکم

قَالَ: وَمَنْ اشْتَرَى عَبْدًا قَدْ سَرَقَ فَرَمَائِي: اَوْ كَهْ شَوْك دَاسِي غَلام رَانِيسِي چي هغه غلا کړې وي وَلَمْ يَعْلَمْ بِهِ حَال دَا چي مشتري په دې خبر نه وي فَقُطِعَ عِنْدَ الْمُشْتَرِي بَيَا د مشتري سره د هغه لاس پرېکړل سي لَهُ اَنْ يَرُدَّاهُ وَيَأْخُذَ الثَّمَنَ عِنْدَ أَبِي حَنِيفَةَ ① نو د امام صاحب رَحْمَهُ الله په نېز مشتري ته دا اختيار سته چي هغه غلام واپس کړي او [ټوله] ثمن واخلي وَقَالَا: يَرْجِعُ بِمَا بَيْنَ قِيَمَتِهِ سَارِقًا اِلَّا غَيْرَ سَارِقٍ اَوْ صَاحِبِينَ رَحْمَهُمَا الله فرمايي: چي د غله او ناغله غلام د قيمت په مينځ کي چي کوم فرق وي هغه به اخلي وَعَلَى هَذَا الْخِلَافِ إِذَا قُتِلَ بِسَبَبٍ وَجُدَ فِي يَدِ الْبَائِعِ اَوْ پَر همدې اختلاف دي کله چي غلام د يو داسي سبب په وجه قتل کړی سي کوم چي د بائع په قبضه کي موجود سوی وي وَالْحَاصِلُ أَنَّهُ بِمَنْزِلَةِ الْإِسْتِحْقَاقِ عِنْدَهُ وَبِمَنْزِلَةِ الْعَيْبِ عِنْدَهُمَا اَوْ [د دې اختلاف] حاصل دا دی چي د امام صاحب رَحْمَهُ الله په نېز [د غلام] دا عيب د استحقاق په درجه کي دی او د صاحبينو رَحْمَهُمَا الله په نېز د عيب په درجه کي دی لَهُمَا: أَنَّ التَّوَجُّدَ فِي يَدِ الْبَائِعِ سَبَبُ الْقَتْلِ د صاحبينو دليل دا

① القول الرابع: قول أبي حنيفة رَحْمَهُ الله. كما ذكر في رد المختار (ج: ٤، ص: ١٠٦)، وكذا في فتح القدير (ج: ٦، ص: ٣٥).

دی چي دبائع په قبضه کي [د غلام] د لاس پرې کېدلو يا قتل کېدلو سبب موجود دی وَأَنَّهُ لَا يَتَأْنِي
الْبَائِيَّةُ او دا سبب د ماليت منافي نه دی فَنَقَذَ الْعَقْدُ فِيهِ نو عقد بيع به په هغه کي نافذېږي لکنه
مُتَعَيِّبٌ لېکن هغه عيبداره دی فَيَرْجِعُ بِنُقْضَائِهِ عِنْدَ تَعَدُّ رَدِّهِ نو ځکه د مبيع د واپس کولو د
 متعذروالي [ناممکنوالي] په وخت کي به مشتري د عيب په نقصان سره رجوع کوي ايمني له بائع
 څخه به د عيب نقصان واپس اخلي وَصَارَ كَمَا إِذَا اشْتَرَى جَارِيَةً حَامِلًا فَمَاتَتْ فِي يَدِهِ بِالْوِلَادَةِ او دا داسي
 سو لکه يو څوک چي حامله مينځه رانيسي بيا د ولادت [بچي زېږلو] په وجه د هغه په قبضه کي مړه
 سي فَأَنَّهُ يَرْجِعُ بِفَضْلِ مَا بَيْنَ قِيَمَتِهَا حَامِلًا إِلَى غَيْرِ حَامِلٍ نو مشتري به د حامله او غير حامله مينځي
 په مينځ کي چي کوم زائد قيمت وي هغه به واپس اخلي وَلَهُ: أَنَّ سَبَبَ الْوُجُوبِ فِي يَدِ الْبَائِعِ دامام
 صاحب رَحْمَةُ اللَّهِ دليل دادی: چي اد قطع او قتل او د واجبهېدلو سبب دبائع په قبضه کي موجود سوی
 دی وَالْوُجُوبُ يُفْضَى إِلَى الْوُجُودِ او وجوب وجود ته رسول کوي ايمني وجوب د وجود سبب جوړېږي
فَيَكُونُ الْوُجُودُ مُضَافًا إِلَى السَّبَبِ السَّابِقِ نو ځکه به وجود د مخکني سبب و طرف ته منسوب وي
وَصَارَ كَمَا إِذَا قُتِلَ الْبَغُصُوبُ أَوْ قُطِعَ بَعْدَ الرَّدِّ بِجَنَائِيَةٍ وَجَدَتْ فِي يَدِ الْغَاصِبِ او دا به داسي وي لکه اد
 غاصب اتر واپس کولو وروسته چي غصب کړل سوی غلام د داسي جرم په وجه قتل کړی سي يا
 يې لاس پرېکړل سي کوم چي د غاصب په قبضه کي موجود سوی وي وَمَا ذَكَرَ مِنَ السُّأَلَةِ
مَنْعُوعَةٍ او کومه مسئله چي ذکر سوه هغه ممنوع ده [ايمني موږ ته تسليم نه ده].

اللفات: ﴿متعيب﴾ د تفعل مفعول دی: عيبداره، عيبجن (معيوب)، ﴿فضل﴾ اضافي، زائد.

﴿جناية﴾ جرم، ﴿يفضي﴾ د افعال مضارع ده: رسول، سبب جوړېدل، الوجوب يفضي إلى الوجود: د

کار واجبهېدل د کار تر کېدلو پوري رسول کوي. يعني د يوشي واجبهېدل د هغه د کېدلو سبب جوړېږي.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که څوک داسي غلام رانيسي چي هغه دبائع په قبضه کي غلا

کړې وي (يعني کوم وخت چي دبائع په قبضه کي وو په هغه وخت کي يې غلا کړې وي)، او مشتري د هغه په

غلا خبر نه سي. نه درانيولو په وخت کي او نه د قبضه کولو په وخت کي. بيا د دې غلام لاس د

مشتري په قبضه کي پرېکړل سي، نو دامام صاحب رَحْمَةُ اللَّهِ په نېز مشتري ته دا اختيار سته چي دا

مقطوع اليد غلام بائع ته واپس کړي او له هغه څخه خپل ټوله ثمن واپس واخلي او هغه ته دا اختيار هم سته چې غلام راوگرځوي او له بائع څخه د عيب نقصان يعني نيم ثمن واخلي؛ ځکه چې دانسان لاس دانسان دنيم ثمن برابر دی. صاحبين رَحْمَهُمُ اللهُ فرمايي چې دغله غلام او دناغله (غير سارق) غلام په قيمت کي چې کوم تفاوت وي هغه به اخلي، مثلاً دغله غلام قيمت زر (۱۰۰۰) درهمه وي او دغير سارق غلام قيمت پنځلس سوه (۱۵۰۰) درهمه وي، نو مشتري به له بائع څخه پنځه سوه (۵۰۰) درهمه واپس اخلي او دا به گڼل کيږي چې دغلا کولو په وجه پنځه سوه درهمه قيمت کم سو.

دامام صاحب او صاحبينو همدا اختلاف په هغه وخت کي هم دی کله چې غلام د مشتري په قبضه کي د يو داسي سبب په وجه قتل کړی سي چې هغه دبائع په قبضه کي موجود سوی وی، مثلاً غلام دبائع په قبضه کي يو څوک عمداً قتل کړی وي، يا هغه مرتد سوی وي، بيا قصاصاً يا دمرتد کېدلو په وجه دا غلام د مشتري په قبضه کي قتل کړی سي، نو دامام صاحب رَحْمَهُمُ اللهُ په نېز به مشتري له بائع څخه ټوله ثمن واپس اخلي، او د صاحبينو رَحْمَهُمُ اللهُ په نېز به د داسي غلام قيمت معلومول کيږي کوم چې واجب القتل او مباح الدم وي او بل د داسي غلام قيمت به معلومول کيږي کوم چې واجب القتل نه وي بلکي معصوم الدم وي، او د هغوی دواړو په قيمت کي چې کوم تفاوت وي، مشتري به هغه له بائع څخه واپس اخلي، مثلاً د واجب القتل او مباح الدم غلام قيمت دوه سوه درهمه وي او دغير واجب القتل غلام قيمت زر درهمه وي، نو مشتري به له خپل بائع څخه اته سوه (۸۰۰) سوه درهمه واپس اخلي.

والحاصل الخ: فرمايي چې ددې اختلاف حاصل دادی چې د غلام مباح الدم کېدل يا مباح اليد کېدل دامام صاحب رَحْمَهُمُ اللهُ په نېز د استحقاق په څېر دي (يعني لکه بل څوک چې د غلام مستحق وخيږي)، او د استحقاق په صورت کي مشتري ته حق الرد حاصلېږي (يعني د استحقاق په صورت کي هغه ته دا اختيار وي چې مبيع واپس کړي او خپل ټوله ثمن واپس واخلي)، او د صاحبينو رَحْمَهُمُ اللهُ په نېز هغه د عيب په څېر دي، نو که مبيع عيبداره وي او دهغې واپس کول متعذر (ناممکن) وي نو مشتري ته درجوع بنقصان العيب حق حاصلېږي (يعني هغه ته دا اختيار وي چې له بائع څخه د عيب د نقصان په اندازه ثمن واخلي)، او دلته هم د غلام مباح اليد يا مباح الدم کېدل عيب دي، او ددې غلام د واپس کولو متعذر والی خود قتل په صورت کي ښکاره دی؛ ځکه کله چې د قصاص يا ارتداد په وجه غلام د مشتري سره قتل کړی سو نو د هغه واپس کول متعذر (ناممکن) سو، او د قطع اليد په صورت کي ځکه د هغه واپس کول متعذر دي چې د غلام لاس د مشتري په قبضه کي پرېکړل سوی دی، لهذا که

څه هم د قطع د وجوب سبب (غلام) د بائع په قبضه کي موجود سوی دی لېکن د مشتري په قبضه کي دهغه لاس پر پکېدل د نوي (جدید) عیب په څېر سو، او که د مشتري په قبضه کي نوی عیب پیدا سي نو هغه ته حق الرد (د واپس کولو حق) نه حاصلېږي، لهذا کله چي د غلام واپس کول متعذر سو حال دا چي غلام له بائع څخه عیباره راغلی دی، نو ځکه به د معیوب او غیر معیوب (مباح او غیر مباح) غلام په قیمت کي چي کوم تفاوت وي مشتري به هغه له بائع څخه واپس اخلي.

د صاحبینو دلیل: دا دی چي که څه هم د قطع الیدیا د قتل سبب د بائع په قبضه کي موجود سوی دی، لېکن د دې باوجود دا سبب نه د غلام د مالیت منافي دی او نه د نفاذ عقد منافي دی، ځکه دهغه بیع جائز ده نو عقد به هم نافذېږي، لېکن هغه د مباح الیدیا مباح الدم کېدلو په وجه عیباره دی، او د مشتري لپاره د دې عیباره غلام واپس کول متعذر سو لکه څه مخکي چي د دې وضاحت وسو، او کله چي مبیع عیباره وي او د هغې واپس کول متعذر وي، نو مشتري ته د رجوع بنقصان العیب اختیار وي (چي له بائع څخه د عیب د نقصان په اندازه ثمن واپس اخلي)، نو ځکه به په دې صورت کي هم هغه ته د رجوع بنقصان العیب اختیار وي.

او دا مسئله داسي ده لکه یو څوک چي حامله مینځه رانیسي او د هغې په حمل نه د رانیولو په وخت کي خبر سي او نه د قبضه کولو په وخت کي، بیا د ولادت په وجه هغه د مشتري په قبضه کي مړه سي، نو مشتري به د حامله مینځي او غیر حامله مینځي قیمت سره اندازه کوي او د دواړو د قیمت په مینځ کي چي کوم فرق وي هغه به له بائع څخه واپس اخلي همدې ته رجوع بنقصان العیب وايي، نو همدا ډول به په دې مسئله کي هم مشتري له بائع څخه د عیب نقصان واپس اخلي.

د امام صاحب دلیل: دا دی چي دلته د غلام د لاس پر پکېدلو یا قتل کېدلو د وجوب سبب د بائع په قبضه کي موجود سوی دی، او د وجوب سبب مفضي الی الوجوب وي، نو ځکه د لاس پر پکېدلو یا قتل د بائع په قبضه کي واجب سو، او وجوب مفضي الی الوجود وي (یعني وجود لره مستلزم وي او دهغه و طرف ته مضاف وي)، نو ځکه د غلام د لاس پر پکېدلو یا دهغه قتل کېدلو د مخکني سبب په وجه د بائع په قبضه کي موجود سو، نو کله چي د لاس پر پکېدلو یا قتل کېدلو په هغه سبب سره موجود سو کوم چي د بائع په قبضه کي وو، نو دا غلام د مستحق غلام په څېر سو، یعني ځواکي دا غلام گرسره د بائع نه ووبلکي په هغه کي د بل چا استحقاق وو کوم چي اوس ښکاره سو، او مستحق لره بیع نه شاملېږي (یعني مستحقه مبیع په بیع کي نه داخلېږي)، او کله چي مستحق لره بیع نه شاملېږي، نو گرسره د مشتري قبضه ثابته نه سو، او کله چي د مشتري قبضه ثابته نه سو، نو ځکه به هغه له بائع څخه خپل ثمن واپس اخلي، او څرنگه چي د لاس پر پکېدلو په صورت کي ځواکي نیم غلام مستحق سو، نو ځکه به په دې صورت کي مشتري نیم ثمن واپس اخلي، یا دا مقطوع الید غلام به واپس کوي او ټوله ثمن به واپس اخلي.

او ددې مثال داسي دی لکه يو څوک، چي غلام غصب کړي او غلام د غاصب په قبضه کي عمدا يو څوک قتل کړي يا غلا وکړي، بيا غاصب هغه مغضوب غلام مالک (مغضوب منه) ته واپس کړي او د مالک په قبضه کي هغه قصاصاً قتل سي يا د مخکنۍ غلا په وجه د هغه لاس پرېکړل سي. نو اوس به مالک (مغضوب منه) د غلام د قتل کېدلو په صورت کي له غاصب څخه د غلام ټوله قيمت اخلي؛ او د لاس پرېکېدلو په صورت کي به نيم قيمت ځني اخلي يا هغه به غاصب ته واپس کوي او ټوله قيمت به ځني اخلي؛ ځکه چي د غلام د لاس پرېکېدلو يا قتل کېدلو سبب د غاصب په قبضه کي واجب سو، او تاسي مخکي وويل چي وجوب مفضي الی الوجود وي، لنډه دا چي څرنگه دلته مالک له غاصب څخه ټوله ثمن يا داسي نور واپس اخلي، همداسي به په پورتني مسئله کي هم که غلام د قتل يا ارتداد په وجه قتل کړي سي نو مشتري به له بائع څخه ټوله ثمن اخلي او که د هغه لاس پرېکړل سي نو مشتري به له بائع څخه نيم ثمن اخلي يا هغه به بائع ته واپس کوي او ټوله ثمن به ځني اخلي.

وما ذکر من المسألة إلخ؛ او د حامله مينځي په حق کي چي صاحبينو کومه مسئله د قياس په توگه ذکر کړه هغه موږ ته تسليم نه ده؛ ځکه چي په هغه مسئله کي بيان سوې حکم صرف د صاحبينو رَحْمَتُ اللَّهِ په نېز دی، کنې دامام صاحب رَحْمَةُ اللَّهِ په نېز حکم دادی چي کله حامله مينځه د ولادت په وجه مړه سي نو مشتري به له بائع څخه ټوله ثمن واپس اخلي. لهدا کله چي دامام صاحب رَحْمَةُ اللَّهِ مذهب دادی نو د حامله مينځي مسئله به دامام صاحب په خلاف د قياس په توگه پېشول څنگه صحيح وي؟!.

د پورتنۍ مسئلې بل صورت

وَلَوْ سَرَقَ فِي يَدِ الْبَائِعِ ثُمَّ فِي يَدِ الْمُشْتَرِيْ او که غلام د بائع په قبضه کي غلا وکړي بيا د مشتري په قبضه کي غلا وکړي فَقَطَّعَ بِهِمَا عُنْدَهُمَا بيا د دواړو غلاوو په وجه د هغه لاس پرېکړل سي يَرْجِعُ بِالنِّقْصَانِ نو د صاحبينو رَحْمَتُ اللَّهِ په نېز به مشتري د عيب نقصان واپس اخلي کما ذَكَرْنَا لَکَ |مخکي| چي موږ ذکر کړه وَعِنْدَهُ ۞ لَا يَرْدُّهُ يَدُونِ رِضَاءِ الْبَائِعِ لِغَيْبِ الْحَاثِ او دامام صاحب رَحْمَةُ اللَّهِ په نېز د نوي عيب پيدا کېدلو په وجه د بائع له رضا څخه بغير مشتري هغه نه سي واپس کولای وَيَرْجِعُ بِنَيْمِ الثَّمَنِ او د ثمن څلورمه حصه به واپس اخلي وَإِنْ قُبِلَ الْبَائِعُ او که بائع هغه

امقطوع الید ا غلام قبول کړي فَبِثْلَ ثَلَاثَةِ أَرْبَاعٍ نو مشتري به د ثمن درې څلورمې حصې واپس اخلي
 رَأَى الْيَدَ مِنَ الْآدَمِيِّ نِصْفَهُ ځکه چې د انسان لاس د هغه نصف [نیمه حصه] وي [مطلب دا چې د انسان د
 لاس قیمت د انسان د نصف قیمت برابر دی] وَقَدْ تَلَفْتُ بِالْجَنَائِيْنِ او [دلته] لاس د دوو جرمونو په وجه
 تلف سو [یعني د دوو غلاوو په سزا کې پرېکړل سو] وَفِي إِحْدَاهُمَا رُجُومٌ او له هغوی څخه په یوه کې د
 رجوع حق سته [یعني له هغوی څخه صرف په یوه جرم (یوې غلا) کې مشتري ته د نقصان واپس اخیستلو حق
 سته] فَيَتَنَصَّفُ نو ځکه به هغه نصف نیمایي کیږي [یعني دوی حصې به کیږي].

الفاظ: ﴿تلفت﴾ د سماع ماضي ده: هلا کېدل، تلفېدل (ضایع کېدل)، ﴿یتنصف﴾ د تفعل مضارع
 ده: نیمایي کېدل.

تشریح: صورت د مسئلې: دا دی که غلام یو وار د مالک په قبضه کې غلا وکړي او بیا چې کله
 مالک هغه خرڅ کړي نو د مشتري په قبضه کې هم غلا وکړي، بیا د دواړو غلاوو په وجه د هغه لاس
 پرېکړل سي، نو د صاحبینو په نېز به مشتري له بائع څخه د عیب نقصان واپس اخلي، یعني د غله او
 ناغله په قیمت کې چې کوم تفاوت وي مشتري به هغه له بائع څخه واپس اخلي لکه په مخکنی
 عبارت کې چې د دې تفصیل تیر سو، او دامام صاحب رَحِمَهُ اللهُ په نېز مشتري د امقطوع الید غلام د
 بائع له رضا څخه بغیر نه سي واپس کولای؛ ځکه چې د مشتري سره په دې غلام کې یو نوی
 (جدید) عیب پیدا سو (یعني د مشتري په قبضه کې غلا کول او د دواړو غلاوو په وجه د هغه لاس
 پرېکړل)، او دا خبره مخکې تېره سوه چې که د مشتري سره په مبيع کې نوي عیب پیدا سي نو
 مشتري له حق الرد څخه محروميږي یعني د هغه د واپس کولو اختیار نه پاتېږي، نو ځکه به په دې
 صورت کې هم مشتري د امقطوع الید غلام د واپس کولو اختیار نه وي، لېکن مشتري به د ثمن
 څلورمه حصه له بائع څخه واپس اخلي یعني که د دې غلام قیمت مثلاً زر (۱۰۰۰) درهمه وي نو
 مشتري به له بائع څخه دوه نیم سوه (۲۵۰) درهمه واپس اخلي؛ ځکه چې د غلام لاس د دوو غلاوو
 په سزا کې پرېکړل سوی دی، یوه هغه غلا کوم چې یې د بائع سره کړې ده او بله یې د مشتري سره
 کړې ده، او دا خبره تسلیم ده چې مشتري د هغه عیب نقصان له بائع څخه اخیستلای سي کوم چې د
 بائع په قبضه کې پیدا سوی وي، نه د هغه عیب کوم چې په خپله د مشتري په قبضه کې پیدا سوی
 وي، نو کله چې د غلام لاس د دواړو غلاوو په وجه پرېکړل سوی دی نو مشتري ته به صرف د دویمه
 ثمن اخیستلو اختیار وي کوم چې د نیم لاس په مقابل کې راځي، او څرنگه چې دیوه لاس په مقابل

کي نصف ثمن راځي (ځکه مخکي موږ وويل چي دانسان لاس دانسان د نيم ثمن انيم قيمت برابر دی)، نو د نيم لاس په مقابل کي به د ثمن څلورمه حصه (ربع) راسي، نو ځکه مشتري ته به د هغه غلام په وجه کوم چي غلام دبائع په قبضه کي کړې وي درېع الثمن د واپس اخيستلو حق او اختيار وي.

وإن قبله البائع المثل: او که بائع ښه سړی وي او مقطوع اليد غلام قبول کړي او د هغه په واپس اخيستلو راضي سي، نو په دې صورت کي به مشتري له بائع څخه د ثمن درې څلورمي حصې واپس اخلي (يعني ۷۵۰ سره درمه)، ځکه چي دانسان د لاس ثمن دانسان د نصف ثمن برابر شمارل کيږي، او د غلام لاس د دوو غلاوو په وجه پرېکړل سوی دی او مشتري ته له هغوی څخه صرف په يوې غلام کي د عيب د نقصان اخيستلو حق سته، لهذا دا نصف ثمن (يعني د لاس ثمن) به نيمول کيږي يعني دوې حصې به کيږي (چي هغه هره يوه څلورمه حصه کيږي) او له دې دوو حصو څخه به يوه حصه (کوم چي څلورمه حصه کيږي) د مشتري له ثمن څخه کمول کيږي، نو اوس به مشتري ته نصف او پاته يوه حصه (څلورمه حصه) ورکول کيږي خلاصه دا چي د ثمن درې څلورمي حصې به ورکول کيږي او يوه څلورمه حصه به نه ورکول کيږي، د هغه غلام په وجه کوم چي غلام د هغه په قبضه کي کړې وي.

تر څو ځله خرڅېدلو وروسته د مخکني سبب په وجه د غلام د لاس پر بکېدلو حکم

وَلَوْ تَدَاوَلَتْهُ الْأَيْدِي أَوْ كَانَتْ هَفْهَ [غل غلام] لاس په لاس واخيستل سي [يعني ډېر واره خرڅ کړل سي] ثُمَّ قُطِعَ فِي يَدِ الْآخِرِ بَيَا د آخري مشتري [رانيونکي] په قبضه کي د هغه لاس پرېکړل سي رَجَعُ الْبَاعَةِ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ عِنْدَهُ * نو د امام صاحب رَحِمَهُ اللهُ په نېز به ټوله بائعين [خرڅونکي] يو پر بل رجوع کوي [مطلب دا چي هر مشتري به له خپل بائع څخه ثمن واپس اخلي] كَمَا فِي الْإِسْتِحْقَاقِ لکه د استحقاق په صورت کي چي کيږي وَعِنْدَهُمَا يَرْجَعُ الْآخِرُ عَلَى بَائِعِهِ او د صاحبينو رَحِمَهُمَا اللهُ په نېز به آخري مشتري پر خپل بائع رجوع کوي وَلَا يَرْجَعُ بَائِعُهُ عَلَى بَائِعِهِ او د هغه بائع پر خپل بائع رجوع نه سي کولای لِأَنَّهُ بِمَنْزِلَةِ الْعَيْبِ ځکه چي دا د عيب په درجه کي دي وَقَوْلُهُ فِي الْكِتَابِ: وَلَمْ يَعْلَمْ الْمُشْتَرِي يُفِيدُ عَلَى مَذْهَبِهِمَا او په متن کي د ماتن رَحِمَهُ اللهُ دا قول: "ولم يعلم المشتري" د صاحبينو رَحِمَهُمَا اللهُ پر مذهب فايده کوي لِأَنَّ الْعِلْمَ بِالْعَيْبِ رِضًا بِهِ ځکه چي په عيب خبرېدل

* القول الرابع: قول أبي حنيفة رَحِمَهُ اللهُ، كما ذكر في رد المحتار (ج: ۴، ص: ۱۰۶)، وكذا في فتح القدير (ج: ۶، ص: ۳۸).

په هغه راضي کېدل دي ايښي په عيب اگاه کېدل په هغه د راضي کېدلو دليل دی | وَلَا يُفِيدُ عَلَى قَوْلِهِ فِي الصَّحِيحِ او د صحيح قول مطابق د امام صاحب رَحْمَةُ اللهِ پر قول [دا قيد] هيڅ فايده نه کوي اِنَّ الْعِلْمَ بِالْاَسْتِحْقَاقِ لَا يَنْتَعِمُ الرَّجُوعُ ځکه چي په استحقاق خبرېدل رجوع کول ايښي د ثمن واپس اخيستل انه منع کوي.

اللفات: ﴿تداولته﴾ د تفاعل له بابه د ماضي صيغه ده: لاس په لاس اخيستل (پرلپسې له يوه لاس

څخه بل لاس ته تلل)، په نوبت اخيستل، ﴿باعة﴾ جمع د بائع ده: خرڅونکي.

تشریح: **صورت د مسئلې:** دا دی که غلام د خپل مالک په قبضه کي غلا وکړي، بيا مالک هغه پر خالد خرڅ کړي او خالد هغه پر شاګر خرڅ کړي او شاګر هغه پر زاهد خرڅ کړي، بيا د آخري مشتري يعني د زاهد په قبضه کي د هغه لاس د مخکنی غلا په وجه پرېکړل سي کوم چي هغه د مالک (اول بائع) په قبضه کي کړې وي، نو په دې صورت کي د امام صاحب رَحْمَةُ اللهِ مذهب دا دی چي هر يو مشتري به دا مقطوع الید غلام خپل بائع ته واپس کوي او له هغه څخه به ټوله ثمن اخلي، يا مقطوع الید غلام به د ځان سره را ګرځوي او رجوع بالنقصان به کوي يعني له خپل بائع څخه به د عيب نقصان يعني نيم ثمن واپس اخلي، مطلب دا چي زاهد به له شاګر څخه او شاګر به له خالد څخه او خالد به يې د غلام له اول مالک څخه واپس اخلي چي د هغه په قبضه کي غلام غلا کړې ده: ځکه چي د امام صاحب رَحْمَةُ اللهِ په نېز د غلام لاس پرېکړل د استحقاق په څېر دي، او د استحقاق حکم همدا دی چي که د آخري مشتري په قبضه کي غلام د بل چا مستحق وڅيړي نو هر يوه مشتري ته دا اختيار سته چي له خپل بائع څخه ثمن واپس واخلي، نو همداسي به د لاس پرېکړلو په صورت کي هم هر مشتري ته د دې اختيار وي چي له خپل بائع څخه ثمن واپس اخلي.

او د صاحبينو رَحْمَتُ اللهِ مذهب دا دی چي آخري مشتري يعني زاهد خو له خپل بائع يعني له شاګر څخه د عيب نقصان (نيم ثمن) واپس اخيستلای سي، لېکن د زاهد بائع (شاګر) له خپل بائع يعني له خالد څخه د عيب نقصان نه سي اخيستلای؛ ځکه چي د لاس پرېکړل د صاحبينو په نېز د عيب په څېر دي، او مخکي دا قاعده تېره سوه چي که مشتري حابس للمبيع وي نو هغه ته د رجوع بالنقصان اختيار نسته (يعني له بائع څخه د عيب نقصان واپس نه سي اخيستلای) برابره ده هغه په مبيع کي په پيدا سوي عيب خبر وي او که نه وي، او که مشتري حابس للمبيع نه وي او د مبيع واپس کول هم متعذر (ناممکن) نه وي نو هغه د عيب په وجه مبيع واپس کولای سي او که دنوي (جديد)

عيب په وجه د مبيع واپس کول متعذر وي نو هغه رجوع بالنقصان کولای سي (يعني له بائع څخه د عيب نقصان واپس اخيستلای سي). نو څرنگه چي آخري مشتري يعني زاهد دا غلام نه دي خرڅ کړی نو ځکه هغه حابس للمبيع نه سو او څرنگه چي د غلام لاس د آخري مشتري په قبضه کي پرېکړل سوی دی، او د صاحبينو په نيز د لاس پرېکړېدل نوی عيب (عيب حادث) دی چي د هغه په وجه د مبيع واپس کول متعذر سو، نو په دې وجه آخري مشتري له خپل بائع څخه د عيب نقصان واپس اخيستلای سي، او څرنگه چي د آخري مشتري بائع يعني شاګر او د هغه بائع يعني خالد دا غلام خرڅ کړی دی نو ځکه شاګر او د هغه بائع (خالد) دواړه حابس للمبيع سول، او حابس للمبيع له خپل بائع څخه د عيب نقصان واپس نه سي اخيستلای. نو ځکه به د آخري مشتري بائع (شاګر) ته له خپل بائع (خالد) څخه او هغه (خالد) ته له خپل بائع يعني له مالک څخه د عيب د نقصان اخيستلو حق او اختيار نه وي.

قوله في الكتاب إلخ: په دې عبارت سره صاحب د هدايې رَجْعُهُ الله په متن کي د دې قيد ”ولم يعلم المشتري“ (يعني د غلام عيب [غلا] مشتري ته نه د بيع په وخت کي معلوم وي او نه د قبضې په وخت کي) فايده ذکر کوي فرمايي چي دا قيد صرف د صاحبينو پر قول مفيد او په کار راتلونکی دی، لېکن دامام صاحب پر قول مفيد نه دی؛ ځکه چي د صاحبينو په نيز د غلا په وجه د غلام لاس پرېکړېدل د عيب په درجه کي دي، او د عيب په وجه مشتري هغه وخت مبيع واپس کولای سي کله چي د بيع يا قبضې په وخت کي مشتري په عيب خبر (اګاه) نه وي؛ ځکه که په دې وختونو کي هغه په عيب تر اګاه کېدلو وروسته هم معامله وکړي نو د هغه خبرېدل په عيب د راضي کېدلو دليل ګرځي او هغه د رجوع بالنقصان له حق څخه محروميږي. نو ځکه د صاحبينو رَجْعُهُمُ الله په نيز د ضروري ده چي د رانيولو او قبضه کولو په وخت کي به مشتري د مبيع په عيب خبر نه وي.

او څرنگه چي دامام صاحب په نيز د غلا په وجه لاس پرېکړېدل د استحقاق په درجه کي دي، او د استحقاق په صورت کي حکم دادی چي که مشتري د بيع په وخت کي هم په استحقاق خبر وي (يعني په دې خبر وي چي په دې مبيع کي يوه حصه د بل چاده يا پوره مبيع د بل چاده) نو هم دا خبر تيار رجوع بالنقصان نه منع کوي، نو ځکه دامام صاحب رَجْعُهُ الله په نيز که مشتري په عيب خبر وي او که نه وي په دواړو صورتونو کي هغه ته د رجوع بالنقصان حق حاصلیږي.

که بائع د برائت شرط ولگوي (چي زما مبيع له هر عيب خخه بري ده)
او مشتري دا شرط ور سره ومني... (حکم او اختلاف)

قَالَ: وَمَنْ بَاعَ عَبْدًا وَشَرَطَ الْبَرَاءَةَ مِنْ كُلِّ عَيْبٍ فَرَمَائِي: او که شوک غلام رانیسی او له هر عيب خخه
د بري کېدلو شرط ولگوي فَلَيْسَ لَهُ أَنْ يَرُدَّهُ بِعَيْبٍ نو اېه دې صورت کي امشتري ته د هيڅ عيب په
وجه هم د غلام واپس کولو اختيار نسته وَإِنْ لَمْ يُسَمَّ الْعُيُوبُ بَعْدَ ذَلِكَ که څه هم بائع عيونه په
شمار نه وي ذکر کړي ايمني که څه هم هغه نوم په نوم عيونه شمارلي او ذکر کړي نه وي وَقَالَ: الشَّافِعِيُّ: لَا
تَصَحُّ الْبَرَاءَةُ بِنَاءً عَلَى مَذْهَبِهِ أَنَّ الْإِبْرَاءَ عَنِ الْحُقُوقِ الْمَجْهُولَةِ لَا يَصَحُّ او امام شافعي رَحِمَهُ اللهُ فرمايي:
چي [د بائع له طرفه دا] براءت صحيح نه دي د هغه پر دې مذهب باندي په بناء کولو سره [يعني د امام
شافعي دا قول د هغه پر دې مذهب مبني دی] چي له مجهوله حقوقو خخه بري کول صحيح نه دي هُوَ
يَقُولُ: إِنَّ فِي الْإِبْرَاءِ مَعْنَى التَّهْلِيكِ هغه فرمايي: چي په ابراء [بري کولو] کي د تملیک [مالک جوړولو]
معنی 'سته حَتَّى يَرْتَدَّ بِالرَّدِّ تر دې چي هغه [يعني ابراء] په رد کولو سره رد کيږي وَتَهْلِيكِ الْمَجْهُولِ لَا
يَصَحُّ او [خوک] د مجهول شي مالک جوړول صحيح نه دي وَلَكِنَّا: أَنَّ الْجَهْلَ الْفِي الْإِسْقَاطِ لَا تُفْقِدُ إِلَى
الْمُنَازَعَةِ وَإِنْ كَانَ فِي ضَمْنِهِ التَّهْلِيكِ لَعَدَمِ الْحَاجَةِ إِلَى التَّسْلِيمِ او زموږ دليل دا دی: چي جهالت په
ساقطولو کي نزاع ته رسول نه کوي (که څه هم د هغه په ضمن کي تملیک سته)، ځکه چي اېه
ساقطولو کي [ورسپارولو ته ضرورت نسته فَلَا تَكُونُ مُفْسِدَةً نو ځکه به دا جهالت [د عقد لپاره]
فاسدونکی نه وي وَيَدْخُلُ فِي هَذِهِ الْبَرَاءَةِ الْعَيْبُ الْمَوْجُودُ وَالْحَادِثُ قَبْلَ الْقَبْضِ فِي قَوْلِ أَبِي يُوسُفَ * او
په دې براءت کي د امام ابو يوسف رَحِمَهُ اللهُ پر قول موجوده عيب او تر قبضي مخکي
پيدا کېدونکی عيب [دواړه] داخلېږي وَقَالَ: مُحَمَّدٌ: لَا يَدْخُلُ فِيهِ الْحَادِثُ او امام محمد رَحِمَهُ اللهُ
فرمايي: چي اتر قبضي مخکي ا پيدا کونکی عيب نه پکښي داخلېږي وَهُوَ قَوْلُ زُفَرٍ او همدا د امام زفر
رَحِمَهُ اللهُ قول دی لَأَنَّ الْبَرَاءَةَ تَنْتَازِلُ الثَّابِتَ ځکه چي براءت ثابت او موجود شي ته شاملېږي وَلَا يَنْ

* القول الرابع: قول أبي يوسف رَحِمَهُ اللهُ، كما ذكر في رد المختار (ج: ۴، ص: ۱۰۷). [القول الرابع: ج: ۲، ص: ۳۵]

يُوسُفُ: أَنَّ الْغَرَضَ الزَّامُ الْعَقْدَ بِإِسْقَاطِ حَقِّهِ عَنْ صِفَةِ السَّلَامَةِ دَامَامَ أَبُو يَوْسُفَ رَجَحَهُ اللَّهُ دَلِيلَ دَا دِي: چي د براءت مقصود د عقد لازمول دي د سلامتيا له وصف خنخه د مشتري د حق په ساقطولو سره وَذَلِكَ بِالْبَرَاءَةِ عَنِ الْوُجُودِ وَالْحَادِثِ او دا مقصود له موجوده او حادث [دواړه] عيبنو خنخه د بري كېدلو په ذريعه حاصلېږي.

اللغات: ﴿لم يسم﴾ له تفصيل خنخه د جحد صيغه ده: نومول (نوم اخيستل)، ذكر كول (بيانول).

﴿تمليك﴾ د تفصيل مصدر دی: مالک جوړول، ﴿يرتد﴾ د افتعال مضارع ده: رد كېدل (ردېدل).

واپس كېدل، ﴿إسقاط﴾ ساقطول، غورځول.

تشریح: صورت د مسئلې: دا دی که څوک غلام خرڅ کړي او دا شرط ولگوي چي زما غلام له هر ډول عيب او نقص خنخه بري دی (يو) ب هم پکښي نسته) او مشتري دا شرط منظور کړي، نو اوس مشتري ته دهیڅ عيب په وجه هم د غلام واپس کولو حق نسته؛ برابره ده بائع عيونه نوم په نوم شمارلي وي، که نه وي (يعني دهر عيب نوم يې اخيستی وي، که نه وي)، همدارنگه برابره ده بائع او مشتري ته هغه عيونه معلوم وي، که نه وي. په هر صورت کي د بائع له طرفه د براءت تر شرط لگولو وروسته که مشتري هغه قبول او منظور کړي، نو هغه ته د واپس کولو حق (حق الرد) نه حاصلېږي.

امام شافعي رَجَحَهُ اللَّهُ فرمايي چي د براءت صحيح نه دی، يعني له هر عيب خنخه د بري كېدلو په شرط سره بيع فاسديږي، او د امام شافعي رَجَحَهُ اللَّهُ يو روايت دا دی چي په دې صورت کي خوبيع صحيح ده لېکن شرط باطلېږي. د امام شافعي رَجَحَهُ اللَّهُ د قول بنياد د هغه پر دې مسلک دی چي عيونه مجهوله حقوق دي (يعني عيوب له حقوق مجهوله وو خنخه دي او مجهول دي)، او له مجهوله حقوقو خنخه بري كول صحيح نه دي؛ ځکه چي په بري کولو کي د تمليک معنی سته، همدا وجه که د قرض (پور) مالک خپل قرضدار (پور وړی) له قرض خنخه بري کړي (يعني قرض ورمعاف کړي)، لېکن قرضدار د براءت او معافي رد کړي (چي نه! زه خامخا قرض درکوم). نو دا رد صحيح کيږي او قرضدار له قرض خنخه نه بري کيږي، نو او گورئ! که په ابراء (بري کولو) کي د تمليک معنی نه وای نو د قرضدار رد به نه صحيح کېدای او د هغه قرض به معاف کېدای. معلومه سوه چي په بري کولو کي د تمليک معنی سته، او د مجهول شي تمليک صحيح نه دی (يعني څوک د مجهول شي مالک جوړول صحيح نه دي)، نو ځکه به له مجهوله عيبنو خنخه بري كول هم صحيح نه وي.

ولنا إلخ: زموږ دليل دا دی چي بري كول د اسقاط (ساقطولو) له قبيلې خنخه دي، نه د تمليک له قبيلې خنخه. ځکه چي د "ابراء" په لفظ سره د عين تمليک صحيح نه دي (يعني د بري کولو په لفظ سره څوک د يو عين شي مالک

کول صحيح نه دي، لهدا کله چي د ابراء په لفظ سره د عين شي مالک کول صحيح نه دي. نو معلومه سوه چي ابراء (بري کول) تمليک نه دی بلکي اسقاط دی. او جهالت په اسقاطاتو کي مَفْضِي الی النزاع نه دی. ځکه جهالت هغه وخت مَفْضِي الی النزاع گرځي کله چي د شي ورسپارلو ته ضرورت وي. او څرنگه چي په اسقاط کي ورسپارلو ضرورت نه پريوځي، نو ځکه به جهالت په اسقاط کي مَفْضِي الی النزاع نه وي، او کله چي په اسقاط کي جهالت مَفْضِي الی النزاع نه دی نو په هغه سره به بيع هم نه فاسدېږي بلکي بيع به صحيح وي. او کله چي بيع صحيح ده نو د بائع شرط به هم صحيح وي او مشتري ته به ده پکې عيب په وجه د واپس کولو حق نه وي.

وان كان في ضمنه إلخ: په دې سره د امام شافعي رَجَعُ الله د قياس "حق یرتد بالرد" جواب ورکوي. د جواب حاصل دا دی چي ابراء اسقاط دی يعني د ابراء حقيقي مفهوم او معنى اسقاط (ساقطول) دي. خو څرنگه چي ضمناً په هغه کي د تمليک معنى سته، نو په دې وجه ابراء په رد کولو سره رد کيږي، او د دې دا مطلب نه دی چي د ابراء اصل او حقيقي مفهوم تمليک دی، بلکي په ابراء کي تمليک ضمناً ثابت دی، او پر ضمني شي قياس کول او مسئله وضع کول صحيح نه دي.

ويدخل إلخ: فرمايي چي کله بائع له هر عيب څخه د براءت شرط ولگوي نو د شينځينو رَجَعُ الله په نېز په دې براءت کي هغه عيب هم داخلېږي کوم چي د بيع په وخت کي موجود وي او هغه عيب هم پکښي داخلېږي کوم چي تر بيع وروسته او له قبضه کولو څخه مخکي پيدا سوې وي. او امام محمد رَجَعُ الله فرمايي چي کوم عيب تر بيع وروسته او له قبضه کولو څخه مخکي پيدا سوې وي، هغه په دې براءت کي نه داخلېږي، بلکي د هغه عيب په وجه مشتري ته خيار عيب حاصلېږي همدا د امام زفر، امام شافعي او امام مالک رَجَعُ الله مسلک دی.

د امام محمد رَجَعُ الله دليل دا دی چي براءت داسي شي ته شاملېږي کوم چي ثابت وي، او ثابت هغه عيب دی کوم چي د بيع په وخت کي موجود وي، نو ځکه به براءت فقط هغه عيب ته شاملېږي کوم چي د بيع کولو په وخت کي موجود وي، او کوم عيب چي تر بيع وروسته او له قبضې څخه مخکي پيدا سوې وي هغه ته به نه شاملېږي.

د امام ابو يوسف رَجَعُ الله دليل دا دی چي د دغه براءت مقصود دا دی چي مشتري چي کوم د صحيح سالمې مبيع حق لري هغه حق ساقط کړي سي او بيع (پر مشتري) لازمه کړل سي، او دا مقصود هغه وخت حاصلېږي کله چي بائع له موجوده عيبونو څخه هم بري وي او له حادث (نوي پيدا کېدونکو) عيبونو څخه هم بري وي، نو ځکه به په براءت کي موجوده او حادث دواړه ډوله عيونه داخلېږي. فقط والله أعلم و عليه أتم.



بَابُ الْبَيْعِ الْفَاسِدِ

(دا) باب د بیع فاسد (په بیان کي) دی

تشریح: مخکي تر دې صاحب د کتاب بیع صحیح او د هغې متعلقات او فروعات بیان کړل، اوس په دې باب کي بیع غیر صحیح او د هغې متعلقات بیانوي؛ څرنگه چي بیع صحیح اصل ده، او بیع غیر صحیح فرع ده، نو ځکه صاحب د کتاب اول د اصل بیان وکړی، اوس تر هغه وروسته فرع بیانوي. بیا په دې باب کي د بیع غیر صحیح ټوله اقسام یعنی باطل، فاسد، موقوف او مکروه ټوله بیان سوي دي، خو څرنگه چي د بیع باطل، بیع مکروه او بیع موقوف په مقابله کي بیع فاسد د کثرت اسباب په وجه کثیر الوقوع ده (یعني سببونه یې زیات دي چي د هغه په وجه زیاته پېښېږي)، نو ځکه یې دا باب د "بیع فاسد" په نوم سره نومولی دی.

بیع باطل: هغه بیع ته وایي کوم چي د ذات او وصف دواړو په اعتبار سره مشروع نه وي، لکه د مردار سوي حیوان او د معدوم شي بیع.

بیع فاسد: هغه بیع ته وایي کوم چي د ذات (اصل) په اعتبار سره خو مشروع وي، لېکن د وصف په اعتبار سره مشروع نه وي، لکه د غیر مقدور التسليم شي بیع (یعني داسي شی څرخول چي څرخونکی د هغه په ورسپارلو باندي قدرت نه لري).

بیع مکروه: هغه بیع ته وایي کوم چي د ذات او وصف په اعتبار سره خو مشروع وي، لېکن د یو منهي عنه فعل د اتصال په وجه په هغه کي کراهت پیدا سي. لکه د جمعې تر اذان وروسته څرخول او رانیول.

بیع موقوف: هغه بیع ته وایي کوم چي د ذات او وصف دواړو په اعتبار سره صحیح وي، لېکن د هغه نفاذ (نافذ بدل) له عاقدینو څخه بغیر پر بل (دریم) کس موقوف وي. لکه د فضولي بیع یا د غلام بیع. ښکاره ده چي دا دوی بیع (یعني بیع مکروه او بیع موقوف) د وصف او ذات دواړو په اعتبار سره صحیح دي، لېکن په اوله بیع کي د منهي عنه په وجه کراهت سته، او دویمه بیع له عاقدینو څخه بغیر د یو بل کس پر اجازه موقوف ده.

د بیع فاسد او بیع باطل په مینځ کي فرق دا دی چي بیع باطل په هیش حال کي ملکیت نه فایده کوي، نه تر قبضې مخکي او نه تر قبضې وروسته (یعني په بیع فاسد کي بائع د ثمن نه مالک کېږي او نه مشتري د بیه مالک کېږي د قبضې او غیر قبضې په دواړو حالتونو کي. ځکه چي هغه داسي ده لکه نه بیع). او بیع فاسد که څه هم قبل القبض ملکیت نه فایده کوي، لېکن تر قبضې وروسته د ملکیت فایده ورکوي.

تشریح: امام قدوري رَحْمَهُ اللهُ فرمايې چي که عوضين يعني ثمن او مبيع دواړه حرام وي، يا په دوی کي يو حرام وي، نو بيع فاسديږي، لکه د مردار سوي حيوان يا د ويني يا د خنزير او شرابو په عوض کي خرڅول او رانيول (يعني داشيان ثمن مړخول [د ثمن په توگه ټاکل] يا مبيع مړخول).

صاحب د هدایې فرمایي چي امام قدوري رَحْمَةُ اللهِ د اختصار لپاره دا ټوله صورتونه بيع فاسد گرځولي دي، لېکن په هغوی کي ځيني بيع فاسد دي او ځيني بيع باطل دي، تفصيل يې دادی که څوک يوشی رانیسي او مردار حيوان یا وینه یا آزاد کس ثمن وگرځوي (يعني د يوشی په بدله کي د اشیان د ثمن په توگه ورکړي)، نو په دې صورتونو کي بيع باطل ده (يعني ملکيت نه فايده کوي)؛ ځکه چي بيع مبادلة المال بالمال ته وي؛ او مردار حيوان، وینه او آزاد کس د هيڅ آسماني دين والا په نېز مال نه شمارل کيږي، لهذا کله چي دا مال نه دي، نو په دوی کي د بيع رکن (مبادلة المال بالمال) معدوم سو. او د بيع وجود پر رکن موقوف دی (ځکه چي د هر شي وجود پر رکن موقوف وي)، نو ځکه په دې صورتونو کي بيع باطلیږي.

والبيع بالخمر الخ: فرمایي که څوک د خنزیر یا شرابو په عوض کي کپړه رانیسي نو په دې صورت کي بيع فاسدیږي لېکن باطلیږي نه؛ ځکه دلته د بيع رکن او حقیقت موجود دی (يعني مبادلة المال بالمال)؛ ځکه چي شراب او خنزیر د ذميانو په نېز مال دي، لهذا دا بيع خو باطلیږي نه، خو څرنگه چي مسلمان کس د خنزیر او شرابو پر ور کولو او اخیستلو قادر نه دی، نو د غیر مقدور التسليم شي د ثمن جوړولو په وجه دا بيع فاسدیږي.

د بيع باطل او بيع فاسد ثمره په دې صورت کي ښکاره کيږي چي که مبيع غلام وي او مسلمان سړی هغه د یو مردار په عوض کي رانیسي او آزاديې کړي نو په دې صورت کي بيع باطلیږي او غلام نه آزاديږي، لېکن که مسلمان د شرابو په عوض کي غلام رانیسي او پر هغه قبضه وکړي او آزاديې کړي، نو په دې صورت کي غلام آزاديږي، خو څرنگه چي شراب د مسلمان په حق کي مال نه دي، نو ځکه به هغه مسلمان سړی باع ته د غلام قیمت ورکوي (ځکه چي په داسي وخت کي پر مسلمان د شي قیمت لازمیږي).

بيع باطل او بيع فاسد ملکيت ثابتوي، که نه؟

وَالْبَاطِلُ لَا يُقَيِّدُ مِلْكَ التَّصَرُّفِ اَوْ بَيْعِ بَاطِلٍ د تصرف کولو د ملکيت فايده نه ورکوي وَلَوْ هَلَكَ الْمُبَيِّعُ فِي يَدِ الْبُشْتَرِيِّ فِيهِ اَوْ كَهْ په بيع باطل کي مبيع د مشتري په قبضه کي هلاک سي يَكُونُ اَمَانَةٌ عِنْدَ بَعْضِ النَّاسِ نو د ځينو مشايخو په نېز به دا مبيع امانت وي اَيْعني ځيني مشايخ دا امانت شمري. نو داسي به گنل کيږي لکه امانت چي هلاک سو اِلَّا أَنَّ الْعَقْدَ غَيْرُ مُعْتَبَرٍ ځکه چي دا عقد [بيع] معتبر نه دی فَبَقِيَ الْقَبْضُ بِإِذْنِ النَّالِكِ لهذا صرف د مالک په اجازه سره قبضه کول باقي پاته سو وَعِنْدَ الْبَعْضِ يَكُونُ مَضْمُونًا اَوْ د ځينو په نېز به مضمون وي اَيْعني د ځينو په نېز د دې مبيع ضمان واجبیږي اِلَّا أَنَّهُ لَا يَكُونُ

أَذْنَىٰ حَالًا مِنَ الْمَقْبُوضِ عَلَىٰ سَوْمِ الشِّرَاءِ حَكَه د دې مبيع حالت له هغه مبيع څخه کم نه دی کوم چي
 د نرخ معلومولو لپاره قبضه کړې سوي [يعني له بائع څخه اخيستل سوي] وي وَقِيلَ: الْأَوَّلُ قَوْلُ ابْنِ
 حَنِيفَةَ وَالثَّانِي قَوْلُهُمَا* او ويل سوي دي: چي اول قول د امام صاحب رَحْمَةُ اللَّهِ او دويم قول د
 صاحبينو رَحْمَتُهُمَا اللَّهُ دى كَمَا فِي بَيْعِ أَمْرِ الْوَلَدِ وَالْبُدَّيْرِ لَكِه څرنگه چي دام ولد او مدبر په بيع كي ادې
 حضراتو دوه اقوال دي [عَلَى مَا نَبَّيْنَهُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى] چي هغه به موږ انشاء الله [څه وروسته] بيان كړو
 وَالْقَاسِدُ يُفِيدُ الْبَلْكَ عِنْدَ اتِّصَالِ الْقَبْضِ بِهِ او بيع فاسد د قبضې د اتصال په وخت كي د ملكيت
 فايده وركوي وَيَكُونُ الْبَيْعُ مَضْمُونًا فِي يَدِ الْمُشْتَرِي فِيهِ او په بيع فاسد كي مبيع د مشتري په قبضه
 كي مضمون كيږي وَفِيهِ خِلَافُ الشَّافِعِيِّ او په دې كي د امام شافعي رَحْمَةُ اللَّهِ اختلاف دى وَسَبَبُهُ
 بَعْدَ هَذَا إِنْشَاءُ اللَّهِ او هغه به موږ له دې څخه وروسته انشاء الله ژر بيان كړو وَكَذَا بَيْعُ الْيَتِيمَةِ وَالذَّمِّ
 وَالْخُرِّ بَاطِلٌ او همداسي د مردار سوي حيوان، ويني او آزاد كس بيع باطله ده لِأَنَّهَا لَيْسَتْ أَمْوَالًا حَكَه
 چي د اشيان مال نه دي فَلَا تَكُونُ مَخْلًا لِلْبَيْعِ نو حكه د بيع محل به هم نه وي.

اللغات: ﴿سوم الشراء﴾ ”سوم“ د نصر د باب مصدر دى، معنى يې ده: نرخ او قيمت ټاكل (چي
 زه يې په دومره رانيسم)، نرخ معلومول، ”شراء“ رانيولو ته وايي، ”مقبوض على سوم الشراء“ هغه
 شي ته وايي کوم چي د قيمت ټاكلو او معلومولو لپاره له بائع څخه واخيستل سي (يعني بائع ووايي چي
 داشي زه په لس درهمه خرڅوم، او مشتري ورته ووايي چي زه يې وړم، قيمت يې معلوموم، كه مي خوښ سونو هغه
 رانيسم، كنه نه يې رانيسم، داسي شي په هلاكېدلو سره پر مشتري ضمان واجبيږي)، په لنډه توگه چي
 مقبوض على سوم الشراء هغه شي ته وايي کوم چي د رانيولو په نيت له بائع (دوكاندار) څخه
 واخيستل سي.

تشریح: صاحب هدايي په دې عبارت كي د بيع باطل او فاسد په مينځ كي فرق بيان كړى دى، كوم
 چي موږ د باب په شروع كي هم ذكر كړى، فرمايي چي په بيع باطل كي مشتري دهيش شي نه مالک
 كيږي، نه د مبيع مالک كيږي او نه په مبيع كي د تصرف كولو مالک كيږي. او كه چيري په بيع

* القول الرابع: قول صاحبين رَحْمَتُهُمَا اللَّهُ، كما قال صاحب رد المختار: وصحح في الفقه ضمنا: قيل: وغنم الفتوى، وهو

المجمع على ما ذكره السرخسي... إلخ (رد المختار ج: ۴، ص: ۱۱۸). [القول الرابع ج: ۲، ص: ۳۷]

باطل کي مبيع دمشتري په قبضه کي هلاکه سي نو ځيني مشايخ هغه امانت شماري (يعني هغه ناسي ده لکه امانت چي هلاک سي) يعني پر مشتري دمبيع ضمان نه واجبيږي، نه دمبيع ثمن پر واجبيږي او نه دهغه قيمت پر واجبيږي؛ ځکه چي دا عقد باطل دی، او عقد باطل غير معتبر دی او پر مبيع دمشتري قبضه د مالک په اجازت سره ده، نو ځکه به مبيع امانت وي، او د امانت په هلاکېدلو سره ضمان نه واجبيږي، نو ځکه به دلته پر مشتري ضمان نه واجبيږي، او د ځينو مشايخو په نيز پر مشتري ضمان واجبيږي؛ دهغو دليل دا دی چي که څه هم دلته عقد غير معتبر دی، لېکن بيا هم پر مبيع خود دمشتري قبضه سته، او دا قبضه له هغه قبضي څخه کمه نه ده کوم چي په بيع علی سوم الشراء کي کيږي بلکي تر هغه زياته قوي ده، يعني که يو سړی مثلاً دوکاندار ته ووايي چي داشي زه رانيسم خو پر دې شرط چي يوازې کور ته وړم، که دهغو خوښ سو نو بيا يې د لسو درهمو په عوض کي اخلم، او دوکاندار په لاس شي ورکړي (يعني سړی قبضه پر وکړي، اداسي شي ته مقبوض علی سوم الشراء وایي)، خو په لاره کي هغه هلاک سي، نو پر دې اخیستونکي سړي دهغه شي ضمان لازمېږي، نو څرنگه چي دمقبوض علی سوم الشراء په هلاکېدلو سره ضمان واجبيږي، همداسي به دمقبوض في الباطل په هلاکېدلو سره هم ضمان واجبيږي؛ ځکه چي دا په حالت کي له مقبوض علی سوم الشراء څخه زيات قوي دی، ځکه په بيع باطل کي خود خرڅولو او رانيولو صورت موجود وي، لېکن په مقبوض علی سوم الشراء کي صرف درانيولو وعده وي.

وقيل إلخ: فرمايي دمحمد بن مسلمة بلخي او داسي نورو حضراتو رايه دا ده چي اول قول يعني دمبيع امانت کېدلو قول دامام صاحب رَجَه الله دی، او دويم قول يعني دمضمون کېدلو قول د صاحبينو رَجَه الله دی، لکه څرنگه چي دام ولد او مدبر په بيع کي دي، يعني که څوک ام ولد او مدبر خرڅ کړي او بيا هغوی دمشتري په قبضه کي هلاک سي، نو دامام صاحب رَجَه الله په نيز پر مشتري ضمان نه واجبيږي، او د صاحبينو رَجَه الله په نيز واجبيږي، او د دې تفصيل به انشاء وروسته بيان سي.

والفاسد إلخ: او بيع فاسد په قبضه کولو سره د ملکيت فايده ورکوي، يعني په بيع فاسد کي مشتري هغه وخت دمبيع مالک کيږي کله چي (د بائع په اجازه سره) پر مبيع قبضه وکړي، او که چيري په بيع فاسد کي مبيع دمشتري په قبضه کي هلاک سي نو پر مشتري دهغه ضمان واجبيږي يعني که مبيع مثلي شي وي نو پر مشتري دهغه مثل واجبيږي او که قيمت والا وي نو دهغه قيمت پر واجبيږي، صاحب دهدايې فرمايي چي په بيع فاسد کي دمبيع دمضمون کېدلو په هکله دامام شافعي رَجَه الله اختلاف دی، او د دې تفصيل به هم انشاء الله وروسته بيان سي.

و کذا بيع الخ: فرمايي څرنگه چي په هغه صورت کي بيع باطليري کله چي مردار حيوان، وینه او آزاد کس ثمن وگرځول سي (يعني د ثمن په توگه ورکول سي)، همداسي که د اشيان مبيع وگرځول سي، نو هم بيع باطليري؛ ځکه چي د اشيان مال نه دي نو ځکه دوی محل د بيع (يعني مبيع) هم کېدای نه سي، لهذا کله چي دلته مبيع مال نه دی، نو د بيع رکن (مبادلة المال بالمال) موجود نه سو، او درکن په نشتوالي سره بيع باطليري، نو ځکه به دلته بيع باطليري.

د شرابو او خنزير د بيع مختلف صورتونه

وَأَمَّا بَيْعُ الْخَمْرِ وَالْخِنْزِيرِ إِنْ كَانَ قُبُولٌ بِالذَّيْنِ كَالدَّرَاهِمِ وَالذَّنَانِيرِ أَوْ كَوْمٍ چي د شراب او خنزير د بيع مسئله ده نو که چيري د هغوی په مقابله کي دين وي لکه دراهم او دنانير فَالْبَيْعُ بَاطِلٌ نو بيع باطله ده وَإِنْ كَانَ قُبُولٌ بِعَيْنٍ او که د هغوی په مقابله کي عين وي الکې کپړه ياداسي بل شی فَالْبَيْعُ فَاسِدٌ نو بيع فاسد ده حَتَّى يَبْلُغَ مَا يُقَابِلُهُ تر دې چي کوم شی د شراب يا خنزير په مقابله کي وي هغه مملوک کيږي [يعني مشتري د هغه مالک کيږي] وَإِنْ كَانَ لَا يَبْلُغُ عَيْنَ الْخَمْرِ وَالْخِنْزِيرِ که څه هم شراب او خنزير په خپله نه مملوک کيږي [يعني دويم عاقد د هغه نه مالک کيږي] وَوَجْهُ الْفَرْقِ: أَنَّ الْخَمْرَ مَالٌ او وجه د فرق دا ده: چي شراب مال دي وَكَذَا الْخِنْزِيرُ مَالٌ عِنْدَ أَهْلِ الدِّمَةِ او همدارنگه خنزير د ذميانو په نېز مال دي إِلَّا أَنَّهُ غَيْرُ مُتَقَوِّمٍ لِمَا أَنَّ الشُّرَاءَ أَمْرٌ بِأَهَائِهِ وَتَرَكْ إِعْزَاةً لېکن هغه [شرعا] غير متقوم دي ځکه چي شريعت د هغه [يعني د خنزير او شرابو] د سپکاوي کولو او د هغوی د عزت [احترام] پرېښوولو حکم کړی دی وَفِي تَبَلُّكِهِ بِالْعَقْدِ مَقْصُودٌ إِعْزَاؤُهُ له حال دا چي بالقصد د عقد په ذريعه د هغوی په مالک جوړېدلو کي د هغوی عزت دی وَهَذَا لِأَنَّهُ مَتَى اشْتَرَاهَا بِالذَّرَاهِمِ او دا حکم ځکه دی چي کله څوک هغوی د دراهمو په عوض کي رانيسي فَالدَّرَاهِمُ غَيْرُ مَقْصُودَةٍ نو دراهم مقصود نه وي لِكُونِهَا وَسِيلَةً ځکه چي دراهم صرف [د هغوی] د حاصلولو ذريعه ده لِمَا أَنَّهَا تَجِبُ فِي الدِّمَةِ همدا وجه ده چي دراهم پر ذمه واجبيږي وَإِنَّمَا الْمَقْصُودُ الْخَمْرُ او مقصود [صرف] شراب وي فَسَقَطَ التَّقَوُّمُ أَصْلًا لهذا [د هغوی] متقوم کېدل بالکل ساقط سو [يعني هغوی د مسلمان په حق کي قيمت والا پاته نه سو. نو ځکه به بيع باطليري] بِخِلَافِ مَا إِذَا اشْتَرَى الشُّرْبَ بِالْخَمْرِ په خلاف د هغه صورت کله چي د

شرابو په عوض کي کپړه رانیسي لَأَنَّ الْمُشْتَرِيَ لِلشُّوْبِ إِنَّمَا يَقْصِدُ تَمْلُكَ الشُّوْبِ بِالْخَنْزِرِ ځکه چې د کپړې رانیونکي د شرابو په عوض کي [خان] د کپړې مالک کېدل غواړي وَفِيهِ إِعْزَازٌ لِلشُّوْبِ دُونَ الْخَنْزِرِ او په دې کي د کپړې عزت دی، نه د شرابو. فَبَقِيَ ذِكْرُ الْخَنْزِرِ مُعْتَبَرًا لِتَمْلُكَ الشُّوْبِ لَا لِحَقِّ نَفْسِ الْخَنْزِرِ نو د شرابو ذکر د کپړې د مالک کېدلو په باره کي معتبر سو او په خپله د شرابو په حق کي معتبر نه سو حَتَّى فَسَدَتِ التَّشْبِيهُ وَوَجَبَتْ قِيَمَةُ الشُّوْبِ دُونَ الْخَنْزِرِ نو ځکه د شرابو نوم اخيستل ایښي شراب د ثمن په توګه ټاکل | به فاسد وي او د کپړې قیمت به واجب وي، نه د شرابو وَكَذَا إِذَا بَاعَ الْخَنْزِرُ بِالشُّوْبِ او همدارنګه کله چې شراب د کپړې په عوض کي خرڅ کړي إِيَّايَ رَانِيسِي | لَأَنَّهُ يُغْتَبَرُ شَرَاءُ الشُّوْبِ بِالْخَنْزِرِ ځکه چې دلته به د شرابو په عوض کي د کپړې رانیول معتبر وي لِكَوْنِهِ مُقَابِلَةً ځکه چې دابیع مقایضه ده.

اللفات: ﴿تقبل﴾ د مفاعلي له بابو د ماضي مجهولي صیغه ده: یوشی دبل شي سره مقابله کول. پرتله کول، (یوشی دبل شي په مقابله کي راتلل)، ﴿إِهَانَةٌ﴾ د افعال مصدر دی: سپکاوی کول. ﴿تملك﴾ د تفعّل مصدر دی: مالک جوړېدل، مالک کېدل، ﴿مقایضة﴾ له “قاض” څخه مشتق دی، بیع العرض بالعرض ته وایي (یعني د سامان په بدله کي سامان ورکول)، مثلاً دواړو طرفونو ته غنم وي یا بل شی وي، درهم یا دینار نه وي نو دې ته “بیع مقایضه” وایي، په دې بیع کي د هر طرف شی مبیع هم جوړېدای سي او ثمن هم جوړېدای سي.

تشریح: مخکي تر دې صاحب هدایې رَجَبُ اللَّهِ د مردار حیوان، ویني او آزاد کس بیان وکړی. او په دې عبارت کي د شرابو او خنزیر حکم بیانوي، فرمایي چې د شراب او خنزیر دوه صورتونه دي: ① یو دا چې هغوی مبیع وگرځول سي او درهم او دنانیر د هغوی ثمن وټاکل سي، ② دویم دا چې هغوی مبیع وگرځول سي، او عین شی یعني کپړه یا بل شی د هغوی ثمن وټاکل سي یا د دې وپخښ سي. په اول صورت کي بیع باطلیږي. او په دویم صورت کي بیع فاسدیږي: یعني په اول صورت کي نه مشتری په مبیع (شراب او خنزیر) کي د تصرف مالک کیږي او نه بائع په ثمن کي د تصرف مالک کیږي. او په دویم صورت کي د کپړې مشتری د قیمت په عوض کي د هغې مالک کیږي لېکن دویم عاقد د مبیع نه مالک کیږي. په دې دوو صورتونو کي د فرق وجه داده چې په اول صورت کي یعني

کله چې شراب او خنزیر مبيع وي نو په دې صورت کي د بيع په جائز کولو د هغوی عزت او اکرام لازمېږي، حال دا چې په شریعت کي له دې څخه د ځان ساتلو حکم سوی دی: الله تعالی فرمایي: ﴿إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَامُ رَجُسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ...﴾ الخ سورة العائدة: ۹۰، لهذا د شریعت د دې حکم او تاکید په خاطر پر هر مسلمان له دې شیانو څخه اجتناب کول (ځان ساتل) لازم دي؛ لېکن کله چې هغوی مبيع وي (او په بيع کي صرف مبيع مقصود وي، نه ثمن)، نو ځکه بالقصد (دمقصود په توګه) به د خنزیر او شرابو تملک (مالک جوړېدل) لازم سي او په دې توګه به د هغوی عزت او اکرام وسي، او د یو مسلمان لپاره دا نه ښايي چې د شریعت د منع کرل سوو شیانو احترام او عزت وکړي، نو ځکه د مسلمان په حق کي د هغوی تقوم (مقوم کېدل) بالکل ساقط سو، او څرنگه چې شراب او خنزیر په دې صورت کي مبيع ده، نو خاص د مبيع تقوم ساقط سويږي، په خپله مبيع غیر متقوم سوه، او تاسي ته معلومه ده چې د غیر متقوم شي بيع باطلېږي، نو ځکه به په دې صورت کي هم بيع باطلېږي.

او په دویم صورت کي يعني کله چې د خنزیر او شرابو په عوض کي کپړه یا داسي بل شی ثمن وي، نو په دې صورت کي بيع فاسدېږي او باطلېږي نه (لکه څه مخکي چې موږ وویل)؛ د دې وجه داده چې که کپړه یا بل شی په ثمن کي وټاکل سي نو دا "بيع مقايضه" ده، يعني بيع العرض بالعرض (د سامان په عوض کي سامان خرڅول)، او په بيع مقايضه کي هر عوض مبيع هم کېدای سي او ثمن هم کېدای سي (يعني په بيع مقايضه کي له دواړو عوضونو څخه هر عوض مبيع او ثمن دواړه جوړېدای سي)، لهذا کله چې هر عوض ثمن هم کېدای سي او مبيع هم، نو کپړه به مبيع ګرځول کېږي او شراب یا خنزیر به ثمن ګرځول کېږي (ځکه اصول دادی: "أن أمور المسلمين تحمِل على السداد والصلاح حتى يظهر غيره" يعني تر څو چې ممکنه وي د مسلمانانو امور به پر سمون او صحيح والي حمل کېږي) او له بطلان څخه به ساتل کېږي، نو ځکه به دلته شراب یا خنزیر مبيع نه ګرځول کېږي، کنې دا به د سموالي او صلاح خلاف وي او بيع به باطله سي.

لنډه دا چې دلته کپړه مبيع سوه او تاسي ته معلومه ده چې په بيع کي مبيع مقصود وي. نه ثمن. ځکه ثمن خود مبيع حاصلولو ذریعه او وسیله وي، او کله چې دلته کپړه مبيع ده، نو بالقصد د کپړې په مالک جوړېدلو کي به دهغې عزت او اکرام وسي، نه د خنزیر یا شرابو، او کله چې دلته د خنزیر یا شرابو عزت او اکرام نه کېږي نو دا به د شریعت د حکم "فَاجْتَنِبُوهُ" منافي هم نه وي، نو ځکه به بيع هم نه باطلېږي.

لېکن څرنگه چي په دې صورت کي شراب ثمن دي، او د مسلمان لپاره دهغه ورکول او اخيستل ممنوع دي، نو ځکه پر مشتري به د شرابو پر ځای دهغه کپړې قيمت (بازاري نرخ) واجب وي.

وکذا إلخ: او که څوک داسي ووايي چي زه شراب د کپړې په عوض کي خرڅوم يا ووايي چي زه شراب د کپړې په عوض کي رانيسم، نو په دې صورت کي هم بيع فاسديږي او باطليږي نه؛ ځکه که څه هم دلته شراب مبيع ده، لېکن څرنگه چي دا بيع مقايضه ده او په بيع مقايضه کي عوضين ثمن او مبيع دواړه کېدای سي، او په شرابو کي د ثمن جوړېدلو جهت راجح دی، نو ځکه به د فساد طرف ته د بطلان پر طرف ترجيح ورکول کيږي (يعني شراب به ثمن گرځول کيږي)، د دې لپاره چي د مسلمان تصرف له بطلان څخه وساتل سي، کوم چي د پورتنی اصول حاصل دی.

د اُم ولد او مدبر د بيع بيان

قَالَ: وَيَبْعُ أُمُّ الْوَلَدِ وَالْمُدَبِّرُ الْفَاسِدُ [امام قدوري رَحْمَةُ اللَّهِ] فرمايي: او د اُم ولد، مدبر او مکاتب بيع فاسده ده وَمَعْنَاهُ بَاطِلٌ او د دې معنی داده چي باطله ده لِأَنَّ اسْتِحْقَاقَ الْعِتْقِ قَدْ ثَبَتَ لِأُمِّ الْوَلَدِ ځکه چي د اُم ولد لپاره د آزادېدلو استحقاق ثابت سو لَقَوْلِهِ ^① أَعْتَقَهَا وَلَدَهَا ځکه نبي کرم ﷺ فرمايلي دي: چي هغه [ماريه قبطيه] خپل بچي آزاد کړه وَسَبَبُ الْخُرَاجِ أَنْعَقَدَ فِي الْمُدَبِّرِ فِي الْحَالِ او د مدبر په حق کي د آزادېدلو سبب في الحاله منعقد سو لِبُطْلَانِ الْأَهْلِيَّةِ بَعْدَ الْمَوْتِ ځکه چي تر مرگ وروسته د مالک [د آزادولو] اهليت باطليږي وَالْمُكَاتَبُ اسْتَحَقَّ يَدًا عَلَى نَفْسِهِ لِأَزْمَةٍ فِي حَقِّ الْمَوْلَى او مکاتب پر خپل ذات د داسي تصرف مستحق سو کوم چي د مالک په حق کي لازم دی وَلَوْ ثَبَتَ الْبَيْعُ بِالْبَيْعِ [نو اوس] که چيري د بيع په وجه د مشتري لپاره ملکيت ثابت سي لَبَطْلٌ ذَلِكَ لَكُلِّهِ نو دا ټوله به باطل سي فَلَا يَجُوزُ نو ځکه به بيع جائز نه وي وَلَوْ رَفِيَ الْمُكَاتَبُ بِالْبَيْعِ او که مکاتب په خپل بيع راضي سي فَبِهِ رَوَايَتَانِ نو په دې کي دوه روايتونه دي وَالْأَطْهَرُ الْجَوَازُ او زيات ظاهر روايت د جواز [جائز کېدلو] دی وَالْمُرَادُ الْمُدَبِّرُ الْمُنْطَلَقُ دُونَ الْمُتَقَيِّدِ او [له مدبر څخه] مراد مطلق مدبر دی، نه مقيد مدبر وَفِي الْمُنْطَلَقِ خِلَافُ الشَّافِعِيِّ او په مطلق مدبر کي د امام شافعي رَحْمَةُ اللَّهِ اختلاف

① تخریج: أخرجه ابن ماجه فی سننه فی کتاب الأحکام، ابواب العتق، باب امهات الأولاد، حدیث رقم: ۲۵۱۶.

دې وَقَدْ ذَكَرْنَا فِي الْعَتَاقِ او هغه موږ په كتاب العتاق كي ذكر كړې دى.

اللغات: ﴿أمر الولد﴾ هغه مينځي ته وايي چي خپل مالک (مولي) جماع ورسره كړې وي او د جماع په نتيجه كي له هغې څخه بچي پيدا سوي وي، ﴿مُدْبِر﴾ هغه غلام ته وايي چي مالک ورته ويلي وي: زما تر مرگ وروسته ته آزاديې!؛ مدبر پر دوه قسمه دى: ① مطلق مدبر، ② مقيد مدبر، مطلق هغه مدبر ته وايي چي مالک له يو شرط څخه بغير د هغه آزادي پر خپل مرگ معقله كړې وي، يعني مالک مطلقاً داسي ويلي وي: ته زما تر مرگ وروسته آزاديې!، او مقيد هغه مدبر ته وايي چي مالک د هغه آزادي پر يو مخصوص مرگ يا پر مخصوصه واقعه معلق كړې وي، مثلاً داسي يې ويلي وي: كه زه په فلاني سفر كي مړ سوم نو ته آزاديې!، يا كه زه په دې مرض كي مړ سوم نو ته آزاديې!، ﴿مكاتب﴾ هغه غلام ته وايي چي خپل مالک ورته ووايي: ته ما ته دومره پيسې راوړه! (مثلاً پنځه سوه درهمه راوړه!) نو ته آزاديې!، او غلام دا معامله منظور كړي، نو دغه غلام ته مكاتب وايي او دې معاملې ته كتابت وايي، ﴿أعتقها﴾ د افعال ماضي ده: آزادول، ﴿الحرية﴾ آزادي.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی چي دام ولد، مدبر او مكاتب بيع فاسده ده؛ فرمايي چي له فاسد څخه مراد باطل دي، يعني ددې كسانو بيع باطله ده، صاحب د هدايې څكه د فاسد تفسير په باطل سره كړې دى چي له فاسد ويلو څخه دا وهم كيږي چي په قبضه كولو سره په دې كسانو كي د مشتري ملكيت ثابتيږي، حالانكي داسي نه ده بلكي د دوى بيع بالكل د ملكيت فايده نه وركوي كه څه هم مشتري قبضه پر وکړي، او كومه بيع چي بالكل د ملكيت فايده نه وركوي دا د بيع د باطلوالي علامت دى (يعني هغه بيع باطل ده)، نو ځكه صاحب د هدايې د فاسد تفسير په باطل سره وكړى چي ددې كسانو بيع باطله ده؛ او د بطلان دليل دادى چي دام ولد لپاره آزادېدلو استحقاق ثابت سو، يعني ام ولد د آزادۍ مستحق كيږي؛ ځكه كله چي در رسول الله ﷺ مينځي ”ماريه قبطيه رضى الله عنها“ بچى (ابراهيم) وزېږوى، نو نبي ﷺ ته وويل سوه: ”أَلَا تُعْتِقُهَا“ (ايا ته هغه نه آزاديې)، نو نبي كريم ﷺ وفرمايل: ”أَعْتَقَهَا وَلَدُهَا“ (هغه خپل بچي د آزادۍ مستحقه كړه)، د حديث حقيقي معنى كه څه هم داده چي: هغه خپل بچي آزاده كړه، لېكن دا معنى يې بالاتفاق مراد نه ده، بلكي مجازي معنى يې مراد ده چي: هغه خپل بچي د آزادۍ مستحقه كړه، لڼده دا چي دا ثابته سوه چي ام ولد د آزادۍ مستحق كيږي. او د مدبر په حق كي في الحاله د آزادۍ (حریت) سبب ثابت دى؛ ځكه كه في الحاله سبب ثابت نه سي نو بيا دوه صورتونه دي يا خو به مطلقاً ثابت نه وي يا به د مالک تر مرگ وروسته ثابتيږي، اول

صورت خو باطل دی ځکه چې په دې صورت کې د یو عاقل او بالغ کس د کلام مهمل کېدل او لغو کېدل لازمیږي، حالانکې اعمال یعنې پریو معنی حمل کول اولی دی په نسبت د مهمل کولو او لغو کولو، او دویم صورت ځکه باطل دی چې تر مرګ وروسته د اهلیت د باطلېدلو حالت دی (یعنې تر مرګ وروسته د مالک د آزادولو اهلیت ختمیږي، ځکه چې مرګ د اهلیت منافي دی). نو که د مالک تر مرګ وروسته د مدبر د آزادۍ سبب ثابت ومنل سي نو تر مرګ وروسته به هم د (مالک د آزادولو) اهلیت پاتېدل لازم سي، حال دا چې مرګ د اهلیت منافي دی، نو ثابته سوه چې د مدبر په حق کې فی الحال د آزادۍ سبب ثابت دی. او مکاتب په خپل ذات کې د تصرف کولو مستحق دی، که څه هم دا تصرف د مالک په حق کې لازم دی او د مکاتب په حق کې غیر لازم دی، د مالک په حق کې ځکه لازم دی چې مالک د هغه له رضا څخه بغیر کتابت نه سي فسخ کولای لېکن مکاتب یې فسخ کولای سي (په هغه وخت کې کله چې مکاتب د پیسوله ورکولو څخه عاجز سي)، نو اوس که د مذکوره کسانو د بیع په وجه د مشتري لپاره ملکیت ثابت سي، یعنې مشتري دام ولد، مدبر او مکاتب مالک سي، نو دام ولد د آزادۍ مستحقوالی او د مدبر د آزادۍ سبب او د مکاتب په خپل ذات کې د تصرف کولو حق دا ټوله به باطل سي؛ ځکه چې دام ولد د آزادۍ د مستحقوالي او د مشتري د ملکیت ثابتېدلو په مینځ کې منافات دی همدارنګه د مدبر په حق کې د آزادۍ د سبب او د مشتري د ملکیت په مینځ کې او د مکاتب د تصرف کولو د حق او د مشتري د ملکیت په مینځ کې منافات دی، او قاعده داده چې د "أَحَدُ الْمُتَنَافِيَيْنِ" له ثابتېدلو څخه وروسته دویم یو منتفی کیږي (یعنې که دوه شیان یو د بل سره منافي وي او په هغوی کې یو ثابت سي نو دویم یو منتفی کیږي)، لهدا که د مشتري لپاره ملکیت ثابت سي نو دا د آزادۍ مستحقوالي او د آزادۍ سبب او د تصرف حق به ټوله باطل سي، حال دا چې دا درې سره شیان باطل نه دي بلکې ثابت دي لکه څه مخکې چې په دلائلو سره معلومه سوه، او کله چې دا درې سره شیان ثابت دي نو د مشتري لپاره به ملکیت نه ثابتیږي؛ ځکه دوه متنافي شیان یو د بل سره جمع کېدل محال او ناممکن دي، او کله چې د مشتري لپاره ملکیت ثابت نه سو نو معلومه سوه چې د دوی بیع مفید الملک نه ده (یعنې د ملکیت فایده نه ورکوي)، او کومه بیع چې مفید الملک نه وي هغه باطله ده، نو ځکه به د دې مذکوره کسانو بیع باطله وي.

ولو رضی الخ: فرمایي که مکاتب په خپله پر خپل بیع راضي سي، نو په دې باره کې دوه روایتونه دي. ① یو روایت د عدم جواز دی (۲) او دویم روایت د جواز دی، او همدا دویم روایت زیات ظاهر او راجح دی؛ ځکه چې عدم جواز د مکاتب د حق په وجه وو، لېکن کله چې هغه په خپل رضا سره خپل حق ساقط کړی نو کتابت فسخ سو او بیع جائز سوه.

والمراد إلخ: فرمایي چي په متن کي له مدبر څخه مراد مطلق مدبر دی يعني د مطلق مدبر بیع باطله ده؛ ځکه چي د مقید مدبر بیع بالاتفاق جائز ده، لېکن امام شافعي رَحْمَةُ اللهِ د مطلق مدبر بیع هم جائز ګرځولي ده؛ د هغه دلیل دا دی چي د مطلق مدبر آزادي د مالک پر مرګ معلقه سوې ده، او آزادي پر یو شرط معلق کول (مثلاً داسي ویل: إِنْ دَخَلْتَ الدَّارَ فَأَنْتَ حُرٌّ اِکَه ته کور ته داخل سوې نو آزادي يې!) د بیع او هېې لپاره مانع نه دي بلکي تر دې وروسته هم د غلام خرڅول او هېې کول جائز دي؛ نو ځکه به د مطلق مدبر خرڅول او هېې کول هم جائز وي.

زموږ دلیل دا حدیث دی: “المَدْبَرُ لَا يُبَاعُ وَلَا يُوهَبُ وَلَا يُورَثُ” (يعني مدبر غلام به نه خرڅول کيږي او نه به هېې کول کيږي او نه به په میراث کي ورکول کيږي يعني میراث هم نه پکښي جاري کيږي!)، په دې حدیث کي نبي کریم ﷺ د مدبر یادونه (تذکره) مطلق کړې ده، او قاعده داده چي “المطلق إذا أُطْلِقَ يُرَادُ بِهِ الْفَرْدُ الْكَامِلُ” او کامل صرف مطلق مدبر دی، نو ځکه به صرف هغه مراد وي، او دامام شافعي رَحْمَةُ اللهِ قیاس به قابل قبول نه وي.

او شوافع چي کوم دا خبره کوي چي له نبي کریم ﷺ څخه د مدبر خرڅول ثابت دي، نو دې جواب دا دی چي له هغه څخه مراد مقید مدبر وو، نه مطلق مدبر، او د مقید بیع خو موږ هم جائز ګڼو. د تفصیل لپاره په کتاب العتاق کي باب التدبیر ته رجوع وکړئ!

د بورتنی مسئلې نور وضاحت

قَالَ: وَإِنْ مَاتَتْ أُمُّ الْوَلَدِ أَوْ الْمَدْبَرُ يَدِ الْمُشْتَرِي فَرَمَائِي: أَوْ كَهْ أُمُّ وَلَدِي أَوْ مَدْبَرٌ دِ مَشْتَرِي پَه قَبْضَه كِي مَرَه سِي فَلَا ضَمَانَ عَلَيْهِ عِنْدَ أَبِي حَنِيفَةَ نُو دَامَام صَاحِب رَحْمَةُ اللهِ پَه نېز پَر هغه ضامن نسته وَقَالَ: عَلَيْهِ قِيمَتُهُمَا أَوْ صَاحِبِينَ رَحْمَتُهُمَا اللهُ فَرَمَائِي: چي پَر هغه د دواړو قیمت واجب دی وَهُوَ رَايَةُ عَنْهُ أَوْ هَمْدًا لَه اِمَام صَاحِب رَحْمَةُ اللهِ څخه هم یو روایت دی لَهُمَا: أَنَّهُ مَقْبُوضٌ بِجَهَةِ الْبَيْعِ د صَاحِبِينَ رَحْمَتُهُمَا اللهُ دَلِيل دَا دِ: چي هغه [يعني په مدبر او ام ولد کي هر یو] بجهت البيع مقبوض دی [يعني پر مدبر او ام ولد بیع په جهت سره قبضه سوې ده] فَيَكُونُ مَضْمُونًا عَلَيْهِ كَسَائِرِ الْأَمْوَالِ لِهَذَا د نورو مالونو په څېر

❦ القول الرابع: قول الصاحبين رَحْمَتُهُمَا اللهُ، قال العلامة ابن نجيم رَحْمَةُ اللهِ: واحتار شمس الانثة السرحسي رَحْمَةُ اللهِ وعمره

الضمان بالمثل أو بالتقينة... وفي شرح الجامع الصغير لقاضي خان: ومثانحننا صححوا هذه الرواية (البحر الرائق ج: ٦، ص: ٧٢).

[القول الرابع ج: ٢، ص: ٣٨]

به دهغه هم ضمان واجب وي وَهَذَا لِأَنَّ الْمُدَبِّرَ وَأَمْرَ الْوَلَدِ يَدْخُلَانِ تَحْتَ الْبَيْعِ او دا امقبوض بجهت البيع | حكه دي چي مدبر او أم ولد دواړه تر بيع لاندې راځي حَتَّى يَنْبَلِكَ مَا يُضَمُّ إِلَيْهِمَا فِي الْبَيْعِ همدا وجه ده چي کوم شي | غلام | دهغوی سره په بيع کي يو ځای کړل سي هغه | دمشري | مملوی کيږي | يعني مشتري دهغه مالک کيږي | بِخِلَافِ الْمَكَاتِبِ لِأَنَّهُ فِي يَدِ نَفْسِهِ په خلاف دمکاتب: حكه چي هغه دخپل ځان په قبضه کي دی | يعني دهغه ذات دهغه په قبضه کي دی | فَلَا يَتَحَقَّقُ فِي حَقِّهِ الْقَبْضُ نو حكه دهغه په حق کي | دمشري | قبضه نه سي ثابتېدای | وَهَذَا الضَّمَانُ بِهِ حالانکي دا ضماند قبضه په وجه دی | يعني دلته د قبضه په وجه ضمان واجبيږي | وَلَهُ: أَنَّ جِهَةَ الْبَيْعِ إِنَّمَا تَلْحَقُ بِحَقِيقَتِهِ فِي مَحَلِّ يَقْبَلُ الْحَقِيقَةَ او دامام صاحب رجه الله دليل دادی: چي د بيع جهت د بيع د حقيقت سره په داسي محل کي لاحق کيږي کوم چي حقيقت قبلوي وَهَذَا لَا يَقْبَلَانِ حَقِيقَةَ الْبَيْعِ حالانکي دا دواړه | يعني أم ولد او مدبر | د بيع حقيقت نه قبلوي فَصَارَ أَكَالُ الْمَكَاتِبِ نو دهغوی دواړه | هم | دمکاتب په څېر سول وَلَيْسَ دُخُولُهُمَا فِي الْبَيْعِ فِي حَقِّ أَنْفُسِهِمَا او په بيع کي دهغوی داخلېدل په خپله دهغوی ذات په حق کي نه دي وَإِنَّمَا ذَلِكَ لِيُثْبِتَ حُكْمَ الْبَيْعِ فِيمَا ضُمَّ إِلَيْهِمَا بلکي صرف په دې وجه او دې لپاره | دي چي په هغه شي | غلام | کي د بيع حکم ثابت سي کوم چي دهغوی سره | په بيع کي | يو ځای کړی سوی وي فَصَارَ كَمَا لِلْمُشْتَرِي لَا يَدْخُلُ فِي حُكْمِ عَقْدِهِ بَانْفِرَادِهِ نو دا | دخول | داسي سول که دمشري مال چي دهغه د بيع په حکم کي تنها | يوازي | نه داخلېږي وَإِنَّمَا يُثْبِتُ حُكْمَ الدُّخُولِ فِيمَا ضَمَّهُ إِلَيْهِ بلکي دخول | داخلېدلو | حکم صرف په هغه شي | او هغه مال | کي ثابتيږي کوم چي بائع دمشري د مال سره يو ځای کړی وي كَذَا هَذَا نو همداسي به دا وي | يعني همداسي به دا حکم په أم ولد او مدبر کي هم وي |.

اللغات: ﴿يُضَمُّ﴾ د نصر مضارع مجهوله ده: (دوه شيان) سره يو ځای کول، (جوختول).

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که أم ولد يا مدبر دمشري په قبضه کي مړ سي نو دامام صاحب رجه الله په نېز پر مشتري هيڅ ضمان نه واجبيږي، او د صاحبينو رجه الله په نېز پر مشتري د قيمت ضمان واجبيږي (يعني هغه به بائع ته د أم ولد يا مدبر قيمت ورکوي)، همدا له امام صاحب رجه الله څخه يوروايت دی. د هدايې له عبارت څخه دا ښکاره کيږي چي په مدبر او أم ولد دواړو کي له امام

صاحب رَجَّةُ الله څخه دوه روايتونه دي: يو روايت د ضمان نه واجبهېدلو او بل روايت د ضمان واجبهېدلو، حالانكي دا غلطه ده. او صحيح داده چي له امام صاحب رَجَّةُ الله څخه صرف دمدير په حق كې دوه روايتونه دي. يعني كه دمشتري په قبضه كې مديري سي نو دامام صاحب رَجَّةُ الله يو روايت دادې چي پر مشتري ضمان نه واجبيږي، او دويم روايت يې دادې چي ضمان بالقيمه پر واجبيږي، او دام ولد په حق كې چي له امام صاحب رَجَّةُ الله څخه كوم روايات نقل سوي دي هغوی ټوله پر ضمان نه واجبهېدلو متفق دي. يعني كه دمشتري په قبضه كې ام ولد مړه سي نو له امام صاحب رَجَّةُ الله څخه صرف دا روايت دی چي پر مشتري ضمان نه واجبيږي.

د صاحبينو دليل: دادې چي پر ام ولد او مديري قبضه د بيع په جهت سره وي، او د بيع په جهت سره ځكه وي چي ام ولد او مديري دواړه په عقد بيع كې داخلېږي، همدا وجه ده كه دام ولد او مديري سره يو ځای بل غلام خرڅ كړي سي نو مشتري دهغه غلام مالک كيږي (او دهغه غلام چي څومره قيمت وي هغه پر مشتري لازميږي)، نو كه ام ولد او مديري په عقد بيع كې نه داخلېدای نو كوم غلام چي د هغوی سره يو ځای خرڅ كړي سوي وي مشتري به هيڅكله دهغه نه مالک کېدای، لكه يو څوك چي آزاد كس او غلام يو ځای سره خرڅ كړي نو بيع نه صحيح كيږي يعني مشتري د غلام نه مالک كيږي: ځكه آزاد كس (چي دهغه سره غلام خرڅ كړي سوی دی) په بيع كې نه داخلېږي.

لنډه دا چي ثابته سوه چي ام ولد او مديري د بيع په عقد كې داخلېږي، او كوم شی چي په عقد بيع كې داخلېږي، پر هغه دمشتري قبضه د بيع په جهت سره (بجهت البيع) وي، او كوم شی چي بجهت البيع مقبوض وي (يعني پر كوم شي چي د بيع په جهت سره قبضه وسي) هغه مضمون كيږي. يعني دهغه د هلاكېدلو په صورت كې پر قبضه كونكي سړي دهغه ضمان واجبيږي، لكه څرنګه چي مقبوض علی سوم الشراء او داسي نور مالونه هم مضمون كيږي (ځكه چي هغه بجهت البيع مضمون وي). نو ځكه موږ وايو چي كه مديري يا ام ولد د مشتري په قبضه كې مړه سي نو پر مشتري دهغه ضمان واجبيږي.

بخلاف المكاتب إلخ: دا د صاحبينو رَجَّةُ الله له طرفه د يو مقدر سوال جواب دی (كوم چي ددوی پر دليل وارديږي)، سوال دادې چي كله ام ولد او مديري په عقد بيع كې داخلېدلو په وجه مقبوض بجهت البيع دي او ددوی په مړه کېدلو سره پر مشتري ضمان واجبيږي، نو همداسي څو مكاتب هم په عقد بيع كې داخلېږي همدارنګه كه دهغه سره يو ځای غلام خرڅ كړي سي نو مشتري د غلام هم مالک كيږي. لهدا پكار داده چي د مكاتب په مړه کېدلو سره هم پر مشتري ضمان واجب سي، حالانكي ستاسو (د صاحبينو) په نېز د مكاتب د مړه کېدلو په صورت كې پر مشتري ضمان نه واجبيږي.

د جواب حاصل دادی چي د ضمان واجبه دلو دار ومدار په عقد بيع کي پر داخلېدلو نه دی. بلکي د مشتري پر قبضه دی. او څرنگه چي دمکاتب قبضه پر خپل ذات وي (يعني دهغه خپل ذات دهنه په قبضه کي وي)، نو ځکه پر هغه د مشتري قبضه نه سي ثابتېدای، نو په دې وجه دمکاتب دمره کېدلو په صورت کي پر مشتري هيڅ ضمان نه واجبيږي؛ ځکه پر کوم شي چي د ضمان واجبه دلو مدار دی (يعني د مشتري قبضه) هغه دلته نسته. (شارح أحسن الهدايه وايي چي دا جواب ماته اطمینان نه راکوي؛ ځکه دام ولد او مدبر په حق کي چي د ضمان واجبه دلو کوم دليل بيان سو هغه ټوله ددې خبري سره متعلق دی چي هغوی په عقد بيع کي داخلېږي او هغوی مقبوض بجهة البيع دي. لهذا صرف پر قبضه د ضمان واجبه دلو يانې واجبه دلو حکم لگول بالکل زماله پوهي څخه وتلې خبره ده احسن الهدايه ۱).

د امام صاحب دليل: دادی چي د بيع جهت په هغه مالونو کي موجب د ضمان دی چي په هغوی کي د بيع جهت د حقيقت سره لاحق کېدای سي. او د بيع جهت د حقيقت (حقيقي بيع) سره په هغه مالونو کي لاحق کيږي کوم مالونه چي د بيع حقيقت قبلوي، او څرنگه چي أم ولد او مدبر دمکاتب په خبر د بيع حقيقت نه قبلوي. نو ځکه د هغوی په حق کي د بيع جهت د حقيقت البيع سره نه سي لاحق کېدای. او کله چي د هغو په حق کي جهت البيع د حقيقت البيع سره نه سي لاحق کېدای نو جهت البيع به موجب د ضمان هم نه وي. او کله چي دلته جهت البيع موجب د ضمان نه دی، نو ځکه موږ وايو چي که أم ولد او مدبر د مشتري په قبضه کي مړه سي نو پر مشتري د هغو ضمان نه واجبيږي.

وليس دخولهما في البيع الخ: داد صاحبينو د دليل جواب دی. د جواب حاصل دادی چي أم ولد او مدبر د بيع محل نه دي، نو هغوی په عقد بيع کي دخپل ذات په حق کي نه داخلېږي بلکي صرف په دې وجه او د دې لپاره په بيع کي داخلېږي چي کوم شی (يعني غلام) د هغوی سره يو ځای خرڅ کړی سوی وي په هغه کي د بيع حکم يعني د مشتري ملکيت ثابت سي. او داسي کېدل مستعبد او محال نه دي بلکي په شريعت کي د دې مثال سته. مثلاً که زید خپل غلام او د خالد غلام دواړه يو ځای پر خالد خرڅ کړي نو خالد د زید د غلام مالک کيږي (او پر هغه د زید د غلام قيمت واجبيږي)، نو دبائع (زید) د غلام په حق کي عقد بيع صحيح سو او د مشتري يعني د خالد غلام که څه هم په عقد بيع کي دخپل ذات په حق کي داخل نه سو، لېکن دبائع يعني د زید په غلام کي د بيع د حکم (يعني د مشتري د ملکيت) ثابتولو لپاره په بيع کي داخل سو، همدارنگه دلته أم ولد او مدبر که څه هم دخپل ذات په حق کي په عقد بيع کي داخل نه دي، لېکن کوم غلام چي د دوی سره يو ځای خرڅ کړی سوی دی په هغه کي د مشتري د ملکيت ثابتولو لپاره دوی په عقد بيع کي داخل دي، لهذا کله چي أم ولد او مدبر د

خپل ذات په حق کي په بيع کي داخل نه دي نو پر دوی به د مشتري قبضه بجهت البيع هم نه وي، او کله چي دوی بجهت البيع مقبوض نه سول بلکي هسي د مالک په اجازه سره مقبوض سول نو د دوی د مړه کېدلو په صورت کي به پر مشتري ضمان هم نه واجبيږي؛ ځکه چي ضمان د مقبوض بجهت البيع په صورت کي واجبيږي.

د غیر مملوک شي بيع

قال: وَلَا يَجُوزُ بَيْعُ السَّكِّ قَبْلَ أَنْ يُصْطَادَ فرمايي: او له ښکارولو څخه مخکي د ماهي بيع جائز نه ده لَأَنَّهُ بَاعَ مَا لَا يَبْدُكُهُ ځکه چي بائع داسي شي خرڅ کړی چي د دې دهغه مالک نه دی وَلَا فِي حَظِيرَةٍ إِذَا كَانَ لَا يُؤْخَذُ إِلَّا بِصَيْدٍ او په بند [او حوض] کي هم د ماهي بيع جائز نه ده، کله چي له ښکار څخه بغير د هغه نيول ممکن نه وي لَأَنَّهُ غَيْرُ مَقْدُورٍ التَّسْلِيمِ ځکه چي [دهغه] ورسپارل [د بائع] په قدرت کي نه دي وَمَعْنَاهُ: إِذَا أَخَذَهُ ثُمَّ أَلْقَاهُ فِيهَا او د دې مطلب دا دی: چي کله بائع هغه [ماهيان] ونيسي او په حظيره [بند] کي يې واچوي وَلَوْ كَانَ يُؤْخَذُ مِنْ غَيْرِ حِيلَةٍ او که له څه حيلې څخه بغير ماهيان نيول کېدای سي جَازَ نَوَيْعَ جَائِزَ ده إِلَّا إِذَا اجْتَمَعَتْ فِيهَا بِأَنْفُسِهَا وَلَمْ يَسُدَّ عَلَيْهَا الْمَدْخَلَ مګر دا چي ماهيان په خپله په حظيره [بند] کي جمع سي او بائع د داخلېدلو لاره بنده نه کړي [نو بيا د هغوی بيع جائز نه ده] لَعَدَمِ الْمِلْكِ د ملکيت د نشتوالي په وجه [يعني ځکه چي په دې صورت کي بائع د هغوی مالک نه دی] قال: وَلَا يَبَيْعُ الطَّيْرُ فِي الْهَوَاءِ فرمايي: او نه په هوا کي د مرغې بيع جائز ده لَأَنَّهُ غَيْرُ مَمْلُوكٍ قَبْلَ الْأَخْذِ ځکه چي هغه تر نيولو مخکي غير مملوک دی [يعني بائع دهغه مالک نه دی] وَكَذَلِكَ أُرْسِلَهُ مِنْ يَدِهِ او همدارنگه کله چي بائع هغه له خپل لاس څخه ايله کړي لَأَنَّهُ غَيْرُ مَقْدُورٍ التَّسْلِيمِ ځکه چي [په دې صورت کي دهغه] ورسپارل [د بائع] په قدرت کي نه دي.

اللغات: ﴿سك﴾ ماهی (کب)، ﴿يُصْطَاد﴾ دافتعال له بابه د مضارع مجهولي صيغه ده: ښکارول (ښکار کول)، ﴿حَظِيرَةٌ﴾ د ماهيانو د ساتلو کوچنی حوض او تالاب، بند، تفصيلي معنی به يې په تشريح کي ذکر سي، ﴿صِيد﴾ د ضرب مصدر دی: ښکارول، ﴿لَمْ يَسُدَّ﴾ د نصر له بابه د جحد صيغه ده: بندول، ﴿أُرْسِلَ﴾ د افعال ماضي ده: پرېښوول، ايله کول.

تشریح: په دې عبارت کې دوی مسئلې بیان سوي دي. د هغوی له تشریح څخه مخکې تاسې دا په یاد لرئ! چې نه د غیر مملوک شي بیع صحیح ده او نه د غیر مقدور التسليم. یعنې انسان چې د کوم شي مالک نه وي هغه هم نه سي خرڅولای او د کوم شي پر ورسپارلو چې قدرت نه لري هغه هم نه سي خرڅولای. داولي مسئلې حاصل دادی که یو څوک د دریاب یا دیو غټ حوض ماهیان له بنکارولو څخه مخکې خرڅ کړي نو دا بیع جائز نه ده؛ ځکه چې د بیع د جواز لپاره د ضروري دي چې مبيع به دبائع په ملکیت کې وي. او د دریاب او داسې نورو ماهیان د هیچا په ملکیت کې نه وي. او هر څوک هغه نیولای او په خپل ملکیت کې یې راوستلای سي. نو ځکه دا د غیر مملوک شي بیع سوه. او د غیر مملوک شي بیع جائز نه ده. نو ځکه به دا بیع هم جائز نه وي.

ولای فی حظيرة الخ: حظیره هغه ځای ته وایي کوم چې د څارویو د اوسېدلو لپاره شاوخوا لرگي پر راگرځول سوي او تیار سوي وي. دلته له حظیره څخه مراد هغه بند، کلې یا حوض دی چې په هغه کې ماهیان بندي (مقید) کړل سي. صورت د مسئلې دادی که یو څوک له دریاب څخه ماهیان ونیسي او په یو بند (حظیره) کې یې واچوي یا په دریاب کې یو بند او د حوض په څېر ځای جوړ کړي او په هغه کې ماهیان راوگرځوي بیا هغوی خرڅ کړي. نو د دې دوه صورتونه دي: که حظیره کوچنۍ وي او له څه تکلف او حیلې څخه بغیر په هغه کې د ماهیانو نیول ممکن وي. نو بیع جائز او صحیح ده؛ ځکه چې دلته بائع د ماهیانو مالک هم دی او د هغوی پر ورسپارلو قادر هم دی (یعنې ماهیان مملوک هم دي او مقدور التسليم هم دي).

لېکن که حظیره غټه وي او له تکلف او حیلې څخه بغیر د ماهیانو نیول ناممکن وي، نو په دې صورت کې بیع جائز نه ده؛ ځکه که څه هم بائع په دې صورت کې د هغه ماهیانو مالک دی، لېکن د حظیره د غټوالي په وجه هغه د ماهیانو پر ورسپارلو قادر نه دی، او تاسو ته معلومه ده چې د غیر مقدور التسليم شي بیع صحیح نه ده. نو ځکه په دې صورت کې د هغوی بیع نه صحیح کیږي.

ومعناه الخ: صاحب هدایې فرمایي چې د حظیره په صورت کې د بیع د جواز او عدم جواز مسئله په هغه صورت کې ده کله چې بائع په خپله له دریاب څخه ماهیان نیولي وي او په حظیره کې یې اچولي وي، لېکن که په دې کې دبائع د عمل هیڅ دخل نه وي (یعنې بائع په حظیره کې ماهیان نه دي اچولي) بلکې ماهیان په خپله په هغه کې جمع سوي وي او بائع د هغه لاره هم بنده کړې نه وي، نو څرنگه چې په دې صورت کې بائع د هغه ماهیانو مالک نه دی، نو ځکه د هغوی بیع نه صحیح کیږي.

قال: ولا بیع الطیر الخ: د دې حاصل دادی چې که مرغ په هوا کې الوتی وي، نو د هغه بیع (خرڅول) هم نه صحیح کیږي. ځکه چې په دې حالت کې هغه غیر مملوک دی، همدارنگه که څوک مرغ

ونیسی لہکن بیر ته یی دلاس شخه ایلہ کړي او بیایې خرڅ کړي. نو هم دهغه بیع نه صحیح کیږي. ځکه په دې صورت کي که څه هم بائع د مرغه مالک دی. لہکن دهغه پر ورسپارلو قادر نه دی. او د غیر مقدور التسليم شي بیع نه صحیح کیږي.

د حمل او نتاج د بیع حکم (اشرف)

قال: وَلَا يَبِيعُ الْحَمْلَ وَلَا النَّتَاجَ فرمایي: او نه د حمل بیع جائز ده او نه د حمل، حمل لَيْفِي النَّبِيِّ ﷺ ① عَنْ بَيْعِ الْحَمْلِ وَحَمْلِ الْحَبْلَةِ ځکه نبی کریم ﷺ د حمل او د حمل د حمل له بیع شخه منع کړې ده وَلَا لَنْ فِيهِ غَرَرًا او په دې وجه هم جائز نه ده [چي په دې کي دوکۀ ده وَلَا اللَّيْنُ فِي الضَّرْعِ او نه په غولانځه کي د شیدو بیع جائز ده لِلْفَرَرِ د دوکې په وجه [یعني په دې کي هم دوکۀ راځي] فَعَسَاءَ اِنْتِفَاحًا ځکه کېدای سي چي غولانځه [فقط] پرسېدلې وي وَلَا اِنَّهٗ يَنْزَعُ عَنِ كَيْفِيَّةِ الْحَمْلِ او په دې وجه هم چي د لوېشلو په کیفیت کي به جنګ [او جنجال] وسي وَرُبَمَا يَزَادُ فَيُخْتَلَطُ الْمَبِيعُ بِغَيْرِهِ او زیاتره وخت [په غولانځه کي] شیدي زیاتیږي [یعني نورې شیدې پکښي پیدا کیږي] نو مبيع به د غیر مبيع سره ګډه سي.

اللغات: ﴿نَتَاج﴾ د حمل حمل (د بچي بچي)، ﴿غَرَر﴾ دوکۀ، فربې، چم (چل)، ﴿ضَرَع﴾

غولانځه، ﴿اِنْتِفَاح﴾ دافتعال مصدر دی: پرسېدل، ﴿حَلْب﴾ له نصر او ضرب دواړو شخه مصدر

دی: لوېشل، ﴿يُخْتَلَط﴾ دافتعال مضارع ده: (یو شی د بل شي سره) ګډېدل.

تشریح: صورت د مسئلې: دا دی چي د څاروي په نس کي د موجود حمل خرڅول او رانیول،

همدارنگه د حمل، حمل (نتاج) خرڅول او رانیول دواړه ناجائز دي (مثلاً بائع ووايي چي ددغه بزې په نس

کي چي کوم حمل دی هغه زه پر تا په زر روپۍ خرڅوم، یا داسي ورته ووايي چي ددې بزې په نس کي که چیري ماده

اموئت [بچي وي] نو هغه ماده بچي چي کله غټ سي او په نس کي یې حمل پیدا سي زه هغه په دومره پیسو پر تا

خرڅوم او مشتري دا قبول کړي. لکه څرنګه چي د جاهلیت په زمانه کي داسي بیع رواج وه. نو فرمایي چي دا بیع ناجائز

ده: ځکه نبی کریم ﷺ د حمل او د حمل د حمل له بیع شخه منع کړې ده. په صحیحینو کي له ابن

عمر رَفِیْنُ اللّٰهُ عَنْهُمَا شخه روایت دی: "أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ حَمْلِ الْجِبَالَةِ"، او عقلي دلیل دا

دی چي د حمل او داسي نورو په بیع کي دوکۀ راځي؛ ځکه ځیني واخت د څاروي نس هسي

① غریج: أخرجه مالك في الموطأ، باب ما لا يجوز من بيع الحيوان، صفحہ رقم: ۵۹۲.

پر سپېدلی ښکاري (يعني په نس کې يې صرف بادوي يا خاړوی دېر چاغ وي) او له دننه څخه يې نس خالي وي. نو په دې صورت کې صرف د بائع فايده ده چي هغه به په جنگ او جنجال سره خپلې پيسې واخلي. لېکن د مشتري په حق کې د افرېب او دوکه ده، او نېي کریم ﷺ له دوکې څخه منع کړې ده.

﴿په غولانځه کې د شيدو د بيع حکم﴾

قال: ولا الدين في الضرر إلخ: د دې حاصل دادی چي د خاړوي په غولانځه کې د موجوده شيدو خرڅول هم ناجائز دي: صاحب د کتاب رَحْمَةُ اللَّهِ د دې لپاره درې دليلونه ذکر کړي دي: ①... اول دليل دادی چي په دې بيع کې دوکه راځي: ځکه کېدای سي چي غولانځه د باد په وجه پر سپېدلې وي. او مشتري به پر هغه د شيدو خيال کوي، حالانکي هغه شيدې نه دي بلکي باد دي. او د فریب او دوکې له بيع څخه نېي کریم ﷺ منع کړې ده، نو ځکه د غولانځي د شيدو بيع ناجائز ده.

②... دويم دليل دادی چي د لوېشلو په کیفیت کې به اختلاف او نزاع واقع سي. مشتري به غواړي چي ټوله شيدې ولوېشي او يو څاڅکی (قطره) هم نه پرېږدي، او د بائع خواهش به دا وي چي مشتري څه شيدې په غولانځه کې پرېږدي او په پوره توگه غولانځه نه ونستېږي، نو په دې توگه به جنجال او نزاع واقع سي، او په مَفْضِي الی النزاع صورت کې هم بيع ناجائز ده.

③... درېيم دليل دادی چي شيدې په غولانځه کې په څاڅکي، څاڅکي سره پيدا کېږي او جمع کېږي، لهدا د شيدو د خرڅولو او د هغوی د لوېشلو په دوران کې به هم څه ناڅه شيدې پيدا سي، او تر خرڅولو وروسته چي کومي شيدې په غولانځه کې پيدا سي هغه غير مبيع دي او د بائع په ملکيت کې دي، او کومي شيدې چي د خرڅولو په وخت کې په غولانځه کې موجوده وي هغه مبيع دي او د مشتري په ملکيت کې دي. او شيدې سره جلا کول ناممکن دي، لهدا په دې بيع کې به مبيع او غير مبيع داسي سره گډ سي چي يو له بل څخه به يې جلا کول ناممکن وي. او مبيع د غير مبيع سره داسي گډېدل چي د هغوی جلا کول ناممکن وي بيع باطلوي. نو په دې وجه هم دا بيع ناجائز ده.

د خاړوي پر شاد اوړی د بيع حکم

قال: وَلَا الصُّوفُ عَلَى ظَهْرِ الْغَنَمِ فرمایي: او نه د پسه پر شاد اوړی. بيع جائز ده إِنَّهُ مِنْ أَوْصَافِ الْحَيَوَانِ ځکه چي وړی د حيوان له اوصافو څخه دي وَلَا أَنَّهُ يُنْبِتُ مِنْ أَشْفَلٍ او په دې وجه هم چي وړی د لاندې طرف څخه راشنه کېږي فَيَخْتَلِطُ النَّبَاتُ بِغَيْرِهِ نو مبيع به د غير مبيع سره گډه سي بِخِلَافِ الْقَوَائِمِ په خلاف د درختي د ښاخونو لَا تَهْتَا تَزِيدُ مِنْ أَعْلَى ځکه چي هغه د لوړ طرف څخه غټېږي

وَبِخْلَافِ الْقَصِيلِ او په خلاف د خسیلو إِنَّهُ يُنْكِنُ قَلْعُهُ ځکه چې هغه له پښخه کښل ممکن دي
وَالْقَطْعُ فِي الصُّوفِ مُتَعَيَّنٌ او په وړۍ کې پرېکول متعین دي فَيَقْدُمُ التَّنَازُعُ فِي مَوْضِعِ الْقَطْعِ نو ځکه د
پرېکولو په ځای کې به جنګ [او اختلاف] واقع سي وَقَدْ صَحَّ أَنَّهُ لَا يَبْعُ الصُّوفَ عَدَى ظَهْرِ
الْعَنَمِ وَعَنْ لَبَنِ فِي ضَرْعٍ وَسَبَنِ فِي لَبَنِ او په صحیح توګه دا ثابت دي ایښي په صحیح روایت کې دي ا چې نبی
کرم ﷺ د پسه پر شا د وړۍ له بیع څخه او په غولانځه کې د شیدو له بیع څخه او په شیدو کې د کوچۍ
له بیع څخه منع کړې ده وَهُوَ حُجَّةٌ عَلَى أَبِي يُوسُفَ فِي هَذَا الصُّوفِ او دا حدیث د دغه وړۍ په هکله د امام ابو
یوسف رَحِمَهُ اللهُ په خلاف حجت دی حَيْثُ جَوَّزَ بَيْعَهُ فِيمَا يُرَى عَنْهُ ځکه امام ابو یوسف رَحِمَهُ اللهُ د وړۍ بیع
جائز ګرځولې ده په یوه روایت کې کوم چې له هغه څخه روایت سوی انقل سوی ا دی.

اللغات: «صوف» وړۍ، «قوائم» جمع د قائمه ده: مراد ځني د درختي ښاخونه دي، «قصیل»
خسیل، د څارویو لپاره د شنو او ربشو او غنمو رېښ سوې برخه (یعنې د اورېشو او غنمو کښت چې اوم او
شین [ناپوخ] وي او وړي یې راوتلي نه وي، که هغوی هغسې شنه اومه پرېکړل سي نو هغوی ته قصیل [خسیل]
وايي). «سمن» کوچي، لاسي غوړي (له وړلي کړل سوو کوچیو څخه تر لاسه کړل سوي غوړي چې په عامه
اصطلاح لاسي غوړي ورته وایي).

تشریح: **صور د مسئلې:** دا دی چې د پسه، بزې او داسې نورو پر شا چې کوم وړۍ او ورېښته وي
د هغوی تنها خرڅول جائز نه دي؛ ځکه چې تر پرېکولو مخکې هغوی د حیوان له اوصافو څخه یو
وصف وي، او وصف د موصوف تابع وي، او تاسې ته معلومه ده چې له موصوف او متبوع څخه بغیر د
تابع هیڅ حیثیت نسته. نو ځکه له څاروي څخه بغیر یوازې وړۍ خرڅول جائز نه دي، دویم دلیل دا
دی چې وړۍ د لاندې طرف څخه راشنه کیږي او غټیږي، او د دې دلیل دا دی چې که پسه په رنگ
ولړل سي یعنې د هغه وړۍ په رنگ ورنګول سي او څو ورځې پرېښوول سي نو د وړۍ پورتنۍ حصه
به رنګداره پاته وي او د وړۍ بېخ به بې رنګه وي، له دې څخه معلومه سوه چې وړۍ د لاندې طرف
څخه راشنه کیږي، لهدا د وړۍ تر خرڅولو وروسته او د هغوی تر پرېکولو مخکې چې په وړۍ کې
کومه لږ غونډي اضافه راسي هغه غیر مبیع سوه، نو دلته مبیع او غیر مبیع داسې سره ګډ سوه چې د
هغوی جلا کول ناممکن دي، او کله چې مبیع د غیر مبیع سره داسې ګډ سي نو بیع باطلیږي، نو ځکه
د پسه او داسې نورو پر شا د وړۍ خرڅول ناجائز او باطل دي.

^① تخریج: أخرجه البيهقي في سننه، كتاب البيوع، باب ما جاء في البيع الفاسد، حديث رقم: ۱۰۸۵۷.

بغلاف القوائم الخ: لېکن پر درخته چي کوم ښاخونه موجود وي دهغوی خرڅول جائز دي: ځکه چي درختي ښاخونه د لوړ طرف څخه غټيږي، نه د لاندي طرف څخه، ځکه که درختي پر ښاخ تار غوټه کړل سي او څو ورځي وروسته وکتل سي نو تار به خاص پر هغه فاصله وي پر کومه فاصله چي هغه د غوټه کولو په ورځ وو او ښاخ به مخته تللی وي، له دې څخه معلومه سوه چي درختي ښاخونه د لوړ طرف څخه غټيږي، او د ښاخونو لوړه او پورتنۍ حصه د مشتري ملکيت ده، لهنداوس چي کومه اضافې په هغوی کي راځي هغه د مشتري په ملکيت کي راځي، نو ځکه په دې صورت کي د مبيع سره د غیر مبيع گډېدل نه لازميږي، او کله چي اختلاط او گډون نه راځي، نو بيع به هم نه باطليږي، ځکه چي بيع د مبيع او غیر مبيع د اختلاط په وخت کي باطليږي.

وبغلاف القصيل الخ: همدارنگه د خسيلو بيع هم جائز ده؛ که څه هم خسيل او شين (نارسېدلی) کښت دوړۍ په څېر دی، خو د هغه بيع ځکه جائز ده چي خسيل او شين کښت له بېخه کښل ممکن دي (يعني که دبائع او مشتري په مېنځ کي نزاع واقع سي نو د مشتري لپاره خسيل له بېخه کښل ممکن دي. ځکه چي خسيل له بېخ څخه د مشتري دی)، او وړۍ له بېخه نه سي کښل کېدای بلکي په هغه کي پرېکول متعين دي، نو د پرېکولو په ځای کي به اختلاف او نزاع واقع سي، مشتري به غواړي چي وړۍ خاص په بېخ کي پرېکړي او بائع به غواړي چي څه لوړې پرېکړي، او مفضي الی النزاع صورت بيع فاسدوي، نو ځکه د پسه پر شادوړۍ بيع ناجائز ده، او د خسيلو بيع جائز ده.

وقد صح الخ: له امام ابو يوسف رَجِهَ الله څخه يوروايت دادی چي د پسه پر شادوړۍ بيع جائز ده؛ د هغه دليل دادی چي وړۍ متقوم، مُتَنَفِع به او مقدور التسليم مال دی، او کوم شی چي متقوم او مقدور التسليم وي دهغه بيع جائز وي، نو ځکه د پسه پر شادوړۍ بيع جائز ده؛ لېکن په عبارت کي ذکر سوی حديث دامام ابو يوسف رَجِهَ الله په خلاف حجت دی.

په بام کي د تير (شاتير) او په کپړه کي د يوه گز د بيع حکم

قال: وَجِدْ عِنِّي سَقْفٌ وَذَرَايَ مِنْ ثَوْبٍ او د تير [شاتير] بيع په بام کي او د کپړې د يوه گز بيع ناجائز ده
ذَكَرَ الْقَطْعَ أَوْ لَمْ يَذْكُرْ اَهُ بَابُهُ او مشتري اد کپړې اد پرېکولو اځای ا ذکر کړی وي او که نه وي
بَلَّغَ لَا يُبْكَنُ التَّسْلِيمُ إِلَّا بَضْرًا ځکه چي له نقصان څخه بغیر د هغه ورسپارل ممکن نه دي بَخْلَاف
مَا إِذَا بَاعَ عَشْرَةَ ذَرَاهِمَ مِنْ نَفْثَةٍ فَضْلُهُ په خلاف د هغه صورت کله چي د سپينو زرو له ټوټې څخه

لس درهمه سپين زر رانيسي لأنه لا ضرر لي تبغيه حكه چي د سپينو زرو د توتې په ټوكره كولو او ماتولو كي هيڅ نقصان نسته ولولم يكن معيناً او كه اتير يا گز معين نه وي لا يجوز نو هم بيع جائز نه ده لما ذكرنا وللجهالة أيضاً دهغه دليل په وجه كوم چي موږ اوس اذكر كړي او ادميع اد مجهول والي په وجه هم ولو قطع البائع الذراع أو قلع الجذع قبل أن يفسخ المشتري او كه د مشتري تر فسح كولو مخكي بائع گز پرېكړي يا تير وكاږي يعود صحيحاً نو بيع [بيرته] صحيح راگرځي يزوال البفسد حكه چي فاسدونكي شى زائل سو بخلاف ما إذا باع الثوى في الثمر أو البذر في البطح په خلاف دهغه صورت كله چي په خرما كي موجوده مندي [تاكى] خرشي كړي، يا په خټكي كي موجود تخم [زوني] خرشي كړي حيث لا يكون صحيحاً نو دا بيع نه صحيح كيږي وإن شقها وأخرج البني كه څه هم بائع هغوى دوه ځايه كړي او مبيع [مندي او زوني] ځني راوباسي لأن في وجودها احتمالاً حكه چي د هغوى په موجودېدلو كي احتمال دى [چي آيا په خرما او خټكي كي مندي او زوني سته، كه نه] أما الجذع فعين موجود او كوم چي تير [شاتير] دى نو هغه معين او موجود دى.

اللغات: ﴿جذع﴾ د خرما د درختي تنه، تير، شاتير، ﴿ذراع﴾ يو گز، ﴿تبعيض﴾ د تفعيل مصدر دى: حصه، حصه كول، ټوكره، ټوكره كول، ﴿ثوى﴾ د خرما مندي، تاكى، ﴿ثمر﴾ خرما، كجوره، ﴿بطيح﴾ خټكى، هندوانه، پر دواړو يې اطلاق كيږي (المعجم العربي الميسر)، ﴿شق﴾ د نصر ماضي ده: خيرل، دوه ځايه كول.

تشریح: صورت د مسئلې: دا دى چي هغه تير كوم چي په بام (چت) كي لگېدلى وي دهغه خرڅول جائز نه دي، همدارنگه له داسي كپړې څخه صرف يو گز خرڅول چي هغې ته پرېكول نقصان كوي جائز نه دي، برابره ده بائع او مشتري د پرېكولو ځاى بيان كړى وي، كه نه وي، حكه چي له نقصان او ضرر څخه بغير (د بائع لپاره) د كپړې ورسپارل ممكن نه دي (حكه چي د يو گز كپړه دبائع كپړې سره مېشتې ده نو دهغه په پرېكولو او راجلا كولو كي خامخا دبائع مال كپړې ته نقصان رسيږي)، او نقصان برداشت كول (زغمل) د عقد له مقتضا څخه نه دي، نو حكه دا بيع ناجائز ده.

بغلاف ما إذا باع الخ: لېکن که یو څوک د سپینو زرو له توتې څخه د لسو درهمو په اندازه سپین زر رانیسي نو دا جائز دي؛ ځکه چې ټوکړه، ټوکړه کول او یوه حصه را جلا کول د سپینو زرو توتې ته هیڅ نقصان نه رسوي.

ولولم یکن الخ: او که په بام کې تېر او په کپړه کې گز متعین نه وي نو بیا بیع په دوو (۲) وجهو سره ناجائز ده: یو خو په پورتنۍ وجه سره چې له نقصان او ضرر څخه بغير د مبيع ورسپارل ممکن نه دي. دویم ځکه چې په دې صورت کې مبيع مجهوله ده، او د مبيع د مجهول والي په صورت کې بیع فاسدېږي، نو ځکه په دې صورت کې بیع ناجائز ده.

ولو قطع الخ: او که بائع غیر متعین تیر یا په کپړه کې غیر متعین گز خرڅ کړي، او بیا بائع بیداري وکړي او د مشتري له طرفه د بیع تر فسخ کېدلو مخکې هغه تیر له بام څخه راوکارې، یا گز له کپړې څخه پرېکړي، نو دا بیع که څه هم اولاً فاسده سوې وه، خو د بائع د دغه فعل په وجه هغه بیرته صحیح راوگرځېده؛ ځکه چې مفسد (یعني د مبيع مجهول والی) ختم سو او د جواز مانع زائل سو. او قاعده داده چې "إذا زال المانع عاد المنوع"، نو ځکه په دې صورت کې بیع صحیح او جائز ده.

بغلاف ما إذا باع النوى الخ: ها! که څوک په خرما کې دننه مندکي (تاکۍ) یا په خټکي او هندوانه کې دننه زوڼي خرڅي کړي نو دا بیع صحیح نه ده؛ که څه هم د مشتري له طرفه د بیع تر فسخ کېدلو مخکې بائع هغه مندکي او زوڼي راوکارې؛ ځکه چې دلته مندکي او زوڼي د خرڅولو په وخت کې له نظر څخه غائب وه، نو ځکه د هغوی په وجود کې احتمال وو چې شاید په خټکي او خرما کې به بالکل زوڼي او مندکي موجوده نه وي یا موجوده خو به وي لېکن هغوی به خراب وي، نو په دې صورت کې ګواکي بیع له مبيع څخه بغير وسوه، او بلا مبيع بیع باطلېږي، نو ځکه په خرما کې دننه د مندکو بیع او په خټکي او هندوانې کې دننه د زوڼو بیع باطله ده، او بیع باطل په صحیح کولو سره هم نه صحیح کېږي، نو ځکه موږ وویل چې که بائع مندکي یا زوڼي هم راوکارې، نو هم بیع نه صحیح کېږي. پاته سو په بام کې تیر او په کپړه کې یو گز، نو هغه خو په مشاهده سره معلوم او موجود دي. نو ځکه د هغوی بیع نه باطلېږي بلکې د غیر مقدور التسليم کېدلو په وجه صرف فاسدېږي، او څرنگه چې د مفسد په ختمېدلو او زائلېدلو څخه سره فساد ختمېږي، نو ځکه د تیر او یوه گز بیع د مفسد نه ختمېدلو وروسته صحیح کېږي.

به جال كي دنيول كېدونكي بنكار د بيع حكم

قال: وَضَرْبَةُ الْقَانَصِ أَوْ يُوَوَّارِ د جال غورخولو بيع جائز نه ده. وَهُوَ مَا يَخْرُجُ مِنَ الصَّيْدِ بِضَرْبِ الشَّبَكَةِ مَرَّةً أَوْ هَعْدَا ده چي يو وار د جال په غورخولو سره كوم بنكار حاصل سي ا د هغه خرخول. لِأَنَّهُ مَجْهُولٌ حُكْمُهُ چي ا په دې بيع كي بنكار مبيع مجهول دی لِأَنَّ فِيهِ غَرَرًا ا و حكه چي په دې كي دوكه هم ده.

اللفات: «ضربة» يو وار وهل، يو وار غورخول (يو غل غورخول)، «القانص» بنكاري، «شبكة» د بنكار كولو جال، «غرر» دوكه، فريب.

تشرېح: فرمايي چي د ضربة القانص بيع هم ناجائز ده، د ضربة القانص بيع داده چي يو سړي داسي ووايي: زه دا جال يو وار او بو ته غورخوم او په هغه كي چي خومره ماهيان راسي هغه په دومره قيمت (مثلا په پنځه درهمه) پر تا خرخوم، يا داسي ووايي: زه يو وار دا جال دروم او په هغه كي چي خومره مرغان ونيول سي هغه په دومره قيمت دركوم (أثمار الهداية)، دا بيع ناجائز ده؛ حكه چي په داسي بيع كي مبيع مجهوله وي، يعني دا معلومه نه ده چي په جال كي به خومره ماهيان يا مرغان ونيول سي، او دويم دليل دادی چي په دې بيع كي دوكه راځي: حكه كېدای سي چي په جال كي به هيڅ ماهی او مرغنه نه راسي يا ډېر لږ به پكښي راسي (او د مشتري پنځه درهم به هسي مفت ضايع سي)، او په حديث شريف كي د فريب او دو كې له بيع څخه منع سوې ده، نو په دې وجه هم دا بيع ناجائز ده.

د بيع مزانه او بيع محاقله تعريف او حكم

قال: وَيَبْعُ الْمُزَانَّةُ فَرَمَائِي: ا بيع مزانه جائز نه ده وَهُوَ بَيْعُ الشَّرَعِ عَلَى النُّخِيلِ بِتَمَرٍ مَجْدُودٍ مِثْلَ كَيْلِهِ خَرْصًا ا و هغه [مزانه] خرخول دي پر درختو د موجوده الكېدلي ميوې، د شكول سوي خرما په عوض كي د هغوی د كیل او وزدا په برابر په اټكل اندازه سره لِأَنَّهُ الشَّرَعُ نَهَى^١ عَنْ الْمُزَانَّةِ وَالْمُحَاقَلَةِ حَكَمُ نَبِيِّ كَرِيمٍ ﷺ له بيع مزانه او محاقله څخه منع كړې ده فَالْمُزَانَّةُ مَا ذَكَرْنَا ا و مزانه هغه ده كوم چي موږ اوس ا ذكر كړه وَالْمُحَاقَلَةُ بَيْعُ الْحِنْطَةِ فِي سُنْبُلِهَا بِحِنْطَةٍ مِثْلِ كَيْلِهَا خَرْصًا ا و محاقله خرخول دي د غنمو په خپلو وږو كي په اټكل سره د داسي اصفا غنمو په عوض كي كوم

^١ تخريج: أخرجه مسلم في كتاب البيوع، باب النهي عن المحاقلة والمزانة، حديث رقم: ٨١

چي دهغوی د گیل او وزنا په برابر وي وَلَا تَبَاعُ مَكِيلًا بِمَكِيلٍ مِنْ جَنْسِهِ او په دې وجه هم ادا بیع ناجائز دي اچي بائع گیلې شی دهغه د همجنس گیلې شي په عوض کي خرڅ کړی دی فَلَا تَجُوزُ بِطَرِيقِ الْخَرْصِ نو ځکه په اټکل [او اندازه] سره به دا بیع جائز نه وي کَمَا إِذَا كَانَا مَوْضُوعَيْنِ عَلَى الْأَرْضِ لکه څرنګه چي په هغه صورت کي [جائز نه ده] کله چي دواړه جنسونه پر ځمکه اکره ايسبول سوي وي وَكَذَا الْعَنْبُ بِالرَّيْبِ عَلَى هَذَا او همدارنګه انگور د کشمشو په عوض کي پر دې طريقه خرڅول [هم] ناجائز دي وَقَالَ: الشَّافِعِيُّ: يَجُوزُ فِيمَا دُونَ خَمْسَةِ أَوْسُقٍ امام شافعي رَحِمَهُ اللهُ فرمايي: چي دا بیع [مزابنه او محاقله] له پنځو څخه په کمو وسقو کي جائز ده لَأَنَّهُ الطَّلِيلُ ^۲ نَهَى عَنْ الْمُزَابَنَةِ وَرَخَّصَ فِي الْعَرَايَا ځکه چي نبي کریم ﷺ له مزابنه څخه منع کړې ده [لېکن] د عرايا اجازت يې ورکړی دی وَهُوَ أَنْ يُبَاعَ بِخَرْصٍ صَافٍ فِيمَا دُونَ خَمْسَةِ أَوْسُقٍ او بیع عرايا دا ده چي له پنځو وسقو څخه کم پر درختو موجوده خرما په اټکل سره د شکول سوي خرما په عوض کي خرڅه کړل سي قُلْنَا: الْعَرِيَّةُ الْعَطِيَّةُ لُغَةً موږ [په جواب کي ورته] وايو: چي عربي په لغت کي عطيه [هې] ته وايي وَتَأْوِيلُهُ: أَنْ يَبِيعَ الْمُعْرَى لَهُ مَا عَلَى التَّخِيلِ مِنَ الْمُعْرَى بِتَمَرٍ مَجْدُودٍ او د دې حديث تاويل دادی: چي عطيه اخيستونکی [يعني چاته چي عطيه (هې) ورکول سوې وي هغه] پر درختو موجوده خرما خرڅه کړي پر عطيه ورکونکي باندي د شکول سوي خرما په عوض کي [مطلب دا چي عطيه ورکونکی سړی د درختو د خرما په عوض کي عطيه اخيستونکي ته شکول سوې خرما ورکړي] وَهُوَ يَبِيعُ مَجَازًا او دا مجازاً بیع ده لَأَنَّهُ لَمْ يَنْدِكْهُ ځکه چي عطيه اخيستونکی دهغه خرما [کوم چي ده ته په عطيه کي ورکول سوې وه] مالک نه دی فَيَكُونُ بَرًّا مُبْتَدَأً نو ځکه به دا نوی [جدید] احسان وي [يعني د عطيه ورکونکي له طرفه عطيه اخيستونکي ته شکول سوې ميوه ورکول نوې عطيه او نوی احسان سوا].

اللغات: ﴿مزابنه﴾ د مزابنه او محاقله تعريف به په تشریح کي ذکر سي. ﴿نخیل﴾ د خرما درختي. ﴿تمر﴾ خرما. ﴿مجذوذ﴾ د مفعول صيغه ده: شکول سوې مېوه (خرما). پرېکړل سوې مېوه.

^۲ تخريج: أخرجه مسلم في كتاب البيوع، باب ثمرته بيع الرطب، حديث رقم: ۶۷.

﴿گيل﴾ پېمانه كول، گيل كول، ﴿خرص﴾ اندازه، اټكل، ﴿سبلل﴾ وږي (د غنمو وږي، د غنمو وږي)، واحد: سُنْبَلَةٌ، ﴿عنب﴾ انگور، ﴿زبيب﴾ کشمش (وچ کړي انگور، وڅکي)، ﴿عطية﴾ ورکړه، يعنې يوشی مفت ورکول، بخشش، هبه، هديه، ﴿وسق﴾ يو وسق (۶۰) شپېته صاعه کيږي، او يو صاع درې نيم کيلو کيږي (په پاکستان کېلو سره)، نو په دې اعتبار سره پنځه وسقه يوزر او پنځوس (۱۰۵۰) کېلو کيږي.

تشرېح: د عبارت له تشرېح څخه مخکې تاسې د ”مزابنه“ او ”محاقله“ په معنی ځان پوه کړئ! د ”مزابنه“ لغوي معنی ده ”مدافعة“ (يو له بل څخه دفع کول، صاحب د بنایې ليکلي دي چې دې بيع ته ځکه مزابنه وايي چې دا نزاع او تدافع ته رسول کوي). د ”مزابنه“ اصطلاحي معنی ده: ”پر درختو لگېدلې خرما (کجوري) دهغه خرما په عوض کې خرڅول کوم چې له درختو څخه شکول سوې وي په دې توګه چې شکول سوې خرما دهغه خرما په اندازه او اټکل سره پېمانه کړي يا يې وتلي کوم چې پر درختو لگېدلې وي“، مثلاً يو عاقد (بائع) دا اندازه ولګوي چې پر درختو لگېدلې خرما لس منه ده نو له دويم عاقد (مشتري) څخه دهغه په عوض کې لس منه خرما په کيل يا وزن سره واخلي (يعنې په پېمانه کولو يا تللو سره يې واخلي). او د ”محاقله“ لغوي معنی ده ”غنم په خپل وږي کې خرڅول“، او اصطلاحي معنی يې ده: ”په وږو (وابسکيو) کې موجود غنم دهغه غنمو په عوض کې په اټکل او اندازه سره خرڅول کوم چې له وږو څخه رايستل سوي او صفا کړل سوي وي“، مثلاً يو عاقد دا اټکل او اندازه ولګوي چې په دې وږو کې لس منه غنم سته نو له دويم عاقد څخه دهغه په عوض کې لس منه غنم په وزن سره واخلي.

صورت د مسئلې: دا دی چې بيع مزابنه او بيع محاقله ناجائز ده، او امام شافعي رَحْمَهُ اللهُ له پنځو څخه په کمو وسقو کې بيع مزابنه او محاقله جائز ګرځولې ده او له پنځو وسقو څخه په زياتو کې يې ناجائز ګرځولې ده (يعنې دهغه په نېز که دا بيع له پنځو وسقو څخه په کمه خرما يا غنمو کې وسي نو بيع جائز ده، او که هغوی تر پنځو وسقو زيات وي نو بيع ناجائز ده)، او په پنځو وسقو کې له امام شافعي رَحْمَهُ اللهُ څخه دوه ټوله نقل سوي دي: يو د جوز او بل د عدم جواز. (عنايه)

زموږ دليل: دا دی چې بيع مزابنه او محاقله د جاهليت د زمانې بيوع دي، نبي کریم ﷺ له هغوی څخه منع کړې ده، لکه څرنګه چې په صحيحينو کې د جابر رَضِيَ اللهُ عَنْهُ حديث دی: ”نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ الْمَزَابَنَةِ وَالْمَحَاقِلَةِ“.

دویم دلیل: دا دی چې په بیع مزانه او بیع محاقله کې اتحاد الجنس هم دی او اتحاد القدر (کیل) هم دی (یعنې په مزانه او محاقله کې د دواړو عوضونو جنس هم یو دی او د هغوی اندازه او کیل هم یو او سره برابر دی. څو چې دواړو طرفونو ته غنم یا خرماوي دي او دواړه په یوه قدر سره ورکول کېږي)، او د اتحاد الجنس او اتحاد القدر په صورت کې په اټکل او اندازه سره خرڅول او رانیول جائز نه دي؛ ځکه چې په دې صورت کې په اټکل سره په خرڅولو او رانیولو کې د ربوا (سود) شبهه راځي، او شبهة الربوا داسې حرامه ده لکه حقیقي ربوا چې حرامه ده، نو ځکه دا بیوع جائز نه دي، لکه څرنګه چې په هغه وخت کې هم په اټکل او اندازه سره خرڅول او رانیول ناجائز دي کله چې خرما یا غنم پر ځمکه ایښوول سوي وي.

همدارنګه که انګور پر خپله درخته وي نو هغوی هم په اټکل او اندازه سره د شکول سوو انګورو په عوض کې په وزن یا کیل سره خرڅول ناجائز دي، ځکه چې دا هم د بیع مزانه او محاقله له قبیلې څخه دي.

د امام شافعي دلیل: دا حدیث دی: “أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ الْمَزَانَةِ وَرَخَصَ فِي الْعَرَايَا”.

عَرَايَا جمع د عَرِيَّة ده، او امام شافعي رَجَّه الله د عَرِيَّة د معنی کړې ده چې له پنځو وستو څخه کمه پر درختو لګېدلې خرما په اټکل سره د شکول سوي خرما په عوض کې خرڅول، یعنې عاقد پر درختو لګېدلې خرما ته اندازه او اټکل ولګوي چې هغه له پنځو وستو څخه دومره قدر کمه ده نو بیا د هغه په عوض کې شکول سوي خرما د هغه په اندازه وزن کړي یا یې کیل کړي او سودا سره وکړي نو دا

د امام شافعي رَجَّه الله په نېز “عریه” ده، په دې حدیث کې نبي کریم ﷺ له بیع مزانه څخه منع کړې ده او د عرایا اجازت یې ورکړی دی، نو معلومه سوه چې له پنځو څخه په کمو وستو کې داسې بیع کول جائز دي، ددې تائید د ابو هریره رضی الله عنه په هغه حدیث سره هم کېږي کوم چې په صحیحینو کې

ذکر سوي دی. حدیث دادی: “أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَخَّصَ فِي بَيْعِ الْعَرَايَا بِخَرْصِهَا فِيمَا دُونَ خُمْسَةِ أَوْسُقٍ أَوْ فِي خُمْسَةِ أَوْسُقٍ (یعنې رسول الله ﷺ له پنځو څخه په کمو وستو، ا په پنځو وستو کې په اټکل سره د بیع عرایا اجازت ورکړی دی).

قلنا: العریة العطیة الخ: زموږ له طرفه جواب دادی چې صحیح ده نبي کریم ﷺ په حدیث کې د عرایا اجازت ورکړی دی او هغه موږ په سر او سترگو منو، لېکن د عرایا معنی هغه نه ده کوم چې تاسو بیا کړې ده، بلکې صفا خبره داده چې عَرِيَّة په لغت کې د عطیة او هبه په معنی سره ده، او ددې حدیث تفصیلي تاویل دادی چې: په عربو کې دا عادت وو چې د باغ مالک به یې غوږ بې سړي ته پر درختو

لگېدلي خرما عطيه كړه (يعني مفت به يې وركړه، لكه څرنګه چې د نبې كرم ﷺ په زمانه كې هم داسې عطيه كېدل)، نو هغه غريب سړى به د دې خرما لپاره هر وخت باغ ته تللى راتلى (او خپله كورنۍ به يې هم هلته پېول) او خرما ته به ډېر په انتظار وو، او د هغه په تګ راتګ سره به د باغ مالګ (واهب) په تكليف وو، او ځينې وخت به داسې كېدل چې هغه غريب سړي ته به فوراً د څه خرما ضرورت پېښ سو، نو د باغ مالګ به د تكليف ليري كولو يا د غريب سړي د ضرورت پوره كولو لپاره به هغه ته شكول سوې خرما وركړه، چې هغه به په اټكل او اندازه كې د هغه درختو د خرما سره برابره وه كوم چې يې هغه غريب ته عطيه كړې وه، د دې لپاره چې خپله وعده پوره كړي او د غريب سړي تګ راتګ بند سي او ضرورت يې پوره سي؛ نو په حديث كې همدا خبره بيان سوې ده چې داسې معامله له پنځو څخه په كمو وسقو كې جائز ده، او د حديث مطلب دا نه دى چې له پنځو څخه په كمو وسقو كې بيع (مزابنه او محاقله) جائز ده؛ ځكه چې دا معامله (يعني د باغ د مالګ [واهب] له طرفه د درختو د خرما په عوض كې غريب سړي ته شكل سوې خرما وركول دا) هم يو نوى احسان او نوې عطيه ده، بيع نه ده، خو څرنګه چې دا معامله په صورت كې د بيع په څېر ده (ځكه دا داسې ښكاري لكه غريب سړي [معري] له چې د درختو خرما د باغ پر مالګ [معري] باندې د شكول سوې خرما په عوض كې خرڅه كړه) نو ځكه مجازاً داسې معاملې ته بيع ويل سوي دي، كنې د بيع بالكل نه ده؛ ځكه چې عطيه يو هبه ده او په هبه كې چې معري له (موهوب له) پر عطيه (هبه) قبضه نه و كړي تر هغه وخته پوري معري له د هغه موهوب شي (خرما) نه مالګ كيږي؛ ځكه چې په هبه كې قبضه بالاتفاق شرط وي او دلته د موهوب له قبضه متحقق نه سوه؛ ځكه چې دا خرما تر اوسه د معري (هبه كونكي) يعني د باغ د مالګ پر درختو ده او شكول سوې نه ده، لهذا كله چې موهوب له د هغه خرما مالګ نه سو نو د باغ د مالګ له طرفه هغه ته شكول سوې خرما وركول داسې دي لكه پر هغه چې نوى احسان و كړي، نو ځكه پر درختو د لگېدلي خرما په عوض كې شكول سوې خرما وركول حقيقتاً بيع نه ده بلكې داله نوي سره عطيه او هبه ده.

نو د حديث او مراد او مطلب دا دى چې داسې عطيه او هبه له پنځو څخه په كمو وسقو كې جائز ده، او دا يې بالكل مطلب نه دى چې له پنځو څخه په كمو وسقو كې بيع جائز ده، ځكه چې عرايا عطيه ته وايي چې د هغه تفصيل اوس موږ بيان كړى، بيع ته نه وايي، نو ځكه د امام شافعي رَحْمَهُ اللهُ لپاره دا حديث له پنځو څخه په كمو وسقو كې د بيع مزابنه او محاقله پر جواز پېشول صحيح نه دي.

د جاهليت يو خو بيوع

قال: وَلَا يَجُوزُ الْبَيْعُ بِالْقَاءِ الْحَجَرِ وَالْمَلَامَةِ وَالْمُنَابَذَةِ فرمايي: او د ډبري غورځولو او دمسه کولو او د مبيع غورځولو په ذريعه بيع کول جائز نه دي وَهَذِهِ بَيُوعٌ كَانَتْ فِي الْجَاهِلِيَّةِ او دا بيوع ه جاهليت په زمانه کي رواج وه وَهُوَ أَنْ يَتَرَاوَضَ الرَّجُلَانِ عَلَى سَلْعَةٍ أَوْ يَتَسَاوَمَانِ او دهغه صورت دادی چي دوه خلک د يوه سامان د بيع په باره کي خبري کوي يعني د قيمت فيصله سره کوي اچي په دومره يې درکوم او په دومره يې رانيسم | فَإِذَا لَسَّهَا الْمُشْتَرِي أَوْ نَبَذَهَا إِلَيْهِ الْبَائِعُ أَوْ وَضَعَ الْمُشْتَرِي عَلَيْهَا حَصَاةً نو کله چي ا په دې دوران کي ا مشتري سامان مسه کړي، يا بائع د مشتري و طرف ته سامان وغورځوي، يا مشتري پر سامان شکه اکوچنی ډبر ا کنسیر ډي لَزِمَ الْبَيْعُ نو بيع لازمه سوه فَالْأَوَّلُ بَيْعُ الْمَلَامَةِ وَالثَّانِي الْمُنَابَذَةِ وَالثَّالِثُ إِنْقَاءُ الْحَجَرِ نو اول بيع ملامسه ده او دويم بيع منابذه ده او دريم بيع القاء الحجر ده وَقَدْ نَهَى النَّبِيُّ ﷺ ^۱ عَنْ بَيْعِ الْمَلَامَةِ وَالْمُنَابَذَةِ او نبي کریم ﷺ له بيع ملامسه او بيع منابذه څخه منع کړې ده وَلَأَنَّ فِيهِ تَغْلِيْقًا بِالْخَطَرِ او په دې وجه هم ادا بيوع ممنوع دي اچي په هغوی کي ا تمليک ا پر خطري معلق کول دي ا يعني په دې بيعو کي تمليک پر يو نامعلوم او متردد کار باندي معلق سوی دی ا.

اللفات: ﴿اللقاء﴾ د افعال مصدر دی: اچول (يوشی پر ځمکه غورځول). ايله کول، ﴿منابذة﴾ د مفاعلي مصدر دی، لغوي معنی يې ده: غورځول، ﴿يتراوَض﴾ د تفاعل مضارع ده: يو د بل سره د خرڅولو او رانيولو خبره کول، ﴿يتسَاوَمَانِ﴾ يو د بل سره د نرخ او قيمت په باره کي خبره کول، د قيمت فيصله کول، ترڅ ټاکل، ﴿حصاة﴾ شکه، کوچنی ډبره (کوچنی کاڼی)، ﴿الخطر﴾ د خطري کار، هلاکت ته نژدې کارې، مراد ځني داسي کار دی چي دهغه کېدل او نه کېدل نامعلوم او شکمن وي ځکه دا نامعلومه او په شک کي ده چي پر سامان به ډبره ولگيږي، که نه... نو د خطر معنی سوه: متردد امر (شکمن کار).

تشریح: د جاهليت په زمانه کي به ډول، ډول خرافات رواج وو، له اخلاق او عقائدو څخه پرته په معاملاتو او بيوعاتو کي هم ددې خرافاتو اثر ښکاره وو، نو په دې عبارت کي د بيع يو څو اقسام

^۱ تخريج: أخرجه مسلم في كتاب البيوع، باب انظر بيع الملامسة والمنابذة، حديث رقم: ۳.

بياني کوم چي د جاهليت په زمانه کي رواج وه، لېکن اسلام پر هغوی پابندي ولگول او مسلمانان يې له هغه څخه منع کړل:

بيع ملامسه: د دې صورت دا وو چي کله به بائع او مشتري د سامان د بيع په باره کي خبري کولې (چي په دومره يې درکوم او په دومره يې رانيسم)، نو په دې دوران کي به مشتري هلته يو اېنول سوي سامان ته لاس وروړی او مسه به يې کړی، او کوم سامان چي به يې مسه کړی په هغه کي به بيع پوره کېدل او لازمېدل (يعني تر دې وروسته به يوه ته هم د بيع د ماتولو اختيار نه وو) که څه هم بائع به په دې راضي نه وو، (يا کله چي به سامان ته ډير مشتريان ولاړ ول، نو که بائع به يو مشتري ته لاس وروړی نو پر هغه به د مبيع اخيستل ضروري وو، دا دواړه صورتونه په بيع ملامسه کي داخل دي).

بيع منابذه: د دې صورت دا وو چي د بيع په دوران کي به بائع د مشتري و طرف ته يو سامان ور وغورځوی، او دهغه سامان اخيستل به پر مشتري ضروري وو، او مشتري ته به د بيع د ماتولو هيڅ اختيار نه وو.

بيع بإلقاء الحجر: د دې صورت دا وو چي کله به بائع او مشتري د سامان د بيع په باره کي خبري کولې، نو مشتري به د يو سامان و طرف ته کوچنی ډبره وغورځوله، هغه ډبره چي به پر کوم سامان ولگېدل، په هغه کي به بيع پوره کېدل او لازمېدل، که څه هم بائع به په دې راضي نه وو.

دادرې سره بيع د جاهليت په زمانه کي رواج وې، لېکن اسلام هغه په دوو (۲) وجهو سره ممنوع گرځولي دي: ①... يو دا چي نبي کریم ﷺ له ملامسه او منابذه څخه منع کړې ده، او څرنگه چي إلقاء الحجر صورت هم دغسي دی، نو ځکه بيع إلقاء الحجر هم د هغوی په ضمن کي ممنوع ده.

②... او دويم دا چي په بيع کي تمليک مقصودي، يعني په بيع سره مشتري د مبيع مالک کيږي او بائع د ثمن مالک کيږي، او څرنگه چي په دې صورتونو کي تمليک پر يو موهوم او نامعلوم کار او متردد امر باندي مېني دی (چي کېدای شي به د غير جنس سامان ته لاس وروړي ايعني سامان به له هغه جنس څخه نه وي کوم چي دده او بائع مطلوب وي). يا کېدای سي د بائع له طرفه غورځول سوي سامان ولوړي او مات سي. يا کېدای سي د مشتري ډبره پر سامان نه ولگيږي. او دا معلومه خبره ده چي پر متردد امر او موهوم کار باندي تمليکات معلق کول باطل دي؛ ځکه چي په دې کي د خمار معنی موجوده ده، او شريعت خمار او داسي نور حرام گرځولي دي، نو ځکه په داسي توگه د بيع معامله کول هم حرام او باطل دي.

په دوو کپړو کې د یوې کپړې د بیع حکم

قال: وَلَا يَجُوزُ بَيْعُ ثَوْبٍ مِنْ ثَوْبَيْنِ فَرَمَائِي: اوله دوو کپړو څخه یوه [غیر متعینه] کپړه خرڅول جائز نه دي لِجَهَالَةِ الْبَيْعِ ځکه چې مبيع مجهوله ده وَلَوْ قَالَ: عَلَيَّ أَنَّهُ بِالْخِيَارِ لِي أَنْ يَأْخُذَ أَيُّهُمَا شَاءَ او کی بائع ووايي: چې مشتري ته اختیار دی چې په دواړو کپړو کې هره یوه د ده خوښه وي هغه دي واخلي جَاَزَ الْبَيْعِ اسْتِحْسَانًا نو [بیا] استحساناً بیع جائز ده وَقَدْ ذَكَرْنَا بِفُرْعِهِ او موږ دا مسئله [منځکې] دخپل فروعاتو سره ذکر کړې ده.

تشریح: صورت د مسئلې: دا دی چې له تعیین څخه بغیر په دوو، یا درېو کپړو کې یوه کپړه خرڅول جائز نه دي: ځکه چې مبيع مجهوله ده، او جهالت هم داسې دی کوم چې مَفْضِي الی النزاع دی؛ ځکه کپړې د مالیت په اعتبار سره متفاوت وي (یعنې د هغوی په قیمت کې ډیر فرق او تفاوت وي)، او د مبيع داسې مجهول والی کوم چې مَفْضِي الی النزاع وي بیع فاسدوي، نو ځکه په دې صورت کې بیع ناجائز او فاسد ده.

ها! که بائع داسې ووايي چې مشتري ته په دې کپړو کې د هغه یوې کپړې د متعینولو اختیار سته یا مشتري ووايي چې ما ته د یوې کپړې د متعینولو اختیار سته نو دا بیع استحساناً جائز ده. صاحب د هدایې فرمایي چې موږ دا مسئله دخپل فروعاتو او جزئیاتو سره په "باب خيار الشرط" کې ذکر کړې ده.

د چراگاه د بیع او اجارې حکم

قال: وَلَا يَجُوزُ بَيْعُ الْمَرَاعِ وَلَا اجَارَتُهَا فَرَمَائِي: د چراگاه وو خرڅول او په اجاره ورکول جائز نه دي وَالْمَرَادُ الْكُلُّ او [له چراگاه څخه] مراد [د چراگاه] واښه دي أَمَّا الْبَيْعُ فَلِأَنَّهُ وَرَدَ عَلَى مَا لَا يَنْبَغُ كُوم چې [د واښو] بیع ده نو ځکه [ناجائز ده] چې هغه [دلته] پر داسې شي وارد سوې ده کوم چې هیڅوک د هغه مالک نه دی [یعنې د چراگاه د واښو هیڅ مالک نسته] لَا شَرَاكَ النَّاسَ فِيهِ بِالْحَدِيثِ^۱ ځکه چې په هغه کې د حَدِيثِ شریف پر بناء ټوله خلک شریک دي وَأَمَّا الْإِجَارَةُ فَلِأَنَّهَا عَقْدٌ عَلَى اسْتِهَاكِ عَيْنٍ

^۱ دا حدیث په ابن ماجه شریف کې دی (ابن ماجه، باب المسلمون شرکاء فی ثلاث، ص: ۳۵۴، حدیث رقم: ۲۴۲۷) حدیث به په تشریح کې ذکر سي، او ددې په معنی سره بل حدیث په ابو داؤد شریف کې هم ذکر سوی دی (ابو داؤد، باب فی منع الماء، ص: ۵۰۲، حدیث رقم: ۳۴۷۷)

مُباح او كوم چي اد وانبو اجاره ده نو حُكّه [اجائز ده] چي هغه [دلته] د يو غير مملوك مال پر هلاكولو [تلفولو] واقع سوې ده له مباح څخه مراد غير مملوك دى [وَلَوْ عَقِدْتَ عَلَى اسْتِهْلَاكِ عَيْنٍ مَمْلُوكٍ] حال دا چي كه اجاره د يو مملوك مال پر تلفولو منعقد [واقع] سي [انوم جائز نه ده] بَأَنْ اسْتَأْجَرَ بَقَّةً لَيْسَتْ بِلَبَنَهَا په دې توگه چي [يو څوك] غوا د دې لپاره په اجرت واخلي چي د هغې شيدې وچينې لَا يَجُوزُ نو [هم] اجاره جائز نه ده فَهَذَا أَوَّلُ نو دا [د غير مملوك مال په صورت كي] خوبه په درجه اولي [اجاره] جائز نه وي.

اللغات: ﴿مراعي﴾ جمع د مَزْعَى ده: چراگاه، خرّی خای، د څارویو د پوولو خای، هغه صحرا او میدان چي وښه او بوټي پکښي راشنه وي او خلک څاروي پر څروي (يعني پسونه او داسي نور هغه وښو ته بيایي او هغه په خوري)، ﴿كَلًا﴾ وښه (د څارویو د خوړلو وښه)، ﴿إِجَارَة﴾ په اجاره ورکول، يعني په کرایه ورکول، په اجرت کول، ﴿استهلاك﴾ د استعمال مصدر دی: هلاکول، تلفول (له منځه وړل، مراد ځني د وښو رپل او څارویو خوړل دي)، ﴿مُباح﴾ د مباح معنی ده: روا: مراد ځني غير مملوك دی نو د "عين مباح" معنی ده: غير مملوك شی او مال، او له دې څخه د چراگاه وښه مراد دي، ځکه چي هغه د هیچا په ملکیت کي نه دي او هر چا لپاره روا دي، ﴿استأجر﴾ د استعمال ماضي ده: په کرایه اخیستل، په اجرت اخیستل، (په کرایه نیول).

تشریح: صورت د مسئلې: دا دی چي د چراگاه وښه خرڅول یا په اجاره ورکول جائز نه دي، صاحب د هدایې ځکه د "مراعي" تفسیر په وښو سره کړی دی چي د "مراعي" دلفظ څخه دا هم کیږي چي د چراگاه ځمکه خرڅول یا په اجاره ورکول جائز نه دي، حالانکي دا غلطه ده: ځکه چي د چراگاه د ځمکي خرڅول او په اجاره ورکول دواړه جائز دي، برابره ده په هغې کي وښه وي، که نه وي، نو په دې وجه یې د "مراعي" تفسیر په وښو سره وکړی چي صرف د چراگاه وښه خرڅول ناجائز دي: او دا ځکه ناجائز دي چي د چراگاه په وښو کي ټوله خلک شریک وي (يعني د چراگاه په حدودو کي چي کوم خلک اوسيري، هغوی ټوله په دې کي شریک وي)، په حدیث شریف کي ذکر سوي دي: "الْمُسْلِمُونَ شُرَكَاءُ فِي ثَلَاثٍ: فِي الْمَاءِ، وَالنَّارِ وَالْكَلْبِ" (ابن ماجه)، يعني په اور، اوبه او وښو کي ټوله مسلمانان شریک دي، نه څوک پر هغه قبضه کولای سي او نه بل څوک ځني منع کولای سي. له دې حدیث شریف څخه معلومه سوه چي د چراگاه پر وښو د هیچا ملکیت نسته، اوس که یو څوک دا

خرڅ کړي، نو ښکاره خبره ده چې هغه یو غیر مملوک شی خرڅ کړی، او د غیر مملوک شی خرڅ شول جائز نه دي، نو ځکه به د چراگاه وانه خرڅول هم جائز نه وي.

وأما الإجارة الخ: او د چراگاه وانه په اجاره ورکول په دوو (۲) وجهو سره ناجائز دي: ①... یو خو ځکه چې د چراگاه وانه غیر مملوک دي (یعني دهیجا په ملکیت کې نه دي)، او د غیر مملوک شی اجاره نه صحیح کیږي، نو ځکه به د چراگاه وانه په اجاره ورکول ناجائز وي، ②... دویم ځکه چې اجاره "استهلاك المنافع" ته وايي، نه "استهلاك العين" ته، یعني څوک چې یو شی په اجاره اخلي نو صرف د هغه منافع تلفوي (یعني صرف نفع ځني اخلي)، او د هغه شی عین نه تلفوي (یعني خاص هډنشی نه اخلي)، بلکې هغه عین بیرته د مالک لپاره پاتېږي (مثلاً که څوک موټر په اجرت اکرایه او اخلي نو له هغه څخه صرف د سپر تیا کار اخلي. عین (موټر) نه اخلي، بلکې څه وخت چې د اجارې مودت پوره سي. نو موټر بیرته مالک ته ورکول کیږي)، او دلته اجاره د غیر مملوک شی د عین پر تلفولو واقع سوې ده، یعني وانه کوم چې غیر مملوک دي (ځکه چې د چراگاه وانه غیر مملوک وي) د هغه پر تلفولو (رېښلو) اجاره واقع سوې ده، حالانکې که اجاره د یو مملوک شی د عین پر تلفولو واقع سي نو هم اجاره ناجائز ده، مثلاً که یو څوک غوا د شیدو چښلو لپاره په اجرت اخلي (چې زه به د غوا شیدې چښیم او تاته به خپل اجرت اکرایه درکوم) نو په دې صورت کې هم اجاره ناجائز او باطله ده، لهندا کله چې د مملوک شی د عین تلفولو په صورت کې اجاره ناجائز ده، نو د غیر مملوک شی د عین تلفولو په صورت کې خو به په درجه اولی ناجائز وي.

د مچمچي د بيع حکم

قال: وَلَا يَجُوزُ بَيْعُ الثَّغْلِ فرمايي: او د مچمچيو بيع جائز نه ده وَهَذَا عِنْدَ ابْنِ حَنِيفَةَ وَأَبْنِ يُونُسَ او دا د شيخينو رَحْمَةُ اللَّهِ په نېز دي وَقَالَ مُحَمَّدٌ: يَجُوزُ إِذَا كَانَ مُخْتَارًا او امام محمد رَحْمَةُ اللَّهِ فرمايي: که چیرې مچمچۍ دبائع په حفاظت کې محفوظه وي نو [د هغوی] بيع جائز ده وَهُوَ قَوْلُ الشَّافِعِيِّ او همدا امام شافعي رَحْمَةُ اللَّهِ قول دی لِأَنَّهُ حَيَوَانٌ مُتَتَفَعِّلٌ بِحَقِيقَةٍ وَشَرْعًا ځکه چې مچمچۍ یو داسې حیوان [ساکنس] دی چې هغه حقیقتاً او شرعاً د انتفاع قابل دی [یعني هم په حقیقت کې له هغه څخه نفع اخیستل ممکن دي، او هم په شرعي اعتبار سره] فَيَجُوزُ بَيْعُهُ نو ځکه به د هغې بيع جائز وي وَإِنْ كَانَ لَا

* القول الرابع: قول محمد رَحْمَةُ اللَّهِ، كما قال في المندبة: بيع الثغل يجوز عند محمد رَحْمَةُ اللَّهِ، وعليه الفتوى (المندبة ج: ۳)

ص: ۱۱۴)، وكذا في الدر المختار (ج: ۴، ص: ۱۲۴). [القول الرابع ج: ۲، ص: ۳۹]

يُؤْكَلُ كَالْبَقْلِ وَالْحَبَارِ كه څه هم هغه نه خوړل كيږي لکه غاټره او خر وَلَهْمَا: أَنَّهُ مِنَ الْهَوَامِ د شيخينو رَحْمَتُ اللَّهِ دليل دادی: چي مچمچي له خزندو [حشراتو] څخه ده فَلَا يَجُوزُ بَيْعُهُ كَالزَّائِبِ نو ځکه د غالبوزي په څېر به دهغې بيع جائز نه وي وَالْإِنْتِفَاعُ بِهَا يَخْرُجُ مِنْهُ لَا بِعَيْنِهِ او نفع خوله هغه شي څخه اخيستل كيږي کوم چي له مچمچي څخه راوځي [يعني شات]، نه د مچمچي له ذات څخه فَلَا يَكُونُ مُنْتَفِعًا بِهِ قَبْلَ الْخُرُوجِ نو ځکه [د شات] له راوتلو څخه مخکي به هغه د انتفاع قابل نه وي حَتَّى لَوْ بَاعَ كُوَارَةً فِيهَا عَسَلٌ بِهَا فِيهَا مِنَ الثَّلْجِ تر دې که څوک داسي چته چي شات پکښي وي د هغه مچمچيو سره خرڅه کړي کوم چي په چته کي موجوده وي يَجُوزُ تَبَعًا لَهُ نو د شاتو په متابعت کي د هغه مچمچيو بيع هم جائز ده كَذَا ذَكَرَهُ الْكَرْخِيُّ همداسي امام کرخي رَحْمَهُ اللَّهُ ذکر کړي دي.

اللغات: «نحل» د شاتو مچمچي. واحدي «نَحْلَةٌ» راځي. «مُحَرَّزٌ» د افعال له بابه مفعول دی: محفوظ (خوندي). جمع کرل سوی. ذخيره کرل سوی، «هوام» د ځمکي خزندې. حشرات الارض. «زنا بید» جمع د زَنْبُورْ ده: غالبوزه (مشهوره خزنده ده). «كُوَارَةٌ» د مچمچيو هغه کور چي هغوی پکښي عسل باسي، چي دې ته په پښتو کي د مچمچيو تخته يا چته وايي. «عسل» شات. گبین.

تشریح: د عبارت حاصل دادی چي د شيخينو رَحْمَتُ اللَّهِ په نېز د مچمچيو بيع ناجائز ده، او امام محمد رَحْمَهُ اللَّهُ فرمايي که هغوی دبائع په حفاظت کي وي نو بيع يې جائز ده، همدا د امام مالک، امام شافعي او امام احمد رَحْمَتُهُمُ اللَّهُ قول دی.

د امام محمد دليل: دادی چي مچمچي داسي حيوان دی چي له هغه څخه حقيقتاً هم نفع اخيستل کېدای سي او شرعاً هم، حقيقتاً په دې توگه چي له مچمچي څخه کوم شات (عسل) او موم راوځي، انسانان له هغه څخه کار اخلي (ځکه شات الله ﷻ د انسانانو لپاره د شفاء ذريعه گرځولې ده، فرمايي: فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ. او موم هغه غوړه او نرمه ماده ده کوم چي په اول کي له شاتو څخه راوځي او په ځينو شيانو کي پکار راځي). او شرعاً په دې توگه له مچمچي څخه نفع اخيستل کېدای سي چي شريعت له هغې څخه هيڅ ممانعت نه دی کړی، او کوم شی چي حقيقتاً او شرعاً د انتفاع قابل وي (يعني په حقيقي او شرعي توگه دواړو نفع ځني اخيستل کېدای سي) د هغه بيع جائز وي، نو ځکه به د مچمچيو بيع هم جائز وي.

وان كان لا يؤكل الخ: فرمائي دا اعتراض دي نه كيږي چي دمچمچي غوښي نه خوړل كيږي، نو د هغې بيع به څنگه وي؟ ځكه په دنيا كي ډېر داسي شيان سته چي هغوی غير ماکول دي لېکن د هغوی بيع بالاجماع جائز ده لکه خر، غاږه او داسي نور چي دا حيوانات غير ماکول دي، نو همداسي به مچمچي که څه هم غير ماکول ده لېکن د هغې بيع به جائز وي.

د شينخينو دليل: دادی چي مچمچي د حشرات الارض له قبيلې څخه ده (يعني د ځمکي له خزندو څخه يو خزنده ده)، او د حشراتو بيع مثلاً د غالبوزي، لږم، مار او داسي نورو بيع ناجائز ده، نو ځکه به د مچمچيو بيع هم ناجائز وي.

والانتفاع الخ: او پاته سوه د امام محمد رَحِمَهُ اللهُ دا خبره چي له مچمچيو څخه نفع اخيستل کېدای سي نو شينخين رَحِمَهُمُ اللهُ د هغه په جواب كي فرمائي چي نفع له مچمچيو څخه نه اخيستل كيږي بلكي كوم شی چي د هغوی څخه راوځي له هغه څخه نفع اخيستل كيږي يعني شات او موم، نو ځکه د شات او موم له راوتلو څخه مخکي مچمچي د انتفاع قابل نه دي، او کله چي هغوی د انتفاع قابل (منتفع به) نه دي نو مال به هم نه وي، او کله چي هغوی مال نه دي نو بيع به يې هم جائز نه وي.

همدا وجه ده که څوک داسي چته خرڅه کړي چي په هغې كي شات هم وي او مچمچي هم وي، نو د شاتو په متابعت كي دمچمچيو بيع هم جائز ده (يعني په دې بيع كي مچمچي د شاتو تابع كيږي او د شاتو بيع جائز ده نو ځکه د شاتو سره د هغې بيع هم جائز ده) همداسي امام کرخي رَحِمَهُ اللهُ ذکر کړي دي، لهدا که مچمچي په خپله مال وای نو د هغې د تابع کېدلو څه ضرورت وو، معلومه سوه چي مچمچي په خپله مال نه دي، نو ځکه به يوازي د هغې بيع جائز نه وي، لېکن د شاتو په متابعت كي به جائز وي.

د ورېښمو د چينجي د بيع حکم

وَلَا يَجُوزُ بَيْعُ دَوْدَ الْقُرْعِنْدَ أَبِي حَنِيفَةَ او د امام صاحب رَحِمَهُ اللهُ په نېز د ورېښمو د چينجو بيع جائز نه ده لِأَنَّهُ مِنَ الْهَوَامِ ځکه د ورېښمو چينجي [هم] له خزندو څخه دی وَعِنْدَ أَبِي يُوسُفَ يَجُوزُ إِذَا ظَهَرَ فِيهِ الْقُرْتَبَعَالُ او د امام ابو يوسف رَحِمَهُ اللهُ په نېز چي کله په هغه كي ورېښم ښکاره سي نو د ورېښمو په متابعت كي د هغه بيع هم جائز ده وَعِنْدَ مُحَمَّدٍ يَجُوزُ كَيْفَمَا كَانَ او د امام محمد رَحِمَهُ اللهُ په نېز د

* القول الرابع: قول محمد رَحِمَهُ اللهُ، كما قال ابن الهمام رَحِمَهُ اللهُ: وفي الخلاصة: الفئوي على قول محمد، وكذا في الدر

هغه بيع [په هر حالت کي] جائز ده، هغه که هر څنگه وي [يعني په هغه کي ورېښم ښکاره سوي وي، که نه وي] لِکُونِهِ مُتَّفَعًا بِهِ ځکه چي هغه د انتفاع قابل [حيوان] دي [يعني نفع ځني اخيستل کېدای سي] وَلَا يَجُوزُ بَيْنَهُ يَبَيْتُهُ عِنْدَ أَبِي حَنِيفَةَ او د امام صاحب رَحْمَةُ اللَّهِ په نېز د هغه د هگيو بيع جائز نه ده وَعِنْدَهُمَا ۞ يَجُوزُ لِبَكَانِ الصُّورَةِ او د صاحبينو رَحْمَتُهُمَا اللَّهُ په نېز د ضرورت په وجه جائز ده وَقِيلَ: أَبُو يُوسُفَ مَعَ أَبِي حَنِيفَةَ او ويل سوي دي چي امام ابو يوسف رَحْمَةُ اللَّهِ د امام صاحب رَحْمَتُهُ اللَّهُ سره دی کماي دُوْدِ الْقَزِّ لکه څرنگه چي د ورېښمو د چينجو [په مسئله کي] ادى وَالْحَمَامُ إِذَا عَلِمَ عَدَدُهَا وَأَمَكْنَ تَسْلِيْلَهَا او د کوټرو تعداد چي کله معلوم وي او دهغوی ورسپارل ممکن وي جَاَزُ يَبْعُهَا نَو [بيا] د هغوی بيع جائز ده لِأَنَّهُ مَالٌ مَقْدُورُ التَّسْلِيْمِ ځکه چي [په دې صورت کي] هغه داسي مال دی چي ورسپارل يې ممکن دي.

اللغات: ﴿دُوْد﴾ چينجي، واحد يې ”دُوْدَةٌ“ راځي، ﴿قَزَّ﴾ ورېښم، رېښم، ابريشم، ﴿بيض﴾ هگۍ، واحد يې بيضةٌ راځي، مراد ځني د ورېښمو د چينجي هگۍ (تخم) دی. (کله چي د هغه پر هگۍ پنځلس ورځي تيري سي نو چينجي ځني راوځي؛ او هغه چينجي چي کله د پنځلس يا شل ورځو سي نو بيا هغه د غني (عنكبوت) په څېر تار باسي او خپل شاوخوا يو ځالگۍ جوړوي، همدغه تار ته ”قَزَّ“ [ورېښم] وايي، ﴿حَمَامٌ﴾ کوټري، واحد يې حَمَامَةٌ راځي (پروانرو ماده دواړو يې اطلاق کېږي)، او حَمَام (د ميم په شد سره) غسلخانې ته وايي.

تشرېح: په دې عبارت کي درې مسئلې بيان سوي دي: (۱)... اوله مسئله داده چي د امام صاحب رَحْمَةُ اللَّهِ په نېز د ورېښمو د چينجو بيع جائز نه ده؛ ځکه چي د مچمچۍ په څېر هغوی هم له حشرات الارض څخه دي، او تاسي ته معلومه ده چي د حشراتو بيع ناجائز ده، نو ځکه به د هغوی بيع هم ناجائز وي.

۞ القول الرابع: قول صاحبين رَحْمَتُهُمَا اللَّهُ، كما قال في الهندية: وبيع بذر القز (بيض القز) يجوز عند أبي يوسف ومحمد رَحْمَتُهُمَا اللَّهُ وعليه الفتوى (ج: ۴، ص: ۱۱۴)، وكذا في الدر المختار: ويباع دود القز وبيضه... إلى أن قال: وبه يفتى (الدر المختار ج: ۴، ص: ۱۲۴). [القول الرابع ج: ۲، ص: ۴۰]

دامام ابو يوسف رَحْمَةُ اللهِ مَسْلُك دادي چي که په چينجو کي ورېنېم ښکاره سوي وي، نو د ورېنېمو په متابعت کي د هغوی بيع جائز ده. لکه څرنګه چي د شاتو په متابعت کي د مچمچي بيع جائز ده. (او کي پر هغوی ورېنېم نه وي نو بيا امام ابو يوسف دامام صاحب رَحْمَةُ اللهِ سره دی، يعني په دې صورت کي د هغه په نېز هم بيع ناجائز ده).

دامام محمد رَحْمَةُ اللهِ مَسْلُك دادي چي د مچمچيو په شېر د ورېنېمو چينجي هم د انتفاع قابل دي. نو ځکه په هر حالت کي د هغوی بيع جائز ده، برابره ده په هغوی کي ورېنېم ښکاره سوي وي. که نه وي.

ولايجوز بيع بيضه الخ: (۲)... دويمه مسئله داده چي دامام صاحب رَحْمَةُ اللهِ په نېز د ورېنېمي چنجد هګيو بيع جائز نه ده؛ ځکه چي د نفع او فايدي تعلق دهګۍ سره نه دی. بلکي د ورېنېمو سره دی کوم چي له چينجي څخه راوځي، او په هګۍ کي نه ورېنېم سته او نه چينجي (ځکه چي له هګۍ څخه پنځلس ورځي وروسته چينجي پيدا کيږي، اوله دې څخه شل يا پنځلس وروسته چي کله هغه غټ سي نو بيا ورېنېم پيدا کيږي). مطلب دا چي په هګۍ کي دواړه شيان معلوم دي. او د معلوم شي بيع صحيح نه ده. نو ځکه به د هګيو بيع هم صحيح نه وي؛ ځکه چي هغه بالکل د انتفاع قابل نه دي.

د صاحبينو رَحْمَتُهُمُ اللهُ مَسْلُك دادي چي د هګيو بيع جائز ده؛ ځکه چي هغه ته د خلکو ضرورت دی. ځکه له همدې هګيو څخه چينجي او ورېنېم تيار کيږي. لهذا که د هغه پر هګيو پابندي ولګول سي، نو د ورېنېمو وجود به کم سي. نو ځکه د عوامو خلکو د ضرورت په خاطر موږ د هغه د هګيو بيع جائز ګرځوو؛ لاندې الضرورات تبيح المحظورات.

وقيل: أبو يوسف الخ: ځيني مشائخو ويلي دي چي د هګيو د بيع په عدم جواز کي امام ابو يوسف رَحْمَةُ اللهِ هم دامام صاحب رَحْمَةُ اللهِ سره دی (يعني د هغه په نېز هم د هګيو بيع جائز نه ده)، لکه څرنګه چي په هغه صورت کي امام ابو يوسف رَحْمَةُ اللهِ د بيع په عدم جواز کي دامام صاحب رَحْمَةُ اللهِ سره دی کله چي پر چينجو ورېنېم ښکاره سوي نه وي.

﴿د کوټرو د بيع حکم﴾

والحمار الخ: (۳) درېيمه مسئله: کوټري پر دوه قسمه دي: ①... يو کورنی. کوټري دي کوم چي په کور کي اوسېږي او مملوک وي (يعني د يو چا په ملکيت کي وي) او د هغوی ورسپارل ممکن وي، نو د داسي کوټرو بيع (خرڅول) جائز دي؛ ځکه چي هغوی داسي مملوک مال دی چي ورسپارل يې ممکن دي، او د هغوی شمېر هم معلوم دی. ②... دويم وحشي او دباندینی. کوټري دي، که هغوی يو څوک ونيسي او په خپل ملکيت کي يې راولي او په ورسپارلو باندې يې قادر وي، نو د هغوی خرڅول جائز دي، لېکن که هغوی نه ونيول سي بلکي تر اوسه دباندې الوزي، نو د هغوی خرڅول جائز نه دي، ځکه چي هغوی اوس نه مملوک دي، او نه مقدور التسليم دي.

د تښتېدلي غلام (آبق) د بيع حكم

وَلَا يَجُوزُ بَيْعُ الْآبِقِ او د تښتېدلي غلام بيع جائز نه ده لِئَلَّا يَبْقَى الْبَيْتُ ^{عنه} حُكْمُ نَبِيِّ كَرِيمٍ ^ﷺ د هغه له بيع څخه منع كړې ده لَأَنَّهُ لَا يَقْدَرُ عَلَى تَسْلِيهِهِ او په دې وجه هم [د هغه بيع جائز نه ده] چي بائع د هغه پر ورسپارلو قادر نه دی [يعني بائع مشتري ته د هغه پر ورسپارلو قدرت نه لري] إِلَّا أَنْ يَبِيعَهُ مِنْ رَجُلٍ زَعَمَ أَنَّهُ عِنْدَهُ خو دا چي بائع پريو داسي سړي دا آبق غلام خرڅ كړي كوم چي دعوى كوي چي غلام زما سره دی لَأَنَّ الْمُنْهَى عَنْهُ بَيْعُ آبِقٍ مُطْلَقٌ حكه [په حديث كي] چي له كوم شي څخه منع سوې ده هغه د مطلق [كامل] آبق بيع ده. وَهُوَ أَنْ يَكُونَ آبِقًا فِي حَقِّ الْمُتَعَاقِدَيْنِ او مطلق آبق هغه دی كوم چي د بائع او مشتري دواړو په حق كي آبق [تښتېدلى] وي وَهَذَا غَيْرُ آبِقٍ فِي حَقِّ الْمُشْتَرِي او دا غلام د مشتري په حق كي آبق نه دی لَأَنَّهُ إِذَا كَانَ عِنْدَ الْمُشْتَرِي او په دې وجه هم كله دا غلام د مشتري په قبضه كي وي إِنْتَفَى الْعِزُّ عَنِ التَّسْلِيمِ نو [د غلام] له ورسپارلو څخه عاجز كېدل [هم] منتفي سو وَهُوَ الْبَائِعُ او همدا [عجز عن التسليم له عقد څخه] مانع وو ثُمَّ لَا يَصِيرُ قَابِضًا بِجَرْدِ الْعَقْدِ إِذَا كَانَ فِي يَدِهِ وَكَانَ أَشْهَدَ عِنْدَ أَخْذِهِ بِيَا مُشْتَرِي [په هغه وخت كي] محض په عقد سره قبضه كونكى نه گرځي كله چي غلام د مشتري په لاس [قبضه] كي وي او د هغه د نيولو په وخت كي مشتري هغه گواه جوړ كړى وي لَأَنَّهُ أَمَانَةٌ عِنْدَهُ حكه چي [په دې صورت كي] غلام د هغه سره امانت دی وَقَبْضُ الْأَمَانَةِ لَا يَنْبُذُ عَنْ قَبْضِ الْبَيْعِ او د امانت قبضه د بيع د قبضې قائم مقام كېدلاى نه سي وَلَوْ كَانَ لَمْ يَشْهَدْ او كه مشتري [د غلام د نيولو په وخت كي] گواه نه وي جوړ كړى يَجِبُ أَنْ يَصِيرَ قَابِضًا نو ضروري ده چي مشتري قبضه كونكى وگرځي [يعني په دې صورت كي] هغه په عقد سره قبضه كونكى وگرځي لَأَنَّهُ قَبْضُ غَضَبٍ حكه چي دا د غصب قبضه ده وَلَوْ قَالَ: هُوَ عِنْدَ فُلَانٍ او كه يو څوك ووايي چي آبق غلام د فلانكي سره دی فَبَعَاهُ نو ته هغه پر ما خرڅ كړه! فَبَاعَهُ او بائع هغه خرڅ كړي لَا يَجُوزُ نو دا بيع [هم] جائز نه ده لَأَنَّهُ آبِقٌ فِي حَقِّ الْمُتَعَاقِدَيْنِ حكه چي [دلته] دا غلام د بائع او

تخریج: أخرجه ابن ماجه فى كتاب التجارات، باب النهى عن شراء ما فى بطون الأنعام، حديث رقم: ۲۱۹۶.

مشتري دواړو په حق کي آبق دی وَلَا تُنْفِقُ إِلَّا عَلَىٰ تَسْلِيمِهِ او په دې وجه هم چي مشتري د هغه پر ورسپارلو قادر نه دی وَلَوْ بَاءَ الْأَبْقَىٰ ثُمَّ عَادَ مِنَ الْإِبْقَىٰ او که بائع تبتهدلی غلام خرڅ کړي بيا هغه له تبتهدلو څخه راوگرځي [يعني واپس راسي] لَا يَتِمُّ ذَلِكَ الْعَقْدُ نو دا عقد نه پوره کيږي إِنَّهُ وَقَعَ بَاطِلًا لِانْعِدَامِ الْحَالِيَةِ ځکه چي دغه عقد دمحل د نشتوالي په وجه باطل واقع سوی وو كَبَيْعِ الظَّيْرِ فِي الْهَوَاءِ لکه په هواء کي د مرغه د بيع مسئله وَعَنْ أَبِي حَنِيفَةَ أَنَّ يَتِمُّ الْعَقْدُ إِذَا لَمْ يُفْسَخْ اوله امام صاحب رَحِمَهُ اللهُ څخه روايت دی چي که عقد فسخ کړی سوی نه وي نو هغه پوره کيږي لَأَنَّ الْعَقْدَ انْعَقَدَ لِقِيَامِ الْحَالِيَةِ ځکه چي عقد د ماليت د موجودوالي په وجه منعقد سوی وو وَالثَّانِي قَدْ اِزْتَفَعَ وَهُوَ الْعَجْزُ عَنِ التَّسْلِيمِ او مانع يعني عجز التسليم [هم] ختم سو كَمَا إِذَا أَبْقَىٰ بَعْدَ الْبَيْعِ لکه په هغه صورت کي [چي عقد پوره کيږي] کله چي تربيع وروسته غلام تبتهدلی وي وَهَكَذَا يُرْوَى عَنْ مُحَمَّدٍ همداسي له امام محمد رَحِمَهُ اللهُ [هم] څخه روايت سوی دی.

اللغات: ﴿آبق﴾ تبتهدلی غلام، ﴿تسليم﴾ د تفصيل له بابه مصدر دی: ورسپارل، حواله کول،

﴿لا ينوب﴾ دنصر له بابه دنفي صيغه ده: نائب کېدل، قائم مقام کېدل، ﴿ظير﴾ مرغه، مارغه

(الوتونکی ساکن)، ﴿ارتفع﴾ دافتعال ماضي ده: پورته کېدل، ختمېدل.

تشریح: په دې عبارت کي د تبتهدلي غلام د بيع په هکله څو مسئلې ذکر سوي دي، لېکن صاحب د هدايې دلائل په مختلط ډول سره بيان کړي دي، چي د هغه په وجه د مسئلو او دلائلو په مينځ کي ربط څه مشکل دی، موږ به په ترتيب سره ټولي مسئلې بيان کړو:

(١)... اوله مسئله داده چي (مثلاً) که دزید غلام و تبتيږي، نو هغه دا غلام نه سي خرڅولای؛ ځکه په حديث کي د تبتهدلي غلام له بيع څخه منع سوې ده، او بله وجه داده چي د بيع د صحيح کېدلو لپاره د ضروري ده چي مبيع به مقدور التسليم وي، لېکن کله چي غلام د مالک له قبضي څخه

❦ القول الرابع: هو ظاهر الرواية أي لا يتم العقد، كما قال العلامة الحصكفي رَحِمَهُ اللهُ: وقيل لا يتم على القول بطلانه، وهو

الأظهر من الرواية وبه كان يفتي البلخي وغيره (الدر المختار ج: ٢، ص: ١٢٦)، وكذا في مجمع الأئمة: فإن عاد قبل الفسخ، لا ينقلب صحيحاً، وهو ظاهر الرواية وبه كان يفتي أبو عبد الله البلخي، لكونه وقع باطلاً (مجمع الأئمة ج: ٣، ص: ٥٨). [القول

الرابع ج: ٢، ص: ٢١]

وتبنتي، نو ښکاره خبره ده چې هغه د غلام پر ورسپارلو قادر نه وي، او عجز عن التسليم له عقد څخه مانع دی (يعني د مبيع له ورسپارلو څخه عاجز کېدل عقد منع کوي)، نو په دې وجه هم په دې صورت کې د غلام بيع نه جائز کېږي.

(۲)... که د زید غلام وټنډتېږي او خالد هغه ونيسي او د ځان سره یې وساتي، نو په دې صورت کې که د زید خوښه وي نو دا غلام پر خالد خرڅولای سي؛ ځکه په حدیث شریف کې د آبق له بيع څخه منع سوې ده، او آبق مطلق هغه غلام ته وایي کوم چې د دواړو عاقدینو په حق کې ټنډېدلی وي (يعني د بائع او مشتري دواړو په حق کې آبق وي) او د یوه په قبضه کې هم نه وي، او دلته غلام د مشتري يعني د خالد په قبضه کې دی، نو ځکه اوس دده په حق کې هغه آبق نه دی، او په اوله مسئله کې د عجز عن التسليم په وجه بيع جائز نه وه او دلته غلام بالکل د مشتري په قبضه کې دی، نو دا عجز هم زائل سو، خلاصه دا چې د ټنډېدلي غلام د بيع د نه جائز کېدلو دواړه دلیلونه دلته نسته، نو ځکه به په دې صورت کې بيع جائز وي.

ثم لا يصير المثل: فرمایي چې په دې صورت کې خو بيع جائز کېږي، لېکن آیا د مشتري يعني د خالد اوله قبضه به د بيع قبضه شمارل کېږي، او که هغه به غلام بائع (زید) ته واپس وکوي او له نوي سره به پر غلام قبضه کوي. (يعني خالد چې کله غلام ونيوی او قبضه یې پر وکړه، آیا هغه قبضه د بيع د پوره کېدلو لپاره کافي ده، او که خالد به غلام زید ته واپس کوي او له نوي سره به پر هغه قبضه کوي).

په دې باره کې تفصیل دا دی چې که مشتري (خالد) د نیولو په وخت کې دا غلام پر دې خبره گواه جوړ کړی وي چې زه تا ځکه نیسم چې خپل مالک (زید) ته دي واپس کړم، نو په دې صورت کې دده (خالد) اوله قبضه د بيع قبضه نه شمارل کېږي (يعني خالد چې کوم اول وار پر غلام قبضه کړې ده، هغه قبضه کافي نه ده، بلکې له نوي سره به پر غلام قبضه کوي، بیا بيع پوره کېږي او صحیح کېږي)؛ ځکه چې د هغه اوله قبضه د امانت قبضه وه (همدا وجه ده که دا غلام د مالک [زید] و طرف ته له واپس کولو څخه مخکې هلاک سي، نو پر قابض [خالد] هيڅ ضمان نسته)، او تر عقد وروسته چې کومه قبضه وسي هغه ته د بيع قبضه وایي، او د بيع قبضه د امانت له قبضې څخه اقوی ده؛ ځکه چې د بيع قبضه مضمون کېږي، او د امانت قبضه نه مضمون کېږي (يعني که څوک تر بيع وروسته پر یو شي قبضه وکړي او هغه هلاک سي نو پر هغه د شي ضمان واجبېږي، لېکن د امانت شي په هلاکېدلو سره ضمان نه واجبېږي)، او تاسې ته معلومه ده چې اقوی خود ادنی نیابت کولای سي، لېکن ادنی د اقوی نیابت نه سي کولای، نو ځکه په دې صورت کې د امانت قبضه کوم چې ادنی ده هغه به د بيع د قبضې نه قائم مقام کېږي (ځکه چې هغه اقوی ده) او مشتري به له نوي سره پر غلام قبضه کوي.

او که مشتري (خالد) دا غلام د نیولو په وخت کې پر دې خبره گواه نه وي جوړ کړی چې زه تا خپل مالک ته واپس کوم، نو په دې صورت کې به دهغه دا قبضه د بیع د قبضې قائم مقام کیږي؛ ځکه چې د گواه نه جوړولو په وجه دهغه اوله قبضه د غصب قبضه سوه (یعني د غصب د قبضې په څېر سوه)، او څرنگه چې د بیع قبضه مضمون کیږي همداسې د غصب قبضه هم مضمون کیږي، لنډه دا چې دا دواړه قبضې په درجه کې سره برابري دي او یوه پر بله هیڅ فوقیت نه لري؛ نو ځکه به یوه د بلې قائم مقام کیږي او د مشتري (خالد) اوله قبضه به کافي وي او له نوي سره به پر غلام د قبضه کولو ضرورت نه وي.

ولو قال هو عند فلان إلخ: (۳)... دریمه مسئله داده که یو بل څوک مثلاً عمر د تېنېدلي غلام مالک (زید) ته ووايي چې ستا غلام دا خالد په قبضه کې دی، ته داسې وکړه چې هغه پر ما خرڅ کړه!، او مالک (زید) پر هغه دا غلام خرڅ کړي، نو په دې صورت کې هم بیع نه جائز کیږي؛ ځکه چې په دې مسئله کې هم داوولي مسئلې په څېر دواړه خرابياني سته، یعني غلام د دواړو په حق کې آبت دی او بائع دهغه پر ورسپارلو قادر هم نه دی.

(۴)... عبارت څلورمه مسئله داده که یو څوک خپل تېنېدلی غلام خرڅ کړي بیا غلام واپس راسي او بائع هغه مشتري ته وسپاري، نو آیا مخکنی عقد (بیع) پوره کیږي او که له نوي سره به نوی عقد کوي، په دې سلسله کې ظاهر روایت دا دی چې مخکنی عقد نه پوره کیږي، بلکې له نوي سره به عقد کوي؛ ځکه چې د عقد د صحیح کېدلو لپاره دا ضروري ده چې د بیع محل (یعني مبیع) به موجود او مقدور التسليم وي. او څرنگه چې دلته د عقد په وخت کې د بیع محل یعني غلام معدوم او غیر مقدور التسليم وو، نو ځکه دا عقد بالکل باطل واقع سوی وو. او د باطل په هکله حکم دا دی چې "الْبَاطِلُ لَا يَعُودُ إِلَى الصَّحَّةِ وَالْجَوَازِ"، نو ځکه به نوی عقد کول ضروري وي.

لکه څرنگه چې یو څوک په هوا کې الوتې مرغه خرڅ کړي او بیا په هغه مجلس کې (یعني د بیع په مجلس کې) مرغه ونیسي او مشتري ته یې وسپاري، نو ښکاره خبره ده چې دغه عقد اول باطل واقع سوی وو، نو ځکه وروسته دهغه په ورسپارلو سره عقد جائز نه ګرځي، همداسې دلته به هم د عقد تر باطلېدو وروسته د غلام په ورسپارلو سره دا عقد جائز او صحیح نه ګرځي.

و عن أبي حنيفة إلخ: په دې سلسله کې له طرفینو رَحِمَهُمَا اللهُ څخه یو روایت دا نقل سوی دی چې که په دغه مسئله کې عقد د قاضي او داسې نورو له طرفه نه وي فسخ کړی سوی، نو مخکنی عقد پوره کیږي او له نوي سره د عقد کولو ضرورت نسته؛ ځکه چې په تېنېدلي غلام کې مالیت موجود دی؛

همدا وجه كه چيري د تبتيډلو (اباق) په حالت كي مالک هغه آزاد كړي يا هغه مدبر جوړ كړي، نو د مالک دا فعل صحيح كيږي، لهذا كله چي په تبتيډلي غلام كي ماليت موجود دی، نو په هغه كي د عقد (بيع) د نه جائز كېدلو علت صرف دا وو چي هغه غير مقدور التسليم وو، نو كله چي هغه واپس راغلی نو داممانعت هم ختم سو، نو ځكه به مخكنی عقد پوره كيږي او صحيح كيږي: ځكه اصول دادی: **«إِذَا زَالَ الْمَنَاعُ عَادَ الْمُنْعُ»** چي د مانع تر ختمېدلو وروسته ممنوع شی واپس راگرځي.

او لكه څرنگه چي يو څوك غلام خرڅ كړي او تر خرڅولو وروسته او له قبضي څخه مخكي غلام و تنبشي (يعني مشتري پر غلام قبضه نه وي كړې او په همدې دوران كي هغه و تنبشيږي) او بيا واپس راسي، نو څرنگه چي په دې صورت كي مخكنی عقد پوره كيږي او دنوي عقد ضرورت نسته. همداسي به دلته هم مخكنی عقد پوره كيږي او دنوي عقد ضرورت به نه وي. (او راجح قول ظاهر روايت دی).

د بنخي د شيدو بيع (احسن)

قَالَ: وَلَا يَبِيْعُ لَبَنٍ امْرَأَتِي قَدْ حَرَّمَ فرمايي: او د بنخي د هغه شيدو بيع [هم] جائز نه ده كوم چي په پياله كي وي [يعني كوم چي لوبشل سوي او له سيني څخه رايستل سوي وي] **وَقَالَ الشَّافِعِيُّ: يَجُوزُ بَيْعُهُ** او امام شافعي رَحِمَهُ اللهُ فرمايي: چي د هغه بيع جائز ده **لَأَنَّهُ مَشْرُوبٌ طَاهِرٌ** ځكه چي هغه يو پاک د چينېلو شی دی **وَلَنَا: أَنَّهُ جُزْءُ الْأَدَمِيِّ** او زموږ دليل دادی: چي شيدې د انسان جزء دي **وَهُوَ يَجْبِيْعُ أَجْزَائِهِ** مَكْرَهٌ او انسان د خپلو ټولو اجزاؤ سره معزز [د عزت او احترام قابل] دی **مَصُونٌ عَنِ الْإِبْتِدَالِ بِالْبَيْعِ** [او] د بيع په ذريعه له ذليل كېدلو څخه محفوظ [خوندي] دی **وَلَا فَرْقَ فِي ظَاهِرِ الرِّوَايَةِ بَيْنَ لَبَنِ الْحَرَّةِ وَالْأَمَةِ** او په ظاهر روايت كي د آزادي بنخي او مينخي په شيدو كي هيڅ فرق نسته **وَعَنْ أَبِي يُوسُفَ ۞ أَنَّهُ يَجُوزُ بَيْعُ لَبَنِ الْأَمَةِ** او له امام ابويوسف رَحِمَهُ اللهُ څخه روايت سوی دی چي د مينخي د شيدو بيع جائز ده **لَأَنَّهُ يَجُوزُ إِزَادَةُ الْعَقْدِ عَلَى نَفْسِهَا** ځكه چي د مينخي پر ذات عقد واردول [يعني مينځه خرڅول] جائز دي **فَكَذَا عَلَى جُزْئِهَا** نو همداسي به د هغې پر جزء هم عقد واردول جائز وي **قُلْنَا: الرُّبُّ قَدْ حَلَّ نَفْسَهَا** موږ [په جواب كي ورته] وايو: چي د مينخي په ذات كي رقيت سرايت

❦ القول الراجح: هو ظاهر الرواية، كما قال العلامة أكمل الدين رَحِمَهُ اللهُ: ولا فرق بين لبن الحرّة والأمة... إلخ (العناية ج: ۶،

ص: ۶۱)، وكذا في الدر المختار (ج: ۲، ص: ۱۲۶). [القول الراجح ج: ۲، ص: ۴۲]

کړی دی قَامَا اللَّبَنُ فَلَا رِقَى فِيهِ لېکن په شیدو کې هیڅ رقیټ نسته لَا أَنَّهُ يَخْتَصُّ بِحِلٍّ يَتَحَقَّقُ فِيهِ
الْقُوَّةُ الَّتِي هِيَ ضِدُّهُ ځکه چې رقیټ د داسې محل سره خاص دی چې په هغه کې هغه قوت
 ثابتېدای شي کوم چې د رقیټ ضد وي [یعنې د داسې محل سره خاص دی چې په هغه کې آزادي ثابتېدای
 شي] وَهُوَ الْحَرُّ او داسې محل ژوندی کس دی [مطلب دا چې آزادي په هغه محل او هغه شي کې ثابتېږي چې
 په هغه کې ژوندون وي] وَلَا حَيَاةٌ فِي اللَّبَنِ او په شیدو کې هیڅ ژوندون نسته.

اللغات: ﴿قَدَح﴾ (د قاف او دال په فتحه سره): گیللاس، پیاله، هغه لوبنۍ چې اوبه او داسې نور پکې
 چینل کېږي، "قدح" خالي گیللاس ته وایي، یعنې کله چې په گیللاس کې اوبه نه وي، لېکن کله
 چې په هغه کې اوبه (شیدې او داسې نور) وي، نو "گاس" ورته ویل کېږي (مصباح اللغات)، ﴿مصون﴾
 د نصر له باب ه مفعول دی: محفوظ، خوندي، ساتل سوی، ﴿ابتدال﴾ دافتعال مصدر دی: د عزت
 خلاف کار کول، رذالت، ذلیل کېدل، سپکاوی، ﴿رق﴾ رقیټ، غلامتوب، غلاموالی، ﴿حياة﴾
 ژوند، ژوندون، زندگي.

تشریح: د عبارت حاصل دا دی چې زموږ د جمهورو په نېز د بنځي د شیدو بیع (خرخول) جائز نه
 دي، برابره ده بنځه آزاده وي او که مینځه وي، او برابره ده شیدې په سینه (تیو) کې وي او که راییستل
 سوي وي، یعنې په یو لوبنۍ کې لوېشل سوي وي.

څرنگه چې د غوا، گامینې او داسې نورو د شیدو بیع په هغه وخت کې جائز ده کله چې په یو
 لوبنۍ کې ولوېشل سي، نو ځکه له دې څخه دا وهم کېدای سو چې که د بنځي شیدې هم په یو لوبنۍ
 کې ولوېشل سي نو د هغه بیع به جائز وي، صاحب د کتاب د "فی قدح" په قید سره دغه وهم لیري
 کوي فرمایي چې دا وهم صحیح نه دی، د بنځي شیدې که په سینه کې وي یا د باندي وي په هر
 صورت کې د هغه بیع جائز نه ده.

وقال الشافعي إلخ: د امام شافعي رَحْمَهُ اللهُ مسلک دا دی چې د بنځي د شیدو بیع جائز ده، برابره ده هغه
 مینځه وي او که آزاده وي؛ د امام شافعي دلیل دا دی چې شیدې د چینلو قابل شی دی (یعنې چینل
 کېدای سي) او هغه طاهر او پاکي هم دي (د طاهر په قید سره یې له شرابو څخه احتراز وکړی، ځکه هغه که د
 چینلو قابل شی دي لېکن پاک نه دي)، او د داسې شیانو بیع صحیح ده کوم چې پاک او د چینلو قابل
 (مشروب) وي، نو ځکه به د شیدو بیع هم صحیح وي.

ولنا إلخ: زموږ دليل دادی چي شيدې دانسان جزء دي، او الله تعالى انسان مکرم او محترم ګرځولی دی د خپلو ټولو اجزاؤ سره، اوس که دانسان د يوه جزء د بيع اجازت ورکول سي نو د هغه اکرام او احترام به تر پنبو لاندې سي؛ ځکه چي پريوشي د بيع واردېدل د هغه د ټيټوالي، اهانت او نامحترم والي دليل دی؛ نو ځکه دانسان د کرامت او شرافت په خاطر به د هغه د هېڅ جزء بيع هم جائز نه وي.

ولافرق إلخ: فرمايي چي په ظاهر روايت کي خو د آزادي ښځي او مينځي د شيدو د بيع ممانعت برابر دی (يعني د دواړو شيدې خرڅول ناجائز دي) او هېڅ فرق پکښي نسته، لېکن د نواډو په روايت کي له امام ابو يوسف رحمه الله څخه نقل سوي دي چي هغه د مينځي په شيدو کي د بيع اجازت ورکړی دی او دا دليل يې وړاندې کړی دی چي شيدې د مينځي يو جزء او حصه ده، او د حکم مدار پر کل وي، او د مينځي کل يعني د هغې ذات خرڅول صحيح دي، نو د هغې بعض (جزء) خرڅول به ولي صحيح نه وي؟!.

قلنا إلخ: زموږ (د جمهورو) له طرفه امام ابو يوسف رحمه الله ته جواب دادی چي د مينځي په ذات او کل کي ځکه بيع جائز ده چي په هغه کي رقيت (غلامتوب) موجود دی، لېکن د هغې په جزء يعني په شيدو کي رقيت نسته (لنډه دا چي د مينځي په ذات کي د بيع د جائز کېدلو علت د رقيت موجودېدل دي او د هغه په شيدو کي رقيت نسته)؛ ځکه چي د رقيت محل ژوندون دی، او په شيدو کي هېڅ ژوند او زندګي نه وي، نو کله چي د هغې په شيدو کي د بيع د جائز کېدلو علت (رقيت) نسته، نو بيا به يې بيع هم صحيح نه وي؛ ځکه قاعده داده چي د علت په منفي کېدلو سره حکم هم منفي کيږي.

د امام شافعي د دليل جواب: صاحب د هدايې خو د امام شافعي رحمه الله د دليل جواب نه دی ورکړی، لېکن په بنايه، فتح القدير او داسي نورو کي د هغه جواب ذکر سوی دی، د جواب حاصل دا دی چي تاسي (امام شافعي رحمه الله) چي شيدو ته مشروب ويلي دي، له هغه څخه ستاسي مراد مطلقاً مشروب دی، او که د ضرورت په وخت کي مشروب دی، که مو له هغه څخه مطلقاً مشروب مراد وي، نو د موږ نه تسليمو؛ ځکه د ښځي شيدې صرف د رضاعت په مودت کي حلالې وي، نه تر هغه وروسته. لهذا مطلقاً مشروب مرادول صحيح نه دي، او که تاسي د ضرورت په وخت کي هغه مشروب ګڼئ نو موږ هم دا خبره تسليمو، ځکه چي د ښځي شيدې د ضرورت په وخت کي يعني د رضاعت په مودت کي د بچي غذا ده (او بچي ته د هغه ورکول حلال دي)، لېکن د ضرورت په وخت کي د غذا کېدلو څخه دانه لازمېږي چي هغه دي مال وي؛ لکه څرنګه چي د مردار سوي حيوان غوښي د ضرورت او اضطرار په وخت کي غذا ده، لېکن مال نه دي. لهذا کله چي د ښځي شيدې مال نه دي نو د هغه بيع به هم جائز نه وي.

د خنزير د ورېښتو (وزغڼو) بيع

قَالَ: وَلَا يَجُوزُ بَيْعُ شَعْرِ الْخَنزِيرِ فرمايي: او د خنزير د ورېښتو بيع جائز نه ده لِأَنَّهُ نَجَسُ الْعَيْنِ حَكَمٌ
چي خنزير نجس العين دی فَلَا يَجُوزُ بَيْعُهُ إِهَانَةً لَهُ نو د هغه د سپکاوي کولو لپاره به يې بيع جائز نه
وي وَيَجُوزُ الْإِئْتِفَاعُ بِهِ لِلْخَزْرِ لِلضَّرُورَةِ [لېکن] د ضرورت په وجه يعني د ضرورت په وخت کي د هغه
له ورېښتو څخه نفع اخيستل جائز دي فَإِنَّ ذَلِكَ الْعَمَلُ لَا يَتَأْتِي بِدُونِهِ حَكَمٌ چي د گنډلو کار له هغه
څخه بغير نه حاصليري [يعني خپلی او داسي نور صرف د خنزير په ورېښتو سره مضبوط گنډل کيري. او نور
تارونه ډېر دوام نه کوي (حکمه پخوا به نور ټينگ تارونه موجود نه وو)] وَيُوجَدُ مُبَاهٍ الْأَصْلُ او [خرنگه چي] د
خنزير ورېښته په مباح [روا] توگه پيدا کيري [يعني مفت ترلاسه کيري] فَلَا ضَرُورَةَ إِلَى الْبَيْعِ نو حکم
د هغه بيع ته ضرورت نسته وَلَوْ وَقَعَ فِي الْمَاءِ الْقَلِيلِ او که د خنزير ورېښته په لږ اوبو کي ولو يري
أَفْسَدَهُ عِنْدَ أَبِي يُوسُفَ ❶ نو د امام ابو يوسف رَحِمَهُ اللهُ په نېز هغه اوبه مرداروي وَعِنْدَ مُحَمَّدٍ لَا يَفْسُدُ اود
امام محمد رَحِمَهُ اللهُ په نېز يې نه مرداروي لِأَنَّ إِطْلَاقَ الْإِئْتِفَاعِ بِهِ دَلِيلُ طَهَارَتِهِ حَكَمٌ چي د خنزير له ورېښتو
څخه د نفع اخيستلو اجازت د هغوی د پاکوالي دليل دی يعني د ضرورت په وخت کي له هغوی څخه د نفع
اخيستلو جائز کېدل دې دليل دی چي هغوی پاک دي لِأَنَّ يُوسُفَ: أَنَّ الْإِطْلَاقَ لِلضَّرُورَةِ د امام ابو يوسف رَحِمَهُ اللهُ
دليل دادی: چي [د انتفاع] اجازت د ضرورت په وجه دی فَلَا تَظْهَرُ إِلَّا فِي حَالَةِ الْإِسْتِعْثَالِ نو د ضرورت به د
استعمال [نفع اخيستلو] له حالت څخه بغير [په جلا بل حالت] کي نه ښکاره کيري وَحَالَةُ الْوُقُوعِ تَغَايُرُهَا او په
اوبو کي [د لوبدلو] حالت د استعمال له حالت څخه مغاير [جلا] دی.

اللغات: ﴿شعر﴾ ورېښته، ورېښتان، ﴿إِهَانَةً﴾ د افعال مصدر دی: سپکاوی کول، توهين کول،
دليل کول، ﴿خرز﴾ خپلی گنډل، بنخي کول (بنخي پر لگول)، ﴿مباح الأصل﴾ هغه شی کوم چي
په اصل کي مباح (روا) او غير مملوک وي (يعني هغه شی کوم چي د چا په ملکيت کي نه وي او د هغه اخيستل
او په خپل قبضه کي راوستل روا وي، لکه د صحرا بوتې او داسي نور).

❶ القول الرابع: قول أبي يوسف رَحِمَهُ اللهُ، قال العلامة ابن الهمام رَحِمَهُ اللهُ: وقد كان ابن سيرين لا يلبس خفا خرز شعر
الخنزير... إلى أن قال: قال أبو يوسف: أنه لو وقع في ماء قليل أفسده... والصحيح قول أبي يوسف رَحِمَهُ اللهُ (فتح القدیر ج: ۶،
ص: ۲۶)، وكذا في الدر المختار: وبفسد الماء على الصحيح (ج: ۴، ص: ۱۲۷). [القول الرابع ج: ۲، ص: ۴۳]

تشریح: عبارت حاصل دادی چي الله تعالى 'خنزیر ناپاک او نجس العین' گرځولی دی، نو ځکه خنزیر د خپلو ټولو اجزاؤ سره ذلیل او واجب الاهاته دی، او د مسلمان لپاره نه د عین خنزیر بیع جائز ده، او نه دهغه دیوه جزء بیع جائز ده، لکه ورېښته او داسي نور.

دلته تاسي په دې خبره ځان پوه کړئ! چي صاحب هدایې په دې مسئله کي د خنزیر د ورېښتو بیع د نه جائز کېدلو علت دهغه اکرام او احترام گرځولی دی، یعني که دهغه بیع جائز وگرځول سي نو د خنزیر اکرام او احترام به لازم سي، لېکن له دې څخه په مخکنۍ مسئله کي د شیدو بیع د ناجائز کېدلو علت د انسان اهانت او ټیټوالي گرځول سوی دی، یعني که د ښځې د شیدو بیع جائز وگرځول سي نو دا د انسان د ټیټوالي او نامحترم والي دلیل دی. لنډه دا چي صاحب هدایې په اوله مسئله کي بیع د اهانت او ذلت دلیل گرځولې ده، او په دغه دویمه مسئله کي یې بیع د اکرام او احترام دلیل گرځولې ده، او په دې دواړو خبرو کي تضاد دی (ځکه داسي نه سي کېدای چي یو شی دې هم د ذلت او ټیټوالي دلیل وي او هم دې د عزت او اکرام دلیل وي).

علامه ابن الهمام رَحِمَهُ اللهُ په فتح القدير کي د دې جواب دایان کړی دی چي یو شی په یوه مسئله کي د ذلت دلیل او په بله مسئله کي د عزت او احترام دلیل خونه سي کېدای، لېکن د نسبت او اضافت په اعتبار سره په یوه شي کي دا دواړه طرفونه (ذلت او عزت) سره جمع کېدای سي، مثلاً که باچا خپلو مزدورانو ته ووايي چي تاسي نن په دربار کي زما د خلکو سره کښېنئ!، نو ښکاره ده چي د باچا دغه خبره د مزدورانو په حق کي ډېر اکرام او احترام دی، لېکن که باچا یو قاضي ته یا داسي بل د غټ منصب والا سړي ته د خلکو سره په دربار کي د کښېستلو حکم وکړي، نو دا دهغه په حق کي اهانت او ذلت دی، نو تاسي او گورئ! چي د نسبت په وجه د کښېستلو حکم په یوه ځای کي د اکرام او احترام سبب دی او په بل ځای کي د اهانت او ذلت سبب دی، همدغه ډول دلته هم په دواړو کي فرق دی، ځکه انسان ډېر مکرم او محترم دی، نو دهغه خرڅول دهغه په حق کي اهانت او ذلت دی، او خنزیر ډېر نجس او مردار حیوان دی، نو دهغه خرڅول (او په عوض کي یې دراهم او دنانیر اخیستل) دهغه په حق کي یو ډول د عزت او کرامت سبب دی، لهدا که څه هم په دواړو مسئلو کي په ښکاره توګه تعارض او تضاد سته، لېکن د نسبت او اضافت په اعتبار سره یوه له بلې څخه جلا ده. لنډه دا چي د خنزیر د ورېښتو بیع ناجائز او حرام ده.

لېکن د ضرورت په وخت کي د خپلې او داسي نورو د گنډلو په کار کي دهغه له ورېښتو څخه نفع اخیستل جائز دي، ځکه په عامه توګه په دې کار کي د خنزیر ورېښته استعمالیږي (لکه پخوا چي به دا عادت وو، ځکه چي په هغه سره به خپلې او داسي نور ښه مضبوطېدل)، لېکن که د خنزیر د ورېښتو څخه

بغير په نورو تارونو سره د گنډلو کار کېدای شي (لکه زموږ په اوسنۍ زمانه کې چې د دې لپاره هر ډول مضبوط تارونه سته)، نو بيا يې استعمالول صحيح نه دي.

ويوجد الخ: په دې سره د يو سوال جواب ورکوي، سوال دا دی چې کله د ضرورت په وخت کې د خنزير له ورېښتو څخه نفع اخيستل جائز دي، نو د هغوی بيع هم جائز کېدل پکار دي، حالانکې داسې نه ده؟

نو د همدغه سوال په جواب کې فرمايي چې د خنزير ورېښته مباح الاصل دي يعنې له پيسو څخه بغير مفت تر لاسه کېږي، نو ځکه د هغوی د بيع جائز گرځولو ته هيڅ ضرورت نسته، لېکن که له پيسو او رانيولو څخه بغير نه تر لاسه کېږي (او له هغوی څخه بغير بل هيڅ د گنډلو تار هم نه وي) نو بيا د هغوی بيع او شراء جائز ده، لکه څرنگه چې فقيه ابو الليث رحمه الله فرمايلي دي.

ولو وقع الخ: مسئله داده که د خنزير ورېښته په لږ اوبو کې ولوېږي (کوم چې جاري نه وي)، نو دامام ابو يوسف رحمه الله په نېز اوبه مردارېږي، او دامام محمد رحمه الله په نېز نه مردارېږي؛ دامام محمد رحمه الله دليل دا دی چې د خپليو او داسې نورو په گنډلو کې د خنزير له ورېښتو څخه د نفع اخيستلو اجازت د هغوی د پاکوالي دليل دی، او د پاک شي په لوېدلو سره اوبه نه مردارېږي، نو ځکه به د خنزير د ورېښتو په لوېدلو سره اوبه نه مردارېږي.

دامام ابو يوسف رحمه الله دليل دا دی چې د خنزير له ورېښتو څخه د نفع اخيستلو اجازت د ضرورت په وجه ثابت دی او کوم شی چې ضرورتاً ثابت وي د هغه حکم د بل جلا شي و طرف تمه متعدي کېږي، نو ځکه د خنزير د ورېښتو ضرورت به صرف د گنډلو د کار سره خاص وي او له هغه څخه بغير به د بل جلا (مغاير) شي سره خاص نه وي، او څرنگه چې په اوبو کې د ورېښتو د لوېدلو حالت جلا دی يعنې دا حالت د ورېښتو د استعمالولو (نفع اخيستلو) له حالت څخه جلا او مغاير دی، نو ځکه په اوبو کې د لوېدلو په حالت کې به د خنزير د ورېښتو ضرورت او د هغوی طهارت نه ښکاره کېږي او کله چې په دې حالت کې د هغوی طهارت ښکاره نه سو، نو د هغوی په لوېدلو سره به اوبه مردارېږي.

د انسان د ورېښتانو بيع

وَلَا يَجُوزُ بَيْعُ شُعُورِ الْإِنْسَانِ وَلَا الْإِسْتِقْآمُ بِهَا أَوْ دَانَسَان د ورېښتانو بيع [خرخول] او له هغوی څخه نفع اخيستل جائز نه دي لِأَنَّ الْأَدْمَ مَكْرَهٌ لَا مُبْتَدَلٌ ځکه چې انسان معزز او محترم دی ذلیل [سپک] او بې وقار نه دی فَلَا يَجُوزُ أَنْ يَكُونَ شَيْءٌ مِنْ أَجْزَائِهِ مُهَانًا وَمُبْتَدَلًا نو ځکه دا جائز نه دي چې د هغه له اجزاو څخه هېڅ جزء سپک او ذلیل وگرځول سي [يعني د هغه د هېڅ جزء سپکاوی او بې احترامی کول جائز نه دي] وَقَدْ قَالَ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ: لَعَنَ اللَّهُ الْوَاصِلَةَ وَالْمُسْتَوْصِلَةَ او نبي کریم ﷺ [هم] فهايلي دي: الله دي لعنت وکړي پر هغه ښځي کوم چې [دنورو ښځو په سرو کي] ورېښتان ور لگوي او پر هغه ښځي کوم چې [په بلي ښځي سره] ورېښتان لگوي [ځکه چې ورېښتان د انسان يو جزء دی] وَإِنَّمَا يُرَخَّصُ فِيمَا يُتَّخَذُ مِنَ الْوَبَرِ فَيَزِيدُ فِي قُرُونِ النِّسَاءِ وَذَوَائِبَهُنَّ او صرف د هغه ورېښتان اجازت سته کوم چې له اوبښ [او داسي نورو] څخه اخيستل کيږي چې هغوی د ښځو په چوټيو او پېکيو کي زياتوب [اوږدوالي او گڼوالي] اړولي.

اللغات: ﴿مکرم﴾ د عزت او احترام والا، ﴿مبتذل﴾ سپک او ذلیل، بې وقار (کوم چې څه وقار او عزت نه لري)، ﴿مهان﴾ سپک، بې عزت، ﴿الواصله﴾ د "قاعلة" پر وزن دمؤنث اسم فاعل صيغه ده: هغه ښځه کوم چې دنورو ښځو په سر او ورېښتانو کي خپل ورېښتان يا دبلي ښځي ورېښتان لگوي (لکه د ځينو سيمو په ښځو کي چې دا عادت دی چې دخپلو ورېښتانو د ښکلا، اوږدوالي او گڼوالي لپاره دنورو ښځو ښکلي ورېښتان استعمالوي)، ﴿المستوصلة﴾ د "مستفعله" پر وزن مخکنۍ صيغه ده: هغه ښځه کوم چې له بلي ښځي څخه ددې کار طلب کوي يعني دا حکم ورته کوي چې زما په سر (ورېښتانو) کي دبلي ښځي ورېښتانه ولگوه!، ﴿وبر﴾ داوښ ورېښتانه، داوښ وړۍ، لکه څرنګه چې د پسه ورېښتانو (وړۍ) ته "صوف" وايي، ﴿قرون﴾ جمع دقرن ده، قرن ښکر ته وايي، دلته ځني مراد چوټي او داسي نور دي. يعني هغه ورېښتان کوم چې يې ښځه سره جمع کړي او يو ځای يې سره وتړي، ﴿ذوايب﴾ جمع دذؤابة ده: هغه ورېښتان کوم چې پر تندي راييله وي، يعني پېکۍ، وربل.

① تخريج: أخرجه ابن ماجه في كتاب النكاح، باب الوصلة والاشمة، حديث رقم: ۱۹۸۷. والبخاري، باب وصل الشعر، حديث

رقم: ۵۹۳۶. ومسلم، باب تحريم فعل الوصلة والمستوصلة، حديث رقم: ۵۵۶۵/۲۱۲۲.

تشرېح: مسئله: داده چي نه دانسان د ورېښتو بيع جائز ده او نه له هغه څخه فايده اخيستل جائز دي؛ ځکه چي انسان د خپلو ټولو اجزاؤ او اعضاؤ سره مکرم او محترم دی، اوس که دانسان د يوه جزء د خرڅولو او استعمالولو اجازت ورکول سي نو په دې سره به دانسان کرامت او شرافت زخمي سي. کوم چي صحيح نه دي او الله تعالیٰ د دې فرمان ﴿وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ...﴾ منافي دي. او بل دا چي د انساني ورېښتو د استعمالولو پر ممانعت د نبي کریم ﷺ دا حديث هم دليل دی چي الله تعالیٰ پر هغه نښي لعنت کړی دی کوم چي د نښو په سرونو (ورېښتو) کي خپل ورېښته يا دبلي نښي ورېښته لگوي او پر هغه نښي يې هم لعنت کړی دی کوم چي د دې کار حکم کوي (چي زما په سر کي نور ورېښته ولگوه!)؛ له دې حديث څخه دا ښکاره کيږي چي له انساني ورېښتو څخه هيڅ ډول فايده اخيستل صحيح نه دي.

ها! که يو نښه پورتنی کار کول غواړي نو دا وښ، بزې يا داسي نور ورېښته دي استعمال کړي. فقهاؤ د دې اجازت ورکړی دی چي نښه د خپل چوتي او ورېښتو د اوږدولو لپاره دا وښ او داسي نور ورېښته کارولای سي.

د مردار سوي څاروي د اجزاؤ بيع

قَالَ: وَلَا يَبِيعُ جُلُودَ الْبَيْتَةِ قَبْلَ أَنْ تُدَبِّغَ فرمايي: او له دباغت وړ کولو څخه مخکي د مردار څاروي د پوستونو بيع جائز نه ده لَا تَبِيعُ غَيْرَ مُتَتَبِّغٍ بِهِ ځکه چي (تر دباغت مخکي) هغه د نفع اخيستلو قابل نه وي [يعني له هغه څخه نفع نه سي اخيستل کېدای] قَالَ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ ^①: لَا تَتَتَبَّغُوا مِنَ الْبَيْتَةِ بِأَهَابٍ او نبي کریم ﷺ فرمايلي دي: چي د مردار څاروي له اوم پوست څخه نفع مه اخلئ! وَهُوَ اسْمٌ لِغَيْرِ الْمَذْبُوحِ او "اهاب" د نارنگول سوي انا پوخ کرل سوي پوست نوم دی عَلَى مَا عَرِفَ فِي كِتَابِ الصَّلَاةِ لکه څرنگه چي په کتاب الصلاة کي وپېژندل سوه وَلَا بَأْسَ بِبَيْعِهَا وَالْإِتِّفَاعِ بِهَا بَعْدَ الذَّبَاغِ او له دباغت څخه وروسته د هغه په بيع [خرڅولو] او له هغه څخه په نفع اخيستلو کي هيڅ پروانسته لَا تَهَا طَهْرٌ بِالذَّبَاغِ ځکه چي په دباغت سره هغه پاک سو وَقَدْ ذُكِّرْنَا فِي كِتَابِ الصَّلَاةِ او موږ په کتاب الصلاة کي دا ذکر کړي دي وَلَا بَأْسَ بِبَيْعِ عِظَامِ الْبَيْتَةِ وَعَصَبِهَا وَصُوفِهَا وَفَرْشِهَا وَشَعْرِهَا وَوَبَرِّهَا وَالْإِتِّفَاعِ بِذَلِكَ كُلِّهِ او د مردار څاروي د هډوکو، او د هغه د پلو، او هغه د وړيو او د هغه د ښکرو او د هغه د ورېښتو په بيع کي او له دې ټولو څخه په نفع اخيستلو کي هيڅ پروا

① قد تقدم في الطهارة، انظر هنا.

نسته إِنَّهَا طَاهِرَةٌ لَا يَحِلُّهَا التَّوْتُ لِعَدَمِ الْحَيَاةِ ځکه دا شيان پاک دي او په هغوی کي د ژوند د نشتوالي په وجه مرگ حلول [سرايت] نه کوي وَقَدْ قَرَّرْنَا مِنْ قَبْلُ او موږ مخکي [هم] دا بيان کړي دي وَالْفَيْلُ كَالْخَزِيرِ نَجَسُ الْعَيْنِ عِنْدَ مُحَمَّدٍ او فيل دامام محمد رحمه الله په نېز د خنزير په څېر نجس العين دی وَعِنْدَهُمَا بِمَنْزِلَةِ السَّبَاعِ * او د شيخينو رحمه الله په نېز د درندگانو په درجه کي دی حَتَّى يُبَاعَ عَظْمُهُ وَيُتَنَفَّحَ بِهِ تر دې چي د هغه هډوکي [هم] خرڅول کېدای سي او له هغه څخه نفع [هم] اخيستل کېدای سي.

اللغات: ﴿جُلُود﴾ جمع د جِلْد ده: پوست، څرمن، ﴿مَيْتَةٌ﴾ په طبعي مرگ مردار سوی څاروی، يعني هغه څاروی کوم چي په خپله مړ (مردار) سي، (څاروی هغه حيوان ته وايي کوم چي وابنه خوري لکه بزه، پسه، غوا، اوبښ او داسي نور، ﴿تَدْبِغُ﴾ له فتح، نصر او ضرب څخه مضارع مجهوله ده: پوست (څرمن) ته رنگ ورکول، يعني پوست وچول او پخول (د مسالې اوداسي نورو شيانو په ذريعه د پوست لوندوالی او بدبويي ورختمول)، ﴿إِهَابُ﴾ اوم پوست (اومه څرمن)، نا پوخ کړل سوی پوست، ﴿عَصَبُ﴾ پله، جمع يې أَعْصَاب رَاحِي، ﴿وَبَرُ﴾ داوښ ورېښته (داوښ اوږی)، ﴿سَبَاعُ﴾ جمع د سُبُع ده: درنده، دلوونکی او څيرونکی حيوان.

تشریح: په دې عبارت کي درې مسئلې ذکر سوي دي: (۱)... اوله مسئله داده چي له دباغت (رنگولو) څخه بغير د مردار سوي څاروي د پوست بيع ناجائز ده؛ ځکه له دباغت څخه بغير هغه نجس وي او د نفع اخيستلو قابل نه وي، او د مسلمان لپاره نجس او غير منتفع شی استعمالول جائز نه دي، او بل دا چي په حديث کي د "إِهَاب" له استعمالولو څخه منع سوې ده، او "إِهَاب" په لغت کي غير مدبوغ (نارنگول سوي) پوست ته وايي؛ نو ځکه له دباغت څخه مخکي به د هغه بيع هم صحيح نه وي او له هغه څخه نفع او فايده اخيستل به هم صحيح نه وي.

خو څرنگه چي په دباغت سره پوست پاک او استعمالولو قابل ګرځي؛ نو ځکه تر دباغت وروسته به د مردار څاروي د پوست بيع او له هغه څخه نفع اخيستل (استعمالول) جائز وي؛ ځکه اوس مانع زائل سو؛ او اصول دادی چي "إِذَا زَالَ الْمَانِعُ عَادَ الْمُنْعُوعُ" يعني د مانع تر زوال وروسته

* القول الرابع: قول الشيخين رحمه الله، كما قال العلامة ابن عابدين رحمه الله: ونقل السائحاني رحمه الله من الهندية: ويجوز

بيع سائر الحيوانات سوى الخنزير وهو المختار (رد المختار ج: ۴، ص: ۱۲۵). [القول الرابع ج: ۲، ص: ۴۴]

ممنوع شی واپس راگرځي. صاحب د هدايې فرمايي چي موږ دا ډول ټولي مسئلې په کتاب الصلاة کي بيان کړي دي (دامسئله په کتاب الصلاة کي نه، بلکي په کتاب الطهارة کي بيان سوي دي. او دا د کتاب سهر ده، يا په حواله پېشولو کي تېروتنه سوي ده).

ولا بأس ببيع عظام الخ: (۲)... دويمه مسئله داده چي د مردار څاروي د هلوکو، ښکرونو، ورېښتو او داسي نورو اجزاو بيع او د هغوی استعمالول صحيح دي؛ ځکه دا شيان پاک وي؛ ځکه چي په هغوی کي ژوند نه وي، همدا وجه ده چي پر هغوی د مرگ اثر نه پريوځي، لهذا د څاروي په مرگ سره د هغوی د مردار بدلو (ناپاک کېدلو) خطر نه نسته، بلکي هغوی همېشه پاک پاتېږي، اوله پاکو شيانو څخه نفع اخيستل صحيح دي، نو ځکه به د دې شيانو بيع او استعمالول هم جائز وي (د پورتنۍ حوالې په څېر دا حواله هم غلطه ده، دا مسئله هم په کتاب الطهارة کي بيان سوي ده).

والفيل الخ: (۳)... دريمه مسئله داده چي امام محمد رَحِمَهُ اللهُ فيل د خنزير په څېر نجس العین گرځولی دی، لهذا د خنزير په څېر نه د هغه له يو جزء څخه نفع اخيستل جائز دي او نه د هغه بيع (خرڅول) جائز دي. او د شيخينو رَحِمَهُمُ اللهُ په ښډ فيل د درندگانو په درجه کي دی، او د درنده هلوکي او داسي نور اجزاء خرڅول او له هغوی څخه نفع اخيستل جائز دي، نو ځکه به د فيل له هلوکو څخه هم نفع اخيستل او د هغوی خرڅول او رانيول جائز وي.

د کور او مکان د پورتنۍ حصې (جت) بيع

قال: وَإِذَا كَانَ السُّفْلُ لِرَجُلٍ وَعُلُوهُ لِآخَرَ فَرَمَائِي: او کله چي لاندینی ځای د يوه سړي وي او پورتنی ځای [بالاخانه] د بل سړي وي فَسَقَطَا أَوْ سَقَطَ الْعُلُوُّ وَحَدَّاهُ بِيَا دَوَارَهُ ځايونه و نړېږي يا صرف پورتنی ځای [بالاخانه] و نړېږي فَبَاعَ صَاحِبُ الْعُلُوِّ عُلُوَّهُ بِيَا د پورتنی ځای مالک خپل د علو [تعلی] حق خرڅ کړي [يعني هغه چي کوم د پورتنی ځای (جت) جوړولو حق لري، دا حق پر بل چا خرڅ کړي] لَمْ يَجُزْهُ د جائز نه دي لِأَنَّ حَقَّ التَّعْلِي لَيْسَ بِمَالٍ ځکه چي د تعلی حق [يعني د پورتنی ځای جوړولو حق] مال نه دی لِأَنَّ الْمَالَ مَا يُنْكَرُ إِخْرَازُهُ ځکه چي مال هغه دی چي محفوظ کول [خوندي کول] يې ممکن وي وَالْمَالُ هُوَ الْحِلُّ لِلْبَيْعِ او همدا مال د بيع محل دی [يعني بيع صرف په مال کي جائز ده، نه په غير مال کي] بِخِلَافِ الشَّرْبِ په خلاف د حق الشرب حَيْثُ يَجُوزُ بَيْعُهُ تَبَعًا لِلْأَرْضِ بِاتِّفَاقِ الرِّوَايَاتِ ځکه د هغه بيع د ځمکي په متابعت کي جائز ده په ټولو رواياتو کي [يعني که د ځمکي سره يو ځای حق

الشرب هم خرڅ کړل سي نو دا په ټولو رواياتو کي جائز دي | وَمُنْفَرِدًا فِي رَوَايَةٍ او يوازي د هغه بيع [هم] جائز ده په يوه روايت کي وَهُوَ اخْتِيَارٌ مَسَالِيخٌ بَلَدٌ او همدا د بلخ د مشائخو رَجْتُهُمُ الله اختيار کړل سوی روايت دی لِأَنَّهُ حَظٌّ مِنَ الْمَاءِ ځکه چي حق الشرب د اوبو يو حصه ده وَلِهَذَا يُضْمَنُ بِالِاتِّلَافِ همدا وجه ده چي هغه په تلفولو [ضايغ کولو] سره مضمون کيږي يعني که څوک حق الشرب ضايغ کړي (مثلاً د بل چا حق الشرب واخلي) نو پر هغه ضمان واجبيږي | وَلَهُ قِسْطٌ مِنَ الثَّمَنِ او [همدا وجه ده] چي د حق الشرب لپاره د ثمن [قيمت] يوه حصه وي [يعني حق الشرب په قيمت کي خپله حصه لري] عَلَى مَا نَذَرُ فِي كِتَابِ الشَّرْبِ لکه په کتاب الشرب کي چي به موږ دا [بحث] ذکر کړو.

اللغات: ﴿سفل﴾ په دې لفظ کي دوه لغات دي: سَفَلَ، سَفَلْ: لاندي پور (لاندينی، ځای، لاندينی چت) ﴿علو﴾ په دې لفظ کي درې لغات دي: عُلُو، عَلُو، عَلُو: پورتنی پور (پورتنی، لوړ، ځای، بالاخانه)، ﴿تعلى﴾ د تفعل مصدر دی: لوړ ختل، د "حق التعلی" معنی به په تشریح کي ذکر سي، ﴿احراز﴾ د افعال مصدر دی: ذخيره کول، محفوظ کول، خوندي کول، ﴿شرب﴾ د اوبو حصه، کښت ته د اوبه ور کولو حق (حق الشرب)، ﴿حظ﴾ حصه، برخه.

تشریح: صورت د مسئلې: دا دی که يو ځای دومنزله (دوچته) وي يعني پر سريې بل ځای وي، لاندي ځای د زید وي او لوړ پورتنی ځای (چت) د خالد وي، او بيا دواړه ځايونه ونړيږي يا صرف لوړ ځای ونړيږي، بيا د لوړ ځای مالک (خالد) پر يو بل چا خپل د تعلی حق (يعني پورتنی، فضا) خرڅه کړي (يعني د چت جوړولو خپل حق خرڅ کړي، مطلب پر بل سري خپل د چت ځمکه خرڅه کړي)، نو دا بيع ناجائز ده؛ ځکه چي په دې صورت کي مبيع د تعلی حق دی، او د تعلی حق (حق التعلی) مال نه دی، ځکه چي د تعلی حق د هوا او پورتنی فضا سره متعلق دی، او هوا (فضا) مال نه دی، ځکه مال هغه شي ته وايي چي پر هغه قبضه کول او د هغه ساتل (محفوظ کول) او ذخيره کول ممکن وي، لېکن هوا (فضا) داسي نه ده، نو د هوا مال نه کېدل ثابت سو، او کله چي هوا مال نه ده نو کوم شی چي د هوا سره متعلق دی يعني د تعلی حق، هغه به هم مال نه وي، او کله چي د تعلی حق مال نه دی نو د هغه بيع (خرڅول) به هم جائز نه وي؛ ځکه چي د بيع محل مال وي، نه غير مال. ها! که چيري (خالد) خپل لوړ ځای له نږدېلو څخه مخکي خرڅ کړي نو جائز دي؛ ځکه په دې صورت کي مبيع د تعلی حق نه دی، بلکي په خپله د لوړ ځای عمارت مبيع دی، او عمارت (يعني جوړ سوی ځای) په يقيني توګه

مال دی، نو ځکه به د هغه بيع جائز وي. او که د مشتري تر قبضه کولو مخکي لوړ ځای ونړيږي، نو بيع باطلیږي؛ ځکه چي تر قبضه کولو مخکي مبيع هلاکه سوه، او که د مشتري تر قبضې مخکي مبيع هلاکه سي نو بيع باطلیږي، نو ځکه به په دې صورت کي هم بيع باطلیږي.

بخلاف الشراب إلخ: دا د یو مقدر سوال جواب دی، (اول تاسي په شرب "حق الشرب" ځان پوه کړئ! په کبنت (کبتی) کي یو کوچنی نالی او لښتی وي چي په هغه کي کبنت ته داوبه ورکولو (سېرابولو) لپاره اوبه راځي. هغه ته حق الشرب وايي. که څوک دغه نالی داوبه ورکولو د حق (حق الشرب) سره خرڅوي، نو دا په ټولو روایاتو کي جائز دي، ځکه چي هغه صرف داوبه ورکولو حق نه خرڅوي بلکي نالی هم خرڅوي کوم چي ځمکه ده، نو ځکه دا جائز دي، او که نالی نه خرڅوي بلکي صرف په هغه کي داوبو بهېدلو حق يعني کبنت ته داوبه ورکولو حق (حق الشرب) خرڅوي، نو دا هم په یوه روایت کي جائز دي او همداروایت د بلخ مشائخو اختیار کړی دی).

سوال: اوس سوال دا دی چي "حق الشرب" د ځمکي یو حق دی، خو بیا هم د هغه بيع جائز ده، لکه څرنګه چي اوس موږ وویل چي د ځمکي (نالی) په متابعت کي د هغه بيع په ټولو روایاتو کي جائز ده، او له ځمکي (نالی) څخه بغیر یوازي د حق الشرب بيع هم په یوه روایت کي جائز ده چي هغه د بلخ د مشائخو مختار روایت دی، لهذا څرنګه چي د حق الشرب بيع (خرڅول) جائز دي حال دا چي هغه د ځمکي حق دی، همداسي باید د حق التعلی (يعني پر پټ باندي د ځای جوړولو د حق) بيع هم جائز کېدل پکار دي، یا دواړه ناجائز کېدل پکار دي، لېکن حکم داسي نه دی، نو ولي د دواړو په مینځ کي دا فرق سته سره د دې چي دواړه حقوق دي؟!.

جواب: د دې سوال په جواب کي فرمایي چي حق الشرب داوبو د یو حصې نوم دی (ځکه چي له اوبو څخه بغیر د کبنت بيع ناممکن ده، او له حق الشرب څخه بغیر کبنت ته اوبه رسول او هغه ته اوبه ورکول ناممکن دي) او اوبه مال دي، نو ځکه حق الشرب هم مال دی، همدا وجه ده که څوک د بل چا حق الشرب ضایع کړي، يعني بشیر دزید په حق الشرب سره خپل کبنت ته اوبه ورکړي نو پر بشیر ضمان لازمېږي، او ضمان د مال په ضایع کولو سره لازمېږي، نو ثابته سوه چي حق الشرب مال دی. او د حق الشرب د مال کېدلو دویم دلیل دا دی چي د حق الشرب په مقابل کي د ثمن یوه حصه راځي، مثلاً که یو څوک د خپلي ځمکي سره حق الشرب هم خرڅ کړي، وروسته حق الشرب د بل چا مستحق وځيږي (يعني بل څوک دعوی وکړي چي په دې نالی کي داوبه راوستلو حق زما دی په دې سره زه خپل کبنت اوبه کوم، او دا دعوی ثابته کړي)، نو د حق الشرب چي څومره قیمت او ثمن وي مشتري به هغه له بائع څخه اخلي، له دې څخه معلومه سوه چي د حق الشرب په مقابل کي ثمن راځي، او د کوم شي په مقابل کي چي ثمن راځي، هغه د مال له قبیلې څخه وي، نو ثابته سوه چي حق الشرب مال دی، او د مال بيع جائز ده، نو

حُكْمُهُ دَ حَقِّ الشَّرْبِ بِيْعَ بِهِ هَمَّ جَائِزٌ وَي. او پاته سوه د تعلی حق (حق التعلی) نو مخکي ذکر سوه چي هغه مال نه دی، نو حُکْمُهُ د هغه بِيْعَ بِهِ جَائِزٌ نه وي. او د حق الشرب د مسئلې پوره تفصيل به انشاء الله په کتاب الشرب کي ذکر سي.

د لاري او د اوبو بهېدلو (تېرېدلو) د حای بيع (اشرف)

قَالَ: وَيَبْيَعُ الطَّرِيقَ وَهَبْتُهُ جَائِزٌ فَرَمَائِي: د لاري خرڅول او هبه کول جائز دي وَيَبْيَعُ مَسِيلَ النَّاءِ وَهَبْتُهُ بَاطِلٌ او د اوبو بهېدلو نالی [البتی] خرڅول او هغه هبه کول باطل دي وَالْمَسْأَلَةُ تَحْتَمِلُ وَجْهَيْنِ: يَبْيَعُ رَقَبَةَ الطَّرِيقِ وَالْمَسِيلِ او دا مسئله د دوو صورتونو احتمال لري: [يو صورت دا چي] عَيْنُ لَارِهِ خرڅول او عَيْنُ د بهېدلو نالی خرڅول وَيَبْيَعُ حَقَّ الْبُرُورِ وَالْمَسِيلِ او [دويم صورت دا چي] پَر لَارِهِ د تېرېدلو حق خرڅول او د اوبو بهېدلو [تېرېدلو] حق خرڅول فَإِنْ كَانَ الْأَوَّلُ فَوَجْهُ الْفَرْقِ بَيْنَ الْمَسْأَلَتَيْنِ أَنَّ الطَّرِيقَ مَعْلُومٌ كه چيري اول صورت وي نو په دواړو مسئلو کي د فرق وجه داده چي لاره يو معلوم شی دی لِأَنَّ لَهُ طَوْلًا وَعَرْضًا مَعْلُومًا حُكْمُهُ چي د لاري اوږدوالی او بر [پلنوالی] معلوم وي وَأَمَّا الْمَسِيلُ فَمَجْهُولٌ او کوم چي مسيل دی نو هغه يو مجهول شی دی لِأَنَّهُ لَا يُدْرَى قَدْرُ مَا يَشْغَلُهُ مِنَ النَّاءِ حُكْمُهُ دا معلومه نه چي اوبه به څومره حای ونيسي وَإِنْ كَانَ الثَّانِي او كه دويم صورت وي [يعني د تېرلو حق او د اوبو بهېدلو حق خرڅول] فَنِي بَيْعِ حَقِّ الْبُرُورِ رَوَايَتَانِ نو د تېرېدلو د حق په خرڅولو کي دوه روايتونه دي وَوَجْهُ الْفَرْقِ عَلَى أَحَدَاهُمَا بَيِّنَةٌ وَبَيِّنٌ حَقُّ الْمَسِيلِ او په هغه دوو روايتونو کي د يوه روايت مطابق د تېرېدلو د حق او د بهېدلو د حق په مینځ کي [يعني په کوم روايت کي چي د تېرېدلو حق خرڅول جائز دي او د اوبو بهېدلو حق خرڅول باطل دي د هغه مطابق په دوی کي] د فرق وجه داده أَنَّ حَقَّ الْبُرُورِ مَعْلُومٌ چي پَر لاره د تېرېدلو حق معلوم دی لِتَعَلُّقِهِ بِمَحَلِّ مَعْلُومٍ وَهُوَ الطَّرِيقُ حُكْمُهُ د هغه تعلق د يو معلوم حای سره دی چي هغه لاره ده أَمَّا الْمَسِيلُ عَلَى السَّطْحِ فَهُوَ نَظِيرُ حَقِّ التَّعْلِي او پاته سو پر چت [بام] د اوبه بهېدلو حق نو هغه د حق التعلی په څېر دی وَعَلَى الْأَرْضِ مَجْهُولٌ او پَر ځمکه هغه مجهول دی لِجَهَالَةِ مَحَلِّهِ حُكْمُهُ چي محل [يعني د اوبو بهېدلو حای] مجهول دی [حُكْمُهُ اوبه

کله لږ بهیري او کله ډیري | وَرَجُّهُ الْفَرَقَ بَيْنَ حَقِّ الْمُرُورِ وَحَقِّ التَّعَلُّقِ عَلَى الرَّوَائِظِ اَوْ په دوه روایتونو کې د یوه روایت مطابق د حق المرور او حق التعلی په مینځ کې د فرق وجه داده أَنَّ حَقَّ التَّعَلُّقِ يَتَعَلَّقُ بِعَيْنٍ لَا تَبْقَى چې حق التعلی د داسې عین سره تعلق لري کوم چې باقي نه پاتیري وَهُوَ الْبِنَاءُ او هغه [لاندینی] بناء ده یعنې له عین څخه مراد لاندینی ځای دی (لاندینی کمره) | فَاشْبَهَ الْمَنَافِعَ نَوْ حَقَّ التَّعَلُّقِ د منافعو سره مشابه سو [او د منافعو بیع جائز نه ده] أَمَّا حَقُّ الْمُرُورِ يَتَعَلَّقُ بِعَيْنٍ تَبْقَى لږکن حق المرور د داسې عین سره تعلق لري کوم چې باقي پاتیري وَهُوَ الْأَرْضُ او هغه ځمکه ده فَاشْبَهَ الْأَعْيَانَ نو هغه داعیانو سره مشابه سو [او داعیانو بیع جائز ده].

الغات: ﴿مسيل﴾ د اوبو بهېدلو ځای، د اوبو بهېدلو (تېرېدلو) نالی. تفصیلي معنی به یې په تشریح کې ذکر سي. ﴿رقبة﴾ د دې لفظ لغوي معنی ده: غاړه، او ځینې وخت دانسان پر ټوله ذات د دې اطلاق کیږي. “رقبة الطريق” د دې معنی ده: عین لاره، اصل لاره، (یعنې دلاري حق نه خرڅول، بلکې عین لاره خرڅول). ﴿مرور﴾ د نصر مصدر دی: تېرېدل. ﴿تسییل﴾ د تفعیل مصدر دی: بهېدل، ﴿عین﴾ کوم شی چې موجود وي او په لاس سره مسه کېدای سي او محفوظ کېدای سي، لکه ځمکه، آس او داسې نور، نو هغه ته “عین” (عین شی) وایي، جمع یې “أعیان” راځي، ﴿منافع﴾ جمع د مَنَفَعَةٍ ده: نفع، فایده. منفعة غیر موجود شی دی. یعنې هغه چې مسه کېدای او محفوظ کېدای نه سي، لکه پر آس سپرېدل او داسې نور، داعیانو بیع (خرڅول) جائز دي، لږکن د منافعو بیع (یعنې د یو شي منفعة خرڅول او هغه شی نه خرڅول) جائز نه دي، منافع صرف په اجاره (کرایه) باندي ورکول کېدای سي.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی چې امام محمد رَحِمَهُ اللهُ په جامع صغیر کې فرمایلي دي: لاره خرڅول او هبه کول جائز دي، او د اوبو بهېدلو او تېرېدلو نالی. (مسيل) خرڅول او هبه کول ناجائز دي. (دا خبره په یاد لرئ چې له مسيل څخه مراد دنالی [لبنتي] دومره اندازه ځای دی چې په هغه کې اوبه بهیري [تیرېږي]. او د هغه اندازه نامعلومه [مجهوله] ده، ځکه چې اوبه پر یوه اندازه نه بهیري، یعنې کله ډیري بهیري او کله لږ. همدارنګه هغه لاره [پراخ لبنتي] چې اوبه پکښې راځي، په هغه کې هم د اوبو راتللو او بهېدلو اندازه نامعلومه ده، ځکه اوبه پر یوه اندازه نه بهیري. نو ځکه د مسيل بیع ناجائز ده. موږ د آسانی لپاره د مسيل ترجمه په نالی [لبنتي] سره کړې ده).

صاحب هدایې فرمایي چې د جامع صغیر دا مسئله د دوو صورتونو احتمال لري: ① یو دا چې د “طریق” مطلب دادی چې اصل لاره خرڅول پر کوم چې انسان تیرېږي او کور ته پر داخلېږي، او د

“مسيل” (نالی) مطلب دادی چي اصل نالی خرڅول په کوم کي چي اوبه تیرېږي. ② دویم صورت دا چي له “طریق” څخه مراد حق المرور دی، يعني پر لاره د تېرېدلو حق خرڅول، اوله “مسيل” څخه مراد حق التسييل دی، يعني په نالی کي (یا پر چت اېام) داوېو بهېدلو او تېرېدلو حق خرڅول.

که اول صورت وي، يعني له طریق څخه مراد لاره وي او له مسيل څخه مراد نالی وي (يعني د عبارت مطلب داوي چي دلاري خرڅول یا هبه کول جائز دي او د نالی خرڅول یا هبه کول ناجائز دي). نو په دې دواړو مسئلو کي (چي دلاري خرڅول یا هبه کول جائز دي او د نالی د ناجائز دي) د فرق وجه داده چي لاره يو معلوم شی دی، ځکه دلاري اوږدوالی (طول) او بر (عرض) معلوم دی، ځکه چي انسان په يو متعين حد کي ځي او له هغه څخه تجاوز نه کوي، او که دا حد متعين کړی سوی نه وي نو هم په شريعت کي دلاري حد (طول او عرض) متعين دی او هغه دا چي دلاري بر (عرض) د کور دروازې (گېټ) په برابر دی او دلاري اوږدوالی د کور له دروازې څخه واخله تر عام سړک پوري دی (مثلاً که څوک لاره خرڅه کړي او حد يې متعين نه کړي نو په شريعت کي د هغه حد دومره دی کوم چي اوس موږ بيان کړی، يعني د گېټ بر [عرض] په اندازه او له گېټ څخه تر عام سړک او کوچې پوري دا ځمکه د مشتري په قبضه کي داخلېږي، او دا تقريباً هر چاته معلومه ده)، لهدا کله چي لاره (يعني د تېرېدلو ځمکه) معلومه ده او حدود يې متعين دي، نو ځکه په هغه کي به هيڅ نزاع او جنگ نه واقع کېږي، او کله چي هيڅ نزاع نه واقع کېږي، نو ځکه په دې صورت کي (يعني د طریق په مسئله کي) به بيع جائز کېږي. او پاته سو داوېو بهېدلو نالی (مسيل) په کوم کي چي اوبه تیرېږي هغه مجهول دی، يعني داوېو بهېدلو (تېرېدلو) د ځای اندازه پکښي مجهوله ده، يعني دا معلومه نه ده چي څومره اوبه به پکښي تیرېږي او نالی به څومره پکښي، اوبه به څومره ځای نيسي (دا نا معلومه ده)، او کله چي داوېو بهېدلو د ځای اندازه معلومه نه ده، نو مبيع مجهوله سوه، او د مبيع د مجهول والي په وخت کي بيع نه صحيح کېږي، نو ځکه به په دې دویم صورت کي (يعني د مسيل په مسئله کي) بيع ناجائز وي. لېکن دا په یاد لرئ! چي په دې صورت کي بيع هغه وخت ناجائز ده کله چي داوېو بهېدلو (تېرېدلو) د ځای اندازه نه وي متعين کړل سوې، لېکن که داوېو بهېدلو د ځای اندازه او حدود متعين وي نو بيا د مسيل بيع جائز ده.

وان كان الثاني إلخ: او که له عبارت څخه دویم صورت مراد وي، يعني له طریق څخه مراد حق المرور وي (يعني صرف پر لاره د تېرېدلو حق خرڅول، او اصل لاره نه خرڅول)، او له مسيل څخه مراد حق التسييل وي (يعني صرف داوېو بهېدلو حق خرڅول، او مسيل نالی نه خرڅول)، نو د حق المرور په خرڅولو کي دوه روايتونه دي: ① د ابن سماعه رَجَّه الله روايت دادی چي حق المرور خرڅول جائز دي، ② او د

زيادات روايت دا دی چي خرڅول يې ناجائز دي، امام کرخي او فقيه ابو الليث رَجَّه الله همدغه زياتاد روايت صحيح گرځولی دی او دا دليل يې پېش کړی دی چي حق المرور يو حق دی، او تنهاد حقوقو بيع جائز نه ده (يعني يوازي د شي حق خرڅول او هغه شی نه خرڅول ناجائز دي). نو ځکه به د حق المرور بيع هم ناجائز وي. او د حق التسييل بيع (يعني د ابو بهېدلو حق خرڅول) په ټولو رواياتو کي ناجائز دي يعني دهغه پر عدم جواز ټوله روايتونه متفق دی، نو ځکه دزيادات دروايت مطابق د حق المرور په بيع کي او د حق التسييل په بيع کي هيڅ فرق نسته، ځکه چي دواړه ناجائز دي. لېکن دابن سماعه دروايت مطابق په حق المرور او حق التسييل کي فرق دی، ځکه چي دهغه په روايت کي د حق المرور بيع جائز ده او د حق التسييل بيع ناجائز ده، نو دهغه دروايت مطابق په حق المرور او حق التسييل کي د فرق وجه داده چي حق المرور يو معلوم شی دی، ځکه دهغه تعلق د يو معلوم ځای سره دی چي هغه د کور لاره ده، او د کور د لاري اندازه تقريباً هر چاته او په شريعت کي معلومه ده چي دهغه پر (عرض) به د کور دروازې (گېټ) په اندازه وي او اوږدوالي به يې تر عام سړک او کوڅې پوري وي. لنه دا چي لاره معلومه او متعینه ده، او کله چي لاره معلومه ده نو پر هغه باندي د تېرېدلو حق به هم معلوم وي، او کله چي حق المرور معلوم دی، نو دهغه بيع به هم جائز وي (ځکه کله چي مبيع معلومه وي، نو بيع جائز کيږي).

او پاته سو حق التسييل يعني د ابو بهېدلو (تېرېدلو) حق، نو دهغه دوه صورتونه دي: ① اوبه به پر چټ بهيري (تير بري)، ② يا به پر ځمکه بهيري (يعني يا به په نالی کي تير بري)، که چيري هغه پر چټ (بام) بهيري، نو په دې صورت کي د حق التسييل بيع په دوو وجهو سره ناجائز ده، يو دا چي په دې صورت کي حق التسييل د "حق التعلی" په څېر دی (يعني د تسييل حق داسي دی لکه پر چټ د ځای جوړولو حق)، ځکه څرنگه چي د حق التعلی تعلق د هوا (فضا) سره دی همداسي دلته د حق التعلی تعلق هم د هوا سره دی (او څرنگه چي د تعلی حق غير محفوظ (غير محرز) دی همداسي په دې صورت کي حق التسييل هم غير محفوظ دی)، او د حق التعلی بيع ناجائز ده (لکه مخکي چي ذکر سوه) نو ځکه به د حق التسييل بيع هم ناجائز وي، دويمه وجه داده چي په دې صورت کي حق التسييل (د بهېدلو حق) مجهول دی، ځکه دا معلومه نه ده چي څومره باران به اوسي او څومره اوبه به وبهيري، مطلب دا چي د باران د ډېرښت او کمښت په وجه به د ابو بهېدلو مختلف وي، او کله چي بهېدل (تسييل) مختلف او مجهول دي نو حق التسييل به هم مجهول وي. لهندا د حق التسييل د مجهول والي په وجه به بيع ناجائز وي (ځکه مبيع چي مجهول وي نو بيع نه جائز کيږي).

او که اوبه پر ځمکه (يعني په نالی کي) بهيري نو په دې صورت کي هم تسييل (بهېدل) او حق التسييل مجهول دی، ځکه چي د ابو بهېدلو او تېرېدلو ځای مجهول دی، يعني دا معلومه نه ده چي

اوبه څومره ځای نیسي او نالۍ به څومره ډکيږي، او کله چي حق التسييل مجهول دی نو د هغه بيع به هم جائز نه وي.

ووجه الفرق بين حق المرور إلخ: څرنګه چي د ابن سماعه دروايت مطابق د حق المرور بيع جائز ده، او د حق التعلی بيع په ټولو رواياتو کي ناجائز ده (لکه څرنګه چي د حق التسييل بيع په ټولو رواياتو کي ناجائز ده) نو د هغه دروايت مطابق په حق المرور او حق التعلی کي د فرق وجه داده چي د حق التعلی تعلق د داسي عين (ځای) سره دی کوم چي بقاء نه لري يعني زيات وخت نه پاتيري، او هغه عين لاندي ځای (لاندي کمره) او د لاندي ځای بام دی (ځکه يو ځای [کمره] او بام د همېشه لپاره نه پاتيري بلکي خامخا يو وخت نريږي [خصوصاً د پخوانۍ زمانۍ و داني او بامونه]). نو ځکه حق التعلی د منافعو سره مشابه سو، ځکه چي منافع هم ډېر وخت نه پاتيري (بلکي شی موجود وي او منافع يې ختم سي)، او د منافعو بيع جائز نه ده، نو ځکه د حق التعلی بيع به هم جائز نه وي. او پاته سو حق المرور نو د هغه تعلق د داسي عين سره دی کوم چي بقاء لري او پاتيري، او هغه عين ځمکه ده (يعني له عين څخه مراد ځمکه ده؛ ځکه ځمکه د همېشه لپاره پاتيري او له منځه نه ځي)، نو حق المرور د اعيانو سره مشابه سو، يعني څرنګه چي عين شی پاتيري همداسي حق المرور هم پاتيري، او د اعيانو بيع جائز ده، نو ځکه د حق المرور بيع به هم جائز وي.

که څوک مينځه، يا پسه خرڅ کړي لېکن هغه غلام، يا مېړه وڅيري (تفصيلي بحث)

قال: وَمَنْ بَاعَ جَارِيَةً فَرَمَايِي: او که څوک مينځه خرڅه کړي فَإِذَا هُوَ غُلَامٌ لېکن هغه غلام وڅيري فَلَا يَبِيعُ بَيْنَهُمَا نو د بائع او مشتري په مينځ کي بيع نسته [يعني دا بيع نه صحيح کيږي] إِذَا بَخِلَافِ مَا إِذَا بَاعَ كَبْشًا په خلاف د هغه صورت کله چي پسه [مېړ] خرڅ کړي فَإِذَا هُوَ نَعَجَةٌ لېکن هغه مېړه وڅيري حَيْثُ يَنْعَقِدُ الْبَيْعُ نو بيع منعقد کيږي وَيَتَخَيَّرُ او مشتري ته به [د بيع فسخ کولو] اختيار وي وَالْفَرْقُ يَنْبَغِي عَلَى الْأَصْلِ الَّذِي ذَكَرْنَاهُ فِي النِّكَاحِ لِمُحَدِّدٍ او دافرق پر هغه اصل مبني دی کوم چي موږ په کتاب النکاح کي د امام محمد رَحِمَهُ اللهُ لپاره ذکر کړی وَهُوَ أَنَّ الْإِشَارَةَ مَعَ التَّسْيِيزَةِ إِذَا اجْتَمَعَتَا او هغه دا چي کله اشاره د تسميې سره جمع سي [يعني مشارٌ اليه او مسمى سره جمع سي] فَفِي مُخْتَلَفٍ الْجِنْسِ يَتَعَلَّقُ الْعَقْدُ بِالْمُسَمًّى نو د جنس د مختلف کېدلو په صورت کي به عقد د مسمى سره

متعلق كېږي. وَيَنْطُلُّ لِانْعِدَامِهِ او د مسمي په معدوم كېدلو سره به عقد باطلېږي. وَفِي مُشْتَرِي
الْجِنْسِ يَتَعَلَّقُ بِالْمُشَارِ إِلَيْهِ او د جنس د متحد كېدلو په صورت كي به عقد د مشار اليه سره متعلق
كېږي. وَيَنْعَقِدُ لِرُجُودِهِ او دهغه د موجودېدلو په وجه به بيع منعقد كېږي. وَيَتَخَيَّرُ لِقَوَاتِ الْوُضُفِ او د
وصف د فو تېدلو په وجه به مشتري ته اختيار وي. كُنْ اشْتَرَى عَبْدًا عَلَى أَنَّهُ خَبَّاءٌ لَكِه يوشو ك چي
غلام پر دې شرط رانيسي چي هغه ډوډۍ پخونكي دي [يعني ډوډۍ پخولای سي] فَإِذَا هُوَ كَاتِبٌ لَكِنْ
هغه ليكونكي وخيږي [يعني وروسته معلومه سي چي هغه صرف په خط پوهيږي. ډوډۍ نه سي پخولای. نو
په دې صورت كي بيع صحيح كېږي. لېكن مشتري ته به اختيار وي] وَفِي مَسْأَلَتِنَا الذَّكَرُ وَالْأُنْثَى مِنْ بَنَى آدَمَ
جُنْسَانِ او زموږ په مسئله كي د انسان نر او ماده دوه [مختلف] جنسونه دي. لِلتَّفَاوُتِ فِي الْأَعْرَاضِ
حُكْمٌ چي د دوي په اغراضو [مقاصدو] كي تفاوت دي. وَفِي الْحَيَوَانَاتِ جُنْسٌ وَاحِدٌ او په حيواناتو كي
نر او ماده يو جنس دي. لِلتَّقَارُبِ فِيهَا حُكْمٌ چي دهغوي په اغراضو كي تقارب [نژدېكت] دي. وَهُوَ
الْمُعْتَبَرُ فِي هَذَا دُونَ الْأَصْلِ او همدا د غرض متفاوت كېدل په دې كي [يعني په اختلاف الجنس او اتحاد
الجنس] كي معتبر دي، او په اصل [ماهيت] كي [تفاوت] معتبر نه دي [يعني د اختلاف الجنس او اتحاد
الجنس مدار پر دې خبره دي چي كله د دوو شيانو اغراض متفاوت وي، نو هغوي دوه مختلف جنسونه شمارل
كېږي. كه څه هم دهغوي اصل او ماده يوه وي] كَالْخَلِّ وَالذَّبَّاسِ جُنْسَانِ لَكِه سر كه او شيره [د انگورو] دوه
[مختلف] جنسونه دي. وَالْبُذَارِيُّ وَالزُّنْدَنِيحِيُّ عَلَى مَا قَالُوا جُنْسَانِ او "وډاري" كپړه او "زندنيجي"
كپړه د مشائخو د قول پر بناء دوه [مختلف] جنسونه دي. مَعَ اتِّحَادِ أَصْلِهِمَا سره د دې چي د دوي
دواړو اصل يو دي [يعني سر كه او شېره دواړه له انگورو څخه جوړ دي. او "وډاري" او "زندنيجي" دواړه له پمب
رو څخه جوړ دي].

اللغات: ﴿مُسْتَقًى﴾ د تفعيل اسم مفعول دی: نوم اخيستلی سوی، ټاکل سوی، يعني په بيع كي

چي د کوم شي نوم واخيستل سي (و ټاکل سي) چي داسی خرڅوم، ﴿مُشَارٌ إِلَيْهِ﴾ کوم شي ته چي
اشاره وسي، (مثلاً كه يو سړی ووايي چي دامينځه پر تاخرڅوم، او هغه غلام وخيږي، نو دلته مينځه مسمی ده ځكه
چي سړي دمينځي نوم اخيستی دی لېكن اشاره غلام ته سوي ده. ځكه هغه مينځه نه ده بلكي غلام دی. نو مشار اليه

علام دی)، ﴿کبش﴾ نر پسه، مېر، ﴿نعجة﴾ مېره، ﴿خباز﴾ نانواى، ډوډۍ پخونکى، ﴿خل﴾ سرکه، ﴿دبس﴾ دانگورو شېره (خوبنا)، دانگورو رس چي له هغه څخه شراب جوړېږي، ﴿وډاري﴾ داديو کپړې (ټوکر) نوم دی کوم چي په سمرقند کي د ”وذر“ علاقې ته منسوب دی، په ”وذر“ علاقه کي به دا کپړه جوړېده، سمرقند اوس په ”روس“ کي واقع دی، ﴿الزندليجي﴾ داد بخاراد ”زندنه“ علاقې ته منسوب دی چي په هغه کي به دا کپړه جوړېده، بخاراهم په ”روس“ کي واقع ده. (اثمار الهدايه)

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که یو سړی مینځه خرڅه کړي او مشتري یې قبوله کړي، لېکن وروسته معلومه سي چي هغه خو مینځه نه ده بلکي غلام دی، نو بیع نه صحیح کیږي، او که پسه خرڅ کړي او مشتري یې قبول کړي، لېکن وروسته معلومه سي چي هغه پسه نه دی بلکي مېره ده، نو بیع صحیح کیږي، لېکن مشتري ته به د بیع فسخ کولو اختیار وي.

په دې دوو مسئلو کي د فرق وجه څه ده؟ د فرق له وجهي څخه مخکي تاسي په دې دریو خبرو

ځان پوه کړئ:

①... اول دا چي په انسان کي نر او ماده دوه مختلف (جلا) جنسونه دي، او په څارویو کي نر او ماده صرف یو جنس دی؛ ځکه چي دا اختلاف الجنس او اتحاد الجنس ملل پر دې خبره دی چي که د دوو شيانو اغرض سره متفاوت او جلا وي، نو هغوی دواړه دوه مختلف جنسونه شمارل کیږي، که څه هم د دواړو اصل یو وي، او که اغرض یې سره متفاوت نه وي، نو هغوی دواړه یو جنس شمارل کیږي، مثلاً دانگورو سرکه او دانگورو شېره ده، که څه هم د دوی دواړو اصل یو انگورو دی، خو د تفاوت فی الاغراض په وجه دوی دوه مختلف (جلا) جنسونه شمارل کیږي، او ”وډاري“ کپړه او ”زندليجي“ کپړه که څه هم د دواړو اصل پمبه ده (او دواړه کپړې دي)، خو د تفاوت فی الاغراض په وجه دوه مختلف جنسونه شمارل کیږي. او څرنگه چي د انسان د نر او ماده اغرض هم سره متفاوت دي، نو ځکه به دوی دوه مختلف جنسونه شمارل کیږي، او د دوی اغراض ځکه متفاوت دي چي د غلام مقصد او غرض دا دی چي مالک په هغه سره غټ خدمت او له کور څخه دباندینی خدمت کوي، او د مینځي مقصد دا دی چي دهغه سره جماع کوي، دبچي طلب ځني کوي، کورنی او کوچنی خدمت په کوي (لنډه دا چي د غلام مقصد له کور څخه دباندینی خدمت وي، او د مینځي مقصد جماع کول، بچی زېږول او کورنی خدمت کول وي). لېکن په حیواناتو کي د نر او ماده ټولو مقصد (غرض) سره نژدې دی، یعنې دهغوی غوښتي خوړل، پر هغوی سپرېدل، بار پر وړل، نو ځکه به د څارویو نر او ماده صرف یو جنس وي.

(۲)... دويم دا چي كله مشار اليه او مسمى دواړه سره جمع سي او د دواړو جنس سره مختلف وي. نو عقد د مسمى سره متعلق كيږي او كه د دواړو جنس سره متحد وي. نو عقد د مشار اليه سره متعلق كيږي.

(۳)... دريم دا چي كه مبيع معدوم وي (يعني موجود نه وي) نو بيع باطليږي. او كه مبيع موجود وي. خو مرغوب فيه وصف پكښي معدوم وي (يعني د كوم وصف په وجه چي مشتري مبيع ته رغبت كړى وي او مبيع يې رانيولې وي. هغه وصف په مبيع كي موجود نه وي) نو بيع صحيح كيږي. لېكن مشتري ته به د بيع فسخ كولو اختيار وي.

له پورتنۍ دريو خبرو څخه وروسته اوس د فرق وجهي ته گورئ!

د فرق وجه: داده چي په اوله مسئله كي مشار اليه غلام دى او مسمى مينځه ده (يعني په اوله مسئله كي مشتري نوم د مينځي اخيستی دى يعني په بيع كي يې مينځه ټاكلې ده. لېكن هغه غلام دى). او د غلام او مينځي دواړو جنس سره مختلف دى. لكه په اوله خبره كي چي د دې تفصيل تېر سو. نو ځكه به عقد د مسمى سره متعلق وي (ځكه كله چي مسمى او مشار اليه سره جمع سي او جنس يې مختلف وي. نو عقد د مسمى سره متعلق كيږي). او دلته مسمى مينځه ده. حال دا چي مسمى يعني مينځه معدوم ده. او د معدوم شي بيع باطليږي. نو ځكه به په دې صورت كي بيع جائز نه وي. او څرنگه چي په دويمه مسئله كي مشار اليه مېړه ده او مسمى پسه دى. او په دوى دواړو كي اتحاد الجنس دى. لهدا عقد به د مشار اليه يعني د مېړي سره متعلق وي. او مېړه موجوده ده. نو ځكه به په دويمه مسئله كي بيع جائز وي. خو څرنگه چي په هغه كي مرغوب فيه وصف يعني "نر والى" فوت سو. نو ځكه مشتري ته به د بيع فسخ كولو اختيار حاصل وي.

د "بيع عينه" بيان او حكم

قال: وَمَنْ اشْتَرَى جَارِيَةً بِأَلْفٍ دِرْهَمٍ حَالَةً أَوْ نَسِئَةً فَرَمَائِي: او كه څوك يو مينځه د زرو درهمو په عوض كي په نغدو يا په قرض سره رانيسي فَقَبْضَهَا او مشتري پر هغې قبضه وكړي ثُمَّ بَاعَهَا مِنَ الْبَائِعِ بِخَنَسِبَائَةٍ قَبْلَ أَنْ يَتَقَدَّ الشَّمْنُ الْأَوَّلُ بيا هغه له ثمن اداء كولو څخه مخكي دا مينځه د پنځه سوه درهمو په عوض كي پر بائع خرڅه كړي لَا يَجُوزُ الْبَيْعُ الثَّانِي نو دويمه بيع جائز نه ده وَقَالَ الشَّافِعِيُّ: يَجُوزُ او امام شافعي رَحِمَهُ اللهُ فرمايي: چي جائز ده لِأَنَّ الْبَيْعَ قَدْ تَمَّ فِيهَا بِالْقَبْضِ ځكه چي په قبضه كولو سره په مينځه كي ملكيت پوره سوه فَصَارَ الْبَيْعُ مِنَ الْبَائِعِ وَمِنْ غَيْرِهِ سَوَاءٌ نو ځكه

[اوس] پر بائع خرڅول او پر غير بائع [بل چا] خرڅول سره برابر سو وَصَارَ كَمَا لَوْ بَاعَ بِثَمَنِ الثَّانِ
الْأَوَّلِ أَوْ بِالزِّيَادَةِ أَوْ بِالْعَرَضِ او دا داسي سولکه مشتري چي د اول ثمن په برابر، يا له اول ثمن څخه
 د زياتو په عوض کي، يا د يو سامان په عوض کي [مينځه پر بائع] خرڅه کړي وَلَنَا قَوْلُ عَائِشَةَ رَضِيَ
الله عَنْهَا لَيْتَ لَكَ الْمَرْأَةُ وَقَدْ بَاعَتْ بِسِتِّيَّائَةٍ بَعْدَ مَا اشْتَرَتْ بِثَنَانِيَّائَةٍ او زموږ دليل د حضرت عائشې
 رَضِيَ اللهُ عَنْهَا دا فرمان دی (وهغه بنځي ته چي هغې د اته سوه [۸۰۰] درهمو په عوض کي [يو
 مينځه] را نيوله او د شپږ سوه [۶۰۰] درهمو په عوض کي يې خرڅه کړه) بِثَمَنٍ اشْتَرَيْتِ وَاشْتَرَيْتِ
[فرمان دا دی: اې بنځي! تا ډېر بد خرڅول او را نيول وکړه أَبْلَغِي زَيْدَ بْنَ أَرْقَمَ أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى أَبْطَلَ حُجَّتَهُ
وَجِهَادَهُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِنْ لَمْ يَتُبْ] [او] ته زيد بن ارقم ته زما دا پېغام ورسوه! چي که هغه
 توبه نه وکړي نو کوم حج او جهاد چي يې د رسول الله ﷺ سره کړي دي الله تعالى به هغه باطل
 [ضايغ] کړي وَلَأَنَّ الثَّانِ لَمْ يَدْخُلْ فِي صَبَانِهِ او ځکه چي ثمن [تر اوسه] د بائع په ذمه واري
 [قبضه] کي نه دي داخل سوي فَإِذَا وَصَلَ إِلَيْهِ الْبَيْعُ وَقَعَتِ الْمَقَاصَةُ نو کله چي [په دې حالت کي]
 هغه ته مبيع ورسېده او مقاصه [د ادل بدل معامله] وسوه بقی له فَضْلٍ خَنَسِيَّائَةٍ نو د بائع لپاره پنځه سوه
 درهمه زيات [اضافه] پاته سو وَذَلِكَ بِلَا عَوَضٍ او دا زياتوب پېله عوضه دی [يعني د هغه په مقابل کي
 هيڅ عوض نسته، او پېله عوضه زياتوب ربوا ده] بِخِلَافٍ مَا إِذَا بَاعَ بِالْعَرَضِ په خلاف د هغه صورت کله
 چي يې د سامان په عوض کي خرڅ کړي لَأَنَّ الْفَضْلَ إِنَّمَا يَظْهَرُ عِنْدَ الْمُبَانَسَةِ ځکه چي زياتوب د
 مجانست په وخت کي ښکاره کيږي [يعني کمي او زياتوب هغه وخت ښکاره کيږي کله چي د دواړو
 ثمنينو جنس يووي].

اللغات: ﴿نَسِيئَةٌ﴾ په تاخير سره يعني په قرض سره (په پور)، ﴿أَبْلَغِي﴾ د افعال له بابو د واحد
 مؤنث امر حاضر صيغه ده: خبر رسول، پېغام رسول، ﴿عَرَضٌ﴾ سامان، ﴿مَقَاصَةُ﴾ د مفاعلي مصدر
 دی: يوشی د بل شي سره مقابل کول، ادل بدل کول (مثلا پر زبد د خالد لس درهمه قرض باندې وي، او بيا د
 خالد هم پر زيد لس درهمه قرض باندې سي، نو دوی خپل قرضونه سره مقابل او ادل بدل کړي، دې ته مقاصه وايي)،
 تبادل کول، په برابري سره يوشی د بل شي په مقابل کي راتلل.

تشرېح: صورت د مسئلې: دا دی که یو سړی (مثلاً زید) د زرو (۱۰۰۰) درهمو په عوض کې مینځه په قرض یا په نغدو سره خرڅه کړي، او مشتري پر مینځه قبضه وکړي، بیا مشتري تر ثمن اداء کولو مخکې د مینځه پر خپل بائع (زید) د پنځه سوه (۵۰۰) نغدو درهمو په عوض کې خرڅه کړي، نو دا دویمه بیع زموږ په نېز ناجائز ده، او دامام شافعي رَحْمَةُ اللهِ په نېز جائز ده. دلته د مینځې اود پنځه سوه درهمو قید اتفاقي دی، لهندا که له مینځې څخه بغیر یو بل سامان مبيع وي نو هم دغه حکم دی، همدارنگه که مشتري له اول ثمن (زرو درهمو) څخه د کمو درهمو په عوض کې پر خپل بائع مینځه (یا سامان) خرڅ کړي، برباره ده له اول ثمن څخه پنځه سوه درهمه کم وي یا نور څه کم وي. مثلاً د اول ثمن (زرو درهمو) تر اداء کولو مخکې مشتري د نهه سوه نهه نیوي (۹۹۹) درهمو په عوض کې مینځه (یا سامان) پر خپل بائع خرڅ کړي، نو بیا هم دغه حکم دی چې زموږ په نېز دا بیع ناجائز ده او دامام شافعي رَحْمَةُ اللهِ په نېز جائز ده. د فقهاؤ په نېز د دې بیع عنوان دی: “شراء مما باع بأقل مما باع قبل نقد الثمن” (یعنې ادمشتري اتر ثمن اداء کولو مخکې خپل خرڅ کړی سوی شی له هغه قیمت څخه په کمه رانیولی په کوم قیمت سره چې یې خرڅ کړی وي). همدې ته “بیع عینه” وایي.

په عقلي توګه د دې مسئلې څو صورتونه دي: ځکه بائع به خپل خرڅ کړی سامان یا مینځه له مشتري څخه بلا واسطه رانیولی وي یا به یې د بل سړي په واسطه سره رانیولی وي، د بل سړي د واسطې مطلب دا دی چې مشتري پر بل چا (یعنې له خپل بائع څخه بغیر پر بل چا) مینځه یا سامان خرڅ کړي او له هغه څخه یې بائع رانیسي، نو د بائع دا رانیول بالاتفاق جائز دي، برباره ده بائع د اول ثمن په عوض کې رانیولی وي، یا یې له اول ثمن څخه د کم یا د زیاتو په عوض کې رانیولی وي، یا یې دیو سامان مثلاً د غنمو په عوض کې رانیولی وي (دا ټوله اقسام جائز دي). لېکن که بائع له مشتري څخه بلا واسطه رانیولی وي، نو بائع به له اول ثمن څخه د کمو درهمو په عوض کې رانیولی وي یا د نور څه په عوض کې به یې رانیولی وي، دویم صورت (یعنې چې د نور څه په عوض کې یې رانیولی وي) د خپلو ټولو اقسامو سره جائز دی، یعنې برباره ده د اول ثمن په عوض کې یې رانیولی وي، یا یې له اول ثمن څخه د زیاتو په عوض کې رانیولی وي، یا یې دیو سامان په عوض کې رانیولی وي، په دې دریو سره اقسامو کې بالاتفاق بیع جائز ده.

او اول صورت (يعني چي بائع له اول ثمن څخه د کمو درهمو په عوض کي رانيولی وي) مختلف فيه دی. زموږ په نېز ناجائز دی او دامام شافعي رَحْمَهُ اللهُ په نېز جائز دی، او همدغه صورت ته "بيع عينه" وايي، او د همدې عنوان دی: "شراء ما باع بأقل مما باع قبل نقد الثمن".

دامام شافعي دليل: دا دی چي کله مشتري پر مبيع قبضه وکړه، نو د هغه ملکیت پوره سو، او د ملکیت پوره کېدلو په وخت کي پر غیر بائع شی خرڅول بالاتفاق جائز دي. نو پر دې باندي په قیاس کولو سره پر بائع به هم د شي خرڅول جائز وي. او څرنگه چي داو ل ثمن په عوض کي یا له هغه څخه د زیاتو په عوض کي یا د یو سامان په عوض کي پر خپل بائع خرڅول جائز دي، همداسي به له اول ثمن څخه د کم په عوض کي هم خرڅول جائز وي. لنډه دا چي امام شافعي رَحْمَهُ اللهُ دغه مختلف فيه صورت پر نورو متفق علیها صورتونو قیاس کړی دی.

زموږ دليل: د حضرت عائشې رَضِيَ اللهُ عَنْهَا دا اثر دی: "أَنَّ امْرَأَةً سَأَلَتْهَا فَقَالَتْ: إِنِّي اشْتَرَيْتُ مِنْ زَيْدِ بْنِ أَرْقَمَ جَارِيَةً بِثَمَانٍ مِائَةِ دِرْهَمٍ إِلَى الْعَطَاءِ ثُمَّ بَعَثَهَا مِنْهُ بِسِتِّ مِائَةِ دِرْهَمٍ قَبْلَ مَحَلِّ الْأَجَلِ، فَقَالَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا: بِسْتَمَا شَرَيْتِ وَبِسْتَمَا اشْتَرَيْتِ، أَلْبِغِي زَيْدَ بْنَ أَرْقَمَ أَنَّ اللَّهَ أَبْطَلَ حَجَّهٖ وَجَهَادَهُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِنْ لَمْ يَتُبْ، فَأَتَاهَا زَيْدُ بْنُ أَرْقَمَ مُعْتَذِرًا".

(يعني يوې بنحوي له أم المؤمنين عائشې رَضِيَ اللهُ عَنْهَا څخه پوښتنه وکړه او ويې ويل: چي ماله زيد بن ارقم رَضِيَ اللهُ عَنْهُ څخه يوه مينځه د اته سوو (۸۰۰) درهمو په عوض کي په دې وعده سره په قرض رانيوله چي کله ما ته له بيت المال څخه وظيفه راكول سي نو بيا به ستا قرض اداء كړم، بيا د ميعاد (مياډ) له پوره كېدلو څخه مخکي ما بيرته دا مينځه پر زيد بن ارقم د شپږ سوو (۶۰۰) درهمو په عوض کي په نغدو خرڅه کړه، نو حضرت عائشې رَضِيَ اللهُ عَنْهَا وفرمايل چي تا ډېر بد خرڅول او رانيول وکړه، زيد بن ارقم ته زما دا پېغام ورسوه! چي که هغه توبه نه وکړي نو کوم حج او جهاد چي يې د رسول الله ﷺ سره کړي دي الله به هغه باطل (ضايغ) کړي، بيا زيد بن ارقم حضرت عائشې رَضِيَ اللهُ عَنْهَا ته عذر کونکی راغلی، يعني په دې باره کي يې عذر پېش کړی او توبه يې وکړه).

په دې اثر سره موږ په دې توگه دليل نيسو چي حضرت عائشې رَضِيَ اللهُ عَنْهَا د پورتنی عقد د کولو جزاء (سزاء) د حج او جهاد باطلېدل وگرځول، او د افعالو جزاء په رايه او عقل سره نه سي معلومېدای، نو ځکه حضرت عائشې رَضِيَ اللهُ عَنْهَا چي څه فرمايلي دي هغه به يې له رسول الله ﷺ

څخه اورېدلي وي. او دا خبره هم تسليم سوې ده چي دا ډول وعيد او سزا پر صحيح عقد نه واردېږي بلكي پر فاسد عقد واردېږي. نو ثابته سوه چي دغه عقد (بيع عينه) يعني "شراء ما باع بأقل مما باع قبل نقد الثمن" فاسد او ناجائز دی، (ځكه په دې بيع كې يعني په "شراء ما باع... إلخ" كې ربوا (سود) راځي. او ربوا فاسده او باطله ده. نو ځكه دا عقد هم فاسد او باطل دی).

زموږ عقلي دليل: ولأن الثمن لم يدخل إلخ: د دې بيع د نه جائز كېدلو عقلي دليل دا دی چي ثمن تر اوسه د بائع په قبضه كې نه دی راغلی، نو اوس چي كله بائع ته (د پنځو سوو درهمو په عوض كې) مبيع واپس حاصله سوه يعني دويمه بيع وسوه، او مقاصه واقع سوه يعني له دواړو طرفونو څخه د تبادلې معامله وسوه (يعني د بائع چي پز مشتري كوم زر درهمه واجب وه. له هغوی څخه د پنځه سوه درهمو په بدله كې دا پنځه سوه درهمه واقع سوه كوم چي د دويمې بيع په وجه د مشتري پر بائع واجب سوه). نو باقي نور پنځه سوه درهم د بائع لپاره زائد پاته سوه كوم چي له څه بدلې څخه بغير دي يعني په بدله كې يې هيڅ عوض نسته، او په دې كې سود او ربوا ده. نو ځكه دا دويمه بيع ناجائز ده. (لنډه دا چي د اولي بيع په وجه پر مشتري د بائع زر درهمه واجب سوه او د دويمې بيع په وجه پر بائع د مشتري پنځه سوه درهمه واجب سوه او مبيع صحيح سلامت بائع ته ورسېده. نو اوس پنځه سوه درهمه سره مقاصه كړل سوه (يعني په برابري سره ادل بدل كړل سوه) چي د بائع له غاړې څخه د مشتري پنځه سوه درهمه ساقط سوه او د مشتري له غاړې څخه د بائع پنځه سوه درهمه ساقط سوه. لېكن باقي نور پنځه سوه درهمه د بائع پر مشتري زائد پاته سوه، او دا زائد درهمونه بلاعوضه دي (يعني د هغوی په مقابل كې هيڅ عوض نسته). او بلا عوضه زياتوب (زيادت) ربوا ده. نو ځكه به دا زائد درهمونه ربوا وي. او ربوا ناجائز ده. نو ځكه به دا دويمه بيع ناجائز وي).

بغلاف إلخ: او كه مشتري له بائع څخه هغه مينځه د يو سامان په عوض كې رانيسي، نو كه څه هم د سامان قيمت له اول ثمن يعني له زرو (۱۰۰۰) درهمو څخه كم وي، بيا هم دا دويمه بيع جائز ده: ځكه چي كمې او زياتوب هغه وخت ښكاره كيږي كله چي دواړه ثمنين (يعني د اولي بيع ثمن او د دويمې بيع ثمن) له يوه جنس څخه وي، او كه له يوه جنس څخه نه وي نو بيا زياتوب او كمې نه ښكاره كيږي. د مثال په توگه كه يو څوك سوال وكړي چي عقل غټ دی كه فيل؟ نو معلومه خبره ده چي دا سوال مهمل او بي معنى دی، ځكه غټ او کوچنى د يوه جنس په شيانو كې ښكاره كيږي. د اختلاف الجنس په صورت كې عقل او کوچنى نه ښكاره كيږي، او د عقل او فيل جنسونه سره مختلف (جلا) دي. نو ځكه په دوى كې نه يو کوچنى دی او نه يو غټ دی. لنډه دا چي كله دواړه ثمنونه له مختلف جنس څخه وي نو زياتوب نه ښكاره كيږي، او كله چي زياتوب ښكاره نه سو، نو

رېوا هم نه راغله، او کله چي په دې صورت کي رېوانسته، نو ځکه د سامان په عوض کي به خرڅول ناجائز نه وي (ځکه خرڅول درېوا په وجه ناجائز وو، او دلته رېوانسته).

او که مشتري له خپل بائع څخه بغير پر بل چاهغه خرڅ کړي نو دا ځکه جائز دي چي په دې صورت کي نفع بائع ته حاصله نه سوه بلکي بل چا ته حاصله سوه، لهذا په دې صورت کي درېوا معنى نه راغله. او که مشتري داو ل ثمن په عوض کي پر خپل بائع هغه خرڅ کړي نو دا ځکه جائز دي چي په دې صورت کي هم رېوانسته، او که له اول ثمن څخه يې د زياتو په عوض کي خرڅ کړي نو ځکه جائز دي چي په دې صورت کي نفع مشتري ته حاصله سوه او مبيع دبائع په قبضه کي داخله سوه، نو دا نفع بلا عوض نه ده بلکي د مبيع په عوض کي ده، او بالعوض نفع رېوا نه ده، نو ځکه به دا صورت هم جائز وي.

د پورتنۍ مسئلې يو بل صورت

قال: وَمَنْ اشْتَرَى جَارِيَةً بِخَنْسِيَّةٍ فَرَمَائِي: او که څوک يوه مينځه د پنځه سوه درهمو په عوض کي رانيسي ثُمَّ بَاعَهَا وَأُخْرَى مَعَهَا مِنَ الْبَائِعِ قَبْلَ أَنْ يَتَقَدَّ الثَّمَنُ بِخَنْسِيَّةٍ بيا د ثمن تر اداء کولو مخکي هغه مينځه او دهنې سره [خپل] بله مينځه د پنځه سوه درهمو په عوض کي پر بائع خرڅه کړي فَالْبَيْعُ جَائِزٌ فِي الْاِثْنَيْنِ لَمْ يَشْتَرِهَا مِنَ الْبَائِعِ نو بيع په هغه مينځه کي جائز ده کوم چي يې له بائع څخه نه ده رانيولې [يعني د مشتري په خپل مينځه کي بيع جائز ده] وَيَنْظُرُ فِي الْاُخْرَى او په بله [دويمه] مينځه کي بيع باطله ده لِأَنَّهُ لَا بُدَّ أَنْ يُجْعَلَ بَعْضُ الثَّمَنِ بِمُقَابَلَةِ الْاِثْنَيْنِ لَمْ يَشْتَرِهَا مِنْهُ ځکه دا ضروري ده چي د ثمن بعضي حصه د هغه مينځي په مقابله کي وگرځول سي کوم چي يې له بائع څخه نه ده رانيولې [يعني د مشتري والا د مينځي په مقابله کي د ثمن (۵۰۰ درهمو) بعضي حصه راتلل ضروري دي] فَيَكُونُ مُشْتَرِيًا لِلاُخْرَى بِأَقْلٍ مِمَّا بَاعَ نو ځکه بائع به له هغه ثمن څخه په کمه د بلي مينځي رانيونکی وگرځي په کوم ثمن سره يې چي هغه خرڅه کړې ده [يعني په څومره قيمت چي يې خپله مينځه خرڅه کړې ده، له هغه څخه د کم قيمت په عوض کي به دهنې رانيونکی سي] وَهُوَ قَاسِدٌ عِنْدَنَا او دا زموږ په نېز فاسد دي وَلَمْ يُوجَدْ هَذَا النِّعْتَى فِي صَاحِبَتِهَا او دا معنى د دې مينځي په ملگري کي [يعني د مشتري والا په مينځه کي] موجوده نه ده وَلَا يَشِيْعُ الْقَسَادُ او فساد نه غوړېږي [يعني دبائع والا د مينځي

فساد د مشتري والا په مينځه کي سرايت نه کوي | لَا تَلْزَمُ ضَعِيفٌ فِيهَا حُكْمٌ چي د فساد په هغې کي ايښي د
 بائع والا په مينځه کي | کمزوری دی | لِيَكُونَ مُجْتَهِدًا فِيهِ حُكْمٌ چي دا [بيع] مختلف فيه ده | أَوْ لَوْلَا
بِاعْتِبَارِ شُبْهَةِ الرِّبَا يا حُكْمٌ چي فساد درېوا [سود] د شېهي په وجه دی | أَوْ لَوْلَا طَارِئٌ يا حُكْمٌ چي
 فساد طاري دی | لَا تَلْزَمُ يَطْهَرُ بِالنِّقْصَانِ الشَّيْنُ أَوْ الْبُقَاةِ حُكْمٌ چي هغه د ثمن په تقسيمولو سره | يعني
 تر ثمن تقسيمولو وروسته | ښکاره کيږي، يا په مقاصه [ادل بدل] کولو سره ښکاره کيږي | فَلَا يَسْتُرِي
إِلَّا غَيْرَهَا نو حُكْمٌ د بلي مينځي و طرف به ته سرايت نه کوي.

اللغات: ﴿أُخْرَى﴾ بله (دويمه) مينځه، ﴿لَا يَشِيعُ﴾ د ضرب له بابو د تفي صيغه ده: غورېدل،
 خپرېدل؟

تشرېح: **صورت د مسئلې:** دادی که يو سپری د پنځه سوه (۵۰۰) درهمو په عوض کي مينځه
 رانيسي، بيا دا سپری تر ثمن اداء کولو مخکي د هغه مينځي سره خپل بله مينځه يوځای کړي او
 دواړي پر خپل بائع د پنځه سوه درهمو په عوض کي خرڅي کړي، نو کومه مينځه چي يې له بائع
 څخه نه وي رانيولې (يعني د سپري خپل مينځه)، د هغې بيع جائز کيږي، او کومه مينځه چي يې له بائع
 څخه رانيولې وي (يعني د بائع والا مينځه)، د هغې بيع باطل کيږي.

دليل دادی چي دلته سپري (مشتري) پر خپل بائع دوې مينځي په پنځه سوه (۵۰۰) درهمه
 خرڅي کړي دي، نو حُكْمٌ دا پنځه سوه درهمه به د دواړو مينځو په مقابلو کي وي، يعني له پنځو سوو
 درهمو څخه به بعضي د هغه مينځي ثمن وي کوم چي يې له بائع څخه نه وي رانيولې (يعني د مشتري
 خپل مينځه)، او بعضي به د هغه مينځي ثمن وي کوم چي يې له بائع څخه د پنځو سوو درهمو په
 عوض کي رانيولي وي، لهدا اوس بائع تر ثمن اداء کولو مخکي له پنځه سوه درهمو څخه په کمه د
 خپل مينځي رانيونکی وگرځېدی کوم چي يې په پنځه سوه درهمه خرڅه کړې وه، يعني بائع چي
 کومه مينځه په پنځه سوه درهمه خرڅه کړې وه په هغې کي "شراء ما باع بأقل مما باع قبل نقد
 الثمن" لازم سو، او زموږ په نېز "شراء ما باع بأقل... إلخ" فاسد دي، نو حُكْمٌ به د دې مينځي بيع
 فاسد او ناجائز وي. او څرنگه چي په دويمه مينځه کي (کوم چي د مشتري خپل مينځه ده) د "شراء ما
 باع بأقل مما باع قبل نقد الثمن" معنی نسته، نو حُكْمٌ به د هغې بيع جائز وي.

ولايشيع الفساد الخ: په دې سره د يو شېهي جواب ورکوي. شبهه داده چي کله دبائع والا په مينځه کي بيع فاسد او ناجائز ده، نو دويمه مينځه کوم چي بائع نه ده خرڅه کړي (بلکي دمشتري خپل مينځه ده) په هغې کي هم بيع فاسد کېدل او ناجائز کېدل پکار دي. ځکه چي دواړي مينځي په يوه صنفه کي رانيول سوي دي (مطلب دا چي بائع دواړي په يوه وار رانيولي دي).

د دې په جواب کي فرمايي چي دبائع والا مينځه (کوم چي بائع د پنځو سوو درهمو په عوض کي خرڅه کړې وه) دهغې په بيع کي چي کوم فساد دی هغه دبلي مينځي و طرف ته سرايت نه کوي، ځکه دبائع والا په مينځه کي دا فساد ضعيف او کمزوری دی، او ضعيف شی د بل چا و طرف ته نه متعدي کيږي.

پاته سوه دا خبره چي دا فساد ولي کمزوری دی، نو دې خو و جهي دي:

①... يوه وجه داده چي د "شراء ما باع بأقل مما باع قبل نقد الثمن" په جواز او نه جواز کي د مجتهدينو اختلاف دی. ځکه زموږ په نېز دا ناجائز دي او دامام شافعي رَحْمَةُ اللهِ په نېز جائز دي، او په کوم شي کي چي اختلاف وي دهغه فاسد کېدل (ناجائز کېدل) کمزوري کيږي. نو ځکه به دا فساد ضعيف او کمزوری وي.

②... دويمه وجه داده چي دبائع والا مينځه (يعني کومه مينځه چي بائع د پنځو سوو درهمو په عوض کي خرڅه کړې ده) هغه تر ثمن اداء کولو مخکي له اول ثمن څخه د کمو درهمو په عوض کي رانيول د شبهة الربوا په وجه فاسد او ناجائز دي، او دا بنسکاره خبره ده چي شبهة الربوا د حقيقي ربوا په مقابل کي کمزوري ده، نو ځکه د دې مينځي په بيع (رانيولو) کي چي کوم فساد دی هغه به کمزوری او ضعيف وي.

③... دريمه وجه داده چي دبائع والا د مينځي په بيع کي چي کوم فساد دی (يعني تر ثمن اداء کولو مخکي له اول ثمن څخه د کمو درهمو په عوض کي چي دهغې په بيع کي کوم فساد دی) هغه د عقد په ابتداء کي نه دی، بلکي تر عقد وروسته طاري سوی (واقع سوی) دی. او دا فساد په دوو توگو سره طاري دی، يو خو په دې توگه چي کله مشتري د دې مينځي د پنځو سوو درهمو په عوض کي خرڅي کړي دي، نو دا پنځه سوه درهمه د دواړو مينځو په مقابل کي گرځول صحيح دي، ځکه مشتري دا نه دي وړلي چي د کومي مينځي په مقابل کي به څومره ثمن وي (لېکن تر دې وروسته به دا پنځه سوه درهمه پر دواړو مينځو تقسيميږي. دهغوی د قيمت په اعتبار سره). نو ځکه له پنځه سوه درهمو څخه به بعضي دهغه مينځي ثمن گرځول کيږي کوم چي بائع (د پنځو سوو درهمو په عوض کي) خرڅه کړې وي (يعني دبائع خپل

مینځه). او بعضي به دهغه مینځي ثمن گرځول کيږي کوم چي بائع نه وي خرڅه کړې (یعني د مشتري والا مینځه). نو اوس معلومه سوه چي بائع خپل خرڅه کړل سوې مینځه له اول ثمن څخه د کمډو درهمو په عوض کي رانیولې ده. نو ځکه د فساد طاري دی (یعني د عقد په ابتداء کي نه دی واقع سوی. بلکې تر عقد وروسته واقع سوی دی).

او دویم په دې توگه د فساد طاري دی چي د مشتري پر ذمه د بائع پنځه سوه درهمه دیوې مینځي عوض واجب دی (یعني بائع چي کومه مینځه پر مشتري خرڅه کړې ده. دهغې ۵۰۰ درهم پر مشتري واجب وو). بیا همدا مینځه (د بلي مینځي سره) د بائع په قبضه کي راغله او د مشتري پنځه سوه درهمه پر بائع واجب سوه (یعني په دویمه بیع سره بیا د مشتري پر بائع ۵۰۰ درهم واجب سو). نو دا پنځه سوه درهم سره مقاصه کړل سوه (یعني سره اډل بند کړل سوه). یعني د مشتري له ذمې څخه پنځه سوه درهم ساقط سوه دهغه پنځو سوو درهمو په بدلله کي کوم چي د مشتري پر بائع واجب وه. او د بائع له ذمې څخه پنځه سوه درهم ساقط سوه دهغه پنځو سوو درهمو په بدلله کي کوم چي د بائع پر مشتري واجب وه. لېکن پاته یوه مینځه بائع ته مفت (بلا عوضه) حاصله سوه. نو یوه مینځه مفت حاصلېدل د عقد تر جواز وروسته د فساد طاري کېدل (واقع کېدل) دي (مطلب دا چي کله مه ته یوه مینځه مفت په لاس ورغله. نو په دې سره عقد (بیع) فاسد سو. لهذا فساد تر عقد وروسته طاري سوی دی). او طاري فساد کمزوری وي. نو ځکه د فساد کمزوری دی. او کمزوری فساد د بل چا و طرف ته نه متعدي کيږي. نو ځکه د بائع والا د مینځي د بیع په فاسدېدلو سره به د بلي مینځي بیع نه فاسدېږي (یعني کله چي د بائع والا په مینځه کي بیع فاسد او باطله سوه. نو په دې سره به د مشتري والا په مینځه کي بیع نه فاسدېږي. ځکه د بائع والا مینځي د بیع فساد کمزوری دی).

د بیع فاسد یو صورت

قال: وَمَنْ اشْتَرَى زَيْتًا عَلَى أَنْ يُزَنَّهُ بِطَرَفٍ فَرَمَائِي: او که څوک پر دې شرط د زیتون تېل رانیسي چي بائع به هغه د مشتري په لوبني سره وزن کوي فَيُطَرَفُ عَنْهُ مَكَانُ كُلِّ طَرَفٍ خَمْسِينَ رِطْلًا بیا بائع د هر لوبني پر ځای له مشتري څخه پنځوس رطله کم کړي فَهُوَ قَاسِدٌ نو دا بیع فاسده ده وَكَوْا اشْتَرَى عَلَى أَنْ يُطَرَفَ عَنْهُ بِوُزْنِ الطَّرَفِ او که پر دې شرط یې رانیسي چي بائع به له مشتري څخه د لوبني د وزن په برابر [رطلونه] کموي جَاكَرَ نو دا جائز دي لِأَنَّ الشَّرْطَ الْأَوَّلَ لَا يَقْتَضِيهِ الْعَقْدُ ځکه چي عقد د اول شرط تقاضا نه کوي وَالثَّانِ يَقْتَضِيهِ او د دویم شرط تقاضا کوي.

اللفات: «زیت» د زیتون تېل. د زیتون روغن. «یزن» د ضرب مضارع ده: وزن کول، تلل. «طرف» لوبنی، «بطرح» کمول، ځني غورځول.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که یو سړی پر دې شرط د زیتون تېل (روغن) رانیسي چي بائع به دهغه په لوبني کي د زیتون تېل ورکوي او په هغه سره به یې وزن کوي (یعني مشتري وبائع ته وويي چي تېل به زما په لوبني کي تلې)، او بائع شرط ومني لېکن د هر لوبني په بدل کي یو معلوم مقدار مثلاً پنځوس رطله کموي حال دا چي د لوبني صحیح وزن معلوم نه وي، نو دا بیع فاسده ده، د مثال په توگه یو سړی زر رطله د زیتون تېل رانیسي او داسې (مشتري) وبائع ته یو لوبنی ورکړي چي په دې کي تېل اچوه! او په دې سره یې وزن کوه!، او بائع چي په هغه لوبني کي تېل وزن وکړي، نو د تېل او لوبني دواړو (مجموعتا) وزن سل (۱۰۰) رطله سي، بیا بائع وويي چي زه د دې لوبني وزن پنځوس رطله شمارم! یعني د هر لوبني پر ځای پنځوس رطله تېل کموم (او پنځوس رطله درکوم) او مشتري یې قبول کړي، حال دا چي د لوبني صحیح وزن معلوم نه وي، نو دا عقد فاسد دی، ځکه چي دا شرط د عقد د مقتضا خلاف دی، ځکه کېدای سي چي د لوبني وزن له پنځوس رطلو څخه کم وي او داهم کېدای سي چي له پنځوس رطلو څخه زیات وي، لهدا د معلوم مقدار شرط لگول د عقد د مقتضا خلاف دي، او د عقد د مقتضا خلاف شرط لگول عقد فاسدوي، نو ځکه به په دې صورت کي عقد فاسدېږي.

او که چيري د زیتون تېل پر دې شرط رانیسي چي د لوبني څومره وزن دی هغومره دي کم کړل سي (مثلاً بائع و مشتري ته وويي چي ستا د لوبني چي څومره وزن دی، دهغه په اندازه رطلونه په هر لوبني کي تېل کموم)، نو دا شرط د عقد د مقتضا موافق دی (ځکه چي دلته بائع د لوبني اصلي وزن کموي)، نو ځکه به دا بیع جائز وي.

که بائع او مشتري د لوبني په مقدار کي اختلاف، نو د چا قول به معتبر وي؟

قال: وَمَنْ اشْتَرَى سَنًا زَيْتًا فَرَمَاي: او که چا په یوژي کي غوړي رانیول [یعني غوړي په ژي کي وه او ده رانیول] فَرَدَ الطَّرْفَ وَهُوَ عَشْرَةُ أَرْطَالٍ بیا ده [و بائع ته] اژي واپس کړي او هغه لس رطله وو قَالَ: الْهَائِعُ: الزَّيْلُ غَيْرُهُذَا وَهُوَ خَمْسَةُ أَرْطَالٍ نو بائع وویل: چي [زما] ژي له دې څخه بغیر وو او هغه پنځه رطله وو فَالْقَوْلُ قَوْلُ الْمُسْتَرِي نو قول به مشتري معتبر وي لَأَنَّهُ إِنْ اُعْتَبِرَ اخْتِلَافَانِي تَعْيِينَ الزَّيْلِ الْمَقْبُوضِ ځکه که دا اختلاف د قبضه کړل سوي ژي په تعیین کي وي فَالْقَوْلُ قَوْلُ الْقَابِضِ نو د قبضه کونکی قول به معتبر وي ضَيْنَا كَانْ أَوْ أَمِينَا برابره ده قبضه کونکی ضامن ا ضمانت والا وي او که امین امانت والا وي وَإِنْ اُعْتَبِرَ اخْتِلَافَانِي السَّنَنِ او که دا اختلاف د غوړې په مقدار کي وي

فَهَوِيَ الْحَقِيقَةُ اخْتِلَافٌ فِي الثَّمَنِ نَوْدَا په حقيقت كي په ثمن كي اختلاف دی فَيَكُونُ الْقَوْلُ قَوْلَ الْمُشْتَرِي نو ځكه قول به د مشتري معتبر وي لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يُنَكِّرُ الزِّيَادَةَ ځكه چي هغه د زياتوب انكار كوي.

اللغات: «سمن» غوري (لاسي غوري)، «زق» له چمري (خرمن) څخه جوړ هغه لوبښی او ځلته چي په هغه كي خلك بهېدونكي شيان ساتي، (لكه غوري، تېل، شراب او داسي نور)، ژي.

تشرېح: **صورت د مسئلې:** دادی كه خالد په يو ژي كي غوري خرڅ كړه، او د دواړو مجموعتا وزن سل (۱۰۰) رطله وو، او مشتري پر هغه قبضه وكړه، بيا چي مشتري ژي خالي كړی او بائع (خالد) ته يې واپس كړی، نو د دې خالي كړل سوي ژي وزن لس رطله وو (نو د دې مطلب داسو چي د غوري وزن ۹۰ رطله وو)، لېكن بائع دعوی وكړه چي ما په كوم ژي كي غوري در كړل هغه دانه وو، دهغه وزن پنځه رطله وو (نو د دې مطلب داسو چي د غوري وزن ۹۵ رطله وو)، غرض دا چي مشتري كوم ژي واپس كړی د هغه وزن لس رطله وو او بائع وويل چي په كوم ژي كي غوري وه دهغه وزن پنځه رطله وو، نو په دې صورت كي كه دبائع سره گواه (بينه) نه وي نو د مشتري قول د قسم (يمين) سره معتبر دی.

دليل دادی چي دبائع او مشتري اختلاف به ياد ژي (زق) په تعيين كي وي او يا به د غوري په مقدار كي وي، كه اول صورت وي نو د مشتري قول ځكه معتبر دی چي مشتري قابض دی، او مسئله داده چي كه بينه نه وي نو د قابض قول به معتبر وي، برابره ده هغه د ضمانت په توگه قبضه كونکی وي لكه د غاصب قبضه چي د ضمانت په توگه وي (چي كه د غاصب په لاس كي شی هلاك سي نو پر هغه ضمان واجبېږي)، او برابره ده هغه د امانت په توگه قبضه كونکی وي، لكه هغه كس كوم ته چي امانت ايښول سوی وي.

او كه اختلاف د غوري په مقدار كي وي نو دا په حقيقت كي اختلاف په ثمن كي دی، يعني بائع د پنځه رطله زياتو غوريو د ثمن دعوی كوي (مطلب دا چي بائع وايي: غوري ۹۵ رطله وه) او مشتري د دغه زياتوب انكار كوي (يعني مشتري وايي چي: غوري ۹۰ رطله وه)، او مسئله داده چي كه د مدعی سره بينه نه وي نو د منكر قول به مع اليمين معتبر وي، نو ځكه به دلته د مشتري قول مع اليمين معتبر وي.

د يو كافر په ذريعه شراب او خنزير رانيول يا خرڅول

قال: وَإِذَا أَمَرَ الْمُسْلِمُ نَصْرًا أَيْتًا بِيَعٍ خَمْرًا أَوْ يَمْرًا فَرَمَائِي: او كله چي مسلمان يو نصراني د شرابو په خرڅولو يا رانيولو سره امر كړي [يعني يو نصراني د شرابو د خرڅولو يا رانيولو وكيل جوړ كړي] فَقَعَلَ بِيَا نصراني دا كار وكړي جَاَزَ عِنْدَ أَبِي حَنِيفَةَ نو د امام صاحب رَحِمَهُ اللهُ په نېز جائز دي وَقَالَ: لَا يَجُوزُ عَلَى الْمُسْلِمِ او صاحبين رَحِمَهُمَا اللهُ فرمايي: چي پر مسلمان جائز نه دي وَعَلَى هَذَا الْخِلَافِ الْخَنزِيرُ او پر همدغه اختلاف خنزير دي وَعَلَى هَذَا التَّوَكُّلِ الْمُحْرَمُ غَيْرُهُ بَيِّعٌ صَيِّدَةٌ او پر همدغه اختلاف دي د محرم لپاره بل څوك د خپل ښكار د خرڅولو وكيل جوړول لَهَا: أَنَّ الْمُؤَكَّلَ لَا يَلِيهِ د صاحبينو رَحِمَهُمَا اللهُ دليل دادى: چي مؤكل او وكيل جوړونكى په خپله د دې كار ولي او مالِك] نه دى فَلَا يَلِيهِ غَيْرُهُ نو ځكه بل څوك هم دهغه ولي نه سي جوړولاى وَلَئِنْ مَا يَثْبُتُ لِلْمُؤَكَّلِ يَنْتَقِلُ إِلَى الْمُؤَكَّلِ او ځكه چي كوم حكم د وكيل لپاره ثابتېږي هغه د مؤكل و طرف ته منتقل كيږي فَصَارَ كَأَنَّهُ بَاشَرُهُ بِنَفْسِهِ نو دا داسي سولكه مؤكل چي په خپله هغه كار وكړى فَلَا يَجُوزُ نو ځكه به دا جائز نه وي وَلَئِنْ حَنِيفَةً: أَنَّ الْعَاقِدَ هُوَ الْمُؤَكَّلُ بِأَهْلِيَّتِهِ وَوَلَايَتِهِ او د امام صاحب رَحِمَهُ اللهُ دليل دادى: چي وكيل په خپل اهليت او ولايت سره په خپله عقد كونكى دى وَاتَّقَالَ الْبَيْعَ إِلَى الْأَمْرِ أَمْزُحَكِيٍّ او د امر كونكي [مؤكل] و طرف ته د ملكيت منتقل كېدل حكمي [غير اختياري] امر دى فَلَا يَنْتَدِمُ بِسَبَبِ الْإِسْلَامِ نو ځكه د اسلام په وجه نه منع كيږي كَمَا إِذَا وَرَثَتُهَا لَكَ كله چي مسلمان د شراب او خنزير وارث سي [يعني مسلمان ته په ميراث كي پاته سي] ثُمَّ إِنْ كَانَ خَنزِيرًا يَخْنَلُهَا بِيَا كه شراب وي نو له هغه څخه به سر كه جوړوي وَإِنْ كَانَ خَنزِيرًا يُسَيِّبُهُ او كه خنزيري وي نو هغه به ايله كوي.

اللغات: ﴿خمر﴾ شراب، ﴿توكيل﴾ د تفصيل مصدر دى: وكيل جوړول (يعني يو څوك د يو كار وكيل

كول. كار بل چاته سپارل). ﴿محرم﴾ احرام تړونكى (هغه كس چي احرام يې تړلى وي). ﴿لا يلية﴾ د ضرب

القول الراجح: قول صاحبين رَحِمَهُمَا اللهُ، كما ذكر في الدر المختار (ج: ٤، ص: ١٣٥)، وكذا في الشرنبلالية (ج: ٢، ص: ١٧٤). [القول الراجح ج: ٢، ص: ٤٥]

له بابه د نفي صيغه ده: ولي کېدل، متصرف کېدل (د يوشې مالک کېدل). ﴿لا يُولِيهِ﴾ د تفصيل له بابه د نفي صيغه ده: بل څوک ولي جوړول (بل څوک د يوشې مالک کول). ﴿ياشُر﴾ د مفاعله ماضي ده: يو کار په خپله کول (د باب نوري معناوي هم لري، خو دلته همدا معنی مراده).

تشرېح: په دې عبارت کې درې مسئلې ذکر سوي دي (دا مسئلې پر دې اصول مبني دي چې: ی مسلمان په خپله د شريعت په اعتبار سره يو کار نه سي کولای، نو دامام صاحب رَحْمَةُ اللهِ په نېز هغه يو داسې سړی د دې کار وکيل جوړولای سي کوم چې دا کار کولای سي، او د صاحبينو رَحْمَتُ اللهِ په نېز يې نه سي جوړولای).

(۱)... اوله مسئله داده چې مسلمان يو نصراني د شرابو د خرڅولو يا رانيولو وکيل جوړ کړي (چې دا شراب خرڅ کړه يا يې رانيسه!).

(۲)... مسلمان يو نصراني د خنزير د خرڅولو يا رانيولو وکيل جوړ کړي.

(۳)... يو سړی له احرام تړلو څخه مخکې ښکار وکړي، بيا احرام وتړي او داسې سړی دهغه ښکار د خرڅولو يا رانيولو وکيل جوړ کړي کوم چې احرام نه وي تړلی (يعني هغه يو غير محرم سړی د ښکار د خرڅولو وکيل کړي).

دا درې سره صورتونه دامام صاحب رَحْمَةُ اللهِ په نېز جائز دي، او د صاحبينو رَحْمَتُ اللهِ په نېز ناجائز دي.

د صاحبينو دليل: دادی چې مؤکل (وکيل جوړونکی) په خپله د دې تصرف مالک نه دی (يعني په اولو دوو صورتونو کې مسلمان او په درېم صورت کې محرم [احرام تړونکی] په خپله د تصرف اختيار او ملکيت نه لري) ځکه مسلمان د خنزير او شرابو د خرڅولو او رانيولو مالک نه دی، او محرم له احرام څخه مخکې ښکار کړي حيوان د خرڅولو مالک نه دی، او انسان چې په خپله د يوشې مالک نه وي، بل څوک دهغه مالک کولای نه سي، نو ځکه به په پورتني درېو صورتونو کې وکيل جوړول جائز نه وي.

دويم دليل دادی چې کوم حکم د وکيل لپاره ثابتېږي هغه د مؤکل (وکيل جوړونکي) و طرف ته منتقل کېږي، لهندا د وکيل يعني نصراني شراب خرڅول يا رانيول به د مؤکل يعني د مسلمان و طرف ته منتقل سي او د غير محرم خرڅول به د محرم و طرف ته منتقل سي، نو دا داسې سولکه په خپله چې مؤکل دا کار وکړی، او څرنگه چې د مؤکل لپاره يعني په اولو دوو صورتونو کې د مسلمان

لپاره د خنزیر او شرابو خرڅول او رانیول او په دریم صورت کې د محرم لپاره د ښکار حیوان خرڅول جائز نه دي، نو ځکه به د مؤکل لپاره بل څوک د هغه وکیل جوړول هم جائز نه وي.

د امام صاحب دلیل: دادی چې په دې باب کې دوه اهلیتونه معتبر دي (یعني که دا دواړه موجود وي نو بیا توکیل اوکیل جوړول) صحیح کیږي، یو د وکیل اهلیت او بل د مؤکل اهلیت. د وکیل یعني د عاقد لپاره د تصرف اهلیت ضروري دی، او د تصرف کولو اهلیت په نصراني کې موجود دی، ځکه چې هغه آزاد، عاقل او بالغ دی، نو د عاقل، بالغ کېدلو په وجه نصراني په مامور به کار کې د تصرف کولو اهل دی، او د مؤکل لپاره دومره اهلیت ضروري دی چې د عقد حکم یعني د مبیع یا د ثمن ملکیت د هغه و طرف ته منتقل سي، او د توکیل په مسئله کې "ملکیت" په غیر اختیاري توګه د مؤکل و طرف ته منتقل کیږي او ثابتیږي، او مؤکل یعني مسلمان په غیر اختیاري توګه د شراب (او داسې نورو) د ملکیت منتقل کېدلو اهل دی، لکه څرنګه چې د میراث په صورت کې د شراب (او داسې نورو) ملکیت د مسلمان و طرف ته منتقل کیږي، د میراث صورت دادی چې د یو نصراني سره شراب او خنزیر وي او بیا هغه مسلمان سي، او د هغه زوی له مخکې څخه مسلمان وي، اوس که دا نوی مسلمان نصراني مړ سي، نو د هغه مسلمان زوی د شراب او خنزیر مالک کیږي، ځکه چې د شراب او خنزیر ملکیت د دغه مسلمان زوی لپاره په غیر اختیاري توګه ثابت سو، او د دې د هغه اهل دی، همدغه ډول د وکیل (نصراني) تر خرڅولو یا رانیولو وروسته (یعني د شراب او خنزیر تر خرڅولو یا رانیولو وروسته) د شراب او خنزیر ملکیت یا د هغوی د ثمن ملکیت د مؤکل یعني د مسلمان و طرف ته منتقل کیږي، ځکه چې د ملکیت منتقل کېدل غیر اختیاري دي، او د مسلمان و طرف ته په غیر اختیاري توګه د شراب او خنزیر ملکیت یا د هغوی د ثمن ملکیت منتقل کېدای او ثابتېدای سي.

خلاصه دا سوه چې په وکیل او مؤکل دواړو کې اهلیت موجود دی، نو ځکه به دا توکیل (یعني وکیل جوړول) هم جائز وي.

سوال: او که څوک سوال وکړي چې کله د امام صاحب رَحْمَةُ اللهِ په نېز دا توکیل جائز دی او د دې په نتیجه کې مؤکل یعني مسلمان د خنزیر او شرابو مالک کیږي، نو هغه به په خنزیر او شرابو څه کوي؟

جواب: صاحب د هدایې د دې په جواب کې فرمایي چې که د مسلمان په ملکیت کې شراب وي نو مسلمان به له هغه څخه سرکه جوړوي، او که دده په ملکیت کې خنزیر وي نو هغه به ایله کوي، او که دده په ملکیت کې د هغوی ثمن وي نو هغه به صدقه کوي، ځکه په دې ثمن کې خبث دی، ځکه چې دا خنزیر او شرابو عوض دی، او په کوم مال کې چې خبث وي، د هغه صدقه کول واجب وي، نو ځکه د خنزیر او شرابو د ثمن صدقه کول واجب دي.

د بيع الشرط بيان

قال: وَمَنْ بَاعَ عَهْدًا عَلَى أَنْ يُغْتَقَهُ الْمُشْتَرِي أَوْ يَدْبِرَهُ أَوْ يَكَاتِبَهُ أَوْ كَخَوَكِ خَيْلٍ غَلَامٍ بِرَدِّ شَرْطٍ خَرَجَ كَرِيٍّ فِي مَشْتَرِي بِهِ هِنَهُ أَرَادَوِي يَأْهِنُهُ بِهْ مَدْبِرٍ كَوِي يَأْهِنُهُ بِهْ مَكَاتِبٍ كَوِي أَوْ أَمَةً عَلَى أَنْ يُشْتَرِيَهَا يَأْمِنُهُ بِرَدِّ شَرْطٍ خَرَجَ كَرِيٍّ فِي مَشْتَرِي بِهِ هِنَهُ أَمٌ وَلَدٍ كَوِي فَالْبَيْعُ فَاسِدٌ نَوَاهِ دِي ١٠ تُولُو صَوْرَتُونُو كِي اِبْيَعُ فَاسِدُهُ دِهْ اِنَّ هَذَا بَيْعٌ وَشَرْطٌ حَكَمَ چي دابيع ده او شرط دی وَقَدْ نَحَى النَّبِيُّ ﷺ عَنْ بَيْعِمْ وَشَرْطٍ اَوْ نَبِيٍّ كَرِيمٍ ﷺ لَهْ بَيْعٍ اَوْ شَرْطٍ شَخْخَه مَنَعُ كَرِيٍّ دِهْ ثُمَّ جُنَلَةُ الْمَذْهَبِ فِيهِ أَنْ يُقَالَ كُلُّ شَرْطٍ يَقْتَضِيهِ الْعَقْدُ بَيَا د مَذْهَبٍ حَاصِلٍ اَوْ اَصُولٍ اِپَه دِي كِي دَادِي چي هر داسي شرط چي عقد د هغه تقاضا نه كوي كَشَرْطِ الْبَيْتِ لِلْمُشْتَرِي مَثَلًا د مَشْتَرِي لپاره د ملكيت شرط لِكَوْلٍ لَا يُفْسِدُ الْعَقْدَ نَوَاهِ شَرْطٍ اَوْ عَقْدُهُ فَاسِدُوِي لَشُبُوتِهِ بِدُونِ الشَّرْطِ حَكَمَ چي د مَشْتَرِي ملكيت له شرط شَخْخَه بَغِيرِ ثَابِتٍ دِي وَكُلُّ شَرْطٍ لَا يَقْتَضِيهِ الْعَقْدُ اَوْ هَر داسي شرط چي عقد د هغه تقاضا نه كوي وَفِيهِ مَنْفَعَةٌ لِأَحَدِ الْمُتَعَاذِلِينَ اَوْ پَه هِنَهُ كِي د يوه عاقد ايعني د بائع ياد مَشْتَرِي نَفْعٌ وَيِ اَوْ لِلْمُعْقُودِ عَلَيْهِ وَهُوَ مِنْ أَهْلِ الْإِسْتِحْقَاقِ يَأْپَه هِنَهُ كِي د معقود عليه ابيع نفع وي اَوْ معقود عليه د مستحق كېدلو اهل وي ايعني د خپل حق مطالبه كولاى سي اِيفْسِدُهُ نَوَاهِ داسي شرط اَوْ عقد فاسدوي كَشَرْطٍ أَنْ لَا يَبْيَعَ الْمُشْتَرِي الْعَبْدَ الْمَبْيَعَ لَكِهْ دَا شَرْطٍ چي مَشْتَرِي به مبيع غلام نه خرخوي ايعني پر مَشْتَرِي دَا شَرْطٍ لِكَوْلٍ چي ته به رانيول سوي غلام نه خرخوي اِنَّ فِيهِ زِيَادَةً عَارِيَةً عَنِ الْعَوَضِ حَكَمَ پَه دِي كِي داسي زياتوب دى كوم چي له عوض شَخْخَه خالي دى فَيُؤَدَّى إِلَى الرِّبَا نَوَاهِ حَكَمَ دَا به سُوْدُ ته رسول وكري ايعني د سود سبب به جور سي اَوْ لَأَنَّهُ يَقَعُ بِسَبَبِهِ الْمُنَازَعَةُ يَأْ حَكَمَ چي د دِي شرط پَه سبب سره جنگ اَوْ جَنْجَالٍ اِپيسنيري فَيَعْرِى الْعَقْدُ عَنْ مَقْصُودَةٍ نَوَاهِ حَكَمَ عقد به له خپل مقصود شَخْخَه خالي وي اِلاَّ أَنْ يَكُونَ مُتَعَارَفًا مَكْرًا چي شرط متعارف وي لَأَنَّ الْعُرْفَ قَاضٍ عَلَى الْقِيَاسِ حَكَمَ چي عرف پر

١٠ تخريج: انظر معجم الروايات (ج: ٤، ص: ٨٥)، رواه الطبراني في معجمه الأوسط.

قياس غالب دی وَلَوْ كَانَ لَا يَقْتَضِيهِ الْعَقْدُ او که شرط داسي وي چي عقد دهغه تقاضا نه کوي وَلَا مَنَفَعَةٌ فِيهِ لِأَحَدٍ او په هغه کي دهیچا نفع هم نه وي لَا يُفْسِدُهُ نو هغه عقد نه فاسدوي وَهُوَ الظَّاهِرُ مِنَ الْمَذْهَبِ او همدا ظاهر مذهب دی كَشْرُطُ أَنْ لَا يَبِيعَ الْمُشْتَرِي الدَّائِمَةَ الْمَبِيعَةَ لکه دا شرط چي مشتري به رانيول سوی څاروی نه خرڅوي لِأَنَّهُ انْعَدَمَتِ الْمَطَالِبَةُ ځکه چي مطالبه معدوم سوه [يعني ځکه چي څاروی د خپل حق مطالبه نه سي کوي کولای] فَلَا يُؤْذِي إِلَى الرِّبَا نو ځکه دا به نه د سود و طرف ته رسول کوي وَلَا إِلَى الْمُنَاوَعَةِ او نه به د جنگ و طرف ته [رسول کوي].

اللغات: «يستولد» د استفعال مضارع ده: أم ولد جوړول، أم ولد کول، «جملة» خلاصه، «يعزى» له سمع څخه د مضارع صيغه ده: لشېدل، خالي کېدل، له عيب او داسي نورو څخه پاکېدل، «ربا» سود، «متعارف» د تفاعل مفعول دی: په عرف کي رواج.

تشریح: مسئله: داده که څوک پر دې شرط خپل غلام خرڅ کړي چي مشتري به هغه آزادوي، يا پر دې شرط چي مشتري به هغه مدبر کوي، يا پر دې شرط چي مشتري به هغه مکاتب کوي، يا څوک خپله مينځه پر دې شرط خرڅه کړي چي مشتري به هغه خپل أم ولد کوي، نو په دغه ټولو صورتونو کي بيع فاسديږي.

دليل دادی چي دا بيع مع الشرط ده (يعني په دې بيع کي شرط لکول سوی دی)، او له بيع مع الشرط څخه نبي کریم ﷺ منع کړې ده، نو ځکه په پورتنی شرطونو سره به بيع فاسديږي.

ثم جملة المذهب إلخ: صاحب هدايي د بيع و شرط په سلسله کي يو اصول او قاعده بيان کړې ده، د اصول حاصل دادی چي شرط پر څو قسمه دی:

①... هغه شرط چي عقد دهغه تقاضا کوي، يعني داسي شرط چي دهغه په لگولو سره همغه فايده حاصلېږي کوم چي په مطلق عقد سره ثابتېږي، لکه يو څوک چي پر دې شرط غلام خرڅ کړي چي مشتري به د غلام مالک کيږي، ښکاره خبره ده که دا شرط نه ولگول سي نو بيا به هم مشتري د غلام مالک کيږي، يا مثلاً بائع داسي ووايي چي غلام پر دې شرط خرڅوم چي مشتري به ما ته ثمن (پيسې) سپاري، يا مشتري ووايي چي غلام پر دې شرط رانيسم چي بائع به ما ته غلام سپاري، ښکاره خبره ده چي که دا شرط نه وي نو بيا به هم پر مشتري د ثمن ورسپارل او پر بائع د بيع ورسپارل واجب وي. د شرط په دغه قسم کي بيع جائز ده او دا شرط يوازې (اضافي) شی دی، يعني د

شرط وجود او نه وجود دواړه سره برابر دي. ځکه هغه په حقيقت کې شرط نه دی بلکې د هغه او د عقد مطلب سره یو دی.

(۲) ... درېیم هغه شرط دی چې عقد د هغه تقاضا نه کوي. او په دغه شرط کې دبائع نفع وي. یاد مشتري نفع وي، یاد معقود علیه (مبیع) نفع وي په دې شرط چې معقود علیه داستحقاق اهل وي. یعنې معقود علیه انسان وي چې د خپل حق مطالبه کولای سي. مثلاً بائع غلام خرڅ کړي او دا شرط ولگوي چې مشتري به غلام نه خرڅوي. په دې شرط کې د معقود علیه یعنې د غلام نفع ده. ځکه غلام له دې څخه بد وړي (او دابده گنې) چې ډېر واره خرڅ کړل سي او د مختلفو خلکو غلام جوړ سي. او غلام د دې مطالبه هم کولای سي. همدارنګه که څوک کپړه پر دې شرط رانیسي چې بائع به هغه گنډي نو په دې کې د مشتري نفع ده. او که څوک کور پر دې شرط خرڅ کړي چې زه به هغه کې یو میاشت اوسېږم، نو په دې کې دبائع نفع ده. د شرط په دغه قسم کې بیع فاسدېږي.

د فساد یوه وجه یې داده چې کله بائع او مشتري مبیع او ثمن سره مقابله کړل یعنې مشتري بائع ته ثمن ورکړي او بائع د ثمن په عوض کې مبیع ورکړه، نو شرط له عوض څخه خالي پاته سو، او داسې زیاتوب ته رېوا (سود) وایي کوم چې له عوض څخه خالي وي. نو ځکه د دې شرط په وجه به رېوا (سود) لازم سي، او رېوا ناجائز ده. او کوم شی چې ناجائز لره شامل وي هغه په خپله ناجائز کیږي، نو ځکه به دا بیع ناجائز او فاسد وي.

د فساد دویمه وجه یې داده چې د دې شرط په وجه جنګ او تنازع پیدا کیږي، نو د عقد چې کوم مقصود دی یعنې بغیر له جنګ څخه نفع حاصلېدل، له هغه څخه به دا عقد خالي وي. نو ځکه به دا شرط مُفسد (د بیع فاسدونکی) وي.

(۳) ... درېیم هغه شرط دی چې په هغه کې دیوه عاقد نفع وي (یعنې صرف دبائع یا صرف د مشتري نفع پکښې وي) او هغه شرط د عقد د مقتضا خلاف هم وي، لېکن هغه متعارف وي یعنې په عرف عام کې رواج او معمول به وي. مثلاً څوک پر دې شرط خپلې رانیسي چې بائع به په هغوی کې تسمه لگوي، نو دا بیع نه فاسدېږي. ځکه کوم شی چې په عرف سره ثابت وي ګواکې هغه په شرعي دلیل سره ثابت دی. ځکه شارع ﷺ فرمایلي دي: ”مَا رَأَى الْمُسْلِمُونَ حَسَنًا فَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ حَسَنٌ“ (یعنې په عمومي توګه مسلمانان چې کوم شی خوښ کړي هغه د الله په نېز هم خوښ او غوره دی). یا ځکه چې کوم حکم په عرف سره ثابت وي هغه په اجماع سره ثابت دی، او اجماع له شرعي حجتونو څخه یو حجت دی. نو ځکه د عرف او قیاس په مینځ کې د تعارض په صورت کې به عرف ته پر قیاس ترجیح حاصله وي.

(۴)... څلورم هغه شرط دی چي عقد د هغه تقاضا نه کوي لېکن په هغه کي د هیچا هیڅ نفع هم نه وي، لکه بائع چي پر دې شرط یو څاروی (حيوان) خرڅ کړي چي مشتري به هغه نه خرڅوي، په دې صورت کي ظاهر مذهب دا دی چي بيع صحيح کيږي او شرط لغو کيږي، يعني شرط لره به اعتبار نه وي؛ ځکه چي مبيع يعني څاروی د دې مطالبه نه سي کولای، ځکه څاروی د مطالبې داستحقاق اهل نه دی، او کله چي هغه مطالبه نه کوي نو درېوا (سود) معنی به هم نه لازميږي او نه به څه جنګ واقع کيږي، او همدغه دوه شيان د بيع فاسدونکي وو، لهدا کله چي په دې صورت کي دا دواړه شيان (سود او جنګ) موجود نه سوه، نو بيع به هم نه فاسديږي، او له امام ابو يوسف رَجِه الله څخه روايت دی چي په دې صورت کي بيع فاسديږي.

د پورتنۍ مسئلې نور وضاحت

إِذَا ثَبِتَ هَذَا كَلَهُ چي دا اصول ثابت سو فَنَقُولُ: إِنَّ هَذِهِ الشُّرُوطَ لَا يَقْتَضِيهَا الْعَقْدُ نو موږ وايو: چي عقد د دې شرطونو تقاضا نه کوي لِأَنَّ قَضِيَّتَهُ الْإِطْلَاقُ فِي التَّصَرُّفِ وَالتَّخْيِيرُ لَا الْإِلْزَامُ حَتَّى ځکه چي د عقد تقاضا دا ده چي په تصرف کولو کي اطلاق او اختيار وي، نه حتماً [اخما] لازمول [يعني لازمي إلزام د عقد تقاضا نه ده] وَالشَّرْطُ يَقْتَضِي ذَلِكَ حال دا چي شرط د دې [الزام] تقاضا کوي وَفِيهِ مَنْفَعَةٌ لِلْمُعْتَقَدِ عَلَيْهِ او په دې شرط کي د معقود عليه [مبيع] نفع [هم] ده [نو ځکه به بيع ناجائز وي] وَالشَّاقِيقُ وَإِنْ كَانَ يُخَالِفُنَا فِي الْعِتْقِ او امام شافعي رَجِه الله که څه هم د آزادولو په شرط کي زموږ مخالف دی وَيَقْبِضُهُ عَلَى بَيْعِ الْعَبْدِ نَسَمَةً او هغه دا قياسيوي د نسمة په توګه د غلام پر خرڅولو [يعني هغه دا پر "بيع نسمة" باندي قياسيوي] فَالْحُجَّةُ عَلَيْهِ مَا ذَكَرْنَا [لېکن] د امام شافعي رَجِه الله په خلاف هغه حديث حجت دی کوم چي موږ ذکر کړی وَتَفْسِيرُ الْبَيْعِ نَسَمَةً أَنْ يُبَاعَ مَنْ يَغْلَهُ أَنَّهُ يُعْتَقُّ او د "بيع نسمة" تفسير دا دی: چي غلام پر داسي سړي خرڅ کړل سي چي د هغه په باره کي امشري ته [دا معلوميږي چي هغه به غلام آزاد کړي] لَا أَنْ يَشْتَرَطَ فِيهِ الْوَدُ "بيع نسمة" تفسير ادا نه دی چي په بيع کي د آزادولو شرط ولګوي فَلَوْ أَعْتَقَهُ الشُّتْرَى بَعْدَ مَا اشْتَرَاهُ بِشَرْطِ الْعِتْقِ يا که چيري مشتري د آزادولو پر شرط د غلام تر را نيولو وروسته هغه آزاد کړي سَحَّ بَيْعُهُ حَتَّى يَجِبَ عِتْدُ

الْشُّنْ عِنْدَ ابْنِ حَنِيفَةَ نُو دَامَام صَاحِب رَحْمَةُ اللَّهِ په نېز بيع صحيح کيږي تر دې چي پر هغه ثمن واجبيږي وَقَالَ ۞: يَبْقَى فَاِسْداَحَتَى يَجِبُ عَلَيْهِ الْقِيَمَةُ او صاحبين رَحْمَتُ اللَّهِ فرمايي: چي بيع فاسد پاتېږي تر دې چي پر هغه قيمت واجبيږي لَا اَنَّ الْبَيْعَ قَدْ وَقَعَ فَاِسْداَحَتَى ځکه چي بيع فاسده واقع سوې وه فَلَا يَنْقَلِبُ جَائِزًا نو ځکه [بیرته] به جائز نه گرځي كَمَا إِذَا تَلَفَ بَوَجهِ آخَرٍ لکه هغه غلام چي په يوبله وجه ضايع سوې [هلاک سوې] وي وَلَا ابْنُ حَنِيفَةَ: اَنَّ شَرْطَ الْعِتْقِ مِنْ حَيْثُ ذَاتِهِ لَا يَلِيزُ الْعَقْدَ او د امام صاحب رَحْمَةُ اللَّهِ دليل دا دی: چي د آزادۍ شرط لگول د خپل ذات په اعتبار د عقد مناسب نه دی عَلَى مَا ذَكَرْنَاهُ لکه موږ چي ذکر کړه وَلَكِنْ مِنْ حَيْثُ حُكْمِهِ يَلِيزُهُ لېکن د حکم په اعتبار د عقد مناسب دی لِأَنَّهُ مِنْهُ لِلْبَيْعِ ځکه چي آزادول د ملکيت پوره کونکي او ختمونکي ادي وَالشَّيْءُ بِانْتِهَائِهِ يَتَقَرَّرُ او شې په خپل پوره کېدلو [او انتهاء ته په رسېدلو] سره مستحکم کيږي [مضبوطيږي] وَلِهَذَا لَا يَنْتَعِمُ الْعِتْقُ بِالرُّجُوعِ بِنَقْضِ الْعَيْبِ او له همدې کبله آزادول رجوع بنقضان العيب نه منع کوي فَإِذَا تَلَفَ مِنْ وَجْهِ آخَرٍ نو کله چي په بله وجه غلام ضايع سي لَمْ تَتَحَقَّقِ الْبُلَاءُ مه نو مناسبت نه ثابتېږي فَيَتَقَرَّرُ الْفَسَادُ نو ځکه فساد [د بيع فاسدېدل] به مستحکم سي وَإِذَا وَجِدَ الْعِتْقُ او کله چي آزادي موجوده سي تَحَقَّقَتِ الْبُلَاءُ مه نو مناسبت به هم ثابت سي فَيُرْجَعُ جَانِبُ الْجَوَازِ نو د جواز جانب به راجع سي فَكَانَ الْحَالُ قَبْلَ ذَلِكَ مَوْقُوفًا نو ځکه تر دې مخکي حالت به موقوف وي [يعني تر دې مخکي به عقد موقوف وي].

اللغات: ﴿قضية﴾ تقاضا، ﴿لا يلزم﴾ د مفاعلي له باب ۛ د نفي صيغه ده: موافق کېدل، مناسب

کېدل. (احسن الهداية)

تشریح: فرمايي کله چي د شرط په هکله مخکنۍ اصول تاسي ته معلوم سو، نو او گورئ! چي په متن کي کوم شرطونه ذکر سوي دي هغوی ټوله د عقد د مقتضا خلاف دي، ځکه عقد دا غواړي چي

۞ القول الراجح: قول أبي حنيفة رَحْمَةُ اللَّهِ، لأنه استحسن كما في الدر المنقش مع جمع الأثر، وكذا في الهندية: ولو فسخ ثم أعتقه ينقلب العقد جائزاً استحسننا في قول أبي حنيفة رَحْمَةُ اللَّهِ حتى يلزمه الثمن (الهندية ج: ۳، ص: ۱۳)، وكذا في حاشية الزيلعي (ج: ۴، ص: ۵۷). [القول الراجح ج: ۲، ص: ۴۶]

مشتري ته د هر ډول تصرف کولو اجازه وي او هغه ته د آزادولو يا نه آزادولو پوره اختيار وي. او عقد دا نه غواړي چي پر مشتري آزادول او داسي نور واجب وي، لېکن شرط دا غواړي چي پر مشتري آزادول او داسي نور واجب وي (يعني په شرط کي د مشتري اختيار سلبيږي) او په دې شرط کي د معقود عليه يعني د غلام نفع هم ده، نو د عقد په تقاضا او د شرط په تقاضا کي منافات واقع سو، او په دواړو کي يوه ته هم ترجيح حاصله نه ده، نو ځکه موږ په دواړو عمل وکړي او دا فيصله مو وکړه چي دا بيع فاسده ده، يعني د ذات په اعتبار سره مشروع او جائز ده او د وصف په اعتبار سره غير مشروع او ناجائز ده، ځکه څرنگه چي په دې بيع کي د بيع رکن موجود سو نو ځکه دا بيع مشروع ده، او څرنگه چي په دې کي د عقد د مقتضا خلاف شرط هم موجود سو نو ځکه دا بيع غير مشروع ده، او کومه بيع چي د ذات په اعتبار سره مشروع وي او د وصف په اعتبار سره غير مشروع وي هغه فاسده وي، نو ځکه به دا بيع فاسده وي.

امام شافعي رَحْمَهُ اللهُ د مدبر کولو، ام ولد کولو او مکاتب کولو په شرط سره د بيع په فاسدېدلو کي زموږ سره دی، لېکن د آزادولو په شرط کي (يعني په بيع بشرط العتق کي) هغه زموږ خلاف دی؛ ځکه د هغه څخه يو روايت سوی دی چي د آزادولو په شرط سره خرڅول جائز دي، او امام شافعي رَحْمَهُ اللهُ دا بيع پر "بيع العبد نسمة" باندې قياس کړې ده، او په مبسوط کي د "بيع العبد نسمة" تفسير په "بيع بشرط العتق" سره سوی دی، يعني د "بيع العبد نسمة" تعريف او تفسير دا دی چي غلام د آزادولو په شرط سره خرڅ کړل سي، نو د دې مطلب دا سو چي امام شافعي بيع بشرط العتق پر بيع بشرط العتق باندې قياسوي (يعني شی پر خپل نفس قياسوي)، او قياس الشی علی نفسه باطل وي، نو ځکه د امام شافعي رَحْمَهُ اللهُ قياس باطل دی.

سوال: که څوک ووايي چي حضرت عائشې رَضِيَ اللهُ عَنْهَا د آزادولو پر شرط حضرت بريره رَضِيَ اللهُ عَنْهَا رانيولې وه او بيا د الله رسول ﷺ دا بيع جائز وگرځوله، نو له دې څخه ثابته سوه چي د غلام بيع "بشرط العتق" جائز ده.

جواب: دا دی چي حضرت عائشې رَضِيَ اللهُ عَنْهَا حضرت بريره له يو شرط څخه بغير مطلق رانيولې وه. لېکن دهغې سره يې د آزادولو وعده کړې وه چي بريره رَضِيَ اللهُ عَنْهَا راضي سي، او وجه دا وه چي حضرت بريره مکاتبه وه، او د مکاتب بيع د هغه له رضا څخه بغير جائز نه وي، نو ځکه حضرت عائشې رَضِيَ اللهُ عَنْهَا د آزادولو په وعده سره اول حضرت بريره رَضِيَ اللهُ عَنْهَا راضي کړه، بيا يې دهغې له

مالک څخه هغه رانیول او خپل د آزادولو وعده یې پوره کړه. او دې ته د آزادولو په شرط سره رانیول نه وایي. (عنايه)

فالحجة عليه: او دامام شافعي رَحْمَةُ اللهِ په خلاف هغه حديث حجت دی کوم چي موږ ذکر کړی يعني: **”نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنْ بَيْعٍ وَشَرْطٍ“**، او عقلي دليل هم دهغه په خلاف حجت دی. **عقلي دليل:** دادی چي دا شرط د جنگ او نزاع سبب جوړېږي، او د **”بيع العبد نسمة“** تفسير دادی چي غلام پر داسي سړي خرڅ کړل سي چي دهغه له حال څخه معلومېږي چي غلام به آزاد کړي. دا مطلب يې بالکل نه دی چي بائع د غلام آزادولو شرط ولگوي، او په دې تفسير سره د غلام په خرڅولو کي هيڅ حرج نسته، ددې د جواز خو موږ هم قائل يو.

فلو أعتقه المشتري بعد ما إلخ: صاحب هدايې فرمايي چي که څه هم بيع بشرط العتق ناجائز ده، لېکن بيا هم که څوک د آزادولو په شرط سره غلام خرڅ کړي او مشتري هغه آزاد هم کړي، نو دامام صاحب رَحْمَةُ اللهِ په نېز دا بيع صحيح کيږي تر دې چي پر مشتري ثمن واجبيږي، ځکه د بيع صحيح کېدلو په صورت کي ثمن واجبيږي، او د صاحبينو رَحْمَتُ اللهِ په نېز دا بيع فاسده پاتېږي تر دې چي پر مشتري قيمت (بازاري رېټ) واجبيږي، ځکه د بيع فاسدېدلو په صورت کي پر مشتري قيمت واجبيږي. (ثمن د يوشي هغه قيمت او نرخ ته وایي کوم چي يې بائع او مشتري په خپل مينځ کي وټاکي. او قيمت هغه نرخ ته وایي کوم چي په بازار کي د شي لپاره ټاکل سوی وي)

د صاحبينو دليل: دادی چي دا بيع د عقد د مخالف شرط لگولو په وجه ابتداءً فاسده واقع سوه، او قاعده داده چي **”الْفَاسِدُ لَا يَنْقَلِبُ جَائِزًا“** (يعني کومه بيع چي فاسده منعقد سي هغه بيرته جائز نه گرځي)، لکه څرنګه چي دا غلام که له آزادولو څخه بغير په بله وجه هلاک سي، مثلاً تر قبضه کولو وروسته د مشتري سره مړ سي يا قتل کړی سي، نو په دې صورت کي بيع فاسده پاتېږي او پر مشتري قيمت واجبيږي، همداسي به د مشتري د آزادولو په صورت کي هم بيع فاسده پاتېږي، او لکه څرنګه چي څوک د مدبر کولو يا مکاتب کولو يا اُم ولد کولو په شرط سره غلام يا مينځه خرڅه کړي او مشتري دا شرط پوره هم کړي نو بيع فاسده پاتېږي او جائز نه گرځي او پر مشتري قيمت واجبيږي. همداسي به د آزادولو په صورت کي هم بيع فاسده پاتېږي او پر مشتري به قيمت واجب وي.

د امام صاحب دليل: دادی چي د آزادۍ شرط لگول د خپل ذات په اعتبار سره د دې عقد مناسب نه دی لکه مخکي چي موږ ذکر کړه چي د آزادولو شرط او قيد د مشتري د مختار کېدلو مغاير او مخالف دی (يعني په دې شرط کي د مشتري اختيار سلبيږي)، لېکن د خپل حکم په اعتبار سره دا شرط د عقد

مناسب دی، ځکه چې آزادي د مشتري ملکیت لره پوره کونکې ده (يعني د مشتري ملکیت انتها ته رسوي او پوره کوي)، او شی چې خپل انتها ته ورسېږي نو مستحکم او مضبوط گرځي، همدا وجه ده که مشتري د غلام تر آزادولو وروسته په هغه کې یو عیب وويني، نو مشتري ته دا اختیار سته چې له خپل بائع څخه د عیب نقصان واپس واخلي، نو د غلام آزادولو باوجود د عیب د نقصان واپس اخیستلو اختیار پاتېدل د دې خبرې دلیل دی چې د مشتري ملکیت نه دی ختم سوی، بلکې خپل انتها ته رسېدلی او مستحکم سوی دی.

خلاصه دا چې که غلام د مرگ یا د قتل او داسې نورو په وجه هلاک سو، نو د عقد سره د شرط (شرط العتق) مناسب کېدل ثابت نه سو (يعني شرط د عقد مناسب نه سو)، بلکې فساد نور مضبوط سو، او کله چې عتق موجود سو (يعني غلام آزاد کړل سو) نو د عقد سره د شرط مناسب کېدل ثابت سو، او د جواز اړخ د فساد پر اړخ راجح سو، نو ځکه له آزادولو څخه مخکې به د بیع حال موقوف پاته وي، يعني که څوک د آزادولو پر شرط غلام خرڅ کړي نو د بیع جواز او فساد به موقوف پاته وي، نو که تر دې وروسته غلام له آزادولو څخه بغير په یو بله وجه هلاک سي، نو د بیع فساد (فساد بدل) به مستحکم وگرځي، او که مشتري هغه آزاد کړي نو بیع به پوره سي او جائز به وگرځي (ابتدائي فساد به ختم سي).

غلام د خدمت اخیستلو په شرط، او کور د اوسېدلو یا په یو بل شرط سره خرڅول

قال: وَكَذَلِكَ لَوْ بَاعَ عَبْدًا عَلَى أَنْ يَسْتَحْدِمَهُ الْبَائِعُ شَهْرًا فرمائي: او همدارنگه که غلام پر دې شرط خرڅ کړي چې بائع به له هغه څخه یوه میاشت خدمت اخلي أَوْ دَارًا عَلَى أَنْ يَسْكُنَهَا یا کور پر دې شرط خرڅ کړي چې بائع به په هغه کې [مثلا یوه میاشت] اوسېږي أَوْ عَلَى أَنْ يُقْرِضَهُ الْمُشْتَرِي دَرَهْمًا یا پر دې شرط چې مشتري به بائع ته یو درهم قرض ورکوي أَوْ عَلَى أَنْ يُهْدِيَ لَهُ هَدِيَّةً یا پر دې شرط چې مشتري به بائع ته هدیه [تحفه] ورکوي لِأَنَّهُ شَرَطَ لَا يَفْتَضِيهِ الْعَقْدُ وَفِيهِ مَنَفْعَةٌ لِأَحَدِ الْمُتَعَاقِدَيْنِ ځکه چې دا یو داسې شرط دی چی عقد د هغه تقاضا نه کوي او په هغه کې دیوه عاقد نفع ده وَلَئِنْ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ نَهَى^① عَنْ بَيْعِمْ وَسَلَفَ او ځکه چې نبی ﷺ له بیع او قرض څخه منع کړې ده وَلَئِنْ لَوْ كَانَ الْخِدْمَةُ وَالسُّكْنَى يُقَابِلُهُمَا شَيْءٌ مِنَ الثَّمَنِ او ځکه که چیرې [د غلام] د خدمت او [په کور

① تخریج: أخرجه النسائي في كتاب البيوع، باب بيع ما ليس عند البائع، حديث رقم: ۴۶۱۵.

کي اداوسپدلو په مقابلې کي دشمن څه حصه وي يَكُونُ إِجَارَةً فِي بَيْعٍ نو دا به په بيع کي اجاره وي
 ايمني دا به د بيع سره اجاره هم وگرځي | وَلَوْ كَانَ لَا يَقَابِلُهَا او که دخلمت او اوسپدلو په مقابلې کي دشمن
 څه حصه نه وي يَكُونُ إِجَارَةً فِي بَيْعٍ نو دا به په بيع کي اعاره وي وَقَدْ نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنْ
صَفَقَتَيْنِ فِي صَفَقَةٍ حال دا چي نبي کریم ﷺ په يوه معامله کي له دوو معاملو څخه منع کړې ده ايمني
 په يوه معامله کي يې د بلې معاملې له داخلولو څخه منع کړې ده |

اللفات: «يستخدم» داستعمال مضارع ده: خدمت اخيستل، «يسكن» دنصر مضارع ده:

اوسپدل، استبدل، «يقترض» دافعال مضارع ده: قرض وړکول، پور وړکول، «يهدى» داهم مضارع
 ده: تحفه ورکول، هديه کول، ډالۍ کول، «سلف» قرض، پور، «إعارة» دافعال مصدری: عاريتا
 ورکول (دې ته وايي چي يو څوک خواست وکړي چي مثلاً داسې ماته امانت او په قرض حسنه يو څو وخت راکړه زما
 ضروري پکار دی، نو که هغه ته شي ورکول سي نو دې ته «عاريتا ورکول» وايي).

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که څوک پر دې شرط غلام خرڅ کړي چي هغه به يوه مياشت زما
 خدمت کوي، يا کور پر دې شرط خرڅ کړي چي زه يوه مياشت په هغه کي اوسېږم، يا پر دې شرط يو
 شی خرڅ کړي چي مشتري به ماته يو درهم په قرض راکوي، يا يې پر دې شرط خرڅ کړي چي
 مشتري به ماته يو تحفه راکوي، په دې ټولو صورتونو کي بيع فاسد ده.

دليل دادی چي دا ټوله شرطونه د عقد مقتضا خلاف دي، او په دې شرطونو کي د يوه عاقد
 يعني د بائع نفع هم ده، او کوم شرط چي د عقد مقتضا خلاف وي او په هغه کي د احد العاقدین نفع
 وي نو هغه بيع فاسدوي، نو ځکه به په دې شرطونو سره بيع فاسدېږي.

دويم دليل دادی چي نبي کریم ﷺ د بيع او قرض له جمع کولو څخه منع کړې ده، يعني له داسي بيع
 څخه يې منع کړې ده چي په هغه کي شرط لگېدلی وي چي مشتري به بائع ته قرض هم ورکوي.

درېيم دليل دليل دادی چي د غلام دخلمت کولو او په کور کي اوسېدلو په مقابلې کي به ثمن وي يا به
 نه وي؟ که دهغوی په مقابلې کي ثمن وي نو دا به په بيع کي اجاره وي، او که دهغوی په مقابلې کي ثمن نه وي
 نو دا به په بيع کي اعاره وي، يعني په بيع کي به اجاره داخله سي يا اعاره، حال دا چي نبي کریم په يوه معامله
 کي دننه له دوو معاملو څخه منع کړې ده، يعني له دې څخه يې منع کړې ده چي يوه معامله په بله معامله کي
 داخله کړی سي او دواړې سره جمع کړل سي. نو له دې حديث څخه ثابته سوه چي دخلمت اخيستلو او په
 کور کي اوسېدلو شرط لگول فاسد دي، نو ځکه به بيع فاسدېږي.

⑥ تخریج: أخرجه السنائي في كتاب البيوع، باب بيعتين في بيعة، حديث رقم: ۴۶۳۶.

په بيع کي د شرط لکولو يو بل صورت

قال: وَمَنْ بَاعَ عَيْنًا عَلَى أَنْ لَا يُسَلِّمَهُ إِلَّا رَأْسَ الشَّهْرِ فَرَمَائِي: او که څوک يو عين شی پر دې شرط خرڅ کړي چي هغه به [مشتري ته] د مياشتي تر اول تاريخ پوري هغه نه سپاري فَالْبَيْعُ فَاسِدٌ نو بيع فاسده ده لَأَنَّ الْأَجَلَ فِي الْمَبِيعِ الْعَيْنِ بَاطِلٌ ځکه چي په عين مبيع [معينه مبيع] کي ميعاد باطل دی فَيَكُونُ شَرْطًا فَاسِدًا نو ځکه دا شرط به فاسد وي وَهَذَا لِأَنَّ الْأَجَلَ شَرَاءٌ تَرْفِيهَا او دا په دې وجه چي ميعاد د آساني لپاره مشروع سوی دی فَيَلِيْقُ بِالذُّيُونِ دُونَ الْأَعْيَانِ نو هغه د قرضونو لائق [مناسب] دی، نه د اعيانو.

اللغات: ﴿عين﴾ له دراهم او دنانير څخه بغير بل معين (معلوم) شی، جمع يې ”أعيان“ راځي، او له ”دَيُون“ څخه مراد دراهم او دنانير دي، ﴿أجل﴾ ميعاد (مياد)، ټاکل سوی مودت، نېټه، ﴿ترفيه﴾ د تفهيم مصدر دی: آساني او فراخي راوستل، آساني کول، ﴿يليق﴾ د ضرب مضارع ده: مناسب کېدل، لائق کېدل.

تشریح: **صورت د مسئلې:** دا دی که يو سړی عين مال يعني له دراهم او دنانيرو څخه بغير بل معين او موجود شی پر دې شرط خرڅ کړي چي زه به تا ته د مياشتي په اول تاريخ يا په آخري تاريخ کي مبيع سپارم، نو دا بيع فاسديږي.

دليل دا دی چي مهلت او ميعاد ټاکل د آساني لپاره مشروع سوی دی، يعني ميعاد ددې لپاره مشروع سوی دی چي په ټاکل سوي مودت کي د شي حاصلول آسانه سي (يعني د کوم شي په باره کي چي ميعاد او مودت ټاکل سوی دی دهغه تر لاسه کول او اخيستل په هغه مودت کي به تکلفه او آسانه وي)، نو ځکه ”ميعاد“ د دين يعني د دراهم او دنانيرو مناسب دی، د اعيانو مناسب نه دی؛ ځکه عين مال خو بالفعل موجود وي، او دراهم او دنانير انسان په کراره، کراره تلاش کوي او پيدا کوي، نو کوم شی چي بالفعل موجود وي، په هغه کي د ميعاد ټاکلو ضرورت نسته، کنې تحصيل د حاصل به لازم سي، ها! کوم شی چي بالفعل موجود نه وي، په هغه کي ميعاد او مهلت ورکول مفيد دي، لهندا کله چي ميعاد د اعيانو مناسب نه دی، نو ځکه د مبيع په عين يعني په معينه او موجوده مبيع کي به د ميعاد او مودت ذکر کول باطل وي او د ميعاد شرط لکول به فاسد وي، او څرنگه چي په فاسد شرط سره بيع فاسديږي، نو ځکه به په دې شرط سره بيع فاسديږي.

د مينځي په بيع كي حمل مستثنى كول

قال: وَمَنْ اشْتَرَى جَارِيَةً اِلَّا حَمْلَهَا فَرَمَائِي: او كه څوك د مينځي له حمل څخه بغير [ايوازي] مينځه خرڅه كړي قَالَ بَيْعٌ فَاسِدٌ نو بيع فاسده ده وَالْأَصْلُ أَنَّ مَا لَا يَصِحُّ إِفْرَادُهُ بِالْعَقْدِ لَا يَصِحُّ اسْتِثْنَاؤُهُ مِنْ الْعَقْدِ او قاعده دا ده چي د كوم شي تنها [ايوازي] عقد كول صحيح نه وي [يعني كوم شي چي تنها خرڅول صحيح نه وي] له عقد څخه دهغه استثناء كول هم صحيح نه دي وَالْحَمْلُ مِنْ هَذَا الْقَبِيلِ او حمل [هم] له دغه قبيلې څخه دى وَهَذَا إِكْثَرُهُ بِمَنْزِلَةِ أَطْرَافِ الْحَيَوَانَ او دا ځكه چي حمل د اطرافو [اعضواؤ] په درجه كي دى لَا يَصَالِيهِ بِهِ خِلْفَةٌ ځكه چي حمل د مبيع [حامل] سره په پيدايشي توگه متصل وي وَيَبِيحُ الْأَصْلُ يَتَنَاوَلُهَا او د اصل بيع اطرافو ته شامليري فَالِاسْتِثْنَاءُ يَكُونُ عَلَى خِلَافِ الْمَوْجِبِ نو ځكه استثناء كول به د عقد د موجب [تقاضا] خلاف وي فَلَا يَصِحُّ او نه به صحيح كيږي فَيَصِيرُ شَرْطًا فَاسِدًا نو استثناء به يو فاسد شرط وگرځي وَالْبَيْعُ يَبْطُلُ بِهِ او په فاسد شرط سره بيع باطليري وَالْكِتَابَةُ وَالْإِجَارَةُ وَالرَّهْنُ بِمَنْزِلَةِ الْبَيْعِ او كتابت، اجاره او رهن د بيع په درجه كي دي لِأَنَّهَا تَبْطُلُ بِالشَّرْطِ الْفَاسِدِ ځكه چي دا عقدونه [هم] په فاسدو شرطونو سره باطليري غَيْرَ أَنَّ الْفُسَادَ فِي الْكِتَابَةِ مَا يَتِمَّكَّنُ فِي صُلْبِ الْعَقْدِ مِنْهَا لېكن د كتابت فاسدونكى شرط هغه دى كوم چي د عقد د قيمت [عوض] په ذات كي وي وَالْهَبَةُ وَالصَّدَقَةُ وَالنِّكَاحُ وَالْخُدْمُ وَالْضَلَمُ عَنْ دَمِ الْعَبْدِ لَا تَبْطُلُ بِاسْتِثْنَاءِ الْحَمْلِ او هبه، صدقه، نكاح، خلع او صلح عن دم العمد د حمل په استثناء كولو سره نه باطليري بَلْ يَبْطُلُ الْإِسْتِثْنَاءُ بَلْ كِي [په خپله] استثناء باطليري لِأَنَّ هَذِهِ الْعُقُودَ لَا تَبْطُلُ بِالشَّرْطِ الْفَاسِدِ ځكه چي دا عقدونه په فاسدو شرطونو سره نه باطليري وَكَذَا الْوَصِيَّةُ لَا تَبْطُلُ بِهِ او همدارنگه وصيت هم د حمل په استثناء كولو سره نه باطليري لَكِنْ يَصِحُّ الْإِسْتِثْنَاءُ لېكن استثناء صحيح كيږي حَتَّى يَكُونَ الْحَمْلُ مِيرَاثًا وَالْجَارِيَةُ وَصِيَّةً تر دې چي حمل به ميراث وي او مينځه به وصيت وي لِأَنَّ الْوَصِيَّةَ أَخْتُ الْهِيْرَاثِ ځكه چي وصيت د ميراث خور ده وَالْمِيرَاثُ

يَجْرِي فِيهَا إِلَى الْبَطْنِ او په هغه شي کي کوم چي په نس کي وي ايعني په حمل کي اميراث جاري کيږي بِخِلَافِ مَا إِذَا اسْتُئْذِنَتْ خِدْمَتَهَا په خلاف د هغه صورت کله چي د مينځي خدمت استثناء وکړي لَئِنْ الْبَيِّاتُ لَا يَجْرِي فِيهَا حُكْمٌ چي په خدمت کي ميراث نه جاري کيږي.

اللغات: ﴿أطراف﴾ جمع د ظرف ده: اړخ، مراد ځني اعضاء (اندامونه) دي، ﴿افراد﴾ د افعال مصدر دی: يوازې کول، تنها کول، جلا کول، ﴿يتناولها﴾ د تفاعل مضارع ده: شاملېدل، ﴿موجب﴾ تقاضا، ﴿إجارة﴾ د افعال مصدر دی: په کرایه ورکول، ﴿دم العبد﴾ قصداً قتل (هغه قتل کوم چي يې انسان قصداً وکړي).

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که یو سړی مينځه خرڅه کړي لېکن د هغې د حمل استثناء وکړي، نو دا بيع فاسده ده. صاحب د هدايې چي د دې کوم تفصيل ذکر کړی دی، د هغه حاصل دادی چي په کوم عقد کي استثناء وسي، هغه پر درې قسمه دی:

①... یو هغه دی چي په هغه کي عقد او استثناء دواړه فاسديږي.

②... دویم هغه دی چي عقد پکښي صحيح کيږي او استثناء باطلیږي.

③... درېیم هغه عقد دی چي عقد او استثناء دواړه پکښي صحيح کيږي.

اول قسم: لکه بيع، اجاره، کتابت او رهن. يعني مثلاً یو څوک مينځه خرڅه کړي لېکن د هغې حمل خرڅ نه کړي (يعني د هغې د حمل استثناء وکړي)، يا خپل غلام مکاتب جوړ کړي او په ”بدل کتابت“ کي مينځه وټاکي (يعني غلام ته ووايي چي د مکاتب جوړولو په عوض کي به ماته یوه مينځه راکوې) لېکن د هغې حمل په بدل کتابت کي شامل نه کړي، يا خپل کوز په کرایه ورکړي او په کرایه کي مينځه وټاکي (چي ماته به مينځه راکوې) لېکن د هغې حمل په کرایه کي شامل نه کړي، يا خپله مينځه يو چاته په رهن کي ورکړي لېکن د هغې حمل په رهن کي ور نه کړي، نو په دې ټولو صورتونو کي بيع فاسديږي؛ ځکه چي دا عقدونه په فاسد شرط سره باطلیږي، او دوی (يعني کتابت، اجاره او رهن) ځکه په فاسد شرط سره باطلیږي چي دوی د معاوضې عقدونه (عقود معاوضه) دي نو په دې وجه د بيع په معنی سره دي (يعني د عقد معاوضه کېدلو په وجه دوی درې سره د بيع په معنی سره دي)، او بيع په فاسد شرط سره باطلیږي لکه مخکي چي د دې بيان تېر سو. نو ځکه کوم عقدونه چي د بيع په معنی سره وي هغوی به هم په فاسد شرط سره باطلیږي، او کوم شی چي تنها (يوازي) خرڅول جائز نه وي (لکه حمل) نو له عقد څخه د هغه استثناء کول هم جائز نه دي، او حمل هم له دغه قبيلې څخه دی. يعني

حمل تنها خرڅول جائز نه دي، او د حمل تنها بيع ځکه جائز نه ده چي هغه د حيوان د اطرافو (اندامونو) په درجه کي دی، يعني څرنګه چي د حيوان اطراف په پيدايشي توګه د حيوان سره متصل وي، همداسي حمل هم د حامل [ماده] سره متصل وي، او د حيوان بيع اطرافو ته شامليري، نو ځکه د اطرافو استثناء کول به د عقد (بيع) د موجب خلاف وي، نو همداسي به د حمل استثناء کول هم د عقد د موجب خلاف وي، او کوم شی چي د عقد د موجب خلاف وي هغه صحيح نه دي بلکي يو فاسد شرط دی، نو ځکه د حمل استثناء کول به فاسد شرط وي، او په فاسد شرط سره بيع باطليري، نو ځکه د حمل په استثناء سره به بيع باطليري. او څرنګه چي کتابت، اجاره او رهن د بيع په معنی سره دي لکه اوس چي دا خبره تېره سوه، نو ځکه به دا عقود هم په فاسد شرط سره باطليري. ها! دومره فرق ضرور پکښي سته چي بيع مطلقاً په فاسد شرط سره باطليري، برابره ده شرط د بيع په ذات کي داخل وي او که داخل نه وي. او کتابت په داسي فاسد شرط سره باطليري کوم چي د عقد کتابت په ذات کي داخل وي، مثلاً مسلمان مالک (مولی) خپل غلام د شراب يا خنزير په عوض کي مکاتب جوړ کړي (چي ته به ماته شراب يا خنزير راکوي)، يعني ”بدل کتابت“ شراب يا خنزير وټاکي. او که فاسد شرط د عقد کتابت په ذات کي داخل نه وي، مثلاً مالک پر مکاتب دا شرط شرط ولګوي چي هغه به له کندهار څخه دباندې نه وځي، نو په دې صورت کي عقد کتابت صحيح کيږي او شرط باطليري يعني مکاتب ته به له کندهار څخه د وتلو اجازه وي، ددې دليل دادی چي عقد کتابت انتهاء (په آخر کي) د بيع سره مشابه دی، ځکه مکاتب د مالک په حق کي مال دی، همدا وجه ده چي مالک د مکاتب په عوض کي مال يعني بدل کتابت حاصلوي، او عقد کتابت د نکاح سره هم مشابه دی، ځکه مکاتب په خپل حق کي مال نه دی، همدا وجه ده چي مکاتب ته د بدل کتابت په عوض کي هيڅ مال نه حاصليري، نو ځکه موږ کتابت په هغه شرط کي د بيع سره لاحق کړی کوم چي د عقد کتابت په ذات کي داخل وي، يعني څرنګه چي د فاسد شرط په وجه بيع باطليري، همدارنګه د هغه فاسد شرط په وجه به عقد کتابت باطليري کوم چي د کتابت په ذات کي وي. او په هغه شرط کي کوم چي د کتابت په ذات کي داخل نه وي موږ کتابت د نکاح سره لاحق کړی، يعني څرنګه چي نکاح په فاسد شرط سره نه باطليري بلکي په خپله شرط باطليري، همدا ډول به په هغه شرط سره کوم چي د کتابت په ذات کي نه وي عقد کتابت نه باطليري، بلکي په خپله شرط به باطليري.

دويم قسم: (چي په هغه کي عقد صحيح کيږي او استثناء باطليري) لکه هبه، صدقه، نکاح، خلع او صلح عن دم العبد. مثلاً مالک خپله مينځه يو چا ته هبه کړي لېکن د هغې حمل هبه نه کړي، يا مينځه صدقه کړي لېکن د هغې حمل صدقه نه کړي، يا مينځه په مهر کي وټاکي او د هغې حمل

مستثنی کړي. یا یو ښځه دخپل خاوند سره خلع وکړي او خپله مینځه په "بدل خلع" کې وټاکي لېکن دهغې حمل په "بدل خلع" کې شامل نه کړي، یا عمداً قتل کونکې (قاتل) پر مینځه صلح وکړي لېکن دهغې حمل په "بدل صلح" کې شامل نه کړي. دا ټوله عقدونه د حمل په استثناء کولو سره نه باطلیږي، بلکې خودي استثناء باطلیږي، او په عقد کې حمل او دهغه مور دواړه داخلېږي.

دلیل دادی چې دا عقود په فاسد شرط سره نه باطلیږي، ځکه په اول قسم کې ځکه عقد باطلېدی چې هلته شرط مفضي الی الربوا دی (یعني په اول قسم کې شرط د سود سبب ګرځي)، او ربوا صرف په معاوضاتو کې ثابتېږي، او په دویم قسم کې چې کوم عقود (صدقه او داسې نور) ذکر سوي دي دا ټوله د تبرعاتو او اسقاطاتو له قبیلې څخه دي. معاوضات نه دي او په دوی کې هیڅ ربوا نه ثابتېږي، نو کله چې په دې عقدونو کې د فساد وجه موجود نه سوه، نو ځکه د فاسد شرط په وجه به دا عقدونه نه باطلیږي بلکې په خپله فاسد شرط به باطلیږي. ها! هبه که څه هم د تملیکاتو له قبیلې څخه ده لېکن په فاسد شرط سره دهې نه باطلېدل په نص سره معلوم سوي دي، ځکه نبي کریم ﷺ هبه په هغه صورت کې هم جائز ګرځولې ده کله چې په هغې کې دا شرط ولګول سي چې د "موهوب له" تر مرګ وروسته به "موهوب شی" د هبه کونکي (واهب) و طرف ته واپس کیږي، نو دا هبه صحیح ده او شرط باطل دی، یعني دموهوب له تر مرګ وروسته به موهوب شی دموهوب له وارثانو ته ورکول کیږي، نه واهب ته (یعني واهب ته به نه ورکول کیږي). له دې حدیث څخه معلومه سوه چې هبه که څه هم د تملیکاتو له قبیلې څخه ده لېکن هغه په فاسد شرط سره نه باطلیږي بلکې فاسد شرط په خپله باطلیږي.

دویم قسم: (چې په هغه کې عقد او استثناء دواړه صحیح کیږي) وصیت دی، مثلاً یو سړی په مرض الموت کې د بل چا لپاره دخپلي مینځي وصیت وکړي (چې زما تر مرګ وروسته د مینځه ستاده) او دهغې حمل مستثنی کړي یعني د حمل وصیت نه وکړي، نو د حمل په استثناء سره وصیت نه باطلیږي او استثناء هم صحیح کیږي، نو مینځه به د موصی له وي (یعني د چا لپاره چې وصیت سوی دی مینځه به دهغه وي) او حمل یعني پیلنا کېدونکې بچۍ به د وارثانو وي؛ وصیت ځکه نه باطلیږي چې هغه عقد معاوضه نه دی، او کله چې وصیت عقد معاوضه نه دی نو ځکه د فاسد شرط په وجه به نه باطلیږي، او استثناء ځکه صحیح کیږي چې وصیت د میراث خور یعني د میراث سره مشابه ده، ځکه چې دواړه تر مرګ وروسته نافذیږي، او میراث په هغه شي کې هم جاري کیږي کوم چې په نس

کي وي يعني حمل، ځکه چي حمل "عين شى" دی او په اعيانو کي ميراث جاري کيږي، نو ځکه په حمل کي به ميراث جاري کيږي.

د دې په خلاف که څوک د يو چالپاره د مينځي وصيت وکړي او د هغې دخلمت استثناء وکړي، نو دا استثناء صحيح نه ده، ځکه چي خلعت عين شى نه دی نو په دې وجه په هغه کي ميراث نه جاري کيږي (يعني د عين نه کېدلو په وجه په خدمت کي ميراث نه جاري کيږي)، او کله چي ميراث نه پکښي جاري کيږي نو ځکه د مينځي دخلمت مستحق به موصى له وي، نه وارثان.

کپړه د گندلو په شرط سره رانيول

قال: وَمَنْ اشْتَرَى ثَوْبًا عَلَى أَنْ يَقْطَعَهُ الْبَائِمُ وَيَخِطَّهُ قَبْضًا أَوْ قَبَاءً فرمايي: او که څوک کپړه پر دې شرط رانيسي چي بائع به هغه پرېکوي او کميس يا چپنه به ځني جوړوي فَالْبَيْعُ فَاسِدٌ نو بيع فاسده ده لَأَنَّهُ شَرَطَ لَا يَقْتَضِيهِ الْعَقْدُ ځکه چي دايو داسي شرط دی چي عقد د هغه تقاضا نه کوي وَفِيهِ مَنَفَعَةٌ لِأَحَدِ الْمُتَعَاقِدَيْنِ او په دې کي ديوه عاقد نفع [هم] ده وَلَأَنَّهُ يَصِيرُ صَفَقَةً فِي صَفَقَةٍ او ځکه چي دابه په يوه معامله کي بله معامله کول وگرځي عَلَى مَا مَرَّلَكَ [مخکي] چي تېر سو.

اللغات: «يخيط» د ضرب مضارع ده: گندل (کالي يا داسي بله جامه جوړول)، «قباء» جبه، چپنه، «صفقة» عقد، معامله.

تشریح: **صورت د مسئلې:** دادی که يو څوک کپړه رانيسي او دا شرط ولگوي چي بائع به له دې کپړې څخه کميس جوړوي، يا به چپنه ځني جوړوي (يا به سدری ځني جوړوي)، نو دا بيع فاسده ده؛ ځکه چي دا شرط د عقد د موجب او مقتضا خلاف هم دی او په دې کي داحد العاقدین يعني د مشتري نفع هم ده، او کوم شرط چي د عقد د مقتضا خلاف وي او په هغه کي داحد العاقدین نفع وي په هغه سره بيع فاسديږي، نو ځکه به په دې شرط سره بيع فاسديږي.

ولأنه يصير إلخ: دويم دليل دادی چي د کپړې پرېکولو او کميس جوړولو په مقابله کي به ثمن وي، يا به نه وي؟ که د هغه په مقابله کي ثمن وي نو اجاره به په بيع کي داخله سي (يعني د صورت به د بيع سره. سره اجاره هم وگرځي)، او که د هغه په مقابله کي ثمن نه وي، نو اعاره به په بيع کي داخله سي، او نبي کریم ﷺ له دې څخه منع کړې ده چي يوه معامله په بله معامله کي داخله کړي سي. نو ځکه به دا عقد فاسد او ناجائز وي. (بنايه)

چمږه د خپلې جوړولو په شرط سره رانيول

قَالَ: وَمَنْ اشْتَرَى نَعْلًا عَلَى أَنْ يَحْذُوهُ الْبَائِثُ أَوْ يُشَارِكُهُ فَرَمَائِي: او که څوک خپلې [چمږه] پر دې شرط رانيسي چي بائع به هغه پرېکوي [يعني برابره خپلې به ځني جوړوي] يا به په هغې کي تسمه لگوي قَالْبَيْعُ فَاسِدٌ نو بيع فاسده ده قال: مَا ذَكَرَهُ جَوَابُ الْقِيَاسِ مصنف رَحِمَهُ اللهُ فرمايي: کوم څه چي امام قدوري رَحِمَهُ اللهُ [په متن کي] ذکر کړه هغه د قياس حکم دی وَوَجْهُهُ مَا بَيَّنَّا او د دې دليل هغه دی کوم چي موږ بيان کړی وَفِي الْإِسْتِحْسَانِ يَجُوزُ لېکن استحساناً دا صورت جائز دی لِلتَّعَامُلِ فِيهِ ځکه چي په دې کي د خلکو تعامل دی فَصَارَ كَصَبْغِ الثُّوبِ نو دا د کپړې رنگولو په څېر سو وَلِلتَّعَامُلِ جَوَازٌ الْإِسْتِصْنَاءُ او د همدې تعامل په وجه موږ په اړه سره جوړول جائز گرځولي دي.

اللغات: «نعل» خپلې، «يَحْذُو» دنصر مضارع ده: خپلې پريو خاص طرز پرېکول او جوړول، خپلې تيارول، برابرول، «يشرك» د تفعيل مضارع ده: خپلې ته تسمه وړاچول، تسمه پکښي لگول، «تعامل» د تفاعل مصدر دی: يو د بل سره معامله کول، عرب وايي: تعامل القوم بهذا (خلگ ددې په ذريعه يو د بل سره معامله کوي، يعني په دې سره معامله کول په خلکو کي رواج او متعارف دي)، «استصناع» د استفعال مصدر دی: يو چا ته د شي جوړولو ويل، په اړه سره جوړول، په فرمائش سره جوړول (مثلاً چا ته اړ کول چي ماته دومره صندوق را جوړ کړه!، نو دلته که څه هم مبيع (صندوق) معدوم دی.. لېکن د تعامل په وجه ددې بيع اجازت ورکول سوی دی).

تشریح: صورت د مسئلې: دا دی که يو سړی چمږه (خرمن) پر دې شرط رانيسي چي بائع به له هغې څخه خپلې جوړي، يا خپلې پر دې شرط رانيسي چي بائع به په هغوی کي تسمه لگوي. نو د قياس مطابق دا بيع فاسده ده؛ ځکه دا شرط د عقد مقتضا خلاف هم دی او په دې کي د مشتري نفع هم ده. ها! د خلکو د تعامل په وجه استحساناً دا بيع جائز گرځول سوې ده، لکه څرنګه چي د کپړې د رنگولو لپاره يو څوک (رنگرېز) په اجرت نيول نا جائز دي لېکن استحساناً د خلکو د تعامل په وجه دا جائز گرځول سوي دي (چي د کپړې رنگولو لپاره رنگرېز په اجرت ونيول سي)، او د همدغه تعامل په وجه په اړه سره د شي جوړول هم جائز گرځول سوي دي حال دا چي دا د معدوم بيع ده او نا جائز کېدل پکار دي، لېکن د خلکو د تعامل په وجه هغه جائز گرځول سوې ده. او تعامل او عرف ته پر قياس ترجيح حاصله وي، نو ځکه په دې مسئلو کي د تعامل پر بناء د جواز فتوی ورکول سوې ده که څه هم قياساً نا جائز دي.

نوروز، مهرجان او غير اسلامي ورځي په عقد کي ميعاد ټاکل

قال: وَالْبَيْعُ إِلَى التَّيْمُونِ وَالْمَهْرَجَانِ وَصَوْمِ النَّصَارَى وَفِطْرِ الْيَهُودِ إِذَا لَمْ يَعْرِفِ الْمُتَبَايعَانِ ذَلِكَ فَاسِدٌ او تر نوروز، مهرجان، او دنصاری وو تر روژې او ديهودو تر اختره پوري بيع کول فاسد دي کله چي بائع او مشتري هغه نه پېژني لَجَهَالَةٍ الْأَجَلِ حُكْمُ چي ميعاد مجهول دی وَهُوَ مُفْضِيَةٌ إِلَى النُّزَاعِ عَلَى الْبَيْعِ او دا جهالت په بيع کي جنگ ته رسونکې دی لِابْتِنَائِهَا عَلَى الْمُسَاكَسَةِ حُكْمُ چي هغه پر ټال متال مبني دی إِلَّا إِذَا كَانَ يَعْرِفَانِهِ مَغْرَدًا چي بائع او مشتري هغه پېژني لِكُونِهِ مَعْلُومًا عِنْدَهُمَا حُكْمُ چي اېه دې صورت کي بائع او مشتري ته ميعاد معلوم دی أَوْ كَانَ التَّأْجِيلُ إِلَى فِطْرِ النَّصَارَى بَعْدَمَا شَرَعُوا فِي صَوْمِهِمْ يا ميعاد دنصاری وو د روژې تر شروع کولو وروسته د هغوی داختر تر ورځي پوري وي لِأَنَّ مُدَّةَ صَوْمِهِمْ مَعْلُومَةٌ بِالْأَيَّامِ حُكْمُ چي د هغوی د روژو مودت د ورځو په ذريعه معلوم دی فَلَا جَهَالََةَ فِيهِ نَوْ حُكْمُ دا صورت به له جهالت خنځه خالي وي.

اللغات: ﴿نږدو﴾ نوروز، دلېمرېز کال لومړۍ ورځ، دمجوسيانو د خوشالۍ غټه ورځ (ملي ورځ)، ﴿مهرجان﴾ دا په اصل کي مهرگان دی (حکمه په عربي کي کاف په جيم سره بدلېږي): دمني د موسم اوله (دمېلې) ورځ، ﴿فطر﴾ دافطار ورځ، داختر ورځ، ﴿مساكسة﴾ دمفاعلي مصدر دی: ټال متال، ټال متول کول، يوه اوبلي ورځي ته قرض ځنډول، څوک په تمه کول (په حيلو اوباتو کېنېدل)، ﴿تأجيل﴾ مودت ټاکل، وخت مقرر کول.

تشرېح: صورت د مسئلې: دادی که څوک يوشی رانيسي او د ثمن اداء کولو لپاره د "نوروز" ورځ ياد "مهرجان" ورځ مقرره کړي، ياداسي ووايي چي په کومه ورځ نصاری روژې شروع کړي په هغه ورځ ثمن درکوم، ياديهودو داختر په ورځ ثمن درکوم، نو په دې ټولو صورتونو کي بيع فاسديږي، لېکن په دې صورتونو کي هغه وخت بيع فاسديږي کله چي بائع او مشتري ته ددغه ورځو علم (خبر) نه وي، او که هغوی دا ورځي پېژني نو بيا بيع نه فاسديږي.

او دفساد وجه يې داده چي کله بائع او مشتري ته ددې ورځو علم نه وي نو د ثمن ميعاد مجهول سو، او په بيع کي دميعاد جهالت پر ټال متال (مماطلت) مبني دی، نو حکمه دميعاد جهالت به مفضی الی النزاع وي، او کوم جهالت چي مفضی الی النزاع وي هغه بيع فاسدوي، نو حکمه به په دې صورت

کي بيع فاسديږي. او که چيري بائع او مشتري دغه ورځي پېژني نو بيع ځکه نه فاسديږي چي په دې صورت کي بائع او مشتري ته ميعاد معلوم دی. او که چيري څوک د نصاریٰ (عیسایانو) دروژو تر شروع کولو وروسته معامله وکړي او د نصاریٰ وو داختر ورځ ميعاد وټاکي، نو هم بيع نه فاسديږي؛ ځکه چي په دې صورت کي هم ميعاد او مودت معلوم دی (يعني د هغو دروژو شمېر د ورځو په ذریعه معلومېدای سي)، او د ميعاد د معلوم والي په صورت کي بيع نه فاسديږي، نو ځکه به په دې صورت کي بيع نه فاسديږي.

پاته سوه دا خبره چي د نصاریٰ وو دروژو تر شروع کولو وروسته به د هغوی داختر ورځ څرنگه معلوميږي، نو په دې باره کي عرض دادی چي دراجح قول مطابق نصاریٰ پنځوس (۵۰) روژې نيسي، لهذا که د نصاریٰ وو دروژې په اوله معامله وسي نو یو پنځوسمه ورځ به د ميعاد ورځ وي، او که په مینځ کي معامله وسي نو په حساب او شمېر سره دي داختر لو ميعاد ورځ معلومه کړی سي (مثلاً که بائع او مشتري د نصاریٰ وو دروژې پر شلمه معامله وکړي، نو یو دېرشمه ورځ به د ميعاد وي، يعني په یو دېرشمه ورځ به مشتري خپله وعده پوره کوي او بائع ته به ثمن ورکوي)، خلاصه دا چي دا صورتونه له جهالت څخه خالي دي، نو ځکه په دوی کي بيع صحيح ده.

غير معين مودت به عقد کي ميعاد ټاکل

قال: وَلَا يَجُوزُ الْبَيْعُ إِلَى قُدُومِ الْحَاجَةِ فرمایي: او د حاجيانو تر راتگ پوري بيع کول جائز نه دي وَكَذَلِكَ إِلَى الْخَصَادِ وَالْذِّيَّاسِ وَالْقَطَافِ وَالْجَزَارِ او همدارنگه د لو تر وخته پوري او د غوبل تر وخته پوري او د انگورو د شکولو تر وخته پوري او د وږۍ د پرېکولو [سکستلو] تر وخته پوري [بيع کول جائز نه دي] لِأَنَّهَا تَتَقَدَّمُ وَتَتَأَخَّرُ ځکه چي دا شيان مخکي کيږي او وروسته کيږي [يعني د موسم د بللون او اختلاف په سبب کله مخکي وي او کله وروسته وي] وَلَوْ كَفَّلَ إِلَى هَذِهِ الْأَوْقَاتِ او که [يو څوک] تر دې وختونو پوري د قرض کفالت [ضمانت] واخلي جاز نو جائز دي لِأَنَّ الْجَهَالََةَ الْيَسِيرَةَ مُتَحَكِّلَةٌ فِي الْكَفَالَةِ ځکه چي په کفالت کي معمولي جهالت برداشت کيږي وَهَذِهِ الْجَهَالََةُ يَسِيرَةٌ مُسْتَدْرَكَةٌ او دغه جهالت معمولي [هم] دی او د هغه تدارک [هم] ممکن دی لِاخْتِلَافِ الصَّحَابَةِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمْ فِيهَا ځکه چي په دا ډول مجهول مودت کي د صحابه وو اختلاف وو وَلِأَنَّ

مَعْنُوهُ الْأَصْلُ اَوْ په دې وجه [هم] چي د دين [قرض] اصل معلوم دی أَلَا تَرَى أَنَّهَا تَحْتَسِلُ الْجَهَالَةَ في أَصْلِ الدِّينِ آيا ته نه گوري! چي کفالت په اصل قرض کي جهالت برداشتوي بَأَنَّ تَكْفُلُ بِمَا ذَابَ عَلَى فُلَانٍ په دې توگه چي [يو څوک] دهغه قرض کفيل سي کوم چي پر فلانکي ثابت [واجب] وي ايعني يو سړی بل سړي ته ووايي چي پر تا کوم قرض واجب دی زه دهغه کفيل او ذمه واريم [فَتَمَى الْوَصْفُ أَوَّلُ] نو په وصف کي به په درجه اولی سره [جهالت برداشت کيږي] بِخِلَافِ الْبَيْعِ فَإِنَّهُ لَا يَحْتَسِلُهَا فِي أَصْلِ الشَّيْنِ په خلاف د بيع؛ ځکه چي بيع د ثمن په اصل کي ايعني په اصل ثمن کي [جهالت نه برداشتوي] فَكَذَلِكَ وَصَفَهُ نُو همداسي به د ثمن په وصف کي هم جهالت نه برداشتوي بِخِلَافِ مَا إِذَا بَاعَ مُطْلَقًا ثُمَّ أَجَّلَ الشَّيْنُ إِلَى هَذِهِ الْأَوْقَاتِ په خلاف دهغه صورت کله چي مطلق بيع وکړي بيا بائع تر دغه وختونو پوري د ثمن مودت وټاکي حَيْثُ جَارَ نودا جائز دي لِأَنَّ هَذَا تَأْجِيلٌ فِي الدِّينِ ځکه چي دا په قرض کي د مودت مهلت [میعادي مهلت] دی وَهَذِهِ الْجَهَالَةُ فِيهِ مُتَحَدِّثَةٌ بِمَنْزِلَةِ الْكَفَالَةِ او داسي جهالت د کفالت په څېر په قرض کي هم برداشت کيږي وَلَا كَذَلِكَ اشْتِرَاطُهُ فِي أَصْلِ الْعَقْدِ او په اصل عقد کي د مودت شرط لگول داسي نه دي ايعني هغه نه برداشت کيږي [لَأَنَّهُ يَبْطُلُ بِالشَّرْطِ الْفَاسِدِ ځکه چي عقد [بيع] په فاسد شرط سره باطليږي.

اللغات: ﴿حَصَادٌ﴾ لو کول، فصل رېږل (کښت رېږل)، ﴿دِيَّاسٌ﴾ غوږل کول، له وږو څخه دانې (يعني غنم او داسي نور) را ايستل، ﴿قَطَافٌ﴾ مېوه شکول، انگور شکول، دانگورو د شکولو موسم، ﴿جَزَازٌ﴾ وړی سکستل، پرېکول، ﴿كَفْلٌ﴾ د تفعیل ماضي ده: کفالت (ضمانت) اخيستل، ضامن کېدل، ﴿مُسْتَدْرَكَةٌ﴾ داستعمال مفعول دی: هغه نقصان او جهالت چي تدارک (تلافی) يې ممکن وي، ﴿تَكْفُلُ﴾ کفيل کېدل، ضامن کېدل (ذمه وار کېدل، يوشی په خپله ذمه اخيستل)، ﴿ذَابٌ﴾ دنصر ماضي ده: ددغه باب ډيري معناوي دي، دلته يې معنى ده: ثابتېدل (واجبېدل). (مصباح اللغات)

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که څوک يوشی رانيسي او دا ووايي چي ثمن په هغه وخت کي اداء کوم (درکوم) کله چي حاجيان راسي، يا کله چي فصلونه رېږل کيږي نو ثمن اداء کوم (يعني دلو

وخت ميعاد وټاکي، يا ووايي چي د غوښل په وخت کي ثمن اداء کوم، يا يې دانگورو د پرېکېدلو په وخت کي اداء کوم، يا يې په هغه وخت کي اداء کوم کله چي د پسونو وړي پرېکول کيږي (سکستل کيږي)، نو په دې ټولو صورتونو کي بيع فاسديږي؛ ځکه چي د موسم په بدلون او د يخ او گرمۍ د تگ راتگ په اختلاف سره په مذکوره شيانو کي تقدم او تاخر راځي (يعني کله مخکي وي، کله وروسته وي، يعني مودت يې سم معلوم نه وي). لهذا که دا وختونه د ثمن اداء کولو ميعاد وگرځول سي نو په عاقدينو کي به اختلاف او نزاع راسي، او کوم شى چي مفضى الى النزاع وي هغه عقد فاسدوي. نو ځکه به په دې صورتونو کي هم عقد فاسديږي.

ددې په خلاف که څوک په دغه وختونو کي د بل چاد قرض اداء کولو کفالت او ضمانت واخلي، نو کفالت صحيح کيږي. په دواړو صورتونو کي د فرق وجه داده چي کفالت معمولي جهالت برداشت کوي (يعني په کفالت کي معمولي البرا جهالت برداشت کيږي)، او ددې پورتنی وختونو جهالت معمولي دی؛ ځکه چي په دې هکله په صحابه کي وو اختلاف وو (چي دا وختونه ميعاد وگرځول جائز دي، که نه)، حضرت عائشې رَضِيَ اللهُ عَنْهَا به "بيع إلى العطاء" جائز گڼل (يعني دا يې جائز بلل چي له بيت المال څخه حاصلېدونکې وظيفه | تنخوا | ميعاد وټاکل سي)، حال دا چي د وظيفې حاصلېدلو مودت به کله مخکي وو او کله وروسته (يعني د بيت المال د وظيفې په مودت به کي تقدم او تاخر راتلی)، ددې په خلاف ابن عباس رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا به دا ناجائز گڼل، لنډه دا چي په دا ټول مجهوله ميعادونو کي به د صحابه و اختلاف وو، او په اختلاف سره مسئله سپکيږي او کمزوري کيږي، نو ځکه به ددې ميعادونو جهالت هم معمولي وي او په کفالت کي به هغه برداشت کيږي.

ولأنه معلوم الأصل إلخ: په کفالت کي د معمولي جهالت برداشت کولو دويم دليل دا دی چي په دې صورت کي د دين (قرض) اداء کولو اصل معلوم دی يعني دا خبره په يقيني توگه معلومه ده چي سېر کال حاجيان راځي، فصل رېل کيږي او داسي نور، لېکن صرف وصف مجهول دی يعني په يقيني توگه دا معلومه نه ده چي د اشيان به کله واقع سي (يعني حاجيان به په کومه ورځ راسي او داسي نور؟) او د کفالت حکم دا دی چي د اصل دين جهالت هم په کفالت کي برداشت کيږي، مثلاً که کفيل و مکفول له ته ووايي چي پر فلانکي سړي چي ستا کوم دين (قرض) باندي دی زه دهغه کفيل یم (نو دا صحيح دي)، ښکاره خبره ده چي د "کوم دين" تعين او حقيقت مجهول دی او دا د اصل دين جهالت دی. لهذا کله چي په کفالت کي د اصل دين جهالت برداشت کيږي، نو د وصف الدين جهالت به په درجه اولی سره برداشت کيږي؛ ځکه چي وصف د اصل تابع وي.

او پاته سوه د بيع مسئله، نو څرنگه چي په بيع کي د اصل ثمن جهالت نه برداشت کيږي (يعني که ثمن معلوم او متعين نه وي نو عقد بيع [نه صحيح کيږي]، نو ځکه د وصف جهالت (يعني د ثمن اداء کولو د مودت مجهول والی) به هم نه برداشت کيږي؛ ځکه چي وصف د اصل تابع وي او د دواړو حکم يو وي. ها! که عقد مطلق وسي او د ثمن اداء کولو هيڅ ميعاد نه وټاکل سي. او بيا بائع له مذکوره پورتنی وختونو څخه تر يو وخت پوري مشتري ته د ثمن اداء کولو مهلت ورکړي (مثلا د حاجيانو دراتگ تر وخت پوري مهلت ورکړي). نو دا مهلت ورکول جائز دي؛ ځکه چي دا د ثمن اداء کولو لپاره ميعاد نه دی بلکي د قرض په اداء کولو کي وخت او ډيل ورکول دي، او څرنگه چي په کفالت کي داسي جهالت برداشت کيږي، همداسي به دلته هم دغه جهالت يښيره برداشت کيږي. لېکن که په اصل عقد (بيع) کي د مودت او مهلت شرط ولگول سي (چي مثلاً زه د حاجيانو دراتگ په وخت کي ثمن اداء کوم)، نو دا ځکه نه برداشت کيږي او ځکه صحيح نه دي چي په دې صورت کي به هغه شرط وگرځي او فاسد شرط بيع فاسد وي. نو ځکه به په دې صورت کي بيع فاسد کيږي.

په پورتنی مسئله کي د ميعاد پر ساقطولو

د عاقدينو متفق کېدل (حکم او اختلاف)

وَلَوْ بَاعَ إِلَى هَذِهِ الْأَجَالِ أَوْ كَهْ شَوْكٍ تَرَدَّى مَوْدَتُونُو پوري بيع وکړي ثُمَّ تَرَضَّيَا بِإِسْقَاطِ الْأَجَلِ قَبْلَ أَنْ يَأْخُذَ النَّاسُ فِي الْخَصَادِ وَالذِّيَّاسِ وَقَبْلَ قُدُومِ الْحَاجِّ بَيَّا بَائِعٌ أَوْ مُشْتَرِي دواړه د خلکو د لو کولو، او د غوښل کولو او د حاجيانو دراتگ څخه مخکي د ميعاد په ساقطولو راضي سي جَاَزَ الْبَيْعُ أَيْضًا نُو هَم بِيْع جَائِزٌ دَه وَقَالَ زُفَرٌ: لَا يَجُوزُ أَوْ إِمَامُ زُفَرٍ رَحِمَهُ اللَّهُ فَرَمَائِي: چي جائز نه ده لِأَنَّهُ وَقَعَ فَاسِدًا ځکه چي دا بيع [اول] فاسد واقع سوې وه. فَلَا يَنْقَلِبُ جَائِزًا نُو ځکه هغه به [بيا] جائز نه گرځي وَصَارَ كِاسْقَاطِ الْأَجَلِ فِي النِّكَاحِ إِلَى أَجَلٍ أَوْ دَا دَاسِي سَو لَکِه پِه مِيعَادِي [مودتي] نِکَاح [نکاح متعه] کي مودت ساقطول وَلَکِنَّا: أَنَّ الْفَسَادَ لِلْبُنْأَرَةِ زَمُورٍ دَلِيلٌ دَا دِي: چي د بيع فاسد کېدل د جنگ په وجه وو وَقَدْ ارْتَفَعَ قَبْلَ تَقَرُّرِهِ حَالٌ دَا چي [بيا] نزاع له ثابتېدلو څخه مخکي ختم سوه وَهَذِهِ الْجَهَالَةُ فِي شَرْطِ زَائِدٍ لَا فِي صُلْبِ الْعَقْدِ أَوْ دَغِه جِهَالَتٍ پِه يوزائد شرط کي وو، په نفس عقد [احد العوضين] کي

القول المراجع: هو قولنا، كما قال العلامة ابن عابدين رَحِمَهُ اللَّهُ: وجه الصحة أن الفساد كان للنزاع وقد ارتفع قبل

تقرره... إلخ (رد المختار ج: ٤، ص: ١٣٤)، وكذا في العناية (ج: ٦، ص: ٨٨). [القول المراجع ج: ٢، ص: ٤٧]

نه وو فَيَبْكُنْ اسْقَاطُهُ نو ځكه دهغه ساقطول به ممكن وي بِخِلَافِ مَا إِذَا بَاعَ الذَّهْمَ بِالذَّهْنَيْنِ ثُمَّ اسْقَطَا الذَّهْمَ الزَّائِدَ په خلاف دهغه صورت كله چي ايو څوك يو درهم ددو درهمونو په عوض كي خرڅ كړي بيا بائع او مشري دواړه زائد درهم ساقط كړي لِأَنَّ الْفَسَادَ فِي صُلْبِ الْعُقْدِ ځكه چي [دلته] فساد په نفس عقد [احد العوضين] كي دى وَبِخِلَافِ النِّكَاحِ إِلَى أَجَلٍ او په خلاف دميعادي نكاح [نكاح متعه] لِأَنَّهُ مُتَعَةٌ ځكه چي هغه متعه ده وَهُوَ عَقْدٌ غَيْرُ عَقْدِ النِّكَاحِ او متعه له عقد نكاح څخه بغير بل [جلا] عقد دى وَقَوْلُهُ فِي الْكِتَابِ "ثُمَّ تَرَضَّيَا" خَرَجَ وَفَاقًا او په قدوري [متن] كي د ماتن رَجَمَهُ الله دا قول "ثُمَّ تَرَضَّيَا" په اتفاقي توگه صادر سوى دى [يعني دا اتفاقي قيد دى] لِأَنَّ مَنْ لَهُ الْأَجَلُ يَسْتَبْدُ بِاسْقَاطِهِ ځكه ميعاد چي د كوم يوه لپاره [ټاكل سوى] وي هغه يوازي [هم] هغه ساقطولاى سي لِأَنَّهُ خَالِصٌ حَقِّهِ ځكه چي ميعاد خالص دهغه حق وي.

اللغات: ﴿آجال﴾ جمع د أجل ده: ټاكل سوى مودت، ميعاد، ﴿صُلْب﴾ د ملا هلوکى، احد البدلين (احد العوضين)، ﴿يَسْتَبْدُ﴾ د استفعال مضارع ده: په يو کار كي يوازينى کېدل (مستقل کېدل)، عرب وايي: اسْتَبَدَّ بِالْأَمْرِ: يعنى فلانکى په دې کار كي مستقل او يوازينى دى، او بل څوک دهغه سره په دې كي شريک نه دى، لکه څرنګه چي صاحب د مصباح ذکر کړي دي: اسْتَبَدَّ بِالْأَمْرِ: اَى اِنْفَرَدَ بِهِ مِنْ غَيْرِ مُشَارِكٍ لَهُ فِيهِ.

تشرېح: د دې عبارت حاصل دا دى چي نوروز او داسي نوري ورځي د ثمن اداء کولو لپاره ميعاد ټاکل او بيع کول صحيح نه دي، لېکن که څوک له دغه وختونو څخه يو وخت ميعاد وټاکي بيا دهغه وخت له راتګ څخه مخکي عاقدین (بائع او مشتري) ميعاد ساقط کړي او خپله معامله صفا کړي، نو

په دې صورت كي زموږ په نهز بيع جائز کيږي؛ لېکن دامام زفر رَجَمَهُ الله په نهز نه جائز کيږي. دامام زفر دليل: دا دى چي كله دلته په ابتداء كي بيع فاسده واقع سوه، نو وروسته دافساد په جواز سره نه بدليږي (لأن الفاسد لا ينقلب صحيحاً)، همدارنګه هغه فرمايي چي تاسي څنګه دا بيع جائز گرځوى، حال دا چي که يو څوک ميعادي نكاح وکړي (يعني ديو څه مودت لپاره دبنځي سره نكاح وکړي) او بيرته ميعاد (مودت) ساقط کړي نو تاسي هغه ته دنکاح ته دمتعه نوم ورکوى او ناجائز يې گرځوى، او پورتنى مسئله خو هم دغه ډول ده، نو تاسي ولي هغه جائز گرځوى؟

زموږ دليل: دا دی چې د ميعاد د مجهول والي په صورت کي بيع ځکه فاسديږي چې د هغه په وجه د بائع او مشتري په مينځ کي دنزاع (جنگ) او اختلاف کولو امکان سته، او نزاع هغه وخت پيدا کيږي او ثابتيږي کله چې د ميعاد پوره کېدلو وخت راسي. لېکن کله چې بائع او مشتري دواړه د ميعاد له پوره کېدلو څخه مخکي دغه مجهول ميعاد ساقط کړي، نو مُفسد (د بيع فاسدونکی شی) يعني نزاع به له ثابتېدلو څخه مخکي ختم سي، او کله چې مُفسد ختم سي نو فساد به هم ختم سي او عقد به د صحت او جواز و طرف ته راوگرځي، ځکه قاعده داده چې: **إِذَا زَالَ الْبَائِعُ عَادَ الْمُنْعَوِعُ.**

وهذه الجهالة إلخ: او څرنگه چې دغه د ميعاد جهالت له اصل عقد څخه نه دی، بلکي يو خارج او زائد شرط دی يعني له اجل (ميعاد) څخه دی، نو ځکه د هغه ساقطول مکمن هم دي. په اصل کي دا عبارت د هغه سوال جواب دی کوم چې پر بيع الدرهم بالدرهمين قياس کړی سوی او وارد سوی دی، د سوال تفصيل دا دی چې که څوک يو درهم د دوو درهمونو په عوض کي خرڅ کړي او بيا عاقدین (بائع او مشتري) زائد درهم ساقط کړي، نو بيع نه صحيح کيږي، لهذا همداسي د **”بيع إلى النيروز“** او داسي نورو په صورت کي د ميعاد له راتګ څخه مخکي د ميعاد ساقطولو په صورت کي هم بيع جائز کېدل پکار نه دي. نو د همدې سوال په جواب کي فرمايي چې دا قياس صحيح نه دی؛ ځکه چې په دې مسئله کي جهالت په اصل عقد کي نه وي چې د هغه زائلول او ساقطول دي ناممکن وي، بلکي دا جهالت او دا د فساد وجه په زائد شرط کي وي چې د هغه زائلول ممکن دي، او څرنگه چې د بيع الدرهم بالدرهم په صورت کي د فساد وجه په اصل عقد يعني په **”أخذ البدلين“** (أحد العوضين) کي وي، نو ځکه د هغه زائلول او ساقطول هم ناممکن وي.

وبخلاف النكاح إلخ: دا د امام زفر رَجَّه الله د قياس جواب دی، حاصل يې دا دی چې پر **”نكاح إلى الأجل“** (ميعادي نكاح) قياس کول صحيح نه دي؛ ځکه چې نكاح إلى الأجل له عقد نكاح څخه بغير په خپله يو بل (جلا) عقد دی يعني **”عقد متعه“** دی، لهذا کله چې دا په خپله يو جلا عقد دی، نو ځکه د فساد د وجهي په ساقطولو سره دا عقد په بل عقد سره (يعني په صحيح نكاح سره) نه سي بدلېدای، ځکه چې نكاح سنت ده او متعه ناجائز او حرام ده، او د دواړو حقيقت سره بدل او جلا دی، لهذا کله چې يو له بل څخه بالکل جلا دي، نو يو پر بل به قياسول څنګه صحيح وي؟!.

د دې په خلاف که بيع تر فاسدېدلو وروسته جائز وگرځول سي (يعني د بيع فساد په جواز سره بدل سي) نو دا نه د ماهيت بدلون لره مستلزم دي او نه په دې صورت کي عقد بدليږي؛ ځکه په دواړو صورتونو کي عقد **”بيع“** ده، نو ځکه په دې صورت کي د فساد د وجهي په ساقطولو سره به بيع

صحيح کيږي او دنکاح په صورت کي به د ميعاد د ساقطولو باوجود "نکاح متعه" په "صحيح نکاح" سره نه بدلېږي.

وقوله في الكتاب الخ: صاحب د هدايي فرمايي چي په قدوري (متن) کي د "ثُمَّ تَرَاضِيًا" قيد (يعني د بائع او مشتري په رضا سره د ميعاد ساقطولو قيد) اتفاقي دی. احترازي نه دی. يعني د ميعاد ساقطولو لپاره د بائع او مشتري دواړو رضا شرط نه ده. بلکي ميعاد چي د چالپاره وي هغه يوازي هم ميعاد ساقطولای سي؛ ځکه چي ميعاد خالص د هغه حق دی، لهذا د ساقطولو حق به هم صرف د هغه وي او هغه چي کله هم وغواړي ميعاد به ساقطولای سي.

آزاد او غلام يا مذبوح او مردار سوی غلام يو ځای سره خر خول

قال: وَمَنْ جَعَلَ بَيْنَ حُرٍّ وَعَبْدٍ أَوْ شَاةً ذَكِيَّةً وَمَيْتَةً فرمايي: او څوک چي غلام او آزاد په بيع کي سره جمع کړي يا ذبح کړی سوی پُسه او مردار سوی پُسه [په بيع کي سره جمع کړي] بَطْلُ الْبَيْعِ فِيهِمَا نو په دواړو کي بيع باطلېږي. وَهَذَا عِنْدَ ابْنِ حَنِيفَةَ ۞ او دا حکم د امام صاحب رَحِمَهُ اللهُ په نېز دی و قال: أَبُو يُوسُفَ وَمُحَمَّدٌ: إِنَّ سَتَى لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا ثَمَنٌ او صاحبين رَحِمَهُمَا اللهُ فرمايي: چي که بائع د هريوه لپاره [جلا] ثمن بيان کړي جَاَزَى الْعَبْدَ وَالشَّاةَ الذَّكِيَّةَ نو په غلام او مذبوح پُسه کي بيع جائز ده وَإِنْ جَعَلَ بَيْنَ عَبْدٍ وَمُذَبِّحٍ أَوْ بَيْنَ عَبْدٍ وَعَبْدٍ غَيْرِهِ او که [يو څوک] غلام او مدبر، يا خپل غلام او د بل چا غلام په بيع کي سره جمع کړي صَحَّ الْبَيْعُ فِي الْعَبْدِ بِحَصَّتِهِ مِنَ الثَّمَنِ عِنْدَ عَلَمَائِنَا الثَّلَاثَةِ نو زموږ د دريو علماؤ په نېز د غلام بيع د هغه د ثمن د حصې په عوض کي جائز ده وَقَالَ زُفَرٌ: فَسَدَ فِيهِمَا او امام زفر رَحِمَهُ اللهُ فرمايي: چي په دواړو کي بيع فاسد ده وَمَثْرُوكُ التَّسْبِيَةِ عَامِدًا كَالْبَيْتَةِ او پر کوم څاروي چي [د ذبح کولو په وخت کي] قصداً بسم الله پرېښوول سوې وي هغه د مردار سوي څاروي په څېر دی وَالْمُكَاتَبُ وَالْمَوْلُ كَالْمُذَبِّحِ او مکاتب او أم ولد د مدبر په څېر دي لَهُ الْإِعْتِبَارُ بِالْفَضْلِ الْأَوَّلِ د امام زفر رَحِمَهُ اللهُ دليل پر اولي مسئلې قیاس دی إِذْ مَحَلَّةُ الْبَيْعِ مُنْتَفِئَةٌ بِالإِضَافَةِ إِلَى

القول الراجح: قول أبي حنيفة رَحِمَهُ اللهُ، كما ظهر من دأب المصنف رَحِمَهُ اللهُ، وكذا في فتح القدير (ج: ٦، ص: ٨٩)،

والكفاية (ج: ٦، ص: ٨٩). [القول الراجح ج: ٢، ص: ٤٨]

الْكُلِّ حُكْمٌ فِي دَتَمَامِ وَطَرَفٍ تَهْ بِهٖ نَسَبَتْ كَوَلُو سِرْهٖ دَبِيْعٌ مَّحَلٌ مُّبْتَفِي دِي وَلَهٗنَا: أَنَّ الْفَسَادَ يَقْدَرُ
 الْفُسَادُ اَوْ دَصَاحِبِيْنُو رَحْمَتُهَا اللهُ دَلِيْلٌ دَا دِي: چي فساد د فاسدونكي شي په اندازه وي فَلَا يَتَعَذَّى
 إِلَى الْقَيْنِ لِهَذَا دَا فِسَادُ بَهٗ د خَالِصِ غَلَامٍ وَطَرَفٍ تَهْ نَهٗ مُتَعَدِّي كِيْرِي كَمَنْ جَمَعَ بَيْنَ الْاُجْنَبِيَّةِ وَاخْتَبَهٗ فِي
 النِّكَاحِ لَكِهٖ پَهٗ هَغَهٗ صَوْرَتٌ كِي كَلَهٗ چي يُو خُوكُ اجنبي | پردي | بَنَحْهُ اَوْ خِيْلَهٗ خُور پَهٗ نِكَاح
 كِي سِرْهٗ جَمْعُ كِرِي بِخِلَافِ مَا: اِنَّهُ يُسَمَّى ثَمَنَ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا پَهٗ خِلَافِ د هَغَهٗ صَوْرَتٌ كَلَهٗ چي يې د
 هَر يُو هٗ ثَمَنٌ [جَلَا] بِيَانُ كَرِي نَهٗ وَي لَآئِهٖ مَجْهُوْلٌ حُكْمٌ چي | پَهٗ هَغَهٗ صَوْرَتٌ كِي | ثَمَنٌ مَجْهُوْلٌ دِي
 وَلَآئِي حَنِيفَةً رَحْمَتُهَا اللهُ وَهُوَ الْفَرْقُ بَيْنَ الْقَصْدَيْنِ اَوْ دَامَامِ صَاحِبِ رَحْمَتُهَا اللهُ دَلِيْلٌ (اَوْ هَمْدَادِ دَوَارِو مَسْئَلُو
 پَهٗ مِيْنَحُ كِي فَرْقُ هَم دِي) دَا دِي اَنَّ الْخُرَّ لَا يَدْخُلُ تَحْتَ الْعَقْدِ اَصْلًا چي اَزَادِ بِالْكَلِّ تَر عَقْدُ لَانْدِي نَهٗ
 دَاخِلِيْرِي | يَعْنِي اَزَادِ بِالْكَلِّ پَهٗ بِيْعُ كِي نَهٗ دَاخِلِيْرِي | لَآئِهٖ لَيْسَ بِبَالٍ حُكْمٌ چي اَزَادِ مَالِ نَهٗ دِي وَالْبَيْعُ صَفَقَةٌ
 وَاحِدَةٌ اَوْ [خَرْنَكِهٖ چي] بِيْعُ يُو هٗ صَفَقَهٗ | يُو مَعَامَلَهٗ | اَدَهٗ فَكَانَ الْقَبُولُ فِي الْخُرِّ شَرْطًا لِلْبَيْعِ فِي الْعَقْدِ نُو حُكْمُ
 پَهٗ اَزَادِ كِي دَبِيْعُ قَبُولُ بَهٗ پَهٗ غَلَامُ كِي دَبِيْعُ | دَصَحِيْحُ كِهْدَلُو | لِپَارَهٗ شَرْطُ وَي وَهَذَا شَرْطٌ فَاسِدٌ اَوْ دَا
 فَاسِدُ شَرْطُ دِي بِخِلَافِ النِّكَاحِ پَهٗ خِلَافِ د نِكَاحِ لَآئِهٖ لَا يَبْطُلُ بِالشَّرْطِ الْفَاسِدَةِ حُكْمٌ چي نِكَاح پَهٗ
 فَاسِدُو شَرْطُونُو سِرْهٗ نَهٗ بَاطِلِيْرِي وَأَمَّا الْبَيْعُ فِي هَؤُلَاءِ مَوْقُوفٌ لِهَكُنْ پَهٗ دِي كَسَانُو | يَعْنِي پَهٗ مَدْبَرِ | مَكَاتِبُ
 اَوْ دَاسِي نورو | كِي بِيْعُ مَوْقُوفٌ دَهٗ وَقَدْ دَخَلُوا تَحْتَ الْعَقْدِ لِقِيَامِ الْمَالِيَّةِ اَوْ د مَالِيَّتِ د موجود كِهْدَلُو پَهٗ
 وَجَهٗ دُوِي پَهٗ بِيْعُ كِي دَاخِلُ سُوهِ وَلِهَذَا يُنْفَذُ فِي عَبْدٍ الْغَيْرِ بِإِجَازَتِهِ نُو پَهٗ هَمْدِي وَجَهٗ بَهٗ د بِل چَا پَهٗ
 غَلَامُ كِي د هَغَهٗ پَهٗ اِجَازَتِ سِرْهٗ بِيْعُ نَافِذِيْرِي وَفِي الْمَكَاتِبِ بِرِضَا فِي الْأَصَحِّ اَوْ دَصَحِيْحُ قَوْلِ مُطَابِقِ پَهٗ
 مَكَاتِبُ كِي د هَغَهٗ پَهٗ رِضَا سِرْهٗ بِيْعُ نَافِذِيْرِي وَفِي الْمُدَبَّرِ بِقَضَاءِ الْقَاضِي اَوْ پَهٗ مَدْبَرِ كِي د قَاضِي پَهٗ
 قَضَاءُ [فِيصْلِي] سِرْهٗ بِيْعُ نَافِذِيْرِي وَكَذَلِكَ فِي أَمْرِ الْوَلَدِ عِنْدَ ابْنِ حَنِيفَةَ وَأَبِي يُوسُفَ اَوْ هَمْدَارَنَكِهٖ پَهٗ اُمُ وَلَدِ
 كِي هَم د شَيْخِيْنُو رَحْمَتُهَا اللهُ پَهٗ نَهْز | د قَاضِي پَهٗ قَضَاءُ سِرْهٗ بِيْعُ نَافِذِيْرِي | إِلَّا أَنَّ الْمَالِكَ بِاسْتِحْقَاقِهِ الْبَيْعَ
 وَهَؤُلَاءِ بِاسْتِحْقَاقِهِمْ أَنْفُسَهُمْ رَدُّوا الْبَيْعَ مَكْرَدَا چي مَالِكُ د مَبِيْعِ [غَلَامُ] د مُسْتَحَقُّ كِهْدَلُو پَهٗ وَجَهٗ اَوْ

دې کسانو [يعني مدبر او داسي نور] د خپل ذات د مستحق کېدلو په وجه بيع رد کړه. فَكَانَ هَذَا إِشَارَةً إِلَى الْبَقَاءِ نو ځکه دا بيع د پاتېدلو و طرف ته اشاره ده [يعني ودې طرف ته اشاره ده چي ددې کسانو بيع پاته ده] کما إِذَا اشْتَرَى عَبْدَيْنِ وَهَكَذَا أَحَدُهُمَا قَبْلَ الْقَبْضِ لکه څوک چي دوه غلامان رانيسي او [بيا] تر قبضي مخکي له هغوی څخه يو هلاک سي وَهَذَا لَا يَكُونُ شَرْطَ الْقَبُولِ فِي غَيْرِ الْمَبِيعِ وَلَا يَنْتَعَا بِالْحِصَّةِ ابْتِدَاءً او دا [مدبر او غلام او داسي نور] يو ځای سره خرڅول [په غير مبيع کي [د بيع] د قبولولو شرط هم نه دی او نه "بيع بالحصة ابتداء" ده وَلِهَذَا لَا يُشْتَرَكُ بَيَانُ ثَمَنِ كُلِّ وَاحِدٍ فِيهِ او له همدې کبله په دې کي د هريوه ثمن بيانول شرط نه دي.

اللغات: ﴿ذَكِيَّة﴾ ذبح کړی سوی (حلال کړی سوی) څاروی، ﴿سَقَى﴾ د تفعیل ماضي ده: نوم

اخیستل، ذکر کول، بیانول، ﴿قَنَ﴾ خالص غلام (کوم چي مدبر، مکاتب او داسي نور نه وي).

تشریح: په دې عبارت کي دوې مسئلې ذکر سوي دي او پر دواړو تفصیلي بحث سوی دی:

(۱)... د اولي مسئلې حاصل دادی که څوک د غلام سره آزاد کس يو ځای کړي او دواړه يو ځای سره خرڅ کړي یا د مردار سوي پسه سره ذبح کړی سوی (مذبوح) پسه يو ځای کړي او خرڅ یې کړي، نو د امام صاحب رَحْمَةُ اللَّهِ په نېز په دواړو صورتونو کي مطلقاً بيع باطله ده، برابره ده بائع د هريوه ثمن جلا، جلا بیان کړی وي او که یې نه وي بیان کړی (يعني د آزاد او غلام ثمن، او د هر پسه ثمن یې جلا بیان کړی وي او که نه). د صاحبینو رَحْمَتُهُمَا اللَّهُ مسلک دادی چي که بائع د آزاد او غلام یا د مذبوح او مردار پسه ثمن جلا، جلا بیان کړی وي، نو په غلام او مذبوح پسه کي بيع جائز ده، او په آزاد او مردار پسه کي بيع باطله ده، لېکن که د هريوه ثمن یې نه وي بیان کړی، نو بیا په دواړو صورتونو کي د دوی په نېز بيع باطلېږي. امام مالک رَحْمَةُ اللَّهِ د امام صاحب رَحْمَةُ اللَّهِ سره دی، امام احمد او امام شافعي رَحْمَتُهُمَا اللَّهُ په يوه

روایت کي د امام صاحب رَحْمَةُ اللَّهِ سره دي او په بل روایت کي د صاحبینو رَحْمَتُهُمَا اللَّهُ سره دي.

(۲)... دویمه مسئله دا ده چي که څوک خالص غلام او مدبر غلام يو ځای سره خرڅ کړي، یا د خپل غلام سره د بل چا غلام (عبد الغیر) يو ځای کړي او خرڅ یې کړي، نو په دواړو صورتونو کي د خالص غلام او د خپل غلام بيع (دهغوی د ثمن د حصې په عوض کي) جائز ده. او د امام زفر رَحْمَةُ اللَّهِ په نېز په دواړو صورتونو کي بيع ناجائز او فاسد ده.

ومتروك التسمية إلخ: فرمايي چي پر کوم څاروي قصداً بسم الله نه وويل سي هغه د مردار څاروي په څېر دی، او څرنګه چي د مردار پسه او مذبوح پسه د يو ځای څرخولو په صورت کي بيع فاسديږي. همداسي که ”متروك التسمية عامداً“ پسه او مذبوح پسه يو ځای سره څرخ کړي سي، نو هم بيع فاسديږي.

او مکاتب او ام ولد د مدبر په حکم کي دي، يعني څرنګه چي د مدبر او خالص غلام د يو ځای څرخولو په صورت کي (د غلام د ثمن د حصې په عوض کي) د غلام بيع جائز ده، همداسي که د خالص غلام سره ام ولد يا مکاتب يو ځای څرخ کړل سي، نو هم به په غلام کي (د هغې د حصې په عوض کي) بيع جائز وي.

له الاعتبار بالفصل الأول: څه مخکي ذکر سوه چي دامام زفر رَحْمَةُ اللهِ په نېز په دواړو صورتونو کي بيع فاسده ده، دامام زفر رَحْمَةُ اللهِ د دليل دار و مدار د مخکي په څېر دلته هم پر قياس دی، هغه فرمايي چي څرنګه په اوله مسئله کي يعني د ”جمع بين العبد والحر“ په صورت کي تاسي (امام صاحب او صاحبين) بيع باطل ګرځوي، همداسي به په دې صورتونو کي هم بيع باطلېږي؛ ځکه څرنګه چي په اول صورت کي آزاد او مردار د بيع محل نه دي، همداسي په دې صورتونو کي هم مدبر، مکاتب، ام ولد او دبل چا غلام د بيع محل نه دي، لهذا کله چي د بيع په محل نه کېدلو کي دوی ټوله سره برابر دي، نو په حکم کي به هم ټوله سره برابر وي، او څرنګه چي په اوله مسئله کي بيع باطله ده، همداسي به په دې صورتونو کي هم بيع باطله وي.

ولهذا أن الفساد إلخ: مخکي ذکر سوه چي د صاحبينو رَحْمَتُ اللهِ په نېز په اوله مسئله کي د ثمن د جلا بيانولو په صورت کي بيع جائز ده. د هغوی دليل دادی چي فساد د فاسدونکي امر (مفسد) په اندازه وي، يعني تر کوم ځايه چي فاسدونکی شی موجود وي فساد هغومره ثابتېږي (يعني صرف تر هغه ځايه فساد محدود وي، او مخته نه متعدي کېږي)، او څرنګه چي په دې مسئله کي د بيع د محل نه کېدلو په وجه صرف په آزاد کس او مردار پسه کي فساد سته، نو ځکه به مفسد صرف تر هغوی پوري محدود وي، او په غلام او مذبوح پسه کي به فساد هيڅ اثر نه کوي او د هغوی بيع به صحيح او جائز وي، لکه يو څوک چي په خپل نکاح کي د اجنبي (پردي) ښځي سره خپله خور هم جمع کړې (يعني اول يې د داسي ښځي سره نکاح کړې وي کوم چي دده لپاره حلاله وي بيا د خپلي خور سره هم نکاح وکړي)، نو هلته هم فساد صرف د خور سره خاص دی، ځکه صرف هغه د نکاح محل نه ده، او دا فساد د اجنبي ښځي و طرف ته نه متعدي کېږي، ځکه چي هغه خو د نکاح محل ده، نو ځکه د هغې نکاح صحيح کېږي.

لېکن که د هر يوه ثمن جلا بيان نه کړی سي نو ښکاره خبره ده چي په دې صورت کي به مبيع او غير مبيع سره گډ سي، لهدا د ثمن د جهالت په وجه به عقد فاسديږي.

وَأَبَى حَنِيفَةَ وَهُوَ الْفَرَقُ الْخ: او دامام صاحب رَجَنَهُ اللهُ دليل (کوم چي په حقيقت کي د آزاد او غلام او د مدبر او غلام د يو ځای خرڅولو په مینځ کي د فرق وجه هم ده) دادی چي کله آزاد او مردار پُسه د مال نه کېدلو په وجه په عقد کي نه داخلېږي نو اوس که د آزاد سره غلام يا د مردار پُسه سره مذبوح پُسه يو ځای کړی سي او خرڅ کړل سي، نو د مبيع سره به د غير مبيع خرڅول لازم سي، او څرنگه چي هغوی په يوه صفت کي خرڅ کړل سوي دي، نو ځکه په مبيع کي (يعني په غلام او مذبوح پُسه کي) به د بيع د صحيح کېدلو لپاره په غير مبيع کي (يعني په آزاد او مردار پُسه کي) د بيع قبول شرط وي (په دې توگه چي مشتري داسي نه سي کولای چي په يوه کي بيع قبول کړي او په بل کي بيع رد کړي)، او دا شرط فاسد شرط دی، او فاسد شرط بيع فاسد وي، نو ځکه به د آزاد او غلام يا د مردار او مذبوح پُسه په صورتونو کي بيع فاسديږي.

بِخلاف النكاح الخ: څه مخکي ذکر سوه چي صاحبينو رَجَنَهُ اللهُ په دې صورتونو کي د بيع جائز کېدل پر "جمع بين الأجنبية والأخت في النكاح" باندې قياس کړي دي، صاحب د هدايې له دې ځايه د هغوی د قياس جواب ورکوي، فرمايي چي ستاسي دغه قياس "قياس مع الفارق" دی، ځکه چي په بيع او نکاح کي فرق سته، بيع په فاسد شرط سره فاسديږي، لېکن نکاح په فاسد شرط سره نه فاسديږي، بلکي په خپله شرط فاسديږي، نو ځکه د دومره فرق باوجود به يو پر بل قياس څنگه صحيح وي؟!.

پاته سوه دويمه مسئله، يعني د مدبر، عبد الغير، مکاتب او ام ولد په صورت کي د بيع جائز کېدلو مسئله، نو هغه ځکه جائز ده چي په دوی (مدبر، مکاتب او داسي نورو) کي ماليت موجود دی، ځکه چي په هغوی کي د ماليت دار و مدار پر غلامتوب (رقيت) او تقويم باندې دی، او دا دواړه شيان په هغوی کي موجود دي، لهدا کله چي په هغوی کي ماليت او رقيت موجود دی نو هغوی به د بيع محل هم وي او په بيع کي به هم داخلېږي. لېکن بيع د هغوی پر خوښۍ او رضا موقوف کېږي، او په عبد الغير (يعني د بل چا په غلام) کي که مالک وروسته د بيع اجازت ورکړي، يا مکاتب پر خپل بيع راضي سي. يا په مدبر او ام ولد کي قاضي د بيع نافذېدلو حکم وکړي، نو د دې ټولو بيع به نافذېږي او صحيح به گرځي. يا که د عبد الغير مالک او دا کسان (مدبر، مکاتب او ام ولد) د بيع ردول وغواړي نو بيع ردولای سي، ځکه چي مالک پر خپل غلام حق لري، او مدبر او داسي نور پر خپل ذات حق لري،

نو ځکه ددوی "رد" به هم صحيح وي (يعني که دوی بيع رد کړي نو دا به صحيح وي او بيع به رد کيږي). او د "رد" صحيح کېدل دا په خپله په دوی کې د بيع پاتېدلو دليل دی (يعني ددې خبرې دليل دی چې په دوی کې هم بيع موجود ده، نسخ سوې نه ده). لهذا کله چې په دوی کې بيع هم موجود ده او په عقد کې دوی داخل هم دي، نو اوس د غلام په خبر دوی هم مبيع وگرځېدل، او هغه شرط چې د هغه په وجه د آزاد او غلام بيع فاسد وه (يعني په مبيع کې د بيع د صحيح کېدلو لپاره په غير مبيع کې د بيع قبولو شرط) دلته موجود نه دی، او همدا شرط د بيع فاسدونکی وو. لهذا کله چې هغه نسته، نو ځکه به ددوی بيع صحيح او جائز وي.

ولايقاً إلخ: ددې حاصل دادی چې کله د غلام سره مدبر او داسې نور په عقد (بيع) کې داخلېږي، نو په دوی کې د "بيع بالحصة ابتداء" خرابي هم نه لازميږي، يعني د عقد په ابتداء کې به پر هر يوه د ثمن تقسيمولو ضرورت نه وي، بلکې دا مرحله خو تر قبضي او داسې نورو بعد ده او دې ته "بيع بالحصة بقاء" وايي. او بيع بالحصة بقاء جائز ده، لهذا دا صورتونه به له يوې بلي خرابۍ يعني له "بيع بالحصة ابتداء" څخه خالي وي او صحيح به وي.

كما إذا اشتري إلخ: صاحب هدایې د يو مثال په ذريعه ددې وضاحت کوي فرمايي چې که يو څوک په يوه صفتقه (يوه معامله) کې دوه غلامان رانيسي، بيا تر قبضي مخکې يو غلام هلاک سي، نو په دويم غلام کې به (د هغه د ثمن د حصې په عوض کې) بيع جائز وي؛ ځکه چې دلته دواړه غلامان دي (يعني داسې نه ده چې يو غلام دی او بل آزاد دی)، نو ښکاره خبره ده چې دواړه مبيع دي او په عقد (بيع) کې داخل هم دي، نو ځکه په دوی کې نه اوله خرابي (يعني په مبيع کې د بيع د صحيح کېدلو لپاره په غير مبيع کې د بيع قبول) لازميږي، او نه دويمه خرابي (يعني بيع بالحصة ابتداء) لازميږي، لهذا څرنگه چې دغه صورت له مذکوره دواړو خرابيو څخه د پاکېدلو په وجه صحيح او جائز دی، همداسې به د غلام، مدبر او مکاتب د يو ځای خرڅولو صورتونه هم له مذکوره دواړو خرابيو څخه د پاکېدلو او خالي کېدلو په سبب صحيح او جائز وي: فقط والله أعلم و علمه أتم



فَصْلٌ فِي أَحْكَامِهِ

(دا) فصل د "بيع فاسد" د احکامو په بيان کي دی

تشریح: مخکي تر دې صاحب د هدايې بيع فاسد او د هغې ټوله قسمونه بيان کړل، اوس له دې حايه د بيع فاسد او د هغې د فروع او احکام بيانوي. ښکاره دي وي چي اَحْکَام جمع د حُکْم ده، او "حکم" پريوشي مُرْتَب کېدونکي اثر ته وايي، او څرنگه چي دا ترتب د شي تر وجود وروسته وي (يعني اول شي په وجود کي راځي بيا پر هغه اثر [حکم] مُرْتَب کيږي)، نو ځکه صاحب د کتاب د ترتيب په رعايت کولو سره اول بيع فاسد بيان کړه، او اوس د هغې احکام بيانوي.

په بيع فاسد کي پر مبيع د قبضه کولو حکم

وَإِذَا قَبِضَ الْمُشْتَرِي الْبَيْعَ الْفَاسِدَ بِأَمْرِ الْبَائِعِ أَوْ كَلَهُ فِي مَشْتَرِيٍّ بِعَيْعٍ فَاسِدٍ كِي د بَائِع په
حکم [اجازت] سره پر مبيع قبضه وکړي وَفِي الْعَقْدِ عَوَضَانِ كُلٌّ وَاحِدٌ مِنْهُمَا مَالٌ أَوْ بِعْ دې عقد کي
دواړه عوضونه مال وي مَلَكَ الْبَيْعَ وَلَمْ يَمْتَهُ قَبِضُهُ نو مشتري د هغه مبيع مالک کيږي او پر مشتري
د هغه قيمت لازميږي وَقَالَ الشَّافِعِيُّ: لَا يَتَلَبَّكُهُ وَإِنْ قَبِضَهُ أَوْ إمام شافعي رَحِمَهُ اللهُ فرمايي: چي
مشتري د هغه نه مالک کيږي که څه هم پر مبيع قبضه وکړي لِأَنَّهُ مَحْظُورٌ ځکه چي بيع فاسد
ممنوع ده فَلَا يُنَالُ بِهِ نِعْمَةُ الْبَيْعِ لِهَذَا د هغې په ذريعه د ملکيت نعمت نه سي حاصلېدای وَرَأَى
الْفَنِّي نَسَبًا لِلْبَيْعِ وَعَيْتَةً أَوْ ځکه چي نه يي د مشروع کېدلو لپاره ناسخ دي لِلتَّغَاذُ ځکه چي [په دوی
دواړو] کي تضاد دی وَلِهَذَا لَا يُفِيدُهُ قَبْلَ الْقَبْضِ او له همدې کبله له قبضې څخه مخکي دا بيع
ملکيت نه فايده کوي وَصَارَ كَمَا إِذَا بَاعَ بِالْبَيْتَةِ أَوْ داسي سولکه [يو څوک] چي د مردار سوي
څاروي په عوض کي [يو شي] خرڅ کړي أَوْ بَاعَ الْخَنَزَ بِالذَّرَاهِمِ يالکه شراب چي د درهم په
عوض کي خرڅ کړي وَلَنَا: أَنَّ رُكْنَ الْبَيْعِ صَدَرَ مِنْ أَهْلِهِ مُضَافًا إِلَى مَجْلِهِ زَمَوْرٌ د دليل دا دی: چي د
بيع رکن له خپل اهل څخه صادر سو په داسي حال کي چي د خپل محل و طرف ته منسوب دی

فَوَجَبَ الْقَوْلُ بِانْعِقَادِهِ نَوْحُكِهِ دَدِي بِيَع د منعقد كېدلو قائل كېدل ضروري دي ايغني د دې بيع انعقاد
 مثل ضروري دي | وَلَا خَفَاءَ فِي الْأَهْلِيَّةِ وَالْبَحْلِيَّةِ او په اهل كېدلو او محل كېدلو كي هېڅ پتوالي نسته
 وَرُكْنُهُ: مُبَادَلَةُ الْبَالِ بِالْبَالِ او د بيع ركن مال په مال سره بدلول دي ايغني مال د مال په عوض كي وركول
 دي | وَفِيهِ الْكَلَامُ او [زمور] كلام په همدې باره كي دى وَالَّذِي يَقْرُرُ النَّشْرُ وَعَيْتُهُ عِنْدَنَا او زمور په نېز
 ”نهي“ مشروعيت مستحكم كوي لَا تَقْضَاهُ الشَّوَرُ حكه چي ”نهي“ د منهي عنه فعل د متصور
 كېدلو تقاضا كوي فَنَفْسُ الْبَيْعِ مَشْرُوعٌ لهذا نفس بيع مشروع ده وَبِهِ تَنَالُ نِعْمَةَ الْبَيْتِ او په همدې
 نفس بيع سره د ملكيت نعمت حاصليري وَإِنَّمَا الْخَطُورُ مَا يَجَاوِرُهُ او ممنوع صرف هغه شى دى
 كوم چي د بيع سره متصل دى كَفَانِ الْبَيْعِ وَقْتُ الْبِدَاءِ لكه د جمعې د اذان په وخت كي بيع كول
وَإِنَّمَا لَا يَثْبُتُ الْبَيْتُ قَبْلَ الْقَبْضِ كَيْلَا يُوَدَّى إِلَى تَغْيِيرِ الْفَسَادِ الْجَارِ او له قبضې څخه مخكي ملكيت
 حكه نه ثابتيري چي دا د متصل فساد د مستحكم كولو سبب جوړ نه سي إِذْ هُوَ وَاجِبُ الرُّفْعِ
بِالشَّرْطِ حكه چي اله مشتري څخه د بيع | په واپس اخيستلو سره د فساد ليري كول ضروري دي
فَبِالْمُتَنَاعِ عَنِ الْبَطَالَةِ أَوَّلَى نو له مطالبې څخه [د مشتري] په منع كېدلو سره د فساد ليري كول به
 په درجه اولي ضروري وي وَلَأَنَّ السَّبَبَ قَدْ ضَعُفَ لِبُكَانِ اقْتِرَانِهِ بِالْقَبْضِ او حكه چي سبب د قبيح
 [منهي عنه] سره د متصل كېدلو په وجه كمزورى سو فِيُشْتَرَطُ اعْتِقَادُهُ بِالْقَبْضِ فِي إِفَادَةِ الْحُكْمِ نو حكه
 په افاده الحكم [مفيد الملك كېدلو] كي د قبضې په ذريعه د دې سبب قوي كول شرط دي بِمَنْزِلَةِ الْهَبَةِ
 لكه څرنګه چي په هبه كي دي وَالْبَيْتَةُ لَيْسَتْ بِبَالٍ او مردار څاروي مال نه دى فَانْعَدَمَ الرُّكْنُ نو
 حكه [هله] د بيع ركن معدوم سو وَلَوْ كَانَ الْخَبْرُ مُثْبِتًا فَقَدْ خَرَّجْنَاهُ او كه شراب مبيع وي نو موداد
 باب بيع الفاسد په شروع كي | دهغه توجيه بيان كړې ده وَشَيْءٌ آخَرٌ او [دلته] دويمه خبره هم سته وَهُوَ
أَنَّ فِي الْخَبْرِ الْوَاجِبَ هُوَ الْقِيَمَةُ او هغه دا چي د شرابو په صورت كي صرف قيمت واجبيري وَهُوَ
تَضَلُّعُ ثَمَنًا لَا مُثْبِتًا او قيمت [صرف] ثمن جوړېداى سي، مبيع نه سي جوړېداى.

اللغات: ﴿مَالٌ﴾ په عربي ژبه کي د مال خو تعريفونه سوي دي، چي له هغوی څخه ځيني دادي: ① هر هغه شی چي له هغه څخه نفع اخيستل ممکن وي او شريعت په هغه سره نفع اخيستل روا کړي وي. ② مال په اصل کي هر هغه شي ته وايي کوم ته چي فطرت او طبيعت ميلان کوي او دهغه ساتل (خوندي کول) ممکن وي. ③ هر هغه شی کوم چي په مال او پيسو سره انسان تر لاسه کړی وي (معه لثة النقا)، مراد ځني متقوم (قيمت لرونکی) شی دی. ﴿محظور﴾ ممنوع، نازوا، ﴿لا يُنال﴾ دفتح له باب د نفی مجهول صيغه ده: حاصلول، تر لاسه کول، ﴿يُجَاوَر﴾ د مفاعلي له باب د مضارع معلوم صيغه ده: متصل کېدل، ورسره لگېدل، ﴿اعتضاد﴾ د افتعال مضارع ده، د دغه باب په صله کي چي بآء راسي نو د مضبوطېدو او قوي کېدو په معنی سره راځي (مصباح اللغات)، ﴿خرجنأ﴾ د تفعيل ماضي ده، دلته يې معنی ده: توجيه کول، توجيه نيانول (وجه او دليل بيانول).

تشریح: د عبارت له حل څخه مخکي مختصراً په دې ځان پوه کړئ! چي په عبارت کي د "فاسد" په قيد سره بيع باطل ايستلی سوي ده لآنه لا يُفِيدُ المَلِكُ أصلاً، او د "بأمر البائع" څخه مراد دبائع اجازت دی. برابره ده هغه دلالتاً وي او که صراحته، او د عوضينو مال کېدل ځکه ضروري دي چي که احد العوضين له مال څخه بغير بل شی وي مثلاً خنزير يا مردار څاروی وي، نو بيع باطلېږي. اوس صورت د مسئلې ته گورئ!

صورت د مسئلې: دادی چي زموږ په نېز که په بيع فاسد کي مشتري دبائع په اجازت سره پر مبيع قبضه وکړي او په عقد کي دواړه عوضونه مال وي، نو هغه د مبيع مالک کيږي او هغه به د مبيع قيمت (بازاري رېټ) اداء کوي. امام شافعي رَجَّه الله فرمايي چي تر قبضه کولو وروسته هم هغه د مبيع نه مالک کيږي.

د امام شافعي دليل: دادی چي بيع فاسد يو ممنوع امر او معامله ده، او د ملکيت په څېر غټ نعمت د ممنوع امر په ذريعه نه سي حاصلول کېدای.

دهغه دويم دليل دادی چي شريعت بيع فاسد منسوخ کړې ده، او دهغې منسوخ کېدل دهغې د مشروعيت پر ممنوع والي دليل دی (يعني د بيع فاسد منسوخ کېدل د دې خبري دليل دی چي هغه بالکل مشروع او ناجائز ده). ځکه چي په مشروعيت او منسوخيت کي واضح تضاد دی، هغه په دې توگه چي مشروعيت د حسن تقاضا کوي، لېکن منسوخيت د قبح تقاضا کوي، نو کله چي د نسخ او شرع په تقاضاوو کي تضاد دی، نو دهغوی په وجود کي به هم تضاد وي او منسوخ کېدل به د مشروعيت پر

ختمېدلو دليل وي (احسن الهداية). د بيع فاسد د مشروعيت د ختمېدلو يوه بله وجه دا هم ده چي بيع فاسد له قبضې څخه مخکي هم ملکيت نه فايده کوي (يعني له قبضې څخه مخکي هم هغه مفيد الملک نه ده او ملکيت نه ثابتوي). که د هغې مشروعيت باقي وي، نو د بيع صحيح په څېر به هغه له قبضې څخه مخکي هم ملکيت فايده کولای، حالانکي داسي نه ده، نو معلومه سوه چي بيع فاسد من کُل وجه ممنوع ده، لهذا کله چي هغه ممنوع ده نو د هغې په ذريعه به ملکيت هم نه سي حاصلول کېدای.

وصار إلخ: له دې ځايه د امام شافعي رَجَه الله د قياس بيان دی، فرمايي څرنگه چي يو څوک د مردار څاروي په عوض کي يوشی څرخ کړي يا د درهم او دينار په عوض کي شراب څرخ کړي نو د مشتري قبضه ملکيت نه فايده کوي (يعني که مشتري پر هغه شي يا پر درهم او دينار قبضه وکړي، نو بيا هم مشتري د هغه نه مالک کېږي، بلکي بيع باطلېږي)، همداسي په بيع فاسد کي به هم د مشتري قبضه ملکيت نه فايده کوي.

زموږ دليل: د احنافو د دليل حاصل دادی چي د بيع د صحيح کېدلو لپاره چي څومره شيان ضروري دي، هغه ټوله په دې بيع (بيع فاسد) کي موجود دي، ځکه دا بيع له خپل اهل يعني له عاقل، بالغ او آزاد کس څخه صادر سوې ده او د خپل محل يعني د عوضينو د مال کېدلو و طرف ته منسوب ده، لهذا کله چي په دې بيع کي د بيع د صحت ټوله شرائط موجود دي، نو ځکه به هغه صحيح وي. او د عاقدينو اهليت او د مبيع محلليت خو واضح دی، او د عوضينو د مال کېدلو په وجه "مبادلة المال بالمال" هم متحقق دی، او په بيع کي همدا مقصود وي، ځکه چي دا د بيع رکن دی، نو ځکه به دا بيع منعقد کېږي او صحيح کېږي، او منعقد بيع ملکيت فايده کوي، نو ځکه به دا بيع هم د ملکيت فايده ورکوي.

واللهي يقر إلخ: دا د يو مقرر سوال جواب دی، سوال دادی چي کله بيع فاسد منهي غڼه ده (يعني د هغې په باره کي نهې وړاد سوي دي او منهي غڼه شی نه سي مشروع کېدای، ځکه نهې له مشروع کېدلو څخه مانع دي)، نو بيع فاسد د منهي غڼه کېدلو باوجود څنگه مشروع کېدای سي؟!.

د دې په جواب کي فرمايي چي زموږ په نېز پر شرعي امر وړادېدونکي نهې "قبیح لغيره" دي، او دا نهې د منهي غڼه د موجودېدلو او متصور کېدلو تقاضا هم کوي، د دې لپاره چي مبتلي به د تزک او اختيار په نفع او ضرر واقف سي، نو ځکه د نهې د وړادېدلو باوجود به نفس بيع مشروع پاته وي، لېکن دا نهې به صرف د بيع پر وصف اثر کوي، او د وصف په وجه به دا بيع غير مشروع وي، لکه څرنگه چي بيع کول (معامله کول) فی نفسه جائز او مشروع امر دی، لېکن د جمعې داذان په وخت کي مکروه

دي، نو دلته هم دنهي اثر پر وصف وسو، نه پر ذات، او دغه نهې د بيع مشروعيت مستحکم او مضبوط کړې. همداسې د بيع فاسد په مسئله کې به هم نهې د بيع مشروعيت مستحکم کوي، کنې! پر هغې به دنهي د واردېدلو مطلب څه وي؟! لنډه دا چې نهې مشروعيت نه منسوخ کوي بلکې هغه مستحکم کوي. لهدا کله چې په نهې سره د نفس بيع مشروعيت ثابت او مستحکم گرځي نو په همدې سره ملکيت حاصلېږي، او په مشروع امر سره د ملکيت حصول (حاصلول) صحيح دي، او دامام شافعي رَجَبُ الله دا خبره موږ هم تسليموو چې په ممنوع امر سره د ملکيت حصول ممنوع دی، لېکن د بيع فاسد په صورت کې د ملکيت حصول په ممنوع امر سره نه دی، بلکې په نفس بيع سره دی کوم چې مشروع ده او د وصف په مقابل کې قوي او مضبوط هم ده. لهدا ملکيت په هغه سره حاصلول کيږي، نه په وصف سره.

وإنما لا يثبت إلخ: دا دامام شافعي رَجَبُ الله د قياس جواب دی، حاصل يې دا دی چې ستاسې دا خبره ”چې څرنگه بيع فاسد له قبضې څخه مخکې ملکيت نه فايده کوي، همداسې به له قبضې څخه وروسته هم ملکيت نه فايده کوي“ صحيح نه ده، يعني د بعد القبض والا صورت پر قبل القبض والا صورت باندې قياسول صحيح نه دي، ځکه چې په بيع فاسد کې قبل القبض په دې وجه ملکيت نه ثابتېږي چې دا ثبوت د فساد د مستحکم کولو ذريعه جوړه نه سي، ځکه که قبل القبض ملکيت ثابت سي نو د عقد حکم پوره کول به (يعني پر بائع به د مبيع ورسپارل او پر مشتري به د ثمن اداء کول) لازم سي، او کله چې بائع او مشتري د عقد حکم پوره کړي نو ښکاره خبره ده چې فساد به مستحکم وگرځي، حالانکې له قبضې څخه وروسته هم فساد ليري کول واجب دي، يعني که مشتري پر مبيع قبضه وکړي نو هم له هغه څخه مبيع واپس اخيستل او عقد فسخ کول ضروري دي، لهدا کله چې بعد القبض فساد ليري کول ضروري دي نو قبل القبض خو به په درجه اولی ضروري وي، ځکه چې د قبل القبض په صورت کې د مبيع او ثمن د واپس کولو ضرورت هم نه پېښېږي، نو په همدې وجه موږ قبل القبض دا بيع مفيد الملك نه منو او بعد القبض يې مفيد الملك منو (يعني په دې وجه موږ وايو چې دا بيع له قبضې څخه وروسته ملکيت فايده کوي)؛ ځکه چې ملکيت د قبضې و طرف ته منسوب کيږي او قبضه د ضمان موجب وي، يعني که بعد القبض مبيع هلاکه سي نو پر مشتري د هغه ضمان واجبېږي، او دا د ضمان واجبېدل په خپله د ملکيت منتقل کېدلو (انتقال الملك) دليل دی، کنې صرف د يوه کس (يعني د بائع) په قبضه کې به د دواړو عوضونو (مبيع او ثمن) جمع کېدل لازم سي، په دې توگه چې د ثمن مالک خو هغه (بائع) دی، اوس که د مبيع ملکيت هم د مشتري و طرف ته منتقل نه سي، نو ښکاره خبره ده چې مبيع او ثمن به دواړه صرف د يوه کس (بائع) په ملکيت کې

جمع سي، او مخکي تهر سو چي دواړه عوضونه دي يوه کس په قبضه کي جمع کېدل ناجائز دي، نو ځکه بعد القبض خوبه د مشتري ملکیت خامخا ثابتېږي؛ ځکه چي په دې صورت کي اجتماع العوضين لازمېږي، لېکن قبل القبض دا اجتماع نه لازمېږي، نو ځکه قبل القبض د مشتري د ملکیت په نه ثابتولو کي هيڅ حرج نسته.

ولأن السبب إلخ: دا د قبل القبض ملکیت نه ثابتېدلو دویم دلیل دی، فرمایي کله چي د ملکیت د وجوب د سبب سره (يعني د بيع فاسد سره) قبیح امر (منهي عنه) مقترن او متصل دی، نو ښکاره خبره ده چي په دې سبب کي ضعف او کمزوري پیدا سو، او د سبب د مفید الحکم کېدلو لپاره دغه کمزوري ليري کول ضروري دي (يعني د دې لپاره چي د سبب (بيع فاسد) د حکم فايده ورکړي د پیدا کېدونکي ضعف ليري کول او ختمول ضروري دي)، او د دې یوازینی لاره داده چي د دې سبب (بيع فاسد) سره قبضه لاحق کړی سي، د دې لپاره چي په هغه کي قوت او مضبوطي پیداسي، او څرنگه چي قبضه هېه مضبوط او مکمل گرځوي، همداسي به هغه بيع فاسد هم مضبوط او مکمل گرځوي او دا بيع فاسد به په قبضي سره مفید الملک گرځي، نو ځکه د قبضي په ذریعه د دغه ضعف په ليري کولو سره به بعد القبض د بيع فاسد د مفید الملک کېدلو حکم کېږي.

والبيتة إلخ: څه مخکي ذکر سو چي امام شافعي رَجَّه الله د بيع فاسد نه منعقد کېدل د شراب او مردار څاروي د بيع پر نه منعقد کېدلو قیاسوي، په دې عبارت سره د هغه جواب ورکوي چي د مردار څاروي په عوض کي د بيع کولو په صورت کي بيع ځکه باطلېږي او ملکیت نه فايده کوي چي مردار څاروی بالکل مال نه دی، او دا معلومه خبره ده چي که احد العوضين مال نه وي نو د بيع رکن يعني "مبادلة المال بالمال" له منځه ځي، نو ځکه دا بيع نه منعقد کېږي او ملکیت نه فايده کوي، او بيع فاسد خو منعقد کېږي، لېکن د یو بل سبب په وجه په هغه کي فساد راځي، لهذا منعقد سوې بيع پر غیر منعقد بيع باندي قیاسول صحیح نه دي.

او پر بيع الخمر بالدرهم باندي ځکه د بيع فاسد قیاسول صحیح نه دي چي په بيع کي به خمر (شراب) یا مبيع وي، یا به ثمن وي (يعني په بيع کي د شراب دوه حالتونه دي: ① هغه به مبيع وي. ② یا به ثمن وي). او دا دواړه باطل دي، اول صورت ځکه باطل دی چي که شراب مبيع وي نو په دې صورت کي د هغه عزت او اکرام لازمېږي؛ ځکه چي په بيع کي صرف مبيع مقصود وي، حال دا چي شریعت د شراب د تذليل او سپکاوي حکم کړی دی، الله تعالی فرمایي: "إِنَّمَا الْخَمْرُ... رِجْسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ" الفائدة: ۱۹۰، نو ځکه دا صورت خو باطل دی، او که شراب ثمن وي نو دا هم صحیح نه

دي؛ ځکه چې د مسلمان لپاره د شرابو اخیستل او ورسپارل (تسلم او تسلیم) صحیح نه دي. نو ځکه د شرابو د ثمن کېدلو په صورت کې د شرابو قیمت واجبېږي، او قیمت ثمن جوړېدای شي لېکن مبيع نه سي جوړېدای، حال دا چې دلته هغه مبيع جوړېږي، ځکه چې د هغه په مقابل کې د اهرام او دنانیر دي (یعني کله چې شراب ثمن وي نو معلومه خبره ده چې د هغوی په مقابل کې د اهرام یا دنانیر وي، او د اهرام او دنانیر په خپله ثمن دي. نو ځکه به شراب مبيع گرځول کېږي. ځکه د اهرام او دنانیر په مقابل کې چې کوم شی وي هغه مبيع وي. نو د شرابو چې کوم قیمت پر بائع واجبېږي. هغه مبيع سو، حال دا چې په شریعت کې قیمت ثمن جوړېدای شي لېکن مبيع نه سي جوړېدای، نو په دې صورت کې د مشروع امر بدلول (متغیر کول) لازم سو، او د مشروع امر متغیر کول ناجائز دي، نو ځکه دا صورت هم باطل دي.

د پورتنۍ مسئلې نور وضاحت

ثُمَّ شَرَطَ أَنْ يَكُونَ الْقَبْضُ بِإِذْنِ الْبَائِعِ بَيَّا إِمَامٌ قَدُورِي رَحِمَهُ اللَّهُ دَاشِرُطَ لِكُؤْلَى دَى چي قبضه به دبائع په اجازت سره وي وَهُوَ الظَّاهِرُ او همدا ظاهر روايت دى إِلَّا أَنَّهُ يُكْتَفَى بِهِ دَلَالَةً لېكن پر دلالتا اجازت [هم] اکتفاء کېدای سي كَمَا إِذَا قَبَضَهُ فِي مَجْلِسِ الْعَقْدِ اسْتَحْسَانًا لکه کله چې مشتري د عقد په مجلس کې ادبائع په موجودیت کې پر مبيع قبضه وکړي نو استحسانا [پر هغه اکتفاء کېږي] وَهُوَ الصَّحِيحُ او همدا صحیح دي لِأَنَّ الْبَيْعَ تَسْلِيْطٌ مِنْهُ عَلَى الْقَبْضِ ځکه چې بيع کول [خرڅول] دبائع له طرفه پر قبضه کولو قدرت ورکول دي [يعني بائع چې شی خرڅ کړي نو دا مشتري ته پر مبيع قبضه کولو قدرت ورکول دي] فَإِذَا قَبَضَهُ بِحَضْرَتِهِ قَبْلَ الْإِفْتِرَاقِ لَهَذَا کله چې د جلا کېدلو څخه مخکې د بائع په حضور [موجودیت] کې مشتري پر مبيع قبضه وکړي وَلَمْ يَنْهَهُ او بائع هغه منع نه کړي كَانَ بِحُكْمِ التَّسْلِيْطِ السَّابِقِ نو دا قبضه به د مخکني قدرت ورکولو په حکم سره وي وَكَذَا الْقَبْضُ فِي الْهَيْئَةِ فِي مَجْلِسِ الْعَقْدِ يَصَحُّ اسْتَحْسَانًا او همدارنگه په هبه کې د عقد په مجلس کې قبضه کول هم اله صراحتا اجازت څخه بغير جائز دي وَشَرَطَ أَنْ يَكُونَ فِي الْعَقْدِ عَوْضَانِ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا مَالٌ او امام قدوري رَحِمَهُ اللَّهُ دَاشِرُطَ [هم] لگولی دى چې په عقد کې به له دواړو عوضونو څخه هر عوض مال وي لِيَتَحَقَّقَ رُكْنُ الْبَيْعِ وَهُوَ مِبَادَلَةُ الْمَالِ بِالْمَالِ ددې لپاره چې د بيع رکن يعنې "مال په مال سره بدلول" ثابت سي فَيَخْرُجُ عَلَيْهِ الْبَيْعُ بِالْبَيْتَةِ وَالْدَّمِ وَالْخَبْ وَالزَّيْجِ وَالْبَيْعِ مَعَ نَعْيِ الشَّيْءِ نو په دې شرط

سره د مردار خاړوي او د ویني او د آزاد او هوا په عوض کي بیع کول او د ثمن د نغي کولو سره بیع کول ادغه ټوله صورتونه په دې شرط سره ۱ خارج کيږي ځکه چي په دغو ټولو کي مبادله المال بالمال نه ثابتيږي او قوله "لَزِمْتُهُ قِيَمَتَهُ" فِي ذَوَاتِ الْقِيَمِ او د امام قدوري رحمه الله دا قول "لَزِمْتُهُ قِيَمَتَهُ" د ذوات القیم په باره کي دی فَأَمَّا فِي ذَوَاتِ الْأَمْثَالِ فَيَلْزِمُهُ الْمِثْلُ لېکن په ذوات الامثال کي پر مشري مثل واجبيږي لِأَنَّهُ مَضْمُونٌ بِنَفْسِهِ بِالْقَبْضِ ځکه چي مثلي شی په قبضه سره بذات خود مضمون کيږي فَشَابَهُ الْغَضَبُ نو دا د غصب سره مشابه سو وَهَذَا لِأَنَّ الْمِثْلَ صُورَةٌ وَمَعْنَى أَغْذَلَ مِنَ الْمِثْلِ مَعْنَى او دا حکم ځکه دی چي هغه مثلي شی کوم چي د صورت او معنی دواړه په اعتبار سره مثلي وي له مثل معنوي [قیمت] څخه زیات برابري ثابتونکی دی.

اللغات: ﴿تسليط﴾ د تفهیل مصدر دی: مسلط کول (گومارل)، قدرت ورکول، اختیار ورکول.

﴿حضره﴾ حضور، موجودگي، موجودیت، ﴿افتراق﴾ دافتعال مصدر دی: جلا کېدل، ﴿ريح﴾ هوا.

باد، ﴿أعدل﴾ داسم تفهیل صیغه ده: زیات انصاف والا، زیات برابري کونکی.

تشریح: په دې عبارت کي صاحب هدایې د هغه قیدونو تفهیل بیانوي کوم چي د تېر عبارت په متن (قدوري) کي ذکر سوي دي. فرمایي چي په قدوري کي د بائع په اجازت سره قبضه کول شرط دي، او همدا ظاهر روایت دی، او په دې اجازت کي صراحتاً او دلالتاً دواړه اجازتونه داخل دي، صراحتاً اجازت خو ښکاره دی، او د دلالتاً اجازت صورت دادی چي تر معامله کولو وروسته د عقد په مجلس کي مشري او بائع دواړه موجودوي او مشري د بائع په موجودیت کي پر مبيع قبضه وکړي او بائع چپ پاته سي (هیڅ نه ووايي)، د بائع د موجودیت او چپ پاتېدلو په وخت کي دا قبضه دلالتاً اجازت لره شامله ده: ځکه چي د بائع له طرفه اقدام علی البیع په خپله پر قبضه د قدرت ورکولو دلیل دی (یعني پر بیع د بائع اقدام کول دا په خپله د تسليط علی القبض (مشري ته پر قبضې د قدرت ورکولو) دلیل دی)، لهذا څرنګه چي په صراحتاً اجازت کي اقدام "تسليط القبض" منل کيږي (یعني که بائع صراحتاً اجازت ورکړي نو معلومه خبره ده چي هغه مشري ته پر مبيع د قبضې کولو قدرت ورکوي) چي ته پر مبيع قبضه وکړه! ۱)، همدا سي په دلالتاً اجازت کي به هم هغه تسليط علی القبض وي او قبضه به معتبره وي، همدا استحسان دی او همدا صحیح دي. صاحب هدایې د "هو الصحيح" په قید سره و دې طرف ته اشاره کړې ده چي د صاحب الايضاح او داسي نور و دا خبره چي که له صراحتاً اجازت څخه بغير قبضه وسي نو هغه کالعدم ده (یعني هغه داسي ده لکه نه قبضه) او مفید الملک نه ده. نو صاحب هدایې

فرمایي چي دا قول صحيح نه دی. بلکي صحيح قول هغه دی کوم چي داستحسان پر بناء موږ بيان کړی او دهغه دليل موهم بيان کړی. يعني اقدام البيع د تسليط علی القبض دليل دی. او تسليط چي څرنگه په صراحتاً اذن (اجازت) کي ثابتیږي همداسي په دلالتاً اجازت کي هم ثابتیږي.

فرمایي چي همدا حال په هبه کي د قبضي هم دی (يعني د هبې د قبضي هم دغه حکم دی) چي که موهوب له د هبې په مجلس کي او دواهب په موجودیت کي پر موهوب شي قبضه وکړي او واهب چپ پاته سي، نو دا هم استحساناً صحيح او جائز گرځول سوي دي. همداسي به د عبارت په مسئله کي هم د بيع دلالتاً اجازت او قبضه صحيح وي.

وشرط أن يكون إلخ: فرمایي چي امام قدوري رَحْمَةُ اللَّهِ د شرط هم لگولی دی چي عوضين به دواړه مال وي. او په دې شرط سره دهغه مقصد دا دی چي د بيع رکن يعني "مبادلة المال بالمال" ثابت سي، او چيري چي "مبادلة المال بالمال" ثابت سي هلته بيع هم منعقد کیږي، او چيري دارکن معدوم سي هلته بيع هم معدوم کیږي، نو که د مردار څاروي، وښي، آزاد او داسي نورو په عوض کي يوشی رانيول سي يا خرڅ کړی سي نو بيع باطلیږي؛ ځکه چي د بيع د انعقاد لپاره د "مبادلة المال بالمال" ثابتېدل ضروري دي، او مذکوره شيان مال نه دي. نو ځکه په هغوی کي د بيع رکن معدوم سو، او کله چي د بيع رکن معدوم سي، بيع باطلیږي، نو ځکه به په دې صورتونو کي بيع باطلیږي.

والبيع مع نفی الثمن: او د نفی الثمن په شرط سره د بيع کولو په باره کي (يعني که څوک ووايي چي زه دا شی پر دې شرط رانیسم چي دهغه ثمن به نه درکوم. نو په دې باره کي) دوه قولونه دي:

①... اول قول دا دی چي د ثمن د نفی کولو په صورت کي هم بيع باطلیږي؛ ځکه په دې صورت کي خو بالکل احد العوضين يعني ثمن معدوم سو، دهغه مال کېدل يا نه کېدل خو هلته پرېږده!، نو ځکه به دلته په درجه اولی سره بيع باطلیږي.

②... دویم قول دا دی چي د نفی الثمن سره د بيع کولو په صورت کي قیمت واجبیږي؛ ځکه چي د بيع د انعقاد لپاره د عوضينو (ثمن او مبيع) موجودېدل ضروري دي. او دلته له سره بالکل عوض نسته. لهذا څرنگه چي له مهر څخه بغير د نکاح کولو په صورت کي مهر مثل واجبیږي، همداسي له ثمن څخه بغير د بيع کولو په صورت کي به قیمت واجبیږي او دا عقد به صحيح او جائز وي.

وقوله لزمنه إلخ: فرمایي چي د امام قدوري رَحْمَةُ اللَّهِ دا قول "لَزَمْتُهُ قِيَمَتُهُ" يعني که په بيع فاسد کي بعد القبض مبيع هلاکه سي نو پر مشتري دهغه قیمت لازمیږي، دا حکم د ذوات القیم په اعتبار سره دی. يعني که مبيع قیمتي شی وي يعني له ذوات القیم څخه وي، نو قیمت لازمیږي، لکه پسونه او

غوايان او هغه اعداد چي په هغوی کي زيات تفاوت وي (لکه هندوانې او داسي نور)، لېکن که مبيع مثلي شي وي يعني له ذوات الامثال څخه وي، نو په دې صورت کي پر مشتري د هغه مثل لازمېږي. لکه مکيلات، موزونات او هغه اعداد چي په هغوی کي کم تفاوت وي؛ ځکه ذوات الامثال شيان په نفس قبضه سره په خپله مضمون کيږي، يعني که د مشتري په قبضه سره يو مثلي شي هلاک سي، نو پر مشتري د هغه مثل ورکول لازمېږي، او دا د غصب سره مشابه دي، يعني کله چي د غاصب سره مقصوب شي هلاک سي نو که هغه قيمتي وي، نو غاصب به د شي قيمت اداء کوي. لېکن که مقصوب شي مثلي وي، نو غاصب به د هغه مثل اداء کوي. لهذا همداسي به په مثلي مبيع کي هم د مثل اداء کول ضروري وي، په قيمت سره کار نه کيږي.

وهذا إلخ؛ فرمايي چي دا حکم ځکه دی (يعني د مثلي کېدلو په صورت کي مثل ځکه واجبيږي) چي د عوض يا ضمان مقصد دا وي چي حقدار ته خپل حق حاصل سي، او د مثلي شي په صورت کي مثلي شي اداء کول دغه حق مؤکد او مضبوط کوي؛ ځکه کوم شي چي د صورت او معنی دواړه په اعتبار سره مثلي وي، ښکاره خبره ده چي دا به له هغه حق او هغه مثلي شي څخه لوړ او غوره وي کوم چي صرف د معنی په اعتبار سره (معناً) مثلي وي يعني قيمت، نو ځکه که مبيع مثلي وي نو د هغه مثل اداء کول به واجب وي، او که مثلي نه وي نو مثل معنوي يعني قيمت به واجب وي.

په بيع فاسد کي د عاقدينو لپاره د فسخ حق

قال: وَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِنَ الْمُتَعَاقِدَيْنِ فُسْخُهُ رَفْعُ النَّفْسَادِ فرمايي: چي په عاقدينو کي هريوه ته د فساد ليري کولو لپاره د بيع فاسد د فسخ کولو اختيار سته. وَهَذَا قَبْلُ الْقَبْضِ ظَاهِرٌ او دا اختيار له قبضه کولو څخه مخکي خو ښکاره دی لِأَنَّهُ لَمْ يُفْدُ حُكْمُهُ ځکه چي بيع فاسد له قبضې څخه مخکي د بيع د حکم فايده نه ورکوي فَيَكُونُ الْفُسْخُ امْتِنَاعًا مِنْهُ نو ځکه فسخ کول به له دې حکم څخه منع کېدل وي وَكَذَا بَعْدَ الْقَبْضِ إِذَا كَانَ الْفُسَادُ فِي صُلْبِ الْعَقْدِ او همدارنگه له قبضې څخه وروسته کله چي فساد په صلب العقد کي وي لِقَوْتِهِ ځکه چي د فساد قوي دی وَإِنْ كَانَ الْفُسَادُ بِشَرْطٍ زَائِدٍ او که چيري فساد په زائد شرط کي وي فَلَيْسَ لَهُ الشَّرْطُ ذَلِكَ نو "من له الشرط" ته د فسخ کولو اختيار سته دُونَ مَنْ عَلَيْهِ نه "من عليه الشرط" ته (يعني د کوم عاقد لپاره چي د شرط نفع وي د فسخ کولو اختيار

صرف هغه ته سته، او هغه عاقد ته اختيار نسته چي د شرط نفع د هغه لپاره نه وي بلكي شرط پر هغه لازم وي | لُقُوَّةُ الْعَقْدِ حُكْمٌ چي عقد قوي دی إِلَّا أَنَّهُ لَمْ يَتَحَقَّقِ الْمُرَاضَاةُ فِي حَقِّ مَنْ لَهُ الشَّرْطُ مَكْرُدا چي د "من له الشرط" په حق کي رضا ثابته نه سوه.

اللغات: «فسخ» د فتح مصدر دی: بيع ماتول، ختمول، «مراضاة» د مفاعلي مصدر دی: رضا،

خوښي.

تشریح: د عبارت حاصل دادی چي بيع فاسد فساد لره شامله او پر فساد مشتمله وي، نو ځکه د شريعت په حکم سره د فساد ليري کول ضروري دي. اوس ددې دوه صورتونه دي: ① پر مبيع به مشتري قبضه کړې وي، ② يا به يې نه وي کړې، که چيري مشتري قبضه نه وي کړې نو بيا هر عاقد (يعني بائع هم او مشتري هم) د فسخ او رفع مالک دی (يعني هر يو بيع فسخ کولای او فساد ختمولای سي). ځکه چي بيع فاسد له قبضي څخه مخکي (قبل القبض) ملکيت نه فايده کوي، نو د قبل القبض فسخ کولو په صورت کي له مالک جوړېدلو څخه منع کېدل دي (يعني له قبضي څخه مخکي چي بيع فاسد فسخ کړي نو ددې مطلب دادی چي هغه دانه غواړي چي د مبيع مالک سي) او په دې امتناع کي بائع او مشتري دواړه برابر دي، يعني هر يوه ته دا حق سته چي هغه د ثمن او مبيع مالک نه سي.

که چيري مشتري پر مبيع قبضه کړې وي، نو ددې هم دوه صورتونه دي: ① فساد به په صلب العقد کي وي، يعني په احد العوضين کي به فساد وي، لکه بيع الدرهم بالدرهمين، او بيع الثوب بالخمر. ② يا فساد به په زائد شرط کي وي، مثلاً بيع بشرط القرض والهديه (يعني پر دې شرط يو شی خرڅول چي مشتري به ماته قرض يا تحفه را کوي). که چيري اول صورت وي يعني په صلب العقد کي فساد وي نو په دې صورت کي هم هر عاقد ته د فسخ اختيار سته، ځکه چي د صلب العقد فساد زيات قوي دی او د هغه ليري کول زيات ضروري دی، نو ځکه هر عاقد ته به ددې اختيار ورکول کيږي، لېکن د طرفينو رَحْمَتُ اللَّهِ په نېز د فساد ليري کولو (رفع الفساد) لپاره د دويم عاقد موجوديت ضروري دی (يعني دوی په نېز يو عاقد هغه وخت د فساد ليري کولای سي کله چي بل عاقد موجود وي)؛ ځکه چي د دويم عاقد په ناموجوديت کي د عقد په فسخ کولو سره پر هغه (دويم عاقد) الزام او تهمت لازميږي، ځکه انسان عقد په هغه وخت کي فسخ کوي کله چي په عقد کي ضرر محسوس کړي، نو ځکه کي فسخ کونکي عاقد پر خپل ملگري (دويم عاقد) د ضرر رسولو تهمت لگولی دی، او پر عاقد د الزام او تهمت لگولو لپاره دا ضروري دي چي هغه ته هم معلومه وي چي پر ما الزام لگول سوی دی، نو ځکه د

فسخ په وخت کي دهغه موجود بدل ضروري دي. او دامام ابو یوسف رَحِمَهُ اللهُ په نېز دویم عاقد موجودیت ضروري نه دی، که چیري هغه موجود وي نو ښه خبره ده. که نه وي فلا حرج؛ ځکه کله چي فسخ د شریعت حق دی، نو د شریعت په حق باندي د عمل کولو لپاره به د بل چا موجودیت وړي ضروري وي؟

او که دویم صورت وي یعني فساد په زائد شرط کي وي، نو په دې وخت کي دامام محمد رَحِمَهُ اللهُ په نېز "من له الشرط" ته د فسخ کولو اختیار دی (یعني د چا لپاره چي د شرط نفع وي هغه ته د فسخ اختیار دی. مثلاً د بیع بشرط القرض والهدیه په صورت کي به بائع ته د فسخ کولو اختیار وي) لېکن د "من علیه الشرط" موجودیت ضروري دی؛ ځکه چي د زائد شرط په فساد سره په عقد کي قوت راځي او عقد قوي کیږي، او څرنگه چي دا شرط دهغه (من له الشرط) له طرفه لگول سوې دی، نو ځکه د دې شرط او د دې عقد د فسخ کولو ذمه واري به هم پر هغه وي.

د شیخینو رَحِمَهُمُ اللهُ په نېز په دې صورت کي هم هر عاقد ته د فسخ کولو اختیار دی؛ ځکه چي د زائد شرط په وجه دا عقد غیر لازم سو، او د دې فسخ کول د شریعت حق سو، او غیر لازم عقد او د شریعت حق فسخ کول د هر عاقد ذمه واري ده (یعني هر عاقد هغه فسخ کولا سي)، نو ځکه دوی دواړه به په دې کي برابر شریک وي.

إِلَّا أَنَّهُ الْخ: دا دیو اعتراض جواب دی. اعتراض دا دی چي کله په زائد شرط کي د فساد په وجه عقد قوي کیږي، نو یوه عاقد ته هم د فسخ اختیار حاصلېدل پکار نه دي.
د دې په جواب کي فرمایي چي د فسخ د اختیار نه حاصلېدلو په صورت کي د "من له الشرط" رضا نه ثابتیږي. نو ځکه دهغه د شرط په لحاظ کولو سره به هغه ته د فسخ اختیار ورکول کیږي. (أحسن الهداية)

په بیع فاسد سره د رانیول سوي شي د خر څولو حکم

قال: فَإِنْ بَاعَهُ الْمُشْتَرِي فرمایي: او که مشتري دا د بیع فاسد د بیع خرڅه کړي نَفَذَ بَيْعُهُ نو دهغه بیع نافذیږي لَئِنَّهُ مَلَكَهُ ځکه چي مشتري دهغه مالک سو فَبَلَكَ التَّصَرُّفُ فِيهِ نو ځکه په هغه کي به د تصرف کولو مالک [هم] وي وَسَقَطَ حَقُّ الْإِسْتِرْدَادِ او اداول بائع د استرداد حق یعني د بیع واپس اخیستلو حق اساقط سو لِتَعْلُقَ حَقَّ الْعَبْدِ بِالثَّانِ ځکه چي د دویمي بیع سره د بنده حق

متعلق سو وَنْقَضُ الْأَوَّلَ لِحَقِّ الشَّرْعِ او داولي بيع ماتول |فسخ کول| د شريعت د حق په وجه وو
وَحَقُّ الْعَبْدِ مُقَدَّمٌ لِحَاجَتِهِ او د بنده حق د هغه د محتاج کېدلو په خاطر اېر حق الشرع |مخکي دی
وَلَأَنَّ الْأَوَّلَ مَشْرُوعٌ بِأَصْبِهِ دُونَ وَصْفِهِ او په دې وجه |هم| چي اوله بيع د خپل ذات په اعتبار سره
مشروع ده، نه د وصف په اعتبار سره وَالثَّانِ مَشْرُوعٌ بِأَصْلِهِ وَوَصْفِهِ او دويمه بيع د خپل ذات او
وصف دواړو په اعتبار سره مشروع ده فَلَا يُعَارِضُهُ مُجَرَّدُ الْوَصْفِ لهذا صرف وصف به د دويمي بيع
نه معارض کېږي وَلِأَنَّهُ حَصَلَ تَسْلِيْطٌ مِنْ جِهَةِ الْبَائِعِ او په دې وجه |هم| چي دويمه بيع د اول بائع
له طرفه د قدرت ورکولو په ذريعه |يعني د اول بائع په قدرت ورکولو سره| حاصله سوې ده يَخْلَافُ
تَصَرُّفَ الْمُشْتَرِي فِي الدَّارِ الْمَشْفُوعَةِ په خلاف د شفعي والا په کور کي د مشتري د تصرف کولو لَئِنْ
كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا حَقُّ الْعَبْدِ حُكْمٌ چي له هغوی څخه هريو د بنده حق دی وَيَسْتَوِيَانِ فِي الشُّرُوعِيَّةِ او
هغوی دواړه په مشروع کېدلو کي سره برابر دي وَمَا حَصَلَ تَسْلِيْطٌ مِنَ الشَّفِيعِ او دا [تصرف] د
شفيع له طرفه د قدرت ورکولو په ذريعه حاصل سوی |هم| نه دی.

اللفات: «استرداد» د استعمال مصدر دی: واپس اخیستل (واپس غوښتل). رجوع کول.
«مجزء» محض، صرف (فقط). «يعارض» د مفاعلي له باب ېه د مضارع صيغه ده: معارض کېدل.
مقابل کېدل. «تسليط» قدرت ورکول. «الدار مشفوعة» د شفعي والا کور، په کوم کور چي د
شفعي د حق دعوی وسي.

تشریح: صورت د مسئلې: دا دی چي که مشتري په بيع فاسد سره يوشی رانیسي او دبائع په اجات
سره پر هغه قبضه وکړي، بيا مشتري هغه شی پر بل چا خرڅ کړي. نو د مشتري دا بيع نافذېږي. ځکه
مشتري دبائع په اجازت سره پر مبيع قبضه وکړه نو ځکه د مبيع مالک سو (ځکه زموږ په پریکړه
کي دبائع په اجازت په قبضه کولو سره مشتري د مبيع مالک کېږي). او په خپل مملوک شي کي د هر ډور
تصرف کولو اختيار سته، نو ځکه مشتري به په دغه مبيع کي د تصرف کولو مالک وي. برابره ده هغه
د خرڅولو تصرف وي او که د صدقه کولو، يا هبه کولو، ها! که چيري مبيع د خوراک شی وي نو د
مشتري لپاره د هغه خوړل حلال نه دي، او که مینځه وي نو د هغې سره وطی کول حلال نه دي (بنايه). او
د شمس الانمه حلواني رَجَّه الله رایه داده چي وطی کول حرام نه دي لېکن مکروه دي. لنډه دا چي

مشتري د دغه مقبوضه مبيع د خرڅولو ملکیت او اختیار لري، لهندا که مشتري دا مبيع خرڅه کړي نو اول بائع ته به دا حق نه وي چي دويمه بيع باطله کړي او مبيع واپس واخلي. بلکي پر اول مشتري به د مبيع قيمت واجب وي که چيري مبيع له ذوات القيم څخه وي، او که مبيع له ذوات الامثال څخه وي نو پر اول مشتري به د هغه مثل واجب وي، او د دويم مشتري لپاره به دا مبيع حلاله او پاکه وي. ځکه چي دويم مشتري په صحيح عقد سره د هغه مالک سوې دی، او اول مشتري په فاسد عقد سره د هغه مالک سوې دی، نو ځکه د هغه لپاره به مبيع حلاله نه وي.

پاته سوه دا پوښتنه چي د مشتري له خرڅولو څخه وروسته اول بائع ته د مبيع واپس اخيستلو حق ولي نسته؟ نو د دې لپاره درې (۳) درليونه ذکر سوي دي:

اول دليل: دا دی چي د دويمي بيع سره د بنده حق يعني د دويم مشتري حق متعلق سو، او اوله بيع د فساد په وجه فسخ کول د شريعت حق دی، يعني د بنده (دویم مشتري) حق دا تقاضا کوي چي بيع نافذ کړي سي او د شريعت حق دا تقاضا کوي چي بيع فسخ کړي سي، او قاعده داده چي کله حق الشرع او حق العبد سره جمع سي نو حق العبد مخکي کيږي؛ ځکه چي شارع يعني الله تعالی غني او بې نياز دی، او بنده محتاج دی، او محتاج درعايت زيات مستحق دی په نسبت وغني ته؛ نو ځکه د بنده يعني د دويم مشتري حق به مخکي وي، او د دويم مشتري حق تقاضا کوي چي بيع فسخ نه کړي سي، نو ځکه په دې صورت کي به بيع نه فسخ کيږي يعني مبيع به د اول بائع و طرف ته نه واپس کيږي.

دویم دليل: دا دی چي اوله بيع د خپل ذات په اعتبار سره مشروع ده، يعني اوله بيع فاسده ده او دويمه بيع صحيح ده، او فاسد د صحيح نه سي معارض کېدلای، نو ځکه د اولي بيع (بيع فاسد) په وجه دويمه صحيح بيع نه سي ختمول کېدای (ځکه چي دوی يو د بل معارض نه دي)، او کله چي دويمه بيع نه سي ختمول کېدای، نو د اول بائع د استرداد (واپس اخيستلو) حق به هم ساقطېږي.

درېم دليل: دا دی چي پر دويمه بيع اول مشتري ته د اول بائع له طرفه قدرت حاصل سوې دی (يعني اول مشتري ته د دويمي بيع د کولو قدرت د اول بائع له طرفه حاصل سوې دی)، ځکه چي مشتري د اول بائع په اجازت سره قبضه کړې ده، نو د اول بائع لپاره د مبيع واپس اخيستل د هغه بيع ختمول دي چي هغه په خپله د اول بائع له طرفه مکمل سوې ده (يعني اوس که اول بائع مبيع واپس اخلي نو ځواکي دا دويمه بيع هغه ختمه کړه حال دا چي دا بيع په خپله د هغه له طرفه پوره سوې ده) او دا باطل دي، نو ځکه اول بائع ته به د مبيع واپس اخيستلو حق او اختيار نه وي.

بغلاف تصرف المشتري إلخ: دا ديو مُقدر سوال جواب دی، سوال دادی چي که څوک يو کور رانیسي او بيا شفيع په هغه کي دشفعي د حق دعوی او طلب وکړي، لېکن مشتري دا کور پر بل چا خرڅ کړي، نو په دې صورت کي د مشتري دغه عقد نه نافذیږي بلکي فسخ کول کیږي او شفيع ته حق ورکول کیږي، حال دا چي په دغه صورت کي هم د دویم مشتري (بنده) حق د عقد سره متعلق سو. نو ددې په جواب کي فرمایي چي په دغه صورت کي (يعني دشفعي په صورت کي) دواړو طرفونو ته حق العبد دی، يعني د دویم مشتري حق او دشفيع حق حق العبد دی، نو ځکه په دوی کي به يو هم مقدم نه وي. ځکه د بندگانو حق په مشروعیت او نفاذ کي سره برابر وي او په هغوی کي يوه ته تقدم حاصل نه وي، بلکي کوم حق چي مخکي ثابت سوی وي صرف هغه مقدم او راجح وي، او څرنگه چي په شفيعه کي دشفيع حق مخکي ثابتیږي، نو ځکه هغه به مقدم او مخکي وي، او بيع به فسخ کول کیږي او هغه ته به حق ورکول کیږي. او په شفيعه کي دا خبره هم نسته چي پر دویمه بيع اول مشتري ته دشفيع له طرفه قدرت حاصل سوی دی، ځکه چي قدرت خويا په اجازت سره حاصلیږي او يا د ملکیت په ثابتولو سره حاصلیږي، او دلته په دغو دواړو کي يوشی هم نسته، ځکه چي شفيع نه مشتري ته د تصرف (دویمي بيع) اجازت ورکړی دی، او نه يې د مشتري داسي ملکیت تسليم کړی دی چي هغه دده (مشتري) تصرف جائز کړي، نو کله چي مشتري ته دشفيع له طرفه د تصرف (دویمي بيع) قدرت نه دی حاصل سوی، نو ځکه د مشتري تصرف به فسخ کول کیږي او شفيع ته به حق ورکول کیږي.

په بيع فاسد سره درانيول سوي غلام د آزادولو، خرڅولو او هبه کولو حکم

قَالَ: وَمَنِ اشْتَرَى عَبْدًا بِخَيْرٍ أَوْ خَيْرٍ فَرَمَائِي: او که څوک د شراب يا خنزير په عوض کي غلام رانیسي فَقَبْضُهُ وَأَعْتَقَهُ أَوْ بَاعَهُ أَوْ هَبَهُ وَسَلَّطَهُ او پر غلام قبضه وکړي [بيا] هغه آزاد کړي، يا يې خرڅ کړي، يا يې [يو چاته] هبه کړي او هغه ته يې وسپاري فَهُوَ جَائِزٌ نَوْدَا [تصرف] جائز دی وَعَلَيْهِ الْقِيَمَةُ او پر مشتري دهغه غلام قیمت واجب دی لَبَاذِكُنَا أَنَّهُ مَلَكَهُ بِالْقَبْضِ دهغه دليل په وجه کوم چي موږ ذکر کړی چي مشتري په قبضه سره دهغه مالک سو فَيَنْفَعُ تَصَرُّفَاتُهُ نو ځکه دهغه تصرفات به نافذیږي وَبِالْإِعْتِقَاقِ قَدْ هَلَكَ او په آزادولو سره غلام هلاک سو فَتَلْزَمُهُ الْقِيَمَةُ نو ځکه پر مشتري به دهغه قیمت لازم وي وَبِالْبَيْعِ وَالْهَبَةِ انْقِطَاعُ الْاِسْتِزَادِ او په خرڅولو او هبه کولو سره

د واپسی حق ادبیع واپس اخیستلو حق | ختم سو عَلَى مَا مَرَّ لَكَ مَخْكِ چي تېر سو وَالْكِتَابَةُ
وَالرَّهْنُ نَظِيرُ الْبَيْعِ او کتابت او رهن د بیع مشابه دي | یعنی د بیع په څېر دي | إِلَّا أَنَّهُمَا لَا زَمَانٌ ځکه چي
دوی دواړه ادبیع په څیر لازم دي إِلَّا أَنَّهُ يُعَوَّدُ حَقُّ الْإِسْتِزَادِ بِعَجْزِ الْكَاتِبِ وَلَكِنَّ الرَّهْنَ مَغْرَا چي د
مکاتب په عاجز کېدلو سره او درهن په خلاصولو سره د واپسی حق واپس راگرځي لِزَوَالِ الْهَانِ
ځکه چي مانع زائل سو وَهَذَا بِخِلَافِ الْإِجَارَةِ او دا حکم د اجارې په خلاف دی إِلَّا أَنَّهُمَا تَفْسُخُ
بِالْعُذَارِ ځکه چي اجاره د عذرونو په وجه فسخ کېږي وَرَفْعُ الْفَسَادِ عُذْرٌ او فساد ليري کول
| هم | يو عذر دی وَلَا أَنَّهُمَا تَتَعَقَّدُ شَيْئًا فَشَيْئًا او ځکه چي اجاره په کراره کراه | په لږ لږ توګه | منعقد
کېږي فَيَكُونُ الرَّذُّ امْتِنَاعًا نو ځکه | ادبیع | واپس اخیستل به | له اجارې څخه | منع کېدل وي.

الغلات: ﴿فَكَ﴾ د نصر مصدر دی: خلاصول، آزادول، (رهن د مرتهن د لاس څخه خلاصول. یعنی رهن

ځني اخیستل)، ﴿شَيْئًا فَشَيْئًا﴾ په کراره، کراره، په لږ، لږ توګه.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که څوک په بیع فاسد سره یو غلام رانیسي، مثلاً د شراب یا خنزیر
په عوض کي غلام رانیسي او دبائع په اجازت سره پر هغه قبضه وکړي، بیا هغه آزاد کړي، یا یې خرڅ
کړي، یا یې هبه کړي او هوډوب له ته یې وسپاري، نو د مشتري دا تصرفات جائز دي، او پر مشتري د
دې مبيع غلام قیمت (بازاري رېټ) واجب دی؛ د مشتري دا تصرفات ځکه جائز دي چي کله مشتري د
بائع په اجازت سره پر مبيع قبضه وکړه، نو مشتري د مبيع مالک سو، ځکه زموږ په نیز دبائع په
اجازت سره د قبضه کولو په صورت کي بیع فاسد مفید الملک گرځي (یعني ملکیت فایده کوي او
ثابتوي). نو کله چي مشتري د مبيع مالک سو نو په مبيع کي دننه دهغه ټوله تصرفات به نافذېږي، او
پر مشتري قیمت ځکه واجبېږي چي دبیع فاسد په صورت کي مبيع "مضمون بنفسه" وي. د
مضمون بنفسه مطلب دادی چي که مبيع له ذوات الامثال څخه وي نو د مبيع مثل واجبېږي، او که له
ذوات القیم څخه وي نو دهغه قیمت واجبېږي، او څرنگه چي په دې مسئله کي مبيع غلام دی او
غلام له ذوات القیم څخه دی، نو ځکه پر مشتري به د غلام قیمت واجبېږي.

وبالإعتاق قد هلك الخ: صاحب هدایې فرمایي چي دبیع فاسد په صورت کي چي کله مشتري پر
غلام قبضه وکړه او هغه یې آزاد کړی نو د غلام مالیت (مال کېدل) ختم سو، او کله چي د غلام مالیت

ختم سو نو گواکي غلام هلاک سو، او د هلاک سوي غلام قيمت واجبيږي، نو ځکه په دې صورت کي به پر مشتري د غلام قيمت واجبيږي، لکه مغضوب شی چي کله د غاصب سره هلاک سي، نو پر غاصب دهغه قيمت واجبيږي.

او که چيري مشتري دا غلام خرڅ کړي يا يې هبه کړي او موهوب له ته يې وسپاري، نو په دغو دواړو صورتونو کي د اول بائع اختيار (يعني دهغه د بيع فسخ کولو او مبيع واپس اخيستلو اختيار) ختميږي، د بيع په صورت کي خو د اختيار ختمېدل ښکاره دي (لکه په تېر عبارت کي چي د دې بيان وړ). او د هې په صورت کي هم د موهوب له حق (د موهوب شي سره) متعلق سوی دی، او مخکي تېر سوه چي حق العبد پر حق الشرع مقدم وي، لنډه دا چي د دويم مشتري او د موهوب له د حق متعلق کېدلو په وجه به بيع فاسد نه فسخ کول کيږي يعني مبيع به اول بائع ته نه واپس کيږي.

والکتابه إلخ: فرمايي چي کتابت او رهن دواړه د بيع په څېر دي، يعني که مشتري په بيع فاسد سره يو غلام رانيسي او قبضه پر وکړي، او بيا مشتري دا غلام مکاتب کړي يا مشتري هغه يو چا ته په رهن کي ورکړي، نو څرنگه چي د مشتري د غلام خرڅولو په صورت کي د اول بائع د "استرداد" (واپس اخيستلو) حق ساقطیږي، همداسي د رهن او کتابت په صورت کي هم د اول بائع د استرداد حق ساقطیږي؛ ځکه چي کتابت او رهن دواړه د بيع په څېر لازم دي، ځکه کله چي مرتهن پر مرهون شي قبضه وکړي نو "رهن" د رهن په حق کي لازميږي او کتابت د مالک (مولى) په حق کي لازميږي. او د کتابت په صورت کي د مکاتب حق دهغه د ذات سره متعلق کيږي او د رهن په صورت کي د مرتهن حق (د مرهون شي سره) سره متعلق کيږي، نو د مرتهن او مکاتب د حق متعلق کېدلو په وجه به بيع فاسد نه فسخ کول کيږي او مبيع به د اول بائع و طرف ته نه واپس کيږي. ها! که چيري مکاتب د "بدل کتابت" له اداء کولو څخه عاجز سي، يا رهن قرض اداء کړي او خپل مرهون شی واپس واخلي، نو دبائع د استرداد حق بيرته راگرځي، ځکه کوم شی چي د "حق الاسترداد" له راگرځېدلو څخه مانع وو "يعني د مبيع سره د بنده حق متعلق کېدل" هغه زائل سو، او کله چي مانع ائل سو نو ځکه دبائع د بيع فسخ کولو او د مبيع واپس اخيستلو حق به واپس راگرځي.

بغلاف الإجارة إلخ: فرمايي چي اجاره د دې (آزادولو، خرڅولو او هبه کولو) په خلاف ده، يعني که څوک په بيع فاسد سره يو شی رانيسي او قبضه پر وکړي، او بيا هغه شی په اجاره وړکړي، نو دهغه د اجارې په وجه دبائع د استرداد حق نه ساقطیږي، بلکي اونس هم بائع ته د بيع فاسد د فسخ کولو او د مبيع واپس اخيستلو اختيار سته؛ ځکه اجاره د عذر په وجه فسخ کول کېدای سي، او فساد ليري

کول یو قوي عذر دی، نو ځکه ددې عذر په وجه به اجاره فسخ کیږي. او کله چي اجاره فسخ سوه نو ځکه اوس بائع بیع فاسد فسخ کولای او مبیع واپس اخیستلای سي.

ولانها تنقذ الخ: دویم دلیل دا دی چي اجاره د شي د منافعو پر حصول منعقد کیږي (د شي پر عین نه منعقد کیږي. مثلاً که څوک یو کور یا آس په اجاره |کرایه| واخلي. نو هغه له کور او آس څخه صرف د اوسېدلو او سپرېدلو کار او منفعت اخلي. کور او آس نه اخلي بلکي څه مودت وروسته کور او آس بیرته خپل مالک ته واپس کوي). او منافع ټوله په یوه وار نه پیدا کیږي (يعني په یوه ځل ټوله نه حاصلیږي) بلکي په کراره. کراره او په لږ، لږ توگه پیدا کیږي. نو د هغوی موافق اجاره هم په کراره، کراره او په لږ، لږ توگه منعقد کیږي. لهذا په کوم وخت کي چي اجاره فسخ کول کیږي اوشی واپس اخیستل کیږي نو دا به د هغه منفعت په حق کي له اجارې څخه منع کېدل وي کوم منفعت چي تر دې وروسته پیدا کیږي. او له اجارې څخه د منع کېدلو اختیار هر وخت هغه ته سته (يعني مشتري |مالک| ته هر وخت دا اختیار سته چي شی په اجاره نه ورکړي او له دې څخه منع سي او خپل شی واپس واخلي). نو ځکه په دې صورت کي به اجاره فسخ کول کیږي او مبیع به د بایع و طرف ته واپس کیږي.

په بیع فاسد کي د مبیع واپس اخیستلو حکم

قَالَ: وَلَيْسَ لِلْبَائِعِ فِي الْبَيْعِ الْفَاسِدِ أَنْ يَأْخُذَ الْبَيْعَ حَتَّى يَرُدَّ الثَّمَنَ فرمایي: او په بیع فاسد کي بائع ته دا حق نسته چي مبیع واپس واخلي تر دې چي مشتري ته ا ثمن واپس کړي لِأَنَّ الْبَيْعَ مُقَابِلٌ بِهِ ځکه چي مبیع د هغه [ثمن] په مقابله کي وي فَيَصِيرُ مَحْبُوسًا بِهِ نو ځکه مبیع به د ثمن په عوض کي [د مشتري سره] محبوس پاتیږي كَالْزَهْنِ لکه رهن [يعني لکه په رهن کي چي مرهون شی د مرتهن سره محبوس (بندي) پاتیږي] إِنْ مَاتَ الْبَائِعُ فَالْمُشْتَرِي أَحَقُّ بِهِ او که بائع مړ سي نو مشتري د مبیع زیات حقدار دی حَتَّى يَسْتَوْفِيَ الثَّمَنَ تر دې چي خپل پوره ثمن حاصل کړي او اخلي لِأَنَّهُ يَقْدَرُ عَلَيْهِ فِي جَبَاتِهِ ځکه چي مشتري پر بائع د هغه په ژوند کي مخکي وي فَكَذًا عَلَى وَرَثَتِهِ وَغَرْمَائِهِ بَعْدَ وَفَاتِهِ نو همداسي به د بائع تر مرگ وروسته هم د هغه پر وارثانو او قرض غوښتونکو مخکي وي كَالْزَهْنِ لکه راهن اچي کله مړ سي ثُمَّ إِنْ كَانَتْ دَرَاهِمُ الثَّمَنِ قَائِمَةً بیا که چیري د ثمن دراهم [بعينه] موجود وي يَأْخُذُهَا بَعْدَ ذَلِكَ نو مشتري به بعينه |خاص| هغه اخلي لِأَنَّهُ تَتَعَيَّنُ فِي الْبَيْعِ الْفَاسِدِ ځکه چي

دراهم په بیع فاسد کي په مُتَعینولو سره مُتَعین کيږي وَهُوَ الْكَصْحُ او همدا صحیح قول دی إِنَّهُ بِبَنْزِلَةِ الْغَضَبِ ځکه چي بیع فاسد د غضب په درجه کي ده وَإِنْ كَانَتْ مُسْتَهْلَكَةً او که د ثمن دراهم ضایع سوي وي أَخَذَ مِثْلَهَا نو مشتري به د هغوی مثل اخلي لِبَايَتِنَا د هغه دلیل په وجه کوم چي موږ بیان کړی.

اللغات: ﴿محبوس﴾ د ضرب مفعول دی: راگر ځول سوی (منع کړی سوی)، بندي، قيدي، ﴿ثمن﴾ هغه رېټ (نرخ) کوم چي یې بائع او مشتري په خپل مینځ کي مُتَعین کړي، او ”قیمه“ بازاری رېټ ته وایي (یعني شی چي په بازار کي په کوم رېټ سره خرڅیږي هغه ته قیمت وایي. او پر کوم رېټ چي بائع او مشتري فیصله وکړي هغه ته ثمن وایي).

تشریح: **صورت د مسئلې:** دادی چي کله په بیع فاسد کي بائع وغواړي چي له مشتري څخه مبيع واپس واخلي، نو بائع به اول د مشتري ثمن واپس کوي (یعني بائع چي کوم شی له مشتري څخه د مبيع په عوض کي اخیستی وي. اول به هغه شی مشتري ته واپس کوي). ځکه چي مبيع د ثمن په مقابله کي وي (یعني مشتري د مبيع په مقابله کي بائع ته ثمن ورکړی وي او د ثمن په عوض کي یې پر مبيع قبضه کړې وي)، نو ځکه د ثمن په وجه به هغه راگر ځول کيږي، یعني تر څو چي بائع د مبيع عوض واپس نه کړي، تر هغه وخته پوري به بائع ته د مبيع واپس اخیستلو حق نه حاصلیږي، لکه څرنگه چي مرهون شی د قرض په مقابله کي وي او د قرض په عوض کي مرتهن هغه راگر ځولی وي، یعني تر څو چي راهن قرض اداء کړی نه وي تر هغه وخته پوري مرتهن ته د مرهون شي دراگر ځولو حق حاصل وي.

وإن مات إلخ: د دې خلاصه داده چي که (د بیع فاسد په صورت کي) بائع مړ سي نو مشتري د مبيع زیات حقدار دی دبائع تر وارثانو او قرض غوښتونکو، او تر څو چي هغه خپل ټوله ثمن (له وارثانو څخه) نه واخلي، تر هغه وخته پوري هغه د مبيع راگر ځولو حقدار دی؛ ځکه کله چي مشتري دبائع په ژوند کي د مبيع زیات حقدار وو، نو دبائع تر مرگ وروسته به هم دبائع د وارثانو او قرض غوښتونکو په مقابله کي زیات حقدار وي، لکه څرنگه چي راهن مړ سي نو مرتهن د مرهون شي تر ټولو زیات حقدار وي، یعني تر څو چي خپل ټوله قرض نه واخلي تر هغه وخته پوري مرتهن ته د مرهون شي دراگر ځو حق وي، همداسي به مشتري هم د دې حقدار وي.

ثم إن كانت إلخ: فرمایي مشتري چي کوم دراهم یا دنانیر (نغدي) بائع ته د بیع په عوض کي ورکړي وي، که چیري هغه دبائع سره موجود وي نو مشتري به خاص (بعينه) هغه اخلي، او که چیري هغه

ضائع سوي وي نو د هغوی مثل به اخلي؛ ځکه چي دراهم او دنانیر که څه هم په صحیح عقد کي په متعینولو سره نه متعین کيږي، لېکن په فاسد عقد کي په متعینولو سره متعین کيږي، او په فاسد عقد کي ځکه په متعینولو سره متعین کيږي چي بیع فاسد د غصب په درجه کي ده، یعنی پر مبیع د مشتری قبضه د غصب په توګه ده او پر ثمن د بائع قبضه د غصب په توګه ده، نو څرنگه چي د غصب په صورت کي پر غاصب خاص (بعینه) د مقصوب شي واپس کول واجب دي او د مقصوب شي د ضایع کېدلو په صورت کي دهغه مثل واجب دی، همداسي به دراهم یا دنانیر هم که د بائع سره موجود وي نو خاص هغه به واپس کوي، او که ضایع سوي وي نو د هغوی مثل به واپس کوي.

فایده: صاحب د عنایې لیکلي دي چي په متن کي له ثمن څخه (یعني په "حق یرد الثمن" کي له ثمن څخه) مراد قیمت دی؛ ځکه په بیع فاسد کي پر مشتری د مبیع قیمت واجب کيږي، ثمن نه واجب کيږي (د ثمن او قیمت فرق په لغاتو کي ذکر سو). او علامه ابن الهمام رحمه الله لیکلي دي چي له دې څخه مراد هغه شی دی کوم چي مشتری د مبیع په عوض کي بائع ته ورکړی وي، برابره ده هغه نقود (دراهم یا دنانیر) وي یا سامان او داسي نور وي، او برابره ده نقود د ثمن په توګه وي یا د قیمت په توګه وي، نو مصنف رحمه الله ته داسي ویل پکار وو چي "په بیع فاسد کي بائع ته د مبیع واپس اخیستلو حق نسته تر دې چي بائع هغه شی واپس کړي کوم چي یې د مبیع په عوض کي له مشتری څخه اخیستی وي". (عنایه، فتح القدیر)

په بیع فاسد سره به رانیول سوي کور یا ځمکه کي

د ودانۍ جوړولو او د درختو لګولو حکم

قَالَ: وَمَنْ بَاءَ دَارًا بَيْعًا فَاسِدًا أَوْ خُوكَ چي په بیع فاسد سره یو کور رانیسي قَبَلَهَا الْمُشْتَرِي بیا مشتری په هغه کي وداني [نوی ځای] جوړ کړي فَعَلَيْهِ قِيمَتُهَا عِنْدَ أَنْ حَنِيفَةً نو د امام صاحب رحمه الله په ټیټ پر مشتری د هغه کور قیمت واجب دی وَرَوَاهُ يَعْقُوبُ عَنْهُ فِي الْجَامِعِ الصَّغِيرِ ثُمَّ شَنَّ بَعْدَ ذَلِكَ فِي الرَّوَايَةِ او دا روایت له امام صاحب رحمه الله څخه یعقوبه [یعني امام ابو یوسف رحمه الله] په جامع صغیر کي نقل کړی دی وَقَالَ: يَنْقُضُ الْبِنَاءُ وَتُرْدُ الدَّارُ او صاحبین رحمه الله فرمایي:

❖ القول الرابع: قول صاحبين رحمه الله، كما ذكر في فتح القدیر (ج: ۶، ص: ۱۰۳)، وكذا في الدر المختار (ج: ۴،

ص: ۱۴۶). [القول الرابع ج: ۲، ص: ۴۹]

چي ادمشري جوړه سوې اوداني به ماتول كيږي او كور به بائع ته واپس كيږي وَالْغُرُسُ عَلَى هَذَا
 الْاِخْتِلَافِ او ادرختو او بوټو اشنه كول [الكول] هم پر دغه اختلاف دي لَهَا: اَنَّ حَقَّ السَّفِيْعِ اَضْعَفُ
 مِنْ حَقِّ الْبَائِعِ دصاحبينو رَحْمَهُمَا الله دليل دادى: چي دشفيع حق دبائع له حق شخه كمزورى دى
 حَتَّى يَخْتَارَ فِيهِ إِلَى الْقَضَاءِ همدا وجه ده چي شفيع دخپل حق په اخيستلو كي دقاضي قضاء
 [فيصلي] ته محتاج وي اعيني شارحينو دلته دحتى اصطلاحي ترجمه په "همدا وجه ده" سره كړې ده ا وَيَنْطَلُ
 بِالتَّأْخِيرِ او همدا وجه ده چي په تاخير كولو سره [دهغه] حق باطليري بِخِلَافِ حَقِّ الْبَائِعِ په
 خلاف دبائع دحق ثُمَّ اَضْعَفُ الْحَقَّيْنِ لَا يَنْطَلُ بِالْبَيْئَةِ بيا چي كله په دې دواړو حقونو كي كمزورى
 حق اعيني دشفيع حق ا په خاى اوداني جوړولو سره نه باطليري فَأَقْوَاهَا أَوَّلَى نُو په هغوى كي قوي
 حق خو به په درجه اولى نه باطليري وَلَهُ: اَنَّ الْبَيْئَةَ وَالْغُرْسَ مِمَّا يَقْصَدُ بِهِ الدَّوَامُ دامام صاحب رَحْمَهُ
 الله دليل دادى: چي خاى اوداني جوړول او ادرختي اشنه كول داسي شى دى چي په هغه سره
 همېشټوب مقصود وي اعيني خوك چي نوى خاى او وداني جوړوي يادرختي لگوي نو دهغه مقصد داوي چي
 داشيان همېشه پاته وي. او دهغه مقصد دې شيانو ماتول او كېنل نه وي ا وَقَدْ حَصَلَ بِتَسْلِيْطٍ مِنْ جِهَةِ الْبَائِعِ
 او دا ابناء او غرس ا دبائع له طرفه د قدرت وركولو په ذريعه حاصل سوي دي فَيَنْقَطِعُ حَقُّ الْاِسْتِزَادِ نو
 حُكْمُهُ [دبائع] دواپسې حق به ختميري كَالْبَيْعِ لكه ادمشري په خرخولو سره ا چي دبائع دواپسې حق
 ختميري ا بِخِلَافِ حَقِّ السَّفِيْعِ په خلاف دشفيع دحق لِأَنَّهُ لَمْ يُوْجَدْ مِنْهُ التَّسْلِيْطُ حُكْمُهُ چي امله ا د
 شفيع له طرفه "قدرت وركول" نه دي موجود سوي وَلِهَذَا لَا يَنْطَلُ بِهَيْئَةِ الْمُشْتَرِي وَيَبْعُهُ او له همدې
 كبله دمشري په هبه كولو او خرخولو سره دشفيع حق نه باطليري فَكَذَا بَيَّنَّا نُو همداسي به د
 مشتري په خاى جوړولو سره هم نه باطليري وَشَكَّ يَعْقُوبُ فِي حِفْظِهِ الرِّوَايَةَ عَنْ اَبْنِ حَنِيفَةَ او امام ابو
 يوسف له امام صاحب رَحْمَهُ الله شخه دخپل روايت په يادولو كي شك كړى دى اچي آيا مادا روايت
 له امام صاحب رَحْمَهُ الله شخه اورېدلى دى. كه نه؟ ا وَقَدْ نَصَّ مُحَمَّدٌ عَلَى الْاِخْتِلَافِ فِي كِتَابِ السُّفْعَةِ حال دا

چي امام محمد رَحْمَةُ اللهِ په کتاب الشفعة کي دا اختلاف تصریح کړې ده فَإِنَّ حَقَّ الشَّفْعَةِ مَبْنِيٌّ عَلَى انْقِطَاعِ حَقِّ الْبَائِعِ بِالْبِنَاءِ ځکه چي دشفعي حق [يعني دشفيع حق] په ځای جوړولو سره دبائع دحق پر ختمېدلو مبنی دی وَتُبُوْتُهُ عَلَى الْاِخْتِلَافِ او دشفعي دحق په ثابتېدلو کي اختلاف دی.

اللفات: «بناها» دضرب ماضي ده: ځای جوړول، تعمیرول، «ينقض» دنصر مضارع مجهوله ده: ماتول (نړول)، «البناء» جوړ سوی ځای، وداني، عمارت، «الغرس» غرس، يَغْرِسُ غَرْسًا: درخته او بوټی، شنه کول (لگول)، په ځمکه کي نيالگي اېښول (لگول)، الغرس: لگول سوې درخته او بوټی، (نيالگي).

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که یو څوک په بیع سره یو کور او مکان رانیسي او په هغه کي نوی ځای (وداني) جوړه کړي (يعني خوني یا داسي بله وداني پکښي جوړه کړي)، یا په بیع فاسد سره په رانیول سوې ځمکه کي درختي شنې کړي، نو دامام صاحب رَحْمَةُ اللهِ په نېز دبائع داسترداد حق نه ساقطېږي بلکي پر مشتري خپل نوی ځای (وداني) نړول او کور واپس کول او خپلي درختي کښل او ځمکه واپس کول واجب دي، صاحب دهديې فرمایي چي دامام دصاحب رَحْمَةُ اللهِ داروايت په جامع ضيفر کي امام محمد له امام ابو يوسف څخه او امام ابو يوسف له امام صاحب څخه نقل کړی دی، لېکن تر دې وروسته امام ابو يوسف رَحْمَةُ اللهِ په خپل روايت کي شکمن وو چي آیا ما داروايت له امام صاحب رَحْمَةُ اللهِ څخه اورېدلی دی، که نه؟ خو دامام صاحب رَحْمَةُ اللهِ مذهب همدغه دی چي بائع مبيع واپس نه سي اخیستلای بلکي پر مشتري دهغه قیمت واجب دی، يعني که څه امام ابو يوسف رَحْمَةُ اللهِ ته په خپل روايت کولو کي شک دی لېکن دامام صاحب رَحْمَةُ اللهِ په دې مذهب کي شک نسته.

د صاحبینو دلیل: دادی چي که څوک کور او ځمکه رانیسي په هغه کي نوی ځای (وداني) جوړه کړي یا ځمکه رانیسي په هغه کي درختي ولگوي، او په دې کور یا ځمکه کي یو څوک دشفعي حق لري، نو د مشتري په جوړولو او درختو لگولو سره دشفيع حق نه ساقطېږي، بلکي پر مشتري خپل ځای نړول او درختي کښل او دشفيع حق يعني کور یا ځمکه هغه ته واپس کول واجب دي، حال دا چي دشفيع حق دبائع داسترداد له حق څخه کمزوری دی، ځکه چي شفيع دخپل حق په اخیستلو کي دقاضي فیصلې یا د مشتري رضا ته مجبور وي، همدا ډول که شفيع دخپل حق په مطالبه کولو کي تاخیر وکړي نو دهغه حق باطلېږي، او که شفيع مړ سي نو دشفعي حق دهغه دوارثانو لپاره نه.

ثابتیږي، ددې په خلاف په بیع کي دبائع داسترداد حق نه د قاضي پر حکم موقوف وي او نه د مشتري پر رضا موقوف وي. او د مبيع واپس کولو په مطالبه کي په تاخیر کولو سره هم دبائع حق باطلیږي، او که بائع مړ سي نو دهغه دا حق د وارثانو لپاره ثابتیږي. نو کله چي دشفیع دغه کمزوری حق د مشتري په ځای جوړولو او درختو لگولو سره نه باطلیږي بلکي پر مشتري ځای نړول او درختي کښل او شفیع ته مبيع سپارل واجبیږي. نو دبائع دا قوي حق (حق الاسترداد) به په درجه اولی د ځای او درختو په وجه نه باطلیږي بلکي په دې صورت کي به پر مشتري په درجه اولی واجب وي چي خپل ځای ونړوي. درختي وکارې او مبيع بائع ته واپس کړي.

د امام صاحب دلیل: دا دی چي په ځای جوړولو او درختي لگولو سره د مشتري مقصود د هغوی باقي ساتل او همېشه پاتېدل وي، او د هغوی نړول او کښل یې مقصود نه وي، او مشتري ته د ځای جوړولو او درختي لگولو قدرت هم بائع ورکړی دی په دې ته چي مشتري دبائع په اجازت سره پر مبيع قبضه کړې ده. او د مشتري هر هغه تصرف کوم چي دبائع په قدرت ورکولو سره حاصل سوی وي دهغه په وجه دبائع حق الاسترداد (د مبيع واپس اخیستلو حق) ساقطیږي. لکه کله چي مشتري پر بل چا مبيع خرڅه کړي یا یې هغه ته هبه کړي، نو دبائع حق الاسترداد ساقطیږي، همداسي به په مبيع کور کي د مشتري په ځای جوړولو سره او په مبيع ځمکه د څخو په لگولو سره دبائع حق الاسترداد ساقطیږي.

بخلاف حق الشفیع الخ: ها! د مشتري په ځای جوړولو او درختي لگولو سره ځکه دشفیع حق نه باطلیږي (که څه هم دشفیع حق دبائع له حق څخه کمزوری دی. ددې وجه داده) چي دشفیع له طرفه مشتري ته د تصرف کولو هیڅ قدرت نه دی حاصل سوی، او کله چي دشفیع له طرفه مشتري ته د تصرف کولو هیڅ قدرت حاصل نه دی. نو د مشتري په تصرف کولو سره به دشفیع دشفعي حق هم نه باطلیږي. او کله چي دشفیع حق نه باطلیږي نو ځای (وداني) او درختي به له منځه ایستل کیږي او د شفیع حق به ورکول کیږي. او څرنگه چي د مشتري په تصرف کولو سره دشفیع حق نه باطلیږي نو په همدې وجه که مشتري مبيع ځمکه هبه کړي او موهوب له ته یې وسپاري یا یې خرڅه کړي نو د شفیع حق نه باطلیږي بلکي دهې په صورت کي به شفیع موهوبه ځمکه له موهوب له څخه اخلي او د بیع صورت کي به هغه له دویم مشتري څخه اخلي. نو څرنگه چي دهې او بیع په وجه دشفیع حق نه باطلیږي. همداسي به په ځای جوړولو او درختي لگولو سره هم دشفیع حق نه باطلیږي.

و شک یعقوب إلخ: صاحب د هدايې دامام ابو يوسف رَجَهُ الله د شک کولو وضاحت کوي فرمايي چي د شک کولو مطلب دادی چي امام ابو يوسف رَجَهُ الله ته په دې خبره کي شک وو چي ما دا روایت له امام صاحب رَجَهُ الله څخه اورېدلی دی، که نه؟ او د هغه په دې مذهب کي هیڅ شک نسته، دامام صاحب رَجَهُ الله مسلک خو په یقیني توګه همدا دی کوم چي بیان سو چي که مشتري یو ځمکه رانیسي او په هغه کي ځای جوړ کړي یا درختي ولګوي نو په دې سره دبائع داسترداد حق ساقطیږي او پر مشتري د ځمکي قیمت واجبیږي.

او دلیل پر دې خبره ”چي دغه مذکور حکم دامام صاحب رَجَهُ الله مذهب دی“ هغه اختلاف دی کوم چي امام محمد رَجَهُ الله په کتاب الشفعه کي بیان کړی دی، او هغه دادی چي که څوک په بیع فاسد سره ځمکه رانیسي او په هغه کي نوی ځای او وداني جوړه کړي یا درختي پکښي ولګوي، نو دامام صاحب رَجَهُ الله په نېز په دې ځمکه کي شفیع ته د شفعي حق حاصلیږي او ثابتیږي، يعني شفیع ته دا حق سته چي د قاضي و طرف ته رجوع وکړي، د شفعي دعوی وکړي او د مشفوعه ځمکه واخلي، او پر مشتري واجب دي چي هغه خپل ځای ونړوي او درختي وکارې او دا ځمکه شفیع ته حواله کړي، او د صاحبینو رَجَهُ الله په نېز په دې صورت کي شفیع ته هیڅ د شفعي حق نه حاصلیږي. دامام صاحب او صاحبینو په مینځ کي دغه اختلاف په اصل کي پر هغه اختلاف مبني دی چي د مشتري په ځای جوړولو او درختي لګولو سره دبائع داسترداد حق ساقطیږي او که نه؟ دامام صاحب رَجَهُ الله په نېز دبائع داسترداد حق (د مبيع واپس اخیستلو حق) ساقطیږي، ځکه چي د هغه په نېز د شفیع لپاره د شفعي حق ثابتیږي، او حق الاسترداد او حق الشفعه دواړه نه سي سره جمع کېدای، يعني دا نه سي کېدای چي د شفیع لپاره دي حق شفعه هم ثابت وي او دبائع داسترداد حق دي هم باقي پاته وي، نو ځکه په دې مسئله کي د شفیع لپاره حق الشفعه ثابتېدل د دې خبري دلیل دی چي دبائع داسترداد حق ساقطیږي، او کله چي دبائع حق الاسترداد ساقطیږي نو دبائع به له مشتري څخه د مبيع قیمت اخلي، نه ثمن؛ ځکه چي د بیع فاسد په صورت کي پر مشتري د مبيع قیمت واجبیږي، ثمن نه واجبیږي. لنډه دا چي له دغه تفصیل څخه معلومه سوه چي دامام صاحب رَجَهُ الله مذهب همدا دی چي د مشتري د ځای جوړولو او درختي لګولو په وجه دبائع حق الاسترداد ساقط سي او پر مشتري د مبيع قیمت واجب سي، او څرنګه چي د صاحبینو رَجَهُ الله په نېز په دې مسئله

کي د شفیع لپاره حق الشفعه نه ثابتیږي، نو معلومه سوه چي د هغوی په نېز دبائع حق الاسترداد هم نه ختمیږي (ځکه چي اوس د حق الاسترداد او حق الشفعه اجتماع نه لازمیږي)، نو ځکه پر مشتري واجب دي چي خپل ځای (وداني) ونړوي او درختي وکاري او مبيع بائع ته وسپاري.

په بيع فاسد سره د رانيول سوي مینځي پر خرڅولو د حاصل شده نفع حکم

قَالَ: وَمَنْ اشْتَرَى جَارِيَةً بَيْعًا فَاسِدًا فرمایي: او څوک چي په بيع فاسد سره مینځه رانیسي وَتَقَابُضًا او بائع او مشتري دواړه قبضه [هم] وکړي فَبَاعَهَا وَرَبَّهَا بیا مشتري هغه خرڅه کړي او په هغې سره نفع حاصله کړي [یعني د هغې په بیع کي گټه وکړي] تَصَدَّقَ بِالزَّيْحِ نو مشتري دي نفع [گټه] صدقه کړي [یعني د نفع د مشتري لپاره حرامه ده او پر هغه د دې صدقه کول واجب دي] وَيُطِيبُ لِلْبَائِعِ مَا رِبَحَ فِي الثَّمَنِ او [اول] بائع چي په ثمن سره کومه نفع حاصله کړې وي هغه د ده لپاره حلال ده وَالْفَرْقُ أَنَّ الْجَارِيَةَ مِمَّا يَتَعَيَّنُ او [په دواړو کي] فرق دا دی چي مینځه له هغو شیانو څخه ده کوم چي [په متعینولو سره] متعین کیږي فَيَتَعَلَّقُ الْعُقُودُ بِهَا نو ځکه عقد [بیع] به د هغې ذات سره متعلق وي فَيَتَمَكَّنُ الْخُبْتُ فِي الزَّيْحِ نو په نفع کي به خبث ځای ونیسي [یعني اثر او سرایت به پکښي وکړي] وَالذَّرَاهِمُ وَالذَّنَانِيرُ لَا تَتَعَيَّنَانِ عَلَى الْعُقُودِ او [څرنگه چي] ادرام او دنانیر په عقودو کي [په متعینولو سره] نه متعین کیږي فَلَمْ يَتَعَلَّقِ الْعُقْدُ الثَّانِي بِعَيْنِهَا نو ځکه دویم عقد به د هغوی ذات سره متعلق نه وي فَلَمْ يَتَمَكَّنِ الْخُبْتُ نو خبث به ځای نه [پکښي] ونیسي فَلَا يَجِبُ التَّصَدُّقُ نو ځکه [د] ادرام او دنانیرو د نفع [صدقه کول به واجب نه وي] وَهَذَا فِي الْخُبْثِ الَّذِي سَبَبُهُ فَسَادُ الْمِلْكِ او د فرق په هغه خبث کي دی چي د هغه سبب د ملکیت فاسدېدل وي [یعني چي هغه د ملکیت فاسدېدلو په وجه پیدا سوی وي] أَمَّا الْخُبْثُ لِعَدَمِ الْمِلْكِ او پاته سو هغه خبث کوم چي د ملکیت د نشتوالي په وجه پیدا سوی وي فَعِنْدَ أَنْ حَنِيفَةً وَمُحَدِّدَ يَشْمَلُ التَّوَعُّينَ نو د طرفینو رَحْمَتُهَا الله په نېز هغه دواړو قسمونو ته شاملیږي لِتَعَلَّقِ الْعُقْدُ فِيهَا يَتَعَيَّنُ حَقِيقَةُ ځکه چي د عقد تعلق د متعینو شیانو [یعني د مینځي او داسي نورو] سره حقیقتا وي وَفِيهَا لَا يَتَعَيَّنُ شُبْهَةٌ او د غیر متعینو شیانو [ادرام او دنانیرو] سره

شبهه وي من حيث اِنَّهُ يَتَعَلَّقُ بِهِ سَلَامَةُ الْبَيْعِ أَوْ تَقْدِيرُ الثَّمَنِ په دې اعتبار چي دهغوی ادرامو
 سره د مبيع سلامتې يا د ثمن اندازه كول متعلق وي وَعِنْدَ فَسَادِ الْمِلْكِ تَقْلِبُ الْحَقِيقَةِ شُبْهَةٌ اود
 ملكيت فاسد بدللو په وخت كي حقيقت په شبيهي سره بدليري وَالشُّبْهَةُ تَنْزِلُ إِلَى شُبْهَةِ الشُّبْهَةِ او
 شبهه د شبهه الشبهه و درجې ته راکښته کيږي الاندي کيږي | وَالشُّبْهَةُ هِيَ الْمُعْتَبَرَةُ دُونَ النَّازِلِ
 عَنْهَا او | په شريعت كي صرف | شبهه معتبره ده. نه هغه کوم چي له شبيهي خخه لاندي وي | يعني شبهه
 الشبهه معتبر نه ده |.

اللغات: ﴿تقايضا﴾ د تفاعل مضارع ده: يو د بل قبضه سره كول. (يو تر بله قبضه سره كول يعني پر
 مبيع د مشتري قبضه كول او پر ثمن د بائع قبضه كول). ﴿ربح﴾ نفع. گټه. ﴿يطيب﴾ د ضرب مضارع ده:
 حلال کېدل، پاکېدل، ﴿خبث﴾ بدي، خرابي، نجاست. (مراد ځني د حرمت | حرام کېدلو | بدي او
 خرابي ده) | ﴿تنقلب﴾ د انفعال مضارع ده: بدلېدل، اوښتل.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که یو څوک په بیع فاسد سره مینځه رانیسي او پر مینځي قبضه
 وکړي او بائع پر ثمن قبضه وکړي، بیا مشتري مینځه خرڅه کړي او په هغې سره نفع (گټه) حاصله
 کړي، نو پر مشتري د نفع مقدار صدقه كول واجب دي (يعني حاصله سوې نفع د مشتري لپاره حرامه ده اود
 هغه صدقه كول واجب دي). لېکن که بائع د دې مینځي په ثمن سره یو شی رانیسي او په هغه سره نفع
 حاصله کړي، نو د بائع لپاره دا نفع جائز ده او د هغه صدقه كول واجب نه دي.

په دې دوو صورتونو كي د فرق له وضاحت څخه مخکي تاسو په دې ځان پوه کړئ! چي مالونه
 (اموال) پر دوه قسمه دي: ①... یو هغه مالونه دي کوم چي په عقد کي په متعینولو سره متعین
 کيږي لکه له درهم او دنانیرو څخه بغیر نور شيان کپړه، مینځه او داسي نور، نو که یو څوک معلومه
 (متعینه) مینځه رانیسي یا یو معلومه کپړه رانیسي، نو د بائع لپاره د هغه پر ځای د بلي مینځي او
 کپړې ورکول جائز نه دي (يعني د بائع لپاره دا جائز نه دي چي له هغه څخه بغیر مشتري ته بله مینځه او کپړه
 ورکړي. ځکه چي دا شيان په متعینولو سره متعین کيږي)، ②... دویم قسم هغه مالونه دي کوم چي په عقد
 کي په متعینولو سره نه متعین کيږي، لکه درهم او دنانیر، نو که مشتري د متعینو (معلومو) درهمو
 په عوض کي یو شی رانیسي، نو مشتري ته دا اختیار سته چي د هغه پر ځای بائع ته نور درهم
 ورکړي، او بائع ته د انکار کولو اختیار نسته (يعني له دې څخه انکار نه سي کولای چي زه دانور درهم نه غواړم)
 بلکي هغه به د دې درهمو پر اخیستلو مجبورول کيږي. دامذهب له احنافو څخه د ائمه ثلاثه وودی

يعني دامام صاحب، امام ابو يوسف او امام محمد رَحِمَهُمُ اللهُ، كُنِيَ دامام زفر او امام شافعي رَحِمَهُمُ اللهُ په
نېز دراهم او دنانير هم په مُتَعَيِنولو سره مُتَعَيِن كېږي، نو كه مشتري د مُتَعَيِنو دراهمو په عوض كې
شې رانيسي او د هغه پر خاى بائع ته نور دراهم وركړي، نو د دې حضراتو په نېز بائع د هغه له اخيستلو
څخه انكار كولاى سي، او كه چيري هغه مُتَعَيِن دراهم هلاك سي نو د دوى په نېز بيع باطلېږي، لكه د
مُتَعَيِنه مبيع د هلاكېدلو په صورت كې چي بيع باطلېږي، لېكن دائمه ثلاثه وو په نېز د مُتَعَيِنو
دراهمو په هلاكېدلو سره بيع نه باطلېږي،

او دا خبره هم په ياد لرئ! چي خېټ هم پر دوه قسمه دى: ①... يو هغه خېټ دى كوم چي د
”فساد الملك“ په وجه وي، يعني ”د ملكيت فاسدېدلو“ په وجه پيدا سوي وي، مثلاً په بيع فاسد
سره د يو شي مالک كېدل، ②... دويم هغه خېټ دى كوم چي د ”عدم الملك“ په وجه وي، يعني ”د
ملكيت د نشتوالي“ په وجه پيدا سوي وي، مثلاً د مغضوب شي ملكيت. اول خېټ په هغه شيانو
كې مؤثر كېږي كوم چي په مُتَعَيِنولو سره مُتَعَيِن كېږي (يعني هغه حرام گرځوي)، لېكن په هغه شيانو
كې نه مؤثر كېږي كوم چي په مُتَعَيِنولو سره نه مُتَعَيِن كېږي (يعني د فساد الملك والا خېټ په ”ما
يتعين“ كې مؤثر كېږي، لېكن په ”مالا يتعين“ كې نه مؤثر كېږي)، او دويم خېټ په دواړو كې مؤثر
كېږي. (عنايه)

اوس د دواړو صورتونو فرق ته گورئ! فرق يې دا دى چي مينځه داسي شى ده كوم چي په
مُتَعَيِنولو سره مُتَعَيِنه كېږي، او كله چي مينځه مُتَعَيِنه ده نو دويم عقد (يعني كله چي يې مشتري تر
رانيولو وروسته خرڅه كړي، دغه عقد) به د هغې ذات سره متعلق وي، او دا مينځه د بيع فاسد په ذريعه د
مشتري په ملكيت كې راغلې ده (يعني د مشتري ملكيت ”فساد ملكيت“ (ملك فاسد) دى)، نو په هغې سره
نفع حاصلول په ملك فاسد سره نفع حاصلول دي، او كومه نفع چي په ملك فاسد سره حاصلېږي په
هغه كې خېټ (يعني د حرام كېدلو بدي او نجاست) مؤثر كېږي، او په كوم شي كې چي خېټ پيدا سي د
هغه صدقه كول واجب دي او د هغه استعمالول حلال نه دي، نو ځكه مشتري چي د مينځې په
خرڅولو سره كومه نفع حاصله كړې ده د هغه صدقه كول پر مشتري واجب دي. او څرنگه چي دراهم
او دنانير زموږ په نېز په مُتَعَيِنولو سره نه مُتَعَيِن كېږي، نو ځكه دويم عقد به د هغه دراهمو ذات سره
متعلق نه وي كوم دراهم چي د مينځې په عوض كې بائع ته حاصل سوي دي، لهدا بائع چي په هغوى
سره كوم شى رانيولى وي د هغه دارنيول به د هغه دراهمو ذات سره متعلق نه وي، ځكه چي دراهم او
دنانير د مُتَعَيِنولو باوجود نه مُتَعَيِن كېږي، او كله چي دا عقد يعني د بائع رانيول د هغه دراهمو ذات
سره متعلق نه سو كوم چي بائع ته د مينځې په عوض كې حاصل سوي دي، نو د دې عقد په وجه چي

کومه نفع حاصله سي په هغه کي به خېټ هم نه وي، او کله چي په هغه نفع کي خېټ نسته، نو صدقه کول به يې واجب هم نه وي.

وهذا فی الخبث الذی إلخ: صاحب د هدايې فرمايي چي د "ما یتعین" او "ما لا یتعین" په مینځ کي فرق (يعني کوم شيان چي په متعینولو سره متعین کيږي او کوم چي نه متعین کيږي د هغوی په مینځ کي) فرق په هغه خېټ کي دی کوم چي د ملکیت فاسدېدلو (فساد الملک) په وجه وي، يعني که د فساد الملک په وجه په "ما یتعین" کي خېټ پيدا سي نو هغه حلال نه دی (يعني نفع يې حلال نه ده) بلکي د هغه صدقه کول واجب دي، او که په "ما لا یتعین" کي د فساد الملک په وجه خېټ پيدا سي نو هغه حلال دی او د هغه صدقه کول واجب نه دي، لکه مخکي چي تفصیل تېر سو.

لېکن که په نفع کي د عدم الملک (د ملکیت د نشتوالي) په وجه خېټ پيدا سي، مثلاً یو سړی مینځه غصب کړي او مالک ته د هغې ضمان ورکړي، بیا يې خرڅه کړي او نفع حاصله کړي، یا مثلاً د راهم غصب کړي او مالک ته د هغه د راهمو ضمان ورکړي، بیا په هغوی سره یو شی رانیسي، خرڅ يې کړي او نفع حاصله کړي، نو د طرفینو په نېز په دواړو صورتونو کي دا نفع د غاصب لپاره حرامه ده او د هغې صدقه کول واجب دي، ځکه کله چي د عدم الملک په وجه خېټ پيدا سي نو هغه په "ما یتعین" او "ما لا یتعین" دواړو کي موثر کيږي. لېکن امام ابو یوسف رحمه الله فرمايي چي دا نفع د غاصب لپاره حلال ده.

د امام ابو یوسف دلیل: دا دی چي کله غاصب و مالک ته د مغضوب شي ضمان ورکړی نو هغه د شي مالک سو، لهدا هغه له خپل مملوک شي څخه نفع حاصله کړي ده، نه له غیر مملوک شي څخه، اوله خپل مملوک شي څخه نفع اخیستل جائز دي، نو ځکه به دا نفع د غاصب لپاره حلاله وي او صدقه کول به يې واجب نه وي.

د طرفینو دلیل: دا دی چي عقد د "ما یتعین" سره متعلق کيږي، يعني کله چي مینځه غصب کړي او خرڅه يې کړي، نو دا عقد (خرڅول) د همدې مغضوبه مینځي سره متعلق کيږي؛ ځکه چي دبائع لپاره د دې مینځي پر ځای بله مینځه ورکول جائز نه دي. او کله چي عقد حقیقتاً د مغضوبه مینځي سره متعلق دی، نو په دې عقد سره چي کومه نفع حاصله سي په هغه کي به هم حقیقتاً خېټ وي، او څرنگه چي حقیقتاً خېټ حلال نه دی، نو ځکه د هغه نفع صدقه کول به واجب وي. او د "ما لا یتعین" سره د عقد تعلق شبهه وي. يعني کله چي څوک د راهم غصب کړي او په هغوی سره یو شی رانیسي، نو دا رانیول د هغه د راهمو سره شبهه متعلق کيږي، ځکه کله چي په مغضوبه د راهمو سره یو شی رانیسي نو د دې دوه صورتونه دي، یا خو غاصب

به همدغه مقصوبه دراهم ثمن گرځولی وي (يعني خاص په مقصوبه دراهمو به يې شی رانیولی وي)، یا به يې د مقصوبه دراهمو و طرف ته اشاره کړې وي (يعني په هغومره دراهمو به يې شی رانیولی وي) او د مقصوبه دراهمو پر ځای به يې نور دراهم ورکړي وي، په اول صورت کي د مقصوبه دراهمو سره د مبيع سلامتیا متعلق ده (يعني په اول صورت کي خاص په مقصوبه دراهمو سره مبيع د غاصب په ملکيت کي راغلې ده او د بل چا ملکيت ته تللې نه ده بلکي صحيح سالمه ده)، ځکه کله چي مقصوبه دراهم په ثمن کي ورکول سي نو خاص د هغوی په وجه به مبيع د غاصب لپاره سلامت پاته وي (يعني مبيع به دبائع وي، د بل چا به نه وي)، لهذا کله چي مقصوبه دراهم د مبيع د سلامتیا سبب وگرځېدل، نو اوس د هغوی سره که څه هم عقد حقیقتاً متعلق نه دی (ځکه چي دراهم او دنانیر په متعینولو سره نه متعین کيږي) لېکن څرنګه چي هغوی د مبيع د سلامتیا ذریعه ده نو ځکه د هغوی سره به شبهه خامخا عقد متعلق وي (يعني د هغوی سره به د عقد تعلق شبهه خامخا وي)، او په دویم صورت کي (يعني کله چي غاصب د مقصوبه دراهمو و طرف ته اشاره کړې وي، په دې صورت کي) د مقصوبه دراهمو سره د ثمن تقدیر او اندازه متعلق ده، يعني په دویم صورت کي که څه هم غاصب خاص مقصوبه دراهم نه دي ورکړي خو په هغوی سره يې ثمن اندازه کړی دی، ځکه چي (دا اشاره کولو په وخت کي) د ثمن د جنس، وصف او مقدار بیانولو ته ضرورت وي، او دا ټوله شيان مقصوبه دراهمو ته دا اشاره کولو په ذریعه معلوم سوي دي، نو ځکه د مقصوبه دراهمو سره به عقد شبهه متعلق وي، لنډه دا چي په يو صورت کي دغه مقصوبه دراهم د مبيع د سلامتیا سبب دي او په بل صورت کي دا دراهم د ثمن د تقدیر سبب دي، او د سبب سره د شي تعلق که څه هم حقیقتاً نه وي، مګر شبهه خامخا وي. لهذا کله چي د عقد تعلق د دراهمو سره شبهه دی، نو په دې عقد سره چي کومه نفع حاصله سي په هغه کي خبث به هم شبهه وي، او څرنګه چي حقیقتاً خبث او شبهه خبث دواړه حلال نه دي، نو ځکه د دواړو صدقه کول واجب دي، او د دې دواړو د نه حلال والي دليل دا حديث دی: «أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ الرِّبَا وَالرِّبَاةِ» يعني نبي کریم ﷺ له «ربوا» او «شبهة الربوا» دواړو څخه منع کړې ده.

وعند فساد الملك إلخ: دا د يو مقدر سوال جواب دی، سوال دا دی چي څرنګه د «عدم الملك» والا د خبث په صورت کي تاسو په «مايتعين» او «مالايتعين» دواړو کي نفع حرامه ګڼئ او د هغه صدقه کول واجب ګرځوئ. همداسي د «فساد الملك» والا د خبث په صورت کي هم تاسو ته پکار دي چي په دواړو ځايونو کي نفع حرامه کړئ! او د هغه صدقه کول واجب وګرځوئ!، حال دا چي په دې صورت کي تاسي په «مالايتعين» کي نفع جائز ګڼئ او د هغه صدقه کول نه واجبوي، آخر د دې فرق وجه څه ده؟

نو د دې په جواب کي فرمايي چي د فساد الملك په صورت کي که څه هم ملکيت فاسد وي، مګر هلته نفع د بل چا په مال سره نه حاصليږي بلکي په خپل مال سره حاصليږي، نو ځکه هلته به په «مايتعين» کي حقیقتاً خبث په شبهه خبث سره بدلېږي، او په «مالايتعين» کي به شبهه الخبث

په شبهه شبهة الخبث سره بدلېږي، حاصل دا چي د فساد الملك په صورت کي به په "مايتعين" کي شبهة الخبث پيدا سي، او په "مالا يتعين" کي به شبهه شبهة الخبث پيدا سي (ځکه که څه هم مخکي موږ وويل چي د فساد الملك والا خبث په "مالا يتعين" کي نه مؤثر کېږي، خو بيا هم دهغه په وجه په "مالا يتعين" کي شبهه شبهة الخبث خامخا پيدا کېږي). او په شريعت کي صرف شبهة الخبث معتبر ده لېکن تر هغه لاندې شبهه يعني شبهه الخبث معتبر نه ده (يعني په شريعت کي له شبهه څخه د ځان ساتلو حکم سوې دی، او له شبهة الشبهة څخه د ځان ساتلو حکم نه دی سوې، کنې د تجارت او کاروبار دورازه به بالکل بندي سي)، نو ځکه د فساد الملك والا د خبث په صورت کي په "مايتعين" کي د نفع صدقه کول واجب دي، لېکن په "مالا يتعين" کي د نفع صدقه کول واجب نه دي.

د درواغو په دعوي سره د حاصل کرده مال د منافعو حکم

قَالَ: وَكَذَلِكَ إِذَا ادَّعى عَلَى آخَرٍ مَالًا فرمايي: او همدارنگه که څوک په بل چا د مال [دراهمو] دعوی وکړي قَضَاءُ إِيَّاهُ او مدعی علیه هغه مال اداء کړي ثُمَّ تَصَادَقَا أَنَّهُ لَمْ يَكُنْ عَلَيْهِ شَيْءٌ بيا دواړه رښتيا سره ووايي [يعني يو د بل تصديق وکړي] چي پر مدعی علیه هېڅ مال نه وو وَقَدْ رَپَعَ الْمُدَّعِي فِي الدَّرَاهِمِ حال دا چي مدعي په هغه درهمو سره نفع حاصله کړې وي يَطِيبُ لَهُ الزَّيْمُ نو د مدعي لپاره نفع حلال ده إِنَّ الْخُبْثَ لَفَسَادٌ هُنَا ځکه چي دلته خبث د ملکيت فاسدېدلو په وجه دی لِأَنَّ الدَّيْنَ وَجَبَ بِالتَّسْبِيَةِ ځکه چي قرض [د مدعي] په دعوی کولو سره واجب سوې دی ثُمَّ أُسْتَحَقَّ بِالتَّصَادُقِ بيا دواړو په تصديق سره دا قرض مستحق سو [يعني کله چي دوی يو د بل تصديق وکړي نو دا قرض داسي سو لکه يو څوک چي دهغه د استحقاق دعوی وکړي چي دا قرض (مال) زما دی] وَبَدَلُ الْمُسْتَحَقِّ مَمْلُوكٌ او د دې مستحق قرض بدل مملوک دی [يعني بدل يې د مدعي په ملکيت کي دی] فَلَا يَعْمَلُ فِيمَا لَا يَتَعَيَّنُ نو ځکه خبث به په غير متعين [دراهمو] کي عمل [اثر] نه کوي.

اللغات: «ادَّعى» دعوی کول، «قضى» د ضرب ماضي ده: اداء کول، «تصادقا» د تفاعل مضارع ده: يو بل ته رښتيا ويل (يو تر بله رښتيا سره ويل)، پر يو خبره اتفاق کول.

تشریح: صورت د مسئلې: دا دی که زید پر خالد (مثلاً) د پنځه سوه روپو دعوی وکړي چي ما پر تا پنځه سوه روپۍ قرض باندې دی، لهدا ته ما ته پنځه سوه روپۍ را کړه!، او خالد دهغه د دعوی

تصدیق وکړي او پنځه سوه روپۍ ورکړي، بیا وروسته معلومه سي چي پر خالد (مدعی علیه) د زید هېڅ قرض نسته او دوی دواړه پر دې خبره متفق سي چي پر خالد هېڅ قرض واجب نه دی. حال دا چي په دې لږ مودت کي زید د خالد په پنځه سوه روپو سره ګټه وکړي يعني نفع په حاصله کړي. نو دا نفع د خالد لپاره حلال ده او دهغې صدقه کول واجب نه دي؛ ځکه چي دلته خېث د ملکیت فاسدېدلو (فساد الملك) په وجه دی، او خېث ځکه د ملکیت فاسدېدلو په وجه دی چي کله مدعی علیه (خالد) اول د مدعي (زید) د دعویٰ تصدیق وکړی او هغه ته یې پنځه سوه روپۍ ورکړې، نو دا پنځه سوه روپۍ د قرض بدل سو؛ ځکه چي قرض ”ما وجب فی الذمه“ ته وایي (يعني قرض ادين هغه حق ته وایي کوم چي دمقروض [مديون] پر ذمه واجب وي) نو کوم مال چي مقروض اداء کوي هغه د قرض بدل وي، لنډه دا چي دا پنځه سوه روپۍ د قرض بدل سو، لېکن بیا چي کله مدعي او مدعی علیه (زید او خالد) یو د بل تصدیق وکړي يعني پر دې خبره یې اتفاق وکړي چي پر مدعی علیه (زید) هېڅ قرض واجب نه دی، نو اوس ګواکي دا قرض مستحق سوي يعني داسي سولکه یو څوک چي دهغه د استحقاق دعویٰ وکړي (چي دا پنځه سوه روپۍ خوزمادي او هغه خپله دعویٰ ثابت هم کړي، لنډه دا چي دا قرض د مدعی علیه مستحق سو) او کله چي دا قرض مستحق ثابت سو، نو د دې قرض په بدل يعني (د خالد) په پنځه سوه روپۍ کي د مدعي (زید) ملکیت هم فاسد سو (حاصل دا چي که څه هم دا پنځه سوه روپۍ د نفع کولو پر موقع [د زید] په ملکیت کي دي خو په هغوی کي د زید ملکیت فاسد [ملک فاسد] دی) او په فاسد ملکیت سره چي کومه نفع حاصله سي په هغه کي خېث وي، نو مدعي (زید) چي په پنځه سوه روپو سره کومه نفع حاصله کړې ده، هغه خېث ده او صدقه کول یې واجب دي لېکن څرنگه چي روپۍ يعني دراهم په متعینولو سره نه متعین کیږي نو ځکه په هغوی کي به خېث نه مؤثر کیږي، ځکه کوم خېث چي د فساد الملك (ملکیت فاسدېدلو) په وجه پیدا سوي وي هغه په ”مألا يتعين“ کي (يعني په روپو [دراهم] کي) نه مؤثر کیږي، لهذا کله چي دلته په نفع کي خېث مؤثر نه سو، نو ځکه هغه به د مدعي لپاره حلاله وي او صدقه کول به یې واجب نه وي.

احقر حبيب الرحمن مدني

عفی الله عنه وعن والديه



فَصْلٌ فِي مَا يُكْرَهُ

(دا) باب د خیار عیب (دا حکامو په بیان کي) دی

تشریح: دمکروه درجه له فاسد څخه کمه ده، لېکن هغه د فاسد یو قسم او حصه ده، نو ځکه صاحب د کتاب د بیع فاسد له بیان څخه وروسته اوس مکروه بیع بیانوي.

مکروه: له "کَرِهَ یُکْرَهُ" (سمع) څخه د اسم مفعول صیغه ده چي د هغه معنی ده: ناخوښه شی، او د شریعت په اصطلاح کي مکروه "ما هو راجح الترتک" ته وایي (یعني هغه کار چي نه کول یې غوره وي تر کولو).

دمکروه او فاسد په مینځ کي فرق دادی چي که دشي قُبْح او بدوالي د مجاور امر (نژدې امر) په وجه وي نو هغه مکروه دی، او که دشي قُبْح د هغه سره د متصل وصف په وجه وي نو هغه فاسد دی. بیا مکروه پر دوه قسمه دی: ① مکروه تحریمي، له دې څخه مراد هغه مکروه دی کوم چي حرام ته نژدې وي، ② مکروه تنزیهي، له دې څخه مراد هغه مکروه دی کوم چي حلال ته نژدې وي. دمکروه تحریمي حکم دادی چي بېله عذره د هغه کونکی گنهکار او د عذاب او سزا مستحق دی. او دمکروه تنزیهي حکم دادی چي د هغه پرېښوونکی د ثواب مستحق دی، او کونکی یې د سزا مستحق نه دی.

د "بیع نجش" تعریف او حکم

قَالَ: وَكَفَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ^① عَنِ النَّجْشِ [امام قنوري رحمه الله] فرمایي: او رسول الله ﷺ له نجش څخه منع کړې ده وَهُوَ أَنْ يَزِيدَ فِي الثَّنِ وَلَا يُرِيدَ الشِّهَاءَ او نجش دادی چي [یو څوک] په ثمن کي اضافه وکړي حال دا چي هغه د رانیولو اراده نه لري لِيُرَغَّبَ غَيْرُهُ د دې لپاره چي نورو خلکو ته د رانیولو ترغیب ورکړي قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: "لَا تَنَاجَشُوا" نبي ﷺ فرمایلي دي چي: نجش مه کوئ! قَالَ:

① تخریج: أخرجه البخاری فی کتاب البیوع، باب النهی للبائع أن لا یخفل، حدیث رقم: ۲۱۵۰.

وَعَنِ السُّومِ عَلَى سَوْمِ غَيْرِهِ [امام قدوري رَحِمَهُ اللهُ] فرمايي: او [رسول الله ﷺ] اډبل چا پر سودا باندې له سودا کولو څخه اِهم منع کړې ده. **قَالَ الطَّبْرَاښي:** ^۲ : ”لَا يَسْتَأْمُ الرَّجُلُ عَلَى سَوْمِ أَخِيهِ نَبِي ﷺ فرمايلي دي چي: ”د خپل ورور پر سودا دي سپری سودا نه کوي وَلَا يَخْطُبُ عَلَى خُطْبَةِ أَخِيهِ“ او نه دي دخپل ورور دنکاح پر پېغام سپری دنکاح پېغام استوي“ وَلَا تَنِي ذَلِكَ إِحْشَاءً وَإِضْرَارًا او ځکه چي په داسي کولو کي ابل مسلمان په غم مبتلا کول دي او [هغه ته] نقصان رسول دي وَهَذَا إِذَا تَرَاضَى الْمُتَعَاقِدَانِ عَلَى مَبْدَعٍ ثَمَنِ فِي الْمُسَاوَمَةِ او دا کراحت په هغه وخت کي دی کله چي عاقدین په قیمت ټاکلو [سودا] کي د ثمن پر یو مقدار راضي سي فَأَمَّا إِذَا لَمْ يَزْكَنْ أَحَدُهُمَا إِلَى الْآخَرِ لِهَيْكُنْ كَهْ په هغوی کي یو ډبل و طرف مائل نه سي فَهُوَ بَيْعٌ مِّنْ يَزِيدُ نو دا ”بیع من یزید“ ده وَلَا بَأْسَ بِهِ عَلَى مَا نَدَّ كُرُهُ او په ”بیع من یزید“ کي هیڅ حرج نسته چي [څه وروسته] به موږ به هغه ذکر کړو وَمَا ذَكَرْنَاكَ مَحْضُلُ الثُّمَنِ فِي النِّكَاحِ أَيْضًا او کوم څه چي موږ ذکر کړه هغه په نکاح کي هم دنهي [منع] محمل دی [یعني په نکاح کي هم دا حکم دی چي که بڼه دسپري و طرف ته مائله نه سي. نو بیا پېغام استول مکروه نه دي].

اللغات: ﴿سوم﴾ د نصر مصدر دی: قیمت ټاکل (رېټ لگول)، د بیع طلب کول، سودا سره کول، همداد ”یستام“ معنی ده، ﴿لا یخطب﴾ د نصر له بابہ دنفي صیغه ده: دنکاح پېغام استول (مرکه استول)، ﴿ایحشأ﴾ د افعال مصدر دی: په وحشت کتي اچول، په غم او پرېشاني مبتلا کول، ﴿اضرار﴾ دا هم د افعال مصدر دی: ضرر او تکلیف رسول، نقصان رسول، ﴿مساومة﴾ د مفاعلي مصدر دی: نرخ او قیمت ټاکل، د نرخ او رېټ لگولو سودا، ﴿لم یرکن﴾ د جحد صیغه ده، له نصر او سمع دواړو څخه راځي: مائل کېدل، میلان کول، ﴿بیع من یزید﴾ په رغ او بولی سره خرڅول، د لیلام په توگه خرڅول، یعنی چي بائع رغ او نمره وکړي چي داسی څوک رانیسي یو سپری ووايي چي زه یې په دومره رانیسم، بیا بائع رغ وکړي ”مَنْ يَزِيدُ“ چي تر دې یې څوک په زیات قیمت رانیسي، او څوک چي یې په زیات قیمت رانیسي بائع یې پر هغه خرڅ کړي، دې ته ”بیع من یزید“ وایي.

غخرج: أخرجه البخاری فی کتاب البیوع، باب لا بیع علی بیع أخیه، حدیث رقم: ۲۱۳۹.

تشریح: د عبارت حاصل دادی چي په بیع کي نجش مکروه دی، او د نجش آسانه مطلب دادی چي څوک په خپله شی نه رانیسي لېکن ددې لپاره دشي په قیمت کي اضافه کوي چي بل حاضر سړی یې گران رانیسي (یعني دشي قیمت مثلاً څلور سوه روپی، وي او یو سړی د هغه رانیول غواړي. لېکن په دې مینځ کي بل سړی ووايي چي زه داسی [مثلاً] په څلور نیم سوه رانیسم، او په دې سره د هغه مطلب دا وي چي مشتري او نور خلک هغه شي په گران قیمت رانیسي او رانیولو ته یې رغبت وکړي، دې ته نجش وایي او دا مکروه دي. لېکن که څو داسی ډیر ارزانه رانیسي مثلاً په درې سوه یې رانیسي او بل سړی په پیسو کي اضافه وکړي او د هغه شي د قیمت په اندازه پیسې ذکر کړي چي زه یې په څلور سوه رانیسم حال دا چي د هغه اراده د رانیولو نه وي نو دا جائز دي. ځکه چي په دې کي د یو مسلمان یعنی د بائع نفع ده بغیر له دې چي مشتري ته نقصان ورسیږي. او مکروه صرف نجش دی) د نجش د مکروه کېدلو دوې وجهي دي: ① په حدیث شریف کي له دې څخه منع سوې ده، نبی ﷺ فرمایي: ”لَا تَنَاجَشُوا“، ② او دویمه وجه د نجش د مکروه والي داده چي په فاسد نیت سره په ثمن کي اضافه کول دا د مشتري او خلکو سره دوکه ده، او مسلمان ته دوکه ورکول ممنوع دي، لېکن څرنګه چي دا دوکه د عقد په ذات (صلب العقد) کي نه ده، بلکي له عقد څخه خارج ده او صرف د عقد مجاور ده (یعني یو داسي امر دی کوم چي د عقد مجاور دی)، نو ځکه به دا عقد (بیع) مکروه وي، او فاسد به نه وي.

وعن السومر الخ: د ”سوم علی السوم“ مطلب دادی چي که مشتري او بائع په سودا سره لگیاوي، دشي د قیمت په باره کي خبري سره کوي، او چي رانیولو ته نژدي سي نو په دې مینځ کي دریم سړی د هغوی په سودا کي وخیږي او د بائع سره بعینه د هغه شي سودا په زیات قیمت شروع کړي (یعني په قیمت کي اضافه وکړي)، یا دا چي د بائع او مشتري د سودا په مینځ کي دریم سړی راسي مشتري ته ووايي چي زه خاص دغه شی تر دې په کم قیمت درکوم، دا مکروه دي، او ددې هم دوې وجهي دي:

- ① یو دا چي په حدیث کي په واضحه توګه د ”لَا يَسْتَأْمُرُ الرَّجُلُ عَلَى سَوْمِ أَخِيهِ“ څخه منع سوې ده،
- ② او دویمه وجه دا چي په دې فعل سره مسلمان ته غم او نقصان رسیږي (او هغه پرېشانه کیږي) او مسلمان ته نقصان رسول صحیح نه دي، خو څرنګه چي دغه دوه قبیح شیان یعنی ایحاش (په غم مبتلا کول) او اضرار (نقصان رسول) له عقد څخه جلا او خارج دي، نو ځکه به دا عقد مکروه وي.

همدا حکم د نکاح د پیغام هم دی، یعنی که سړی یو ښځي ته د نکاح پیغام (مرکه) واستوي، او ښځه د سړي و طرف ته مائله هم سي او نکاح یې خوښه سي، نو اوس د بل سړي لپاره هغه ښځي ته د نکاح پیغام استول مکروه دي، ځکه په حدیث شریف کي له دې څخه منع سوې ده، نبی ﷺ فرمایي: ”لَا يَخْطُبُ الرَّجُلُ عَلَى خُطْبَةِ أَخِيهِ“.

وهذا الخ: فرمایي چي سوم علی السوم او دنکاح پر پیغام، پیغام استول په هغه وخت کي مکروه دي کله چي په بیع کي عاقدین (بائع او مشتري) د ثمن پر یو معلوم مقدار اتفاق وکړي، او همدارنگه په نکاح کي ښځه د پیغام استونکي و طرف ته میلان وکړي، لېکن که په بیع کي فقط د سودا خبره وسي او د ثمن پر مقدار عاقدین متفق نه سي، یا په نکاح کي ښځه د سړي و طرف ته مائله نه سي، نو بیا سوم علی السوم او دنکاح پر پیغام، پیغام استول مکروه نه دي، ځکه چي د ثمن پر مقدار د عاقدینو د نه متفق کېدلو په صورت کي که دریم سړی په قیمت کي اضافه وکړي نو دا سوم علی السوم نه دی، بلکي دا "بیع من یزید" ده، اوله ښي کریم ﷺ څخه دا بیع ثابته ده، نو ځکه په داسي صورت کي قیمت زیاتول او دنکاح پیغام استول صحیح دي. (د "بیع من یزید" تفصیل به څه وروسته ذکر سي).

د "تلقى الجلب" حکم

قَالَ: وَعَنْ تَلَقَّى الْجَلْبِ فرمایي: او [رسول الله ﷺ] له تلقی الجلب څخه (هم منع کړې ده) وَهَذَا إِذَا كَانَ يَضُرُّ بِأَهْلِ الْبَلَدِ او دا حکم په هغه وخت کي دی کله چي "تلقى الجلب" د ښار خلکو ته نقصان کوي (یعني کله چي په "تلقى" سره ښاریانو ته ضرر او نقصان رسیږي) فَإِنْ كَانَ لَا يَضُرُّ لېکن که "تلقى الجلب" نقصان نه کوي فَلَا بَأْسَ بِهِ نو [بیا] په هغه کي هیڅ حرج نسته إِلَّا إِذَا لَبَسَ السَّعْرَ عَلَى الْوَارِدِينَ مگر دا چي کله [تاجران] پر راتلونکو خلکو (یعني د قافلې پر خلکو) نرخ پټ کړي فَحِينَئِذٍ يَكْرَهُ نو په دې وخت کي [تلقى الجلب] مکروه دی لِأَنَّهُ مِنْ الْغُرُورِ وَالضَّرَرِ ځکه چي په دې کي دوکه او نقصان دی.

اللغات: ﴿تلقى﴾ د تفعل مصدر دی: یو ځای کېدل، ملاقات کول، ﴿جلب﴾ د ضرب مصدر دی: راکشول (نفع راکشول). د "تلقى الجلب" مطلب دا دی چي کله ښار ته قافله او سوداگران راروان وي نو د ښار تاجران او سوداگران د هغو سره ملاقات وکړي او په ارزانه قیمت ټوله سامان رانیسي، د دې لپاره چي هغه سامان په گران قیمت د ښار پر خلکو خرڅ کړي، دې ته "تلقى الجلب" وایي. ﴿لبس﴾ د تفعیل ماضي ده: خلط ملط کول، مشتبه کول، پټول، ﴿سعر﴾ نرخ، رېټ، ﴿غرور﴾ د نصر مصدر دی: دوکه ورکول. (مصباح اللغات)

تشریح: د "تلقى الجلب" څلور صورتونه دي:

①.... یو دا چي په ښار کې قحط وي (یعني په ښار کي غله [غنم او داسي نور] ډیر کم وي او خلک ډیر ورته مجبوره وي)، نو په داسي وخت کي چي د ښار ځیني تاجران د غلې د قافلې په راتگ خبر سي (چي قافله راروانه ده او غله یې راخیستې ده)، نو دا تاجران له ښار څخه د باندني ووغې او له قافلې والا څخه ټوله غله په ارزانه قیمت رانیسي، د دې لپاره چي په ښار کي یې گرانه خرڅه کړي.

(۲)... درېم دا چي په ښار کي د غلې کمښت نه وي، او څه تاجران له ښار څخه ووځي او د قافلې ټوله غله رانیسي.

(۳)... درېم دا چي دا تاجران له قافلې څخه په ارزانه قیمت غله رانیسي، لېکن د ښار په نرخ د قافلې والا خبر نه کړي او قافلې والا هم په خپله د ښار په نرخ خبر نه وي.

(۴)... خلورم دا چي غله خو په ارزانه قیمت رانیسي، لېکن د ښار په نرخ قافلې والا خبر کړي.

په دغو صورتونو کي اول او درېم صورت مکروه دی، اول خو ځکه چي په دې صورت کي د ښار خلک د قحط او د غلې د کمښت په وجه په ضرر او پرېشاني مبتلا دي، او د تاجرانو په دې عمل سره د ښار د خلکو پرېشاني نوره زیاتېږي، او څوک په پرېشاني مبتلا کول قبیح امر دی، لېکن دا قبیح امر داسي دی کوم چي له بيع څخه جلا دی (يعني په صلب العقد کي نه دی)، نو ځکه د هغه په وجه به دا بيع مکروه وي. او په درېم صورت کي د قافلې خلکو ته د نرخ خبر نه دي ورکول سوی بلکي تاجرانو هغه پټ کړی دی نو څرنگه چي دا قافلې خلکو ته دوکه ورکول دي او دوکه ورکول یو قبیح امر دی، نو ځکه به په دې صورت کي هم بيع مکروه وي. او څرنگه چي په پاته دوو صورتونو کي دا خرابياني نسته، نو ځکه په هغوی کي به بېله کراهته بيع صحيح وي.

د "بيع الحاضر للبادي" حکم

قَالَ وَعَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: «لَا يَبِيعُ الْحَاضِرُ لِلْبَادِي» [حکه] نبي کریم ﷺ فرمایلي دي منع کړې ده، فَقَدْ قَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ: "لَا يَبِيعُ الْحَاضِرُ لِلْبَادِي" [حکه] نبي کریم ﷺ فرمایلي دي چي: "ښاري سړی دي د بدوي لپاره خرڅول نه کوي" وَلَهَذَا إِذَا كَانَ أَهْلُ الْبَدْيِ فِي قَحْطٍ وَعَوَزٍ او دا حکم په هغه وخت کي دی کله چي د ښار خلک په قحط او تنگي [محتاجي] کي وي وَهُوَ يَبِيعُ مِنْ أَهْلِ الْبَدْيِ طَنَعًا فِي الثَّنَيْنِ الْغَالِيَيْنِ او په هغه وخت کي دی کله چي ښاري سړی د گران قیمت په طمع د صحرا پر خلکو خرڅول کوي لِتَأْتِيَهُ مِنَ الْأَضْرَارِ بِهِمْ ځکه چي په دې کي د ښار خلکو ته نقصان رسول دي أَمَّا إِذَا لَمْ يَكُنْ كَذَلِكَ لېکن که حالت داسي نه وي فَلَا بَأْسَ بِهِ نو [بیا] په دې کي هيڅ حرج نسته لِأَنَّهُ إِذَا لَمْ يَكُنْ ځکه چي [اوس] نقصان نسته.

اللغات: «البادي» د نصر له باب د اسم فاعل صيغه ده: هغه کس کوم چي په صحرا کي اوسيږي، صحرايي، بدوي، کوچی، «البدوي» او البادية صحرا ته وايي، (هغه صحرا چي په هغه کي وابنه او اوبه وي، کوم چي د صحرا خلک او کوچيان پر هغه خپلي رمې ساتي)، «قحط» وچکالي، بارانونه

^۱ تخریج: أخرجه البخاری فی کتاب البیوع، باب من کره أن یبيع حاضر لبای، حدیث رقم: ۲۱۵۹.

بندېدل، ځمکه وچېدل. مراد ځني د غلې (غنمو او داسي نورو) کڅت والي دی. ﴿عوز﴾ تنگي. محتاجي، ﴿غالی﴾ گران، قيمتي، ﴿اضرار﴾ نقصان رسول. **تشریح:** فرمايي چي "بيع الحاضر للبادي" مکروه ده؛ ځکه رسول الله ﷺ له دې څخه منع کړې ده چي "لَا يَبِيعُ الْحَاضِرُ لِلْبَادِي". د حديث او متن د دغه جملې دوه صورتونه دي:

①... يو دا چي په "لِلْبَادِي" کي لام د "مِنْ" په معنی سره وي، نو په دې صورت کي د حديث او مطلب دادی چي يو ښاري سړی غله لري. لېکن هغه يې د ښار پر خلکو نه خرڅوي بلکي صحرا ته ځي او هلته يې د صحرا پر خلکو (بدويانو) او کوچيانو خرڅوي او په دې سره د هغه مقصد زيات قيمت اخيستل وي؛ ځکه د ښار خلک په نرخ او معامله سره د واقف کېدلو پر بناء په زيات قيمت رانيولو ته تيار نه وي، او د صحرا خلک د خپل ساده والي او ناواقفيت پر بناء په آساني سره د ښاري سړي په دام کي نيول کيږي. نو داسي بيع په هغه وخت کي مکروه ده کله چي د ښار خلک په قحط او تنگی کي وي (يعني په ښار کي غله کمه او کخته وي او د ښار خلک غلې ته سخت مجبوره وي) او د هغه په دې عمل سره ښاريانو ته ضرر او نقصان رسيږي، لېکن که په ښار کي قحط او تنگی نه وي او په دې عمل سره هغوی ته هيڅ نقصان نه رسيږي، نو بيا په دې کي هيڅ حرج نسته.

②... دويم صورت دادی چي په "لِلْبَادِي" کي لام پر خپل اصل وي، نو ددې مطلب دادی چي ښاري سړی دې د بدوي (صحرايي) له طرفه خرڅول نه کوي، ددې صورت دادی چي بدوي له صحرا څخه غله ښار ته راوړي، نو يو ښاري سړی هغه ته ووايي چي ته د ښار په معاملاتو او عاداتو خبر نه يې! زه ډېر په خبريم. نو زه به يې درڅرخه کړم، او په دې توگه دغه ښاري سړی د بدوي له طرفه وکيل جوړ سي او په گران قيمت د هغه غله خرڅه کړي. نو دا هم مکروه دي؛ ځکه چي په دې صورت کي هم د ښار خلکو ته ضرر او نقصان رسيږي، ځکه که بدوي هغه په خپله خرڅه کړې وای نو په خپل حساب سره به يې خرڅه کړې وای او ارزانه به يې خرڅه کړې وای؛ لکه څرنگه چي د رسول الله ﷺ فرمان دی: "دَعُوا النَّاسَ يَرْزُقُوا اللَّهَ بَعْضُهُمْ مِنْ بَعْضٍ" (يعني خلک پرېږدئ! الله تعالى په هغوی کي بعضي ته د بعضو په ذريعه رزق ورکوي)، يعني په خپله کاروبار کولو ته هغوی پرېږدئ! ځکه چي يو انسان د بل انسان د رزق او روزی ذريعه وي.

د جمعي د اذان په وخت کي بيع کول او د بيع من يزید حکم

قَالَ: وَالْبَيْعُ عِنْدَ أَذَانِ الْجُمُعَةِ فَرْمَايِي: او د جمعي د اذان په وخت کي بيع مکروه ده قَالَ اللهُ تَعَالَى: وَذَرُوا الْبَيْعَ [سورة الجمعة: ۹] الله تعالى فرمائی: او تاسي! په دې وخت کي! بيع پرېږدئ! ثُمَّ فِيهِ إِخْلَالٌ يَوَاجِبُ السَّعْيَ عَلَى بَعْضِ الْوُجُوهِ بَيَا په عینو صورتونو کي په داسي بيع سره په واجب سمی کي خلل پیدا کیږي وَقَدْ ذَكَّرْنَا الْأَذَانَ الْمُبْتَغَى فِيهِ فِي كِتَابِ الصَّلَاةِ او کوم اذان چي په دې هکله معتبر دی هغه موږ په کتاب الصلاة کي ذکر کړی دی قَالَ: وَكُلُّ ذَلِكَ يَكْرَهُ لَنَا ذَكَّرْنَا فَرْمَايِي: او دا ټوله بیوع مکروه دي د هغه دلیل په وجه کوم چي موږ ذکر کړی وَلَا يَفْسُدُ بِهِ الْبَيْعُ [لېکن] په دې کراحت سره بيع نه فاسدېږي لِأَنَّ الْفُسَادَ فِي مَعْنَى خَارِجٍ رَائِدٍ حکه چي فساد په داسي معنی کي دی کوم چي [له عقد څخه] خارجه او زائده ده لَا فِي صُلْبِ الْعَقْدِ په صلب العقد کي [فساد] نه دی وَلَا فِي شَرَايِطِ الصَّحَّةِ او نه د [عقد] صحيح کېدلو په شرطونو کي دی قَالَ وَلَا بَأْسَ بِبَيْعٍ مَنْ يَزِيدُ فَرْمَايِي: او په "بيع من يزید" کي هيڅ حرج نسته وَتَفْسِيرُهُ مَا ذَكَّرْنَا او د "بيع من يزید" وضاحت هغه دی کوم چي موږ [مخکي] ذکر کړی وَقَدْ صَحَّ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ بَاعَ قَدْحًا وَحَلَسًا بِبَيْعٍ مَنْ يَزِيدُ او په صحيح روايت سره ثابت دي ايا په صحيح روايت کي دي! چي نبي کریم ﷺ يو گيلاس او يوه سترنجي د "بيع من يزید" په توگه خرڅ کړل وَلِأَنَّهُ بَيْعُ الْفُقَرَاءِ او حکه چي دا د غربانو بيع ده وَالْحَاجَةُ مَا سَأَلَ إِلَيْهِ او داسي بيع ته ضرورت دی.

اللفات: ﴿بيع من يزید﴾ د مَنْ يَزِيدُ معنی ده: څوک قیمت زیاتوي، يعني څوک يې په زیات قیمت رانیسي، د "بيع من يزید" مختصر تعریف دادی: په ږغ او بولی سره خرڅول "يعني دخلگو په مجمع کي ږغ کول (بولی لگول) چي دامبيع څوک په زیات قیمت رانیسي؟ او څوک چي يې په زیات قیمت رانیسي پر هغه يې خرڅه کړي، دې ته "بيع من يزید" وايي، ﴿قندح﴾ گيلاس (د چينلو لوبښی)، ﴿جلس﴾ سترنجي، دری (پوست پنډ فرش).

^① تخریج: أخرجه ابو داؤد فی کتاب الزکاة، باب ما تحوز فيه المسألة، حديث رقم: ۱۶۴۱.

تشریح: په دې عبارت کي درې مسئلې ذکر سوي دي:

(۱)... اوله مسئله داده چي د جمعې تر اذان وروسته بيع (خرڅول او رانيول) مکروه دي. الله تعالی فرمایي "کله چي د جمعې اذان وسي نو د جمعې د لمانځه او خطبې و طرف ته ولاړ سئ او کاروبار بند کړئ!". په دې کي قباحه دادي چي که څوک تر اذان وروسته کاروبار او بيع وکړي نو "سعی الی الجمعة" کوم چي واجب ده په هغه کي به خلل واقع سي، او په واجب امر کي خلل واقع کېدل يو قبيح امر دی، نو ځکه د دې قبيح امر په وجه به د جمعې تر اذان وروسته بيع مکروه وي. ها! که چيري د جمعې مسجد ته د تگ او روانتيا په حالت کي بيع وکړي، نو په دې کي هيڅ حرج نسته، ځکه چي په دې صورت کي د بيع په وجه په "سعی الی الجمعة" کي خلل نه پيدا کيږي.

او پاته سيوه دا خبره چي په آيت کي له اذان څخه کوم اذان مراد دی، نو په کتاب الصلاة کي تهر سو چي له دې څخه مراد اول اذان دی، په دې شرط چي تر زوال وروسته وسي.

(۲)... دويمه مسئله (کوم چي په حقيقت کي د مخکنۍ ټولو مسئلو وضاحت دی) داده چي د فصل له شروع څخه تر دې ځايه پوري چي څومره بيع ذکر سوي، دا ټوله مکروه دي، لېکن د کراهت په وجه دا بيع نه فاسديږي؛ ځکه چي دلته فساد يعني قبح په داسي معنی کي ده کوم چي له عقد څخه خارج ده، خو د عقد مجاور ده، او د عقد په ذات او د هغه د صحت په شرائطو کي هيڅ قباحه نسته، او کوم قباحه چي په خارجي مجاوره معنی کي وي، د هغه په وجه بيع مکروه کيږي، فاسديږي نه، نو ځکه به په دې ټولو صورتونو کي بيع مکروه وي، فاسده به نه وي.

(۳)... درېيمه مسئله داده چي "بيع من يزيده" جائز ده، او هغه په دوو (۲) وجهو سره جائز ده:

①... يو دا چي په حديث کي له نبي کریم ﷺ څخه داسي بيع کول ثابت دي، حديث په ابو داؤد او ترمذي کي له حضرت انس رضی الله عنه څخه روايت سوی دی چي نبي کریم ﷺ ته يو سړی راغلی خواست يې وکړی (يعني خيرات يې وغوښتې)، نو رسول الله ﷺ پوښتنه ځني وکړه چي آيا ستاسره په کور کي هيڅ هم نسته؟ هغه وويل چي يوه سترنجي سته چي د هغه بعضي حصه موږ هوارو، او بعضي حصه يې پر ځان اچوو، او بل يو گيلاس سته چي په هغه کي موږ اوبه چيښو، نبي کریم ﷺ ورته وفرمايل چي هغه سترنجي او گيلاس ما ته راوړه!، کله چي هغه سړي د اشيان راوړل نو نبي ﷺ د صحابه وو په مجمع کي وفرمايل چي دا دوه شيان څوک رانيسي، يوه سړي وويل چي دازه په يوه درهم رانيسم، نبي کریم ﷺ وفرمايل: "مَنْ يَزِيدُ" (يعني څوک يې تر دې په زيات قيمت رانيسي؟) او دا خبره يې دوه، درې واړه وکړه، بيا يو سړي وويل چي زه يې په دوه درهمه رانيسم، نو نبي کریم ﷺ پر هغه خرڅ کړل، او سړي ته يې وفرمايل چي په يوه درهم د کور لپاره غله رانيسه او په

بل درهم تبر رانيسه. او په صحرا کي بوتې او لرگي پرېکوه او په بازاره کي يې خرڅخوه (نو په دې توگه هغه سړی له خواست او خيرات څخه خلاص سو او په خپل کاوبار مصروف سو). لنډه دا چي له دې حديث څخه معلومه سوه چي "بيع من يزید" جائز ده.

(۲)... دویم دليل د "بيع من يزید" د جائز کېدلو دا دی چي غریبان او مسکینان هم مال ته ضرورت لري او هغوی هم تجارت کول غواړي. او څرنگه چي هغوی د مالدارنو په مقابله کي نفع او گټي ته زیات محتاج وي (یعني دې ته محتاج وي چي د هغوی شي په زیات قیمت خرڅ کړی سي). او د دې آسانه لاره "بيع من يزید" ده. نو ځکه د غریبانو او مساکینو د حاجت او ضرورت په خاطر اسلام دا بيع جائز گرځولې ده.

دوه ذی رحم محرم کوچني غلامان سره جلا کول

نَوْمٌ مِنْهُ دِیْع مَكْرُوه دِیو قسم بیان قَالَ: وَمَنْ مَلَكَ مَبْلُوكَيْنِ صَغِيرَيْنِ أَحَدَهُمَا ذُو رَحِمٍ مَحْرَمٍ مِنَ الْآخَرِ فَرَمَائِي: که یو سړی د داسي دوو کوچني [نابالغو] غلامانو مالک سي چي هغوی یو د بل ذی رحم محرم انډې قربان اوي لَمْ يُفَرِّقْ بَيْنَهُمَا نو د هغوی په مینځ کي دي جدایي نه راوړي وَكَذَلِكَ إِنْ كَانَ أَحَدُهُمَا كَبِيرًا او همداسي که له هغوی څخه یو بالغ وي وَالْأَصْلُ فِيهِ قَوْلُهُ عَلَيْهِ السَّلَام: "مَنْ فَرَّقَ بَيْنَ الْوَلَدَيْنِ وَكَذَلِكَ فَفَرَّقَ اللَّهُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ أَحَبَّتِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ" او اصل په دې مسئله کي د نبی صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دا فرمان دی: څوک چي د مور او د هغې د بچي په مینځ کي جدایي راوړي نو الله تعالی به د هغه او د هغه د گرانو ملگرو په مینځ کي جدایي راوړي وَوَهَبَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ^۲ لِعَلِيٍّ عَلَيْهِ السَّلَام غُلَامَيْنِ أَخَوَيْنِ صَغِيرَيْنِ او ابل دا چي انبي کریم صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دوه کوچني [نابالغه] غلامان کوم چي سره ورته ول حضرت علي عَلَيْهِ السَّلَام ته هبه کړل ثُمَّ قَالَ لَهُ: مَا فَعَلَ الْغُلَامَانِ؟ بیا یې څه وخت وروسته حضرت علي عَلَيْهِ السَّلَام ته وفرمایل: چي هغه دوه هلکانو [غلامانو] څه وکړه؟ ایمني هغوی څه سول؟ فَقَالَ: بَعْتُ أَحَدَهُمَا نو حضرت علي عَلَيْهِ السَّلَام وفرمایل: چي ماله هغوی څخه یو خرڅ کړی فَقَالَ: أَذْرْتُ أَذْرْتُ وَيُزَوِّي: أَزْدُدُ أَزْدُدُ نو نبی صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وفرمایل: هغه ترلاسه کړه! هغه ترلاسه کړه! او روایت سوی دی ایمني په بل روایت کي ذکر سوي دي: هغه واپس واخله! هغه واپس واخله! وَلَا تَزْنِ الصَّغِيرَ يَسْتَأْنِسُ بِالصَّغِيرِ وَبِالْكَبِيرِ او ځکه چي یو کوچنی په بل کوچني سره او په غټ [بالغ] سره

^۱ تخریج أخرجه أبو حمزة في كتاب السماع ما جاء في كراهية الفرق بين الأخوين، حديث رقم: ۲۸۳.

^۲ تخریج أخرجه أبو حمزة في كتاب السماع ما جاء في كراهية الفرق بين الأخوين، حديث رقم: ۱۲۸۴.

انس حاصلوي ايمني دوی یو دبل سره دزړه مينه او علاقه لري. او یو په بل خوشحاله وي | وَالْكِبِيرُ يَتَعَاهَدُ او غټ ابالغ غلام | پر کوچني پام کوي | يعني د هغه نگراني او ساتنه کوي | فَكَانَ فِي بَيْعِ أَحَدِهِمَا قِطْعُ الِاسْتِئْثَانِ وَالْمَنْعُ مِنَ التَّعَاهُدِ نو په هغوی کې د یوه په خرڅولو سره دانس ختمول او د پاملرني [نگراني] منع کول لازميږي وَفِيهِ تَرْكُ الْمَرْحَمَةِ عَلَى الصَّغَارِ او په دې کې پر بچيانو درحم | او شفقت | پرېښوول لازميږي وَقَدْ أُؤْخِذَ عَلَيْهِ حال دا چې پر دې وعید وارد سوی دی ثُمَّ الْمَنْعُ مَعْلُولٌ بِالنَّقَرَةِ الْمَحَرَّمَةِ لِلْبَنِكَاحِ بیا له تفریق څخه | د منع علت هغه قرابت دی کوم چې د نکاح حرامونکی وي حَتَّى لَا يَدْخُلَ فِيهِ مَحْرَمٌ غَيْرُ قَرِيبٍ وَلَا قَرِيبٌ غَيْرُ مَحْرَمٍ تر دې چې په دې منع کې نا قریب محرم او نامحرم قریب نه داخلېږي وَلَا يَدْخُلُ فِيهِ الرَّؤُوسَانِ او په دې کې ښځه او خاوند [هم] نه داخلېږي حَتَّى جَارَ التَّفْرِيقِ بَيْنَهُمَا تر دې چې د هغوی په مینځ کې تفریق کول جائز دي لِأَنَّ النَّصَّ وَرَدَ بِخِلَافِ الْقِيَاسِ ځکه چې دا حدیث خلاف القیاس وارد سوی دی فَيَقْتَصِرُ عَلَى مَوْرِدِهِ نو ځکه هغه به پر خپل مورد منحصر وي وَلَا بُدَّ مِنْ اجْتِمَاعِهِمَا فِي مَلِكِهِ او د مالک په ملکیت کې د دواړو غلامانو جمع کېدل ضروري دي لِأَنَّا ذَكَرْنَا د هغه دلیل په وجه کوم چې مورد ذکر کړی حَتَّى لَوْ كَانَ أَحَدُ الصَّغِيرَيْنِ لَهُ وَالْآخَرُ لِبُغْيَرِهِ تر دې که یو کوچنی [ابالغ] غلام د هغه په ملکیت وي او بل یو دبل چا په ملکیت کې وي لَا بَأْسَ بِبَيْعِ وَاحِدٍ مِنْهُمَا نو [بیا] له هغوی څخه د یوه په خرڅولو کې هیڅ حرج نسته وَلَوْ كَانَ التَّفْرِيقُ بِحَقِّ مُسْتَحَقٍّ او که چیرې تفریق کول د یو واجب چق په وجه وي لَا بَأْسَ بِهِ نو په هغه کې هیڅ حرج نسته كَدَفْعِ أَحَدِهِمَا بِالْجَنَائَةِ مثلاً په هغوی دوو [ابالغو غلامانو] کې یو د جنایت په وجه ورکول وَبَيْعِهِ بِالذَّيْنِ [یا] یو د قرض په بدله کې خرڅول وَرَدِّهِ بِالْعَيْبِ [یا] یو د عیب په وجه واپس کول لِأَنَّ الْمَنْظُورَ إِلَيْهِ دَفْعُ الضَّرَرِ عَنْ غَيْرِهِ لَا الْإِفْزَارُ بِهِ ځکه چې اړه دې صورتونو کې [کې] له صغیر څخه بغیر | یعنی له بل چا (مالک) څخه نقصان لیرې کول دي. نه دا چې صغیر ته نقصان رسول.

اللفات: ﴿لم يفرق﴾ د تفعیل له بابو د جحد صیغه ده: جلا کول، جدایی راوستل، تفریق واقع کول. ﴿أحبة﴾ جمع د "حَبِيبٌ" ده: محبت والا (هغه چې انسان محبت ورسره لري)، گران ملگری.

﴿أدرک﴾ د افعال له باب څخه د واحد مذکر امر حاضر صیغه ده: حاصلول (تر لاسه کول). پیدا کول. د شي طلب کول او هغه ته رسېدل (مباح). مراد ځني واپس اخیستل دي (یعني هغه غلام واپس ځني واخله!). ﴿أردد﴾ د نصر له باب څخه صیغه ده: واپس کول، نه قبلول، مراد ځني واپس اخیستل دي. ﴿یستأنس﴾ د استفعال مضارع ده: انس او مینه حاصلول، په یو شي سره زړه ته سکون او تسلي حاصلېدل، د یو شي سره د زړه علاقه او مینه لرل، ﴿یتعاهد﴾ د تفاعل مضارع ده: خیال ساتل، پام کول، نگراني او ساتنه کول، ﴿أوعد﴾ د افعال له باب څخه دماضي مجهولي صیغه ده: وعید وardedل، وعید بیانول، دمکي ورکول، ﴿معلول﴾ خلاف القیاس د تفعیل له باب څخه استعمالیږي: علت بیان کړی سوی، هغه شی چي وجه او علت یې بیان کړی سي، ﴿یقتصر﴾ د افتعال مضارع ده: منحصر کېدل، په یو شي اکتفاء کول او له هغه څخه تجاوز (تېری) نه کول، ﴿مورد﴾ د اسم ظرف صیغه ده: د واردېدلو ځای، یقتصر علی مورد: دایو محاوره ده، مطلب یې دادی چي په حدیث کي چي څه ثابت دي پر هغه به اکتفاء کیږي، یعنی حدیث به فقط تر هغه پوري محدود او خاص وي.

تشریح: مخکي چي د بیع د کراهت په هکله کومي مسئلې ذکر سوې، په هغوی کي د کراهت اسباب مختلف وو، او له دې ځایه چي کومي مسئلې ذکر کیږي په هغوی کي د کراهت سبب صرف یو دی یعني "تفریق"، نو ځکه صاحب کتاب دغه سبب جلا بیانوي.

صورت د مسئلې: دادی که دوه داسي نابالغه غلامان یا یو بالغ او بل نابالغ غلام د یو سړي په ملکیت کي جمع سي چي هغوی یو د بل ذي رحم محرم قربان وي، نو د هغوی دوو په مینځ کي د بیع یا هبه کولو په ذریعه جدایی راوستل مکروه دي، یعنی داسي بیع او هبه که څه هم جائز ده خو د تفریق کولو په وجه به سړی گنهگار وي او د همدې تفریق په وجه د بیع او هبه مکروه ده. ها! که چیري غلامان دواړه بالغ وي، نو د هغوی په مینځ کي تفریق کول (جدایی راوستل) مکروه نه دي.

په دې مسئله کي اصل دا حدیث دی چي نبی کریم ﷺ فرمایلي دي "څوک چي دمور او دهنې د بچي په مینځ کي جدایی راولي، "الله تعالیٰ دي د قیامت په ورځ د هغه او د گرانو ملگرو په مینځ کي جدایی راولي"، دادنبی کریم ﷺ له طرفه ښهرا (ښرا) ده، او که د حدیث دا جمله خبر ومنل سي نو بیایې ترجمه داده چي "الله تعالیٰ به د قیامت په ورځ د هغه او د گرانو ملگرو په مینځ کي جدایی راولي" نو بیا دا جمله د سزا په توگه ده، ځکه چي د گرانو ملگرو فراق سزا ده. لنډه دا چي دا حدیث مور او خپل بچي په مینځ کي د تفریق کونکي لپاره وعید دی، او دا وعید د تفریق په وجه وارد سوی

دی، او د کوم شي په باره کي چي وعید وارد سوی وي هغه ناجائز وي، نو ځکه دمور او خپل بچي په مینځ کي به تفریق کول ناجائز وي. او څرنګه چي تفریق کول یو داسي قبیح امر دی کوم چي د بیع مړه متصل دی او له عقد څخه جلا کېدای هم سي، نو ځکه دهغه په وجه به بیع خو فاسد نه وي لېکن مکروه به وي.

او دویم حدیث دا دی چي نبی کریم ﷺ دوه نابالغه غلامان کوم چي سره وروڼه وه حضرت علي ﷺ ته هبه کړل، بیا څو ورځي وروسته نبی ﷺ پوښتنه وکړه چي هغه غلامان څه سول، حضرت علي ﷺ وفرمایل چي ماله هغوی څخه یو خرڅ کړی، نو نبی ﷺ په ټینګار سره وفرمایل چي هغه واپس ځني واخله!، حاصل دا چي بیع فسخ کړه او تفریق ختم کړه! (دواړه وروڼه سره جمع کړه!)، دا حدیث هم د صغیرینو (یعني دوه نابالغه غلامانو) د تفریق پر ناجائز کېدلو دلالت کوي، او څرنګه چي دا تفریق د بیع په وجه پیدا سوی دی، نو ځکه دا بیع مکروه ده.

ولأن الصغیرین: عقلي دلیل دا دی چي یو کوچنی په بل قریب کوچني خوشحاله کيږي او دوی یو د بل سره انس او علاقه لري، همدارنګه که یو غلام بالغ (کبیر) وي نو هغه پر خپل کوچني قریب پام کوي او دهغه خیال ساتي، نو که له صغیرینو څخه یو خرڅ کړل سي، نو د تفریق په وجه به د دواړو په مینځ کي انس، مینه او علاقه ختمه سي او وحشت به پیدا سي، او که په صغیر او کبیر کي یو خرڅ کړل سي، نو د انس ختمېدلو سره، سره به هغه پاملرنه او ساتنه هم ختمه سي کوم چي یې کبیر پر صغیر کوي، او د انس او پاملرنې په زائلېدلو کي (پر بچیانو) د شفقت او رحم پر بنسټول لازمیږي، او د بچیانو د شفقت او رحم پر بنسټولو په باره کي وعید راغلی دی، نبی کریم ﷺ فرمایي: “مَنْ لَمْ يَزَحَمْ صَغِيرًا وَلَمْ يَعْرِفْ حَقَّ كَبِيرًا، فَلَيْسَ مِنَّا” (ابو داؤد)، یعني څوک چي پر بچو رحم نه کوي او د مشرانو حق نه پېژني، هغه زموږ څخه نه دی. او وعید د ناجائز شي په باره کي راځي، نو معلومه سوه چي د صغیرینو په مینځ کي تفریق کول (کوم چي د شفقت او رحم سبب دی) ناجائز دي.

ثم البنم إلخ: صاحب د هدایې فرمایي چي د صغیرینو په مینځ کي د تفریق قمانعت معلول دی، او د هغه علت داسي قرابت دی کوم چي په ابدي توګه د نکاح حرامونکی وي، یعني صغیرین یو د بل ذي رحم محرم قریبان وي، مثلاً دوه حقيقي وروڼه، یا دوې حقيقي خوندي، یا مور او زوی، یا زوی او پلار، یا ماما او خور یی او داسي نور، لېکن که په دواړو کي محرمیت وي او قرابت نه وي، مثلاً رضاعي وروڼه، یا رضاعي خوندي، یا قرابت وي او محرمیت نه وي، لکه د اکا زامن یا د اکالوڼي، یا د امه زامن او لوڼي، نو هغه په دې حکم کي نه داخلېږي، یعني داسي دوه نابالغه بچیان سره جلا کول

جائز دی: ځکه چي د ممانعت علت د قرابت او محرمیت دواړو مجموعه ده، او په مذکوره دوو صورتونو کي یو سته او بل نسته، یعنی په اول صورت کي محرمیت سته، قرابت نسته، او په دویم صورت کي قرابت سته، محرمیت نسته. نو ځکه په دې دوو صورتونو کي به د صغیرینو په مینځ کي تفریق کول ممنوع نه وي.

ولا یدخل فیہ الزوجان إلخ: او په دې حکم کي خاوند او ښځه نه داخليږي، یعنی که خاوند او ښځه د یو سړي په ملکیت کي وي او هغوی صغیرین وي، نو د دې سړي (مولی) لپاره تفریق جائز دی، یعنی له هغوی څخه یو خرڅولای او هبه کولای سي.

لأن النص إلخ: صاحب د هدایې په مخکني دوو صورتونو کي (یعني در ضاعی وروڼو او د اکا د زامنو) او په ښځه او خاوند کي د تفریق جائز کېدلو دلیل بیانوي فرمایي چي دا حدیث "مَنْ فَرَّقَ بَيْنَ وَالِدَةٍ وَوَلَدِهَا" او دا حدیث "أُذِرْكَ. أُذِرْكَ" خلاف القیاس وارد سوی دی، ځکه د قیاس تقاضا خواد ده چي مالک ته د هر ډول تصرف کولو اختیار وي. برابره ده هغه که دواړه نابالغه غلامان (صغیرین) سره یو ځای کوي او که یې سره جلا کوي، لکه په بالغو غلامانو کي چي هغه ته اختیار دی، لنډه دا چي دا دواړه حدیثونه خلاف القیاس وارد سوي دي، او کوم نص چي خلاف القیاس وارد سي هغه پر خپل مَوْرِد منحصرو وي (یعني د خپل مورد سره خاص وي)، او دلته د اول حدیث مَوْرِد زوی او موردی، او د دویم حدیث مَوْرِد وروڼه دي، یعنی دواړه حدیثونه پرې دلالت کوي چي که په دوو نابالغو غلامانو کي قرابت او محرمیت موجود وي، نو د هغوی په مینځ کي تفریق کول ممنوع دي، او که یو موجود نه وي نو بیا په تفریق کولو کي هېڅ حرج نسته.

ولا بد من اجتماعهما إلخ: فرمایي چي له دوو نابالغو غلامانو څخه د یوه خرڅول هغه وخت مکروه دي کله چي دواړه غلامان د یوه سړي په ملکیت کي وي لکه مخکني دوه حدیثونه چي هم پر دې دلالت کوي، لېکن که یو غلام د یوه سړي په ملکیت کي وي او یو د بل سړي په ملکیت وي، نو بیا د یوه په خرڅولو کي حرج نسته، ځکه چي په دې صورت کي تفریق نه ثابتیږي.

ولو کان إلخ: فرمایي که چیري د واجب حق او لازمي امر په وجه تفریق کول ضروري وي، نو بیا په تفریق کولو کي هېڅ حرج نسته، مثلاً د یو سړي (مالک) په ملکیت کي دوه نابالغه غلامان وي او د هغوی په مینځ کي قرابت محرمه هم وي، بیا په هغوی کي یو قتل وکړي یا د بل چا مال هلاک کړي، نو د مالک لپاره جائز دي چي دا جنایت کونکی غلام هغه سړي ته ورکړي چي دهغه په حق کي یې د

نفس جنایت یا د مال جنایت کړی وي، یا مثلاً د یو سړي په ملکیت کي دوه غلامان وروڼه وي. په هغوی کي یو صغیر او بل کبیر وي، او مالک کبیر غلام ته د تجارت اجازه ورکړې وي. نو که دا کبیر (مأذون له فی التجارة) غلام د خپل قیمت په برابر مقروض سي (یعني پر هغه دومره قرض باندې سي کوم چي د هغه د قیمت په اندازه وي). نو مالک هغه د قرض په بدله کي خرڅولای سي، یا مثلاً یو څوک دوه غلامان وروڼه رانیسي او له رانیولو څخه وروسته په یوه غلام کي عیب ښکاره سي نو د خیار عیب پر بناء مشترې هغه یو غلام واپس کولای سي. په دې دریو صورتونو کي که څه هم تفریق کول موجود سو خو بیا هم دا صورتونه جائز دي؛ ځکه چي په دې تفریق سره د مالک مقصد له خپل ځان څخه نقصان او ضرر لیري کول دي. نه یو غلام ته نقصان رسول، او له خپل ځان څخه د نقصان لیري کولو اجازت هر چا ته سته، نو ځکه دغه تفریق هیڅ پروانه لري.

د پورتنۍ مسئلې یو بل صورت

قَالَ فَإِنْ فَرَّقَ | امام قدوري رَحِمَهُ اللهُ | فرمایي: که چیري هغه تفریق وکړي كِرَاهَةُ ذَلِكَ نو دا فعل د هغه په حق کي مکروه دی وَجَازَ الْعَقْدُ او عقد جائز دی وَعَنْ أَبِي يُوسُفَ [❦] أَنَّهُ لَا يَجُوزُ فِي قَرَابَةِ الْوَلَادَةِ او له امام ابو یوسف رَحِمَهُ اللهُ څخه روایت دی چي د ولادت په قرابت کي دا عقد جائز نه دی وَيَجُوزُ فِي غَيْرِهَا او له هغه څخه بغیر په بل قرابت کي جائز دی وَعَنْهُ: أَنَّهُ لَا يَجُوزُ فِي جَبْنِ ذَلِكَ او له امام ابو یوسف رَحِمَهُ اللهُ څخه [دویم روایت دا] دی: چي په دې ټولو صورتونو کي عقد جائز نه دی لِإِنَّا رَوَيْنَا دَهْغَةَ حَدِيثٍ په وجه کوم چي موږ روایت کړی فَإِنَّ الْأَمْرَ بِالْإِذْرَاكِ وَالرَّدِّ لَا يَكُونُ إِلَّا فِي الْبَيْعِ الْفَاسِدِ ځکه چي د "تر لاسه کولو" او "واپس اخیستلو" امر صرف په "بیع فاسد" کي وي وَلَهُمَا: أَنَّ رُكْنَ الْبَيْعِ صَدَرَ مِنْ أَهْلِهِ فِي مَحَلِّهِ او د طرفینو دلیل دا دی: چي د بیع رکن له خپل اهل څخه د بیع په محل کي صادر سوی دی وَإِنَّمَا الْكَرَاهَةُ لِمَعْنَى مُجَاوِرٍ او کراهت خو صرف د مجارو، معنی په وجه دی فَشَابَهُ كِرَاهَةِ الْأَسْتِیَامِ نو دا د "سوم علی السوم" د کراهت سره مشابه سو وَإِنْ كَانَا كَبِيرَيْنِ او که دواړه غلامان بالغ وي فَلَا بَأْسَ بِالتَّفْرِيقِ بَيْنَهُمَا نو بیا د هغوی په مینځ کي په تفریق کولو کي هیڅ حرج نسته إِنَّهُ لَيْسَ فِي مَعْنَى مَا وَرَدَ بِهِ النَّصُّ ځکه چي دا [بالغ غلامان] په هغه معنی

❦ القول الرابع: هم قول الطبري رحمه الله، كما ظهر من ذات المصنف رحمه الله. [القول الرابع: ح: ٢٠، ص: ٥٠]

سره نه دي چي د هغه په باره کي حديث ارد سوی دی اځکه په حديث کي خو د نابالغو غلامانو له تفریق څخه منع سوې ده [وَقَدْ صَحَّ أَنَّهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ ① فَرَّقَ بَيْنَ مَارِيَّةَ وَسِيرِينَ] او په صحيح روايت سره ثابت دي چي نبي کریم ﷺ د ماريه او سيرين په مينځ کي تفریق وکړی وَكَانَتَا أُمَّتَيْنِ أُخْتَيْنِ حال دا چي هغوی دواړه مينځي سره خوندي وې.

اللغات: ﴿فَرَّقَ﴾ د تفصيل ماضي ده: جلا کول، تفریق کول. ﴿قَرَابَةُ الْوَلَادَةِ﴾ پيدايشي قرابت، ولادت قرابت، لکه د پلار او زوی يا دمور او زوی په مينځ کي، يالکه د پلار او لور يا دمور او لور په مينځ کي. **تشرېح:** د عبارت حاصل دا دی چي که مسلمان مالک د دوو داسي نابالغو بچيانو په مينځ يا داسي بالغ او نابالغ بچي په مينځ کي تفریق وکړي چي په هغوی کي قرابت محرمه موجود وي، نو دا تفریق کول د مالک په حق کي مکروه دي، برابره ده تفریق د بيع په ذريعه وي. يا د هبه کولو، صدقه کولو، غنيمت تقسيمولو يا د ميراث په ذريعه وي.

ها! تفریق کول که څه هم بالاجماع مکروه دي، لېکن د بيع په جواز او نه جواز کي اختلاف دی. د طرفينو رَجْعُهُنَّ الله په نېز دا بيع جائز ده، او همدا دامام شافعي رَجْعَهُ الله يو قول دی، او له امام ابو يوسف رَجْعَهُ الله څخه په دې باره کي دوه روايتونه دي: ①... يو روايت دا دی چي که د غلامانو په مينځ کي ”د ولادت قرابت وي“ (لکه د پلار او خپل بچي په مينځ کي، دمور او خپل بچي په مينځ کي)، نو بيا په هغوی کي د تفریق کولو په صورت کي بيع ناجائز ده. همدا دامام شافعي رَجْعَهُ الله اصح قول دی، او که د هغوی په مينځ کي د ولادت قرابت نه وي (مثلا دوه وروڼه)، نو په هغوی کي د تفریق کولو په صورت کي بيع ناجائز نه ده؛ بلکي بيع جائز او صحيح ده. ②... او دامام ابو يوسف رَجْعَهُ الله دويم روايت دا دی چي په هر صورت کي بيع ناجائز ده، برابره ده د هغوی په مينځ کي د ولادت قرابت وي او که نه وي. همدا دامام زفر، حسن بن زياد او امام احمد رَجْعُهُنَّ الله قول دی.

دامام ابو يوسف دليل: دا دی چي د حضرت علي عليه السلام حديث کوم چي مخکي تېر سو په هغه کي ذکر سوي دي چي کله حضرت علي عليه السلام ته وويل چي ماله دوو نابالغو غلامانو څخه يو خرڅ کړی نو نبي ﷺ وفرمايل: ”أَذْرَكَ أَذْرَكَ“ يا ”أَزْدَدُ أَزْدَدُ“، او د نبي کریم ﷺ مراد او مقصد دا وو چي دغه بيع رد کړه! او ښکاره خبره ده چي د بيع درد کولو او واپس کولو حکم په بيع فاسد کي کيږي، نه په بيع صحيح کي، نو ثابته سوه چي دا بيع فاسد او ناجائز ده.

د طرفينو دليل: دا دی چي په دې بيع کي د بيع رکن يعني ايجاب او قبول له خپل اهل يعني له عاقل او بالغ (عاقدينو) څخه صادر سوی دی او د بيع د محل يعني د مملوک غلام و طرف ته منسوب دی، لېذا کله چي په

① تخريج: أخرجه أبو داود في كتاب الجهاد بمعناه، باب الرخصة في المدرकिन، حديث رقم: ۲۶۹۷.

دواړه عاقدینو کي دبیع اهلیت سته او په مبیع کي د محل کېدلو صلاحیت سته. نو بیا به دبیع په صحیح کېدلو او منعقد کېدلو کي څه حرج او اشکال وي؟ بلکي هغه به صحیح او جائز وي. ها! صرف دا خبره سته چې کراهت د مجاوره معنی په وجه راغلی دی، او مجاوره معنی "د شفقت پرېښوول او د صغیرینو په زړه کي وحشت پیدا کول" دي، نو دا د "سوم علی السوم" سره مشابه سو، یعنی څرنګه چې "سوم علی السوم" د مجاوره معنی په وجه مکروه دي، همداسي به د دوو نابالغو غلامانو په مینځ کي چې د تفریق کولو په وجه کوم شفقت او رحم پرېښوول کېږي د هغه په وجه به دا بیع هم مکروه وي.

وان کانا کبیرین إلخ: فرمایي که غلامان دواړه بالغ وي او په دواړو کي قرابت محرمه هم موجود وي، نو بیا په تفریق کولو کي هېڅ کراهت او بدې نسته، ځکه چې د دوی په باره کي حدیث نه دی وارد سوی، ځکه د حضرت علي عليه السلام حدیث خود صغیرینو په باره کي وارد سوی دی، او له هغه څخه مخکي حدیث د مور او زوی یعنی د کبیر او صغیر په باره کي وارد سوی دی، او مخکي دا معلومه سوه چې دا دواړه حدیثونه خلاف القیاس وارد سوي دي، او کوم شی چې خلاف القیاس ثابت وي هغه د خپل مورد سره خاص وي او پر هغه بل شی قیاسول جائز نه وي. نو ځکه د صغیرینو په مینځ کي او د صغیر او کبیر په مینځ کي به واقعي تفریق کول مکروه وي لېکن د کبیرینو په مینځ کي به تفریق کول مکروه نه وي.

همدارنګه د صغیرینو او د صغیر او کبیر په مینځ کي چې په تفریق کولو سره کوم د شفقت او نگراني د پرېښوولو خرابي راځي، هغه د کبیرینو په مینځ کي په تفریق کولو سره هم نه راځي. ځکه کبیر (بالغ غلام) نه دیو چا شفقت ته محتاج وي او نه نگراني او پاملرني ته محتاج وي.

د کبیرینو په مینځ کي د تفریق نه مکروه کېدلو واضح دلیل دا دی چې د اسکندریه باچا "مقوقس" د نبی صلی الله علیه و آله په خدمت کي د تحفې په توګه دوې مینځي او یوه غاټره واستول، او هغه مینځي دواړي بالغه او یو تر بله سکه خوندي وې. دیوې نوم ماریه وه او دبلي نوم سیرین وو، ماریه نبی کریم صلی الله علیه و آله د ځان لپاره انتخاب کړه (چې له هغې څخه ابراهیم پیدا سو)، او سیرین یې حسان بن ثابت رضی الله عنه ته په تحفه کي ورکړه. نو د رسول الله صلی الله علیه و آله له دې عمل څخه هم دا ثابتېږي چې د کبیرینو په مینځ کي تفریق کول بېله کراهته جائز دی که څه هم د هغوی په مینځ کي قرابت محرمه موجود وي. فقط والله اعلم وعلیه اتم



بَابُ الْإِقَالَةِ

(دا) باب د "اڦالې" (دا حكامو په بيان كي) دي

تشرېح: ځيني حضرات وايي چي "اڦاله" له "قول" څخه مشتق ده او دهغه چمزه د "سلب" لپاره ده، نو معنی يې داده "مخکنی قول سلبول او زائلول" (يعني خپله مخکنی خبره [او بيع] زائلول). لېکن د هدايې دوو غټو شارحينو علامه ابن الهمام او علامه عيني رَحِمَهُمَا اللهُ تر ژور تحقيق وروسته وييلي دي چي "اڦاله" له "قيل" څخه مشتق ده (يعني داڦالې اصل ماده: "ق، ي، ل" ده) چي دهغه معنی ده "بيع ماتول" لکه څرنګه چي د "قُلْتُ الْبَيْعَ" معنی ده "ما بيع ماته کړه"، او دليل پر دې خبره چي اڦاله له "قيل" څخه مشتق ده، دادی چي "قُلْتُ الْبَيْعَ" د قاف په کسره سره ويل کېدای سي. نه په ضمه سره، او د قاف کسره د اجوف يايي په صورت کي راځي، نه د اجوف واوي په صورت کي. ځکه د اجوف واوي په صورت کي دفاء کلمه مضمومه وي لکه "صُمْتُ". همدارنګه د لغت په زياتره غټو کتابونو کي اڦاله د قاف مع الياء په فصل کي ذکر سوې ده، نو دا هم پر دې خبره دلالت کوي چي اڦاله له "قيل" څخه مشتق ده. لنډه دا چي داڦالې لغوي معنی ده: ماتول. او د شريعت په اصطلاح کي يې معنی ده: "رَفَعَ عَقْدَ الْبَيْعِ وَإِزَالَتَهُ" (يعني بيع ختمول او زائلول [پنېمانه کېدل]).

يعني داڦالې مطلب دادی چي له رانيولو څخه وروسته مشتري پنېمانه سي او بائع ته ووايي چي خپل شی (مبيع) واپس واخله! او ثمن را کړه! او بائع هم داسي وکړي نو دې ته "اڦاله" وايي. يا بائع د شي له خرڅولو څخه وروسته پنېمانه سي او مشتري ته ووايي چي ماته خپل شی واپس کړه! او ثمن واپس واخله! او مشتري داسي وکړي، نو دې ته "اڦاله" وايي.

او صاحب د کتاب ځکه اڦاله له بيع فاسد او بيع مکروه څخه وروسته ذکر کړې ده چي بيع فاسد او بيع مکروه د معصيت او گناه په وجه فسخ کول ضروري دي، او د فسخ کولو آسانه لاره "اڦاله" ده. نو ځکه يې تر بيع فاسد او مکروه وروسته داڦالې بحث ذکر کړی دی.

د "اقالي" حكم او فضيلت

اِنْجَالَةُ جَائِزَتَانِ الْبَيْعِ بِشَلِ الثَّمَنِ الْأَوَّلِ اقاله په بيع كې د اول ثمن د مثل په عوض كې جائزه لېكوله
 ﴿مَنْ أَقَالَ﴾^۱ نَادِمًا بَيْعَتُهُ حُكْمُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فرمايلي دي: "خوك چي د يو پښېمانه كس د
 بيع اقاله وكړي [يعني دهغه سره بيع ماته كړي] أَقَالَ اللَّهُ عَثْرَاتِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ" الله تعالى به د قيامت په
 ورځ دهغه خطاگاني ليري كړي وَلَئِنْ الْعَقْدَ حَقُّهُمَا او خكه چي عقد [بيع] د دواړو عاقدينو حق دی
 فَيَنْدِكَانِ رَفَعَهُ دَفْعًا لِحَاجَتِهِمَا نو خكه هغوی دواړه به د خپل ضرورت ليري كولو په خاطر د عقد د
 ليري كولو [ختمولو] اختيار لري.

اللغات: ﴿اقاله﴾ د بيع ختمولو عقد، ﴿عثرات﴾ جمع د عثرة ده: تېروتنې، خطاگاني. ﴿يملكان﴾
 له ضرب څخه د مضارع غائب تشبيه صيغه ده: مالک کېدل، ملکیت لرل، اختیار لرل.
تشریح: د عبارت حاصل دا دی چي اقاله د اول ثمن د مثل په عوض كې جائزه ده. د اقالې پر جواز د
 ټولو مسلمانانو اجماع ده: دليل در رسول الله ﷺ دا حديث دی: "مَنْ أَقَالَ نَادِمًا بَيْعَتُهُ أَقَالَ اللَّهُ
 عَثْرَاتِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ" (يعني كه خوك له بيع كولو څخه وروسته پر خپل فعل پښېمانه سي او د اقاله
 كولو اراده ښكاره كړي، نو كه دويم عاقد دهغه د بيع اقاله وكړي يعني بيع فسخ كړي، نو الله تعالى به د
 قيامت په ورځ دهغه [دويم عاقد] تېروتنې او خطاگاني معاف كړي)، گواكي پر اقاله كولو رسول الله
 ﷺ د ثواب خبر ورکړی دی، يا د ثواب دعاء يې كړې ده، او دا دواړه پر مشروع امر مرتب كيږي، نه پر
 غير مشروع امر (مطلب دا چي ثواب صرف په مشروع او جائز كار سره حاصلېږي)، نو ثابته سوه چي اقاله
 مشروع ده.

ولأن العقد إلخ: دويم دليل دا دی چي اقاله د عقد ختمولو (ماتولو) ته وي او عقد د عاقدينو حق دی.
 خكه چي عقد د هغوی دواړو په رضا سره منعقد سوی دی، لهذا كله چي عقد د عاقدينو حق دی او د
 دوی په خوښۍ او رضا سره منعقد سوی دی، نو خكه د ضرورت په وخت كې به دوی ته دهغه د
 ختمولو پوره، پوره اختيار هم وي.

^۱ غريب: أخرجه ابو داؤد في كتاب البيوع، باب في فضل الإقالة، حديث رقم: ۳۴۶۰.

له اول ثمن شخه د زيات يا كم ثمن به عوض كي اقاله كول

فَإِنْ شَرَطَ أَكْثَرُ مِنْهُ أَوْ أَقَلَّ أَوْ كَهَ چيري ايو عاقد له اول ثمن شخه د زيات ثمن يا د كم ثمن شرط ولگوي فَالشَّرْطُ بَاطِلٌ نو دا شرط باطل دی وَيَرُدُّ مِثْلَ الثَّمَنِ الْأَوَّلِ او بائع به د اول ثمن مثل واپس کوي ايمني په هر صورت كي به بائع د اول ثمن په اندازه ثمن واپس کوي. زياتوب يا کمي به نه پکښي کوي وَالْأَصْلُ: أَنَّ الْإِقَالَهَ فَسْخٌ فِي حَقِّ الْمُتَعَاقِدَيْنِ بَيْنَهُمَا جَدِيدٌ فِي حَقِّ غَيْرِهِمَا او اصل دا دی: چي اقاله د عاقدينو په حق كي فسخ ده [او] له هغوی شخه بغير د بل چا په حق كي بيع جديد [نوې بيع] ده إِلَّا أَنْ لَا يُنْكَنَ جَعْلُهُ فَسْخًا مگر دا چي اقاله فسخ گرځول ناممکن وي فَتَبْطُلُ نو [په دې صورت كي] به اقاله باطليري وَهَذَا عِنْدَ أَبِي حَنِيفَةَ او دا د امام صاحب رجه الله په نهز دي وَعِنْدَ أَبِي يُوسُفَ هُوَ يَنْعَمُ [❦] او د امام ابو يوسف رجه الله په نهز اقاله بيع ده إِلَّا أَنْ لَا يُنْكَنَ جَعْلُهُ بَيْنَهُمَا مگر دا چي هغه بيع گرځول ممکن نه وي فَيُجْعَلُ فَسْخًا نو [بيا] به هغه [اقاله] فسخ گرځول کيږي إِلَّا أَنْ لَا يُنْكَنَ لِبَكْنٍ که هغه [فسخ گرځول هم] ممکن نه وي فَتَبْطُلُ نو هغه [اقاله] به باطليري وَعِنْدَ مُحَمَّدٍ هُوَ فَسْخٌ او د امام محمد رجه الله په نهز اقاله فسخ ده إِلَّا إِذَا تَعَدَّرَ جَعْلُهُ فَسْخًا مگر کله چي هغه فسخ گرځول متعذر [ناممکن] وي فَيُجْعَلُ بَيْنَهُمَا نو [بيا] به هغه بيع گرځول کيږي إِلَّا أَنْ لَا يُنْكَنَ لِبَكْنٍ که هغه [بيع گرځول هم] ممکن نه وي فَتَبْطُلُ نو هغه به باطليري لِبُكْنٍ: أَنَّ اللَّفْظَ لِلْفَسْخِ وَالرَّفْعُ د امام محمد رجه الله دليل دا دی: چي لفظ د "اقاله" [په لغت كي] د فسخ کولو او ليري کولو لپاره دی [يعني د "اقاله" لغوي معنی ده: فسخ کول او ختمول] وَمِنْهُ يُقَالُ: أَقْلَنْتُ عَشْرًا او له همدې [معنی] شخه ويل کيږي: زما خطاء [تېروتنه] ليري کړه! اختم کړه! فَتَوَفَّرَ عَلَيْهِ قَضِيَّتُهُ نو حُكْمُهُ لَفْظُ د "اقاله" ته به هغه معنی پوره ورکول کيږي کوم چي دلغت مقتضى ده [يعني د اقالې لفظ ته به خپل هغه معنی پوره ورکول کيږي کوم چي لغت د هغه تقاضا کوي. چي هغه فسخ کول او ليري کول (ختمول) دي] وَإِذَا تَعَدَّرَ او کله چي دا

❦ القول الرابع: قول أبي حنيفة رجه الله، كما قال العلامة ابن عابدين رجه الله: والصحيح قول الإمام أبي حنيفة رجه الله

الخ. (رد مختار ج: ٤، ص: ١٤٢)، وكذا في الهدية (ج: ٣، ص: ١٥٦). [القول الرابع ج: ٢، ص: ٥٠]

معنی 'متعذره سي یُحْمَلُ عَلَى مُحْتَمَلِهِ وَهُوَ الْبَيْعُ' نو اقاله به پر خپله محتمله معنی 'یعني پر بیع حمل کيږي' أَلَا تَرَى أَنَّهُ بَيِّعَ فِي حَقِّ الثَّالِثِ آیا ته نه گوري! چي اقاله د دریم کس یعنی له عاقدینو څخه بغیر د بل چا (شفیع) په حق کي بیع ده وَلَا يَنْفِي يَوْسُفَ: أَنَّهُ مُبَادَلَةُ الْبَالِ بِالْمَالِ بِالْإِثْرَانِ او د امام ابو یوسف رحمه الله دلیل دا دی: چي اقاله په رضا سره مال په مال سره بدلول دي وَهَذَا هُوَ حَذُّ الْبَيْعِ او همدا د بیع تعریف دی وَلِهَذَا يَنْطَلِقُ بِهَلَاكِ السِّلْعَةِ او له همدې کبله په اقاله د سامان [مبیع] په هلاکېدلو سره باطلیږي وَيُرَدُّ بِالْعَيْبِ وَتَثْبُتُ بِهِ الشُّفْعَةُ او له همدې کبله په اقاله کي مبیع د عیب په وجه واپس کيږي او د اقالې په ذریعه د شفعي حق ثابتیږي وَهَذِهِ أَحْكَامُ الْبَيْعِ او دا [توله] د بیع احکام دي وَلَا يَحْتَفِظُ: أَنَّ اللَّفْظَ يُنْبِئُ عَنِ الرَّفْعِ وَالْفَسْخِ او د امام صاحب رحمه الله دلیل دا دی: چي لفظ د "اقاله" د لیري کولو [ختمولو] او فسخ کولو خبر ورکوي كَمَا قُلْنَا لَكُمُ [څه مخکي] چي موږ وویل وَالْأَمَلُ إِعْمالُ الْكَلِمَاتِ فِي مُقْتَضَاتِهَا الْحَقِيقِيَّةِ او اصل دا دی چي الفاظو ته د هغوی د حقیقي مقتضا عمل ورکول سي یعنی اصل دا دی چي الفاظو ته په خپله حقیقي معنی کي عمل ورکول سي وَلَا يَحْتَمِلُ ابْتِدَاءُ الْعَقْدِ لِيُحْمَلَ عَلَيْهِ عِنْدَ تَعَدُّدِهِ او لفظ د "اقاله" د عقد د ابتداء احتمال نه لري چي د فسخ د متعذر کېدلو په وخت کي لفظ د "اقاله" پر هغه حمل کړی سي لَأَنَّهُ ضِدُّهُ حُكْمٌ چي عقد [بیع] د فسخ ضد دی وَاللَّفْظُ لَا يَحْتَمِلُ ضِدَّهُ او لفظ د خپل ضد احتمال نه لري فَتَعَيَّنَ الْبُطْلَانُ نو ځکه باطلېدل متعین سوه وَكَوْنُهُ بَيِّعًا فِي حَقِّ الثَّالِثِ أَمْرٌ زَوْرِيٌّ او د دریم کس په حق کي د اقالې بیع کېدل یو ضروري امر دی [یعني د ضرورت پر بناء ثابت دی] لَأَنَّهُ يَثْبُتُ بِهِ مِثْلُ حُكْمِ الْبَيْعِ وَهُوَ الْبَدَلُ لَا مُقْتَضَى الصِّفَةِ ځکه چي په اقاله سره د بیع د حکم مثل یعنی ملکیت ثابتیږي. نه د "اقاله" د لفظ مقتضا [یعني په هغه سره د "اقاله" د لفظ مقتضا نه ثابتیږي] إِذْ لَا وَلا يَةً لَهَا عَلَى غَيْرِهَا ځکه چي د بائع او مشتري لپاره له خپل ځان څخه بغیرا پر بل چا ولایت نشته.

اللفات: «أصل» قاعده، ضابطه، أصول، «فسخ» د فتح د باب مصدر دی: معامله او سودا ماتول، بیع ختمول، «عشرة» خطاء، تېروتنه، گناه، «توقر» د تفعیل له بابیه د مضارع صیغه ده: په پوره توګه ورکول، «قضیة» تقاضا، مقتضى، فتوقر علیه قضیته: د دې مطلب دا دی چي د لفظ کومه

خپله (اصل) معنی ده. لفظ به پر هغه حمل کيږي، يعني اقاله به پر فسخ حمل کيږي. ﴿محمتمل﴾ لفظ چي د کومي معنی احتمال لري، هغه ته "محمتمل" وايي (يعني احتمالي معنی). ﴿حد﴾ تعريف. ﴿ينبئ﴾ د افعال مضارع ده: خبر ور کول. ﴿مقتضى﴾ د منطقي لفظ دی، د دې مطلب دادی چي د لفظ خپله اصلي معنی يو څه وي لېکن د لفظ تقاضا بل څه وي (يعني لفظ دبلي معنی تقاضا هم کوي) نو هغه ته مقتضى (مقتضا) وايي. لکه څرنگه چي د "اقاله" معنی ده: ليري کول (ختمول). لېکن د هغه مقتضا ده: د بائع ملکيت ثابتېدل (ثبوت الملك)، ﴿الصيغة﴾ لفظ.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که په اقاله کي مشتري له اول ثمن څخه د زيات ثمن اخيستلو شرط ولگوي يا بائع له اول ثمن څخه د کم ثمن ور کولو شرط ولگوي نو دا شرط باطل دی، او پر بائع د اول ثمن واپس کول واجب دي، مثلاً بائع يوشی په پنځه سوه (۵۰۰) روپۍ خرڅ کړي او پر ثمن بائع قبضه وکړي، مشتري پر مبيع قبضه وکړي، بيا د دوی په مينځ کي اقاله واقع سي. نو پر بائع پنځه سوه روپۍ واپس کول واجب دي، له پنځه سوه روپو څخه د زياتو يا کمو روپو شرط لگول صحيح نه دي، لهذا که بائع د خلور سوه ور کولو شرط ولگوي يا مشتري د پنځه نيم سوه اخيستلو شرط ولگوي، نو دا شرط باطل دی او پر بائع فقط پنځه سوه روپۍ واپس کول لازم دي.

د امام صاحب مسلک: والأصل إلخ: فرمايي چي د امام صاحب رَحِمَهُ اللهُ په نيز اقاله د عاقدينو په حق کي فسخ ده (يعني کله چي دوی اقاله وکړي نو گواکي هغوی په خپل مينځ کي بيع فسخ کړه). او له هغوی څخه بغير د بل چا په حق کي بيع جديد (نوې بيع) ده.

اوله وجه: د عاقدينو په حق کي د بيع فسخ کېدل او له وجه داده چي پر بائع فقط د اول ثمن واپس کول واجب دي او د زائد يا کم ثمن چي کوم شرط لگول سوی وي هغه باطل دی، نو که چيري اقاله د عاقدينو په حق کي فسخ نه وای بلکي بيع وای، نو کوم څه چي هغوی ټاکلی دي (برابره ده هغه له اول ثمن څخه زيات وي او که له اول ثمن څخه کم وي) نو هغه به واجب وای. ځکه په بيع کي چي عاقدین کوم ثمن وټاکي خاص هغه ثمن واجبېږي او له هغه څخه بغير نور ثمن نه واجبېږي. نو په اقاله کي پر بائع د اول ثمن واجبېدل او د عاقدينو د ټاکل سوي ثمن نه واجبېدل د دې خبري دليل دی چي اقاله د عاقدينو په حق کي فسخ (فسخ البيع) ده، او بيع جديد نه ده.

دويمه وجه: داده چي اقاله په فاسد شرط سره نه باطلېږي، لهذا که اقاله د عاقدينو په حق کي بيع وای نو هغه به په فاسد شرط سره باطلېدای، لکه څرنگه چي بيع په فاسد شرط سره باطلېږي. نو په

فاسد شرط سره د اقالې نه باطلېدل د دې خبرې دليل دی چې اقاله د عاقدینو په حق کې فسخ ده، بيع نه

ده.

درېمه وجه: داده چې که تر اقاله کولو وروسته بائع له مشتري څخه خپل مبيع واپس نه واخلي بلکې هغه پر مشتري خرڅه کړي، نو دا بيع جائز ده، له دې څخه هم معلومه سوه چې اقاله د عاقدینو په حق کې فسخ ده؛ ځکه که اقاله د عاقدینو په حق کې بيع وای نو دا صورت به جائز نه وای، ځکه چې دا به له قبضه کولو څخه مخکې د مبيع خرڅول وای، حال دا چې له قبضه کولو څخه مخکې د مشتري لپاره د مبيع خرڅول جائز نه دي.

او که چیرې تر اقاله کولو وروسته بائع له مبيع قبضه کولو څخه مخکې پر بل چا مبيع خرڅه کړي (يعني له مشتري څخه بغير پر بل چايې خرڅه کړي)، نو دا جائز نه دي؛ ځکه له عاقدینو څخه بغير د بل چا په حق کې اقاله "بيع جديد" ده، او څرنګه چې بيع پر مبيع له قبضه کولو څخه مخکې جائز نه ده، نو ځکه موږ وايو چې که بائع (کوم چې په اقاله کې مشتري دی) پر مبيع له قبضه کولو څخه مخکې هغه خرڅه کړي نو دا جائز نه دي.

او د دې فايده چې "اقاله د بل چا په حق کې بيع جديد ده" په دې مثال کې ښکاره کېږي چې که څوک يو کور رانيسي، او شفيع د حق الشفعه مطالبه نه وکړي او خپل حق پرېږدي، بيا عاقدین اقاله وکړي او کور د بائع په ملکيت کې راسي، بيا هغه شفيع د حق الشفعه (د شفيعي د حق) مطالبه وکړي نو هغه ته د دې اختيار سته يعني اوس هم شفيع د شفيعي طلب او دعوی کولای سي، ځکه چې د شفيع په حق کې اقاله بيع ده، يعني ګواکې مشتري پر بائع هغه کور خرڅ کړی کوم چې يې له هغه څخه رانيولی وو، او د بيع په صورت کې شفيع ته حق الشفعه حاصلېږي، نو ځکه د اقالې په صورت کې به هم شفيع ته حق الشفعه حاصلېږي او هغه ته به د حق الشفعه د طلب او دعوی اختيار وي. لنډه

دا چې دامام صاحب رَحْمَهُ اللهُ په نېز اقاله د عاقدینو په حق کې فسخ ده او له عاقدینو څخه بغير د بل چا په حق کې بيع جديد ده، لېکن که دا ممکنه نه وي چې اقاله فسخ وګرځول سي نو اقاله باطلېږي، مثلاً يو سړی مينځه خرڅه کړي او مشتري پر هغې قبضه وکړي، بيا له دې مينځې څخه بچي پيدا سي، نو اوس که د هغې عاقدین اقاله کول وغواړي نو اقاله صحيح نه ده بلکې باطله ده؛ ځکه چې اقاله د عاقدینو په حق کې فسخ (د بيع فسخ کول) دي، او په مبيع کې داسې زياتوب کوم چې له مبيع څخه جلا وي (يعني منفصله زياتوب) د بيع فسخ کول منع کوي، نو ځکه دغه منفصله زياتوب يعني بچي به له فسخ البيع څخه مانع وي، لهذا کله چې د بچي په وجه د بيع فسخ کول ممکن نه سوه، نو ځکه اقاله به نه صحيح کېږي بلکې هغه به باطلېږي او اوله بيع به پر خپل مخکني حال پاتېږي.

د امام ابو يوسف مسلک : دامام ابو يوسف رَحِمَهُ اللهُ په نېز اقاله بيع ده، لېکن که هغه بيع گرځول ممکن نه وي نو فسخ (فسخ البيع) به گرځول کيږي، او که فسخ گرځول ممکن نه وي نو اقاله باطليږي، مثلاً يو سړی د پنځه سوه روپو په عوض کي غلام رانيسي، مشتري پر غلام قبضه وکړي او بيا دواړه اقاله وکړي، نو دا اقاله بيع ده، يعني گواکي مشتري پر بائع هغه غلام خرڅ کړی کوم چي يې په پنځه سوه رانيولی وو. او که مشتري پر غلام له قبضه کولو څخه مخکي اقاله وکړي نو بيا اقاله بيع گرځول ممکن نه دي؛ ځکه چي پر منقول شي له قبضه کولو څخه مخکي دهغه خرڅول جائز نه دي. او که څوک د پنځه سوه روپو په عوض کي غلام رانيسي او پر غلام له قبضه کولو څخه مخکي دلس منه غنمو په عوض کي اقاله وکړي نو دا اقاله نه بيع گرځول ممکن دي؛ ځکه چي مشتري پر غلام له قبضه کولو څخه مخکي اقاله کړې ده، او نه دا اقاله فسخ گرځول ممکن دي؛ ځکه چي فسخ (دبيع فسخ کول) داول ثمن په عوض کي وي او دلته هغه دلس منه غنمو په عوض کي ده (يعني دلته دواړو عاقدينو لس منه غنم ثمن گرځولی دی) حال دا چي داول ثمن له جنس څخه چي د کوم شي جنس خلاف وي دهغه په عوض کي بيع نه فسخ کيږي، لهدا کله چي دا اقاله نه بيع گرځول ممکن دي او نه هغه فسخ گرځول ممکن دي، نو ځکه په دې صورت کي به اقاله باطليږي، او کله چي اقاله باطله سوه، نو اول عقد به پر خپل حال باقي پاتيري.

د امام محمد مسلک : دامام محمد رَحِمَهُ اللهُ په نېز اقاله فسخ (فسخ البيع) ده، او که هغه فسخ گرځول ممکن نه وي، نو بيع به گرځول کيږي، او که هغه بيع گرځول هم ممکن نه وي، نو اقاله باطليږي؛ مثلاً يو سړی د پنځه سوه روپو په عوض کي مينځه رانيسي او پر مينځي قبضه وکړي، بيا پر پنځه سوه روپو اقاله وکړي، نو دا اقاله فسخ البيع ده (يعني گواکي عاقدينو بيع فسخ کړه)، او که هغه مينځه بچي وزېږوي نو بيا دا اقاله فسخ گرځول ممکن نه دي؛ ځکه چي منفصله زياتوب فسخ البيع منع کوي، لهدا کله چي په دې صورت کي فسخ ممکن نه ده نو هغه به بيع گرځول کيږي، يعني دا به وېل کيږي چي مشتري مينځه او بچي دواړه د پنځه سوه روپو په عوض کي پر بائع خرڅ کړل. او که څوک د پنځه سوه روپو په عوض کي مينځه رانيسي او مشتري د مينځي له قبضه کولو څخه بغير دلس منه غنمو په عوض کي اقاله وکړي، نو دا اقاله نه فسخ گرځېدای سي او نه بيع، فسخ خو ځکه نه سي کېدلای چي فسخ داول ثمن په عوض کي وي. نه داول ثمن له جنس څخه دخلاف شي په عوض کي، حال دا چي دلته داول ثمن له جنس څخه پر خلاف شي اقاله سوې ده، او بيع ځکه نه سي کېدلای چي پر مبيع له قبضه کولو څخه مخکي بيع نه جائز کيږي، حال دا چي دلته مشتري پر مبيع

(يعني پر مینځي) له قبضه کولو څخه مخکي اقاله کړې ده، لهذا کله چي نه فسخ ممکن ده او نه بيع ممکن ده، نو اقاله به باطلیږي، او کله چي اقاله باطله ده، نو اول عقد به پر خپل حال باقي پاتېږي.

د امام محمد دلیل: دا دی چي د "اقاله" لغوي معنی ده: فسخ کول او لیري کول (ختمول). لکه څرنگه چي په دعاء کي ویل کیږي: "أَقْلَبُ عَثْرَتِي" (ای الله! زما خطا [گناه] ختم کړه! [معاف کړه])، او د أصول الفقه په کتابونو کي لیکل سوي دي چي تر څو په حقیقت عمل کول ممکن وي تر هغه وخته پوري به دمجاز و طرف ته رجوع نه کیږي، نو ځکه پر خپل حقیقي معنی باندې د "اقاله" د لفظ په حمل کولو سره موږ وویل چي اقاله فسخ (فسخ البيع) ده. لېکن کله چي پر حقیقي معنی یعنی پر فسخ حمل کول متعذر (ناممکن) وي، نو د هغه پر محتمله (احتمالي) معنی به حمل کیږي، او د "اقاله" محتمله معنی بيع ده، همدا وجه ده چي اقاله د بل چا (غیر عاقدین) په حق کي بيع شمارل کیږي، لهذا کله چي لفظ د "اقاله" د بيع احتمال لري، نو ځکه د حقیقي معنی د متعذر کېدلو په صورت کي به اقاله پر بيع حمل کیږي.

د امام ابو یوسف دلیل: دا دی چي اقاله مبادلة المال بالمال بالتراضي ته وایي (يعني په رضا سره مال په مال سره بدلول)؛ ځکه چي په اقاله کي مشتري مبيع واپس کوي او خپل ثمن واپس اخلي، او همدا (مبادلة المال بالمال بالتراضي) د بيع تعريف دی، همدا وجه ده چي د مبيع په هلاکېدلو سره اقاله باطلیږي لکه څرنگه چي په بيع کي له مبيع ورسپارلو څخه مخکي که مبيع دبائع په قبضه کي هلاکه سي نو بيع باطلیږي، او د مشتري په قبضه کي که مبيع عیباره سي (يعني په مبيع کي یو عیب پیداسي) نو دا قالې په صورت کي بائع د مشتري و طرف ته مبيع واپس کولای سي، لکه څرنگه چي په بيع کي مشتري د عیب په وجه مبيع دبائع و طرف ته واپس کولای سي، او څرنگه چي په بيع کي شفيع ته حق الشفعه حاصلیږي، همداسي په اقاله کي هم د شفيع لپاره حق الشفعه ثابتیږي، لهذا کله چي لفظ د "اقاله" د مبيع پر معنی هم مشتمل دی او دا قالې لپاره د بيع احکام هم ثابت دي، نو اقاله کول په حقیقت کي بيع کول سوه، نو ځکه موږ وایو چي اقاله بيع ده. لېکن کله چي هغه بيع ګرځول متعذر سي، نو د لغو کېدلو څخه د عاقدینو د کلام ساتلو لپاره به اقاله پر فسخ حمل کیږي.

د امام صاحب دلیل: دا دی چي د "اقاله" لغوي معنی ده: فسخ کول او لیري کول، لکه د امام محمد رحمه الله د دلیل په ضمن کي چي بیان سوه، او اصل (قاعده) داده چي الفاظ په خپله حقیقي معنی کي استعمال کړل سي، او که په حقیقي معنی کي استعمالول متعذر (ناممکن) وي، نو دمجاز

وطرف ته به رجوع کيږي، په دې شرط چي مجازي معنی 'مراډول ممکن وي، نو ددغه اصل (قاعدې) مطابق به اقاله فسخ وي، لېکن دفسخ دمتعذر کېدلو په صورت کي به اقاله بيع نه ګرځول کيږي. ځکه چي اقاله دزوال الملک (ملکیت زائلېدلو) لپاره وضع کړی سوې ده، او بيع دثبوت الملک (ملکیت ثابتېدلو) لپاره وضع کړی سوې ده، او يو لفظ دخپل ضد احتمال نه لري (مطلب دا چي لفظ دهغه معنی احتمال نه لري کوم چي دلفظ دمعنی سره ضدوي)، لهذا کله چي لفظ د "اقاله" ابتداءً دبيع احتمال نه لري نو ځکه دفسخ دمتعذر کېدلو صورت کي اقاله پر بيع حمل کېدای نه سي. او کله چي اقاله پر بيع حمل کېدای نه سي او فسخ متعذر ده، نو ځکه به اقاله باطلېږي.

وكونه بيعاً في حق الثالث: په دې سره ديو اعتراض جواب ورکوي، اعتراض دادی چي دامام صاحب رَجَّه الله دا خبره چي "په اقاله کي دبيع احتمال نسته" صحيح نه ده، ځکه که په اقاله کي دبيع احتمال نه وای لکه څرنگه چي امام صاحب فرمايي نو له عاقدینو څخه بغير دبل درسم کس يعني د شفيع په حق کي اقاله بيع کېدل پکار نه وو، حال دا چي اقاله ددرسم کس (شفيع) په حق کي دامام صاحب رَجَّه الله په نېز بيع ده (لهذا دفسخ دمتعذر والي په صورت کي اقاله باطلېدل پکار نه دي بلکي هغه به پر بيع حمل کيږي او بيع به ګرځول کيږي).

ددې سوال په جواب کي فرمايي چي له عاقدینو څخه بغير دبل چا په حق کي دا قالي بيع کېدل ضرورتاً ثابت دي، نه دا چي دا قالي دلفظ مقتضى بيع ده (يعني هغه په دې وجه نه دي ثابت چي د "اقاله" لفظ دبيع احتمال لري)، تفصيل يې دادی چي دبيع مقصد ملکیت ثابتېدل (ثبوت الملک) وي، او د ملکیت زائلېدل دهغه (ثبوت الملک) دلواماتو څخه دي، يعني کله چي دمشتري لپاره دبيع ملکیت ثابت سي نو لازماً (خامخا) به له مبيع څخه دبائع ملکیت زائلېږي، او کله چي دبائع لپاره د ثمن ملکیت ثابت سي نو لازماً به له هغه څخه دمشتري ملکیت زائلېږي، او اقاله موضوع ده دزوال الملک او ابطال الملک لپاره، يعني اقاله وضع کړی سوې ده له مبيع څخه دمشتري دملکیت اوله ثمن څخه دبائع دملکیت زائلولو لپاره، لېکن ثبوت الملک دهغه دلواماتو څخه دی، يعني کله چي له مبيع څخه دمشتري ملکیت زائل سي نو خامخا به هغه دبائع لپاره ثابتېږي او کله چي له ثمن څخه دبائع ملکیت زائل سي نو خامخا به هغه دمشتري لپاره ثابتېږي.

حاصل دا چي په اقاله کي دبائع ملکیت په مبيع کي او دمشتري ملکیت په ثمن کي ضرورتاً ثابت سوی دی، نو ځکه دا قالي دموجب يعني دفسخ او زوال الملک اعتبار دعاقدینو په حق کي

سوی دی (ځکه چې د اقالې عاقدینو ته پر خپل ځان ولایت حاصل دی، نو ځکه د هغوی په حق کې اقاله منسخ
 گرځول سوې ده)، او کله چې د عاقدینو په حق کې د اقالې د موجب معنی د منسخ اعتبار سوی دی نو له
 عاقدینو څخه بغیر د بل دریم کس په حق کې به د اقالې د لازم (لازمی معنی) یعنی د ثبوت الملک
 اعتبار کیږي (ځکه چې عاقدینو ته له خپل ځان څخه بغیر پر بل چا د منسخ کولو ولایت نه دی حاصل). او ثبوت
 الملک د بیع حکم دی، نو ثابته سوه چې له عاقدینو څخه بغیر د بل چا په حق کې اقاله ضرورتاً بیع
 ده، او کوم شی چې ضرورتاً (د ضرورت په وجه) وي هغه د ضرورت مطابق ثابتیږي؛ ځکه همدا
 قاعده ده چې ”الضَّرُورَةُ تَنْقُذُ بِقَدَرِهَا“، لهندا د شفیع په حق کې خو به اقاله د بیع معنی ورکوي
 لېکن د عاقدینو په حق کې به هغه د بیع معنی نه ورکوي، نو ځکه ستاسو دا اعتراض غلط دی چې ”له
 عاقدینو څخه بغیر د بل دریم کس په حق کې د اقالې بیع کېدل د دې خبرې دلیل دی چې اقاله د بیع
 احتمال لري“، ځکه چې اقاله د بیع احتمال نه لري، بلکې له عاقدینو څخه بغیر د بل چا (شفیع) په
 حق کې اقاله ضرورتاً بیع گرځول سوې ده.

له اول ثمن څخه د زیات ثمن د شرط لکولو حکم

إِذَا ثَبِتَ هَذَا نَقُولُ إِذَا شَرَطَ الْأَكْثَرُ كَلَهُ فِي دَا ثَابِتَهُ سَوْه نُو مَوْرِدَ وَيُو: چې کله [يو عاقد] له اول ثمن
 څخه د زیات ثمن شرط ولکوي فَالْإِقَالَةُ عَلَى الثَّمَنِ الْأَوَّلِ نو اقاله به پر اول ثمن [واقع] وي [یعني
 اقاله (فسخ) به د اول ثمن په عوض کې وي] لَتَعْدَرِ الْفُسْخُ عَلَى الزِّيَادَةِ ځکه چې فسخ پر زیاتوب [واقع
 کېدل] متعذر دي [یعني د زائد ثمن په عوض کې فسخ واقع کېدل ناممکن دي] إِذْ رَفَعُ مَا لَمْ يَكُنْ ثَابِتًا مُحَالًا
 ځکه کوم شی چې ثابت نه وي د هغه لیري کول [ختمول] محال دي فَيَبْطُلُ الشَّرْطُ نو ځکه شرط
 به باطلیږي لِأَنَّ الْإِقَالَةَ لَا تَبْطُلُ بِالشُّرُوطِ الْفَاسِدَةِ ځکه چې اقاله په فاسدو شرطونو سره نه باطلیږي
 بِخِلَافِ الْبَيْعِ په خلاف د بیع لِأَنَّ الزِّيَادَةَ يُنْكَرُ إِثْبَاتُهَا فِي الْعَقْدِ ځکه چې په عقد [بیع] کې زیاتوب
 ثابتول ممکن دي [یعني په بیع کې ثمن زیاتول ممکن دي] فَيَتَحَقَّقُ الزِّيَادَةُ ځکه چې [بیع] کې زیاتوب ثابتول ممکن نه دي
 سِي أَمَّا لَا يُنْكَرُ إِثْبَاتُهَا فِي الرَّفْعِ لېکن د عقد په لیري کولو [فسخ] کې زیاتوب ثابتول ممکن نه دي
 وَكَذَا إِذَا شَرَطَ الْأَقْلُ او همدارنګه کله چې ه کم ثمن شرط ولکوي لِإِبَائِيَّتَاهُ د هغه دلیل په وجه
 کوم چې موږ بیان کړی إِلَّا أَنْ يَخْدُثَ فِي الْبَيْعِ عَيْبٌ مګر دا چې په مبيع کې یو عیب پیدا سي

فَحِينَئِذٍ جَازَتْ الْإِقَالَةُ بِالْأَقْلَ نُو په دې وخت کي اقاله پر کمن ثمن [هم] جائز ده لَأَنَّ الْحَظَّ يُجْعَلُ
بِإِزَاءِ مَا فَاتَ بِالْعَيْبِ حکه چي [په دې صورت کي] د ثمن کموالی [کمول] به دهغه شي په مقابله کي
 گرځول کيږي کوم چي د عيب په وجه فوت سوی وي وَعِنْدَهُمَا فِي شَرْطِ الزِّيَادَةِ يَكُونُ بَيْنَهُمَا او دامام
 صاحب رَحْمَةُ اللَّهِ په نېز د زیاتوب [زائد ثمن] په شرط لگولو کي اقاله بيع ده لَأَنَّ الْأَصْلَ هُوَ الْبَيْعُ عِنْدَ
أَبْنِ يُونُسَ حکه چي دامام ابو یوسف رَحْمَةُ اللَّهِ په نېز خواصل د اقالې بيع کېدل دي وَعِنْدَ مُحَمَّدٍ
جَعَلَهُ بَيْنَهُمَا مَبْنًى او دامام محمد رَحْمَةُ اللَّهِ په نېز اقاله بيع گرځول ممکن دي فَإِذَا زَادَ لهندا کله چي
 هغه [پر ثمن] ازياتوب وکړي [يعني پر اول ثمن د زیاتوب کولو شرط ولگوي] كَانَ قَاصِدًا بِهَذَا الْبَيْعِ نو په
 دې سره به هغه د بيع اراده کونکی وي وَكَذَلِكَ فِي شَرْطِ الْأَقْلَ عِنْدَ أَبِي يُونُسَ او همدارنگه له اول ثمن
 خخه د کم ثمن په شرط لگولو کي دامام ابو یوسف رَحْمَةُ اللَّهِ په نېز لَأَنَّهُ هُوَ الْأَصْلُ عِنْدَهُ حکه چي د
 امام ابو یوسف رَحْمَةُ اللَّهِ په نېز د اقالې بيع کېدل اصل دي وَعِنْدَ مُحَمَّدٍ رَحْمَةُ اللَّهِ هُوَ فَسْخُ الثَّمَنِ الْأَوَّلِ
 او دامام محمد رَحْمَةُ اللَّهِ په نېز هغه پر اول ثمن فسخ ده لَأَنَّهُ سَكُوتٌ عَنْ بَعْضِ الثَّمَنِ الْأَوَّلِ حکه چي
 په دې کي د اول ثمن له بعضې خخه سکوت [اختیار سوی] دی وَلَوْ سَكَتَ عَنِ الْكُلِّ وَقَالَ او که هغه
 له ټوله ثمن خخه سکوت کړي وای او اقاله یې کړې وای يَكُونُ فَسْخًا نو دا به فسخ وای فَهَذَا أَوَّلِي نو
 دا [له بعضي ثمن خخه سکوت کول] به په درجه اولی فسخ وي بِخِلَافِ مَا إِذَا زَادَ په خلاف دهغه
 صورت کله چي [پر اول ثمن] ازياتوب وکړي [يعني د زیاتوب شرط ولگوي] وَإِذَا دَخَلَهُ عَيْبٌ او کله چي
 په مبيع کي یو عيب داخل سي [يعني که چيري د مشتري په قبضه کي په مبيع کي یو عيب پیدا سي] فَهُوَ
فَسْخٌ بِالْأَقْلَ نو دا [يعني له اول ثمن خخه د کم ثمن والا اقاله] پر کم ثمن فسخ ده لِأَنَّ بَيِّنَاتَهُ دهغه دلیل
 په وجه کوم چي موږ بیان کړی.

اللغات: ﴿يحدث﴾ د نصر مضارع ده: پیدا کېدل، پېښېدل، ﴿حظ﴾ د نصر مصدر دی: کمول،

ساقطول، ﴿بإزاء﴾ په مقابله کي، په عوض کي، ﴿قاصد﴾ د نصر فاعل دی: قصد کونکی، اراده کونکی.

تشریح: صاحب د هدايې فرمايې چې کله دغه اصل او قاعده ثابته سوه چې دامام صاحب رَجَّه الله په نېز اقاله فسخ البيع ده او که اقاله فسخ گرځول ممکن نه وي نو اقاله باطلېږي، نو ددغه اصل په رڼا کې موږ وايو چې کله په اقاله کې له اول ثمن څخه دزيات ثمن شرط ولگول سي مثلاً اول ثمن پنځه سوه روپۍ وي لېکن بائع او مشتري پر شپږه سوه روپو (يعني د شپږه سوه روپو په عوض کې) اقاله وکړي، مثلاً مشتري دا شرط ولگوي چې بائع به د پنځه سوه پر ځای شپږه سوه واپس کوي (راکوي) او بائع دا شرط منظور کړي، نو اقاله صرف د پنځه سوه روپو په عوض کې صحيح کېږي او د پاته سلو روپو ذکر لغو کېږي.

دليل دادی چې له اول ثمن څخه دزيات ثمن په عوض کې بيع کول ناممکن دي، ځکه چې د فسخ البيع معنی ده: بيع پر هغه وصف ليري کول پر کوم وصف چې بيع مخکې سوې وي، او له اول ثمن څخه پرزيات ثمن فسخ کول داسې نه دي؛ ځکه له اول ثمن څخه پرزيات ثمن په فسخ کولو کې دهغه شي ليري کول لازميږي کوم چې مخکې ثابت نه وي، يعني پر شپږه سوه روپۍ دفسخ کولو په صورت کې دسلو روپو ليري کول لازميږي، او سل روپۍ مخکې په بيع کې ثابت نه دي، او کوم شی چې ثابت نه وي دهغه ليري کول محال او ناممکن دي، نو ځکه به داول ثمن څخه دزيات ثمن شرط لگول باطل وي لېکن اقاله به باطله نه وي؛ ځکه چې اقاله په فاسدو شرطونه سره نه باطلېږي. لېکن که دا شرط په بيع کې ولگول سي نو بيع باطلېږي، مثلاً پنځه درهمه د شپږو درهمو په عوض کې خرڅ کړل سي نو بيع باطلېږي، ځکه چې بيع په فاسدو شرطونو سره باطلېږي.

او دبيع فاسدېدل بله وجه داده چې کله په بيع کې يو درهم زيات کړی سي نو په بيع کې دا زياتوب ثابتېدل (او دبيع سره دا زائد درهم لاحق کېدل) ممکن دي، او څرنگه چې دغه زائد درهم خالي عن العوض دی، نو ځکه دا درېو (سود) سره مشابه سو. او د حقيقي ربوا په څېر شبهة الربوا هم بيع باطلوي، نو ځکه په دې صورت کې بيع باطلېږي، ددې په خلاف اقاله نه باطلېږي؛ ځکه اقاله خونه په فاسد شرط سره باطلېږي او نه په اقاله کې ددغه زياتوب ثابتېدل ممکن دي؛ ځکه چې اقاله محض دبيع سره مشابه ده، لهذا دبيع دا خرابي يعني شبهة الربوا په اقاله کې په شبهه شبهة الربوا سره بدلېږي. او مخکې تاسو وويل چې په شريعت کې شبهة الشبهة لره هيڅ اعتبار نسته (ځکه چې معتبر صرف شبهه ده)، نو ځکه به په اقاله کې په دې شرط سره هيڅ فرق نه راځي بلکې دا شرط به باطلېږي او اقاله به صحيح وي.

و کذا إذا شرط الأقل إلخ: همدارنگه که په اقاله کې له اول ثمن څخه د کم ثمن شرط ولگول سي، مثلاً اول ثمن پنځه سوه روپۍ وي، او د اقاله کولو په وخت کې بائع ووايي چې زه صرف درې سوه روپۍ

واپس کوم (يعني دوه سوه کموم)، نو دا شرط باطلیږي او پر اول ثمن یعنی پر پنځه سوه روپو اقاله صحیح کیږي؛ ځکه کوم شی چي مخکي ثابت نه وي دهغه لیږي کول محال دي، او په بیع کي له اول ثمن څخه د کمولو شرط هم مخکي ثابت نه وو، نو ځکه دا قالی په ذریعہ به دهغه لیږي کول محال وي، او کله چي دا محال دي، نو ځکه شرط به باطلیږي او اقاله به صحیح کیږي. ها! که چیري د مشتری په قبضه کي په مبیع کي یو عیب پیدا سي، نو په داسي صورت کي له اول ثمن څخه پر کم ثمن هم اقاله جائز ده؛ ځکه له اول ثمن څخه چي کوم مقدار کم کړی سوی دی مثلاً دوه سوه روپی، دا دوه سوه روپی به د مبیع دهغه جزء په مقابلہ کي گرځول کیږي کوم جزء چي د مشتری په قبضه کي فوت سوی دی، یعنی د عیب په وجه چي د مبیع کوم جزء فوت سوی دی بائع دهغه په مقابلہ کي د ثمن څه مقدار یعنی دوه سوه روپی راگرځولي دي، او په دې کي هیڅ حرج نسته، دامام صاحب رَجْتَهُ الله د مذهب حاصل داسو چي که څوک یو غلام په پنځه سوه روپی رانیسي او بیا پر پنځه سوه قاله وکړي (يعني د پنځه سوه روپو په عوض کي اقاله وکړي) نو اقاله صحیح ده، او که پر شپږ سوه اقاله وکړي نو پر پنځه سوه روپو اقاله صحیح ده او د سلو روپو شرط باطل دی (يعني د پنځه سوه روپو په عوض کي اقاله صحیح ده او د پاته سلو روپو شرط باطل دی)، او که پر درې سوه اقاله وکړي او په مبیع کي دننه یو عیب هم پیدا نه سي نو اقاله پر پنځه سوه روپو صحیح ده، او د کمی شرط (يعني دوه سوه روپو شرط) باطل دی، او که په مبیع کي یو عیب پیدا سي نو په داسي صورت کي پر مشروط مقدار یعنی پر درې سوه روپو اقاله صحیح ده.

وعندهما إلخ: او د صاحبینو رَجْتَهُ الله په نیز که په اقاله کي له اول ثمن څخه د زیات ثمن شرط ولگول سي مثلاً اول ثمن پنځه سوه روپی وي او مشتری دا شرط ولگوي چي بائع به شپږ سوه روپی واپس کوي، نو د صاحبینو رَجْتَهُ الله په نیز دا اقاله بیع گرځي یعنی دا به ویل کیږي چي مشتری چي کومه مبیع په پنځه سوه رانیولې وه هغه یې پر بائع په شپږ سوه خرڅه کړه؛ دلیل دا دی چي دامام ابو یوسف رَجْتَهُ الله په نیز خواصل دا قالی بیع کېدل دي (يعني دهغه په نیز اصل دا دی چي اقاله بیع ده)، او د امام محمد رَجْتَهُ الله په نیز اصل دا قالی فسخ کېدل دي، لېکن څرنګه چي د زیاتوب پر شرط فسخ متعذر (ناممکن) ده، او که اقاله فسخ گرځول ناممکن وي نو هغه بیع گرځول کیږي، نو ځکه دامام محمد رَجْتَهُ الله په نیز هم دا اقاله بیع گرځي، لهذا کله چي پر اول ثمن د زیاتوب شرط ولگوي نو څرنګه چي په حقیقت یعنی په فسخ عمل کول متعذر سو، نو ځکه د لغو کېدلو څخه د عاقدینو د

کلام ساتلو لپاره به دمجاز يعني دبیع و طرف ته رجوع کيږي او دا به ویل کيږي چي په دې کلام سره دعاقدینو مقصد بیع کول دي، نه د بیع فسخ کول.

و کذا فی شرط الأقل إلخ: او که له اول ثمن څخه د کم ثمن شرط ولگول سي، مثلاً بائع ووايي چي ثمن کموم يعني د پنځه سوه روپو پر ځای درې سوه واپس کوم او مشتري دا شرط منظور کړي، نو څرنگه چي دامام ابویوسف رَحْمَةُ اللهِ په نیز د اقالې بیع کېدل اصل دي نو ځکه ددې کمولو د شرط په صورت کي هم دهغه په نیز اقاله بیع ده، لېکن دامام محمد رَحْمَةُ اللهِ په نیز دا اقاله پر اول ثمن فسخ ده، يعني پر بائع اول ثمن يعني پنځه سوه روپۍ واپس کول واجب دي او د کمو کو شرط لگول باطل دي.

دامام محمد رَحْمَةُ اللهِ دلیل دا دی چي کله بائع دا وویل چي زه درې سوه روپۍ واپس کوم نو په دې کي د اول ثمن له یوې حصې څخه سکوت اختیار سو او که هغه له ټوله ثمن څخه سکوت کړي وای او اقاله یې کړې وای نو دا به پر ټوله ثمن فسخ وای، لهذا کله چي هغه دلته د اول ثمن له یوې حصې څخه سکوت کړی دی نو دا اقاله به په درجه اولی سره فسخ وي، حاصل دا چي کله له اول ثمن څخه پر کم ثمن د اقاله کولو په صورت کي فسخ ممکن ده، نو ځکه دامام محمد رَحْمَةُ اللهِ په نیز په دې صورت کي اقاله فسخ ده، او څرنگه چي له اول ثمن څخه پر زیات ثمن د اقاله کولو په صورت کي فسخ ممکن نه ده، نو ځکه په دې صورت کي دامام محمد رَحْمَةُ اللهِ په نیز اقاله بیع ده.

واذا دخله عيب إلخ: صاحب هدایې فرمایي چي که د مشتري په قبضه کي په مبیع کي یو عیب پیدا سي، نو په دې صورت کي دا له اول ثمن څخه پر کم ثمن اقاله کول پر کم ثمن فسخ ده، پر اول ثمن فسخ نه ده، يعني پر بائع مشروط مقدار يعني درې سوه روپۍ واپس کول واجب دي، پوره ثمن يعني پنځه سوه روپۍ پر واجب نه دي؛ ددې دلیل مخکي تېر سو.

د اول ثمن له جنس څخه بغیر په بل شي سره د اقاله کولو حکم

وَلَوْ أَقَالَ بِغَيْرِ جَنْسِ الثَّمَنِ الْأَوَّلِ او که د اول ثمن له جنس څخه بغیر پر بل جنس اقاله وکړي فَهُوَ فَسَخٌ بِالثَّمَنِ الْأَوَّلِ عِنْدَ أَنْ حَنِيفَةً نو دا دامام صاحب رَحْمَةُ اللهِ په نیز پر اول ثمن فسخ ده وَيُجْعَلُ التَّشْبِيهُ لَفَوْا او ادهغه بل جنس ذکر کول به لغو گرځول کيږي وَعِنْدَهُمَا بَيِّنَةٌ او د صاحبینو رَحْمَتُهُمَا الله په نیز دا اقاله بیع ده لِتَبَيِّنَاتٍ دهغه دلیل په وجه کوم چي موږ بیان کړی وَلَوْ وَلَدَتْ الْبَيْعَةَ وَلَكِنَّا

او که مبیعه مینځه بچی وزېروي ثُمَّ تَقَايَلَا بیا دواړه عاقدین اقاله وکړي فَالْإِقَالَةُ بَاطِلَةٌ عِنْدَهُ نود
امام صاحب رَحِمَهُ اللهُ په نېز اقاله باطله ده لَأَنَّ الْوَلَدَ مَانِعٌ مِنَ الْفُسْخِ ځکه چې بچی له فسخ څخه
مانع دی [یعنې بچی دبیع فسخ کول منع کوي] وَعِنْدَهُمَا يَكُونُ بَيْعًا او د صاحبینو رَحِمَهُمَا اللهُ په نېز دا اقاله
بیع ده وَالْإِقَالَةُ قَبْلَ الْقَبْضِ فِي الْمُنْقُولِ وَغَيْرِهِ فُسْخٌ عِنْدَ ابْنِ حَنِيفَةَ وَمُحَمَّدٍ او په منقول او غیر منقول
دواړو شیانو کې له قبضه کولو څخه مخکې اقاله د طرفینو رَحِمَهُمَا اللهُ په نېز فسخ ده وَكَذَا عِنْدَ ابْنِ
يُوسُفَ فِي الْمُنْقُولِ او همدارنگه په منقول شي کې د امام ابو یوسف رَحِمَهُ اللهُ په نېز له قبضې څخه
مخکې والا اقاله فسخ ده لِتَعْدَرَ الْبَيْعُ ځکه چې بیع متعذر ده وَفِي الْعَقَارِ يَكُونُ بَيْعًا عِنْدَهُ او په جايداد
[یعنې په غیر منقول شي] کې د امام ابو یوسف رَحِمَهُ اللهُ په نېز اقاله بیع ده لِإِمْكَانِ الْبَيْعِ ځکه چې بیع
ممکن ده فَإِنَّ بَيْعَ الْعَقَارِ قَبْلَ الْقَبْضِ جَائِزٌ عِنْدَهُ ځکه چې د امام ابو یوسف رَحِمَهُ اللهُ په نېز له قبضې
څخه مخکې د جايداد [غیر منقول شي] بیع جائز ده.

اللغات: ﴿التسمية﴾ د تفعیل مصدر دی: نوم اخیستل، ذکر کول، ټاکل، ﴿تقايلا﴾ د تفاعل

ماضي ده: یو د بل سره اقاله کول (یو تر بله اقاله کول)، ﴿عقار﴾ جايداد، هر هغه شی کوم چې پر خپل
ځای ثابت قائم وي او بل ځای ته نقل کېدای نه سي لکه کور، ځمکه او داسې نور.

تشریح: صورت د مسئلې: دا دی که له اول ثمن څخه بغير پر بل جنس اقاله وسي، مثلاً اول ثمن

”دراهم“ وي او اقاله پر ”دنانيرو“ وسي، نو د امام صاحب رَحِمَهُ اللهُ په نېز دا اقاله پر اول ثمن یعنې د
دراهمو په عوض کې فسخ (فسخ البیع) ده او د دنانيرو ذکر لغوی دی، یعنې پر بائع اول ثمن یعنې

دراهم واپس کول واجب دي او دنانير واپس کول واجب نه دي او اقاله فسخ ده. او د صاحبینو رَحِمَهُمَا

الله په نېز دا اقاله د اول ثمن څخه بغير پر بل جنس (دنانيرو) بیع ده، یعنې دابه وړل کېږي چې
مشتري هغه مبيع کوم چې یې له بائع څخه د دراهمو په عوض کې رانیولې وه هغه یې د دنانيرو په

عوض کې پر بائع خرڅه کړه؛ د دواړو دلیل مخکې تېر سو، یعنې د امام ابو یوسف رَحِمَهُ اللهُ په نېز خود

اقلې بیع کېدل اصل دي. نو ځکه د هغه په نېز دا اقاله بیع ده، او د امام محمد رَحِمَهُ اللهُ په نېز اصل دا دی

چې اقاله فسخ وي، لېکن کله چې د اول ثمن څخه بغير د بل جنس د ذکر کولو په وجه فسخ متعذر

(ناممکن) سوه، نو ځکه هغه به بیع ګرځول کېږي؛ ځکه هغه بیع ګرځول ممکن دي، او د امام محمد

رَحْمَةُ اللَّهِ أَصُولُ هَم دغه دی چي کله چي اقاله فسخ گرځول ممکن نه وي، نو هغه به بیع گرځول کيږي.

ولو ولدات الببیعة إلخ: صاحب د هدایې فرمایي چي که رانیول سوې مینځه د مشتري له قبضه کولو څخه وروسته بچی وزېږوي، بیا عاقدین اقاله وکړي، نو دامام صاحب رَحْمَةُ اللَّهِ په نېز دا اقاله باطله ده؛ دلیل دادی چي دامام صاحب رَحْمَةُ اللَّهِ په نېز اقاله فقط فسخ ده، او له قبضې څخه وروسته داسي زیاتوب پیدا کېدل کوم چي له مبيع څخه جلا وي (یعني منفصله زیاتوب) هغه فسخ منع کوي، او بچی هم منفصله زیاتوب دی، نو دا به هم فسخ منع کوي، او کله چي د منفصله زیاتوب په وجه فسخ ممنوع ده نو ځکه اقاله به باطلیږي او بیع به پراخېل حال پاتېږي. لېکن که رانیول سوې مینځه د مشتري له قبضه کولو څخه مخکي بچی وزېږوي، نو دامام صاحب رَحْمَةُ اللَّهِ په نېز اقاله صحیح کيږي؛ ځکه چي منفصله زیاتوب له قبضې څخه مخکي فسخ نه منع کوي. او صاحبین رَحْمَتُ اللَّهِ فرمایي چي که عاقدین د مینځي تر بچي زیږولو وروسته اقاله وکړي نو دا اقاله بیع ده؛ دامام ابویوسف رَحْمَةُ اللَّهِ په نېز خو ځکه چي د هغه په نېز دا قالی بیع کېدل اصل دي، او دامام محمد رَحْمَةُ اللَّهِ په نېز ځکه چي کله د منفصله زیاتوب په وجه فسخ ناممکن سو، نو اقاله به بیع گرځول کيږي، ځکه هغه بیع گرځول ممکن دي، او همدا دامام محمد رَحْمَةُ اللَّهِ أَصُولُ دی چي که فسخ ممکن نه وي نو اقاله به بیع گرځول کيږي.

والإقالة قبل القبض فی المنقول إلخ: ددې عبارت له حل څخه مخکي په دې ځان پوه کړئ! چي له قبضه کولو څخه مخکي د منقول شيانو بیع (خرڅول) بالا جماع جائز نه ده، او د غیر منقول شيانو بیع لکه د کور او ځمکي بیع له قبضه کولو څخه مخکي د شیخینو رَحْمَتُ اللَّهِ په نېز جائز ده، لېکن دامام محمد رَحْمَةُ اللَّهِ په نېز ناجائز ده. اوس د عبارت حاصل دادی چي مبيع برابره ده منقول شی وي او که غیر منقول شی وي که چیري مشتري د هغه له قبضه کولو څخه مخکي اقاله وکړي نو د طرفینو (یعني دامام صاحب او امام محمد رَحْمَتُ اللَّهِ) په نېز دا اقاله فسخ (فسخ البیع) ده؛ ځکه چي د دوی په نېز اصل همدا دی چي اقاله فسخ ده، او دامام ابویوسف رَحْمَةُ اللَّهِ په نېز که مبيع منقول شی وي نو اقاله فسخ ده؛ ځکه د هغه په نېز که څه هم دا قالی بیع کېدل اصل دي خو څرنگه چي دلته مشتري پر منقول شي له قبضه کولو څخه مخکي اقاله کړې ده او له قبضې څخه مخکي د منقول شي بیع ناجائز ده، نو ځکه دا

اځاله بيع ګرځول متعذر سوه، او کله چي اځاله بيع ګرځول متعذر سي، نو دامام ابو يوسف رَحْمَهُ اللهُ په نېز هغه فسخ ګرځول کيږي، او که مبيع غير منقول شي وي (لکه جايداد يعني کور او داسي نور) نو دامام ابو يوسف رَحْمَهُ اللهُ په نېز اځاله بيع ده؛ ځکه چي د غير منقول شي اځاله بيع ګرځول ممکن دي، او د غير منقول شي اځاله بيع ګرځول ځکه ممکن دي چي دامام ابو يوسف رَحْمَهُ اللهُ په نېز له قبضي څخه مخکي د غير منقول شي بيع جائز ده. (يعني شرح الهداية)

د ثمن يا مبيع د هلاکېدلو په صورت کي د اځالې حکم

قَالَ: وَهَلَاكُ الثَّمَنِ لَا يَنْتَعِزُ صَحَّةُ الْإِقَالَةِ فَرَمَائِي: اَوْ د ثمن هلاکېدل د اځالې صحيح والي نه منع کوي وَهَلَاكُ الْمَبِيعِ يَنْتَعِزُ مِنْهَا اَوْ د مبيع هلاکېدل له هغه څخه منع کوي [يعني له هغه څخه مانع دي] لِأَنَّ رَفْعَ الْمَبِيعِ يَسْتَدْعِي قِيَامَهُ ځکه چي د بيع ليري کول د هغه د موجودېدلو تقاضا کوي وَهُوَ قَائِمٌ بِالْمَبِيعِ دُونَ الثَّمَنِ اَوْ بيع په مبيع سره قائم [ولاره] ده، نه په ثمن سره [يعني د بيع وجود او قيام په مبيع سره دی] فَإِنْ هَلَكَ بَعْضُ الْمَبِيعِ اَوْ که د مبيع يوه حصه هلاکه سي جَارَتْ الْإِقَالَةُ فِي الْبَاقِ نو په پاته مبيع کي اځاله جائز ده لِقِيَامِ الْمَبِيعِ فِيهِ ځکه چي په پاته مبيع کي [هم] بيع قائم [موجود] ده وَإِنْ تَقَايَضَا اَوْ که عاقدينو بيع مقايضه کړې وي تَجُوزُ الْإِقَالَةُ بَعْدَ هَلَاكِ أَحَدِهِمَا نو د يوه عوض تر هلاکېدلو وروسته [هم] اځاله جائز ده وَلَا تَبْطُلُ بِهَلَاكِ أَحَدِهِمَا اَوْ د يوه عوض په هلاکېدلو سره اځاله نه باطلېږي لِأَنَّ كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا مَبِيعٌ ځکه چي [په مبيع مقايضه کي] له دواړو عوضونو څخه هريو مبيع دی فَكَانَ الْمَبِيعُ بَاقِيًا نو ځکه به بيع پاته وي.

اللغات: ﴿يَسْتَدْعِي﴾ د استعمال مضارع ده: تقاضا کول، ﴿تَقَايَضَا﴾ د تفاعل له باب ده د تشبيه غائب ماضي صيغه ده: بيع مقايضه کول، د سامان په بدله کي د سامان بيع کول، مطلب چي له دواړو طرفونو څخه سامان او متعين شي مبيع وي، مثلاً له يوه طرفه غنم وي او له بل طرفه وريجي وي، داسي بيع ته "بيع مقايضه" وايي.

تشرېح: مسئله: داده که تر بيع کولو وروسته دبائع په قبضه کي ثمن هلاک سي، بيا مشتري او بائع اځاله کول وغواړي، نو اځاله صحيح کيږي، لېکن که مبيع هلاک سي، نو اځاله نه صحيح کيږي. حاصل دا چي د ثمن هلاکېدل د اځالې د صحت (صحيح کېدلو) لپاره مانع نه دي، لېکن د مبيع

هلاکېدل د هغه لپاره مانع دي؛ دلیل دادی چې اقاله د بیع لیري کولو (ختمولو) ته وایي، او بیع په مبيع سره قائم او ولاړه وي، په ثمن سره قائم نه وي؛ ځکه چې په بیع کې اصل او مقصود مبيع وي، ثمن اصل نه وي، ثمن خودوصف په درجه کې وي، همدا وجه ده چې که ثمن موجود نه وي نو بیا هم بیع صحیح کیږي، لېکن که مبيع موجود نه وي نو بیع نه صحیح کیږي، لهذا کله چې مبيع موجود نه وي نو بیع به موجود نه وي، او کله چې بیع موجود نه سي نو د هغې لیري کول (ختمول) یعني اقاله به هم صحیح نه وي، لېکن که ثمن موجود نه وي او مبيع موجود وي نو بیع به موجود وي، او کله چې بیع موجود سي نو د هغې لیري کول یعني اقاله به هم صحیح وي.

فان هلك بعض البئيع إلخ: مسئله داده که د مبيع یوه حصه هلاکه سي، نو په پاته مبيع کې اقاله جائز ده، مثلاً که یو څوک لس منه غنم د لسو درهمو په عوض کې رانیسي هر من په یوه درهم، بیا له هغه څخه څلور منه غنم استعمال کړي او په پاته شپږ منه غنم کې مشتری او بائع اقاله وکړي، نو دا جائز دي؛ ځکه چې په پاته مبيع یعني په شپږ منه غنم کې بیع موجود ده، لهذا کله چې بیع موجوده ده نو د هغې اقاله به هم جائز وي. او که چیرې ”بیع مقایضه“ وي یعني د سامان بیع د سامان په عوض کې وي، مثلاً یو څوک غنم د اوربشو په عوض کې رانیسي او بیا احد العوضین هلاک سي (یعني اوربشي یا غنم هلاک سي)، نو هم اقاله جائز ده او د احد العوضین په هلاکېدلو سره اقاله نه باطلیږي؛ ځکه چې په ”بیع مقایضه“ کې هر عوض مبيع هم وي او ثمن هم وي (یعني هر عوض د مبيع او ثمن دواړو درجه لري)، نو کوم عوض چې هلاک سي هغه به ثمن ګرځول کیږي او کوم یو چې موجود وي هغه به مبيع ګرځول کیږي، او څرنګه چې د مبيع د موجودوالي په صورت کې بیع موجود پاتېږي، او د بیع د موجودوالي په صورت کې اقاله صحیح کیږي، نو ځکه په دې صورت کې به اقاله صحیح کیږي. فقط والله أعلم وعلیه أتم



بَابُ الْمُرَاجَعَةِ وَالتَّوْلِيَةِ

(دا) باب دبیع مراحه او بیع تولیه (د احکامو په بیان کی) دی

تشریح: مخکي تردې د هغه بیوعو بیان وو چي د هغوی تعلق د بیع سره وو، له دې ځایه هغه بیوع بیانوي چي د هغوی تعلق د ثمن سره دی، او څرنگه چي اصل په بیع کی مبیع وي، نو ځکه یې د مبیع سره متعلقه بیوع د ثمن له متعلقه بیوعو څخه مخکي بیان کړي دي. په دغه باب کی دوه قسمه بیوع بیان سوي دي: ① مراحه، ② تولیه.

د مراحه او تولیه لغوي او اصطلاحی معنی: د مفاعله د باب مصدر دی، لغوي معنی یې ده: یو له بل څخه نفع اخیستل (گټه اخیستل)، او د مراحه اصطلاحی تعریف دادی: “تَقْلُ مَا مَلَكَهٗ بِالْعَقْدِ الْأَوَّلِ بِالثَّمَنِ الْأَوَّلِ مَعَ زِيَادَةِ رِبْحٍ”، یعني رانیول سوی شی د اول ثمن په عوض کی د نفع سره خرڅول.

تولیه: د تفعیل د باب مصدر دی، لغوي معنی یې ده: یو څوک ولي جوړول (مشر او ذمه وار گرځول)، او د تولیه اصطلاحی تعریف دادی: “تَقْلُ مَا مَلَكَهٗ بِالْعَقْدِ الْأَوَّلِ بِالثَّمَنِ الْأَوَّلِ مِنْ غَيْرِ زِيَادَةِ رِبْحٍ”، یعني رانیول سوی شی د اول ثمن په عوض کی له نفع څخه بغیر خرڅول.

خلاصه دا چي “د بیع مراحه” مطلب دادی چي بائع مثلاً په پنځوس روپۍ یو شی رانیولی وي او مشتري ته صفا ووايي چي ما په پنځوس روپۍ داشي رانیولی دی، لس روپۍ نفع اخلم (یعني لس روپۍ گټه پراچوم) او پر تایيې په شپېته روپۍ خرڅوم. څرنگه چي دلته بائع لس روپۍ نفع واخیستله (یعني لس روپۍ یې گټه وکړه) نو ځکه دې ته مراحه وایي. او که بائع نفع واخلي لېکن مشتري په خبر نه کړي چي ما په دومره رانیولی دی او دومره نفع اخلم نو دا عام بیع ده، دې ته مراحه نه وایي، یعني په مراحه کی اول قیمت ورنسول ضروري دي، دا ځکه چي مشتري پر بائع اعتماد وکړي او دوکه مینځ ته رانه سي.

او د “بیع تولیه” مطلب دادی چي مثلاً بائع مشتري ته ووايي ما داشی په پنځوس روپۍ رانیولی دی او په هغه پنځوس روپۍ یې خرڅوم، یعني په څومره قیمت چي یې رانیولی دی په

هغومره قيمت مشتري دمبيع ولي جوړ كړي، دې ته تولى وايي، او كه په قيمت يې خبر نه كړي چي په څويې رانيولى دى، نو دا "تولى" نه ده، بلكي عام بيع ده. (اثمار الهداية)

د بيع مراجعة او تولى شرعي حيثيت

قَالَ: الْمُرَاجَعَةُ نَقْلُ مَا مَلَكَ بِالْعَقْدِ الْأَوَّلِ بِالثَّمَنِ الْأَوَّلِ مَعَ زِيَادَةِ رِبْحٍ فرمايي: بيع مراجعة دا ده چي په اول عقد سره چي د كوم شى مالك سوى دى هغه د اول ثمن په عوض كي د نفع زياتولو انفع اچولو سره منتقل كول وَالْتَوَلِيَةُ نَقْلُ مَا مَلَكَ بِالْعَقْدِ الْأَوَّلِ بِالثَّمَنِ الْأَوَّلِ مِنْ غَيْرِ زِيَادَةِ رِبْحٍ او بيع تولى دا ده چي په اول عقد سره چي د كوم شى مالك سوى دى هغه د اول ثمن په عوض كي بغير له نفع زياتولو څخه منتقل كول وَالْبَيْعَانِ جَائِزَانِ او [دغه] دواړي بيعي جائز دي لِاسْتِجْنَاءِ شَرَائِطِ الْجَوَازِ ځكه چي [په دواړو كي] د جواز شرطونه جمع دي وَالْحَاجَةُ مَاسَّةٌ إِلَى هَذَا التَّوَعُّمِ مِنَ الْبَيْعِ او دا ډول بيع ته ضرورت [هم] سته لَأَنَّ الْغَيْبَ الَّذِي لَا يَهْتَدِي فِي التَّجَارَةِ ځكه چي غيبي [كم ذهنه] سړى كوم چي په تجارت كي واقفيت [او مهارت] نه لري يَخْتَابِرُ إِلَى أَنْ يَحْتَمِدَ فَعَلِ الذَّكَرِ الْبُهْتَدِي هغه دې ته محتاجه وي چي د ځيرك [ذهين] او واقف [ماهر] سړي پر فعل اعتماد وكړي وَيَطِيبُ نَفْسُهُ بِشَيْءٍ مَا اشْتَرَى وَبِزِيَادَةِ رِبْحٍ او [په دې سره] د غيبي زړه خوشحاله كيږي [مطمئن كيږي] چي په څومره ثمن سره چي هغه [ماهر سړي] شى رانيولى وي [په هغومره ثمن سره يې غيبي رانيسي] يا د څه نفع په زياتوب سره [يې رانيسي] فَوَجَبَ الْقَوْلُ بِجَوَازِهَا نو ځكه بيع مراجعة او تولى ته جائز ويل واجب سو وَلِهَذَا كَانَ مَبْنَاهَا عَلَى الْأَمَانَةِ وَالْإِحْتِرَازِ عَنِ الْخِيَانَةِ وَعَنْ شُبُهَتِهَا او په همدې وجه د دې دواړو بيعو بنياد [مدار] پر امانت او له خيانت او شبهه خيانت څخه پر ځان ساتلو دى وَقَدْ صَحَّ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَمَّا أَرَادَ الْهَجْرَةَ او په صحيح روايت كي دي چي رسول الله ﷺ كله د هجرت اراده وكړه إِنشَاءً أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ بَعِثَ نَوْابًا بَكْرًا نو ابو بكر رضي الله عنه دوه اوبان رانيول فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: وَلَنِي أَحَدُهُمَا نو هغه ته نبي كريم ﷺ وفرمايل: چي له دې دواړو څخه يو ما ته د بيع تولى په توگه راكړه! فَقَالَ:

^١ ترمذی: أخرجه البخاري في كتاب مناقب الأنصار، باب هجرة النبي ﷺ، حديث رقم: ٣٩٠٥.

هُوَ لَكَ بِغَيْرِ شَيْءٍ نَوَابُوبُكَ ﷺ وَفَرَمَايِل: چي هغه ستا لپاره بېله څه شيې اېبله ثمنه [دى قَالِ الْعَلِيُّ:]
أَمَّا بِغَيْرِ ثَمَنٍ فَلَا نُونِي كَرِيمٌ ﷺ وَفَرَمَايِل: كه بېله ثمنه وي نو نه [يې غواړم].

اللفات: ﴿ربح﴾ نفع، منفعت، گټه، ﴿ماشة﴾ داعي، بلونكى، متحقق، ﴿غبي﴾ كم ذهنه (پخ ذهنه)، مراد ځني نا تجربه كار او نا واقف (نابلد) دى، ﴿لا يهتدي﴾ دافتعال له بابه د نفي صيغه ده: لا ر پيدا كول، مراد ځني واقفيت او مهارت نه لرل دي، ﴿المهتدي﴾ دافتعال فاعل دى: لاره پيدا كونكى، مراد ځني واقف او ماهر (تجربه كار) دى، ﴿ابتاع﴾ دافتعال ماضى ده: رانيول، ﴿وَلْيُ﴾ د تفعل له بابه د واحد مذكر امر حاضر صيغه ده، وَلْيُ يُوْلِي تَوَلَّى: يو څوك ولي (مشر) جوړول، بيع توليه كول، د توليه په توگه وركول.

تشرېح: په دې عبارت كې امام قدوري رَحْمَةُ اللهِ د بيع مراحبه او توليه تعريف كوي فرمايي "بيع مراحبه" داده چي مشتري د څومره ثمن په عوض كې يو سامان رانيولى وي پر هغه څه نفع واچوي او پر بل چايې خرڅ كړي، مثلاً په پنځوس يې رانيولى وي او پر بل چايې په شپيته خرڅ كړي (او په دې يې خبر كړي چي داشى ماته په پنځوس پروت دى، لس روپۍ مي نفع واخيستله، يا د ابل څوك په خپله خبر وي چي هغه دغه شى په پنځوس روپۍ رانيولى دى او پر دې پنځوس نفع وركړي او شى ځني رانيسي)، نو دې ته "بيع مراحبه" وايي، او "بيع توليه" داده چي د څومره ثمن په عوض كې يې شى رانيولى وي، بغير له نفع څخه هغه پر بل چا خرڅ كړي، مثلاً په پنځوس روپۍ يوشى رانيسي او په هغه پنځوس يې خرڅ كړي (يا مثلاً بل څوك په خپله خبر وي چي هغه داشى په پنځوس روپۍ رانيولى دى، او د هغه پنځوسو په عوض كې يې رانيسي)، نو دې ته "بيع توليه" وايي.

صاحب د هدايې فرمايي چي دغه دواړي بيعي جائز دي؛ ځكه اول خو په دغو دواړو بيعو كې د جواز ټوله شرطونه موجود دي، او دويم دا چي په خلكو كې د داسي بيع تعامل او رواج هم سته، او درېيم دا چي داسي بيع ته ضرورت هم سته؛ ضرورت ځكه داسي بيع ته سته چي ځيني وخت يو سړى غبي وي او د تجارت په معاملاتو نا واقف وي، نو هغه دې ته مجبوره وي چي د واقف او ماهر سړي پر فعل اعتماد وكړي او خپل زړه ته دا ووايي (او دا وركړي) چي ما دا سامان د هغومره ثمن په عوض كې رانيولى دى د څومره ثمن په عوض كې چي دغه واقف او ماهر سړى رانيولى وو، يا په هغومره ثمن مي خرڅ كړى او هغومره نفع مي پر واچوله څومره چي دغه ماهر سړى كړې وه، نو په دغو

جرعو کي به غبي او ساده سړي ته د دوک کيدلو شبهه نه وي، بلکي په دې وخت کي به هغه مطمئن او بې غمه وي. لنډه دا چي کله د جواز ټوله شرطونه هم موجود دي او د خلکو تعامل هم سته او ضرورت هم سته، نو بيا د دغو يووغو په جواز کي څه شبهه سته؟!، بلکي يقينا هغوی به جائز وي؛ همدا وجه ده چي د بيع مباحه او توليه مدار (بنیاد) پر دې خبره دی چي کوم کس چي د مباحه او توليه په توگه خرڅول کوي هغه به امين (امانتدار) وي او په بيع کي به له هغه شي څخه ځان ساتي چي په هغه کي خيانت يا د خيانت شبهه وي. د بيع توليه جواز په حديث سره هم ثابت دی، او هغه دا چي کله نبي کریم ﷺ د هجرات اراده وکړه نو ابو بکر ﷺ دوه اوښان رانيول، رسول ﷺ ورته وفرمايل چي په دې دواړو کي يو اوښ ماته د "توليه" په توگه راکړه!، يعني په څومره قيمت چي دي رانيولی دی په هغومره قيمت يې پر ما خرڅ کړه!، ابو بکر ﷺ فرمايل چي دا ستا لپاره مفت (بلا ثمنه) دي، نو رسول الله ﷺ وفرمايل چي بلا ثمنه خويې زه نه اخلم. همدارنگه په مصنف ابن عبدالرزاق کي د سعيد بن المسيب په حواله سره دا حديث ذکر سوی دی: "أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: التَّوْلِيَةُ وَالْإِقَالَةُ وَالشِّرْكَةُ فَلَا بَأْسَ بِهِ" يعني نبي ﷺ وفرمايل: چي توليه، اقاله او شرکت دا ټوله جائز دي په دې کي هيڅ حرج نسته. او همدارنگه په بخاري شريف کي د حضرت عائشې رَضِيَ اللهُ عَنْهَا په حواله سره په يو حديث کي ذکر سوي دي: "أَنَّ أَبَا بَكْرٍ قَالَ لِلنَّبِيِّ ﷺ: خُذْ بِأَنْ أُنْتُ وَأُنْجِي إِحْدَى رَاحِلَتَيْ هَاتَيْنِ، فَقَالَ ﷺ: بِالثَّمَنِ" يعني ابو بکر رسول الله ﷺ ته وويل چي زما مور او پلار دي تر تا قربان وي په دغه دوو اوښانو کي يو واخله!، نو نبي ﷺ وفرمايل چي د ثمن په عوض کي يې اخلم. (نبي کریم ﷺ چي کومه اوښه له ابو بکر ﷺ څخه اخيستې وه دهغې نوم "قصواء" وو).

په مباحه او توليه کي د عوضينو لازمي اوصاف

قَالَ: وَلَا تَصَحُّ الْمُرَابَحَةُ وَالتَّوْلِيَةُ حَتَّى يَكُونَ الْعَوْضُ مِثْلَهُ مِثْلًا فرمايي: او بيع مباحه او توليه جائز نه ده تر دې چي عوض [ثمن] داسي شی وي چي د هغه مثل [موجود] وي لهعني هغه به مثلي شی وي. يعني له ذوات الامثال څخه به وي | لِأَنَّهُ إِذَا لَمْ يَكُنْ لَهُ مِثْلٌ حَكَه كَه د هغه مثل [موجود] نه وي لَوْ مَلَكَكَ مِنْكَ بِالْقِيَمَةِ نو که چيري څوک د هغه مالک کيږي نو د قيمت په ذريعه به يې مالک کيږي | اِخْرَ کوم شی چي مثلي نه وي. د هغه قيمت واجبيږي | وَهِيَ مِنْهُوْلَةٌ او قيمت مجهول [نامعلوم] دی وَلَوْ كَانَ الْمُشْتَرِي بَاعَهُ مُرَابَحَةً مِنْ يَدِكَ ذَلِكَ الْبَدَلُ او که چيري مشتري هغه شی د مباحه په توگه پر

داسي کس خرڅ کړي کوم چي د دې بدل [عوض] مالک وي وَ قَدْ بَاعَهُ بِرَبْحٍ وَرَهْمٍ أَوْ بِشَوْءٍ مِنَ الْبَيْعِ مَوْصُوفٍ او مشتري هغه د يوه درهم ايا د خورهمو ايا د يو متعين کيلي شي په عوض کي پر خرڅ کړي جَاَزٌ نو دا جائز دي لِأَنَّهُ يَقْدَرُ عَلَى الْوَفَاءِ بِمَا التَّزَمَ ځکه هغه ادويم کس (دويم مشتري) اد هغه شي [عوض] پر ورکولو قادر دی کوم چي يې پر ځان لازم کړی دی اځکه چي هغه خود عوض مالک دی اِنْ بَاعَهُ بِرَبْحٍ "دۀ يازده" او که مشتري هغه په "دۀ يازده" (يعني په لس فيصده نفع) سره خرڅ کړي لَا يَجُوزُ نو دا جائز نه دي لِأَنَّهُ بَاعَهُ بِرَأْسِ الْمَالِ وَبِغَضِ قِيَمَتِهِ ځکه چي اېه دې صورت کي ا مشتري هغه د رأس المال او د هغه د بعضي قيمت په عوض کي خرڅ کړی دی لِأَنَّهُ لَيْسَ مِنْ ذَوَاتِ الْأَمْثَالِ ځکه چي هغه له ذوات الامثال څخه نه دی.

اللغات: ﴿ربح﴾ نفع، گټه، ﴿مكيل﴾ پېمانه، کېدونکی شی، هغه شی کوم چي په پېمانه (لوني) سره اندازه کيږي، لکه غنم، اوربشي، وربجي او داسي نور (ځکه پخوا به داشيان په پېمانه سره اندازه کېدل)، ﴿وفاء﴾ په پوره توگه اداء کول، ﴿دۀ يازده﴾ دا د فارسي لفظ دی (يعني د فارسي دوه اعداد دي). تفصيلي معنی به يې په تشرېح کي ذکر سي، ﴿ذوات الامثال﴾ هغه شيان چي مثلي يې موجود وي، لکه غنم، وربجي او داسي نور، دا ډول شي ته "مثلي شی" وايي، ذوات القيم: هغه شيان چي مثلي يې موجود نه وي، لکه غوا، پسه او داسي نور. او ډول شي ته "قيمتي شی" وايي.

تشرېح: د عبارت حاصل دادی چي بيع مباحه او بيع توليه هغه وخت جائز ده کله چي ثمن مثلي وي يعني له ذوات الامثال څخه وي، لکه مکيلات يا موزونات، لېکن که ثمن له ذوات القيم څخه وي، لکه څاروی، کپړه، غلام (مثال به يې څه وروسته ذکر سي)، نو په دې صورت کي مباحه يا توليه جائز نه ده، ځکه چي دلته ثمن يعني پسه له ذوات القيم څخه دی او غير مثلي دی؛ او په دغه صورت کي د مباحه او توليه د نه صحيح کېدلو دليل دادی چي کله ثمن مثلي نه وي (يعني له ذوات الامثال څخه نه وي بلکي له ذوات القيم څخه وي) نو په دې صورت کي که څوک د مباحه يا توليه په توگه مبيع رانيسي نو د هغه قيمت به اداء کوي، ځکه چي په غير مثلي شيانو کي قيمت واجبيږي، (د مثال په توگه زېد د پسه په عوض کي له عمر څخه غلام رانيسي، او بيا زېد هغه غلام د مباحه يا توليه په توگه پر خالد خرڅ کړي) يعني زېد خالد ته ووايي چي د دغه غلام په عوض کي يو پسه راکړه او دومره گټه انفع اراکړه!، نو څرنگه چي پسه له ذوات القيم څخه دی او غير مثلي دی نو ځکه خالد به د پسه قيمت ورکوي، ځکه په داسي صورت کي د غير

نښلي شي (پسه) قيمت واجبيري. قيمت ځكه واجبيري چي په غير مثلي شي كي غټ او كوچني راځي يعني ځيني پسونه غټ وي او ځيني كوچني وي. نو خالد خاص د هغه پسه مثل نه سي وركولاى. نو ځكه قيمت واجبيري او قيمت مجهول او نامعلوم دى. او په دغه صورت كي به هغه په اټكل او اندازه سره ټاكل كيږي (يعني خالد به د پسه قيمت ته اندازه لگوي او د اندازې مطابق قيمت به وركوي) او په اندازه كي د خطاء او غلطۍ قوي امكان سته. نتيجه دا چي په دې كي به شبهه خيانت (د خيانت شبهه) پيداسي، حال دا چي مخكي تاسو وويل چي د بيع مباحه او بيع توليه مدار پر امانت او له خيانت څخه پر ځان ساتلو دى. لهندا څرنگه چي په دغو بيوعو كي له خيانت څخه ځان ساتل (احتراز كول) ضروري دي. همداسي له شبهه خيانت څخه هم ځان ساتل ضروري دي. حال دا چي د ثمن د غير مثلي كېدلو په صورت كي له هغه څخه ځان ساتل ناممكن دي. نو ځكه په دې صورت كي بيع مباحه او توليه نه صحيح كيږي.

ولوكان البشترى باعه الخ: د دې حاصل دا دى چي كه څه هم د ثمن د غير مثلي كېدلو په صورت كي مشتري د مباحه يا توليه په توگه مبيع نه سي خرڅولاى، لېكن يو صورت داسي دى چي هلته د ثمن د غير مثلي كېدلو باوجود هم مباحه او توليه صحيح ده. او هغه صورت دا دى چي مثلاً زېد د پسه په عوض كي له عمر څخه غلام رايسي او زېد پر غلام قبضه وكړي او عمر پر پسه قبضه وكړي، بيا عمر دا پسه مثلاً حامد ته وركړي. نو اوس زېد هغه غلام پر حامد د بيع مباحه يا توليه په توگه خرڅولاى سي، يعني كه زېد هغه غلام پر حامد د هغه پسه په عوض كي خرڅ كړي (توليه) يا يې د هغه پسه او پنځه درهمو په عوض كي پر خرڅ كړي (مباحه) يا يې د هغه پسه او درې سپره غنمو په عوض كي پر خرڅ كړي، نو دا جائز دي: ځكه چي حامد د هغه شي پر وركولو قادر دى كوم چي يې پر ځان لازم كړى دى. يعني په اوله بيع كي چي كوم شى ثمن وو يعني پسه حامد (دويم مشتري) د هغه پر وركولو قادر دى (او دا پسه د هغه غلام بدل او عوض دى) همدارنگه حامد د پنځه درهمو يا درې سپره غنمو پر وركولو هم قادر دى. نو ځكه دا صورت جائز دى: ځكه چي په دې صورت كي پر حامد قيمت نه واجبيري (ځكه هغه د بدل [پسه] پر وركولو قادر دى). لهندا د خيانت او شبهه خيانت خرابي په دې صورت كي نه سي راتلاى. او مخكي موږ وويل چي د نه صحيح كېدلو مدار پر خيانت او شبهه خيانت دى. او هغه دلته نسته. نو ځكه په دې صورت كي بيع جائز ده. (باعه بربح درهم: يعني زېد هغه غلام پر حامد د پسه او يو خو متعين درهمو په نفع سره خرڅ كړي. او بشئ من المكيل موصوف: يعني يا يې د پسه او متعين كيلې شي په عوض كي پر خرڅ كړي. مثلاً درې سپره غنم. د موصوف معنى ده: صفت بيان كړى سوي يعني د كيلې شي صفت بيان كړى چي هغه مثلاً غنم دي او دومره سپره دي).

وان باعه بريح "ده يازده" الخ: عبارت له حل شخه مخکي په دې ځان پوه کړئ! چي "ده يازده" د فارسي لفظ دی. د "ده" معنی ده: لس، او د "يازده" معنی ده: یوولس، او د دې مطلب دادی چي پر لسو یوولس، يعني په لس روپۍ. کي یوه روپي نفع اخیستل (پر لس فیصده یو فیصد نفع اخیستل). اوس عبارت حاصل دادی چي که زید پر حامد دهغه پسه او لس فیصده نفع په عوض کي غلام خرڅ کړي، يعني زید حامد ته ووايي چي د دې غلام په عوض کي پسه راکړه! د لس فیصده نفع سره، نو د دې مطلب دادی چي پسه هم راکړه او د پسه په لسمه حصه قیمت کي یوه حصه نفع هم راکړه (مثلا که د پسه قیمت سل درهمه وي، نو لس درهمه نفع هم راکړه!)، نو دا بیع مراجعة جائز نه ده؛ ځکه که څه هم حامد د پسه پر ور کولو قادر دی، لېکن د پسه لسمه حصه د قیمت په اندازه کولو سره معلومېږي، او د پسه قیمت د بیع کولو په وخت کي مجهول او نامعلوم دی چي څومره دی. لهذا کله چي د پسه قیمت مجهول دی، نو ځکه د قیمت په اندازه کولو کي به خامخا شبهه خیانت ثابتېږي (يعني که څه هم خیانت به ثابت نه سي لېکن شبهه خیانت ضرور ثابتېږي)، او مخکي ذکر سوه چي په بیع مراجعة او تولیه کي له خیانت او شبهه خیانت دواړو شخه ځان ساتل ضروري دي، نو ځکه په دې صورت کي د شبهه خیانت په وجه بیع مراجعة ناجائز ده. (رأس المال اصل ثمن ته وایي، دلته ځني مراد پسه دی کوم چي د حامد سره دی).

په مراجعة او تولیه کي د رأس المال سره د اجرت یو ځای کولو (ضمولو) بیان

وَيَجُوزُ أَنْ يُضَيَّفَ إِلَى رَأْسِ الْمَالِ أَجْرَةُ الْقَصَّارِ وَالطَّيَّارِ وَالصَّبِغِ وَالْقَتْلِ وَأَجْرَةُ حَنْتِلِ الطَّعَامِ او جائز دي چي د رأس المال سره یو ځای کړي اضم کړي اجرت د دوبي، او اجرت د نقش ونگار کونکي، او اجرت د رنگولو، او اجرت د رسی وودلو، او اجرت د غلې بارولو [ورلو] لَئِنْ الْعُرْفُ جَارٍ بِالْحَقِّ هَذِهِ الْأَشْيَاءُ بِرَأْسِ الْمَالِ فِي عَادَةِ الشُّجَّارِ ځکه چي د تاجرانو په عادت [رواج] کي د دې شيانو سره د رأس المال د یو ځای کولو [ضمولو] عرف جاری دی وَلَئِنْ كُلُّ مَا يَزِيدُ فِي الصَّبِغِ أَوْ فِي قِيَمَتِهِ او ځکه هر هغه شی کوم چي په مبيع کي یاد هغې په قیمت کي اضافه وکړي ازیاتوب راولي ا یُلْحَقُ بِهِ نو هغه د رأس المال سره یو ځای کېدای [ضمول کېدای] سِي هَذَا هُوَ الْأَصْلُ همدا اصل [قاعده] ده وَمَا عَدَدُ نَأَاهُ بِهَذِهِ الصَّفَةِ او کوم شيان چي موږ ا په متن کي او شمارل هغه [هم] پر دغه صفت دي [يعني هغوی یا په مبيع (کپړه) کي اضافه راولي یا د هغې په قیمت کي اضافه راولي] لَئِنْ الصَّبِغِ وَأَخْوَاتِهِ يَزِيدُ فِي الْعَيْنِ ځکه چي

رنگول او د هغه مشابه شيان [د مبيع] په عين [ذات] کي اضافه کوي وَالْخَلَّ يَزِيدُ فِي الْقِيَمَةِ او بارول [وړل] په قيمت کي اضافه کوي إِذِ الْقِيَمَةُ تَخْتَلِفُ بِاخْتِلَافِ الْمَكَانِ حُكْمٌ چي قيمت د ځاي [علاقې] په بدلولو سره بدليږي.

اللغات: ﴿رأس المال﴾ اصل ثمن، د مبيع قيمت، ﴿أجرة﴾ مزدوري، خرچه، ﴿قضار﴾ دوبي، کالي مينځونکي (هغه کس کوم چي په اجرت سره د خلکو کالي او کپړې پرېږلي)، ﴿طرز﴾ نقش ونگار کونکي (هغه کس کوم چي پر کپړه ښکلي نقشونه او گلان نقش کوي)، ﴿صبيغ﴾ رنگول (کپړه او توکر رنگول)، ﴿قتل﴾ وودل، اوبدل (رسی او داسي نور وودل)، ﴿الطعام﴾ غله، لکه غنم، اوربشي، ورېجي او داسي نور، او د اهل حجاز او اهل عراق په نېز صرف د غنمو معنی ورکوي (کله چي مطلق ذکر سي).

تشریح: د عبارت حاصل دادی چي د بيع مباحه او توليه د کولو پر مهال درأس المال يعني د ثمن سره د دوبي اجرت يو ځای کول (ضمول) جائز دي، مثلاً خالد يو تان (کپړه) په پنځوس درهمه رانيسي بيا دوبي ته د تان پر ټولو پنځه درهمه اجرت ورکړي (او دوبي تان پرېږلي) نو اوس خالد دغه تان مباحه يا توليه خرڅولای سي (مباحه داده چي پر پنځوس درهمو نفع واچوي مثلاً په پنځه پنځوس درهمه يې پر خرڅ کړي او توليه داده چي نفع نه پر واچوي او په هغه پنځوس درهمه يې پر خرڅ کړي)، همدارنگه که په کپړه کي نقش ونگار (او گلان) جوړ کړي، نو د نقش ونگار کونکي سړي اجرت درأس المال سره يو ځای کول جائز دي، همدارنگه د کپړې رنگولو اجرت درأس المال سره ضمول جائز دي، او همداسي درسی وودلو اجرت ور سره يو ځای کول جائز دي، مثلاً يو سړی په شل درهمه يوه چټايي (سترنجي) رانيسي، بيا په پنځه درهمه د چټايي په اطرافو کي رسی ولگوي (لکه پخوا چي به داسي کېدل)، نو اوس که داسې مباحه يا توليه هغه خرڅول وغواړي نو د مباحه په صورت کي به پر پنځوشت درهمو نفع اچوي، او د توليه په صورت کي به يې په پنځوشت درهمه خرڅوي، او همدارنگه له يوه ځای څخه بل ځای ته د غنمو د بارولو (وړلو) اجرت درأس المال سره يو ځای کول جائز دي؛ مثلاً يو سړی په پاکستان کي پنځوس مېنه غنم د دوه سوه درهمو په عوض کي رانيسي، بيا بار وړونکي (گاډۍ والا) ته شل درهمه اجرت ورکړي او افغانستان ته غنم په منتقل کړي، نو اوس که مشتري په افغانستان کي هغه غنم مباحه يا توليه خرڅول وغواړي، نو د بار وړونکي اجرت يعني شل درهمه درأس المال سره يو ځای کولای سي، لهذا د بيع مباحه په صورت کي به پر دوه سوه شل درهمو نفع اچوي، او د بيع توليه په صورت کي به يې په دوه سوه شل درهمه خرڅوي، لنډه دا چي په

مراجعة او توليه کي درأَس المال سره ددوبي د پرېوللو، نقش ونگار کولو، رنگولو، وودلو او دغلې کارولو اجرت يو ځای کول جائز دي.

دليل دادی چي د تاجرانو په عرف کي ددې شيانو اجرت درأَس المال سره يو ځای کول جائز دي. او عرف يو شرعي حجت دی، نو ځکه ددې شيانو اجرت درأَس المال سره يو ځای کېدل جائز دي.

ولأن كل ما يزيد إلخ: دویم دلیل کوم چي د فقهاؤ په نيز قاعده (ضابطه) هم ده، دادی چي کوم شی په مبيع کي يا د مبيع په قيمت کي اضافه راولي، هغه درأَس المال سره يو ځای کول جائز دي. او تاسي او گورئ! چي کوم شيان په متن کي ذکر سول (يعني په دوبي سره پرېول، نقش ونگار کول او داسي نور) هغه پر دغه صفت دی، ځکه چي د کپرې په پرېولو سره په عين مبيع کي زياتوب راځي (ځکه ددوبي په پرېولو سره کپر ښکلی او روښانه گرځي) همدارنگه په نقش ونگار کولو، وودلو او رنگولو سره هم په عين مبيع کي زياتوب راځي، او په بارولو (منتقل کولو) سره په قيمت کي زياتوب راځي، ځکه چي د ځای (علاقې) په بدلولو سره قيمت بدليږي، همدا وجه ده چي د يوشمې قيمت په يوه ځای (علاقه) کي کم وي او په بل ځای کي زيات وي.

صاحب د هدايې چي کوم اصل او قاعده بيان کړې ده هغه که څه هم صحيح ده لېکن ځيني وخت د هغه خلاف هم کيږي، يعني داسي کيږي چي له کوم ځای څخه غنم بار سوي (منتقل سوي) وي هلته قيمت زيات وي او کوم ځای ته چي يې راوړي وي هلته کم وي، نو په داسي صورت کي به د بارولو (منتقل کولو) قيمت درأَس المال سره نه يو ځای کيږي. نو ځکه په دې باره کي د تاجرانو عرف بنياد گرځول ډېر مناسب او غوره دي (لکه څرنگه چي زياتره فقهاؤ هم داسي کړي دي).

په مراجعة او توليه کي به بائع کوم الفاظ استعمالوي؟

وَيَقُولُ: قَامَ عَلَيَّ بَكْدًا او داسي به وايي: [دا شی] ما ته په دومره [قيمت] پروت دی وَلَمْ يَقُلْ: اشْتَرَيْتُهُ بَكْدًا او داسي به نه وايي چي: ما په دومره رانيولی دی كَيْلًا يَكُونُ كَاذِبًا د دې لپاره چي درواغجن نه سي وَسَوْفَ الْغَنَمِ بِمَنْزِلَةِ الْحَبْلِ او د پسونو بېول له يوه ځای څخه بل ځای ته منتقل کول د بار وړلو په څېر دي بِخِلَافِ أَجْرَةِ الرَّاعِي وَكَرَاءَةِ بَيْتِ الْحَفِظِ په خلاف د شپانه د اجرت. او د ساتلو د خوني حفاظت ځای | کرايه | لِأَنَّهُ لَا يَزِيدُ فِي الْعَيْنِ وَالْمَعْنَى ځکه چي دا | د مبيع | په ذات او ادغې | په قيمت کي اضافه نه کوي | وَبِخِلَافِ أَجْرَةِ الشَّعْلِيمِ او په خلاف د تعليم د اجرت | لِأَنَّ ثُبُوتَ الزِّيَادَةِ

لَيَغْنَى فِيهِ حُكْمٌ چي اد تعليم په صورت کي د قيمت ا د اضافه والي ثبوت د داسي معنی په وجه دی
کوم چي په خپله په مبيع اغلام ا کي دی وَهُوَ حَذَاقَتُهُ او هغه د مبيع اغلام ا ذهانت دی.

اللفات: ﴿قام على بكذا﴾ ماته په دومره ولاړ دی، ماته په دومره پروت دی، ﴿سوق﴾ د نصير مصدر
دی: هڅه کول، درمي (پسونو او داسي نورو) بېول (مراد ځني له يوه ځای او علاقې څخه بل ځای ته بېول دي).
﴿حمل﴾ د ضرب مصدر دی: بارول، بار وړل (له يوه ځای څخه بل ځای ته شی منتقل کول)، ﴿راعي﴾
شپانه (پوونکی، د پسونو څارونکی او کتونکی)، ﴿کراء﴾ کرایه، ﴿حذاقة﴾ مهارت، ذکاوت او ذهانت.
تشریح: د عبارت حاصل دادی چي په کوم ځای کي درأس المال يعني د ثمن سره اجرت يو ځای
کول (ضمول) جائز دي. په هغه ځای کي به د مباحه يا تولیة خرڅولو په وخت کي داسي ووايي
چي داشی ماته په دومره پروت دی، ځکه دا ډول ویل صداقت او رښتیا ګلوي ده، لېکن داسي به نه
وايي چي ماداشی په دومره رانیولی دی، ځکه دا درواغ دي، او درواغ ویل حرام دي. ها! که یو سړی په
پنځوس درهمه یو سامان رانیسي بیا پر هغه سامان له ثمن (پنځوس درهمو) څخه زیات قیمت
ولیکي مثلاً او یا (۷۰) درهمه پر ولیکي. بیا داسې پر لیکلي سوي قیمت مباحه وکړي، مثلاً
مشتري ته داسي ووايي چي کوم قیمت پر سامان لیکل سوی دی په لس درهمه نفع سره یې دهغه په
عوض کي خرڅوم، يعني په اتیا (۸۰) درهمه یې خرڅوم، نو دا جائز دي، او په داسي صورت کي به
نه دا وایي چي د سامان ماته په اويا درهمه پروت دی او نه به داسي وایي چي ما په اويا درهمه رانیولی
دی، ځکه چي دا دواړي خبري درواغ دي، ها! دا به وایي چي پر سامان اويا درهمه لیکلي دي پر هغه زه
لس روپی نفع اچوم، په داسي ویلو کي درواغ نه راځي.

او که چاته په میراث، یا هبه، یا صدقه کي یو شی حاصل سي، بیا هغه د دې شي لپاره یو
قیمت وټاکي او بیه مباحه وکړي (يعني پر هغه نفع هم واچوي) نو دا هم جائز دي.

وسوق الغنم الخ: فرمایي چي پسونو له یوه ځای څخه بل ځای ته بېول د بار وړلو په درجه کي دي،
يعني څرنګه چي د بار وړلو (منتقل کولو) اجرت درأس المال سره یو ځای کول جائز دي، همداسي د
پسونو د بېولو (منتقل کولو) اجرت هم درأس المال سره ضمول جائز دي، لېکن پسونو کتل او پوول
داسي نه دي يعني څوک چي صحرا ته د وښو خوړلو لپاره پسونو بیايي (پووي) يعني شپانه دهغه
اجرت د پسونو درأس المال سره یو ځای کول جائز نه دي، همدارنګه که د مبيع د حفاظت (ساتلو)
لپاره یو ځای په کرایه ونیسي (مثلاً د غنمو د حفاظت لپاره یوه ځونه یا دوکان په کرایه ونیسي) نو د ځای کرایه
هم درأس المال سره یو ځای کول جائز نه دي؛ ځکه چي دا دواړه شیان (پوول ا خړول)، او په ځای کي

ساتل) نه د مبيع په ذات کي څه اضافه کوي او نه دهغه په قيمت کي اضافه کوي؛ حال دا چي د همدغه دوو خبرو په سبب د رأس المال سره د اجرت يو ځای کول جائز دي، نو کله چي دا دواړي خبري (په مبيع او ثمن کي اضافه کول) په دې شيانو کي نسته نو ځکه د شپانه اجرت او د ساتلو د ځای اجرت به د رأس المال (ثمن) سره نه يو ځای کيږي.

همدارنگه د تعليم اجرت به هم د رأس المال سره نه يو ځای کيږي، مثلاً که څوک يو غلام رانيسي، او په هغه سبق او درس ووايي او سم استاد او معلم ځني جوړ کړي، نو د هغه پر تعليم چي کومه خرچه سوې وي هغه به د اصل ثمن سره نه يو ځای کيږي؛ ځکه که څه هم په دې صورت کي د غلام په قيمت او ماليت کي اضافه راغلې ده، لېکن دا اضافه د سبق او درس ويلو (تعليم) په وجه نه ده بلکي د هغه د ذهانت او ځراکت په وجه ده (يعني په دې کي غټ دخل د هغه د ذهانت او مهارت دی. همدا وجه ده که هغه ذهين او ځيرک نه وای. بلکي باوله او کم ذهنه وای نو دغه درجې ته به نه وای رسېدلای. لهندا په دې کي د تعليم او تعلم دخل نسته)، نو ځکه د تعليم اجرت به د غلام د رأس المال سره نه يو ځای کيږي. ها! که چيري د رأس المال سره د تعليم د اجرت يو ځای کولو عرف موجود وي (يعني د يو غلام خلك داسي کوي)، نو په دې کي هيڅ حرج نسته چي د رأس المال سره د تعليم اجرت يو ځای کړي سي.

په مراجعة او توليه کي د خيانت ښکاره کېدلو بيان

فَإِنْ أَطْلَعَ الْمُشْتَرِي عَلَى خِيَانَةِ فِي الْمُرَابَحَةِ بَيَّا كَه مُشْتَرِي پَه بِيَع مُرَابَحَه كِي پَه خِيَانَت خبر سي فَهُوَ بِالْخِيَارِ عِنْدَ أَبِي حَنِيفَةَ ٥ نو د امام صاحب رَحِمَهُ اللهُ پَه نېز مُشْتَرِي ته اختيار دی إِنْ شَاءَ أَخَذَهُ بِجَبِيعِ الثَّمَنِ كه وغواړي نو مبيع دي د ټوله ثمن په عوض کي واخلي إِنْ شَاءَ تَرَكَهُ او كه وغواړي نو هغه دي پرېږدي فَإِنْ أَطْلَعَ عَلَى خِيَانَةٍ فِي التَّوْلِيَةِ او كه په بيع توليه کي مُشْتَرِي پَه خِيَانَت خبر سي أَسْقَطَهَا مِنَ الثَّمَنِ نو د خيانت مقدار دي له ثمن څخه کم کړي وَقَالَ أَبُو يُوسُفَ: يَحْطُّ فِيهِمَا او امام ابو يوسف رَحِمَهُ اللهُ فرمايي: چي په مراجعة او توليه دواړو کي به د خيانت مقدار کموي وَقَالَ مُحَمَّدٌ: يُخَيَّرُ فِيهِمَا او امام محمد رَحِمَهُ اللهُ فرمايي: چي په دواړو کي به مُشْتَرِي ته اختيار وي لِيُخَيَّرَ: أَنَّ الْإِغْتِيَارَ لِلتَّسْبِيَةِ د امام محمد رَحِمَهُ اللهُ دليل دادی: چي معتبر هغه ثمن دی کوم چي

٥ القول الرابع: قول أبي حنيفة رَحِمَهُ اللهُ، كما قال العلامة ابن الهمام رَحِمَهُ اللهُ: والمتون على قول الإمام (رد المختار ج: ٤)

بيان سوى اذكر سوى ادى ايعني اعتبار بيان سوى ثمن لره دى | لِكُونِهِ مَعْلُومًا حُكْمَ چي هغه معلوم دى
والتَّوْلِيَّةُ وَالْمُرَابَاةُ تَرْوِيحٌ وَتَرْغِيبٌ | او د توليه او مرابحه ذكر د رواجولو او رغبت ور كولو لپاره دى
فَيَكُونُ وَضْعًا مَرْغُوبًا فِيهِ | نو حُكْمَ هغه ايعني د توليه يا مرابحه ذكر | به مرغوب فيه وصف وي ايعني د به د
رغبت والا وصف وي | كَوْضُفِ السَّلَامَةِ لَكَ | اذ مبيع | اذ سالموالي | اذ رواجولي | وصف | فَيَتَخَيَّرُ بِقَوَاتِهِ | نو
حُكْمَ د وصف په فوتېدلو سره به مشتري ته اختيار حاصلېږي | وَلِأَنَّ يُوسُفَ: أَنَّ الْأَصْلَ فِيهِ كَوْنُهُ
تَوْلِيَّةً وَمُرَابَاةً | او د امام ابو يوسف رَحْمَةُ اللَّهِ د دليل دادى: چي اصل په دې كي توليه كېدل او مرابحه
كېدل دي | وَلِهَذَا يَنْعَقِدُ بِقَوْلِهِ: وَلَيْتُكَ بِالشَّيْنِ الْأَوَّلِ أَوْ بِعُتُكَ مُرَابَاةً عَلَى الشَّيْنِ الْأَوَّلِ | او له همدې
كبله د بائع په دې قول سره: "وَلَيْتُكَ بِالشَّيْنِ الْأَوَّلِ" يا په دې قول "بِعُتُكَ مُرَابَاةً عَلَى الشَّيْنِ
الْأَوَّلِ" سره عقد | توليه او مرابحه | منعقد كيږي | إِذَا كَانَ ذَلِكَ مَعْلُومًا | كله چي ثمن معلوم وي | فَلَا بُدَّ
مِنَ الْبِنَاءِ عَلَى الْأَوَّلِ | نو حُكْمَ پر اول عقد د دويم عقد | عقد ثاني | بناء كول ضروري دي | وَذَلِكَ
بِالْحُطِّ | او دا | اذ اضافه سوى مقدار | په كمولو سره كيږي | غَيْرَ أَنَّهُ يُحْطَى فِي التَّوْلِيَّةِ قَدْرُ الْخِيَانَةِ مِنْ رَأْسِ
الْمَالِ | مگر دا چي په بيع توليه كي به د خيانت مقدار له رأس المال شخه كمول كيږي | وَفِي الْمُرَابَاةِ
مِنْهُ وَمِنَ الرِّبْحِ | او په مرابحه كي به له رأس المال او نفع دواړو شخه كمول كيږي | وَلِأَنَّ خَفِيفَةً: أَنَّهُ لَوْ
لَمْ يُحْطَ فِي التَّوْلِيَّةِ | دامام صاحب رَحْمَةُ اللَّهِ د دليل دادى: چي كه په بيع توليه كي د خيانت مقدار كم نه
كړى سي | لَاتَبْقَى تَوْلِيَّةٌ | نو هغه به توليه پاته نه سي | لِأَنَّهُ يُزِيدُ عَلَى الشَّيْنِ الْأَوَّلِ | حُكْمَ چي دامقدار به له
اول ثمن شخه زيات سي | فَيَتَغَيَّرُ التَّصَرُّفُ | نو تصرف به بدل سي | فَتَعَيَّنَ الْحُطُّ | نو حُكْمَ كمول
متعين سو | وَفِي الْمُرَابَاةِ لَوْ لَمْ يُحْطَ | او كه په بيع مرابحه كي د خيانت مقدار كم نه كړى سي | تَبْقَى
مُرَابَاةٌ | نو ايا هم | هغه مرابحه پاتېږي | وَإِنْ كَانَ يَتَفَاوَتْ الرِّبْحُ | كه شخه هم نفع متفاوت كيږي | فَلَا
يَتَغَيَّرُ التَّصَرُّفُ | نو تصرف به بدل نه سي | فَأَمَّا كَنْ الْقَوْلِ بِالتَّخْيِيرِ | نو حُكْمَ | په دې صورت كي | مشتري
ته د اختيار ور كولو خبره كول ممكنه ده | ايعني په دې صورت كي مشتري ته اختيار ور كول ممكن دي | فَلَوْ

هَلَكَ قَبْلَ أَنْ يَرُدَّهُ أَوْ كَهَ چيري له واپس کولو څخه مخکي مبيع هلاکه سي اَوْ حَدَّثَ فِيهِ مَا يَنْتَهِي
الْفَسْخُ يَا په مبيع کي داسي عيب پيدا سي کوم چي فسخ منع کوي يَلْزَمُهُ جَمِيعُ الشُّنَنِ فِي الرِّوَايَاتِ
الظَّاهِرَةِ نو په روايات ظاهره وو کي پر مشتري ټوله ثمن لازميري اَلَّذِي مُجَرَّدُ خِيَارٍ لَا يُقَابِلُهُ شَيْءٌ
مِنَ الشُّنَنِ ځکه چي مشتري ته محض ادمبيع واپس کولو اختيار دی چي دهغه په مقابله کي ثمن
نسته بَخِيَارِ الرُّؤْيَةِ وَالشَّرْطِ لکه خيار رؤيت او خيار شرط بِخِلَافِ خِيَارِ الْعَيْبِ په خلاف د خيار
عيب اَلَّذِي الْمَطَالِبَةُ بِتَسْلِيمِ الْقَائِلِ ځکه چي هغه د فوت سوي جزء د سپارلو مطالبه وي يعني په
خيار عيب کي د مبيع د فوت سوي جزء د ور سپارلو مطالبه کيږي اَفَيَسْقُطُ مَا يُقَابِلُهُ عِنْدَ عَجْزِهِ نو ا د فوت
سوي جزء له ور سپارلو څخه ا د عاجز کېدلو په وخت کي چي دهغه په مقابله کي کوم ثمن وي هغه به
ساقطيري.

اللغات: ﴿يحط﴾ د نصر له بابه د مضارع صيغه ده: کمول (کم کول). ساقطول. ﴿بناء﴾ مېني کول.
برقرار ساتل. ﴿رأس المال﴾ اصل ثمن. ﴿ترويج﴾ د تفهیل مصدر دی، د دې لفظ دوې معناوې دي:
رواجول، بنایسته کول (بنکلی کول). ﴿مرغوب فيه﴾ داسي شی چي خلک هغه ته رغبت کوي.
﴿يتغير﴾ د تفعل مضارع ده: بدلېدل، (يعني تصرف به توليه پاته نه سي بلکي مراجعة به وگرځي). ﴿مجرد﴾
محض، صرف.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که څوک یو شی مراجعة خرڅ کړه، مثلاً داسي وايي چي دا غوښی
ما په دوه نیم سوه درهمه رانیولی دی اوس زه هغه په پنځوس درهمه نفع سره خرڅوم (يعني پنځوس
درهمه نفع پراچوم او په درې سوه درهمه یې خرڅوم). او بل کس يعني مشتري دغه بيع مراجعة قبوله کړي،
بيا مشتري ته معلومه سي چي زما بائع دا غوښی په دوه سوه درهمه رانیولی دی او هغه زما سره پنځوس
درهمه خیانت کړی دی او مشتري ته دغه د خیانت علم ياد بائع په اقرار سره وسي، يعني بائع تر
خرڅولو وروسته اقرار وکړي چي ما دا پسه په دوه سوه درهمه رانیولی وو. او يادا چي مشتري د
خیانت دعوی وکړي او پر خپله دعوی گواهي پېش نه کړي سي نو له بائع څخه د قسم مطالبه وسي
لېکن بائع هم له قسم څخه انکار وکړي. نو په دې صورت کي هم د بائع خیانت ثابتيري. حاصل
چي کله تر بيع مراجعة وروسته مشتري د بائع په خیانت خبر سي. نو دامام صاحب رَحْمَةُ اللهِ په نېز
مشتري ته دا اختيار سته چي رانیول سوې مبيع يعني غوښی د پوره دوه نیم سوه درهمو په عوض کي

واخلي يا بيع پرېږدي. او که مشتري په بيع توليه کي په خيانت خبر سي، مثلاً بائع داسي ووايي چي دا غوړی ما په دوه نیم سوه درهمه رانیولی دی او بغیر له نفع څخه یې په دوه نیم سوه درهمه خرڅوم، دویم کس (مشتري) هغه رانیسي، بیا مشتري ته په مخکنۍ طریقه سره (یعني یا بائع په اقرار سره، یا د بائع د قسم په انکار سره) مشتري ته معلومه سي چي بائع دا غوړی په دوه سوه درهمه رانیولی دی او پنځوس روپۍ یې خيانت کړی دی. نو دامام صاحب رَحْمَةُ اللهِ په ټول دي مشتري له مسمی (ټاکل سوي) مقدار یعني له دوه نیم سوه درهمو څخه د خيانت مقدار یعني پنځوس درهمه له بائع څخه واپس واخلي، او که تر اوسه مشتري ثمن ورکړی نه وي نو د خیانت مقدار دي کم کړي او پاته یو نیم سل درهمه دي بائع ته ورکړي، همدا یو قول دامام شافعي رَحْمَةُ اللهِ دی، او همدا دامام احمد رَحْمَةُ اللهِ مسلک دی. او امام محمد رَحْمَةُ اللهِ فرمایي چي په بيع مباحه او بيع توليه دوو او کي مشتري ته اختیار دی که د هغه زړه وغواړي مبيع دي د ټوله ثمن (دوه نیم سوه درهمو) په عوض کي واخلي او که زړه یې وغواړي نو بيع دي پرېږدي، همدا دامام شافعي رَحْمَةُ اللهِ یو قول دی.

دامام محمد دلیل: دا دی چي په عقد (بيع) کي چي کوم ثمن بیان کړی سوي (ټاکل سوي) وي اعتبار هغه ثمن لره دی، ځکه چي هغه ثمن معلوم دي، حاصل دا چي د ثمن معلومېدل ضروري دي، او د ثمن معلومېدل په بیانولو سره کیږي، نو د ثمن بیانول معتبر سو، لهذا کله چي د ثمن بیانول معتبر دي نو عقد (بيع) به د هغه ثمن سره متعلق وي کوم چي ثمن بیان سوي وي (یعني کوم چي د ثمن په توګه ټاکل سوي وي)، او پاته سو د مباحه یا توليه ذکر نو هغه صرف درغبت ورکولو لپاره دی یعني د مباحه او توليه ذکر داسي وصف دی چي د هغه په وجه (مبيع ته) رغبت کیږي، لکه څرنګه چي د مبيع د سالموالي وصف مرغوب فیه وصف دی، او د مرغوب فیه وصف د فوټېدلو په وجه مشتري ته د بيع د ختمولو او باقي ساتلو اختیار خو حاصلیږي لېکن د مرغوب فیه وصف د فوټېدلو په وجه د ثمن کمولو اختیار هغه ته نه حاصلیږي. لکه څرنګه چي د مبيع د معیوب کېدلو په صورت کي مشتري ته دا اختیار حاصلیږي چي هغه د ټوله ثمن په عوض کي مبيع واخلي یا بيع رد کړي.

دامام ابو يوسف دلیل: دا دی چي د مباحه په لفظ او د توليه په لفظ کي اصل دا دی چي عقد مباحه او عقد توليه وي، د ثمن ذکر کول اصل نه دي، همدا وجه ده چي د "وَلْيَتَّبِعْ بِالثَّمَنِ الْأَوَّلَ" په ویلو سره عقد توليه او د "بِعْتُكَ مُرَاحَةً عَلَى الثَّمَنِ الْأَوَّلَ" په ویلو سره عقد مباحه منعقد کیږي لېک شرط دا دی چي ثمن معلوم وي، نو دویم عقد یعني مباحه او توليه د ثمن په حق کي پر اول عقد ښي کېدل ضروري دي، او څرنګه چي د خيانت مقدار یعني پنځوس درهمه په اول عقد کي ثابت نه

دي نو ځكه به هغه په دويم عقد كي لم ثابتول ممكن نه وي، او كله چي د خيانت مقدار په دويم عقد يعني په مباحه او توليه كي ثابتول ممكن نه دي نو ځكه به هغه له ثمن څخه كمول كيږي. ها؛ دومره فرق ضرورسته چي په توليه كي به د خيانت مقدار صرف له رأس المال (ثمن) څخه كمول كيږي، او په مباحه كي به له رأس المال او نفع دواړو څخه كمول كيږي، مثلاً په ذكر سوي مسئله كي دوه نيم سوه درهمه رأس المال دی او په هغوی كي پنځوس درهمه د خيانت مقدار دی، نو كله چي اول مشتري د دوه نيم سوه درهمو په عوض كي غویي د بيع توليه په توگه خرڅ كړی نو له رأس المال يعني له دوه نيم سوه درهمو څخه به د خيانت مقدار كمول كيږي يعني پنځوس درهمه به ځني كمول كيږي او پاته دوه سوه درهمه به دويم مشتري و هغه (اول مشتري) ته ورکوي، او د بيع مباحه صورت كي په به پنځوس درهمه (کوم چي د خيانت مقدار دی) له رأس المال څخه كمول كيږي او خرنگه چي د دغه (خيانت والا) پنځوس درهمو نفع لس درهمه ده (يعني نفع خو ټوله پنځوس درهمه ده، لېکن هغه چي پر دوه نيم سوه درهمو تقسيم كړل سي نو د هر پنځوس درهمو نفع به لس درهمه وي)، نو ځكه لس درهمه به له نفع (پنځوس درهمو) څخه كمول كيږي، او كله چي د خيانت مقدار يعني پنځوس درهمه له رأس المال څخه كم كړل سي او لس درهمه له نفع څخه كم كړل سي نو اوس به مشتري په دوه سوه څلوېښت درهمو غویي اخلي، او د دې بل مثال دا دی چي كه يو سړی په اته درهمه يو كپړه رانيسي او بل چا ته ووايي چي ما دغه كپړه په لس درهمه رانيولې ده او د بيع توليه په توگه يې زه پر تا په لس درهمه خرڅوم، او مشتري يې رانيسي، وروسته مشتري ته معلومه سي چي دا يې په اته درهمه رانيولې ده نو مشتري به دوه درهمه د خيانت مقدار كموي او په اته درهمه به كپړه اخلي، او كه ورته ووايي چي په لس درهمه مي رانيولې ده او د مباحه توگه يې په پنځلس درهمه پر تا خرڅوم (يعني پنځه درهمه نفع پر اچوم)، او مشتري يې رانيسي، وروسته مشتري ته معلومه سي چي دا يې په اته درهمه رانيولې ده نو دوه درهمه (د خيانت مقدار) به له رأس المال څخه كمول كيږي او خرنگه چي د دغه (خيانت والا) دوو درهمو نفع يو درهم ده، نو ځكه يو درهم به له نفع څخه كمول كيږي، يعني له پنځلسو درهمو څخه به درې درهمه كمول كيږي او دويم مشتري به په دوولس درهمه كپړه اخلي.

دامام صاحب دليل: دادی چي كه د بيع توليه په صورت كي د خيانت مقدار كم نه كړی سي نو توليه به باقي پاته نه سي؛ ځكه چي بيع توليه د اول ثمن په عوض كي وي او دلته داسي نه ده؛ ځكه چي اول ثمن دوه سوه درهمه دی او پنځوس درهمه اول مشتري خيانت كړی دی او په دوه نيم سوه درهمه يې غویي خرڅ كړی دی، نو كه د خيانت مقدار يعني پنځوس درهمه د بيع توليه په صورت كي كه نه كړی سي، نو دا بيع به د اول ثمن (دوه سوه درهمو) په عوض كي نه وي، او كله چي بيع د

اول ثمن په عوض کي پاته نه سوه نو دا بيع به بيع توليه هم نه وي، او کله چي بيع توليه پاته نه سوه نو بالکل تصرف بدل سوي معني هغه (بيع توليه) بيع مباحه وگرځېده، او تصرف بدلول ناجائز دي، نو ځکه په بيع توليه کي د خيانت مقدار يعني پنځوس درهمه کمول متعين دي، لږکه په بيع مباحه کي که د خيانت مقدار يعني پنځوس درهمه کم نه کړل سي نو بيا هم هغه مباحه پاتېږي او په تصرف کي تبديلي نه واځي، ها! صرف نفع متفاوت کيږي، يعني د دويم مشتري خيال دا وو چي اول مشتري زما څخه پنځوس درهمه نفع اخيستي ده، لږکن له خيانت ښکاره کېدلو څخه وروسته معلومه سوه چي اول مشتري له هغه څخه سل درهمه نفع اخيستي، پنځوس درهمه د خيانت او پنځوس درهمه د نفع، نو دا اول مشتري د دغه فريب او دوکه ورکولو په وجه به د دويم مشتري رضا فوت سي، او د مشتري د رضا فوتېدلو په وخت کي مشتري ته د بيع د ختمولو او باقي ساتلو اختيار حاصلېږي، نو ځکه دلته دويم مشتري ته د مباحه په صورت کي اختيار سته چي که د هغه خوښه وي نو مبيع يعني غوړی دي د ټوله ثمن په عوض کي واخلي يا بيع مباحه دي پرېږدي.

فلو هلك الخ: فرمايي چي که په دوه سوه درهمه غوړی رانيسي او بل چاته ووايي چي ما دا غوړی په دوه نيم سوه درهمه رانيولی دی يعني پنځوس درهمه خيانت وکړي او ووايي چي زه په پنځوس درهمه نفع سره هغه په درې سوه درهمه پر تا خرڅوم، او دويم مشتري هغه رانيسي او له رانيولو څخه وروسته معلومه سي چي اول مشتري پنځوس درهمه خيانت کړی دی، اوله خيانت ښکاره کېدلو څخه وروسته مبيع يعني غوړی د دويم مشتري په قبضه کي هلاک سي يا په هغه کي داسي عيب پيداسي چي د هغه په وجه يې نه سي واپس کولای، نو په دې صورت کي د امام ابو يوسف رَحْمَهُ الله په نيز د خيانت مقدار له رأس المال او نفع دواړو څخه کمول کيږي يعني پنځوس درهمه به د خيانت مقدار کمول کيږي او لس درهمه به له نفع څخه کمول کيږي، يعني دويم مشتري به دوه سوه څلوېښت درهمه اول مشتري ته سپاري، او د طرفينو (امام صاحب او امام محمد) رَحْمَهُمَا الله په نيز ټوله ثمن يعني درې سوه درهمه پر دويم مشتري واجبېږي؛ ځکه چي د دوی په نيز له خيانت ښکاره کېدلو څخه وروسته دويم مشتري ته محض د مبيع واپس کولو اختيار وو، او د دغه اختيار په مقابل کي د ثمن هيڅ حصه نه وي، نو کله چي د مبيع (غوړي) د هلاکېدلو په وجه مبيع واپس کول متعذر سوه، نو د دويم مشتري اختيار هم ساقط سو او څرنگه چي د اختيار په مقابل کي د ثمن هيڅ حصه نه وي نو ځکه د ثمن کمولو اختيار به هم نه وي، او کله چي د ثمن کمولو اختيار نسته نو ځکه پر دويم مشتري به ټوله ثمن يعني درې سوه درهمه لازم وي، لکه څرنگه چي د خيار رؤيت او خيار شرط په مقابل کي د ثمن هيڅ حصه نه وي، يعني که د خيار شرط يا خيار رؤيت په صورت کي

مبيع د مشتري په قبضه کي هلاکه سي نو پر مشتري ټوله ثمن لازمېږي. نو همداسي به لته هم پر دويم مشتري ټوله ثمن لازم وي.

ها! د خيار عيب په صورت کي پر مشتري ټوله ثمن نه واجبيږي، يعني که مشتري د مبيع په عيب خبر سي. بيا مبيع د مشتري په قبضه کي هلاکه سي، نو د عيب د حصې په مقابل کي چي کوم ثمن وي د مشتري له ذمې څخه هغه ساقطېږي، د مثال په توگه د مبيع ثمن سل درهمه وي. او د عيب په وجه د هغې ثمن اتيا درهمه سي (نو د عيب په مقابل کي شل درهمه راغله) لهذا شل درهمه د مشتري له ذمې څخه ساقطېږي؛ ځکه د عيب په وجه چي د مبيع کوم جزء فوت سوی دی مشتري به له بائع څخه د هغه د سپارلو مطالبه کوي (چي ماته هغه وسپاره) او بائع د فوت سوي جزء له ورسپارلو څخه عاجز دی، او مشتري د عيبداره مبيع د هلاکېدلو په وجه د مبيع له واپس کولو څخه عاجز دي. نو ځکه په داسي صورت کي به د ثمن هغه مقدار کوم چي د فوت سوي جزء په مقابل کي وي د مشتري له ذمې څخه ساقطېږي، يعني مشتري به شل درهمه کموي او پاته ثمن به بائع ته سپاري.

د بيع مراجعة يو خاص صورت

قَالَ: وَمَنْ اشْتَرَى ثَوْبًا فَرَمَائِي: او څوک چي يو تان [کپړه] رانيسي فَبَاعَهُ بِرَبِيحٍ بيا هغه په نفع سره خرڅ کړي [يعني د مراجعة په توگه يې خرڅ کړي] ثُمَّ اشْتَرَاهُ بِيَايٍ [بیرته] رانيسي فَإِنْ بَاعَهُ مُرَابَحَةً نو که هغه بيا دا تان د مراجعة په توگه خرڅ کړي [يعني وغواړي چي په نفع سره يې خرڅ کړي] طَرَحَ عَنْهُ كُلُّ رِبْحٍ كَانَ قَبْلَ ذَلِكَ نو له دې څخه مخکي چي کومه نفع حاصله سوې ده هغه دي [ټوله] له ثمن څخه ساقطه کړي فَإِنْ كَانَ اسْتَفْرَقَ الثَّمَنَ [هکذا] که نفع ټوله ثمن ونيسي لَمْ يَبْعُهُ مُرَابَحَةً نو بيا هغه دا [تان] په مراجعة سره نه سي خرڅولای وَهَذَا عِنْدَ أَبِي حَنِيفَةَ او دا د امام صاحب رَحِمَهُ اللهُ په نېر دي وَقَالَ: يَبْعُهُ مُرَابَحَةً عَلَى الثَّمَنِ الْأَخِيرِ او صاحبين رَحِمَهُمَا اللهُ فرمايي: چي هغه يې پر آخري ثمن په مراجعة سره خرڅولای سي صَوْرَتُهُ: إِذَا اشْتَرَى ثَوْبًا بِعَشْرَةِ دَدٍ [مسئلي] صورت دا دی چي کله [يو څوک] په لس درهمه يو تان رانيسي وَبَاعَهُ بِخَمْسَةِ عَشَرَ او هغه په پنځلس درهمه خرڅ کړي

الفول الراجح: قول صاحبين رَحِمَهُمَا اللهُ، كما ذكر في رد المختار (ج: ۴، ص: ۱۷۲)، وكذا في الهداية (ج: ۲، ص: ۱۶۲).

وقال مفتي غلام قادر النعماني: وقولهما أوفق بأحوال الرمال. [الفول الراجح ج: ۲، ص: ۱۵۳]

لَمْ اشْتَرَا بِعَشْرَةِ يَبَايَ اَبِيرْتَه | په لس درهمه رانیسي فَانَّهُ يَبْنَعُهُ مُرَابَحَةً بِخُسْفَةِ نو هغه دا تان
 مرابحه په پنځه درهمه خرڅولای سي وَيَقُولُ: قَامَ عَلَى بِخُسْفَةٍ او داسي به وایي: چي دا | تان | مات ه
 په پنځه درهمه پروت دی وَلَوْ اشْتَرَا بِعَشْرَةِ او که په لس درهمه یې رانیسي وَبَاعَهُ بِعَشْرِينَ
مُرَابَحَةً او مرابحه یې په شل درهمه خرڅ کړي ثُمَّ اشْتَرَا بِعَشْرَةِ يَبَايَ اَبِيرْتَه | په لس درهمه
 رانیسي لَا يَبْنَعُهُ مُرَابَحَةً اَصْلًا نو | په دې صورت کي | هغه دا | تان | بالکل په مرابحه سره نه سي
 خرڅولای وَعِنْدَهُمَا يَبْنَعُهُ مُرَابَحَةً عَلَى الْعَشْرَةِ فِي الْفَضْلَيْنِ او د صاحبینو رَحْمَتُ الله په نېز هغه دا
 | تان | په دواړو صورتونو کي پر لس درهمو په مرابحه سره خرڅولای سي لَهُمَا: اَنَّ الْعَقْدَ الشَّانِ
عَقْدٌ مُتَجَدِّدٌ مُنْقَطِعُ الْاَحْكَامِ عَنِ الْاَوَّلِ د صاحبینو رَحْمَتُ الله دلیل دا دی: چي دویم عقد یو نوی
 عقد دی چي د هغه احکام له اولي بیع | اول عقد | څخه بالکل جلا دي فَيَجُوزُ بِنَاءُ الْمُرَابَحَةِ عَلَيْهِ نو
 ځکه پر هغه | یعنی پر دویم عقد | د بیع مرابحه بناء کول جائز دي | یعنی پر عقد ثاني مرابحه مبني کول جائز
 دي كَمَا اِذَا تَخَلَّلَ ثَالِثٌ لکه په هغه صورت کي کله چي په مینځ کي درېیم کس راسي وَالَّذِي
حَقِيقَةً: اَنَّ شُبْهَةَ حُصُولِ الرِّبْحِ بِالْعَقْدِ الشَّانِ ثَابِتَةٌ او د امام صاحب رَحْمَتُ الله دلیل دا دی: چي په دویم
 عقد سره د نفع د حصول شبهه ثابته ده لَاِنَّهُ يَتَأَكَّدُ بِهِ ځکه | په اوله بیع سره چي کومه نفع حاصله سوې ده |
 هغه په دویم عقد سره مؤکده سوې ده بَعْدَ مَا كَانَ عَلَى شَرَفِ السَّقُوطِ بِالظُّهْرِ عَلَى عَيْبٍ وروسته تر
 دې چي په عیب ښکاره کېدلو سره دا نفع ساقطېدلو ته نژدې وه | یعنی د ساقطېدلو امکان یې وو. مطلب دا
 چي که له دویم عقد (عقد ثاني) څخه مخکي په مبيع (تان) کي عیب ښکاره سوی وای نو د عیب په وجه به دا نفع
 ساقطه سوې وای. تفصیل به یې په تشریح کي ذکر سي | وَالشُّبْهَةُ كَالْحَقِيقَةِ فِي بَيْعِ الْمُرَابَحَةِ اِحْتِيَاظًا او په
 بیع مرابحه کي شبهه احتیاطا د حقیقت په څېر ده | یعنی د احتیاط پر بناء د دواړو درجه یوه ده | وَلِهَذَا لَمْ
تُجْزَلِ الْمُرَابَحَةُ فِيهَا اخَذَ بِالضَّحِ او په همدې وجه مرابحه په داسي شي کي جائز نه ده کوم چي د صلح
 په توگه اخیستل سوی وي لِشُبْهَةِ الْخَطِیْطَةِ ځکه چي | په هغه کي | د قیمت کمولو شبهه سته
 فیمیر کانه اشْتَرَى خُمْسَةً وَثَوْبًا بِعَشْرَةِ نو | مخکنی صورت | به داسي وگرځي لکه بائع چي د لس

درهمو په عوض کي پنځه درهمه او تان دواړه رانيولي وي فَيُطْرَحُ عَنْهُ خَمْسَةٌ نو ځکه له هغه څخه به پنځه درهمه ساقطول کيږي بِخِلَافِ مَا إِذَا تَخَلَّلَ ثَلَاثٌ په خلاف د هغه صورت کله چي درېيم کس په مينځ کي راسي إِنَّ الشَّكَيْدَ حَصَلَ بَغَيْرِهِ ځکه چي [په هغه صورت کي] مؤکد کېدل له دويم عقد څخه بغير [په بل شي سره] حاصل سوي دي [يعني ځکه چي په هغه صورت نفع له عقد ثاني څخه بغير (د درېم کس په رانيولو) سره مؤکده سوي ده].

الغات: ﴿ثوب﴾ کپړه، (په ځينو ځايو کي له "ثوب" څخه مراد د کپړې "تان" وي، دلته دواړه مراد کېدای سي. کپړه مرادول غوره دي خو موږ د آساني لپاره تان مراد کړی دی). ﴿طرح﴾ د فتح ماضي ده: غورځول، ساقطول، ليري کول، ﴿استغرق﴾ داستعمال ماضي ده: په پوره توگه نيول، په پوره توگه احاطه کول، ﴿تخلل﴾ د تفعل ماضي ده: په مينځ کي واقع کېدل، مينځ ته راتلل، ﴿شرف﴾ کناره، څنډه، ژى، عرب وايي: هُوَ عَلَى شَرَفِ الْهَلَاكِ، فلانکى د هلا کېدلو پر څنډه دی، يعني هلا کېدلو ته ډېر نژدې دی، ﴿حطيطة﴾ د حَظ مصدر دی: کمول (کم کول).

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که یو سړی د کپړې یو تان رانیسي، بیا هغه په نفع سره (مراجعة) خرڅ کړي او پر ثمن قبضه وکړي، او مشتري پر تان (مبيع) قبضه وکړي، بیا دغه سړی (بائع) بیرته هغه تان له مشتري څخه رانیسي. اوس که بیا بائع هغه په نفع سره (مراجعة) خرڅول وغواړي، نو له دې څخه مخکي چي یې کومه نفع حاصله کړې ده هغه دي ځني ساقطه کړي (يعني مخکنی نفع دي له ثمن څخه کمه کړي)، او که مخکنی نفع ټوله ثمن ونیسي نو بیا هغه دا تان په مراجعة سره (په نفع سره) نه سي خرڅولای، دا دامام صاحب رَحِمَهُ اللهُ مسلک دی، او همدا دامام احمد رَحِمَهُ اللهُ قول دی. او صاحبین رَحِمَهُمُ اللهُ فرمایي چي پر آخري ثمن یې په مراجعة سره خرڅولای سي، همدادامام شافعي او امام مالک رَحِمَهُمُ اللهُ قول دی.

صورت د مسئلې: د پورتنۍ مسئلې صورت دادی چي خالد یو تان په لس درهمه رانیوی او پر تان یې قبضه وکړه، بیا خالد دا تان په پنځلس درهمه پر حامد خرڅ کړی، حامد پر تان يعني پر مبيع قبضه وکړه او خالد پر پنځلس درهمو يعني پر ثمن قبضه وکړه، بیا خالد بیرته له حامد څخه دا تان په لس درهمه رانیوی پر هغه یې قبضه وکړه او حامد پر لس درهمو قبضه وکړه، اوس که خالد دغه تان د مراجعة په توگه خرڅول وغواړي نو دامام صاحب رَحِمَهُ اللهُ په نېز چي خالد په اوله بيع کي کوم

پنځه درهمه نفع حاصله کړې ده هغه دي کمه کړي او پر پنځه درهمه دي مباحه وکړي (يعني پر پنځه درهمه دي تان مباحه خرڅ کړي) او داسي دي ووايي چي دا تان ما ته په پنځه درهمه پروت دی او په دومره نفع مثلاً په خلور درهمه نفع سره يې خرڅوم، او دا دي نه وایي چي ما دا تان په پنځه درهمه رانيولی دی. کنې دا به کذب او درواغ وي، اوله درواغو څخه شريعت منع کړې ده.

او که چيري خالد تان په لس درهمه رانيسي او پر هغه قبضه وکړي بيا يې پر حامد په شل درهمه دبيع مباحه په توگه خرڅ کړي، حامد پر مبيع (تان) او خالد پر ثمن (شل درهمه) قبضه وکړي، بيا خالد له حامد څخه هغه په لس درهمه رانيسي قبضه پر وکړي، اوس که خالد دغه تان مباحه خرڅول وغواړي نو دامام صاحب رَحْمَةُ اللهِ په نېز مباحه دا تان خرڅول جائز نه دي؛ ځکه په اوله بيع کي چي خالد کوم لس درهمه نفع حاصله کړه هغه ټوله ثمن نيسي، يعني د هغه له کمولو څخه وروسته مخکني ثمن باقي نه پاتيري، او کله چي ثمن باقي پاته نه سي نو مباحه به پر څه شي وکړي؟! ها! که چيري خالد دا تفصيل ورته بيان کړي چي ما يو وار پر دغه تان لس درهمه نفع حاصله کړه (يعني په اول وار خرڅولو سره مي پر هغه لس درهمه گټه وکړه)، اوس دوباره پر لسو درهمو دومره نفع اچوم او پر تاييې خرڅوم، نو دا جائز دي. او د صاحبينو رَحْمَتُ اللهِ په نېز که نفع ټوله ثمن ونيسي، او که يې نه ونيسي په هر صورت کي له تفصيل بيانولو څخه بغير پر لسو درهمو مباحه کولای سي، يعني پر لسو درهمو متعینه نفع اچولای او په نفع سره تان خرڅولای سي.

د صاحبينو دليل: دا دی چي دويمه بيع (يعني خالد چي پر حامد تان خرڅ کړی دبيع) يو نوی عقد دی چي د هغه احکام له اول عقد (اولي بيع) څخه بالکل جلا دي، او کله چي د عقد ثاني يعني د شراء ثاني (دويم وار رانيولو) احکام له عقد اول څخه جلا دي، نو پر عقد ثاني د مباحې په مبني کولو کي هيڅ حرج نسته، يعني پر عقد ثاني مباحه کول کېدای سي، يعني د خالد لپاره پر لسو درهمو نفع اچول او (په نفع سره) تان خرڅول جائز دي، لکه په هغه صورت کي چي جائز دي کله چي درېيم سړی په مينځ کي راسي، مثلاً خالد يو تان په لس درهمه رانيسي او دبيع مباحه په توگه يې په شل درهمه پر حامد خرڅ کړي، بيا حامد هغه په پنځلس درهمه پر عابد خرڅ کړي، بيا خالد له عابد څخه په لس درهمه هغه رانيسي، نو اوس که خالد پر لسو درهمو مباحه کول وغواړي نو دا بالاتفاق جائز دي، نو همدا سي که خالد له حامد څخه په لس درهمه تان رانيسي او پر لسو درهمو مباحه کول وغواړي نو جائز دي يعني پر لسو درهمو نفع اچولای او په نفع سره تان خرڅولای سي.

دامام صاحب دليل: دا دی چي د اول عقد په وجه چي کومه نفع حاصله سوې ده، يعني کله چي خالد په لس درهمه تان رانيوی او پر حامد يې په پنځلس درهمه خرڅ کړی، نو د دې اول عقد (عقد

اول) په وجه چي خالد كوم پنځه درهمه نفع حاصله كړه، ددغه نفع د حصول شبهه په عقد ثاني (دويم عقد) سره هم ثابت ده. هغه په دې توگه چي كله خالد عقد ثاني و كړي يعني كله چي خالد بيرته داغه تان له خپل مشتري حامد څخه په لس درهمه رانيوي نو هغه پنځه درهمه كوم چي خالد ته په نفع كي حاصل سوه گواكي هغه په عقد ثاني سره ثابت سوه، ځكه چي تر عقد ثاني مخكي د هغه د ساقطېدلو امكان سته، په دې توگه چي كه حامد په مبيع كي يعني په تان كي يو عيب وويني او د خيار عيب په وجه تان خالد ته واپس كړي او خپل پنځلس درهمه ځني واخلي، نو خالد ته چي كوم پنځه درهمه نفع حاصله سوي وه هغه به ساقطه سي، لېكن كله چي خالد دغه تان له حامد څخه په لس درهمه رانيوي نو د پنځه درهمو نفع د خالد لپاره مستحكم او مؤكد سوه، لهدا د پنځه درهمو نفع خو حقيقتاً په عقد اول سره حاصله سوي ده خو څرنگه چي په عقد ثاني سره د هغې استحكام سوي دي نو ځكه هغه شبهه په عقد ثاني سره هم ثابت او حاصله سوي ده، او كله چي په عقد ثاني سره شبهه هغه نفع يعني پنځه درهمه حاصل سوي دي نو دا گواكي داسي سولكه خالد چي په لسو درهمو له حامد څخه يو تان او پنځه درهمه رانيول (يعني گواكي په پنځه درهمه يې تان ځني رانيوي او په پنځه درهمه يې نور پنځه درهمه ځني رانيول) نو دا پنځه درهمه د پنځه درهمو په عوض كي راغله او تان هم د پنځه درهمو په عوض كي راغلی (يعني گواكي تان يې په پنځه درهمه رانيوي)، او كله چي تان د پنځه درهمو په عوض كي راغلی، نو ځكه اوس خالد صرف پر پنځه درهمو مباحه كولاى سي (يعني كه هغه وغواړي چي تان مباحه خرڅ كړي نو په پنځه درهمه يې مباحه خرڅولاى سي)، ځكه كه پر لسو درهمو مباحه و كړي نو د خيانت شبهه به پيدا سي، حال دا چي په بيع مباحه كي د خيانت شبهه احتياطاً د حقيقي خيانت په څېر ده (لكه مخكي چي ذكر سوه)، نو په بيع مباحه كي چي څرنگه له حقيقي خيانت څخه ځان ساتل ضروري دي همداسي احتياطاً له شبهه خيانت څخه هم ځان ساتل ضروري دي، د همدې احتياط په وجه كه يوشى په صلح سره اخيستل سوي وي (يعني د صلح په عوض كي چا ته حاصل سوي وي) نو هغه مباحه خرڅول جائز نه دي، مثلاً پر زاهد د شاكړ پنځه سوه درهمه قرض باندې وي، نو زاهد د شاكړ سره پر يوه پسه صلح و كړي يعني د پنځه سوه درهمو پر ځاى يو پسه شاكړ ته ور كړي، نو اوس كه شاكړ وغواړي چي دا پسه په پنځه سوه درهمه نفع سره خرڅ كړي (يعني پر پنځه سوه درهمه نوره نفع واچوي) نو دا جائز نه دي، ځكه چي صلح عموماً له قيمت څخه په كمه كيږي (يعني خومره قرض چي وي د هغومره قيمت شى نه وركوي بلكي تر هغه كم شى وركوي) نو په دې كي شبهه راغله چي پسه به د پنځه سوه درهمو نه وي بلكي تر پنځه سوه درهمو به كم وي، نو له دغه شبهي څخه د ځان ساتلو لپاره دا پسه مباحه خرڅول جائز نه دي، او د دې په خلاف چي كله درېيم سړى

په مينځ کي راسي يعني خالد پر حامد تان خرڅ کړي او حامد يې پر بل چا (عابد) خرڅ کړي او له هغه څخه يې خالد رانيسي نو په دې صورت کي چي خالد ته کوم پنځه درهمه نفع سوې ده، د هغه استحکام د درېيم کس په رانيولو سره سوې دی (يعني د هغه په رانيولو سره موکد سوي دي) او خالد ته دا نفع په عقد ثاني سره نه ده حاصله سوې، لهدا کله چي دغه نفع په عقد ثاني (شراء ثاني) سره ثابته نه سوه نو د خيانت شېبه هم منتفي سوه، او کله چي د خيانت شېبه منتفي سوه نو ځکه اوس خالد هغه تان په لسو درهمو مراجعة خرڅولای سي (يعني پر لسو درهمو نفع اچولای او په نفع سره تان خرڅولای سي).

د پورتنۍ مسئلې بل صورت

قَالَ: وَإِذَا اشْتَرَى الْعَبْدُ الْمَأْذُونُ لَهُ فِي التِّجَارَةِ ثَوْبًا بَعَثَهُ ۖ فَرَمَائِي: أَوْ كَلَهُ چي "مأذون له في التجارة" غلام يو تان په لس درهمه رانيسي وَعَلَيْهِ دَيْنٌ يُحِيطُ بِرَقَبَتِهِ او پر هغه دومره قرض باندي وي کوم چي د هغه پر ذات احاطه کوي قَبَاعَهُ مِنَ الْمَوْلَى بِخَنَسَةِ عَشْرٍ بيا هغه غلام دا تان پر خپل مولی [مالک] په پنځلس درهمه خرڅ کړي فَإِنَّهُ يَبِيعُهُ مُرَابَحَةً عَلَى عَشْرٍ نو مولی پر لسو درهمو هغه مراجعة خرڅولای سي وَكَذَلِكَ إِنْ كَانَ الْمَوْلَى اشْتَرَاهُ او همداسي احکم دی اکه چيري مالک دا تان رانيولی وي قَبَاعَهُ مِنَ الْعَبْدِ او پر خپل مأذون غلام يې په پنځلس درهمه خرڅ کړي وي لِأَنَّ فِي هَذَا الْعَقْدِ شُبْهَةَ الْعَدَمِ ځکه چي په دې عقد کي د نه کېدلو (نه جائز کېدلو) شېبه ده ايمني کوم عقد چي د مولی او د هغه د مأذون غلام په مينځ کي سوې دی په هغه کي د نه جائز کېدلو شېبه سته الْجَوَازَةُ مَعَ الْمُنَانِي ځکه چي دا عقد د منافي شي سره جائز دی فَاعْتَبِرْ عَدَمَ مَا فِي حُكْمِ الْمُرَابَحَةِ نو ځکه د مراجعة په حکم کي دا عقد [بيع] معدوم وشمول سو وَبَقِيَ الْإِغْتِبَارُ لِلْأَوَّلِ او اول عقد لره اعتبار پاته سو [يعني صرف اوله بيع معتبر پاته سوه] فَيَصِيرُ كَأَنَّ الْعَبْدَ اشْتَرَاهُ لِلْمَوْلَى بَعَثَهُ ۖ فِي الْفَضْلِ الْأَوَّلِ نو ځکه په اول صورت کي به [حالت] داسي وگرځي څو اګي مأذون غلام دا تان په لس درهمه د خپل مولی لپاره رانيولی دی وَكَأَنَّهُ يَبِيعُهُ لِلْمَوْلَى فِي الْفَضْلِ الثَّانِي او په دويم صورت کي څو اګي مأذون غلام دا تان د خپل مولی لپاره خرڅوي فَيُعْتَبَرُ الشُّنُ الثَّانِي نو ځکه به [صرف] اول ثمن معتبر وي.

اللفات: ﴿العبد مأذون له في التجارة﴾ کوم غلام ته چي د خپل مولی له طرفه د تجارت کولو اجازه ورکول سوې وي، ﴿دين يحيط برقبه﴾ داسي قرض چي د غلام پر ذات يې احاطه کړې وي، مثلاً د غلام قيمت خلور زره درهمه وي او پر هغه خلور نيم زره درهمه باندي وي، ﴿المنافي﴾ د مفاعلي اسم

فاعل دی، مخالف (کوم دوه شيان چي په خپل مينځ کي سره مخالف او نه سره جمع کېدونکي وي. نو هغوی ته يو دبل منافي وي).

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که مأذون له فی التجارة غلام يو تان په لس درهمه رانیسي، او پر دغه مأذون غلام د خلگو دومره قرضونه باندې وي چي هغه دده پر ټوله مالیت احاطه کړې وي (یعني د ده چي خومره قیمت دی. قرض تر هغه زیات وي). بیا دا مأذون غلام هغه تان پر خپل مولی (مالک) په پنځلس درهمه خرڅ کړي، نو مولی هغه تان صرف په لس درهمه مباحثه خرڅولای سي، او په پنځلسو درهمو مباحثه خرڅول د هغه لپاره جائز نه دي (یعني په خومره قیمت چي غلام تان رانیولی دی پر هغه قیمت مولی نفع اچولای او اخيستلای سي لېکن پر پنځلسو درهمو دانه سي کولای)، همدارنگه که مولی يو تان په لس درهمه رانیسي او پر خپل مأذون له غلام يې په پنځلس درهمه خرڅ کړي، نو مأذون غلام دا تان صرف په لس درهمه مباحثه خرڅولای سي. او پر پنځلسو درهمو مباحثه کول د هغه لپاره جائز نه دي. دلیل دادی چي په دغه عقد کي د غلام په خرڅولو کي او د مالک په خرڅولو کي د بیع نه جائز کېدلو شبهه سته، یعني حقیقتاً خو بیع جائز ده لېکن د نه جائز کېدلو شبهه پکښي سته، او حقیقتاً ځکه بیع جائز ده چي کله غلام په محیط قرض سره مقروض دی، نو غلام د قرض غوښتونکو حق ستو، او کله چي غلام د قرض غوښتونکو (د قرض د مالکانو) حق سو، نو ګواکي دا غلام د خپل مولی ملکیت پاته نه سو بلکي د قرض غوښتونکو ملکیت سو (یعني ګواکي دا غلام د مولی له ملکیت څخه ووتی او د قرض غوښتونکو ملکیت ته نقل سو) لهذا کله چي هغه د قرض غوښتونکو ملکیت سو، نو د مولی او د هغه په مينځ کي د مالک او مملوکیت نسبت پاته نه سو، بلکي اجنبیت (پردی والي) ثابت سو، او د دوو اجنبیانو په مينځ کي بیع جائز ده، نو ځکه به د مولی او د هغه د مقروض غلام په مينځ کي بیع حقیقتاً جائز وي. او د بیع نه جائز کېدلو شبهه ځکه سته چي دا بیع د منافي شي باوجود جائز سوې ده، او منافي شی ”غلام د خپل مولی ملکیت کېدل“ دي (یعني منافي شی دادی چي غلام د خپل مولی ملکیت دی [یعني د هغه په ملکیت کي دی])، ځکه تر څو چي قرض غوښتونکي (د قرض مالکان) دا غلام نه واخلي تر هغه وخته پوري غلام د خپل مولی ملکیت پاتیري، یا که چیري مولی دده قرض اداء کړي نو هم هغه د خپل مولی ملکیت پاتیري، لهذا کله چي هغه د خپل مولی ملکیت دی نو داسي سولکه مولی چي خپل ملکیت رانیولی دی او په دویم صورت کي ګواکي مولی خپل ملکیت په خپل لاس خرڅ کړی دی او ښکاره خبره ده چي دا صحیح نه دي، لښه دا چي د غلام او

مولی په مینځ کي دایع که څه هم د محیط قرض په وجه حقیقتاً جائز ده، لېکن په هغه کي د نه جائز کېدلو شبهه هم سته، او څرنګه چي په بیع مباحه کي له شبهه څخه هم ځان ساتل ضروري دي، نو ځکه په بیع مباحه کي د غلام او مولی تر مینځ دغه واقع کېدونکې بیع معدوم (کالعدم) شمارل سوې ده او صرف داولي بیع (عقد اول) اعتبار سوی دی او د مسئلې حالت داسي دی ګواکي په اول صورت کي غلام د خپل مولی لپاره تان په لس درهمه رانیولی دی او په دویم صورت کي ګواکي هغه د خپل مولی لپاره تان خرڅوي، لهندا کله چي دویمه بیع (عقد ثاني) معدوم دی او صرف اوله بیع معتبره ده نو ځکه مباحه به پر هغه ثمن جائز وي کوم چي په اوله بیع کي ذکر سوی دی او کوم ثمن چي په دویمه بیع کي ذکر سوی دی پر هغه به مباحه کول جائز نه وي، او څرنګه چي په اوله بیع کي ثمن لس درهمه دی نو ځکه پر لسو درهمو به مباحه کول جائز وي.

د پورتنۍ مسئلې یو بل صورت

قَالَ: وَإِذَا كَانَ مَعَ الْمُضَارِبِ عَشْرَةٌ دَرَاهِمَ بِالنِّصْفِ فَرَمَائِي: أَوْ كَمَا دَرَاهِمَ سَرَهُ دَنِيمَائِي نَفْعٌ بِشَرْطِ
لِسِ دَرَاهِمَ وَيُشْتَرَى ثَوْبًا بِعَشْرَةٍ بِيَا مُضَارِبٍ يُوْتَانُ فِي لِسِ دَرَاهِمَ رَانِيسِي وَبَاعَهُ مِنْ رَبِّ الْمَالِ
بِعَشْرَةِ عَشْرٍ أَوْ بِرَبِّ الْمَالِ يَفِي بِهِنَّ خَرْشَ كَرِي فَإِنَّهُ يَبِيعُهُ مُرَابَحَةً بِأَشْفَقَ عَشْرٍ وَنِصْفِ
نَو [اوس] رَبِّ الْمَالِ هَغِه تَان په دوولس نیم درهمه مرابحه خرڅولای سي لِأَنَّ هَذَا الْبَيْعَ وَإِنْ قُضِيَ
بِجَوَازِهِ عِنْدَنَا عِنْدَ عَدَمِ الزَّيْحِ ځکه چي د نفع د نشتوالي په صورت کي که څه هم زموږ په نېز د دې
بیع د جائز کېدلو حکم سوی دی خَلَا قَالُوا زُرْ څو دا دامام زفر رَحِمَهُ اللهُ په خلاف دي [یعني دهغه په
نېز د نفع د نشتوالي په وخت کي دایع جائز نه ده] مَعَ أَنَّهُ اشْتَرَى مَالَهُ بِمَالِهِ ځکه رب المال خپل مال په
خپل مال سره رانیولی دی لِذَا فِيهِ مِنْ اسْتِفَادَةٍ وَلاَيَةِ التَّصَرُّفِ ځکه چي په دې کي د تصرف د
ولايت حصول دی وَهُوَ مَقْصُودٌ اَوْ هَمْدًا مَقْصُودٌ دي وَالْاِنْعِقَادُ يَتَّبِعُ الْقَائِدَةَ اَوْ مَنَعْدُ كَيْدَلُ دَفَائِدِي
پیروي کوي [یعني د بیع منعقد کېدل د فایده لپاره وي، یعني په بیع سره مطلوب د فایده حاصلول وي] فَيُحِبُّهُ

* القول الرابع: قول علمائنا الثلاثة، كما ذكر في فتح القدير (ج: ٦، ص: ٣١)، وإن شئت تفصيل هذه المسئلة، فعليك

مطالعة "منحة الخالق" (ج: ٦، ص: ١١٣). [القول الرابع ج: ٢، ص: ٥٤]

سُبُهَةُ الْعَدَمِ لِبَكْنِ إِيَّاهُمْ | په دغه عقد کي د نه کېدلو انه جائز کېدلو شبهه ده أَلَا تَرَى أَنَّهُ وَكَيْلٌ عَنْهُ
الْبَيْعُ الْأَوَّلُ مِنْ وَجْهِ آيا ته نگورې! چي مضارب په اوله بيع کي من وجه درې المال وکیل دی فَأَغْتَابَ
الْبَيْعُ الثَّانِي عَدَمًا حَتَّى نَصَفَ الرِّبْحَ نو ځکه د نیمایي نفع په حق کي به دویمه بيع معدوم شمارل کیږي.

اللغات: ﴿رَبُّ الْمَالِ﴾ مال والا، پیسو والا، په مضاربت کي چي مال او پیسې د کوم چا وي هغه ته رب المال وایي، مضاربت دې ته وایي چي پیسې دیوه سړي وي او تجارت او کار بل سړي کوي، کوم یو چي کار او تجارت کوي هغه ته مضارب وایي، او پیسې چي د چا وي هغه ته رب المال وایي، ﴿قَفْضٌ﴾ د ضرب ماضي مجهول ده: فیصله کول، حکم کول، ﴿يَتَّبِعُ﴾ دفتح مضارع ده: تابع کېدل، پیروي کول، په چاپسي (دشاله طرفه) تلل.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که یو سړی بل چا ته د مضاربت کولو لپاره لس درهمه ورکړي او د نیمایي نفع شرط ولگوي یعني هغه سړی (رب المال) دا شرط ولگوي چي دا مال څومره نفع وکړي هغه به درې المال او مضارب په مینځ کي مشترک وي، نیمه به درې المال وي او نیمه به د مضارب وي، بیا مضارب په هغه لس درهمو کپړه رانیسي او په پنځلس درهمه یې بیرته پر رب المال خرڅه کړي، اوس که رب المال دغه کپړه د بیع مراحبه په توگه خرڅول وغواړي نو پر دولس نیم درهمو مراحبه کولای سي، پر پنځلس درهمو مراحبه کول جائز نه دي، یعني رب المال به داسي وایي چي دا کپړه ما ته په دولس نیم درهمه پرته ده اوزه دومره نفع پر اچوم؛ دلیل دادی چي د بیع مراحبه بنیادله خیانت او شبهه خیانت څخه پر ځان ساتلو دی، نو که رب المال پر پنځلس درهمو مراحبه وکړي (یعني کپړه په پنځلس درهمو مراحبه خرڅه کړي) نو په دې کي د خیانت شبهه راځي.

اولاً تاسي په دې ځان پوه کړئ! چي که په مال مضاربت سره نفع حاصله سوې وي نو په دې صورت کي دا بالاتفاق جائز دي چي مضارب پر رب المال شی خرڅ کړي او رب المال پر مضارب شی خرڅ کړي، او که څه نفع حاصله سوې نه وي (لکه دلته چي دا صورت دی) نو بیا هم زموږ په نېز دا جائز دي چي مضارب پر رب المال شی خرڅ کړي او رب المال یې پر مضارب خرڅ کړي، لېکن د امام زفر رَحْمَهُ اللهُ په نېز دا ناجائز دي (نو ځکه زموږ په نېز پورتنی بیع جائز ده او دامام زفر رَحْمَهُ اللهُ په نېز ناجائز ده، ځکه په پورتنی صورت کي تر اوسه مضارب په مال سره گټه نه ده کړې).

مع أنه اشتري ماله إلخ: دامام زفر دلیل دادی چي بیع مبادلة المال بالمال ته وایي (یعني مال په مال سره بدلول) او دا هغه وخت ثابتیږي کله چي انسان خپل مال د بل چا په مال سره بدل کړي او که خپل مال

په خپل مال سره بدل (مبادلہ) کړي نو بيع نه ثابتېږي. او دلته همدغه صورت دی: ځکه کله چي مضارب په لس درهمه تان رانيوی او پر رب المال يې خرڅ کړی او رب المال هغه ځني رانيوی، نو ځواکي رب المال خپل مال د خپل مال په عوض کي رانيوی: ځکه تان هم رب المال دی او هغه پنځلس درهمه چي په هغه سره يې تان رانيولی دی هغه هم رب المال دی. نو ځکه دمضارب او رب المال په مينځ کي به دا بيع معلوم (غير موجود) وي.

او زموږ په نېز ځکه دا صورت جائز دی چي ذابيع پر يو فايده مشتمله ده، او هغه فايده داده چي کله رب المال مضارب ته لس درهمه ورکړه نو له هغه لسو درهمو څخه رب المال د تصرف ولايت ختم سو، يعني هغه چي مضارب ته لس درهمه وسپارل نو تر دې وروسته په هغوی کي رب المال لپاره د تصرف کولو هيڅ حق پاته نه سو، لېکن کله چي رب المال په هغه لسو درهمو رانيول سوې کپړه په پنځلس درهمه رانيوله، نو اوس رب المال ته د تصرف ولايت حاصل سو، او په بيع سره مقصود همدا تصرف وي، نو کله چي ذابيع پر فايده مشتمله ده نو ځکه به منعقد کيږي: ځکه چي د بيع له منعقد کېدلو څخه مطلوب هم د فايدي حاصلول وي (او په دې بيع کي فايده سته)، لېکن ددې باوجود دامام زفر رَحْمَةُ اللهِ د بيان کړي سوي دليل په وجه عدم جواز (نه جائز کېدلو) شبهه سته، او د عدم جواز شبهه په دې وجه هم سته چي په بيع مضاربت کي مضارب من وجه رب المال وکيل وي، يعني مضارب د خپل ځان لپاره هم کار کوي او رب المال لپاره هم کار کوي، همدا وجه ده چي نفع دمضارب او رب المال دواړو لپاره وي، په خلاف دوکيل چي هغه فقط دمؤکل لپاره کار کوي او نفع هم خالص دمؤکل لپاره وي، نو څرنګه چي مضارب من وجه رب المال وکيل دی، نو ځکه به د مضارب او رب المال په مينځ کي بيع جائز نه وي، لکه څرنګه چي دوکيل او مؤکل په مينځ کي بيع نه جائز کيږي؛ لهدا کله چي دمضارب او رب المال په مينځ کي په واقع سوې بيع کي عدم جواز شبهه سته، نو دويمه بيع (يعني چي رب المال په پنځلس درهمه له مضارب څخه تان رانيوی دغه بيع) به د نيمايي نفع يعني ددوه نيم درهمو په حق کي معلوم شمارل کيږي: ځکه چي دوه نيم درهمه رب المال حق دی. نو د خيانت له شبهه څخه د ځان ساتلو لپاره به دوه نيم درهمه کمول کيږي: ځکه چي په اصل ثمن (يعني په لس درهمه) کي او دمضارب په حصه (يعني په دوه نيم درهمه کي) هيڅ شبهه نسته، نو په دې وجه رب المال پر دوولس نيم درهمو بيع مباحه کولای سي، يعني داسي ويلای

سي چي دا کپړه ماته په دوولس نیم درهمه پرته ده او په دومره نفع يې خرشوم (مثلا خلور درهمه نفع پر اچوم او په شپاړس نیم درهمه يې خرشوم. داسي کول درب المال لپاره جائز دي).

د مبيع د وصف بدلېدلو په صورت کې د مراحي حکم

قَالَ: وَمَنْ اشْتَرَى جَارِيَةً فَرَمَايِي: او که څوک مینځه رانیسي فَأَعُوْزْتُ بِيَا هَغَه په يوه سترگه يې دیده سي [يعني د يوې سترگي ديد يې ختم سي] أَوْ وَطَّئَهَا وَهِيَ ثَيِّبٌ يَا مُشْتَرِي د هغې سره وطي وکړي حال دا چي هغه ثيبه وي يَبِيعُهَا مُرَابِحَةً نو هغه دا مینځه مرابحه خرخولای سي وَلَا يَبِيعُهَا اَوْ ادې شيانو بيان دي نه کوي [مطلب دا چي مشتري د وطي او داسي نورو د تفصيل بيانولو څخه بغير هم دا مینځه په مرابحه سره خرخولای سي] اِنَّهُ لَمْ يَخْتَبَسْ عِنْدَهُ شَيْءٌ يُقَابِلُهُ الثَّمَنُ ځکه چي اېه دې صورت کي اد مشتري سره داسي شي نه دی محبوس [راگر څول سوی] چي د هغه په مقابله کي دي ثمن وي اِنَّ الْأَوْصَافَ تَابِعَةٌ لَا يُقَابِلُهَا الثَّمَنُ ځکه چي اوصاف تابع وي د هغوی په مقابله کي ثمن نه راځي وَلِهَذَا لَوْ قَاتَتْ قَبْلَ التَّسْلِيمِ او همدا وجه ده که [مشتري ته] له ورسپارلو څخه مخکي د مینځي سترگه فوت سي [له منځه ولاړه سي] لَا يَسْقُطُ شَيْءٌ مِنَ الثَّمَنِ نو له ثمن څخه هېڅ شی نه ساقطیږي وَكَذَا مَنَافِعُ الْبُضْعِ لَا يُقَابِلُهَا الثَّمَنُ او همدارنگه د بضع د منافعو په مقابله کي [هم] ثمن نه راځي وَالنَّسْأَلَةُ فِيمَا إِذَا لَمْ يُتْقَضْهُ الْوُطْءُ او دا مسئله په داسي صورت کي [وضع سوې] ده کله چي وطي مینځي ته نقصان نه وي رسولی وَعَنْ أَبِي يُوسُفَ ۞ فِي الْفَضْلِ الْأَوَّلِ او په اول صورت کي له امام ابو يوسف رَجَعَهُ اللهُ څخه روایت سوی دی اَنَّهُ لَا يَبِيعُ مِنْ غَيْرِ بَيَانٍ چي مشتري به مینځه له بیان [تفصيل بيانولو] څخه بغير نه خرخوي کما إِذَا اخْتَبَسَ بِفَعْلِهِ لکه په هغه صورت کي کله چي د مشتري په فعل سره یو شی محبوس سي وَهُوَ قَوْلُ الشَّافِعِيِّ او همدا د امام شافعي رَجَعَهُ اللهُ قول دی فَأَمَّا إِذَا قَفَّاعَتْهَا بِنَفْسِهِ لېکن که مشتري په خپله د مینځي سترگه وباسي أَوْ قَفَّاعَهَا أَجْنَبِيٌّ يَابُو

۞ القول الرابع: قول أبي يوسف رَجَعَهُ اللهُ، كما قال العلامة المحقق: وقال أبو يوسف رَجَعَهُ اللهُ: لا بد من بيانه... وبه نأخذ، ورجعه الكمال... إلخ (رد اختصار ج: ۴، ص: ۱۷۶)، وكذا في البحر الرائق (ج: ۶، ص: ۱۱۴). [القول الرابع ج: ۲، ص: ۵۴]

اجنبي [پردی] سړی د هغې سترګه وباسي فَأَخَذَ أَزْشَهَا او مشتري له هغه څخه [د سترګې جرمانه واخلي] لَمْ يَعْطَهَا مُرَابَحَةً نو [په دې صورت کې] مشتري دا مینځه په مرابحه سره نه سي خرڅولای حَقٌّ يُؤْنَنُ تر دې چې [تفصیل] بیان کړي لَأَنَّهُ صَارَ مَقْصُودًا بِالِإِتْلَافِ ځکه چې [د سترګې] په ضایع کولو سره هغه [د دید وصف] مقصود وګرځېدی فَيَقَابِلُهَا شَيْءٌ مِنَ الثَّيْنِ نو ځکه د هغه په مقابل کې به د ثمن څه حصه وي وَكَذَا إِذَا وَطَّئَهَا وَهِيَ بِكَرٍّ او همدارنګه که مشتري د مینځې سره وطي وکړي حال دا چې هغه باکره وي لَأَنَّ الْعُدْرَةَ جُزْءٌ مِنَ الْعَيْنِ يُقَابِلُهَا الثَّيْنُ ځکه چې د بکارت پرده د مینځې د ذات یو جزء دی چې د هغه په مقابل کې ثمن راځي وَقَدْ حَبَسَهَا حال دا چې مشتري هغه [د ځان سره] محبوس کړی [راګرځولی] دی.

اللغات: ﴿اعوزت﴾ د واحد مؤنث غائب ماضي صیغه ده: د سترګې دید ختمېدل، بینایی له منځه تلل. ﴿لم يحتبس﴾ د افتعال له بابو د جحد صیغه ده: بندول، راګرځول، منع کول، ﴿بضع﴾ شرمګاه (د بڼې فرج)، ﴿فقاً﴾ د ماضي صیغه ده: سترګه ورباسل (پر سترګه داسې وهل چې د سترګې مواد را ووځي او دید یې ختم سي)، ﴿أرش﴾ جرمانه، تاوان، ﴿عُدْرَة﴾ د عین په ضمه او دال په سکون سره، د دې لفظ ډیرې معنای دي، دلته یې معنی ده: د بکارت پرده، پېغلتوب.

تشریح: صورت د مسئلې: دا دی که څوک صحیح سالمه مینځه رانیسي، بیا دا مینځه دیو آسماني آبت یا دخپل یو فعل په وجه یا بغیر له یو فعله (خود بخوده) په یوه سترګه بې دیده سي (یعني دیوې سترګې بینایی او دید یې ختم سي)، یا مینځه ټیبه وي او مشتري د هغې سره وطي وکړي او د وطي په وجه په هغې کې هیڅ نقصان هم رانه سي، نو که مشتري دغه مینځه مرابحه خرڅول وغواړي نو خرڅولای یې سي، او پر مشتري دا تفصیل بیانول (وضاحت کول) واجب نه دي چې دا مینځه مخکې صحیح سالمه وه او س زما په قبضه کې بې دیده سوه.

دلیل دادی چې په دې صورت کې مشتري د مبيع (مینځې) داسې هیڅ شی نه دی راګرځولی چې د هغه په مقابل کې دي ثمن وي؛ ځکه مخکې ذکر سوه چې د مبيع سالم کېدل او معیوب کېدل له اوصافو څخه دي، او اوصاف اصل نه دي بلکې د اصل (ذات) تابع دي نو د هغوی په مقابل کې ثمن نه راځي بلکې د اصل په مقابل کې ثمن راځي، او اصل شی یعني مینځه دلته موجوده ده، نو ځکه د سالموالي د وصف په فوتېدلو سره به د ثمن هیڅ حصه نه کمول کیږي، او کله چې د ثمن هیڅ

حصه کمه نه کړل سوه نو ځکه مشتري له بيان (وضاحت) څخه بغير پر ټوله ثمن مباحه کولای سي؛ همدا وجه ده چي که مشتري ته له مبيع ورسپارلو څخه مخکي دبائع په قبضه کي د مبيع پر وصف فوت سي، نو په دې صورت کي مشتري ته د ثمن د هيڅ حصې د کمولو اختيار نسته، لېکن هغه ته صرف داخيستلو او نه اخيستلو اختيار سته، نو همدارنگه کله چي د مشتري په قبضه کي د مبيع يو وصف فوت سي نو هم به د ثمن هيڅ حصه نه کمول کيږي بلکي مشتري ته به پر ټوله ثمن د بيع مباحه کولو اجازت وي. همدارنگه کله چي د بضع منافع هم مال نه دي، نو ځکه د هغوی په مقابل کي به هم ثمن نه وي، او د ثيبه مينځي سره د مشتري د وطي کولو په وجه به د مينځي له ثمن څخه هيڅ حصه نه کمول کيږي (په دې شرط چي د وطي کولو په وجه به په مينځه کي هيڅ نقصان راغلی نه وي) بلکي مشتري ته به پر ټوله ثمن د مباحه کولو اجازت وي. ها! که چيري مينځه باکره وي او مشتري د هغې سره وطي وکړي نو په دې صورت کي د هغه له تفصيل بيانولو څخه بغير مشتري ته پر ټوله ثمن د مباحه کولو اجازت نسته؛ ځکه چي د بکارت د ختمولو په وجه گواکي مشتري د خپل ځان سره د مبيع يو جزء راگرځولی دی، او کله چي مشتري د ځان سره د مبيع يو جزء را وگرځوي نو له ثمن څخه به د هغه جزء حصه يقيناً کمول کيږي، او کله چي له ثمن څخه يوه حصه کمه سوه، نو له تفصيل بيانولو څخه بغير پر ټوله ثمن مباحه څنگه کېدلای سي؟!.

وعن أبي يوسف الخ: له امام ابو يوسف رَجَّه الله څخه يو روايت دادی چي په اول صورت کي يعني کله چي يو څوک صحيح سالمه مينځه رانيسي او د مشتري په قبضه کي هغه په يوه سترگه بې ديدنه سي، نو په دې صورت کي به مشتري هغه له بيان څخه بغير د مباحې په توگه نه خرڅوي بلکي دا تفصيل به بيانوي چي مينځه مخکي صحيح سالمه وه لېکن زما قبضې ته چي راغله نو بې ديدنه سوه. لکه څرنگه چي په هغه وخت کي پر مشتري تفصيل بيانول ضروري دي کله چي مشتري په خپل فعل سره د مينځي يو جزء فوت کړي (مثلاً بکارت يې ورختم کړي)، همداد امام شافعي قول دی، دامام شافعي رَجَّه الله په نېز تفصيل بيانول ځکه ضروري دي چي د هغه په نېز داوصافو په مقابل کي ثمن راځي برابره ده وصف د آسماني آفت په وجه فوت سوی وي يا د بنده په خپل فعل سره فوت سوی وي، لهذا دامام شافعي رَجَّه الله په نېز به په هر صورت کي د وصف په فوتېدلو سره ثمن هم کمول کيږي او پر مشتري به وضاحت او تفصيل بيانول هم ضروري وي.

فأما إذا قفا عينها الخ: فرمايي که چيري مشتري مينځه پر سترگه ووهي او د هغې سترگه وباسي، يا يو اجنبي سړی د هغې سترگه وباسي، او مشتري له هغه څخه جرمانه او تاوان هم واخلي، نو په دې

صورت کي د مراجعة خرڅولو لپاره دسترگو دايستلو (باسلو) ذکر کول واجب دي (يعني دا تفصيل بيانول ضروري دی چي مایابل چا دهنې سترگه ويستله... إلخ)؛ دلیل دادی چي دسترگي د ضایع کولو په وجه د دید و صف (دلیدلو و صف) مقصود وگرځېدی، او د مقصوده اوصافو په مقابله کي ثمن راځي. نو مشتري د مینځي دسترگي په ضایع کولو سره گواکي د مینځي یو جزء د ځان سره راگرځولی دی، او څرنگه چي دا جنبي سړي په صورت کي هم مشتري له هغه څخه جرمانه (بدل) اخیستی دی او د بدل اخیستل (راگرځول) داسي دي لکه د مقصود علیه جزء راگرځول، او په کوم صورت کي چي مشتري د مبيع یو جزء د ځان سره راگرځولی وي نو په هغه صورت کي له تفصيل بیانولو څخه بغير مراجعة نه جائز کیږي، نو ځکه په دې صورت کي دسترگو دايستلو ذکر کول (تفصيل بیانول) ضروري دي.

و کذا إذا وطئها إلخ: دا مسئله څه مخکي موږ ذکر کړه چي که مشتري د باکره مینځه سره وطي وکړي نو هم له تفصيل بیانولو څخه بغير مشتري ته د مراجعة کولو اجازت نسته؛ ځکه چي د بکارت پرده د مینځي ذات یو جزء دی، او ذات د جزء په مقابله کي ثمن راځي، حال دا چي په دغه صورت کي مشتري گواکي دا جزء د خپل ځان سره راگرځولی دی، نو ځکه د مراجعة کولو په وخت کي به دا تفصيل ضرور بیانوي چي دا مینځه مخکي باکره وه او دهنې د بکارت پرده ما ورختمه کړه.

د مبيع بدلدلو په صورت کي د مراجعي حکم

وَلَوْ اشْتَرَى ثَوْبًا أَوْ كِه [يو څوک] کپړه رانیسي فَأَصَابَهُ قَرْصٌ فَأَرَادَ أَوْ خَرَّتْ نَارٌ بِيَا كِهْرِي تَه د موږک پرېکول [سوری کول] یا د اور سوځل ورسپړي [يعني بيا يې موږکان و خوري یا يې اور وسوځي] يَبِيْعُهُ مُرَاجَعَةً مِنْ غَيْرِ بَيَانٍ نو هغه دا کپړه له بيان [وضاحت] څخه بغير په مراجعة سره خرڅولای سي وَلَوْ تَكْسَرُ بَشِيرَةً وَطَيْه او که دده په غوړولو [خلاصولو] او پېچلو سره کپړه پرې سي لَا يَبِيْعُهُ نو [په دې صورت کي] هغه دا کپړه [مراجعة] نه سي خرڅولای حَقٌّ يُؤَيِّنُ تر دې چي [تفصيل] بيان کړي وَالْبَغْيُ مَا بَيَّنَّاهُ او د دې وجه [دلیل] هغه دی کوم چي موږ بيان کړی.

اللغات: ﴿قَرْصٌ﴾ د ضرب مصدر دی: پرېکول، غوڅول (د موږک خوړل)، ﴿فَأَرَادَ﴾ موږک، جمع؛ فَيَزَان، ﴿حَرْقٌ﴾ د نصر مصدر دی: سوځول، (سوځل)، ﴿تَكْسَرُ﴾ د تفعل ماضي ده: ماتېدل،

تشریح : صورت د مسئلې: دادی که څوک کپړه رانیسي او په کور کي یې محفوظه کړي، بیا هغه موږ کان و خوري او سوری یې کړي، یا یې اور و سوځي، نو مشتري دا کپړه له تفصیل بیانولو څخه بغیر د بیع مباحه په توگه خرڅولای سي، یعنی پر هغه دا تفصیل بیانول واجب نه دي چي دا کپړه د رانیولو په وخت کي صحیح سالمه وه، وروسته زما په قبضه کي موږ کان و خورل یا په اور و سوځل. او که چیري کپړه د مشتري د پېچلو یا خلاصولو په وجه پرې سي نو بیا د مباحه کولو په وخت کی دهغه بیانول ضروری دی.

دلیل مخکي تېر سو چي د مبيع داوصافو په مقابلې کي ثمن نه راځي، لېکن که اوصاف مقصود وگرځي نو بيا د هغوی په مقابلې کي ثمن راځي؛ نو کله چي د پېچلو يا خلاصولو په وجه کپړه پرې سوه، نو د دې کپړې په پرېکولو کي د مشتري فعل داخل سو، نو ځکه د کپړې د سالموالي وصف د ضايع کولو په وجه مقصود وگرځېدی، او کله چي هغه مقصود وگرځېدی نو د هغه په مقابلې کي به ثمن هم خامخاوي، او کله چي د وصف په مقابلې کي ثمن راغلی نو ځکه به له تفصيل بيانولو څخه بغير مباحثه د دغه کپړي خرڅول جائز نه وي.

په قرض سره دشی د رانیولو په صورت کې د بیع مراحله بیان

قَالَ: وَمَنِ اشْتَرَى غَلَامًا بِأَلْفٍ دِرْهَمٍ نَسِئَةً أَوْ كَهْ خُوكَ يُوْ غَلَامٍ دُرُوْ دِرْهَمُوْ پَهْ عَوْضِ كِي پَهْ قَرْضِ
سِرِهْ رَانِيسِي قَمَاعَهُ بِرِزِخِ مَائَةِ بِيَا يِي پَهْ سِل دِرْهَمِهْ نَفْعِ سِرِهْ خَرِشْ كِرِي وَلَمْ يُيْتَنِ أَوْ [پَهْ قَرْضِ سِرِهْ دِ
رَانِيُولُوْ خِبْرَهْ] بِيَانِ نَهْ كِرِي فَعَلِمَ الشُّتْرَى بِيَا مُشْتَرِي تَهْ دَا [خِبْرَهْ] مَعْلُومَهْ سِي فَإِنْ شَاءَ رَدَّهْ وَإِنْ شَاءَ
قَبَلَ نُوْ كَهْ دِ مُشْتَرِي خُوْبَنَهْ وَي، نُوْ هَغَهْ دِي وَاپَسْ كِرِي أَوْ كَهْ خُوْبَنَهْ يِي نُوْ هَغَهْ دِي قَبُولِ كِرِي لَأَنْ
لِلْأَجْلِ شَبْهًا بِالنَّبِيِّ حَكَمَهْ چِي مِيْعَادِ دِ مَبِيعِ سِرِهْ مُشَابَهْ دِي أَلَا يَرَى أَنَّهُ يَزَادُنِي الثَّمَنَ لِأَجْلِ الْأَجْلِ أَيَا
هَغَهْ نَهْ گُورِي! چِي دِ مِيْعَادِ پَهْ وَجَهْ پَهْ ثَمَنِ كِي اِضَافَهْ كُولِ كِيَسِرِي وَالشُّبْهَةُ فِي هَذَا مُلْحَقَةٌ بِالْحَقِيقَةِ
أَوْ شَبْهَهْ پَهْ دِي بَابِ كِي دِ حَقِيقَتِ سِرِهْ لَاحِقْ كِرَلِ سَوِيْ دَهْ فَصَارَ كَأَنَّهُ اشْتَرَى شَيْئَيْنِ وَبَاءَ أَحَدُهُمَا
مُرَابَحَةً بِثَمْنِهِمَا نُوْ دَاسِي سُوْ گُوَآكِي هَغَهْ دُوَهْ شِيَانِ رَانِيُولِ أَوْ لَهْ هَغُوْیْ شَخْنَهْ يِي يُوْ دَهْغُوْیْ دَوَابُرُوْ پَهْ
ثَمَنِ سِرِهْ مُرَابَحَهْ خَرِشْ كِرِي وَالْإِفْدَالُ عَلَى الْمُرَابَحَةِ يُوجِبُ السَّلَامَةَ عَنْ مِثْلِ هَذِهِ الْخِيَانَةِ حَالِ دَا چِي

پر مراجعة اقدام کول له دا ډول خیانت څخه سلامتیا [سالم پاتېدل] واجبوي فَإِذَا ظَهَرَتْ نو ځکه کله چې خیانت ښکاره سي يُخَيَّرُ نو مشتري ته به اختیار ورکول کیږي كَثَائِي الْعَيْبِ لکه په عیب کي اچي ورکول کیږي إِنْ اسْتَهْلَكَهُ او که [دویم] مشتري غلام ضایع کړي ثُمَّ عَلِمَ بیا هغه ته [د قرض خبره] معلومه سي لَوَمَهُ بِالْأَلْفِ وَمِائَةِ نو پر هغه دیوولس سوه درهمو په عوض کي غلام لازمیږي لَأَنَّهُ الْأَجَلَ لَا يُقَابِلُهُ شَيْءٌ مِنَ الشَّيْنِ ځکه چې د میعاد په مقابله کي د ثمن هیڅ حصه نه راځي.

اللفات: ﴿نسيئة﴾ په تاخیر سره یعنې په قرض، ﴿استهلكه﴾ د استعمال ماضي ده: هلاکول.

ضایع کول، ﴿أجل﴾ ټاکل سوی مودت، نېټه، میعاد، میاد، (مراد ځني د قرض مودت دی).

تشریح: صورت د مسئلې: دا دی که څوک یو غلام د زر (۱۰۰۰) درهمو په عوض کي په قرض سره رانیسي، بیا هغه سل درهمه نفع پر واچوي او په نغدويې په یوولس سوه درهمو خرڅ کړي، او دا خبره بیان نه کړي چې ما هغه د زر درهمو په عوض کي په قرض رانیولی دی، بیا دویم مشتري ته معلومه سي چې اول مشتري (یعني زما بائع) هغه په قرض رانیولی دی، نو په داسي صورت کي دویم مشتري ته اختیار دی که وغواړي نویع مراجعة دي رد کړي، یا دي د ټوله ثمن یعني دیوولس سوه نغلو درهمو په عوض کي هغه قبوله کړي، همدا دامام شافعي او امام احمد رَحِمَهُمَا اللهُ قول دی.

دلیل دا دی چې میعاد (د قرض ټاکل سوی مودت) د مبيع سره مشابه دی؛ همدا وجه ده چې د میعاد په وجه د شي په ثمن کي اضافه کول کیږي (یعني د قرض د میعاد په وجه د شي قیمت ګرانېږي)؛ مثلاً یو شی په نغلو په څلور سوه روپۍ ورکوي لېکن په قرض یې په پنځه سوه روپۍ ورکوي، ګواکي د قرض د میعاد په وجه د هغه شي په ثمن کي سل روپۍ اضافه زاغله، او د مراحې په باب کي شبهه احتیاط د حقیقت سره لاحق ده (یعني په بیع مراجعة کي د احتیاط پر بناء شبهه د حقیقت په درجه کي ده)، نو ځکه دلته به میعاد (کوم چې شبهه مبيع ده) د حقیقي مبيع سره لاحقول کیږي، نو اوس دا مسئله داسي سوه ګواکي اول مشتري د زر و درهمو په عوض کي دوه شیان رانیولي دي یو غلام او دویم شی میعاد، اول هغوی څخه ګواکي مشتري یو شی یعني غلام د سلو درهمو په نفع سره د دواړو شیانو د ثمن په عوض کي خرڅ کړی دی یعني زر درهمه خود غلام او میعاد دواړو ثمن دی لېکن مشتري فقط غلام د زر و درهمو په عوض کي خرڅ کړی دی (او میعاد یې نه دي خرڅ کړی) او پر هغه یې سل درهمه نوره نفع هم اخیستې ده، او دا حرام او خیانت دی، او مخکي تېر سو چې په بیع مراجعة کي له خیانت او شبهه خیانت دواړو څخه احتراز کول (ځان ساتل) ضروري دي، نو په دې مسئله کي پر بیع مراجعة

اقدام کول (يعني مراحه کول) له دا ډول خیانت څخه احتراز کول او سالم پاتېدل واجبوي. لېکن څرنگه چې مشتري دلته په بیع مراحه کې تفصیل بیان نه کړی او وروسته خیانت ښکاره سونو ځکه به مشتري ته اختیار وي چې د بیع واپس کړي یا دیولس سوه نغدو درهمو په عوض کې هغه قبوله کړي. لکه څرنگه چې په مبيع کې د عیب ښکاره کېدلو په صورت کې مشتري ته اختیار حاصلېږي.

وإن استهلكه إلخ: د دې حاصل دادی چې که یو سړی د زرو درهمو په عوض کې یو غلام په قرض سره رانیسي بیا یې پهنغدو سره دیولس سوه درهمو په عوض کې د بیع مراحه په توګه خرڅ کړي. او دغه سړی (اول مشتري) د خرڅولو په وخت کې دا تفصیل بیان نه کړي چې ما په قرض رانیولی دی، بیا دویم مشتري دا غلام ضایع کړي، يعني خرڅ یې کړي، یا یې آزاد کړي، یا یې قتل کړي، تر دې وروسته دویم مشتري ته معلومه سي چې اول مشتري دا غلام په قرض رانیولی وو او پر مایې په نغدو خرڅ کړی، نو په دې صورت کې دویم مشتري ته (د بیع د واپس کولو یا قبولولو) اختیار نه حاصلېږي بلکې پر هغه پوره ثمن یوولس سوه درهم لازمېږي؛ ځکه حقیقت خو همدا دی چې د میعاد په مقابل کې هیڅ ثمن نه راځي، لېکن شبهه هغه د مبيع قائم مقام منل کېږي او (د مبيع په قائم مقام کېدلو سره) په هغه کې ثمنیت (ثمن والي) ثابتېږي؛ نو ځکه د هغه ثمنیت (ثمن والي) به هلته معتبر وي چېرې چې مبيع موجوده وي، او څرنگه چې په دې صورت کې مبيع ضایع سوې ده، نو ځکه اوس به نه مشتري ته د واپس کولو او قبولولو اختیار وي او نه به د ثمن هیڅ حصه ساقطېږي (ځکه چې اوس د ثمنیت اعتبار ختم سو).

په قرض سره د رانیولو په صورت کې د بیع تویه بیان

قَالَ: فَإِنْ كَانَ وَلَاءُ إِيَّاهُ وَلَمْ يُبَيِّنْ فَرَمَائِي: او که اول مشتري هغه غلام دویم مشتري ته د بیع تویه په توګه ورکړي او [د قرض خبره] بیان نه کړي رَدُّهُ إِنْ شَاءَ نُوْهُ كَهْ خَوْبُهُ يَهْ وَي هغه دي واپس کړي لَأَنَّ الْخِيَانَةَ فِي التَّوْلِيَةِ مِثْلَهَا فِي الْمُرَابَحَةِ ځکه په بیع تویه کې خیانت کول په بیع مراحه کې د خیانت کولو په څېر دی لِأَنَّهُ بِنَاءٌ عَلَى الثَّنِ الْأَوَّلِ ځکه چې بیع تویه هم پر اول ثمن مبنی کېږي وَإِنْ كَانَ اسْتَهْلَكَهُ او که دویم مشتري غلام ضایع کړی وي ثُمَّ عَلِمَ بَيَا هُفَهُ تَهْ [د قرض خبره] معلومه سي لَرِمَهُ بِأَلْفِ حَالَةٍ نو پر هغه د زرو درهمو نغدو په عوض کې مبيع لازمېږي لِمَا ذَكَرْنَا هُ د هغه دلیل په وجه کوم چې موږ ذکر کړی وَعَنْ أَنْ يُوسُفَ أَنَّهُ يُرِيدُ الْقِيَمَةَ وَيَسْتَرُدُّ كُلَّ الثَّنِ او له امام ابو یوسف

رَحْمَةُ اللَّهِ شَخْخه روایت دی چي دویم مشتري به قیمت واپس کوي او ټوله ثمن به واپس اخلي وَهُوَ
 يُظْلِمُ مَا إِذَا اسْتَوْفَى مَكَانَ الْجِيَادِ او دا حکم د دې صورت مشابه دی چي کله یو سړی له خپل مدیون
 شخه اد کره [اصلي] دراهمو پر خای کوته درهم واخلي وَعَلِمَ بَعْدَ الْإِنْفَاقِ او ادراهموا تر خرچولو وروسته
 هغه ته معلومه سي اچي دا خو کوته درهم وه | وَسَيَأْتِيكَ مِنْ بَعْدِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى او دا مسئله به انشاء الله
 وروسته ژر تاته راسي وَقِيلَ: يَقُولُ بِشَمْنٍ حَالٍ وَبِشَمْنٍ مُؤَجَّلٍ او ویل سوي دي: چي مبيع [غلام] به په نقد
 ثمن او د قرض والا په ثمن سره اندازه کيږي [يعني د غلام نقد ثمن او قرض ثمن ته به اندازه لگول کيږي] فَيَرْجِعُ
 بِفَضْلِ مَا بَيْنَهُمَا نو د هغوی دواړو په مینځ کي چي کوم تفاوت وي هغه به [له اول مشتري شخه] واپس اخلي
 وَلَوْلَمْ يَكُنِ الْأَجَلُ مُشْرُوطًا فِي الْعَقْدِ او که په عقد کي ميعاد شرط کړی سوی نه وي وَلَكِنَّهُ مُنْجَمٌ مُعْتَادٌ لِهَكُنِ
 په قسط [په کښت] سره اداء کول په عرف کي عادت وي قِيلَ: لَا بُدَّ مِنْ بَيَانِهِ نو ویل سوي دي: چي د
 هغه بیانول [هم] ضروري دي لِأَنَّ الْمَعْرُوفَ كَالْمَشْرُوطِ ځکه چي معروف د مشروط په درجه کي دی [يعني کوم
 شی چي په عرف سره ثابت وي هغه داسي دی لکه شرط کړی سوی] وَقِيلَ: يَبِينُهُ وَلَا يَبِينُهُ او ویل سوي دي: چي
 غلام به خرڅوي او [تفصيل] نه به بیانوي [يعني ځيني حضرت فرمايي چي تفصيل بیانول ضروري نه دي، بلکي له
 بیان شخه بغير يې هم خرڅولای سي] لِأَنَّ الثَّمَنَ حَالٌ ځکه چي [دلته] ثمن نقد دی.

اللغات: «ولاه» د تفعیل ماضي ده: بيع توليه کول، د توليه په توگه ورکول، «يسترده» داستعمال مضارع
 ده: واپس غوښتل، واپس اخيستل، «قيمت» د يوشې بازاری رېټ، «ثمن» هغه رېټ او قیمت کوم چي
 يې بائع او مشتري په خپل مینځ کي وټاکي، «استوفى» په پوره توگه اخيستل، «زيوف» جمع د زيف ده:
 کوته، ردي (جعلی)، «جیاد» جمع د جید: ښه، کره، اصلي، «حال» نقد، نقد، «منجم» قسطونو والا،
 کښتونو والا (په کښت سره اداء کېدونکی)، قسط یا کښت هغه قرض ته وايي چي پر څو برخو ووېشل سي
 او هر برخه يې په يو ټاکلي مودت کي ورکول کيږي.

تشریح: صورت د مسئلې: دا دی که څوک يو غلام د زرو درهمو په عوض کي په قرض سره رانيسي، بيا
 يې پر بل سړي د زرو درهمو په عوض کي د بيع توليه په توگه خرڅ کړي او دا تفصيل بيان نه کړي چي ما دا
 غلام د زرو درهمو په عوض کي په قرض رانيولی دی، وروسته دویم مشتري ته معلومه سي چي اول مشتري
 خو هغه په قرض رانيولی دی او پر مایې په نغلو خرڅ کړی دی، نو په دې صورت کي دویم مشتري ته اختيار
 دی که خوښه يې وي نو غلام دي واپس کړي او خپل ثمن دي واپس ځني واخلي؛ ځکه په بيع توليه کي له

خيانت او شبهه خيانت شخه ځان ساتل داسي ضروري دي لکه په بيع مباحه کي چي ضروري دي: او دې وجه داده چي بيع توليه پر اول ثمن (ثمن اول) مبني کيږي، نه پر هغه زياتوب (اضافه) کيږي او نه کمي. او اول ثمن زر درهمه دی نو بيع توليه به هم د زر و درهمو په عوض کي وي او د ميعاد په وجه به د ثمن هيڅ حصه نه کمول کيږي؛ خو څرنگه چي د ميعاد په وجه د خيانت شبهه پيدا سوې ده، نو ځکه مشتري ته به دا اختيار وي چي که دده خوښه وي نو د زر و درهمو په عوض کي دي بيع توليه باقي پرېږدي او که خوښه يې نه وي نو هغه دي فسخ کړي.

او که چيري دويم مشتري غلام ضايع کړي، تر دې وروسته هغه ته معلومه سي چي اول مشتري خو هغه په قرض رانيولی وو، نو پر دويم مشتري دا بيع توليه د زر و درهمو نغلو په عوض کي لازميږي؛ دليل مخکي تېر سو چي د ميعاد په مقابل کي حقيقتاً د ثمن هيڅ حصه نه وي، نو ځکه د ميعاد په وجه به د ثمن هيڅ حصه نه کمول کيږي، او د مبيع د ضايع کېدلو په وجه بيع توليه فسخ کول هم ممکن نه دي، نو ځکه به دا بيع د نغلو زر و درهمو په عوض کي پر دويم مشتري لازمه وي.

وعن أبي يوسف إلخ: له امام ابو يوسف رَحِمَهُ اللهُ شخه روايت دادی چي د غلام تر ضايع کېدلو وروسته دي دويم مشتري د غلام قيمت واپس کړي او له اول مشتري شخه دي پوره ثمن واخلي، برابره ده د مبيع قيمت له ثمن شخه کم وي، يا زيات وي، يا ورسره برابر وي؛ د هغه دليل دادی چي د يو شي قيمت د هغه قائم مقام وي، نو قيمت واپس کول داسي دي لکه عين شي واپس کول، لهذا کله چي دويم مشتري قيمت واپس کړي نو گواکي هغه ضايع سوی غلام واپس وکړی نو ځکه به هغه خپل پوره ثمن اخلي؛ او دې مثال دادی چي خالد پر زيد لس درهمه قرض باندې وو، بيا خالد له زيد (مديون) شخه خپل د قرض درهم واخيستل خو زيد هغه ته کوته او ردي درهم ورکړل لېکن خالد نه وليدل او خرچ يې کړل، وروسته خالد ته معلومه سوه، نو په دې صورت کي حکم دادی چي خالد دي هغومره کوته درهم زيد ته واپس کړي او له هغه شخه دي خپل اصلي او گره درهم واخلي، نو همداسي په دې مسئله کي دي هم دويم مشتري د غلام قيمت اول مشتري ته ورکړي او له هغه شخه دي خپل ټوله ثمن واخلي.

وقيل إلخ: په دې سلسله کي د فقيه ابو جعفر هندواني رَحِمَهُ اللهُ رايه داده چي د غلام نقد ثمن او قرض ثمن ته دي انلزه ولگول سي (يعني دويم مشتري دي د غلام نقد قيمت او د غلام قرض قيمت دواړه سره موازنه کړي) او د هغوی دواړو په مينځ کي چي کوم تفاوت وي هغه دي له اول مشتري شخه واپس واخلي، مثلاً اول مشتري غلام د زر و درهمو په عوض کي په قرض سره رانيولی دی، او د غلام نقد قيمت اته سوه درهمه دی، نو دويم مشتري دي له اول مشتري شخه دوه سوه درهمه واپس واخلي.

ولولم یکن الأجل إلخ: پور تني ټوله اقوال په هغه وخت کي دي کله چي د اول مشتري او د هغه دبائع په مينځ کي د ميعاد شرط لگول سوی وي؛ او که د دوی په مينځ کي د ميعاد (مودت) شرط نه وي لگول سوی، يعني

سرف اول مشتري دزرو درهمو په عوض کي غلام په قرض سره رانيولی وي او بائع دا شرط نه وي لگولی چي په فلانکي مودت کي به قرض راوړي. لېکن په قسط (په کنت) سره اداء کول د خلکو په عرف کي رواج وي (يعني په خلکو کي عادت او رواج دا وي چي د ميعاد شرط نه لگوي بلکي په کنت سره قرض اداء کوي. او تاجران په کنت سره شی ورکوي). نو که په دې صورت کي اول مشتري د مراحه يا توليه په توگه هغه غلام په نغدو سره دزرو درهمو په عوض کي خرڅ کړي. نو په دې باره کي دوه قولونه دي: ①... اول قول دا دی چي په دې صورت کي هم پر اول مشتري د هغه بيانول ضروري دي (چي دا غلام ما په کنت سره رانيولی دی): ځکه کوم شی چي په عرف سره ثابت وي هغه د مشروط شي په درجه کي دی. نو ځکه د هغه بيانول ضروري دي: ②... دويم قول دا دی چي پر اول مشتري د هغه تفصيل بيانول ضروري نه دي: ځکه چي د ميعاد نه ذکر کېدلو په وجه ثمن داسي دی لکه نقد (نقد) ثمن. او په نقد ثمن کي د هيڅ ډول تفصيل بيانولو ته ضرورت نه وي.

پر "مَا قَامَ عَلَى" بيع توليه کول

قَالَ: وَمَنْ وَلَّى رَجُلًا شَيْئًا بِمَا قَامَ عَلَيْهِ فَرَمَائِي: او که څوک پريو سړي د بيع توليه په توگه په هغه قيمت سره يو شی خرڅ کړي په کوم قيمت سره چي هغه ته پروت وي وَلَمْ يَعْلَمْ الْمُشْتَرِي بِكَمْ قَامَ عَلَيْهِ او مشتري ته معلومه نه وي چي هغه ته په څومره قيمت پروت دی قَالِيَهُ قَاسِدٌ نو بيع فاسده ده لِجَهَالَةِ الثَّمَنِ ځکه چي ثمن مجهول دی فَإِنْ أَعْلَنَهُ الْمُبْتَاعُ فِي الْمَجْلِسِ [لېکن] که بائع هغه په مجلس کي اېه قيمت سره خبر کړي فَهُوَ بِالْخِيَارِ إِنْ شَاءَ أَخَذَهُ وَإِنْ شَاءَ تَرَكَهُ نو مشتري ته اختيار دی که خوښه يې وي نو هغه دي واخلي او که خوښه يې نه وي نو هغه دي پرېږدي لِأَنَّ الْفَسَادَ لَمْ يَتَقَرَّرْ ځکه چي فساد تر اوسه مستحکم سوی نه دی فَإِذَا حَصَلَ الْعِلْمُ فِي الْمَجْلِسِ لهذا کله چي په مجلس کي اهنه ته خبر حاصل سو جُعِلَ كَابْتِدَاءِ الْعَقْدِ نو دا د عقد د ابتداء په څېر وگرځول سو وَصَارَ كَتَاخِيرِ الْقَبُولِ إِلَى آخِرِ الْمَجْلِسِ او داسي سولکه د مجلس تر آخره پوري په قبول کي تاخير کول وَبَعْدَ الْإِفْتِرَاقِ قَدْ تَقَرَّرَ او له مجلس څخه اتر جلا کېدلو وروسته فساد مستحکم سو فَلَا يَقْبَلُ الْإِصْلَاحُ نو ځکه به هغه اصلاح نه قبلوي وَنَظِيرُهُ بَيْعُ الشَّيْءِ بِرَبْطِهِ او د دې مثال يو شی د خپل ليکل سوي قيمت په عوض کي خرڅول دي ايعني د دې مثال دا دی چي څوک يو سامان په هغه قيمت سره خرڅ کړي کوم چي يې پر سامان ليکلی وي إِذَا عَلِمَ فِي الْمَجْلِسِ په دې شرط چي اد عقد اېه مجلس کي اېه قيمت خبر سي وَإِنَّمَا يَتَخَيَّرُ الرَّقِ الرِّضَا لَمْ يَتَمَّ قَبْلَهُ او مشتري ته به اختيار ځکه وي چي له ثمن معلومېدلو څخه مخکي اهنه ارضا پوره نه وه لِغَدْرِ الْعِلْمِ ځکه چي اهنه ته د قيمت خبر نه وو

فَيَتَخَذُ نُوْحُكَه بَه هغه ته اختيار وي كُنَانِي خِيَارِ الرَّؤْيَةِ لكه په "خيار رؤيت" كي اچي اختيار وركول كيږي!

اللغات: «أعلمه» د افعال ماضي ده: په خبرول، ورنښوول، «رقم» ليكل سوی قیمت (ليكل سوی رېټ).
تشریح: صورت د مسئلې: دادی که څوک یو سامان رانیسي او پر بل سړي یې د بیع تولى په توگه خرڅ کړي یعني داسې ووايي چي د سامان ما ته په څومره قیمت پروت دی زه یې د هغه په عوض کي درباندي خرڅوم، لېکن هغه بل سړي (دویم مشتري) ته دا معلومه نه وي چي اول مشتري ته د سامان په څومره قیمت پروت دی، نو په دې صورت کي د بیع فاسدېږي؛ ځکه چي په دې صورت کي ثمن مجهول دی، او د ثمن مجهول والی بیع فاسدوي. نو ځکه په دې صورت کي به بیع فاسدېږي. لېکن که بائع (یعني اول مشتري) په مجلس کي دننه د ثمن په مقدار سره دویم مشتري خبر کړي، نو د بیع جائز کیږي، لېکن دویم مشتري ته اختیار حاصلېږي چي که خوښه یې وي نو هغه دي واخلي او که خوښه یې نه وي نو هغه دي پرېږدي.
 بیع خو ځکه جائز کیږي چي د مجلس نه بلېدلو په وجه تر اوسه فساد مستحکم سوی نه دی، ځکه چي د مجلس په آخر کي د ثمن مقدار معلوم سو، او د مجلس ټوله ساعتونه د یوه ساعت په درجه کي دي لهندا کله چي د یوه مجلس ټوله ساعتونه د یوه ساعت په درجه کي دي نو د مجلس اول او آخر دواړه سره برابر دي، یعني څرنگه چي د مجلس په اول کي د ثمن معلومېدلو په صورت کي بیع جائز کیږي، همداسي د مجلس په آخر کي د معلومېدلو په صورت کي هم بیع جائز کیږي؛ او د دې مثال دادی لکه یو څوک چي ووايي: "بُغْتُ" (ما د سامان په دومره خرڅ کړی) او د هغه مجلس په آخر کي مشتري "اِشْتَرَيْتُ" ووايي یعني مشتري د مجلس په آخر کي قبول وکړي نو جائز دي؛ لهندا څرنگه چي د مجلس تر آخره پوري په قبول کولو کي تاخیر معاف دي، همداسي د ثمن په معلومېدلو کي هم د مجلس تر آخره پوري تاخیر معاف دی.
 لېکن که چیري له مجلس ختمېدلو څخه وروسته ثمن معلوم کړی سي نو بیع نه جائز کیږي؛ د دې مثال دا دی چي یو تاجر پر خپل سامان قیمت ولیکي، بیا مشتري ته ووايي چي کوم قیمت پر لیکل سوی دی د هغه په عوض کي د سامان درباندي خرڅوم، مشتري یې قبول کړي، لېکن مشتري په لیکل سوي قیمت خبر نه وي، اوس که د بیع په مجلس کي دننه مشتري په هغه قیمت خبر سي نو بیع جائز کیږي لېکن مشتري ته به د نه اخیستلو اختیار هم وي، او اختیار به ځکه ورته وي چي له ثمن معلومېدلو څخه مخکي د مشتري رضا نه ده پوره سوې، او کله چي د مشتري رضا پوره نه سوه نو ځکه بیع به نه پوره کیږي؛ او د بیع له پوره کېدلو څخه مشتري ته اختیار حاصلېږي چي که هغه یې اخلي او که یې پرېږدي، نو ځکه په دې صورت کي به مشتري ته اختیار حاصلېږي، لکه یو څوک چي د لیدلو څخه بغیر یو شی رانیسي نو تر لیدلو وروسته به مشتري ته د خیارِ رؤیت پر بناء د هغه شي داخیستلو او نه اخیستلو اختیار حاصلېږي.



فَصْلٌ

تشریح: په دې فصل کې هغه مسائل ذکر سوي دي کوم چې له بيع مباحه او توليه څخه جلا دي، خو څرنگه چې دا مسائل د مباحه او توليه په څېر په يوازېد قید سره مفید دي، نو ځکه يې هغوی تر مباحه او توليه وروسته سمدستي ذکر کړي دي.

له قبضي څخه مخکې د منقوله شيانو بيع

وَمَنْ اشْتَرَى شَيْئًا مِمَّا يَنْقَلُ وَيُحَوَّلُ أَوْ كَهْ شَوْكٍ لَه هُوَ شَيَانُو څخه يو شی رانیسي کوم چې له يوه ځای څخه بل ځای ته [نقل کېدای سي] لَمْ يَجْزَلْهُ بَيْعُهُ حَتَّى يَقْبِضَهُ نو د مشتري لپاره د هغه خرڅول جائز نه دي تر دې چې پر هغه قبضه وکړي ^① لَأَنَّهُ الْكَيْلُ نَهَى ① عَنْ بَيْعِ مَا لَمْ يَقْبِضْ ځکه رسول الله ﷺ د هغه شي له بيع څخه منع کړې ده کوم چې [تر اوسه] قبضه سوی نه وي وَلَأَنَّ فِيهِ عَرَا انْفِسَاخِ الْعُقْدِ عَلَى اعْتِبَارِ الْهَلَاكِ او ځکه چې په دې کې د هلاکت په اعتبار کولو سره د عقد فسخ کېدلو دوکه سته.

اللغات: ﴿يُحَوَّلُ﴾ د تفعیل له باب د مضارع مجهولي صیغه ده: اوبستل، بدلېدل، منتقل کېدل،

﴿غدر﴾ دوکه، فریب، ﴿انفساخ﴾ د انفعال مصدر دی: فسخ کېدل (عقد ماتېدل، ختمېدل).

تشریح: صورت د مسئلې: دا دی که سړی یو منقولي شی رانیسي نو تر څو چې داسې (مشتري) پر هغه شي قبضه نه وکړي تر هغه وخته پوري دده (مشتري) لپاره د هغه خرڅول جائز نه دي، یعنې که چیرې مبيع له منقولي شيانو څخه وي نو له قبضه کولو څخه مخکې د مشتري لپاره د هغه خرڅول جائز نه دي. ها! دامام محمد رَحْمَةُ اللهِ په نېز له قبضه کولو څخه مخکې هېه، صدقه او داسې نور تصرفات جائز دي؛ او امام مالک رَحْمَةُ اللهِ فرمایي چې پر مبيع له قبضه کولو څخه مخکې په هغه کې هر ډول تصرف کول جائز دي، یعنې مشتري هغه خرڅولای هم سي، همدارنگه هېه کولای او

① تخریج: أخرجه أبو داود فی کتاب البیوع ۴ باب فی بیع الطعام قبل أن يستوفى، حدیث رقم: ۳۴۹۷، ۳۴۹۹.

سده کولای یې هم سي. لېکن که مبيع غله (غنم او داسي نور) وي، نو له قبضه کولو څخه مخکې د هغه خرڅول دامام مالک رَحْمَةُ اللهِ په نېز هم جائز نه دي.

د امام مالک دليل: د ابن عباس رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا دا حديث دی: **“أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: إِنْ اشْتَرَى أَحَدُكُمْ طَعَامًا فَلَا يَبِعُهُ حَتَّى يَقْبِضَهُ”** (يعني که په تاسو کې څوک غله رانيسي نو هغه دي نه خرڅوي تر دې چې پر هغه قبضه وکړي)، او په بل روايت کې ذکر سوي دي **“مَنْ ابْتِئَاءَ طَعَامًا فَلَا يَبِعُهُ حَتَّى يَسْتَوْفِيَهُ”** (څوک چې غله رانيسي نو هغه دي نه خرڅوي تر دې چې په پوره توگه يې (له باع څخه) واخلي)، په دې حديث کې خاص د غلې ذکر سوي دی. له دې څخه دا معلومېږي چې که له غلې څخه بغير يو بل شی مبيع وي نو له قبضه کولو څخه مخکې د هغه خرڅول جائز دي.

د احنافو له طرفه جواب: زموږ له طرفه د دې حديث جواب دا دی چې په خپله د دې حديث راوي ابن عباس رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا فرمايي: **“أَحْسَبُ كُلَّ شَيْءٍ مِثْلَ الطَّعَامِ”** (زما گومان دا دی چې هر شی د غلې په څېر دی) يعني څرنگه چې له قبضې څخه مخکې غله خرڅول جائز نه دي، همداسې نور شيان هم له قبضې څخه مخکې خرڅول جائز نه دي. لهدا کله چې د حديث دراوي ابن عباس رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا مذهب په خپله د هغه دروايت کړی سوي حديث مطابق نه دی. نو بيا به دامام مالک رَحْمَةُ اللهِ لپاره د ابن عباس رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا په حديث سره دليل نيول څنگه صحيح وي؟! بلکې دا به ويل کيږي چې د ابن عباس رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا په حديث کې د **“طعام”** لفظ په اتفاقي توگه ذکر سوي دی، او له هغه څخه د طعام تخصيص مراد نه دی.

زموږ دليل: دا دی چې رسول الله ﷺ د غير مقبوضه شيانو له بيع څخه منع کړې ده. د حکيم بن حزم دروايت الفاظ دا دي: **“لَا يَبِيعَنَّ شَيْئًا حَتَّى يَقْبِضَهُ”** (اې حکيم بن حزم! تر څو چې دي پر يوشې قبضه کړې نه وي. هغه مه خرڅوه!). په دې روايت او نورو رواياتو کې د طعام او غير طعام هيڅ تفصيل نسته. بلکې د غير مقبوض شي له بيع څخه مطلقاً منع سوي ده هغه که د طعام بيع وي او که د غير طعام بيع وي.

ولأن فيه غرر الخ: زموږ عقلي دليل دا دی چې له قبضې څخه مخکې د منقول شي په خرڅولو کې د عقد فسخ کېدلو دوک سته. په دې توگه چې مثلاً که زید له خالد څخه غلام رانيوی. بيا زید هغه له قبضه کولو څخه مخکې پر حامد خرڅ کړی. لېکن په دې دوران کې غلام د خالد سره هلاک سونو دا عقد فسخ کيږي (کوم چې د زید او حامد په مينځ کې وسو). ځکه د زید او خالد په مينځ کې چې کوم عقد سوي وو هغه فسخ سو. نو ثابته سوه چې له قبضه کولو څخه مخکې پر حامد د زید خرڅول بېکاره

دوکه ده (يعني داد حامد په حق کي ښکاره دوکه ده چي زېدله قبضي څخه مخکي پر هغه غلام خرڅ کړی)، او په کوم عقد او بيع کي چي دوکه وي هغه شرعاً ممنوع ده، نو ځکه به دا بيع هم ناجائز او ممنوع وي.

له قبضي څخه مخکي د غیر منقوله شيانو بيع

وَيَجُوزُ بَيْعُ الْعَقَارِ قَبْلَ الْقَبْضِ عِنْدَ ابْنِ حَنِيفَةَ وَأَبْنِ يُونُسَ* او د غیر منقوله جايداد بيع له قبضي څخه مخکي د شيعينو رَحْمَتُهَا اللهُ په نېز جائز ده وَقَالَ: مُحْتَدٌ: لَا يَجُوزُ رُجُوعًا إِلَى إِبْطَالِ الْحَدِيثِ وَاعْتِبَارًا بِالنُّقُولِ او امام محمد رَحْمَتُهَا اللهُ د حديث د اطلاق و طرف ته په رجوع کولو سره او پر منقول شي باندې په قياس کولو سره فرمايلي دي: چي جائز نه ده وَصَارَ كَالْإِجَارَةِ او دا د اجارې په څېر سوه وَلَهَا: أَنَّ رُكْنَ الْبَيْعِ صَدَرَ مِنْ أَهْلِهِ فِي مَحَلِّهِ او د شيعينو دليل دادی: چي د بيع رکن له خپل اهل څخه په خپل محل کي صادر سوی دی وَلَا غَرَرَ فِيهِ او په دې کي هيڅ دوکه [هم] نسته لِأَنَّ الْهَلَكَ فِي الْعَقَارِ نَادِرٌ ځکه چي په غیر منقوله جايداد کي هلاکېدل نادر دي بِخِلَافِ الْمُنْقُولِ په خلاف د منقول شي وَالْغَرَرُ الْكُلِّيُّ عَنْهُ غَرَرُ انْفِسَاخِ الْعَقْدِ او له کومي دوکې څخه چي منع سوې ده دا هغه دوکه ده چي په هغه کي د عقد د فسخ کېدلو پېره وي وَالْحَدِيثُ مَعْلُومٌ بِهِ او امخکي ذکر سوی ا حديث په همدغه دوکه سره معلول دی عَمَلًا بِدَلَالِ الْجَوَازِ د جواز په دلائلو باندې په عمل کولو سره وَالْإِجَارَةُ قِيلَ عَلَى هَذَا الْخِلَافِ او وړيل سوي دي چي اجاره هم پر دغه اختلاف ده وَلَوْ سَلَّمَ فَالْمَعْقُودُ عَلَيْهِ فِي الْإِجَارَةِ النَّافِعُ او که [ايا هم] تسليم کړل سي نو په اجاره کي منافع معقود عليه اميع اوي وَهَلَاكُهَا غَيْرُ نَادِرٍ او د منافعو هلاکېدل نادر نه دي.

اللفات: ﴿عقار﴾ غیر منقوله جايداد: هغه جايداد کوم چي له يوه ځای څخه بل ځای ته نقل کېدای

نه سي، يعني ځمکه، کور او داسي نور، ﴿إجارة﴾ د افعال مصدر دی: په اجرت ورکول، په کرایه

ورکول، ﴿معقود عليه﴾ پر کوم شي چي عقد واقع سوی وي، يعني مبيع.

* القول الرابع: قول الشيخين رَحْمَتُهَا اللهُ، كما ذكر في الدر المختار (ج: ۴، ص: ۱۸۱)، وكذا في الكفاية (ج: ۶، ص: ۱۳۹).

[القول الرابع: ج: ۲، ص: ۵۵]

تشرېح : مسئله : داده چي د شېخينو رَجْتُهُمَا الله په نېز له قبضه کولو څخه مخکي د غیر منقول شيانو بيع جائز ده، او د امام محمد رَجْتُهُ الله په نېز ناجائز ده.

د امام محمد دليل : دادی چي دا حديث “نَهَى عَنْ بَيْعِ مَا لَمْ يُقْبَضْ” مطلق دی، يعنې لفظ د “مَا” منقول او غیر منقول دواړو شيانو لړه عام دی، همدارنگه په حديث “لَا تَبِيعَنَّ شَيْئًا حَتَّى تُقْبِضَهُ” کي لفظ د “شَيْءٍ” دواړو لړه عام دی، نو له دې دوو حديثونو څخه معلومه سوه چي له قبضه کولو څخه مخکي نه د منقول شيو بيع جائز ده او نه د غیر منقول شيو بيع جائز ده.

دويم دليل : د امام محمد رَجْتُهُ الله دويم دليل قياس دی يعنې هغه غیر منقوله شيان پر منقوله شيانو قياس کړي دي چي څرنگه له قبضې څخه مخکي د منقول شيو بيع جائز نه ده، همداسي د غیر منقول شيو بيع هم جائز نه ده، او د دواړو په مينځ کي علت جامع “د مبيع غير مقبوض کېدل” دي. صاحب د هدايې فرمايي چي د غیر منقوله جايداد بيع دا چارې په څېر سوه، يعنې څرنگه چي غیر منقول جايداد (کور، ځمکه او داسي نور) له قبضه کولو څخه مخکي په اجاره ورکول جائز نه دي، همداسي د هغوی خرڅول هم له قبضه کولو څخه مخکي جائز نه دي.

د شېخينو دليل : دادی چي دلته د بيع رکن يعنې ايجاب و قبول له خپل اهل يعنې له عاقل بالغ څخه صادر سوی دی او د بيع په محل يعنې په مملوک مال کي واقع سوی دی، او له قبضه کولو څخه مخکي د غیر منقول شيانو په بيع کي هيڅ دوکه هم نسته؛ ځکه چي د غیر منقول جايداد هلا کېدل نادر دي، او نادر کالمعلوم دي او هغه لړه هيڅ اعتبار نه وي، لهدا کله چي د بيع رکن له اهل سړي څخه صادر سوی دی او د بيع وقوع پر داسي شي (مبيع) سوې ده کوم چي د بيع محل دی، يعنې هېع مملوک مال دی او هيڅ دوکه هم نسته، نو بيا د بيع په جواز کي څه شبهه سته؟!، نو ځکه موږ وويل چي د غیر منقوله جايداد بيع له قبضه کولو څخه مخکي جائز ده، په خلاف د منقوله شيانو؛ ځکه چي له قبضه کولو څخه مخکي د هغوی په بيع کي دوکه سته، ځکه د هغوی هلا کېدل نادر نه دي.

والغرض النهي عنه بغير إلخ : دا د يو مقلد سوال جواب دی، سوال دادی چي له قبضه کولو څخه مخکي د غیر منقوله جايداد په بيع کي هم دوکه سته په دې توگه چي يو څوک د استحقاق دعوی وکړي (چي دا جايداد زما دی) او خپله دعوی ثابته کړي او هغه واخلي.

د دې په جواب کي فرمايي چي په حديث کي چي له کوم فرېب او دوکې څخه منع سوې ده له دې څخه مراد هغه دوکه ده چي په هغه کي د اول عقد د فسخ کېدلو پېره وي، حال دا چي غیر منقول

جايداد (کور، حُکمکه او داسي نور) هر وخت د قبضي لپاره موجود وي، او په غير منقول له جايداد کي د بول عقد د فسخ کېدلو هيڅ بیره نسته.

د شېخينو له طرفه جواب: او پاته سو د امام محمد رَحِمَهُ اللهُ دا خبره چي دا حديث ”نَهَى عَنْ بَيْعِ مَا لَمْ يُقْبَضْ“ مطلق دی، نو د هغه جواب دا دی چي د کتاب الله، سنت رسول او د اجماع اُمت عموم پر دې لالت کوي چي له قبضه کولو څخه مخکي د منقول او غير منقول دواړو شيانو بيع جائز ده؛ الله تعالیٰ فرمايلي دي: ”أَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ“، او په حديث کي ذکر سوي دي: ”يَا مَعْشَرَ التُّجَّارِ إِنَّ الشَّيْطَانَ وَالْإِثْمَ يَخْضُرَانِ الْبَيْعَ فَشُؤِبُوا بَيْنَكُمْ بِالصَّدَقَةِ“ (ای تاجرانو! د بيع په وخت کي شيطان او گناه دواړه حاضر وي، نو تاسي خپله بيع د صدقې سره يوځای کوئ!) يعني څه صدقه هم کوئ! او اجماع داده چي د بيعت په زمانه کي (يعني د نبی کریم ﷺ د پېغمبر کېدلو په زمانه کي) به خلکو رانيول او خرڅول کول او نبی ﷺ به پر هغو هيڅ نکير نه کوی بلکي هغوی يې پر خپل عمل باقي پرېښوول او پر همدې باندي د امت اجماع ده. لنډه دا چي دا درې سره دليلونه د خپل عموم په وجه د منقول او غير منقول دواړو شيانو د بيع پر جواز دلالت کوي، له قبضي څخه مخکي هم او له قبضي څخه وروسته هم، لېکن الله تعالیٰ قول ”وَحَرَّمَ الرِّبَا“ د بيع هغه قسم د دغه جواز له حکم څخه خاص کړی او جلا کړی دی چي په هغه کي جنس هم متحد وي او قدر هم متحد وي لېکن بيا هم تفاضل پکښي وسي (مطلب دا چي الله تعالیٰ پورتي قول د دغه جواز له حکم څخه ربوا [سود] خاص کړی او ايستلی دی) نو ځکه دا قرآني نص أَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ او نبوي نص يَا مَعْشَرَ التُّجَّارِ ”عام مخصوص منه البعض و مگر ځېدل“، او ”عام مخصوص منه البعض“ په خبر واحد سره خاص کول هم جائز دي، نو ځکه په دې حديث ”نَهَى عَنْ بَيْعِ مَا لَمْ يُقْبَضْ“ سره د جواز نصوص خاص کړل سوه (يعني په دې سره پورتي قرآني نص او نبوي نص خاص کړل سوه) او ويل سوه چي له قبضه کولو څخه مخکي بيع جائز نه ده، لېکن په دې حديث کي دا تحليل کيږي چي دغه حکم په داسي شي کي دی چي د هغه د هلا کېدلو غالب گومان وي چي د دې په وجه د اول عقد د فسخ کېدلو خوف او دوکه وي، لکه څرنګه چي رسول الله ﷺ په بل حديث کي فرمايلي دي: ”نَهَى عَنْ بَيْعِ الْفَرَرِ“ او مخکي ذکر سوه چي د بيع په هلا کېدلو سره د اول عقد د فسخ کېدلو دوکه په منقول شي کي راځي، نه په غير منقول شي کي؛ نو ځکه له قبضه کولو څخه مخکي به د منقول شي بيع خو پيله شکه ناجائز وي، لېکن د غير منقول شي بيع به ناجائز نه وي بلکي جائز به وي.

والإجارة قيل على هذا الخلاف إلخ: دا دامام محمد رَحِمَهُ اللهُ د قیاس جواب دی. د جواب حاصل دای
چي پر اجاره قیاس کول صحیح نه دي: ځکه په اجاره کي هم هغه اختلاف دی کوم چي په بیع کي
دی. یعنی که مشتری یو کور رانیسي نو د کور له قبضه کولو څخه مخکي د مشتری لپاره هغه په
اجاره ورکول دامام محمد رَحِمَهُ اللهُ په نېز ناجائز دي او د شیخینو رَحِمَهُمُ اللهُ په نېز جائز دي. لهندا کله
چي د بیع په څېر اجاره هم مختلف فیه ده نو بیع به پر اجاره قیاسول څنګه صحیح وي؟! او که بیا
هم دا خبره تسلیم کړل سي چي له قبضه کولو څخه مخکي اجاره بالاتفاق ناجائز ده او پر همدې
فتوی ده، نو په دې صورت کي به جواب دا وي چي اجار "تملیک المنافع" ته وایي (یعني په اجاره کي
څوک صرف د شي د منافع مالک کیږي) یعنی په اجاره کي صرف منافع معقود علیه (مبیع) وي او د منافعو
هلاکېدل نادر نه دي بلکي د منقول شي په څېر د هغوی هلاکېدل هم غالب دي؛ حاصل دا چي د منافعو
د هلاکېدلو په احتمال کي اجاره د منقول شي په څېر ده. لهندا څرنګه چي له قبضه کولو څخه د
منقول شي بیع جائز نه ده همداسي به اجاره هم جائز نه وي.

د مکيلي يا موزوني شي له رانیولو څخه وروسته احکام

قَالَ: وَمَنْ اشْتَرَى مَكِيلًا مُكَائِلَةً أَوْ مَوْزُونًا مُوَازَنَةً فَرَمَائِي: او که څوک یو مکيلي شي په کيل
[پیمانه] کولو سره رانیسي یا موزوني شي په وزن کولو سره رانیسي فَاكْتَالَهُ أَوْ اَنْزَنَهُ او هغه د اشی
کیل کړي یا یې وزن کړي ثُمَّ بَاعَهُ مُكَائِلَةً أَوْ مُوَازَنَةً بِيَايِهِ په کيل کولو یا وزن کولو سره خرڅ
کړي لَمْ يَجُزْ لِلْمُشْتَرِي مِنْهُ أَنْ يَبِيعَهُ وَلَا أَنْ يَأْكُلَهُ نو د دویم مشتری لپاره د هغه خرڅول یا خوړل جائز
نه دي حَتَّى يُعَيِّدَ الْكَئِيلَ وَالْوَزْنَ تر دې چي دویم مشتری کيل او وزن را وگرځوي رَأَى النَّبِيُّ ﷺ
رَأَى^① عَنْ بَيْعِ الطَّعَامِ حَتَّى يَجْرَى فِيهِ صَاعَانِ: صَاعُ الْبَائِعِ وَصَاعُ الْمُشْتَرِي ځکه نبي کریم ﷺ د غلې
له بیع څخه منع کړې ده تر دې چي په هغې که دوه صاعه جاري سي: یو دبائع صاع او بل د مشتری
صاع وَلَئِنْ يَحْتَمِلُ أَنْ يَزِيدَ عَلَى الشُّرْطِ او ځکه چي مکيلي او موزوني شی دا احتمال لري چي پر
مشروط مقدار به زیات [اضافه] سي وَذَلِكَ لِلْبَائِعِ او زائد مقدار دبائع وي وَالتَّصَرُّفُ فِي مَالِ الْغَدَا
حَرَامٌ او اخرنګه چي ا د بل چا په مال کي تصرف کول حرام دي فَيَجِبُ التَّخَرُّصُ عَنْهُ نو ځکه له هغه

① تخريج: أخرجه ابن ماجة في كتاب النجارات، باب المهي عن بيع الطعام، حديث رقم: ۲۲۲۸.

څخه ځان ساتل واجب دي بِخِلَافِ مَا إِذَا بَاعَهُ مُجَازَةً په خلاف د هغه صورت کله چي مکيلي يا
 موزوني شی په اندازۀ [اتکل] سره خرڅ کړي لَأَنَّ الزِّيَادَةَ لَهُ ځکه چي اږه دې صورت کي ازياتوب
 [ازائد مقدار] د مشتري دی وَبِخِلَافِ مَا إِذَا بَاعَ الثُّوبَ مُذَارَعَةً او په خلاف د هغه صورت کله چي
 کپړه په گز سره خرڅه کړي لَأَنَّ الزِّيَادَةَ لَهُ ځکه چي زياتوب د مشتري دی إِذَا الذَّرْمُ وَصَفَ فِي
الثُّوبِ ځکه گز په کپړه کي وصف دی بِخِلَافِ الْقَدْرِ په خلاف د مقدار وَلَا مُغْتَبَرُ بِكَيْلِ الْبَائِعِ
قَبْلَ الْبَيْعِ او تر بيع مخکي د بائع کيل کول اېمانه کول معتبر نه دي وَإِنْ كَانَ يَحْضَرُ الْمُشْتَرِي که
 څه هم د مشتري په موجوديت کي وي لَأَنَّهُ لَيْسَ صَاعُ الْبَائِعِ وَالْمُشْتَرِي ځکه چي دا د بائع او
 مشتري صاع نه دی وَهُوَ الشَّرْطُ حال دا چي همدا [د بائع او مشتري صاع] شرط دی وَلَا يَكُونُ بَعْدَ الْبَيْعِ
بَغْيِيَّةَ الْمُشْتَرِي او تر بيع وروسته د مشتري په ناموجوديت کي د بائع کيل کول هم معتبر نه دي
لَأَنَّ الْكَيْلَ مِنْ بَابِ التَّسْلِيمِ ځکه چي کيل کول د ورسپارلو له قبيلې څخه دي لَأَنَّ بِهِ يَصْنُرُ الْمُبَيِّعُ
مَعْلُومًا ځکه د همدې [کيل کولو] په ذريعه مبيع معلومېږي وَلَا تَسْلِيمٌ إِلَّا بِحَضَرَتِهِ او ورسپارل نه
 ثابتېږي مگر د مشتري په موجوديت کي وَلَوْ كَالَهُ الْبَائِعُ بَعْدَ الْبَيْعِ بِحَضَرَةِ الْمُشْتَرِي او که چيري
 بائع تر بيع وروسته د مشتري په موجوديت کي کيل وکړي فَقَدْ قِيلَ: لَا يُكْتَفَى بِهِ لِقَاهِ الْحَدِيثِ نو
 ويل سوي دي: چي د حديث د ظاهر په وجه به په هغه اکتفاء نه کيږي [يعني هغه کافي نه دي] فَأَنَّهُ
اعْتَبَرَ صَاعَيْنِ ځکه نبي کریم ﷺ د دوو صاعونو اعتبار کړی دی وَالصَّحِيحُ أَنَّهُ يُكْتَفَى بِهِ او صحيح دا
 ده چي په هغه به اکتفاء کيږي [يعني تر بيع وروسته د مشتري په موجوديت کي د بائع کيل کول کافي دي]
لَأَنَّ الْمُبَيِّعَ صَاعًا مَعْلُومًا بِكَيْلٍ وَاحِدٍ ځکه چي اږه دې صورت کي اږه يوه اوارا کيل سره مبيع معلومه
 سوه وَتَحَقَّقَ مَعْنَى التَّسْلِيمِ او د ورسپارلو معنی ثابتۀ سوه وَمَحَلُّ الْحَدِيثِ اجْتِمَاعُ الصَّفَقَتَيْنِ او د
 حديث محمل دا دی چي دوي صفتي سره جمع سي [يعني دا حديث پر هغه صورت حمل سوي دی کله
 چي دوه عقدونه سره جمع سي] عَلَى مَا بُيِّنَ فِي بَابِ السَّلَمِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى چي په باب السلام کي به هغه
 مورد انشاء الله بيان کړو وَلَوْ اشْتَرَى الْمُغْدُو دَعْدًا او که [يو څوک] عددي شی په شمېر سره رانيسي

فَهُوَ كَالْمَذْرُوعِ فِيمَا يُزَوَّى عَنْهُمَا نَوْهغه له صاحبينو څخه په نقل سوي روايت كي د مذكور شي په
 خبر دی لَئِنَّهُ لَيْسَ بِتَالِ الزَّيَا حكه چي هغه درېو مال نه دی وَكَالْمُزُونِ فِيمَا يُزَوَّى عَنْ ابْنِ حَنِيفَةَ اوله
 امام صاحب رَحِمَهُ اللهُ په نقل سوي روايت كي د موزوني شي په خبر دی لَئِنَّهُ لَا تَحِلُّ لَهُ الزَّيَادَةُ عَلَى
 الْمَشْرُوطِ حكه چي د مشتري لپاره پر مشروط مقدار زياتوب حلال نه دی.

اللغات: ﴿مکیل﴾ مکيلي شی (کيلي شی)، هغه شی کوم چي په پېمانه سره خرڅېږي، لکه غنم
 او داسي نور (حكه غنم او داسي نور به پخوا په پېمانه سره خرڅېدل)، ﴿موزون﴾ موزوني شی، هغه شی کوم
 چي په وزن (تول) سره خرڅېږي، ﴿اکتال﴾ دافتعال ماضي ده: پېمانه کول، کيل کول، همدا معنی
 د "کال" ده، ﴿اتزن﴾ دافتعال ماضي ده: وزن کول، تلل (تولول)، ﴿تحززن﴾ دتفعّل مصدر دی: ځان
 ساتل، احتراز کول، ﴿مجازفة﴾ په اټکل سره، په اندازه سره (بغير له پېمانه کولو او تللو)، ﴿ذراع﴾ گز،
 ﴿قدر﴾ مقدار، ﴿صفقة﴾ معامله، عقد، ﴿معدود﴾ د نصر له بابه د مفعول صيغه: شمېر والا شی، کوم
 چي شمارل کيږي او په شمار سره خرڅېږي، ﴿مذكور﴾ دفتح له بابه د مفعول صيغه ده: هغه شی
 کوم چي گزول کيږي او په گز سره خرڅېږي (يعني کپړه، ټوکر).

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که مشتري یو مکيلي شی مثلاً غنم یا اوربشي د کيل کولو
 (پېمانه کولو) په شرط سره رانیسي، مثلاً داسي ووايي چي زه دا غنم د سلو درهمو په عوض کي په
 دې شرط سره رانیسم چي دابه لس قفيزه وي، یا یو موزوني شی مثلاً اوسپنه یا سره زر د وزن کولو په
 شرط سره رانیسي، مثلاً داسي ووايي چي زه دا اوسپنه د سلو درهمو په عوض کي په دې شرط سره
 رانیسم چي دابه لس منه وي، حاصل دا چي مکيلي یا موزوني شی په اندازه سره نه رانیسي بلکي د
 کيل کولو یا وزن کولو په شرط سره یې رانیسي، بیا مشتري هغه شی (مبيع) کيل کړي، یا یې وزن
 کړي، اوله قبضه کولو څخه وروسته مشتري هغه د کيل کولو یا وزن کولو په شرط سره خرڅ کړي،
 نو دویم مشتري ته تر هغه وخته پوري په دې مبيع کي د تصرف کولو اجازت نسته تر څو چي دویم
 مشتري د کيل یا وزن اعاده نه وکړي، يعني دویم مشتري ته له کيل کولو یا وزن کولو څخه مخکي په
 مبيع کي د تصرف اجازت نسته؛ لهندا له کيل او وزن څخه مخکي نه هغه مبيع خرڅولای سي، او نه یې
 خوړلای سي. حاصل دا چي څرنګه اول مشتري د ځان لپاره کيل یا وزن کړی وو، همدا سي به دویم مشتري
 هم د ځان لپاره کيل یا وزن کوي؛ همدا د امام شافعي، امام مالک او امام احمد رَحِمَهُمُ اللهُ قول دی.

دلیل د حضرت جابر رضی الله عنه حدیث دی: «أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ الطَّعَامِ حَتَّى يَخْرِي فِيهِ صَاعَانِ: صَاعُ الْبَائِعِ، وَصَاعُ الْمُشْتَرِي. (يعني نبي کریم ﷺ د غلې له بیع څخه منع کړې ده تر دې چې په هغه کې دوه واره صاع جاري نه سي یو وار دبائع صاع او بل وار د مشتري صاع) په دې حدیث کې له "بائع" څخه مراد اول مشتري دی او له مشتري څخه مراد دویم مشتري دی، یعنی کله چې بائع او مشتري دواړه د خپلو ځانو لپاره غله گیل یا وزن کړي نو تر دې وروسته هغه پر بل چا خرڅولای سي یا یې خوړلای سي، او د دې حدیث منشاء دا بالکل نه ده چې صرف په یوه بیع کې یو وار بائع گیل یا وزن وکړي او دویم واره د هغه مشتري گیل یا وزن وکړي؛ ځکه پر دې ټوله متفق دي چې یوازې په یوه عقد کې دوه واره د گیل یا وزن کولو ضرورت نسته.

دویم دلیل: دا دی چې په مکیلي او موزوني شي کې دا احتمال سته چې شاید هغه به له مشروط مقدار څخه زیات او اضافه وي، یعنی کله چې اول مشتري د ځان لپاره گیل یا وزن وکړی نو شاید هغه به په خپل گیل او وزن کې دوکه سوی وي او تر ټاکلي مقدار به مبیع زیاته وي (مثلاً هغه به شل منه غنم رانیولې وي لېکن په گیل کې به هغه خطا سوی وي او غنم به شل نیم منه وي)، او ښکاره خبره ده چې دا زیاتوب د بائع یعنی د اول مشتري مال دی، او د بل چا په مال کې تصرف کول حرام دی، لهندا دویم مشتري لپاره په هغه کې تصرف نه کول واجب دي، او دا احتمال صرف هغه وخت لیري کېدای سي کله چې دویم مشتري د ځان لپاره گیل یا وزن وکړي او ځان مطمئن کړي.

له دې دلیل څخه معلومه سوه چې دویم مشتري دي د خپل بائع یعنی د اول مشتري په گیل یا وزن اکتفاء نه کوي، بلکې په خپله هم گیل کول یا وزن کول ضروري دي، ها! که چیرې هغه په اندازه (اتهکل) سره مکیلي یا موزوني شی رانیسي، نو په دې صورت کې له گیل یا وزن کولو څخه مخکې هم د مشتري لپاره تصرف کول جائز دي. د دې یو صورت دا دی چې یو سړی د غنم یوه کوره (خړه) محض په اندازه (اتهکل) سره د سلو درهمو په عوض کې رانیسي، بیا هغه دا غنم پر بل چا په اندازه سره خرڅ کړي، نو په دې صورت کې نه پر اول مشتري گیل یا وزن کول ضروري دي او نه پر دویم مشتري دا ضروري دي؛ ځکه چې په دې صورت کې د غنم د کورې مقدار معلومولو ته هیڅ احتیاج نسته بلکې په کوره کې چې څومره غنم دي هغه ټوله مبیع شمارل کیږي. او دویم صورت دا دی چې یو سړی په گیل یا وزن سره غنم رانیسي، مثلاً د سلو درهمو په عوض کې لس منه غنم رانیسي او مشتري هغه وزن کړي او قبضه پر وکړي، بیا مشتري محض په اندازه (اتهکل) سره هغه غنم خرڅ کړي، مثلاً داسې ووايي چې زه دا ټوله (لس منه غنم) د دومره ثمن په عوض کې خرڅوم او بل سړی (دویم مشتري) هغه رانیسي. نو پر دویم مشتري د غنم گیل کول یا وزن کول ضروري نه دي بلکې له

كيل او زن څخه بغير هم په هغه کي تصرف کولای سي: ځکه دا غنم کوم چي يې دلس منه په نامه خرڅ کړي دي که چيري هغه دلسو منو څخه زيات وځيري نو بيا هم هغه زيات سوي (اضافه سوي) غنم د دويم مشتري دي؛ ځکه د غنمو کومي کوري ته چي اشاره سوې ده (چي زه دا ټوله غنم ا دوايمره ښمن په عوض کي خرڅوم) هغه ټوله کوره د مبيع کېدلو په وجه د دويم مشتري ملکيت ده. نو ځکه دويم مشتري په خپل ملکيت کي تصرف کونکي دي. نه د بل چا په ملکيت کي. او همدارنگه که د کپړې يو تان د گزونو په شرط سره خرڅ کړي يعني داسي ووايي چي زه دلس گزه تان د سلو درهمو په عوض کي خرڅوم، نو د تان له گزولو څخه مخکي هم د مشتري لپاره په هغه کي تصرف کول جائز دي: ځکه ذراع (گزه) په کپړه کي وصف دی او وصف د مبيع تابع کيږي، نو ځکه که تان زيات سي مثلاً دلسو گزونو پر ځای دوولس گزه وځيري، نو دا زياتوب به د مشتري لپاره وي. نه دبائع لپاره، او کله چي زياتوب د مشتري لپاره دی نو د بل چا په مال کي به تصرف کول نه لازميږي، حال دا چي له گزولو يا کيل او وزن کولو څخه مخکي تصرف کول د دې احتمال په وجه ناجائز وو چي په دې سره به د بل چا په مال کي تصرف کول لازم سي (او په پورتني صورتونو کي دا احتمال نسته. نو ځکه به په هغوی کي له کيل کولو، وزن کولو يا گزولو څخه مخکي تصرف کول جائز وي).

بخلاف المقدار إلخ: په خلاف د مقدار، ځکه چي په مکيلاتو او موزوناتو کي مقدار وصف نه وي بلکي اصل وي، نو په دې وجه موږ وايو چي که مکيلي او موزوني شی له مشروط مقدار څخه اضافه سي نو هغه زياتوب د مشتري نه دی بلکي دبائع دی (يعني هغه اضافه سوی مقدار د مشتري نه دی. بلکي دبائع دی). لهدا که په دې صورت کي له کيل يا وزن کولو څخه مخکي مشتري ته د تصرف اجازت ورکول سي نو د بل چا په مال کي به تصرف کول لازم سي او دا ناجائز دي. لېکن که څوک د کپړې تان خرڅ کړي او د هر ذراع ښمن جلا بيان کړي، مثلاً داسي ووايي چي دا تان لس گزه دی په سل درهمه او هر گزه په لس درهمه، نو په دې صورت کي د تان له گزولو څخه مخکي د مشتري لپاره تصرف کول جائز نه دي؛ ځکه چي د هر ذراع لپاره د جلا ښمن ذکر کولو په وجه ذراع وصف پاته نه سو بلکي اصل وگرځېدی، لکه څرنگه چي د کتاب البيوع په شروع کي دا بحث تېر سو.

ولا معتبر إلخ: صاحب د هدايې فرمايي چي له دويمي بيع څخه مخکي دبائع (يعني داوول مشتري) کيل معتبر نه دی که څه هم د دويم مشتري په موجوديت کي يې وکړي، يعني که څه هم بائع د هغه کس مخته کيل وکړي کوم چي غنم رانيسي او دويم مشتري جوړېږي: د دې وجه داده چي په دې حديث نَهَى عَنْ بَيْعِ الطَّعَامِ... إلخ کي دبائع او مشتري صاع يعني دبائع او مشتري کيل کول يا

په کول شرط دي. او دا (يعني له دويمې بيع څخه مخکې کيل کول) نه دبائع صاع دی او نه د مشتري څخه چې دبائع او مشتري تحقق خو تر عقد وروسته وي (يعني دوی هغه وخت دبائع او مشتري گرځي کله چې بيع وکړي) حال دا چې تر اوسه عقد (بيع) موجود سوې نه دی، او کله چې عقد موجود نه دی نو دبائع او مشتري هم موجود نه سول. او کله چې بائع او مشتري موجود نه سول نو ځکه دا صاع به دبائع نه وي. ځکه معتبر صرف دبائع يا د مشتري صاع وي. نه د بل چا.

او که چيزي بائع يعني اول مشتري تر دويم عقد (دویمې بيع) وروسته د دویم مشتري په نا موجودیت کې کيل وکړي. نو دا هم معتبر نه دي؛ ځکه چې مبيع (غنم) د کيل کولو په ذريعه (مشتري ته) سپارل کېږي او د کيل په ذريعه ځکه ورسپارل کېږي چې په کيل کولو (پيمانه کولو) سره مبيع معلومېږي، او دا خبره تسليم سوې ده چې ورسپارل د مشتري په موجودیت کې کېږي نه دهغه په ناموجودیت کې. نو ځکه د دویم مشتري په ناموجودیت کې به کيل کول معتبر نه وي. او که چیرې بائع يعني اول مشتري تر دویمې بيع وروسته د دویم مشتري په موجودیت کې يو وار کيل وکړي. نو د ځينې حضراتو د قول مطابق صرف په هغه به اکتفاء نه کېږي بلکې د مشتري لپاره دویم وار کيل کول ضروري دي؛ ځکه د دې حديث "حَتَّى يَجْزِيَ فِيهِ صَاعَانِ" له ظاهر څخه معلومېږي چې دوه صاعه معتبر دي. يو صاع دبائع يعني د اول مشتري او دویم صاع د دویم مشتري. لېکن صحيح خبره داده چې په دې صورت کې په يوه وار کيل کولو اکتفاء کول جائز دي؛ ځکه په دې صورت کې په يوه وار کيل کولو سره هم مبيع معلومه سوه او څرنګه چې دویم مشتري موجود (حاضر) دی نو ځکه هغه ته ورسپارل هم متحقق سو او له مشروط مقدار څخه د مبيع زیاتېدلو احتمال هم منتفی سو. او پا ته سو حديث نو دا حديث دهغه صورت په باره کې دی کله چې دوه عقلمونه سره جمع سي لکه څرنګه چې په باب السلم کې بيان سوي دي چې که يو سړی يو ګر غنم رانيسي او بيا دا سړی (مُسْلَمٌ اِلَيْهِ) صرف رب المال ته د قبضه کولو حکم وکړي نو دا قبضه خو معتبر نه ده لېکن که دا حکم ورته وکړي چې اول زما لپاره قبضه وکړه بيا د خپل ځان لپاره قبضه وکړه. او رب المال يو وار د مسلم اليه لپاره کيل وکړي او بل وار د خپل ځان لپاره کيل وکړي نو بيا دا صورت جائز کېږي؛ ځکه چې په دې صورت کې دوه عقلمونه بشرط الکيل سره جمع سوي دي نو ځکه دوه واره کيل کول ضروري دي.

ولو اشترى البعده العلم: او که چیرې يو څوک داسې شی رانيسي کوم چې په شمار سره خرڅېږي، لکه هګۍ مثلاً داسې ووايي چې داسل هګۍ د سلو درهمو په عوض کې خرڅوم، نو د صاحبينو

رَجَعْتُمَا الله په نېز هغه د مزدور شي په خېر دی، يعني که څوک د شمارلو په شرط سره هگۍ خرڅ شي کړي نو د دويم مشتري لپاره دويم ځل شمارل ضروري نه دي بلکي دويم مشتري له شمارلو څخه مخکي هم په هغوی کي تصرف کولای سي.

دليل دادی چي د مزدور عاتو په خېر داسي (هگۍ) هم له "اموال ربوا" څخه نه دي. همدا وجه ده چي يوه هگۍ د دوو هگيو په عوض کي خرڅول جائز دي. لېکن دامام صاحب رَجَعْتُمَا الله په نېز هغه (معلودي شې) د موزوني شي په خېر دی، يعني څرنګه چي موزوني شي له مشروط مقدار څخه زيات د مشتري لپاره حلال نه دی، همداسي معلودي شي هم له مشروط مقدار څخه زيات حلال نه دی. لېذا که يو څوک د سلو درهمو په عوض کي سل هگۍ رانيسي بيا هغه هگۍ زياتي وځيږي (يعني تر سلو زياتي سي)، نو بائع به زيات سوي مقدار مشتري ته نه سپاري، او که هگۍ کمي وځيږي، نو مشتري به له بائع څخه د نقصان حصه واپس اخلي (يعني څومره هگۍ چي کمي سوي وي د هغه قيمت به واپس ځني اخلي)؛ ځکه چي په معلودي شي کي له تصرف کولو څخه مخکي د هغه شمارل ضروري دي او له شمارلو څخه مخکي تصرف کول جائز نه دي. لکه په موزوني شي کي چي له وزن کولو څخه مخکي تصرف کول جائز نه دي.

په ثمن کي قبل القبض تصرف جائز دی

قَالَ: وَالْتَصَرُّفُ فِي الثَّمَنِ قَبْلَ الْقَبْضِ جَائِزٌ فَرَمَائِي: او له قبضې څخه مخکي په ثمن کي تصرف کول جائز دي لَقِيَامِ الْمُطْلَقِ ځکه چي د تصرف جائز ګرځونکی شي قائم [موجود] دی وَهُوَ الْمِلْكُ او هغه ملکیت دی [يعني په دې صورت کي ملکیت موجود دی] وَلَيْسَ فِيهِ غَرَرٌ إِلَّا نَفْسًا بِالْهَلَاكِ او په دې کي [د ثمن] په هلاکت سره د بيع فسخ کېدلو دوکه [هم] نسته لَعَدِمَ تَعَيُّنُهَا بِالتَّغْيِيرِ ځکه چي ثمن په مُتَعَيِّن کولو سره نه مُتَعَيِّن کيږي بِخِلَافِ الْبَيْعِ په خلاف د بيع.

اللغات: ﴿مطلق﴾ د افعال فاعل دی: جائز کونکی، جائز ګرځونکی (مراد ځني پر ثمن د بائع ملکیت دی).

تشریح: صورت د مسئلې: دادی چي تر بيع کولو وروسته او د ثمن تر قبضه کولو مخکي د بائع لپاره په ثمن کي تصرف کول جائز دي، برابره ده ثمن نفدي وي لکه درهم او دنانير (يعني د مالایتيښ له قبيلې څخه وي) او که مکيلي يا موزوني شي وي لکه غنم او داسي نور (يعني ياد مایتيښ له قبيلې څخه وي)، مثلاً که څوک د سلو درهمو په عوض کي ياد سل منه غنمو په عوض کي يو اوښ خرڅ کړي، نو د بائع لپاره د درهمو او غنمو په بدله کي بل شي اخيستل جائز دي (يعني د بائع لپاره دا جائز دي چي د درهمو پر ځای دنانير واخلې ياد غنمو پر ځای اوربشي واخلې).

دليل دادی چي په ثمن کي د تصرف جائز گرځونکی شی ملکیت دی (یعني کوم شی چي په ثمن کي تصرف جائز گرځوي هغه ملکیت دی)، یعني مالک ته په خپل مملوک شي کي تصرف کول جائز دي، او تر بیع کولو وروسته بائع د ثمن مالک کیږي برابره ده پر هغه قبضه وکړي، که نه، او له تصرف کولو څخه منع صرف د بیع د فسخ کېدلو دوکه وه (لکه مخکي چي ذکر سوه)، لېکن دلته د ثمن د هلاکېدلو په صورت کي د بیع د فسخ کېدلو دوکه هم نسته، ځکه چي ثمن په متعینولو سره نه متعین کیږي، په خلاف د مبيع (غنمو) چي هغه په متعینولو سره متعین کیږي؛ لهدا که ثمن هلاک سي نو مشتري د هغه پر ځای نور ثمن هم اداء کولای سي، او کله چي نور ثمن اداء کړل سي نو د بیع د فسخ کېدلو امکان باقي نه پاتېږي. حاصل دا چي کله دلته د تصرف جائز گرځونکی شی یعني ملکیت موجود دی او هغه شی هم نسته کوم چي له تصرف څخه منع وو (یعني د بیع د فسخ کېدلو دوکه هم نسته)، نویا (په ثمن کي) د تصرف په جائز کېدلو کي څه شبه سته؟! او د دې تائید د ابن عمر رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا په حدیث سره هم کیږي، حدیث دادی: “قَالَ ابْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: كُنَّا نَبِيعُ الْإِبِلَ فِي الْبَقِيعِ فَتَأْخُذُ مَكَانَ الدَّرَاهِمِ الدَّنَائِيْرُ وَمَكَانَ الدَّنَائِيْرِ الدَّرَاهِمُ وَكَانَ يُجَوِّزُهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ”، د حدیث ترجمه ښکاره ده، د ابن عمر رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا مطلب دادی چي که په ثمن کي به دراهم ټاکل سوي وه نو موږ به د هغه په بدله کي دنائیر اخیستل او که دنائیر به ټاکل سوي وه نو موږ به د هغه په بدله کي دراهم اخیستل، او دا داسي دي لکه تر قبضه کولو مخکي په ثمن کي تصرف کول، نو ثابت سوه چي د ثمن تر قبضه کولو مخکي دبائع لپاره په هغه کي تصرف کول جائز دي.

په مبيع یا ثمن کي د اضافه کولو بحث

قَالَ: وَيَجُوزُ لِلْمُشْتَرِي أَنْ يَزِيدَ لِلْمَبِيعِ فِي الثَّمَنِ فرمایي: او د مشتري لپاره جائز دي چي دبائع لپاره په ثمن کي اضافه وکړي وَيَجُوزُ لِلْمَبِيعِ أَنْ يَزِيدَ لِلْمُشْتَرِي فِي الْمَبِيعِ (همدارنگه) دبائع لپاره جائز دي چي د مشتري لپاره په مبيع کي اضافه وکړي وَيَجُوزُ أَنْ يَحْطَّ عَنِ الثَّمَنِ او دا [هم] جائز دي چي بائع له ثمن څخه څه [حصه] کم کړي وَيَتَعَلَّقُ الْإِسْتِحْقَاقُ بِجَمِيعِ ذَلِكَ او د دې ټولو سره استحقاق متعلق کیږي قَالَ زَيْبَادَةُ وَالْحَظُّ يَلْتَحِقَانِ بِأَصْلِ الْعَقْدِ عِنْدَنَا نو اضافه کول او کمول زموږ په نېز د اصل عقد سره لاحق کیږي [یعني زموږ په نېز به اضافه سوی او کم کړل سوی مقدار د اصل عقد سره یو ځای کیږي] وَعِنْدَ زُفَرٍ وَالشَّافِعِيِّ لَا يَصِحُّانِ عَلَى اِغْتِبَارِ الْإِلْتِحَاقِ او د امام شافعي او امام زفر رَجَحَهُمَا اللهُ په نېز د

القول المراجع هو قولنا أن الزيادة والخط يلتحقان بأصل العقد أي استنادًا، كما ذكر في الدر المختار (ج: ٢، ص: ١٨٦).

١- دد في البحر الرائق (ج: ٦، ص: ١٣١). [القول المراجع ج: ٢، ص: ٥٧]

لاحقولو ايو تخی کولو پر اعتبار ازیاده او خطا صحیح نه دي بَلْ عَلَىٰ عِتَابِ ابْتِدَاءِ الصَّلَةِ بلکي د
صلی احسان ادا ابتداء په اعتبار سره صحیح دي ایغني له نوي سره د احسان او هبه کېدلو پر بناء صحیح دي
لَهُمَا: أَنَّهُ لَا يُنْكَنُ تَضْحِيحُ الزِّيَادَةِ شَيْئًا دامام شافعي او امام زفر رَحِمَهُمَا اللَّهُ دلیل دا دی: چي زیاتوب
اضافه سوی مقدار ادا ثمن په توگه صحیح گرځول ممکن نه دي ایغني اضافه سوی مقدار ثمن گرځول
ممکن نه دي لِأَنَّهُ يَصِيرُ مِنْكَ عَوْضٌ مِنْكَ ځکه چي اېه دې صورت کي اېه د مشتري ملکیت دهغه د
خپل ملکیت په عوض کي سي فَلَا يَلْتَحِقُ بِأَصْلِ الْعَقْدِ نو ځکه به دا د اصل عقد سره نه لاحق
کيږي [نه یو ځای کيږي] وَكَذَا الْخَطُّ او همدارنگه کمول ادا به هم د اصل عقد سره نه یو ځای کيږي لِأَنَّ
كُلَّ الثَّمَنِ صَارَ مُقَابِلًا بِكُلِّ الْمَبْنِيِّ ځکه چي ټوله ثمن د ټوله مبيع په مقابله کي دی فَلَا يُنْكَنُ
إِخْرَاجُهُ نو ځکه دهغه ایستل له ثمن څخه کمول ممکن نه دي فَصَارَ بَرًّا مُبْتَدَأً نو ځکه دا ابتداء
له نوي سره احسان سو وَلَكِنَّا: أَنَّهُمَا بِالْخَطِّ وَالزِّيَادَةِ يُغَيِّرَانِ الْعَقْدَ مِنْ وَصْفٍ مَشْرُوعٍ إِلَى وَصْفٍ مَشْرُوعٍ
زموږ دلیل دا دی: چي بائع او مشتري په کمولو او اضافه کولو سره عقد له یوه مشروع وصف څخه
د بل مشروع وصف و طرف ته متغیر کوي [بدلوي] وَهُوَ كَوْنُهُ زَائِحًا أَوْ خَاسِرًا أَوْ عَدْلًا او هغه [وصف] د
بيع نفع مند کېدل یا نقصان مند کېدل یا برابر کېدل [درميانه کېدل] دي وَلَهُمَا وَلَايَةُ الرَّفْعِ او بائع او
مشتري لره [د عقد] د فسخ کولو اختیار سته فَأَوَّلُ أَنْ يَكُونَ لَهُمَا وَلَايَةُ الشَّغِيرِ نو هغوی ته به د متغیر
کولو اختیار په درجه اولی وي وَصَارَ كَمَا إِذَا اسْقَطَا الْخِيَارَ او دا داسي سولکه هغوی [بائع او مشتري]
چي اختیار ساقط کړي أَوْ شَرَطَا بَعْدَ الْعَقْدِ یا [لکه] هغوی [چي] تر عقد وروسته اختیار شرط کړي
ایغني تر بيع وروسته د اختیار شرط ولگوي ثُمَّ إِذَا صَحَّ يَلْتَحِقُ بِأَصْلِ الْعَقْدِ بیا چي کله دا اضافه او کمی
کول صحیح دي نو هغه به د اصل عقد سره نه لاحق کيږي لِأَنَّ وَصْفَ الشَّيْءِ يَقُومُ بِهِ لَا بِنَفْسِهِ ځکه
چي د شي وصف د شي په ذریعه قائم کيږي. او وصف بذات خود نه قائم کيږي بِخِلَافِ حَقِّ الْكُلِّ
په خلاف د ټوله ثمن د کمولو لِأَنَّهُ تَهْدِيلٌ أَصْلُهُ لَا تَغْيِيرٌ لَوْضَفِهِ ځکه چي دا د اصل عقد بدلول دي.
د وصف متغیر کول نه دي فَلَا يَلْتَحِقُ بِهِ نو ځکه به هغه د اصل عقد سره نه لاحق کيږي وَعَلَى

بما لا يتحقق لا تكون الزيادة عاقبة عن ملكه او د لاحق كولو پر اعتبار به زياتوب اضافه سوى
 مقدار ادشتري دخيل ملكيت په عوض كي نه وي ؛ يُظْهِرُ حُكْمُ التَّحَاقٍ فِي التَّوْلِيَةِ وَالْمُرَاجَعَةِ او د
 اصل عقد سره د لاحق كېدلو ايو خای كېدلو حكم به په بيع توليه او بيع مرابحه كي ښكاره كيږي
حَتَّى يَجُوزَ عَلَى الْكُلِّ فِي الزِّيَادَةِ تر دې چي د اضافه كولو په صورت كي به ادشتري لپاره پر ټوله ثمن
 ارباحه او توليه اجائز وي وَيُنَاسِئُ عَلَى الْبَاقِي فِي الْحِطِّ او د كمولو په صورت كي به مشتري پر مابقي
 ارباحه او توليه اكووي وَفِي الشَّفَعَةِ او په شفعه كي اېد هم ښكاره كيږي حَتَّى يَأْخُذَ بِبَاقِي فِي الْحِطِّ تر دې
 چي د كمولو په صورت كي به شفيع ادشفي مكان اد مابقي اثن ا په عوض كي اخلي وَإِنَّمَا كَانَ
لِلشَّفِيعِ أَنْ يَأْخُذَ بِذَوْنِ الزِّيَادَةِ لِمَا فِي الزِّيَادَةِ مِنْ إِبْطَالِ حَقِّ الشَّائِئِ او د اضافه كولو په صورت كي اد
 شفيع لپاره حكه دا اختيار سته چي هغه له زياتوب اضافه اخځه بغير ادشفي مكان واخلي حكه
 چي د زياتوب په صورت كي د شفيع د ثابت سوي حق باطلېدل لازميږي فَلَا يَنْدَكِّه نَوْ حُكْمُهُ بائع
 او مشتري به د هغه ملكيت اختيار نه لري ثُمَّ الزِّيَادَةُ لَا تَصَحُّ بَعْدَ هَلَاكِ الْبَيْعِ عَلَى ظَاهِرِ الرِّوَايَةِ بيا د
 ظاهر روايت مطابق د مبيع تر هلا كېدلو وروسته اضافه كول صحيح نه دي لَأَنَّ الْبَيْعَ لَمْ يَتَّقَ عَلَى
حَالِهِ يَصَحُّ الْاِعْتِيَاظُ عَنْهُ حكه چي اتر هلا كېدلو وروسته مبيع پر داسي حالت نه پاتېږي چي د هغه
 عوض اخيستل دي صحيح وي وَالشَّيْءُ يُثْبِتُ ثُمَّ يُسْتَنْدُ حكه شي اول ثابتېږي بيا اد بل شي و طرف
 ته امنسوب كيږي بِخِلَافِ الْحِطِّ په خلاف د كمولو لِأَنَّهُ بِحَالٍ يُنَكِّرُ إِخْرَاجُ الْبَدَلِ عَنْهُ يقابله حكه
 چي كمول پر داسي حالت دي چي د هغه له مقابل څخه بدل ايستل ممكن دي فَيُلْتَحَقُ بِأَصْلِ
الْعَقْدِ اسْتِنَادًا نو حكه به هغه د اصل عقد سره لاحق كيږي په منسوب كېدلو سره اد اصل عقد و طرف
 ته.

اللغات: ﴿يحط﴾ د نصر مضارع ده: كمول، ساقطول، ﴿يغيران﴾ د تفعيل له باب به د تشبيه مضارع
 غائب صيغه ده: بدلول، متغير كول، ﴿التحاق﴾ د افتعال مصدر دی: لاحق كېدل، يوشی دبل شي
 سره يو خای كېدل (متصل كېدل، جمع كېدل)، ﴿رابح﴾ د سماع له باب به د فاعل صيغه ده: نفع والا بيع

(گټي والا)، نفع منده بيع، ﴿خاسر﴾ د حسب له بابه د فاعل صيغه ده: نقصان او تاوان والا، خساري والا، نقصان مند، ﴿عدل﴾ د ضرب مصدر دی په معنی سره د فاعل (عادل) دی: برابري والا، درميانه (کوم چي نه رابع وي او نه خاسر وي)، ﴿اعتياض﴾ د افتعال مصدر دی: عوض اخيستل، ﴿يستند﴾ د استفعال مضارع ده: منسوب کېدل، مضاف کېدل. ﴿وصف الشيء يقوم به لا بنفسه﴾ دايو منطقي قاعده ده، مطلب يې دادی چي د يوشې صفت په خپله نه قائم کيږي (نه موجوديږي)، بلکې هغه د شي سره موبنتی او په هغه سره قائم وي.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که مشتري دبائع لپاره په ثمن کي څه اضافه وکړي، نو دا جائز دي؛ مثلاً يو غلام په سل درهمه رانيسي بيا لس درهمه اضافه ورکړي، نو دا اضافه کول جائز دي؛ همدارنگه که بائع په مبيع کي څه اضافه وکړي يا ثمن څه کم کړي، نو هم جائز دي؛ مثلاً په سل درهمه يو من غنم خرڅ کړي، بيا په هغه کي لس سپره غنم اضافه ورکړي، يا لس درهمه له ثمن څخه کم کړي، نو دا جائز دي. او استحقاق د اصل او اضافه دواړه سره متعلق کيږي، لهذا که په ثمن کي مشتري اضافه وکړي نو تر هغه وخته بائع ته د مبيع راگرځولو حق سته تر څو چي هغه اصل ثمن او اضافه سوی ثمن دواړه تر لاسه نه کړي، او همدارنگه مشتري ته تر هغه وخته د مبيع د مطالبه کولو حق نسته تر څو چي اصل ثمن او اضافه سوی ثمن بائع ته نه وسپاري، او که بائع ثمن کم کړي نو د مابقي ثمن تر ورسپارلو وروسته مشتري ته د پوره مبيع د مطالبه کولو اختيار سته.

او که چيري مبيع مستحق وخيري يعني څوک د استحقاق دعوی وکړي (چي د مبيع زما ده) او هغه مبيع له مشتري څخه اخلي نو د ثمن د اضافه کولو په صورت کي به مشتري له بائع څخه اصل ثمن او اضافه سوی ثمن دواړه واپس اخلي، او د ثمن د کمولو په صورت کي به مابقي ثمن واپس ځني اخلي.

حاصل دا چي زموږ په نېز په ثمن کي اضافه کول او کمي کول د اصل عقد سره يو ځای کيږي (لاحق کيږي)، ځواکي اصل عقد پر همدغه اضافه يا کمي واقع سوی دی، لېکن دامام زفر او امام شافعي رَجَّهْهُمَا الله په نيز اضافه او کمي د اصل عقد سره يو ځای کول (لاحق کول) صحيح نه دي، بلکې په ثمن کي اضافه کول د مشتري له طرفه ابتداء احسان کول او هبه کول دي، يعني تر بيع کولو وروسته ځواکي مشتري له نوي سره احسان کړی دی او له خپل طرفه يې بائع ته هبه کړې ده، او څرنگه چي د هبې د صحت (صحيح کېدلو) لپاره قبضه شرط ده، نو ځکه دا عقد او هبه هغه وخت صحيح کيږي کله چي پر اضافه سوي مقدار قبضه وسي. او که بائع په مبيع کي څه اضافه وکړي نو دا دبائع

له طرفه ابتداء هبه ده، او كه بائع خه ثمن كم كړي نو دا دبائع له طرفه مشتري د ثمن له خه حصې خخه بري كول دي (يعني دا دبائع له طرفه ابراء ده)، لهذا كه مشتري هغه رد كړي نو هغه به رد كيږي (خكه چي ابراء رد كېدلای سي) يعني كه مشتري بائع ته ووايي چي ستا كمول زه نه قبلوم بلكي مشتري هغه واپس وکړي نو بيا به دبائع په كمولو سره ثمن نه كمېږي. لنډه دا چي دامام زفر او امام شافعي رَحْمَهُمَا اللهُ په ټيز اضافه او كمې د اصل عقد سره نه يوځای كيږي، بلكي اضافه له نوي سره احسان او هبه ده، او كمې د ثمن له يوې حصې خخه بري كول دي.

دامام زفر او امام شافعي دليل: دا دی چي اضافه سوی مقدار ثمن گرځول او دې ته صحيح ويل ممکن نه دي؛ ځکه کله چي يو سړي د سل درهمو په عوض کي يو غلام رانيسي (يعني په سل درهمه يو غلام رانيسي) نو دا غلام د سل درهمو په عوض کي د هغه سړي (مشتري) په ملکيت کي داخل سو، يعني په سل درهمه مشتري د هغه غلام مالک سو، نو اوس كه مشتري په ثمن کي اضافه وکړي مثلاً لس درهمه اضافه ورکړي او دا اضافه د اصل عقد سره يوځای کړي (جمع کړي)، نو څواکي د مشتري ملکيت يعني اضافه سوی ثمن په خپله د مشتري د ملکيت يعني د مبيع (غلام) په عوض کي راغلی، حالانکي دا ناجائز دي چي د يوه سړي ملکيت په خپله د هغه د ملکيت په عوض کي راسي، نو ځکه اضافه سوی ثمن به د اصل عقد سره نه يوځای کول كيږي. همدارنگه كه يو سړي د سل درهمو په عوض کي يو غلام خرڅ کړي نو دا ثمن د هغه سړي (بائع) په ملکيت کي داخل سو، اوس كه بائع په مبيع کي اضافه وکړي نو دبائع ملکيت يعني اضافه سوی مقدار به په خپله دبائع د ملکيت يعني د ثمن په عوض کي راسي، حالانکي دا ناجائز دي؛ نو ځکه د مبيع اضافه سوی مقدار به د اصل عقد سره نه يوځای کول كيږي. همدارنگه د مشتري له طرفه ثمن كمول به د اصل عقد سره نه يوځای كيږي؛ ځکه چي ټوله ثمن د پوره مبيع په مقابل کي دی يعني هغه سل درهمه ټوله د يوه غلام په مقابل کي دي، لهذا اوس كه لس درهمه كم کړل سي او هغه د اصل عقد سره يوځای کړل سي نو د مبيع (غلام) يوه حصه به بلا عوض (بېله عوضه) پاته سي، حالانکي دا ناجائز دي؛ ځکه چي د مبيع هيڅ حصه بلا عوضه نه وي، نو ځکه د خه ثمن كمول ممکن نه دي، او تر كمولو وروسته يعني نيوي (۹۰) درهمه د پوره مبيع په مقابل کي گرځول هم ممکن نه دي، ځکه تر ثمن كمولو وروسته بل ناسي هيڅ جديد عقد نه دی سوی چي په هغه کي نيوي درهمه ثمن گرځول سوي وي، لهذا کله چي اضافه او كمې د اصل عقد سره يوځای کول ممکن نه دي، نو د اضافه کولو په صورت کي به اضافه سوی مقدار له نوي سره هبه او احسان گرځول كيږي او د كمې کولو په صورت کي به كم سوی مقدار ابراء يعني "بري كول" شمارل كيږي.

و مورد دلیل: دادی چي ببيع په درې توکه (په درې ډوله) شروع سړې ده: ۱. خاسر، ۲. رايح، ۳. عادل.

“بيع خاسر” هغه ببيع ته وايي چي نقصان پکښي وسي او “بيع رايح” هغه ببيع ته وايي چي نفع (گټه) پکښي وسي او “بيع عادل” درميانه ببيع ته وايي چي نه پکښي نقصان وي او نه نفع. نو مشتري که په ثمن کي اضافه وکړي نو دا اضافه “بيع خاسر” ببيع عادل گرځوي او “بيع عادل” ببيع رايح گرځوي؛ او که ثمن کم کړي نو دا کمي “بيع رايح” عادل گرځوي او “بيع عادل” خاسر گرځوي. همدارنگه که بائع په مبيع کي اضافه وکړي نو دا اضافه د مشتري په حق کي “بيع خاسر” عادل او “بيع عادل” رايح گرځوي او د بائع په حق کي “بيع رايح” عادل او “بيع عادل” خاسر گرځوي. لهذا کله چي بائع او مشتري تر عقد کولو (بيع کولو) وروسته په ثمن يا مبيع کي څه اضافه يا کمي وکړي، نو څو اکي بائع او مشتري خپل عقد (بيع) له يوه مشروع وصف څخه په بل مشروع وصف بدل کړي يعني خاسر يې عادل وگرځوي يا عادل يې رايح وگرځوي، يا رايح يې عادل وگرځوي يا عادل يې خاسر وگرځوي. او بائع او مشتري ته د اصل عقد د فسخ کولو اختيار سته. لهذا کله چي هغوی ته د اصل عقد فسخ کولو اختيار هم سته نو له يوه وصف څخه بل وصف ته د عقد بدلولو اختيار به په درجه اولی هغوی ته وي، ځکه چي د شي په وصف کي تصرف کول په اصل شي کي له تصرف کولو څخه ډېر سپک او اړوند دي. او دا داسي سولکه د يوه عاقد يا د دواړو عاقدينو لپاره چي د خيار شرط لگول سوی وي او بيا دواړه هغه ساقط کړي، يا دواړه عاقدین تر عقد وروسته د خيار شرط ولگوي يعني په اصل عقد کي خود هغوی لپاره د خيار شرط نه وي بلکي تر عقد وروسته دواړه د هغه شرط ولگوي. نو په اول صورت کي عقد د غير لزوم و طرف ته او په دويم صورت کي د لزوم څخه د غير لزوم و طرف ته بدليږي. او دا بالاتفاق جائز دي، نو څرنگه چي دا بدلون جائز دی، همداسي به د ثمن يا مبيع د اضافه کولو او کمولو بدلون هم جائز وي، لنډه دا چي کله تر ببيع کولو وروسته په ثمن کي اضافه او کمي کول صحيح دي نو هغه به د اصل عقد سره يوځای کول کيږي؛ ځکه چي د ثمن اضافه او کمي د ثمن وصف دی، او د شي وصف په هغه شي سره قائم وي. بذات خود نه قائم کيږي، نو ځکه د ثمن اضافه او کمي به په ثمن سره قائم وي او د ثمن سره به يوځای کيږي.

بغلاف حظ الكل: دا د يو مقرر سوال جواب دی، سوال دادی چي کله د بعضي ثمن کمول صحيح دي نو پر بعض د کل په قياسولو سره د ټوله ثمن کمول هم صحيح کېدل پکار وو، حال دا چي ټوله ثمن کمول صحيح نه دي.

ددې جواب دادی چي کله بائع ټوله ثمن کم کړي نو بالکل اصل عقد بدل سو، ځکه کله چي ټوله ثمن کم کړل سي نو د ثمن د نشتوالي په وجه به يا ببيع باطليږي يا مبيع به د بائع له طرفه د

مشتري لپاره هديه (تحفه) گرځي. حال دا چي بائع او مشتري نه د بيع باطل اراده کړې ده او نه دهغوی مقصد د مبيع هديه کول دي (بلکي دهغوی مقصد په مبيع کي تجارت کول دي). حاصل دا چي د ټوله ثمن په کمولو سره اصل عقد بدلېږي. نه وصف. او څرنگه چي د اصل عقد د بدلېدلو په صورت کي هيڅ شی باقي نه پاتېږي چي دهغه سره عقد يوځای کړل سي. نو ځکه به د ټوله ثمن کمول د اصل عقد سره نه يوځای کول کيږي. او څرنگه چي د بعضي ثمن د کمولو په صورت کي اصل عقد باقي پاتېږي صرف دهغه وصف بدلېږي. نو ځکه په هغه صورت کي به ثمن کمول د اصل عقد سره يوځای کول کيږي.

وعلى اعتبار الالتحاق إلخ: دادامام زفر او امام شافعي رَجَّهْتُمَا الله د دليل جواب دی. د جواب حاصل دا دی چي که اضافه سوی مقدار د اصل عقد سره يوځای کړل سي نو د مشتري ملکیت د مشتري د ملکیت په عوض کي راتلل نه لازميږي. ځکه کله چي اضافه سوی ثمن د اصل عقد سره يوځای کړل سي نو داسي سوډواکي هغه (اضافه سوی ثمن) د عقد په وخت کي موجود وو. مثلاً ثمن سل درهمه دی او مشتري لس درهمه اضافه کړل. نو د لس درهمه چي کله د اصل عقد سره يوځای کړل سوه نو داسي سوډواکي مشتري ابتداءً مبيع په يو سل اولسو (۱۱۰) درهمو رانيولې ده. او کله چي مشتري ابتداءً (له نوي سره) مبيع د يو سل اولسو درهمو په عوض کي رانيولې ده نو په دې صورت کي د مشتري ملکیت د مشتري د ملکیت په عوض کي راتلل نه لازميږي. بلکي د بائع ملکیت "يعني مبيع" د مشتري د ملکیت "يعني د يو سل اولسو درهمو" په عوض کي راځي، او په دې کي هيڅ قباحته نسته.

ويظهر إلخ: صاحب هدايه فرمايي چي د اصل عقد سره د کمي وزياتوب د يوځای کولو حکم به په بيع مباحه او بيع توليه کي ښکاره کيږي. يعني د ثمن اضافه کولو په صورت کي به مباحه او توليه پر اصل ثمن او ضافه سوي ثمن دواړو واقع کيږي. مثلاً که يو سړی په نيوي (۹۰) درهمه يو غلام رانيسي بيا مشتري لس درهمه اضافه ورکړي. نو که مشتري دا غلام مباحه يا توليه خرڅول وغواړي نو هغه به پر سل (۱۰۰) درهمو مباحه يا توليه کوي. او که بائع مثلاً له نيوي درهمو څخه لس درهمه کم کړي نو مشتري به پر اتيا (۸۰) درهمو مباحه او توليه کوي.

او د اصل عقد سره د کمي وزياتوب د ځای کولو حکم به د شفعې په صورت کي هم ښکاره کيږي. يعني که يو څوک په زر (۱۰۰۰) درهمه يو کور رانيسي. بيا بائع سل درهمه کم کړي نو که شفيع د شفيع دعوی وکړي او دهغه کور اخيستل وغواړي. نو هغه به د مابقي ثمن يعني د نهه سوه (۹۰۰) درهمو په عوض کي کور اخلي.

وانما كان للشفيع أن يأخذ الخ؛ دا ديو مقدر سوال جواب دی، سوال دا دی چي کله اضافه سوی ثمن د اصل عقد سره یو ځای کېدای سي، نو د اضافه کولو صورت کي شفيع ته د اصل ثمن او اضافه سوي ثمن دواړو په عوض کي کور اخیستل پکار دي، مثلاً یو څوک په زر درهمه یو کور رانیسي او سل درهمه اضافه ورکړي، نو اوس که شفيع دغه کور له مشتري څخه اخیستل وغواړي نو باید په یوولس سوه (۱۱۰۰) درهمو یې واخلي، حالانکي دا صحیح نه دي، بلکي حکم دا دی چي شفيع به دا کور په زر درهمه اخلي، او اضافه سوي ثمن پر هغه نه واجبیږي.

ددې جواب دا دی چي دلته د شفيع حق د اول عقد يعني د زرو درهمو سره متعلق سو، او که اضافه سوی ثمن يعني سل درهمه پر هغه واجب کړل سي نو په دې سره دهغه د ثابت سوي حق باطلول لازمیږي حال دا چي په دې کي د شفيع نقصان هم دی، او بائع او مشتري ته بالکل دا اختیار نسته چي د بل چا حق باطل کړي، نو ځکه به اضافه سوی ثمن (سل درهمه) د بائع او مشتري په حق کي خو د اصل عقد سره یو ځای کیږي، لېکن د شفيع په حق کي به هغه د اصل عقد سره نه یو ځای کیږي.

ثم الزيادة الخ؛ صاحب د هدایې فرمایي چي پورتنی ټوله تفصیلات هغه وخت دي کله چي مبيع موجوده وي، لېکن که مبيع هلاکه سي نو د ظاهر روایت مطابق په ثمن کي اضافه کول صحیح نه دي؛ ځکه چي تر هلاکېدلو وروسته مبيع پر داسي حالت نه پاتیږي چي دهغه عوض اخیستل دي صحیح وي؛ ځکه چي عوض د موجود شي په مقابله کي وي، د معدوم شي په مقابله کي عوض نه راځي، او قاعده داده چي شی اول په خپله ثابتیږي بیا د بل شي و طرف ته منسوب کیږي، حال دا چي دلته د مبيع د نه موجودېدلو په وجه اضافه سوی ثمن په خپله بالکل ثابت نه سو نو دا اضافه به د اصل عقد و طرف ته منسوب کیږي هم نه (يعني دهغه سره به یو ځای کیږي هم نه). ها! که د مبيع تر هلاکېدلو وروسته ثمن کم کړل سي نو دا کمی به د اصل عقد سره یو ځای کیږي؛ ځکه چي ثمن کمول د اسقاط (ساقطولو) له قبیلې څخه دي، او د ساقطولو لپاره دهغه مقابل موجود بدل ضروري نه دي (يعني د ساقط سوي مقدار په مقابله کي عوض راتلل ضروري نه دي)، نو ځکه به کمول في الحاله ثابتیږي او د اصل عقد سره به یو ځای کیږي.

په نقد ثمن سره تر خر خولو وروسته د ثمن اداء کولو

لپاره مهلت ور کول (حکم او تفصیل)

قَالَ: وَمَنْ بَاعَ بِشَيْنٍ حَالًا ثُمَّ أَجَلَهُ أَجَلًا مَعْلُومًا فَرَمَائِي: او که څوک په نقد ثمن سره [یو شی] خرڅ کړي بیا [د مشتري لپاره] یو معلوم میعاد [نېټه] وټاکي صَارَ مُؤَجَّلًا نو دا ثمن قرض [پور] ګرځي لَأَنَّ الثَّمَنَ حَقُّهُ ځکه چې ثمن د بائع حق دی فَلَهُ أَنْ يُؤَخِّرَهُ تَبْسِيرًا عَلَى مَنْ عَلَيْهِ نو ځکه هغه ته دا اختیار سته چې پر من علیه الحق [مشتري] د آسانی کولو لپاره ثمن مؤخر کړي أَلَا تَرَى أَنَّهُ يُبَدِّلُ إِبْرَاءَهُ مُطْلَقًا آیا ته نه ګوري! چې بائع مطلقاً د مشتري د بري کولو ملکیت [اختیار] لري فَكَذًا مُؤَقَّتًا نو همداسې به هغه د ثمن مؤقت کولو [یعني تر معلوم وخت پوري د ثمن مؤخر کولو] ملکیت هم لري وَلَوْ أَجَلَهُ إِلَى أَجَلٍ مَجْهُولٍ او که بائع [د مشتري لپاره] یو مجهول میعاد وټاکي إِنْ كَانَتْ الْجَهَالَةُ مُتَفَاحِشَةً كَهَبُوبِ الرِّيحِ نو که جهالت فاحشه [زبات] وي لکه د هوا چلېدل [د میعاد په توګه ټاکل] لَا يَجُوزُ نو جائز نه دي وَإِنْ كَانَتْ مُتَقَارِبَةً كَالْحَصَادِ وَالذِّبَاسِ او که جهالت قریب الفهم [یعني لږ] وي لکه لو کول او غوږل کول [د میعاد په توګه ټاکل] يَجُوزُ نو جائز دي لِأَنَّهُ بِتَنْزِيلِ الْكِفَالَةِ ځکه چې دا د کفالي په درجه کې دي وَقَدْ ذَكَرْنَا مِنْ قَبْلُ او موږ مخکې ددې بیان کړی دی.

اللغات: ﴿حال﴾ نقد، ﴿حالي﴾ فی الحال او فوراً اداء کېدونکی، ﴿أجله﴾ د تفعیل ماضی ده: نېټه ټاکل (میعاد مقرر کول)، مودت ټاکل، ﴿أجل﴾ ټاکل سوی مودت، میعاد، نېټه، ﴿مؤجل﴾ د کوم شي لپاره چې میعاد (مودت) ټاکل سوی وي، پور، قرض، ﴿تبسیر﴾ د تفعیل مصدر دی: آسانی کول، ﴿إبراء﴾ د افعال مصدر دی: بري کول، معافول، ﴿متفاحشة﴾ د تفاعل مؤنث فاعل دی: ډېر ښکاره، ډېر زبات، ﴿متقاربة﴾ مخکنی صیغه ده: سره نژدې، قریب الفهم، مراد ځني لږ او معمولي (جهالت یسیره) دی، ﴿هبوب﴾ هوا چلېدل (باد را الوتل)، ﴿حصاد﴾ لو کول، فصل رېږل، ﴿دیباس﴾ غوږل کول (په غوایانو درمند) را ټول سوی غنم امیده کول.

تشریح: صورت د مسئلې: دا دی که یو سړی د نقد ثمن په عوض کې شی خرڅ کړي، بیا هغه سړی (بائع) د ثمن اداء کولو لپاره یو میعاد (نېټه) وټاکي، نو ددې دوه صورتونه دي: میعاد به معلوم

ي. يابه مجهول وي. كه چيري ميعاد معلوم وي نو داميعاد ټاكل جائز دي. همدا دامام مالك حد ... قول دي. او امام زفر او امام شافعي جنب ... فرمايي چي داميعاد په ټاكلو سره ثمن دين نه كړخي كڅه هم ميعاد معلوم وي. نو ددوي په نېز بائع تر ميعاد ټاكلو وروسته هم فوراً د ثمن مطالبه كولاى سي (يعني له ميعاد پوره كېدلو څخه مخكي هم هغه ته د ثمن مطالبه كولو اختيار سته).

د امام زفر او امام شافعي دليل: دادى چي ثمن دمشتري پر ذمه دين وي. او دين پر قرض قياس كړى سوى دى. يعني څرنگه چي داميعاد ټاكلو باوجود قرض نه مؤجل كيږي. همداسي به دين هم نه مؤجل كيږي. (ددين او قرض په مينځ كي فرق به دراروان عبارت په لغاتو كي ذكر سي).

زموږ دليل: دادى چي دبائع له طرفه د ثمن اداء كولو لپاره ميعاد ټاكل داسي دي لكه داميعاد پوره كېدلو تر وخته پوري مشتري د ثمن له مطالبې څخه بري كول. او بائع ته دا اختيار هم سته چي بالكل له ثمن څخه مشتري بري كړي نو دا اختيار به هغه ته په درجه اولي وي چي تريو ټاكلي وخت پوري مشتري د ثمن له مطالبې څخه بري كړي.

او كه چيري ميعاد مجهول وي نو ددې هم دوه صورتونه دي: جهالت به فاحشه (زيات) وي. يابه يسيره (معمولي) وي. كه چيري جهالت فاحشه وي. مثلاً د ثمن اداء كولو لپاره بائع دهوا چلېدلو يا باران اورېدلو وخت ميعاد وټاكي. نو دا جائز نه دي. يعني دغه ميعاد معتبر نه دى بلكي بائع ته به هر وخت د مطالبه كولو اختيار وي. او كه چيري جهالت يسيره وي. مثلاً د ثمن اداء كولو لپاره دلوي يا غوږيل وخت ميعاد وټاكي. نو دا جائز دي. يعني ددغه ميعاد تر پوره كېدلو مخكي به بائع ته د مطالبه كولو اختيار نه وي: دليل دادى چي تر بيع كولو وروسته ثمن مؤجل كول د كفالي په درجه كي دي. او مخكي ذكر سوه چي كفاله د جهالت يسيره په صورت كي صحيح كيږي لېكن د جهالت فاحشه په صورت كي نه صحيح كيږي: نو همداسي به د ثمن دين په جهالت يسيره سره مؤجل كول صحيح وي لېكن په جهالت فاحشه سره مؤجل كول به صحيح نه وي. او كه چيري په بيع كي اخل (ميعاد) شرط كړخول سوى وي. نو بيع د جهالت فاحشه او جهالت يسيره په دواړو صورتونو كي فاسديږي. ددې تفصيل مخكي تېر سو.

مديون او مقروض ته د مهلت وركولو (تأجيل) احكام

قَالَ: وَكُلُّ دَيْنٍ حَالٍ إِذَا أَجَلُهُ صَاحِبُهُ أَوْ هُوَ حَالِي دَيْنٍ چي كله صاحب الدين هغه مؤجل كړي صَاحِبُهُ مُؤَجَّلًا نو هغه مؤجل كړخي لږا ذكرنا دهغه دليل په وجه كوم چي موږ ذكر كړى إِنَّ الْقَرْضَ فَإِنْ تَأَجَّلَ لَا يَصِحُّ لېكن د قرض مؤجل كول صحيح نه دي لِأَنَّهُ إِعَارَةٌ وَصَلَةٌ فِي الْإِبْتِدَاءِ ځكه چي قرض په ابتداء كي اعاره او تبرع ده حَتَّى يَصِحَّ بِلَفْظَةِ الْإِعَارَةِ همدا وجه ده چي هغه د اعاره په لفظ

سره صحيح کيږي وَلَا يَتَبَدَّلُ مِنَ لَا يَتَبَدَّلُ الشَّيْءُ او اهدا وجه ده | چي څوک د تبرع ملکيت اختيار |
 نه لري هغه د قرض ملکيت هم نه لري کالومي وَالصَّبِي لکه وصي او کوچنی وَمَعَاوَضَةُ فِي الْإِنْتِبَاءِ او
 قرض د انتهاء په اعتبار سره معاوضه ده فَعَلِيَ اعْتِبَارِ الْإِنْتِبَاءِ لَا يَلْزَمُ الشَّاجِلُ فِيهِ نو د ابتدا په
 اعتبار کولو سره په هغه کي ميعاد نه لازميږي كُنَافِي الْإِعَارَةِ لکه په اعاره کي اچي نه لازميږي | اِذَا
 جَبَرْنِي الشَّيْءُ ځکه چي په تبرع کي هيڅ جبر نسته وَعَلَى اعْتِبَارِ الْإِنْتِهَاءِ لَا يَصِحُّ او د انتهاء په اعتبار
 کولو سره | په هغه کي ميعاد نه صحيح کيږي اِنَّهُ يَصْمُرُ بَيْنَهُمُ الدَّرَاهِمَ بِالذَّرَاهِمِ نَسْبَةً ځکه چي
 اډه دې صورت کي | هغه د دراهم ببيع د دراهم په عوض کي په پور اقرض اسره گرځي وَهُوَ رِبَا او دا
 ريواده وَهَذَا يَخْلَفُ مَا إِذَا أُؤْتِيَ أَنْ يُقْرَضَ مِنْ مَالِهِ أَلْفٌ دَرَاهِمٌ فَلَا إِلَى سَنَةٍ او دا حکم د هغه صورت
 په خلاف دی کله چي ايو څوک | دا وصيت وکړي چي د هغه له مال څخه دي فلانکي ته د يوه کال
 لپاره زر درهمه په قرض ورکول سي حَيْثُ يَلْزَمُ الْوَرَثَةُ مِنْ ثُلُثِهِ أَنْ يَقْرَضُوهُ وَلَا يَطَالِبُوهُ قَبْلَ الْمُدَّةِ
 ځکه | اډه دې صورت کي | پر وارثانو لازم دي چي د هغه د مال له دريمي حصې څخه فلانکي ته قرض
 ورکړي او له مودت | ميعاد | څخه مخکي د هغه مطالبه نه وکړي اِنَّهُ وَصِيَّةٌ بِالشَّيْءِ ځکه چي داد
 تبرع کولو | احسان کولو | وصيت دی بِمَنْزِلَةِ الْوَصِيَّةِ بِالْخِدْمَةِ وَالسُّكْنَى لکه د غلام د خدمت وصيت
 او په ځای کي د اوسېدلو وصيت | چي د تبرع وصيت دی | فَيَلْزَمُ حَقًّا لِلْمُؤْمِنِ نو ځکه به دا د وصيت
 کونکي | مري | اد حق په وجه لازم وي.

اللغات: ﴿دَيْن﴾ په عربي ژبه کي د قرض او دين په مينځ کي فرق سته او هغه دادی چي قرض هغه
 مال ته وايي چي انسان يې له خپل مال څخه جلا کړي بل چا ته يې (په قرض حسنه) ورکړي، او دين
 هغه مال ته وايي کوم چي پر ذمه واجب سي، برابره ده د بيع کولو په وجه واجب سي يا د يوشې د
 هلاکولو په وجه (مطلب دا چي د را نيولو په وجه يا د يوشې د هلاکولو او ضايع کولو په وجه چي کومي پيسې د
 انسان پر ذمه واجب سي. هغه ته "دين" وايي. او که څوک چا ته په قرض حسنه پيسې ورکړي. نو دې ته "قرض"
 وايي. قرض داسي دی لکه پر يو چا احسان کول. او دا خبره هم په ياد لرئ! چي په دين کي ميعاد ټاکل کېدای سي.
 لېکن په قرض کي ميعاد نه سي ټاکل کېدای. يعني که بائع پر يو چا يوشې خرڅ کړي او مشتري بائع ته ووايي چي په
 يوه مياشت کي پيسې درکوم. نو اوس بائع تر يوې مياشتې مخکي د پيسو مطالبه نه سي کولای. او که زبد مثلاً يو چا
 ته سل درهمه په قرض حسنه ورکړي او ووايي چي يوه مياشت وروسته دا قرض درڅخه غواړم. نو بيا هم زبد فوراً د

قرض مطالبه کولای سي، په پښتو ژبه کي د هر ډول پور لپاره د قرض او پور الفاظ استعمالیږي. «نسیئة» په تأخیر سره یعنې په پور «تأجيل» د تفعیل مصدر دی: میعاد (میداد) ټاکل، مودت ټاکل، «إعارة» د افعال مصدر دی: عايتا ورکول (یعنې یو څوک خواست وکړي چي داسې ماته امانت او په قرض حسنه یو څو وخت راکړه زمانه وایي پکار دی، نو که هغه ته شی ورکول سي نو دې ته «إعارة» او «عاريتا» ورکول وایي.

تشریح: مسئله: داده چي هر هغه دین چي اداء کول یې في الحال واجب وي، که چیري په هغه دین کي صاحب الدین (ددین مالک) د مدیون لپاره میعاد وټاکي نو هغه دین مؤجل گرځي.

دلیل مخکي تېر سو چي دین د صاحب الدین حق دی هغه خپل حق ساقطولای هم سي او د مدیون سره د ښه کولو لپاره د دین مطالبه مؤخر کولای هم سي. لېکن که چیري څوک د «قرض» لپاره میعاد وټاکي نو زموږ په نېز دا صحیح نه دي، بلکي تر میعاد ټاکلو وروسته هم صاحب القرض له قرضدار څخه فوراً مطالبه کولای سي، حاصل دا چي که په قرض کي میعاد وټاکل سي نو زموږ په نېز قرض صحیح کیږي او میعاد باطلیږي. لېکن دامام مالک رحمه الله په نېز په قرض کي میعاد ټاکل صحیح دي.

دامام مالک رحمه الله دلیل دادی چي قرض د قرضدار (پور وړي) پر ذمه واجبیږي لکه څرنگه چي نور دیون واجبیږي، نو څرنگه چي په نورو دیون کي میعاد ټاکل صحیح دي، همداسي به په قرض کي میعاد ټاکل هم صحیح وي.

زموږ دلیل دادی چي قرض خو ابتداءً اعاره او تبرع (احسان) دی (یعنې قرض د ابتداء په اعتبار سره د تبرع له قبیلې څخه دی یعنې یو چاته د احسان او عاریت په توگه شی ورکول)، همدا وجه ده که قرض ورکونکی د «أَقْرَضْتُكَ هَذِهِ الْيَأْتَهُ» پر ځای «أَعْرَضْتُكَ هَذِهِ الْيَأْتَهُ» وایي نو صحیح کیږي، همدارنگه کوم کسان چي د تبرعاتو اختیار نه لري هغوی ته د قرض ورکولو اختیار هم نسته، لکه نابالغه کوچنی، وصي، غلام، مکاتب. نو ثابته سوه چي قرض له تبرعاتو څخه دی. او انتهای قرض معاوضه ده (یعنې قرض د انتهای په اعتبار سره د معاوضې معامله ده)، ځکه چي انسان په دې وجه یو چاته قرض ورکوي چي وروسته له هغه څخه د قرض بدل واخلي، له همدې کبله پر قرض اخیستونکي بعینه د هغه شي واپس کول واجب نه دي کوم چي هغه له صاحب القرض (قرض ورکونکي) څخه اخیستی وي بلکي د هغه مثل واپس کول پر واجب دي، له دې څخه معلومه سوه چي قرض د انتهای په اعتبار سره معاوضه ده.

نو د قرض د ابتدائي حالت په اعتبار کولو سره خو به په قرض کي میعاد نه لازمیږي، لکه په اعاره کي چي میعاد نه لازمیږي، یعنې که خالد وزید ته خپل یو شی عاریتاً ورکړي، لېکن بیا خالد (معیر) وغواړي چي له زید څخه خپل شی فوراً واپس واخلي، نو هغه فوراً (سمدستي) خپل شی واپس ځني اخیستلای سي؛ ځکه چي اعاره (عاريتا ورکول) تبرع ده او په تبرعاتو کي جبر نسته، لهذا که میعاد لازم کړل سي نو دا به پر

مُعِير (خالد) جبر وي، ځکه د ميعاد لازمولو په صورت کي به مُعِير ته له ميعاد پوره کېدلو څخه مخکي د مطالبه کولو اجازت نه وي، لنډه دا چي څرنگه په اعاره کي ميعاد نه لازميږي همداسي به په قرض کي هم ميعاد نه لازميږي (ځکه چي قرض هم تبرع ده).

او د انتهائي حالت په اعتبار کولو سره به ميعاد ټاکل صحيح نه وي؛ ځکه چي د انتهاء په اعتبار سره د ميعاد ټاکلو په صورت کي به قرض "بيع الدراهم بالدراهم نسيئة" وگرځي. او دراهم د دراهمو په عوض کي په پور سره خرڅول ربوده که څه هم په دراهمو کي کمي وزياتوب نه وسي (ځکه په حديث کي راځي چي کله د دواړو شيانو جنس او قدر سره يو وي نو هغوی به "يذا يبيد" سره ورکول کيږي. نه "نسيئة")، او درېوا لازميږي د قرض د فساد تقاضا کوي. حال دا چي په شريعت کي قرض ورکول مستحب او مندوب دي او د قرض پر جواز د امت مسلمة اجماع ده، نو ځکه موږ د قرض د ابتدائي حالت اعتبار وکړي او د ميعاد لازمېدلو څخه بغير مو هغه جائز وگرځوي.

وهذا بخلاف إلخ: دا د يو مقلد سوال جواب دی، سوال دادی چي ستاسي دا خبره چي "په قرض کي به ميعاد ټاکلو سره ميعاد نه لازميږي" موږ نه تسليموو، ځکه که زید (مثلاً) په مرض الموت کي خپلو وارثانو ته دا وصيت وکړي چي زما تر مرگ وروسته خالد ته زما له مال څخه سل درهمه د يوه کال پر وعده په قرض ورکړئ!، نو دا قرض مؤجل کيږي او دهغه ميعاد لازميږي، يعني د زید وارثان به د زید د مال له ثلث څخه خالد ته قرض ورکوي او تر يوه کاله پوري به د واپسي مطالبه نه ځني کوي. له دې څخه دا معلومه سوه چي په قرض کي د ميعاد په ټاکلو سره ميعاد لازميږي، حال دا چي تاسو وويل چي ميعاد نه لازميږي، نو د دې په جواب کي فرمايي چي زید د يو احسان او تبرع وصيت کړی دی او په وصيت کي هغه شی لازميږي کوم چي په غير وصيت کي نه لازميږي، نو ځکه د قرض ورکولو په وصيت کي به د ميعاد په ټاکلو سره ميعاد لازميږي که څه هم په غير وصيت کي ميعاد نه لازميږي، د دې مثال داسي دی لکه يو څوک چي دا وصيت وکړي چي زما تر مرگ وروسته به زما دغه غلام د فلانکي سړي خلعت کوي يا فلانکي سړی به زما تر مرگ وروسته زما په کور کي اوسيږي، نو دا وصيت دهغه (وصيت کونکي) په حق کي لازميږي. او لکه يو څوک چي د بل چا لپاره د خپل باغ د مېوې وصيت وکړي (چي زما تر مرگ وروسته زما د باغ مېوه د فلانکي ده) نو دا وصيت صحيح دی او لازميږي که څه هم د وصيت په وخت کي مېوه نه وي، همداسي به د قرض ورکولو په وصيت کي هم ميعاد لازميږي او د مړي (زید) وارثانو لره به تر ټاکل سوي ميعاد (يوه کال) مخکي د موصي له (خالد) څخه د قرض د مطالبې اختيار نه وي.

حبيب الرحمن مدني

عفی الله عنه وعن والديه



بَابُ الرِّبَا

(دا) باب د سود (دا حکامو په بیان کې) ی.

تشریح: مخکې تر دې صاحب د کتاب هغه ییوع بیان کړل کوم چې جائز دي او الله تعالیٰ په دغه آیت ﴿وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ﴾ سره د هغوی د کولو حکم کړی دی. اوس له دې ځایه د بیع هغه بابونه بیانوي کوم چې ناجائز دي او الله تعالیٰ د ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا الرِّبَا﴾ او ﴿حَرَّمَ الرِّبَا﴾ په آیتونو سره د هغوی د نه کولو او له هغوی څخه د ځان ساتلو حکم کړی دی. او څرنگه چې امر پر نهی مقدم وي، نو ځکه یې مخکې ابواب البیوع بیان کړل او تر هغه وروسته اوس باب الربوا بیانوي. او دا باب یې ځکه تر باب المراهجه وروسته متصلاً بیان کړی دی چې څرنگه په مراهجه کې اضافه او زیاتوب کیږي. همداسې په ربوا کې هم زیاتوب کیږي. فرق یې صرف دا دی چې د مراهجه زیاتوب حلال او جائز دی او د ربوا زیاتوب حرام او ناجائز دی. او حلت پر حرمت مخکې وي. نو ځکه یې تر باب المراهجه وروسته باب الربوا بیان کړی دی (ځکه چې مراهجه د حلت سره متعلق دی. او ربوا د حرمت سره متعلق دی).

د ربوا لغوي او اصطلاحي معنی: د "ربوا" لغوي معنی ده: زیاتوب، اضافه، وده او نما، رباً یزْبُو اربوا: زیاتېدل، اضافه کېدل.

او د ربوا اصطلاحي معنی ده: "هُوَ فَضْلٌ خَالٍ عَنِ الْعَوَظِ الْمَشْرُوطِ لِأَحَدِ الْمُتَعَاقِدَيْنِ فِي الْبَيْعِ" (یعنې ربوا هغه زیاتوب ته وايي کوم چې له عوض څخه خالي وي او په بیع کې دیوۀ عاقد لپاره شرط کړل سوی وي).

په قرآن او حدیث کې په ډېر ټینګار سره ربوا حرامه ګرځول سوې ده او مسلمان ته له هغه څخه د ځان ساتلو او منع کېدلو ټینګ حکم او تلقین سوی دی.

ربوا په کومو شیانو کې حرامه ده؟ د ربوا علت

قَالَ: الرِّبَا مَعْرُوفٌ كُلُّ مَكِيلٍ أَوْ مَوْزُونٍ | امام قدوري رَجَّهَ اللَّهُ | فرمایي: ربوا [سود] په هر مکيلي يا موزوني شي کې حرام دی | إِذَا بَيْعَ بِجَنْسِهِ مُتَقَاضِلًا | په دې شرط | کله چې هغه د خپل جنس په عوض کې په زیاتوب سره خرڅ کړل سي | فَالْعِلَّةُ عِنْدَنَا الْكَثِيلُ مَعَ الْجَنْسِ وَالْوَزْنُ مَعَ الْجَنْسِ | نو [د ربوا]

علت زموږ په نهز کيل مع الجنس دی يا وزن مع الجنس دی قَالَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: يُقَالُ الْقَدْرُ مَعَ الْجِنْسِ صاحب د هدايي رَجَدَ نه فرمايي: چي قدر مع الجنس هم ويل کيږي ايعني داسي هم ويل کېدای سي چي درېوا علت "قدر مع الجنس" دی ا وَهُوَ أَشْبَلُ او دا تعريف ازيات شامل دی وَالْأَصْلُ فِيهِ الْحَدِيثُ الشَّهِيرُ او اصل په دغه باب کي مشهور حديث دی ايعني کوم چي د سود په هکله مشهور دی ا وَهُوَ قَوْلُهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ: «الْحِنْطَةُ بِالْحِنْطَةِ مَثَلًا بِمَثَلٍ يَدَا بَيْدٍ وَالْفُضْلُ رِبَا» او هغه د نبی ﷺ دا فرمان دی:

"غنم په غنمو سره، برابر برابر، لاس په لاس او زياتوب سود دی. وَعَدَّ الْأَشْيَاءَ السَّيِّئَةَ: الْحِنْطَةُ وَالشَّعِيرَ وَالشَّمْرَ وَالذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ عَلَى هَذَا الْبَثَالِ او نبی کریم ﷺ ا په دې حديث کي ا شپږ شيان شمارلي ا ذکر کړي دي: ① غنم ② اوربشي ③ خرما ④ مالګه ⑤ سره زر ⑥ سپين زر. پر همدغه مثال ايعني مثلاً بمثل او يدا بيد ا وَيُزَوَّى بِرَوَايَتَيْنِ: بِالرَّفْعِ مَثَلًا وَبِالنَّصْبِ مَثَلًا او دا حديث په دوو روايتونو سره نقل سوی دی ايعني دوه ډوله روايت سوی دی ا: ① د "مثل" په رفع سره، ② او د "مثلاً" په نصب سره وَمَعْنَى الْأَوَّلِ: بَيْنَ الشَّيْءِ دَاوِلِ رَوَايَتٍ مَعْنَى [تقدير] دا دی: بَيْنَ التَّمْرِ وَمَعْنَى الثَّانِي: يَبْعُو الشَّيْءَ او د دويم روايت معنی [تقدير] دی: يَبْعُوا التَّمْرَ.

اللفات: ﴿رَبَا﴾ او رَبَا: سود، ﴿مَكِيل﴾ مکيلي شی (کيلي شی)، هغه شی کوم چي په پيمانه سره خرخيږي، لکه غنم او داسي نور (خکه غنم او داسي نور به پخوا په پيمانه سره خرڅېدل). ﴿مُوزُون﴾ موزوني شی، هغه شی کوم چي په وزن (تول) سره خرخيږي، ﴿مُتَفَاضِلًا﴾ د تفاعل له بابه د فاعل صيغه ده: د زياتوب سره (په کمي پيشي سره. په زياتوب او کمي سره)، ﴿مَثَلًا بِمَثَلٍ﴾ په پوره توګه سره برابر، بالکل سره يو ډول (برابر برابر)، ﴿يَدَا بَيْدٍ﴾ لاس په لاس (يعني پريوه ځای او يوه مجلس کي پر مبيع او ثمن قبضه کول).

تشرېح: د عبارات حاصل دا دی چي ربوا په هر مکيلي او موزوني شي کي حرامه ده، په دې شرط چي هغه دخپل جنس په عوض کي په کمي وزياتوب سره خرڅ کړل سي. نو زموږ په نهز درېوا علت "کيل مع الجنس" او "وزن مع الجنس" دی (په لنډه توګه دا چي زموږ په نهز درېوا علت "قدر مع الجنس" دی. يعني قدر او جنس)، مطلب دا چي کوم دوه شيان سره تبادله کيږي هغه به دواړه مکيلي وي يا به موزوني

① تخریج: أخرجه ابن ماجة في كتاب التجارات، باب الصرف وما لا يجوز متفاضلاً، حديث رقم: ۲۲۵۵، ۲۲۵۴.

وي او د هغوی دواړو جنس به يو وي، لېکن که دواړه شيان موزوني وي خو جنس يې يو نه وي لکه سره او سپين زره سره تبادله کول، يا دواړه مکيلي وي خو جنس يې يو نه وي لکه غنم او اروبشي، نو بيا په هغه دواړو کې ربوا او فضل (زياتوب) حرام نه دی.

صاحب د هدايې رَحْمَةُ اللهِ فرمايي چې لفظ د "قدر" کيل او وزن دواړو ته شاملېږي نو ځکه داسې هم ويل کيږي چې درېوا علت "قدر مع الجنس" دی (يعني زموږ په نېز درېوا علت دوه شيان دي: قدر او جنس). او په دې باره کي (چې قدر مع الجنس درېوا علت دی) اصل "حديث مشهور" دی، دا حديث شپاړس (۱۶) صحابه وو رَضِيَ اللهُ عَنْهُمْ روايت کړی دی، او په عبارت کي صاحب د هدايې دې حديث صرف يوه جمله ذکر کړې ده، په ترمذي شريف کي د عباده ابن صامت په حواله سره پوره حديث داسې ذکر سوی دی: قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: الذَّهَبُ بِالذَّهَبِ مَثَلًا بِمَثَلٍ، وَالْفِضَّةُ بِالْفِضَّةِ مَثَلًا بِمَثَلٍ، وَالتَّمْرُ بِالتَّمْرِ مَثَلًا بِمَثَلٍ، وَالْبُرُّ بِالْبُرِّ مَثَلًا بِمَثَلٍ، وَالْمِلْحُ بِالْمِلْحِ مَثَلًا بِمَثَلٍ، وَالشَّعِيرُ بِالشَّعِيرِ مَثَلًا بِمَثَلٍ، فَمَنْ زَادَ أَوْ اسْتَزَادَ فَقَدْ أَزَى. يَبْعُوا الْبُرَّ بِالشَّعِيرِ كَيْفَ شِئْتُمْ يَدَا يَبِيدُ. او د ابو سعيد خلدي رحمه الله په روايت کي تر هر "مَثَلًا بِمَثَلٍ" وروسته "يَدَا يَبِيدُ" او "وَالْفَضْلُ رِبَا" ذکر سوی دی، يعنې داسې ذکر سوی دی: الذَّهَبُ بِالذَّهَبِ مَثَلًا بِمَثَلٍ يَدَا يَبِيدُ وَالْفَضْلُ رِبَا، وَالْفِضَّةُ بِالْفِضَّةِ مَثَلًا بِمَثَلٍ يَدَا يَبِيدُ وَالْفَضْلُ رِبَا... إلخ. (د "مثل" لفظ دوه ډوله ويل کېدای سي: مِثْل، په دغه حديث کي شپږ شيان (کلمات) ته ذکر سوی دي: الذهب، الفضة، التمر، البر، الملح، الشعير).

ويروې پروايتين إلخ: پورتنی حديث دا عراب په اعتبار سره دوه ډوله روايت سوی دی، ① يود "کلمات" ته او د "مثل" په رفع سره، په دې صورت کي به مضاف مقدر وي هغه به مبتداء وي او "مثل" به خبر وي، تقدير عبارت به داسې وي: "بَيْعُ الذَّهَبِ بِالذَّهَبِ مَثَلًا بِمَثَلٍ... إلخ". بَيْعُ الذَّهَبِ به مبتداء وي او مَثَلٌ به د هغه خبر وي. او په بل روايت کي دغه کلمات او "مثل" منصوب دي، په دې صورت کي به فعل امر "يَبْعُوا" مقدر وي، تقدير عبارت به داسې وي: يَبْعُوا الذَّهَبَ بِالذَّهَبِ مَثَلًا بِمَثَلٍ، دا کلمات به د "يَبْعُوا" د مفعول کېدلو په وجه منصوب وي، او لفظ د "مَثَلًا" به د حال کېدلو په وجه منصوب وي.

په حديث کي له "مَثَلًا بِمَثَلٍ" څخه مراد دا دي چې دواړه شيان (عوضين) به په کيل يا وزن کي سره برابر وي، او له "يَدَا يَبِيدُ" څخه مراد دا دي چي پر دواړو شيانو به د عقد په مجلس کي قبضه

کيږي. حاصل دا چي د اتحاد القدر او اتحاد الجنس په صورت کي دا شرط دي چي دواړه شيان (عوضين) به په گيل يا وزن کي هم سره برابر وي او پر هغوی به پريوه خای (لاس په لاس) قبضه هم کيږي.

د ربوا په علت کي د شوافعو او احنافو اختلاف

وَالْحُكْمُ مَعْلُولٌ بِاجْتِمَاعِ الْقَائِسَيْنِ او [په حديث کي ذکر سوی] حکم د ټولو قياس کونکو [مجتهدينو] په اجماع سره معلول دی [يعني پر علت مبني دی] لَكِنَّ الْعِلَّةَ عِنْدَنَا مَا ذَكَرْنَا لِهَيْكُنْ زَمُودٍ په نېز علت هغه دی کوم چي موږ ذکر کړی وَعِنْدَ الشَّافِعِيِّ الطَّعْمُ فِي الْمَطْعُمَاتِ وَالشَّيْبَةُ فِي الْأَثْمَانِ او د امام شافعي رَجَهُ الله. په نېز په مطعوماتو کي طعم او په اثمانو کي ثمن کېدل دي وَالْجَنَسِيَّةُ شَرْطٌ وَالْمُسَاوَاةُ مَخْلَصٌ او د [هغه په نېز] جنسيت شرط دی او برابري [له ربوا څخه] د خلاصون ذريعه ده وَالْأَصْلُ هُوَ الْحُرْمَةُ عِنْدَهُ او د امام شافعي رَجَهُ الله په نېز حرمت اصل دی لِأَنَّهُ نَصٌّ عَلَى شَرْطَيْنِ: التَّقَابُضُ وَالْمُبَالَغَةُ حُكْمُ نَبِيِّ كَرِيمٍ ﷺ د دوو شرطونو صراحت کړی دی: قبضه، او مماثلت [برابري] وَكُلُّ ذَلِكَ يُشْعِرُ بِالْعِزَّةِ وَالْخَطَرِ او [له دغو دواړو څخه] هر شرط د عزت او اهميت [احترام] خبر ورکوي كَاشْتَرَا طَائِفَةً فِي النِّكَاحِ لَكَ په نکاح کي چي د گواهي شرط کېدل [د ملک بضع د عزت او اهميت خبر ورکوي] فَيَعْلَلُ بِعِلَّةٍ تَنَاسُبُ إِظْهَارِ الْخَطَرِ وَالْعِزَّةِ نو ځکه [ربوا] به په داسي علت سره معلول کيږي کوم چي د عزت او اهميت ښکاره کولو لپاره مناسب وي وَهُوَ الطَّعْمُ لِبَقَاءِ الْإِنْسَانِ بِهِ او هغه طعم دی [په مطعوماتو کي] ځکه چي د طعم سره د انسان بقاء متعلق ده وَالشَّيْبَةُ لِبَقَاءِ الْأَمْوَالِ الْبَقِيَّةِ مِنْ مَنَاطِ الْمَصَالِحِ بِهَا او ثمنيت دی [په اثمانو کي] ځکه چي د ثمنيت سره د هغه اموالو بقاء متعلق ده چي پر هغوی [د انساني ژوند] د مصلحتونو دارومدار دی وَلَا أَثَرٌ لِلْجَنَسِيَّةِ فِي ذَلِكَ او جنسيت لږه په دې کي هيڅ دخل نسته فَجَعَلْنَاهُ شَرْطًا نو ځکه موږ [امام شافعي] جنس شرط وگرځوی [علت موندنه وگرځوی] وَالْحُكْمُ قَدْ يَدُورُ مَعَ الشَّرْطِ او حکم ځيني وخت د شرط سره دائر کيږي [يعني د حکم مدار پر شرط وي، پر علت نه وي].

اللغات: «معلول» خلاف القياس د تفهیل له بابه استعمالیږي: علت بیان کړی سوی، هغه شی چي وجه او علت یې بیان کړی سي، (پر علت مبني)، «قائسين» د ضرب له بابه د جمع مذکر فاعل صیغه ده: قیاس کونکي. مراد ځني مجتهدین امامان دي، «طعم» خوراک والی. د خوراک شی کېدل، «ثمنية» ثمن والي. ثمن کېدل، «مطعمات» د خوراک شيان (تفصیلي معنی به یې په تشریح کي ذکر سي)، «اثمان» نغدي، سکې، سره او سپین زر، «خطر» اهمیت (ارزښت)، حیثیت (د اهمیت والا شی، ارزښتناکه شی)، «مناط» په لغت کي هغه شي ته وایي چي یوشی په راڅرګول سوی وي، مراد ځني مدار (دار و مدار) دی، «الحکم قد یدور مع الشرط» د دې جملې آسانه مطلب دا دی چي ځيني وخت شرط دومره اهم وي چي د ټوله حکم مدار پر هغه وي، او پر علت نه وي، نو دامام شافعي رَحْمَةُ اللهِ په نېز جنس هم دغه ډول دی چي که د دواړو شيانو (عوضینو) جنس سره یو وي نو ربوا حرامه ده، کنې حرامه نه ده. (اُتھار الهدایه)

تشریح: فرمایي د مخکني عبارت په حدیث “الذهب بالذهب... إلخ” کي چي کوم درېواد حرمت حکم بیان سوی دی، هغه حکم مطلق نه دی، بلکي ټوله مجتهدین امامان او فقهاء پر دې خبره متفق دي چي دا حکم په علت سره معلول دی، که چیري علت موجود سي نو دا حکم به هم موجودیږي او که علت موجود نه سي نو حکم به هم نه موجودیږي. (د قائسين په قید سره یې اصحاب ظواهر ایستلي دي. ځکه هغوی وایي چي درېواد پاره هیڅ علت نسته، بلکي په حدیث کي چي کوم شپږ شيان ذکر دي، صرف په هغوی کي ربوا حرامه ده، لېکن مجتهدین امامان پر دې خبره اتفاق کړی دی چي دا حکم په علت سره معلول دی). خو د دې علت په تعیین کي دامامانو اختلاف دی، زموږ په نېز درېواد علت “قبر مع الجنس” دی، لهدا په کومو شيانو کي چي دا علت موجود سي هلته به ربوا ثابتیږي، مثلاً مالګه که د مالګي سره تبادله کړل سي، یا سیمیت د سیمیتو سره، یا چونه د چونې سره، یا اوسپنه د اوسپني سره تبادله کړل سي نو په هغوی کي فضل او زیاتوب کولو ته ربوا وایي؛ ځکه چي دلته دواړه عوضونه ګیلي یا وزني دي او د دواړو جنس هم یو دی.

او دامام شافعي رَحْمَةُ اللهِ په نېز درېواد علت په مطعموماتو کي “طعم” دی او په اثمانو کي “ثمنیت” (ثمن کېدل) دي، نو د هغه په نېز په هر هغه شي کي ربوا حرامه ده چي په هغه کي طعم یا ثمن کېدل موجود سي، له مطعموماتو څخه مراد هغه شيان دي کوم چي په عامه توګه خوړل کیږي، برابره ده هغه د سالن او کتڅ په توګه وي، یا د تلذذ او تفکح په توګه وي. د دې تعریف پر بنیاد په

مطعوماتو کي مېوې، غله، سبزيجات او داسي نور ټوله داخلېږي. او له اثمانو څخه مراد هغه شيان دي کوم چي په پيدايښي توگه ثمن وي لکه سره زر او سپين زړيا هغه سگې چي دهغه پر ثمن والي خلکو اتفاق کړي وي لکه مروجه سگې (کلداري، افغانۍ او داسي نور). لنډه دا چي دامام شافعي رَجَه الله په نېز درېوا علت په مطعوماتو کي طعم دی او په اثمانو کي ثمن کېدل دي. او درېوا شرط د جنس متحد کېدل دي. او دامام شافعي رَجَه الله په نېز په اموال رېوا کي اصل خو حرمت دی لېکن د رېواله حرمت څخه خلاصونکي (نجات ورکونکي) شی په دواړو عوضونو کي مساوات او برابري ده. يعني که درېوا علت موجود سي لېکن دواړه عوضونه سره برابر وي نو هغه عقد (بيع) نه حرامېږي. بلکي مباح او جائز دی.

دامام شافعي دليل: په دې هکله (چي طعم او ثمنيت درېوا علت دی) دامام شافعي رَجَه الله دليل دادی چي رسول الله ﷺ داموال ربويه په بيع کولو کي ددوو شرطونو صراحت کړی دی: مثلاً بېئیل او يداً بېيد، يعني يو دا چي دواړه عوضونه به سره مساوي او برابر وي. او بل دا چي غاقدین به پر دواړو عوضونو يوځای (لاس په لاس) قبضه کوي. دا دواړه خبري ځکه شرط دي چي د نصب په صورت کي دا دواړه لفظونه (مثلاً بېئیل او يداً بېيد) په ترکيب کي حال واقع سوي دي. او حال شرط وي. نو ځکه به دا دواړي خبري شرط وي. او درفع دروايت په صورت کي به دا ويل کيږي چي دا دواړه لفظونه يعني "مثلاً بېئیل او يداً بېيد" که څه هم په لفظ کي مرفوع دي لېکن دمعنی په اعتبار سره يې نصب معتبر دی او له نصب څخه د رفع و طرف ته صرف په دې وجه عدول سوی دی چي د جمله اسميه کېدلو په وجه هغه پر دوام او ثبوت دلالت وکړي. لهدا کله چي نصب (حالييت) معتبر دی نو ځکه دا دواړي خبري معني مماثلت او تقابض به شرط وي. لنډه دا چي په حديث کي د مماثلت او تقابض شرط کېدل په صراحت سره وارد سوي دي. او په دغه دواړو شرطونو کي هر يو شرط پر دې خبره دلالت کوي چي د کوم مال لپاره دا شرطونه لگول سوي وي هغه مال د عزت او اهميت قابل دی (يعني د هر مال په باره کي چي دا شرطونه لگول سوي دي چي هغه به لاس په لاس سره ورکول کيږي او دواړه عوضونه به سره مساوي وي. دا دهغه مال پر عزت او ارزښت دلالت کوي). لکه د نکاح لپاره د دوو گواهانو شهادت (گواهي) شرط کېدل او په نورو معاملاتو کي د دوو گواهانو شهادت نه شرط کېدل پر دې خبره دلالت کوي چي ملک بضع (محل د وطي) د عزت او اهميت قابل دی. نو د مال عزيز او محترم کېدل ثابت سوه، او کله چي مال عزيز او محترم دی نو ځکه درېوا علت يو داسي شی گرځول مناسب دي کوم چي د مال عزت او اهميت ښکاره کړي، او کله چي موږ (امام شافعي) په ژور نظر سره وکتل نوراً ته معلومه سوه چي

طعم او ثمنیت دواړه د مال د عزت او اهمیت ښکاره کونکي شيان دي. طعم خو ځکه د مال عزت او اهمیت ښکاره کوي چي په طعم سره د انسان ژوند باقي پاتېږي. ځکه که انسان ته مطعومات حاصل نه سي نو انسان به دلوري څخه مړ سي او انساني نسل به تباه سي. او ثمنیت ځکه د مال عزت او اهمیت ښکاره کوي چي ثمن د هغو مقاصدو او ضرورياتو د پوره کولو ذریعه ده چي پر هغوی د انسان بقاء موقوفه ده. لهذا کله چي طعم او ثمنیت دواړه د مال عزت او اهمیت ښکاره کوي نو ځکه موږ (امام شافعي) په مطعوماتو کي طعم او په اثمانو کي ثمنیت درېوا علت وگرځوی. او څرنګه چي قدر او جنسیت د مال د عزت او اهمیت ښکاره کونکي نه دي. نو ځکه موږ هغه درېوا علت نه وگرځوی لېکن جنسیت مو درېوا لپاره شرط وگرځوی. او څرنګه چي حکم د شرط سره وجوداً او عدماً دائر کېږي. نو ځکه که د علت سره جنسیت هم موجود سي نو رېوا (زياتوب) به حرامه وي لېکن که جنسیت موجود نه سي نو رېوا به حرامه نه وي.

د احنافو دلیل

وَلَنَا أَنَّهُ أُوجِبَ الْمَثَلَةُ شَرْطًا لِلْبَيْعِ او زموږ دلیل دادی: چي نبي کریم ﷺ په بيع کي مماثلت د شرط په توګه ذکر کړې دی وَهُوَ الْمَقْصُودُ بِسَوْقِهِ تَحْقِيقًا لِمَعْنَى الْبَيْعِ او د بيع د معنی ثابتولو لپاره د حديث شريف د بيان مقصد همدا [مماثلت] دی [يعني د حديث په راوړلو او بيانولو سره مقصود هم مماثلت دی] اِذْ هُوَ يُبَيِّنُ عَنِ التَّقَابِلِ ځکه چي لفظ د "بيع" د تقابل [مقابله] خبر ورکوي وَذَلِكَ بِالتَّشَابُلِ او تقابل [مقابله] په مماثلت سره راځي اَوْ صَيَانَةَ الْأَمْوَالِ النَّاسِ عَنِ التَّوَيُّ يا [حديث شريف] له هلاکت څخه د خلکو د اموالو د ساتلو لپاره [بيان سوی دی] اَوْ تَثْبِيْثًا لِلْفَائِدَةِ بِإِصْصَالِ التَّسْلِيْمِ بِهِ يا [حديث شريف] د بيع سره د ور سپارلو د متصل کېدلو په ذریعه [د بيع] د فايدي د پوره کولو لپاره [بيان سوی دی] اِنَّهُ يَلْزَمُهُ عِنْدَ قُوَّتِهِ حُرْمَةُ الرِّبَا بیا د مماثلت د فو تهېدلو په صورت کي به درېوا حرمت لازميږي وَالْمَثَلَةُ بَيْنَ الشَّيْئَيْنِ بِاعْتِبَارِ الصُّورَةِ وَالْمَعْنَى او مماثلت د دوو شيانو په مینځ کي د صورت او معنی په اعتبار سره وي وَالْبَغْيَاءُ يَسْوَى الذَّاتِ او معیار [پېمانه] په ذات کي برابري راولي وَالْجَنْسِيَّةُ تَسْوَى الْمَعْنَى او جنسیت ا همجنس کېدل په معنی کي برابري راولي فَيُظْهِرُ الْفَضْلُ عَلَى ذَلِكَ نَوْ ځکه پر دې به زياتوب ښکاره کېږي [يعني نو ځکه د معنی او صورت دواړو په اعتبار سره د

مماثلت په صورت کي به زیاتوب (تفاضل) ښکاره کیږي | فَيَتَحَقَّقُ الرَّبَا اَوْ رِبَا اَسْوَد | به ثابتیږي لِأَنَّ
الرَّبَا هُوَ الْفَضْلُ الْمُسْتَحَقُّ إِحْدَ الْمُتَعَاذِلِينَ فِي الْمَعَاوِضَةِ الْخَالِ عَنْ عَوَضٍ شَرْطٍ فِيهِ حُكْمٌ چي ربوا هغه
مستحق زیاتوب دی کوم چي په معاوضه کي دبائع یا مشتری لپاره وي. له عوض څخه خالي وي
او په عقد کي شرط امشروط اوي وَلَا يُغْتَبَرُ الْوَصْفُ او وصف معتبر نه دی لِأَنَّهُ لَا يَعْدُ تَفَاوُتًا عَرَفًا
حُكْمٌ چي وصف په عرف کي تفاوت نه شمارل کیږي اَوْ لِأَنَّهُ فِي اعْتِبَارِهِ سَدَّ بَابِ الْبَيَاعَاتِ یا حُكْمٌ
چي د وصف په اعتبار کولو معتبر گڼلوا سره د بیوعو دروازې بندیږي اَوْ لِقَوْلِهِ الْعَلَلُ ^① : « جَيِّدُهَا
وَرَدِيَّتُهَا سَوَاءٌ » یا حُكْمٌ چي نبی کریم ﷺ فرمایلي دي: چي داموالو ربويه ښه او بد سره برابر دي
وَالطَّعْمُ وَالشَّمْنَةُ مِنْ أَغْظَى وَجُوهِ الْمَنَافِعِ او طعم او ثمنیت د منافعو له غټو اسبابو څخه دي ايعني طعم
او ثمنیت د منافعو غټ سببونه (ذریعې) دي | وَالسَّبِيلُ فِي مِثْلِهَا الْإِطْلَاقُ بِالْبَدَلِ الْوُجُوهُ او اغوره | لار په
داسي شيانو کي په پوره توگه توسع او آساني | کول دي ايعني په طعم او ثمنیت کي آزادي راوستل او
آساني کول پکار دي. نه سختي او تنگي کول | لِشِدَّةِ الْإِحْتِيَاكِ إِلَيْهَا حُكْمٌ چي دهغوی و طرف ته سخت
ضرورت دی دُونَ التَّضْيِيقِ فِيهِ نه په هغوی کي تنگي کول ايعني په هغوی کي تنگي کول پکار نه دي |
فَلَا مُغْتَبَرٌ بِمَا ذَكَرَهُ نَحْوُ حُكْمِ كَوْمٍ څه چي امام شافعي رَحِمَهُ اللهُ ذکر کړه هغه لره اعتبار نسته.

اللفات: ﴿سوق﴾ د ضرب مصدر دی: بېول. مراد ځني راوړل او بيانول دي ايعني حديث چي د کوم مقصد
لپاره راوړل سوی او بيان سوی دی. ﴿ينبئ﴾ د افعال مضارع ده: خبر ورکول. ﴿تَوَى﴾ د سماع مصدر دی. تَوَى
يَتَوَى تَوًى: هلا کېدل. بربادېدل. ﴿تتميم﴾ د تفعیل مصدر دی: پوره کول. سر ته رسول. ﴿معیار﴾ پیمانه.
وزن او کیل ته معیار وایي. حُكْمٌ چي د وزن او کیل په ذریعه د دوو شيانو معیار او مقدار معلومیږي. ﴿جيد﴾
ښه. غوره. ﴿ردیء﴾ بد. خراب.

تشریح: په دغه عبارت کي د دې خبري دلیل بیان سوی دی چي زموږ د احنافو په نېز ولي درېوا علت
قدر مع الجنس دی؟ د دلیل حاصل دادی چي رسول الله ﷺ په مخکني حديث کي د "مثلاً بمثل"

^① تشریح: دا حديث په دغه الفاظو سره "غريب" دی او په مسلم شريف کي دې ته ډېر نژدې حديث ذکر سوی

دی: (مسلم شريف، باب العرف وبيع الذهب بالورق نقد، حديث رقم: ۱۵۸۸، ص: ۶۹۳)

په ذريعه په بيع كې مماثلت او برابري شرط گرځولې ده، ځكه چې "مثلاً بمثل" د نحوي تركيب په اعتبار سره حال دی او حال شرط وي، نو ځكه د اموال ربويه په بيع كې مماثلت شرط او ضروري دی. او د حديث په بيان سره مقصود هم دغه دي چې د اموال ربويه په بيع كې مماثلت موجود سي، ځكه چې د حديث معنى ده: "بيع هذه الأشياء مثلاً بمثل... إلخ" او د "بمثل" بآء الصاق لپاره ده او "بيعوا" (صيفه د امر) د وجوب لپاره ده، حالانكي بيع واجب نه ده، بلكي مباح (روا) ده، نو ځكه دامر د صيغې تعلق به ددې حال (مثلاً) سره وي كوم چې شرط دی، نو اوس به يې ترجمه دا وي چې "تاسو دغه شيان د مماثلت په وصف سره خرڅوئ!" يعنې خرڅول خو مباح دي لېكن كه تاسو هغه خرڅوئ نو د مماثلت د شرط رعايت كول ضروري دي.

د هدايې شار حينو علامه بدر الدين او صاحب د عنايې رَجَهْتُمَا الله فرمايلي دي چې د حديث په بيانولو سره مقصود د مماثلت شرط كېدل په دريو وجهو سره دي (يعنې صاحب د هدايې چې دا خبره وكره چې د حديث په بيان سره مقصود دا دي چې په بيع كې مماثلت شرط او واجب دی، ددې خبرې درې وجهي او درې دليلونه دي). ①... اوله وجه خودا ده چې كه د دواړو عوضينو په مينځ كې مماثلت او برابري موجوده نه وي نو د بيع معنى نه ثابتيږي او د بيع معنى صرف هغه وخت ثابتيږي كله چې د عوضينو په مينځ كې مماثلت او برابري موجوده وي؛ ځكه چې بيع "مبادلة المال بالمال" ته وايي، او مبادلة د مفاعلي د باب مصدر دی او د مفاعلي د باب خاصه "اشتراك" دی، نو ځكه هغه ددې تقاضا كوي چې په متحد الجنس عوضينو كې به د هر يوه عوض ټوله اجزاء د بل عوض د ټولو اجزاؤ په مقابلې كې وي (يعنې د احد العوضين هر هر جزء به د بل عوض د هر هر جزء په مقابلې كې وي)، او دامعنى هغه وخت ثابتيږي كله چې د عوضينو په مينځ كې تماثل او برابري وي، ځكه كه يو عوض زائد (زيات) وي او بل عوض كم وي، نو په زائد عوض كې چې كوم مقدار له بل عوض څخه زيات دی هغه به له عوض څخه خالي وي، او كله چې زائد مقدار له عوض څخه خالي دی نو ځكه د تقابل معنى به ثابته نه سي، او كله چې د تقابله معنى ثابته نه سي نو د بيع او معاوضې معنى به هم ثابته نه سي، نو معلومه سوه چې د بيع د معنى ثابتولو لپاره د عوضينو په مينځ كې مماثلت او برابري ضروري ده. ②... دويمه وجه داده چې د عوضينو په مينځ كې مماثلت او برابري ځكه شرط گرځول سوې ده چې د خلگو مال له تلف كېدلو (ضايع كېدلو) څخه محفوظ پاته سي؛ ځكه كه په عوضينو كې يو عوض زائد او بل كم وي، نو په زائد عوض كې چې كوم مقدار زائد دی، مبادله يعنې بيع به د هغه مقدار ضائع كونكى وي د هغه عاقد په حق كې كوم عاقد ته چې كم عوض په لاس ورسې، ځكه چې هغه ته د زائد مقدار په مقابلې كې

هيڅ حاصل نه سوه، او كله چي هغه ته د زائد په مقدار په مقابله كي هيڅ حاصل نه سوه. نو دا زائد مقدار دهغه په حق كي تلف سو، نو د مال دغه زائد مقدار له تلف كېدلو څخه د ژغورلو لپاره د اموال ربويه په بيع كي مماثلت او برابري شرط گرځول سوې ده. د همدغه زائد مقدار و طرف ته په اشاره كولو سره رسول الله ﷺ، وَالْفَضْلُ رَبًّا“ فرمايلي دي، يعني د الله تعالى په دې قول ”وَحَرَّمَ الرِّبَا“ كي له ”ربوا“ څخه مراد همدغه فضل او زياتوب دی. (۳) ... دريمه وجه داده چي د بيع فايده هغه وخت پوره كيږي كله چي په قبضه كولو كي مماثلت او برابري موجوده سي؛ ځكه د بيع فايده داده چي بائع د يوه عوض مالک سي او مشتري د بل عوض مالک سي، او دا خبره تسليم سوې ده چي نفس عقد (نفس بيع كول) پر عوضينو د عاقدينو ملك رقبه ثابتوي، او تمام العقد (د عقد پوره كېدل) ملك تصرف ثابتوي (مطلب دا چي په نفس بيع كولو سره عاقد صرف د شي ذات مالک كيږي او په هغه كي تصرف نه سي كولاى. او تصرف هغه وخت كولاى سي كله چي عقد پوره سي)، او تمام العقد هغه وخت كيږي (يعني عقد هغه وخت پوره كيږي) كله چي دواړه عاقدين پر عوضينو قبضه وكړي، نو ثابته سوه چي د بيع فايده په قبضه سره پوره كيږي، لهذا كله چي د بيع فايده په قبضه سره پوره كيږي، نو د فايدي پوره كولو لپاره په قبضه كي مماثلت او برابري ضروري ده، او په قبضه كي برابري داده چي هر عاقد پر خپل، خپل عوض لاس په لاس قبضه وكړي، او همدې ته د ”يَدًا بِيَدٍ“ په لفظ سره اشاره سوې ده. له دغه دريو وجهو څخه معلومه سوه چي د حديث مقصود د مماثلت واجبېدل او شرطيت بيانول دي (چي په بيع كي مماثلت شرط او واجب دی)، لهذا كله چي د مماثلت شرط فوت سي نو درېوا حرامېدل به لازميږي؛ ځكه رسول الله ﷺ فرمايلي دي: ”وَالْفَضْلُ رَبًّا“.

والمماثلة بين الشيئين الخ: مخكي صاحب د هدايي په عوضينو كي د مماثلت واجبېدل ثابت كړه، له دې ځايه دا خبره بيانوي چي د مماثلت د ثبوت لپاره قدر او جنس ضروري دی، يعني په پوره توگه د مماثلت ثابتېدلو لپاره قدر او جنس درېوا علت گرځول ضروري دي؛ ځكه چي د دوو شيانو تر مينځ په حاصلېدونكي مماثلت كي صورتاً هم برابري ضروري ده او معناً هم برابري ضروري ده، او د صورتاً برابري حصول په معيار (پېمانه) سره كيږي (يعني صورتاً مماثلت په معيار (پېمانه) سره حاصلېږي) او د معيار برابري په قدر سره حاصلېږي، نو ځواكي صورتاً مماثلت په قدر سره حاصلېږي. د مثال په توگه يو من غنم د نورو يو من غنمو سره صورتاً او معناً دواړه ډوله مماثل دي، صورتاً خو ځكه چي غنم د غنمو هم شكل (سره ورته) دي او معناً ځكه چي د دواړو جنس يو دی. خلاصه د كلام دا چي د عقد (بيع) د صحيح كېدلو لپاره په عوضينو كي مماثلت ضروري دی، او د پوره مماثلت ثابتېدل په

قدر او جنس سره ممکن دی. نو ځکه صرف قدر او جنس به درېوا علت وي (طعم او ثمنیت به درېوا علت نه ځکه ځي هغوی د مماثلت په ثبوت کې هیڅ دخل نه لري) او کله چې همدا دواړه (قدر او جنس) درېوا علت سوه. نو په کومو دوو شیانو (عوضینو) کې چې قدر او جنس موجود وي او بیا په هغوی کې کمی یا زیاتوب وسي نو په دغه وخت کې به ربوا ثابتیږي: ځکه چې د قدر او جنس د اتحاد په صورت کې کېدونکي زیاتوب به له عوض څخه خالي وي. او ربوا همدغه زیاتوب ته وایي کوم چې خالي عن العوض وي.

ولا يعتبر الوصف إلخ: ا دیو مقرر سوال جواب دی. سوال دادی چې څرنگه د دوو شیانو په مینځ کې مماثلت په قدر او جنس سره ثابتیږي. همداسې په وصف سره هم مماثلت ثابتیږي. لېکن تاسود مماثلت په ثابتولو کې صرف د قدر او جنس اعتبار کړی دی او د وصف اعتبار موندی کړی. ددې څه وجه ده؟

صاحب د هدايې ددې سوال درې (۳) جوابونه ذکر کړي دي:

①... اول جواب دا چې په عرف عام کې تفاوت فی الوصف تفاوت نه شمارل کیږي (یعني په کوم شي کې چې د وصف په اعتبار سره تفاوت وي. هغه تفاوت نه شمارل کیږي). نو ځکه وصف لږه به اعتبار نه وي. نو که په عوضینو کې یو عوض جید (ښه) وي او بل عوض ردي (بد) وي نو د جودت (ښه والي) په اعتبار سره. فضل او زیاتوب معتبر نه وي. یعني دیوه عوض جید کېدل او بل عوض ردي کېدل به ربوا نه شمارل کیږي (لېکن په بڼه او کفایه کې دې جواب ته هیڅ اهمیت نه دی ورکول سوی. ځکه که چیرې په عرف کې تفاوت فی الوصف معتبر نه وي. نو دښه او بدو شیانو قیمتونه به یو ډول وي. حالانکې دا ظاهر من الشمس خبره ده چې د جید شي قیمت له ردي شي څخه زیات وي).

②... صاحب د هدايې دویم جواب دا ذکر کړی دی چې که د تفاوت فی الوصف اعتبار وسي. نو په اموال ربویه کې به د بیع دروازي بندي سي: ځکه دا خبره ناممکنه ده چې یو من غنم دي په هره توګه (من کل وجه) د نورو یو من غنمو مماثل وي. څه ناڅه فرق به ضرور پکښې وي. او څرنگه چې ددې فرق په وجه ربوا لازمیږي. نو ګواکې د دغو شیانو بیع ناممکنه سوه. حال دا چې د دغو شیانو د بیع دروازه خلاصه ده. نو ځکه موږ د تفاوت فی الوصف اعتبار نه دی کړی.

③... درېیم جواب دا چې نبی کریم ﷺ فرمایلي دي: "جِدُّهَا وَرَدِّيْهَا سَوَاءٌ" یعني په اموال ربویه کې ښه او بد (کره او کوته) ټوله سره برابر دي. یعني دښه او بد په اعتبار سره تفاوت معتبر نه دی.

الطعم والشمیة إلخ: څرنگه چې امام شافعي رَحِمَهُ اللهُ درېوا علت طعم او ثمنیت ګرځولی دی. نو له دې ځایه صاحب د هدايې د هغه جواب ورکوي. د جواب حاصل دادی چې طعم او ثمنیت درېوا

إِذَا ثَبِتَ هَذَا نَقُولُ: إِذَا بَيَّنَّ الْمَكِيلُ أَوْ الْمُؤَوَّنُ بَعْضُهُ مَثَلًا بِمَثَلٍ كَلِمَةً فِي دَاخِرِهِ ثَابِتَةً سَوَاءٌ نَوْ مُوَرِدٍ
وَأَيُّ: چي کلمه مکيلي يا موزوني شی د خپل همجنس په عوض کي برابر، برابر خرڅ کړل سي جَارَ
الْبَيْعِ فِيهِ نو په هغه کي بيع جائز ده لَوْجُودُ شَرْطِ الْجَوَازِ ځکه چي د جائز کېدلو شرط موجود سو
وَهُوَ الْمَثَالَةُ فِي الْبَيْعِ او هغه په مقدار [قدر] کي برابر والی دی أَلَا تَرَى إِلَى مَا يُوَدَّى مَكَانَ قَوْلِهِ مَثَلًا
بِمَثَلٍ كَيْلًا بِكَيْلٍ وَفِي الذَّهَبِ بِالذَّهَبِ وَزَنًا بِوَزْنٍ آیات نه څوړې! چي د ”مثلاً بمثل“ پر ځای ”کیلاً
بکیلاً“ او په ”الذهب بالذهب“ کي ”وزناً بوزناً“ روایت سوي دي وَإِنْ تَقَاعَلَا او که اېه هغوی کي ا
زیاتوب او کمی وسي لَمْ يَجُزْ نو بيع نه جائز کيږي لِتَحَقُّقِ الزَّوْ درېوا ثابتېدلو، په وجه وَلَا يَجُوزُ
بَيْعُ الْحَبِّدِ بِالزَّوْءِ مِثْلًا بِمَثَلٍ او په اشیاء ربړیه اموال ربړیه ا کي ښه شی د خراب شي
په عوض کي خرڅول جائز نه دي مګر برابر، برابر لِإِهْدَارِ التَّفَاوُتِ فِي الْوُصْفِ ځکه چي د وصف
تفاوت لغو ګرځول سوی دی.

اللغات: ﴿جید﴾ بنه، غوره، ﴿رديء﴾ بد، خراب، ﴿إهدار﴾ دافعال مصدر دی: لغو گرځول (لغو کول)، بی ځایه گرځول.

تشریح: صاحب د هدايې فرمايي چي کله زموږ په مخکني بيان سوي تفصيل سره ثابته سوه چي د ربوا علت قدر مع الجنس دی، نو که څوک يو مکيلي شی دخپل هم جنس مکيلي شي په عوض کي ياموزوني شی دخپل هم جنس موزوني شي په عوض کي برابر سره خرڅ کړي. نو دا بيع جائز ده. ځکه چي د بيع مقتضاي معني "مبادلة المال بالمال بالتراضي" هم موجود سو. او د بيع د جواز شرط يعني په مقدار او معيار کي برابري هم موجوده سوه. او برابري ځکه موجوده سوه چي په مخکني حديث کي له "مثلاً بمثل" څخه مراد "کیلاً بکيل" او "وزناً بوزن" دی. لکه څرنگه چي په بل حديث کي له حنطة شعير. تمر او ملح څخه وروسته د "مثلاً بمثل" پر ځای "کیلاً بکيل" ذکر سوي دي او له ذهب او فضة څخه وروسته "وزناً بوزن" ذکر سوي دي. نو معلومه سوه چي له مماثلت څخه مراد همدا دي چي مکيلي شيان د کيل په ذريعه او موزوني شيان د وزن په ذريعه برابر سره خرڅ کړل سي. نو ځکه موږ وايو چي که مکيلي شي ياموزوني شي دخپل هم جنس مکيلي ياموزوني شي په عوض کي برابر سره خرڅ کړل سي نو دا جائز دي؛ ځکه چي د بيع مقتضاي او د بيع د جواز شرط دواړه موجود سول. او که چيري تفاضل وسي يعني يو عوض تر بل عوض زيات سي نو د ربوا ثبوت په وجه دا ناجائز دي.

او څرنگه چي په وصف کي تفاوت معتبر نه دی. نو ځکه که د اموال ربويه په بيع کي جيد شي د ردي شي په عوض کي برابر سره خرڅ کړل سي نو جائز دي. لېکن په تفاضل سره خرڅول جائز نه دي. ځکه چي د تفاضل په صورت کي ربوا ثابتېږي کوم چي ناجائز دي.

په اموال ربويه کي د مقدار تعيين

وَيَجُوزُ بَيْنَ الْحَقْنَةِ بِالْحَقْنَتَيْنِ وَالتُّفَاحَةِ بِالتُّفَاحَتَيْنِ او اد غلې | يوه لپه د دوو لپو په عوض کي يا يو سبب د دوو سببو په عوض کي خرڅول جائز دي لَئِنْ الْمُسَاوَاةَ بِالْبُعْيَارِ ځکه چي برابري په معيار [پيمانه] سره کيږي وَلَمْ يُجَدِّدْ او معيار | په دې شيانو کي | موجود نه دی فَلَمَّا يَتَحَقَّقِ الْفَضْلُ نو ځکه زياتوب به نه ثابتېږي وَلِهَذَا كَانَ مَضْمُونًا بِالْقِيَمَةِ عِنْدَ الْإِتْلَافِ او له همدې کبله د ضايع کولو په صورت کي هغوی مضمون بالقيمت دي | يعني د هلاکولو په صورت کي د هغوی قيمت واجبيږي، نه د هغوی مثل | وَعِنْدَ الشَّافِعِيِّ الْعِلَّةُ هِيَ الطَّعْمُ او د امام شافعي رَجَنَةُ اللَّهِ په نېز د ربوا علت طعم دی. وَلَا مَخْلَصٌ وَهُوَ الْمُسَاوَاةُ او اد ربوا له حرمت څخه | د خلاصون ذريعه يعني برابري | دلته | موجود نه ده

فَيُخْرَمُ نَحْوُ حَكْمِهِ زِيَا تَوْبِ حَرَامٍ وَيَوْمَا دُونَ نِصْفِ الصَّاعِ فَهُوَ حُكْمُ الْحَقْنَةِ أَوْ كَوْمٍ مَقْدَارٍ چي له نيم صاع څخه کم وي هغه [هم] د يوې لپي په حکم کي دی لَا تَقْدِيرُ فِي الشَّرْعِ بِمَا دُونَهُ حَكْمٌ چي په شريعت کي له نصف صاع څخه د کم مقدار [لپاره] هيڅ اندازه [پېمانه] نسته وَلَوْ تَبَايَعَا مَكِيلًا أَوْ مَوْزُونًا غَيْرَ مَطْعُومٍ بِجَنْسِهِ مُتَقَا ضِلْ او که چيري عاقدین ابايع او مشتري ايو غير مطعوم شی دخپل همجنس په عوض کي په کمي وزياتوب سره خرڅ کړي كَالْبَيْضِ وَالْحَدِيدِ لکه گچ او اوسپنه يَجُوزُ عِنْدَنَا نو زموږ په نېز دا جائز نه دي لِوُجُودِ الْقَدَرِ وَالْجَنْسِ ځکه چي قدر او جنس موجود دي وَعِنْدَهُ يَجُوزُ او دامام شافعي رَحِمَهُ اللهُ په نېز جائز دي لِعَدَمِ الطَّعْمِ وَالشَّمِيَّةِ ځکه چي طعم او شميت موجود نه دي.

اللغات: ﴿الحقنة﴾ لپه، د دواړو لاسو دخپرو د يو ځای نيولو مقدار، يعنې انسان چي خپل د دواړو لاسو خپري (پنجې) سره ولگوي نو دغه مقدار او اندازې ته لپه وايي، لکه په پښتو کي چي هم داسي ويل کيږي: يوه لپه غنم، يوه لپه اوږه. همدارنگه د يوه لاس دخپري مقدار ته هم ”حقنة“ وايي (مجم الوسيط)، ﴿جص﴾ گچ (يو ډول سپينه معدني خاوره ده کوم چي زموږ په سيمو کي مشهوره ده)، ﴿حديد﴾ اوسپنه (وسپنه).

تشرېح: د عبارت حاصل دادی چي که يو څوک يوه لپه غنم په دوو لپو غنمو سره خرڅ کړي (يعني د يوه لپه غنم په عوض کي دوې لپي غنم ځني واخلي)، يا يو سېب په دوو سېبو سره خرڅ کړي، يا يوه هگۍ په دوو هگيو سره خرڅه کړي، يا يو جوز په دوو جوزو سره خرڅ کړي، نو زموږ په نېز دا صورتونه جائز دي، او دامام شافعي رَحِمَهُ اللهُ په نېز ناجائز دي؛ دامام شافعي رَحِمَهُ اللهُ په نېز ځکه ناجائز دي چي دهغه په نېز درېوا علت طعم او شميت دی، او څرنگه چي په دې شيانو کي طعم موجود دی او درېوا له حرمت څخه نجات ورکونکی شی يعنې برابري او مساوات موجود نه دی، نو ځکه د دغه شيانو بيع ناجائز ده، او زموږ په نېز ځکه دا بيع جائز ده چي د دوو شيانو په مينځ کي مساوات او برابري د پېمانه په ذريعه معلوميري او په شريعت کي له نصف صاع څخه د کم مقدار لپاره هيڅ پېمانه نسته، لهدا په دې مذکوره شيانو کي د برابري کولو والا هيڅ پېمانه نسته، نو ځکه په دوی کي به فضل (زياتوب) هم نه ثابتيږي، او کله چي فضل ثابت نه سي نو ربوا به هم نه ثابتيږي، او کله چي ربوا لازم نه سوه، نو ځکه به د بيع دا صورتونه جائز وي.

ولهذا إلخ: صاحب هدایې فرمایې څرنگه چې یوه لږه غنم او دوې لږې غنم تر هېڅ شرعي معیار (پېمانې) لاندې نه داخلېږي، نو ځکه که یو څوک د بل چاله غنمو څخه یوه لږه یا دوې لږې غنم ضایع کړي، نو پر ضایع کونکي دهغه غنمو ضمان بالقیمت واجبیږي، نه ضمان بالمثل. لهذا که چېرې یوه او دوې لږې موزوني وای نو پر ضایع کونکي به دهغه ضمان بالمثل واجبیږي، ځکه ټوله مکيلات او ټوله موزونات له ذوات الامثال څخه دي، نه له ذوات القیم څخه، لهذا د دغه مقدار (یوه او دوې لږې) ضمان بالمثل نه واجبیږي ددې خبرې دلیل دی چې دامقدار یعنی یوه او دوې لږې تر هېڅ شرعي معیار لاندې نه داخلېږي.

وما دون نصف الصاع إلخ: صاحب هدایې فرمایې: تر نصف صاع چې کم هر مقدار وي هغه د یوې لږې په حکم کې دی؛ ځکه په شریعت کې له نصف صاع څخه د کم مقدار لپاره هېڅ معیار او پېمانه نسته. ها! څرنگه چې د نصف صاع په باره کې شریعت وارد سوی دی لکه صدقة الفطر (سرسایه) په صورت کې، نو ځکه نصف صاع تر شرعي معیار او پېمانې لاندې داخلېږي. (یعني په شریعت کې چې تر ټولو کم او لږ مقدار واجبیږي هغه نیم صاع دی کوم چې په صدقة الفطر کې واجبیږي. نو نیم صاع څوایي یو کیل دی، نو ځکه به تر نیم صاع کم دلې په حکم کې وي، یعني کمی و زیاتوب به پکښې جائز وي).

اوس حاصل داسو چې که دواړه عوضونه نصف صاع نه وي بلکې دواړه تر نصف صاع کم وي او په هغوی کې یو کم وي او بل زیات وي نو بیع جائز کیږي، او که یو عوض نصف صاع وي او بل تر نصف صاع کم وي نو بیع نه جائز کیږي.

ولو تبایعاً إلخ: څرنگه چې د احنافو په نېز درېو علت قدر مع الجنس دی او دامام شافعي رَحْمَهُ اللهُ په نېز درېو علت طعم او ثمنیت دی، نو صاحب هدایې په دې هکله دامسئله بیانوي چې که پائع او مشتري اوسپنه یا چونه د خپل همجنس په عوض کې په کمی یا زیاتوب سره څرخه کړي، نو زموږ په نېز بیع نه جائز کیږي؛ ځکه زموږ په نېز درېو علت قدر مع الجنس دی او دواړه شیان په اوسپنه او چونه کې موجود دي، لېکن دامام شافعي رَحْمَهُ اللهُ دا بیع جائز کیږي؛ ځکه په اوسپنه او چونه کې نه طعم سته او نه ثمنیت سته، او دهغه په نېز همدا دوه شیان درېو علت دي، نو ځکه دهغه په نېز دا بیع صحیح کیږي.

که در ربوا دواړه علتونه يا يو علت موجود نه وي نو د بيع حکم او تفصيل

قَالَ: وَإِذَا عُدِمَ الْوُضْفَانِ فَرَمَائِي: او كله چي دوره وصفونه معدوم سي الْجِنْسُ وَالْمَغْنَى الْمَضْمُونُ إِلَيْهِ يعني جنس او دهغه سره ضم كړل سوي معنی [قدر] حَلَّ التَّقَاضُلُ وَالنِّسَاءُ نو كمې وزياتوب كمې يشي او پور دواړه حلاليري لِعَدَمِ الْعِلَّةِ الْهَرَمَةِ ځكه چي حرامونكي علت موجود نه دی وَالْأَصْلُ فِيهِ الْإِبَاحَةُ او اصل په بيع كي اباحت [روايست] دی وَإِذَا وَجِدَا او كله چي دواړه وصفونه موجود سي حَرَمَ التَّقَاضُلُ وَالنِّسَاءُ نو كمې وزياتوب او پور [دواړه] حراميري لِوُجُودِ الْعِلَّةِ ځكه چي [حرامونكي] علت موجود دی وَإِذَا وَجِدَا أَحَدَهُمَا وَعُدِمَ الْآخَرُ او كله چي له هغوی څخه يو وصف موجود سي او بل يو معدوم سي حَلَّ التَّقَاضُلُ وَحَرَمَ النِّسَاءُ نو كمې وزياتوب حلاليري او پور حراميري مِثْلُ أَنْ يُسَلِّمَ هَرَوَائِي هَرَوِي مثلاً [يو څوك] يوه هروي كپړه ددو هروي كپړو په عوض كي دبيع سلم په توگه خرڅه كړي أَوْ حِنْطَةً فِي شَعِيرٍ يا غنم د اوربشو په عوض كي ابيع په سلم په توگه خرڅ كړي فَحُرْمَةُ رِبَا الْفَضْلِ بِالْوُضْفَيْنِ وَحُرْمَةُ النِّسَاءِ بِأَحَدِهِمَا نو [په دې صورت كي] به درېواد زياتوب حرامېدل په دوو وصفونو سره وي او د پور حرامېدل به په يوه وصف سره وي وَقَالَ الشَّافِعِيُّ: الْجِنْسُ بِانْفِرَادِهِ لَا يَحْرِمُ النِّسَاءَ او امام شافعي رحمه الله فرمايي: چي يوازي جنس پور نه سي حرامولای لَأَنَّ بِالْقُدْرَةِ وَعَدَمِهَا لَا يَثْبُتُ إِلَّا شُبْهَةُ الْفَضْلِ ځكه [په بيع سلم كي يوه طرف ته] د نغد شي د موجودېدلو په وجه [او بل طرف ته] دهغه د نه موجودېدلو په وجه صرف د زياتوب شېبه ثابتيري وَحَقِيقَةُ الْفَضْلِ غَيْرُ مَانِعٍ فِيهِ حال دا چي د جنس په صورت كي حقيقي زياتوب [له بيع څخه] مانع نه دی حَتَّى يَجُوزَ بَيْنَ الْوَاحِدِ بِالِاثْنَيْنِ تر دې چي يوه هروي كپړه د دوو هروي كپړو په عوض كي خرڅول جائز دي فَالشُّبْهَةُ أَوَّلُ نو د زياتوب شېبه خو به په درجه اولي مانع نه دي او پور به حلال او صحيح وي وَلَنَا: أَنَّهُ مَالُ الرِّبَا مِنْ وَجْهِ نَظَرٍ إِلَى الْقَدْرِ أَوِ الْجِنْسِ زموږ دليل دادی: چي دا د پور بيع [د قدر يا جنس و طرف ته] په نظر كولو سره درېواد مال دی احسن الهداية وَالْقُدْرَةُ أَوْ جَبَتْ

فَضَلَا فِي الْمَالِيَّةِ او ايوه طرف ته | نغد والى | اعني نغديشى موجود بدل | په ماليت كې زياتوب ثابتوي
فَتَحَقَّقَ شُبْهَةُ الرِّبَا نو ځكه درېوا شبهه به ثابته سي وَهِيَ مَانَعَةٌ كَالْحَقِيقَةِ او درېوا شبهه د حقيقت
| حقيقي ربوا | په خبر ادبيع له جواز څخه | مانع ده إِلَّا أَنَّهُ إِذَا أَسْلَمَ التُّقُودُ فِي الرَّعْفَرَانِ وَنَحْوِهِ مَعْرَدًا چي ايو
څوك | په زعفران او داسي نورو كې په نقود سره بيع سلم وكړي يَجُوزُ نو دا جائز دي وَإِنْ جَعَلَهَا
الْوُزْنَ كه څه هم وزن هغوى جمع كوي | اعني كه څه هم هغوى دواړه موزوني شيان دي، يعني دواړه وزن
كيري (تلل كيږي) [إِنَّهُمَا لَا يَتَّفِقَانِ فِي صِفَةِ الْوُزْنِ ځكه چي هغوى دواړه د وزن په صفت كې سره
متحد | سره يو | نه دي فَإِنَّ الرَّعْفَرَانَ يُوزَنُ بِالْأَمْنَاءِ ځكه چي زعفران د "امناء" په ذريعه وزن كيږي
| تلل كيږي | وَهُوَ مُتَعَيِّنٌ بِالتَّعْيِينِ او | ادوښه وجه دا ده چي | زعفران مشمن دي | اكوم چي | په
مُتَعَيِّنُولو سره مُتَعَيِّنٌ كيږي وَالتُّقُودُ تُوزَنُ بِالسَّنَجَاتِ او نقود د "سنجات" په ذريعه وزن كيږي
وَهُوَ ثَمَنٌ لَا يَتَعَيَّنُ بِالتَّعْيِينِ | اهدارنگه | نقود ثمن دي | اكوم چي | په مُتَعَيِّنُولو سره نه مُتَعَيِّنٌ كيږي
وَلَوْ بَاءَ بِالتُّقُودِ مُوَازَنَةً او كه | ايو څوك | د نقودو په عوض كې په وزن سره زعفران خرڅ كړي وَقَبَضَهَا
او بائع پر نقودو قبضه وكړي صَحَّ التَّصَرُّفُ فِيهَا قَبْلَ الْوُزْنِ نو له وزن كولو څخه مخكې اهم بائع ته |
په نقودو كې تصرف كول صحيح دي وَفِي الرَّعْفَرَانِ وَأَشْبَاهِهِ لَا يَجُوزُ او په زعفران او د هغه په څېر
نورو شيانو كې | مشتري ته له وزن كولو څخه مخكې | تصرف كوو جائز نه دي فَإِذَا اخْتَلَفَا فِيهِ صُورَةٌ
وَمَعْنَى وَحْكُنَا لِهَذَا كله چي زعفران او نقود په وزن كې د صورت، معنى او حكم | ټولو | په اعتبار
سره مختلف دي لَمْ يَجْعَلْهُمَا الْقَدْرُ مِنْ كُلِّ وَجْهِ نو قدر | وزن | په پوره توگه هغوى نه سي جمع
كولاى | اعني من كل وجه هغوى لږه جامع كېداى نه سي | فَتَنْزِلُ الشُّبْهَةُ فِيهِ إِلَى شُبْهَةِ الشُّبْهَةِ نو ځكه | په
هغوى كې | به شبهه د شبهة الشبهه ودرجې ته راكښته كيږي وَهِيَ غَيْرُ مُعْتَبَرَةٍ او شبهة الشبهه | په
شرعت كې | معتبر نه ده.

اللغات: ﴿عُدْم﴾ د سمع له بابه د ماضي مجهولي صيغه ده: معدوم كېدل، نيستېدل، نه موجودېدل.
﴿تفاضل﴾ د تفاعل مصدر دى: كمې وزياتوب، كمې بيشي (په كمې وزياتوب سره معامله كول)،

﴿نساء﴾ په پور بیع کول (په قرض معامله کول کول)، ﴿يُسَلِّم﴾ د افعال له باب څخه د مضارع معلوم صیغه ده. اُسَلِّمَ يُسَلِّمُ اِسْلَامًا: د دغه باب څو معناوي دي، دلته یې معنی ده: بیع سَلَم کول. د بیع سَلَم په توګه خرڅول، ﴿الْأَمْثَاء﴾ جمع د "الْمَثَا" ده، له دې څخه زموږ من مراده دی، بلکې دایو پخوانۍ آله او پیمانه وه چې په هغه سره به کوچي، غوړي، زعفران او داسې نور تلل کېدل (مصباح المنیر، معجم الوسیط)، ﴿سَنَجَات﴾ جمع د سَنَجَةٍ ده: د سره زرو او سپینو زرو د وزن کولو له، ﴿مَثْمَن﴾ به ثمن سره چې کوم شی رانیول کېږي هغه ته "مَثْمَن" وایي (یعني بیع).

تشریح: دا خو تاسې ته معلومه ده چې زموږ په نېز درېو اعلت قدر مع الجنس دی، په دې عبارت کې د همدغه دوو علتونو د موجودېدلو یا نه موجودېدلو په هکله بحث سوی دی، نو فرمایي چې په کوم صورت کې قدر او جنس دواړه علتونه معدوم وي (یعني موجود نه وي)، نو هلته کمي و زیاتوب (کمي بیشي) هم جائز ده او پور (قرض) هم جائز دی، مثلاً غنم د کپړې په عوض کې خرڅول، او گورۍ! د غنم او کپړې جنس هم سره جلا دی او په کپړه کې قدر هم معدوم دی یعني کپړه نه له مکيلاتو څخه ده او نه له موزوناتو څخه ده (بلکې له مذروعاتو څخه ده)، او د دې آیت "أَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ" په وجه په بیع کې اصل شی حلت او اباحت دی، نو ځکه به په دې صورت کې بیع جائز کېږي، برباره ده هغه په کمي و زیاتوب سره وي، یا په نقد ثمن او یا په پور (قرض) سره وي، په هر صورت کې به بیع جائز کېږي.

او که چیرې دواړه علتونه موجود وي نو دواړه شیان حرامیږي، یعني کمي و زیاتوب هم حرامیږي او پور هم حرامیږي، مثلاً غنم د غنمو په عوض کې خرڅول (نو په دې صورت کې به په غنمو کې کمي و زیاتوب هم نه کوي او لاس په لاس به یې هم سره ورکوي).

او که له قدر او جنس دواړو څخه صرف یو وصف موجود وي او دویم وصف معدوم وي نو په دې صورت کې کمي و زیاتوب خو حلالیږي، لېکن پور حرامیږي، مثلاً یو څوک یوه هروي کپړه په دوو هروي کپړو سره خرڅه کړي (یعني یوه هروي کپړه د دوو هروي کپړو په عوض کې خرڅه کړي)، نو خرڅه چې دلته یو وصف یعني جنس موجود دی او دویم وصف یعني قدر معدوم دی (ځکه چې کپړه له مکيلاتو او موزوناتو څخه نه ده) یا همدارنګه که څوک غنم په اور بشو سره خرڅ کړي نو دلته هم یو وصف یعني قدر موجود دی او دویم وصف یعني جنس معدوم دی، نو ځکه په دې صورت کې به کمي و زیاتوب حلال وي او پور به حرام وي. خلاصه دا چې زموږ په نېز درېو اعلت لپاره دواړه وصفونه موجودېدل شرط دي، او د پور (نساء) د حرمت لپاره صرف یو وصف موجودېدل کافي دي.

د دې په خلاف څرنگه چې دامام شافعي رَحْمَهُ اللهُ په نېز درېوا علت طعم او ثمنیت دی نو ځکه د هغه په نېز یوازې جنسیت موجود بدل پور (نساء) نه حراموي.

دامام شافعي دلیل: دادی چې پور د مطالبې تاخیر ته وایي (یعني تریو معلوم وخته پوري دخپل ثمن مطالبه نه کول) یعني یوه طرف ته نغدشی وي او بل طرف ته نغدشی نه وي بلکې پور وي، او په دې سره صرف د زیاتوب شبهه لازمېږي په دې توګه چې کېدای سي په نغدشي او پور والا شي کي به څه تفاوت وي. او دلته د اتحاد الجنس په صورت کي چې کله حقیقي فضل (زیاتوب) مانع نه دی او یوه هروي کپړه د دوو هروي کپړو په عوض کي خرڅول کېدای سي، نو شبهه فضل (د زیاتوب شبهه) خوبه په درجه اولی مانع نه وي.

زموږ دلیل: دادی چې په بیع نساء (د پور په بیع) کي د قدر یا جنس و طرف ته په نظر کولو سره درېوا مالیت موجود دی، په دې توګه چې د "بیع الحنطة بالشعیر" په صورت کي قدر (کیل) هغوی جمع کوي او د "بیع الثوب الهروي بالثوبین" په صورت کي جنس هغوی جمع کوي (لنډه دا چې که غنم د اورېشو په عوض کي په پور سره خرڅ کړل سي یا یوه هروي کپړه د دوو کپړو په عوض کي په پور سره خرڅه کړل سي نو په دې هر صورت کي درېوا یو علت سته چې هغه په اول صورت کي "قدر" دی او په دویم [د اورېشو په] صورت کي "جنسیت" دی) لېکن صرف د "قدر" یا "جنس" په وجود سره دا بیع ربوانه ګرځي او نه حرامیږي؛ ځکه چې درېوا د ثبوت لپاره قدر او جنس دواړه غلټونه موجود بدل ضروري دي، لهدا دلته خورېوا ثابتېدای نه سي، لېکن یوه طرف ته د نغدشي او بل طرف ته د غیر نغدشي (پور والا شي) په وجه به د نغدشي په طرف کي اضافه او فضل خامخاوي (ځکه د نغدشي [نقد] ارزښت او قیمت زیات وي او د پور والا شي ارزښت وي قیمت کم وي نو ځکه به دلته د نغدشي په مالیت کي اضافه وي)، او دا اضافه شبهه ربوا (درېوا شبهه) ثابتوي، او مخکي تاسو وویل چې درېوا په باب کي شبهه هم د حقیقت په څېر له جواز څخه مانع ده (یعني د حقیقي ربوا په څېر شبهه ربوا هم بیع حراموي)، نو ځکه په بیع نساء کي صرف دیوه وصف موجود والی به په بیع کي حرمت پیدا کوي او دغه د پور بیع (بیع نساء) به ناجائز ګرځي.

إلا انه إذا سلم إلخ: څه مخکي صاحب هدایې دا وضاحت وکړې چې که له دواړو وصفونو څخه صرف یو وصف موجود وي او دویم وصف معدوم وي، نو په دې صورت کي کمی و زیاتوب حلالیږي او پور (نساء) حرامیږي، اوس له هغه څخه یو صورت منستنی کوي فرمایي چې یو صورت داسي دی چې هلته صرف دیوه وصف په موجود والي کي هم پور حلالیږي، او هغه دا چې که یو څوک د "بیع سلم" په توګه زعفران، یا پمبه یا اوسپنه رانیسي او په ثمن کي نقد (یعني سره او

سپين زر) وټاکي او فوراً يې اداء کړي نو دا بيع سلم جائز کيږي. که څه هم دلته مبيع (زعفران يا داسي نور) پور والا شی دي (يعني که څه هم په بيع سلم کي يوه طرف ته غير نقد شی دی) او که څه هم دلته "قدر" يعني د ثمن او مبيع موزوني کېدل هغوی جمع کوي هم. لېکن ددې باوجود بيع سلم ځکه جائز ده چي نقد او زعفران که څه هم په وزن کي سره متحد دي لېکن د وزن په صفت کي سره متحد نه دي. نه صورتاً، نه معنا او نه حکماً. صورتاً خو ځکه سره متحد نه دي چي نقد په "سنجات" سره وزن کيږي (تلل کيږي) حال دا چي زعفران په "منا" سره وزن کيږي. او معنا ځکه سره متحد نه دي چي نقد ثمن وي کوم چي په عقد کي په متعين کولو سره متعين کيږي ددې په خلاف زعفران او داسي نور ثمن او مبيع دي کوم چي په عقد کي په متعين کولو سره نه متعين کيږي. همدا وجه ده چي که بائع مشتري ته د زعفران پر ځای بل شی ورکړي نو دا صحيح نه دي.

او حکماً هغوی دواړه ځکه سره متحد نه دي چي که يو څوک د وزن په ذريعه د نقدو په عوض کي زعفران يا داسي بل شی خرڅ کړي، د مثال په توگه لس سپره زعفران د دوه زره مثقاله سره زرو په عوض کي وزن کړي او خرڅ يې کړي او بائع پر نقدو قبضه وکړي او مشتري پر زعفران قبضه وکړي، نو اوس بائع ته دويم ځل د نقدو د وزن کولو (تللو) ضرورت نسته، بلکي قبل الوزن هغه ته په نقدو کي د تصرف کولو اجازت نسته (ځکه چي نقد په متعينولو سره متعين کيږي)، لېکن مشتري ته له دويم ځل وزن کولو څخه بغير په زعفران کي د تصرف کولو اجازت نسته (يعني مشتري هغه وخت په زعفران او داسي نورو کي تصرف کولای سي کله چي يې دويم ځل وزن کړي ځکه همداسي په حديث کي ذکر سوي دي).

لنډه دا چي کله دا دواړه شيان د صورت، معنی او حکم ټولو په اعتبار سره د وزن په صفت کي مختلف دي نو ځکه "قدر" يعني وزن په پوره توگه (من کل الوجوه) هغوی لره جامع نه سو، او موږ په بيع نساء کي هغه وخت يو وصف شبهة الربوا گرځوو کله چي هغه وصف په پوره توگه (من کل الوجوه) موجود وي، او که چيري وصف په پوره توگه (من کل الوجوه) موجود نه وي (لکه دلته چي دی) نو په دې صورت کي د شبهة الربوا خرابي په شبهة شبهة الربوا سره بدلېږي، او مخکي تاسو وويل چي په شريعت کي صرف شبهه لره اعتبار نسته لېکن شبهة الشبهه لره هيڅ اعتبار نسته. لهدا کله چي په دې صورت کي وزن (قدر) په پوره توگه زعفران او نقدو لره جامع نه دی، نو ځکه دلته به هم ددې وصف (يعني د وزن | قدر) خرابي د شبهة الشبهه درجې ته رسيږي، او په شريعت کي شبهة الشبهه معتبر نه ده. نو ځکه په دې صورت کي به د نقدو په عوض کي د زعفران او داسي نورو بيع نساء هم صحيح او جائز وي.

کوم شيان چي په نص (حديث) کي مکيلي يا موزوني وارد سوي وي، په اوسني وخت کي دهغوی حکم

قَالَ: وَكُلُّ شَيْءٍ نَصَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى تَحْرِيمِ التَّقَاضِلِ فِيهِ كَيْلًا فَرَمَائِي: او هر هغه شی چي رسول الله ﷺ په هغه کي د کيل په اعتبار سره د کمي وزياتوب اکمي ييشي اد حرامېدلو صراحت کړی وي فَهُوَ مَكِيلٌ أَبَدًا نو هغه به همېشه مکيلي وي ايمني هغه به همېشه مکيلي شمارل کيږي. د طرفينو رَحْمَتًا الله په نيزا وَإِنْ تَرَكَ النَّاسُ الْكَيْلَ فِيهِ که څه هم خلکو په هغه کي کيل کول پرې ايښی وي مِثْلَ الْحِنْطَةِ وَالسَّعِيرِ وَالشَّرِّ وَالْبُلْخِ لکه غنم، اوربشي، خرما، او مالګه وَكُلُّ مَا نَصَّ عَلَى تَحْرِيمِ التَّقَاضِلِ فِيهِ رَزَّنَا او هر هغه شی چي رسول الله ﷺ په هغه کي د وزن په اعتبار سره د کمي وزياتوب د حرامېدلو صراحت کړی وي فَهُوَ مَوْزُونٌ أَبَدًا نو هغه به همېشه موزوني وي وَإِنْ تَرَكَ النَّاسُ الْوَزْنَ فِيهِ که څه هم خلکو په هغه کي وزن کول پرې ايښي وي مِثْلَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ لکه سره زر او سپين زر لِأَنَّ النَّصَّ أَقْوَى مِنَ الْعُرْفِ حُكْمٌ چي نص [حديث] له عُرْفِ څخه زيات قوي دی وَالْأَقْوَى لَا يَتَرَكُ بِالْأَذْنِ او اقوی دادنی په وجه نه پرېښوول کيږي.

وَمَا لَمْ يَنْصُ عَلَيْهِ او د کوم شي په باره کي چي نبي کریم ﷺ هيڅ صراحت نه وي کړی فَهُوَ مَحْذُومٌ عَلَى عَادَاتِ النَّاسِ نو هغه به د خلکو پر عادتونو محمول وي ايمني هغه به د خلکو پر عُرْفِ حمل کول کيږي لِأَنَّهَا دَالَّةٌ حُكْمٌ چي عادت هم [د حکم پر جواز] دليل وي وَعَنْ أَبِي يُوسُفَ ۞ أَنَّهُ يُعْتَبَرُ الْعُرْفُ عَلَى خِلَافِ الْمَنْصُوصِ عَلَيْهِ أَيْضًا او له امام ابو يوسف رَحِمَهُ الله څخه روايت دی چي دمنصوص عليه شي پر خلاف به هم عُرْفِ معتبر وي لِأَنَّ النَّصَّ عَلَى ذَلِكَ لِمَكَانِ الْعَادَةِ حُكْمٌ چي پر هغه ايمني د مکيلي او موزوني شيانو پر کيل او وزن انص اواردېدل د عادت په وجه دي ايايې ترجمه داده چي په مکيلي او موزوني شيانو کي د کيل صراحت د عادت (عُرْفِ) په وجه دی فَكَانَتْ هِيَ الْمَنْظُورُ إِلَيْهَا نو حُكْمٌ همدا

① القول الرابع: قول أبي يوسف رَحِمَهُ الله، كما قال العلامة ابن عابد بن عبد الفضل بسطلة: ومنححه أن النص معتبر بالعرف فكون الله هم العرف في أي زمن كان. (المدر المختار ج ٤، ص ٢٠٢). وكد في شرح الخلة (ج ١، ص ١٤٠، ٨٧) [المول الرابع ج ٢، ص ٥٨]

عادت | عرف | ته به ڪتل ڪيڀري وَقَدْ تَبَدَّلَتْ حال دا چي | اوس | عادت بدل سوي دي فَعَلَىٰ هَذَا بَاءَ الْحِنْطَةِ بِجِنْسِهَا مُتَسَاوِيًا وَزْنًا نو پر همدې قاعده ڪه يو شوڪ غنم د غنمو په عوض ڪي په وزن سره برابر برابر خرڅ ڪري أَوِ الدَّهَبِ بِجِنْسِهِ مُتَسَاوِلًا كَيْلًا يا سره زرد سروزرو په عوض ڪي | په ڪيل سره برابر برابر خرڅ ڪري | لَا يَجُوزُ عِنْدَهُمَا نو د طرفينو رَحْمَتُ اللَّهِ په نيز دا بيع نه جائز ڪيڀري وَإِنْ تَعَارَفُوا ذَلِكَ ڪه څه هم په خلگو ڪي د دې عرف وي لِيَتَوَهَّمُ الْفَضْلُ عَلَىٰ مَا هُوَ الْبَغْيَاءُ فِيهِ ځڪه په دې ڪي چي ڪوم معيار دي پر هغه ذريعاتوب وهم سته ڪنا إِذَا بَاءَ مُجَازَفَةً لکه په هغه صورت ڪي ڪله چي يې په اٽڪل [اندازه] سره خرڅ ڪري إِلَّا أَنَّهُ يَجُوزُ الْإِسْلَامُ فِي الْحِنْطَةِ وَنَحْوِهَا وَزْنًا لپکن په غنم او داسي نورو شيانو ڪي د وزن په اعتبار سره بيع سلّم ڪول جائز دي لَوْجُودِ الْإِسْلَامِ فِي مَغْلُوبٍ په معلوم مقدار ڪي د بيع سلّم د موجوددلو په وجه | يعني ځڪه په دې صورت ڪي بيع سلّم په معلوم مقدار ڪي موجوده سوه |.

اللغات: ﴿نَصْ﴾ د نصر ماضي ده: صراحت ڪول. په صراحت سره بيانول، په ښکاره الفاظو سره بيانول، ﴿تَمَرٌ﴾ وچه خرما (خيسته خرما ته رَطْبٌ ويل ڪيڀري)، ﴿مَنْصُوصٌ عَلَيْهِ﴾ د ڪوم شي په باره ڪي چي نص (حديث) وارد سوي وي هغه ته ”منصوص عليه“ وايي. نو غنم او داسي نور منصوص عليه دي. ﴿الاسلام﴾ د افعال مصدر دي: بيع سلّم ڪول.

تشریح: په دې عبارت ڪي امام قدوري رَحْمَةُ اللَّهِ (د طرفينو) يو اصول او قاعده بيانوي فرمايي هر هغه شی ڪوم چي د نبي ﷺ په زمانه ڪي مڪيلي ووي يعني نبي ڪريم ﷺ او صحابه وويه په هغه ڪي په ڪيل سره معامله ڪوله، نو داسي شی به هميشه مڪيلي شمارل ڪيڀري ڪه څه هم خلگو ڪي په هغه ڪي په ڪيل سره معامله پرې ايښې وي، لکه غنم، اوربشي، خرما او مالگه، نو په دې شيانو ڪي به د ڪيل په ذريعه مساوت او برابري ڪيڀري، نه د وزن په ذريعه، لهذا ڪه غنم د غنمو په عوض ڪي خرڅ ڪړل سي او برابري د وزن په ذريعه وکړي سي، نه د ڪيل په ذريعه، نو دا جائز نه دي، ځکه غنم د نبي ﷺ په زمانه ڪي مڪيلي شی وو، نو ځکه په هغه ڪي به تر قيامته پوري د ڪيل په ذريعه مساوت او برابري معتبره وي، نه د وزن په ذريعه.

او ڪوم شی چي د نبي ﷺ په زمانه ڪي موزوني ووي يعني خلگو به په وزن سره په هغه ڪي معامله ڪوله نو هغه به هميشه موزوني شمارل ڪيڀري، ڪه څه هم وروسته په هغه ڪي خلگو په وزن سره

معامله پرې ايښې وي. لکه سره زر او سپين زر، نو که سره زر د سرو زرو په عوض کې خرڅ کړل سي او د هغوی په مینځ کې د کيل په ذریعه برابري وکړی سي. نه د وزن په ذریعه، نو دا جائز نه دي.

ددې مسئلې يو دليل دادی چې درسول الله ﷺ اطاعت پر موږ واجب دی. نو کوم شی چې نبي کریم ﷺ مکيلي گرځولی وي هغه به همېشه مکيلي شمارل کېږي او کوم شی چې يې موزوني گرځولی وي هغه به همېشه موزوني شمارل کېږي. که څه هم د خلکو معامله ددې په خلاف وي.

دويم دليل دادی چې نص يعني حديث د عرف او رواج په نسبت زيات قوي (اقوی) دی. ځکه عرف خو پر باطل شي هم جاري کېدای سي لکه پخوا چې به داختر په شپه په هديره کې د خراغانو پر لگولو عرف جاري وو. او لکه زمور په زمانه کې چې پر ځیني باطلو شيانو عرف جاري دی. نو معلومه سوه چې عرف پر باطل شي هم جاري کېدای سي. او نص (حديث) تر ثبوت وروسته د باطل احتمال نه لري. له دې څخه معلومه سوه چې نص د عرف په مقابله کې اقوی دی. او بله وجه دا چې عرف صرف د خپلو خلکو په حق کې حجت وي (يعني فقط د هغه خلکو په حق کې حجت وي چې د کومو خلکو هغه عرف وي) او د کومو خلکو چې هغه عرف نه وي نو د هغوی په حق کې عرف حجت نه وي. او نص د ټولو په حق کې حجت وي. له دې څخه معلومه سوه چې نص د عرف په مقابله کې اقوی دی او عرف ادنی دی. او اقوی دادنی په وجه نه پرېښوول کېږي. نو ځکه د شيانو په مکيلي يا موزوني کېدل کې به درسول الله ﷺ حديث يعني نص د خلکو د عرف او رواج په وجه نه پرېښوول کېږي. لهدا کنه چې نص د عرف په وجه نه سي پرېښوول کېدای نو د کومو شيانو مکيلي کېدل يا موزوني کېدل چې په نص يعني په حديث سره ثابت وي هغه به تر قیامته مکيلي او موزوني وي. او د عرف په وجه به په هغوی کې هيڅ تبديلي نه واقع کېږي.

و مالہ ينص عليه فهو محمول إلخ: فرمایي د کومو شيانو پر مکيلي يا موزوني کېدلو چې نص موجود نه وي. د هغه شيانو مکيلي يا موزوني کېدل به د تجارت کونکو خلکو پر عادت (عرف) حمل کېږي. يعني که تاجران او کاروباري خلک په هغه شي کې د کيل په ذریعه کاروبار کوي نو هغه به مکيلي شمارل کېږي او که د وزن په ذریعه کاروبار پکښې کوي نو هغه به موزوني شمارل کېږي. ځکه په کوم شی کې چې د خلکو عادت واقع سوی وي په هغه شي کې د حکم پر جواز د خلکو عادت (عرف) دليل وي. لکه څرنگه چې رسول الله ﷺ فرمایلي دي: "مَا رَأَى الْمُسْلِمُونَ حَسَنًا فَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ حَسَنٌ"، حاصل دا چې د نص (حديث) دنه موجودېدلو په صورت کې عرف (د مسلمانانو عادت او رواج) د اجماع په درجه کې دی. او اجماع شرعي حجت دی. نو ځکه موږ وايو چې که د يو شي د مکيلي يا موزوني کېدلو په باره کې نص موجود نه وي نو په دې صورت کې به د تاجرانو د عرف اعتبار کېږي.

وعن أبي يوسف إلخ: له امام أبو يوسف رَحِمَهُ اللهُ شخه روایت سوی دی چي دمنصوص علیه شي پر خلاف هم عُرف معتبر دی. یعنی که دیو شي مکيلي کېدل په نص سره ثابت وي لېکن عُرف دهغه پر موزوني کېدلو جاري وي نو هغه به موزوني شمارل کيږي. او که دیو شي موزوني کېدل په نص سره ثابت وي لېکن عُرف دهغه پر مکيلي کېدلو جاري وي نو هغه به مکيلي شمارل کيږي؛ ځکه د نبي کریم ﷺ په زمانه کي چي د مکيلي او موزوني شيانو پر کيل کولو او وزن کولو کوم نص وارد سوی دی دا دهغه زمانې د خلکو د عرف او عادت په وجه دی. لهدا عرف مقصود وگرځېدی، نو کله چي وروسته عرف بدل سو نو دهغه مطابق به حکم ثابتيږي. لهدا څرنګه چي د غنمو مکيلي کېدل په نص سره ثابت دي لېکن وروسته چي په هغوی کي د خلکو عادت (عرف) بدل سو او خلکو په وزن سره معامله پکښي شروع کړه. نو ځکه هغوی به موزوني شمارل کيږي، همدارنګه سره او سپين زرد نبي ﷺ په زمانه کي موزوني وه. لېکن که يو ځای په هغوی کي په کيل سره د معامله کولو رواج او عرف وي نو هغوی به مکيلي شمارل کيږي او په هغوی کي به د کيل په ذريعه برابري کيږي.

د طرفينو له طرفه جواب: د جواب حاصل دادی چي د مکيلي يا موزوني شيانو د معيار او مقدار په بدلولو سره دانه لازمېږي چي د عرف په وجه چي کوم معيار متعين کړل سي نو هغه دي بالکل برابر او د واقع مطابق وي. يعني که غنم په وزن سره خرڅ کړل سي نو په دې صورت کي پوره برابري (سل فيصده برابري) يقيني نه ده يعني دا يقيني نه ده چي په کيل کي څومره غنم راځي په وزن کي دي هم هغومره راسي. همدارنګه د سره زرو په کيل کولو سره دانه لازمېږي چي په کيل کي دي هغومره سره زر راسي څومره چي په وزن کي راتلل. حاصل دا چي د کيل او وزن په بدلولو کي د کمي وزياتوب شبهه سته. او دا خو تاسي ته معلومه ده چي د ربوا په باب کي شبهه هم د حقيقت په څېر ده يعني له شبهه ربوا (شبهه فضل) څخه د حقيقي ربوا په څېر ځان ساتل ضروري دي. ګڼې عقد به فاسد سي. لکه په هغه صورت کي چي د شبهه ربوا (شبهه فضل) په وجه عقد فاسديږي کله چي په اټکل سره غنم او داسي نور خرڅ کړل سي.

إلا أنه يجوز إلخ: د طرفينو په نېز خوا اصل قاعده همدا ده چي د نبي کریم ﷺ په زمانه کي کوم شی مکيلي يا موزوني وو. هغه به همېشه مکيلي او موزوني وي. لېکن د "بيع سلم" مسئله له هغه څخه جلا ده. مثلاً که يو څوک غنم (کوم چي مکيلي دي) د وزن په حساب سره تريو معلوم مودت پوري د بيع سلم په توګه رانيسي نو هم دا بيع جائز ده؛ ځکه په بيع سلم کي مماثلت او برابري معتبر نه ده. بلکي په بيع سلم کي د مسلم فيه (يعني د غنمو) داسي معلومېدل معتبر دي چي د مسلم فيه (غنمو) د ورسپارلو په وخت کي جنګ او نزاع پيدانه سي. او د غنمو په وزن کولو او د هغوی د مقدار په بيانولو سره مسلم فيه يعني غنم معلوميږي (همدارنګه د معلوم سرت ټاکلو په وجه د ورسپارلو وخت هم معلوم وي). نو ځکه به د مکيلي شي "بيع سلم" د وزن په اعتبار سره جائز او صحيح وي.

در طلي شيانو حكم

قَالَ: وَكُلُّ مَا يُنْسَبُ إِلَى الرَّطْلِ فَرْمَايِي: او هر هغه شی کوم چي درطل و طرف ته منسوب کيږي فَهُوَ وَزْنِي نو هغه به موزوني وي مَعْنَاهُ: مَا يُبَاعُ بِالْأَوَاقِ ددې معنی داده: چي کوم شی په اوقیه وو سره خرڅول کيږي انو هغه به موزوني شمارل کيږي لَا تُنْهَى قُدْرَتُ بَطْرِيقِ الْوُزْنِ ځکه چي هغه د وزن په طریقه سره اندازه کړل سوي دي | مطلب دا چي درطل او اوقیه اندازه د وزن په اعتبار سره ټاکل سوي ده | حَتَّى يُخْتَسَبَ مَا يُبَاعُ بِهَا وَزْنًا همدا وجه ده چي کوم شی په اوقیه سره خرڅول کيږي هغه موزوني شمارل کيږي بِخِلَافِ سَائِرِ الْمَكَايِلِ په خلاف دنورو مکيلي شيانو وَإِذَا كَانَ مَوْزُونًا او کله چي هغه ايښي درطل او اوقیه و طرف ته منسوب | شی موزوني دی فَلَوْ بَيِّعَ بِمَكْيَالٍ لَا يُعْرَفُ وَزْنُهُ بِمَكْيَالٍ مِثْلِهِ نو که دا [موزوني] شی په داسي پيمانه سره خرڅ کړل سي چي د هغه وزن معلوم نه وي، داسي پيمانه په عوض کي کوم چي دهغې په شان | په خيراوي لَا يُجُوزُ نو دا جائز نه دي لِتَوَهَّمِ الْفَضْلُ فِي الْوُزْنِ ځکه چي ادله | په وزن کي د زياتوب شبهه سته بِمَنْزِلَةِ الْهَجَازَةِ لکه په اټکل سره چي اد خرڅولو په صورت کي د زياتوب | شبهه وي.

اللغات: ﴿رطل﴾ دا په عربو کي يو لوبنی وو چي په هغه سره به مکيلي شيان يعني غنم او داسي نور پيمانه کېدل. صاحب د احسن الفتاوى ليکلي دي چي يو رطل د اوسني وخت په حساب سره (۴۴۲) گرامه کيږي او (۸) رطله يو صاع کيږي او يو صاع (۳۵۳۸) گرامه کيږي يعني تقريباً درې نيم کېلو (په پاکستاني حساب سره) دا د عراقي رطل مقدار دی کوم چي د فقهاؤ په نېز معتبر دی، ﴿اوقیه﴾ داهم پخوا يو وزن او پيمانه وه چي په هغه سره به اکثراً درهم او دنانير وزن کېدل، يوه اوقیه د مصري رطل له دوولسو (۱۲) اجزاؤ څخه يو جزء کيږي. او د درهم په حساب سره يوه اوقیه (۴۰) درهمه کيږي. د اوسني وخت په حساب سره د يوې اوقیې وزن (۲۵۶۴) گرامه کيږي او (۱۲) اوقیې يو رطل کيږي. په ځينو علائقو کي به دا اوقیه او رطل مقدار څه هڅلتف وو (اثمار الهداية)، اوقیه اوس هم په مصر او شام کي استعمالیږي. خو اوس يې له پخوا څخه وزن کم کړل سوی دی. ﴿مکيال﴾ د مفعال پر وزن د ظرف صیغه ده: د کيل کولی لوبنی، پيمانه، ﴿فضل﴾ زياتوب، اضافه.

تشرېح: د عبارت حاصل دادی چي رطل که څه هم یو لوبنی او پېمانه ده او اوقیه که څه هم یو وزن او پېمانه ده، خو د هغوی په ذریعه چي کوم شيان خرڅ کړل سي هغه به موزوني شمارل کيږي، لکه زموږ په زمانه کي چي هم شیدې په پېمانه سره خرڅيږي لېکن مراد ځني وزن وي، مثلاً که یو څوک پنځه لېتره (پنځه لوتې) شیدې رانیسي، نو له دې څخه پنځه کپلو (پنځه سپره) شیدې مراد وي، همدارنگه غوړي، تېل او داسي نور که څه هم په لوبنې او پېمانه سره خرڅول کيږي مگر د هغه لوبني وزن او مقدار معلوم وي او مراد ځني وزن وي.

حاصل د مسئلې دا چي که یو څوک د رطل یا اوقیه په ذریعه یو شی رانیسي یا یې خرڅ کړي نو له دې څخه به وزن مرادیږي او د وزن حکم به پر کيږي، پېمانه به نه ځني مرادیږي؛ ځکه چي اوقیه او رطل د وزن په اعتبار سره اندازه کړل سوي دي (یعني دا اوقیه او رطل لپاره چي کوم مقدار ټاکل سوی دی هغه د وزن په اعتبار سره ټاکل سوی دی چي اوقیه مثلاً دومره وزن لري).

په خلاف د مکيلي شيانو چي په هغوی کي به کيل معتبر وي، وزن به معتبر نه وي، مثلاً که څوک ووايي چي مالس ققيزه غنم رانیول نو له دې څخه به وزن نه مرادیږي بلکي هغه لوبنی (ققيز) به ځني مرادیږي چي په هغه سره غنم پېمانه کول کيږي.

واذا كان موزونا إلخ: فرمایي کله چي د رطل په ذریعه خرڅ کړل سوی شی موزوني دی، نو که یو څوک یو موزوني شی مثلاً سپین زر په نامعلومه وزن والا پېمانې او لوبني کي د هغه په شان پېمانې سره خرڅ کړي (یعني بائع په یو داسي لوبني کي سپین زر واچوي چي د هغه وزن معلوم نه وي او بیا مشتري ته ووايي چي دغه یو لوبنی سپین زر د دغومره لوبني سپینو زرو په عوض کي درباندي خرڅوم) نو دا بیع جائز نه ده، ځکه که په موزوني شی کي د پېمانې په ذریعه برابري وکړی سي نو په یوه طرف کي د زیاتوب شبهه راځي (یعني کېدای سي چي د یوه طرف په لوبني کي سپین زر څه زیات وي) لکه په اټکل او اندازه سره د برابري کولو په صورت کي چي یوه طرف ته د زیاتوب شبهه راځي، او څرنگه چي درېوا په باب کي شبهه هم د حقیقت قائم مقام ده او د حقیقي ربوا په څېر حرامه ده، نو ځکه به دلته د شبهه ربوا په وجه بیع ناسدیږي.

په "بيع صرف" کي پر دواړو عوضونو قبضه ضروري ده

قَالَ: وَعَقْدُ الصَّرْفِ مَا وَقَعَ عَلَى جَنْسِ الْأَثْمَانِ أَوْ بَيْعِ صَرْفِ هَغِهِ بَيْعِ دَهٍ چي پر ثمن انقودو واقع سوې وي يُعْتَبَرُ فِيهِ قَبْضُ عَوْضِيهِ فِي التَّجْلِيسِ | او | په هغه کي پر دواړو عوضونو په مجلس کي دننه قبضه کول معتبر دي لِقَوْلِهِ ^① «وَالْفِضَّةُ بِالْفِضَّةِ هَاءٌ وَهَاءٌ» حَکَمَ نَبِي ﷺ فرمایلي دي: او سپین زرد سپینو زرو په عوض کي دواخله او راکړه په خبر | خرڅ کړئ! | مَعْنَا: يَدَا يَبِيدُ اود دې معنی ده: لاس په لاس ایې خرڅ کړئ! | وَسَنَبَّيْنُ الْفَقْهَ فِي الصَّرْفِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى اود [دې] عقلي دلیل به موږ انشاء الله په کتاب الصرف کي بیان کړو.

اللغات: ﴿أثمان﴾ جمع د ثمن ده، مراد ځني نقود (دنانیر او دراهم، سره او سپین زرد دي)، ﴿عقد الصرف﴾ بيع الصرف هغه بيع ته وایي چي په هغه کي دواړو طرفونو ته نقود وي، ﴿هاء وهاء﴾ واخله او واخله (يعني چي بائع و مشتري ته ووايي: واخله او مشتري بائع ته وایي: واخله)، ﴿هاء مبنی﴾ پر فتح دی په معنی سره د "واخله"، او "فِضَّة" د "يَبْعُوا" مقدر مفعول دی. د حديث معنی ده: تاسي سپین زرد سپینو زرو په عوض کي داسي پریوه ځای خرڅ کړئ! چي بائع مشتري ته ووايي: واخله! او مشتري بائع ته ووايي: واخله! مطلب دا چي سپین زرو او داسي نور شيان بالکل لاس په لاس سره خرڅ کړئ!.

تشریح: فرمایي په بيع صرف کي دواړه عوضونه د نقودو له قبيلې څخه وي، او کله د دواړو جنس يو (متحد) وي، لکه سره زرد سرو زرو په عوض کي یا سپین زرد سپینو زرو په عوض کي، او کله د دواړو جنس مختلف وي، لکه سره زرد سپینو زرو په عوض کي یا سپین زرد سرو زرو په عوض کي. نو په اول صورت کي يعني د اتحاد الجنس په صورت کي د دواړو عوضونو په مینځ کي برابري هم ضروري ده او د عقد په مجلس کي د بائع او مشتري قبضه کول هم ضروري دي، او اختلاف الجنس په صورت کي خو برابري شرط او ضروري نه ده لېکن د عقد په مجلس کي قبضه کول ضروري دي؛ دلیل د عبارت حديث دی، په دې حديث کي لاس په لاس د سپینو زرو دور کولو او اخیستلو حکم سوی دی، چي دهغه ښکاره مطلب همدا دی چي د عقد په مجلس کي پر عوضين قبضه کول ضروري دي. پاته سو عقلي دلیل نو هغه به انشاء الله په کتاب الصرف کي بیان سي.

① تخریج: آخر حد مسلم فی کتاب المساقاة، باب الصرف وبيع الذهب، حدث، رقم: ۱۵۰۸۶، ۴۱۲۳، ص: ۶۹۲.

له اتمانو څخه بغير په نورو شيانو کي فقط تعين معتبر دی، قبضه ضروري نه ده

قَالَ: وَمَا سِوَاهُ مِمَّا فِيهِ الرَّيَا يُعْتَبَرُ فِيهِ التَّعْيِينُ وَلَا يُعْتَبَرُ فِيهِ الْقَبْضُ فرمایي: او له بيع صرف [نقودو] څخه بغير هغه اموال چي په هغوی کي ربوا وي [يعني نور اموال ربويه] په هغه کي متعين کول معتبر دي، او [د عاقدینو] قبضه کول معتبر نه دي خِلَافًا لِلشَّافِعِيِّ فِي بَيْعِ الطَّعَامِ په خلاف دامام شافعي رَحِمَهُ اللهُ د غلې په بيع کي [يعني په عنم او داسي نورو خوراكي شيانو کي] دامام شافعي رَحِمَهُ اللهُ اختلاف دی | لَهُ قَوْلُهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الْحَدِيثِ الْمَعْرُوفِ ^①: ”يَدَا بَيْدٍ“ دامام شافعي رَحِمَهُ اللهُ دليل په ”حديث مشهور“ کي درسول الله ﷺ دا قول دی: ”يَدَا بَيْدٍ“ وَلِأَنَّهُ إِذَا لَمْ يُقْبَضْ فِي الْمَجْلِسِ يَتَعَاقَبُ الْقَبْضُ او ځکه چي کله په مجلس کي قبضه نه وي نو قبضه به تر مجلس وروسته واقع سي [او يو عوض به غير نقد وگرځي] وَلِلنَّقْدِ مَرَّةٌ او نقد ته [پر غير نقد] ارزښت [ارزباتوب] حاصل دی فَيَتَحَقَّقُ شُبْهَةُ الرِّبَا نو ځکه درېوا شبهه به ثابته سي وَلَنَا: أَنَّهُ مَبِيعٌ مُتَعَيَّنٌ زموږ دليل دا دی: چي هغه [يعني له نقودو څخه بغير بل مال] مبيع وي او متعين وي فَلَا يُشَارِطُ فِيهِ الْقَبْضُ نو ځکه په هغه کي به قبضه شرط نه وي كَالْثَوْبِ لکه کپړه وَهَذَا لِأَنَّ الْفَائِدَةَ الْمَطْلُوبَةَ إِنَّمَا هُوَ التَّكُنُّ مِنَ الشَّرَفِ او دا ځکه چي په بيع سره کومه فايده مقصود ده هغه د تصرف قدرت حاصلېدل دي وَيَتَرْتَّبُ ذَلِكَ عَلَى التَّعْيِينِ او دا پر متعين کولو مرتب کيږي بِخِلَافِ الشَّرَفِ په خلاف د بيع صرف لِأَنَّ الْقَبْضَ فِيهِ لِيَتَعَيَّنَ بِهِ ځکه په هغه کي قبضه په دې وجه ده چي په قبضه سره [جنس د نقودو] متعين سي وَمَعْنَى قَوْلِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ ”يَدَا بَيْدٍ“: ”عَيْنَا بَعَيْنٍ“ او د نبي کریم ﷺ د دې قول ”يَدَا بَيْدٍ“ معنی ده: ”عَيْنَا بَعَيْنٍ“ وَكَذَا رَوَاهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الصَّامِتِ ^② او همداسي عباد بن صامت رضي الله عنه روايت کړی دی وَتَعَاقَبُ الْقَبْضُ لَا يُعْتَبَرُ تَفَاوُتًا فِي الْمَالِ عُرْفًا او [تر مجلس وروسته] د قبضي واقع کېدل [د تاجرانو] په عرف کي په مال کي تفاوت نه شمارل کيږي بِخِلَافِ النَّقْدِ وَالْمَوْجَلِ په خلاف د نقد او مؤجل [پور والا].

① تخريج: أخرجه مسلم في كتاب المساقاة، باب الصرف وبيع الذهب، حديث رقم: ٤١٤٧.

② تخريج: أخرجه مسلم في كتاب المساقاة، باب الصرف وبيع الذهب، حديث رقم: ٤١٤٥.

اللغات: ﴿تقابض﴾ د تفاعل مصدر دی: یو تر بله قبضه سره کول (یعني بائع پر مبيع قبضه وکړي او مشتري پر ثمن قبضه وکړي). ﴿الطعام﴾ غله. يعني غنم او داسي نور د خوړلو شيان (مطعمات). ﴿مزية﴾ فضيلت، زياتوب، اهميت، ارزښت. ﴿يتعاقب﴾ د تفاعل مضارع ده: وروسته کېدل. بعد کي راتلل، وروسته واقع کېدل. ﴿تفاوت﴾ د تفاعل مصدر دی: یو له بل څخه جلا کېدل، توپیر. ﴿النقد﴾ نقد، کوم عوض چي فوراً (سمدستي) ادا کړل سي. ﴿مؤجل﴾ نېټه داره، پور والا، د کوم عوض لپاره چي څه مودت وټاکل سي (چي دومره وخت وروسته یې درکوم).

تشریح: صورت د مسئلې: دادی چي له نقودو څخه بغیر (یعني له سرو او سپینو زرو څخه بغیر) د نورو اموال ربویه په بیع کي یعنی د مکيلاتو او موزوناتو په بیع کي فقط د عوضینو متعین کول معتبر دي. په مجلس کي دننه قبضه کول معتبر نه دي. دامام شافعي رَجَّه الله په نېز که مطعوم شی د مطعوم په عوض کي خرڅ کړل سي برابره ده هغه په اتحاد الجنس سره وي لکه غنم د غنمو په عوض کي. یا په اختلاف الجنس سره وي لکه غنم د اوربشو په عوض کي، نو (دامام شافعي په نېز) په هغه کي متعین کول کافي نه دي بلکي قبضه کول ضروري دي. لهذا که د بیع الطعام بالطعام په صورت کي له قبضې څخه بغیر بائع او مشتري له مجلس څخه جلا سي، نو دامام شافعي رَجَّه الله په نيز بیع فاسد ږي. او زموږ په نېز نه فاسد ږي.

دامام شافعي دلیل: دادی چي درېوا په حدیث کي له "يَدًا بَيْدًا" څخه قبضه مراده، ځکه چي "يَدًا" (لاس) د قبضه کولو آله ده، نو د آلي (يَد) په ذکر کولو سره ذی الاله یعنی قبضه مراد سوې ده، له دې څخه معلومه سوه چي داموال ربویه په بیع کي پر عوضینو په مجلس کي دننه دبائع او مشتري قبضه کول ضروري دي. برابره ده عوضین د نقودو له قبيلې څخه یا نه وي.

دویم دلیل دادی چي پر کوم عوض د عقد په مجلس کي قبضه نه وسي نو پر هغه به وروسته قبضه واقع سي یعنی هغه به غیر نقد (غیر نقد) وي او پر کوم عوض چي د عقد په مجلس کي قبضه وسي هغه نقد دی. او نقد ته پر غیر نقد ارزښت او فضيلت حاصل وي (یعني پر کوم شي چي په مجلس کي قبضه وسي د هغه قیمت او ارزښت زیاتږي او کوم شی چي پور والا مؤجل اوي د هغه قیمت کمیږي). لهذا کله چي نقد ته پر غیر نقد ارزښت او فضيلت حاصل دی نو په دې وجه به درېوا شبهه پیدا سي. او د احنافو پر قول درېوا شبهه د حقيقي ربوا په څېر د بیع له جواز څخه مانع ده. نو ځکه د بیع الطعام بالطعام په صورت کي پر دواړو عوضونو په مجلس کي دننه قبضه کول ضروري دي.

زموږ دليل: دا دی چې له سرو او سپینو زرو څخه بغیر هر درېو مال (مال ربوا) مبيع او متعین وي، او کوم شی چې متعین وي یعنې په متعینولو سره متعینېږي په هغه کې قبضه شرط نه ده، لکه کپړه غلام، څاروی او داسې نور، او په متعین شي کې په دې وجه قبضه شرط نه ده ځکه د بیع فایده داده چې د تصرف قدرت حاصل سي (یعنې چې دواړو عاقدینو ته په عوضینو کې د تصرف کولو قدرت حاصل سي) او څرنګه چې د شي په متعینولو سره دا قایده حاصلېږي، نو ځکه د قبضې ضرورت نسته. په خلاف د بیع صرف، چې په هغه کې په مجلس کې دننه قبضه کول ضروري دي، ځکه په بیع صرف کې نقد په متعینولو سره نه متعین کېږي، نو ځکه د هغوی د متعینولو لپاره قبضه شرط ګرځول سوې ده، او څرنګه چې له نقدو څخه بغیر نور شيان په متعینولو سره متعین کېږي، نو ځکه د هغوی په بیع کې د قبضې اعتبار نه دی سوی.

ومعنی قوله المتعین إلخ: په دې سره دامام شافعي رحمه الله د نقلي دليل (حدیث) جواب ورکوي فرمایي چې په حدیث کې له "یداً بید" څخه مراد "عیناً بعین" دي، یعنې داموال ربو په بیع د خپل همجنس په عوض کې هغه وخت جائز ده کله چې عوضین متعین وي، او د دې تائید د عباد بن صامت رضی الله عنه په حدیث سره هم کیږي حدیث دا دی: "قَالَ: إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَنْهَى عَنْ بَيْعِ الذَّهَبِ بِالذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ بِالْفِضَّةِ وَالْبُرِّ بِالْبُرِّ وَالشَّعِيرِ بِالشَّعِيرِ وَالتَّمْرِ بِالتَّمْرِ وَاللَّحِّ بِاللَّحِّ إِلَّا سَوَاءً بِسَوَاءٍ عَيْنًا بِعَيْنٍ فَمَنْ زَادَ أَوْ اسْتَرَادَ فَقَدْ أُرِي". او ګوري! د دې حدیث په آخر کې د "عیناً بعین" الفاظ ذکر سوي دي.

حاصل دا چې څرنګه "یداً بید" د قبضې احتمال لري (ځکه چې "ید" د قبضه کولو آله ده) همدارنګه د تعین (متعین کولو) احتمال هم لري، ځکه چې "ید" د "اشاره بالید" احتمال لري او "اشاره بالید" په تعین سره حاصلېږي، نو ګواکي د "یداً بید" په لفظ کې د تعین احتمال هم سته، او "عیناً بعین" (کوم چې د مسلم شریف روایت دی دا محکم روایت دی او په دې کې د تعین احتمال نسته، او قاعده داده چې محتمل به پر محکم حمل کېږي (یعنې کله چې په یو شي کې دوه احتماله وي نو هغه به پر محکم حمل کېږي او یو احتمال به راجح ګرځول کېږي)، لهذا کله چې "یداً بید" د "عیناً بعین" په معنی سره دي نو ځکه په بیع الطعام بالطعام کې صرف د عوضینو متعین کول شرط سو، نه قبضه کول. نو ثابته سوه چې له نقدو څخه بغیر په نورو اموال ربو په کې فقط تعین معتبر دی، نه قبضه کول.

اعتراض: که څوک دا اعتراض وکړي چي تاسو په بيع صرف کي له "يډا بید" څخه د قبضې معنی مراد کړې ده، او د نورو شيانو په بيع کي مو له هغه څخه د تعیین معنی مراد کړې ده، نو که چیري قبضه او تعیین دواړه د "ید" حقيقي معنی سني نو "عموم مشترک" به لازم سي. او که یو حقیقت وي او بل مجاز وي نو "جمع بین الحقیقة والمجاز" به لازم سي. او دا دواړه خبري دا حنافو په نېز ناجائز دي.

ددې اعتراض جواب دادی چي داسي نه ده بلکي په دواړو صورتونو کي يعني په بيع صرف کي اوله بيع صرف (نقود) څخه بغير په نورو شيانو کي له "يډا بید" څخه صرف تعیین مراد دی، خو څرنګه چي په بيع صرف کي تعیین په قبضه سره حاصلیږي، ځکه چي سره او سپین زر (نقود) په عقد او فسخ کي په متعینولو سره نه متعین کیږي، نو ځکه د سره او سپینو زرو تعیین صرف په قبضه سره کیږي، لهذا کله چي سره او سپین زر له قبضې څخه بغير نه متعین کیږي نو ځکه د هغوی د متعین کولو لپاره قبضه لازم وګرځول سوه، او څرنګه چي له سره او سپینو زرو څخه بغير نور شيان په متعینولو سره متعین کیږي، نو ځکه د هغوی د متعینولو لپاره به قبضې ته هیڅ ضرورت نه وي. (په لنډه توګه دا چي په بيع صرف کي هم له "يډا بید" څخه تعیین مراد دی، خو څرنګه چي په بيع صرف کي د تعیین لپاره قبضه کول ضروري دي نو ځکه په بيع صرف کي له هغه څخه قبضه مراد سوې ده کوم چي تعیین لږه مستلزم ده).

وتعاقب القبض الخ: په دې سره د امام شافعي رَحْمَةُ اللهِ د عقلي دلیل جواب ورکوي، د جواب حاصل دا دی چي که عوضین پور نه وي بلکي نقد (نقد) وي او متعین وي، نو د تاجرانو په عرف کي د مقبوض فی المجلس او د غیر مقبوض فی المجلس په مالیت کي تفاوت معتبر نه دی، يعني داسي نه ده چي پر کوم عوض په مجلس کي قبضه سوې وي د هغه مالیت دي زیات وي او پر کوم عوض چي تر مجلس وروسته قبضه سوې وي د هغه د مالیت دي کم وي (داسي نه ده) بلکي په مالیت کي دواړه برابر وي، او کله چي په مالیت کي دواړه سره برابر دي، نو ځکه کوم عوض چي مقبوض فی المجلس وي هغه ته پر بل عوض هیڅ ارزښت او فضیلت حاصل نه دی، لهذا کله چي مقبوض فی المجلس ته په غیر مقبوض فی المجلس باندې هیڅ ارزښت حاصل نه دی نو ځکه په دې صورت کي به درېواشبهه هم نه پیدا کیږي. او کله چي درېواشبهه پیدا نه سوه، نو بيع به هم ناجائز نه وي بلکي جائز به وي. په خلاف د نقد او پور، ځکه که یو عوض نقد وي او بل پور والا وي نو د تاجرانو په عرف کي په مالیت کي تفاوت لازمیږي (يعني نقد ته پر غیر نقد پور والا باندې ارزښت او فضیلت حاصل وي)، نو ځکه د یوه عوض د نقد کېدلو او د بل یوه د پور کېدلو په صورت کي به درېواشبهه پیدا کیږي او د هغه په وجه به بيع ناجائز وي.

په عددي شيانو كي د تفاضل د جواز بيان

قَالَ: وَيَجُوزُ بَيْعُ الْبَيْضَةِ بِالْبَيْضَتَيْنِ وَالْثَمَرَةِ بِالثَّمَرَتَيْنِ وَالْجُوزَةِ بِالْجُوزَتَيْنِ فرمايي: يوه هگۍ د دوو هگيو په عوض كي او يوه خرما د دوو خرماوو په عوض كي او يو جوز د دوو جوزو په عوض كي خرشول جائز دي لِانْعِدَامِ الْبُعْيَارِ حُكْمُهُ چي ا په هغوی كي "قدر" معدوم دی فَلَا يَتَحَقَّقُ نَبْذُ حُكْمِهِ رَبْوًا به نه ثابتيري وَالشَّافِعِيُّ يُخَالِفُنَا فِيهِ او په دې حكم كي امام شافعي رَحِمَهُ اللهُ زَمَرًا مخالف دی لَوْ جُوزَ الطَّعْمُ حُكْمُهُ چي ا په هغوی كي اطعم موجود دی عَلَى مَا مَرَّرَ لَكَ [مخكي اچي تېر سوه.

الغلات: «بيضة» هگۍ، «جوزة» يو جوز.

تشریح: د عبارت حاصل وادي چي زمور په نيز يوه هگۍ د دوو هگيو په عوض كي. همدارنگه يوه خرما د دوو خرماوو په عوض كي خرشول جائز دي. او امام شافعي رَحِمَهُ اللهُ په نيز ناجائز دي.

د امام شافعي دليل: دادي چي دهغه په نيز په مطعوماتو كي درېوا علت طعم دی. او په دې شيانو كي طعم موجود دی. نو حكه د عوضينو په مينځ كي برابري ضروري ده. او څرنگه چي دلته په مذكوره شيانو كي برابري موجود نه ده. نو حكه به ربوا ثابتيري او دهغه په وجه به بيع ناجائز وي.

زمور دليل: دادي چي درېوا علت قدر مع الجنس دی. او په مذكوره شيانو كي قدر مع الجنس موجود نه دی: حكه هگۍ او جوز خو عددي شيان دي. او خرما كه څه هم مكيلي ده لېكن له نصف صاع څخه د كم مقدار لپاره په شريعت كي هيڅ پېمانه نسته. نو حكه يوه او دوې خرماوي به له مكيلي كېدلو څخه خارج وي. لهذا كله چي مذكوره شيان قدري نه دي. يعني نه مكيلي دي او نه موزوني دي. نو حكه د تفاضل او زياتوب سره به دهغوی بيع هم جائز وي (خو څرنگه چي په هغوی كي اتحاد الجنس موجود دی. نو حكه صرف دهغوی نقد بيع به جائز وي او "تساء" يعني د يوه عوض قرض كېدل به حرام وي: حكه چي يوازي د يوه وصف موجود بدل "تساء" حراموي).

يوه پيسه (فلس) د دوو پيسو په عوض كي خرشول (حكم او اختلاف)

قَالَ: وَيَجُوزُ بَيْعُ الْفَلْسِ بِالْفَلْسَيْنِ بِأَعْيَانِهِمَا عِنْدَ أَنْ حَقِيقَةً وَأَنْ يُوسَفَ فرمايي: او د شپږينو رَحِمَهُمَا الله يوه معينه پيسه د دوو معينو پيسو په عوض كي خرشول جائز دي وَقَالَ مُحَمَّدٌ: لَا يَجُوزُ او

• القول الرابع: قول محمد رَحِمَهُ اللهُ، قال الفقيه علام فاضل المعاني: لأن جميع المعاملات في هذا الزمان على النسيئة والعرو

الفسد ١٠٠٠ دوه اعوام النسيء الصريح بل هو من المضاعة في هذا الزمان. ولو جاز بيع الفلس بالفلسين لاعتق

امام محمد رَحْمَهُ اللهُ فرمايي: چي جائز نه دي لَا اَنَّ الثَّمَنِيَّةَ تَثْبُتُ بِاصْطِلَاحِ الْكُلِّ حَكَمَ چي ادفلوسوا
 ثمن کېدل د ټولو خلکو په اتفاق سره ثابتېږي فَلَا تَبْطُلُ بِاصْطِلَاحِهَا نو حکه [صرف] ادبائع او
 مشتري په اتفاق سره به ادفلوسوا ثمنيت نه باطلېږي وَإِذَا بَقِيَ اثْنَانِ او کله چي فلوس ثمن پاته
 سوه لَا تَتَّعَيْنُ نو حکه هغوی به نه متعين کيږي فَصَارَ كَمَا إِذَا كَانَ بَغَيْرِ أَغْيَانِهَا نو دا [بيع] داسي
 سوه لکه کله چي هغوی دواړه [يعني دفلوسو دواړه عوضونه] غير معين وي وَكَبَيْعِ الدَّرْهَمِ بِالذَّرْهَمَيْنِ
 او لکه يو درهم د دوو درهمو په عوض کي خرشول وَلَهُمَا: أَنَّ الثَّمَنِيَّةَ فِي حَقِّهَا تَثْبُتُ بِاصْطِلَاحِهَا د
 شيخينو رَحْمَهُمُ اللهُ دليل دادی: چي دفلوسو ثمن والی د عاقدينو په حق کي د هغوی په اتفاق کولو سره
 ثابتېږي إِذْ لَا وَلايَةَ لِبَغْيٍ عَلَيْهَا حکه چي بل چاته پر هغوی دواړو هيڅ ولايت نسته فَتَبْطُلُ بِاصْطِلَاحِهَا
 نو حکه د هغوی دواړو په اتفاق سره به دفلوسو ثمن والي باطلېږي وَإِذَا بَطَلَتِ الثَّمَنِيَّةُ او کله چي ثمنيت
 باطل سو تَتَّعَيْنُ بِالْبَغْيِ نو هغوی ايمني فلوس به په متعينولو سره متعين کيږي وَلَا يَعُودُ وَرَيْثًا او هغوی
 به موزوني کېدونکي نه راگرځي لِبَقَاءِ الاصْطِلَاحِ عَلَى الْعَدِّ حکه چي د هغوی پر عددي کېدلو اشمېر والا
 کېدلو اتفاق باقي دی إِذْ فِي نَقْضِهِ فِي حَقِّ الْعَدِّ فَسَادُ الْعُقْدِ حکه چي د عددي کېدلو په حق کي د اتفاق په
 ماتېدلو اختېدلو کي د عقد فساد دی [يعني په دې سره د عقد صحت له منځه ځي او عقد فاسديږي] فَصَارَ كَالْجَوْرَةِ
بِالْجَوْرَتَيْنِ نو دا داسي سوه لکه يو جوز د دوو جوزو په عوض کي خرشول بِخِلَافِ التُّقُودِ په خلاف د
 نقودو لِأَنَّهَا لِلثَّمَنِيَّةِ خَلْقَةٌ حکه چي هغوی په پيدايشي توگه د ثمنيت لپاره وي [يعني هغوی په پيدايشي
 توگه ثمن دي او داسي نه دي لکه فلوس چي د خلکو په اتفاق سره ثمن کيږي] وَبِخِلَافِ مَا إِذَا كَانَ بَغَيْرِ أَغْيَانِهَا او په
 خلاف د هغه صورت کله چي هغوی دواړه [يعني دفلوسو دواړه عوضونه] غير معين وي لِأَنَّهُ كَالْمَا بِالنَّكَالِ
 حکه چي داد پور [دين] په عوض کي د پور بيع ده وَقَدْ نَهَى عَنْهُ^① او له دې څخه منع سوې ده وَبِخِلَافِ مَا
إِذَا كَانَ أَحَدُهُمَا بَغَيْرَ عَيْنِهِ او په خلاف د هغه صورت کله چي له دواړو څخه يو عوض غير معين وي لِأَنَّ
الْجَنْسَ بِانْفِادِهِ يَحْرُمُ النِّسَاءَ حکه چي يوازي جنس [هم] پور حراموي.

① ترمذی، معجم، ج ۱، دار فطی فی کتاب البیوع، حلیت رقم: ۳۰۴۱، ۳۰۴۲.

اللغات: «اصطلاح» دافتعال مصدر دی: پریو مخصوص شي دخلگوو اتفاق کول، راضي کېدل،

(۱) څرنګه چي وېل کيږي چي داد هغه ښار اصطلاح ده، يعني دښار خلگو پر دغه اتفاق کړی دی، «لا يعود» له

نصر څخه دنفي صيغه ده: راګر کېدل (واپس راتلل)، «کالی» دين، پور، قرض.

تشریح: «فلس» پیسه ته وایي، يعني له سرو او سپینو زرو څخه بغير بله سکه، جمع یې «فلوس» راځي.

فلوس دفلوسو په عوض کي متفاضلاً خرڅول، ددې بيع څلور (۴) صورتونه دي:

①... ديوې غیر معینې پیسې بيع (خرڅول) ددوو غیر معینو پیسو په عوض کي. ② ديوې

معینې پیسې بيع د دوو غیر معینو پیسو په عوض کي. ③ ديوې غیر معینې پیسې بيع ددوو

معینو پیسو په عوض کي. ④ ديوې معینې پیسې بيع ددوو معینو پیسو په عوض کي.

په اولو دریو صورتونو کي بيع فاسده ده، او په څلورم صورت کي دشيخينو رَحْمَةُ اللهِ په نېز

جائز ده او همدا د امام شافعي رَحْمَةُ اللهِ يو قول دی، او د امام محمد رَحْمَةُ اللهِ په نېز ناجائز ده او همدا د

امام شافعي رَحْمَةُ اللهِ بل قول دی.

اول صورت: په اول صورت کي ځکه بيع فاسده ده چي هغه فلوس کوم چي په بازار کي رواج وي او

چليږي، هغوی ټوله په خپل مينځ کي يو دبل مماثل دي او په ماليت کي سره برابره ده، او څرنګه چي

خلگو پر دې اتفاق کړی دی چي دفلوسو دجيد کېدلو او ردي کېدلو په وجه په ماليت کي تفاوت

ساقط الاعتبار دی، لهدا کوم طرف ته چي دوې پیسې وي په هغه طرف کي يوه پیسه له عوض څخه

خالي او په عقد (بيع) کي مشروط ده، او داسي زیاتوب کوم چي له عوض څخه خالي او په عقد کي

مشروط وي هغه ته ربوا وایي او ربوا حرام ده، نو ځکه به دا بيع ناجائز او فاسد وي.

دویم صورت: په دویم صورت کي ځکه بيع فاسد او ناجائز ده چي کوم طرف ته يوه پیسه معینه ده،

دهغه طرف والا عاقد به هغه پيسه خپل ملګري (دویم عاقد) ته سپاري او دهغه ملګری به بعینه هغه

ديوې بلي پیسې سره يو ځای کوي او هغه ته به یې سپاري، نو کوم عاقد چي يوه معینه پيسه ورکړې

وه دهغه و طرف ته بعینه دهغه خپل مال واپس راغلی دی او دویمه پيسه هغه ته بلا عوضه حاصله

سوه، او په عقد کي بلا عوضه مال حاصلېدل (په دې شرط چي مشروط هم وي) ربوا ده، او ربوا ناجائز

ده، نو ځکه به دا بيع د صورت هم ناجائز وي.

درېم صورت: ځکه ناجائز دی چي که یوه عاقد یوه غیر معینه پیسه ددو معینو پیسو په عوض کي خرڅه کړه او پر دوو معینو پیسو یې قبضه وکړه، نو دهغه پر ذمه چي کومه پیسه واجب سوه هغه به ددې پیسې پر ځای له مقبوضه دوو پیسو څخه یوه پیسه خپل ملگري (دویم عاقد) ته ورکوي، نو دهغه سره یوه پیسه بلا عوضه پاته سوه، او بلا عوضه پاتېدل ربوا ده، نو ځکه دا صورت به هم ناجائز وي.

خلورم صورت: په خلورم صورت کي دامام محمد رَحْمَهُ الله دلیل دادی چي دفلوسو ثمن کېدل د ټولو خلکو په اتفاق سره ثابت سوي دي، او کوم شی چي د ټولو خلکو په اتفاق سره ثابت سوی وي هغه صرف دبائع او مشتري باطلولو سره نه باطلیږي، ځکه چي دبائع او مشتري ته له خپل ځان څخه بغیر پر بل چا ولایت حاصل نه دی، لهدا کله چي دبائع او مشتري په باطلولو سره دفلوسو ثمنیت (ثمن والی) نه باطلیږي، نو دهغوی ثمنیت به باقي پاته وي، او کله چي دفلوسو ثمنیت باقي دي نو هغوی به په متعینولو سره نه متعین کیږي، او کله چي فلوس په متعینولو سره نه متعین کیږي، نو د هغوی بیع به داسي وي لکه دواړه عوضونه چي غیر معین وي، او مخکي ذکر سوه چي که دواړه عوضونه (یعني که دواړو طرفونو فلوس) غیر معین وي نو بیع ناجائز کیږي. نو ځکه به په دې صورت کي هم بیع نه جائز کیږي، او یوه پیسه ددو پیسو په عوض کي خرڅول به داسي وي لکه یو درهم ددو درهمو په عوض کي خرڅول، او څرنګه چي دا ناجائز دي، نو ځکه مذکور صورت به هم ناجائز وي.

ولهبا أن الثمنية إلخ: د شیخینو دلیل دادی چي د عاقدینو (بائع او مشتري) په حق کي دفلوسو ثمن والی په خپله دهغوی په اتفاق کولو سره ثابت سوی دی، نه د ټولو خلکو په اتفاق سره؛ ځکه چي پر عاقدینو دبل چا ولایت حاصل نه دی، لهدا کله چي د عاقدینو په انکار کولو سره دفلوسو ثمن والی ثابت سوی دی نو ځکه دهغوی په باطلولو سره به باطلیږي، او کله چي دفلوسو ثمن والی باطل سو نو فلوس سامان وګرځېده، او سامان په متعینولو سره متعین کیږي، او څرنګه چي په یوه او دوو پیسو کي قدر (معیار) موجود نه دی، یعني نه مکيلي دي او نه موزوني دي. نو ځکه دهغوی په بیع کي د کمي وزیاتوب (تفاضل) په کولو سره به ربوا نه ثابتیږي، او کله چي ربوا ثابته نه سوه، نو ځکه به دا بیع جائز وي.

ولا يعود وزئيا إلخ: دا دیو سوال جواب دی، سوال دادی چي کله د عاقدینو په حق کي دفلوسو ثمن والی باطل سو نو اوس به دفلوسو موزوني کېدل هم واپس راګرځي، ځکه چي فلوس له اوسپني او ژړو څخه جوړ وي او ژړو اوسپنه موزوني شیان دي. لهدا کله چي دهغوی ثمنیت (ثمن والی) باطل سي نو هغوی صرف د اوسپني او ژړو ټوټې پاته سي. نو دا داسي سو ګواکي هغه د ژړو یوه ټوکه ده د دوو

ټوکړو په عوض کې خرڅه کړه، او دا ناجائز دي. ځکه چې په هغوی کې درېوا علت (قدر مع الجنس) موجود دی. نو ځکه هغوی په کمې وزياتوب (تفاضل) سره خرڅول ناجائز دي، حال دا چې شيخین رَحْمَهُمُ اللّٰهُ دا جائز گرځوي.

د دې جواب دا دی چې عاقدینو په فلوسو کې پر دوو شیانو اتفاق کړی دی. یو د فلوس پر ثمن والي او بل د فلوسو پر عددي والي (چې هغوی عددي دي)، مگر کله چې عاقدینو د یوه فلس (پیسې) په عوض کې د دوو فلوسو پر بیع اقدام وکړی نو ځواکي هغوی له ثمنیت (ثمن والي) څخه اعراض وکړی. ځکه چې د ثمن کېدلو په صورت کې یوه پیسه د دوو پیسو عوض کې خرڅول درېوا کېدلو په وجه قطعاً ناجائز دي. او عاقدینو د فلوسو د عددي کېدلو څخه اعراض نه دی کړی. او د هغو په حق کې فلوس له ثمن والي څخه خارجېدل له عددي کېدلو څخه د فلوسو خارجېدل لږه مستلزم هم نه دي. یعنې د فلوسو د ثمن نه کېدلو په وجه دا نه لازمیږي چې هغوی دي عددي نه وي. لکه جوز او هګۍ چې دا شیان عددي دي لېکن ثمن نه دي، نو همدا ډول د فلوسو د ثمنیت پر باطلوالي د عاقدینو د اتفاق کولو څخه وروسته په فلوسو کې خو ثمنیت ختم سو لېکن د هغوی عددي کېدل باقی دي، او کله چې د فلوسو عددي کېدل باقی دي نو اتحاد القدر فوت سو. او د قدر یا جنس د فوتېدلو په صورت کې په کمې وزياتوب (تفاضل) سره بیع جائز کیږي، نو ځکه به په دې مسئله کې د یوې پیسې بیع د دوو پیسو په عوض کې بېله شکه جائز کیږي.

صاحب هدایې همدغه جواب داسې ذکر کوي چې د فلوسو پر عددي کېدلو د عاقدینو اتفاق باقی دی؛ ځکه چې د عددي کېدلو په حق کې د اتفاق په ختمېدلو سره عقد فاسدېږي حال دا چې عاقدینو د عقد د صحت (صحیح کېدلو) اراده کړې ده، او د عقد صحت په هغه وخت کې ممکن دی کله چې د فلوسو عددي کېدل باقی پاته سي (یعنې د فلوسو د عددي کېدلو له بقاء څخه بغیر د عقد صحت ممکن نه دی). نو ځکه همدا به ویل کیږي چې د فلوسو پر عددي کېدلو د عاقدینو اتفاق دی، او کله چې د هغوی پر عددي کېدلو د عاقدینو اتفاق دی نو فلوس د جوز په څېر سول. او د یوه جوز په عوض کې د دوو جوزو بیع جائز ده، نو همداسې به د یوې پیسې بیع د دوو پیسو په عوض کې جائز وي.

بخلاف النقود إلخ: یعنې په خلاف د درهم او دنانیرو چې د هغوی ثمنیت (ثمن والی) پیدایشي دی (یعنې هغوی په پیدایشي توګه ثمن دي). نو ځکه د عاقدینو په اتفاق کولو سره به د هغوی ثمنیت نه باطلیږي. لهدا کله چې د هغوی ثمنیت نه باطلیږي نو په کمې وزياتوب (تفاضل) سره به د هغوی بیع هم ناجائز وي.

وبخلاف ما إذا كان إلخ: په دې سره دامام محمد رَحْمَةُ اللَّهِ د دليل جواب ورکوي فرمايي چي که دواړه عوضونه غير معين وي نو بيع ځکه ناجائز ده چي په دې صورت کي ”کالي بالکالي“ يعني د دين بيع د دين په عوض کي لازمېږي (يعني د پور بيع د پور په عوض کي لازمېږي). حال دا چي رسول الله ﷺ له ”کالي بالکالي“ يعني د ”دين بالدين“ له بيع څخه منع کړې ده.

وبخلاف ما إذا إلخ: او که له دواړو عوضونو څخه يو عوض غير معين وي او بل معين وي، نو بيع ځکه ناجائز ده چي په فلوسو کي اتحاد الجنس موجود دی که څه هم په هغوی کي اتحاد القدر معدوم دی. او يوازي د جنس موجود بدل هم ”نساء“ يعني پور حراموي، نو ځکه به دا بيع هم حرام وي؛ ځکه کوم عوض چي غير معين وي هغه پور شمارل کېږي او کوم عوض چي معين وي هغه نقد شمارل کېږي.

د غنمو بيع د اوږو يا نيسنو په عوض کي (حکم او اختلاف)

قَالَ: وَلَا يَجُوزُ بَيْعُ الْحِنْطَةِ بِالدَّقِيقِ وَلَا بِالسُّوَيْقِ فرمايي: او غنم نه د اوږو په عوض کي خرڅول جائز دي او نه د نيسنو په عوض کي لِأَنَّ الْجَانِسَةَ بَاقِيَةً مِنْ وَجْهِ ځکه چي مجانست من وجه اې په يوه اعتبار سره ا باقي دی لِأَنَّهَا مِنْ أَجْزَاءِ الْحِنْطَةِ ځکه چي اوږه لو نيسنې دواړه د غنمو له اجزاؤ څخه دي وَالْبُعْيَارُ فِيهَا الْكَيْلُ او په دوی دواړو کي [د مماثلت] معيار کيل دی لِكِنَّ الْكَيْلَ غَيْرُ مُسَوِّبٍ بَيْنَهُمَا وَيَكُنُ الْحِنْطَةُ لِهَكُنْ كَيْلِ د دوی او غنمو په مينځ کي برابري کونکي نه دی يعني د دوی په مينځ کي برابري نه سي کولای ا لِكُنْتَا زِهْمَا فِيهِ ځکه چي اوږه او نيسنې په کيل [پېمانه] کي سره تخته کېږي او په ښه توگه پکښي جمع کېږي ا وَتَخْلُلُ حَبَاتِ الْحِنْطَةِ او د غنمو د دانو په مينځ کي خلاء پاتېږي فَلَا يَجُوزُ وَإِنْ كَانَ كَيْلًا بِكَيْلٍ نو ځکه به د دوی بيع جائز نه وي که څه هم دا بيع کيلاً بکيل وي.

اللفاظ: ﴿حِنْطَةً﴾ غنم، ﴿دَقِيقٌ﴾ د غنمو اوږه، ﴿سُوَيْقٌ﴾ نيسنې، د غنمو او اوږو بشو ورپته سوي (کباب سوي) او میده سوي دانې (پر اوږ کباب کرل سوي او میده سوي دانې)، د غنمو او اوږو بشو ورپته سوي (کباب سوي) اوږه، ﴿مَجَانِسَةً﴾ د مفاعلي مصدر دی: هَمْ جَنْسٌ كَيْدَلٌ (همجنس کېدل) ﴿اِكْتِنَازٌ﴾ د افتعال مصدر دی: د دغه باب درې (۳) معناوي دي: جمع کېدل او ډکېدل، جمع کېدل او سختېدل، او که د دې باب په صله کي ”في“ راسي لکه دلته، نو بيا يې معنی راځي: تخته کول او

کېښکابل، يعني اوره او داسي نور شيان په گونۍ، جوال يا داسي بل شي کي تخته کول چي په ښه توگه جمع سي او ډېر پکښي غاى سي.

تشرېح: مسئله: داده چي زموږ په ښو د غنمو بيع د غنمو د اورو په عوض کي او د غنمو بيع د غنمو د نينو په عوض کي جائز نه ده، نه په برابري سره او نه په کمي وزياتوب سره، همدا يو قول دامام شافعي، امام احمد او امام ثوري رَجَّهَهُمُ الله دى. او دامام مالک رَجَّهَ الله مذهب دادى چي د غنمو بيع د هغه د اورو او نينو په عوض کي په برابري سره جائز ده، همدا دامام احمد رَجَّهَ الله اظهر قول دى.

دامام مالک رَجَّهَ الله دليل دادى چي اوره او نيني بعينه غنم دي، فرق يې صرف دومره دى چي د غنمو اجزاء متفرقه نوم اوره او نيني دى او اجزاء مجتمعه نوم يې غنم (حنطة) دى، نو اوره او نيني د غنمو د کوچنۍ (ورپو کي) دانو سره مشابه سوه او نفس غنم (خودي غنم) د غنمو د غټو دانو سره مشابه سوه، او د غنمو غټي دانې د کوچنۍ دانو په عوض کي د کيل او پيمانې په ذريعه په برابري سره خرخول جائز دي، نو ځکه به غنم هم د اورو او نينو په عوض کي په برابري سره خرخول جائز وي.

لأن المجانسة إلخ: زموږ دليل دادى چي د غنمو او اورو په مينځ کي او د غنمو او نينو په مينځ کي ښه

وجه مجانست (همجنس کېدل) سته او ښه نسته (يعني په يوه اعتبار سره په هغوى کي مجانست موجود نه دى او په يوه اعتبار سره موجود نه دى)؛ من وجه ځکه مجانست سته چي د غنمو په میده کېدلو سره صرف د غنمو اجزاء متفرق کيږي، او شى د خپلو اجزاؤ د متفرق کېدلو په وجه بل شى نه گرځي بلکي هغه مخکنى شى باقي پاتېږي، نو له میده کېدلو څخه مخکي چي کوم شى وو، تر میده کېدلو وروسته هم هغه شى باقي دى. او من وجه ځکه مجانست نسته چي د جنس اختلاف د نوم، صورت او معنى په اختلاف سره ثابتېږي، لکه د غنمو او اورېشو په مينځ کي چي اختلاف الجنس دى؛ ځکه چي د دواړو نوم هم مختلف دى، صورت يې هم مختلف دى او معاني او منافع يې هم سره مختلف دي، نو همداسي په دغه صورت کي هم له میده کېدلو څخه مخکي يې نوم غنم وو، او تر میده کېدلو وروسته يې نوم اوره يا نيني وگرځېدى، نو ځکه د دواړو نومونه سره مختلف او جلا دي، نو ځکه من وجه مجانست زائل سو، او من وجه زائل نه سو بلکي باقي دى، نو ځکه د مجانست په زائلېدلو کي شک واقع سو، حال دا چي د مجانست موجودېدل يقيني دي، او يقين د شک په وجه نه زائلېږي، نو ځکه موږ وويل چي من وجه مجانست موجود دى او من وجه موجود نه دى بلکي باقي دي. لهدا د غنمو او د هغه د اورو او نينو په مينځ کي اتحاد الجنس او اتحاد القدر دواړه موجود سوه، او کله چي قدر مع الجنس دواړه موجود سوه، نو ځکه تفاضل او شبهة تفاضل دواړه به حرام وي او په برابري سره به بيع

جائز وي، لېکن څرنګه چي د غنمو، اوږو او نينو د مقدار معلومولو شی کيل او پېمانه ده، او د کيل په ذريعه د غنمو او دهنه د اوږو او نينو په مينځ کي برابري پيدا کول ناممکن دي، ځکه چي اوږه په پېمانه کي سره تخته کيږي او په مينځ کي يې هيڅ خلاف نه پاتيري لېکن د غنمو د دانو په مينځ کي خلاف پاتيري او هغوی پوره نه سره تخته کيږي، لهدا کله چي د غنمو يو کيل د اوږو د يو کيل په عوض کي خرڅ کړل سي نو د هغوی په مينځ کي به د کمي وزياتوب شبهه راسي يعني داشبهه به پيداسي چي اوږه به زيات وي او غنم به کم وي، او درېوا په مال کي يعني د قدر مع الجنس د موجود بدللو په صورت کي چي څرنګه حقيقي ربوا حرامه ده، همداسي درېوا شبهه هم حرامه ده، نو ځکه د غنمو بيع د اوږو او نينو په عوض کي ناجائز وګرځول سوه که څه هم د کيل په ذريعه دواړه سره برابر کړل سي.

د اوږو بيع د اوږو په عوض کي (حکم او اختلاف)

وَيَجُوزُ بَيْنُ الدَّقِيقِ بِالدَّقِيقِ مُتَسَاوِيًا كَيْلًا او اوږه د اوږو په عوض کي د کيل کولو په ذريعه په برابري سره خرڅول جائز دي لِيَتَحَقَّقَ الشَّرْطُ ځکه چي شرط موجود دی وَبَيْنُ الدَّقِيقِ بِالسَّوِقِ لَا يَجُوزُ عِنْدَ أَبِي حَنِيفَةَ مُتَقَاضِلًا وَلَا مُتَسَاوِيًا او اوږه د نينو په عوض کي خرڅول د امام صاحب رَحْمَةُ اللَّهِ په نېز نه په کمي وزياتوب سره جائز دي او نه په برابري سره لَأَنَّهُ لَا يَجُوزُ بَيْنُ الدَّقِيقِ بِالنَّقِيلَةِ وَلَا بَيْنُ السَّوِقِ بِالْحِنْطَةِ ځکه چي اوږه د کباب سوو اوږېتل سوو اغنمو په عوض کي خرڅول جائز نه دي او نه نيني د غنمو په عوض کي خرڅول جائز دي فَكَذَا بَيْنُ أَجْزَائِهَا نو همداسي به د هغوی د اجزاو بيع [هم جائز نه] وي لِقِيَامِ الْمَجَاسَةِ مِنْ وَجْهِ ځکه چي من وجه مجانست موجود دی وَعِنْدَهَا يَجُوزُ او د صاحبينو رَحْمَتُهُمَا اللَّهُ په نېز اې په دې صورتونو کي بيع جائز ده لِأَنَّهَا جِنْسَانِ مُخْتَلِفَانِ لِاخْتِلَافِ الْقَصُودِ ځکه چي اوږه او نيني د مقصود د مختلف والي په وجه دوه مختلف [جلا] جنسونه دي قُلْنَا: مُعْظَمُ الْقَصُودِ هُوَ التَّغْدِي بِشِبْلِهَا موږ جواب ورکوو: چي تر ټولو غټ مقصود اقصدا يعني غذا حاصلول هغوی دواړو لره شامل دی وَلَا يَبَالُ بِقَوَاتِ الْبُغْضِ او د بعضي

الفول الراجح: قول أبي حنيفة رَحْمَةُ اللَّهِ، كما ذكر في فتح القدير (ج: ٦، ص: ١٤٥)، ورد بخار (ج: ٣، ص: ٢٠٨)، القول

مقصود په فوتېدلو سره به پروا نه کيږي كَالْمُقْلِيَةِ مَعَ غَيْرِ الْمُقْلِيَةِ لکه د کباب سوو غنمو بيع د نا کباب سوو غنمو سره وَالْعِدَّةُ بِالنُّسُوسَةِ او د ښه [سالم] غنمو بيع د سپړۍ والا [چينجي والا خرابو] غنمو سره.

اللغات: ﴿مقلية﴾ د غنمو ورېتل سوي دانې. کباب کرل سوي دانې، پر اړور پخي کرل سوي دانې، ﴿تغذی﴾ د تغل مصدر دی: غذا گرځول، غذا حاصلول، (د غذا او خوراک په توگه استعمالول)، ﴿لا يبال﴾ د مفاعلي له باب نه د نفي مجهول صيغه ده: پروا کول، لحاظ کول، خیال ساتل، ﴿علكة﴾ صحيح سالم غنم کوم چي له سپړۍ او چينجي څخه پاک وي، صفا غنم، ﴿مُسَوَّسَةً﴾ د تفعیل له باب نه د مفعول صيغه ده: له سوس څخه مشتق ده، سوس: هغه چينجي ته کوم چي په دانو کي پيدا کيږي او دانې خوري او خرابوي. دلته ځني مراد سپړۍ ده، يعني هغه کوچنۍ حشره چي د غنمو په دانو کي پيدا کيږي او غنم خرابوي. نو د "مُسَوَّسَةً" معنی ده: سپړۍ والا خراب غنم.

تشریح: صورت د مسئلې: داده چي زموږ په نېز د گیل (پېمانې) په ذریعه په برابري سره د اړو بيع د اړو په عوض کي جائز ده. همدا د امام احمد رَحْمَةُ اللهِ قَوْلُ دى، او امام شافعي رَحْمَةُ اللهِ فرمايي چي په گیل سره د برابري کولو باوجود هم د اړو بيع د اړو په عوض کي ناجائز ده.

د امام شافعي رَحْمَةُ اللهِ دليل دادی چي د پېمانې او گیل په ذریعه اړه نه سي برابرول کېدای، ځکه چي اړه په گیل او پېمانه کي په تخته کولو سره تخته کيږي او سره ننوځي، نو ځکه د گیل کولو باوجود به په پوره توگه برابري نه ثابتيږي، او کله چي برابري ثابته نه سوه، نو د شبهه ربوا په وجه به د اړو بيع د اړو په عوض کي ناجائز وي که څه هم د گیل په ذریعه هغوی سره برابر کرل سي.

زموږ دليل دادی چي د اړو او اړو په مینځ کي من کُل وجه مجانست هم موجود دی او د هغوی په مینځ کي اتحاد القدر هم موجود دی. لهذا کله چي اتحاد الجنس او اتحاد القدر دواړه موجود دي، نو ځکه په دواړو عوضونو کي د گیل په ذریعه د برابري کولو په صورت کي به بيع جائز کيږي. ځکه چي شرط موجود سو، يعني څرنگه چي د ربوا د علت موجودېدلو په صورت کي د بيع د جواز شرط مساوات او برابري ده، او دلته دا شرط موجود سو، نو ځکه د گیل په ذریعه په برابري سره به د اړو بيع د اړو په عوض کي جائز وي. له شیخ ابو بکر محمد بن فضل څخه نقل سوي دي چي دا بيع په هغه وخت کي جائز ده کله چي د دواړو طرفونو اړه په گیل او پېمانه کي ښه سره تخته کرل سي او پوره کنهېکارل سي، ځکه چي په دې صورت کي بیا د کمی و زیاتوب شبهه نه پاتېږي.

وبیع الدقیق بالسویق إلخ: او د اورو بیع د نینو په عوض کي دامام صاحب رَجَبَه الله په نېز نه په برابری سره (متساویاً) جائز ده او نه په کمی و زیاتوب سره (متفاضلاً) جائز ده، لېکن د صاحبینو رَجَبَه الله په نېز متساویاً او متفاضلاً دواړه ډوله جائز ده.

د صاحبینو دلیل: دا دی چي د غنمو اوره او دهغه نینې دوه جلا جنسونه دي که څه هم د دواړو اصل یو شی یعني غنم دي، او د دوی جنس ځکه سره جلا دی چي د دواړو په مقصد کي اختلاف دی، ځکه له اورو څخه خلک ډوډی، روغانی او داسي نور پخوي او دا مقصد په نینو سره نه سي حاصلېدای، او نینې د غوړو او بوره سره گډول کيږي او دا مقصد په اورو سره نه سي حاصلېدای، لنډه دا چي اوره او نینې دوه جلا، جلا جنسونه دي، او کله چي هغوی دوه مختلف او جلا جنسونه سوه، نو هغوی به یو د بل په عوض کي په برابری سره خرڅول هم جائز وي او په کمی و زیاتوب سره به یې خرڅول هم جائز وي؛ ځکه چي اختلاف الجنس په صورت کي په هره توگه خرڅول جائز دي.

د امام صاحب دلیل: امام صاحب رَجَبَه الله په دوو طریقو سره د دې بیع پر ناجائز کېدلو دلیل پېش کړی دی، اول دا چي د کباب سوو غنمو بیع د ناکباب سوو غنمو په عوض کي بالاتفاق متساویاً هم ناجائز ده او متفاضلاً هم ناجائز ده، او دا ځکه ناجائز ده چي د دواړو جنس سره یو دی او د دوی په مینځ کي د گیل په ذریعه برابري پیدا کول ممکن نه دي، ځکه په کباب سوو غنمو کي چي کوم کلکوالی او سختي وي هغومره سختي په ناکباب سوو غنمو کي نه وي، نو ځکه په گیل او پېمانه کي به کباب سوو غنم لږ کم راسي او ناکباب سوو غنم به زیات راسي، او کله چي په دوی دواړو کي مساوات ممکن نه دی بلکي د کمی و زیاتوب شبهه پکښي سته، نو ځکه به د دوی بیع هم ناجائز وي. او دا خو تاسي ته معلومه ده چي اوره د ناکباب سوو غنمو اجزاء دي او نینې د کباب سوو غنمو اجزاء دي، لهذا کله چي اوره د ناکباب سوو غنمو اجزاء دي او نینې د کباب سوو غنمو اجزاء دي نو د هغوی دواړو جنس به هم سره یو وي، او په هغوی کي د گیل په ذریعه له برابري کولو څخه وروسته به هم د کمی و زیاتوب شبهه باقي پاتیري؛ ځکه چي په اورو کي د نینو په نسبت زیات سختوالي وي (یعني کله چي اوره سره تخته کرل سي نو تر نینو زیات سختیږي او سره ننوځي)، نو په کوم لوبښي او پېمانه کي چي اوره واچول سي او ډک کرل سي که په هغه لوبښي کي نینې واچول سي او ډک کرل سي نو نینې به د وزن په اعتبار سره کمی وي او غنم به زیات وي، نو د همدغه تفاضل د شبهه په وجه دامام صاحب رَجَبَه الله په نېز د اورو بیع د نینو په عوض کي ناجائز ده.

دویم دلیل: کوم چي صاحب هدايې بيان کړی دی، دادی چي د اوږو بيع د کباب سوو غنمو (نينو) په عوض کي، او د نينو بيع د نا کباب سوو غنمو په عوض کي د مجانست او نه مماثلت په وجه ناجائز ده (يعني په دوی کي مجانست موجود دی لېکن مماثلت او برابري نه سي پکښي راتلای نو په دې وجه يې بيع جائز نه ده)، لهدا دغه نه جائز کېدلو د اوږو او کباب سوو غنمو په مينځ کي او د نينو او نا کباب سوو غنمو په مينځ کي مجانست ثابت کړی، او څرنگه چي نينې او اوږه هم د هغوی له اجزاؤ څخه دي (يعني اوږه د ناکباب سوو غنمو اجزاء دي او نينې د کباب سوو غنمو اجزاء دي، او کباب سوي او ناکباب سوي غنم اصل دي) نو ځکه په هغوی کي به هم مجانست ثابتېږي، او څرنگه چي په اصل کي کمي وزياتوب (تفاضل) کول او په کمي وزياتوب سره خرڅول جائز نه دي، نو همداسي به د هغه اجزاء هم په کمي وزياتوب سره خرڅول جائز نه وي.

قلنا معظم المقصود الخ: په دې سره د صاحبينو د عقلي دليل جواب ورکوي فرمايي چي ستاسو دا خبره موږ نه تسليموو چي د اوږو او نينو مقاصد سره مختلف دي، ځکه موږ وينو چي دا دواړه په غټو منافعو يعني په غذا کېدلو (خوراک کېدلو) کي سره شريک دي، يعني څرنگه چي په اوږو سره غذا حاصلېږي همداسي په نينو سره هم غذا حاصلېږي، او پاته سو په ځيني شيانو کي تفاوت نو هغه د اتحاد الجنس لپاره مضر نه دی، لکه په کباب سوو غنمو او ناکباب سوو غنمو کي چي د څه ناڅه تفاوت باوجود هم اتحاد الجنس موجود دی، همدارنگه په سپرۍ والا غنمو او ناسپرۍ والا غنمو (يعني په کومو غنمو کي چي سپرۍ پيدا سوي وي او په صحيح سالم غنمو) کي د څه تفاوت باوجود اتحاد الجنس سته، نو همداسي د اوږو او نينو په مينځ کي هم د څه تفاوت باوجود اتحاد الجنس سته، او کله چي اتحاد الجنس سته نو څرنگه چي د کباب سوو غنمو بيع د نا کباب سوو غنمو په عوض کي او د صحيح سالم غنمو بيع د سپرۍ والا غنمو په عوض کي متساوي او متفاضلاً دواړه ډوله ناجائز ده، همداسي به د اوږو بيع د نينو په عوض کي هم متساوي او متفاضلاً دواړه ډوله ناجائز وي.

د غوښو بيع د څاروي (حيوان) په عوض کي

قَالَ: وَيَجُوزُ بَيْعُ اللَّحْمِ بِالْحَيَّوَانِ عِنْدَ أَبِي حَنِيفَةَ وَأَبِي يُوسُفَ فَرَمَائِي: أَوْ دُشَيْخِينُو رَحِمَهُمَا اللَّهُ بِه نَبَزْ غُوبْنِي دَرْوَنْدِي څاروي په عوض کي خرشول جائز دي وَقَالَ: مُحْتَدٌ: إِذَا بَاعَهُ بِلَحْمٍ مِنْ جَنْسِهِ لَا يَجُوزُ أَوْ إِمَامُ مُحَمَّدٍ رَحِمَهُ اللَّهُ فَرَمَائِي: چي که څاروی د هغه د جنس د غوښو په عوض کي خرش کړي نو جائز نه دي ا مطلب دا چي ژوندی پسه د بل پسه د پرېکړل سوو غوښو په عوض کي خرش کړي | إِلَّا إِذَا كَانَ اللَّحْمُ الْمُفَرَّقُ أَكْثَرَ مَعْرِدَا چي جلا کړل سوي | پرېکړل سوي | غوښي | د څاروي له غوښو څخه ازياتي وي لِيَكُونَ اللَّحْمُ بِمُقَابَلَةِ مَا فِيهِ مِنَ اللَّحْمِ د دې لپاره چي د هغه غوښو يوه حصه په څاروي کي د موجوده غوښو په مقابل کي راسي وَالْبَاقِي بِمُقَابَلَةِ السَّقَطِ أَوْ پاته غوښي د څاروي د اجزاؤ په مقابل کي راسي | إِذْ لَوْلَمْ يَكُنْ كَذَلِكَ حُكْمُهُ كَه داسي نه وسي يَتَحَقَّقُ الزَّيَادَةُ مِنْ حَيْثُ زِيَادَةُ السَّقَطِ أَوْ مِنْ حَيْثُ زِيَادَةُ اللَّحْمِ نورو بابه ثابته سي، د حيوان د اجزاؤ د زياتوب په اعتبار سره يا | په حيوان کي د موجوده | غوښو د زياتوب په اعتبار سره فَصَارَ كَالْحَلِّ بِالسِّنَنِ نو دا داسي سو لکه د کونجنتو په عوض کي د کونجنتو تېل خرشول وَلَهُمَا: أَنَّهُ بَاعَ الْبُزُونَ بِمَا لَيْسَ بِبُزُونَ د شېخينو رَحِمَهُمَا اللَّهُ دليل دادی: چي | ادلته | بائع موزوني شی د غير موزوني شي په مقابل کي خرش کړی دی لِأَنَّ الْحَيَّوَانَ لَا يُوزَنُ عَادَةً حُكْمُهُ چي ژوندی څاروی په عامه توگه نه وزن کيږي | نه تلل کيږي | وَلَا يُنْكَرُ مَعْرِفَةُ ثِقَلِهِ بِالْوَزْنِ او د وزن په ذريعه د هغه دروند والی معلومول | هم | ممکن نه دي لِأَنَّهُ يُخَفَّفُ نَفْسَهُ مَرَّةً وَيَثْقُلُ أُخْرَى حُكْمُهُ چي حيوان کله خپل ځان سپکوي او کله يې درنوي | د دې جملې دوه مطلبه کېدای سي: يو دا چي ځيني وخت حيوان خوراک کړی وي نو په دې وجه دروند وي او ځيني وخت وېرې وي نو سپک وي (اشاره الیه)، يا يې مطلب دا دی چي ځيني وخت د استرخاء مفاصل په وجه د هغه وزن زيات وي. يعنې څاروي خپل اندامونه او بدن سست کړي وي (ځان يې ډيله کړی وي) نو په دې وجه دروند وي. حُكْمُهُ استرخاء مفاصل د دروند والي سبب دی. لکه مړی (ميت) چي د استرخاء مفاصل په وجه دروند گرځي | بِخِلَافِ تِلْكَ الْمَسْأَلَةِ په خلاف د دغه

⑧ القول الرابع: قول الشيخين رَحِمَهُمَا اللَّهُ، كما يظهر من دأب المصنف رَحِمَهُ اللَّهُ، وكذا في الدر المختار (ج: ٤، ص: ٢٠٥).

وفي البحر (ض: ٤٠، ص: ١٣٢). [القول الرابع: ج: ٢، ص: ٤١]

ادكونجتو | مسئلي | اَنَّ الْوَزْنَ فِي الْحَالِ يُعَرَّفُ قَدَرُ الدُّهْنِ حَكَمَ چي ادلته | په وزن كولو سره في الحاله |
 اسمدستي | د تېلو مقدار معلومېږي | اِذَا مِيزَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الشَّجِيرِ وَيُوزَنُ الشَّجِيرُ | كله چي تېل او فضله
 كونجتي سره جلا كړل سي او فضله كونجتي وزن كړل سي | يعني كه چيري فضله كونجتي (نخوړل
 سوي كونجتي) او تېل سره جلا كړل سي او فضله كونجتي وزن كړل سي. نو په دغه وزن كولو سره اسمدستي د تېلو
 مقدار معلومېږي |.

اللغات : ﴿مُفْرَزٌ﴾ د افعال د باب مفعول دی : جلا کړی سوی . علیحده کړی سوی . ﴿السَّقَطُ﴾ له غوښو
 څخه بغیر د څاروي نور اجزاء . لکه خرمن (پوست) . سر . پښې . لری . اینه . کولمې . ﴿حَلٌّ﴾ په حاء سره : د
 كونجتو تېل چي هغه ته ”شیرج“ هم وایي (معجم الوسيط . مصباح اللغات) . ﴿مَسْمُومٌ﴾ كونجتي . كونجدي . مشهوره
 دانې چي له هغه څخه تېل هم ایستل کیږي . ﴿ثَقُلَ﴾ دروند والی . د وزن زیاتوالی . ﴿دَهْنٌ﴾ تېل . روغن .
 ﴿مِيزٌ﴾ د ضرب له باب د ماضي مجهولي صیغه ده . د تفعیل له باب څخه هم راتلای سي : سره جلا کول .
 علیحده کول . بېلول (مصباح اللغات) . ﴿ثَجِيرٌ﴾ فضله کوم چي دیو شي له نخوړلو څخه وروسته پاته سي . مثلاً
 كه انگور ونستیرل سي نو پاته فضله موداو ته ”ثجیر“ وایي . دلته ځني مراد نخوړل سوي كونجتي دي . يعني
 كله چي له كونجتو څخه په پوره توگه خپل تېل ونخوړل سي او هغوی بالکل وچي پاته سي نو دغه فضله
 كونجتو ته ”ثجیر“ وایي .

تشریح : د عبارت حاصل دادی چي كه دیو څاروي مثلاً د پُسه جلا كړل سوي (پرېكړل سوي) غوښي
 د ژوندي پُسه په عوض كي خرشي كړل سي نو دا د شیخینو رَجَهَاتُ الله په نېز جائز دي . برابره ده
 موجوده غوښي د ژوندي پُسه د غوښو سره برابري وي او كه زیاتي وي . امام محمد رَجَهَاتُ الله فرمایي : كه
 چيري موجوده (پرېكړل سوي) غوښي د ژوندي پُسه د غوښو سره برابري وي . نو بیع جائز نه ده . لېكن
 كه غوښي د ژوندي پُسه له غوښو څخه زیاتي وي . نو بیع جائز ده .

د امام محمد دلیل : دادی چي كه موجوده غوښي د ژوندي پُسه له غوښو څخه زیاتي نه وي . نورېوا
 به ثابت سي . په دې توگه چي كه دا پرېكړل سوي غوښي د څاروي (پسه) د غوښو سره برابري وي نو
 دا دواړي غوښي به یو د بل په عوض كي سي . او پاته سوه د څاروي څرمن . سر . پښي او داسي نور به
 بېله عوضه پاته سي . او همدې ته رېوا وایي . حَكَمَ چي د څاروي څرمن . سر . پښې او داسي نور هم
 قیمتمنداره او قابل انتفاع شيان دي . نو حَكَمَ له رېوا څخه د ځان ساتلو او بیع جائز كېدلو په خاطر
 پرېكړل سوي غوښي د ژوندي څاروي له غوښو څخه زیاتېدل ضروري دي . د دې لپاره چي د پرېكړل
 سوو غوښو یوه حصه د څاروي د غوښو په مقابله كي راسي او پاته (مابقي) غوښي د څاروي د سر .

پنبو، ثمرن او داسي نورو په مقابلې کي راسي. او دامسئله داسي ده لکه د کونجتيو دانې د کونجتيو د تېلو په عوض کي خرشول، يعني که د کونجتي رايستل سوي تېل له هغه تېلو څخه زيات وي کوم چي په کونجتي کي موجوده وي نو بيع جائز کيږي، ځکه د تېلو يوه حصه به د تېلو په مقابلې کي راسي او پاته تېل به د فضله (نخورل سوو) کونجتيو په مقابلې کي راسي، لېکن که رايستل سوي تېل د کونجتيو له تېلو څخه زيات نه وي، نو فضله (نخورل سوي) کونجتي به بېله عوضه پاته سي او داربوا ده کوم چي ناجائز ده.

د شيخينو دليل: دادی چي دربوا د ثبوت لپاره دربوا دواړه علتونه موجود بدل ضروري دي، او دلته دواړه علتونه معدوم دي؛ ځکه چي غوښي موزوني شی دي او حيوان غير موزوني (عددي) شی دي، ځکه چي حيوان خونه په عرف عام کي وزن کيږي او نه په وزن سره د هغه مقدار معلومېدای سي؛ ځکه ځيني وخت هغه خپل ځان سپکوي او کله يې درنوي، لهذا اتحاد القدر موجود نه سو، او صاحب د کفایې ويلي دي چي دلته اتحاد الجنس هم موجود نه دی، ځکه حيوان محترک او حساس شی دی، حال دا چي غوښي له حرکت او حس څخه خالي دي، نو کله چي په حيوان او غوښو کي د ربوا دواړه علتونه معدوم دي، نو ځکه هغوی به يو بدل په عوض کي خرشول جائز وي، هغه که په برابري سره وي او که په کمی وزياتوب سره وي.

بغلاف تلك المسألة إلخ: دادامام محمد رَحِمَهُ اللهُ دقياس جواب دی، حاصل د جواب دا چي کونجتي که څه هم مکيلي دي، لېکن ددې باوجود وزن په ذريعه د هغوی مقدار معلومول ممکن دي، په دې توگه چي تېل له فضله (نخورل سوو) کونجتيو څخه جلا کړل سي او فضله کونجتي يا تېل جلا وزن کړل سي نو سمدستي به يې مقدار معلوم سي، مثلاً که کونجتي پنځه سپره وي، بيا چي له هغوی څخه تېل ويستل سي او وزن کړل سي نو هغوی درې سپره وي او تېل دوه سپره وي، نو له دې څخه دا اندازه معلومېږي چي د پنځه سپره کونجتيو په مقابلې کي له دوو سپرو څخه زيات تېل ورکول ضروري دي، چي د تېلو يوه حصه په کونجتيو کي د موجوده تېلو په مقابلې کي راسي او پاته تېل د فضله (نخورل سوو) کونجتيو په مقابلې کي راسي، خلاصه د جواب دا چي په کونجتيو کي د وزن په ذريعه د تېلو مقدار معلومول ممکن دي لهذا په دې توگه له ربوا څخه ځان ساتل کېدای سي، ځکه چي په کونجتيو او تېلو کي اتحاد الجنس موجود دی، او اتحاد القدر که څه هم نسته لېکن په وزن سره د مقدار معلومول ممکن دي، ددې په خلاف د حيوان او د غوښو والا په مسئله کي نه اتحاد القدر سته او نه اتحاد الجنس سته، نو ځکه د حيوان او غوښو والا مسئله د کونجتيو او تېلو پر مسئله قياسيول صحيح نه دي.

د لنډه تازه خرما بيع د وچي خرما په عوض کي

قَالَ: وَيَجُوزُ بَيْعُ الرُّطْبِ بِالثَّمَرِ مِثْلًا بِمِثْلٍ عِنْدَ ابْنِ حَنِيفَةَ فرمايي: او د امام صاحب رَحْمَةُ اللهِ په نهز تازه لنډه خرما د وچي خرما په عوض کي په برابري سره خرڅول جائز دي وَقَالَ: لَا يَجُوزُ او صاحبين رَحْمَتُهُمَا اللهُ فرمايي: چي جائز نه دي لَقَوْلِهِ الرَّطْبُ ① حِينَ سِيلَ عَنْهُ "أَوْ يَنْقُصُ إِذَا جَفَ؟ حُكْمُهُ كَلَهُ چي دلنډي خرما په باره کي له رسول الله ﷺ څخه پوښتنه وسوه نو نبي ﷺ وفرمايل: آيا لنډه خرما چي کله وچه سي نو کميږي [يعني آيا په وچېدلو سره يې وزن کميږي] قِيلَ: نَعَمْ نو جواب ورکول سو: چي هو! فَقَالَ الرَّطْبُ: لَا إِذَا نَوْنِي ﷺ وفرمايل: چي جائز نه دي وَلَهُ: أَنَّ الرُّطْبَ تَمْرٌ د امام صاحب رَحْمَةُ اللهِ دليل دادی: چي رطب هم تمر ده [يعني لنډه خرما هم د وچي خرما په څېر ده] لَقَوْلِهِ الرَّطْبُ ② حِينَ أَهْدَى إِلَيْهِ رُطْبٌ: أَوْ كُلُّ تَبْرِ خَيْرٌ هَكَذَا حُكْمُهُ كَلَهُ چي رسول الله ﷺ ته د خيبر رطب [تازه خرماوي] هديه کړل سوې، نو نبي ﷺ وفرمايل: آيا د خيبر ټوله تمر داسي دي سَاءَ تَمْرًا [او ګوري!] رسول الله ﷺ رطب ته تمر ويلي دي وَيَبَيْعُ الثَّمَرُ بِثَمَرِهِ جَائِزٌ لَنَا رَوَيْنَا او تمر د تمر په عوض کي برابر برابر خرڅول جائز دي، دهغه حديث په وجه کوم چي مود [مخکي] روايت کړی وَلَئِنَّهُ لَوُكَّانَ تَمْرًا او په دې وجه [هم] چي که چيري رطب تمر وي جَاَزَ الْبَيْعُ بِأَوَّلِ الْحَدِيثِ نو د حديث په اول [ولي] حصې سره به دا بيع جائز وي وَإِنْ كَانَ غَيْرَ تَمْرٍ او که تمر نه وي فَيَاخِرُهُ نو د حديث په آخر سره به [بيع جائز وي] وَهُوَ قَوْلُهُ الرَّطْبُ ③: «إِذَا اخْتَلَفَ الثُّوعَانِ فَيَبِيعُوا كَيْفَ شِئْتُمْ» او هغه د نبي ﷺ دا فرمان دی: کله چي دواړه نوعي سره مختلف وي نو څنگه چي ستاسو خوښه وي بيع کوي! وَمَذَارُ مَا

① القول الرابع: قول صاحبين رَحْمَتُهُمَا اللهُ، كما أن العلامة العيني (إخفاق ابن الممام رَحْمَتُهُمَا اللهُ برحمان قول صاحبين

وميلهما إليه (طلوع النورين ج: ١، ص: ٣٣٥)، وكذا في رد المختار (ج: ٤، ص: ٢٠٦). [القول الرابع ج: ٢، ص: ٦٢]

② تخريج: أخرجه امام مالك في الموطأ، كتاب البيوع، باب ما يكره من بيع التمر، حديث رقم: ٢٢. وابو داود في كتاب

البيوع، باب في التمر والتمر، حديث رقم: ٣٣٥٩. ودار قطن في كتاب البيوع، حديث رقم: ٢٩٧٦.

③ تخريج: أخرجه النسائي في كتاب البيوع، باب بيع التمر متفاضلاً، حديث رقم: ٤٥٥٧.

④ تخريج: أخرجه دار قطن في كتاب البيوع، حديث رقم: ٢٨٥٣.

رَوَاةُ عَلِيٍّ زَيْدِ بْنِ عِيَّاشٍ أَوْ كَوْمٍ حَدِيثٌ فِي صَاحِبِيْنِ رَوَايَتِ كَرِيٍّ دِي دَهْفَه مَدَارِ پَرِ زَيْدِ بْنِ عِيَّاشٍ دِي وَهُوَ ضَعِيفٌ عِنْدَ الثَّقَلَيْنِ أَوْ هَفَه د حَدِيثِ نَقْلِ كَوْنِكُو پَه نَبَزِ ضَعِيفِ رَاوِي دِي.

اللغات: ﴿الرُّطْبُ﴾ تازه لنده خرما، خيشته خرما، واحديي رُطْبَةً رَاحِي، او رُطْب: لاندۀ شي ته وايي، ﴿تَمْرٌ﴾ وچه خرما، چي خيني خلگ هغه ته ”چواره“ وايي، واحديي ”تَمْرَةٌ“ رَاحِي، ﴿يَنْقُصُ﴾ دنصر له بابه دمضارع صيغه ده: كمېدل، سپكېدل، ﴿جَفَّ﴾ دماضي صيغه ده، له ضرب او سمع دواړو څخه راتلاي سي: وچېدل، ﴿أَهْدَى﴾ دافعال له بابه دماضي مجهولي صيغه ده: هديه كول (هديتا وركول)، په تحفه كي وركول.

تشرېح: صورت د مسئلې: دادی چي دخيسته تازه خرما (رُطْب) بيع دوچي خرما (تَمْر) په عوض كي متفاضلاً يعني په كمې وزياتوب سره بالاجماع ناجائز ده، او متساوياً يعني په برابري سره دامام صاحب رَحْمَةُ اللهِ پَه نَبَزِ جَائِز ده، لېكن د صاحبينو رَحْمَتُ اللهِ پَه نَبَزِ ناجائز ده. (دامام مالك، امام شافعي او امام احمد رَحْمَتُ اللهِ مسلک هم دامام صاحب رَحْمَةُ اللهِ پَه شېر دی، يعني دهغوی پَه نَبَزِ هم جائز ده).

د صاحبينو دليل: دادی چي يو ځل له نبي کریم ﷺ څخه د ”بيع الرطب بالتمر مثلاً بمثل“ په باره كي پوښتنه وسوه چي دا جائز ده، كه نه؟ نو نبي ﷺ وفرمايل چي آيا رطب يعني تازه خرما چي كله وچه سي نو دهنې وزن كميري، كه نه؟ خلگو په جواب كي وويل چي هو! كميري، نو نبي کریم ﷺ وفرمايل چي كله خبره داسي ده نو بيا درطب بيع د تمر په عوض كي په برابري سره ناجائز ده. له دې حديث څخه معلومه سوه چي بيع الرطب بالتمر په برابري سره (مثلاً بمثل) ناجائز ده.

د امام صاحب دليل: دهغه نقلي دليل دادی چي يو ځل رسول الله ﷺ ته دخيبر رطب يعني دخيبر تازه خرماوي هديه كړل سوې نو نبي کریم ﷺ وفرمايل: ”أَوْكَلَّ تَمْرٌ خَيْبَرٌ هَكَذَا“، آيا دخيبر ټولي خرماوي داسي دي. نو او گورئ! رسول الله ﷺ رطب ته تمر ويلي دي، له دې څخه معلومه سوه چي رطب تمر دي، او د تمر بيع د تمر په عوض كي په برابري سره جائز ده، لكه په حديث كي چي ذكر سوي دي: ”التَّمْرُ بِالتَّمْرِ مَثَلًا بِمَثَلٍ وَالْفَضْلُ رِبًّا“ يعني د تمر بيع د تمر په عوض كي په برابري سره جائز ده، نو ثابته سوه چي درطب بيع د تمر په عوض كي هم په برابري سره جائز ده.

ولائه لوكان تمرًا إلخ: دامام صاحب رَحْمَةُ اللهِ عقلي دليل دادی چي درطب دوه صورتونه دي: يارطب به تمر وي او يا به غير تمر وي، كه رطب تمر وي، نو درطب بيع د تمر په عوض كي په برابري سره جائز

ده. ځکه د "حديث مشهور" په اول کي ذکر سوي دي چي "التَّشْرُ بِالتَّشْرِ مِثْلًا بِمِثْلٍ"، او که رطب غير تمروي نو په دې صورت کي درطب بيع د تمر په عوض کي متساويا او متفاضلا دواړه ډوله جائز ده. ځکه د همدغه حديث په آخر کي ذکر سوي دي "إِذَا اخْتَلَفَ النَّوْعَانِ فَبَيْعُهُمَا كَيْفَ شِئْتُمْ" يعني اختلاف الجنس په صورت کي چي څنگه ستاسو زړه غواړي بيع کوي!، برابره ده هغه متساويا وي او که متفاضلا وي.

وما روياه إلخ: د صاحبينو د ذکر سوي حديث جواب دادی چي ددې حديث مدار پر زيد بن عياش دی. او زيد بن عياش د محدثينو په نهز ضعیف او مجهول رواي دی، نو ځکه داروايت به د "حديث مشهور" په مقابله کي داستدلال قابل نه وي.

د انگورو بيع د کشمشو په عوض کي

قَالَ: وَكَذَا الْعَنْبُ بِالزَّيْتِ فرمايي: او همدارنگه انگور د کشمشو په عوض کي [خرخول] يَغْنَى عَلَى هَذَا الْخِلَافِ يعني اهنه هم | پر دغه اختلاف دي وَالْوَجْهُ مَا بَيَّنَّاهُ او ددې دليل هغه دی کوم چي موږ امخکي ابيان کړی وَقِيلَ: لَا يَجُوزُ بِالْإِتِّفَاقِ او ويل سوي دي چي دابا لاتفاق جائز نه دي اِعْتَبَارًا بِالْحِنْطَةِ الْمُقْلِيَّةِ بِغَيْرِ الْمُقْلِيَّةِ دنا کباب سوو غنمو په عوض کي د کباب سوو غنمو پر بيع په قياس کولو سره وَالزُّطْبُ بِالزُّطْبِ يَجُوزُ مُتَمَثِّلًا كَيْلًا عِنْدَنَا او زموږ په نهز رطب درطب په عوض کي په کيل کولو سره برابر، برابر خرخول جائز دي لِأَنَّهُ بَيِّعُ الشَّرِّ بِالشَّرِّ ځکه چي دا د تمر په عوض کي تمر خرخول دي وَكَذَا بَيِّعُ الْحِنْطَةِ الرَّطْبَةِ أَوْ الْمَبْلُولَةِ بِشِدْهِهَا أَوْ بِالْيَابِسَةِ او همدارنگه پاخه تازه غنم يا اږه اوبو سره | لاندې سوي غنم د هغوی د مثل غنمو په عوض کي يا د وچو غنمو په عوض کي خرخول | د شيخينو رَحْمَتُ اللَّهِ په نهز جائز دي | أَوْ الشَّرِّ أَوْ الزَّيْتِ الْمُتَقَدِّمُ بِالنَّقْدِ مِنْهَا مُتَمَثِّلًا عِنْدَ ابْنِ خَلْفَةَ وَأَبْنِ يُونُسَ يا وچه لنده سوي خرما يا لاندې سوي کشمش د لنده سوي خرما او لاندې سوي کشمشو په عوض کي په برابري سره خرخول د شيخينو رَحْمَتُ اللَّهِ په نهز جائز دي وَقَالَ مُحَمَّدٌ ❶ لَا يَجُوزُ جَمِيعٌ ذَلِكَ او امام محمد رَحْمَتُ اللَّهِ فرمايي: چي دغه ټوله صورتونه جائز نه دي لِأَنَّهُ

يَعْتَبِرُ الْمَسَاوِئَ فِي أَعْدَالِ الْأَحْوَالِ حُكْمُهُ چي امام محمد رَحِمَهُ اللهُ په برابري کونکي [مناسب] حالت کي د مساوات اعتبار کوي وَهُوَ الْمَالُ او هغه د انجم حالت دی [يعني هغه د ميوې آخري حالت (د وچېدلو حالت) دی] وَأَبُو حَنِيفَةَ يَعْتَبِرُهُ فِي الْحَالِ او امام صاحب رَحِمَهُ اللهُ د في الحاله مساوات اعتبار کوي [يعني د عقد کولو په وخت کي د مساوات اعتبار کوي] وَكَذَا أَبُو يُوسُفَ او همداسي امام ابو يوسف رَحِمَهُ اللهُ [هم د في الحاله مساوات اعتبار کوي] عَمَّا يَأْتِي بِطَلَقِ الْحَدِيثِ د حديث په اطلاق باندې په عمل کولو سره [لَا أَنَّهُ تَرَكَ هَذَا الْأَصْلَ فِي بَيْعِ الرُّطَبِ بِالشَّئْرِ مگر دا چي امام ابو يوسف رَحِمَهُ اللهُ خپل دغه اصل په بيع الرطب بالتمر کي پرې ايښی دی لَبَا رَوَيْنَاهُ لَهَا د هغه حديث په وجه کوم چي موږ د صاحبينو لپاره روايت کړی وَوَجْهُ الْفَرْقِ لِيُحَدِّثَ بَيْنَ هَذِهِ الْفُصُولِ وَيَبَيِّنَ الرُّطَبَ بِالرُّطَبِ او د امام محمد رَحِمَهُ اللهُ په نېز د دغه [پورتني مذکوره] صورتونو او د بيع الرطب بالرطب په مينځ کي د فرق وجه داده أَنَّ التَّفَاوُتَ فِيمَا يَظْهَرُ مَعَ بَقَاءِ الْبَدَلَيْنِ عَلَى الْإِسْمِ الَّذِي عَقِدَ عَلَيْهِ الْعَقْدُ چي په دغه صورتونو کي تفاوت ښکاره کيږي سره د دې چي دواړه عوضونه پر هماغه نوم باقي پاتېږي چي پر هغه عقد منعقد سوی دی وَفِي الرُّطَبِ بِالشَّئْرِ مَعَ بَقَاءِ أَحَدِهِمَا عَلَى ذَلِكَ او [همدارنگه] په بيع الرطب بالتمر کي [تفاوت ښکاره کيږي] سره د دې چي په دواړو عوضونو کي يو عوض پر هماغه نوم باقي پاتېږي [چي پر هغه عقد واقع سوی دی] فَيَكُونُ تَفَاوُتًا فِي عَيْنِ الْبَعْقُودِ عَلَيْهِ نو حُكْمُهُ دا به د معقود عليه [مبيع] په ذات کي تفاوت وي وَفِي الرُّطَبِ بِالرُّطَبِ التَّفَاوُتُ بَعْدَ زَوَالِ ذَلِكَ الْإِسْمِ او په بيع الرطب بالرطب کي د هغه نوم [رطب] تر زائلېدلو وروسته تفاوت ښکاره کيږي فَلَمْ يَكُنْ تَفَاوُتًا فِي الْبَعْقُودِ عَلَيْهِ نو حُكْمُهُ دا به په معقود عليه کي تفاوت نه وي فَلَا يَعْتَبَرُ نَحْوُ حُكْمِهِ هغه به معتبر اهم نه وي.

اللغات: «عنب» انگور، «زبيب» وچ کرل سوی انگور، کشمش، «مبلولة» د نصر له بابه د مفعول صيغه ده: په ابو سره لوند سوی شی، «منقوع» د افعال له بابه د مفعول صيغه ده، اُلْقَعَ يُنْقَعُ اِنْقَاعًا: کشمش يا داسي بل شی په ابو کي اچول او دومره وخت پرېښوول چي ښه لاندې او ښه پاسته سي، التمر المنقوع: خيسته لنده سوی خرما، الزبيب المنقوع: خيسته لاندې سوی کشمش.

﴿أعدل﴾ برابري کونکی، مناسب، مطلب یې دادی چي تر وچېدلو وروسته مماثلت او برابري باقي پاته وي، ﴿مأل﴾ انجام، وروستنی حالت، آخري حالت.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی چي دامام صاحب رَحْمَةُ اللَّهِ په نېز تازه انگور د کشمشو په عوض کي په برابري سره خرڅول جائز دي، او د صاحبینو په نېز نه متساویاً جائز دي، او نه متفاضلاً، (همداد ائمه ثلاثه و مسلک دی) او د دواړو دلیلونه مخکي تېر سوي دي، يعني:

دامام صاحب دلیل: دادی چي که د عنب او زبيب دواړو جنس سره یو وي، نو د "حدیث مشهور" د اولي حصې په وجه به د هغوی یو د بل په عوض کي د کيل په ذریعه په برابري سره خرڅول جائز وي، او که د دواړو جنس جلا وي نو بیا به د هغه حدیث د آخري حصې "إِذَا اخْتَلَفَ النَّوعَانِ فَيُعَوَّضُ كَيْفَ شِئْتُمْ" په وجه د هغوی بیع متساویاً او متفاضلاً دواړه ډوله جائز وي.

د صاحبینو دلیل: دادی چي کله تازه انگور وچ سي او کشمش وگرځي نو د هغوی وزن کم سي، نو ځکه د زید بن عیاش د حدیث "أَوْ يَنْقُصُ إِذَا جَفَّ، فَقِيلَ: نَعَمْ. فَقَالَ: لَا" په وجه به د هغوی بیع جائز نه وي.

د قیل لایجوز بالاتفاق إلخ: ځیني حضرات وایي چي د انگورو بیع د کشمشو په عوض کي متساویاً بالاتفاق ناجائز ده. د صاحبینو په نېز هم او دامام صاحب رَحْمَةُ اللَّهِ په نېز هم، او پر دغه نه جوازي يې په قیاس سره استدلال کړی دی، يعني څرنگه چي د کباب سوو غنمو بیع د نا کباب سوو غنمو په عوض کي په برابري سره ناجائز ده لکه مخکي چي تېر سوه، همداسي د عنب بیع د زبيب په عوض کي په برابري سره ناجائز ده. نو د دې ځیني حضراتو پر قول دامام صاحب رَحْمَةُ اللَّهِ د روایت مطابق د بیع التمر بالرطب او بیع العنب بالزبيب په مینځ کي فرق بیانول ضروري دي، ځکه چي دامام صاحب رَحْمَةُ اللَّهِ په نېز بیع التمر بالرطب متساویاً جائز ده، او د دې روایت مطابق د هغه په نېز بیع العنب بالزبيب متساویاً ناجائز ده؛ نو د فرق وجه یې داده چي په رطب باندي د تمر اطلاق په مخکني حدیث "أَوْ كُلُّ ثَمَرٍ خَيْرٌ هَكَذَا" سره ثابت دی، نو رطب د تمر په عوض کي خرڅول داسي دي لکه تمر د تمر په عوض کي خرڅول، او تمر د تمر په عوض کي په برابري سره خرڅول جائز دي، نو ځکه رطب به د تمر په عوض کي په برابري سره خرڅول هم جائز وي. او څرنگه چي پر عنب د زبيب

اطلاق په حدیث سره ثابت نه دی نو ځکه په زیب او غنې کې د برابري کولو باوجود به هم تفاوت معتبر وي، او کله چې تفاوت معتبر دی، نو بیع به هم فاسد او ناجائز وي.

والرطب بالرطب إلخ: فرمایي چې درطب بیع درطب په عوض کې او د غنې بیع د غنې په عوض کې د گیل او پیمانې په ذریعه په برابري سره زموږ په نېز جائز ده، همدا د امام مالک او امام احمد رَحْمَهُمَا اللهُ قول دی، او د امام شافعي رَحْمَهُ اللهُ په نېز ناجائز ده.

د امام شافعي دلیل: دا دی چې رطب او غنې د وچېدلو په وخت کې متفاوت کیږي، یعنې درطب او غنې تر وچېدلو وروسته دا ضروري نه ده چې دواړه عوضونه دې برابر پاته سي بلکې په دواړو کې کمی وزیاتوب واقع کېدای سي، او ربوا همدې ته وایي چې کمی وزیاتوب واقع سي او ربوا ناجائز ده، نو ځکه به درطب بیع درطب په عوض کې او د غنې بیع د غنې په عوض کې د گیل په ذریعه په برابري سره ناجائز وي، لکه څرنګه چې د غنمو بیع د اوږو په عوض کې په برابري سره ناجائز ده.

زموږ دلیل: دا دی چې رطب ته نبي ﷺ تمر ویلي دي، نورطب درطب په عوض کې خرڅول په حقیقت کې داسې دي لکه تمر د تمر په عوض کې خرڅول، او د مخکنې حدیث “التَّمْرُ بِالتَّمْرِ مَثْلًا بِمَثَلٍ” په وجه د تمر بیع د تمر په عوض کې په برابري سره جائز ده، نو ځکه به درطب بیع درطب په عوض کې هم په برابري سره جائز وي، پر همدې باندې په قیاس کولو سره به د غنې بیع د غنې په عوض کې هم په برابري سره جائز وي.

وکذا بیع الحنطة إلخ: فرمایي چې د شیخینو رَحْمَهُمَا اللهُ په نېز پاخه تازه غنم د پاخه تازه غنمو په عوض کې یاد لاندې کرل سوي غنمو په عوض کې یادو چو غنمو په عوض کې خرڅول جائز دي، او همداسې لاندې سوي غنم د لاندې سوو غنمو، یادو چو غنمو په عوض کې خرڅول جائز دي، همدارنګه نور هغه صورتونه کوم چې په عبارت کې ذکر سول دا ټوله صورتونه د شیخینو رَحْمَهُمَا اللهُ په نېز صحیح او جائز دي. او امام محمد رَحْمَهُ اللهُ فرمایي چې له دغه صورتونو څخه په یوه صورت کې هم بیع جائز نه ده. همدا د امام شافعي رَحْمَهُ اللهُ قول دی.

د امام محمد دلیل: دا دی چې هغه (امام محمد) په دواړو عوضونو کې د مساوات اعتبار په داسې حالت کې کوي چې هغه تر ټولو زیات برابري کونکی وي، یعنې امام محمد رَحْمَهُ اللهُ په اموال ربویه کې د مساوات په هکله دا آخري حالت اعتبار کوي، او په دغه پورتنی شیانو کې آخري حالت (یعنې د دغو شیانو انجام) وچېدل دي، نو ځکه د هغه په نېز به پر همدغه حالت د برابري اعتبار کیږي، لنډه دا

چي دامام محمد رَحْمَةُ اللهِ په نېز د عوضينو تر وچېدلو وروسته د هغوی په مینځ کي مساوات او برابري ضروري ده. لکه د دې حديث ”أَوْ يَنْقُصُ إِذَا جَفَّ، فَقِيلَ: نَعَمْ، فَقَالَ: لَا“ څخه چي هم دغه حکم ښکاره کيږي، او په دغه مذکوره صورتونو کي که څه هم في الحاله د عوضينو په مینځ کي برابري او مساوات موجود دی، لېکن تر وچېدلو وروسته خامخا تفاوت پکښي واقع کيږي، نو ځکه په دغه مذکوره صورتونو کي بيع ناجائز ده.

د شيخينو دليل: دا دی چي شيخين په حديث مشهور ”الْجَنْظَةُ بِالْجَنْظَةِ وَالتَّمْرُ بِالتَّمْرِ مَثَلًا بِمَثَلٍ... إلخ“ باندې په عمل کولو سره د بيع په وخت کي په دواړو عوضونو کي د مساوات اعتبار کوي، يعني د هغوی په نېز د اموال ربويه په بيع کي د عقد کولو (بيع کولو) په وخت کي د دواړو عوضونو برابر والی ضروري دی، که څه هم تر وچېدلو وروسته د هغوی په مینځ کي برابري ختمه سي. خو امام ابو يوسف رَحْمَةُ اللهِ د عقد کولو په وخت کي د مساوات د اعتبار کولو دغه اصول په بيع الرطب بالتمر کي پرې ايښي دی، د دغه حديث ”أَوْ يَنْقُصُ إِذَا جَفَّ، فَقِيلَ: نَعَمْ، فَقَالَ: لَا“ په وجه، يعني که چيري په بيع الرطب بالتمر کي دواړه عوضونه د عقد کولو په وخت کي سره برابر وي، نو هم د دغه حديث په وجه دامام ابو يوسف رَحْمَةُ اللهِ په نېز بيع ناجائز ده.

پاته سوه دا خبره چي امام محمد رَحْمَةُ اللهِ په بيع الرطب بالرطب کي ولي د عقد کولو په وخت کي د مساوات اعتبار کوي لېکن په دغه مذکوره صورتونو کي دا څاري حالت اعتبار کوي، يعني که رطب درطب په عوض کي د گيل په ذريعه په برابري سره خرڅ کړل سي نو دا دامام محمد رَحْمَةُ اللهِ په نېز جائز دي که څه هم تر وچېدلو وروسته د هغوی په مینځ کي برابري ختميږي، لېکن په دغه مذکوره صورتونو کي يعني د پاخه تازه غنمو او داسي نورو په بيع کي دا څاري حالت يعني تر وچېدلو وروسته د مساوات اعتبار کوي، نو دا ول صورت او د دغه صورتونو په مینځ کي د فرق وجه څه ده؟

د دې جواب دا دی چي په دغه صورتونو کي يعني د پاخه تازه غنمو او داسي نورو په بيع کي تر وچېدلو وروسته د دواړو عوضينو په مینځ کي تفاوت ښکاره کيږي سره د دې چي (په دغه وروستي حالت کي هم) دا دواړه عوضونه پر هغه خپل نوم پاتيري کوم چي د عقد منعقد کېدلو په وخت کي وو. يعني غنمو ته له وچېدلو څخه مخکي هم غنم وايي او تر وچېدلو وروسته هم غنم ورته وايي، همدارنگه تمر او زيبب له وچېدلو څخه مخکي هم تمر او زيبب وي او تر وچېدلو وروسته هم تمر او زيبب ورته وايي. په نامه کي يې هيڅ تبديلي نه واقع کيږي. همدارنگه په بيع الرطب بالتمر کي تر

وچېدلو وروسته تفاوت ښکاره کېږي سره ددې چي (په دغه وروستني حالت کي) له هغوی دواړو څخه صرف یو عوض یعنی تمر پر خپل هغه نوم پاتېږي کوم چي د عقد په وخت کي وو. نو ځکه دغه تفاوت د معقود علیه په ذات کي ښکاره سو، او د معقود علیه په ذات کي چي کوم تفاوت وي هغه ربواده او درېوا کېدلو په وجه عقد فاسدوي، نو ځکه په دغه مذکوره صورتونو کي بیع فاسد او ناجائز ده. او څرنگه چي په بیع الرطب بالرطب کي له نوم زائلېدلو او بدلېدلو څخه وروسته تفاوت ښکاره کېږي، ځکه چي له وچېدلو څخه مخکي د عوضینو نوم رطب وي او تر وچېدلو وروسته د هغوی نوم تمر گرځي. لهندا کله چي دلته د هغه نوم تر زائلېدلو وروسته تفاوت ښکاره سو کوم چي د عقد په وخت کي وو، نو دا به د معقود علیه په ذات کي تفاوت هم نه شمارل کېږي (ځکه چي معقود علیه رطب وو، نه تمر)، او کله چي د معقود علیه په ذات کي تفاوت نه سو نو هغه لږه به اعتبار هم نه وي، او کله چي دغه تفاوت معتبر نه دی، نو عقد به هم نه فاسدېږي، بلکي دا عقد (یعني بیع الرطب بالرطب) به صحیح او جائز وي.

بسر د تمر په عوض کي تفاضلاً خرڅول (حکم)

وَلَوْ بَاعَ الْبُسْمُ بِالتَّمْرِ مُتَّفَاضِلًا أَوْ كَهَ [یو څوک] نېم پخته خرما د [پنځې] او چي خرما په عوض کي په کمي وزیاتوب سره خرڅه کړي لَا يَجُوزُ نو جائز نه دي لِأَنَّ الْبُسْمَ تَمْرٌ ځکه چي نېم پخته خرما هم تمر ده بِخِلَافِ الْكُفْرَى په خلاف د خرما د شگوفې [غوټې] حَيْثُ يَجُوزُ بَيْعُهُ بِمَا شَاءَ مِنَ التَّمْرِ اثْنَانِ بَوَاحِدٍ ځکه چي د هغه بیع د هغومره خرماوو په عوض کي جائز کېږي کوم چي [د بائع] خوښه وي، دوی د یوه په عوض کي [یعني دوی شگوفې د یوه تمر په عوض کي او داسي نور ټوله جائز دي] لِأَنَّهُ لَيْسَ بِتَمْرٍ ځکه شگوفه تمر نه ده فَإِنَّ هَذَا إِسْمَ لَهُ مِنْ أَوَّلِ مَا تَتَعَقَّدُ صُورَتُهُ لَا قَبْلَهُ ځکه چي د خرما دا نوم [یعني تمر] د خرما د ابتدائي صورت پر جوړېدلو وي، نه تر هغه مخکي [یعني "تمر" په هغه وخت کي خرما ته وايي کله چي د خرما شکل جوړ سي او پوره سي، او کفری خو تر هغه په مخکي حالت کي ورته وايي] وَالْكُفْرَى عَدَدٌ مِّمَّا مُتَّفَاوِتٌ او د خرما شگوفه عددي شی ده او متفاوته ده [چي ځيني شگوفې خټي وي او ځيني کوچنۍ وي] حَتَّى لَوْ بَاعَ التَّمْرُ بِهِ نَسِيئَةً تر دې چي که یو څوک [د شگوفې په عوض کي خرماوي په پور خرڅي کړي] ايعني بیع سلم وکړي لَا يَجُوزُ لِلْجَهَالَةِ نو د جهالت په وجه بیع نه جائز کېږي.

اللغات: ﴿بُسْر﴾ تر پخېدلو مخکې خرما ته "بسر" وايي، نيم پخته خرما، يعني خرما چي کله جوړه سي لېکن تر اوسه لا کوچنی وي او رسېدلې نه وي نو دا "بسر" خرما ده، ﴿كُفْرَى﴾ او كُفْرَى او كُفْرَى او كُفْر، ټوله لغات پکښې جائز دي: دا په اصل کي د خرما د شگوفې غلاف او پوښ ته وايي، مراد يې دادی چي د خرما په شگوفه (يعني د خرما په غوټې او غنچه) کي انتهائي کوچنۍ کوچنۍ خرماوي وي کوم چي تر اوسه سم نه ليدل کيږي او بيا له هغه څخه خرماوي جوړيږي، دا شگوفې او غوټې به خلکو د دغه انتهائي کوچنۍ خرماوو سره په شمېر خرڅولې، او په دغو شگوفو کي ځيني شگوفې غټې او ځيني کوچنۍ وي لکه دانگورو په ډنډورو کي چي ځيني غټ او ځيني کوچني وي.

تشریح: **صورت د مسئلې:** دادی چي نيم پخته خرما د پخې وچي خرما په عوض کي په کمي وزياتوب سره خرڅول ناجائز دي؛ ځکه چي بسر هم تمر دی، او د تمر بيع د تمر په عوض کي په کمي وزياتوب سره ناجائز ده، نو ځکه د بسر د بيع به هم ناجائز وي. لېکن د کيل په ذريعه په برابري سره خرڅول جائز دي په دې شرط چي بائع او مشتري دواړه د عقد په مجلس کي پر عوضينو قبضه وکړي.

بخلاف الکفرى إلخ: او د خرما شگوفې (غنچې) د وچي خرما په عوض کي په برابري سره خرڅول هم جائز دي او په کمي وزياتوب سره خرڅول هم جائز دي. لهدا يوه شگوفه د دوو خرماوو په عوض کي او يوه خرما د دوو شگوفو په عوض کي خرڅول جائز دي.

دليل دادی چي کُفْرَى (د خرماوو شگوفه) تمر نه ده، ځکه تمر هغه وخت خرما ته وايي کله چي د خرما شکل او صورت جوړ سي او پوره سي، او کُفْرَى خوله دې څخه په مخکي حالت کي ورته وايي (چي هغوی انتهائي کوچنۍ وي او تر اوسه سم ليدل کيږي نه).

والکفرى عددى إلخ: څرنګه چي کُفْرَى يعني شگوفه عددي شى ده او په شمېر سره خرڅول کيږي او په هغوی کي غټي او کوچنۍ راځي، نو ځکه که څوک د شگوفو په عوض کي خرماوي په پور سره خرڅي کړي يعني بيع سلم وکړي نو دا جائز نه دي؛ ځکه کله چي شگوفې په پور خرڅي کړل سي نو دا نامعلومه ده چي د ورسپارلو (ورکولو) په وخت کي به مشتري څنګه شگوفې بائع ته وسپاري غټي او که کوچنۍ، په دې کي جهالت دی، يعني دا اوس نه سي معلومېدلای، او دا جهالت د نزاع سبب ګرځي چي مشتري به د ورسپارلو په وخت کي کوچنۍ کوچنۍ شگوفې ورسپاري او بائع به د غټو شگوفو مطالبه کوي، او کوم جهالت چي مفضی الی النزاع وي په هغه سره عقد فاسديږي، نو ځکه په دې صورت کي به هم بيع فاسديږي.

د زيتون او کونجتيو بيع د زيتون او کونجتيو د تېلو په عوض کي (تفصيلي حکم)

وَلَا يَجُوزُ بَيْنَهُمُ الزَّيْتُونُ وَالسَّنْسِمُ بِالسَّيْرِ او د زيتون بيع د زيتون د ارايستل سوا تېلو په عوض کي او د کونجتيو بيع د کونجتيو د ارايستل سوا تېلو په عوض کي جائز نه ده حَقٌّ يَكُونُ الزَّيْتُ وَالسَّيْرُ أَكْثَرُ مِمَّا فِي الزَّيْتُونِ وَالسَّنْسِمِ تر دې چي د زيتون او کونجتيو ارايستل سوي تېل له هغه تېلو څخه زيات وي کوم چي په زيتون او کونجتيو کي موجود وي فَيَكُونُ الدَّهْنُ بِشَيْلِهِ وَالزَّيْتَادَةُ بِالشَّيْرِ د دې لپاره چي ارايستل سوي تېل د تېلو په عوض کي راسي او زياتوب ازانده تېل ا د فضله انځور سوو زيتون او کونجتيو په عوض کي راسي لَأَنَّ عِنْدَ ذَلِكَ يَغْزَى عَنِ الزَّيْتَا ځکه چي په همدې وخت کي دا بيع له ربوا څخه خالي کيږي إِذْ مَا فِيهِ مِنَ الدَّهْنِ مَوْزُونٌ ځکه کوم تېل چي په زيتون يا کونجتيو کي دي هغه موزوني شي دي وَهَذَا لِأَنَّ مَا فِيهِ لَوْ كَانَ أَكْثَرًا مِمَّا يَأْتِيهِ او دا زياتوب په دې وجه شرط دی ځکه که چيري هغه تېل کوم چي په زيتون يا کونجتيو کي موجود وي له ارايستلي سوا تېلو څخه زيات وي يا ورسره برابر وي فَالشَّيْرُ يَبْغُضُ الدَّهْنَ أَوْ الشَّيْرُ وَحْدَهُ فَضْلٌ نو فضله انځورل سوي زيتون، کونجتي او د تېلو بعضي حصه به زياته [زائده] وي يا فقط فضله [به زياته وي] وَلَوْ لَمْ يُعْلَمْ مِقْدَارُ مَا فِيهِ او که دهغه تېلو مقدار معلوم نه وي کوم چي په زيتون يا کونجتيو کي دي لَا يَجُوزُ لاختِمَالِ الزَّيْتَا نو [هم] د ربوا د احتمال په وجه بيع نه جائز کيږي وَالشُّبْهَةُ فِيهِ كَالْحَقِيقَةِ او د ربوا په باب کي شبهه د حقيقت په څېر ده وَالْجُوزُ بِدُهْنِهِ وَاللَّيْنُ بِسَنَنِهِ وَالْعَنْبُ بِعَصِيرِهِ وَالشَّرْ بِدَنَسِهِ عَلَى هَذَا الِاعْتِبَارِ او جوز د خپل تېلو په عوض کي، شيدې د خپل کوچو په عوض کي، انگور د خپل رس په عوض کي، او خرما د خپل ځوښا په عوض کي خرڅول هم پر دغه اعتبار دي وَاخْتَلَفُوا فِي الْقُطْنِ بِغَزْلِهِ او پمبه د خپل تارونو په عوض کي د خرڅولو په هکله مشائخو اختلاف کړی دی وَالْكَرْبَاسُ بِالْقُطْنِ يَجُوزُ كَيْفَ مَا كَانَ بِالْإِجْتِمَاعِ او د پمبه وو کپړه د پمبې په عوض کي په هره توگه خرڅول جائز دي په اجماع سره.

اللفات: «زيتون» مشهوره مېوه ده چي له هغه څخه تېل هم ايستل کيږي، «زيت» د زيتون تېل (روغن)، «السسم» کونجتي، کونجدي، له دې څخه هم تېل ايستل کيږي، «شېرج» د کونجتي

ټېل چي هغه ته "حَلّ" هم وايي، ﴿ثَجِير﴾ له ټېل ايستلو څخه وروسته پاته پوک او فضله، يعني کله چي له زيتون او کونجتيو څخه ټېل ويستل سي نو پاته وچ فضله زيتون او کونجتيو ته "ثَجِير" وايي، ﴿سَمَن﴾ کوچي، ﴿عَصِير﴾ دانگورو رس، دانگورو ځوښا (دوښا، شپږه)، ﴿الدَّيْس﴾ د خرما ځوښا (دوښا)، ﴿غَزَل﴾ له پمبه وو څخه جوړ سوي (وودل سوي) تارونه (احسن الهدايه)، يعني کله چي د خرخي (مَغْزَل) په ذريعه له پمبه وو څخه تارونه جوړ کړل سي، نو هغه تارو ته "غَزَل" او "مَغْزُول" وايي، ﴿كَيْف مَآكَانَ﴾ څنگه چي هم وي، په هره توگه چي وي.

تشرېح: صورت د مسئلې: دادی که زيتون او کونجتي د زيتون او کونجتيو درايستلی سوو ټېلو په عوض کي خرڅ کړل سي او د زيتون راايستل سوي ټېل له هغه ټېلو څخه زيات وي کوم چي په زيتون کي وي همدارنگه د کونجتي راايستل سوي ټېل له هغه ټېلو څخه زيات وي کوم چي په کونجتيو کي وي، نو دا بيع جائز ده؛ ځکه چي په دې صورت کي ربوا نه ثابتېږي، او ربوا ځکه نه ثابتېږي چي درايستل سوو ټېلو يوه حصه به د هغه ټېلو په عوض کي راسي کوم چي په زيتون يا کونجتيو کي دي. او پاته زائد مقدار به د فضله (نخوړل سوو) زيتون او کونجتيو په مقابل کي راسي، او څرنگه چي د فضله زيتون، فضله کونجتيو او د ټېلو جنس سره جلا دی، نو ځکه په دې کي به هيڅ ربوا ثابت نه سي.

او که چيري هغه ټېل کوم چي په زيتون يا کونجتيو کي دي درايستل سوو ټېلو څخه زيات وي يا ورسره برابر وي نو دا بيع نه جائز کېږي؛ ځکه چي راايستل سوي ټېل هم موزوني دي او کوم ټېل چي په زيتون او کونجتيو کي دی هغه هم موزوني دی، نو ځکه د قدر مع الجنس د موجودېدلو په وجه له ربوا څخه د ځان ساتلو او د بيع جائز کېدلو لپاره د دواړو عوضونو برابرېدل ضروري دي، لېکن دلته چي کله هغه ټېل کوم چي په زيتون يا کونجتيو کي دي له راايستل سوو ټېلو څخه زيات وي نو په دې صورت کي به په يوه عوض کي څه ټېل او فضله (ثَجِير) زيات پاته سي، همدارنگه که د زيتون يا کونجتيو ټېل درايستل سوو ټېلو سره برابر وي نو په دې صورت کي به فضله (ثَجِير) زيات پاته سي (يعني نخوړل سي زيتون او کونجتي به زائد پاته سي)، او دا تاسو ته معلومه ده چي ربوا (سود) هم دې ته وايي چي يو عوض زيات سي او بل عوض کم سي، نو ځکه د ربوا لازمه بدلېدو په وجه دا دوه صورتونه ناجائز دي.

ولولم يعلم الخ: او که دا معلومه نه وي چي په زيتون يا کونجتنو کي څومره اندازه تېل دي نو هم دا بيع نه جائز کيږي، ځکه چي په دې صورت کي درېوا احتمال او شبهه سته، او درېوا شبهه د حقيقي ربوا په څېر حرامه ده، نو ځکه د نه معلومېدلو په صورت کي هم بيع ناجائز ده.

والجوز بدهنه الخ: فرمايي چي د جوز بيع د هغه د تېلو په عوض کي او د شيدو بيع د کوچو په عوض کي او د انگورو بيع د انگورو درس او ځوښا په عوض کي او د خرما بيع د خرما د ځوښا په عوض کي پر همدغه اعتبار جائز ده، يعني که را ايستل سوي تېل له هغه تېلو څخه زيات وي کوم چي په جوز کي وي، او د انگورو يا خرما او به او ځوښا له هغه او بو څخه زياتي کوم چي په انگورو او خرما کي وي، نو دا بيع جائز ده، کنې جائز نه ده.

واختلفوا في القطن الخ: فرمايي په دې هکله د مشايخو اختلاف دی چي پمبه د هغه تارونو په عوض کي په برابري سره خرڅول کوم چي له پمبه وو څخه جوړ وي، ځيني مشايخ دا بيع جائز گرځوي، او دليل دا بيانوي چي د پمبې او د هغه د تارونو اصل يو دی، يعني د دواړو اصل د پمبه وو گل او بوتۍ دی او دواړه موزوني دي، لهذا اتحاد الجنس او اتحاد القدر دواړه موجود سوه، نو ځکه به پمبه د هغه د تارونو په عوض کي په برابري سره خرڅول جائز وي.

او ځيني مشايخ فرمايي چي دا بيع جائز نه ده؛ ځکه کله چي له پمبې څخه تارونه جوړ کړل سي نو د هغې وزن کم سي، مثلاً که له يو سپر (يو کپلو) پمبه وو څخه تارونه جوړ کړل سي نو هغه تارونه يو سپر نه کيږي بلکي تر يو سپر کميږي، نو ځکه د بيع الحنطة بالدقيق سره مشابه سوه، يعني غنم د هغه د اوږو په عوض کي په برابري سره خرڅول، او دا ناجائز دي، نو ځکه به پمبه هم د هغه د تارونو په عوض کي په برابري سره خرڅول ناجائز وي.

او له پمبه وو څخه جوړه کپړه د پمبه وو په عوض کي په هره توگه خرڅول په اتفاق سره جائز دي، برابره د کپړې پمبه له هغه پمبه وو څخه زياته وي او که کمه وي، په دې کي دهیچا اختلاف نسته، ځکه چي د دې دواړو جنس مختلف او جلا دی، او د اختلاف الجنس په صورت کي دې حديث "إِذَا اُخْتَلَفَ النَّوعَانِ فَبَيْعُهُمَا كَيْفَ شِئْتُمَا" پر بناء هر ډول خرڅول جائز دي.

د مختلف الاجناس شيانو بيع په کمي وزياتوب سره (حکم او تفصيل)

قَالَ: وَيَجُوزُ بَيْعُ اللَّحْمَانِ الْمُخْتَلِفَةِ بَعْضُهَا بِبَعْضٍ مُتَّفَاضِلًا فرمايي: او په مختلفه غوښو کي ځيني د ځينو په عوض کي په کمي وزياتوب سره خرڅول جائز دي وَمُرَادُهُ لَحْمُ الْإِبِلِ وَالْبَقَرِ وَالْغَنَمِ او د امام قدوري رحمه الله مراد د اوبښ غوښي، د غوا (او غوايي) غوښي، د بزې (او پسه) غوښي دي فَأَمَّا الْبَقَرُ وَالْجَوَامِيسُ جَنْسٌ وَاحِدٌ لٰكِنْ غَوَا او گاميسنه يو جنس دی (دوه جلا جنسونه نه دي) وَكَذَا الْبَعُزُّ مَعَ الضَّأْنِ او همدارنگه بزه (او سپرلي) د پسه (او ميرې) سره (يو جنس دی) وَكَذَا الْعَرَابُ مَعَ الْبَحَائِجِ او همدارنگي عربي اوبښان د بختي اوبښانو سره (يو جنس دی) قَالَ: وَكَذَلِكَ الْبَهَانُ الْبَقَرُ وَالْغَنَمُ فرمايي: او همداسي د غوا او بزې شيدې دي (يعني په هغوی کي هم ځيني د ځينو په عوض کي په کمي وزياتوب سره خرڅول جائز دي) وَعَنْ الشَّافِعِيِّ لَا يَجُوزُ او له امام شافعي رحمه الله څخه روايت سوی دی چي جائز نه دي لِأَنَّهَا جَنْسٌ وَاحِدٌ لِاتِّحَادِ الْمُقْصُودِ ځکه چي (هر ډول) شيدې د مقصود د يووالي په وجه يو جنس دی وَلَكِنَّا: أَنَّ الْأَصُولَ مُخْتَلِفَةً زموږ دليل دا دی: چي (د دې شيدو) أصول (يعني څارويان) سره مختلف دي (مطلب دا چي د دې پورتنې څارويو اصل او جنس سره جلا دی) حَتَّى لَا يَكْمُلَ نَصَابُ أَحَدِهِمَا بِالْآخَرِ فِي الزَّكَاةِ همدا وجه ده چي په هغوی کي د يوه څاروي د زکاة نصاب د بل يوه په ذريعه نه پوره کيږي فَكَذًا أَجْزَأُهَا نو همداسي به د هغوی اجزاء هم سره مختلف وي إِذَا لَمْ تَكْتَبَلْ بِالصَّنْعَةِ په دې شرط چي د جوړښت په ذريعه شيدې بدلې سوي نه وي (يعني په دې شرط چي له شيدو څخه يو شی (مستی او داسي نور) جوړ سوي نه وي).

اللغات: ﴿البقر﴾ اسم جنس دی، غويي او غوا دواړو ته وايي، واحدي بَقْرَةً رَاحِي (مصباح المنير)، ﴿الغنم﴾ دا هم اسم جنس دی: پسه، بزه، سپرلي او ميرې ټولو ته وايي، واحد دخپل لفظ څخه نه لري، واحد ته يې "شاة" ويل کيږي (مصباح المنير)، ﴿جواميس﴾ جمع د جاموس ده: گاميسنه، ﴿معز﴾ بزې (وزې)، او سپرليان، يوه سپرلي او بزې ته "مَاعِزٌ او مَاعِزَةٌ" وايي، عربي قاموسونو يې داسي تعريف کړی دی: "ذو الشعر من الغنم، خلاف الضأن"، ﴿الضأن﴾ "ذو الضوف من الغنم": يعني ميرې او پسونه، يوه پسه او ميرې ته "ضَائِنٌ او ضَائِنَةٌ" وايي. (مصباح المنير، معجم الوسيط، معجم لغة الفقهاء)

تشریح: مسئله: داده که غوښې مختلف الاجناس وي، مثلاً د پُسه غوښې د غوايي د غوښو په عوض کې خرڅول، یا د اوبښ غوښې د سپرلي د غوښو په عوض کې خرڅول، نو په دې صورت کې په کمې وزیاتوب سره خرڅول هم جائز دي، ځکه چې د پُسه او غوايي، د اوبښ او سپرلي جنسونه سره جلا دي، او اختلاف الجنس په صورت کې په کمې وزیاتوب سره خرڅول جائز دي.

لېکن د غوايي، غوا او گامینې جنس سره یو (متحد) دی، نو ځکه د هغوی غوښې یو د بل په عوض کې په کمې وزیاتوب سره خرڅول جائز نه دي، او همدارنگه دبزې، سپرلي (وزگړي) اود میږي او پُسه جنس سره یو دی، او د عربي اوبښ او بختي اوبښ جنس سره یو دی، لهندا د سپرلي (وزگړي) غوښې د پُسه د غوښو په عوض کې او د عربي اوبښ غوښې د بختي اوبښ د غوښو په عوض کې په کمې وزیاتوب سره خرڅول جائز نه دي.

فایده: صاحب د غنایې د څارویو د اتحاد الجنس او اختلاف الجنس په هکله دا قاعده بیان کړې ده چې د کوم څاروي د زکاة نصاب چې د بل څاروي په ذریعه پوره کیږي، نو د هغوی دواړو جنس سره یو دی، لکه گامېښه او غوا، او د کوم څاروي نصاب چې په بل څاروي سره نه پوره کیږي، نو د هغوی جنس سره مختلف دی، لکه بزّه او غوا.

قال وكذا ألهمان البقر إلخ: څرنگه چې د غوا او بزې جنسونه سره مختلف دي (ځکه په دوی کې دیوه د زکاة نصاب د بل یوه په ذریعه نه پوره کیږي)، نو ځکه به د دوی اجزاء هم مختلف الاجناس وي، لهندا دیوه شیدې به د بل یوه د شیدو په عوض کې په کمې وزیاتوب سره خرڅول جائز وي، لېکن له امام شافعي رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْهِ څخه یو روایت دا هم دی چې له هغوی څخه دیوه غوښې او شیدې د بل یوه د غوښو او شیدو په عوض کې په کمې وزیاتوب سره خرڅول جائز نه دي؛ ځکه چې د ټولو څارویو د غوښو جنس یو دی او د ټولو د شیدو جنس یو دی؛ ځکه چې د ټولو غوښو او شیدو مقصد یو دی یعنې د غذا په توګه استعمالول او تقویت حاصلول، لهندا کله چې د ټولو جنس یو دی، نو ځکه د غوا او بزې غوښې او شیدې به یو د بل په عوض کې په برابري سره خرڅول خو جائز وي لېکن په کمې وزیاتوب سره به خرڅول جائز نه وي.

ولنا أن الأصول إلخ: زموږ دلیل دا دی چې غوښې او شیدې فروع او اجزاء دي او د هغوی اصول یعنې غوا او بزّه مختلفه الاجناس دي، همدا وجه ده چې په دوی کې دیوه د زکاة نصاب د بل یوه په ذریعه نه پوره کیږي، نو ځکه به د هغوی فروع او اجزاء یعنې شیدې او غوښې هم مختلفه الاجناس وي، او کله چې هغه مختلفه الاجناس دي نو یو به د بل په عوض کې په کمې وزیاتوب سره خرڅول هم جائز وي.

اذا لم تتبدل اللحم: صاحب دهدايې فرمايي چي د غوا او بزې شيدې تر هغه وخته پوري مختلفه الاجناس دي ترڅو چي هغوی شيدې پاته وي او بدلي سوي نه وي، لېکن که هغوی بدلي کړل سي، يعني له شيدو څخه مستې، ملايي يا داسي بل شی جوړ کړل سي، نو بيا هغوی يو جنس شمارل کيږي او اختلاف الجنس يې ختميږي، ځکه په صنعت او جوړښت سره مختلفه اجزاء د يوه جزء په څېر گرځي، نو ځکه تردې وروسته هغوی په کمي وزياتوب سره خرڅول جائز نه دي که څه هم د هغوی اصل يعني شيدې مختلفه الاجناس دي.

د پورتنۍ مسئلې بل صورت

قَالَ: وَكَذَا خَلُّ الدَّقْلِ بِخَلِّ الْعِنَبِ فرمايي: او همدارنگه د خرما سرکه د انگورو د سرکې په عوض کي [په کمي وزياتوب سره خرڅول جائز دي] لِاخْتِلَافِ بَيْنِ أَصْلَيْهِمَا ځکه چي د دې دواړو په اصل کي اختلاف دی فَكَذَا بَيْنَ مَاءَيْهِمَا نو همداسي به د دوی په اوبو کي هم اختلاف وي وَلِهَذَا كَانَ عَصِيرَاهُمَا جَنَسَيْنِ او له همدې کبله د دې دواړو رسونه [غوښايي] دوه جلا جنسونه دي وَشَعْرُ الْبَعِزِّ وَصُوفُ الْغَنَمِ جَنَسَانِ او د بزې وړښته او د پسه اوړۍ دوه جلا جنسونه دي لِاخْتِلَافِ الْقَوَائِدِ ځکه چي [د هغوی] په مقاصدو کي اختلاف دی قَالَ: وَكَذَا شَحْمُ الظَّنِّ بِالْأَكْيَةِ أَوْ بِاللَّحْمِ فرمايي: او همدارنگه د نس وازگه د لَم په عوض کي يا د غوښو په عوض کي [په کمي وزياتوب سره خرڅول هم جائز دي] لِأَنَّهَا أَجْنَاسٌ مُخْتَلِفَةٌ لِاخْتِلَافِ الصُّورِ وَالْبَعَانِ وَالْمَنَافِعِ اخْتِلَافًا فَاجِشًا ځکه چي د شکل، معاني او منافعو د مختلف کېدلو په وجه د هغوی جنسونه سره مختلف [جلا] دي.

اللغات: ﴿دقل﴾ ردي خرما، کم اصله (کمسله) او کمزورې خرما ته وايي، خو څرنګه چي عرف او عادت دادی چي د خرما سرکه غالباً له ردي خرماوو څخه جوړول کيږي، نو ځکه يې عادتاً له “دقل” څخه د خرما سرکه مراد کړې ده، ﴿شحم﴾ وازگه (واژه)، ﴿الیه﴾ لم (د مېږي او پسه پلنه لکۍ، کوناتي).

تشریح: مسئله: داده چي د خرما سرکه د انگورو د سرکې په عوض کي په کمي وزياتوب سره خرڅول جائز دي؛ ځکه کله چي د دې دواړو سرکو په اصل يعني په خرما او انگورو کي اختلاف الجنس سته، نو د هغوی په اوبو يعني په دغه سرکو کي به هم اختلاف الجنس وي او د دې سرکو

جنسونه به سره جلا وي. همدا وجه ده چي دانگور درس او خوښا او دخرما د خوښا په مينځ کي بالا جماع اختلاف الجنس سته، او مخکي ذکره سوه چي اختلاف الجنس په صورت کي په کمي وزياتوب سره بيع کول جائز دي، نو ځکه به دخرما دسرکې بيع دانگورو دسرکې په عوض کي متفاضلاً جائز وي.

وشعر البعل الخ: فرمايي چي دبزې ورېښته او دپسه او ميري وړۍ دوه جلا جنسونه دي، که څه هم په خپله بزه او پسه دواړه يو جنس دي؛ دبزې ورېښته او اوړۍ ځکه دوه جلا جنسونه دي چي دهغوی په مقاصدو کي اختلاف دی، ځکه چي له اوړۍ څخه کپړه (ټوکر) او قيمتي جامې جوړيږي، او دبزې له ورېښتو څخه رسياني او کمبلي جوړيږي. لهندا کله چي دبزې ورېښته او وړۍ دوه جلا جنسونه دي، نو ځکه به يو دبل په عوض کي په زياتوب وکمي سره خرڅول جائز وي.

قال: وکذا اشحم البطن الخ: فرمايي چي دپسه دنس وازگه دهغه دلم په عوض کي ياد هغه دغوښو په عوض کي متفاضلاً خرڅول جائز دي؛ ځکه چي دمقصد په اعتبار سره دوازگي او دلم او غوښو جنسونه سره جلا دي او په دوی کي د شکل، منفعت او مغنویت ټولو په اعتبار سره اختلاف دی، د شکل او صورت اختلاف خو ښکاره دی، دمعاني اختلاف يې په دې توگه دی چي په هغوی کي دهر يوه حقيقت جلا دی، ځکه په هغوی کي ديوه نوم "شحم" دی او دبل نوم "إلیة" ده او دبل نوم "لحم" دی، او په منافعو کي يې اختلاف په دې توگه دی چي دلم غوښي (سپيني) دوازگي په مقابل کي زياتي گرمي دي او هغه د خشک او يخ بدن والا خلکو لپاره فايده مني دي، ددې په خلاف وازگه زياته گرمي نه لري، او پاته سوه غوښه نو هغه يوه کامله غذا ده او دهر چا لپاره دهغه استعمال د تقويت باعث دي، لنه دا چي کله په دې دريو شيانو کي په هر اعتبار سره اختلاف دی (که څه هم دهغوی اصل يو شی يعني پسه دی)، نو ځکه به هغوی يو دبل په عوض کي په کمي وزياتوب سره خرڅول جائز وي.

د ډوډۍ (روټۍ) بيع د غنم اوړو په عوض کي (حکم او اختلاف)

قال: وَيَجُوزُ بَيْعُ الْخُبْزِ بِالْحَنْظَةِ وَالْذَّقِيقِ مُتَفَاضِلًا فرمايي: او ډوډۍ [روټۍ] د غنمو او اوړو په عوض کي په کمي وزياتوب سره خرڅول جائز دي لِأَنَّ الْخُبْزَ صَارَ عَدَدِيًّا أَوْ مَوْزُونًا ځکه چي ډوډۍ عددي شی ده يا موزوني شی ده فَخَرَجَ مِنْ أَنْ يَكُونَ مَكِيلًا مِنْ كُلِّ وَجْهِ لِهَذَا دَوَى مِنْ كُلِّ وَجْهِ اِبِهَر اعتبار له مکيلي کېدلو څخه ووتله وَالْحَنْظَةُ مَكِيلَةٌ او غنم مکيلي شی دي وَعَنْ أَنَّ حَنِيفَةَ أَنَّهُ لَا خَيْرَ

فیه او له امام صاحب رَحْمَةُ اللهِ شَخْه روایت دی چې په دې کي خیر [نبیګنه] نسته [چي ډوډۍ د غنم یا اورو په عوض کي خرڅه کړل سي] وَالْفَتْوَى عَلَى الْأَوَّلِ او فتوی پر اول قول ده وَهَذَا إِذَا كَانَا تَقْدِيرَيْنِ او دا حکم په هغه صورت کي دی کله چي دواړه عوضونه نقد وي [یعني ډوډۍ او غنم یا اورو نقد اداء کړل سي] فَإِنْ كَانَتِ الْحِطَّةُ نَسِيئَةً او که غنم په پور وي [یعني ډوډۍ نقد وي او غنم پور وي] جَازَ أَيْضًا نو هم جائز دي وَإِنْ كَانَ الْخُبْزُ نَسِيئَةً او که ډوډۍ په پور وي يَجُوزُ عِنْدَ أَبِي يُوسُفَ نو [صرف] دامام ابو يوسف رَحْمَةُ اللهِ په نېز جائز دي وَعَلَيْهِ الْفَتْوَى او دهغه پر قول فتوی [هم] ده وَكَذَا السَّلْمُ فِي الْخُبْزِ جَائِزٌ فِي الصَّحِيحِ او همدارنگه د صحيح روایت مطابق په ډوډۍ کي بيع سَلَمَ جائز ده وَلَا خَيْرَ فِي اسْتِقْرَاضِهِ عَدَدًا أَوْ زَنًا عِنْدَ أَبِي حَنِيفَةَ او دامام صاحب رَحْمَةُ اللهِ په نېز په شمېر یا وزن سره په قرض د ډوډۍ په اخیستلو کي هېڅ خیر نسته لِأَنَّهُ يَتَفَاوَتُ بِالْخُبْزِ وَالْخَبَازِ وَالشُّوْرِ وَالْتَقْدِيمِ وَالتَّأَخُّرِ حُكْمُهُ چي ډوډۍ د پخولو، پخونکي، تنور او د مخته کېدلو او وروسته کېدلو په وجه متفاوت کيږي وَعِنْدَ مُحْتَدٍ يَجُوزُ بِهِمَا لِلتَّعَامِلِ او دامام صاحب رَحْمَةُ اللهِ په نېز [د خلکو] د تعامل په وجه په شمېر او وزن دواړو سره ډوډۍ په قرض اخیستل جائز دي وَعِنْدَ أَبِي يُوسُفَ يَجُوزُ وَزَنًا وَلَا يَجُوزُ عَدَدًا او دامام ابو يوسف رَحْمَةُ اللهِ په نېز په وزن سره خو جائز دي لېکن په شمېر سره جائز نه دي لِلتَّفَاوُتِ فِي أَحَادِهِ حُكْمُهُ چي د ډوډۍ په افرادو کي [زیات] تفاوت وي.

اللفات: ﴿خبز﴾ ډوډۍ، روتۍ (مړۍ)، ﴿نسيئة﴾ په تاخیر سره، یعني په پور، مؤجل، ﴿خباز﴾ ډوډۍ پخونکی، نانواي.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی چي زموږ په نېز د غنم یا اورو په عوض کي ډوډۍ په کمی وزیاتوب سره خرڅول جائز دي، په دې شرط چي په مجلس کي دننه پر دواړو عوضینو قبضه وسي؛ حُکْمُهُ چي ډوډۍ یا عددي شی ده یا موزوني ده، لېکن مکيلي نه ده او غنم مکيلي شی دي همدارنگه

① القول الرابع: قول محمد رَحْمَةُ اللهِ، كما قال الحنفی رَحْمَةُ اللهِ: ويستقرض الخبز وزناً وعدداً عند محمد رَحْمَةُ اللهِ، وعليه الفتوى... إلخ (الدر المختار ج: ۴، ص: ۲۰۸)، وقال المفتی غلام قادر النعمانی: قول محمد رَحْمَةُ اللهِ أرفق للناس واليق هذا الزمان. القول الرابع ج: ۲، ص: ۶۳

اوپړه هم مکیلي شی دي، ځکه چې اوپړه د غنمو اجزاء دي، لهدا کله چې غنم او اوپړه مکیلي دي او ډوډۍ غیر مکیلي ده، نو د اتحاد القدر د فو تبیلو په وجه به په هغوی کې تفاضل (کمی وزیاتوب) جائز وي.

لېکن له امام صاحب رَحْمَةُ اللهِ شَحْه یو روایت دادی چې د ډوډۍ بیع د غنمو یا اوپړو په عوض کې بالکل جائز نه ده، نه متساویاً او نه متفاضلاً، همدا د امام شافعی او امام احمد رَحْمَتُما اللهُ قول دی؛ د دې روایت دلیل دادی چې په ډوډۍ، اوپړو او غنمو کې یو ډول مجانست سته نو ځکه د دوی په بیع کې به مساوات او برابري شرط وي، لېکن څرنګه چې د ډوډۍ، اوپړو او غنمو په مینځ کې مساوات معلومول ممکن نه دي، نو ځکه د هغوی بیع به جائز نه وي، لېکن فتوی پر اول قول ده چې د هغوی بیع جائز ده. او دا جواز په هغه صورت کې متفق علیه دی کله چې دواړو عوضونه یعنې ډوډۍ او غنم یا ډوډۍ او اوپړه نقد (نقد) وي، همدارنګه که له دواړو عوضونو څخه یو عوض یعنې غنم په پور (په قرض) وي، یعنې بائع او مشتري بیع سَلَم وکړي او په بیع سَلَم کې غنم "مسلم فیه" وګرځوي او ډوډۍ رَأْسُ المَال وګرځوي، نو دا هم بالاتفاق جائز دي، ځکه چې په دې صورت کې د یو موزوني شی یعنې د ډوډۍ بیع سَلَم په داسې مکیلي شي یعنې په غنمو کې سوې ده چې د هغه وصف او مقدار معلومول ممکن دي، نو ځکه به دا بیع سَلَم جائز وي. لېکن که ډوډۍ "مسلم فیه" (پور) وګرځوي او غنم رَأْسُ المَال (نقد) وګرځوي، نو دا صورت صرف د امام ابو یوسف رَحْمَةُ اللهِ شَحْه په نېز جائز دی، ځکه چې د امام ابو یوسف رَحْمَةُ اللهِ شَحْه په نېز ډوډۍ موزوني شی ده، او په موزوني شي کې بیع سَلَم کول جائز دي، نو ځکه به دا بیع سَلَم جائز وي، او پر همدې قول فتوی ده.

و کذا السلم إلخ: صاحب هدایې دویم ځل بیا د تاکید په توګه فرمایلي دي چې د صحیح روایت او مفتی به قول مطابق په ډوډۍ (روټی) کې بیع سَلَم کول جائز دي. (د أحسن الهدایې مؤلف لیکلي دي چې د دې جملې "و کذا السلم جائز" ضرورت نسته، ځکه کله چې یو ځل دا قول مفتی به ګرځول سوی دی نو هغه نور واضح کول تحصیل د حاصل دی، خو غوره خبره ده چې دا پر تاکید حمل کړی سي یعنې صاحب هدایې د تاکید په توګه هغه بیان کړی دی. والله أعلم).

ولا غیر إلخ: فرمایي چې د امام صاحب رَحْمَةُ اللهِ شَحْه په نېز ډوډیاني په قرض اخیستل نه په شمېر سره جائز دي او نه په وزن (تول) سره؛ ځکه چې ډوډیاني د مختلفه اسبابو په وجه یوه دبلي څخه متفاوته وي او دا تفاوت د جنگ او نزاع سبب جوړېږي؛ ځکه ډوډیاني د پخولو په وجه هم متفاوت کیږي، یعنې بعضي ډوډیاني پنډې وي او بعضي نرۍ وي، او بعضي غټې او کوچنۍ وي، او همدارنګه د پخونکي

کس (خنځاز) په وجه هم متفاوت کيږي، ځکه د ماهر پخونکی (نانوای) ډوډۍ ښه خونډوره وي او د غیر ماهر کس ډوډۍ هغومره ښه نه وي بلکې څه سوځلې وي، او په خپله د تنور په وجه هم متفاوت کيږي، ځکه د نوي تنور ډوډۍ ښه وي او د زاړه تنور ډوډۍ څه خرابه وي، همدارنگه د تقدم او تاخر په وجه يعني کله چي د تنور شروع وي او ډېر گرم سوی نه وي نو هم ډوډۍ ډېره ښه نه وي (يعني د تنور لگولو په شروع کي هم ډوډۍ خونډوره نه وي) لېکن وروسته چي تنور گرم سي نو آخري ډوډياني ښه پخې او خونډوري راوځي (اشرف الهداية)، لهذا کله چي په ډوډيانو کي دومره تفاوت سته نو هغوی به په قرض سره اخيستل څنگه جائز وي؟! ځکه که دا جائز وگرځول سي نو د قرض اداء کولو او ورسپارلو په وخت کي به د دومره تفاوت په وجه جنگ او نزاع پيدا سي، مقروض به هغسي ډوډۍ نه ورکوي کوم چي يې په قرض اخيستې وه او قرض والا به له مقروض څخه هغه ډوډۍ غواړي، په دې توگه به د نزاع نوبت راسي، نو ځکه ډوډۍ په قرض اخيستل جائز نه دي.

او د امام محمد رَحْمَةُ اللهِ په نېز د خلکو د تعامل او رواج په وجه په دواړو صورتونو کي ډوډۍ په قرض اخيستل جائز دي، يعني که په شمېر سره وي او که په وزن (تول) سره وي، ځکه کله چي په خلکو کي دا ډول معامله عادت او رواج وي نو د جنگ او نزاع خطر به هم نه وي، او د "نه جائز کېدلو" مدار د نزاع پر خطري دي او هغه دلته نسته، نو ځکه به ډوډۍ په قرض اخيستل او ورکول جائز وي. او د امام ابو يوسف رَحْمَةُ اللهِ په نېز په وزن (تول) سره جائز دي لېکن په شمېر سره جائز نه دي، په وزن سره ځکه جائز دي چي ډوډۍ د امام ابو يوسف رَحْمَةُ اللهِ موزوني ده، او په شمېر سره ځکه جائز نه دي چي په ډوډيانو کي زيات تفاوت وي، نو ځکه د ورسپارلو او اداء کولو په وخت کي به جنگ او نزاع پېښ سي.

د مالک او غلام په مینځ کي د ربوا (سود) نه ثابتېدلو مسئله

قَالَ: وَلَا رِبَا بَيْنَ الْمَوْلَى وَعَبْدِهِ فَرَمَايِي: د مالک او د هغه د غلام په مینځ کي ربوا [سود] نسته لَئِنْ الْعَبْدَ وَمَا لِي يَدِهِ مِلْكٌ لِمَوْلَاهُ ځکه غلام او کوم څه چي دده په قبضه کي دي هغه د مالک ملکیت دي فَلَا يَتَحَقَّقُ الرِّبَا نو ځکه [د دوی په مینځ کي] به سود نه ثابتيږي وَهَذَا إِذَا كَانَ مَا ذُوْنَاهُ وَلَمْ يَكُنْ عَلَيْهِ دَيْنٌ او دا [حکم] په هغه صورت کي دی کله چي غلام مأذون له فی التجارة وي او پر هغه محیط [قرض هم نه وي] فَإِنْ كَانَ عَلَيْهِ دَيْنٌ او که پر هغه محیط [قرض وي] لَا يَجُوزُ بِالْإِتِّفَاقِ نو اد هغه او مالک په مینځ کي په کمي وزياتوب سره بيع تول [بالاتفاق] جائز نه دي لَئِنْ مَا لِي يَدِهِ لَيْسَ مِلْكٌ

الْمَوْلَى عِنْدَ أَنْ حَنِيفَةً حُكْمَ كَوْمِ مَالٍ چي دهغه په قبضه کي دی دامام صاحب رَحْمَةُ اللَّهِ په نېز دهغه د مالک ملکیت نه دی وَعِنْدَهُمَا تَعَلَّقَ بِهِ حَقُّ الْغُرْمَاءِ او د صاحبینو رَحْمَتُهُمَا اللَّهُ په نېز دهغه سره د قرض غوښتونکو حق متعلق سوی دی فَصَارَ كَالْأَجْنَبِيِّ نو ځکه غلام ادمالک په حق کي اداجنبي په څېر سو ایښي ځواکي داد دهغه غلام نه دی اَفَيَتَحَقَّقُ الرَّبَا، نو ځکه به ربوا ثابتېږي کَمَا يَتَحَقَّقُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ مُكَاتَبِهِ لکه څرنګه چي د مالک او دهغه دمکاتب غلام په مینځ کي ربوا ثابتېږي.

الغات: ﴿غرماء﴾ جمع د غَرِيمٌ ده: قرضخواه. قرض غوښتونکی یعني د قرض مالک. او پر چا چي قرض باندي وي یعني پور وړی (مقروض) هغه ته هم ”غريم“ وایي (معجم لغة الفقهاء)، دلته اوله معنی مراد ده، ﴿أجنبي﴾ پردی، کوم چي د چا سره هیڅ علاقه نه لري.

تشریح: مسئله: داده چي که دیو سړي غلام مأذون له فی التجارة وي (یعني سړي مالک اخیل غلام ته د کاروبار او تجارت اجازه ورکړې وي) او پر غلام دومره قرض باندي نه وي چي هغه دده پر ذات احاطه کړې وي، نو ددې غلام او خپل مالک په مینځ کي ربوانه ثابتېږي، یعني که دا غلام او دده مالک په اموال ربویه کي په کمی وزیاتوب سره بیع وکړي، نو دا ربوانه ګرځي؛ ځکه غلام او د غلام مال یعني کوم شیان او مال چي ددې غلام په قبضه کي دي هغه ټوله د مالک (مولی) ملکیت دي (یعني هغه ټوله د مالک په ملکیت او تصرف کي دي)، لهدا کله چي غلام او دهغه مال د مالک ملکیت دي، نو ځکه د مالک او ددې غلام په مینځ کي خو ګر سره بیع نه ثابتېږي، او کله چي بیع ثابت نه سوه نور ربوا به هم نه ثابتېږي. او که چیري پر غلام دخلګو دومره قرضونه باندي وي چي هغه دده پر ذات احاطه کړې وي (مثلا د غلام قیمت پنځه زره درهمه وي او قرضونه پنځه نیم زره درهمه وي)، نو په دې صورت کي د غلام او مالک په مینځ کي په اموال ربویه کي په کمی وزیاتوب سره بیع کول بالاتفاق ناجائز دي؛ ځکه په دې صورت کي چي کوم مال د غلام په قبضه کي دی هغه دامام صاحب رَحْمَةُ اللَّهِ په نېز د مالک ملکیت نه دی، او د صاحبینو رَحْمَتُهُمَا اللَّهُ په نېز که څه هم د مالک ملکیت دی لېکن دهغه سره د قرض غوښتونکو حق متعلق دی، حاصل دا چي دامام صاحب او صاحبینو رَحْمَتُهُمَا اللَّهُ په نېز دا غلام د خپل مالک لپاره د اجنبي په څېر سو، او د دوو اجنبي کسانو په مینځ کي بیع ثابتېږي، او کله چي بیع ثابتېږي نو د ربوا کولو په صورت کي به ربوا هم ثابتېږي، لکه څرنګه چي د مالک او دهغه دمکاتب غلام په مینځ کي بیع ثابتېږي او ربوا هم ثابتېږي.

په دار الحرب کي د سود مسئله

قَالَ: وَلَا يَبْنِي الْمُسْلِمُ وَالْحَرَبِيُّ فِي دَارِ الْحَرْبِ أَوْ فِي دَارِ الْحَرْبِ كِي د مسلمان او حربي په مينځ کي ربو انسته خِلَافًا لِّابْنِ يَوْسُفَ وَالشَّافِعِيِّ په خلاف د امام ابو يوسف او امام شافعي رَجَهَاتُ اللَّهِ ايعني ددوی په نهز په دار الحرب کي هم د مسلمان او حربي په مينځ کي ربو ثابتيږي لَهُمَا الْإِعْتِبَارُ بِالنُّسْتَأْمَنِ مِنْهُمْ فِي دَارِنَا ددوی دليل زموږ په دار الاسلام کي پر امان اخيستونکي حربي قياس کول دی ايعني هغو د صورت پر هغه صورت قياس کړی دی کله چي له حريانو څخه يو په دار الاسلام کي امان واخلي وَلَنَا قَوْلُهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ ①: لَا رِبَا بَيْنَ الْمُسْلِمِ وَالْحَرَبِيِّ فِي دَارِ الْحَرْبِ زموږ دليل د نبي ﷺ دا فرمان دی چي: “په دار الحرب کي د مسلمان او حربي په مينځ کي ربو انسته” وَلَأَنَّ مَالَهُمْ مُبَاحٌ فِي دَارِهِمْ او ځکه چي د حريانو مال د هغوی په دار الحرب کي مباح [روا] دی [د مسلمانانو لپاره] فَيَأْتِي طَرِيقُ أَخَذَةِ الْمُسْلِمِ أَخَذَ مَالًا مُبَاحًا نو په هره طريقه سره چي مسلمان هغه اخيستی وي نو مباح مال به يې اخيستی وي إِذَا لَمْ يَكُنْ فِيهِ غَدْرٌ په دې شرط چي په هغه کي دوکه نه وي بِخِلَافِ النُّسْتَأْمَنِ مِنْهُمْ په خلاف د حريانو د مستأمن ايعني هغه حربي کوم چي په دار الاسلام کي امان اخيستی وي لَأَنَّ مَالَهُ صَارَ مَخْظُورًا بَعْدَ الْأَمَانِ ځکه چي د امان د عقد امان اخيستلو په وجه د هغه مال ممنوع گرځېدلی دی.

اللفات: ﴿مستأمن﴾ امان اخيستونکی، هغه حربي کافر کوم چي دار الاسلام ته راسي او دا امان واخلي چي زما ځان، مال او داسي نور دي په امن وي او دار الاسلام والا هغه ته امان پانه ورکړي، ﴿غدر﴾ دوکه، فریب، غداری، ﴿محظور﴾ ممنوع.

تشریح: مسئله: داده چي په دار الحرب کي د مسلمان او حربي په مينځ کي ربو انسته، يعني که يو مسلمان امان واخلي دار الحرب ته ولاړ سي او هلته پريو حربي کافر يو درهم ددو درهمو په عوض کي خرڅ کړي نو دا حلال او جائز دي. لېکن د امام ابو يوسف او امام شافعي رَجَهَاتُ اللَّهِ په نهز په دار الحرب کي د مسلمان او حربي په مينځ کي ربو ثابتيږي، يعني هلته يو درهم ددو درهمو په عوض کي خرڅول ناجائز دي، او همدا د امام مالک او امام احمد رَجَهَاتُ اللَّهِ قول دی؛ د دې حضراتو دليل

① تخریج: أخرجه البيهقي في معرفة السنن والآثار، باب بيع الدرهم بالدرهمين في أرض، حديث رقم: ۵۶۳۳.

قياس دی، يعني که چيري يو حربي کافر امان واخلي دار الاسلام ته راسي او ربوا وکړي يعني يو درهم د دوو درهمو په عوض کي خرڅ کړي نو دا بالاتفاق ناجائز دي، نو همداسي که مسلمان امان واخلي دار الحرب ته ولاړ سي او دا کار وکړي يعني يو درهم د دوو درهمو په عوض کي خرڅ کړي نو دا به هم ناجائز وي.

ولنا قوله الخبز إلخ: زموږ دليل دا حديث دی: “لَا رِبَا بَيْنَ الْمُسْلِمِ وَالْحَرَبِيِّ فِي دَارِ الْحَرْبِ”.

دويم دليل دادی چي په دار الحرب کي د حرييانو مال مباح الاصل او غير معصوم دی او په هره توگه دهغه داخيستلو اجازت سته په دې شرط چي د غدر او دوکې په ذريعه نه واخيستل سني، ځکه دوکه او غدر کول حرام دي.

په خلاف دهغه حربي کوم چي په دار الاسلام کي امان واخلي، ځکه چي دهغه مال د امان اخیستلو په وجه محفوظ او ممنوع وگرځي، او صرف په جائزه طريقه سره دهغه اخیستل مباح وي، او څرنگه چي ربوا يو غير شرعي او ناجائزه طريقه ده، نو ځکه که دلته (په دار الاسلام کي) په کمي وزياتوب سره بيع وسي نو هغه به حرام او ناجائز وي.

لنډه دا چي په دار الحرب او دار الاسلام کي فرق سته نو ځکه د امام ابو يوسف او امام شافعي رَجَهُمَا الله قياس صحيح نه دی.



بَابُ الْحُقُوقِ

(دا) باب د حقوقو (دا حکامو په بیان کی) دی

تشریح: "حقوق" جمع د "حق" ده، یعنې هغه شی چې انسان د هغه مستحق وي، دلته له "حقوق" څخه مراد هغه حقونه دي کوم چې د مبيع تابع کیږي او له ذکر کولو څخه بغير په مبيع کې داخلېږي (یعنې که څوک یو کور رانیسي نو په هغه کور کې کوم، کوم شيان داخلېږي). او څرنگه چې "مبيع" متبوع ده او اصل ده، او "حق" تابع او فرع دی، نو ځکه یې مخکې د متبوع او اصل (یعنې د مبيع) بیان وکړی، اوس له ځایه د تابع او فرع په بیان شروع کوي.

په فتح القدير کې بله وجه دا هم ذکر سوې ده چې څرنگه صاحب د هدایې رَجَمَهُ الله خپل کتاب د جامع صغیر پر ترتیب مرتب کړی دی، او په جامع صغیر کې تر "بیوع" وروسته د "حقوق" بیان سوی دی، نو ځکه د ترتیب په رعایت سره صاحب د هدایې تر "بیوع" وروسته سمدستي د حقوقو باب ذکر کړی دی.

د بَيْت، مَنْزِل او دَار په مینځ کې فرق: په عربي ژبه کې د بَيْت، مَنْزِل او دَار په مینځ کې فرق

دی: **بَيْت:** د شپې تېرولو ځای (د شپې تېر ځای)، په کوم ځای کې چې کوچنۍ چار دېواري جوړه وي، بام او دروازه لري نو هغه ته "بیت" وایي، چې په پښتو کې هغه ته خونه، کمره، کوټه او حجره وایي.

مَنْزِل: هغه ځای ته وایي چې په هغه کې یو څو خوني (کمرې)، اشپزخانه (باورچي خانه) او بیت

الخلاء (ټټی) وي، لېکن صحن (غولی) او د حیواناتو د تېرولو ځای (غوجل) پکښې نه وي. **دَار:** هغه غټه چار دېواري ته وایي چې په هغه کې یو څو "منزله"، مکانات او صحن (غولی) وي، او په هغه کې هر ډول د ضرورت او سهولت ځایونه جوړ سوي وي (لکه اشپزخانه، بیت الخلاء، غوجل او داسې نور د ضرورت ځایونه).

یادونه: په دې کوچني باب کې د څلورو جملو تشریح ضروري ده:

①... بِكُلِّ حَقٍّ هُوَ لَهُ: د دې مطلب دا دی چې زه دا کور د خپلو ټولو حقوقو سره رانیسم.

②... بِكُلِّ مَرَأَفَةٍ: یعنې په دې کور کې چې کوم د سهولت او نفع ځایونه دي د هغه ټولو سره زه دا

کور رانیسم

③... بِكُلِّ قَلِيلٍ وَكَثِيرٍ هُوَ فِيهِ: په دې کور کي چي هر غټ او کوچنی شی دی دهغه ټولو سره زه دا کور رانیسم.

④... بِكُلِّ قَلِيلٍ وَكَثِيرٍ هُوَ مِنْهُ: ددې جملې مطلب هم د پورتنۍ جملې په خبر دی. ددې څلورو جملو مطلب دادی چي هغه شی په کور کي داخل نه دی لېکن د کور د متعلقاتو او توابعو څخه دی، نو ځکه ددې جملو په ویلو سره به هغه شی په بیع کي شاملېږي، مثلاً په "منزل" کي لاره داخله نه ده، لېکن که مشتري "بِمَرَاقِقِهِ" ووايي نو لاره به په "منزل" کي داخلېږي. (الهدایه ج: ۸، ص: ۳۹۵)

د کور په بیع کي د بالا خانې د شاملېدلو بیان

وَمَنْ اشْتَرَى مَنْزِلًا فَوْقَهُ مَنْزِلٌ او که څوک داسي "منزل" رانیسي "چي دهغه د پاسه بل "منزل" وي فَلَيْسَ لَهُ الْأَعْلَى نو د مشتري [رانیونکي] لپاره به پاسنی [لوړ] "منزل" نه وي [لَا أَنْ يَشْتَرِيَهُ بِكُلِّ حَقٍّ هُوَ لَهُ أَوْ بِمَرَاقِقِهِ أَوْ بِكُلِّ قَلِيلٍ وَكَثِيرٍ هُوَ فِيهِ أَوْ مِنْهُ مگر دا چي کله مشتري لاندینی منزل د خپل هر هغه حق سره رانیسي کوم چي د "منزل" لپاره ثابت دی یا یې د خپلو مرافقو یا د هر قلیل وکثیر سره کوم چي په "منزل" کي دي یا له "منزل" څخه دي رانیسي وَمَنْ اشْتَرَى بَيْنَ فَوْقَهُ يَتَّ بِكُلِّ حَقٍّ هُوَ لَهُ او که څوک داسي "بیت" رانیسي چي دهغه د پاسه بل "بیت" وي د هر هغه حق سره کوم چي د "بیت" لپاره ثابت دی لَمْ يَكُنْ لَهُ الْأَعْلَى نو دهغه لپاره به پاسنی [لوړ] "بیت" نه وي وَمَنْ اشْتَرَى دَارًا بِحُدُودِهَا او که څوک یو "دار" د خپلو حدودو سره رانیسي فَلَهُ الْعُلُوقُ وَالْكَئِيفُ نو دهغه [مشتري] لپاره به بالاخانه او بیت الخلاء [ټټی] دواړه وي جَمَعَ بَيْنَ الْمَنْزِلِ وَالْبَيْتِ وَالْدَّارِ امام محمد رَحِمَهُ اللهُ [دلته په متن کي] منزل، بیت او دار درې سره جمع کړي دي فَاسْمُ الدَّارِ يَنْتَظِمُ الْعُلُوقُ نو د "دار" لفظ بالاخانې لره شاملېږي لِأَنَّهُ اسْمٌ لَهَا أُدِيرَ عَلَيْهِ الْحُدُودُ ځکه چي "دار" دهغه ځای [میدان] نوم دی چي پر هغه حدود راگرځېدلي وي او په هغه کي څو منازل، مکانات او د ضرورت ځایونه وي وَالْعُلُوقُ مِنْ تَوَابِعِ الْأَصْلِ وَأَجْزَائِهِ او بالاخانه د اصل له توابعو او دهغه له اجزاؤ څخه ده فَيَدْخُلُ

بيه نو ځكه به بالاخانه په اصل [دار] كي داخليري وَالْبَيْتُ اسْمٌ لِأَيَّامٍ فِيهِ او "بيت" د داسي
 ځاي نوم دى چي په هغه كي شپه تېرول كيږي وَالْعُلُوُّ مِثْلُهُ او بالاخانه د هغه مثل ده ايمني په
 بالاخانه كي هم شپه تېرول كيږي وَالشَّيْءُ لَا يَكُونُ تَبَعًا لِمِثْلِهِ او شى د خپل مثل نه تابع كيږي فَلَا
يَدْخُلُ فِيهِ نو ځكه به بالاخانه په بيت كي ايمني د بيت په بيع كي [نه داخليري إِلَّا بِالتَّصْنِيصِ عَلَيْهِ
 مگر د هغه په صراحت كولو سره [يعني بالاخانه به صرف هغه وخت د بيت په بيع كي داخليري كله چي
 مشتري هغه په صراحت سره ذكر كړي چي زه دا بيت د خپل بالاخانې سره رانيسم] وَالْمَنْزِلُ بَيْنَ الدَّارِ وَالْبَيْتِ
 او د "منزل" لفظ د كور او "دار" په مينځ كي دى لَأَنَّهُ يَتَأَتَّى فِيهِ مَرَافِقُ السُّكْنَى مَعَ فَزْبٍ قَصِيرٍ ځكه
 چي په "منزل" كي د استوگني ټوله اسباب [سهوليات] راځي، خو د معمولي كمي سره إِذَا لَا يَكُونُ
فِيهِ مَنْزِلُ الدَّوَابِّ ځكه چي په "منزل" كي د څارويو د تړلو ځاي نه وي فَلِشَبْهِهِ بِالْأَدَارِ يَدْخُلُ
الْعُلُوُّ فِيهِ تَبَعًا عِنْدَ ذِكْرِ التَّوَابِعِ لهذا څرنگه چي "منزل" د "دار" مشابه دى نو ځكه د توابعو د ذكر
 كولو په وخت كي به بالاخانه [د منزل] په متابعت كي په "منزل" كي داخليري وَلِشَبْهِهِ بِالْبَيْتِ لَا
يَدْخُلُ فِيهِ بِذَوْنِهِ او څرنگه چي [بل طرف ته] "منزل" د "بيت" مشابه دى نو ځكه د توابعو له ذكر
 كولو څخه بغير به بالاخانه په "منزل" كي نه داخليري وَقِيلَ ۞ فِي عَرَفَاتٍ يَدْخُلُ الْعُلُوُّ فِي جَمِيعِ ذَلِكَ
 او ويل سوي دي [يعني ځيني حضرات وايي]: چي زموږ په عرف كي په دې ټولو صورتو كي بالاخانه
 داخليري لَأَنَّ كُلَّ مَسْكَنٍ يُسَمَّى بِالْقَارِئَةِ "خَانه" ځكه چي هر استوگنځي ته په فارسي كي
 "خانه" وايي وَلَا يَخْلُو عَنْ عُلُوٍّ او خانه له بالاخاني [پاسني ځاي] څخه خالي نه وي وَكَمَا يَدْخُلُ الْعُلُوُّ
اسْمُ الدَّارِ يَدْخُلُ الْكَنِيفُ او د "دار" په بيع كي چي څرنگه بالاخانه داخليري همداسي بيت
 الخلاء [تشي] هم پكښي داخليري لَأَنَّهُ مِنْ تَوَابِعِهِ ځكه بيت الخلاء د "دار" له توابعو څخه ده
وَلَا تَدْخُلُ الظُّلَّةُ إِلَّا بِذِكْرِ مَا ذَكَرْنَا عَنْهُ أَنْ حَبِيفَةً او "ظله" د امام صاحب رَحِمَهُ اللهُ په نېز [په بيع
 كي] نه داخليري مگر زموږ په ذكر كړى سوو جملو سره [يعني بكل حق هو له... إلخ] لَأَنَّهُ مَبْنِيٌّ عَلَى

هَوَاءُ الطَّرِيقِ حُكْمٌ چي "ظله" دلاري پر فضاء [پاسنی حصه] باندي جوړه سوې وي فَأَخَذَ حُكْمَهُ نو
حُكْمٌ هغې ه لاري حکم واخيستی [یعني دلاري په خير سوه] وَعِنْدَهَا * إِنْ كَانَ مَفْتَحُهُ فِي الدَّارِ اود
صاحبینو رَحْمَتُهَا الله په نېز که د "ظله" لاره په دار" کي وي [او صاحب د اثمار الهدایې د دې جملې معنی
داسي کړې ده: او که چيري د "ظله" دروازه په "دار" (کور) کي را خلاصیږي] يَدْخُلُ مِنْ غَيْرِ ذِكْرِ شَيْءٍ مِنَّا
ذَكَرْنَا نو هغه زموږ له ذکر سوو جملو څخه بغير [د دار په بيع کي] داخلېږي لِأَنَّهُ مِنْ تَوَابِعِهِ حُكْمٌ
چي [په دې صورت کي] هغه د "دار" له توابعو څخه ده. فَشَابَةِ الْكَنْيَفِ نو [په دې صورت کي] هغه د
بيت الخلاء سره مشابهه سوه.

اللفات: ﴿مرافق﴾ جمع د مَرْفَقْ ده (پر وزن د مسجِد): هغه شی چي انسان نفع ځني اخلي، مَرَّاقُ الدار:
د کور د نفع شيان او سهوليات لکه اشپزخانه، بيت الخلاء او داسي نور. او مِرْفَقْ په کسره د میم سره څنگلي
ته وايي، ﴿علو﴾ لوړ والی، لوړ منزل (پاسنی ځای)، ﴿الکنيف﴾ بيت الخلاء، ټټی، پاخانه (پای خانه)،
﴿أدير﴾ د افعال ماضي مجهوله ده: راگر ځېدل، مدار کېدل، ﴿يُبَات﴾ د ضرب مضارع مجهوله ده: شپه تېرول،
﴿تنصيص﴾ د تفعیل په مصدر دی: صراحت کول، په ښکاره لفظو سره ذکر کول، په خوله سره ذکر کول،
﴿سکن﴾ استوگنه، اوسېدنه، ﴿قصور﴾ کمی، ﴿دواب﴾ څارويان، حیوانات، ﴿مسکن﴾ استوگنځی
(استوگنځای)، داوسېدلو او قیام کولو ځای، ﴿ظلة﴾ داهر هغه شي ته وايي کوم چي له باران او لمر څخه د
حفاظت لپاره جوړ سوې وي، چي ځيني خلک يې پوخ جوړوي، چي هغه ته "سایه بان، سایه بام، چتر او
داسي نور" وايي، سایه بان پر دوه قسمه دی: ① یو هغه چي له باران او داسي نورو څخه د حفاظت لپاره د
دروازې پر سر جوړ سوې وي، دا د "بکل حق هو له" او داسي نورو الفاظو له ذکر کولو څخه بغير په بيع کي
داخلېږي، ② دویم قسم هغه دی چي له کور څخه دباندې پر لاره جوړ سوې وي، څرنگه چي داله کور څخه
دباندي وي نو ځکه د هغه حکم دلاري د حکم په څېر دی، او د "بکل حق هو له" له ذکر کولو څخه بغير په
بيع کي نه داخلېږي (اثمار الهدایه)، ځيني حضرات وايي چي "ظله" هغه سایه بان او پت ته وايي چي د هغه یو طرف
پر مېعه دار وي او بل طرف يې دېل چا پر دار وي، همدارنگه "ظله" هغه پت او سایه بان ته هم وايي کوم چي کور ته

* القول الرابع: قول أبي حنيفة رَحْمَةُ اللهِ، كما ذكر في رد المختار (ج: ۴، ص: ۲۱۱)، وفي حاشية الشبلي (ج: ۴، ص: ۹۸).

١ والبحر الرائق (ج: ۶، ص: ۱۳۷). [القول الرابع ج: ۲، ص: ۶۶]

داخلېدونکي کوڅې پر سر جوړ سوی وي، چي داسي کوڅې ته ځيني خلگ د کور سوپ وايي. ﴿مفتح﴾ د خلاصېدلو ځای، لاره، ﴿هوام﴾ فضاء.

تشرېح: امام محمد رَحْمَةُ اللهِ په متن کي درې (۳) مسئلې ذکر کړي دي (دهدايې د امتن له جامع صغیر- څخه راخیستل سوی دی):

(۱)... که څوک داسي "منزل" رانیسي چي پر هغه د پاسه بل "منزل" وي نو پاسنی (لوړ) د مشتري لپاره نه ثابتېږي یعنې په بیع کي نه داخلېږي، لېکن که مشتري داسي ووايي چي زه دا "منزل" دخپل هر هغه حق سره رانیسم کوم چي د هغه لپاره ثابت دی، یا یې د هغه د ټولو مرافقو سره رانیسم، یا یې د هر هغه قلیل او کثیر سره رانیسم کوم چي په دې منزل کي دي یا له منزل څخه دي، یعنې پورتنی څلور جملې ووايي: بکل حق هو له، بکل مرافقه... إلخ، نو دې جملو ذکر کولو په صورت کي پاسنی منزل هم په بیع کي داخلېږي.

(۲)... که څوک داسي "بیت" (کوټه) رانیسي چي پر هغه د پاسه بل "بیت" وي، نو پاسنی (لوړ) بیت په بیع کي نه داخلېږي او د مشتري لپاره نه ثابتېږي، که څه هم پورتنی څلور جملې ووايي.

(۳)... او که څوک یو "ډار" دخپل حدودو سره رانیسي، نو په بیع کي د هغه "ډار" بالاخانه (پاسنی ځای) هم داخلېږي او بیت الخلاء هم پکښي داخلېږي، که څه هم پورتنی جملې نه ووايي.

جمع بین المنزل والځ: صاحب د هدايې رَحْمَةُ اللهِ فرمایي چي (په متن کي) امام محمد رَحْمَةُ اللهِ منزل، دار او بیت درې سره جمع کړي دي، نو د "دار" لفظ بالاخانې ته شاملېږي، ځکه چي "دار" هغه میدان ته وایي چي حدود یې متعین کړل سوي وي او په هغه کي بئوت (خوني)، غوځل، صحن او بالاخانه وي، نو څرنگه چي بالاخانه د "دار" له توابعو او اجزاؤ څخه ده نو ځکه د اصل "دار" په بیع کي به بالاخانه هم داخلېږي، که څه هم مشتري "بکل حق هو له، یا بمرافقه، یا بکل قلیل او کثیر هو فیه، یا منه" ويلي نه وي.

او "بیت" داسي ځای ته وایي چي په هغه کي شپه تېرول کیږي، او بالاخانه د هغه مثل دی (یعنې په بالاخانه کي هم د "بیت" په څېر شپه تېرول کیږي، او هغه د "منزل" او "دار" په څېر غټ او پر ضروریاتو شتمل ځای نه وي). او څرنگه چي شی دخپل مثل نه تابع کیږي، نو ځکه د "بیت" په بیع کي به بالاخانه نه داخلېږي که څه هم پورتنی څلور جملې ذکر سوي وي: ځکه که د دې جملو په ذریعه بالاخانه د "بیت" په بیع کي داخله کړی سي نو بیا هم بالاخانه دبیت په بیع کي نه داخلېږي، ها! که

چيري دبيت په بيع کي په صراحت سره د بالاخانې ذکر وکړي (چي زه دبيت سره بالاخانه هم رانيسم) نو په داسي صورت کي بالاخانه دبيت په بيع کي داخلېږي.

او "منزل" دبيت او دار په مينځ کي دی، ځکه چي په منزل کي داستوگني ټوله ضروريات او سهوليات موجود وي لېکن دلږ معمولي کمي سره؛ ځکه چي په منزل کي صحن او دڅارو بودتږلو ځای نه وي. لهندا که چيري مشتري "بکل حق، يا مرافق، يا بکل قليل و کثير" ذکر کړي نو دمنزل په بيع کي به بالاخانه هم داخلېږي، ځکه چي منزل د "دار" مشابه دی، او بل طرف ته د "بيت" هم مشابه دی، نو ځکه په پورتنی څلورو جملو کي به ديوې جملې له ذکر کولو څخه بغير بالاخانه دمنزل په بيع کي نه داخلېږي.

وقيل الخ: صاحب هدايې فرمايي چي ځيني حضرات (د جامع صغير شارحين) يعني امام زاهد عتايي او داسي نور وايي چي دبيت او دار دغه فرق داهل کوفه او عربو د عرف مطابق دی، کنې زموږ په عرف يعني په بخارا، سمرقند او داسي نورو ځايو کي هر کور او استوگنځي ته "خانه" (کور) وايي، او په خانه کي بالاخانه هم راځي (يعني په کور کي لوړ ځای هم وي)، نو ځکه به د خانه (کور) په بيع کي بالاخانه هم داخلېږي، برابره ده مشتري د "بيت" په لفظ سره هغه رانيولی وي، او که د "منزل" يا "دار" په لفظ سره.

وکايدخل الخ: فرمايي څرنگه چي د "دار" په بيع کي بالاخانه داخلېږي همداسي به بيت الخلاء (تټی) هم پکښي داخلېږي؛ ځکه چي هغه د "دار" له توابعو څخه ده.

ولاتدخل الظلة الخ: او دامام صاحب رَجَّه الله په نېز "ظلة" (سايه بان) د "دار" په بيع کي نه داخلېږي، مگر هغه وخت کله چي له پورتنی څلورو جملو څخه يوه جمله ذکر کړي سي، يعني که مشتري "بکل حق هو له" يا داسي نوري جملې ذکر کړي نو "ظله" د کور په بيع کي داخلېږي، ځکه چي "ظله" دلاري په فضا کي جوړه سوې وي، او لاره له صراحت څخه بغير يا د پورتنی جملو له ذکر کولو څخه بغير په بيع کي نه داخلېږي نو "ظله" به هم له صراحت يا د پورتنی جملو له ذکر کولو څخه بغير د دار په بيع کي نه داخلېږي.

او د صاحبينو په نېز که د "ظله" لاره په "دار" کي وي، نو د پورتنی جملو له ذکر څخه بغير "ظله" د دار په بيع کي داخلېږي، ځکه چي په دې صورت کي "ظله" د کور له توابعو څخه ده، نو ځکه دا دبيت الخلاء سره مشابه سوه، او بيت الخلاء د "دار" (کور) په بيع کي له ذکر کولو څخه بغير داخلېږي، نو ځکه به "ظله" هم له ذکر کولو څخه بغير د "دار" په بيع کي داخلېږي.

يوازي د يوې کمري (خوني) د رانيونکي لپاره د لاري حق

قَالَ: وَمَنْ اشْتَرَى بَيْتًا دَارًا أَوْ مَنْزِلًا أَوْ مَسْكَنًا أَوْ كَهْ خَوْكُ بِهِ "دَار" كِي يو "بیت" [کمره] رانیسي
 لَمْ يَكُنْ لَهُ الطَّرِيقُ نُو د مشتری لپاره به لاره نه وي [يعني مشتری لپاره دهغه لاره نه ثابتیږي] إِلَّا أَنْ يَشْتَرِيَهُ
 بِكُلِّ حَقِّ هَوْلِهِ أَوْ بِمِزَاقِهِ أَوْ بِكُلِّ قَلِيلٍ وَكَثِيرٍ مګر دا چي مشتری هغه [بیت] دخپل هر هغه حق سره
 رانیسي کوم چي د "بیت" لپاره ثابت دی یا هغه دخپل مرافقو سره یا د هر قلیل او کثیر سره
 رانیسي وَكَذَا الشُّرْبُ وَالْمَسِيلُ أَوْ هَذَا حُكْمُ د اوبو د حصې [حق الشرب] او د اوبو د لښتي [نالی] دی
 لِأَنَّهُ خَارِجُ الْخُدُودِ ځکه چي هغه له حدودو څخه خارج دي إِلَّا أَنَّهُ مِنَ الشُّرْبِ مګر دا چي هغه له
 توابعو څخه دي فَيَدْخُلُ بِذِكْرِ الشُّرْبِ نو ځکه به د توابعو د ذکر کولو په صورت کي [پکښي]
 داخلېږي بِخِلَافِ الْإِجَارَةِ په خلاف د اجارې لِأَنَّهَا تَعْقَدُ لِلِاسْتِقْامِ ځکه چي اجاره د نفع اخیستلو
 لپاره منعقد کیږي وَلَا يَتَحَقَّقُ إِلَّا بِهِ او نفع اخیستل نه ثابتیږي مګر په هغه سره [يعني په لاري، حق
 الشرب او مسیل سره] إِذَا الْهَيْسَاءُ جَرُّ لَا يَشْتَرِي الطَّرِيقَ عَادَةً وَلَا يَسْتَأْجِرُهُ ځکه چي په اجاره اخیستونکي
 کس په عامه توګه نه لار رانیسي او نه هغه په اجاره اخلي فَيَدْخُلُ تَخَصُّلاً لِلْفَائِدَةِ الْمَطْلُوبَةِ مِنْهُ نو
 ځکه له اجارې څخه د مطلوبه نفع د حاصلولو لپاره به لار [او حق الشرب او مسیل په اجاره کي] داخلېږي أَمَّا
 الْإِسْتِقَامُ بِالشُّرْبِ مُنْكَرٌ بِذَوْنِهِ او له مبيع څخه نفع اخیستل بغير د لاري [هم] ممکن دی لِأَنَّ الشُّرْبَ عَادَةً
 يَشْتَرِيهِ وَقَدْ يَشْتَرِيهِ فَيَبْنِيهِ مِنْ غَيْرِهِ ځکه چي ځيني وخت مشتری کور رانیسي او په هغه سره تجارت
 کوي او پر بل چاپي خرڅوي فَحَصَلَتِ الْفَائِدَةُ نو ځکه [دلته د لاري څخه بغير هم] نفع حاصله سوه.

اللفات: ﴿بیت﴾ خونه، کمره، ﴿منزل﴾ د کور یوه بشپړه برخه، ﴿مسکن﴾ استوګنځی
 (استوګنځای)، داوسېدلو او قیام کولو ځای، ﴿الطریق﴾ لار، لاره، ﴿الشرب﴾ کښت او ځمکي ته
 داوبه ورکولو حق، حق الشرب، ﴿مسیل﴾ د اوبو بهېدلو ځای، مراد ځني د اوبو راتللو لښتی (مخکي ته د
 اوبو راتللو نالی) ده، ﴿مستأجر﴾ داستعمال فاعل دی: هغه کس چي یوشی په اجاره واخلي، استأجر
 يستأجر استیجاراً: په اجاره اخیستل (په کرایه اخیستل)، په کرایه نیول.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که څوک په "ډار" (کور) کې یو بیت (کمره) رانیسي یا په "ډار" کې منزل یا مسکن رانیسي نو د هغه لاره په بیع کې نه داخلېږي او د مشتري لپاره نه ثابتېږي، ها! که چیرې مشتري له مخکنیو څلورو جملو څخه یوه جمله ذکر کړي، مثلاً داسې ووايي چې زه د بیت یا منزل یا مسکن د خپلو ټولو حقوقو سره رانیسم، یا یې د خپلو مراقبو سره یا یې د هر قلیل وکثیر سره رانیسم، نو بیا په دې بیع کې لاره داخلېږي او د مشتري لپاره ثابتېږي.

همدارنگه د ځمکې په بیع کې حق الشرب او داوېو لښتی (مسيل) نه داخلېږي، یعنې که څوک ځمکه رانیسي او د "حق الشرب" او "مسيل" صراحت نه وکړي او نه په مخکنیو څلورو جملو کې یوه جمله ذکر کړي، نو نه حق الشرب په بیع کې داخلېږي او نه مسيل، او که له څلورو جملو څخه یوه جمله ذکر کړي نو حق الشرب او مسيل په بیع کې داخلېږي؛ دلیل یې دادی چې لاره، حق الشرب او مسيل د درې سره د مبيع له حدودو څخه خارج (وتلي) دي لېکن د مبيع توابع دي، لهدا کله چې د درې سره شیان د مبيع له حدودو څخه خارج دي، نو ځکه به د توابعو یعنې په څلورو جملو کې د یوې جملې له ذکر کولو څخه بغير په بیع کې نه داخلېږي، او که یوه جمله ذکر کړي سي نو بیا به پکښې داخلېږي.

بغلاف الإجارة إلخ: یعنې که یو ځای او خونه په کرایه ونيول سي نو لاره په اجاره (کرایه) کې داخلېږي که څه هم له مخکنیو څلورو جملو څخه یوه جمله ذکر نه کړي سي، همداسې د ځمکې په اجاره کې حق الشرب او مسيل داخلېږي که څه هم له مخکنیو جملو څخه یوه جمله ذکر نه کړي سي؛ د دې وجه داده چې اجاره د نفع د اخیستلو لپاره منعقد کېږي (یعنې یو سړی چې کور یا مثلاً آس په کرایه واخلي نو داسې له هغه کور یا آس څخه صرف د اوسېدلو یا سپرېدلو نفع اخلي، کور یا آس نه اخلي) همدا وجه ده چې کومه ځمکه خرابه او ښوره ناکه وي (یعنې د کرلو قابله نه وي) نو د هغې اجاره نه صحیح کېږي، لهدا اجاره صرف د نفع اخیستلو لپاره منعقد کېږي، او دا تاسې ته معلومه ده چې بغير د لاري له خوني (کمرې) او ځای څخه نفع اخیستل او بغير د حق الشرب او مسيل له ځمکې څخه نفع اخیستل ممکن نه دي، ځکه چې عاده نه څوک لاره رانیسي او نه یې په کرایه نیسي، نو ځکه له اجارې څخه د مطلوبه نفع د اخیستلو لپاره به د ځای په اجاره کې لاره او د ځمکې په اجاره کې حق الشرب او مسيل داخلېږي.

لېکن د بیع په صورت کې بغير د لاري له مبيع یعنې له "ډار" او ځای څخه نفع اخیستل او بغير د حق الشرب او مسيل له ځمکې څخه نفع اخیستل کېدای سي، لهدا کله چې بغير د دې شیانو له ځای او ځمکې څخه نفع اخیستل کېدای سي، نو ځکه به د شیان د توابعو یعنې د حقوقو او مراقبو او داسې نورو جملو له ذکر کولو څخه بغير په بیع کې نه داخلېږي. فقط والله أعلم وعلیه اتم



بَابُ الْإِسْتِحْقَاقِ

(دا) باب د استحقاق (دا حکامو په بیان کي) دی

تشریح: "استحقاق" د حق طلب کولو ته وايي، څرنگه چي مخکي تر دې صاحب د کتاب د حقوقو باب بيان کړی، نو ځکه اوس له دې ځايه د استحقاق باب بيانوي، او په دواړو کي مناسب بالکل ښکاره دی، په دې توگه چي اول د شي حق ثابتیږي او تر دې وروسته د هغه طلب کيږي، نو ځکه يې باب الاستحقاق تر باب الحقوق وروسته بيان کړی دی.

د مُسْتَحَقَّة مینځي د اولاد ملکیت

وَمِنْ أَشْرَئِ جَارِيَةٍ أَوْ كَهْ شُكٍّ يَوْه مِينْخَه رَانِيسِي فَوَلَدَتْ عِنْدَهُ بِيَا هغه مینځه د مشتري [رانيونکي] سره بچی وزېږوي فَاسْتَحَقَّهَا رَجُلٌ بَيِّنَةٌ بِيَا يُو سړی د گواهي [گواهانو] په ذريعه د هغې مستحق سي فَإِنَّهُ يَأْخُذُهَا وَوَلَدَهَا نُو هغه به دا مینځه [هم] اخلي او د هغې بچی به [هم] اخلي وَإِنْ أَقَرَّ بِهَا لِرَجُلٍ أَوْ كَهْ مشتري د يو سړي لپاره د مینځي اقرار وکړي لَمْ يَتَّخِذْهَا وَلَدَهَا نُو [په دې صورت کي] بچی د مینځي نه تابع کيږي وَوَجْهُ الْفَرْقِ أَنَّ الْبَيِّنَةَ حُجَّةٌ مُطْلَقَةٌ أَوْ وَجْه د فرق دا ده چي بيينه "حجت مطلقه" [حجت کامله] دی فَإِنَّهَا كَأَسْبَهِا مُبَيِّنَةٌ أَوْ هغه د خپله نامه په خبر [د حقيقت] ښکاره کونکې ده [يعني لکه څرنگه چي "د بيينه" د نامه څخه ښکاري هغه د حقيقت او اصل حال ښکاره کونکې ده] فَيُظْهِرُ بِهَا مِلْكُهُ مِنَ الْأَصْلِ لِهَذَا بِيِنَه په ذريعه به د حقدار سړي ملکیت له اصل [بنیاد] څخه ښکاره کيږي وَالْوَلَدُ كَانَ مُتَّصِلًا بِهَا أَوْ [څرنگه چي] بچی د مینځي [اصل] سره متصل وو فَيَكُونُ لَهُ نُو ځکه به بچی [هم] د هغه [حقدار سړي] اوي أَمَّا الْإِقْرَارُ حُجَّةٌ قَاصِرَةٌ لِهَكُنْ اقرار حجت قاصره دی يُفْثِتُ إِلَيْكَ لِي الشُّخْبَرِ بِهِمْ فَزَوْرَةٌ صَحَّةُ الْإِخْبَارِ [او] اقرار صرف د اخبار صحيح کېدلو د ضرورت په وجه په مخبر به [مینځه] کي ملکیت ثابتوي وَقَدْ اُنْذَقَتْ بِإِثْبَاتِهِ بَعْدَ الْإِنْفَصَالِ أَوْ دا ضرورت د بچی له جلا

کېدلو ازېږېدلو | څخه وروسته | صرف په مینځه کې | په ملکیت ثابتولو سره پوره کېږي فَلَا يَكُونُ
الْوَلَدُ لَهُ نو ځکه | اقرار په صورت کې | به بچی د هغه | مقر له | نه وي ثُمَّ قِيلَ: يَدْخُلُ الْوَلَدُ فِي الْقَضَاءِ
بِالْأَمْرِ تَبَعًا بیا وېل سوي دي: چي بچی د خپل مور په متابعت کې | د قاضي | په قضاء | فیصله | کې
 داخلېږي | او مستقلاً قضاء شرط نه ده | وَقِيلَ: يُشَارِطُ الْقَضَاءُ بِالْوَلَدِ او وېل سوي دي: چي د بچی
 لپاره | مستقلاً | قضاء شرط ده وَالْيَهُ تَشِيرُ الْمَسَائِلُ او د همدې قول و طرف ته د مسبوط مسئلې
 اشاره کوي قَالَ الْقَاضِي إِذَا لَمْ يَعْلَمْ بِالرَّوَاثِدِ | د مسبوطو مسئله داده | که چیري قاضي په زوائدو خبر نه
 وي قَالَ: مُحْتَدٌ: لَا تَدْخُلُ الرَّوَاثِدُ فِي الْحُكْمِ نو امام محمد رَحِمَهُ اللهُ فرمایلي دي: چي زوائد به | د
 قاضي | په حکم | فیصله | کې نه داخلېږي وَكَذَا الْوَلَدُ إِذَا كَانَ فِي يَدِ غَيْرِهِ لَا يَدْخُلُ تَحْتَ الْحُكْمِ بِالْأَمْرِ تَبَعًا
 | اوبله مسئله داده چي | همدارنگه بچی که د بل چا په قبضه کې وي نو هم به د مور په متابعت کې هغه
 | د قاضي | تر حکم لاندې نه داخلېږي.

اللفات: ﴿بَيِّنَةٌ﴾ گواهي، مراد ځني گواهان دي، ﴿مُبَيِّنَةٌ﴾ د تفهیل فاعل دی: واضح کونکی،
 ښکاره کونکی، ﴿اِخْبَارٌ﴾ د افعال مصدر دی: خبر ورکول، مطلب یې اقرار دی، ځکه چي د اقرار کولو
 په ذریعه هم انسان د یو شي خبر ورکوي او انسان چي په خپله پر خپل ځان د یو چا لپاره د قرض یا بل
 شي خبر ورکړي یعني اقرار وکړي، نو هغه خامخا صحیح وي، لهذا د دې خبر ورکولو (اخبار) د
 صحیح کېدلو د ضرورت په خاطر اقرار په مخبر به (قرض یا بل شي) کې ملکیت ثابتوي،
 ﴿انْدَفَعْتُ﴾ ليري کېدل، (پوره کېدل)، ﴿اتِفْصَالٌ﴾ د افعال مصدر دی: جلا کېدل، بېلېدل.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که یو سړی مینځه رانیسي او پر هغې قبضه وکړي، بیا مینځه د
 مشتري په قبضه کې له خپل مالک څخه بغیر د بل سړي له نطفې څخه بچی وزېږوي، بیا یو سړی د
 گواهانو په ذریعه پر دغه مینځي خپل استحقاق ثابت کړي (چي دامینځه زما ده)، نو هغه حقدار سړی به
 دامستحقه مینځه هم اخلي او د هغې بچی به هم اخلي، او که مشتري د بل سړي لپاره د مینځي اقرار
 وکړي (چي دامینځه مثلاً د خالد ده) نو مقر له (خالد) به صرف مینځه اخلي لېکن د هغې بچی به نه اخلي،

❦ القول الرابع: هو قول هذا القيل (يعني القول الثاني)، كما قال العلامة الحسكفي رَحِمَهُ اللهُ: يتبعها ولدها بشرط القضاء بالولد

في الأصح (الدر المختار ج: ٤، ص: ٢١٧)، و كذا في التبيين (ج: ٤، ص: ١٠٠). [القول الرابع ج: ٢، ص: ٤٧]

يعني د چا لپاره چي مشتري د مينځي اقرار کړی وي هغه ته خو به مينځه ورکول کيږي لېکن د مينځي بچي به نه ورکول کيږي.

د بښنه (گواهي) او اقرار په مينځ کي د فرق وجه داده چي بښنه د ټولو خلکو په حق کي حجت کامله ده؛ ځکه چي بښنه د قاضي د قضاء (فيصلې) په وجه حجت وي او قاضي ته ولايت علمه حاصل دی، نو ځکه به بښنه د ټولو خلکو په حق کي حجت کامله وي، او د بښنه مطلب او معنی ده: "اصل حالت ښکاره کونکې" يعني کوم شی چي په حقيقت کي له گواهي څخه مخکي ثابت وي، بښنه هغه ښکاره کوي، لکه څرنګه چي د "بښنه" د لفظ څخه همدا مطلب ښکاري، لهذا د بښنه په ذريعه به د حقداره سري ملکيت له اصل څخه ثابتيږي، يعني د بښنه په ذريعه به دا ثابتيږي چي دا مينځه اصلاً د هغه ملکيت ده، او څرنګه چي په هغه وخت کي بچي هم د مينځي سره متصل وو، او مينځه د هغه حقداره سري ملکيت سوه نو ځکه د هغې بچي به هم د حقداره سري وي.

او پاته سو اقرار نو هغه ناقص حجت دی او فقط د اقرار او اخبار صحيح کېدلو د ضرورت په وجه په هغه سره يوشی ثابتيږي، او د ضرورت د بچي له پيدا کېدلو څخه وروسته صرف په مينځه کي د ملکيت په ثابتېدلو سره پوره کيږي، نو گواکي د مشتري د اقرار کولو په وجه د مقرله (خلد) ملکيت صرف په مينځه کي ثابت سو او په بچي کي ثابت نه سو، لهذا کله چي د مقرله ملکيت صرف په مينځه کي ثابت سو او په بچي کي ثابت نه سو، نو ځکه به مقرله ته فقط د مينځي د اخيستلو اجازه وي او د بچي د اخيستلو اجازه به ورته نه وي.

ثم قيل يذم الولد إلخ: صاحب د کتاب په دې عبارت سره د يو اختلاف و طرف ته اشاره کړې ده، اختلاف دادی چي د مدعي سري د بښنه تر پېښولو وروسته چي کله قاضي د مينځي په باره کي دا فيصله وکړي چي د مينځه د مدعي يعني د حقداره سري ده، نو آيا په دې صورت کي د مينځي بچي د خپل مور په متابعت کي د قاضي په فيصله کي داخليږي او که د بچي لپاره جلا فيصله صادرول شرط دي، نو په دې سلسله کي د ځينو مشائخو قول دادی چي بچي هم د خپل مور په متابعت کي د قاضي په فيصله کي داخليږي او د هغه لپاره د جلا فيصله کولو ضرورت نسته، او ځيني مشائخ وايي چي د بچي لپاره مستقلاً د قاضي فيصله شرط ده (يعني قاضي به له نوي سره د هغه لپاره جلا فيصله کوي) او د مبسوط مسائل هم دغه طرف ته اشاره کوي، په مبسوط کي امام محمد رَجِه الله يوه داسې مسئله ذکر کړې ده چي که قاضي د يو حقداره سري لپاره د مينځي فيصله وکړي او قاضي په زوائدو (يعني د مينځي په بچي) خبر نه وي (چي د مينځه بچي هم لري)، نو په دې صورت کي به زوائد (يعني بچي) د

قاضي په حکم کي نه داخلېږي، همدارنگه امام محمد رَحِمَهُ اللهُ داسې هم ذکر کړې ده چي که قاضي د حقداره سړي لپاره د مينځني فيصله وکړي لېکن بچي د مشتري په قبضه کي نه وي بلکي د بل چا په قبضه کي وي، نو په دې صورت کي به هم بچي د مور په متابعت کي په دې فيصله کي نه داخلېږي، له دغه دواړو مسئلو څخه ښکاره کيږي چي بچي د خپل مور په متابعت کي د قاضي په حکم او فيصله کي نه داخلېږي، بلکي د بچي لپاره مستقل د قاضي حکم او فيصله ضروري ده.

داسي څوک رانيول يا په رهن کي ورکول کوم چي د خپل غلامتوب اقرار کوي لېکن هغه په حقيقت کي آزاد وي

قَالَ: وَمَنْ اشْتَرَى عَبْدًا فَإِذَا هُوَ حُرٌّ فَرَمَائِي: او که څوک يو غلام رانيسي بيا هغه آزاد وځيږي [يعني بيا ثابت سي چي هغه آزاد دی] وَقَدْ قَالَ الْعَبْدُ: لِنُشْتَرِيْ اِشْتَرَيْ فَرَأَى عَبْدًا لَهُ حَالٌ دَا چي هغه غلام [د بيع په وخت کي] مشتري ته ويلي وي چي ته ما رانيسه! ځکه زه د دې بائع غلام يم [يعني غلام په خپله د غلامتوب اقرار کړی وي] فَإِنْ كَانَ الْبَائِعُ حَاضِرًا أَوْ غَائِبًا غَيْبَةً مَّعْرُوفَةً نو که چيري بائع موجود وي يا په داسي توگه غائب وي چي د هغه درک [پته] معلومه وي لَمْ يَكُنْ عَلَى الْعَبْدِ شَيْءٌ نو [په دې صورت کي] پر غلام هيڅ شی نه لازميږي وَإِنْ كَانَ الْبَائِعُ لَا يُدْرَى أَيْنَ هُوَ او که بائع نامعلوم وي [يعني د هغه درک نا معلوم وي] چي هغه چيري دی؟ رَجَعَ الْبُشْتَرِي عَلَى الْعَبْدِ نو [په دې صورت کي] به مشتري پر غلام رجوع کوي [يعني له غلام څخه به ثمن واپس اخلي] وَرَجَعَ هُوَ عَلَى الْبَائِعِ او غلام به پر بائع رجوع کوي وَإِنْ ارْتَهَنَ عَبْدًا مَقْرَأًا بِالْعَبْدِيَّةِ او که څوک داسي غلام په رهن کي واخلي کوم چي خپل د غلامتوب اقرار کونکی وي [چي زه غلام يم] فَوَجَدَهُ حُرًّا بيا مرتهن هغه آزاد ومومي لَمْ يَرْجَعْ عَلَيْهِ عَلَى كُلِّ حَالٍ نو مرتهن په هيڅ حالت کي هم پر غلام [د مال] رجوع نه سي کولای [يعني په هيڅ حالت کي هم له غلام څخه مال (قرض) نه سي اخيستلای] وَعَنْ أَبِي يُوسُفَ ۞ أَنَّهُ لَا يَرْجَعُ فِيْهَا او له امام ابو يوسف رَحِمَهُ اللهُ څخه روايت سوی دی چي هغه په دواړو صورتونو کي رجوع نه سي کولای [يعني د هغه په نېز په دواړو صورتونو کي مشتري يا مرتهن له غلام څخه هيڅ شی واپس نه سي اخيستلای] لِأَنَّ الرُّجُوعَ

۞ القول الرابع: قول الطرفين رَحِمَهُمَا اللهُ، كما ذكر في الدر المختار (ج: ۴، ص: ۲۲۱). [القول الرابع ج: ۲، ص: ۶۹]

بِالْمُعَاوَضَةِ أَوْ بِالْكَفَالَةِ حُكْمُهُ چي رجوع كول ايمني له غلام شخه ثمن واپس اخيستل ادمعوضي په وجه وي يا د كفالي په وجه وي. وَالْمُؤْجُودُ لَيْسَ إِلَّا الْإِخْبَارُ كَاذِبًا او دلته فقط درواجن خبر موجود دی [عقد معاوضه او كفاله موجود نه دي] فَصَارَ كَمَا إِذَا قَالَ الْأَجَنَّبِيُّ ذَلِكَ نو داسي سولكه يو اجنبي چي مشتري ته دا [پورتنی] خبره وكړي [چي دارائسه! دا غلام دی] أَوْ قَالَ: الْعَبْدُ ارْتَهَنَ قِيَّانِي عَبْدٌ يا غلام دا ووايي: چي ما په رهن كي واخله! حُكْمُهُ زَهْ غَلَامٍ يَمُ وَهُوَ الْمَسْأَلَةُ الثَّانِيَّةُ او همدا دريمه مسئله ده وَلَهَا أَنْ تُشْتَرَى شَرًّا فِي الشَّيْءِ مُعْتَدًا عَلَى أَمْرِهِ وَإِقْرَارِهِ "أَنْ عَبْدٌ" د طرفينو دليل دا دی: چي مشتري د غلام پر وينا او د هغه پر دې اقرار "چي زه غلام یم" په اعتماد کولو سره رانيول شروع کړه إِذْ يَقُولُ لَهُ فِي الْحَيَاةِ حُكْمُهُ چي د آزادۍ په باره كي د هغه [غلام] قول معتبر دی فَيُجْعَلُ الْعَبْدُ بِالْأَمْرِ بِالشَّيْءِ ضَامِنًا لِلشَّيْءِ لَهُ عِنْدَ تَعَدُّ رُجُوعِهِ عَلَى الْبَائِعِ لهذا پر بائع د رجوع د متعذر کېدلو [ناممکن کېدلو] په صورت كي به د رانيولو د حکم کولو په وجه غلام د مشتري د ثمن ضامن گرځول کيږي دَفْعًا لِلْفُرُورِ وَالضَّرَرِ د دې لپاره چي [له مشتري شخه] ضرر او دوکه ليري کړي سي وَلَا تَعْدُرُ إِلَّا فِيمَا لَا يُعْرِفُ مَكَانَهُ او رجوع صرف په هغه وخت كي متعذر ده كله چي د بائع ځای [درک] معلوم نه وي وَالْبَيْعُ عَقْدٌ مُعَاوَضَةٌ او بيع عقد معاوضه دی [يعني د معاوضي عقد او معامله ده] فَأَمَّا أَنْ يُجْعَلَ الْأَمْرُ بِهِ ضَامِنًا لِلْإِسْلَامَةِ نو حُكْمُهُ د بيع حکم کول ايمني د بيع حکم کونکی کس [د مبيع د سلامتيا ضامن گرځول کېدای سي] كَمَا هُوَ مُوجِبُهُ لکه څرنگه چي دا [د مبيع سلامتيا] د بيع موجب ده بِخِلَافِ الرَّهْنِ په خلاف د رهن لَأَنَّهُ لَيْسَ بِمُعَاوَضَةٍ حُكْمُهُ چي رهن عقد معاوضه نه دی بَلْ هُوَ وَثِيقَةٌ لِاسْتِيفَاءِ عَيْنِ حَقِّهِ بلکي هغه [د مرتهن لپاره] د خپل عين حق د حاصلولو ووثيقه ده حَتَّى يَجُوزَ الرَّهْنُ بِبَدْلِ الصَّرَفِ وَالنَّسْكَمِ فِيهِ همدا وجه ده چي "د بدل صرف" او "مسلم فيه" په عوض كي رهن ايسنول جائز دي مَعَ حُرْمَةِ الْإِسْتِبدَالِ حال دا چي [له قبضه کولو شخه مخکي] استبدال حرام دی فَلَا يُجْعَلُ الْأَمْرُ بِهِ ضَامِنًا لِلْإِسْلَامَةِ نو حُكْمُهُ د رهن حکم کول ايمني د رهن حکم کونکی کس [د سلامتيا ضامن نه سي] گرځول کېدای وَبِخِلَافِ الْأَجَنَّبِيِّ او په خلاف د اجنبي کس لَأَنَّهُ لَا يُعْبَأُ بِقَوْلِهِ

حکمه چي دهغه پر خبره اعتبار نه کيږي [يعني دهغه قول لره اعتبار نه] فَلَا يَتَحَقَّقُ الْغُرُورُ نو حکمه به
 ادهغه له طرفه [دوکه نه ثابتيږي] وَنَكَلِيزُ مَسْأَلَتَنَا قَوْلُ الْبُتُولِ: بایموا عېدی هذا قیانی قَدْ اُذْنْتُ لَهُ اوزموږ د
 دې مسئلې مثال دادی چي مالک [د بازار تاجرانو ته] ووايي: تاسي زما دې غلام سره بیع کوئ! حکم
 ما هغه ته [د تجارت] اجازه ورکړې ده ثُمَّ ظَهَرَ اِلَّا سَحَقَاتُ [لکن] بیا پر هغه غلام [د بل چا] استحقاق
 ښکاره سي فَرَأَتْهُمْ يَرْجِعُونَ عَلَيْهِ بِقِيَّتِهِ نو [په دې صورت کي] به تاجران د غلام له مالک څخه د غلام د
 قیمت په اندازه مال واپس اخلي.

اللغات: ﴿لَا يُدْرَى﴾ د ضرب له بابو د نفی مجهول صیغه ده، دَرَى يَدْرِي دَرَايَةً: پېژندل، په
 خبر بدل، معلومول، نو د "لَا يُدْرَى" معنی ده: (که بائع) نامعلوم وي (يعني دهغه خبر او معلومات هیچاته
 نه وي)، ﴿ارْتَهَنَ﴾ د افتعال ماضي ده: په رهن ایښوول (په رهن اخیستل، په گرواخیستل)، ﴿وَثِيقَةً﴾ هغه شی
 چي دهغه په ذریعه معامله مضبوطه کړی سي او عاقلین یو پر بل اعتماد وکړي، سَنَد، تړون لیک (او
 رهن هم داسي دی، یعنی یو سړی چي بل سړی ته قرض ورکړي او له هغه څخه یو شی په رهن کي واخلي نو په دې سره
 قرض ورکونکي [مرتهن] ته اعتماد حاصل سي، او په دې سره دهغه لپاره خپل قرض حاصلول او پر مقروض (راهن) د
 قرض ورکول مضبوط او لازم سي)، ﴿مُسْلَمٌ فِيهِ﴾ د افعال مفعول دی: هغه شی چي بیع سلم پکښي سوې
 وي، ﴿بَايَعُوا﴾ د مفاعلي له بابو د امر صیغه ده: بیع کول، خرڅول او رانیول.

تشریح: په دې عبارت کي دوی مسئلې ذکر سوي دي:

(۱)... اوله مسئله داده که یو کس بل سړي ته ووايي چي ته ما رانیسه! زه د خالد غلام یم، او داسې
 هغه رانیسي بیا ثابته سي چي کوم یو ده غلام گڼلی وو (يعني کوم یو هغه چي خپل شان غلام ښکاره کړی وو)
 هغه غلام نه دی بلکي آزادی، نو که چیري بائع (خالد) حاضر وي یا په داسي توگه غائب وي چي د
 هغه پته او درک معلوم وي نو پر غلام هیڅ شی نه لازمیږي، بلکي مشتري به خپل ثمن له بائع څخه
 واپس اخلي، حکم چي همدا بائع له مشتري څخه ثمن اخیستی دی نو حکم به ثمن صرف له بائع
 څخه واپس اخیستل کیږي.

او که بائع (خالد) داسي غائب وي چي دهغه درک نامعلوم وي چي چیري دی؟ نو په دې
 صورت کي به مشتري خپل ثمن له غلام څخه واپس اخلي يعني کوم چي ده غلام گڼلی او رانیولی
 وو، وروسته به دا غلام له بائع څخه دهغه په اندازه ثمن اخلي.

(۲)... دویمه مسئله داده که یو سړی بل داسي کس په رهن کي واخلي، کوم چي دخپل غلامتوب اقرار کوي (يعني د حامد پر زید قرض باندې وي، او حامد له زید څخه داسي کس په رهن کي واخلي کوم چي دخپل غلام کېدلو اقرار کوي) بیا مرتهن (حامد) ته معلومه سي چي دا غلام نه دی بلکي آزاد دی، نو مرتهن ته په هيڅ حالت کي هم دا اختیار نسته چي پر غلام دخپل مال (قرض) رجوع وکړي (يعني دا اختیار ورته نسته چي له غلام څخه خپل قرض واخلي)، برابره ده رهن (زید) حاضر وي او که داسي غائب وي چي د هغه درک معلوم نه وي. له امام ابو یوسف رَحْمَةُ اللهِ څخه روایت دی چي په رهن او بیع کي هيڅ فرق نسته، يعني څرنگه چي درهن په صورت کي مرتهن ته په هيڅ حالت کي هم پر غلام درجوع کولو اختیار نسته، همداسي دبیع په صورت کي هم مشتري ته په هيڅ حالت کي پر غلام درجوع کولو اختیار نسته.

د امام ابو یوسف دلیل: دادی چي د ثمن واپس اخیستلو اختیار د عقد معاوضه په وجه حاصلیږي، یا د کفاله په وجه حاصلیږي، حال دا چي د غلام له طرفه نه عقد معاوضه سوی دی او نه کفاله؛ معاوضه خو ځکه چي غلام د مشتري سره نه یو معامله کړې ده او نه یې له هغه څخه څه مال اخیستی دی، او کفاله ځکه نه ده سوې چي غلام دبائع له طرفه د مشتري لپاره د ثمن کفیل سوی نه دی، لهندا کله چي د غلام له طرفه نه عقد معاوضه سته او نه کفاله سته بلکي محض یو درواغجن خبر سته، يعني هغه صرف خپل د غلام کېدلو اقرار کړی دی (چي د یو درواغجن خبر او اقرار دی) نو ځکه به غلام د ثمن ضامن هم نه وي، او کله چي هغه د ثمن ضامن نه سو نو پر هغه به درجوع کولو (يعني له هغه څخه د ثمن واپس اخیستلو) اختیار به هم نه وي. او دا داسي سولکه یو اجنبي سړی چي مشتري ته ووايي: دارنيسه! دا غلام دی، او مشتري د اجنبي پر وینا هغه رانیسي، بیا معلومه سي چي هغه غلام نه دی بلکي آزاد دی نو پر اجنبي هيڅ شی نه لازمیږي، نو همداسي که یو کس په خپله ووايي چي ما رانیسه! زه غلام یم، بیا معلومه سي چي هغه آزاد دی نو مشتري ته به له هغه څخه د ثمن واپس اخیستلو اختیار نه وي. امام ابو یوسف رَحْمَةُ اللهِ دبیع صورت درهن پر صورت قیاس کړی دی يعني څرنگه چي درهن په صورت کي مرتهن پر غلام درجوع کولو (يعني له غلام څخه دخپل قرض اخیستلو) اختیار نسته، همداسي به دبیع په صورت کي مشتري ته له غلام څخه د ثمن واپس اخیستلو اختیار نه وي.

د طرفینو دلیل: دادی چي مشتري خود هغه غلام پر وینا او اقرار (چي زه غلام یم ما رانیسه!) د اعتماد کولو په وجه د هغه درانیولو اراده وکړه او هغه یې رانیوی، ځکه چي په آزاد کېدلو کي (چي زه آزاد یم) هم د هغه قول معتبر وو، نو څرنگه چي غلام مشتري ته درانیولو حکم کړی دی (چي ما

رانیسه!) نو ځکه به په دې صورت کي که له بائع څخه د ثمن واپس اخیستل متعذر (ناممکن) وي نو له مشتري څخه به ضرر او دوکې ليري کولو لپاره دا غلام د مشتري د ثمن ضامن مگر څول کيږي، او له بائع څخه ثمن واپس اخیستل په هغه صورت کي متعذر دي کله چي د بائع درک معلوم نه وي. نو ثابته سوه چي کله د بائع درک معلوم نه وي چي هغه چيري دی؟، نو په دې صورت کي به مشتري له دې غلام څخه ثمن اخلي کوم چي خپل ځان غلام ښکاره کړی او مشتري ته یې دوکه ورکړه، ځکه چي دوکه ورکولو په وجه دا غلام د مشتري د ثمن ضامن دی.

والبيعه عقد معاوضة إلخ: په دې عبارت سره دامام ابو يوسف رَحْمَةُ اللَّهِ د دليل جواب ورکوي، امام ابو يوسف رَحْمَةُ اللَّهِ فرمايلي وو چي “په بيع او رهن کي هيڅ فرق نسته لهذا څرنگه چي درهن په صورت کي مرتهن ته له غلام څخه د مال واپس اخیستلو اختيار نسته همداسي به د بيع په صورت کي هم مشتري ته له غلام څخه د ثمن واپس اخیستلو اختيار نه وي”، موږ جواب ورکوو چي په بيع او رهن کي ډېر فرق سته، ځکه چي بيع عقد معاوضه دی، او د عقد معاوضه موجب دادي چي مبيع د مشتري لپاره صحيح سالم وي، نو ځکه کوم کس چي مشتري ته درانيولو حکم کونکی وي (چي مارانیسه! زه غلام یم) هغه د مبيع سالم کېدلو ضامن جوړول کېدای سي، يعني مشتري چي په کوم صفت سره د مبيع مستحق سوی وي دا کس به درانيولو د حکم ورکولو په وجه دهغه (مبيع) د سلامتيا ضامن وي، خو څرنگه چي دا کس (کوم چي په دې بيع کي مبيع دی) آزاد وختی او په خپله خبره کي درواغجن سو (يعني آزادي یې ثابته سوه) نو ځکه به هغه د ثمن ضامن وي، او کله چي هغه د ثمن ضامن سو، نو ځکه به پر بائع درجوع د متعذر کېدلو په صورت کي مشتري له هغه څخه خپل ثمن واپس اخلي.

او پاته سو رهن نو هغه عقد معاوضه نه دی بلکي د وثوق او اعتبار ذریعه ده، د دې لپاره چي مرتهن ته خپل عین حق حاصل سي يعني هغه شی ورته حاصل سي کوم چي مرتهن رهن ته په قرض ورکړی دی، همدا وجه ده چي د “بدل صرف” په عوض کي او د “مسلم فيه” په عوض کي رهن اېښوول جائز دي، حال دا چي له قبضه کولو څخه مخکي په بدل صرف او مسلم فيه کي تصرف کول او د هغوی په عوض کي یو شی اخیستل حرام دي، د “بدل صرف” صورت دادي چي خالد لس درهمه د لسو درهمو په عوض کي پر حامد خرڅ کړل (چي دې ته بيع صرف وايي)، او خالد لس درهمه حامد ته ورکړه لېکن حامد لس درهمه خالد ته نه ورکړه بلکي د لسو درهمو په عوض کي یې خالد ته یو شی په رهن کېښوی، بیا د خالد (مرتهن) په قبضه کي هغه مرهون شی هلاک سو، نو دا به وېل کيږي چي گواکي خالد (مرتهن) ته خپل حق ورسېدی او هغه خپل حق واخیستی، په دې شرط چي د مرهون شي قیمت به د لسو درهمو په اندازه وي (يعني مرهون شی به هم لس درهمه قیمت لري)، او که

چيري دمرهون شي قيمت د لسو درهمو څخه زيات وي نو د لسو درهمو څخه زائد دراهم په دمرتهن (خالد) سره امانت وي چي راهن (حامد) ته به دهغه واپس كول ضروري وي، او كه چيري دمرهون شي قيمت د لسو درهمو څخه كم وي نو مرتهن به له راهن څخه پاته دراهم واپس اخلي.

د "مسلم فيه" صورت دا دی چي خالد و حامد ته د بيع سلم په توگه سل درهمه ورکړه او دوه منه غنم "مسلم فيه" و ټاکل سوه، بيا حامد (يعني مسلم اليه) و خالد ته (يعني رب السلم ته) د مسلم فيه په عوض کي يوشی په رهن کښېښوی. بيا دمرتهن (خالد) سره هغه مرهون شی هلاک سو، نو په دې صورت کي به خالد (کوم چي مرتهن او رب السلم دی) دخپل حق اخيستونکی شمارل کيږي (يعني هواکي هغه ته خپل حق ورسېدی او هغه خپل حق واخيستی)، په دې شرط چي دمرهون شي قيمت به د مسلم فيه د قيمت په اندازه وي. نو که چيري رهن عقد معاوضه وای نو د "بدل صرف" يا "مسلم فيه" په عوض کي به رهن ايښول جائز نه وای (ځکه چي د بدل صرف يا مسلم فيه په عوض کي درهن په ايښولو سره د رأس المال يا مسلم فيه تبادله لازميږي، حال دا چي قبل القبض په هغوی کي تصرف کول حرام دي)، لهندا کله چي رهن عقد معاوضه نه دی نو درهن حکم کونکی سړی يعني هغه کس کوم چي خپل ځان غلام ښکاره کړی وو (هغه به) دمرهون شي د سلامتيا ضامن نه وي. له همدې کبله فقهاؤ ويلي دي چي که له يو سړی څخه يو چا پوښتنه وکړه چي کومه لاره په امان ده، او دې سړي يو لار هغه ته وروښووله چي فلانکی لاره په امان ده، او سائل پر هغه لاره سفر شروع کړی لېکن په لاره کي غله او لوټمارانو پر هغه حمله وکړه او مال يې ځني واخيستی، نو دا لاره وروښوونکی سړي دهغه د مال نه ضامن کيږي، ځکه چي د لاره وروښونکي سړي له طرفه دوکه په داسي شي کي موجوده سوه کوم چي عقد معاوضه نه دی، همدارنگه که يو سړي بل چا ته وويل چي دا ډوډی له زهر و څخه پاکه ده، دا وخوړه!، لېکن هغه چي ډوډی وخوړه نو سمدستي مړ سو، او په تحقيق کولو سره معلومه سوه چي هغه ډوډی زهرجنه وه (يعني زهر په گډوه)، نو څرنگه چي دغه دوکه هم په عقد معاوضه کي داخله نه ده، نو ځکه د خوړلو حکم کونکی سړی به نه ضامن کيږي. لنډه دا چي ثابته سوه چي له عقد معاوضه څخه بغير په بل شي کي دوکه ورکونکی سړی د شي د سلامتيا نه ضامن کيږي، او څرنگه چي رهن هم د معاوضې عقد نه دی، نو ځکه درهن ايښوولو حکم کونکی سړی به (يعني هغه کس کوم چي دخپل غلامتوب اقرار کړی وو او ځان يې غلام ښکاره کړی وو) دمرهون شي د سلامتيا نه ضامن کيږي، او کله چي

دا غلام د سلامتیا ضامن نه سو، نو ځکه د هغه د آزاد ختلو (آزاد ثابتېدلو) په صورت کې به مرتهن ته پر هغه درجوع کولو اختیار هم نه وي.

و بخلاف الأجنبي الخ: په دې سره دامام ابو يوسف رَجَّه الله د قياس جواب ورکوي، د جواب حاصل دا دی چې کله یو اجنبي سړی د بل چا په باره کې ووايي چې دا رانیسه! دا غلام دی، نو د هغه پر قول اعتماد نه کیږي (یعني د اجنبي قول لږه اعتبار نسته)، ځکه چې د هر کس ناکس پر خبره اعتماد نه کیږي، او کله چې د اجنبي کس پر خبره اعتماد نه کیږي (او د هغه قول لږه اعتبار نسته) نو د هغه له طرفه به دوک هم نه ثابتیږي، او کله چې دوک ثابت نه سوه نو د غلام د آزاد ختلو (آزاد ثابتېدلو) په صورت کې به د مشتري لپاره پر هغه ضامن هم نه واجبیږي؛ ځکه مخکې تېر سوه چې غلام ځکه د مشتري د ثمن ضامن وگرځول کیږي چې له مشتري څخه دوک ليري کړی سي، لېکن کله چې دلته د اجنبي له طرفه دوک نه ده سوې، نو بیا به هغه څنګه ضامن وگرځول سي!، نو ځکه به اجنبي سړی د مشتري د ثمن نه ضامن کیږي.

ونظیر الخ: صاحب د هدایې فرمایي چې د متن د مسئلې مثال دادی چې مالک (مولی) د بازار تاجرانو ته ووايي چې "تاسي زما د دې غلام سره بیع کوئ! ځکه چې هغه ته ما د تجارت اجازه ورکړې ده"، بیا معلومه سي چې هغه غلام نه دی بلکې آزادی او پر هغه د تاجرانو قرض باندي وي، نو په دې صورت کې به قرض غوښتونکي تاجران خپل قرض له مالک (مولی) څخه اخلي؛ ځکه چې هغه دوک ورکړې ده، نو د دوک وړ کولو په وجه به مولی د قرض غوښتونکو ضامن کیږي. لېکن دا په یاد لرئ! چې په دې صورت کې مالک د غلام د قیمت په اندازه ضامن کیږي، تر هغه زیات نه ضامن کیږي.

د پورتنۍ مسئلې نور وضاحت

ثُمَّ فِي وَضْعِ الْمَسْأَلَةِ قَرَّبَ إِشْكَالَ عَلَى قَوْلِ ابْنِ حَنِيفَةَ بَيَّا [د متن] د دې مسئلې په صورت کې دامام صاحب رَجَّه الله پر قول یو قسم اشکال [اشتباه] سته لَرَّكَ الدَّعْوَى شَرْطًا فِي حُرِّيَّةِ الْعَبْدِ عِنْدَهُ ځکه چې دامام صاحب رَجَّه الله په نېز د غلام په آزادي کې دعوی کول شرط دي وَالتَّنَاقُضُ يُفْسِدُ الدَّعْوَى او تناقض دعوی فاسدوي وَقِيلَ: إِذَا كَانَ الْوَضْعُ فِي حُرِّيَّةِ الْأَصْلِ او ویل سوي دي: که چیرې د مسئلې وضع په اصلي حریت [اصلي آزادي] کې وي [یعني په اصلي حریت کې دا مسئله وضع کړی سوې او فرض کړی سوې وي] فَالِدَّعْوَى فِيهَا لَيْسَ بِشَرْطٍ عِنْدَهُ نو دامام صاحب رَجَّه الله په نېز [هم] په هغه کې

دعوی شرط نه ده لَتَضْمَنِهِ تَحْرِيمُ فَرْجِ الْأُمِّ حُكْمٌ چي آزادي د مور د فرج اشرمگاه ا حرامېدلو لره شامله ده وَقِيلَ ⑤: هُوَ شَرْطٌ او ویل سوي دي: چي ا په دې صورت کي هم دعوی شرط ده لَكِنَّ التَّنَاقُضَ غَيْرَ مَا يَرِى لِهَكُنْ ادلته تناقض مانع نه دی لِحْفَاءِ الْعُلُقِ حُكْمٌ چي ا په رحم کي نطفه قرار نیول ا حمله کېدل ا یو مخفي کار دی وَإِنْ كَانَ الْوَضْعُ فِي الْإِعْتِقَادِ او که د مسئلې وضع په اعتقاد ا آزادولو کي وي فَالتَّنَاقُضُ لَا يَنْتُزِعُ نو ا په دې صورت کي هم تناقض مانع نه دی لِاسْتِبْدَادِ الْمَوْلَى بِهِ حُكْمٌ چي مالک په اعتقاد کي مستقل او منفرد دی ا یعنی هغه په خپله غلام آزادولای سي. او هغه ته د غلام آزادولو پوره حق سته ا فَصَارَ كَالْمُخْتَلِعَةِ تُقَيِّمُ الْبَيِّنَةَ عَلَى الطَّلَاقِ الثَّلَاثِ قَبْلَ الْخُلْعِ نو دا داسي سول که خلع کونکې ښځه چي له خلع څخه مخکي پر دریو طلاقونو گواهان پېش کړي وَالْمُكَاتِبُ يُقَيِّمُهَا عَلَى الْإِعْتِقَادِ قَبْلَ الْكِتَابَةِ او [لکه] مکاتب [چي] له کتابت څخه مالک [د مالک] پر آزادولو گواهان پېش کړي.

اللفات: ﴿اشکال﴾ د افعال مصدر دی: اشتباه، ستونزه، أَشْكَلٌ يُشْكَلُ إِشْكَالًا: یو شی مشتبه کېدل، شکمن کېدل. ستونزمن کېدل (مشکل کېدل)، ﴿وضع﴾ صورت، ﴿ضرب﴾ یو قسم، یو شکل، ﴿تَضَمَّنَ﴾ د تفعل مصدر دی: شاملېدل، مشتمل کېدل، ﴿خفاء﴾ پتوالی، ﴿علوق﴾ په رحم کي نطفه قرار نیول، حمل نیول کېدل (ښځه حامله کېدل).

تشریح: صاحب د هدایې فرمایي چي دامام صاحب رَحْمَةُ اللَّهِ پر قول د متن په مسئله کي یو ډول اشکال سته. له اشکال څخه مخکي په دې ځان پوه کړئ! چي دامام صاحب رَحْمَةُ اللَّهِ په نېز د غلام د آزادي د ثابتولو لپاره د آزادي دعوی کول شرط دي. یعنی غلام به مخکي د آزادي مدعي وي بیا به پر آزادي گواهي پېشول کیږي. دویمه خبره داده چي که په دعوی کي تناقض وي نو هغه (تناقض) دعوی ساقطوي.

اشکال: اوس د اشکال وضاحت دادی چي کوم غلام مشتري ته دا وویل چي زه دبائع (خالد) غلام یم مارانیسه! او وروسته هغه د مشتري په قبضه کي دعوی وکړه چي زه آزاد یم او پر خپل آزادي یې

⑤ القول الرابع: هم هذا القول. كما قال العلامة ابن المصنف رحمه الله: والصحيح أنه دعوى العبد شرط عند أبي حنيفة رحمه الله

گواهان پېش کړل، نو گواکي غلام اول د غلام کېدلو (غلامتوب) دعوی وکړه بيا يې د آزاد کېدلو دعوی وکړه، او دا صريح تناقض دی، او د چا په دعوی کي چي تناقض وي دهغه دعوی نه صحيح کيږي بلکي فاسديږي، لهدا کله چي د غلام د آزادۍ دعوی فاسده سوه نو دهغه گواهان به هم نه قبلول کيږي، او کله چي د غلام د آزادۍ گواهان مقبول نه سوه نو دهغه آزادي به هم نه ثابتيږي، او کله چي د غلام آزادي ثابته نه سوه نو مشتري به څنگه ثمن واپس اخلي (ځکه چي اوس د ثمن واپس اخيستلو هيڅ وجه نسته)، ځکه د ثمن واپس اخيستلو اختيار د آزادۍ ثابتېدلو په وجه وو، او دلته د دعوی فاسدېدلو په وجه آزادي ختمه سوه، نو ځکه د ثمن واپس اخيستلو حق هم ختمېدل پکار دي.

صاحب د هدايې رَحْمَةُ اللهِ د دغه اشکال دوه جوابونه ورکړي دي:

اول جواب: دادی چي د ماتن رَحْمَةُ اللهِ په دې قول "فَإِذَا هُوَ حُرٌّ" کي له حریت (آزاد کېدلو) څخه اصلي او پیدایشي حریت مراد دی، نو د عامو مشائخو رَحْمَهُمُ اللهُ قول دادی چي دامام صاحب رَحْمَةُ اللهِ په نیز د اصلي حریت د ثابتولو لپاره دعوی شرط نه ده، ځکه کله چي یو سړی اصلاً آزاد وي نو دهغه مور د هیچا مملوکه نه وي، او کله چي دهغه مور د هیچا مملوکه نه وي نو دهغه د مور فرج او شرمگاه پر هغه سړي حرامه وي کوم چي دعوی کوي چي هغه زما مملوکه ده، او د فرج حرامېدل له حقوق الله څخه دي، او د حقوق الله د ثابتولو لپاره دعوی شرط نه وي، بلکي بغیر له دعوی څخه د گواهانو گواهي قبلېږي، حاصل دا سو چي اصلي حریت د هغه د مور د فرج حرامېدلو لره متضمن دی، او څرنگه چي د فرج د حرمت لپاره دعوی شرط نه ده، نو ځکه د اصلي حریت (کوم چي د فرج حرمت لره متضمن دی دهغه) لپاره به هم دعوی شرط نه وي، او کله چي د اصلي حریت لپاره دعوی شرط نه ده، نو کوم کس چي "اَشْتَرْتَنِي فَإِنِّي عَبْدٌ" ویلي وه دهغه په کلام کي به تناقض هم نه لازمیږي. او د ځینو مشائخو قول دادی چي د اصلي حریت د ثابتولو لپاره هم دعوی شرط نه لېکن په دې صورت کي تناقض واقع کيږي، ځکه چي اول هغه کس د خپل ځان د غلام کېدلو اقرار کړی دی او اوس د آزاد کېدلو دعوی کوي، نو د دې جواب دادی چي دلته تناقض د دعوی له صحیح کېدلو څخه مانع نه دی بلکي دا تناقض معاف دی، ځکه چي نطفه په رحم کي قرار نیول (حامله کېدل) یو مخفي کار دی، په دې توگه چي هغه کس له دار الحرب څخه په کوچنیوالي کي راوستل سوی وي او هغه ته د خپل مور او پلار د آزادوالي حالت معلوم نه وي نو ځکه هغه د خپل ځان د غلام کېدلو اقرار کوي، بیا وروسته ورته

معلومه سوه چي زما پلار او مور آزاد دي نو ځکه هغه دخپل آزاد کېدلو دعوی وکړه، لښه دا چي علوق اونظفه قرار نیول یو مخفي کار دی، او کوم شی چي مخفي وي په هغه کي تناقض معاف کيږي، نو ځکه به دلته هم تناقض معاف وي، او کله چي تناقض معاف دی نو دهغه په وجه به دعوی نه فاسدېږي بلکي دلته به دعوی ثابتېږي او هغه کس به آزاد وي، نو ځکه له هغه څخه به دشمن اخیستلو اختیار هم وي.

دویم جواب: دادی چي که د ماتن رَجَه الله له دې قول "فَإِذَا هُوَ حُرٌّ" څخه مراد هغه آزادي وي کوم چي د مالک (مولی) په آزادولو سره حاصله سوې وي نو په دې صورت کي هم تناقض د دعوی له صحت څخه مانع نه دی، ځکه چي مالک دخپل غلام په آزادولو کي مستقل وي (او هغه ته ددې پوره حق وي)، نو کېدای سي چي کله مالک هغه آزاد کړی وي نو څه خلگ به په آزادي خبر وي او په خپله غلام به په خبر نه وي، تر دې چي کله مالک هغه خرڅ کړی نو هغه دخپل ناخبرۍ په وجه اقرار وکړی چي زه دده غلام یم، بیا چي کله هغه دخلکو څخه پوښتنه وکړه نو هغه پر خپل حریت (آزاد کېدلو) گواهان پېش کړل او دعوی یې وکړه چي زه آزاد کړی سوی یم. نو څرنگه چي د علوق دمخفي کېدلو په وجه تناقض د دعوی له صحت څخه مانع نه دی، همداسي په اعتناق (ازادولو) کي هم دخفاء احتمال سته، نو ځکه دلته به هم په تناقض سره دعوی نه فاسدېږي او د غلام آزادي به ثابتېږي او مشري ته به له هغه څخه دشمن واپس اخیستلو اختیار وي.

او دا داسي سولکه یو ښځه چي دخپل خاوند سره خلع وکړي، او بیا دعوی وکړي چي زما خاوند ماته له خلع څخه مخکي درې طلاقه را کړي دي او پر دې گواهان پېش کړي، نو که څه هم دلته دخلع او د طلاق د دعوی په مینځ کي تناقض سته لېکن ددې باوجود دهغې دعوی صحیح کيږي او دهغې گواهان قبول کيږي؛ ځکه چي خاوند د طلاق په واقع کولو کي مستقل او منفرد دی، او د طلاق د صحت او واقع کېدلو لپاره د ښځي خبرېدل ضروري نه دي، نو ځکه کېدای سي چي ښځه په طلاق خبره نه وه او هغې خلع وکړه، لېکن کله چي په طلاق خبره سوه نو هغې دعوی وکړه او د گواهانو په ذریعه یې هغه ثابته کړه، نو ځکه به دهغې گواهان قبول کيږي او هغې ته به خپل هغه مال واپس ورکول کيږي کوم چي خاوند ته هغې په خلع کي ورکړی وو.

همدارنگه که غلام دخپل مالک سره عقد کتابت وکړي او بیا گواهان پېش کړي چي زما مالک تر مکاتب کولو مخکي زه آزاد کړی یم او په گواهانو سره دا ثابته کړي، نو دلته هم دهغه گواهان قبول کيږي. نو څرنگه چي په دغه صورتونو کي د ناخبرۍ او د حقیقت دخفاء په وجه د ښځي خلع او د غلام کتابت

ختمیږي او د ښځې طلاق او د غلام آزادي ثابتیږي او په دواړو کې تناقض نه مانع کیږي. نو همداسې به د منډس کي په مسئله کي هم د غلام د غلامتوب په دعوی او د حریت په دعوی کي تناقض مانع نه وي او د حریت په دعوی سره به د غلام آزادي ثابتیږي. او مشتري ته به له دې غلام څخه د ثمن واپس اخیستلو اختیار وي (په دې شرط کله چي له بائع څخه د ثمن واپس اخیستل متعذر وي).

په کور کي د مجهول حق د دعوی کونکي سړي سره پر مال تر صلح کولو وروسته په هغه کور کي د بل چا حق ثابتېدل

قَالَ: وَمَنْ ادَّعى حَقَّانِ دَارٍ فَرَمَائِي: او که څوک په یو کور کي د حق دعوی وکړي مَعْنَاهُ: حَقًّا مَجْهُولًا ددې معنی ده: د مجهول حق ایعني د مجهول حق دعوی وکړي فَصَالِحُهُ الَّذِي فِي يَدِهِ عَلَى مِائَةِ دِرْهَمٍ بیا هغه کس چي کور یې په قبضه کي وي د هغه دعوی کونکي [مدعي] سره پر سلو درهمه صلح وکړي فَاسْتَحَقَّتِ الدَّارُ أُلًّا ذِرَاعًا مِنْهَا او تر دې وروسته له یوه گز څخه بغیر [نور] ټوله کور مستحق وخیږي لَمْ يَرْجَعْ بِشَيْءٍ نو قابض له مدعي څخه یو درهم هم واپس نه سي اخیستلای لَأَنَّ لِلْمُدَّعَى أَنْ يَقُولَ: دَعَوَايَ فِي هَذَا الْبَقَايَ حُكْمَ مدعي دا ویلای سي: چي زما دعوی صرف په همدغه یوه گزه کي وه قَالَ: وَإِنْ ادَّعَاهَا كُلَّهَا فرمایي: او که مدعي په ټوله کور دعوی وکړي فَصَالِحُهُ عَلَى مِائَةِ دِرْهَمٍ او قابض [مدعي علیه] د هغه سره پر سلو درهمو صلح وکړي فَاسْتَحَقَّتْ مِنْهَا شَيْءٌ بیا د کور یوه حصه مستحق وخیږي رَجَعَ بِحَسَابِهِ نو قابض به [پر مدعي] د هغه په حساب سره رجوع کوي لَأَنَّ التَّوْفِيقَ غَيْرُ مُمَكِّنٍ ځکه چي توفیق ممکن نه دی فَوَجَبَ الرُّجُوعُ بِبَدَلِهِ عِنْدَ قَوَاتِ سَلَامَةِ الْبُدَلِ نو ځکه د بدل د سلامتیا د فوتېدلو په وخت کي د هغه د بدل واپس اخیستل واجب سو وَدَلَّتِ الْمَسْأَلَةُ عَلَى أَنَّ الصُّلْحَ عَنِ الْمَجْهُولِ عَلَى مَعْلُومٍ جَائِزٌ او دا مسئله پر دې خبره دلالت کوي چي د مجهول شي په باره کي پر معلوم مال صلح کول جائز دي لَأَنَّ الْجَهَالََةَ فِيمَا يَسْقُطُ لَا تَقْضِي إِلَى الْمُنَازَعَةِ ځکه چي جهالت په هغه شي کي کوم چي ساقطیږي نزاع ته رسول نه کوي [یعني کوم شی چي ساقطیږي جهالت په هغه کي د جنگ او اختلاف سبب نه جوړیږي].

اللغات: ﴿صالح﴾ صلح کول (سوله کول)، ﴿ذراع﴾ یو گز.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که یو سړی (مثلا خالد) د بل چا په یو کور کي د مجهول حق دعوی وکړي (یعني داسي ووايي چي زه په دې کور کي حق لرم) او قابض یعنی مدعي علیه انکار وکړي، بیا قابض

دمدعي (خالد) سره پر سلو درهمو صلح وکړي. يعني قابض سل درهمه مدعي ته ورکړي او دهغه مجهول حق واخلي. بيا په دې مينځ کي بل درېيم سړي له يوه گز څخه بغير پر هغه ټوله کور خپل استحقاق ثابت کړي. نو په دې صورت کي قابض يعني مدعي عليه ته له مدعي څخه دهېڅ مال اخيستلو اختيار نسته؛ ځکه چي مدعي دا ويلای سي چي زما دعویٰ صرف په هغه يوه گز کي وه چي دهغه په عوض کي تاما ته سل درهمه راکړه.

ان ادعاها کلها إلخ: لېکن که مدعي (خالد) په ټوله کور دعویٰ وکړي (چي ټوله کور زما دی). بيا قابض دمدعي سره پر سلو درهمه صلح وکړي يعني د ټوله کور په عوض کي سل درهمه ورکړي. بيا ددې کور پر يوه حصه بل درېيم سړي خپل استحقاق ثابت کړي، مثلاً په نيمایي کور کي خپل استحقاق ثابت کړي او هغه واخلي. نو په دې صورت کي به قابض يعني مدعي عليه له مدعي څخه دسلو درهمو نيمه حصه يعني پنځوس درهمه واپس اخلي. ځکه چي له استحقاق ثابتېدلو څخه وروسته معلومه سوه چي مدعي دا پنځوس درهمه بغير له څه حقه (په ناحقي سره) اخيستي وه.

ودلت المسألة إلخ: صاحب د هدايې فرمايي چي دامسئله پر دې خبره دلالت کوي (يعني ددې خبري دليل ده) چي دمجهول شي په باره کي پر معلوم مال صلح کول جائز دي؛ ځکه چي جهالت په هغه شيانو کي نزاع نه پيدا کوي کوم چي ساقطيري (يعني جهالت په اسقاطاتو کي مفضي الی النزاع نه گرځي)، او کوم جهالت چي نزاع (جنگ) نه پيدا کوي هغه دناجائز والي سبب نه گرځي، اولته همدغه خبره ده؛ ځکه کله چي مدعي (خالد) په کور کي دمجهول حق دعویٰ وکړه او قابض دهغه سره پر سلو درهمو صلح وکړه، نو گواکي مدعي دسلو درهمو په عوض کي خپل حق ساقط کړی، او په اسقاطاتو کي جهالت مفضي الی النزاع نه وي. او کوم جهالت چي مفضي الی النزاع نه وي هغه دناجائز والي سبب نه گرځي، نو ځکه پر معلوم مال به دمجهول شي په باره کي صلح کول هم جائز وي. او دويم دامسئله پر دې خبره دلالت کوي چي دصلح دصحيح کېدلو لپاره دعویٰ شرط نه ده؛ ځکه چي دلته په کور کي دمجهول حق دعویٰ کول دجهالت په وجه صحيح نه ده. لېکن بيا هم صلح صحيح گرځول سوې ده، نو معلومه سوه چي دصلح دصحت لپاره دعویٰ شرط نه ده. (فتح القدير، بنايه)



شُرعيَّة ځکه چې دا بيع په شرعي ولايت سره نه ده صادر سوې لَأَنْهَا بِإِذْنِ الْمَالِكِ ځکه
چې شرعي ولايت يا په ملکيت [مالک کېدلو] سره ثابتېږي او يا د مالک په اجازت سره وَقَدْ قُضِيَ او
[دلته] دا دواړه موجود نه دي وَلَا انْعِقَادٌ إِلَّا بِالْقُدْرَةِ الشَّرْعِيَّةِ او له شرعي قدرت [شرعي ولايت] څخه
بغير [د بيع] انعقاد نه سي کېدای وَلَكِنَّا: أَنَّهُ تَصَرُّفٌ تَبْلِيْكَ زموږ دليل دا دی: چې [د فضولي] بيع د
مالک جوړولو تصرف دی وَقَدْ صَدَرَ مِنْ أَهْلِهِ فِي مَحَلِّهِ او دا تصرف له خپل اهل څخه په خپل
محل کي صادر سوی دی فَوَجَبَ الْقَوْلُ بِانْعِقَادِهِ نو ځکه د دې بيع د انعقاد قائل کېدل ضروري سو
إِذْ لَا فَرَّ فِيهِ لِلْمَالِكِ مَعَ تَخْيِيرِهِ ځکه چې مالک ته د اختيار ورکولو په وجه په دې بيع کي د مالک
هېڅ ضرر نسته بَلْ فِيهِ نَفْعُهُ بلکي په دې کي د مالک نفع ده حَيْثُ يَكْفِي مُؤْنَةُ طَلَبِ الْمُشْتَرِي وَقَرَارِ
الْثَمَنِ وَغَيْرِهِ په دې توگه چې دا بيع [د مالک لپاره] د مشتري د طلب کولو او د ثمن او داسي نورو د
متعين کولو له زحمت څخه کافي کيږي [يعني د فضولي د بيع په وجه مالک له دې زحمتونو څخه
خلاصېږي] وَفِيهِ نَفْعُ الْعَاثِدِ او په دې کي د عاقد [فضولي] نفع [هم] سته لِصَوْنِ كَلَامِهِ عَنِ الْإِلْغَاءِ
ځکه چې دهغه کلام د لغو کېدلو څخه ساتل کيږي وَفِيهِ نَفْعُ الْمُشْتَرِي او په دې کي د مشتري نفع
[هم] سته فَتُبَيِّنَ الْقُدْرَةَ الشَّرْعِيَّةَ تَحْصِيْلًا لِهَذِهِ الْوُجُوهِ نو د دغه اسبابو [او منافعو] د حاصلولو په خاطر
شرعي قدرت ثابت سو کيف وَأَنَّ الْإِذْنَ ثَابِتٌ دَلَالَةً او دا بيع به څنگه نه منعقد کيږي حال دا چې [د]
مالک له طرفه [دلالتاً] اجازت ثابت دی لِأَنَّ الْعَاقِلَ يَأْذُنُ فِي التَّصَرُّفِ الْغَافِلِ ځکه چې [هر] عاقل کس د
نفع من تصرف اجازت ورکوي.

اللغات: ﴿فُقِدَا﴾ د ضرب له بابو د تشبيه غائب ماضي مجهولي صيغه ده: نيستي کول (نيستي
کېدل)، نه موجودېدل، ﴿يَكْفِي﴾ د ضرب مضارع ده: کافي کېدل، ﴿مُؤْنَةُ﴾ مشقت، زحمت، بوج،
﴿صَوْنٌ﴾ د نصر مصدر دی: ساتل، حفاظت کول، ژغورل، ﴿الْإِلْغَاءُ﴾ د افعال مصدر دی: لغو کول،
باطلول.

تشریح: صورت د مسئلې: دا دی که يو څوک د مالک له اجازت څخه بغير دهغه شی خرڅ کړي، نو
مالک ته اختيار دی، که وغواړي نو د بيع اجازت دي ورکړي او که وغواړي نو هغه دي فسخ کړي،

همدا دامام مالک رَحْمَةُ اللهِ مذهب دی او همدا دامام احمد رَحْمَةُ اللهِ یو روایت دی، لېکن امام شافعي رَحْمَةُ اللهِ فرمایي چي د فضولي بيع بالکل نه منعقد کېږي. دامام شافعي رَحْمَةُ اللهِ په ټېز د فضولي ټوله تصرفات باطل دي. همدا دامام احمد رَحْمَةُ اللهِ بل روایت دی.

دامام شافعي دليل: دا دی چي د بل چا د مملوک شي خرڅول (بيع) په شرعي ولايت سره نه صادرېږي، ځکه چي شرعي ولايت خو يا په مالک کېدلو سره ثابتېږي او يا د مالک په اجازت سره ثابتېږي حال دا چي دلته دواړه موجود نه دي، يعني فضولي نه په خپله دهغه شي مالک دی او نه هغه ته د مالک اجازت حاصل دی. لنډه دا چي د فضولي بيع په شرعي ولايت سره نه ده صادر سوې. او کوم شی چي په شريعت سره نه وي صادر سوی هغه نه منعقد کېږي. ځکه چي له شرعي ولايت او شرعي قدرت څخه بغير د شي انعقاد کېدای نه سي، نو ځکه به د فضولي به هم نه منعقد کېږي.

زموږ دليل: دا دی چي بيع د مالک جوړولو تصرف دی. يعني بائع د بيع په ذريعه مشتري د بيع مالک جوړوي او مشتري بائع د ثمن مالک جوړوي. او دا تصرف له خپل اهل څخه په خپل محل کي صادر سوی دی؛ اهل خو ځکه دی چي فضولي عاقل او بالغ دی. او محل ځکه دی چي د بيع محل متقوم مال دی، او د فضولي د ملکيت په نشتوالي سره د بيع مال کېدل او هتقو کېدل نه ختمېږي (يعني د فضولي د نه مالک کېدلو په وجه د بيع ماليت او تقوم نه ختمېږي). لهدا کله چي تصرف کونکی يعني فضولي د تصرف اهل هم دی او په کوم محل کي چي هغه تصرف کړی دی يعني مبيع هغه د تصرف محل هم دی، نو بيا د بيع په منعقد کېدلو کي څه اشکال سته. او د دې بيع په منعقد کېدلو کي د مالک او عاقدينو هيڅ نقصان هم نسته؛ د مالک نقصان خو ځکه نسته چي مالک ته د بيع قبلولو او فسخ کولو اختيار سته، يعني که مالک د فضولي په بيع کي د ځان نقصان وويني نو بيع دې فسخ کړي او که نفع وويني نو اجازت دي ورکړي، بلکي په دې کي خو د مالک يو قسم نفع هم ده او هغه دا چي مالک د خپل شي د خرڅولو لپاره د مشتري (گراک) د طلب کولو له زحمت څخه خلاص سو او همدارنگه د ثمن متعين کولو له محنت (او چنې) څخه خلاص سو او همدارنگه له بيع څخه د عاجزه کېدلو په صورت کي د وکيل پيدا کولو له تکليف څخه خلاص سو. او د بيع په منعقد کېدلو د فضولي نفع دا ده چي دهغه کلام د لغو کېدلو څخه محفوظ سو کڼې د بيع د نه منعقد کېدلو په صورت کي به دهغه کلام لغو سوي وای. او د مشتري نفع ځکه ده چي مشتري په خپل رضا سره هغه شي رانيولی دی، که چيري په هغه گي د مشتري نفع نه وای نو مشتري به نه رانيولای، نو د دې منافعو د حاصلولو لپاره به د فضولي لپاره شرعي ولايت او شرعي قدرت ثابتېږي، او کله چي د فضولي لپاره شرعي ولايت او قدرت ثابت سو نو دهغه بيع به هم منعقد کېږي.

كيف وإن إلخ: په دې عبارت سره دامام شافعي رَجَبَهُ الله د دليل جواب ورکوي فرمايي چي ستاسو دا وينا چي "شرعي ولايت يا په مالک کېدلو سره ثابتيري يا د مالک په اجازت سره ثابتيري او دلته دواړه موجود نه دي" صحيح نه ده، ځکه چي دلته د مالک له طرفه دلالتاً اجازت ثابت دی ځکه چي په دې بيع کي د مالک نفع ده، او مالک الحمد لله عاقل دی، او هر عاقل کس د نفع من تصرف اجازت ورکوي (يعني داسي تصرف اجازت ورکوي چي په هغه کي دده گټه وي)، نو ثابته سوه چي د مالک له طرفه فضولي ته اجازت حاصل دی، او کله چي فضولي ته شرعي قدرت حاصل دی نو دهغه بيع به هم منعقد کيږي.

په بيع فضولي کي تر کوم وخته پوري مالک ته د اجازت اختيار سته؟ (تفصيلي بحث)

قَالَ: وَلَهُ الْإِجَارَةُ إِذَا كَانَ الْمَعْقُودُ عَلَيْهِ بَاقِيًا وَالتَّعَاقُودَانِ بِحَالِهِمَا فرمايي: او مالک ته ا په دې شرط د اجازت اختيار سته کله چي معقود عليه [مبيع] موجوده وي او دواړه عاقدین پر خپل حالت ا پاته ا وي لِأَنَّ الْإِجَارَةَ تَصَرُّفٌ فِي الْعَقْدِ ځکه چي اجازت ورکول [داسي دي لکه] په عقد کي تصرف کول فَلَا بُدَّ مِنْ قِيَامِهِ نو ځکه [د تصرف لپاره] د عقد موجودېدل ضروري دي وَذَلِكَ بِقِيَامِ الْعَاقِدَيْنِ وَالتَّعَقُّودِ عَلَيْهِ او د عقد وجود د عاقدینو او معقود عليه په موجودېدلو سره وي وَإِذَا أَجَارَ الْبَالِكُ كَانَ الشَّيْنُ مَبْلُوكًا لَهْ او کله چي مالک د بيع اجازت ورکړي نو ثمن به د مالک مملوک وي أَمَانَةٌ فِي يَدِهِ بِسَبْطِ الْوَكِيلِ چي هغه به د فضولي سره د وکیل په شېر امانت وي لِأَنَّ الْإِجَارَةَ الْأَحَقَّةَ بِسَبْطِ الْوَكَالَةِ السَّابِقَةِ ځکه چي وروستنی اجازت د مخکني وکالت په مرجه کي دی وَلِلْفُضُولِيِّ أَنْ يَفْسَخَ قَبْلَ الْإِجَارَةِ دَفْعًا لِلْحُقُوقِ عَنْ نَفْسِهِ او فضولي ته (د مالک تر اجازت مخکي) له خپل ځان څخه د حقوق او ذمه واريو د ليري کولو د بيع فسخ کولو ا ماتولو اختيار سته بِخِلَافِ الْفُضُولِيِّ فِي الْبَيْعِ په خلاف د فضولي د نکاح لَأَنَّهُ مُعَايَرٌ مَحْضٌ ځکه چي هغه صرف تعبیر کونکی ا ترجماني کونکی اوي هَذَا إِذَا كَانَ الشَّيْنُ ذَيْنًا دا حکم په هغه وخت کي دی کله چي ثمن دین وي فَإِنْ كَانَ عَرْضًا مُعَيَّنًا الېکن ا که چيري ثمن معين سامان وي إِنَّمَا تَصِحُّ الْإِجَارَةُ إِذَا كَانَ الْعَرْضُ بَاقِيًا أَيْضًا نو ا په دې صورت کي ا د مالک اجازت هغه وخت صحيح کيږي کله چي سامان هم موجود وي ثُمَّ الْإِجَارَةُ إِجَارَةٌ تَقْدِيرُ الْإِجَارَةِ عَقْدٌ بِيَا دِ اجازت د نقد اجازت دی، نه د عقد حَتَّى يَكُونَ الْعَرْضُ الشَّيْنُ مَبْلُوكًا لِلْفُضُولِيِّ تر دې

چي ثمن والا سامان به د فضولي مملوك وي وَعَلَيْهِ مِثْلُ الْبَيْعِ إِنْ كَانَ مِثْلًا او پر فضولي به د مبيع مثل واجب وي كه چيري مبيع مثلي وي أَوْ قِيمَتُهُ إِنْ لَمْ يَكُنْ مِثْلًا يا به د هغه قيمت پر واجب كه چيري مثلي نه وي لَأَنَّهُ شَرَاءٌ مِنْ وَجْهِ حكه چي دامن وجه رانيول دي وَالشَّيْءُ لَا يَتَوَقَّفُ عَلَى الْإِجَازَةِ او رانيول پر اجازت نه موقوف كيږي وَلَوْ هَذَا الْبَالِكُ او كه چيري مالک مرسى لَا يَنْفَعُ بِإِجَازَةِ الْوَارِثِ فِي الْفَضْلَيْنِ نو [د هغه] د وارث په اجازت سره په د فضولي بيع نه نافذېږي. په دواړو صورتونو كي لَأَنَّهُ تَوَقَّفَ عَلَى إِجَازَةِ الْوَارِثِ لِنَفْسِهِ حكه بيع دمورث پر ذاتي اجازت موقوفه وه فَلَا يَجُوزُ بِإِجَازَةِ غَيْرِهِ نو حكه هغه به د بل چا په اجازت سره نه جائز كيږي [نه نافذېږي] وَلَوْ أَجَارَ الْبَالِكُ فِي حَيَاتِهِ وَلَا يَغْنَمُ حَالُ الْبَيْعِ او كه چيري مالک په خپل ژوند كي د بيع اجازت ورکړي حال دا چي د مبيع حالت حال معلوم نه وي جَازَ الْبَيْعُ فِي قَوْلِ ابْنِ يُونُسَ أَوَّلًا نو د امام اوسف رحمه الله داوول قول مطابيع بيع جائز كيږي وَهُوَ قَوْلُ مُحَمَّدٍ او همدا د امام محمد رحمه الله قول دى لَأَنَّ الْأَصْلَ بَقَاؤُهُ حكه چي اصل د مبيع باقي پاتېدل [موجودېدل] دي ثُمَّ رَجَعَ أَبُو يُونُسَ بيا امام ابو يوسف رحمه الله [له خپل قول څخه] رجوع وکړه وَقَالَ ^❶ لَا يَصِحُّ حَتَّى يُعْلَمَ قِيَامُهُ عِنْدَ الْإِجَازَةِ او ويې فرمايل: چي بيع صحيح نه ده تر دې چي د اجازت په وخت كي د مبيع موجودېدل معلوم سي لَأَنَّ الشَّكَّ وَقَعَ فِي شَرْطِ الْإِجَازَةِ حكه چي [دلته] د اجازت په شرط كي شک واقع سو فَلَا يَثْبُتُ مَعَ الشَّكِّ نو حكه د شک سره به اجازت نه ثابتېږي.

اللغات: ﴿معقود عليه﴾ د ضرب له باب به د مفعول صيغه ده: پر کوم شي چي معامله وسي، يعني

مبيع، ﴿معتبر﴾ د تفعيل له باب به د فاعل صيغه ده: تعبير کونکى، خبره نقلونکى (ترجماني کونکى)،

﴿عرض﴾ سامان، ﴿معتين﴾ د تفعيل له باب به د مفعول صيغه ده: متعين، معلوم، ټاکل سوى.

تشریح: مخکي ذکر سوه چي كه فضولي د مالک له اجازت څخه بغير د هغه شى خرڅ کړي نو دا بيع منعقد كيږي لېکن مالک ته د اجازت ورکولو او فسخ کولو اختيار سته، په دې عبارت كي امام

❶ القول الرابع: هو هذا القول الأخير لأبي يوسف رحمه الله، كما ذكر في الدر المختار (ج: ٤، ص: ١٦٥). [القول الرابع

قدوري رَحْمَةُ اللهِ فرمايي چې مالک ته د اجازت وړ کول اختيار تر هغه وخته پوري حاصل دی ترڅو چې مبيع موجوده وي او عاقدین يعني فضولي او مشتري پر خپل حالت موجود وي، يعني که مالک اجازت ورکړي نو په دې شرط د مالک په اجازت سره عقد نافذیږي چې د اجازت په وخت کې به مبيع موجوده وي (هلاک سوې به نه وي) او دواړه عاقدین به پر خپل مخکني حالت پاته وي (په جنون او داسې نورو به مبتلا سوي نه وي)، لېکن که له دې دوو شيانو څخه یو شی ختم سي (يعني مبيع موجوده نه وي یا یو عاقد پر خپل مخکني حالت پاته نه وي) نو د مالک د اجازت اختيار ختمیږي او بيع به فسخ کول کیږي؛ دلیل دا دی چې اجازت وړ کول په بيع کې تصرف کول دی (ځکه چې په همدې اجازت سره د فضولي موقوفه بيع نافذیږي)، نو ځکه د اجازت وړ کولو په وخت کې د بيع موجودېدل ضروري دي، او بيع موجودیږي د عاقدینو او معقود علیه (مبيع) په موجودېدلو سره، نو ځکه د اجازت وړ کولو په وخت کې د عاقدینو او معقود علیه موجودېدل شرط و ګرځول سوه. لهدا که د اجازت په وخت کې معقود علیه (مبيع) موجوده نه وي یا عاقدین پر خپل حالت پاته نه وي، نو د مالک اجازت به نه نافذیږي، او کله چې دا دواړه شيان موجود وي او بیا مالک د بيع اجازت ورکړي، نو په دې صورت کې به ثمن د مالک مملوک کیږي (يعني د مولی په ملکیت کې داخلېږي) او د فضولي په قبضه کې به هغه صرف د امانت په توګه پاته وي (يعني په دې صورت کې ثمن د فضولي په قبضه کې امانت ګرځي او د مالک مملوک ګرځي)، لکه څرنګه چې وکیل بالبيع (د بيع وکیل) که چیري پر ثمن قبضه وکړي نو ثمن د هغه په قبضه کې امانت ګرځي، نو همداسې به د فضولي سره ثمن امانت وي؛ ځکه قاعده داده چې "الْإِجَازَةُ إِلَّا حَقَّةً كَأَلَوْ كَالَةَ السَّابِقَةِ" يعني وروسته صادرېدونکي اجازت د مخکي وکیل جوړولو په څېر دی، مطلب دا چې د فضولي تر بيع وروسته د مالک اجازت وړ کول داسې دي لکه تر بيع مخکي وکیل جوړول، او څرنګه چې وکیل په قبضه کې ثمن امانت دی، نو ځکه د فضولي په قبضه کې به هم امانت وي (ځکه چې په اجازت وړ کولو سره فضولي د وکیل په څېر سو). او د امانت کېدلو فايده داده چې که چیري ثمن د فضولي په قبضه کې هلاک سي نو پر هغه ضمان نه واچیږي.

وللفضولى الخ: فرمايي که چیري د مالک له اجازت وړ کولو څخه مخکي فضولي بيع فسخ کول وغواړي نو هغه فسخ کولای سي؛ ځکه چې د بيع حقوق د عاقد (عقد کونکي) و طرف ته راجع کیږي (او ښکاره خبره ده چې عاقد فضولي دی)، لهدا څرنګه چې په دې مسئله کې د بيع ټوله حقوق او ذمه واری د فضولي و طرف ته راجع کیږي، نو ځکه فضولي له خپل ځان څخه د بيع د حقوقو او ذمه واریو د لیري کولو لپاره بيع فسخ کولای سي. (ځکه څرنګه چې انسان ته د دې حق سته چې پر خپل ځان یو شی لازم

کړي. نو همداسې هغه ته د دې حق هم سته چې له خپل ځان څخه هغه دفع کړي. نو د حقوقو د دفع کولو په خاطر به فضولي ته د بیع فسخ کولو اجازت وي.

لېکن که یو سړی په نکاح کې فضولي وي نو د چا پر اجازت چې نکاح موقوفه وي که چیرې د هغه له اجازت څخه مخکې فضولي نکاح فسخ کول وغواړي نو هغه نه سي فسخ کولای. ځکه چې په نکاح کې فضولي صرف معبر او پېغام رسونکی وي او د نکاح حقوق د هغه و طرف ته نه راجع کیږي.

وهذا إلخ: صاحب د هدایې فرمایي چې د مالک د اجازت په وخت کې د معقود علیه او عاقدینو موجود بدل په هغه وخت کې ضروري دي کله چې ثمن دین وي، یعنې دراهم یا دنانیر وي. یا فلوس وي، یا غیر معین مکيلي او موزوني شی وي، لېکن که چیرې ثمن یو معین سامان وي نو بیا د اجازت په وخت کې د معقود علیه او عاقدینو د موجود بدلو سره، سره د هغه معین سامان موجود بدل هم ضروري دي، او په دې صورت کې چې د مالک له طرفه کوم اجازت دی هغه د دې خبرې اجازت دی چې فضولي دي د مالک له مال څخه هغه سامان اداء کړي کوم چې یې خرڅ کړی دی، او هغه د موقوف عقد اجازت نه دی؛ ځکه چې په دې صورت کې پر فضولي د مالک له اجازت څخه بغير بیع لازمیږي او هغه نافذیږي، حتی چې کوم معین سامان په ثمن کې ټاکل سوی دی هغه به د فضولي مملوک وي (یعنې د فضولي په ملکیت کې داخلېږي)، همدارنګه که چیرې مالک له اجازت وړ کولو څخه مخکې مړ سي یا د عین مبيع (سامان) له وړ کولو څخه انکار وکړي نو که مبيع له ذوات الامثال څخه وي نو پر فضولي به د هغه مثل واجب وي او که له ذوات القیم څخه وي نو د مبيع قیمت به پر واجب وي؛ دلیل: بیع خو په دې صورت کې په دې وجه لازمیږي ځکه کله چې ثمن هم معین سامان وي او مبيع هم سامان وي نو دا "بیع مقایضه" سوه، او بیع مقایضه (د هر عاقد په طرف کې) من وجه شراء وي، نو ګواکې دا بیع د فضولي په حق کې من وجه شراء ده، او شراء د هیچا پر اجازت نه موقوف کیږي، نو ځکه به د فضولي په حق کې دا بیع لازمیږي او نافذیږي او فضولي به د ثمن (معین سامان) مالک کیږي، اوس که مالک اجازت وړ کړي نو ثمن به د هغه ملکیت ته منتقل کیږي، او که اجازت نه وړ کړي (حال دا چې پر فضولي عقد لازم سوی دی) نو پر فضولي به د مبيع مثل واجب کیږي که چیرې مبيع مثلي وي، او که له ذوات القیم څخه وي نو پر هغه به د مبيع قیمت واجب کیږي.

ولو هلك إلخ: د دې حاصل دا دی چې که مالک له اجازت وړ کولو څخه مخکې مړ سي، نو په دې صورت کې د مالک د وارثانو په اجازت سره بیع نه نافذیږي، برابره ده ثمن دین او که معین سامان وي؛

ځکه چې د فضولي بيع د مورث يعني د مالک پر ذاتي اجازت موقوفه وه، نو ځکه له هغه څخه بغير به د بل چا په اجازت سره نه جائز کيږي (نه نافذيږي).

او که چيري مالک په خپل ژوند کي د بيع اجازت ورکړي او بيا مړ سي، لېکن د هغه تر مړي وروسته د مبيع حال معلوم نه وي چي هغه موجوده ده او که معدومه ده، نو د امام ابو يوسف رَجِهَ الله د اول قول مطابق بيع جائز کيږي (نافذيږي)، او همدا د امام محمد رَجِهَ الله قول دی؛ ځکه چي اصل همدا دی چي مبيع موجوده ده (او د هغې په موجد کېدلو کي صرف شک دی)، و کله چي د مبيع موجود بدل اصل دي نو ځکه به د مالک اجازت صحيح وي، او کله چي د هغه اجازت صحيح دی نو بيع به هم صحيح کيږي. لېکن بيا امام ابو يوسف رَجِهَ الله له دې قول څخه رجوع وکړه او ويې فرمايل چي بيع نه صحيح کيږي تر دې چي د اجازت په وخت کي د مبيع موجود بدل په يقيني توگه معلوم نه وي؛ ځکه چي د مبيع موجود بدل د اجازت ورکولو لپاره شرط دي، او دلته د اجازت په شرط (يعني د مبيع په موجود کېدلو کي) شک واقع سوی دی، نو ځکه د شک سره به اجازت نه ثابتيږي، او ځکه چي اجازت ثابت نه سو نو د فضولي بيع به هم نه جائز کيږي.

د مغضوب غلام د آزادۍ بحث

قَالَ: وَمَنْ غَصَبَ عَبْدًا فَبَاعَهُ أَوْ كَفَّرَهُ غُلَامًا غَصَبَ كَرِي يَبَا يَبِي خَرَش كَرِي وَأَعْتَقَهُ الْمُشْتَرَى أَوْ مَشْتَرِي هُوَ أَوْ كَرِي ثُمَّ أَجَارَ الْمُتَوَلَّى الْبَيْتَ يَبَا مَالِك د بَيْعِ اجازت ورکړي فَأَعْتَقَ جَارًا اسْتِحْسَانًا نُو اسْتِحْسَانًا آزادېدل جائز دي [يعني په دې صورت کي د مشتري آزادول استحساناً جائز دي] وَهَذَا عِنْدَ أَبِي حَنِيفَةَ وَأَبِي يُوسُفٍ أَوْ دَا د شَيْخَيْنِ رَجَمَهُمَا اللَّهُ پِه نېز دي وَقَالَ: مُحْتَدٌ ❶ لَا يَجُوزُ أَوْ امام محمد رَجَمَهُ اللَّهُ فرمايي: چي جائز نه دي لِأَنَّهُ لَا عِتْقَ بِذَوْنِ الْمِلْكِ ځکه چي له ملکیت څخه بغير عتق نسته [يعني له مالک کېدلو څخه بغير آزادول نه ثابتيږي] قَالَ: الْعَلِيٌّ ❶: «لَا عِتْقَ فِيَّ لَا يَنْبُكُ ابْنُ آدَمَ» نبي کریم ﷺ فرمايلي دي: «انسان چي د کوم شي مالک نه وي په هغه کي عتق نسته» وَالْمَوْقُوفُ لَا يُفِيدُ

❶ القول الرابع: قول الشيخين رَجَمَهُمَا اللَّهُ، لأن فوهما استحساناً، كما ذكر في فتح القدير (ج: ٦، ص: ٩٣)، وكذا في الدر

المحار (ج: ٤، ص: ١٤٩). [القول الرابع ج: ٢، ص: ٧١]

❶ تخریج: أخرجه الترمذی فی کتاب الطلاق، باب ما جاء لا طلاق قبل النكاح، حديث رقم: ١١٨١. و أبو داؤد فی کتاب

الطلاق، باب فی الطلاق قبل النكاح، حديث رقم: ٢١٩.

الْبَيْلُكُ او كومه بيع چي موقوفه وي هغه ملكيت نه فايده كوي ايمني ملكيت نه ثابتوي | وَلَوْ ثَبَتَ فِي
الْآخِرَةِ او كه چيري په آخر كي ملكيت ثابت هم سي يُثْبِتُ مُسْتَبَدًا نو هغه به اد مخني سبب
 و طرف ته | په منسوب كېدلو سره ثابت وي وَهُوَ ثَابِتٌ مِنْ وَجْهِ دُونَ وَجْهِ او هغه (يعني كوم شى چي په
 منسوب كېدلو سره ثابت وي) هغه من وجه ثابت وي او من وجه ثابت نه وي وَالْمُصَحِّحُ لِلْإِعْتِقَادِ الْبَيْلُكُ
الْكَامِلُ حال دا چي د اعتقاد [ازادولو] صحيح گر خونكى كامل ملكيت وي ايمني د اعتقاد د صحيح
 كېدلو لپاره كامل ملكيت ضروري دى | لِيَأْزُوْنَا دهغه حديث په وجه كوم چي موږ روایت كړى وَلِهَذَا
لَا يَصِحُّ أَنْ يُعْتَقَ الْغَاصِبُ ثُمَّ يُؤَدَّى الضَّمَانُ او له همدې كبله دا نه صحيح كيږي چي غاصب [اول]
 غلام آزاد كړي بيا ضمان اداء كړي وَلَا أَنْ يُعْتَقَ الْمُشْتَرَى وَالْخِيَارُ لِلْبَائِعِ ثُمَّ يُجِزُّ الْبَائِعُ ذَلِكَ او نه دا
 صحيح كيږي چي مشتري غلام آزاد كړي | په داسي حال كي چي اد بائع لپاره خیار وي بيا بائع د دې
 بيع اجازت ور كړي وَكَذَا لَا يَصِحُّ بَيْعُ الْمُشْتَرَى مِنَ الْغَاصِبِ فِيمَا نَحْنُ فِيهِ همداسي زموږ په مسئله كي
 له غاصب څخه درانيول سوي غلام خرڅول نه صحيح كيږي مَعَ أَنَّهُ أَشْرَعُ نَفَادًا سره د دې چي
 آزادي د بيع په نسبت ژر نافذ كيږي حَتَّى نَفَذَ مِنَ الْغَاصِبِ إِذَا أَدَّى الضَّمَانُ تر دې چي كله غاصب
 ضمان اداء كړي نو د هغه بيع نافذ كيږي وَكَذَا لَا يَصِحُّ إِعْتَاقُ الْمُشْتَرَى مِنَ الْغَاصِبِ إِذَا أَدَّى الْغَاصِبُ
الضَّمَانُ او همدارنگه له غاصب څخه درانيونكي كس آزادول نه صحيح كيږي، كله چي غاصب
 ضمان اداء كړي وَلِهَذَا: أَنَّ الْبَيْلُكُ ثَبَتَ مَوْقُوفًا بِتَصَرُّفٍ مُطْلَقٍ مَوْضُوعٍ لِإِقَادَةِ الْبَيْلُكِ د شيخينيو
 رَحْمَهُمُ الله دليل دا دى: چي د مشتري ملكيت [د مالك پر اجازت] موقوف ثابت سوى دى په داسي
 تصرف سره كوم چي مطلق دى [او] د ملكيت فايده كولو لپاره وضع سوى دى وَلَا ضَرَرَ فِيهِ او په
 هغه كي د هيچا نقصان [هم] نَسْتَه عَلَى مَا مَرَّ لَكَ [مخكي] چي تېر سو فَيَتَوَقَّفُ الْإِعْتَاقُ مُرْتَبًا عَلَيْهِ
 نو ځكه به اعتقاد [هم] پر هغه [موقوف ملكيت] په مرتب كېدلو سره موقوف وي وَيَنْفَذُ بِنَفَادِهِ او د
 هغه په نافذېدلو سره به نافذ كيږي وَصَارَ كِإِعْتَاقِ الْمُشْتَرَى مِنَ الرَّاهِنِ او دا داسي سو لكه دراهن څخه

د رانيونکي کس آزادول [يعني لکه دراهن څخه چي څوک غلام رانيسي او آزادي کړي] وَكَيْفَ اِغْتَاقِ الْوَارِثِ
عَبْدًا مِنَ التَّرَكَّةِ وَهِيَ مُسْتَفْرَقَةٌ بِالْذُّيُونِ او لکه د ترکي [ميراث] څخه د وارث غلام آزادول، حال دا
چي ترکه ټوله په قرضونو سره نيول سوې وي يَصْلُحُ نو دا اعتاق [موقوفه] صحيح کيږي وَيُنْفَذُ إِذَا
قَضَى الدُّيُونُ بَعْدَ ذَلِكَ او تر اعتاق وروسته چي کله قرض اداء کړي نو دا [موقوف] اعتاق نافذيږي
بِخِلَافِ اِغْتَاقِ الْغَاصِبِ بِنَفْسِهِ په خلاف د غاصب بذات خود اعتاق [يعني په خلاف د دې چي غاصب په
خپله غلام آزاد کړي] لِأَنَّ الْغَصْبَ غَيْرُ مَوْضُوعٍ لِإِذَا دَانَ الْبَلَدُ ځکه چي غصب د ملکيت فايده کولو لپاره
وضع کړی سوی نه دی وَبِخِلَافِ مَا إِذَا كَانَ فِي الْبَيْعِ خِيَارُ الْبَائِعِ او په خلاف د هغه صورت کلي چي
په بيع کي د بائع خیار وي لِأَنَّهُ لَيْسَ بِمُطْلَقٍ ځکه چي دا بيع مطلق نه ده وَقَرَأَ الشَّرْطُ بِهِ يَنْتَمِ
الْعَقْدُ فِي حَقِّ الْحُكْمِ أَصْلًا او د دې بيع سره د شرط متصل کېدل د حکم په حق کي د بيع انعقاد
بالکل منع کوي وَبِخِلَافِ بَيْعِ الْمُشْتَرَى مِنَ الْغَاصِبِ إِذَا بَاعَ او په خلاف له غاصب څخه د رانيونکي
کس کله چي هغه [غلام] خرڅ کړي لِأَنَّ بِلَا إِجَازَةٍ يَثْبُتُ لِلْبَائِعِ مِلْكُ بَاثٍ ځکه چي [د مالک] په
اجازت سره د بائع لپاره ملک قطعي [يعني ملکيت] ثابتيږي فَإِذَا طَرَأَ عَلَى مِلْكٍ مَوْضُوعٍ لِغَيْرِهِ او کله
چي دا ملک قطعي پر ملک موقوف لغيره باندي واقع سي أَبْطَلَهُ نو هغه باطلوي وَأَمَّا إِذَا أَدَّى
الْغَاصِبُ الضَّمَانَ او پاته سوه [دامتله چي] کله غاصب ضمان اداء کړي يُنْفَذُ اِغْتَاقُ الْمُشْتَرَى مِنْهُ نو
[په دې صورت کي] له غاصب څخه د رانيونکي کس اعتاق [آزادول] نافذيږي كَذَا ذِكْرُهُ هَلَالٌ
همداسي هلال بن يحيى رَجَّهَ الله ذکر کړي دي وَهُوَ الْأَصَحُّ او همداريا صحيح [قول] دی

اللغات: «مستند» د استعمال فاعل دی؛ منسوب کېدونکی، مضاف، «أسرع» د تفعیل اسم
تفضیل دی؛ زیات تېز، «بائ» د ضرب فاعل دی؛ قطعي، یقيني (حتمي)، «قرآن» اسم مصدر
دی. له نصر او ضرب دواړو څخه راځي؛ متصل کېدل، یوځای کېدل، «التركة» (دړه په کسره سره) او
التركة: مړی چي کوم مال پرېږدي هغه ته «ترکه» وايي، ميراث، «طرا» د فتح ماضي ده؛ طاري
کېدل، پېښېدل، ناگهانه ښکاره کېدل، (ناڅاپه واقع کېدل)، غالبېدل.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که یو سړی (غاصب) د بل چا غلام غصب کړي، او له هغه غاصب سړي څخه یو مشتري دا غلام رانیسي او آزاديې کړي، بیا مالک (مولی) د بیع اجازت ورکړي نو په دې صورت کې د شیخینو رَحْمَهُمُ اللهُ په نېز د مشتري آزادول استحساناً جائز دي، یعنې د مالک د بیع تر اجازت وروسته دا غلام آزاديږي، او امام محمد رَحْمَهُ اللهُ فرمایي چې د قیاس د تقاضا مطابق دا آزادول صحیح نه دي، یعنې د مشتري من الغاصب په آزادولو سره دا غلام نه آزاديږي که څه هم مالک د بیع اجازت ورکړی دی، همدا د امام زفر، امام شافعي، امام مالک او امام احمد رَحْمَهُمُ اللهُ قول دی.

د امام محمد دلیل: دادی چې له ملکیت څخه بغیر آزادي نه متحقق کیږي، یعنې انسان چې د چا مالک نه وي که انسان هغه آزاد کړي نو آزادي نه ثابتیږي، لکه څرنګه چې د شریعت لارښود ﷺ فرمایلي دي: “لَا تَدْرُ لِبْنِ آدَمَ فِيمَا لَا يَمْلِكُ وَلَا عَتَقَ لَهُ فِيمَا لَا يَمْلِكُ وَلَا طَلَّاقَ لَهُ فِيمَا لَا يَمْلِكُ” (ترمذي)، (یعنې انسان چې د کوم شي مالک نه وي په هغه کې نذر نه‌سته، او انسان چې د کوم چا مالک نه وي په هغه کې آزادي او طلاق نه‌سته)، لنډه دا چې انسان د چا مالک نه وي هغه نه سي آزادولای، او په دې مسئله کې غاصب د رانیونکي غلام مالک نه دی، ځکه د غاصب له طرفه چې کومه بیع سوې د هب د هغې نفاذ د مالک (مغضوب منه) پر اجازت موقوف دی، او څرنګه چې د مشتري من الغاصب د آزادولو په وخت کې د مالک اجازت موجود نه وو (ځکه چې مالک د هغه تر آزادولو وروسته د بیع اجازت ورکړی دی)، نو ځکه مشتري د آزادولو په وخت کې د غلام مالک نه وو، ها! که چیرې څوک ووايي چې د انجام په اعتبار سره یعنې د مالک د اجازت په وخت کې د مشتري لپاره ملکیت ثابت سو. نو موږ وایو چې دغه ملکیت د مخکنی سبب (سبب سابق) و طرف ته یعنې د غاصب د بیع و طرف ته په منسوب کېدلو سره ثابت سوې دی. او کوم ملکیت چې په منسوب کېدلو (استناد) سره ثابت وي هغه من وجه ثابت وي او من وجه ثابت نه وي. او کوم ملکیت چې داسې وي (یعنې من وجه ثابت وي او من وجه ثابت نه وي) هغه ملکیت ناقص (ملک ناقص) وي. حال دا چې د غلام د آزادولو لپاره کامل ملکیت (ملک کامل) ضروري دی. ځکه چې په پورتنی حدیث “عَتَقَ فِيمَا لَا يَمْلِكُ ابْنُ آدَمَ” کې ملکیت مطلق دی. او له مطلق څخه فرد کامل مراد وي، لهدا په حدیث کې له ملک څخه مراد ملک کامل (کامل ملکیت) دی. او څرنګه چې په دې مسئله کې د مشتري من الغاصب لپاره کامل ملکیت موجود نه سو، نو ځکه به دا غلام د مشتري من الغاصب له طرفه نه آزاديږي.

ولهذا إلخ: له دې ځايه هغه مسئلې ذکر کوي کوم چي امام محمد رَحْمَهُ اللهُ په خپل قياس کي وړاندي کړي دي او په هغه سره خپل دليل مستحکم کوي: ①... فرمايي څرنگه چي بغير له ملکيت څخه آزادي نه واقع کيږي نو له همدې کبله که غاصب اول مقصوب غلام آزاد کړي او بيا ضمان اداء کړي (يعني مالک ته ضمان ورکړي)، نو دا غلام د غاصب له طرفه نه آزاديږي. ②... او همدارنگه که د غلام په بيع کي د بائع لپاره خیار شرط وي او مشتري غلام آزاد کړي نو هم غلام نه آزاديږي؛ ځکه چي تر ضمان اداء کولو مخکي غاصب ته او د بائع تر اجازت مخکي مشتري ته ملکيت حاصل نه دی، او تر ضمان اداء کولو وروسته غاصب ته او د بائع تر اجازت وروسته مشتري ته چي کوم ملکيت حاصل سوی دی هغه د مخکني سبب و طرف ته په منسوب کېدلو (استناد) سره حاصل سوی دی چي په هغه سره ناقص ملکيت ثابتيږي، حال دا چي د آزادولو لپاره کامل ملکيت ضروري دی. ④... همدارنگه که يو سړی له غاصب څخه غلام رانيسي او دا سړی (مشتري من الغاصب) د بل چا سره بيع وکړي يعني غلام پر بل چا خرڅ کړي، بيا مالک داولي بيع (بيع اول) اجازت ورکړي نو دا دويمه بيع (يعني د مشتري من الغاصب خرڅول) نه صحيح کيږي، نو همداسي که مشتري من الغاصب غلام آزاد کړي نو آزادول به هم نه صحيح کيږي، ځکه چي د آزادولو په نسبت بيع ژر نافذيږي، ځکه که غاصب غلام خرڅ کړي بيا د هغه ضمان اداء کړي نو د غاصب بيع نافذيږي او که غلام آزاد کړي بيا ضمان اداء کړي نو د هغه آزادول نه نافذيږي، لهذا کله چي د مشتري من الغاصب بيع نه صحيح کيږي، حال دا چي د آزادۍ په نسبت بيع ژر نافذيږي، نو د مشتري من الغاصب آزادول خوبه په درجه اولۍ نه صحيح کيږي، او څرنگه چي د غاصب تر ضمان اداء کولو وروسته د مشتري من الغاصب آزادول نه صحيح کيږي نو همداسي به د مالک د بيع تر اجازت وروسته د مشتري من الغاصب آزادول نه صحيح کيږي.

د شيخينو دليل: دا دی چي د مشتري من الغاصب ملکيت د غلام د مالک پر اجازت موقوف ثابت سوی او په داسي تصرف سره ثابت سوی دی کوم چي مطلق دی يعني په هغه کي د خیار او داسي نورو شرط نسته او هغه د ملکيت فايده کولو لپاره وضع سوی دی (يعني د ملکيت ثابتولو لپاره وضع سوی دی. مطلب دا چي په مطلق تصرف سره ملکيت ثابتيږي)، او د مشتري من الغاصب لپاره د موقوف ملکيت په ثابتولو کي د مالک هيڅ نقصان هم نسته لکه مخکي چي تېر سو، لهذا کله چي د مشتري من الغاصب ملکيت د مالک پر اجازت موقوف دی، نو د هغه آزادول به هم د مالک پر اجازت موقوف وي، او کله چي هم د مالک په اجازت سره بيع نافذ سي نو د هغه سره به آزادول هم نافذيږي، او دا داسي سو لکه يو سړی چي له بل چا (خالد) څخه قرض واخلي او بيا هغه ته غلام په رهن ورکړي، بيا راهن (قرض اخيستونکی) د مرتهن (خالد) له اجازت څخه بغير غلام خرڅ کړي او مشتري هغه آزاد کړي، نو

دا آزادي دمرتهن (خالد) پر اجازت يا درهن (غلام) پر خلاصولو موقوف کيږي. يعني که مرتهن د بيع اجازت ورکړي نو هم د مشتري من الراهن آزادول نافذیږي. او که راهن دمرتهن قرض اداء کړي او خپل غلام ځني واخلي (خلاص کړي) نو هم آزادي نافذیږي. لهذا څرنگه چي د مشتري من الراهن آزادول صحيح او جائز دي. همداسي به د مشتري من الغاصب آزادول هم صحيح وي. همدارنگه دا داسي سولکه يو وارث چي د مړي له ميراث (ترکې) څخه غلام آزاد کړي حال دا چي د مړي ميراث (ترکه) د خلکو په قرضونو مستغرقه وي (يعني د مړي چي څومره مال وي هغومره قرضونه پر باندې وي). نو دا آزادول موقوفا صحيح کيږي. يعني که وارث د غلام تر آزادولو وروسته د مړي قرض اداء کړي نو وارث آزادول نافذیږي.

بخلاف اعتاق الغاصب: په دې سره دامام محمد رَحْمَةُ اللهِ د بيان کړل سوو مسئلو (قياس) جواب ورکوي. نو فرمايي که چيري غاصب په خپله غلام آزاد کړي او بيا ضمان اداء کړي نو دا آزادول ځکه نه صحيح کيږي چي غصب د ملکيت ثابتولو لپاره نه دی وضع سوی. يعني په غصب سره د غاصب ملکيت نه ثابتیږي؛ ځکه چي غاصب د مالک د بنمن دی، او د ضمان اداء کولو په وخت کي د غاصب لپاره د ضرورت په وجه ملکيت ثابتیږي. يعني په دې وجه چي فقط د يوه سړي (مالک) په ملکيت کي بدل او ضمان دواړه (يعني غلام او ضمان دواړه) جمع نه سي. لهذا غصب صرف د ضمان اداء کولو په وخت کي د ملکيت حاصلېدلو سبب دی. څو اکي غاصب د ضمان اداء کولو په وخت کي د غلام مالک سو. حال دا چي هغه يې تر دې مخکي آزاد کړي دی. نو دا د غير مملوک غلام آزادول سو (يعني غاصب داسي غلام آزاد کړی کوم چي د هغه په ملکيت کي نه دی) او د غير مملوک غلام آزادول صحيح نه دي. نو په دې وجه د غاصب آزادول نه صحيح کيږي.

وبخلاف ما إذا كان إلخ: د دويمې مسئلې جواب دا دی چي د بائع د خیار په صورت کي د مشتري آزادول ځکه نه صحيح کيږي چي دا بيع مطلق نه ده بلکي د خیار په شرط سره مقيد ده. او د بائع لپاره که چيري خیار شرط وي نو مشتري د مبيع نه مالک کيږي. لهذا په دې صورت کي مشتري د آزادولو په وخت کي د غلام مالک نه وو. او کله چي مشتري د آزادولو په وخت کي د غلام مالک نه وو. نو د هغه آزادول به هم لغو او بې ځايه وي. ځکه چي د غير مملوک غلام آزادول نه صحيح کيږي.

وبخلاف المشتري من الغاصب إلخ: د درېيمې مسئلې جواب دا دی چي کله مشتري من الغاصب غلام خرڅ کړی نو دا (خرڅول) په دې وجه صحيح نه دي. ځکه کله چي مالک (منصوب منه) داولي بيع اجازت ورکړی. نو د بائع يعني د مشتري من الغاصب لپاره ملک قطعي (يقيني او حتمي ملکيت) ثابت

سو، او تردې مخکې د مشتري من الغاصب لپاره ملک موقوف (موقوف ملکیت) ثابت وو، نو کله چې د مالک په اجازت سره د مشتري من الغاصب لپاره ملک قطعي ثابت سو او هغه پر ملک موقوف واقع سو، نو دغه ملک قطعي ملک موقوف باطل کړی، او کله چې ملک موقوف باطل سو نو ځکه اوس به هغه ته اجازت هم نه لاحق کیږي (یعني اجازت یې نه نافذیږي) او کله چې هغه ته اجازت لاحق نه سو نو هغه به صحیح هم نه وي (ځکه ملک موقوف پر اجازت موقوف وو، او کله چې هغه ته اجازت لاحق نه سو نو ځکه به صحیح نه وي او خرخول (بیع) به باطل وي)، نو په دې وجه د مشتري من الغاصب لپاره پر بل چا خرخول صحیح نه دي (ځکه چې د اجازت نه لاحق کېدلو په وجه مشتري من الغاصب اوس د غلام مالک نه سو، او د غیر مملوک شي بیع نه صحیح کیږي).

واما إذا أدّى إلخ: د څلورمې مسئلې جواب دا دی چې کله غاصب ضمان اداء کړی نو په دې صورت کې د مشتري من الغاصب د اعتاق نه نافذېدل موږ نه تسلیموو (یعني موږ ته د امام محمد رحمه الله دا قیاس تسلیم نه دی چې د غاصب له ضمان اداء کولو څخه وروسته هم د مشتري آزادول صحیح او نافذ نه دي)، بلکې د غاصب له ضمان اداء کولو څخه وروسته د مشتري من الغاصب آزادول نافذیږي، ځکه چې هلال الری بن یحیی رحمه الله او داسې نورو فقهاؤ په دې صورت کې د مشتري من الغاصب آزادول نافذ شمارلي دي، او همدارنات صحیح قول دی، لهندا څرنگه چې د غاصب له ضمان اداء کولو څخه وروسته د مشتري من الغاصب آزادول صحیح او نافذ دي، نو همداسې به د مالک له اجازت وړ کولو څخه وروسته هم د مشتري من الغاصب آزادول صحیح او نافذ وي.

د مشتري من الغاصب په قبضه کې د مبيع د عیداره کېدلو حکم

قَالَ: فَإِنْ قُطِعَتْ يَدُ الْعَبْدِ فَرَمَائِي: که د غلام لاس پرېکړل سي فَأَخَذَ أَرْضَهَا او مشتري من الغاصب د هغه جرمانه واخلي ثُمَّ أَجَارَ الْمَوْلَى الْبَيْتَمَ بيا مالک د بیع اجازت ورکړي فَأَاوَزُشْ لِلْمُشْتَرِي نو دا جرمانه به د مشتري لپاره وي لِأَنَّ الْبَيْتَكَ قَدْ تَمَّ لَهُ مِنْ وَقْتِ الشِّرَاءِ ځکه چې د مشتري ملکیت د رانیولو له وقت څخه پوره سو فَتَبَيَّنَ أَنَّ الْقِطْعَ حَصَلَ عَلَى مِلْكِهِ نو ښکاره سوه چې لاس پرېکېدل د مشتري په ملکیت په ملکیت کې واقع سو وَهَذِهِ حُجَّةٌ عَلَى مُحْتَدٍ او دا مسئله د امام محمد په خلاف حجت ده وَالْعُدْرُ لَهُ أَنَّ الْبَيْتَكَ مِنْ وَجْهِ يَكْفِي لاسْتِحْقَاقِ الْأَرْضِ [لېکن] د امام محمد رحمه الله عذر دا دی چې من وجه ملکیت هم اد لاس د جرمانې د مستحق کېدلو لپاره کافي کیږي

كَالْمُكَاتِبِ إِذَا قُطِعَتْ يَدُهُ وَأُخِذَ الْأَرْضُ لَكَ د مَكَاتِب لاس چي پرېكړل سي او [بيا] مَكَاتِب د هغه جرمانه واخلي ثُمَّ رُدِّي الرِّقِّي بيا هغه [بیرته] غلامتوب واپس کړی سي ايغني له "بدل کتابت" څخه د هغه د عاجزه کېدلو په وجه عقد کتابت ختم سي او هغه بیرته خالص غلام وگرځي [يَكُونُ الْأَرْضُ لِلْمُتَوَلَّى نوداد جرمانې مال به د مالک وي [يعني د جرمانې مال به مالک ته ورکول کيږي] وَكَذَا إِذَا قُطِعَتْ يَدُ الْمُشْتَرِي فِي يَدِ الْمُشْتَرِي وَالْخِيَارُ لِلْبَائِعِ او همدارنگه کله چي د خیار للبائع په صورت کي د رانيول سوي غلام لاس د مشتري په قبضه کي پرېکړل سي ثُمَّ أُجِيزَ الْبَيْعُ بيا د بيع اجازت ورکړل سي فَالْأَرْضُ لِلْمُشْتَرِي نو دا جرمانه به د مشتري وي بِخِلَافِ الْإِعْتِقَاقِ په خلاف د آزادولو عَلَيَّ مَا مَرَّ لَكَ [څه مخکي] چي تېر سو وَيَصْصَدَّقُ بِهَا أَدْعَى عَلَى نِصْفِ الثَّمَنِ او مشتري به له نصف ثمن څخه زياته جرمانه صدقه کوي لِأَنَّهُ لَمْ يَدْخُلْ فِي صَيَانِهِ ځکه چي [دلته] غلام د مشتري په قبضه کي داخل نه سو أَوْ فِيهِ شُبْهَةٌ عَدَمِ الْمِلْكِ يَ [دا چي] په دې کي د ملکیت د نشتوالي [نه مالک کېدلو] شبهه سته.

اللغات:

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که د مشتري من الغاصب په قبضه کي د غلام لاس پرېکړل سي، بيا مشتري من الغاصب له مجرم (پرېکونکي سړي) څخه د هغه جرمانه (تاوان) واخلي، او تر دې وروسته مالک د بيع اجازت ورکړي، نو دا جرمانه به د مشتري من الغاصب لپاره وي (يعني هغه ته حاصلېږي او هغه ته به ورکول کيږي)، ځکه چي د اجازت په وجه د مشتري ملکیت د رانيولو له وخت څخه پوره سو، او کله چي د هغه ملکیت د غلام د رانيولو له وخت څخه تام او پوره دی، نو ښکاره خبره ده چي د لاس پرېکېدل د مشتري په ملکیت کي واقع سوي دي، او کله چي لاس د مشتري په ملکیت کي پرېکړل سوی دی نو جرمانه هم به د مشتري لپاره وي.

صاحب د هدايې رَحْمَةُ اللهِ فرمايي چي د مسئله د امام محمد رَحْمَةُ اللهِ په خلاف حجت ده، يعني په دې مسئله کي مشتري ته جرمانه (تاوان) حاصلېدل د دې خبري دليل دی چي د مشتري من الغاصب آزادول هم جائز دي (او مخکي ذکر سو چي امام محمد رَحْمَةُ اللهِ د هغه آزادول جائز نه گرځوي او د دليل پېشوي چي هغه ته ملکیت حاصل نه دی، لهندا مسئله د هغه په خلاف حجت ده)، ځکه که چيري مشتري ته ملکیت حاصل نه وای نو د مالک د اجازت په وخت کي به هغه ته د لاس جرمانه نه حاصلېدای، لهندا

مشتري من الغاصب لپاره جرمانه حاصلېدل د دې خبرې دليل دی چې د مالک د اجازت په وجه هغه ته درانيولو په وخت کې ملکیت حاصل سو، او کله چې مشتري من الغاصب ته ملکیت حاصل سونو دهغه آزادول به هم صحيح وي (معلومه سوه چې د مسئله دهغه په خلاف حجت ده). لېکن بيا صاحب هدايې په خپله د امام محمد رَحْمَةُ اللهِ له طرفه جواب ورکوي، فرمايې چې وروره! آخر خو هغه هم امام دی او د امام اعظم ابو حنيفه رَحْمَةُ اللهِ ځانگړې شاگرد دی نو آخر دهغه سره به هم د دې حجت يو جواب وي، او دهغه جواب دا دی چې په اعتاق او استحقاق الارش کې فرق سته، د جرمانې (ارش) د مستحق کېدلو لپاره مِنْ وَجْه ملکیت کافي دی (يعني په مِنْ وَجْه ملکیت سره هم ارش حاصلېږي) او دهغه لپاره کامل ملکیت ضروري نه دی لېکن د اعتاق (ازادولو) لپاره کامل ملکیت ضروري دی، د دې يو مثال دا دی چې که د مکاتب لاس پرېکړل سو او هغه له مجرم څخه جرمانه واخيستله بيا هغه د بدل کتابت له اداء کولو څخه عاجز سو، نو د جرمانې مال دهغه مالک ته حاصلېږي (يعني کوم مال چې مکاتب ته په جرمانه کې حاصل سو هغه به ته خپل مالک ته ورکوي)؛ ځکه په کوم وخت کې چې د مکاتب وړ نو په هغه وخت کې په ده د مالک (مولی) ملکیت مِنْ وَجْه ثابت وو، او د استحقاق الارش لپاره مِنْ وَجْه ملکیت هم کافي دی، نو ځکه به مکاتب رقيت (غلامتوب) ته تر واپس کېلو وروسته هغه جرمان خپل مالک ته ورکوي. او بل مثال دا دی چې که د مشتري په قبضه کې د غلام لاس پرېکړل سو او دبائع لپاره خیار شرط وو، بيا مالک د بيع اجازت ورکړی نو څرنگه چې په دې صورت کې هم مشتري ته مِنْ وَجْه ملکیت حاصل دی، نو ځکه د جرمانې مال صرف هغه ته حاصلېږي. لهدا څرنگه چې په دې دواړو صورتونو کې په مِنْ وَجْه ملکیت سره استحقاق الارش ثابت دی، نو همداسې به د مشتري من الغاصب والا په صورت کې هم په مِنْ وَجْه ملکیت سره استحقاق الارش ثابتېږي. د دې په خلاف د مشتري من الغاصب آزادول (اعتاق) نو هغه ځکه نه نافذېږي چې دهغه لپاره د کامل ملکیت موجود بدل ضروري دي مِنْ وَجْه ملکیت کافي نه دی، او څرنگه چې د مشتري من الغاصب لپاره صرف مِنْ وَجْه ملکیت ثابت دی نو ځکه د مشتري من الغاصب آزادول به صحيح نه وي.

ويتصدق الخ: صاحب هدايې رَحْمَةُ اللهِ فرمايې چې پر مشتري من الغاصب واجب دي چې له نيم ثمن څخه چې څومره قدر جرمانه زياته سي هغه دي صدقه کړي (د يوه لاس جرمانت د "دیت" نصف کيږي. نو که د غلام ثمن [قيمت] زر درهمه وي نو مشتري دي صرف پنځه سوه درهمه واخلې او نور پنځه سوه درهمه دي صدقه کړي)؛ ځکه د غلام لاس که چيري د مشتري له قبضه کولو څخه مخکې پرېکړل سوې وي نو مبيع (غلام) دهغه په قبضه کې د نه راتللو په وجه دهغه په ضمان او ذمه واري کې داخله نه سوه. او کله چې مبيع دهغه په ضمان کې داخله نه سوه نو نيم ثمن به دهغه شي نفع وي کوم چې دهغه په

ضمان اڪي داخل نه دی، او کوم شی چي په ضمان کي داخل نه وي دهغه نفع نه جائز کيږي. نو ځکه له نیم څخه د زائد ثمن صدقه کول به واجب وي. او که چيري د غلام لاس د مشتري له قبضې څخه وروسته پر بکرل سوی وي نو څرنگه چي په دې وخت کي د مالک (مولى) اجازت نسته نو ځکه د مالک د اجازت د نشتوالي په وجه د لاس پر بکېدلو په وخت کي حقیقتاً د مشتري ملکیت موجود نه دی بلکي د مشتري ملکیت د استناد (منسوب کېدلو) په توګه ثابت دی. او کوم ملکیت چي د استناد په توګه ثابت وي هغه من وجه ثابت وي. نو ځکه په دې کي د عدم ملکیت شبهه پیدا سوه او کله چي د عدم ملکیت شبهه پیدا سوه نو په دې ملکیت سره چي کومه نفع حاصل سي هغه به جائز نه وي. او کله چي د نفع جائز نه سوه نو دهغه صدقه کول به واجب وي. (صاحب د احسن الهدایې دغه آخري عبارت داسي بیان کړی دی: او که چيري د غلام لاس د مشتري له قبضې څخه وروسته پر بکرل سوی وي نو څرنگه چي په دې وخت کي د مالک اجازت نسته، نو ځکه په غلام کي د مشتري ملکیت صرف من وجه موجود دی یعني مشتري په کامله توګه د غلام مالک نه دی، لهذا کله چي مشتري فقط من وجه د غلام مالک دی نو هغه به فقط د من وجه جرمانې مستحق وي. او من وجه جرمانه نصف ده، نو ځکه به مشتري فقط د نصف جرمانې مالک وي او له نصف ثمن څخه زائد جرمانه به واجب التصدق وي).

د مشتري من الغاصب د بيع يو صورت

قَالَ: فَإِنْ بَاعَهُ الْمُشْتَرِي مِنْ آخَرٍ فَرَمَائِي: او که مشتري من الغاصب دا غلام پر بل چا خرڅ کړي ثُمَّ أَجَارَ الْمُؤَلَّيَّ الْأَوَّلَ بِيَا مَالِكٍ د اولي بيع اجازت ورکړي لَمْ يَجُزِ الْبَيْعَ الثَّانِي نو دويمه بيع نه جائز کيږي لَبَا ذَكَرْنَا دهغه دليل په وجه کوم چي موږ ذکر کړی وَلَإِنَّ فِيهِ عَرَاةَ الْإِنْفِسَاءِ عَلَى إِبْتِئَارِ عَدَمِ الْإِجَارَةِ فِي الْبَيْعِ الْأَوَّلِ او په دې وجه [هم] چي په اوله بيع کي د اجازت د نشتوالي په اعتبار کولو سره په دويمه بيع کي د عقد فسخ کېدلو دوک سته وَالْبَيْعُ يُفْسَدُ بِهِ او په داسي دوک سره بيع فاسديږي بِخِلَافِ الْإِعْتِقَادِ عِنْدَهُمَا په خلاف د شيخينو رَجْمُهُمَا الله په نېز د اعتقاد [د جائز کېدلو] لِأَنَّهُ لَا يُؤْثِّرُ فِيهِ الْغَرَرُ ځکه چي په اعتقاد کي دوک اثر نه کوي قَالَ: فَإِنْ لَمْ يَبْعَهُ الْمُشْتَرِي فَبَاكَ فِي يَدَيْهِ أَوْ قَتَلَ فَرَمَائِي: که مشتري من الغاصب دا غلام خرڅ نه کړي [لېکن] هغه د مشتري په قبضه کي مړ سي يا قتل کړي سي ثُمَّ أَجَارَ الْبَيْعَ بِيَا مَالِكٍ د بيع اجازت ورکړي لَمْ يَجُزِ نو [د بيع] نه جائز کيږي لَبَا ذَكَرْنَا أَنَّ الْإِجَارَةَ مِنْ شُرُوطِهَا قِيَامُ الْبَقْوَةِ عَلَيْهِ دهغه دليل په وجه کوم چي موږ ذکر

کړی چي د اجازت شرط د معقود عليه [مبيع] موجود بدل دي وَقَدْ فَاتَ بِالْمَوْتِ وَكَذًا بِالْقَتْلِ حال دا چي دلته [د مړ کېدلو همدارنگه د قتل کېدلو په وجه معقود عليه فوت سوه] إِذَا يُنْكَرُ إِيَّاجَابَ الْبَدَلِ لِلْمُشْتَرِي بِالْقَتْلِ حَتَّى يُعَدَّ بِاقْتِا بَقَاءِ الْبَدَلِ ځکه چي د قتل په وجه د مشتري لپاره بدل [قيمت] واجبول ممکن نه دي چي د بدل په موجود بدلېدلو سره معقود عليه موجوده و شمارل سي لَأَنَّهُ لَا مِلْكَ لِلْمُشْتَرِي عِنْدَ الْقَتْلِ مِنْكَ يَقَابِلُ بِالْبَدَلِ ځکه چي د قتل په وخت کي د مشتري لپاره داسي ملکیت نه وو چي هغه د بدل مقابل وگرځول سي [يعني داسي ملکیت نه وو چي د هغه په مقابل کي دي بدل وي] فَيَتَحَقَّقُ الْفَوَاتُ نو ځکه به فوت کېدل ثابتېږي بِخِلَافِ الْبَيْعِ الصَّحِيحِ په خلاف د صحيح بيع لَأَنَّ مِلْكَ الْمُشْتَرِي ثَابِتٌ ځکه چي [په بيع صحيح کي] د مشتري ملکیت ثابت دی فَأَمُكِنُ إِيَّاجَابَ الْبَدَلِ لَهُ نو [دلته] د مشتري لپاره بدل واجبول ممکن دي فَيَكُونُ الْبَيْعُ قَائِمًا بِقِيَامِ خَلْفِهِ نو ځکه د هغه د نائب د موجود بدلېدلو په وجه به مبيع موجوده وي [يعني د بدل د موجود والي په وجه به مبيع موجوده شمارل کيږي].

الغات: «غرر» دوکه، فرېب، «انفساخ» د انفعال مصدر دی: فسخ کېدل (بيع ختمېدل، ماتېدل).

تشرېح: **صور د مسئلې:** دا دی که چيري مشتري من الغاصب د مالک (مولی) له اجازت څخه مخکي دغه منصوب غلام پر بل چا خرڅ کړي، بيا مالک داولي بيع اجازت ورکړي نو دويمه بيع (يعني د مشتري من الغاصب خرڅول) نه جائز کيږي بلکي فاسديږي؛ يو دليل خو مخکي تېر سو چي کله ملک قطعي پر ملک موقوف واقع سي، نو هغه ملک موقوف باطلوي.

دويم دليل دا دی چي د دويمي بيع نافذېدل پر اولي بيع موقوف دي، او اوله بيع د مالک پر اجازت موقوف ده، نو داولي بيع د موقوف کېدلو په وجه دويمه بيع (يعني د مشتري من الغاصب خرڅول) غدر او دوکې لره متضمن دي؛ ځکه ډېره ممکنه ده چي مالک داولي بيع اجازت نه ورکړي، لهندا داولي بيع د موقوف کېدلو په وجه په دويمه بيع کي د دوکې احتمال سته، او د دوکې په احتمال سره بيع فاسديږي او نه جائز کيږي، نو ځکه به دويمه بيع فاسد او ناجائز وي.

او که چيري څوک اعتراض وکړي چي څرنگه د مشتري من الغاصب خرڅول جائز نه دي همداسي د هغه آزادول هم نه جائز کېدل پکار دي، حال دا چي د شيخينو رَجَهَاتُ الله په نېز آزادول جائز دي. د دې جواب دا دی چي دلته صرف د دوکې احتمال سته او د دوکې په احتمال سره بيع فاسديږي،

لېکن پاته سو اعتاق (ازادول) نو هغه د دوکې په احتمال سره نه فاسدېږي، نو ځکه اعتاق جائز دی او بيع ناجائز ده، لکه په منقولې شيانو کې چې له قبضه کولو څخه مخکې د "فسخ کېدلو" د دوکې په وجه بيع نه جائز کېږي، مګر اعتاق له قبضه کولو څخه مخکې جائز کېږي.

فإن لم يبعه إلخ: د پورتنۍ مسئلې دویم صورت دادی چې که مشتري من الغاصب غلام خرڅ نه کړي بلکې هغه دده په قبضه کې مړ سي، یا قتل کړی سي، بیا مالک د بيع اجازت ورکړي، نو دا بيع نه جائز کېږي؛ دلیل مخکې تېر سو چي د اجازت شرط دادی چي د اجازت په وخت کې به معقود عليه (مبيع) موجوده وي، حال دا چي دلته معقود عليه يعني غلام له اجازت څخه مخکې مړ سوی یا قتل کړی سوی دی، او د قتل په وجه د مشتري لپاره پر قاتل د غلام بدل يعني قيمت واجبېدل هم ممکن نه دي چي د بدل په موجودېدلو سره معقود عليه موجوده و شمارل سي؛ ځکه چي د مشتري ملکیت موقوف (ملک موقوف) دی، او د ملک موقوف په مقابله کې بدل نه راځي، لهدا کله چي د مشتري لپاره داسي ملکیت ثابت نه دی چي د هغه په مقابله کې دي بدل وي چي د بدل په موجودېدلو سره معقود عليه موجوده و شمارل سي نو معقود عليه حقیقتاً هم فوت سوه، او کله چي معقود عليه بالکل موجود نه ده نو ځکه د مالک په اجازت سره به دا بيع نه جائز کېږي. ددې په خلاف که چيري په بيع صحيح کې له قبضې څخه مخکې غلام مړ سي یا قتل کړی سي نو څرنگه چي هلته د مشتري ملکیت ثابت دی، نو ځکه د مشتري لپاره د مبيع قيمت (بدل) واجبول ممکن دي، نو د قيمت يعني د بدل په موجودېدلو سره به مبيع موجوده و شمارل کېږي، او کله چي مبيع موجوده ده نو بيع به هم موجوده او باقي وي، لېکن مشتري ته به د بدل داخيستلو او نه اخیستلو اختیار وي (يعني د هغه خوښه ده بدل (د مبيع قيمت) اخلي او که يې نه اخلي).

که مشتري پر بائع د فضولي کېدلو د اقرار دعوی وکړي

او بینه پېش کړي (تفصیلی حکم)

قَالَ: وَمَنْ بَاعَ عَبْدًا غَيْرَهُ بِغَيْرِ أَمْرِهِ فَرَمَائِي: او که څوک د بل چا غلام د هغه له حکم [اجازت] څخه بغير خرڅ کړي وَأَقَامَ الْمُشْتَرِي الْبَيِّنَةَ عَلَى إِقْرَارِ الْبَائِعِ أَوْ رَبِّ الْعَبْدِ أَنَّهُ لَمْ يَأْمُرْهُ بِالْبَيْعِ او مشتري د بائع پر اقرار یا د غلام د مالک پر اقرار بینه پېش کړي چي هغه بائع ته د خرڅولو حکم نه دی کړی ايمني مشتري پر دې خبره بینه پېش کړې چي بائع دا اقرار کړی دي: زه فضولي يم. یا مالک اقرار کړی دی چي بائع فضولي دی | وَأَرَادَ رَدُّ الْبَيْعِ او مشتري د مبيع واپس کولو ابيع ماتولو اراده وکړي | لَمْ تَقْبَلْ بَيِّنَتُهُ لِلتَّنَاقُضِ فِي الدَّعْوَى نو په دعوی کې د تناقض په وجه به د مشتري بینه نه قبول کېږي إِذَا إِقْدَامُ

عَلَى الشَّارِعِ إِقْرَارُ مِنْهُ بِصَحَّتِهِ حُكْمٌ جِي پُر رانيولو اقدام كول ايمني غلام رانيول [د مشتري له طرفه د بيع د صحت] صحيح كېدلو اقرار دى وَالْبَيِّنَةُ مَبْنِيَّةٌ عَلَى صِحَّةِ الدَّعْوَى او بېينه د دعوى پر صحت مېني وي [مطلب دا چي بېينه پر صحيح دعوى مېني كيږي] وَإِنْ أَقَرَّ الْهَائِمُ بِذَلِكَ عِنْدَ الْقَاضِي او كه چيري بائع د قاضي سره [د قاضي مخته] د دې خبري اقرار و كړي اچي ماد مالک له اجازت څخه بغير دا غلام خرڅ كړى دى إِنْ بَطَلَ الْبَيْعُ إِنْ طَلَبَ الْمُشْتَرِي ذَلِكَ نو بيع باطليږي ا ما تيږي ا كه چيري مشتري دهغه مطالبه و كړي لَأَنَّ التَّنَاقُضَ لَا يَنْتُجُ صِحَّةَ الْإِقْرَارِ حُكْمٌ جِي تناقض د اقرار صحت اصحيح والى انه منع كوي [يعني تناقض د اقرار له صحيح كېدلو څخه منع نه دى] فَلِلْمُشْتَرِي أَنْ يُسَاعِدَهُ عَلَى ذَلِكَ فَيَتَحَقَّقُ الْإِثْمَانُ بَيْنَهُمَا نو مشتري ته اختيار دى چي هغه د بائع سره پر دې اقرار موافقت و كړي ادې لپاره اچي د بائع او مشتري په مينځ كي اتفاق ثابت سي فَلِهَذَا شَرْطُ طَلَبِ الْمُشْتَرِي او له همدې كبله د مشتري د مطالبه كولو شرط لگول سوى دى قَالَ رَجَبُ اللَّهِ: وَذَكَرَ فِي الزِّيَادَاتِ صاحب د هدايې رَجَبُ اللَّهِ فرمايي: چي په زيادات كي [دا مسئله داسي] ذكر سوي ده أَنَّ الْمُشْتَرِي إِذَا صَدَّقَ مُدَّعِيَهُ ثُمَّ أَقَامَ الْبَيِّنَةَ عَلَى إِقْرَارِ الْهَائِمِ أَنَّهُ لِنُسْخَةٍ جِي كله مشتري د خپل مدعي تصديق و كړي بيا مشتري د بائع پر دې اقرار بېينه پېش كړي چي دا مبيع د مستحق سړي ده تَقْبَلُ نو ا په دې صورت كي ا به بېينه قبول كيږي وَذَرُّوا أَنَّ الْعَبْدَ فِي هَذِهِ السُّأَلَةِ فِي يَدِ الْمُشْتَرِي وَفِي تِلْكَ السُّأَلَةِ فِي يَدِ غَيْرِهِ وَهُوَ الْمُسْتَحَقُّ او مشائخو ا په دواړو مسئلو كي ادا فرق بيان كړى دى چي په دې مسئله كي غلام د مشتري په قبضه كي دى او په هغه [د زيادات والا] په مسئله كي د بل چا يعني د مستحق سړي په قبضه كي دى وَشَرْطُ الْجُوعِ بِالْشَّيْنِ أَنْ لَا يَكُونَ الْعَيْنُ سَائِلًا لِلْمُشْتَرِي او د ثمن واپس اخيستلو شرط دا دى چي مشتري لپاره به عين مبيع سالم نه وي.

اللغات: ﴿يساعد﴾ د مفاعلي مضارع ده: مدد كول. موافقت كول. ﴿صدق﴾ د تفعيل ماضي ده: تصديق كول (رښتيا منل. تاييدول).

تشریح: صورت د مسئلې: دا دى كه يو سړى د مالک له اجازت څخه بغير دهغه غلام پر مشتري خرڅ كړي. بيا مشتري دا بيع رد كول (ماتول) وغواړي او ووايي چي تا دا غلام د مالک له اجازت څخه بغير پر ما خرڅ كړى دى. مگر بائع له دې څخه انكار و كړي. بيا مشتري پر دې خبره بېينه (گواهان) پېش كړي چي بائع د دې اقرار و كړى چي ما دا غلام د مالک له اجازت څخه بغير خرڅ كړى دى. بيا مشتري د غلام مالک پر اقرار گواهان پېش كړي چي مالک بائع ته اجازت نه دى وركړى. نو په دې دواړو صورتونو كي به د هري بېينه نه

قبلول کيږي، ځکه چې د مشتري په دعویٰ کې تناقض (تضاد) راغلی په دې توګه چې کله مشتري د رانیولو اقدارم وکړی نو ګواکي هغه د شراء د صحیح کېدلو اقرار او دعویٰ وکړه، لېکن تر دې وروسته هغه د بېنه په ذریعه د شراء د نه صحیح کېدلو دعویٰ وکړه، نو ځکه د هغه په دواړو دعوو کې تناقض او تضاد راغلی، او څرنگه چې بیع پر صحیح دعویٰ مبنی کيږي، او دلته د مشتري دعویٰ (یعني د شراء نه صحیح کېدلو دعویٰ) صحیح نه ده، نو ځکه به پر هغه بېنه نه مبنی کيږي او د هغه بېنه به نه قبلول کيږي، بلکې صرف د هغه اوله دعویٰ (یعني د اقدام علی الشراء والا دعویٰ) به معتبره وي.

وان اقر البائع الخ: د دې حاصل دا دی چې که چیرې بائع همدا خبره د قاضي مخته وکړي چې ما دا غلام د مالک له اجازت څخه بغیر خرڅ کړی دی، نو دا بیع باطلیږي (په دې شرط چې مشتري د بیع د ماتولو او باطلولو مطالبه کړې وي)؛ ځکه چې تناقض د اقرار له صحیح کېدلو څخه مانع نه دی، ځکه که یو وار څوک د یو شي انکار وکړي بیا د هغه اقرار وکړي نو صحیح دي، او د بیع د ماتولو او باطلولو لپاره د مشتري مطالبه ځکه ضروري ده چې د بائع اقرار حجت قاصره دی د بل چا په حق کې هغه نه نافذیږي صرف د هغه په حق کې معتبر دی، لېکن که مشتري پر دې اقرار د بائع موافقت وکړي نو د بائع او مشتري په مینځ کې به اتفاق پیدا سي او بیع ماتول به جائز وي، نو له همدې کبله د بیع د ماتولو لپاره د مشتري د مطالبې شرط لګول سوی دی چې د دواړو په اتفاق سره بیع ماته سي.

وقال وذكر الخ: د دې حاصل دا دی چې په زیادات کې دغه مسئلې ته ورته بله مسئله داسې ذکر سوې ده چې که یو سړی دعویٰ وکړي چې د مشتري په قبضه کې چې کوم غلام دی هغه زما دی، او مشتري د خپل دغه مدعي تصدیق وکړی (چې هو! دا غلام د هغه مستحق سړی دی)، بیا مشتري په خپله پر دې خبره بېنه پېش کړي چې بائع د دې اقرار کړی دی چې دا غلام د هغه مستحق سړی ملکیت دی، نو د مشتري دا بېنه به قبلول کيږي، که څه هم د مشتري په بېنه او د هغه په اقدام علی الشراء کې تضاد او تناقض دی. نو د جامع صغیر او زیادت په دغه مسئلو کې ښکاره تضاد دی، ځکه په جامع صغیر کې ذکر سوي دي چې په داسې صورت کې به بېنه نه قبلول کيږي او په زیادات کې ذکر سوي دي چې بېنه به قبلول کيږي.

نو ځکه مشائخو د جامع صغیر او زیادات په دواړو مسئلو کې فرق دا بیان کړی دی چې د جامع صغیر په مسئله کې مبيع یعني غلام د مشتري په قبضه کې صحیح سالم پاته دی، او کله چې مبيع (غلام) د مشتري لپاره صحیح سالم دی نو ځکه به مشتري ته له بائع څخه د ثمن واپس اخیستلو حق نه وي؛ ځکه چې د رجوع بالثمن شرط د مبيع ناسالم کېدل دي (یعني مشتري هغه وخت له بائع څخه ثمن واپس اخیستلای سي کله چې مبيع سالم پاته نه وي)، او د زیادات په مسئله کې مبيع (غلام) له مشتري څخه بغیر د یو بل چا یعني د مستحق سړي په قبضه کې دی، نو ځکه دلته د مشتري په حق کې د مبيع سالموالي فوت سو (یعني مبيع [غلام] د مشتري

لپاره سالم پاته نه سو، او کله چي مبيع (غلام) د مشتري لپاره سالم پاته نه سو، نو ځکه هغه ته به له بائع څخه د خپل ثمن د واپس اخيستلو حق وي؛ ځکه چي دلته درجوع بالثمن شرط موجود سو.

د فضولي خرڅ کرل سوي ځمکه په بناء کي داخلول

قَالَ: وَمَنْ بَاءَ دَارَ الرَّجُلِ وَأَدْخَلَهَا الْمُشْتَرِي فِي بِنَائِهِ فَرَمَائِي: أَوْ كَهْ خُوكَ يَوْ كُورَ خَرَشْ كَرِي أَوْ مُشْتَرِي هَغَهْ
په خپل بناء [وداني] کي داخل کړي لَمْ يَضْمَنْ الْبَائِعُ عِنْدَ أَنْ حَنِيفَةَ نو د امام صاحب رَجَعَهُ الله په نېز بائع د
هغه نه ضامن کيږي وَهُوَ قَوْلُ أَبِي يُوسُفَ آخِرًا او همدا د امام ابو يوسف رَجَعَهُ الله آخري قول دی وَكَانَ يَقُولُ
أَوَّلًا: يَضْمَنْ الْبَائِعُ او هغوی به اول فرمايل: چي بائع ضامن کيږي وَهُوَ قَوْلُ مُحَمَّدٍ او همدا د امام محمد رَجَعَهُ
الله قول دی وَهِيَ مَسْأَلَةُ غَضَبِ الْعَقَارِ او دا د غير منقوله جايداد د غصب کولو مسئله ده وَتَبَيَّنَتْ فِي الْغَضَبِ إِنْ
شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى او هغه به موږ په "كتاب الغصب کي بيان کړو. انشاء الله تعالى.

اللغات: «أدخل» د افعال ماضي ده: داخلول، دننه کول، «بناء» تعمير، وداني، «غصب» د ضرب مصدر

دی: په زوره اخيستل، «عقار» غير منقوله جايداد، يعني ځمکه، کور او داسي نور.

أصول: د شيخينو رَجَعَهُ الله أصول دا دی چي د غير منقوله جايداد غصب نه ثابتيږي، يعني که څوک ځمکه غصب کړي نو دا غصب نه شمارل کيږي. او د امام محمد رَجَعَهُ الله أصول دا دی چي د غير منقوله جايداد غصب ثابتيږي.

تشریح: صورت د مسئلې: دا دی که يو سړی د يو مالک کور د هغه له اجازت څخه بغير پر مشتري خرڅ کړي، او مشتري هغه په خپل بناء (وداني) کي داخل کړي (پامثالاً يو بل ځای پر جوړ کړي)، نو په دې صورت کي بائع د مالک لپاره د کور د قيمت نه ضامن کيږي (يعني پر بائع هيڅ ضمان نه واجبيږي)، همدا د امام ابو يوسف رَجَعَهُ الله آخري قول دی، او د امام ابو يوسف رَجَعَهُ الله اول قول دا وو چي بائع د کور د قيمت ضامن کيږي، همدا د امام محمد رَجَعَهُ الله قول دی.

دا د غير منقوله جايداد د غصب کولو مسئله ده، چي د هغه پوره تفصيل به انشاء الله په کتاب الغصب کي راسي، لنډه دا چي څرنگه د امام صاحب رَجَعَهُ الله په نېز د غير منقوله جايداد غصب نه ثابتيږي، نو ځکه غاصب يعني بائع به نه ضامن کيږي، خو څرنگه چي د امام محمد رَجَعَهُ الله په نېز دا غصب ثابتيږي، نو ځکه به غاصب يعني بائع ضامن کيږي. والله اعلم بالصواب



بَابُ السَّلَمِ

(دا) باب دبيع سلم (داحكامو په بيان كي) دی

تشرېح: كله چي صاحب د هدايې د هغه بيوعوله بيان څخه فارغ سو چي په هغوی ك + ي پر دواړو عوضونو يا پريوه عوض (احد العوضين) قبضه كول شرط نه دي، نو اوس له دې ځايه د هغه بيوعو احكام او مسئلې بيانوي چي په هغوی كي پر عوضينو يا پريو عوض قبضه كول لازمي او ضروري دي يعني "بيع سلم" او "بيع صرف"، خو څرنگه چي په "بيع سلم" كي فقط پريوه عوض يعني پر رأس المال قبضه كول ضروري دي او په بيع صرف كي پر دواړو عوضونو قبضه كولو ضروري وي، نو ځكه په دې حواله سره "بيع سلم" د مفرد په درجه كي سوه او "بيع صرف" د مركب په درجه كي سوه، او دا خو تاسي ته معلومه ده چي مفرد له مركب څخه مخكي وي، نو له همدې كبله صاحب د هدايې د مفرد يعني دبيع سلم احكام د مركب يعني دبيع صرف تر احكامو مخكي بيان كړي دي. (بنايه ج: ۷، ص: ۲۱۹)

د "سلم" لغوي او اصطلاحي معنی: د "بيع سلم" لغوي معنی ده: "بَيْعٌ يَتَعَجَّلُ فِيهِ الثَّمَنُ" (يعني هغه بيع چي سمدستي د ثمن اداء كول پكښي واجب وي). همداد "سلف" معنی ده (يعني سلم او سلف دواړه سره مترادف الفاظ دي).

د "بيع سلم" اصطلاحي معنی ده: "أَخَذُ الْأَجَلَ بِالْعَاجِلِ" (يعني په نقد ثمن سره پور والا مبيع اخيستل). يعني "بيع سلم" دې ته وايي چي مشتري بائع ته پيسې (مال) اوس وركړي او مبيع څو وخت وروسته ځني واخلي (يعني بائع څو وخت وروسته مشتري ته مبيع وسپاري). په دغه بيع كي د څو اصطلاحاتو پېژندل ضروري دي:

- ① ... رَبُّ السَّلَمِ: مال والا (ثمن والا)، او هغه ته "مُسْلِم" هم ويل كيږي.
- ② ... مُسْلِمٌ إِلَيْهِ: دويم عاقد ته "مسلم اليه" وايي، يعني هغه عاقد كوم چي مبيع ورسپاري. په بله وينا دا چي په بيع سلم كي "رب السلم" مشتري ته وايي، او "مسلم اليه" بائع ته وايي.
- ③ ... رَأْسُ الْمَالِ: درهم او دنانيرو ته وايي، يعني مشتري چي په بيع سلم كي كوم ثمن او مال وركوي، هغه ته "رأس المال" وايي. (رأس المال په اصل كي د مبيع هغه قيمت ته وايي چي انسان ته په هغومره

قيمت مبيع پرته وي، مثلاً يو څوک په پنځه لکه موټر رانيسي او پنځوس زره خرچه په وکړي. څرنګه چي اوس هغه ته دا موټر په پنځه نيم لکه ولاړ دی، نو دغه پنځه نيم لکو ته "رأس المال" وايي. (معجم لغة الفقهاء)

④... مُسْلِمٌ فِيهِ: په کوم شي کي چي بيع سلم وسي، لکه غنم، اوږه او داسي نور.

مثلاً يو عاقد دويم عاقد ته ووايي: أَشْكَنْتُ (يَا أَشْكَلْتُ) إِلَيْكَ عَشْرَةَ ذَرَاهِمَ فِي كَرِ حَنْطَةٍ (ما ستا سره په يوه "کر" غنمو کي د لسو درهمو په عوض کي بيع سلم وکړه)، او دويم عاقد دا بيع قبوله کړي، نو صاحب الدرهم ته "رب السلم" وايي، او صاحب الحنطة (غنمو والا) ته "مسلم اليه" وايي، او غنمو ته "مسلم فيه" او درهمو ته "رأس المال" وايي.

د بيع سلم حکم: "تُبَوِّثُ إِلَيْكَ لِرَبِّ السَّلَمِ فِي الْمُسْلَمِ فِيهِ مَوْجَلًا بِمُقَابَلَةِ تَبَوُّثِ إِلَيْكَ فِي رَأْسِ الْعَيْنِ لِلْمُسْلَمِ إِلَيْهِ مُعَجَّلًا (يعني درب السلم لپاره په مسلم فيه کي په مَوْجَله توګه [يعني په وروستيو وخت کي] ملکيت ثابتېدل، او د مسلم اليه لپاره في الحاله په رأس المال کي ملکيت ثابتېدل).

د "سلم" د ثبوت دلائل

السَّلَمُ عَقْدٌ مَشْرُوعٌ بِالْكِتَابِ وَهُوَ آيَةُ الْبُذَائِنَةِ سَلَمٌ دَاسِي عَقْدُ دِي كُوم چي په كِتَابِ الله يعني د مدينت په آيت سره مشروع او ثابت سوي دى فَقَدْ قَالَ: ابْنُ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: "أَشْهَدُ أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى أَحَلَّ السَّلَمَ الْمُضْمُونُ وَأَنْزَلَ فِيهَا أَطْوَلَ آيَةٍ فِي كِتَابِهِ [لکه څرنګه چي ابن عباس رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا فرمايلي دي: زه گواهي ورکوم چي الله ﷻ سَلَمَ مضمون حلال کړى دى او د هغه په باره کي يې په خپل کتاب کي اوږد آيت نازل کړى دى وَتَلَا قَوْلَهُ تَعَالَى: «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَنْتُمْ بِدِينٍ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى فَاكْتُبُوهُ» [بيا ابن عباس رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا د الله تعالى دا فرمان تلاوت کړى: "يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَنْتُمْ بِدِينٍ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى فَاكْتُبُوهُ... إلخ" وَبِالسُّنَّةِ او سَلَمَ په سنت [حديث] سره هم مشروع او ثابت دى وَهُوَ مَا رُوِيَ: «أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى ① عَنْ بَيْعِ مَا لَيْسَ عِنْدَ الْإِنْسَانِ وَرَخَّصَ فِي السَّلَمِ» او هغه دا روايت دى چي نبي كريم ﷺ د داسي شي له خرڅولو څخه منع کړې ده کوم چي دانسان [بائع] سره نه وي او د

① تخريج: أخرجه أبو داود، باب فى الرجل يبيع ما ليس عنده، حديث، رقم: ۳۵۰۵. والترمذى، باب ما جاء فى كراهية بيع ما ليس عنده، حديث رقم: ۱۲۳۲. حديث دا دى: عَنْ حَكِيمِ بْنِ حِزَامٍ قَالَ رُمِلَ اللَّهُ ﷻ: "...وَلَمْ يَبْعَ مَا لَيْسَ عِنْدَكَ.

سَلَّمَ اجازہ يې ورکړې ده وَالْقِيَّاسُ وَإِنْ كَانَ يَأْبَاهُ وَلَكِنَّا تَرَكْنَاهُ بِمَا رَوَيْنَاهُ او قياس که څه هم دسلم [د جواز] انکار کوي لېکن موږ د خپل روايت کړی سوي [مذکوره] حديث په وجه قياس پرې ايښی دی وَوَجْهُ الْقِيَّاسِ أَنَّهُ بَيِّنُ الْمَعْدُومِ او د قياس دليل دا دی چي دا د معدوم [ناموجود] شي بيع ده إِذِ الْبَيِّنُ هُوَ الْمُسَلَّمُ فِيهِ حُكْمٌ چي [په بيع سلم کي] همدا مسلم فيه مبيع ده.

اللغات: ﴿عقد﴾ معامله، ﴿مداينة﴾ د مفاعلي مصدر دی: يو د بل سره د قرض معامله کول، د "مداينت ايت" په قرآن کریم کي تر ټولو اوږد آيت دی، ﴿السلف﴾ لفظي معنی يې ده: اول، کوم شی چي اول اداء کړی سي، مراد ځني سلم دی (سلف او سلم دواړه مترادف الفاظ دي يعني دواړه په يوه معنی سره دي)، ﴿إِذَا تَدَايَنَا﴾ د تفاعل د باب مضارع صيغه ده: يو د بل سره د قرض معامله کول، د دې جملې معنی ده: (اې مؤمنانو!) کله چي تاسي يو د بل سره د قرض معامله وکړئ!، ﴿أَجَلَ﴾ مودت، نېټه، ﴿مُسَقًى﴾ د تفعّل د باب مفعول دی: ټاکل سوی، مقرر سوی، أجل مسقًى: ټاکل سوی مودت، ميعاد، ﴿رَخَصَ﴾ د تفعيل د باب ماضي ده: اجازه ورکول، رخصت ورکول، ﴿يَأْبَاهُ﴾ دفتح مضارع ده: انکار کول.

تشریح: په دغه عبارت کي صاحب د هدايې په قرآن او حديث سره د بيع سلم جواز ثابت کړی دی، فرمايي چي بيع سلم د قرآن کریم د "مداينة" په آيت سره ثابته ده يعني: ﴿يَأْبَاهُ الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَنُمُ بَدَيْنَ إِلَى أَجَلٍ مُّسَقًى فَاكْتُبُوهُ... إلخ﴾، او د دغه ثبوت ښکاره دليل د رئيس المفسرين حضرت ابن عباس رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا هغه قول دی کوم چي په عبارت کي ذکر سوی دی چي په هغه کي د "أَشْهَدُ" په لفظ سره ابن عباس دا گواهي ورکړې ده چي د مداينت په آيت سره الله تعالى بيع سلم حلال کړې ده. د ابن عباس رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا په قول کي له "السلف" څخه سلم مراد دی، او له "المضمون" څخه مراد مؤجل يا واجب فی الذمه دی، دواړه صحيح دي؛ ځکه په بيع سلم کي مسلم فيه مؤجل وي او د مسلم اليه پر ذمه واجب وي، نو اوس د هغه د قول ترجمه دا سوه: "زه گواهي ورکوم چي الله تعالى سلم مؤجل يا سلم واجب فی الذمه حلال کړی دی" او بيا هغه د مداينت آيت

ولوستی. لنډه دا چي که "المضمون" څخه د مؤجل معنی 'مراد کړی سي او که د واجب فی الذمه معنی 'مراد کړی سي، په هر صورت کي له هغه څخه "بيع سلم" مراد دی.

وبالسنه إلخ: فرمایي چي بيع سلم په سنت (حدیث) سره هم ثابت ده، ځکه په حدیث کي د معلوم شي له خرڅولو څخه منع سوې ده او د بيع سلم اجازه ورکول سوې ده، یعني که څه هم په بيع سلم کي مبيع معلومه وي، لېکن د شریعت لارښوود محمد ﷺ د خلکو د حاجت او ضرورت پر بناء د بيع سلم اجازه ورکړې ده، حدیث په عبارت کي ذکر سوی دی.

په دې باره کي دویم حدیث له ابن عباس رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا څخه روایت سوی دی چي په هغه کي ذکر سوی دي: «مَنْ أَسْلَمَ مِنْكُمْ فَلْيُسَلِّمْ فِي كَيْلٍ مَعْلُومٍ وَوزنٍ مَعْلُومٍ إِلَى أَجَلٍ مَعْلُومٍ» (یعني که څوک بيع سلم کول وغواړي نو هغه ته پکار دي چي په معلوم کيل او وزن کي تر معلوم موده پوري بيع سلم وکړي)، په دې روایت سره هم بيع سلم ثابتیږي. لېکن د قیاس له رویه د بيع سلم جائز کېدل له عقل څخه ليري دي؛ ځکه په بيع سلم کي مسلم فيه (مبيع) موجود نه وي، او کله چي مبيع موجود نه وي نو بيع نه صحیح کیږي. لېکن څرنگه چي په قرآن کریم او حدیث کي د بيع سلم اجازه ورکول سوې ده، نو ځکه د قرآن او حدیث په خاطر دلته قیاس پرېښوول سوی دی.

د "مسلم فيه" بیان

قَالَ: وَهُوَ جَائِزٌ فِي الْمَكِينَاتِ وَالْمَوَزُونَاتِ [امام قدوري رَحِمَهُ اللهُ] فرمایي: او بيع سلم په مکیناتو او موزوناتو کي جائز ده لَقَوْلِهِ ﷺ: «مَنْ أَسْلَمَ مِنْكُمْ فَلْيُسَلِّمْ فِي كَيْلٍ مَعْلُومٍ وَوزنٍ مَعْلُومٍ إِلَى أَجَلٍ مَعْلُومٍ» ځکه نبي ﷺ فرمایلي دي: څوک چي په تاسو کي بيع سلم وکړي نو هغه دي په معلومه پیمانه او په معلوم وزن کي تر معلوم مودت [امیعاد] پوري بيع سلم وکړي وَالْمَرَادُ بِالْمَوَزُونَاتِ غَيْرُ الدَّرَاهِمِ وَالِدَّنَانِيَرِ او په موزوناتو سره مراد له دراهم او دنانیرو څخه بغیر نور شيان دي لِأَنَّهَا أَشْيَاءُ

① تخریج: أخرجه مسلم فی کتاب المساقات، باب السلم، حدیث رقم: ۱۲۸، ۱۲۸. و ابو داؤد فی کتاب البيوع، باب فی

السلف، حدیث رقم: ۳۴۶۳. والنسائي فی کتاب البيوع، باب السلام فی الثمار، حدیث رقم: ۴۶۲۰.

حکمه چي دا دواړه ثمن دي وَالْمُسْلَمُ فِيهِ لَا بُدَّ أَنْ يَكُونَ مُثَنَّنًا او [خړنگه چي ا د مسلم فيه مبيع کېدل ضروري دي فَلَا يَصِحُّ السَّلْمُ فِيهَا نو حکمه په دې دواړو [دراهم او دنانيرو] کي به بيع سلم صحيح نه وي ثُمَّ قِيلَ: يَكُونُ بَاطِلًا بيا ويل سوي دي: چي سلم به باطل وي وَقِيلَ: يَنْعَقِدُ بَيْعًا بِشَيْءٍ مُؤَجَّلٍ او ويل سوي دي: چي د نېټه داره ثمن [قرض ثمن] په عوض کي به بيع منعقد کيږي تَخَصُّلًا لِبَقْصُودِ الْمُتَعَاذِلِينَ بِحَسَبِ الْإِمْكَانِ د دې لپاره چي حتی الامکان د عاقدينو [بائع او مشتري] مقصد حاصل سي وَالْعِبْرَةُ فِي الْعُقُودِ لِلْبَّعَاتِ او اعتبار په عقودو کي معانيو او مقاصدو لره دی وَالْأَوَّلُ أَصَحُّ او اول قول زيات صحيح دی لَأَنَّ التَّصْحِيحَ إِثْبَاتِي جَبِي فِي مَحَلٍّ أَوْ جَبَا الْعَقْدُ فِيهِ حکمه چي عقد صحيح گرځول په هغه محل کي واجبيري چي په هغه کي عاقدينو عقد لازم کړی وي وَلَا يُكُنْ ذَلِكَ حال دا چي [دلته] د امکن نه دي.

اللغات: ﴿کَیْل﴾ د ضرب د باب اسم مصدر دی: پیمانه (د غنمو، اوریشو او داسي بل شي د اندازه کولو او پیمانه کولو لوبی)، ﴿أَثْمَان﴾ جمع د ثمن ده: نقود، نغدي (دراهم او دنانیر)، ﴿مُؤَجَّل﴾ قرض (پور)، نېټه داره، پریو مودت موقوف، قرض والا (پور والا)، ﴿عِبْرَة﴾ اعتبار.

تشریح: په دې عبارت کي د بيع سلم مقام او محل بیان سوی دی، فرمایي چي بيع سلم په هر مکيلي او موزوني شي کي جائز ده؛ دلیل دا حدیث دی: “مَنْ أَسْلَمَ مِنْكُمْ فَلْيُسَلِّمْ فِي كَيْلٍ مَعْلُومٍ وَوزنٍ مَعْلُومٍ إِلَى أَجَلٍ مَعْلُومٍ” (یعني په تاسو کي چي څوک بيع سلم کول وغواړي نو هغه ته پکار دي چي په معلوم کيل او وزن کي تر معلوم مودته پوري بيع سلم وکړي)، له دې حدیث څخه معلوميري چي بيع سلم په مکيلاتو او موزوناتو کي جائز ده.

والبراد الخ: صاحب د هذایې فرمایي چي په متن کي له “موزونات” څخه مراد هغه شيان دي کوم چي له درهم او دنانیرو څخه بغیر دي، لهذا که څوک په درهم یا دنانیرو کي بيع سلم وکړي نو دا بيع سلم نه صحيح کيږي که څه هم درهم او دنانیر موزوني شيان دي، او د دې دوه صورتونه دي: یو دا چي په بيع

❦ القول الرابع: هر هذا القيل، يعني قول عيسى بن ابيان رحمه الله، كما ذكر في رد المختار (ج: ۴، ص: ۲۲۶). [القول الرابع

سلم کي له دواړو طرفونو څخه دراهم يا دنانير وي يا له يوه طرفه دراهم او له بل طرفه دنانير وي. يعني دراهم او دنانير رأس المال هم وگرځول سي او مسلم فيه هم وگرځول سي. نو دا صورت بالا جماع ناجائز دی؛ دليل دا دی چي کله رأس المال او مسلم فيه دواړه عوضونه دراهم وي نو د قدر او جنس باوجود نساء (قرض والا معامله) موجوده سوه، او کله چي يو عوض دراهم وي او بل عوض دنانير وي نو دا اتحاد القدر باوجود نساء موجوده سوه يعني مسلم فيه په قرض او په پور وگرځېده. حال دا چي په دغه دواړو صورتونو کي نساء حرام او ناجائز ده.

دويم صورت دا دی چي د غنمو عقد په دراهمو يا دنانيرو کي وسي، يعني غنم رأس المال وگرځول سي او دراهم يا دنانير مسلم فيه وگرځول سي نو په دې صورت کي هم بيع سلم ناجائز ده؛ دليل دا دی چي په دې صورت کي دراهم او دنانير مسلم فيه (مبيع) دي، حال دا چي هغوی مسلم فيه وگرځول صحيح نه دي، ځکه چي مسلم فيه مبيع وي او په متعين کولو سره متعين کيږي، لېکن دراهم او دنانير ثمن وي او هغوی په متعين کولو سره نه متعين کيږي، لهدا کله چي دراهم او دنانير ثمن دي او په متعين کولو سره نه متعين کيږي نو هغوی به مسلم فيه (مبيع) وگرځول هم صحيح نه وي، او کله چي هغوی مسلم فيه وگرځول صحيح نه دي نو په هغوی کي به بيع سلم هم صحيح نه وي.

ثم قيل يکون الخ: د دې حاصل دا دی چي کله غنم رأس المال وگرځول سي او دراهم يا دنانير مسلم فيه (مبيع) وگرځول سي نو ښکاره خبره ده چي دا بيع صحيح نه ده، لېکن آیا داسي کېدای سي چي د مؤجل ثمن په عوض کي په غنمو کي بيع منعقد کړي سي، يعني چي غنم مسلم فيه (مبيع) وگرځول سي او دراهم يا دنانير مؤجل ثمن (پور والا ثمن) وگرځول سي او بيع صحيح وگرځول سي؟ په دې باره کي د فقهانو دوه قولونه دي:

①... د عیسیٰ بن ابان رَحِمَهُ اللهُ قول دا دی چي دا بيع بالکل باطله ده، يعني دا نه بيع سلم کېدای سي او نه د مؤجل ثمن په عوض کي د غنمو بيع.

②... د ابو بکر اعمش رَحِمَهُ اللهُ قول دا دی چي دا د مؤجل ثمن (پور والا ثمن) په عوض کي د غنمو بيع ده، يعني که څه هم دا بيع سلم وگرځول ممکن نه دي لېکن دا به وېل کيږي چي دا د مؤجل ثمن په عوض کي د غنمو بيع ده؛ دليل يې دا دی چي په دې بيع کي د يوه عاقد مقصد پر غنمو قبضه کول دي او د بل عاقد مقصد پر دراهم او دنانير قبضه کول دي (او دا صحيح مقاصد دي)، او دا مقاصد په دغه طريقه سره هم حاصل کيږي چي د مؤجل ثمن په عوض کي د غنمو بيع منعقد کړي سي. نو ځکه حتی الامکان به د عاقدينو د مقصد او مطلب د حاصلولو لپاره د مؤجل ثمن په عوض کي بيع منعقد وگرځول کيږي، ځکه په عقود کي د مقاصدو او معانيو اعتبار کيږي. د الفاظو اعتبار نه کيږي.

والأول إلخ: فرمایي چي د اول قول يعني د عسی بن ابان رَحِمَهُ اللهُ قول زیات صحیح دی، ځکه چي بیع صحیح گرځول په هغه محل کي واجیږي (یعني بیع به په هغه شي کي صحیح گرځول کیږي) چي په هغه کي عاقدینو بیع منعقد کړې وي، حال دا چي دلته دا خبره ناممکنه ده، ځکه دلته بیع په دراهمو او دنانیرو کي منعقد سوې ده، او دراهم او دنانیر هیڅکله هم مبیع نه سي کېدای؛ ځکه چي دراهم او دنانیر په پیدایشي توګه ثمن دي او مبیع مسلم فیه وي. حاصل دا چي دلته عاقدینو دراهم او دنانیر مسلم فیه گرځولي دي، حال دا چي دراهم او دنانیر مسلم فیه نه سي کېدای نو ځکه به دا بیع سلم نه منعقد کیږي، او څرنګه چي بیع سلم بدلول او د مؤجل ثمن په عوض کي بیع کول هم جائز نه دي، نو ځکه دا بیع به هم نه منعقد کیږي، لهذا کله چي دواړه صورتونه ناممکن دي، نو ځکه به په دراهم او دنانیرو کي بیع سلم کول بالکل باطل وي.

په مذروعاتو کي د بیع سلم حکم

قَالَ: وَكَذَلِكَ الْمَذْرُوعَاتُ فرمایي: او همداسي په گزېدونکو شيانو کي هم [بیع سلم جائز ده] لِأَنَّهُ يُنْكَنُ ضَبْطُهَا بِذِكْرِ الذَّرْعِ وَالصَّفَةِ وَالصَّنْعَةِ ځکه چي د دې شيانو ضبطول (معلومول) د گز، صفت او صنعت په بیانولو سره ممکن دي وَلَا بُدَّ مِنْهَا لِتَرْتَفَعَ الْجِهَالَةُ فَيَتَحَقَّقُ شَرْطُ صَحَّةِ السَّلَمِ او د دې شيانو بیانول [ځکه] ضروري دي چي جهالت ليري سي او د سلم د صحت [صحیح کېدلو] شرط موجود سي وَكَذَلِكَ الْبُعْدُ وَذَاتِ اللَّيْلِ لَا تَتَفَاوَتُ همداسي په شمارل کېدونکو هغه شيانو کي هم [بیع سلم جائز ده] کوم چي [یو له بل څخه] متفاوت نه وي كَالْجَزْرِ وَالْبَيْضِ لکه جوز او هګۍ لِأَنَّ الْعَدَدِيَّ الْبُتْقَارِبِ مَعْلُومُ الْقَدْرِ مَضْبُوطُ الْوَصْفِ مَقْدُورُ التَّسْلِيمِ ځکه چي د عددي متقارب شي مقدار معلوم وي، د هغه وصف هم [په بیان سره] د ضبطولو قابل وي [یعني معلومېدای سي] او د هغه ورسپارل هم ممکن وي فَيَجُوزُ السَّلَمُ فِيهِ نو ځکه په هغه کي بیع سلم جائز ده وَالصَّغِيرُ وَالْكَبِيرُ فِيهِ سَوَاءٌ او په هغوی کي کوچنی او غټ سره برابر دي لِاصْطِلَاحِ النَّاسِ عَلَى إِهْدَارِ التَّفَاوَتِ ځکه چي [په هغوی کي] د تفاوت پر اعتبار نه کولو خلکو اتفاق کړی دی بِخِلَافِ الْبَيْطِخِ وَالرُّمَّانِ په خلاف د خټکي او انار لِأَنَّهُ يَتَفَاوَتُ أَحَادُهُ تَفَاوُتًا فَاحِشًا ځکه چي د هغوی په افرادو کي زیات تفاوت وي وَبِتَفَاوُتِ الْأَحَادِ فِي الْمَالِيَّةِ يُعْرِفُ الْعَدَدِيُّ الْبُتْقَارِبِ او په مالیت کي د افرادو په متفاوت کېدلو سره

عدي متفاوت شی پېژندل کيږي وَعَنْ أَبِي حَنِيفَةَ أَنَّهُ لَا يَجُوزُ فِي بَيْضِ النَّعَامَةِ * او له امام صاحب رَحِمَهُ اللهُ شخه روايت دی چي د شتر مرغ په هگيو کي بيع سلم جائز نه ده لِأَنَّهُ يَتَبَاوَأُ أَحَادَهُ فِي النَّالِيَةِ حکه چي دهغه افراد په ماليت کي متفاوت (سره مختلف) وي ثُمَّ كَمَا يَجُوزُ السَّلْمُ فِيهَا عَدَدًا يَجُوزُ كَيْلًا بيا په عدي متقارب شيانو کي چي خرنگه په شمېر (شمارلو) سره بيع سلم جائز ده همداسي په کيل کولو (پيمانه کولو) سره هم جائز ده وَقَالَ زُفَرٌ: لَا يَجُوزُ كَيْلًا او امام زفر رَحِمَهُ اللهُ فرمايي: چي په کيل کولو سره جائز نه ده لِأَنَّهُ عَدَدِي وَكَيْسٌ بِمَكِيلٍ حکه هغه عدي شي دي، مكيل شي نه دي وَعَنْهُ أَنَّهُ لَا يَجُوزُ عَدَدًا أَيْضًا لِلتَّفَاوُتِ او له امام زفر رَحِمَهُ اللهُ شخه يو روايت دا دی: چي د تفاوت په وجه په شمېر سره هم جائز ده وَلَنَا: أَنَّ الْبِقْدَارَ مَرَّةً يُعْرَفُ بِالْعَدَدِ وَتَارَةً بِالْكَيْلِ زموږ دليل دا دی: چي مقدار خو کله په شمېر سره پېژندل کيږي او کله په کيل (پيمانه) سره پېژندل کيږي (معلوميږي) وَأَيْضًا صَارَ مَعْدُودًا بِالِاضْطِلَاحِ او هغه (عدي شي) خو [د خلگو] په اتفاق کولو سره عدي گرځېدلی دی فَيَصِيرُ مَكِيلًا بِاضْطِلَاحِهَا نو حکه د بائع او مشتري په اتفاق کولو سره به هغه مكيلې (هم) گرځي وَكَذَا فِي الْفُلُوسِ عَدَدًا او همداسي په فلوسو کي په عدد سره هم [بيع سلم جائز ده] وَقِيلَ: هَذَا عِنْدَ أَبِي حَنِيفَةَ وَأَبِي يُوسُفَ او ويل سوي دي: چي دا [حکم] د شيخينيو رَحِمَهُمُ اللهُ په نېز دی وَعِنْدَ مُحَمَّدٍ لَا يَجُوزُ * او دامام محمد رَحِمَهُ اللهُ په نېز جائز نه ده لِأَنَّهَا أَشْيَاءٌ حَكَمَ فِي فُلُوسٍ خَوْثَمْنٍ دِي وَلَهُمَا: أَنَّ الشَّيْئَةَ فِي حَقِّهَا بِاضْطِلَاحِهَا د شيخينو دليل دا دی چي د بائع او مشتري په حق کي د فلوسو ثمن کېدل د هغوی په اتفاق کولو سره دي فَتَكْتَبَلُ

* القول الرابع: هو ظاهر الرواية (أى يجوز فى بيض النعام) كما ذكر فى فتح القدير (ج: ٤، ص: ٢٠٨)، وكذا فى رد المختار (ج: ٤، ص: ٢٢٤). [القول الرابع ج: ٢، ص: ٧٢]

* القول الرابع: قول الشيخين رَحِمَهُمُ اللهُ، كما ذكر فى رد المختار (ج: ٤، ص: ٢٢٧). وقال المفتى غلام قادر النعمانى: لكن عرف زماننا بوبد قول محمد رَحِمَهُ اللهُ؛ لأن الفلوس من الأمان العرفية وتستعمل استعمال الشرعية، وذلك لاتحاد الجنس؛ إذ الأمان العربية كلها فى حكم جنس واحد إلا أن يكون الأمان العرفية فى مقابلة الأمان الشرعية، فحينئذ يفتى بقول الشيخين رَحِمَهُمُ اللهُ، وذلك لاختلاف الجنس. [القول الرابع ج: ٢، ص: ٧٣]

بِأَصْطِلَاحِهَا نَوْحُكُمَا دَا اِثْمَنُ كَهْدَلُ اِبَه د هغوی په اتفاق کولو سره باطلیږي [هم] وَلَا تَعُوذُ وَزَيْتًا او
فلوس ادا تمنیت تر بطلان وروسته [موزوني کېدونکي نه راگرځي] وَقَدْ ذَكَّرْنَاهُ مِنْ قَبْلُ او داموږ
مخکي [هم] ا ذکر کړي دي.

اللغات: ﴿مذروعات﴾ جمع د مَذْرُوعٌ: د گز په ذریعه ناپېدونکي شيان، هغه شيان کوم چي گزول
کيږي لکه کپړه او داسي نور، ﴿ضبط﴾ د ضرب د باب مصدر دی: ضبطول، ټینګ یادول، متعین
کول (معلومول)، ﴿صنعة﴾ جوړښت، جوړ، کاروایی، ﴿مضبوط الوصف﴾ هغه شی چي په وصف
بیانونو سره ضبطول کېدای سي (معلومېدای سي) (یعني یو شي داسي وي چي که د هغه وصف بیان کړی سي نو
هغه معلوم وگرځي او په ضبط کي راسي، داسي شي ته "مضبوط الوصف" وایي)، ﴿بیض﴾ جمع د بَيْضَةٌ ده:
هګۍ، ﴿عددی متقارب﴾ هغه شيان کوم چي په شمېر سره معلومول کيږي او عموماً په شمېر
خرخول کيږي او هغوی یو بل ته نژدې، نژدې وي (تفاوت پکښي کم وي)، لکه هګۍ او داسي نور،
ځکه هګۍ یوه له بلې څخه زیاته غټه یا کوچنۍ نه وي بلکي هغوی ټوله په اندازه کي سېره نژدې،
نژدې وي، ﴿اصطلاح﴾ دافتعال مصدر دی: یو د بل سره اتفاق کول، ﴿إهدار﴾ د افعال مصدر دی:
ضایع کول، بې ځایه کول، بې معنی کول (بې اعتباره کول)، ﴿یطیخ﴾ کله چي مطلق ذکر سي نو
ختکي او هندوانې دواړو ته ویل کيږي (المعجم العربي الميسر)، ﴿زُمان﴾ انار، ﴿نعامة﴾ شتر مرغ،
اوښ مرغ (يو غټ مشهوره مرغه دی).

تشریح: صورت د مسئلې: دادی چي څرنګه په مکيلاتو او موزوناتو کي بيع سلم جائز ده
همداسي په مذروعاتو يعني په هغه شيانو کي هم بيع سلم جائز ده کوم چي گزول کيږي (يعني په
گزو سره خرخول کيږي، لکه کپړه او داسي نور)؛ دليل دادی چي د بيع سلم د صحيح کېدلو لپاره د درېو
(۳) شيانو معلومېدل (او ضبطول) ضروري دي: ① مقدار، ② صفت، ③ صنعت؛ او ددې درېو
شيانو معلومېدل ځکه ضروري دي چي د "مسلم فيه" جهالت ليري سي او د سلم د صحت (صحيح
کېدلو) شرط موجود سي، او په مذروعاتو کي دادرې سره شيان په آساني سره معلومېدای سي، په دې
توګه چي د مذروعاتو (مثلاًد کپړې) د طول او عرض په بيانولو سره مقدار معلوميږي، او د جيد ياردي
والي په بيانولو سره د هغوی صفت معلوميږي، او د پنډوالي يا باريکوالي په بيانولو سره د هغوی
صنعت (جوړ) معلوميږي، لهذا کله چي دادرې سره شيان معلومېدای سي نو ځکه د مذروعاتو بيع
سلم به هم جائز وي.

و کذا فی المعدادات إلخ: صاحب د هدایې فرمایي چي کوم شيان په شمېره سره خرڅول کيږي او په هغوی کي د مالیت او قیمت په اعتبار سره تفاوت نه وي لکه هگۍ او جوز، نو په هغوی کي هم بيع سلم جائز ده؛ ځکه چي داسي عددي شي کوم چی په خپل مینځ کي یو بل ته نژدې (متقارب) وي نو د هغه مقدار هم معلوم وي، او په بیان سره د هغه وصف هم معلومېږي، او د هغه ورسپارل هم ممکن وي، او د کومو شيانو مقدار چي معلوم وي او د هغوی وصف معلومېدای سي او ورسپارل یې ممکن وي، د هغوی بيع سلم جائز کيږي، نو ځکه د عددي متقارب شي بيع سلم به هم جائز وي. په عددي شيانو کي کوچنی او غټ سره برابر دي، ځکه د هغوی تفاوت لږه د خلکو په مینځ کي اعتبار نسته يعني خلکو په هغوی کي د تفاوت پر اعتبار نه کولو (معتبر نه ګڼلو) اتفاق کړی دی، مثلاً د چرګي هگۍ که څه هم یوه له بلې څخه لږ غوندي متفاوت وي لېکن خلک بالاتفاق د دې تفاوت اعتبار نه کوي همدا وجه ده چي د غټو او کوچنیو هگیو قیمت سره برابر وي، او داسي نه کيږي چي که هگۍ څه غټه وي نو د هغې قیمت زیات وي او که څه کوچنی وي نو د هغې قیمت کم وي، بلکي د قیمت په اعتبار سره ټولي برابرې وي.

بخلاف البطيخ إلخ: فرمایي چي د خټکي، (هندواني) او دانار بيع سلم جائز نه ده، همدارنګه د کډو، او د حیوان د سر او پنبو بيع سلم جائز نه ده؛ ځکه چي د قیمت په اعتبار سره د هغوی په افرادو کي زیات تفاوت وي، او خلک په هغوی کي د تفاوت اعتبار هم کوي، همدا وجه ده چي موږ وینو یو خټکي په پنځوس روپۍ وي او بل په سل روپۍ وي، همدارنګه یو انار په کم قیمت وي او بل انار په زیات قیمت وي، او د قیمت په اعتبار سره چي د کوم شي په افرادو کي تفاوت وي، د هغه بيع سلم نه جائز کيږي، نو ځکه د خټکي، انار او داسي نورو شيانو بيع سلم به جائز نه وي.

اوس د عددي متقارب شي او عددي متفاوت شي په مینځ کي قاعده داسوه چي که د عددي شي په افرادو کي د قیمت په اعتبار سره تفاوت وي نو هغه شي ته عددي متفاوت ویل کيږي، او که تفاوت نه وي نو هغه ته عددي متقارب ویل کيږي. (لنډه دا چي په مالیت کي د افرادو په تفاوت او نه تفاوت سره عددي متفاوت او متقارب شي پېژندل کيږي)

وعن ابن حنيفة رحمه الله إلخ: له امام صاحب رحمه الله څخه یو روایت دادی چي د شتر مرغ په هگیو کي بيع سلم جائز نه ده؛ ځکه چي د شتر مرغ په هگیو کي هم د مالیت او قیمت په اعتبار سره تفاوت وي، او څه مخکي ذکر سوه چي د عددي متفاوت شي بيع سلم جائز نه ده، نو ځکه به د شتر مرغ د هگیو بيع سلم هم جائز نه وي. لېکن ظاهر روایت دادی چي د شتر په هگیو کي هم بيع سلم جائز ده، او راجح قول همدا ظاهر روایت دی.

ثم كما إله: فرمايي څرنگه چي د عددي متقارب شيانو بيع سلم په شمېر (شمارلو) سره جائز ده همداسي په گيل کولو (پېمانه کولو) سره هم جائز ده، نو که څوک په يوه قفيز هگۍ کي په لسو درهمو سره بيع سلم وکړي نو دا جائز دي. امام زفر رَجَبَهُ الله فرمايي چي په عددي متقارب شيانو کي صرف په شمېر سره بيع سلم جائز ده لېکن په گيل کولو سره جائز نه ده، ځکه کوم شيان چي د عددي متقارب له قبيلې څخه دي هغوی مکيلي نه دي، بلکي هغوی ټوله عددي دي، او کوم شيان چي مکيلي نه وي، نو د هغوی بيع څنگه د گيل په ذريعه صحيح کېدای سي. نو ثابته سوه چي د عددي متقارب شيانو بيع سلم په گيل سره ناجائز ده.

د امام زفر رَجَبَهُ الله بل روايت دا دی چي د عددي متقارب شيانو بيع سلم نه کيلا جائز ده او نه عدداً جائز ده؛ ځکه چي د عددي متقارب شيانو په افرادو کي تفاوت وي که څه هم دا تفاوت لږ وي، او هغه عددي شيان چي په افرادو کي يې تفاوت وي د هغوی مطلق بيع هم عدداً نه جائز کيږي، نو ځکه د هغوی بيع سلم به هم عدداً جائز نه وي.

ولنا إله: زموږ دليل دا دی چي مقدار ځيني وخت په شمېر سره معلومېږي، او ځيني وخت د گيل کولو په ذريعه معلومېږي، نو عددي متقارب شيان په شمېر او گيل سره معلومول (ضبطول) ممکن دي، او کله چي په دواړو سره معلومول ممکن دی نو په دواړو سره به بيع سلم جائز وي، يعني د عددي متقارب شيانو بيع به عدداً هم جائز وي او کيلا به هم جائز وي. او پاته سو د هغوی عددي کېدل نو دا نص په حکم سره نه دي بلکي د خلکو په اتفاق کولو سره هغوی عددي گرځېدلي دي، نو څو کي د عددي کېدلو مدار د خلکو پر اتفاق دی، لهذا څرنگه چي د خلکو په اتفاق سره يوشی عددي گرځي همداسي به د عاقدينو په اتفاق سره هغه شی مکيلي گرځي، او کله چي عددي شی د عاقدينو په اتفاق سره مکيلي سو، نو د هغه بيع سلم چي څرنگه عدداً جائز ده همداسي به مکيلا هم جائز وي.

(دلته دا يوه جلا خبره په ياد لرئ! چي نن سبا هم عددي متقارب شيان په عدد او شمېر سره خرڅېدل دا ټوله نړۍ پر سطح نه دي، بلکي دا د هر ښار او هري علاقې پر خپل تعامل او اتفاق مبني دي، نو په ځيني ښارونو او علاقو کي جوز او داسي نور په عدد سره خرڅول کيږي او په نورو ښارونو کي هغوی په وزن سره خرڅول کيږي، لهذا چيري چي کوم عرف او رواج [اتفاق] وي هلته به د هغه عرف او رواج مطابق بيع سلم کول زيات غوره وي (أحسن الهداية))

وکنذا في الفلوس إله: فرمايي چي د فلوسو بيع سلم هم عدداً جائز ده. دا حکم په جامع صغير کي بلا اختلافه ذکر سوی دی، لېکن صاحب هدايي فرمايي چي د ځينو مشائخو قول دا دی چي د جواز دغه حکم د شيخينو رَجَبَهُ الله په نېز دی، او د امام محمد رَجَبَهُ الله په نېز د فلوسو بيع سلم ناجائز ده.

دامام محمد رَحْمَهُ اللهُ دلیل دادی چي فلوس ثمن دي، او مخکي تېر سوه چي د ثمن بيع سلم ناجائز وي، نو ځکه به د فلوسو بيع سلم هم ناجائز وي.

ولنا إلخ: زموږ دلیل دادی چي د فلوسو ثمن کېدل (ثمنیت) د عاقدینو په حق کي ددوی په اتفاق سره ثابت سوي وي ځکه چي پر دوی د بل چاهيڅ ولایت نسته، نو کله چي د فلوسو ثمن کېدل (ثمنیت) د عاقدینو په حق کي په حق کي ددوی په اتفاق سره وي، نو ددوی په اتفاق سره به د فلوسو ثمن کېدل هم باطلیږي، او کله چي د فلوسو ثمنیت باطل سو، نو فلوس ددوی په حق کي د سامان په څېر وگرځېده، او د سامان بيع سلم جائز ده، لهذا د فلوسو بيع سلم به هم جائز وي.

ولا تعود وزنيًا: دا د یو سوال جواب دی، سوال دادی چي کله په فلوسو کي ثمنیت باطل او ختم سي نو هغوی به موزوني روگرځي، او په موزوني شي کي په وزن سره بيع سلم صحیح ده، نه په عدد سره؟ نو دې جواب دادی چي عاقدینو صرف د فلوسو د ثمنیت پر ابطال (باطلولو) اتفاق کړی دی، نه د هغوی د عددي کېدلو پر ابطال، او د فلوسو د ثمنیت په ابطال سره د هغوی د عددي کېدلو ابطال نه لازمیږي، او کله چي د فلوسو د ثمنیت په ابطال سره د عددي کېدلو ابطال لازم نه سو، نو فلوس به عددي وي، موزوني به نه وي، او کله چي فلوس عددي پاته سوه او موزوني نه وگرځېده، نو ځکه د فلوسو بيع سلم به هم په عدد سره جائز وي.

دې تفصیل په باب الربوا کي د "بيع الفلوس بالفلسين" په مسئله کي هم ذکر سوی دی.

په حیوان (خاروي) کي د بيع سلم حکم

وَلَا يَجُوزُ السَّلْمُ فِي الْحَيَوَانَ او په حیوان کي بيع سلم جائز نه ده وَقَالَ الشَّافِعِيُّ: يَجُوزُ او امام شافعي رَحْمَهُ اللهُ فرمایي: چي جائز ده لِأَنَّهُ يَصِيرُ مَعْلُومًا بِبَيَانِ الْجِنْسِ وَالسِّنِّ وَالنَّوْعِ وَالصِّفَةِ ځکه چي د جنس، عمر، نوع او صفت په بیانولو سره حیوان مشخص کیږي وَالتَّفَاوُتُ بَعْدَ ذَلِكَ يَسِيرٌ او تر دې وروسته معمولي تفاوت وي [يعني دې شيانو تر ذکر کولو وروسته معمولي غوندي تفاوت پاتېږي] فَأَشْبَهَ الْغِيَابَ لَهَذَا د د کېر و سره مشابه سوه وَلَكِنَّا: أَنَّهُ بَعْدَ ذِكْرِ مَا ذُكِرَ يَتَّبِعُ فِيهِ تَفَاوُتٌ فَاحْتِجٌ إِلَى الْبَيَانِ بِاعْتِبَارِ الْمَعَانِي الْبَاطِنَةِ زموږ دلیل دا دی: چي د دې ذکر سوو شيانو تر ذکر کولو وروسته هم د باطني امور په اعتبار سره د حیوان په مالیت کي زیات تفاوت پاتېږي فَيُفَضَّلُ إِلَى الْمُنَازَعَةِ نو ځکه

به دا اتفلوت | جنگ ته رسول و کړي ايمني | جنگ او اختلاف سبب به وگرځي | بِخَلَّافِ الثَّيَّابِ په خلاف د کپړو لِأَنَّهُ مَصْنُوعُ الْعِبَادِ ځکه چې هغه د انسانانو جوړي سوي دي ايمني توکر او کپړي د انسانانو د لاس کار کړي او جوړښت دی | فَقَلَّمَا يَتَفَاوُثُ الثَّوْبَانِ إِذَا نَسَجَا عَلَى مَنَوَالٍ وَاحِدٍ او کله چې دوې کپړې پريوه طرز جوړي کړل سي نو په هغوی کې ډېر کم تفاوت وي وَقَدْ صَحَّ ① أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنِ السَّلَمِ فِي الْحَيَّوَانِ او په صحيح حديث کې دي چې نبي ﷺ په حيوان کې له بيع سلم څخه منع کړې ده وَيَدْخُلُ فِيهِ جَبِينُ أَجْنَأَيْهِ حَتَّى الْعَصَافِيُّزُ او د حيوان په لفظ کې د هغه ټوله اجزاء داخلېږي. تر دې چې مرغیاني [چوغکي] هم.

اللغات: ﴿سن﴾ عمر، ﴿يسير﴾ معمولي، لږ، د تحمل قابل، ﴿ثياب﴾ جمع د ثوب ده: کپړه، توکر. ﴿فاحش﴾ ښکاره، واضح، ﴿يُفْضَى﴾ د افعال مضارع ده: رسول (رسول)، سبب جوړېدل، ﴿مصنوع﴾ د فتح د باب مفعول دی: جوړ کړی سوی (جوړ سوی)، ﴿نَسَجَا﴾ د ضرب له باب د تشبیه ماضي مجهولي صیغه ده: توکر جوړول، کپړه جوړول، ﴿منوال﴾ طرز، طریقه، ﴿عصافير﴾ جمع د عُصْفُورُ ده: مرغی، چوغکه.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که څوک په حیوان (خاروي) کې بيع سلم وکړي او د هغه حیوان جنس مثلاً پسه، اوبښ، غوا، بزّه او داسې نور بیان کړي، همدارنگه د هغه عمر بیان کړي، او د هغه صفت يعني چاغوالی او ډنگروالی بیان کړي، همدارنگه د هغه نوع مثلاً افغانی، پاکستانی، عربي او داسې نو هم بیان کړي (مثلاً ووايي چې دا عربي اوبښ دی یا بختي اوبښ دی)، نو دامام شافعي رَحِمَهُ اللهُ په نېز په دې صورت کې د حیوان بيع سلم جائز ده. همدا دامام احمد او امام شافعي رَحِمَهُمَا اللهُ مسلک دی، لېکن زموږ په نېز په دې صورت کې بيع سلم جائز نه ده.

د امام شافعي دليل: دادی چې کله د حیوان جنس، نوع، عمر او صفت بیان کړی سي نو هغه معلوم المقدار والصفة وگرځيږي، او مخکې تاسو ته ذکر سوه چې په معلوم المقدار والصفة مبيع کې بيع سلم جائز ده، نو ځکه به په دې حیوان (مسلم فيه) کې هم بيع سلم جائز وي. او بل دا چې کله دغه اوصاف بیان کړل سي نو اولاً خو هيڅ جهالت نه پاتېږي، لېکن بیا هم کوم جهالت چې پاته سي هغه

① غريب: آخر حه دار لفظی می کتاب البیوع، حديث رقم: ۳۰۴۰.

به ډېر معمولي وي او ډېر معمولي جهالت لره هيڅ اعتبار نسته، نو ځكه دهغه جهالت به هم هيڅ اعتبار نه كيږي، او څرنگه چي د كيږي جنس، نوع، صفت او داسي نور ټوله معلوم كړل سي نو څرنگه چي په هغې كي معمولي غوندي پاته سوي جهالت له بيع سلم څخه مانع نه وي، همداسي به د دغه اوصافو له بيانولو څخه وروسته هم په حيوان كي پاته سوي معمولي جهالت له بيع سلم څخه مانع نه وي.

زموږ دليل: په حيوان كي د بيع سلم نه جائز كېدلو په هكله زموږ دليل دادی چي د حيوان د جنس، نوع او صفت له بيانولو څخه وروسته هم د باطن او دننه امر په اعتبار سره په هغه كي خفاء او جهالت پاته وي، لكه څرنگه چي يو آس په باطني توگه په ځغستا كي تېزوي او بل له هغه څخه په ځغستا كي كمزوری وي، همدارنگه يو غلام په باطني توگه زيات فرمانبرداره او تابع وي او بل كم فرمانبرداره (او سر كنډ) وي، او په دې حواله سره په معامله كي جنگ او نزاع پيدا كيږي، او هر هغه عقد كوم چي مَفْضِي الی النزاع وي هغه فاسديږي، نو ځكه به د حيوان بيع سلم هم فاسديږي.

بخلاف الثياب إلخ: لېكن په كيږو كي چي كوم تفاوت وي هڅه واقعي ډېر كم وي او دنه تفاوت په درجه كي وي؛ ځكه چي كيږې د انسان په لاس جوړي سوي وي، او كه كارېگر په يوه طرز او له يوه تار څخه دوي جلا، جلا كيږي جوړي كړي نو په هغوی كي هيڅ فرق نه وي، ددې په خلاف د يوه حيوان له نس څخه په پيدا سوو دوو بچو كي د صفت په اعتبار سره هم تفاوت وي او د ماليت او قيمت په اعتبار سره هم تفاوت وي، نو ځكه حيوان پر كيږه قياسول صحيح نه دي، لهذا په كيږه كي بيع سلم جائز ده لېكن په حيوان كي جائز نه ده.

په حيوان كي د بيع سلم نه جائز كېدلو په هكله زموږ نقلي دليل دا حديث دی: “نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنِ السَّلَفِ فِي الْحَيَّوَانِ” (نبي ﷺ په حيوان كي له بيع سلم څخه منع كړې ده)، صاحب د بنايې ليكلي دي چي حاكم د دې حديث تخریج كړې ده او دار قطني په خپل سنن كي هم بيان كړی دی. (بنايه ج: ۷، ص: ۴۲۸)

او څرنگه چي نبي ﷺ په دې حديث كي د مطلق حيوان له بيع سلم څخه منع كړې ده، نو ځكه په دې كي به د حيوان ټوله اجناس داخل وي، تر دې چي په مرغیو او كوترو كي به هم بيع سلم جائز نه وي.

د حيوان په سر او پښو کې د بيع سلم حکم

قَالَ: وَلَا لِي أَلْمَأِئَةٍ كَالرُّمُوسِ وَالْأَكَارِجِ فَرَمَائِي: او د حيوان په اعضاو کې [هم] بيع جائز نه ده لکه سر او پښې لِّلْتَفَاوُتِ فِيهَا ځکه په هغوی کې تفاوت وي اِذْهُوَ عَدَدٌ مِّمَّا مُتَّفَاوُتٌ لَا مُقَدَّرٌ لَهَا ځکه چې دا شیان عددي متفاوت دي د هغوی لپاره هیڅ اندازه نسته قَالَ: وَلَا لِي الْجُلُودِ عَدَدًا وَلَا لِي الْحَطَبِ حُزْمًا وَلَا لِي الرُّطْبَةِ جُزْأً فَرَمَائِي: او نه په خرمنو [پوستو] کې په شمېر سره بيع سلم جائز ده او نه په لرگیو [بوټو] کې په بڼل سره جائز ده او په وښو کې په غوټې [او بڼل] سره جائز ده لِّلْتَفَاوُتِ فِيهَا ځکه چې په هغوی کې تفاوت وي [يعني د هغوی په افرادو کې تفاوت او فرق وي] إِلَّا إِذَا عُرِفَ ذَلِكَ بِأَنْ يَبَيَّنَ لَهُ طُولُ مَا يَشْدُ بِهِ الْحُزْمَةُ أَنَّهُ شِبْرٌ أَوْ ذِرَاعٌ مګر دا چې کله [د هغوی طول او عرض] معلوم وي په دې توګه چې په کوم شي سره بڼل [او غوټه] تړل کیږي د هغه طول [او بډوالی] بیان کړي چې [مثلاً] یوه لوېشت یا یو لاس دی فَحِينَئِذٍ يَجُوزُ نو په دې وخت کې بيع سلم جائز کیږي إِذَا كَانَ عَلَى وَجْهِهِ لَا يَتَّفَاوُتُ [په دې شرط] کله چې هغه په دې توګه وي چې تفاوت پکښې نه وي.

اللغات: ﴿أَطْرَافٌ﴾ جمع د "طَرَفٌ" ده: طرفونه، اړخونه، مراد ځنې اعضاء (اندامونه) دي، ﴿أَكَارِعٌ﴾ جمع د "كَرَاعٌ" ده: د حیوان پښې، ﴿جُلُودٌ﴾ جمع د "جِلْدٌ" خرمن، پوست، ﴿حَطَبٌ﴾ د سنو څولو لرګي، بوټي، ﴿حُزْمَةٌ﴾ بڼل او غوټې ته ویي. لرګي او بوټي چې سره ټول کړل سي او یو ځای سره و تړل سي نو هغه ته "حُزْمَةُ الْحَطَبِ" (دلرګیو بڼل، دلرګیو بار)، ﴿الرُّطْبَةُ﴾ د حیوانو شنه وانه، لکه شوتل، شپیشتي، خسیل او داسي، او کله چې وچ کړل سي نو هغوی ته "قَتٌّ" وایي چې په پښتو کې ورته "بېده" وایي، ﴿جُزْأً﴾ وانه چې سره جمع کړل سي او یو ځای سره و تړل سي نو هغه ته "جُزْزَةٌ" وایي (د وښو غوټه)، جمع یې جُزْزَ رَاخِي (مصباح اللغات)، ﴿شِبْرٌ﴾ لوېشت، ﴿ذِرَاعٌ﴾ شرعي گز، یو لاس،

تشریح: صورت د مسئلې: دا دی چه څرنګه په حیوان کې بيع سلم جائز نه ده، همداسي د هغه په سر او پښو کې هم بيع سلم جائز نه ده؛ ځکه چې د حیوان په سر او پښو کې تفاوت وي، او دا تفاوت د هغه په مالیت او قیمت کې هم اثر کړی وي، نو په دې حواله سره د حیوان سر او پښې "عددي

متفاوت “شيان سوه، او مخکي تاسو وويل چي د “عددي متفاوت” شي بيع سلم جائز نه ده. نو ځکه د حيوان د سر او پنبو بيع سلم به هم جائز نه وي.

قال الخ: د دې حاصل دادی چي د حيوان په خرمن (پوست) کي د مقدار په حواله سره هم تفاوت وي او د ماليت په اعتبار سره هم تفاوت وي (يعني د مقدار او ماليت دواړو په اعتبار سره يو پوست له بل پوست څخه جلا او متفاوت وي)، همدارنگه د لرگيو کي چي کوم بنډل او غوټه وي (يعني کله چي ډير لرگيان سره جمع کړل سي او وتړل سي) په هغه کي د مقدار او ماليت په اعتبار سره تفاوت وي، همدارنگه د حيوانو د ونبو غوټه (يعني چي ډېر وابنه سره جمع کړل سي او وتړل سي) په هغه کي هم د مقدار او ماليت په اعتبار سره تفاوت وي، نو ځکه په دې ټولو شيانو کي بيع سلم جائز نه ده، ځکه چي د مقدار او ماليت د تفاوت په وجه د شيان په “عددي متفاوت” کي داخل دي، او د عددي متفاوت شيانو بيع سلم جائز نه ده، نو ځکه به په دې شيانو کي هم بيع سلم جائز نه وي.

إلا إذا الخ: صاحب د کتاب له مخکني صورتونو څخه يو صورت مستثنی کوي، فرمايي چي که مسلم اليه (بائع) د بنډل (او غوټي) طول او عرض بيان کړي او د هغه رسی او پري مقدار (سایز) هم بيان کړي چي په هغه سره بنډل (او غوټه) تړل سوې وي، مثلاً داسي ووايي چي رسی دوه گزه يا يو گزه ده، او تر دې وروسته تفاوت پاته نه سي، نو په دې صورت کي د دغه شيانو بيع سلم هم جائز ده، لېکن که د دې باوجود تفاوت پاته وي نو بيع سلم جائز نه ده.

د مسلم فيه د موجود والي شرط (حکم او اختلاف)

قَالَ: وَلَا يَجُوزُ السَّلْمُ حَتَّى يَكُونَ الْمُسْلِمُ فِيهِ مَوْجُودًا مِنْ حَيْثُ الْعَقْدُ إِلَى حَيْثُ الْبَحْلُ فرمايي: او بيع سلم جائز نه ده تر دې چي مسلم فيه د عقد له وخت څخه د اداء کولو تر وخته پوري موجود وي حَتَّى لَوْ كَانَ مُنْقَطِعًا عِنْدَ الْعَقْدِ مَوْجُودًا عِنْدَ الْبَحْلِ نو که چيري د عقد په وخت کي معدوم وي او د اداء کولو په وخت کي موجود وي أَوْ عَلَى الْعَكْسِ يا د دې برعکس وي ايعني د عقد په وخت کي موجود وي او د اداء کولو په وخت کي معدوم وي أَوْ مُنْقَطِعًا فِيهَا بَيْنَ ذَلِكَ يا د دې په مینځ کي معدوم وي لَا يَجُوزُ نو [بيا] بيع سلم جائز نه ده وَقَالَ: الشَّافِعِيُّ رَحِمَهُ اللَّهُ: يَجُوزُ إِذَا كَانَ مَوْجُودًا وَقْتُ الْبَحْلِ او امام شافعي رَحِمَهُ اللَّهُ فرمايي: چي که د اداء کولو په وخت کي مسلم فيه موجود وي نو بيع سلم جائز ده لَوْجُودُ الْقَدَرَةِ

عَلَى التَّسْلِيمِ حَالٌ وَجُوبُهُ حُكْمٌ چي دمسلم فيه | اداء | دواجبه دلو په وخت کي د ورسپارلو قدرت موجود سو | يعني په دې صورت کي عاقد ته د اداء کولو په وخت کي دمسلم فيه پر ورسپارلو قدرت حاصل دی | وَلَنَا قَوْلُهُ الطَّبْرَاي: ^① « لَا تُسْلِفُوا فِي الثَّيَارِ حَتَّى يَبْدُوَ صَلاَحُهَا » او زموږ دليل د نبی ﷺ دا فرمان دی چي: “په مېوو کي بيع سلم مه کوئ! تر دې چي دهغوی صلاحيت او منفعت | ښکاره سي | وَالْأَمْرُ الْقُدْرَةُ عَلَى التَّسْلِيمِ بِالتَّخَصُّلِ او حُكْمٌ چي | دمسلم فيه | د ورسپارلو قدرت د حاصلولو په ذريعه وي | فَلَا بُدَّ مِنْ اسْتِزَارِ الْوُجُودِ فِي مُدَّةِ الْأَجَلِ نو حُكْمٌ د ټاکل سوي ميعاد په مودت کي په دوام | همېشټوب | سره دمسلم فيه موجودېدل | ضروري دي | لِيَتَكَنَّ مِنَ التَّخَصُّلِ د دې لپاره چي | مسلم | إليه | پر حاصلولو قادر وي.

اللفات: ﴿حين﴾ وخت، زمانه، ﴿لا تسلفوا﴾ د افعال له بابه د نفی صيغه ده: بيع سلم کول، د بيع سلم په توگه ورکول (المعجم الوسيط)، ﴿يبدو﴾ د نصر مضارع ده: ښکاره کېدل، ﴿صلاح﴾ استعداد، صلاحيت، (منفعت)، ﴿تسليم﴾ د تفعیل مصدر دی: ورسپارل، ﴿أجل﴾ ټاکل سوی مودت، ميعاد، ﴿يتمکن﴾ د تفعیل مضارع ده: قدرت حاصلېدل (قدرت پیدا کول، قادر کېدل).

تشریح: **صورت د مسئلې:** دا دی چي زموږ په نېز د بيع سلم جائز کېدلو شرط دا دی چي مسلم فيه به د عقد په وخت کي هم (په بازار او منډۍ کي) موجود وي، د اداء کولو په وخت کي به هم موجود وي او د دې دواړو وختونو په مینځ کي به هم موجود وي، لهذا که مسلم فيه د عقد په وخت کي نه پيدا کېږي او د اداء کولو په وخت کي پيدا کېږي، يا د دې برعکس وي يعني د عقد په وخت کي پيدا کېږي لېکن د اداء کولو په وخت کي نه پيدا کېږي، يا د عقد په وخت کي هم پيدا کېږي او د اداء کولو په وخت هم، مگر د دوی په مینځ کي څو وخت له بازار څخه منقطع او نیستی سي، نو په دې صورتونو کي بيع سلم جائز نه ده. امام شافعي رَحِمَهُ اللهُ فرمايي چي که چيري د اداء کولو په وخت کي مسلم فيه موجود وي (يعني پيدا کېدای سي) نو هم بيع سلم جائز ده که څه هم د عقد په وخت کي په بازار کي نه پيدا کېږي، ځواکي د امام شافعي رَحِمَهُ اللهُ (د بيع سلم د جواز لپاره) د اداء کولو په وخت کي د

① تخریج: أخرجه ابو داؤد فی کتاب البيوع، باب فی السلم فی ثمرة بعينها، حديث رقم: ٣٤٦٧. وابن ماجه فی کتاب

التجاره، باب إذا سلم فی ثل بعينه لم يطلع، حديث رقم: ٢٢٨٤.

مسلم فيه د موجود والي اعتبار کوي، همدا دامام محمد رَحْمَةُ اللهِ قَوْل دى، او دامام مالک رَحْمَةُ اللهِ په نېز (د بيع سلم د جواز لپاره) د عقد او اداء کولو په وخت کي د مسلم فيه موجود بدل شرط دى، لېکن د هغه دواړو په مينځ کي موجود بدل شرط نه دي.

د امام شافعي دليل: دا دى چي په کوم وخت کي چي د مسلم فيه اداء کول واجب دي که په هغه وخت کي مسلم فيه موجود وي، نو مسلم اليه (رب السلم ته) پر ور سپارلو او ور کولو قادر وي، او د بيع سلم د جائز کېدلو شرط همدا دى چي مسلم اليه به د مسلم فيه پر ور سپارلو قادر وي، نو ځکه به په دې صورت کي بيع سلم جائز وي. دامام شافعي رَحْمَةُ اللهِ بل دليل دا هم دى چي کله نبي کریم ﷺ مدينې منورې ته راغلى او خلک يې وليدل چي په مېوو کي به يې د يوه کال، دوو کالو او دريو کالو پر وعده بيع سلم کوله نو نبي کریم ﷺ د بيع سلم شرطونه بيان کړل او ويې فرمايل: "مَنْ أَسْلَمَ مِنْكُمْ فَلَيْسَ لَهُ فِي كَيْلٍ مَعْلُومٍ وَ وَزْنٍ مَعْلُومٍ إِلَى أَجَلٍ مَعْلُومٍ" (يعني د مسلم فيه مقدار به د کيل يا وزن په ذريعه معلوم وي او د اداء کولو نېټه (ميعاد) به معلوم وي). او گورئ! پر دې موقع رسول الله ﷺ د عقد له وخته څخه د اداء کولو تر وخته پوري د مسلم فيه موجود والي (موجود بدل) نه دي ذکر کړي، که چيري د مسلم فيه نه منقطع کېدل د بيع سلم لپاره شرط وای نو رسول الله ﷺ به خامخا د هغه يادونه کړې وای، خو څرنگه چي هغه رسول الله ﷺ نه دي ذکر کړي، نو ځکه د هغه شرط والي به هم ثابت نه وي او هغه به شرط نه وي.

زموږ دليل: هغه حديث دى کوم چي په عبارت کي ذکر سو، او هغه دا چي نبي ﷺ فرمايلي دي: "تاسي په مېوو کي بيع سلم مه کوئ! تر دې چي د هغوی صلاح ښکاره سي"، يعني تر څو چي مېوه د نفع اخيستلو قابله (پخه) نه وگرځي، تر هغه وخته په مېوه کي بيع سلم مه کوئ! له دغه حديث څخه معلومه سوه چي د عقد سلم په وخت کي د ضروري دي چي مېوه به د منفعت قابله وي او په کار به راتلاى سي، او له همدې څخه ثابته سوه چي د عقد په وخت کي د مبيع (مسلم فيه) موجود بدل شرط دي، ځکه چي له صلاح او منفعت ښکاره کېدلو څخه مخکي مبيع يعني مېوه معلوم وي، او پر دې د ټولو اجماع ده چي د اداء کولو په وخت کي د مبيع موجود بدل شرط دي.

دویم دليل دا دى چي مسلم اليه (بائع) هغه وخت رب السلم (مشتري) ته مسلم فيه ور سپارلاى سي کله چي هغه مسلم فيه حاصل کړي، او هغه صرف په هغه وخت کي مسلم فيه حاصلولاى او ور سپارلاى سي کله چي مسلم فيه له مخکي څخه په بازار کي موجود وي؛ ځکه مسلم اليه چي کله په بازار کي په مسلم فيه پسې گرځي، او له بازار څخه يې راوړي او بيا يې بائع ته

سپاري نو خامخا په دې کي يو مودت کښېږوي، اوس ښکاره خبره ده چي که مسلم اليه له مخکي څخه هغه پيدانه کړي او د ځان سره يې محفوظ نه کړي نو د اداء کولو په ورځ به دا ټوله کارونه کول د هغه لپاره ستونزمن وي او په دې توگه به دفتنې او فساد بازار گرم سي، نو ځکه د ټاکل سوي ميعاد په مودت کي په دوام سره په بازار او منډۍ کي مسلم فيهِ موجود بدل ضروري دي چي مسلم اليه د هغه پر حاصلولو قادر وي. (أحسن الهداية)

د ورسپارلو په وخت کي د مسلم فيهِ د نا موجود والي حکم

وَلَوْ انْقَطَعَ بَعْدَ الْهَلَالِ او که چيري مسلم فيهِ د اداء کولو تر وخت وروسته معدوم سي [يعني خاص د ورسپارلو او اداء کولو په وخت کي معدوم سي] فَرَبُّ السَّلَمِ بِالْخِيَارِ اِنْ شَاءَ فَسَخَّ السَّلَمَ اِنْ شَاءَ اِنتَظَرُ وَجُودُهُ نَوْبُ السَّلَمِ تَهْ اِخْتِيَارُ دى که وغواړي نو بيع سلم دي فسخ کړي او که وغواړي نو د هغه د موجودېدلو انتظار دي وکړي لِأَنَّ السَّلَمَ قَدْ صَحَّ ځکه بيع سلم خو صحيح سوه وَالْعَجْزُ الطَّارِئُ عَلَى شَرَفِ الزَّوَالِ او [پر مسلم اليه] واقع سوي عجز زائلېدلو ته ډېر نژدې دى فَصَارَ كِبَاقِ الْبَيْعِ قَبْلَ الْقَبْضِ نو داسي سولکه تر قبضې مخکي د بيع [غلام] تېښتېدل.

اللغات: ﴿انقطع﴾ د انفعال ماضي ده: منقطع کېدل، ختمېدل، معدوم کېدل (نېستي کېدل)،

﴿عجز﴾ عاجزي، عاجزوالی، ﴿شرف﴾ کناره، ژى (غاړه)، څنډه، عرب وايي: هُوَ عَلَى شَرَفِ الْهَلَاكِ:

هغه د هلاکېدلو پر ژى دى، يعني هلاکېدلو ته ډېر نژدې دى، ﴿ايقاق﴾ د سماع مصدر دى: تېښتېدل.

تشرېح: دامستله دمخکني عبارت پر مسئلې متفرع ده، حاصل يې دا دى چي که مسلم فيهِ د عقد له وخت څخه د اداء کولو تر وخته پوري خو موجود وي لېکن خاص د اداء کولو او ورسپارلو په وخت کي هغه معدوم سي او په بازار کي نه پيدا کېږي، نو په دې صورت کي خو بيع سلم صحيح دى لېکن رب السلم ته اختيار دى که وغواړي نو بيع سلم دي فسخ کړي او که وغواړي نو د مسلم فيهِ د موجودېدلو (او بازار ته د هغه دراتللو) انتظار دي وکړي؛ ځکه چي د عقد له وخت څخه د اداء کولو تر وخته پوري د مسلم فيهِ د موجودېدلو په وجه بيع سلم صحيح سوه، او صرف د عين اداء کولو په وخت کي په معدوم کېدلو سره د مسلم فيهِ ورسپارل نه وسوه، لېکن دامعدوميت عارضي دى، يقيني نه دى، او کېدای سي چي تر دې وروسته ډېر ژر مسلم فيهِ بازار ته راسي او دغه معدوميت په موجوديت سره بدل سي، نو ځکه به دلته بيع سلم صحيح وي او فسخ کېږي به نه.

او پاته سورب السلم (مشتري) ته اختيار حاصلېدل، نو د هغه حل دادی چي څرنگه په هغه وخت کي مشتري ته اختيار حاصلېږي کله چي د مشتري له قبضه کولو څخه مخکي غلام وتبښتي، يعني په دې صورت کي بيع صحيح کيږي او نه فسخ کيږي بلکي هغه ته دا اختيار حاصلېږي چي که وغواړي نو بيع دي فسخ کړي او که وغواړي نو د غلام د واپس راتللو انتظار دي وکړي، نو همداسي به په دې صورت کي هم مشتري ته اختيار حاصلېږي او د بيع فسخ کېدل به نه متعين کيږي.

د مالکين ماهي د بيع سلم حکم

قَالَ: وَيَجُوزُ السَّلْمُ فِي السَّيِّئِ الْمَالِحِ وَزَنَا مَعْلُومًا وَضَرْبًا مَعْلُومًا فرمايي: او په مالکين ماهي کي په معلوم وزن او معلوم نوع سره بيع سلم کول جائز دي لِأَنَّهُ مَعْلُومُ الْقَدَرِ مَضْبُوطُ الْوَصْفِ مَقْدُورُ التَّمْلِيمِ ځکه چي د هغه مقدار معلوم دی، وصف يې د ضبط قابل دی (يعني په وصف بيانولو سره هغه معلوم گرځي)، او ورسپارل يې ممکن دي اِذْهُوَ غَيْرُ مُنْقَطِعٍ ځکه چي هغه معدوم نه وي وَلَا يَجُوزُ السَّلْمُ فِيهِ عَدَدًا لِبُكْنِهُ په مالکين ماهي کي په شمېر سره بيع سلم کول جائز نه دي لِلتَّفَاوُتِ ځکه چي [د هغه په افرادو کي] تفاوت وي.

اللغات: ﴿سبک﴾ ماهی، کب، ﴿مالح﴾ په مالکه لږل سوی (په مالکه کي لت پت سوی)، مالکين، نمکين، ﴿ضرب﴾ قسم، نوع، ﴿مقدور التسليم﴾ هغه شی چي ورسپارل يې دانسان په قدرت کي وي.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که ماهی مالکين وي او د هغه وزن او نوع (قسم) معلوم وي، نو په هغه کي بيع سلم جائز ده؛ ځکه چي د وزن په معلومېدلو سره هغه معلوم المقدار گرځي او د نوع په معلومېدلو سره معلوم الوصف (معلوم الصفة) گرځي، او څرنگه چي داسي ماهی هر وخت په بازار کي ترلاسه کېدای سي او هيڅکله له بازار څخه نه منقطع کيږي نو ځکه هغه مقدور التسليم هم دی، او د بيع سلم د جواز لپاره همدغه شيان کافي دي، نو ځکه په هغه کي به بيع سلم جائز وي.

خو څرنگه چي د ماهي په مقدار (ساييز) کي تفاوت وي او د ماهي افراد يو له بل څخه ډېر مختلف وي او دغه تفاوت په ماليت کي هم اثر کړی وي، نو ځکه په هغه کي د شمېر په حساب سره بيع سلم کول (مثلاً پنځوس ماهيان مسلم فيه ټاکل) جائز نه دي، کنې دفتني او نزاع سبب به وگرځي.

د تازه ماهي د بيع سلم حکم

قَالَ: وَلَا عِدَّتِي السَّلْمُ فِي السَّنِكِ الطَّرِيقِ أَوْ دَتَا زَهْ مَاهِي په بيع سلم کي هيڅ ښېگنه [ښه والی] انسته [الای] حِينِه وَرْنَا مَعْلُومًا وَضَرْبًا مَعْلُومًا مګر په خپل موسم کي په معلوم وزن او معلوم نوع سره [لأنه يَنْقُطُ] فِي زَمَانِ الشِّتَاءِ ځکه چي تازه ماهي د ژمي په موسم کي منقطع کيږي حَتَّى لَوْ كَانَ فِي بَلَدٍ لَا يَنْقُطُ تر دې چي که عاقد په داسي ښار کي وي چي هلته تازه ماهي نه منقطع کيږي يَجُوزُ مُطْلَقًا نو مطلقاً د هغه [بيع سلم جائز ده] وَإِنَّمَا يَجُوزُ وَرْنَا لَا عِدَّةَ لَهَا ذِكْرُنَا او فقط په وزن سره جائز ده، نه په وزن سره د هغه دليل په وجه کوم چي موږ ذکر کړی وَعَنْ أَبِي حَنِيفَةَ * أَنَّهُ لَا يَجُوزُ فِي لَحْمِ الْكِبَارِ مِنْهَا او له امام ابو حنيفه رَحِمَهُ اللهُ څخه روايت سوی دی چي د تازه غټو ماهيانو په غوښه کي بيع سلم جائز نه ده وَهِيَ الَّتِي تَقْطَعُ او غټ ماهيان هغه دي کوم چي [د خرڅولو لپاره] پرېکول کيږي [يعني په ټوټه، ټوټه سره خرڅول کيږي] اِعْتَبَارًا بِالسَّلْمِ فِي اللَّحْمِ عِنْدَهُ [دامثله] دامام صاحب رَحِمَهُ اللهُ په نېز د غوښو پر بيع قياس کړی سوي ده.

اللغات: «طری» تازه (ترو تازه)، «فی حینه» د ماهيانو په وخت او موسم کي (په خپل موسم کي).

«شتاء» ژمی، دینخ موسم، «ینقطع» د انفعال مضارع ده: نیستی کېدل (معلوم کېدل).

تشریح: صورت د مسئلې: دادی چي د تازه ماهي په بيع سلم کي هيڅ خير او ښېگنه نسته، لېکن د ماهيانو په موسم يعني د باران وغيره په زمانه کي چي کله تازه ماهيان زيات پيدا کيږي، نو ياد هغوی بيع سلم جائز ده، په دې شرط چي د ماهيانو وزن هم معلوم وي او د هغوی نوع (قسم) هم معلوم وي، او څرنگه چي له خپل موسم څخه بغير د هغوی پيدا کېدل او ترلاسه کول مشکل وي (مثلاً د ژمي په موسم کي تازه ماهيان ډېر په مشکله پيدا کيږي)، نو ځکه له خپل موسم څخه بغير په بل موسم کي د هغوی بيع سلم جائز نه ده. ها! که چيري عاقدین په داسي ښار کي وي چي هلته په هر موسم کي تازه ماهيان پيدا کېدای سي نو په هغه ښار کي د تازه ماهي بيع سلم جائز ده، لېکن دا خبره په ياد لرئ! چي په هغه کي د وزن په حساب سره خو بيع سلم جائز ده، لېکن د شمېر (عدد) په

* القول الرابع: قول الصاحبين رَحِمَهُمَا اللهُ، كما قال ابن عابدين رَحِمَهُ اللهُ: والمختار الجواز وهو قولهما، لأن السمن والمزال غير معتبر فيه عادة، وقيل الخلاف... إلخ (رد المحتار ج: ٤، ص: ٢٢٨)، وكذا في فتح القدير (ج: ٦، ص: ٢١٥). [القول الرابع ج: ٢، ص: ١٧٤]

حساب سرہ جائز نہ ده؛ ځکه مچي دهغه په افرادو کي زیات تفاوت وي. نو ځکه هغه عددی متفاوت سر. او په عددی متفاوت کي عدداً بیع سلم جائز نه ده.

ومن ابن حنیفة إلخ: له امام صاحب رَحْمَةُ اللهِ شَیْخُهُ روايت دی چي د غټو تازه ماهیانو په غوښه کي بیع سلم جائز نه ده. غټ ماهیان هغه دي کوم چي یې بائع ټوټه، ټوټه کوي او په ټوټه سره یې خرڅوي (درست یې نه خرڅوي)؛ دلیل یې دادی چي د غوښو په ټوټو (ټوکرو) کي هم تفاوت وي او د ماهي د بدن غوښي هم په خپل مینځ کي یو له بل څخه په ښه والي کي مختلفه وي (مثلاً ځیني غوښي یې له هلوکو څخه پاکي وي. او ځیني غوښي یې هلوکي لري) لکه د پسه او داسي نورو غوښي چي په خپل مینځ کي یو له بل څخه مختلفه وي (ځیني د ښه ځای وي او ځیني د خراب، ځیني وازگه لري او ځیني له وازگي څخه پاکي وي). لهدا که د غټو تازه ماهیانو په غوښه کي بیع سلم جائز وگرځول سي نو دا به دفتنې او نزاع سبب وگرځي، نو ځکه به د هغوی په غوښه کي بیع سلم جائز نه وي.

یادونه: په دغه مسئله او راروانه مسئله کي د "لَا يَجُوزُ" پر ځای "لَا خَيْرَ" ذکر سوي دي، ددې وجه څه ده؟ د بنایي مصنف رَحْمَةُ اللهِ شَیْخُهُ دوي (۲) وجهي لیکلي دي: ①... اوله وجه داده چي په دې سره علی سبیل المبالغه د غوښو د بیع سلم ناجائز والی بیانول مقصود دي (یعني په ډېر ټینګار او مبالغه سره د غوښو بیع سلم ناجائز کېدل د امام صاحب رَحْمَةُ اللهِ شَیْخُهُ مقصود دي) چي په غوښو کي له هر ډول بیع سلم څخه د خلکو توجه ليري سي، او د مبالغه په "لَا خَيْرَ" سره په ښه توګه حاصلیږي (په نسبت د "لَا يَجُوزُ"). ځکه چي "خَيْرَ" نکره دی او مخکي یې "لَا" نفی واقع سوي دی، او قاعده داده چي نکره تحت النفي د عموم فایده ورکوي. نو ځکه "لَا خَيْرَ" د خپل عموم په وجه د خیر ټوله انواع نفی کوي یعني د غوښو په بیع سلم کي بالکل هیڅ خیر نسته، او ښکاره خبره ده چي په دې کي زیاته مبالغه ده. ②... دویمه وجه او دویمه نکته داده چي کله مجتهد په خپله رایه او خپل اجتهاد سره یو

مسئله او حکم مستنبط کړي، نو که چیري هغه مسئله د جواز سره تعلق لري نو دهغې لپاره د "لَا بَأْسَ" لفظ اختیاروي؛ او که هغه مسئله د عدم جواز (ناجائز والي) سره تعلق لري نو دهغې لپاره د "لَا خَيْرَ" لفظ اختیاروي. او داسي ځکه کوي چي په شرعي احکامو کي په خپله رایه له قطعي او یقيني فیصله کولو څخه ځان وساتي. او دا د مجتهدینو د بشپړ احتیاط او زیات اهتمام معامله ده. (بنايه ج: ۷.

د غوښو د بيع سلم حكم

قَالَ: وَلَا خَيْرَ فِي السَّلَمِ فِي اللَّحْمِ عِنْدَ ابْنِ حَنِيفَةَ فَرَمَائِي: او دامام صاحب رَحِمَهُ اللهُ په نهز د غوښو په بيع سلم كي هيڅ ښېگنه نسته وَقَالَ: إِذَا وَصَفَ مِنَ اللَّحْمِ مَوْضِعًا مَعْلُومًا بِصِفَةٍ مَعْلُومَةٍ الْبُكَرَا صاحبين رَحِمَهُمَا اللهُ فرمايي: چي كه په معلوم وصف سره [او] د غوښي متعين خاى بيان كړي جَاز نو [بيا] بيع سلم جائز ده لِأَنَّهُ مَوْزُونٌ مَضْبُوطُ الْوُصْفِ حُكْمُهُ چي غوښي موزوني شى دي او وصف يې د ضبط قابل دى [مطلب دا چي په وصف بيانولو سره په ضبط كي راتلاى او معلومېداى سي] وَلِهَذَا يُفَضَّنُ بِالْبَيْلِ او له همدې كبله غوښي مضمون بالمثل وي وَيَجُوزُ اسْتَقْرَاضُهُ وَرْنَا او [له همدې كبله] په وزن سره غوښي په قرض اخيستل جائز دي وَيَجْرِي فِيهِ رِبَا الْفَضْلِ او په هغې كي ربوا الفضل جاري كيږي بِخِلَافِ لَحْمِ الطَّيْرِ په خلاف د مرغانو د غوښي لِأَنَّهُ لَا يُنَكَّنُ وَصْفُ مَوْضِعٍ مِنْهُ حُكْمُهُ چي له مرغه څخه يو مخصوص خاى بيانول ممكن نه دي وَلَهُ: أَنَّهُ مَجْهُولٌ لِلتَّفَاوُتِ فِي قِلَّةِ الْعَظْمِ وَكَثْرَتِهِ أَوْ فِي سَمِّهِ وَهَذَا عَلَى اخْتِلَافِ فُضُولِ السَّنَةِ او دامام صاحب رَحِمَهُ اللهُ دليل دا دى: چي غوښه د هېو كو د كموالي او زياتوالي په وجه يا د كال په مختلفه موسمونو كي د حيوان د چاغوالي او ډنگرالي په وجه مجهوله وي وَهَذِهِ الْجَهَالَةُ مُفْضِيَةٌ إِلَى الْبُتَاءِ او دغه جهالت جنگ ته رسوونكي وي [يعني د جنگ او اختلاف سبب گرځي] وَفِي مَخْلُوعِ الْعَظْمِ لَا يَجُوزُ عَلَى الْوَجْهِ الثَّانِي او له هېو كو څخه په جلا كړل سوې غوښه كي د دويم دليل په وجه بيع سلم جائز نه ده وَهُوَ الْأَصَحُّ او همدا روايت زيات صحيح دى وَالتَّضْيِيقُ بِالْبَيْلِ مَنُوعٌ او د غوښي مضمون بالمثل كېدل ممنوع نه دي [يعني امام صاحب رَحِمَهُ اللهُ فرمايي چي د صاحبينو دا خبره موږ نه تسليموو چي غوښه مضمون بالمثل ده] وَكَذَا الْإِسْتَقْرَاضُ او همداس قرض اخيستل هم [ممنوع دي] وَبَعْدَ التَّسْلِيمِ فَالْبَيْلُ أَعْدَلُ مِنَ الْقِيَمَةِ او د هغه له تسليمولو څخه وروسته [جواب دا دى چي] امثل د قيمت په مقابله كي زيات برابري كونكى [برابري راوستونكى]

⑤ القول الراجح: قول صاحبين رَحِمَهُمَا اللهُ، كما قال العلامة ابن الممام رَحِمَهُ اللهُ: ...والفتوى على قولهما، وهذا على الأصح من ثبوت الخلاف بينهم (فتح القدير ج: ٤٠، ص: ٢١٤)، وكذا في الدر المختار (ج: ٤، ص: ٢٢٨). [القول الراجح ج: ٢، ص: ٧٥]

وي وَلَئِنْ الْقَبْضَ يُعَايَنُ او ځکه چي قبضه |مقبوض شي| په سترگو ليدل کيږي فَيَعْرِفُ مِثْلَ
الْمَقْبُوضِ بِهِ فِي وَقْتِهِ نو ځکه د قبضه کولو په وخت کي به د مقبوض مثل |هم| معلوم وي أَمَّا
الْوَصْفُ فَلَا يَكْتَفَى بِهِ پاته سو وصف نو پر هغه به |په بيع سلم| اکتفاء نه کيږي.

اللغات: ﴿استقراض﴾ داستعمال مصدر دی: په قرض اخيستل. په پور غوښتل، ﴿ربوا الفضل﴾ د
کمي وزياتوب معامله. غوښي چي د غوښو په عوض کي خرڅي کرل سي او کمي وزياتوب پکښي
وسي نو دې ته "ربوا الفضل" وايي (اثمار الهداية)، ﴿سَمَنَ﴾ دسمع دباب اسم مصدر دی. د کرم له باب
خنه هم راځي: چاغوالی، چاغېدل، ﴿هَزَالَ﴾ د نصر اسم مصدر دی، دسمع له باب هم راځي: کمزور
والی. ډنگر والی، کمزوري کېدل، ﴿فصول﴾ جمع د فضل ده: موسم، په کال کي څلور موسمونو
راځي: پسرلی، گرمي، منی (خزان) او ژمی، دې ته فُصُولُ السَّنَةِ وايي، ﴿مفضية﴾ د افعال دباب
فاعل دی: رسوونکی، سبب جوړېدونکي، ﴿مخلوع﴾ دفتح دباب مفعول دی: ايستل سوی. کښل
سوی (هغه غوښي چي هېوکي ځني ايستل سوي وي). (يعرف مثل المقبوض به في وقته) صاحب داثمار
الهدايې ددې جملې مختصر مطلب دا ذکر کړی دی: چي که څوک غوښي په وزن سره په قرض واخلي او بيا
د قرض مودت پوره سي او هغه وغواړي چي د قرض غوښي اداء کړي. نو د قرض اخيستلو په وخت کي چي
هغه په کومو صفاتو سره غوښي قبضه کړي وي. دواپس ورکولو (قرض اداء کولو) په وخت کي دا
معلومات سي چي دا غوښي د مخکنۍ غوښو په څېر دي. که نه. ﴿الوصف فلا يكتفى به﴾ ددې عبارت
مطلب دا دی چي په بيع سلم کي صرف د غوښو (مسلم فيه) وصف بيان سوی وي او غوښي مخته موجوده نه
وي نو ځکه صرف پر وصف به اکتفاء نه کيږي او بيع سلم به نه جائز کيږي.

تشریح: صورت د مسئلې: دا دی چي دامام صاحب رَجَّه الله په نېز د حيوان (خاروي) د غوښو بيع
سلم جائز نه ده، برابره ده د غوښو مقدار او وصف بيان کړی سي او که نه، ددې په خلاف د صاحبينو
منها الله مسلک دا دی چي که د غوښو ځای او صفت بيان کړی سي، يعني دا خبره ذکر کړي چي د
غوايي يا پسه غوښي او د هغه د ملايا وړانه غوښي، او د غوښو وزن هم معلوم کړي نو په دې صورت
کي د هغه بيع سلم جائز ده.

د صاحبينو دليل دا دی چي د غوښي رانيول او خرڅول په وزن سره کيږي (يعني غوښه موزوني
سره) او هغه مضبوط الوصف هم ده يعني د جنس، نوع او د ځای (موضع) په بيانولو سره د هغې

وصف په ضبط کي راتلای او معلومېدای سي، لهدا کله چي غوښه موزوني ده او دهغې وصف هم د ضبط قابل دی نو هغه به مقدور التسليم وي يعني دهغې ورسپارل به ناممکن نه وي بلکي ممکن به وي، او کوم شی چی مقدور التسليم وي دهغه بيع سلم جائز ده، نو ځکه د غوښو بيع سلم به هم جائز وي.

ولهذا يضمن الخ: صاحبين رَحْمَةُ اللَّهِ د غوښو د موزوني کېدلو او مضبوط الوصف کېدلو نور وضاحت او تاکيد کوي فرمايي همدا وجه ده چي غوښي مضمون بالمثل دي يعني که څوک د يو چا غوښي ضايع کړي (مثلا ويې خوري)، نو پر ضايع کونکي دهغه غوښو ضمان بالمثل واجبېږي (يعني په ضمان اتوان کي به هغومره او هغسي غوښي ورکوي)، همدارنگه که څوک غوښي په قرض اخيستل وغواړي نو په وزن سره يې اخيستلای سي (يعني د غوښو استقراض بالوزن جائز دی)، او که څوک په کمي وزياتوب سره د غوښو بيع وکړي نو په هغه کي ربوا الفضل لازميږي کوم چي حرامه ده. له دغو ټولو څخه هم معلومه سوه چي غوښي موزوني او مضبوط الوصف دي اوله وصف بيانولو څخه وروسته په هغه کي هيڅ جهالت نه پاتېږي، نو ځکه په دې حواله سره هم دهغه بيع سلم جائز ده.

ددې په خلاف څرنگه چي د مرغانو غوښي نه سي متعين کېدلای او کما حقه دهغه وصف بيانول کېدای نه سي، نو ځکه دهغوی په غوښو کي بيع سلم جائز نه ده.

وله الخ: له دې ځايه دامام صاحب رَحْمَةُ اللَّهِ له طرفه د حيوان په غوښو کي د بيع سلم نه جائز کېدلو دليل بيانوي، حاصل يې دا دی چي د غوښو د نوع او صفت تر بيان وروسته هم په هغه کي دومره جهالت پاتېږي کوم چي د بيع سلم له جواز څخه د مانع کېدلو لپاره کافي دی، مثلاً د هلو کو د کموالي او زياتوالي په وجه هم په مقدار کي جهالت پاتېږي، همدارنگه د موسمونو په بدلون سره حيوان چاغ او ډنگر کېږي مثلاً په ژمي کي د ذبح کړی سوي حيوان غوښي له هغه حيوان څخه چاغې وي کوم چي په گرمۍ کي ذبح کړی سي، نو اوس که موږ په هغه کي د بيع سلم اجازه ورکړو نو درب السلم او مسلم اليه تر مينځ به د چاغو او ډنگرو (ښه او خرابو) غوښو د اخيستلو په هکله اختلاف راسي چي هغه به د اختلاف او نزاع سبب وگرځي. نو ځکه له اختلاف او نزاع څخه د عاقدينو د ساتلو لپاره په غوښه کي د بيع سلم نه جائز کېدلو فتوی ورکول زيات غوره دي.

وفيه مخلوع الخ: فرمايي څرنگه چي په هلو کو والا غوښه کي دامام صاحب رَحْمَةُ اللَّهِ په نېز بيع سلم جائز نه ده، همدارنگه په هغه غوښه کي هم بيع سلم جائز نه ده چي له هغې څخه هلو کي ايستل سوي او جلا کړل سوي وي؛ ځکه چي په دې کي به هم هغه د چاغو او ډنگرو (ښه او خرابو) غوښو

اختلاف راسي او فتنه او نزاع به پيدا سي، نو ځکه په داسي غوښو کي هم بيع سلم جائز نه ده، دا روايت محمد بن شجاع له امام صاحب رَحْمَةُ اللهِ خُتْخه نقل کړی دی، او صاحب دهدايې همدې ته اصح ويلي دي. (بنايه ج: ۷، ص: ۴۳۶)

والتضمين بالمثل إلخ: څه مخکي تېر سوه چي صاحبينو رَحْمَتُ اللهِ د حيوان د غوښي په مضمون بالمثل کېدلو او استقراض بالوزن سره دهغې موزوني کېدل ثابت کړي دي، له دې ځايه دهغه خبري ترديد کوي، حاصل يې دا دی چي د غوښي په مضمون بالمثل کېدلو سره دهغې موزوني کېدل ياد وزن په ذريعه په هغې کي قرض جائز کېدل موږ نه تسليموو، نو ځکه په هغه سره دليل نيول صحيح نه دي، او که بيا هم موږ دا خبره تسليم کړو چي غوښي مضمون بالمثل دي او په دې وجه هغه موزوني دي نو ددې جواب دا دی چي د ضايع سوي او هلاک سوي شي د ضمان دوه صورتونه دي: ① ضمان بالمثل، ② ضمان بالقيمه، او په دغه دواړو صورتونو کي اول صورت يعني د ضمان بالمثل والا صورت زيات اهم دی، له همدې کبله فقهاء د ضايع سوي (هلاک سوي) شي په ضمان کي تر ټولو مخکي د ضمان بالمثل فيصله کوي، ځکه چي هغه د صورت او معنی دواړو په اعتبار سره د ضايع سوي شي مماثل وي، او څرنگه چي د ضمان بالمثل په ذريعه د ضايع سوو غوښو تلافي ممکن ده، نو ځکه په دې صورت کي ضمان بالمثل واجبېږي، لهذا د ضمان بالمثل په وجوب سره د غوښو موزوني کېدل نه لازميږي.

همداسي په وزن سره د قرض اخيستلو په صورت کي چي څرنگه په قرض کي فوراً (سمدستي) پر غوښو قبضه کيږي او پر کومو غوښو چي قبضه کيږي هغه مخته موجوده وي او په سترگوليدل کيږي او دهغې واپس کول آسانه وي، همدارنگه په هغې کي جهالت هم نه پاتېږي او دا صورت مُفْضِي الی النزاع نه گرځي، نو ځکه په وزن سره په قرض اخيستلو کي هيڅ حرج نسته او دا صورت جائز دی، لېکن په دې جواز سره په غوښو کي د بيع سلم جائز کېدل نه لازميږي؛ ځکه چي په بيع سلم کي فوراً پر مسلم فيهِ (غوښو) قبضه نه کيږي، بلکي د ټاکل سوي ميعاد پوره کېدلو په وخت کي پر هغه قبضه کيږي او د عقد په وخت کي صرف د مسلم فيهِ وصف ذکر کيږي او هغه مخته موجود نه وي (او په سترگو نه ليدل کيږي)، نو ځکه د غوښو د بيع سلم په صورت کي مسلم فيهِ مجهول پاتېږي او دهغه دا جهالت مُفْضِي الی النزاع گرځي، نو په دې وجه په هغه کي بيع سلم جائز نه ده. (أحسن الهداية)

له ميعاد خغه بغير بيع سلم جائز نه ده (او د امام شافعي رَجْمَهُ الله رايه)

قَالَ: وَلَا يَجُوزُ السَّلْمُ إِلَّا مُؤَجَّلًا فرمايي: او بيع سلم صرف په ميعادي توگه جائز ده وَقَالَ الشَّافِعِيُّ: يَجُوزُ حَالًا او امام شافعي رَجْمَهُ الله فرمايي: چي حالا بغير له ميعاده هم جائز ده لِإِطْلَاقِ الْحَدِيثِ "وَرُخِّصَ فِي السَّلْمِ" ځكه په حديث مبارك كي "ورخص في السلم" مطلق دی وَلَنَا قَوْلُهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ: "إِلَى أَجَلٍ مَعْلُومٍ" په هغه حديث كي كوم چي موږ روايت كړی وَلَئِنَّ شَرْعَ رُخْصَةِ دُنْعَا لِحَاجَةِ الْبَقَالِيسِ او ځكه چي بيع سلم د مفلسو خلگو د ضرورت ليري كولو په خاطر درخصت په توگه مشروع سوې ده فَلَا بُدَّ مِنَ الْأَجَلِ لِيُقَدَّرَ عَلَى التَّحْصِيلِ فِيهِ فَيُسَلِّمَ نو ځكه ميعاد ضروري دي چي [مسلم اليه] په هغه ميعاد كي د مسلم فيه پر حاصلولو قادر سي او هغه [رب السلم ته] وسپاري وَلَوْ كَانَ قَادِرًا عَلَى التَّسْلِيمِ او كه چيري هغه [في الحالة] پر ورسپارلو قادر وي لَمْ يُوجَدِ الْمُرْخَصُ نو [څرنگه چي په دې صورت كي] رخصت وركونكى سبب موجود نه سو فَبَقِيَ عَلَى الثَّانِي نو ځكه به حكم پر نفي كونكي [حديث] باقي پاته وي.

اللغات: ﴿مُؤَجَّلٌ﴾ د تفعليل د باب مفعول دی: هغه شی چي د هغه لپاره ميعاد او مودت وټاکل سي، ميعادي. تريو ټاکل سوي مودت پوري مؤخر كړی سوی، ﴿حَالًا﴾ في الحالة، في الفور، دستي، ﴿رُخْصَ﴾ د تفعليل ماضي ده: رخصت او اجازه وركول (اجازت وركول)، ﴿مُقَالِيسٌ﴾ جمع د مُفْلِسٍ: غريب، مسكين، (دېوالي)، ﴿الثَّانِي﴾ د ضرب د باب فاعل دی: نفي كونكى، مراد ځني د باب په شروع كي د ذكر سوي حديث دا جمله ده: "لَا تَبِيعَ مَا لَيْسَ عِنْدَكَ" كوم چي موږ د ابو داؤد او ترمذي په حواله سره په حاشيه كي ذكر كړی.

تشریح: صورت د مسئلې: دا دی چي زموږ په نېز صرف ميعادي بيع سلم جائز ده او له ميعاد خغه بغير في الحالة والا بيع سلم زموږ په نېز جائز نه ده، همدا د امام مالک او امام احمد رَجْمَهُمَا الله مسلک

دی، لېکن دامام شافعي رَحْمَةُ اللهِ په نېز جائز ده. مثلاً که شوک بل چاته ووايي چي زه ستاسره دې لسو درهمو بيع سلم په يوه کر غنمو کي (چي دهغه صفات دادي) کوم، او دفي الحاله (فورا) سپارلو شرط ولگوي يا ميعاد نه وټاکي. نو دا بيع سلم زموږ په نېز ناجائز ده او دامام شافعي رَحْمَةُ اللهِ په نېز جائز ده.

دامام شافعي دليل: دا حديث دی: “أَنَّ نَهْيَ عَنْ بَيْعِ مَا لَيْسَ عِنْدَ الْإِنْسَانِ وَرَخْصَ فِي السَّلَمِ.” په دې حديث کي رسول الله ﷺ مطلقاً بيع سلم جائز گرځولې ده. برابره ده هغه ميعادي وي او که غير ميعادي وي، نو ځکه داجل او ميعاد شرط لگول به پر دې حديث (نص) زياتوب کول وي، او پر نص زياتوب کول جائز نه دي، نو ځکه دحديث داطلاق په وجه ميعادي او غير ميعادي دواړه قسمه بيع سلم جائز ده.

زموږ دليل: دا حديث دی: “مَنْ أَسْلَمَ مِنْكُمْ فَلَيْسَ لِمَنْ فِي كَيْلٍ مَعْلُومٍ وَوَزْنٍ مَعْلُومٍ إِلَى أَجَلٍ مَعْلُومٍ”، په دې حديث کي چي څرنگه رسول الله ﷺ په مسلم فيه کي د کيل او وزن د معلومېدلو شرط ذکر کړی دی همداسي يې د مسلم فيه د ميعادي کېدلو شرط هم ذکر کړی دی، له دې څخه معلوموي چي د مسلم فيه ميعادي کېدل (مؤجل کېدل) ضروري دي، او دامام شافعي رَحْمَةُ اللهِ پېش کړی سوی حديث به پر هغه حديث حمل کيږي کوم چي داجل او ميعاد په قيد سره مقيد دی.

ولأنه شرع الخ: زموږ عقلي دليل دادی چي د بيع سلم رخصت او اجازت د غريبانو او مفلسو خلکو د ضرورت پوره کولو په خاطر ورکول سوی دی (چي غريبان خلک مخکي له مشتري څخه ثمن واخلي خپل حاجتونه په پوره کړي او مبيع وروسته ورکړي)، او دا ضرورت هغه وخت پوره کيږي کله چي د مسلم فيه داء کولو لپاره يو ميعاد مقرر کړی سي چي غريب مسلم اليه په هغه مودت کي مسلم فيه حاصله کړي او رب السلم ته يې وسپاري. او که چيري مسلم اليه في الحاله د مسلم فيه پر ورسپارلو قادر وي نو څرنگه چي په دې صورت کي مُرَخَص (درخصت سبب) يعني ضرورت موجود نه سو نو ځکه د بيع سلم نه جائز کېدلو والا حکم به پر نافي يعني پر “لَا تَبْعُ مَا لَيْسَ عِنْدَكَ” باقي وي.

حاصل دا چي مخکي په حديث کي ذکر سوي دي چي “هغه شی مه خرڅوه! کوم چي ستا سره نه وي” نو په دې سره د معدوم شي بيع بالکل باطل او ناجائز وگرځېده، لېکن بيع سلم د غريبانو د ضرورت پوره کولو په خاطر د مسلم فيه د معدوم والي باوجود جائز وگرځول سو (ځکه چي د غريب سره في الحاله مسلم فيه نه وي او دهغه پر ورسپارلو قادر نه وي، او ثمن ته سخت ضرورت هم لري)، لېکن کله چي

مسلم اليه في الحاله دمسلم فيه پر ورسپارلو قادر وي نو دبيع سلم ضرورت ثابت نه سو، او كله چي د بيع سلم جائز كولو والا ضرورت ثابت نه سو نو بيع سلم به هم جائز نه وي.

د بيع سلم لپاره معلوم ميعاد ضروري دی

قَالَ: وَلَا يَجُوزُ إِلَّا بِأَجَلٍ مَّعْلُومٍ فرمايي: او بيع سلم جائز نه ده مگر په معلوم ميعاد سره لَنَا رَوَيْنَا د هغه حديث په وجه كوم چي موږ روايت كړي وَلَأَنَّ الْجَهَالََةَ فِيهِ مَفْضِيَةٌ إِلَى الْمَنَازَعَةِ او حكه چي د ميعاد مجهول والي جنگ ته رسوونكي وي [يعني د جنگ او اختلاف سبب گرځي] أَكْثَرُ فِي الْبَيْعِ لكه په بيع كي اچي د ثمن يا مبيع جهالت د جنگ او اختلاف سبب گرځي وَالْأَجَلُ أَذْنًا شَهْرٌ او د ميعاد كم از كم مودت يوه مياشته ده وَقِيلَ: ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ او ويل سوي دي: چي درې ورځي دي وَقِيلَ: أَكْثَرُ مِنْ نِصْفِ يَوْمٍ او ويل سوي دي: چي تر نيمې ورځي زيات وخت دی وَالْأَوَّلُ أَصَحُّ او اړه دې ټولو كي اول قول زيات صحيح دی.

اللغات: ﴿أجل﴾ ميعاد (مياد)، ټاكل سوي مودت (ټاكل سوي وخت)، ﴿منازعة﴾ جنگ، جگړه، ﴿أدنى﴾ كم از كم (كم تر كمه، لږ تر لږه).

تشریح: **صورت د مسئلې:** دادی چي كله دبيع سلم لپاره ميعاد شرط دی نو دا خبره هم په ياد لرئ! چي د ميعاد معلوم والی هم شرط دی (يعني ميعاد به معلوم وي)، او ددې دليل مخکي تېر سو، يعني د رسول الله ﷺ دا فرمان: "مَنْ أَسْلَمَ مِنْكُمْ فَلْيُسَلِّمْ فِي كَيْلٍ مَّعْلُومٍ وَوَزْنٍ مَّعْلُومٍ إِلَى أَجَلٍ مَّعْلُومٍ".

دويم دليل دادی چي د ميعاد مجهول والی مفضی الی النزاع گرځي، په دې توگه چي رب السلم به په نژدې مودت كي دمسلم فيه مطالبه کوي او مسلم اليه به په ليري اوزيات مودت كي دورسپارلو كوشش کوي، او داسي جهالت كوم چي مفضی الی النزاع وي عقد فاسدوي، نو حكه به د ميعاد مجهول والی بيع سلم لږه فاسدونکی وي. لكه څرنگه چي په بيع كي د ثمن يا مبيع جهالت د مفضي الی النزاع كېدلو په وجه بيع فاسدوي.

والأجل إلخ: پاته سوه دا خبره چي په بيع سلم كي د ميعاد ادنی مودت څومره دی؟ نو په دې هكله صاحب د هدايې درې (۳) قولونه ذكر كړي دي.

● القول الرابع: القول الأول أن الأجل إذا كان شهراً، كما ذكر في رد المختار (ج: ۴، ص: ۲۳۰)، وفي البحر الرائق (ج: ۶، ص: ۱۶۰)، وفي الكفاية (ج: ۲، ص: ۱۱۵)، وفي الرهملی (ج: ۴، ص: ۱۱۵). [القول الرابع ج: ۲، ص: ۷۷]

وَقَدْ مَرَّ مِنْ قَبْلُ اَوْ دَا امْسَلْهُ | مخکي تهره سوې ده وَلَا بُدَّ أَنْ يَكُونَ الْمِكْيَالُ مِثْلًا لَا يَنْقَبِضُ وَلَا يَنْبَسُطُ اَوْ ضروري ده چي پېمانه به له هغه شيانو څخه وي کوم چي ادوېر په خیرانه سختيري اراتوليري اونه غوړيري کَالْقَصَاعِ مِثْلًا مثلاً لکه کاسې فَإِنْ كَانَ مِثْلًا يَنْكَبِسُ بِالْكَسِّ كَالزَّنْبِيلِ وَالْجِرَابِ لېکن که پېمانه له هغه شيانو څخه وي کوم چي په کښېکارلو اوتولو سره ننوځي اوتخيري لکه ټوکري او بوري | توبنه دان | لَا يَجُوزُ لِلْمُتَارَعَةِ نو | بيا | د جنگ | او اختلاف | په وجه بيع سلم جائز نه ده إِلَّا فِي قَرَبِ الْمَاءِ مګر داوبو په ژيانو کي جائز ده لِلتَّعَامِلِ فِيهِ ځکه چي په هغه کي ادخلگو تعامل دی کَذَا رَوَى عَنْ أَبِي يُوسُفَ هَمْدَاسِي له امام ابو يوسف رَحِمَهُ اللهُ څخه روايت سوی دی.

اللغات: ﴿مکیال﴾ پېمانه، ظرف (لوبي)، ﴿تسليم﴾ د تفعليل مصدر دی: مبيع ورسپارل، مبيع اداء کول. ﴿لا ینقبض﴾ د انفعال دباب نفي صیغه ده: راتولېدل، سختېدل، کلکېدل، ټینګېدل، ﴿لا ینبسط﴾ مخکنۍ صیغه ده: غوړېدل، ﴿قصاع﴾ جمع د قَصْعَةٍ ده: کاسه، ﴿ینکبس﴾ د انفعال دباب مضارع ده: سره ننوتل (چټېدل)، دننه کېدل، يعني کله چي یو پوست او ربړي شی کښېکارل سي نو هغه سره ننوځي او چت سي، همدې ته "انکباس" وايي، ﴿کبس﴾ د ضرب مصدر دی: (پوست او نرم شی) کښېکارل، کېمنېدل، ﴿الجراب﴾ له څرمني (چمړې) څخه جوړه بوري چي په هغه کي به د سفر توبنه (خوراک او خرچه) ساتل کېده، توبنه دان، ﴿الزنبیل﴾ د خرما له پانو څخه جوړه سوې ټوکري او بوري چي په هغه کي به خرما او داسي بله مېوه ساتل کېده، ﴿قرب﴾ جمع د قَرَبَةٍ ده: داوبوژي (مشک)، له څرمني څخه جوړه هغه بوري (تېلۍ) چي په هغه کي به اوبه، شیدې او داسي نور ساتل کېدل. (مصباح اللغات، مصباح المنیر، معجم الوسیط، معجم لغة الفقهاء)

تشریح: صورت د مسئلې: دا دی که دیو سړي سره خپل ذاتي مخصوصه پېمانه وي خو د هغې مقدار معلوم نه وي یا مخصوص (ځانګړی) گزور سره وي چي د هغه مقدار معلوم نه وي، نو په دې پېمانه او گز سره بيع سلم جائز نه ده؛ ځکه چي په بيع سلم کي د مسلم فيه ورسپارل تر ټاکل سوي مودت (میعاد) پوري مؤخر کيږي، او په دې مودت کي د دغه مخصوص گز او پېمانې ضایع کېدل ممکن دي، نو د ضایع کېدلو په صورت کي به د مسلم فيه د ورسپارلو پر موقع د رب السلم او مسلم اليه تر مینځ جنگ او نزاع راسي، په دې توګه چي رب السلم به د پېمانې د غټوالي دعوی کوي (چي هغه پېمانه خو غټه وه) او مسلم اليه به د کوچني والي دعوی کوي، او داسي شی کوم چي د جنگ او نزاع

سبب گرځي هغه بيع فاسدوي، نو ځکه په داسي مخصوص گزیا پیمانې سره چي د هغه مقدار معلوم نه وي بيع سلم جائز نه ده (دامسئله د کتاب البیوع په اول کي تېره سوې ده). له دغه مذکوره دلیل څخه دا خبره ښکاره سوه چي که د هغه مخصوص گزیا مخصوصه پیمانې مقدار معلوم وي نو بيع سلم جائز ده، ځکه چي د مقدار تر معلوم والي وروسته که چيري هغه پیمانې او لوبنۍ ضایع هم سي نو بیا هم د جنگ او نزاع هیڅ امکان نسته.

ولا ید الخ: فرمایي په کومه پیمانې سره چي د مسلم فيه اندازه کول او پیمانې کول شرط کړی سوي وي، هغه به درې په څېر نه کشیږي او نه سختیږي، بلکي داوسپني، خاوري، لرگي یا داسي بل سخت شي څخه به جوړه وي، لکه بالټی، کاسه او داسي نور چي د اشیان سخت دي او درې په څېر نرم نه دي. لهذا که یو پیمانې په کښولو سره کشیږي او په کښکارولو سره ننوځي نو په هغه سره بيع سلم جائز نه ده، ځکه چي په دې صورت کي به جنگ او نزاع پیداسي، په دې توگه چي مشتري (رب السلم) به مطالبه کوي چي پیمانې دي ښه کش کړی سي او پوره دي ډکه سي لېکن دبائع (مسلم اليه) زیات کوشش به دا وي چي دا پیمانې په داسي اندازه سره ډکه کړی سي چي مبيع څه لږ پکښي راسي، او نزاع بيع فاسدوي، نو ځکه په داسي ظرف او پیمانې سره بيع سلم کول فاسد او ناجائز دي.

ها! داوبو په ژيانو کي بيع سلم جائز ده، که څه هم ژي په کښولو او غوړولو سره غوړیږي او زیاتي اوبه پکښي راځي، او په کښکارولو سره ننوځي او کمی اوبه پکښي راځي؛ ددې د جواز دلیل د خلکو تعامل دی، ځکه د خلکو عمل او رواج دادی چي هغوی په ژيانو سره اوبه رانیسي او خرڅوي او هیڅ جنگ او نزاع مینځ ته نه راځي، نو ځکه په هغوی کي بيع سلم صحیح او جائز ده.

د معین ځای او علاقې په غله او مېوه کي د بيع سلم حکم

قَالَ: وَلَا فِي طَعَامٍ قَرِيَّةٍ بَعَيْنَهَا أَوْ ثَمَرَةٍ نَخْلَةٍ بَعَيْنَهَا فرمایي: او د یو مُتَعِين کلي [علاقې] په غله یا د مُتَعِيني درختي په مېوه کي [هم] بيع سلم جائز نه ده لِأَنَّهُ قَدْ يَغْتَرِبُ أَفَّةٌ ځکه چي ځیني وخت به پر هغه یو آفت واقع سي فَلَا يَقْدِرُ عَلَى التَّسْلِيمِ نو عاقد به د هغه پر ورسپارلو قادر نه وي وَإِلَيْهِ أَشَارَ ﷺ حَيْثُ قَالَ او د همدې طرف ته رسول الله ﷺ اشاره کړې ده چي هغه فرمایلي دي «أَرَأَيْتَ^۱ لَوْ

^۱ تخریج: أخرجه أبو داود معناه، باب فی السلم فی ثمرة بعینها، حدیث رقم: ۳۴۶۷. وابن ماجه، باب إذا أسلم فی نخل بعینه لم

يطلق. حدیث رقم: ۲۲۸۴. وسنن البیهقي، باب لا يجوز السلف حتی يكون بصفة معلومة لا تتعلق بعین، ج: ۶، ص: ۴۰، حدیث

أَذْهَبَ اللَّهُ تَعَالَى الثَّمَرَ بِمَ يَسْتَحِلُّ أَحَدُكُمْ مَالَ أَخِيهِ» او گورئ! كه الله تعالى مهوه ضايع كړې نو په تاسي كي به څوك د كوم شي په عوض كي د خپل ورور مال اځان ته ا حلال كړي وَلَوْ كَانَتِ النِّسْبَةُ إِلَى قَرِيْبَةٍ بَيِّنَاتٍ الصَّفَةِ او كه چيري د كلي علاقې او طرف ته نسبت كول د صفت بيانولو لپاره وي لَا بَأْسَ بِهِ نُو [بيا] په دې كي څه حرج نسته عَلَى مَا قَالُوا لكه څرنگه چي فقهاؤ ويلي دي كَالْخُسْرَانِ بِبُخَارٍ أَوْ الْبِسَاخِ بِفِرْغَانَةٍ لكه په بخارا كي خشمراڼي غنم او په فرغانه كي بساخي غنم.

اللغات: ﴿قرية﴾ غټ كلي، قصبه، سيمه (علاقه)، ﴿يعتري﴾ دافتعال مضارع ده: پېښېدل، ﴿أذهب﴾ دافعال ماضي ده: پېول، ضايع كول (ختمول)، ﴿يستحل﴾ داستفعال مضارع ده: حلال گڼل، حلال كول (حلال گرځول)، ﴿خشمراڼي، بساخي﴾ د غنمو ښه قسمونه دي او د خشمراڼ او بساخ و طرف ته منسوب دي، لكه زموږ په سيمو كي چي شنډو خاني دانگورو يو ښه قسم دی كوم چي د كندهار ښار ته منسوب دي.

تشرېح: صورت د مسئلې: دادی چي د يو متعين ځای او متعيني علاقې په غله كي ياد يو متعين باغ يا درختي په مهوه كي بيع سلم كول جائز نه دي، مثلاً يو عاقد داسي ووايي چي زه ستاسره خاص د هلمند په غنمو كي بيع سلم كوم يا د خالد د باغ په ميوه كي يا د خالد د فلانكۍ درختي په مهوه كي بيع سلم كوم، نو دا جائز نه دي.

• دليل دادی چي ځيني وخت د متعين ځای پر غلې يا د متعين باغ او درختي پر مهوې آسماني آفت راسي او هغه تباه كړي، او د هغه مخصوص ځای غله يا د مخصوص باغ او درختي مهوه له خلكو څخه منقطع سي او په بازار كي نه پيدا كيږي، نو ځكه په دې صورت كي به مسلم اليه د مسلم فيه پر ورسپارلو قادر نه وي، او په كوم صورت كي چي مسلم اليه د مسلم فيه پر ورسپارلو قادر نه وي په هغه صورت كي بيع سلم نه جائز كيږي؛ نو ځكه به د متعين ځای په غله كي يا د متعين باغ او درختي په مهوه كي بيع سلم جائز نه وي، رسول الله ﷺ په دې فرمان سره همدې طرف ته اشاره كړې ده: “أَرَأَيْتَ لَوْ أَذْهَبَ اللَّهُ تَعَالَى... إلخ”، پوره حديث داسي دی: “سُئِلَ (النبي ﷺ) عَنِ السَّلَمِ فِي ثَمَرِ فَلَانٍ، فَقَالَ أَمَّا مِنْ ثَمَرٍ حَائِطٍ فَلَا، أَرَأَيْتَ لَوْ أَذْهَبَ اللَّهُ الثَّمَرَ بِمَ يَسْتَحِلُّ أَحَدُكُمْ مَالَ أَخِيهِ” (يعني له نبي ﷺ د فلانكي سري په مهوه كي د بيع سلم كولو په هكله پوښتنه وسوه، نو نبي ﷺ وفرمايل چي وروره! د فلانكي (متعين سري) د باغ په مهوه كي خو بيع سلم جائز نه ده، ځكه كه الله

تعالی د هغه مېوه ضایع کړي نو په تاسو کې به یو کس د کوم شي په ذریعه دخپل ورور مال ځان ته حلال کړي؟)، (حائط په عربي ژبه کې باغ ته هم وايي. المعجم الوسيط). د حدیث حاصل دادی چې د متعین سړي د باغ په مېوه کې بیع سلم جائز نه ده؛ ځکه چې که چیرې د هغه باغ مېوه د یو آسماني آفت په وجه ضایع سي، نو مسلم الیه به دخپل ورور یعني در ب السلم رأس المال د کوم شي په عوض کې ځان ته حلال کړي، یعني کله چې هغه متعینه مېوه هلاکه سي او رب السلم ته حاصله نه سي نو د مسلم الیه لپاره به رأس المال څنګه حلال وي؟! له دې حدیث څخه دا هم ثابتیږي چې د یو متعین ځای په غله کې یا د متعیني درختي په مېوه کې بیع سلم جائز نه ده.

ولو كانت الخ: او که د یو ځای او علاقې و طرف ته نسبت کول د صفت بیانولو په غرض سره وي (یعني که د صفت او بڼه والي په غرض سره غله او مېوه د یو علاقې و طرف ته منسوبه کړل سي) مثلاً کندهاري انار چې کله ذکر کړی سي نو له هغه څخه خاص کندهار مراد نه وي بلکې مطلب یې دا وي چې د کندهاري انارو په څېر بڼه انار، برابره ده هغه په کندهار کې پیدا سوي وي او که په بل ځای کې پیدا سوي وي. لهذا که د ځای او علاقې و طرف ته نسبت محض د صفت بیانولو لپاره وي نو په دې کې هیڅ حرج نسته، یعني په دې صورت کې بیع سلم جائز ده، مثلاً یو څوک داسي ووايي چې دبخارا په خشمراڼي غنمو کې بیع سلم کوم، یا دفرغانه په بساخي انگورو کې بیع سلم کوم. نو دا صحیح او جائز دي؛ ځکه چې په صفت بیانولو سره عین شی مقصود نه وي بلکې بڼه والي او خوند ر والي مطلوب وي. یعني رب السلم د خشمراڼي او بساخي غنمو په څېر بڼه غنم غواړي، نه خاص د خشمراڼ او بساخ غنم، او څرنګه چې د هغه په څېر غنم پیدا کول او تر لاسه کول ممکن او آسانه دي، نو ځکه په دې صورت کې به بیع سلم جائز وي.

د بیع سلم شرطونه

قَالَ: وَلَا يَصِحُّ السَّلْمُ عِنْدَ ابْنِ حَنِيفَةَ إِلَّا بِسَبْعِ شَأْنٍ فرمائي: او د امام صاحب رَحِمَهُ اللهُ په نهز بیع سلم له اوو شرطونو څخه بغیر نه صحیح کیږي: جَنْسٌ مَعْلُومٌ كَقَوْلِنَا: حِنْطَةٌ أَوْ شَعِيرٌ (۱) [د مسلم فیه] جنس به معلوم وي لکه زموږ دا قول: غنم یا اوربشي وَنَوْعٌ مَعْلُومٌ كَقَوْلِنَا: سَقِيَّةٌ أَوْ بَخْسِيَّةٌ (۲) او نوع به ایې معلومه وي لکه زموږ دا قول: عامو اوبو والا [غنم] یا باراني اوبو والا وَصِفَةٌ مَعْلُومَةٌ كَقَوْلِنَا: حَبْدٌ أَوْ رَدِيٌّ (۳) صفت به ایې معلوم وي لکه زموږ دا قول: بڼه یا خراب وَمِقْدَارٌ مَعْلُومٌ كَقَوْلِنَا

كَذَا كَيْلًا بِكَيْلٍ مَعْرُوفٍ أَوْ كَذَا وَزَنًا (۴) مقدار به ایې | معلوم وي لکه زموږ دا قول: په مشهوره پېمانه سره به دومره کيله وي، يا دومره وزن والا به وي وَأَجَلَ مَعْلُومٍ (۵) او ميعاد به ایې | معلوم وي وَالْفَقْهُ فِيهِ مَا بَيَّنَّا او په دې کې حکمت | او عقلي دليل | هغه دی کوم چې موږ روايت کړی دی وَالْفَقْهُ فِيهِ مَا بَيَّنَّا او په دې کې حکمت | او عقلي دليل | هغه دی کوم چې موږ | مخکې | بيان کړی دی.

اللغات: ﴿سَقِيَّة﴾ هغه کښت او کېتۍ کوم چې د ځمکې په اوبو (عامو اوبو) سره اوبه کړل سوې او راشنه سوې وي، ﴿بَخْسِيَّة﴾ هغه کښت او کېتۍ کوم چې صرف د باران په اوبو سره راشنه سوې وي، ﴿کَيْل﴾ پېمانه، پېمانه کول، ﴿أَجَلَ﴾ ټاکل سوی مودت، ميعاد.

تشریح: **صورت د مسئلې:** دا دی چې دامام صاحب رَحِمَهُ اللهُ په نېز د بيع سَلَم د صحت (صحيح کېدلو) لپاره اووه (۷) شرطونه دي (يعني که دا اوه شرطونه موجود سي نو بيع سَلَم صحيح کېږي)، له هغوی څخه پنځه شرطونه دامام صاحب او صاحبينو رَحِمَهُمُ اللهُ په مینځ کې متفق عليه دي او پاته دوه مختلف فيہ دي.

①... اول شرط دا دی چې د مسلم فيہ جنس به معلوم وي، يعني د مسلم فيہ جنس به بيانوي چې مثلاً غنم يا اوربشي.

②... دويم شرط دا دی چې د مسلم فيہ نوع او قسم به معلوم وي، چې د ځمکې په اوبو سره اوبه کړل سوي غنم، يا صرف د باران په اوبو سره اوبه کړل سوي غنم.

③... درېيم شرط دا دی چې د مسلم فيہ صفت به معلوم وي، چې ښه (جيد) غنم يا خراب (ردي) غنم يا د مينځوۍ درجې غنم.

④... څلورم شرط دا دی چې د هغه مقدار به معلوم وي، چې شل منه غنم يا څلوېښت قفيزه غنم يا لس گونۍ غنم. مطلب دا چې په کومه پېمانه يا وزن سره چې مسلم فيہ ټاکل سوی وي هغه پېمانه يا وزن به په خلکو کې مشهور او په بازار کې رواج وي (لکه زموږ په زمانه کې چې من او سپر معلوم وزنونه دي).

⑤... پنځم شرط دا دی چې د مسلم فيہ د اداء کولو (ورسپارلو) ميعاد به معلوم وي، چې مثلاً غنم په يوه مياشت کې اداء کوم، يا يې په پنځه مياشتو کې اداء کوم.

صاحب د هدايې رَحِمَهُ اللهُ فرمايي چې د دغو شرطونو په هکله اصل او بنياد هغه حديث دی کوم چې مخکې څو ځله ذکر سوی دی، يعني مَنْ أَسْلَمَ مِنْكُمْ فَلَيْسَ لِمَنْ فِي كَيْلٍ مَعْلُومٍ وَزَنْ مَعْلُومٍ إِلَى

أَجَلٍ مَعْلُومٍ“، په دې حديث کي که څه هم صراحتاً دوه شرطونه ”معلوم مقدار او معلوم ميعاد“ ذکر سوي دي لېکن دلالتاً (په دلاله النص سره) پاته شرطونه هم ثابت او ښکاره دي، نو ځکه هغوی به هم په دې ضمن کي راځي او د بيع سلم د صحت لپاره به شرط وي. او په دې باره کي حکمت او عقلي دليل هم مخکي تېر سوی دی چي د داسي شيانو په نشتوالي سره مَفْضِي الی النزاع جهالت پيدا کيږي، او کوم جهالت چي مَفْضِي الی النزاع وي هغه بيع فاسدوي، نو ځکه د بيع سلم د صحت او جواز لپاره دا شرطونه ضروري دي.

د بيع سلم ما باقي مختلف فيه شرطونه

وَمَعْرِفَةُ مَقْدَارِ رَأْسِ الْمَالِ إِذَا كَانَ يَتَعَلَّقُ الْعَقْدُ عَلَى مَقْدَارِهِ (۶) او د رأس المال مقدار به معلوم وي
 [په دې شرط] کله چي عقد سلم د هغه د مقدار سره متعلق وي كَالْمِكِيلِ وَالْمَوْزُونِ وَالْمَعْدُودِ لکه
 مکيلي کېدل، موزوني کېدل او معدودي کېدل وَتَسْبِيَةِ الْمَكَانِ الَّذِي يُوفِيهِ فِيهِ إِذَا كَانَ لَهُ حَتْلٌ وَمُؤْنَةٌ
 (۷) او د هغه ځای بيانول [متعين کول] چي په هغه کي مسلم اليه مسلم فيه اداء کوي کله چي د
 مسلم فيه لپاره بوج او خرچه [أجرت] وي [يعني کله چي مسلم فيه بار والا او أجرت والا شی وي. مطلب دا
 چي مسلم فيه داسي دروند شی وي چي له يوه ځای څخه بل ځای ته په أجرت سره وړل کيږي او خرچه پر لگيږي]
 وَقَالَ: لَا يَخْتِاجُ إِلَى تَسْبِيَةِ رَأْسِ الْمَالِ إِذَا كَانَ مُعَيَّنًا او صاحبين رَجَحَهُ الله فرمايي: چي د رأس المال
 بيانولو [متعين کولو] ته ضرورت نسته کله چي رأس المال مُتَعَيَّن وي وَلَا إِلَى مَكَانِ التَّسْلِيمِ اونه [د مسلم فيه]
 د ورسپارلو د ځای بيانولو ته ضرورت سته وَيُسَلِّمُهُ فِي مَوْضِعِ الْعَقْدِ [بلکي] مسلم اليه به د عقد په ځای کي
 مسلم فيه ورسپاري فَهَاتَانِ مَسْأَلَتَانِ نو دا دوي مسئلې دي وَلَهُمَا فِي الْأَوَّلِ: أَنَّ الْمَقْصُودَ يَخْصُلُ بِالْإِشَارَةِ او
 په اوله مسئله کي د صاحبينو دليل دادی: چي [دلته] په اشاره سره مقصود حاصليږي فَأَشْبَهَ الثَّمَنَ وَالْأَجْرَةَ
 نو دا د ثمن او أجرت سره مشابه سو وَصَارَ كَالثَّوْبِ او د کپړې په څېر سو وَلَا بِي حَنِيفَةٍ: أَنَّهُ رُبَّمَا يُوجَدُ
بَعْضُهَا زُبُونًا او د امام صاحب رَجَحَهُ الله دليل دادی: چي ځيني وخت بعضي دراهم کوته [جعلی]
 وځيږي وَلَا يُسْتَبَدَلُ فِي الْمَجْلِسِ او په هغه مجلس کي بدل نه کړل سي فَلَوْلَا يَعْلَمُ قَدْرَهُ نو که

● القول الرابع: قول أمي حنيفة رَجَحَهُ الله في كلتا المسألتين، كما ذكر في رد المحتار (ج: ۴، ص: ۲۳۰، ۲۳۱)، والهندية (ج: ۴،

ص: ۱۷۸، ۱۷۹، والعمدة (ج: ۲، ص: ۳۳۳). [القول الرابع ج: ۲، ص: ۱۷۸]

چيري اوس ادرأس المال مقدار معلوم نه وي لا يَذَرُ فِي كَهْ بَقِي نو دا به معلومه نه وي چي ابيع سلم د مسلم فيه | په خومره مقدار كي پاته ده | يعني كله چي د پوره رأس المال مقدار معلوم نه وي نو دا به هم نه معلوميري چي بيع سلم په خومره مسلم فيه كي پاته ده | أَوْ رَبَّنَا لَا يَقْدِرْ عَلَى تَحْصِيلِ الْمُسْلِمِ فِيهِ يا حيني وخت هغه | مسلم اليه | د مسلم فيه پر حاصلولو نه قادر كيږي فَيَحْتَاجُ إِلَى رَدِّ رَأْسِ الْمَالِ نو هغه د رأس المال واپس كولو ته مجبوره وي وَالْمَوْثُومُ فِي هَذَا الْعَقْدِ كَالْمُتَحَقِّقِ او په دې عقد | بيع سلم | كي موهوم شي د متحقق | موجود | شي په خبر دي لِشْرَعه مَعَ الْمُنَائِي حكه چي دغه عقد د منافي باوجود مشروع دي بِخِلَافِ مَا إِذَا كَانَ رَأْسُ الْمَالِ ثَوْبًا په خلاف د هغه صورت كله چي رأس المال تان وي إِنَّ الدَّرْعَ وَصَفَتْ فِيهِ لَا يَتَعَلَّقُ الْعَقْدُ عَلَى مِقْدَارِهِ حكه چي په تان كي گزيو وصف دي | او عقد د هغه د مقدار سره متعلق نه وي وَمِنْ فُرُوعِهِ إِذَا أَسْلَمَ فِي جَنْسَيْنِ وَلَمْ يُبَيِّنْ رَأْسَ مَالٍ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا او د دې له فروعو څخه يو دا مسئله ده چي كله | يو څوك | په دوو جنسونو كي بيع سلم وكړي او په هغوی كي د هريوه رأس المال بيان نه كړي أَوْ أَسْلَمَ جَنْسَيْنِ وَلَمْ يُبَيِّنْ مِقْدَارَ أَحَدِهِمَا يا د دوو جنسونو بيع سلم وكړي او په هغوی كي د يوه مقدار بيان نه كړي.

اللغات: «رأس المال» په بيع سلم كي قيمت او ثمن ته «راس المال» وايي، او په مطلق بيع كي

قيمت ته «ثمن» وايي، او په اجاره كي قيمت ته «أجرت» (كرايه او مزدوري) وايي، «عقد»

معامله، تړون، «تسمية» د تفعيل مصدر دي: نومول، ذكر كول (بيانول)، متعين كول (ټاكل).

«يوفي» د افعال مضارع ده، أَوْفَى يُوفِي إِيفَاءً: (حق) پوره كول، اداء كول (پوره اداء كول)، «حمل» بار،

بوج، «مؤنة» خرچه (خرڅه)، اخراجات، لگښت، «ثمن» قيمت، «زيوف» جمع د زَيْفٌ ده:

کوته (ناچله)، جعلي، ردي.

تشریح: په دې عبارت كي هغه كوه شرطونه بيان سوي دي چي په هغه كي دامام صاحب او

صاحبينو رَجَّهَهُمُ الله اختلاف دي.

①... له هغوی څخه اول شرط دادی چي كه چيري د عقد تعلق د رأس المال د مقدار سره وي په دې توگه چي رأس المال د مكيلاتو له قبيلې څخه وي، يا د موزوناتو له قبيلې څخه وي، يا د معدودات

مقاربه ووله قبيلې څخه وي، نو دامام صاحب رَحِمَهُ اللهُ په نېز په کيل يا وزن يا عدد سره دهغه مقدار معلومول او مُتَعَيِّن کول ضروري دي که څه هم د رَأْسُ الْمَالِ و طرف ته اشاره سوې وي (يعني که څه هم د عقد په وخت کي د رَأْسُ الْمَالِ و طرف ته اشاره وسي بيا هم په کيل يا وزن يا عدد سره دهغه مقدار معلومول ضروري دي). همدا دامام مالک، امام احمد او امام شافعي رَحِمَهُمُ اللهُ مسلک دی.

(۷)... دويم شرط دادی چي که چيري مسلم فيه داسي دروندشی وي چي که له يوه ځای څخه يې انسان بل ځای ته منتقل کوي نو خرچه پر لگيږي (يعني له يوه ځايه بل ځای ته په خرچه او اجرت سره وړل کيږي)، نو دامام صاحب په نېز دهغه ځای بيانول او مُتَعَيِّن کول هم ضروري دي چيري چي مسلم اليه رُبُ السِّلَمِ ته مسلم فيه ور سپاري.

ددې په خلاف د صاحبينو رَحِمَهُمُ اللهُ مسلک دادی چي که د رَأْسُ الْمَالِ و طرف ته اشاره سوې وي يعني په اشاره سره مُتَعَيِّن سوی وي نو بيا دهغه مقدار بيانول ضروري نه دي. همدارنگه د مسلم فيه د ور سپارلو د ځای بيانول او مُتَعَيِّن کول هم ضروري نه دي، بلکي مسلم اليه ته پکار دي چي په کوم ځای کي د سَلَمِ عقد (بيع سلم) سوې وي هلته دي مسلم فيه ور سپاري.

دامام صاحب او صاحبينو رَحِمَهُمُ اللهُ په مینځ کي دغه دوې مسئلې مختلف فيه ده.

د صاحبينو دليل: په اوله مسئله کي د صاحبينو رَحِمَهُمُ اللهُ دليل دادی چي د رَأْسُ الْمَالِ د مقدار مُتَعَيِّن کولو او معلومولو مقصد دا وي چي رُبُ السِّلَمِ د رَأْسُ الْمَالِ پز ور سپارلو قادر سي او په آساني سره رَأْسُ الْمَالِ ور سپاري، او دغه مقصود په هغه وخت کي هم حاصليږي کله چي د اشارې په ذريعه رَأْسُ الْمَالِ مُتَعَيِّن کړی سي (يعني صرف دهغه و طرف ته اشاره وسي)، لهذا کله چي په اشاره سره دا مقصود حاصليږي نو د کيل يا وزن يا عدد په ذريعه د رَأْسُ الْمَالِ د مقدار مُتَعَيِّن کولو ته ضرورت پاته نه سو. او دا داسي ده لکه ثمن او اجرت، يعني څرنگه چي په بيع کي صرف د ثمن و طرف ته اشاره کول کافي دي او د ثمن مقدار بيانول ضروري نه دي، او څرنگه چي په اجاره کي صرف د اجرت و طرف ته اشاره کول کافي دي، همداسي به د رَأْسُ الْمَالِ و طرف ته اشاره کول هم کافي وي او دهغه د مقدار بيانول به ضروري نه وي. همدارنگه دا داسي ده لکه د کپړې تان، يعني که د تان و طرف ته اشاره وسي او هغه رَأْسُ الْمَالِ و ګرځول سي لېکن دهغه د گزولو مقدار بيان نه کړی سي نو دا جائز دي (يعني په دې صورت کي بيع سلم جائز کيږي)، نو همداسي که مکيلي يا موزوني يا معدودي شی په اشاره سره مُتَعَيِّن کړی سي او رَأْسُ الْمَالِ و ګرځول سي نو دا به هم جائز وي که څه هم په کيل يا وزن يا عدد سره دهغه مقدار بيان نه کړی سي.

د امام صاحب دلیل: دادی چي درأس المال د مقدار مجهول والی د مسلم فيه جهالت لره مستلزم دی. په دې توگه چي مسلم اليه درأس المال شن په کراره. کراره خرچوي (خوري). نو ځيني وخت داسي وسي چي د خه رأس المال تر خرچولو (خوړلو) وروسته بعضي دراهم کوټه (جعلی) وڅیږي. او دا په هغه مجلس کي بدل نه کړل سي یعنې په کوم مجلس کي چي مسلم اليه کوټه دراهم رب السلم ته واپس کړي د هغه په بدل کي له رب السلم څخه نور کره (اصلي) دراهم نه واخلي. نو اوس ښکاره خبره ده چي کوم دراهم کره (جعلی) ختلي دي د هغوی په اندازه بیع سلم فاسدیږي. او څرنګه چي د ټوله رأس المال مقدار معلوم نه دی نو ځکه داهم معلومېدای نه سي چي کوټه دراهم د رأس المال څومره حصه ده؟ نصف حصه. که درېیمه حصه او که څلورمه حصه. او کله چي دا معلومېدای نه سي نو دا به هم نه معلومیږي چي بیع سلم په څومره مسلم فيه کي پاته ده او په څومره کي نه ده پاته. او ښکاره خبره ده چي په دې سره د مسلم فيه مقدار مجهول سو، او د مسلم فيه د مقدار مجهول والی بالاتفاق بیع سلم فاسدوي. نو ځکه په دې صورت کي به بیع سلم فاسدیږي.

د دې په خلاف که درأس المال مقدار معلوم وي. مجهول نه وي نو بیا د کوټه (جعلی) دراهمو په وزن کولو سره دا معلومیږي چي بیع سلم په څومره مسلم فيه کي پاته ده او په څومره کي نه ده پاته. مثلاً که رأس المال یو سپر (یو کپلو) دراهم وي او بیا د خه دراهمو تر خرچولو وروسته په هغوی کي څه دراهم کوټه وڅیږي. نو دا کوټه دراهم دي وزن کړل سي. نو که کوټه دراهم نیم سپر وي نو معلومه سوه چي کره (اصلي) دراهم هم نیم سپر دي یعنې د ټوله رأس المال نیمه حصه ده. نو د نصف مسلم فيه بیع به فسخ سي او په پاته نصف مسلم فيه کي به بیع سلم پاته وي. نو څرنګه چي د رأس المال د مقدار معلومېدلو په صورت کي د مسلم فيه مجهول کېدل نه لازمیږي (یعنې کله چي درأس المال مقدار معلوم وي نو مسلم فيه مجهوله نه وي) نو ځکه په دې صورت کي به بیع سلم صحیح وي. او څرنګه چي درأس المال د مقدار په مجهول کېدلو سره د مسلم فيه مجهول کېدل لازمیږي. نو ځکه په دې صورت کي به بیع سلم فاسدیږي.

(دَوْلَا يَسْتَبْدِلُ فِي الْمَجْلِسِ څخه دا خبره معلومیږي چي که مسلم اليه د کوټه (جعلی) دراهمو په بدل کي له رب السلم څخه په هغه مجلس کي کره (اصلي) دراهم واخلي په کوم مجلس کي چي بي کوټه دراهم رب السلم ته واپس کړي وي. نو بیع سلم نه فاسدیږي. حال دا چي داسي نه ده. بلکي د دې تفصیل دادی چي که نصف دراهم یا له نصف څخه کمه دراهم کوټه وڅیږي نو په کوم مجلس کي چي هغه رب السلم ته واپس کړل سي که چیري په هغه مجلس کي له رب السلم څخه د کوټه دراهمو په بدل کي کره دراهم واخیستل سي. نو بالاتفاق د حاکم په بیع سلم صحیح کیږي. لېکن که له نصف څخه زیات دراهم کوټه وڅیږي او بیا هغه رب السلم ته واپس کړل سي او په هغه

مجلس کې کړه دراهم ځني واخيستل سي. نو دامام صاحب رَحْمَةُ اللهِ په نېز بيع سلم نه صحيح کيږي بلکې فاسديږي. ځکه چې امام صاحب سلم نه نصف څخه په زيات رأس المال کې استبدال جائز نه ګرځوي. لېکن د صاحبينو په نېز په دې صورت کې هم بيع سلم جائز کيږي.

وربېلا لپقندر الخ: دويمه د فساد وجه داده چې مسلم اليه ځيني وخت د مسلم فيله له حاصلولو څخه عاجزه سي. نو په داسې صورت کې پر مسلم اليه د رأس المال واپس کول ضروري وي. او ښکاره خبره ده چې کله د رأس المال مقدار مجهول وي نو د رأس المال واپس کول به هم متعذر (ناممکن) وي، او کله چې د مسلم فيله له اداء کولو څخه د عاجز والي په صورت کې د مجهول المقدار رأس المال واپس کول متعذر کيږي نو ضروري ده چې د رأس المال مقدار به معلوم وي. او کله چې د رأس المال د مقدار معرېدل ضروري دي (په دې غرض چې د عاجز والي صورت کې د هغه واپس کول ممکن وي). نو ځکه د مقدار د مجهول کېدلو (مجهول والي) په صورت کې به بيع سلم فاسديږي.

که چيرې څوک دا اعتراض وکړي چې د رأس المال ځيني دراهم کوټه (جعلی) خنل يا مسلم اليه د مسلم فيله له حاصلولو څخه عاجزه کېدل يو موهوم (شکمن) امر دی. او موهوم امر معتبر نه وي. خصوصاً داسې ځای کې چې د هغه مدار په رخصت باندې وي. او د بيع سلم مدار په رخصت باندې دی نو ځکه په بيع سلم کې به د موهوم امر اعتبار نه کيږي، او کله چې دغه موهوم امر معتبر نه دی نو د رأس المال د مقدار په مجهول والي سره به بيع سلم هم نه فاسديږي.

د دې اعتراض جواب دا دی چې په بيع سلم کې موهوم امر د متحقق امر (او موجود امر) په څېر دی. ځکه چې بيع سلم خلاف القياس د بيع د منافي شي باوجود مشروع سوې ده، ځکه چې په بيع سلم کې مسلم فيله يعني مبيع معدومه (ناموجوده) وي او د مبيع معدوم کېدل د جواز منافي دي، او کوم شی چې خلاف القياس مشروع وي په هغه کې احتياط واجب وي. نو ځکه په بيع سلم کې موهوم امر احتياطاً د متحقق او موجود امر په څېر وګرځول سو او بيع سلم فاسده کړل سوه.

بخلاف إذا كان رأس المال الخ: په دې سره د صاحبينود قياس "توضيح" جواب ورکوي د جواب حاصل دا دی چې رأس المال که چيرې د کپړې داسې تان وي چې د هغه د ګرځولو مقدار معلوم نه وي نو بيع سلم ځکه جائز کيږي چې په کپړه کې ګرځولو يوصف دی چې عقد (بيع سلم) د هغه د مقدار سره تعلق نه لري همدا وجه ده که چيرې ګرځونه له بيان سوي مقدار څخه زيات وچيرې. وزياتوب (زائد ګرځونه) د مشتري کيږي او که چيرې کم وچيرې نو د هغوی د کمېدلو په وجه ټين نه کيږي لکنه دا چې د ګرځونو د مقدار سره عقد تعلق نه لري. او زموږ کلام په داسې رأس المال کې دی چې عقد د هغه د مقدار سره تعلق لري. او د کپړې تان داسې نه دی. نو ځکه د کپړې پر تان قياس کول قياس مع الفارق دی.

وَمِنْ فُرْعِهِ الْكَ: فرمایي چي دامام صاحب او صاحبینو رَحْمَهُمُ الله په مینځ کي د اختلاف له فروغو څخه یوه دامسئله ده چي که څوک د سلو دراهمو بیع سلم په یوه کر غنمو او یوه کر اوربشو کي وکړي یعني یو کر غنم او یو کر اوربشي مسلم فیه وگرځوي او سل دراهم رأس المال وگرځوي، او د هر یوه لپاره رأس المال جلا، جلا بیان نه کړي (یعني د غنم او اوربشو لپاره جلا، جلا رأس المال بیان نه کړي)، نو دامام صاحب رَحْمَهُمُ الله په نېز د بیع سلم نه جائز کیږي، او د صاحبینو رَحْمَهُمُ الله په نېز جائز کیږي.

دامام صاحب دلیل دادی چي سل دراهم به د قیمت په اعتبار سره پر غنمو او اوربشو تقسیمول کیږي، او څرنگه چي د قیمت معرفت په اندازه سره کیږي (یعني د هر یوه لپاره د رأس المال نه بیانولو په صورت کي د هر یوه قیمت صرف په اندازه او اټکل سره معلومېدای سي)، لهذا په دې دواړو کي به د هر یوه د رأس المال مقدار پوره معلوم نه وي، نو ځکه به بیع سلم نه جائز کیږي.

د صاحبینو دلیل دادی چي د عین شي و طرف ته اشاره کول د عقد د جواز لپاره کافي وي، او اشاره دلته موجوده سوه (یعني دلته دراهمو ته اشاره سوې ده)، نو ځکه به په دې صورت کي بیع سلم جائز کیږي.

همدارنگه که څوک د دوو جنسونو بیع سلم وکړي او په هغوی کي د یوه مقدار بیان نه کړي، مثلاً رب السلم داسي ووايي چي "زه ستاسره د دې لسو درهمو او د دې دنانیرو بیع سلم په یوه کر غنمو کي کوم"، (دلته د دراهمو مقدار معلوم دی لېکن د بل یوه یعني دنانیرو مقدار معلوم نه دی) نو دامام صاحب رَحْمَهُمُ الله په نېز داسي بیع سلم هم نه جائز کیږي. ځکه کله چي د یوه مقدار مجهول دی (یعني دنانیرو مقدار مجهول دی) نو د هغه د حصې مطابق بیع سلم باطلیږي. او کله چي د هغه په حصه کي بیع سلم باطله سوه نو د بل یوه (یعني د دراهمو) په حصه کي به هم بیع سلم باطلیږي: ځکه چي صفت یوه ده (یعني څرنگه چي دلته عقد او صفت یوه ده نو ځکه د یوه رأس المال د مقدار په مجهول کېدلو سره به ټوله عقد او ټوله صفت باطلیږي).

او د صاحبینو رَحْمَهُمُ الله په نېز د بیع سلم جائز کیږي: ځکه چي اشاره موجوده سوه، په دې توګه چي رب السلم داسي وویل چي "زه ستاسره د دې لسو درهمو او د دې دنانیرو... الخ"، او څه مخکي تېر سوه چي د عقد د جواز لپاره د عین شي و طرف ته اشاره کول کافي دي.

د ورسپارلو د خای (مقام التسليم) د متعینوالي شرط

وَلَهُمَا فِي الثَّانِيَةِ: أَنَّ مَكَانَ الْعَقْدِ يَتَعَيَّنُ لِرُجُودِ الْعَقْدِ الْمَوْجِبِ لِلتَّسْلِيمِ او په دویمه مسئله کي د صاحبینو رَحْمَهُمُ الله دلیل دادی: چي [د ورسپارلو لپاره به] د عقد خای په دې وجه متعین کیږي ځکه چي [دلته] هغه عقد موجود سو کوم چي [د عقد په خای کي] د ورسپارلو واجبونکی دی [وَلِأَنَّهُ لَا يُرَاجِعُهُ مَكَانٌ آخَرُ فَيَهِي او په دې وجه [هم] چي بل خای د دغه خای مزاحم [مقابل] نه دی [یعني د عقد د

ځای په مقابل کې بل هېڅ ځای هم نسته | فَيَصِيرُ نَظِيرُ أَوَّلِ أَوْقَاتِ الْإِمْكَانِ فِي الْوَأَمْرِ نو ځکه دا به په اوامرو
 اعباداتو | دامکان | د اول وخت په شپږ وگرځي | وَصَارَ كَالْقَرْضِ وَالْغَضَبِ او دا د قرض او غصب په
 شپږ سو | وَأَنَّ حَقِيقَةً: أَنَّ التَّسْلِيمَ غَيْرُ وَاجِبٍ فِي الْحَالِ او د امام صاحب رَحْمَهُ الله دليل دا دی: چې
 اخرنګه په بيع سلم کې | فِي الْحَالِ | [د مسلم فیه] ورسپارل واجب نه دي | فَلَا يَتَعَيَّنُ نو ځکه به د عقد
 ځای نه متعین کیږي | بِخِلَافِ الْقَرْضِ وَالْغَضَبِ په خلاف د قرض او غصب | وَإِذَا لَمْ يَتَعَيَّنْ فَالْجِهَالَةُ
فِيهِ تَقْضَى إِلَى الْمُنَازَعَةِ او کله چې د عقد ځای متعین نه سو نو د هغه جهالت به جنګ | او اختلاف | ته
 رسونکي وي | يعني | د نزاع سبب به وگرځي | لِأَنَّ قِيَمَ الْأَشْيَاءِ تَخْتَلِفُ بِاخْتِلَافِ الْمَكَانِ ځکه چې د
 شيانو قیمتونه د ځای په بدلېدلو سر مبدلېږي | فَلَا بُدَّ مِنَ الْبَيَانِ نو ځکه | د ورسپارلو د ځای | بیانول به
 ضروري وي | وَصَارَ كَجِهَالَةِ الصَّفَةِ او دا د صفت د مجهول والي | بجهول کېدلو | په شپږ سو.

اللغات: ﴿لَا يَزَاحِمُ﴾ د مفاعلي باب نفي صيغه ده: مزاحم کېدل، مقابل کېدل، تنګي کول، نژدې
 کېدل، ﴿نَظِيرُ﴾ مثل، مشابه، ﴿إِمْكَانُ﴾ د افعال مصدر دی: ممکن کېدل، پریو شي قادر کېدل،
 ﴿تَخْتَلِفُ﴾ د افعال مضارع ده: مختلف کېدل، بدلېدل.

تشریح: مخکې ذکر سوه چې د امام صاحب او صاحبینو رَحْمَهُمُ الله په مینځ کې دویم مختلف فیه
 شرط دا وو چې د مسلم فیه د ورسپارلو (اداء کولو) ځای بیانول او متعین کول هم ضروري دي لېکن د
 صاحبینو رَحْمَهُمُ الله په نېز دا ضروري نه دي.

د صاحبینو دلیل: دا دی چې د مسلم فیه ورسپارل د عقد سلم په وجه واجبېږي (يعني بيع سلم موجب
 للتسليم ده)، او هغه دلته موجود سو (يعني بيع سلم دلته منعقد سوې ده)، لهذا په کوم ځای کې چې عقد
 موجب للتسليم موجود سوې او واقع سوې وي صرف په هغه ځای کې به د مسلم فیه ورسپارل
 واجب وي، او کله چې صرف د عقد په ځای کې د مسلم فیه ورسپارل واجب سو، نو ځکه د مسلم
 ورسپارلو لپاره به د بل ځای متعین کول او بیانول ضروري نه وي. د دې مثال دا دی لکه مشتري چې په
 یو علاقه کې متعین غنم رانیسي نو پر بائع مشتري ته د غنمو ورسپارل صرف په هغه ځای کې لازم
 دي چېرې چې هغه پر مشتري غنم خرڅ کړي وي، نو همداسې به دلته به هم په کوم ځای کې چې
 عقد سلم (بيع سلم) واقع سوې وي صرف په هغه ځای کې به پر مسلم الیه د مسلم فیه ورسپارل لازم وي.

دویم دلیل دادی چي مسلم فيه چي په کوم ځای (مقام) کي هم اداء کړل سي (وروسپارل سي) نو هغه اداء کيږي، او په دې سلسله کي هيڅ ځای (مقام) لره پر بل ځای ترجیح نسته بلکي دمسلم فيه په اداء کولو (ورسپارلو) کي ټوله ځایونه برابر دي. ها! څرنگه چي د عقد ځای لره د عقد په وجه ترجیح حاصله ده، او د هغه هيڅ مزاحم هم نسته، نو ځکه په دې حواله سره به هم د عقد په ځای کي د مسلم فيه ورسپارل ضروري وي، او د هغه لپاره به د بل ځای متعین کول او بیانول ضروري نه وي.

او د دې مثال دادی لکه په اوامرو او عباداتو کي اول وخت، يعني څرنگه چي په عباداتو کي اول وخت د عبادت د نفس وچوب سبب دی (مثلاً محض چي وخت داخل سي نو انسان لمونځ کولای سي)، ځکه چي د اول وخت بل هيڅ وخت مزاحم نه وي، نو څرنگه چي دلته هم د عقد د ځای بل هيڅ مزاحم ځای نسته، نو ځکه صرف په هغه ځای کي به د مسلم فيه ورسپارل واجب وي. او د دې بل مثال قرض او غصب دی، يعني څرنگه چي د قرض اداء کولو لپاره د قرض خپل ځای متعین دی او د مغضوب مال دادا کولو لپاره د غصب خپل ځای متعین دی، همداسي به د مسلم فيه اداء کولو (ورسپارلو) لپاره هم د عقد سلم ځای متعین وي.

۱۰ امام صاحب دلیل: دادی چي څرنگه په بيع سلم کي اجل او ميعاد شرط دی، نو ځکه په هغه کي في الحاله يعني د بيع سلم کولو (عقد سلم) په وخت کي د مسلم فيه ورسپارل واجب نه وي بلکي د ميعاد پوره کېدلو په وخت کي د هغه ورسپارل واجبېږي، او هر هغه شی چي د هغه في الحاله ورسپارل واجب نه وي، د هغه د ورسپارلو لپاره د عقد ځای (مقام) نه متعین کيږي، نو ثابته سوه چي د مسلم فيه د ورسپارلو لپاره د عقد ځای متعین نه دی.

بخلاف القرض إلخ: په خلاف د قرض او غصب، ځکه چي په قرض او غصب کي في الحاله ورسپارل واجب دي، همدا وجه ده چي په قرض کي په ميعاد ټاکلو سره ميعاد نه ټاکل کيږي بلکي که قرض غوښتونکی (قرضخواه) فوراً د قرض واپس کولو مطالبه وکړي (چي ماته خپل قرض راګرځول!) نو پر مقرر په هغه وخت کي او پر هغه ځای د قرض واپس کول ضروري دي. او پاته سو غصب نو په هغه کي تر غصبولو وروسته فوراً د مغضوب شي واپس کول واجب دي. لنډه دا چي کله په قرض او غصب کي في الحاله ورسپارل واجب دي، نو ځکه د قرض او مغضوب شي د واپس کولو او ورسپارلو لپاره به د قرض او غصب خپل ځای متعین وي. او څرنگه چي په بيع سلم کي في الحاله د مسلم فيه ورسپارل واجب نه دي، نو ځکه د مسلم فيه د ورسپارلو لپاره به د عقد ځای متعین نه وي، او کله چي د مسلم د ورسپارلو لپاره د عقد ځای متعین نه دی نو ورسپارلو د ځای (مقام) د مجهول والي په وجه به په آخر کي (درب السلم او مسلم اليه تر مينځ) جنگ او نزاع پيداسي، ځکه چي د ځای (مقام) په بدلېدلو

سره د شيانو قيمتونه هم بدلېږي، لهذا رب السلم به په داسي ځای کې د مسلم فيه مطالبه کوي چي هلته د مسلم فيه قيمت زيات او گران وي، او مسلم اليه به هغه ته په داسي ځای کې مسلم فيه ورسپاري چي هلته د مسلم فيه قيمت ډېر کم وي. او دا داسي سولکه د مسلم فيه صفت چي مجهول وي، يعني څرنگه چي د مسلم فيه د صفت د مجهول والي په صورت کې د صفت په بدلېدلو سره قيمت بدلېږي، همداسي د ځای په بدلېدلو سره هم قيمت بدلېږي، او د صفت د مجهول والي په صورت کې بيع مسلم نه جائز کېږي، نو همداسي به د ورسپارلو د ځای (مقام) د مجهول والي په صورت کې هم بيع مسلم نه جائز کېږي، او کله چي د ورسپارلو د ځای په مجهول کېدلو سره بيع مسلم نه جائز کېږي، نو ځکه د مسلم فيه د ورسپارلو لپاره به د ځای (مقام) متعين کول او بيانول ضروري وي.

د ورسپارلو په ځای (مقام التسليم) کې د اختلاف راتللو صورت

وَعَنْ هَذَا قَالَ مَنْ قَالَ مِنَ الشَّيَاطِينِ: أَنَّ الْإِخْتِلَافَ فِيهِ عِنْدَهُ يُوجِبُ لِلتَّحَالُفِ، أَوْ لَهُ هَمْدِي كَبَلَهُ [په همدې وجه] له مشايخو څخه ځينو ويلي دي: چي د مسلم فيه په ځای کې اختلاف کول د امام صاحب رَجَه الله په نېز تحالف [يو د بل څخه قسم اخيستل] واجبوي كَهَانِ الصَّفَةِ لکه په صفت کې چي کيږي وَقِيلَ: عَلَى عَكْسِهِ او ويل سوي دي: چي حکم د دې برعکس دی لِأَنَّ تَعْيِينَ الْمَكَانِ قَضِيَّةُ الْعُقْدِ عِنْدَهُمَا ځکه چي د صاحبينو رَجَه الله په نېز د ځای متعين کېدل د عقد مقتضاه وَعَلَى هَذَا الْخِلَافِ الشُّنُّ وَالْأُجْرَةُ وَالْقِسْمَةُ او ثمن، اجرت او تقسيم [وېش] هم پر دغه اختلاف دي وَصُورَتُهَا: إِذَا اقْتَسَمَا دَارًا وَجَعَلَا مَعَ نَصِيبٍ أَحَدَهُمَا شَيْئًا لَهُ حَبْلٌ وَمُؤَنَّةٌ او د تقسيم صورت دا دی: چي کله دوه خلک مشترک کور [په خپل مينځ کې] تقسيم کړي او دوی د يوه شريک په حصه کې داسي شی شامل کړي کوم چي بار والا او خرچې [اجرت] والا وي وَقِيلَ: لَا يُشْتَرَطُ ذَلِكَ فِي الشُّنِّ او ويل سوي دي: چي د ثمن په صورت کې دا [د ځای بيانول] شرط نه دي وَالصَّحِيحُ أَنَّهُ يُشْتَرَطُ إِذَا كَانَ مُؤَجَّلًا [يکځ] صحيح دا ده چي [د امام صاحب رَجَه الله په نېز] دا شرط دي کله چي ثمن ميعادي وي [يعني په دې شرط کله چي ثمن قرض وي او د هغه لپاره ميعاد ټاکل سوی وي] وَهُوَ اخْتِيَارُ شَيْئٍ مِنَ الْكَيْفِيَّةِ الشَّرْخُصْ اَوْ هَمْدَا د شمس الاثمه رَجَه الله اختيار کړی سوی قول دی وَعِنْدَهُمَا يَتَعَيَّنُ مَكَانُ الدَّارِ

وَمَكَانُ تَسْلِيمِ الذَّابَّةِ لِلْإِيْقَاءِ او د صاحبينو رَحْمَتُهَا اللهُ په نېز به د اداء اور سپارلو لپاره د کور خای او د خاروي ورسپارلو خای مُتَعین کيږي.

اللغات: ﴿تحالف﴾ د تفاعل مصدر دی: په خپل مینځ کي یو د بل څخه قسم اخیستل (یو تر بله قسم اخیستل). ﴿قضیة﴾ مقتضا، تقاضا، ﴿القسمة﴾ تقسیم، وېش، ﴿نصیب﴾ حصه، برخه، ﴿دابة﴾ خاروی، سپارلي، ﴿إیفاء﴾ (حق) پوره کول، اداء کول.

تشریح: **صورت د مسئلې:** دا دی چي څرنګه د خای او مقام په بدلېدلو سره قیمت هم بدليږي نو له همدې کبله ځيني مشايخو ویلي دي چي د مسلم فیه د ورسپارلو په خای کي د رب السلم او مسلم اليه اختلاف د امام صاحب رَحْمَتُهَا اللهُ په نېز تحالف واجبوي، يعني که رب السلم دا دعوی کوي چي د مسلم فیه د اداء کولو لپاره کندهار مُتَعین سوی وو، او مسلم اليه دا دعوی کوي چي زابل مُتَعین سوی وو، او دیوه سره هم ګواه موجود نه وي، نو په داسي صورت کي به له دواړو څخه قسم اخیستل کيږي. نو که په دوی کي یو قسم واخلي او بل یو انکار وکړي نو د انکار کونکي (منکر) په خلاف به فیصله کيږي، او که دواړه قسمونه واخلي نو بیع سلم به فسخ کيږي. لکه څرنګه چي د بیع سلم د احد البدلين (احد العوضین) په صفت کي د عاقدینو د اختلاف په صورت کي پر دواړو قسم واجبېږي (يعني لکه څرنګه چي په هغه وخت کي هم قسم واجبېږي، کله چي رب السلم او مسلم اليه په رأس المال یا مسلم فیه کي اختلاف وکړي).

لېکن څرنګه چي د صاحبينو رَحْمَتُهَا اللهُ په نېز د عقد خای د مسلم فیه د اداء کولو لپاره مُتَعین دی، نو ځکه د صاحبينو رَحْمَتُهَا اللهُ په نېز دا اختلاف تحالف نه واجبوي بلکي د مسلم اليه قول به معتبر وي.

وقيل على عكسه إلخ: فرمایي د ځينو مشايخو رایه دا ده چي دا اختلاف د امام صاحب په نېز تحالف نه واجبوي او د صاحبينو په نېز یې واجبوي او د امام صاحب رَحْمَتُهَا اللهُ په نېز به د مسلم اليه قول معتبر وي.

د دې روایت مطابق د صاحبينو رَحْمَتُهَا اللهُ دلیل دا دی چي د مسلم فیه د اداء کولو لپاره د عقد خای (مقام) مُتَعین کېدل دا د عقد سلم مقتضاه، نو ځکه د مسلم فیه اداء کولو په خای کي اختلاف کول داسي دي لکه په خودي عقد سلم کي اختلاف کول، او په خودي عقد کي اختلاف کول بالا جماع تحالف واجبوي. نو ځکه د مسلم فیه اداء کولو په خای کي اختلاف کول به هم تحالف واجبوي.

او ددې روايت مطابق دامام صاحب دليل دادې چي څرنگه چي دمسلم فيه اداء كولو د ځاي (مقام) متعين كېدل د عقد مقتضانه ده، نو ځكه داد ميعاد په درجه كي سو، او په ميعاد كي د عاقدينو اختلاف كول تحالف نه واجبوي، نو ځكه دمسلم فيه اداء كولو په ځاي كي اختلاف كول به هم تحالف نه واجبوي بلكي دمسلم اليه قول به معتبر وي.

وعلى هذا الخلاف إلخ؛ همدا اختلاف په ثمن، أجرة او تقسيم (وېش) كي هم دى، د ثمن صورت دا دى چي كه يو سړى دلس منه غنمو په عوض كي يو ځاي (مكان) په قرض رانيسي، يعنې دلس منه غنمو داداء كولو (ورسپارلو) لپاره مثلاً دوې مياشتي ميعاد وټاكي، نو دامام صاحب رَحْمَةُ اللهِ په نېز دلس منه غنمو داداء كولو (ورسپارلو) ځاي بيانول او متعين كول ضروري دي، لهدا كه هغه سړى داداء كولو ځاي بيان كړي نو جائز دي، كني جائز نه دي.

دأجرة (اجارې) صورت دادى چي كه څوك ددوه منه غنمو په عوض كي يو ځاي (مكان) په كرايه ونيسي يا مثلاً آس په كرايه ونيسي، نو دامام صاحب رَحْمَةُ اللهِ په نېز (دغنمو) داداء كولو ځاي بيانول او متعين كول ضروري دي، او د صاحبينو رَحْمَتُ اللهِ په نېز دهغه بيانول او متعين كول - ضروري نه دي، بلكي پر كوم ځاي چي د كرايې مكان دى خاص هغه ځاي ددوه منه غنمو دورسپارلو لپاره متعين دى، او چيري چي آس ورسپاري خاص پر هغه ځاي دي دأجرة دوه منه غنم اداء كړي. او د تقسيم (وېش) صورت دادى چي كه يو كور يا دوكان ددوو خلگو په مينځ كي مشترك وي او بيا هغوى دا مشترك كور (يا دوكان) په خپل مينځ كي تقسيم كړي (وېش وكړي)، او په دوى كي ديوه شريك په حصه كي داسي دروند شى راسي چي هغه په خرچه او أجرة سېره بل ځاي ته وړل كيږي او منتقل كيږي (مثلاً ديوه شريك په حصه كي لس منه ورېجي راسي)، نو په دې صورت كي دامام صاحب رَحْمَةُ اللهِ په نېز داداء كولو ځاي متعين كول او بيانول ضروري دي (چي دا ورېجي به په كوم ځاي كي وركوي دهغه ځاي متعين كول ضروري دي) كني تقسيم فاسديږي، لېكن د صاحبينو رَحْمَتُ اللهِ په نېز دهغه ځاي متعين كول ضروري نه دي بلكي ددوى په نېز هغه ځاي متعين كيږي چيري چي تقسيم سوى وي (يعنې خاص د وېش او تقسيم په ځاي كي دهغه اداء كول واجب دي).

واللإلخ؛ ځيني مشائخو ويلي دي چي د ثمن په صورت كي بالا جماع داداء كولو ځاي بيانول شرط او ضروري نه دي، لېكن صحيح داده چي دامام صاحب رَحْمَةُ اللهِ په نېز د ثمن اداء كولو ځاي بيانول

شرط دي. په دې شرط چي ثمن ميعادي قرض وي، او هغه داسي دروند شی وي چي په خرڅه او اجرت سره منتقل کيږي، همدا قول شمس الائمہ سرخسي رَحْمَةُ اللهِ اختيار کړی دی. (أشرف الهداية)

وعندهما يتعين إلخ: ددې عبارت تعلق د کور تقسيمولو او د اجرت (اجاري) سره دی، يعني د صاحبينو رَحْمَتُ اللهِ په نېز چي د کور تقسيم چيري سوی وي هلته دي هغه (دروند) شی ور وسپاري کوم چي د يوه شريک په حصه کي راغلی دی، او چيري چي مالک ته آس ورسپاري په هغه خای کي دي اجرت (دوه منه غنم) اداء کړي.

د پورتنۍ مسئلې بل صورت

قَالَ: وَمَا لَمْ يَكُنْ لَهُ حُلٌّ وَمُؤْتَهُ أَوْ دَ كُومِ شَيْ لِّپَارِهِ چي بوج او خرچه نه وي [يعني کوم شی چي بار والا او خرچې (اجرت) والا نه وي بلکي سپک کوچنی شی وي] لَا يَخْتَلِفُ فِيهِ إِلَى بَيَانِ مَكَانِ الْإِنْفَاءِ بِالْإِجْمَاعِ نو بالا جماع د هغه د اداء کولو د خای بيانول [متعين کول] ضروري نه دي لِأَنَّهُ لَا تَخْتَلِفُ قِيَمَتُهُ حُكْمَ چي د هغه [سپک کوچني شي] قيمت نه بدليږي وَيُؤْفِقُهُ فِي الْمَكَانِ الَّذِي أَسْلَمَ فِيهِ او داشی به مسلم اليه په هغه خای کي اداء کوي چي په هغه کي يې عقد سلم کړی وي قَالَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: وَهَذِهِ رَوَايَةُ الْجَامِعِ الصَّغِيرِ وَالْبُيُوتِ صاحب د هدايې رَحْمَةُ اللهِ فرمايي: چي داد جامع صغير او دمبسوط د کتاب البيوع روايت دی وَذَكَرَ فِي الْإِجَارَاتِ أَنَّهُ يُؤْفِقُهُ فِي أَيِّ مَكَانٍ شَاءَ او دمبسوط په کتاب الاجارات کي امام محمد رَحْمَةُ اللهِ ذکر کړي دي چي په کوم خای کي مسلم اليه وغواړي داشی [مسلم فيه] اداء کولای سي وَهُوَ الْأَصَحُّ او همدا زيات صحيح دی لِأَنَّ الْأَمَاكِينَ كُلَّهَا سَوَاءٌ حُكْمَ چي خايونه ټوله سره برابر دي وَلَا وَجُوبَ فِي الْحَالِ او في الحاله وجوب [هم] نسته [يعني اداء کول (ورسپارل) في الحاله واجب هم نه دي] وَلَوْ عَيْنًا مَكَانًا او که چيري ربُ السَّلم او مسلم اليه دواړه يو خای متعين کړي قِيلَ: لَا يَتَعَيَّنُ نو ويل سوي دي: چي هغه نه متعين کيږي لِأَنَّهُ لَا يُفْنَدُ حُكْمَ چي متعين کول اتمين | هيڅ فايده نه کوي وَقِيلَ: ⑤ يَتَعَيَّنُ او ويل سوي دي: چي هغه متعين کيږي لِأَنَّهُ يُفْنَدُ

⑤ القول الرابع هو ... (يعني بتعين)، كما ذكر في الدر المختار... وهو الأصح (ج: ٤، ص: ٢٣١)، وكذا في الحر

... (ج: ٤، ص: ٢٣١) | قول الرابع ج: ٤، ص: ٢٣١

سُقُوطُ خَطَرِ الطَّرِيقِ حُكْمُهُ چي د اُمْتَعِين کول اِتَعِين | د لاري د خطري د ساقطېدلو فايده ورکوي وَلَوْ
عَيْنُ الْبَصَرِ فِيمَا لَهُ حَبْلٌ وَمُؤْنَةٌ او که چيري ايو شوک | د بار والا او خرچې اُجرت | والا شي لپاره يو ښار
مُتَعِين کړي يُوکْتَفَى بِهِ نو پر هغه به اکتفاء کيږي لِأَنَّهُ مَعَ تَبَايُنِ أَطْرَافِهِ كَبَقْعَةٍ وَاحِدَةٍ فِيمَا ذَكَرْنَا حُكْمُهُ
چي ښار له خپلو اطرافو څخه د جلا کېدلو باوجود زموږ په ذکر سوي صورت کي د يوه ځای اوضاع
واحد | په څېر دی.

اللغات: ﴿حمل﴾ بار، بوج، ﴿مؤنة﴾ خرچه، اخراجات، لگښت، مصرف، ﴿إيفاء﴾ د افعال مصدر
دی: پوره کول، اداء کول، ﴿عیناً﴾ د تغیل له بابه د تشبیه غائب ماضی صیغه ده: مُتَعِين کول
(معلومول)، ټاکل، مقرر کول، ﴿مصر﴾ ښار، ﴿تباین﴾ د تفاعل مصدر دی: یو له بل څخه جلا کېدل
(عليحده کېدل)، ﴿بقعة﴾ ځای، د ځمکي ټوکره.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که چيري مسلم فيه ډېر دروند شی نه وي او له يوه ځای څخه بل
ځای ته په خرچه او اُجرت سره نه وړل کيږي (يعني پر وړلو او منتقل کولو يې خرچه نه لگيږي)، د مثال په
توگه مسلم فيه لږ عطر وي، يا زعفران، يا کافور وي، نو دهغه د ورسپارلو لپاره بالا جماع يو ځای
مُتَعِين کول واجب نه دي؛ ځکه چي د داسي سپک او کوچني شي قيمت د ځای په بدلېدلو سره نه
بدليږي، بلکي دهغه په حق کي ټوله ځايونه برابر دي. پاته سوه دا خبره چي کله د داسي مسلم فيه د
ورسپارلو لپاره د ځای مُتَعِين کول واجب نه دي، نو آيا د دې مسلم فيه د اداء کولو لپاره به د عقد ځای
مُتَعِين کيږي، که نه؟ په دې باره کي دوه روايتونه دي: د جامع صغیر او د مبسوط د کتاب البيوع
روایت دادی چي د عقد ځای به مُتَعِين کيږي، يعني چيري عقد سلم واقع سوی وي په هغه ځای کي
به مسلم فيه ورسپاري؛ ځکه چي همدا د عقد ځای د التزام ځای دي، يعني مسلم اليه په همدې ځای
کي پر خپل ځان د مسلم فيه ورسپارل لازم کړي دي چيري چي عقد سلم واقع سوی دی. نو ځکه
همدې ځای ته به پر نورو ځايونو ترجيح ورکول کيږي. او د مبسوط د کتاب الاجارات روايت دادی
چي د مسلم فيه د اداء کولو لپاره به د عقد ځای نه مُتَعِين کيږي، بلکي چيري چي د مسلم فيه زړه
وغواړي هلته دي يې ورسپاري. او همدا زيات صحيح روايت دی؛ ځکه کوم شی چي دومره سپک
او کوچنی وي چي په خرچه او اُجرت سره نه وړل کيږي نو د ځای په بدلېدلو سره دهغه قيمت نه
بدليږي. او دهغه په حق کي ټوله ځايونه برابر وي، او کله چي ټوله ځايونه برابر دي. نو ځکه د دې
مسلم فيه د اداء کولو لپاره به د عقد ځای يا بل ځای نه مُتَعِين کيږي.

ولا وجوب فی الحال الخ: دا د جامع صغیر او د مبسوط د کتاب البیوع دروایت جواب دی، د جواب حاصل دا دی چې موږ هم دا تسلیموو چې مسلم الیه د عقد په ځای کې پر خپل ځان د مسلم فیه ورسپارل لازم کړي دي، لېکن څرنگه چې (په بیع سلم کې) فی الحال د هغه ورسپارل واجب نه دي، نو ځکه به د ورسپارلو لپاره د عقد ځای نه متعین کیږي.

ولو عینا الخ: فرمایي چې که مسلم فیه بار والا او أجزت والا شی نه وي (یعني سپک کوچنی شی وي)، او په دې صورت کې د هغه د سپارلو (اداء کولو) لپاره رب السلم او مسلم الیه دواړه (په اتفاق سره) یو ځای متعین کړي، نو آیا هغه ځای به متعین کیږي، او که نه به متعین کیږي؟ په دې باره کې دوه روایتونه دي: یو روایت دا دی چې نه به متعین کیږي؛ ځکه کله چې مسلم فیه داسې سپک کوچنی شی دی چې هغه په خرچه او أجزت سره نه وړل کیږي نو د هغه د ورسپارلو لپاره به د یو ځای د متعین کولو هیڅ فایده نه وي، او کله چې د ځای د متعین کولو هیڅ فایده نسته، نو هغه به په متعین کولو سره متعین کیږي هم نه.

دویم روایت دا دی چې درب السلم او مسلم الیه په (اتفاقاً) متعین کولو سره د ورسپارلو ځای متعین کیږي، او همداروایت زیات صحیح دی؛ ځکه چې د متعین کولو فایده درب السلم په حق کې ښکاره کیږي، په دې توګه چې درب السلم څخه به د لاري خطر ه ساقطه سي. د مثال په توګه یو ځای داسې وي چې د هغه په لاره کې د غلو او ډاکوګانو خطر وي او د مسلم فیه د غلا کېدلو پېره وي، او بل ځای په امن وي او په هغه کې دا خطر او پېره نه وي، نو څرنگه چې په داسې صورت کې د ورسپارلو لپاره (د امن والا) د ځای په متعین کولو سره د لاري خطر لیري کیږي، نو ځکه د دغه فایدې په خاطر به (د دې مسلم فیه) د ورسپارلو ځای په متعین کولو سره متعین کیږي.

ولو عین البصر الخ: فرمایي که چیرې مسلم فیه د بار او أجزت والا (یعني دروند) شی وي او د هغه د ورسپارلو لپاره یو ښار متعین کړی سي، مثلاً رب السلم د مسلم فیه د ورسپارلو لپاره د کندهار ښار متعین کړی نو دا صحیح دي، او صرف د ښار تعیین کافي دي او د ښار محله (کلی) او کوڅه متعین کول شرط نه دي؛ ځکه که څه هم په یو ښار کې ډېر محلې او اطراف وي، لېکن څرنگه چې د هغه په محلو او اطرافو کې د شیانو په قیمتونو کې فرق او اختلاف نه وي او ټوله په یوه قیمت وي، نو ځکه صرف د ښار تعیین کافي دی د محلې او طرف متعین کول شرط نه دي؛ ځکه د هغه ټوله محلې او اطراف د یوه ځای په شېر دي، لهدا په کوم طرف او محله کې چې یې ورسپاري، جائز دي. صاحب د کتاب په "فیما ذکرنا" سره د همدې قیمتونو و طرف ته اشاره کړې ده.

په بيع سلم كي پر رأس المال قبضه كول ضروري دي

قَالَ: وَلَا يَصِحُّ السَّلْمُ حَتَّى يَقْبِضَ رَأْسُ الْمَالِ قَبْلَ أَنْ يُفَارِقَهُ فِيهِ فَرَمَائِي: اَوْ بِيَعِ سَلَمٌ نَهْ صَحِيحٌ كَيْبَرِي
 تر دې چي [د عقد] په مجلس كي له جلا كېدلو څخه مخكي مسلم اليه پر رأس المال قبضه وكړي
 [يعني د عقد له مجلس څخه د عاقدينو تر جلا كېدلو مخكي پر رأس المال د مسلم اليه قبضه ضروري ده] أَمَّا إِذَا
كَانَ مِنَ التَّقْوَدِ هر چي كله رأس المال د تقودو له قبيلې څخه وي فَلَا تُنْفِقُ إِلَّا بِإِذْنِ رَبِّكَ د دين بدین نو
 ځكه [قبضه ضروري ده] چي د له دين بدین څخه جلا كېدل دي [يعني په دې صورت كي قرض د قرض په
 بدله كي جلا كيږي، يعني دا د قرض په عوض كي د قرض بيع ده] وَقَدْ نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنِ الْكَالِي
بِالْكَالِي^۱ حال دا چي نبي ﷺ د قرض په عوض كي د قرض له بيع څخه منع كړې ده وَإِنْ كَانَ عَيْنًا
فَلَا يَحِلُّ السَّلْمُ أَخْذُ عَاجِلٍ بِأَجَلٍ او كه چيري رأس المال عين وي [يعني د اعيانو له قبيلې څخه وي] نو
 ځكه [قبضه ضروري ده] چي بيع سلم د مؤجل په عوض كي د معجل اخيستل دي إِذَا الْإِسْلَامُ
وَالْإِسْلَامُ يُنْبِئَانِ عَنِ التَّعْجِيلِ ځكه چي سلم او سلف كول د في الحاله [فوراً] كولو خبر ورکوي فَلَا
بُدَّ مِنْ قَبْضِ أَحَدِ الْعَوَظَيْنِ لِيَتَحَقَّقَ مَعْنَى الْإِسْمِ نو ځكه په دواړو عوضونو كي پريوه عوض قبضه
 كول ضروري دي چي [د سلم او سلف] د لفظ معنی ثابتې سي وَلَا تُنْفِقُ إِلَّا بِإِذْنِ رَبِّكَ لا بُدَّ مِنْ تَسْلِيمِ رَأْسِ الْمَالِ اَوْ
 ځكه چي د رأس المال ورسپارل ضروري دي لِيَتَقَلَّبَ السَّلْمُ إِلَيْهِ فِيهِ فَيَقْدِرُ عَلَى التَّسْلِيمِ د دې
 لپاره چي مسلم اليه په هغه كي تصرف وكړي او [په تصرف كولو سره] د مسلم فيهِ پر ورسپارلو قادر
 سي وَلِهَذَا قُلْنَا: لَا يَصِحُّ السَّلْمُ إِذَا كَانَ فِيهِ خِيَارُ الشَّرْطِ لَهَا أَوْ لَهَا او له همدې كبله موږ وويل:
 چي كه په بيع سلم كي د دواړو عاقدينو لپاره يا په دوی كي د يوه لپاره خيار شرط وي نو بيع سلم نه
 صحيح كيږي لَأَنَّهُ يَنْتَعَمُ تَمَامَ الْقَبْضِ ځكه چي خيار شرط د قبضې پوره كېدل منع كوي [يعني
 خيار شرط د قبضې له پوره والي څخه مانع دی] لِيَكُونَ مَانِعًا مِنَ الْإِنْعِقَادِ فِي حَقِّ الْحُكْمِ ځكه چي خيار
 شرط د حكم په حق كي [د عقد] له منع كېدلو څخه مانع وي [مطلب دا چي خيار شرط د حكم له منع كېدلو

^۱ تخریج: أخرجه دار فطنی فی کتاب البیوع، حديث رقم: ۳۰۴۲.

ب. سر څخه مانع دی | وَكَذَا لَا يَثْبُتُ فِيهِ خِيَارُ الرُّوِيَّةِ او همدارنگه په بيع سلم كي خيار رؤيت [هم] نه
ثابتېږي. ښه غټ مفيد ځكه چي خيار رؤيت [په بيع سلم كي] فايده كونكي نه دی بخلاف خيار
تعيب په خلاف د خيار عيب لَا يَنْتَعُ تَمَامُ الْقَبْضِ ځكه چي هغه د قبضې پوره كېدل نه منع
كوي. وَمَنْ سَقَطَ خِيَارُ الشَّرْطِ قَبْلَ الْاِفْتِرَاقِ او كه چيري "من له الخيار" [له مجلس څخه] تر جلا كېدلو
مخكي خيار شرط ساقط كړي وَرَأْسُ الْمَالِ قَائِمٌ او رأس المال موجود وي جَاؤَ نو عقد جائز كيږي
خلاف زفر په خلاف دامام زفر رَحِمَهُ اللهُ وَقَدْ مَرَّ تَطْيِيرُهُ او ددې مثال مخكي تېر سوي دی.

اللغات: ﴿يَفَاقِي﴾ د مفاعلي مضارع ده: جلا كېدل. عليحده كېدل. ﴿نَقُودٌ﴾ جمع د نَقْد ده: دراهم او
دنانير. ﴿دَيْنٌ بَدِينٌ﴾ د قرض بيع په قرض سره (د قرض په عوض كي د قرض بيع). ﴿كَالَيْ﴾ قرض. پور.
﴿عَاجِلٌ﴾ تلوار كونكي. ژر اداء كېدولو والا. نغد. ﴿أَجَلٌ﴾ وروستنی. قرض والا. وروسته اداء كېدلو والا
﴿يَتَقَلَّبُ﴾ د تفاعل مضارع ده: په يوشي كي خپل د خوښۍ مطابق تصرف كول. صاحب د معجم الوسيط
په داسي تعريف كړی دی: تَقَلَّبَ فِي الْأَمْرِ: أَي تَصَرَّفَ فِيهَا تَبَيُّنًا شَاءَ. (معجم الوسيط. ج. ۲. ص ۷۵۳)

تشریح: صورت د مسئلې: دا دی چي د عقد له مجلس څخه د عاقدينو تر جلا كېدلو مخكي پر
رأس المال د مسلم فيه قبضه كول ضروري دي. يعني عقد سلم (بيع سلم) هغه وخت صحيح كيږي
كد چي د عقد له مجلس څخه د رب السلم او مسلم اليه دواړو تر ولاړېدلو (جلا كېدلو) مخكي.
مخكي مسلم اليه په رأس المال باندي قبضه وكړي. ځكه چي رأس المال له دوو حالتونو څخه خالي
نه دی، يا به هغه د نقود له قبيلې څخه وي يعني دراهم او دانانير به وي. يا به ذاعيانو له قبيلې څخه وي
يعني كپړه. څاروی او داسي نور به وي. كه چيري اول حالت وي نو په دې صورت كي به د دين
بدین يعني د قرض بيع د قرض په عوض كي راسي. ځكه كله چي پر رأس المال د عقد په مجلس
كي قبضه نه وسي نو رأس المال به هم (د نقد كېدلو په وجه) دين وي او مسلم فيه به هم دين وي. داسي
مسلم فيه د مسلم اليه پر دمه دين وي، نو دا دين په عوض كي د دين بيع سره. يعني د قرض په عوض كي
د قرض بيع سره. حال دا چي رسول الله ﷺ د كَالَيْ بِالْكَالِي يعني د قرض په عوض كي د قرض له
بيع څخه منع كړې ده. همدا دامام شافعي او امام احمد رَحِمَهُ اللهُ قَوْلُ دِي. نو ثابته سوه چي كه چيري
رأس المال نقد (دراهم يا دانانير) وي نو د عقد په مجلس كي پر هغه قبضه كول ضروري دي.

او که دویم حالت وي يعني رأس المال د اعیانو له قبیلې څخه وي (يعني یو معین شی وي لکه کپړه)، نو د عقد په مجلس کې ځکه قبضه کول ضروري دي چې د سلم معنی ده "د مؤجل په عوض معجل کې اخیستل"، یعنی په بیع سلم کې رأس المال معجل وي او فوراً اداء کېږي. او مسلم فیه مؤجل (په قرض) وي او وروسته اداء کېږي؛ او د دې وجه دا ده چې د سلم، سلف، اسلام او اسلاف په لفظ کې لغتاً تعجیل معنی موجوده ده، او څرنگه چې په شرعي احکامو کې د لغوي معنی زعایت کېږي، نو ځکه د لفظ سلم او اسلام د لغوي معنی ثابتولو لپاره پر احد العوضین (یو، عوض) فوراً قبضه کول ضروري دي. او څرنگه چې دا خبره تسلیم سوې ده چې مسلم فیه میعادي وي یعنی په قرض وي، نو ځکه پر بل عوض یعنی پر رأس المال به د عقد په مجلس کې دننه قبضه کول ضروري وي.

دویم دلیل: د دویم دلیل له وضاحت څخه مخکې تاسو دوی خبرې په یاد لرئ: یوه دا چې بیع سلم د مسلم الیه د افلاس (غریب والي) په وجه مشروع سوې ده (یعني بیع سلم د غریبانو او مفتل څخه د ضرورت پوره کولو لپاره مشروع سوې ده)، او دویمه خبره دا چې د بیع سلم د جواز لپاره د مسلم فیه پر ورسپارلو د مسلم الیه قادر کېدل ضروري دي. نو له دغه دوو خبرو څخه ښکاره سوه چې د عقد په مجلس کې پر رأس المال د مسلم الیه قبضه کول ضروري دي چې غریب مسلم الیه په رأس المال کې تصرف وکړي او د مسلم فیه پر ورسپارلو قادر سي.

ولهذا قلنا إلخ: څرنگه چې د عقد په مجلس کې پر رأس المال قبضه کول ضروري دي نو ځکه موږ وایو چې که په بیع سلم کې درب السلم او مسلم الیه دواړو لپاره یا د یوه لپاره د خیار شرط لگول سوی وي (یعني په دوی کې یوه یا دواړو خیار شرط اخیستی وي)، نو بیع سلم نه صحیح کېږي؛ ځکه موږ وویل چې په بیع سلم کې پر رأس المال په مجلس کې قبضه کول ضروري دي، حال دا چې خیار شرط د قبضې له پوره کېدلو (تمامیت) څخه مانع دی، او هغه ځکه د قبضې له پوره کېدلو څخه مانع دی چې د خیار شرط په وجه د عقد حکم یعنی ملکیت ته ثابتېږي. همدا وجه ده که په بیع کې د دواړو عاقدینو لپاره خیار شرط وي نو د مشتري ملکیت په مبیع کې او دبائع ملکیت په ثمن کې نه ثابتېږي (یعني مشتري د مبیع او بائع د ثمن نه مالک کېږي). لهذا کله چې د خیار شرط په صورت کې مسلم الیه د رأس المال مالک نه سو، نو پر رأس المال به د هغه قبضه هم پوره (تام) نه وي، او کله چې پر رأس المال د مسلم الیه پوره قبضه نه وسوه، نو هغه به په رأس المال کې تصرف هم نه سي کولای نو په دې وجه به هغه د مسلم فیه پر ورسپارلو قادر هم نه سي، حال دا چې د مسلم فیه پر ورسپارلو قادر کېدل ضروري دي.

وكذا إلخ: فرمايي څرنگه چي په بيع سلم کي خيار شرط صحيح نه دی، همداسي په هغه کي خيار رؤیت هم نه صحيح کيږي او نه ثابتيږي؛ ځکه چي خيار رؤیت مفید نه دی (يعني په بيع سلم کي د خيار رؤیت هيڅ فايده نسته)؛ ځکه چي د خيار رؤیت مقصد او فايده دا ده چي مشتري (رب السلم) چي کله مبيع (مسلم فیه) وويني او د هغه مبيع خوښه نه سي نو بيع دي فسخ کړي، او دا تاسو ته معلومه ده چي په بيع سلم کي مسلم فیه د مسلم اليه پر ذمه دين وي، لهذا کله چي مسلم اليه رب السلم ته مسلم فیه وسپاري او رب السلم د خيار رؤیت پر بناء هغه واپس کړي، نو مسلم فیه به د مسلم اليه پر ذمه بيا ثابت سي (يعني د مسلم اليه پر ذمه به بيا دين وگرځي)، اوس که مسلم اليه دويم حل بل مسلم فیه ور وسپاري، نو د رب السلم لپاره به په هغه کي هم خيار رؤیت حاصل سي، نو که رب السلم د خيار رؤیت پر بناء دا هم و مسلم اليه ته واپس کړي، نو د مسلم اليه پر ذمه به بيا ثابت سي، اوس که درېيم حل بيا مسلم اليه رب السلم ته بل مسلم فیه ور وسپاري نو رب السلم ته به په هغه کي هم خيار رؤیت حاصل سي (ځکه چي د هغه لپاره خيار رؤیت ثابت دی نو ځکه هر وخت او هر حل به هغه ته خيار رؤیت حاصليږي)، نو که رب السلم د خيار رؤیت پر بناء دا هم واپس کړي نو مسلم فیه به بيا د مسلم اليه پر ذمه ثابت سي، لنډه دا چي په لا متناهي توگه چي رب السلم کومه مسلم فیه هم اخلي په هغه کي به د ده لپاره خيار رؤیت ثابتيږي، او د خيار رؤیت پر بناء د مسلم فیه د واپس کولو په صورت کي به د هغه په مثل کي دده حق ثابتيږي (يعني پر مسلم اليه به بل مسلم فیه ورکول لازم وي)، نو په دې توگه به بيع سلم هيڅکله هم نه فسخ کيږي بلکي تر قيامته به دا سلسله روانه وي، او کله چي د خيار رؤیت په وجه بيع سلم نه سي فسخ کېدای نو د خيار رؤیت هيڅ فايده به نه ښکاره کيږي، ځکه چي د خيار رؤیت فايده همدا ده چي که د ”من له الخيار“ مبيع خوښه نه سي نو بيع دي فسخ کړي، او کله چي په بيع سلم کي د خيار رؤیت هيڅ فايده نسته، نو ځکه په بيع سلم کي به خيار رؤیت نه ثابتيږي.

بخلاف خيار العيب إلخ: فرمايي چي په بيع سلم کي خيار عيب صحيح کيږي او ثابتيږي، يعني په مسلم فیه کي رب السلم لره خيار عيب حاصليږي؛ ځکه چي خيار عيب د قبضي له پوره کېدلو (تمليت) څخه مانع نه دی، او خيار عيب د قبضي له پوره کېدلو څخه ځکه مانع نه دی چي د قبضي پوره کېدل د صفقي (عقد) د پوره کېدلو سره متعلق دي، او د صفقي پوره کېدل موقوف دي د عاقدينو رضا پر پوره کېدلو، او د بيع سلم کولو په وخت کي د عاقدينو رضا موجوده ده، نو ځکه صفقه به هم تام (پوره) وي، او کله چي صفقه تام ده نو قبضه به هم تام وي، او کله چي پر رأس المال د مسلم اليه قبضه تام سوه، نو د خيار عيب حاصلېدلو باوجود به هم بيع سلم صحيح کيږي.

ولو أسقط إلخ: ثمرنگه چي مخكي تهر سوه چي د خيار شرط سره بيع سلم نه صحيح كيږي يعني كه د يوه عاقد لپاره د خيار شرط لگول سوى وي نو بيع سلم نه صحيح كيږي، لېكن كه په دې صورت كي هغه عاقد (من له الخيار) له مجلس شخه تر جلا كېدلو مخكي خپل خيار ساقط كړي او رأس المال د مسلم اليه سره موجود وي، نوزموږ په نېز دا بيع سلم صحيح كيږي، او كه چيري رأس المال د مسلم اليه سره نه وي بلكي ضايع سوى وي (مثلا هغه خرچ كړى وي) نو بالا جماع دا بيع سلم نه صحيح كيږي. امام زفر، امام شافعي او امام مالك رَجَّه الله فرمايي چي كه خه هم درأس المال د موجودېدلو په صورت كي هغه خيار ساقط كړي نو بيا هم بيع سلم نه صحيح كيږي. او دې مثال او دليل مخكي په باب البيع الفاسد كي ذكر سول. او هغه دا چي كه خوك تر مجهول مودت پوري يوشى په قرض خرڅ كړي لېكن بيا بائع او مشتري دواړه هغه مودت ساقط كړي نوزموږ په نېز دا عقد جائز گرځي په دې شرط چي مبيع د مشتري سره موجوده وي. او د امام زفر، امام شافعي او امام مالك رَجَّه الله په نېز دا عقد جائز نه گرځي، همدغه اختلاف په بيع سلم كي هم دى.

د بيع سلم د ټولو شرطونو خلاصه

وَجُنُذَةُ الشُّرُوطِ جَعْلُهَا فِي قَوْلِهِمْ اَوْ دِ بَيْعِ سَلَمٍ ټوله شرطونه مشائخو رَجَّه الله په خپل دې قول كي جمع كړي دي إِعْلَامُ رَأْسِ الْمَالِ (۱) [مسلم اليه] په رأس المال خبرول [اگاه كول] وَتَعْجِيلُهُ (۲) او رأس المال في الحاله [فوراً] ور كول وَإِعْلَامُ الْمُسْلِمِ فِيهِ (۳) او [ارب السلم] په مسلم في خبرول وَتَأْجِيلُهُ او (۴) او د مسلم في لپاره ميعاد ټاكل وَبَيَانُ مَكَانِ الْإِيْقَاءِ (۵) او د مسلم في د اداء كولو حای بيانول وَالْقُدْرَةُ عَلَى تَحْصِيلِهِ (۶) او د مسلم في پر حاصلولو قدرت درلودل [قادر كېدل].

اللغات: ﴿إعلام﴾ د افعال مصدر دى: خبرول، اگاه كول، اطلاع ور كول، ﴿تعجيل﴾ تلوار كول، ژر

اداء كول (فى الحاله اداء كول)، ﴿إيقاء﴾ اداء كول (پوره اداء كول).

تشریح: مصنف رَجَّه الله فرمايي چي مشائخو په مختصره توگه د بيع سلم ټوله شرطونه په خپل دې قول كي جمع كړي دي (او داسي ښكاري لكه درباب چي يې په كوزه كي بند كړى وي): “إِعْلَامُ رَأْسِ الْمَالِ” د دې مطلب دادى چي درأس المال جنس، صفت، نوع او مقدار به بيانوي (په كېل يا وزن يا همد سره). “وَتَعْجِيلُهُ” يعني رأس المال به في الحاله (له مجلس شخه تر جلا كېدلو مخكي) اداء كوي.

”وَإِغْلَامُ الْمُسْلِمِ فِيهِ“ يعني دمسلم فيه جنس، نوع، صفت او مقدار به بيانوي. ”وَأُجْبِلُهُ“ يعني دمسلم فيه داء کولو (ورسپارلو) لپاره به يو معلوم ميعاد ټاکي. ”وَيَبَيِّنُ مَكَانَ الْإِيْقَاءِ“ يعني که چيري ضرورت وي نو دمسلم فيه داء کولو لپاره به ځای هم بيانوي (متعين کوي). ”وَالْقُدْرَةُ عَلَى تَحْصِيلِهِ“ يعني مسلم اليه به دمسلم فيه پر حاصلولو قادر وي، يعني د عقد له وخت څخه واخله د اداء کولو (ورسپارلو) تر وخته پوري به مسلم فيه له بازار څخه نه منقطع کيږي بلکي په دې مودت کي به هغه په بازار کي تر لاسه کېدای سي.

که د رأس المال څه حصه په قرض (دين) وي (حکم او تفصيل)

فَإِنْ أَسْلَمَ مَائِقِي دَرَهْمِي كُرْ حِنْطَةً مَائَةً مِنْهَا دِينَ عَلَى الْمُسْلِمِ إِلَيْهِ وَمَائَةٌ نَقْدٌ نُو كَه [يو څوک] د دوو سوو درهمو عقد سَلَم په يوه کُر غنمو کي وکړي چي له هغوی څخه سل درهمه د مسلم اليه پر دمه دين [قرض] وي او سل درهمه نقد [نقد] وي فَالَسَلَمُ فِي حِصَّةِ الدِّينِ بَاطِلٌ نُو د دين په حصه کي بيع سَلَم باطله ده لِغَوَاتِ الْقَبْضِ ځکه چي قبضه فوت سوه وَيَجُوزُ فِي حِصَّةِ النِّقْدِ او د نقد په حصه کي بيع سَلَم جائز ده لِاسْتِجْبَاعِ شَرَايِهِ ځکه چي [په هغه کي] د بيع سَلَم ټوله شرطونه جمع دي وَلَا يَشِيْعُ الْفُسَادُ او فساد [په نقد والا حصه کي] نه غوږيږي لِأَنَّ الْفُسَادَ طَارِئٌ ځکه چي فساد طاري دی [يعني وروسته واقع سوی دی] إِذَا السَّلَمُ وَقَعَ صَحِيحًا ځکه چي عقد سَلَم صحيح واقع سو [منعقد سو] وَلِهَذَا نُو نَقْدَ رَأْسِ الْمَالِ قَبْلَ الْإِفْتِرَاقِ همدا وجه ده که چيري رَبُ السَّلَمِ [له مجلس څخه] تر جلا کېدلو مخکي رَأْسُ الْمَالِ اداء کړي صَحَّ نُو عقد صحيح کيږي إِلَّا أَنَّهُ يُبْطَلُ بِالْإِفْتِرَاقِ لېکن هغه د جلا کېدلو په وجه باطليږي لِتَبَيُّنًا دهغه دليل په وجه کوم چي مود بيان کړی وَهَذَا لِأَنَّ الدِّينَ لَا يَتَعَيَّنُ فِي الْبَيْعِ او دا ځکه چي په بيع کي دين [قرض] نه متعين کيږي أَلَا تَرَى أَنَّهُمَا لَوْ تَبَايَعَا عَيْنًا بِدَيْنِ آيَا ته نه غوږي! چي که عاقدین اباع او مشتري عين د دين په عوض کي خرڅ کړي ثُمَّ تَصَادَقَا أَنَّ لَا دِينَ بيا دواړه اتفاق وکړي چي هيڅ دين نسته لَا يُبْطَلُ الْبَيْعُ نُو بيع نه باطليږي فَيَنْعَقِدُ صَحِيحًا او صحيح منعقد کيږي.

اللغات: ﴿کُرْ﴾ دا په عربو کي د يو غټي پيمانې نوم وو چي په هغه سره به وريجي، غنم او داسي نور پېمانه کېدل، مخکي چي د هدايې په حاشيه کي د دې کوم مقدار ليکل سوی دی، د هغه په اعتبار سره يو کُر تقريباً (۲۵۴۷) کېلو.

کيږي (يعني ۲۵۴۷ سېره په پاکستانی سېره سره). صاحب داشرف الهدايې د قفيز په حساب سره د هغه مقدار داسي ليکلی دی: يو کر شپېته (۶۰) قفيزه کيږي، او يو قفيز اته "مکاکيک" کيږي، او يو "مکوک" يونيم صاع کيږي، او په جامع صغير کي ذکر سوي دي چي يو کر خلوبنت قفيزه کيږي، ﴿لايشيع﴾ د ضرب د باب نفی صيغه ده: شايع کېدل، خپرېدل، غوړېدل، سرايت کول، ﴿افتراق﴾ د افتعال مصدر دی: جلا کېدل، عليحده کېدل.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که يو څوک په يوه کر غنمو کي د دوو سوو (۲۰۰) درهمو عقد سلم وکړي، او په هغوی کي سل درهمه (درب السلم) پر مسلم اليه قرض وي او سل درهمه نقد (نقد) اداء کړي (يعني رب السلم صرف سل درهمه مسلم اليه ته ورکړي او سل درهمه د هغه قرض په عوض کي ځني را وگرځوي کوم چي دده پر مسلم اليه باندي دی)، نو د دين يعني د سلو درهمو په حصه کي بيع سلم باطلېږي او د نقد يعني د پاته سلو درهمو په حصه کي بيع سلم صحيح کيږي (لنډه دا چي د سلو درهمو د حصې والا بيع سلم جائز کيږي او د سلو درهمو د حصې والا بيع سلم فاسديږي)، برابره ده مسلم اليه دا دوه سوه درهمه مطلق ذکر کړي وي (يعني د دين [قرض] او نقد و طرف ته يې نه وي منسوب کړي) يا يې سل درهمه د دين او سل درهمه د نقد و طرف ته منسوب کړي وي (په دواړو صورتونو کي حکم برابر دی).

دليل دادی چي د عقد په مجلس کي پر رأس المال د مسلم اليه قبضه کول ضروري دي، حال دا چي دلته په مجلس کي د دين پر حصې يعني پر سلو درهمو د مسلم اليه قبضه موجوده نه سوه، نو ځکه د دين د حصې والا بيع سلم به جائز نه وي، او څرنگه چي په هغه نقد سلو درهمو کي (کوم چي په مجلس کي اداء کړل سوه) د بيع سلم ټوله شرطونه موجود دي، نو ځکه د هغه د حصې والا بيع سلم به جائز وي.

ولايشيع الفساد الخ: په دې سره دامام زفر رَجَّه الله د قول جواب ورکول سوی دی، امام زفر رَجَّه الله ويلي دي چي کله د دين په حصه کي يعني په سلو درهمو کي بيع سلم فاسده ده نو د نقد په حصه کي به هم بيع سلم فاسديږي؛ ځکه چي صفت يوه ده (يعني عقد صرف يو دانه سوی دی، دوه عقده نه دي سوي) نو د صفقې د يو والي په وجه به فساد په ټوله رأس المال کي غوړېږي. لېکن زموږ له طرفه د دې جواب دادی چي د دين د حصې والا په بيع سلم کي چي کوم فساد دی هغه طاري او عارضي دی، او طاري فساد د مفسد (فاسدونکي شي) په اندازه وي، او مفسد (په مجلس کي پر رأس المال قبضه نه کول) فقط د دين په حصه کي موجود سوی دی، نه د نقد په حصه کي، نو دا فساد به فقط د دين په حصه کي مؤثر وي. او د دين د حصې والا په بيع سلم کي فساد طاري او عارضي ولي دی؟، نو د دې وجه داده چي ابتداءً په يوه کر غنمو کي د دوه سوه درهمو بيع صحيح منعقد سوه، ځکه که چيري رب السلم مطلقاً

دوو سوو درهمو و طرف ته عقد سلم منسوب كړی وي (يعني دين او عين دواړو و طرف ته يې نه وي منسوب كړی). مثلاً داسي يې ويلي وي: “زه ستاسره په يوه كُر غنمو كي دوو سوو درهمو عقد سلم كوم” او بيا ووايي چي سل درهمه دادي او سل درهمه هغه دي كوم چي ما پر تا قرض باندي دي (يعني سل درهمه نقد اداء كړي او سل درهمه د قرض پر خای خني راوگرځوي). نو په دې صورت كي خو بنكاره ده چي ابتداءً عقد صحيح دی. او كه چيري هغه دين او عين [نقد] دواړو و طرف ته عقد سلم منسوب كړی وي، مثلاً داسي يې ويلي وي: “زه ستاسره د دې نقد سلو درهمو او د قرض سلو درهمو (كوم چي ما پر تا قرض دي) بيع سلم په يوه كُر غنم كي كوم” نو په دې صورت كي هم عقد سلم ابتداءً صحيح كيږي. همدا وجه ده كه رب السلم دين او عين دواړه له مجلس خخه تر جلا كېدلو مخكي اداء كړي نو ټوله عقد سلم صحيح كيږي.

لېكن كه پر رأس المال له قبضه كولو خخه بغير دواړه عاقدین له مجلس خخه جلا سي نو بيع سلم دهغه دليل په وجه باطليږي كوم چي مخكي تېر سو، يعني په مجلس كي درأس المال دنه اداء كولو په صورت كي “بيع الكالئ بالكالئ” لازميږي حال دا چي رسول الله ﷺ له دې بيع خخه منع كړې ده.

وهذا لأن إلخ: پاته سوه دا خبره چي كله سل درهمه دين وي او سل درهمه عين (نقد) وي نو په دې صورت كي ابتداءً ولي بيع سلم صحيح كيږي؟ نو د صاحب د هدايې رَحْمَةُ اللهِ فرمايي چي په بيع كي دين په مُتَعِين كولو سره نه مُتَعِين كيږي يعني كه مشتري پر بائع قرض باندي وي، بيا مشتري دبائع سره بيع وكړي او په بيع كي هغه قرض د ثمن لپاره مُتَعِين كړي نو دانه مُتَعِين كيږي، حكه دا عامه قاعده ده چي نقود كه چيري عين (نقد) نو هم هغه په بيع كي په مُتَعِين كولو سره نه مُتَعِين كيږي، لهذا كله چي د عين كېدلو (نقد كېدلو) په صورت كي هغه نه مُتَعِين كيږي نو دين كېدلو په صورت كي خوبه په درجه اولی نه مُتَعِين كيږي. لهذا برابره ده نقود مطلق ذكر كړی سي او كه د عين او دين په نامه سره ذكر كړی سي په هر صورت كي به عقد صحيح وي.

الآثری إلخ: صاحب د دې لپاره يو مثال ذكر كړی دی، د مثال وضاحت دادی چي كه د مشتري پر بائع قرض باندي وي، او هغه د دې قرض په عوض كي له بائع خخه يو غلام رانيسي، بيا مشتري ووايي چي زما پر تا قرض باندي نه وو (زه خطا وتم) او بائع دهغه سره اتفاق وكړي (يعني دوی دواړه دين پر

نشتوالي اتفاق وکړي چي پر بائع د مشتري هيڅ قرض نه وو، نو بيع نه باطلیږي. له دې څخه هم معلومه سوه چي د دين په عوض کي بيع ابتداء صحيح کيږي، کڼې د دين په نشتوالي باندي په اتفاق کولو سره به بيع نه صحيح کېدای. (ها! که چيري د بيع کولو په وخت کي مشتري او بائع دواړو ته دا پوره معلومه وي چي پر بائع د مشتري قرض نسته لېکن بيا هم مشتري د قرض (دين) په عوض کي غلام ځني رانيسي نو دا بيع باطلیږي؛ ځکه چي په دې صورت کي دواړو قصداً بلا ثمنه بيع منعقد کړې ده، او بلا ثمنه بيع ابتداء (په شروع کي لا) باطلیږي، او کله چي بيع ابتداء باطله سوه نو د دين په نشتوالي باندي تر اتفاق کولو وروسته به هم بيع صحيح نه وي).

لنډه دا چي کله نقود يعني درهم او دانير د متعين کولو باوجود نه متعين کيږي نو ځکه هغوی مطلق ذکر کول يا په دين او عين سره مقيد کول دواړه برابر دي، او څه مخکي ذکر سوه چي که رأس المال يعني دوه سوه درهمه مطلق ذکر کړي نو په دې صورت کي بيع سلم ابتداء صحيح منعقد کيږي، نو همداسي به په دين سره د مقيد کولو په صورت کي هم بيع سلم ابتداء صحيح کيږي. صرف دا لازم دي چي له مجلس څخه تر جلا کېدلو مخکي مسلم اليه پر دوو سوو درهمو قبضه وکړي د دې لپاره چي "بيع الكالئ بالکالئ" واقع نه سي، لېکن کله چي رب السلم سل درهمه نقد اداء کړي او سل درهمه اداء نه کړي (بلکي د قرض په بدله کي يې راوگرځوي) نو د قرض په سلو درهمو کي به د قبضې د شرط فوتېدلو په دجه د هغوی د حصې والا بيع سلم باطلیږي او د سلو نقد درهمو د حصې والا بيع سلم به صحيح وي. او څرنگه چي دا فساد طاري (وروسته واقع سوی) دی، نو ځکه ټوله بيع سلم به نه باطلیږي.

له قبضي څخه مخکي په رأس المال يا مسلم فيه کي د تصرف کولو حکم

قَالَ: وَلَا يَجُوزُ التَّصَرُّفُ فِي رَأْسِ مَالِ السَّلَمِ وَالْمُسْلَمِ فِيهِ قَبْلَ الْقَبْضِ او له قبضې څخه مخکي د بيع سلم په رأس المال او مسلم فيه کي تصرف کول جائز نه دي أَمَّا الْأَوَّلُ فَلَمَّا فِيهِ مِنْ تَقْوِيَةِ الْقَبْضِ الْمُسْتَحَقِّ بِالْعَقْدِ کوم چي اول دی نو ځکه چي په هغه کي [په تصرف کولو سره] د هغه قبضې فوتول [لازمیږي] کوم چي د عقد په وجه واجب سوی ده وَأَمَّا الثَّانِي فَلِأَنَّ الْمُسْلَمَ فِيهِ مَبِيعٌ او کوم چي دویم دی نو ځکه چي مسلم فيه مبيع وي وَالْتَّصَرُّفُ فِي الْمَبِيعِ قَبْلَ الْقَبْضِ لَا يَجُوزُ او له قبضې څخه مخکي په مبيع کي تصرف کول جائز نه دي وَلَا تَجُوزُ الثَّمَنُ وَالْثُلُوبَةُ فِي الْمُسْلَمِ فِيهِ او په مسلم فيه کي شرکت او توليه جائز نه ده لِأَنَّهُ تَصَرُّفٌ فِيهِ ځکه چي دا په مسلم فيه کي [له قبضې څخه مخکي] تصرف کول دي.

اللغات: «رأس المال» دبیع سلم ثمن (قیمت)، «مسلم فيه» دبیع سلم مبیع (معقود علیه).

«تفويت» د تفعیل مصدر دی: فوتول، ضایع کول.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی چي په رأس المال کي له قبضې څخه مخکي د مسلم اليه تصرف کول او په مسلم فيه کي له قبضې څخه مخکي د رب السلم تصرف کول جائز نه دي، مثال يې دادی چي خالد د حامد سره په دوه سوه درهمو کي د پنځه منو غنمو عقد سلم وکړي (نو په دې عقد کي خالد رب السلم [ثمن والا] دی او حامد مسلم اليه [غنمو والا] دی)، بیا حامد (مسلم اليه) د هغه دوه سوه درهمو له قبضه کولو څخه مخکي په هغه يو آس رانیسي، نو د حامد يعني د مسلم اليه دغه تصرف جائز نه دی. همدارنگه که خالد يعني رب السلم د پنځه منو غنمو (مسلم فيه) له قبضه کولو څخه مخکي هغوی خرڅ کړي نو دا هم جائز نه دي.

لنډه دا چي له قبضې څخه مخکي نه په رأس المال کي تصرف کول جائز دي او نه په مسلم فيه کي.

دلیل: د اول (راس المال) دلیل دادی چي که له قبضې څخه مخکي په رأس المال کي تصرف وکړي نو هغه قبضه به فوت سي کوم چي د عقد (بیع سلم) په وجه واجب سوې ده. خلاصه دا چي دبیع سلم د صحیح کېدلو لپاره په مجلس کي دننه پر رأس المال قبضه کول شرط او واجب دي، او تصرف کول دا شرط باطلوي، نو ځکه به له قبضې څخه مخکي د مسلم اليه لپاره په رأس المال کي تصرف کول ناجائز وي.

د دویم (مسلم فيه) دلیل دادی چي مسلم فيه مبیع ده، او له قبضې څخه مخکي په مبیع کي تصرف کول ناجائز دي، نو ځکه به د رب السلم لپاره قبل القبض په مسلم فيه کي تصرف کول ناجائز وي.

ولايجوز الشراكة إلخ: د دې حاصل دادی چي له قبضې څخه مخکي په مسلم فيه کي نه شرکت جائز دی او نه تولیه جائز ده، د شرکت صورت دادی چي رب السلم يو سړي ته ووايي: “که ته ماته زما د رأس المال په اندازه نیم مال را کړې نو ټوله مسلم فيه ستاده”؛ د شرکت او تولیه د نه جائز کېدلو دلیل دادی چي د شرکت په صورت کي له قبضې څخه مخکي په نصف مسلم فيه کي تصرف کول لازميږي او د تولیه په صورت کي له قبضې څخه مخکي په ټوله مسلم فيه کي تصرف کول لازميږي. او مخکي ذکر سوه چي له قبضې څخه مخکي په مسلم فيه کي تصرف کول ناجائز دي، نو ځکه په مسلم فيه کي نه شرکت جائز دی او نه تولیه جائز ده.

به بيع سلم کي د اقاله کولو حکم

فَإِنْ تَقَايَلَا السَّلَمَ أَوْ كَه دواره | عاقدین | ادبيع سلم اقاله وکړي لَمْ يَكُنْ لَهُ أَنْ يَشْتَرِيَ مِنَ الْمُسْلِمِ إِلَيْهِ
 بِرَأْسِ الْمَالِ شَيْئًا حَقَّ يَغْبِضُهُ كَلَهُ نوبُ السَّلَمِ تَه دا اختیار نسته چي د رَأْسِ الْمَالِ په عوض کي له
 مسلم اليه څخه يوشی رانیسي تردې چي پر ټوله رَأْسِ الْمَالِ قبضه وکړي لِقَوْلِهِ الطَّبَّحُ^①: «لَا تَأْخُذْ
 إِلَّا سَلَمَكَ أَوْ رَأْسَ مَالِكَ» أَيْ عِنْدَ الْفُسْخِ حُكْمُهُ نَبِي ﷺ فرمایلي دي: «مه اخله! مگر خپل سلم يا
 خپل راس المال» يعني ادبيع سلم | دفسخ کېدلو په وخت کي | وَلَئِنَّهُ أَخَذَ شِبْهًا بِالْبَيْعِ اَوْ حُكْمُهُ چي
 رَأْسُ الْمَالِ د مبيع سره مشابهت اختیار کړی | يعني د مبيع سره مشابه سوا | فَلَا يَحِلُّ التَّصَرُّفُ فِيهِ قَبْلَ
 قَبْضِهِ نَوْ حُكْمُهُ له قبضې څخه مخکي به په هغه کي تصرف کول روانه وي وَهَذَا لِأَنَّ الْإِقَالَهَ بَيْنَهُ
 جَدِيدٌ فِي حَقِّ ثَالِثٍ اَوْ دا حُكْمُهُ چي اقاله د دریم کس په حق کي نوې بيع ده وَلَئِنْ كُنْ جَعَلَ الْمُسْلِمَ فِيهِ
 مَبِيعًا اَوْ مُسْلِمًا فِيهِ مَبِيعٌ مَرَّحُولٌ مُمْكِنٌ نَه دې لِسْقُوطِهِ حُكْمُهُ چي هغه ساقط سوه فَجَعَلَ رَأْسُ
 الْمَالِ مَبِيعًا نَوْ حُكْمُهُ رَأْسُ الْمَالِ به مبيع مَرَّحُولٌ کيږي لِأَنَّهُ دَيْنٌ مِثْلُهُ حُكْمُهُ چي هغه هم د مسلم
 فيه په څېر | پر مسلم | اليه | قرض دی | يعني مخکي پر مسلم | اليه مسلم فيه قرض وه لېکن کله چي هغه ساقط
 سوه نو اوس رَأْسُ الْمَالِ پر هغه قرض سو، نو حُكْمُهُ اوس به رَأْسُ الْمَالِ مبيع مَرَّحُولٌ کيږي | إِلَّا أَنَّهُ لَا يَجِبُ قَبْضُهُ فِي
 الْمَجْلِسِ لِأَنَّهُ لَيْسَ فِي حُكْمِهِ الْإِبْتِدَاءُ مِنْ كُلِّ وَجْهِ مګر په مجلس کي په دې وجه پر هغه قبضه کول
 ضروري نه دي حُكْمُهُ چي دا | اقاله | په هر اعتبار سره | ادبيع سلم | د ابتداء په حکم کي نه ده وَفِيهِ خِلَافُ
 زُفَرٍ اَوْ په دې کي د امام زفر رَحْمَةُ اللَّهِ اخْتِلَافُ دى وَالْحُجَّةُ عَلَيْهِ مَا ذَكَرْنَاهُ اَوْ د هغه په خلاف زموږ
 ذکر سوي دليل حجت دی.

اللغات: ﴿تَقَايَلَا﴾ د تفاعل له باب د تشبيه غائب ماضي صيغه ده: يو د بل سره اقاله کول.

تشریح: په مخکني عبارت کي ذکر سوه چي په رَأْسِ الْمَالِ او مسلم فيه کي له قبضې څخه مخکي
 تصرف کول جائز نه دي، د دې عبارت مسئله پر هغه متفرع ده.

صورت د مسئلې: دا دی که ربُ السلم او مسلم الیه دواړه د بیع سلم اقاله وکړي (یعني دواړه پښمانه سي او بیع سلم نسخ کړي) نور ربُ السلم ته دا اختیار نسته چي پر رأسُ المال له قبضه کولو څخه مخکي د هغه په عوض کي له مسلم الیه څخه یو شی رانیسي. ها! کله چي ربُ السلم پر ټوله رأسُ المال قبضه وکړي نو بیا هغه ته اختیار دی هر شی رانیولای سي او له هر چا څخه یې رانیولای سي.

دلیل در رسول الله ﷺ دا فرمان دی: **“لَا تَأْخُذْ إِلَّا سَلَمَكَ وَرَأْسَ مَا لَكَ”** (یعني مه اخله! مگر خپل مسلم فیه یا راس المال)، یعني که چیري بیع سلم باقي وي نور ربُ السلم به له مسلم الیه څخه خپل مسلم فیه اخلي (کوم چي ده در رأسُ المال په عوض کي رانیولې وه) او که بیع سلم فسخ کړی سي نور ربُ السلم به له مسلم الیه څخه خپل رأسُ المال اخلي (کوم چي ده هغه ته ورکړی وو)، له دې څخه بغیر بله هیڅ مبادله نه سي کولای. (حاصل دا چي ربُ السلم د عقد بقاء په صورت کي فقط مسلم فیه اخیستلای سي او د فسخ په صورت کي فقط رأسُ المال اخیستلای سي، او دهغه په بدله کي ربُ السلم ته بل دهیڅ شي اخیستلو اختیار نسته).

ولأنه أخذ شبهة الخ: زموږ عقلي دلیل دا دی چي د اقالې په وجه رأسُ المال د مبيع سره مشابهه سوه، ځکه چي اقاله د عاقدینو څخه بغیر د بل چا (دریم کس) په حق کي بیع جدید ده، او د بیع لپاره د معقود علیه (مبيع) موجود بدل ضروري دي، او څرنګه چي دلته مسلم فیه د اقالې په وجه د مسلم الیه له ذمې څخه ساقط سوه، نو ځکه دلته مسلم فیه معقود علیه نه سي کېدای، او کله چي مسلم فیه معقود علیه نه سي کېدای، نو ځکه اوس به رأسُ المال معقود علیه (مبيع) ګرځول کیږي، د دې لپاره چي پر هغه عقد وارد کړی سي، او رأسُ المال د مبيع جوړېدلو صلاحیت هم لري، ځکه چي رأسُ المال د مسلم فیه په څېر دین دی (یعني کله چي د اقاله کولو په وجه مسلم فیه ساقط سوه نو اوس رأسُ المال پر مسلم الیه قرض پاته سو)، نو ځکه په دې حواله سره رأسُ المال مبيع ګرځول صحیح دي، لنډه دا چي ثابته سوه چي رأسُ المال د مبيع سره مشابه دی، او مخکي ذکر سوه چي له قبضې څخه مخکي په مبيع کي تصرف کول جائز نه دي، لهذا کله چي له قبضې څخه مخکي په مبيع کي تصرف کول جائز نه دي نو په رأسُ المال کي به هم له قبضې څخه مخکي تصرف کول جائز نه وي، او کله چي د اقالې په صورت کي له قبضې څخه مخکي په رأسُ المال کي د تصرف کولو اختیار او اجازت نسته، نو تر اقالې وروسته به هم ربُ السلم ته له مسلم الیه څخه در رأسُ المال په عوض کي د شي درانیولو اختیار نه وي.

إلا أنه لا يجب الخ: دا دیو مقدر سوال جواب دی، سوال دا دی چي کله اقاله (د عاقدینو څخه بغیر) د بل دریم کس په حق کي بیع ده، نو څرنګه چي دا (پورتنۍ اقاله) د بیع سلم اقاله ده، نو ځکه دا به د دریم

کس په حق کې بيع سلم وي، او په بيع سلم کې پر رأس المال په مجلس کې دننه قبضه کول شرط دي، نو ځکه پکار دا وه چې تر اقالې وروسته هم د اقالې په مجلس کې قبضه کول شرط وای، حال دا چې تاسو هغه شرط نه ده ګرځولې؟

د جواب حاصل دا دی چې د اقالې په مجلس کې به هغه وخت پر رأس المال قبضه کول شرط وای کله چې اقاله من کُل وجه (په هر اعتبار سره) بيع سلم وای، حال دا چې اقاله من کُل وجه سلم نه ده، ځکه چې هغه ابتداءً بيع سلم نه ده، نو ځکه به په مجلس کې پر رأس المال قبضه کول ضروري نه وي.

وفيه خلاف زفر الخ: فرمائي چې په اصل مسئله کې د امام زفر او امام شافعي رَجَهْتُمَا الله اختلاف دی. دوی فرمائي چې که عاقدین (رب السلم او مسلم اليه) د بيع سلم اقاله وکړي، نو تر اقالې وروسته رب السلم ته دا اختیار سته چې پر رأس المال له قبضه کولو څخه مخکې دهغه په عوض کې له مسلم اليه څخه یو شی رانیسي؛ ځکه چې تر اقالې وروسته رأس المال د مسلم اليه پر ذمه دین وګرځېدی، لهدا څرنګه چې دنورو دیون په عوض کې شی رانیول جائز دي، همداسې به د رأس المال په عوض کې هم شی رانیول جائز وي. لېکن د امام زفر او امام شافعي رَجَهْتُمَا الله په خلاف هغه حدیث او عقلي دلیل حجت دي کوم چې زموږ د مذهب په تائید کې ذکر سول، یعنې دا حدیث: “لَا تَأْخُذُ سَلَمَكَ... الخ” او عقلي دلیل: “وَلَا تَأْخُذُ سَلَمَكَ... الخ”.

د بيع سلم یو صورت

قَالَ: وَمَنْ أَسْلَمَ فِي كَرٍّ حِنْطَةٍ فرمائي: او څوک چې په یوه کر غنمو کې عقد سلم وکړي فَلَتَا حَلٍّ الْاَجَلِ اشْتَرَى الْمُسْلِمُ إِلَيْهِ مِنْ رَجُلٍ كُرًّا بیا چې کله [د مسلم فیه د اداء کولو] میعاد راسي نو مسلم اليه له یو سري [بائع] څخه یو کر غنم رانیسي وَأَمَرَ رَبَّ السَّلَمِ بِقَبْضِهِ قَضَاءً او رب السلم ته د خپل حق اداء کولو لپاره پر هغه د قبضه کولو حکم وکړي لَمْ يَكُنْ قَضَاءً نو دا د حق اداء نه ده [یعنې په دې سره مسلم اليه د رب السلم له حق څخه نه بري کېږي] وَإِنْ أَمَرَهُ أَنْ يَقْبِضَهُ لَهُ ثُمَّ يَقْبِضَهُ لِنَفْسِهِ او که چیرې مسلم اليه هغه ته دا حکم وکړي چې اول زما [مسلم اليه] لپاره قبضه وکړه! بیا د خپل ځان لپاره قبضه وکړه! فَأَتَتْهُ لَهَا ثُمَّ أَكْتَالَهُ لِنَفْسِهِ نو رب السلم هغه غنم [یو ځل] د مسلم اليه لپاره ګیل کړي بیا یې د خپل ځان لپاره هغه ګیل کړي جَاَزَ نو جائز دي لِأَنَّهُ اجْتَمَعَتِ الصَّفَقَتَانِ بِشَرِطِ الْكَيْلِ ځکه چې [دلته] د ګیل په شرط سره دوی صفتي [دوه عقدونه] جمع سول فَلَا بُدَّ مِنَ الْكَيْلِ مَرَّتَيْنِ نو ځکه دوه

واره گیل کول ضروري دي لَنْهَى النَّبِيِّ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ^۱ عَنْ بَيْعِ الطَّعَامِ حَتَّى يَجْرَى فِيهِ صَاعَانِ
 حُكْمٌ چي نبي ﷺ د غلې له بيع څخه منع کړې تر دې په هغه کي دوه صاعه جاري سي وَهَذَا هُوَ
 مَخْلُ الْحَدِيثِ عَلَى مَا مَرَّ أَوْ هَذَا حَدِيثٌ مُحْمَلٌ دى لکه مخکي چي تېر سو وَالسَّلَامُ وَإِنْ كَانَ
 سَابِقًا لَكِنْ قَبْضُ الْمُسْلِمِ فِيهِ لَاحِقٌ اوبيع سَلَمٌ که څه هم مخکي ده لېکن د مسلم فيه قبضه وروسته
 ده [يعني پر مسلم فيه قبضه وروسته سوې ده] وَأَنَّهُ بِبَنْزِلَةِ ابْتِدَاءِ الْبَيْعِ اودا [پر مسلم فيه قبضه کول] ابيع د
 ابتداء په درجه کي دي لِأَنَّ الْعَيْنَ غَيْرُ الدِّينِ حَقِيقَةً حُكْمٌ چي عَيْن په حقيقت کي د دين په خلاف
 دى [او له هغه څخه عليه ده] وَإِنْ جُعِلَ عَيْنُهُ فِي حَقِّ حُكْمٍ خَاصٍّ وَهُوَ حُرْمَةُ الْإِسْتِبْدَالِ که څه هم د يو
 خاص حکم يعني د استبدال په حرامېدلو کي عَيْن [مقبوض] دين ګرځول سوې دى فَيَتَحَقَّقُ الْبَيْعُ
 بَعْدَ الشَّرَاءِ نو حُكْمٌ تر رانيولو وروسته به څرخول ثابت سي وَإِنْ لَمْ يَكُنْ سَلَمًا وَكَانَ قَرْضًا او که
 چيري بيع سَلَمٌ نه وي [بلکي] قرض وي فَأَمْرُهُ بِقَبْضِ الْكُرِّ بيا مقروض [يو ګر غنم رانيسي او]
 قرضخواه ته پر ګر د قبضه کولو حکم وکړي جَازٌ نو جائز دي لِأَنَّ الْقَرْضَ إِعَارَةً حُكْمٌ چي قرض
 اعاره ده [يعني عاريتا ورکول دي]. لکه مخکي چي هم مؤبد ذکر کړه چي په عربي ژبه کي د قرض او دين په معنى کي
 فرق سته او قرض عاريتا ورکولو ته وايي وَلِهَذَا يَنْعَقِدُ بِالْقَظِ الْإِعَارَةُ همدا وجه ده چي قرض د "اعاره"
 په لفظ سره منعقد کيږي فَكَانَ الْمَرْدُّ دُعَيْنُ الْبَاخُوذِ مُطْلَقًا حُكْمًا نو کوم څه چي [قرضخواه ته] واپس
 کړى سوې وي د شريعت په حکم هغه به مطلقاً بعيه هغه څه وي کوم چي اخيستل سوي وي
 [يعني کوم څه چي مقروض اخيستي وي] فَلَا تَجْتَبِهُ الصَّفَقَتَانِ نو حُكْمٌ به دوي صفتي جمع نه سي.

اللغات: ﴿ګر﴾ ددې تعريف د مخکني عبارت په لغاتو کي ذکر سو، ﴿حل﴾ د ضرب ماضي ده؛
 راتلل، نتوتل، حللول کول، ﴿أجل﴾ ميعاد، ټاکل سوې مودت، ﴿اکتاله﴾ دافتعال ماضي ده؛ گیل
 کول، پېمانه کول (غله په پېمانه سره اندازه کول)، ﴿صفقة﴾ عقد، معامله، ﴿إعارة﴾ عاريتا ورکول
 (خواست کونکي ته شی ورکول)، ﴿استبدال﴾ داستفعال مصدر دى؛ د يو شي په بدله کي بل شی

^۱ تخریج: أخرجه ابن ماجة فی کتاب النجارات، باب النهی عن بيع الطعام قبل ما لم يقبض، حديث رقم: ۲۲۲۸.

اخيستل، يوشی په بل شي سره بدلول، مراد غني د مسلم فيه په بدله کي بل شي اخيستل دي او دا حرام دي (ځکه داله قبضه کولو څخه مخکي په مسلم فيه کي تصرف کول دي).

تشرېح: د مسئلې له صورت څخه مخکي دا مثال په ذهن کي وساتئ: ① زید رب السلم دی ② نعمان مسلم اليه دی ③ سلمان بائع دی.

صورت د مسئلې: دا دی چي زید د نعمان سره په يوه کر غنمو کي عقد سلم وکړی، بيا چي کله د مسلم فيه د اداء کولو ميعاد پوره کېدلو ته نژدې سو، نو مسلم اليه يعني نعمان له بائع (سلمان) څخه يو کر غنم رانيول او هغه يې د بائع سره پرېښووله، کله چي رب السلم يعني زید له مسلم اليه څخه د مسلم فيه (غنمو) مطالبه وکړه نو هغه ورته وويل چي د بائع (سلمان) سره زما يو کر غنم دي. ته هغه واخله! نو رب السلم له بائع څخه يو کر غنم واخيستل او پر هغه يې قبضه وکړه، نو دا قبضه د مسلم فيه په اداء کولو کي معتبر نه ده او په دې سره د رب السلم حق له مسلم اليه څخه نه ساقطېږي او مسلم اليه نه بري کېږي. بلکي پر هغه د مخکي په څېر مسلم فيه واجب الاداء پاته ده.

او دويم صورت دا دی چي که مسلم اليه رب السلم ته داسي ووايي چي د بائع (سلمان) سره زما يو کر غنم دي، ته زما له طرفه وکيل جوړه! اول پر هغه زما له طرفه قبضه وکړه! بيا يې دخپل ځان لپاره قبضه پر وکړه!، نو رب السلم هغه يو کر غنم اول د مسلم اليه لپاره کيل کړه او قبضه يې پر وکړه، بيا يې دخپل ځان لپاره کيل کړه او قبضه يې پر وکړه، نو په دې صورت کي مسلم فيه اداء کېږي، او اوس مسلم اليه د رب السلم له حق څخه بري کېږي.

دليل: صاحب هدايي رَحْمَهُ اللهُ ددې دليل دا بيان کړی دی چي دلته د کيل په شرط سره دوې صفتې (دوه عقودونه) جمع سول، ځکه اوله صفته خو د رب السلم او مسلم اليه په مينځ کي د بيع سلم په نامه سره وسوه او دويمه صفته د مسلم اليه او بائع په مينځ کي د بيع وشرء په ذريعه وسوه، او په دواړو ځايونو کي صرف غنم معقود عليه دي، او د غنمو مقدار د کيل په ذريعه معلومېږي؛ لهدا کله چي دلته دوه عقودونه دي نو ښکاره خبره ده چي دوه ځله کيل کول به هم ضروري وي، ځکه مخکي په دې باره کي حديث ذکر سو چي په هغه کي له دوه ځله صاع جاري کېدلو څخه مخکي د غلې (غنمو...) له رانيولو څخه منع سوې ده (حديث په باب المراجعة والتولية کي تېر سو)، نو د حديث حکم دا دی چي کله څوک غله رانيسي نو هغه دي په کيل سره رانيسي (يعني د ځان لپاره دي يې کيل کړي)، او بيا چي کله هغه پر بل چا خرڅوي نو بيا دي يې په کيل سره خرڅه کړي (يعني د بل څوک دي هغه د ځان لپاره کيل کړي)، نو ځکه د مسئلې دويم صورت موږ جائز گرځولی دی؛ ځکه چي په هغه کي دوه ځل کيل جاري سوی دی. او څرنګه چي په اول صورت کي بالکل هيڅ کيل نسته. نو ځکه موږ هغه ناجائز گرځولی دی.

وهذا إلخ: فرمايې په "بابُ المِرا بحة والتولية" چي كوم پورتنی حديث تېر سو، دهغه هم دغه مطلب دی كوم چي موږ دلته بيان کړی.

والسلم وان كان إلخ: دا ديو مقدر سوال جواب دی، سوال دا دی چي دلته تاسو ددو صفقو د جمع کېدلو خبره کړې ده هغه موږ ته تسليم نه ده، ځکه دلته چي درې السلم او مسلم اليه په مينځ کي كوم عقد سوی دی يعني عقد سلم هغه ډېر مخکي سوی دی، او د مسلم اليه او بائع په مينځ کي چي كوم عقد بيع سوې ده هغه تر عقد سلم ډېر وروسته سوی دی، نو ځکه دلته دوي صفقې (دوه عقدونه) نه دي جمع سوي، او کله چي دوي صفقې نه دي جمع سوي، نو دوه ځله کيل کول به هم ضروري نه وي. او کله چي دوه ځله کيل کول ضروري نه سو، نو ښکاره خبره ده چي دمستلې په اول صورت کي هم مسلم اليه د مسلم فيهِ له اداء کولو څخه بري دی، حال دا چي تاسو په اول صورت کي مسلم اليه د مسلم فيهِ له اداء کولو څخه نه دي بري کړي، آخر ددې څه وجه ده؟

دهمدې سوال په جواب کي صاحب د هدايې رَحْمَةُ اللهِ فرمايې چي موږ هم دامو چي عقد سلم له عقد بيع څخه ډېر مخکي سوی دی، لېکن په هغه وخت کي دغه عقد سلم پوره سوی نه وو، ځکه چي معقود عليه يعني مسلم فيهِ ميعادي وي، او پر معقود عليه (مسلم فيهِ) باندي درې السلم قبضه تر عقد بيع وروسته وسوه او پر مسلم فيهِ قبضه کول د بيع د ابتداء (ابتداء بيع) په درجه کي وي، ځکه چي مسلم فيهِ د مسلم اليه پر ذمه دین وي، حال دا چي په دې مسئله کي چي رب السلم له بائع (سلمان) څخه کوم کړ غنم اخيستي دي هغه عین دي، او په عین مال او دین مال کي د ځمکي و آسمان فرق دی، نو ځکه ايا رب السلم پر دین يعني پر مسلم فيهِ له قبضه کولو څخه مخکي دهغه په بدله کي عین مال اخيستی دی، او تاسو ته معلومه ده چي پر مسلم فيهِ له قبضه کولو څخه مخکي په هغه کي تصرف کول حرام دي، نو په همدې وجه په مسلم فيهِ کي له حرام تصرف څخه د ساتل کېدلو (محفوظ کېدلو) لپاره شريعت په دې مسئله کي "دين" عین گرځولی دی، لېکن په نورو ځايو کي دين له عین څخه غير (عليحه) گرځول سوی دی او په دواړو کي فرق سوی دی، او ښکاره خبره ده چي کله دين (يعني مسلم فيهِ) له عین (يعني له مقبوضه غنمو) څخه غير وي، نو دا داسي ده لکه مسلم اليه چي يو کړ غنم رانيول او رب السلم ته يې د مسلم فيهِ يعني دين په عوض کي ورکړه، او په دې صورت کي ددو صفقو جمع کېدل ښکاره دي. او کله چي دوي صفقې جمع سوې نو دوه ځله کيل کول به هم ضروري وي.

(لَاِنَّ الْعَيْنَ غَيْرُ الدَّيْنِ: ددې جملې آسانه مطلب دا دی چي پر مسلم اليه [انعمان] چي درې السلم کوم غنم قرض وه هغه ځکه ايا جلا شې دي، او پر کومو غنمو چي اوس رب السلم ته د قبضه کولو حکم سوی دی هغه هم ځکه ايا جلا شې دي. لهندا دوي صفقې جمع سوې. نو ځکه دوه ځله کيل کول به هم ضروري وي).

وان لم یکن مسلماً الخ: ددې حاصل دادی چي که دامسئله دبیع سلم سره متعلق نه وي، بلکي د قرض سره متعلق وي، مثلاً زید له خالد څخه یو کر غنم په قرض واخیستل، وروسته یې خالد ته وویل چي ماله فلانکي څخه یو کر غنم رانیولی دي، ته ولاړه! هغه واخله! نو خالد له فلانکي څخه یو کر غنم واخیستل او یو ځل یې کیل کړل، نو په دې صورت کي زید (مقروض) له قرض څخه بري کیږي او دوه ځله کیل کول ضروري نه دي؛ ځکه چي قرض عاریتاً ورکولو ته وايي (یعني د قرض معنی ده: په عاریت ورکول) همدا وجه ده چي قرض د "اعاره" په لفظ سره منعقد کیږي، او کله چي قرض عاریت دی، نو ښکاره خبره ده چي زید (مقروض) چي خالد (قرضخواه) ته کوم قرض واپس کوي هغه به د خالد د ورکول سوي قرض عین وي (ځکه په اعاره کي چي څوک شی واپس کوي نو بعینه هغه شی واپس کوي کوم چي یې له معیر څخه اخیستی وي، مثلاً که حامد له عمر څخه موټر په عاریت [په خواست] واخلي، نو هغه چي کله عمر ته موټر واپس کوي نو بعینه هغه موټر واپس کوي کوم چي یې له عمر څخه اخیستی دی، لهذا همدارنګه مقروض چي کله قرضخوا ته خپل قرض واپس کړي نو هغه به د قرضخواه د ورکول سوي قرض عین وي) لهذا کله چي دا د هغه د ورکول سوي قرض عین دی، نو د مقروض (زید) له طرفه چي قرضخواه (خالد) ته پر کوم شي د قبضه کولو حکم سوی وي په هغه سره به بیع نه ثابتیږي (یعني هغه د مقروض او قرضخواه په مینځ کي بیع نه سوه) او دلته به صرف یوه بیع ثابتیږي کوم چي د مقروض او بائع په مینځ کي سوې ده، او څرنګه چي د مقروض او قرضخواه په مینځ کي بیع نه ده سوې، نو ځکه دلته به د اجتماع الصفتین هم نه لازمیږي او دوه ځله کیل کول به ضروري نه وي، بلکي صرف یو ځل کیل کول به کافي وي او مقروض به له قرض څخه بري کیږي.

(فَكَانَ الْمَرْذُودُ عَيْنَ الْمَأْخُودِ: ددې جملې آسانه مطلب دادی چي مقروض [زید] چي له قرضخواه [خالد] څخه کوم غنم اخیستی دي گواکي مقروض خاص هغه غنم قرضخواه ته واپس کړل، نو ځکه دایو نوی عقد او بیع نه سوه، لهذا دلته دوی صفتي [دوه عقودونه] نه دي جمع سوي، نو ځکه دوه ځله کیل کول به هم ضروري نه وي).

د رب السلم له طرفه د گیل کولو امر د قبضي په حکم کي نه دی

قَالَ: وَمَنْ أَسْلَمَ فِي كُرٍّ فَرَمَائِي: او که څوک په یوه کر غنمو کي بیع سلم وکړي فَأَمَرَ رَبُّ السَّلَمِ أَنْ يَكْتَبَهُ السَّلَمُ إِلَيْهِ فِي عَرِّ رِبِّ السَّلَمِ بِيَا رَبِّ السَّلَمِ مُسْلِمٌ إِلَيْهِ تَهْ حَكْمٌ وَكُرٍّ چي هغه دا غنم [زما د] رب السلم په بوريو [ګونیو] کي کیل کړي فَقَعَلَ وَهُوَ غَائِبٌ نو مسلم الیه په داسي حالت کي دا کار وکړي چي رب السلم غائب وي لَمْ يَكُنْ قَضَاءً نو دا [د مسلم الیه له طرفه] د واجب اداء نه ده لِأَنَّ الْأَمْرَ

بِالْكَيْلِ لَمْ يَصَحَّ حُكْمُهُ چي ادربُ السلم له طرفه ا د كَيْل كولو حكم كول صحيح نه دي لِأَنَّهُ لَمْ يُصَادَفْ
 مِنْكَ الْأَمْرُ حُكْمُهُ چي ادربُ السلم حكم د آمر [حكم كونكي] اد ملكيت سره يو عَای نه سو [يعني دهغه
 په ملكيت كي واقع نه سو] لِأَنَّ حَقَّهُ فِي الدِّينِ دُونَ الْعَيْنِ حُكْمُهُ چي ادربُ السلم حق په دین [مسلم فيه]
 كي دي، نه په عَيْن [معين مال] كي فَصَّارُ الْمُسْلِمِ إِلَيْهِ مُسْتَعِيرًا لِلْفَرَائِغِ مِنْهُ نو حُكْمُهُ مسلم اليه له ربُ
 السلم خخه د دي بوريو عاريتاً اخيستونكي وگرځېدى [يعني دا صورت داسي سولكه مسلم اليه چي له
 ربُ السلم خخه عاريتاً (په خواست) بورياي اخيستي وي] وَقَدْ جَعَلَ مِلْكُ نَفْسِهِ فِيهَا حال داچي هغه په
 دي بوريو كي خپل مملوك شى [غنم] اچولى دى فَصَّارُ كَمَا لَوْ كَانَ عَلَيْهِ دَرَاهِمُ دَيْنٍ فَدَفَعَ إِلَيْهِ كَيْسًا
 لِيَزِنَهَا الْمُدْيُونُ فِيهِ نو دا داسي سولكه پر هغه چي دراهم قرض باندي وي بيا قرضخواه [قرض
 غوښتونكي] هغه [مقروض] ته خپله خخته ورکړي چي مقروض دا دراهم په هغه خخته كي وزن کړي
 لَمْ يَصْرُقَ ابْنًا نو [په دي صورت كي هم] قرضخواه پر خپل قرض قبضه كونكي نه گرځي.

اللغات: ﴿يَكِيل﴾ د ضرب مضارع ده: كِيل كول، پيمانه كول، ﴿الغرائر﴾ جمع د غِرَارَة ده: بوريا،
 دلوخواو مزرو نه جوړه سوې ګونۍ (بورۍ)، ﴿لَمْ يَصَادَفْ﴾ د مفاعلي له بابه د جحد صيغه ده:
 ناڅاپه پيدا كول، ورسره يو عَای كېدل (لاحق كېدل، متصل كېدل، واقع كېدل) [المعجم الوسيط، احسن الهداية].
 ﴿مُسْتَعِير﴾ د استفعال فاعل دى: په عاريت اخيستونكي، عاريتاً اخيستونكي (په خواست
 اخيستونكي)، ﴿كَيْس﴾ خخته، تېلى، ﴿يَزِن﴾ د ضرب مضارع ده: وزن كول، تلل.

تشریح: صورت د مسئلې: دادى چي زيد او خالد يو د بل سره په يوه ګر غنمو كي عقد سلم وکړى،
 زيد ربُ السلم وو، او خالد مسلم اليه، تر دي وروسته ربُ السلم مسلم اليه ته يو څو بورياي ورکړي
 چي دا واخله! او حکم يې ورته وکړى چي هغه غنم كِيل کړه! او زما په دي بوريو كي يې واچوه! نو
 مسلم اليه ادربُ السلم په حکم عمل وکړى او دهغه په ناموجوديت كي يې يو ګر غنم كِيل کړل او د
 هغه په بوريو كي يې واچول، نو په داسي کولو سره مسلم اليه د مسلم فيه له اداء کولو خخه نه بري
 کيږي او مسلم فيه دهغه پر ذمه واجب الاداء پاتېږي؛ دليل دادى چي ادربُ السلم حق په دین كي
 دى، نه په يو معين مال (عين مال) كي، او دین داسي وصف دى کوم چي پر ذمه ثابتېږي (لکه مخکي
 چي تهر سو چي دين د قرض په څېر نه دى. حُكْمُهُ قرض عاريتاً ورکولو ته وايي لېکن دين وصف ثابت فى الذمه ته
 وايي) او داسي وصف ادربُ السلم په بوريو كي اچول يو ناممکن امر دى، لهذا ادربُ السلم د كِيل کولو

امر (حکم) د هغه د ملکیت سره یوځای نه سوي يعني د هغه په ملکیت کې واقع نه سو بلكې د مسلم اليه په ملکیت کې واقع سو، او کله چې د رب السلم حکم د هغه په ملکیت کې واقع نه سو نو د هغه دا حکم چې "کیل يې کړه!" صحیح نه سو، او دا داسې ده لکه مسلم اليه چې له رب السلم څخه هغه بورياتي عاریتاً واخلې او په هغوی کې خپل شی واچوي، او ښکاره خبره ده چې په داسې کولو سره مسلم اليه د رب السلم له حق يعني د مسلم فيه له اداء کولو څخه نه بري کېږي او رب السلم د خپل حق اخیستونکي (قابض) نه شمارل کېږي. (دلیل په لنډه توګه داسې هم ویل کېدای سي چې په دې ص - کي غنم [مسلم فيه] متعین نه دي، نو خالد [مسلم اليه] زید [رب السلم] ته هر قسم ښه او کمزوري غنم ورکولای سي [حال دا چې د مسلم فيه غنم متعین وي] نو ځکه دا غنم صرف د خالد [مسلم اليه] سوه او داسې به ګڼل کېږي چې خالد له زید [رب السلم] څخه بورياتي عاریتاً (په خواست) واخیستلې او په هغه کې يې خپل غنم واچول).

د دې مثال دا دی لکه د حامد چې پر زید مثلاً پنځوس (۵۰) درهمه قرض باندې وي، بیا حامد زید ته یوه بورۍ ورکړي چې په دې کې زما (د حامد) دراهم وزن کړه! بیا يې راکړه!، نو په داسې کولو سره هم مقروض (زید) د قرضخواه (حامد) له قرض څخه نه بري کېږي او قرضخواه (حامد) د خپل قرض اخیستونکي او قبضه کونکي نه ګرځي، نو همداسې به په پورتنۍ مسئله کې هم رب السلم د خپل مسلم فيه اخیستونکي (قبضه کونکي) نه وي.

هغه تصرفات کوم چې د قبضې په حکم کې دي (تفصیلی بیان)

وَلَوْ كَانَتْ الْحِنْطَةُ مُشْتَرَاةً وَالْمَسْأَلَةُ بِحَالِهَا او که چیرې غنم رانیول سوي وي او مسئله پر خپل حالت وي [يعني مسئله پر خپل مخکني صورت وي] صَارَ قَابِضًا نو مشتري قابض ګرځي لِأَنَّ الْأَمْرَ قَدْ صَحَّ ځکه چې د مشتري حکم کول صحیح سو حَيْثُ صَادَفَ مِلْكُهُ ځکه دا حکم د مشتري د ملکیت سره یوځای سو [يعني د هغه په ملکیت کې واقع سو] لِأَنَّهُ مَلَكَ الْعَيْنَ بِالْبَيْعِ ځکه چې مشتري د بیع [شراء] په وجه د عین مال [غنمو] مالک سو أَلَا تَرَى أَنَّهُ لَوْ أَمَرَ بِالطَّحْنِ آيَا ته نه ګوري! چې که هغه د غنمو د میډه کولو اوږه کولو حکم وکړي كَانَ الطَّحْنُ فِي السَّلَمِ لِلْمُسْلِمِ إِلَيْهِ وَفِي الشَّيْءِ لِلْمُشْتَرِي نو د بیع سلم په صورت کې به دا اوږه د مسلم اليه کېږي او د شراء [رانیولو] په صورت کې به د مشتري کېږي لِصَحَّةِ الْأَمْرِ ځکه چې حکم صحیح دی وَكَذَا إِذَا أَمَرَ أَنْ يَصْبَهُ فِي الْبَحْرِ فِي السَّلَمِ او همدارنګه که مشتري بائع ته حکم وکړي چې دا مال په سمندر کې واچوه يَهْلِكُ مِنْ مَالِ الْمُسْلِمِ

إِلَيْهِ وَفِي الشَّيْءِ مِنْ مَالِ الْمُشْتَرَى نَوْهَهُ اِدْبِيعَ سَلَمَ په صورت کي ادمسلم اليه د مال څخه هلاکيږي او د شراء په صورت کي د مشتري له مال څخه هلاکيږي وَيَتَقَرَّرُ الثَّنُ عَلَيْهِ او پر هغه ثمن واجبيږي لِثَاقِلُنَا دهغه دليل په وجه کوم چي موږ ذکر کړی وَلِهَذَا يُكْتَفَى بِذَلِكَ الْكَيْلُ فِي الشَّيْءِ فِي الصَّحِيحِ او له همدې کبله د صحيح قول مطابق په شراء کي به پر دې کيل اکتفاء کيږي لِأَنَّهُ نَائِبٌ عَنْهُ فِي الْكَيْلِ ځکه چي په کيل کي بائع د مشتري نائب دی وَالْقَبْضُ بِالْوُقُوفِ عَنْ غَيْرِ الْمُشْتَرَى او د مشتري په بوريو کي داچولو په وجه ادمشتري قبضه هم وسوه [يعني په دې سره مشتري قابض هم وگرځېدی].

اللغات: ﴿صادف﴾ د مفاعلي ماضي ده: ناڅاپه پيدا کول، ورسره يو ځای کېدل (واقع کېدل)، ﴿طحن﴾ د فتح مصدر دی: ميده کول (اوږه کول)، ﴿طحين﴾ اوږه، ﴿يصب﴾ د ضرب مضارع ده: بيول، اچول، [معجم الوسيط، مصباح اللغات]، ﴿غرائر﴾ جمع د غَرَارَة ده: بوريا، بوري، گوني (بشپړ تعريف يې مخکي تېر سو).

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که مشتري متعين غنم رانيسي، بيا مشتري بائع ته خپلي بورياتي ورکړي چي غنم کيل کړه! او زما په دې بوريو کي يې واچوه!، نو بائع د مشتري په ناموجوديت کي غنم کيل کړي او دهغه په بوريو کي يې واچوي، نو په دې صورت کي مشتري قابض (اخيستونکی) گرځي او بائع به د مبيع ورسپارونکي شمارل کيږي (يعني بائع د مبيع له اداء کولو څخه بري کيږي).

دليل دادی چي محض په رانيولو سره مشتري د غنمو مالک سو، لهدا د مشتري د کيل کولو حکم دهغه په ملکيت کي واقع سو، لنده دا چي مشتري بائع ته په خپلو بوريو کي دخپل مملوک شي داچولو حکم کړی دی، او څرنگه چي په خپلو بوريو کي دخپل مملوک شي داچولو حکم کول صحيح دی، نو ځکه د مشتري دا حکم کول به هم صحيح وي، او کله چي د مشتري دا حکم کول صحيح دي، نو بائع د مشتري له طرفه په بوريو کي د غنمو داچولو نائب (وکيل) سو، او څرنگه چي بورياتي د مشتري په ملکيت کي دي (يعني مشتري د هغوی مالک دی) نو ځکه هغوی حکماً د مشتري په قبضه کي دي، لهدا بائع چي په هغوی کي کوم غنم اچولي دي هغه به هم د مشتري په قبضه کي وي، نو ثابته سوه چي که بائع د مشتري په حکم سره دهغه په بوريو کي غنم اچولي وي نو مشتري قابض گرځي او بائع بري کيږي. (په لنده توگه دا چي دلته غنم متعين دي او د مشتري دهغه مالک سوی دی، نو کله چي هغه د مشتري په حکم سره د مشتري په بوريو کي واچول سول، نو ځکه به مشتري قبضه کونکی او اخيستونکی شمارل کيږي. او بائع به د مشتري له حق څخه بري النمه وي).

د دې مثال دا دی لکه په بیع سلم او مطلق بیع کې د غنمو دمیده کولو (اوپه کولو) حکم کول، مثلاً که په بیع سلم کې رب السلم مسلم الیه ته د مسلم فیه یعنی د غنمو دمیده کولو (اوپه کولو) حکم وکړي، او مسلم الیه د هغه د حکم مطابق غنم میده کړي یعنی اوپه ځني جوړ کړي، نو اوپه د مسلم الیه کیږي (او مسلم الیه د رب السلم له حق څخه نه بري کیږي) حتی که رب السلم اوپه واخلې نو د هغه لپاره حرام دي؛ ځکه چې په دې صورت کې پر مسلم فیه یعنی پر غنمو له قبضه کولو څخه مخکې د هغوی تبادلې کول لازم سو (یعني رب السلم تر اوسه پر غنمو قبضه نه ده کړې، لېکن بیا هم هغه د غنمو په عوض کې له مسلم الیه څخه اوپه واخیستل)، حال دا چې له قبضې څخه مخکې د مسلم فیه په عوض کې بل شی اخیستل جائز نه دي.

د دې په خلاف که چیرې همدا صورت په مطلق بیع کې وي، یعنی مشتري غنم رانیسي، او بائع ته د غنمو دمیده کولو حکم وکړي، او بائع هغه میده کړي اوپه ځني جوړ کړي، نو اوپه د مشتري کیږي؛ ځکه چې د مشتري له طرفه د غنمو میده کولو حکم صحیح دی، نو ځکه اوپه به هم د هغه وي.

او که چیرې دا اوپه د بیع سلم په صورت کې هلاک سي نو هغه د مسلم الیه له مال څخه هلاک کیږي (یعني ګواکي د مسلم الیه مال هلاک سو)، نو ځکه پر هغه به مسلم فیه (غنم) د مخکې په څېر واجب پاته وي، او که د مطلق بیع په صورت کې اوپه هلاک سي نو هغه مشتري له مال څخه هلاک کیږي (یعني ګواکي د مشتري مال ضایع سو)، نو ځکه پر مشتري به د هغه ثمن واجب وي.

همدارنگه که رب السلم مسلم الیه ته حکم وکړي چې مسلم فیه په سمندر کې واچوه؛ نو مسلم الیه د هغه په حکم عمل وکړي او په سمندر کې یې واچوي، نو دا د مسلم الیه مال شمارل کیږي او د هغه مال هلاک کیږي؛ ځکه چې د بیع سلم په صورت کې د رب السلم حکم صحیح نه دی. او که چیرې مشتري بائع ته د دې حکم وکړي نو د مشتري مال هلاک کیږي، او پر مشتري د هغه ثمن واجب کیږي؛ ځکه چې د مشتري حکم کول صحیح دي.

ولهذا یکتفی الخ؛ څرنګه چې د مشتري له طرفه خپل بائع ته حکم کول صحیح دي، نو په همدې وجه د مطلق بیع په صورت کې فقط د بائع ګیل کول کافي دي، همدا صحیح قول دی؛ ځکه چې په دې صورت کې بائع به ګیل کولو کې د مشتري نائب (وکیل) سو، او د نائب فعل د اصل (مؤکل) فعل شمارل کیږي. نو ځکه د بائع ګیل کول به په حقیقت کې د مشتري ګیل کول وي، او کله چې د بائع ګیل کول په حقیقت کې د مشتري ګیل کول سو، نو ځکه د بائع ګیل به کافي وي او د مشتري ګیل ته به ضرورت نه وي.

هغه تصرفات کوم چي د قبضي په حکم کي دي

وَلَوْ أَمَرَهُ فِي الشِّرَاءِ أَنْ يَكْنِيَهُ فِي عَرَائِرِ الْبَائِعِ او که چيري د شراء [رانيولو] په صورت کي مشتري بائع ته حکم وکړي چي مبيع د بائع په بوريو کي کيل کړي فَقَعَلَ نو هغه [د مشتري په ناموجوديت کي] داسي وکړي لَمْ يَصِرْ قَابِضًا نو مشتري قابض نه گرځي لِأَنَّهُ اسْتَعَارَ عَرَائِرَهُ وَلَمْ يَقْبِضْهَا حُكْمَ چي [دلته] مشتري د بائع بوريابي عاريتاً اخيستي دي او پر هغوی يې قبضه کړې نه ده فَلَا تَصِيرُ الْغَرَائِزُ يَدَهُ نو حُكْمَ هغوی به د مشتري په قبضه کي نه وي فَكَذَا مَا يَقَعُ فِيهَا نو همداسي هغه شی به هم د ده په قبضه کي نه وي کوم چي په بوريو کي دی وَصَارَ كَمَا لَوْ أَمَرَهُ أَنْ يَكْنِيَهُ وَيَعْزِلَهُ فِي نَاحِيَةٍ مِنْ بَيْتِ الْبَائِعِ او دا داسي سولکه مشتري چي بائع ته حکم وکړي چي غنم کيل کړي او دخپل کور په يو طرف [گوبنه] کي يې جلا کړي [يعني حکم ورته وکړي چي دا غنم پيمانه کړه! او دخپل کور په يو طرف کي يې کښېږده!] لِأَنَّ الْبَيْتَ بِنَوَاحِيهِ فِي يَدِهِ حُكْمَ چي کور دخپلو اطرافو سره د بائع په قبضه کي دی فَلَمْ يَصِرْ الْمُشْتَرِي قَابِضًا نو حُكْمَ مشتري به قابض نه گرځي.

اللغات: ﴿شراء﴾ د ضرب مصدر دی: رانيول، ﴿استعار﴾ د استعمال ماضي ده: په عاريت اخيستل

(عاريتاً اخيستل، په خواست اخيستل)، ﴿ناحية﴾ طرف، گوبنه، کونج، جمع: نَوَاحِي.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که مشتري له بائع څخه (مثلاً) غنم رانيسي، بيا مشتري بائع ته حکم وکړي چي دا غنم ته کيل کړه! او په خپلو بوريو کي يې واچوه!، نو بائع د مشتري په ناموجوديت کي غنم کيل کړي او په خپلو بوريو کي يې واچوي، نو په دې صورت کي مشتري پر غنمو (مبيع) قابض نه شمارل کيږي؛ حُكْمَ چي مشتري د بائع بوريابي عاريتاً (په خواست) غوښتي دي او پر هغوی يې قبضه نه ده کړې، او څرنگه چي اعاره د تبرع (احسان کولو) عقد دی، او د تبرع عقد له قبضي څخه بغير نه تام کيږي (نه پوره کيږي)، نو حُكْمَ دغه اعاره به هم بغير له قبضي څخه نه تام کيږي، او کله چي دا اعاره تام نه سوه نو دا بوريابي به د مشتري په قبضه کي نه شمارل کيږي، او کله چي بوريابي د مشتري په قبضه کي نه سوې نو کوم غنم چي په دغو بوريو کي اچول سوي دي پر هغه به هم مشتري قابض نه شمارل کيږي.

او دا داسي سولکه مشتري چي بائع ته حکم وکړي چي غنم کيل کړه! او دخپل کور په يو طرف کي يې کښېږده!، نو بائع د مشتري په ناموجوديت کي هغه کيل کړي او دخپل کور په يو طرف

کي يې کښيږدي، نو په دې سره هم مشتري قابض نه شمارل کيږي؛ ځکه چي کور دخپل ټولو اطرافو سره دبائع په قبضه کي دی او مشتري له هغه څخه صرف يو طرف عاريتاً اخيستي دی او پر هغه يې قبضه نه ده کړې، نو د قبضه نه کولو په وجه به اعاره تام نه وي، او کله چي اعاره تام نه سوه، نو مشتري به پر هغه طرف قابض هم نه شمارل کيږي، او کله چي د کور پر طرف د مشتري قبضه ثابته نه سوه، نو کوم غنم چي په هغه طرف کي اېښول سوي دي، پر هغه به هم مشتري قابض نه شمارل کيږي.

هغه تصرفات کوم چي د قبضي په حکم کي دي

وَلَوْ اجْتَمَعَ الدَّيْنُ وَالْعَيْنُ او که چيري دين او عين دواړه سره جمع سي وَالْعَرَائِرُ لِلْمُشْتَرِي او بوراني د مشتري وي إِنْ بَدَأَ بِالْعَيْنِ نو که چيري بائع اول په عين مال سره شروع وکړي ايمني اول عين (مبيع) غنم بوريو ته واچوي صَارَ قَابِضًا نو مشتري قابض گرځي أَمَّا الْعَيْنُ فَلِصْحَةِ الْأَمْرِ کوم چي عين مال دی نو ځکه چي په هغه کي د کيل کولو حکم صحيح دی وَأَمَّا الدَّيْنُ فَلَا تَصَالِيهِ بَيْدُكِهِ او کوم چي دين مال دی نو ځکه چي هغه د مشتري د ملکيت سره يوځای سو وَبَيْدُكِهِ يَصِيرُ قَابِضًا او په داسي يو ځای کېدلو سره مشتري قابض گرځي كَانَ اسْتَقْرَاضَ حِنْطَةٍ وَأَمْرُهُ أَنْ يَزْرَعَهَا فِي أَرْضِهِ لکه [په هغه صورت کي چي] يو څوک [قابض گرځي کله] چي غنم په قرض واخلي او بيا قرضخواه [قرض ورکونکي] ته حکم وکړي چي هغه دا غنم دده په ځمکه کي وکړي وَكُنْ دَفْعًا إِلَى صَائِغٍ خَاتِمًا وَأَمْرُهُ أَنْ يَزِيدَهُ مِنْ عِنْدِهِ نِصْفَ دِينَارٍ او لکه [په هغه صورت کي] کله چي يو څوک زرگر ته څو تمی ورکړي او حکم ورته وکړي چي په دې کي له خپل طرفه نصف دينار [سره زر] اضافه کړي وَإِنْ بَدَأَ بِالْدَّيْنِ او که چيري بائع اول په دين مال [مسلم فيه] شروع وکړي لَمْ يَصِرْ قَابِضًا نو مشتري قابض نه گرځي أَمَّا الدَّيْنُ فَلِعَدَمِ صِحَّةِ الْأَمْرِ کوم چي پر دين قابض نه گرځېدل دي نو ځکه چي [په هغه کي] د کيل کولو حکم صحيح نه دی وَأَمَّا الْعَيْنُ فَلِأَنَّهُ خَلَطَهُ بِبَيْدِهِ قَبْلَ التَّسْلِيمِ او کوم چي عين دی نو ځکه چي بائع له ورسپارلو څخه مخکي هغه دخپل ملکيت سره ګډ کړی فَصَارَ مُسْتَهْلِكًا عِنْدَ أَنْ حَبِطَتْ نو [چونکي] دامام صاحب رَحِمَهُ اللهُ په نېز هغه مال هلاک سو فَيَنْتَقِضُ الْبَيْعُ نو ځکه بيع به ماتېږي وَهَذَا الْخَلْطُ غَيْرُ مَرْفُوعٍ بِهِ مِنْ جِهَتِهِ او داسي ګډول د مشتري له طرفه ناخوښه دي

لِجَوَازٍ أَنْ يَكُونَ مُرَادُهُ الْبِدَايَةُ بِالْعَيْنِ حُكْمٌ چي ممکنه ده چي د مشتري مراد په عین مال سره شروع کول وي وَعِنْدَهُمَا هُوَ بِالْخِيَارِ او د صاحبینو رَحْمَتُهَا الله په نېز [په دې صورت کې] مشتري ته اختیار دی إِنْ شَاءَ نَقَضَ الْبَيْعَ إِنْ شَاءَ شَارَكَهُ فِي الْمَخْلُوطِ که وغواړي نو بیع دي ماته وکړي او که وغواړي نو بائع دي په مخلوط مال کې شریک کړي لِأَنَّ الْخُلْطَ لَيْسَ بِاسْتِهْلَاكِ عِنْدَهُمَا حُكْمٌ چي گډول د صاحبینو رَحْمَتُهَا الله په نېز هلاکول [ضایع کول] نه شمارل کیږي.

اللغات: ﴿استقرض﴾ د استفعال ماضي ده: په قرض اخیستل، په پور اخیستل، ﴿یزرع﴾ دفتح مضارع ده: شنه کول، کرل، ﴿صائغ﴾ زرگر، سنار، ﴿خلط﴾ د ضرب مصدر دی: سره گډول (سره یو ځای کول) ﴿ینتقض﴾ د افتعال مضارع ده: ماتېدل (بیع فسخ کېدل).

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که یو سړی د بل سړي سره په یوه کر غنمو کې بیع سلم وکړي او د مسلم فیه (غنمو) د اداء کولو لپاره یوه میاشته میعاد وټاکي، بیا چي کله میعاد پوره سي نور ب السلم د مسلم الیه څخه یو کر غنم عین (نقد) رانیسي، نو اوس پر مسلم الیه د دوه کره غنمو ورسپارل واجب سوه ① دین غنم کوم چي مسلم فیه دي، ② عین (نقد) غنم کوم چي مبیع دي، بیا مشتري (رب السلم) بائع ته بوریاني ورکړي او حکم ورته وکړي چي دین غنم (مسلم فیه) او عین غنم (مبیع) دواړه په دغه بوريو کې واچوه!، او بائع (مسلم الیه) د مشتري په ناموجودیت کې هغه دواړه د مشتري په بوريو کې واچوي، نو اوس به دې ته کتل کیږي چي بائع (کوم چي مسلم الیه هم دی) په بوريو کې اول کوم غنم واچول، که چیري بائع (مسلم الیه) په بوريو کې عین مال (عین غنم) اچولي وي او بیا یې دین یعنی مسلم فیه اچولي وي نو په دې صورت کې مشتري (کوم چي رب السلم هم دی) پر عین او دین دواړو مالونو (غنمو) قابض شمارل کیږي.

پر عین مال یعنی پر مبیع خو ځکه قابض شمارل کیږي چي مبیع د معین کېدلو په وجه دهغه مملوک ده (یعني د عین نقد غنمو درانیولو په وجه مشتري دهغه مالک سو)، نو ځکه په هغه کې د مشتري له طرفه د کیل کولو حکم صحیح سو، او څرنگه چي دلته بائع د مشتري له طرفه نائب (وکیل) دی او د نائب فعل د اصل (مؤکل) فعل شمارل کیږي. نو ځکه دبائع له طرفه کیل کول او د مشتري په بوريو کې اچول داسي دي لکه په خپله د مشتري کیل کول او په بوريو کې اچول، او څرنگه چي مشتري د

① القول الرابع: قول من حجة الله، كما ظهر من دأب المصنف و أصول الفقوى. [القول الرابع ج: ٢، ص: ٨٠]

مبيع (غنمو) په گیل کولو او په خپلو بوریو کې په اچولو سره قابض گرځي، نو ځکه په دې صورت کې به هم هغه قابض گرځي. او پر دین یعنی پر مسلم فیه د مشتري قبضه ځکه ثابتیږي چې مسلم فیه د مشتري د ملکیت یعنی د عین مال سره یو ځای سوی (متصل سوی) دی، او څرنګه چې د دواړو عاقدینو د راضي کېدلو په صورت کې په داسې یو ځای کېدلو (متصل کېدلو) سره هم قبضه ثابتیږي، نو ځکه مشتري به پر دین یعنی پر مسلم فیه هم قابض شمارل کیږي.

ددې مثال داسې دی لکه زید چې له خالد څخه غنم په قرض واخلي بیا خالد ته حکم وکړي چې هغه غنم زما په ځمکه کې وکره! (شنه یې کره!)، نو خالد د زید د حکم مطابق دا غنم د زید په ځمکه کې وکړي، نو څرنګه چې دا غنم د زید د ملکیت یعنی د ځمکې سره ګډ او یو ځای سول، نو ځکه زید پر دغه غنمو قبضه کونکی شمارل کیږي.

همدارنګه که څوک (مثلاً حامد) زرګر ته یوه ګوتمۍ ورکړي او دا ورته ووايي چې په دې کې له خپل طرفه نیم دینار سره زر ګډ کره! جوړه یې کره!، نو کله چې زرګر په ګوتمۍ کې هغومره سره زر ګډ کړي نو د ګوتمۍ مالک (حامد) پر هغه قابض شمارل کیږي، ځکه چې دا نصف دینار سره زر د هغه د ملکیت یعنی د ګوتمۍ سره یو ځای او مخلوط سول. لهدا څرنګه چې په دغه دوو صورتونو او مثالونو کې د ملکیت مخلوط کېدلو او یو ځای کېدلو په وجه صاحب الملک (مالک) قابض شمارل سوی دی، همداسې به په پورتنۍ مسئله کې هم د ملکیت یو ځای کېدلو په وجه مشتري قابض شمارل کیږي.

وإن بدأ الخ: او که بائع (مسلم الیه) اول د بیع سلم غنم یعنی مسلم فیه د مشتري په بوریو کې واچوي او بیا هغه غنم ور واچوي کوم چې مبيع دي، نو په دې صورت کې رب السلم یعنی مشتري پر هغه قابض نه شمارل کیږي؛ پر دین یعنی پر مسلم فیه خو ځکه نه قابض گرځي چې درب السلم حق په دین کې دی، او دین یعنی مسلم فیه غیر متعین دی (او په بوریو کې چې کوم غنم اچول سوي دي هغه عین یعنی متعین دي) نو مسلم فیه تر اوسه د مسلم الیه مال دی، او کله چې هغه د مسلم الیه مال دی، نو درب السلم حکم کول به څنګه صحیح وي؟!، او کله چې درب السلم حکم کول صحیح نه دي، نو رب السلم به پر هغه قابض هم نه شمارل کیږي. او پاته سو عین مال یعنی هغه غنم کوم چې په مطلق بیع سره را نیول سوي دي نو څرنګه چې هغه مشتري ته تر ور سپارلو مخکې د مسلم الیه د ملکیت سره داسې ګډ سوي دي چې هغه نه سي سره جلا کول کېدای، نو ځکه دامام صاحب رحمه الله په نیز دا مبيع هلاکه شمارل کیږي (یعني ګواکې مبيع د مشتري له قبضې څخه مخکې هلاکه سوه) او د مشتري له قبضې څخه مخکې د مبيع هلاکېدلو په صورت کې بیع فسخ کیږي، نو ځکه په دې

صورت کي به بيع فسخ کيږي، او کله چي بيع فسخ سوه نوښکاره خبره ده چي مشتري قابض نه ګرځي (ځکه هغه به قبضه پر ځه شي وکړي!).

وهذا الخلط الخ: دا د يو مقدر سوال جواب دی، سوال دا دی چي کله د مسلم اليه د ملکيت يعني د مسلم فيهِ سره د مبيع مخلوط کېدل (او متصل کېدل) د مشتري په اجازت سره حاصل سوي دي نو ځکه بيع فسخ کېدل پکار نه وو؟

نو د دې جواب دا دی چي مشتري په دې طريقه سره پر مخلوط کولو راضي نه وو، بلکي هغه په دې توګه پر مخلوط کولو راضي وو چي په هغه سره دده قبضه ثابته سي، او هغه صورت دا دی چي مسلم اليه اول عين مال په بوريو کي اچولي وای او بيا يې دين يعني مسلم فيهِ اچولي وای، لهندا کله چي دهغه درضا مطابق خلط موجود نه سو نو بيع به فسخ کيږي. او د صاحبينو رَحْمَتُهَا الله په نېز په دې صورت کي مشتري ته اختيار دی که وغواړي نو بيع دي فسخ کړي او که وغواړي نو په مخلوط مال کي دي مسلم اليه دخپل ځان سره شريک کړي؛ ځکه چي د صاحبينو رَحْمَتُهَا الله په نېز خلط يعني مبيع (عين مال) د مسلم فيهِ (دين مال) سره ګډول استهلاك نه شمارل کيږي.

د بيع سلم د اقالې يو صورت

قَالَ: وَمَنْ أَسْلَمَ جَارِيَةً فِي كَرٍّ حِنْطَةٍ أَوْ كَهْ شَوْكٍ بِه يَوْه كُرْ غَنَمٍ كِي د يو مينځي عقد سلم وکړي وَتَبَضَّهَا الْمُسْلِمُ إِلَيْهِ ثُمَّ تَقَايَلَا أَوْ مُسْلِمٌ إِلَيْهِ بِه هَغَه قَبْضَهُ وَکړي بيا دواړه عاقدین اقاله وکړي فَبَاتَتْ فِي يَدِ الْمُشْتَرِي بيا هغه مينځه د مشتري [مسلم اليه] په قبضه کي مړه سي فَعَلَيْهِ قِيَمَتُهَا يَوْمَ قَبْضِهَا نو پر مسلم اليه د مينځي هغه قيمت واجبيږي کوم چي د قبضه کولو په ورځ وو وَلَوْ تَقَايَلَا بَعْدَ هَلَاكِ الْجَارِيَةِ أَوْ كَه چيري دوی د مينځي تر هلاکېدلو وروسته اقاله وکړي جَارٌ نُو جَائِزٌ دِي لِأَنَّ صِحَّةَ الْإِقَالَةِ تَعْتَمِدُ بَقَاءَ الْعَقْدِ ځکه چي د اقالې صحيح کېدل د عقد پر بقاء [پاته والي] اعتماد کوي ايمني د اقالې صحيح کېدل د عقد پر بقاء موقوف دي [وَذَلِكَ بِقِيَامِ الْمَعْقُودِ عَلَيْهِ أَوْ د عقد بقاء د معقود عليه] [مبيع] په موجودېدلو سره وي [يعني د عقد بقاء د مبيع پر بقاء او موجود والي موقوف دي] وَفِي السَّلَمِ الْمَعْقُودُ عَلَيْهِ إِنَّمَا هُوَ الْمُسْلِمُ فِيهِ أَوْ په عقد سلم کي معقود عليه همدا مسلم فيهِ وي فَصَحَّتْ الْإِقَالَةُ حَالَ بَقَائِهِ نو ځکه د مسلم فيهِ د بقاء په صورت کي به اقاله صحيح وي وَإِذَا جَارَ ابْتِدَاءً أَوْ کله چي

اځاله ابتداء جائز ده. فَأُولَىٰ أَنْ يَبْلُغَ انْتِهَاءَ نَوَاتِنَهَاءَ به په درجه اولی باقي پاته وي لِأَنَّ الْبَقَاءَ أَسهَلُ ځکه چې بقاء [د ابتداء په مقابله کې] زیاته آسانه ده. وَإِذَا انْفُسَخَ الْعَقْدُ فِي الْمُسْلِمِ فِيهِ او کله چې په مسلم فيه کې عقد فسخ سي انْفُسَخَ فِي الْجَارِيَةِ تَبَعًا نو تبعاً به په مینځه کې [هم] فسخ کېږي فَيَجِبُ عَلَيْهِ رَدُّهَا نو ځکه پر مسلم ایه به د مینځي واپس کول واجب وي وَقَدْ عَجَزَ مگر [څرنگه چې] هغه له دې څخه عاجز دی فَيَجِبُ عَلَيْهِ رَدُّ قِيَمَتِهَا نو ځکه پر ده به دهغې قیمت واپس کول واجب وي.

اللغات: ﴿تَقَايَلًا﴾ د تفاعل ماضي ده: د بیع اځاله کول (په بیع کې پښېمانه کېدل او هغه فسخ کول).

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که یو سړی په یوه کر غنمو کې د مینځي عقد سلم وکړي، یعنې مینځه رأس المال وگرځوي او یو کر غنم مسلم فيه وگرځوي، او مسلم ایه پر مینځي (راس المال) قبضه هم وکړي، بیا دواړه عاقدین د عقد سلم اځاله وکړي، تر اقالې وروسته مینځه د مسلم ایه په قبضه کې مړه سي نو د مینځي په مرګ سره اځاله نه باطلېږي بلکې اځاله جائز ده. او پر مسلم ایه د مینځي دهغه ورځي قیمت واجب دی چې په کومه ورځ هغه پر مینځي قبضه کړې وي.

ولو تقايلا إلخ: او که مینځه مخکې مړه سي او اځاله وروسته وکړي نو هم اځاله جائز ده؛ ځکه چې اځاله هغه وخت صحیح کېږي کله چې عقد موجود وي؛ او د دې وجه داده چې اځاله "د عقد فسخ کولو" ته وایي او د عقد فسخ له عقد څخه بغير نه سي کېدای، نو معلومه سوه چې د اقالې صحیح کېدل د عقد پر بقاء موقوف دي، او د عقد بقاء د معقود علیه پر بقاء موقوف ده، او په عقد سلم کې معقود علیه مسلم فيه وي، او دلته مسلم فيه یعنې "ما وجب فی الذمه" (یو کر غنم) موجود دي، لهذا کله چې مسلم فيه موجوده ده، یعنې د مسلم ایه په ذمه کې دین ثابت دی نو عقد سلم به هم موجود وي، او کله چې عقد سلم موجود دی نو اځاله کول به هم صحیح وي.

لهذا کله چې اځاله د مینځي تر مرګ وروسته ابتداءً جائز ده (لکه څنګه چې په دویمه مسئله کې دي)، نو د مینځي تر مرګ وروسته (لکه څنګه چې په اوله مسئله کې دي) په درجه اولی اځاله جائز وي (ځکه په دې صورت کې خود اځاله کولو پر مهال مینځه ژوندی پاته وي)، ځکه چې بقاء د ابتداء په مقابله کې زیاته آسانه وي، لهذا کله چې بقاء اځاله جائز ده نو ابتداءً به هم جائز وي.

واذا انفسخ العقد إلخ: دا دیو مقدر سوال جواب دی، سوال دادی چې کله مینځه مړه سوې وي نو د هغې په حق کې اځاله څنګه ثابتېږي حال دا چې مړه مینځه بالکل د اقالې محل نه سي کېدای؟

د دې جواب دادی چي په مسلم فيه يعني په يوه کر غنمو کي عقد سلم بالذات او بلا واسطه فسخ سوی دی لېکن د مینځي په حق کي بالتبع فسخ سوی دی، او ډېر شيان داسي وي چي هغه که څه هم قصداً نه ثابتېږي لېکن تبعاً ثابتېږي، نو ځکه د مړې مینځي په حق کي به تبعاً عقد سلم فسخ کېږي، او کله چي د مینځي په حق کي عقد سلم فسخ سو نو ځکه پر مسلم اليه دهغه مینځي واپس کول واجب سو، خو څرنگه چي مسلم اليه د مینځي د مړه کېدلو په وجه بعينه دهغې له واپس کولو څخه عاجز سو، نو ځکه د مینځي قائم مقام يعني دهغې قيمت به پر واجب وي، او په قيمت کي به د هغه ورځي اعتبار کېږي په کومه ورځ چي مسلم اليه پر مینځي قبضه کړې وي، يعني پر مسلم اليه به د مینځي هغه قيمت لازم وي کوم چي د قبضه کولو په ورځ دهغې قيمت وو که څه هم د مرگ په ورځ دهغې قيمت کم يا زيات وي؛ ځکه چي سبب يعني قبضه (کوم چي د ضمان واجبونکې ده) په هغه ورځ کي موجوده سوه، نو ځکه دهغه ورځي د قيمت اعتبار به کېږي.

ښکاره دي وي چي که رب السلم او مسلم اليه د مینځي په قيمت کي اختلاف وکړي نو درب السلم بيته به قبول کېږي، او که درب السلم سره بيته نه وي نو د مسلم اليه قول به معتبر وي.

د بيع سلم د اقالې بل صورت

وَلَوْ اشْتَرَى جَارِيَةً بِأَلْفٍ دِرْهَمٍ أَوْ كَثُوكَ يَوْهَ مِئْنَةَ دُرٍّ دَرَهُمٍ پَهْ عَوْضٍ كِي رَانِيسِي ثُمَّ تَقَالَا
بيا دواړه عاقدین اقاله وکړي فَبَاتَتْ فِي يَدِ الْبُشْتَرِيِّ بِيَا مِئْنَةَ دُمَشْتَرِي پَهْ قَبْضِهِ كِي مَرِه سِي بَطَلَتْ
الْإِقَالَةَ نَوَ اِقَاله باطلېږي وَلَوْ تَقَالَا بَعْدَ مَوْتِهَا اَوْ كَهْ دِ مِئْنَتِي تَر مَرگ وروسته دواړه اقاله وکړي
فَالْإِقَالَةُ بَاطِلَةٌ نَوَ اِقَاله باطله ده لِأَنَّ الْبُعْثُودَ عَلَيْهِ فِي الْبَيْعِ إِنَّمَا هُوَ الْجَارِيَةُ ځکه چي په بيع کي معقود
عليه همدا مینځه ده فَلَا يَبْقَى الْعَقْدُ بَعْدَ هَلَاكِهَا نَوَ دِ مِئْنَتِي تَر مَرگ وروسته به عقد باقي پاته نه
سي فَلَا تَصِحُّ الْإِقَالَةُ ابْتِدَاءً نَوَ ځکه ابتداءً اقاله نه صحيح کېږي فَلَا تَبْقَى انْتِهَاءً لِهَذَا انْتِهَاءً بَهْ هَم
باقي نه پاتېږي لِأَنَّهُ دَامَ مَجْلِهِ ځکه چي د اقالې محل معدوم سو وَهَذَا بِخِلَافِ بَيْعِ الْمُقَايِضَةِ اَوْ دَاد
بيع مقايضې په خلاف دي حَيْثُ تَصِحُّ الْإِقَالَةُ وَتَبْقَى بَعْدَ هَلَاكِ أَحَدِ الْعَوَضَيْنِ ځکه ا په بيع مقايضه کي
ابتداءً هم اقاله صحيح کېږي او د يوه عوض تر هلا کېدلو وروسته باقي پاتېږي لِأَنَّ كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا
مَبْنِيٌّ فِيهِ ځکه چي په بيع مقايضه کي له دواړو عوضونو څخه هر عوض مبيع وي.

اللغات: ﴿اِقَالَه﴾ د افعال مصدر دی: اقاله کول (پنېمانه کېدل او بيع ماتول)، ﴿مَقَايِضَة﴾ د مفاعلي

مصدر دی: بېعُ العَيْنِ بِالْعَيْنِ، هغه بيع چي په هغه کي له دواړو طرفونو څخه مُعَيَّن شى (سامان)

وي، يعني داسي نه وي لکه مطلق بيع چي په هغه کي له يوه طرف څخه ثمن او پيسې وي.

تشرېح: صورت د مسئلې: دادى که څوک په مطلق بيع سره د زررو درهمو په عوض کي يوه مينځه

رانيسي، بيا بائع او مشتري په خپل رضا سره اقاله وکړي، او تر اقالې وروسته مينځه د مشتري په

قبضه کي مړه سي، نو د مينځي په مرگ سره اقاله باطلېږي. او که چيري بائع او مشتري د مينځي تر

مرگ وروسته اقاله وکړي نو هم اقاله باطلېږي؛ ځکه چي په مطلق بيع کي همدا مينځه معقود عليه

ده، او د اقالې لپاره د معقود عليه بقاء ضروري ده، لهذا کله چي معقود عليه مخکي هلاک سوه او اقاله

وروسته وسوه، نو د اقالې د محل يعني د معقود عليه د نشتوالي په وجه اقاله (گر سره) ابتداءً صحيح

نه سوه. همدارنگه په اول صورت کي چي کله اقاله مخکي وسوه او معقود عليه وروسته هلاک سوه

نو د معقود عليه د باقي نه پاتېدلو په وجه به اقاله هم باقي نه پاتېږي بلکي باطلېږي به.

وهذا بخلاف بيع المقايضة إلخ: فرمايي چي په دې مسئله کي د اقالې د باطلېدلو صورت د بيع مقايضي

په خلاف دی، يعني که په بيع مقايضه (بيع العين بالعين) کي د يوه عوض تر هلاکېدلو وروسته اقاله

وسي نو هم جائز ده، او که تر اقالې وروسته يو عوض (احد العوضين) هلاک سي نو هم اقاله جائز ده.

دليل دادې چي په بيع مقايضه کي د عين بالعين معامله وي او په دې بيع کي له دواړو عوضونو

څخه هر عوض د مبيع او ثمن دواړو د جوړېدلو صلاحيت لري (يعني په بيع مقايضه کي هر عوض مبيع

هم کېدای سي او ثمن هم کېدای سي)، نو کوم عوض چي هلاک سي هغه به ثمن گرځول کېږي او کوم يو

چي باقي پاته وي هغه به مبيع گرځول کېږي، او څرنگه چي د مبيع د موجود والي په صورت کي

اقاله جائز ده، نو ځکه په دې صورت کي به اقاله ابتداءً هم جائز وي او بقاءً هم.

د مسلم فيه په کيفيت کي د اختلاف کولو پر مهال د چا قول معتبر دی؟

قَالَ: وَمَنْ أَسْلَمَ إِلَى رَجُلٍ دَرَاهِمَ فِي كَرٍّ حِنْطَةٍ فرمايي: او که څوک د يوه کر غنمو په بيع سلم کي يو

سري ته دراهم ورکړي فَقَالَ الْمُسْلِمُ إِلَيْهِ: شَرَطْتُ رَوِيْنَا نو مسلم اليه ووايي چي ما درې اکمورو

غنما شرط لکولی وو وَقَالَ: رَبُّ السَّلَمِ لَمْ تَشْطَرْ شَيْئًا او ربُ السلم ووايي: چي تا د هيڅ شي

شرط نه وو لکولی فَالْقَوْلُ قَوْلُ الْمُسْلِمِ إِلَيْهِ نو قول د مسلم اليه معتبر دی لِأَنَّ رَبَّ السَّلَمِ مُتَعَتِّتٌ فِي

إِنْكَارِهِ الصِّحَّةَ ځکه چي د بيع سلم د صحت [صحيح والي] په انکار کولو کي ربُ السلم سرکښ او

خپل ځان نقصان رسونکى ادى لَا اَنَّ الْمُسْلِمَ فِيهِ يَزُو عَلَى رَأْسِ الْبَالِ فِي الْعَادَةِ ځکه چي مسلم فيه عموماً له رأسُ المال څخه زياته [او اعلى] وي وَلِي عَكْسِهِ قَالُوا: يَجِبُ أَنْ يَكُونَ الْقَوْلُ لِرَبِّ السَّلَمِ عِنْدَ ابْنِ حَنِيفَةَ او ددې په برعکس صورت کي مشائخو وييلي دي: چي دامام صاحب رَحْمَةُ اللهِ په نېز دربُ السلم قول معتبر کېدل ضروري دي لَا اِنَّهُ يَدْعِي الصَّحَّةَ اِنْ كَانَ صَاحِبُهُ مُنْكَرًا ځکه چي ربُ السلم ددې عقد د صحيح والي دعوى کوي، که څه هم د هغه ملګري [له دې څخه] منکر دی وَعِنْدَهُمَا الْقَوْلُ لِلْمُسْلِمِ اِلَيْهِ او د صاحبينو رَحْمَتُهُمَا اللهُ په نېز د مسلم اليه قول معتبر دی لَا اِنَّهُ مُنْكَرٌ اِنْ اَنْكَرَ الصَّحَّةَ ځکه چي مسلم اليه منکر دی، که څه هم هغه د سلم له صحيح والي څخه انکار کړی دی وَسَقَرَرُوهُ مِنْ بَعْدُ اِنْ شَاءَ اللهُ تَعَالَى او دابه موږ انشاء الله وروسته ثابته کړو.

اللفات: «ردی» خراب، کمزوري، کم ارزښته، «متعنت» د تفعل فاعل دی: له حد څخه تېرېدونکى (تجاوز کونکى)، نقصان رسونکى او دبل چاد ذلالت طلبګار، سرکښ، مراد ځني هغه کس دی کوم چي له داسي شي څخه انکار کوي چي د هغه لپاره نفع مندوي او په دې سره دبل چاد ذليله کولو او تکليف رسولو اراده لري، «پربو» دنصر مضارع ده: زياتېدل، لوړېدل.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که دوو خلګو يو دبل سره عقد سلم وکړی، او ربُ السلم مسلم اليه ته رأسُ المال ورکړی، بيا چي کله دمبيع (مسلم فيه) داداء کولو وخت پوره سو، نو مسلم اليه ربُ السلم ته وويل چي وروره! ماد «ردی» (کمزورو) غنمو دور کولو شرط لګولی وو (يعني مادا شرط لګولی وو چي زه تاته ردی غنم درکوم)، نو ربُ السلم ته څښم ورغلی او ويې ويل چي نه! تا هيڅ شرط نه وولګولی، نو په دې صورت کي به د مسلم اليه قول معتبر وي؛ ځکه چي مسلم اليه د عقد د صحيح والي دعوى کوي په دې توګه چي هغه د مسلم فيه وصف بيانوي، او په بيع سلم کي د مسلم فيه وصف بيانول ضروري دي (لکه مخکي چي د بيع سلم په شرطونو کي تېر سو)، نو ځکه د هغه دعوى صحيح ده، ددې په خلاف ربُ السلم په خپل انکار کي سرکښ دی؛ ځکه چي مسلم فيه عموماً له رأسُ المال

❖ القول الراجح: قول أبي حنيفة رَحْمَةُ اللهِ، كما هو ظاهر من أصول الافاء التي ذكرت في العقود رسم المفتي (شرح عقود)، ص: ٣٠. وقال المفتي غلام قادر النعماني: وإنما يعتبر قول مدعى الصحة؛ لأن قوله موافق لشرائط السلم، فأصول السلم يؤيد مدعى الصحة. [القول الراجح ج: ٢، ص: ٨٠]

څخه زياته او اعلى وي (او رأس المال تر هغه ادنى وي)، لهذا د عقد سلم په باقي پاتېدلو کي د هغه نفع ده، او کوم سړى چي له نفع مند شي څخه انکار کوي هغه ته شرعاً متعنت وايي، او د متعنت قول مقبول او معتبر نه وي، نو ځکه موږ دلته دربُ السلم قول مردود وگرځوي.

ولی عکسه الخ: فرمايي که د پورتنۍ مسئلې صورت د دې برعکس وي، يعنې ربُ السلم د مسلم فيه د "ردي کېدلو" د شرط دعوی وکړي (مطلب دا چي وصف بيان کړي او د عقد سلم د صحت دعوی وکړي)، او مسلم اليه له دې څخه انکار وکړي او د عقد سلم د فاسدېدلو دعوی وکړي، نو د مشائخو رايه داده چي په دې صورت کي دامام صاحب رَحْمَةُ اللهِ په نېز دربُ السلم قول معتبر دی، لېکن د صاحبينو رَحْمَتُهُمَا الله په نېز په دې صورت کي د مسلم اليه قول معتبر دی.

دامام صاحب رَحْمَةُ اللهِ دليل دادی چي که څه هم په ښکاره دلته ربُ السلم د عقد سلم د صحت د دعوی کولو په وجه مدعي دی او مسلم اليه منکر دی، خو بيا هم ربُ السلم د مدعي کېدلو باوجود د ظاهري حالت موافق خبره کوي، حال دا چي د مسلم اليه قول د ظاهري حالت مخالف دی؛ ځکه چي د مسلمان ظاهري حالت همدا دی چي هغه صحيح عقد کوي او له غلط عقد څخه پوره ځان ساتي، نو ځکه د ربُ السلم قول د ظاهري حالت مطابق دی، او قاعده داده چي "مَنْ سَاعَدَهُ الظَّاهِرُ فَالْقَوْلُ قَوْلُهُ" يعنې قول د هغه کس معتبر دی چي ظاهري حالت د هغه موافق وي. نو ځکه په دې صورت کي به دربُ السلم قول معتبر وي؛ ځکه چي ظاهري حالت د هغه موافق دی.

لېکن صاحبين رَحْمَتُهُمَا اللهُ د مسلم اليه د منکر کېدلو پر بناء د "القول قول المنکر عند عدم البينة" د قاعدې په وجه د مسلم اليه قول معتبر مني، لېکن دا صحيح نه دي؛ ځکه چي دا قاعده د صحت په انکار کي نه جاري کېږي (او دلته مسلم اليه د عقد د صحت انکار کوي. نو ځکه دلته به دا قاعده نه جاري کېږي او د هغه قول به معتبر نه وي).

د سلم په ميعاد کي د اختلاف کولو په صورت کي د چا قول معتبر دی؟

وَلَوْ قَالَ الْمُسْلِمُ إِلَيَّ: لَمْ يَكُنْ لَهُ أَجَلٌ او که چيري مسلم اليه ووايي: چي [د مسلم فيه د اداء کولو لپاره] هيڅ ميعاد نه وو وَقَالَ رَبُّ السَّلَمِ: بَلْ كَانَ لَهُ أَجَلٌ او ربُ السلم ووايي: چي [نه!] بلکي د هغه لپاره ميعاد وو فَالْقَوْلُ قَوْلُ رَبِّ السَّلَمِ نو قول دربُ السلم معتبر دی لِأَنَّ الْمُسْلِمَ إِلَيْهِ مُتَعَنِّتٌ فِي انْكَارِهِ حَقًّا

لَهُ وَهُوَ الْأَجَلُ حُكْمُهُ چي مسلم اليه د خپل حق يعني د ميعاد په انكار كولو كي سر كېښ دى وَالْفَسَادُ
لِعَدَمِ الْأَجَلِ غَيْرُ مُتَيَقِّنٍ او د ميعاد د نشتوالي په وجه اد عقد سلم فاسدېدل يقيني نه دي لِيَكُنَّ
الاجْتِهَادُ حُكْمُهُ چي اډه دي كي اجتهاد او اختلاف دى فَلَا يُغْتَبَرُ التَّفَعُّلُ فِي رَدِّ رَأْسِ الْمَالِ نو حكه د
رأس المال په واپس كولو كي به نفع معتبر نه وي بِخِلَافِ عَدَمِ الْوَصْفِ په خلاف د وصف د
نشتوالي يعني په خلاف د وصف نه بيانولو وَلِي عَكْسِهِ الْقَوْلُ لِرَبِّ السَّلَمِ عِنْدَهُمَا او د دي په برعكس
صورت كي د صاحبينو رَحْمَتُهَا الله په نېز د رب السلم قول معتبر دى لِأَنَّهُ يُنْكَرُ حَقًّا عَلَيْهِ حكه چي
هغه پر خان د حق لازمېدلو خنه انكار كوي يعني رب السلم له هغه حق خنه انكار كوي كوم چي د مسلم
اليه پر رب السلم لازم دى فَيَكُونُ الْقَوْلُ قَوْلُهُ وَإِنْ أَنْكَرَ الصِّحَّةَ نو حكه د هغه قول به معتبر وي، كه خه هم
هغه د ابيع سلم له صحيح والي خنه انكار كوي كَرَبِ الْمَالِ إِذَا قَالَ لِلْمُضَارِبِ: شَرَطْتُ لَكَ نِصْفَ
الرِّيحِ إِلَّا عَشْرَةً لكه رب المال چي مضارب ته ووايي: چي ما ستا لپاره د لسو درهمو خنه بغير د
نيمايي نفع شرط لگولى وو وَقَالَ الْمُضَارِبُ: لَا بَلْ شَرَطْتُ لِي نِصْفَ الرِّيحِ او مضارب ووايي چي: نه!
بلكي تا زما لپاره د پوره نيمايي نفع شرط لگولى وو فَالْقَوْلُ لِرَبِّ الْمَالِ نو اډه دي صورت كي اد رب
المال قول معتبر دى لِأَنَّهُ يُنْكَرُ اسْتِحْقَاقُ الرِّيحِ وَإِنْ أَنْكَرَ الصِّحَّةَ حكه چي هغه د نفع له استحقاق خنه
منكر دى، كه خه هم د مضاربت له صحت صحيح والي خنه هم انكار كوي وَعِنْدَ أَبِي حَنِيفَةَ الْقَوْلُ
لِلْمُسْلِمِ إِلَيْهِ او د امام صاحب رَحْمَةُ الله په نېز د مسلم اليه قول معتبر دى لِأَنَّهُ يَدَّعِي الصِّحَّةَ حكه چي
هغه د عقد د صحت صحيح والي دعوى كوي وَقَدْ اتَّفَقَا عَلَى عَقْدٍ وَاحِدٍ حال دا چي دوى دواړه
سرف پر يوه عقد متفق دي فَكَانَا مُتَّفَقِينَ عَلَى الصِّحَّةِ ظَاهِرًا نو حكه دوى به ظاهر اد عقد پر صحت
هم متفق وي بِخِلَافِ مَسْأَلَةِ الْمُضَارِبَةِ په خلاف د مضاربت د مسئلې لِأَنَّهُ لَيْسَ بِلَازِمٍ حكه چي
مضاربت لازم عقد نه دى فَلَا يُغْتَبَرُ الْاِخْتِلَافُ فِيهِ لهذا په هغه كي به اختلاف معتبر نه وي فَبَقِيَ
مُجَرَّدُ دَعْوَى اسْتِحْقَاقِ الرِّيحِ نو حكه صرف د نفع د استحقاق دعوى پاته سوه أَمَّا السَّلَمُ فَلَا زَمَّ او

كوم چي بيع سلم دی نو هغه يولازم عقد دی فَصَارَ الْأَصْلُ أَنَّ مَنْ خَرَجَ كَلَامُهُ تَعْنَتًا نو قاعده داسوه چي د كوم عاقد كلام د سرکښي په توگه صادر سي فَالْقَوْلُ لِصَاحِبِهِ بِالْإِثْقَاقِ نو قول د هغه د ملگري معتبر دی، د ټولو په اتفاق سره وَإِنْ خَرَجَ خُصُومَةٌ وَوَقَعَ الْإِثْقَاقُ عَلَى عَقْدٍ وَاحِدٍ او که چيري د عاقد كلام د خصومت په توگه صادر سي او پريوه عقد اتفاق واقع سي فَالْقَوْلُ لِمُدْعَى الصِّحَّةِ عِنْدَهُ نو دامام صاحب رَجَه الله په نېز [د عقد] د صحت د مدعي قول معتبر دی وَعِنْدَهُمَا لِلْمُنْكَرِ وَإِنْ أَنْكَرَ الصِّحَّةَ او د صاحبينو رَجَه الله په نېز [له عقد څخه] د منکر قول معتبر دی که څه هم له صحت څخه انکار کوي.

اللغات: «اجل» ميعاد، ټاکل سوی مودت، نېټه، «مجرد» محض، صرف، فقط، «ربح» نفع،

گټه، «تعنت، خصومة» «تعنت» د تفعل د باب مصدر دی: له حد څخه تجاوز کول، سرکښي (پوره تعريف يې مخکي تېر سو)، «خصومت» د سمع د باب مصدر دی: جنګ او جنجال. (دلته د تعنت او خصومت مختصر مطلب دا دی چي که په عقد کي د يو عاقد فايده وي بيا هم هغه انکار کوي نو دې ته «تعنت» وايي، او که په عقد کي د يو عاقد نقصان وي او په دې وجه هغه انکار کوي نو دې ته «خصومت» وايي). (أثمار الهداية)

تشریح: **صور د مسئلې:** دا دی که چيري د مسلم اليه او رب السلم په مینځ کي د ميعاد ټاکلو په هکله اختلاف راسي، مثلاً مسلم اليه ووايي چي د مسلم فيهِ د اداء کولو لپاره هيڅ ميعاد نه وو ټاکل سوی او رب السلم ووايي چي نه! ميعاد ټاکل سوی وو، نو په دې صورت د احنافو په نېز بالاتفاق د رب السلم قول معتبر دی؛ ځکه چي دلته رب السلم د عقد د صحت او د مسلم اليه لپاره د نفع مند شي دعوی کوي، حال دا چي مسلم اليه د فساد دعوی کوي او له عقد او نفع مند شي څخه انکار او سرکښي کوي، او مخکي ذکر سوه چي د متعنت قول مردود او غير معتبر وي، نو ځکه په دې صورت کي به صرف د رب السلم قول معتبر وي او مسلم اليه کوم چي متعنت دی د هغه قول به معتبر نه وي.

والفساد الخ: دا د يو مقدر سوال جواب دی، سوال دا دی چي مسلم اليه د اجل (ميعاد) په انکار کولو کي متعنت نه دی؛ ځکه چي د ميعاد په انکار کولو سره عقد سلم فاسديږي، او کله چي عقد سلم فاسد سي نو ښکاره خبره ده چي مسلم اليه به رب السلم ته رأس المال واپس کوي، او کله چي رب السلم ته رأس المال واپس حاصل سي نو د مسلم اليه سره به مسلم فيهِ (مبيع) سلامت پاته سي، او تاسو ته معلومه ده چي مسلم فيهِ له رأس المال څخه زياته (او اعلى) وي (نو ځواکي هغه نفع مند شي د ځان

لپاره محفوظ کړی. لنډه دا چې درأس المال په واپس کولو کې دهغه نفع ده، نو ځکه په دې صورت کې به مسلم الیه په خپل انکار کې متمنت نه وي، او کله چې هغه متمنت نه دی نو دهغه قول به مردود هم نه وي.

د دې جواب دادی چې دمیعاد نه ټاکل کېدلو په وجه د عقد سلم فاسدېدل یقیني نه دي؛ ځکه دا مسئله مختلف فیه ده. دامام شافعي رَجَّه الله په نېز عقد سلم حالي (فی الحاله) هم جائز دی، یعنې له میعاد ټاکلو څخه بغير هم جائز دی، او دنورو علماؤ په نېز جائز نه دی، لهذا کله چې دمیعاد دانکار کولو په صورت کې د عقد سلم فاسدېدل یقیني نه دي، نو مسلم فیه به د مسلم الیه لپاره سلامت هم پاته نه وي او درأس المال په واپس کولو کې به دهغه نفع هم نه وي، ها! میعاد کوم چې د مسلم الیه ظاهري حق دی او نفع ده، نو دهغه دانکار کولو په وجه به مسلم الیه خامخا متمنت او سرکښ وي، او څرنگه چې د متمنت قول مردود وي، نو ځکه دهغه قول به هم مردود او غير معتبر وي.

بخلاف إلخ: فرمایي که چیرې مسلم الیه د مسلم فیه د "ردي کېدلو" شرط ولگوي او رب السلم له هغه څخه انکار وکړي، نو په دې صورت کې د مسلم الیه قول معتبر دی؛ ځکه چې د وصف نه بیانولو په صورت کې د عقد سلم فاسدېدل یقیني او غير مختلف فیه ده، نو د وصف له بیان څخه دانکار کولو په وجه به رب السلم متمنت وي، او تاسو ته معلومه ده چې د متمنت او سرکښ قول معتبر نه دی، نو ځکه په دې صورت کې به رب السلم قول معتبر نه وي، بلکې د مسلم الیه قول به معتبر وي.

ولی عکسه إلخ: د دې حاصل دادی چې د متن مسئله که د دې برعکس وي، یعنې مسلم الیه د میعاد ټاکلو دعوی کوي او رب السلم له هغه څخه انکار کوي، نو په دې صورت کې د صاحبینو رَجَّه الله په نېز رب السلم قول معتبر دی او دامام صاحب رَجَّه الله په نېز د مسلم الیه قول معتبر دی.

لأنه ينكر حقًا إلخ: د صاحبینو رَجَّه الله دلیل دادی چې رب السلم له یو داسې حق څخه انکار کوي کوم چې پر هغه لازم دی، ځکه چې د مسلم فیه د اداء کولو لپاره میعاد ټاکل د مسلم الیه حق دی، او بیا په دې کې دهغه نفع هم سته په دې توګه چې مسلم الیه به په دې مودت کې په رأس المال سره کاروبار وکړي او له هغه څخه به نفع حاصله کړي، لېکن رب السلم د میعاد په انکار کولو سره د مسلم الیه له دغه حق او نفع څخه انکار کوي او دهغه د نفع لاره بندوي، او په دې ضمن کې هغه له عقد سلم څخه هم انکار کوي، او مسلم الیه د خپل حق او نفع دعوی کوي، لېکن څرنگه چې دهغه سره بینه نسته، نو ځکه د "الْبَيِّنَةُ عَلَى الْمُدَّعِي وَالْيَمِينُ عَلَى مَنْ أُنْكَرَ" د قاعدې پر بناء به په دې صورت کې د منکر یعنی رب السلم قول معتبر وي.

کرب المال إلخ: صاحبین رَحْمَةُ اللَّهِ فرمایي چي ددې مثال داسي دی لکه په عقد مضاربت کي چي ربُ المال مضارب ته وويي چي ماستا لپاره د نصف نفع (نیمایي گټي) شرط لگولی وو ماسوا د لسو درهمو څخه (یعني ما دا شرط لگولی وو چي کومه نفع په مال مضاربت سره حاصله سي په هغه کي به لس درهمه خاص زما وي او پاته نفع به زما وستا په مینځ کي نصف، نصف وي)، او مضارب وويي چي تا د لسو درهمو استثناء نه وکړه بلکي شرط دا وو چي ټوله به نفع زما وستا په مینځ کي نصف، نصف وي، نو په دې صورت کي دربُ المال قول معتبر دی؛ ځکه چي ربُ المال له هغه زیاتي نفع څخه انکار کوي چي مضارب د هغه مستحق دی، یعني ربُ المال چي کوم لس درهم د ځان لپاره خاص کړي دي د هغه په هکله مضارب وایي چي زه په هغه کي ستا سره برابریم شریک یم او زما حق په هغه کي هم ثابت دی، لېکن ربُ المال د مضارب له دغه حق څخه انکار کوي، نو که څه هم دربُ المال په دغه انکار سره عقد مضاربت فاسدېږي خو بیا هم د هغه قول به معتبر وي، ځکه چي هغه منکر دی، او تاسو ته معلومه ده چي که د مدعي سره بینه نه وي نو په دې صورت کي د منکر قول معتبر دی، لهذا څرنګه چي د مضاربت والا په مسئله کي د منکر قول معتبر کیږي، همداسي به د بیع سلم والا په مسئله کي هم د ربُ السلم (کوم چي منکر دی) قول به معتبر وي.

وعند أبي حنيفة: څرنګه چي دامام صاحب رَحْمَةُ اللَّهِ په نېز د مسلم اليه قول معتبر دی، نو د هغه دلیل دا دی چي مسلم اليه د عقد د صحت دعوی کوي، او مسلم اليه او ربُ السلم دواړه پر یوه عقد یعني پر عقد سلم متفق دي، نو ګواکي هغوی دواړه د عقد سلم پر صحت هم متفق دي، حال دا چي ربُ السلم د میعاد په انکار کولو سره ددې عقد له صحت څخه هم منکر دی، لېکن ظاهري حالت د مخکي په څېر دلته هم د مسلم اليه په حق کي ګواه دی، نو ځکه د فقهي قاعدې ”مَنْ سَاعَدَهُ الظَّاهِر... إلخ“ پر بناء به صرف د مسلم اليه قول معتبر وي.

صاحب د بنایي دامام صاحب رَحْمَةُ اللَّهِ دلیل داسي هم ذکر کړی دی چي کله ربُ السلم او مسلم اليه د عقد سلم پر انعقاد اتفاق وکړی نو ددې په ضمن کي هغوی د عقد سلم د ټولو شرائطو او واجباتو اقرار هم وکړی، نو تر دې وروسته دربُ السلم له طرفه د میعاد ټاکلو انکار کول ”انکار بعد الاقرار“ دی، او اقرار بعد الانکار له اعتبار نسته، نو ځکه به دربُ السلم قول معتبر نه وي. (بنایه)

بخلاف المضاربة إلخ: صاحبینو رَحْمَةُ اللَّهِ دا مسئله پر عقد مضاربت قیاس کړې وه، له دې ځایه صاحب د کتاب د هغو د قیاس تردید کوي فرمایي چي عقد سلم پر عقد مضاربت قیاسول صحیح نه دي؛ ځکه چي په مضاربت او سلم کي فرق دی، اول فرق یې دا دی چي کله په عقد مضاربت کي

اختلاف راسي نو هغه مضاربت نه پاتيرې بلکي اجاره گرځي، ددې په خلاف که په عقد سلم کي اختلاف راسي (مثلا عاقدین د ميعاد په هکله اختلاف وکړي) نو ددې باوجود هغه سلم پاتيرې او په بل عقد سره نه بدليږي. او د دواړو عاقدینو له رضا څخه بغير يوازي يو عاقد هم عقد سلم نه سي فسخ کولای، ځان دا چي عقد مضاربت غير لازم وي او يوازي مضارب يا رب المال هم هغه فسخ کولای سي. لهدا په دې حواله سره هم په دواړو کي فرق سته، نو ځکه يو پر بل قياسيول صحيح نه دي.

او بيا په عقد مضاربت کي درب المال د قول معتبر کېدلو وجه داده چي د مضارب او رب المال په اختلاف سره عقد مضاربت فاسديږي، نو ځکه په هغه کي به د دوی اختلاف هم معتبر نه وي، لهدا کله چي د دوی اختلاف معتبر نه دی نو ځکه صرف د مضارب د "استحقاق النفع" دعوی او درب المال انکار باقي پاته سو، او څرنگه چي د مدعي يعني د مضارب سره بيخه نسته، نو ښکاره خبره ده چي درب المال (کوم چي منکر دی) قول به معتبر وي. ددې په خلاف څرنگه چي عقد سلم لازم عقد دی، نو ځکه د عاقدینو په اختلاف سره هغه نه ختمیږي، او کله چي عقد سلم ختم نه سو، نو رب السلم (کوم چي د ميعاد انکار کړی دی) گواکي هغه د عقد د عقد سلم د فاسدېدلو دعوی کوي، نو ځکه ددې انکار په وجه هغه متعنت او سرکښ دی، او تاسو ته معلومه دي چي د سرکښ قول معتبر نه وي.

فصار الأصل إلخ: فرمايي مخکي چي موږ کوم تفصيلات بيان کړل له هغوی څخه دا قاعده کليه را ووتل چي د کوم عاقد کلام پر تعنت او سرکښۍ مشتمل وي په دې توگه چي هغه له داسي شي څخه انکار کوي کوم چي دهغه لپاره نفع مند وي، نو احنافو په اتفاق دهغه قول مردود او غير معتبر دی او هغه ته متعنت وايي. او د کوم عاقد کلام چي پر خصومت مشتمل وي په دې توگه چي هغه له داسي شي څخه انکار کوي کوم چي دهغه لپاره نقصان مند وي او دواړه عاقدین پر يوه عقد متفق وي، نو په دې صورت کي دامام صاحب رَحْمَهُ اللهُ په نېز دهغه عاقد قول معتبر دی کوم چي د عقد د صحت دعوی کوي. او د صاحبينو رَحْمَهُمُ اللهُ په نېز دهغه عاقد قول معتبر دی کوم چي د عقد له صحت څخه انکار کوي.

په کپړو کي د بيع سلم حکم

قَالَ: وَيَجُوزُ السَّلْمُ فِي الثِّيَابِ إِذَا بَيَّنَّ طُولًا وَعَرْضًا وَرُقْعَةً فرمايي: او په کپړو کي بيع سلم جائز ده په دې شرط ا کله چي عاقد د هغوی اوږدوالی، پلنوالی او نری والی اباریک والی ا بيان کړي لَأَنَّهُ أَسْلَمَ فِي مَسْنُومٍ مَقْدُورِ التَّسْلِيمِ ځکه چي په دې صورت کي اده په داسي معلوم شي کي بيع سلم کړې ده

چي دهغه ورسپارل [دده] په قدرت کي دي عَلَى مَا ذَكَّرْنَا لَكَ مَخَكِي چي موږ ذکر کړه وَإِنْ كَانَ ثَوْبٌ حَرِيرٍ او که چيري هغه ورېشمي کپړه وي لَا بُدَّ مِنْ بَيَانٍ وَرْثِهِ أَيْضًا نو دهغې وزن بيانول هم ضروري دي لِأَنَّهُ مَقْصُودٌ فِيهِ ځکه چي په ورېنمو کي وزن [هم] مقصود وي وَلَا يَجُوزُ السَّلْمُ فِي الْجَوَاهِرِ وَلَا فِي الْخَزْرِ او په جواهر او قېمتي دانو کي بيع سلم جائز نه ده لِأَنَّ أَحَادَهَا مُتَفَاوِتَةٌ تَفَاوُتًا فَاحِشًا ځکه چي دهغوی په افرادو کي زيات تفاوت وي وَفِي صِغَارِ اللُّؤْلُؤِ الَّتِي تُبَاعُ وَزْنًا يَجُوزُ السَّلْمُ او په هغه کوچنيو ملغرو کي کوم چي په وزن سره خرڅول کيږي بيع سلم جائز ده لِأَنَّهُ مِمَّا يَعْلَمُ بِالْوَزْنِ ځکه چي هغوی په وزن سره معلومېدای سي وَلَا بَأْسَ بِالسَّلْمِ فِي اللَّبَنِ وَالْأَجْزَاءِ سِوَى مِلْبَنٍ مَعْلُومًا او په کچه او پنځه خېستو کي بيع سلم جائز ده [په دې شرط] کله چي عاقد معلوم سانچه [غالب] بيان کړي لِأَنَّهُ عَدَدِيٌّ مُتَقَارِبٌ لَا سِيَّامَا إِذَا سِوَى الْمِلْبَنِ ځکه چي خېسته عددي متقارب ده خصوصاً په هغه صورت کي [کله چي دهغې سانچه بيان کړی سي].

اللغات: ﴿مقدور التسليم﴾ هغه شی چي ورسپارل يې دانسان په قدرت کي وي (يعني هغه څه چي انسان دهغه پر ورکولو او ورسپارلو قدرت لري)، ﴿حرير﴾ ورېنم، رېنم (رېشم)، ﴿جواهر﴾ جمع د جوهر: قېمتی کانی (ډبره) چي له هغه څخه نفع مند شيان (مثلاً غميان او داسي نور) جوړېږي، ﴿خز﴾ جمع د خَزَزَة ده: قېمتي دانې او غميان (کوم چي په تار پېودل کيږي)، ﴿لبن﴾ کچه خېستي، ﴿أجز﴾ پنځې خېستي، ﴿ملبن﴾ د خېستو د جوړولو سانچه، يعني د خېستو غالب (قالب)، ﴿لا سيما﴾ خصوصاً، په ځانگړې توگه.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که د کپړې طول، عرض، پنډوالی او نری والی بيان کړی سي، نو د هغه کپړې بيع سلم جائز ده: ځکه چي په دې صورت کي کپړه معلومه او مقدور التسليم وگرځي، او مخکي ذکر سوه چي د معلوم او مقدور التسليم شي بيع سلم جائز ده، نو ځکه د داسي کپړې بيع سلم به هم جائز وي.

او که چيري ورېنمي کپړه وي نو صرف طول او عرض بيانول کافي نه دي، بلکي دهغې وزن بيانول هم ضروري دي: ځکه چي د ورېنمو په کپړه کي د طول او عرض سره دهغې وزن هم مقصود وي. همدا وجه ده چي د وزن په کمېدلو يا زياتېدلو سره د ورېنمي کپړې قيمت هم بدلېږي؛ لهذا کله

چي وزن هم مقصود دی نو دهغه بيانول به هم ضروري وي. لېکن دامام شافعي، امام مالک او امام احمد رَجِّهَهُمُ الله په نېز د وزن بيانول ضروري نه دي.

ولايچوز السلم إلخ: څرنګه چي غټ جواهر، قيمتي دانې او ملغلري د عددي متفاوت شي له قبيلې څخه دي، يعني چونکي هغوی عددي (معدودي) شيان دي (يعني په شمېر سره خرڅول کيږي) او د هغوی په افرادو کي د ماليت په اعتبار سره زيات تفاوت هم سته، نو ځکه په هغوی کي بيع سلم جائز نه ده (ځکه مخکي ذکر سوه چي د عددي متفاوت شي بيع سلم جائز نه ده). او کوچنۍ ملغلري کوم چي په وزن سره خرڅول کيږي (مثلا هغه ملغلري کوم چي په رانجه [سرمه] او دوا کي اچول کيږي) د هغوی بيع سلم په وزن سره جائز ده؛ ځکه چي هغوی په وزن سره معلومېدای سي، او د معلوم شي بيع سلم جائز ده، نو ځکه د هغوی بيع سلم به هم جائز وي.

ولا بأس إلخ: فرمايي که چيري د خښتو د غالب مُتَعَيِّن مقدار (سايږ) بيان کړی سي نو د خښتو بيع سلم جائز ده؛ ځکه چي خښته د عددي متقارب شي له قبيلې څخه ده، يعني د ماليت او قيمت په اعتبار سره دهغې په افرادو کي تفاوت نسته، او د عددي متقارب شي بيع سلم جائز ده، نو ځکه ددې خښتو بيع سلم به هم جائز وي.

د بيع سلم قاعده کليه

قَالَ: وَكُلُّ مَا أَمَكَّنَ ضَبْطُ صِفَتِهِ وَمَعْرِفَةُ مَقْدَارِهِ فرمايي: او هر داسي شی چي دهغه صفت ضبطول او دهغه مقدار معلومول ممکن وي جَاَزَ السَّلَمُ فِيهِ نو په هغه کي بيع سلم جائز ده لِأَنَّهُ لَا يُفْضَى إِلَى الْمُنَازَعَةِ ځکه چي دا جنګ [او اختلاف] ته رسول نه کوي [يعني د جنګ سبب نه ګرځي] وَمَا لَا يُضَبِّطُ صِفَتُهُ وَلَا يُعْرَفُ مَقْدَارُهُ او د کوم شي صفت چي نه سي ضبط کېدلای او نه دهغه مقدار معلومېدای سي لَا يَجُوزُ السَّلَمُ فِيهِ نو په هغه کي بيع سلم جائز نه ده لِأَنَّهُ دَيْنٌ ځکه چي هغه دين [قرض] دی وَبِذُنِ الْوَصْفِ يَبْقَى مَجْهُولًا جَهَالَةً تُفْضَى إِلَى الْمُنَازَعَةِ او له وصف [بيانولو] څخه بغير داسي مجهول پاتېږي کوم چي جنګ ته رسول کوي وَلَا بَأْسَ بِالسَّلَمِ فِي طَسَبٍ أَوْ قُبْحَةٍ أَوْ خُفَيْنٍ أَوْ نَحْوِ ذَلِكَ إِذَا كَانَ يُعْرَفُ او په تال، قمقمه [پتک]، موزو يا داسي نورو شيانو کي د بيع سلم په کولو کي هيڅ حرج نسته په دې شرط چي هغوی معلوم وي لَا سِتَجَاعَ شَأْنٍ اِطَّ السَّلَمُ ځکه چي [په دې صورت کي] د سلم

شرطونو جمع او موجودا دي **وَإِنْ كَانَ لَا يُعْرَفُ** او که معلوم نه وي **فَلَا غَيْرُ فِيهِ** نو د هغه په بيع سلم کي خیر اېښکته انسته **لَأَنَّهُ دَيْنٌ مَجْهُولٌ** ځکه چي دامجهول دین اقرض ادي.

اللغات: **﴿ضبط﴾** د ضرب مصدر دی: ټینګ یاد ساتل، په ضبط کي راوستل (ضبطول، منضبط کول)، **﴿لا يفضو﴾** د افعال د باب نفي صيغه ده: رسول (رسوول)، سبب جوړېدل، **﴿منازعة﴾** جنگ، جګړه، **﴿طست﴾** تال (غټه تالی)، له مسو او داسي نورو څخه جوړ لګن (المعجم الوسيط)، غټ پلن او اوار لوښی، **﴿قبقة﴾** له مسو څخه جوړ داوبو پټک کوم چي دوه لاستي لري چي هغه به عموماً مسافر د ځان سره په سفر کي وړي (المصباح المنير، المعجم الوسيط)، **﴿خفين﴾** تشيه د خُفْ ده: څرمني موزي (هغه موزي کوم چي له څرمني اچمړې څخه جوړي کړل سوي وي).

تشریح: په دې عبارت کي امام قدوري رَحْمَهُ الله يوه قاعده بيانوي، د قاعدې حاصل دادی چي هر هغه شی چي صفت يې په ضبط کي راوستل او د هغه مقدار معلومول ممکن وي، د هغه بيع سلم جائز ده لکه مکيلات، موزونات، مزروعات او عدديات متقاربه؛ دليل دادی چي د داسي شي په ورسپارلو کي د جنگ او نزاع خطر نه ستی، او کله چي د نزاع خطر نه ستی نو بيع سلم به هم جائز وي.

او د کوم شي صفت چي په ضبط کي راوستل او د هغه مقدار معلومول ممکن نه وي، نو د هغه بيع سلم جائز نه ده؛ دليل دادی چي مسلم فيه دين وي يعني د مسلم اليه پر ذمه واجب وي، او دين (يعني کوم شی چي د مسلم اليه پر ذمه واجب وي هغه) له وصف بيانولو څخه بغير مجهول او نامعلوم پاتيري، او مجهول هم داسي کوم چي نزاع پيدا کوي، او داسي جهالت کوم چي جنگ او نزاع پيدا کوي بيع فاسدوي، نو ځکه د داسي شي (مسلم فيه) بيع سلم جائز نه ده چي د هغه وصف منضبط نه وي او مقدار يې معلوم نه وي.

ولا بأس إلخ: امام قدوري رَحْمَهُ الله فرمايي چي د تالی، خراج، څرمني موزي او د داسي نورو شيانو (لکه کاسه، گيلاس، استيلي او مسي لوښو) بيع سلم جائز ده په دې شرط چي په وصف بيانولو سره د اشيان معلوم وگرځي؛ ځکه چي په دې صورت کي د بيع سلم ټوله شرطونه جمع کيږي. او که يوشی د وصف بيانولو باوجود معلوم نه وگرځي (يعني که يوشی داسي وي چي که څه هم د هغه وصف بيان کړی سي لېکن بيا هم هغه معلوم نه وگرځي بلکي مجهول وي) نو د هغه بيع سلم جائز نه ده؛ ځکه چي په دې صورت کي مسلم فيه مجهول دين دی او د مجهول کېدلو په وجه نزاع پيدا کيږي، او کوم جهالت چي نزاع پيدا کوي هغه بيع فاسدوي، نو ځکه په دې صورت کي به بيع سلم فاسد او ناجائز وي.

د استصناع حكم

قَالَ: وَإِنْ اسْتَصْنَعَ شَيْئًا مِنْ ذَلِكَ بِغَيْرِ أَجَلٍ أَوْ كَه [يو شوک] له دغه مذکوره شيانو څخه يوشی له
 ميعاد امياد ا ټاکلو څخه بغير په اړه جوړ کړي جَاَزَ اسْتِحْسَانًا نَوَاسْتَحْسَانًا جَائِزٌ دِي لِإِجْمَاعِ الثَّابِتِ
 بِالتَّعَامُلِ د هغه اجماع په وجه کوم چي اذ خلگوا په تعامل سره ثابته ده وَفِي الْقِيَاسِ لَا يَجُوزُ أَوْ د
 قِيَاسٍ مُطَابِقٍ جَائِزٌ نَهْ دِي لِأَنَّهُ بَيْنَهُ الْمَعْدُومُ ځکه چي داد معدوم شي بيع ده وَالصَّحِيحُ أَنَّهُ يُجُوزُ بَيْنَهُمَا
 لَا عِدَّةٌ أَوْ صَحِيحٌ دَا د ه چي استصناع د بيع په توگه جَائِزٌ د ه، نه د وعدې په توگه وَالْمَعْدُومُ قَدْ
 يُغْتَبَرُ مَوْجُودًا حُكْمًا أَوْ مَعْدُومٌ شَيْ كَلَهُ حُكْمًا مَوْجُودٌ شَمَارِلُ كِيبِرِي وَالْمَعْقُودُ عَلَيْهِ الْعَيْنُ دُونَ الْعَمَلِ
 اَوْ [په استصناع كي] مَعْقُودٌ عَلَيْهِ عَيْنٌ شَيْ دِي. نه عمل حَتَّى لَوْ جَاءَ بِهِ مَفْرُوعًا عَنْهُ لَا مِنْ صَنْعَتِهِ هَمْدَا
 وَجَهٌ د ه كه كاريگر [صانع] داسي شى راوړي كوم چي دده جوړ نه وي. [يعني ده خپله نه وي جوړ كړى
 بلكي په بل كاريگر يې جوړ كړى وي] أَوْ مِنْ صَنْعَتِهِ قَبْلَ الْعَقْدِ يَا [داسي شى راوړي كوم چي] دده جوړ وي
 له عقد څخه مخكي [يعني كوم چي ده تر عقد استصناع مخكي جوړ كړى وي] فَأَخَذَهُ أَوْ مُسْتَصْنَعٌ اړه
 كونكى ا هغه واخلې جَاَزَ نَوَ جَائِزٌ دِي وَلَا يَتَعَيَّنُ إِلَّا بِالِاخْتِيَارِ اَوْ د ا شى نه مُتَعَيَّنٌ كِيبِرِي مگر د
 مُسْتَصْنَعٌ اړه كونكي ا په خوښۍ سره حَتَّى لَوْ بَاعَهُ الصَّانِعُ قَبْلَ أَنْ يَرَاهُ الْمُسْتَصْنِعُ هَمْدَا وَجَهٌ د ه كه
 كاريگر هغه خرڅ كړي مخكي تر دې چي اړه كونكي كس ته يې ورنېكاره كړي جَاَزَ نَوَ جَائِزٌ دِي
 وَهَذَا كَلَّهُ هُوَ الصَّحِيحُ اَوْ د ا ټوله تفصيل صحيح دى.

اللغات: ﴿استصناع﴾ د استعمال مصدر دى: يوشى په اړه جوړول، په فرمايش جوړول، يو چاته د
 شي جوړولو حكم كول، صورت يې دادى چي يو سړى مثلاً نجار ته ووايي چي يوه المارى را جوړه
 كړه! چي هغه دومره اوږده او پلنه وي او له دغه تختې څخه وي، او نجار ته څه بيانې (پيسې) ور كړي
 يا ټوله پيسې ور كړي او هيڅ ميعاد ذكر نه كړي، ﴿أجل﴾ ميعاد، ټاكل سوى مودت، ﴿صانع﴾ دفتح
 فاعل دى: كاريگر، جوړونكى، ﴿مَعْقُودٌ عَلَيْهِ﴾ هغه شى پر كوم چي عقد واقع سي. يعنى "مبيع"،
 ﴿مُسْتَصْنَعٌ﴾ د استعمال فاعل دى: په اړه جوړونكى، اړه كونكى. هغه كس كوم چي كاريگر ته اړه او
 فرمايش وكړي چي د ا شى را جوړ كړه!.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی چي استصناع (په اډر جوړول) د عامو مشایخو په نېز بیع ده او استحساناً جائز ده لېکن قیاساً جائز نه ده؛ داستحسان دلیل دادی چي استصناع د خلکو په مینځ کي جاري او رواج ده او پر هغه دامت تعامل دی، نو په دې حواله سره ګواکي پر هغه دامت اجماع سوې ده، او دامت اجماع هم له شرعي حجتونو څخه یو حجت دی لکه څرنګه چي دا حدیثونه پر دې ګواه دی: “لَا تَجْتَمِعُ أُمَّتِي عَلَى ضَلَالَةٍ” او “مَا رَأَى الْمُسْلِمُونَ حَسَنًا فَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ حَسَنٌ”. او بل دا چي رسول الله ﷺ په خپله هم یوه ګوتمی او منبر په اډر سره جوړ کړي دي. نو بیا داستصناع په جواز کي څه شبهه سته؟!.

او قیاساً استصناع جائز نه ده، همدا د امام زفر او امام شافعي رَحْمَهُمَا اللَّهُ مسلک دی (یعني دوی په قیاس عمل کړی دی)؛ د قیاس لیل دادی چي داستصناع په صورت کي مبیع معدومه وي (یعني هغه شی دبیع په وخت کي جوړ سوی نه وي)، او د معدوم شي بیع جائز نه ده، نو ځکه استصناع به هم جائز نه وي. اوس سول دادی چي داستصناع د جائز کېدلو په صورت کي آیا استصناع بیع ده او که محض وعده ده، نو په دې باره کي ځیني حضرات وایي چي استصناع محض یو وعده ده، لېکن صحیح او معتمد قول دادی چي استصناع بیع ده همدا د عامو مشایخو مذهب دی، لکه څرنګه چي امام محمد رَحْمَهُهُ اللَّهُ په مبسوط کي هغه ته بیع ویلي دي او بل دا چي په هغه کي خیار رؤیت هم ثابتیږي، حال دا چي په وعده کي خیار رؤیت نه ثابتیږي، نو په دې حواله سره هم هغه بیع ده او د تعامل الناس او استحسان پر بناء صحیح او جائز ده. (بنایه ج: ۱۱، ص: ۴۷۸)

والمعدوم والخ: دا دیو مقدر سوال جواب دی، سوال دادی چي داستصناع په صورت کي شی معدوم وي او معدوم شی مبیع نه سي جوړېدای. لهذا دا بالکل امکان نه لري چي استصناع بیع وگرځول سي؟ د دې په جواب کي صاحب هدایې رَحْمَهُهُ اللَّهُ فرمایي چي ځیني وخت معدوم شی د شریعت په حکم موجود شمارل کیږي، مثلاً که د پسه ذبحه کولو په وخت کي له مسلمان څخه بسم الله (تسمیه) هېره سي نو د هیري د عذر په وجه شرعاً د هغه معدومه تسمیه موجوده شمارل کیږي، او مثلاً د مستحاضه بنجې طهارت معدوم دی لېکن د جواز الصلاة د عذر په وجه هغه موجود شمارل کیږي؛ نو همداسي داستصناع والا په مسئله کي هم د خلکو د تعامل په وجه معدوم شی موجود شمارل سوی دی او د موجود شي درجه ورکول سوې ده، لهذا کله چي داستصناع په بیع کي معدوم شی موجود شمارل سوی دی نو ځکه اوس به د مبیع د معدوم والي اعتراض نه واقع کیږي.

والمعقود عليه الخ: ددې حاصل دادی چي داستنصاع په صورت کي دکاريگر (صانع) عمل معقود عليه نه دی، بلکي هغه شی معقود عليه دی کوم چي کاريگر جوړ کړی دی، همدا وجه ده که کاريگر داسي شی راوړي چي هغه په خپله نه وي جوړ کړی بلکي په یو بل کاريگر (صانع) يې جوړ کړی وي، یا داسي شی راوړي کوم چي هغه داستنصاع له عقد څخه مخکي جوړ کړی وي، نو په دې دواړو صورتونو کي د عقد صحت او عدم صحت دمستنصاع (اړ کونکي) پر خوښه او رضا موقوف کيږي، که هغه په راضي سي نو عقد صحيح کيږي، کنې نه صحيح کيږي. له دې څخه معلومه سوه چي عمل "معقود عليه" نه دی بلکي جوړ کړی سوی شی "معقود عليه" دی؛ ځکه که چيري عمل معقود عليه وای نو په دې دواړو صورتونو کي به استنصاع نه صحيح کېدای، ځکه په اول صورت کي د هغه کاريگر عمل بالکل موجود نه سو بلکي د بل کاريگر عمل موجود سو، او په دويم صورت کي خود هغه عمل موجود سو لېکن له عقد څخه مخکي موجود سو، او ښکاره خبره ده چي له عقد څخه مخکي عمل معقود عليه (مبيع) نه سي جوړېدای.

ولايتعين الخ: فرمايي چي کوم شی په اړ جوړ سوی وي داسی هغه وخت دمبيع لپاره متعين کيږي کله چي مستنصاع (اړ کونکی) هغه خوښ کړي، همدا وجه ده که کاريگر داسی مستنصاع ته تر ورښکاره کولو مخکي خرڅ کړي نو جائز دي؛ ځکه تر اوسه هغه شی دمبيع لپاره متعين سوی نه دی، نو ځکه اوس هغه دکاريگر په ملکيت کي دی او انسان ته په خپل ملکيت کي دهر ډول تصرف کولو اختيار سته.

ولهذا كله الخ: فرمايي داستنصاع دبيع کېدلو، په هغه کي دخيار رؤيت ثابتېدلو او دمستنصاع له خوښۍ (رضا) څخه بغير د هغه دنه متعين کېدلو په حواله سره زموږ دغه بيان کړل سوي تفصيلات ټوله صحيح دي او په هغوی کي هيڅ ډول شک او شبهه نسته.

په استنصاع کي دخيار بيان

قَالَ: وَهُوَ بِالْخِيَارِ إِنْ شَاءَ أَخَذَهُ وَإِنْ شَاءَ تَرَكَهُ فرمايي: او مستنصاع ته اختيار دی که خوښه يې وي نو هغه دي واخلي او که خوښه يې وي نو هغه دي پرېږدي لِأَنَّهُ اشْتَرَى شَيْئًا لَمْ يَرَهُ ځکه چي هغه داسي شی رانيولی دی کوم چي يې [تر اوسه] ليدلی نه دی وَلَا خِيَارَ لِلصَّانِعِ او کاريگر [جوړونکي] ته اختيار نسته كَذَا ذَكَرَهُ فِي الْمَبْسُوطِ همدا ډول امام محمد رَحِمَهُ اللهُ په مبسوط کي ذکر کړي دي وَهُوَ

الْأَصَحُّ هَذَا زَيَاتٌ صَحِيحٌ دِي لِأَنَّهُ بَاعَ مَا لَمْ يَرَهُ حَكَّهُ چي هغه داسي شی خرڅ کړی دی کوم چي یې اتر اوسه لیدلی نه دی وَعَنْ ابْنِ حَنِيفَةَ ﴿٦٨﴾ أَنَّ لَهُ الْخِيَارَ أَيْضًا او له امام صاحب رَحِمَهُ اللهُ شخه یو روایت دادی چي کاریگر ته هم اختیار سته لِأَنَّهُ لَا يَنْكِنُهُ تَسْلِيمُ الْمَعْقُودِ عَلَيْهِ إِلَّا بِضَرِّ حَكَّهُ چي له نقصان شخه بغير د هغه لپاره معقود عليه ورسپارل ممکن نه دي [يعني د هغه لپاره داممکنه نه ده چي د ځان له نقصان شخه بغير مستصنع ته هغه مبيع شی (مثلا موزې) ور ورسپاري] وَهُوَ قَطْعُ الضَّرْمِ وَغَيْرِهِ او هغه [نقصان] د څرمني [چمړې] پرېکول او داسي نور دي وَعَنْ ابْنِ يُونُسَ أَنَّهُ لَا خِيَارَ لَهَا او له امام ابو يوسف رَحِمَهُ اللهُ شخه یو روایت دادی چي مستصنع او کاریگر دواړو ته اختیار نسته أَمَّا الصَّانِعُ فَلَمَّا ذَكَرْنَا كَوْمَ چي کاریگر دی نو د هغه دلیل په وجه کوم چي موږ ذکر کړی وَأَمَّا الْمُسْتَصْنَعُ فَلَمَّا فِي اثْبَاتِ الْخِيَارِ لَهُ إِضْرَارًا بِالصَّانِعِ او کوم چي مستصنع دی نو حَكَّهُ چي د هغه لپاره په خیار ثابتولو کي بائع ته نقصان رسول سته لِأَنَّهُ لَا يَشْتَرِيهِ غَيْرُهُ بِشَيْءٍ حَكَّهُ چي بل څوک داسی د هغومره ثمن په عوض کي نه رانیسي [د څومره ثمن په عوض کي چي مستصنع د هغه د جوړولو اړ کړی وي] وَلَا يَجُوزُ فِيمَا لَا تَعَامُلَ فِيهِ لِلنَّاسِ او د کوم شي په استصناع کي چي د خلکو تعامل نه وي نو په هغه کي استصناع جائز نه ده كَالْثِيَابِ لکه کپري لَعْدَمِ الْجُزْءِ حَكَّهُ چي [په هغه کي] جائز گرځونکی سبب نسته وَفِيمَا فِيهِ تَعَامُلٌ إِنَّمَا يَجُوزُ إِذَا أُمِّنَ إِعْلَامُهُ بِالْوَصْفِ او په کوم شي کي چي د خلکو تعامل وي په هغه کي [هم صرف] هغه وخت استصناع جائز ده کله چي په وصف سره د هغه ورېښول [او اگاه کول] ممکن وي لِیُنْکِنَ التَّسْلِيمُ ددې لپاره چي [مستصنع ته د هغه] ورسپارل ممکن وي.

اللغات: ﴿صانع﴾ د فتح د باب فاعل دی: کاریگر، جوړونکی، ﴿صرم﴾ څرمن، چمړه، ﴿مُجَوِّز﴾ د تفعیل فاعل دی: جائز گرځونکی شی (مراد ځني د خلکو تعامل دی، حَكَّهُ چي هغه استصناع جائز گرځوي، او که هغه نه وي نو بیا استصناع جائز نه ده).

● القول الراجح: هو ظاهر الرواية أي لا خيار للصانع كما ذكر في العناية ج: ٦ ص: ٢٤٤ لكن قال: المفتي غلام فاجر النعماني: والخليفة في هذا الزمان من عادة الصانعين فلذا يثبت الخيار للمشتري لكن إن صنع على وصف ما شرط المشتري فلا خيار له. القول الراجح ج: ٢ ص: ٨١

تشریح: صورت د مسئلې: دادی داستصناع په عقد کي چي کله شی تیار سي او مستصنع (اډر کونکی) هغه وړيني، نو مستصنع ته اختیار دی که خوښه یې وي نو هغه دي واخلي او که خوښه یې نه وي نو هغه دي پرېږدي؛ ځکه چي استصناع د صحیح قول مطابق بیع ده نو مستصنع (یعني په اډر جوړونکی کس) مشتري دی او کاریگر (صانع) بائع دی. او مخکي ذکر سوه چي که څوک د لیدلو څخه بغیر شی رانیسي نو په دې صورت کي مشتري ته اختیار رؤیت حاصلیږي، نو ځکه دلته به هم مشتري یعنی مستصنع ته اختیار رؤیت حاصلیږي.

او د مبسوط د بیان مطابق کاریگر (جوړونکی) ته اختیار رؤیت نه حاصلیږي؛ ځکه چي کاریگر بائع وي او بائع ته اختیار رؤیت نه حاصلیږي، لهذا کاریگر ته دا اختیار نسته چي د اختیار رؤیت پر بناء معامله ختمه کړي، همدا اصح دي. هسي خو په دې باره کي له شیخینو رَحْمَهُمُ اللهُ څخه دوه جلا جلا روایتونه نقل سوي دي: ①... اول روایت کوم چي له امام صاحب رَحْمَهُ اللهُ څخه نقل سوی دی، دادی چي د مستصنع په څېر کاریگر (صانع) ته هم اختیار حاصلیږي، که خوښه یې وي نو هغه کار دي وکړي، کنې هغه دي پرېږدي؛ د دې روایت دلیل دادی چي د کاریگر لپاره دا ممکنه نه ده چي معقود علیه (مبیع شی) له ضرر څخه بغیر (مستصنع ته) وسپاري، ځکه یو شی چي جوړول کیږي نو خامخا په دې کي پرېکول راځي (مثلاً که الماری جوړوي، یا خپلی او موزې جوړوي. نو هغه خامخا دې لپاره خپله تخته یا خرمن پرېکوي)، او ښکاره خبره ده چي یو شی پرېکول او ټوټه ټوټه کول د کاریگر په حق کي نقصان دی، لهذا د خپل ځان څخه د ضرر او نقصان لیري کولو لپاره به کاریگر ته اختیار وي چي که دده معامله خوښه نه سي نو هغه دي پرېږدي.

②... دویم روایت کوم چي له امام ابو یوسف رَحْمَهُ اللهُ څخه نقل سوی دی، دادی چي کاریگر او مستصنع دواړو ته اختیار رؤیت نه حاصلیږي؛ کاریگر ته خو د مخکني دلیل په وجه (چي کاریگر بائع دی) اختیار رؤیت نه حاصلیږي (ځکه چي د بائع لپاره اختیار رؤیت نه ثابتیږي). او مستصنع ه ځکه اختیار رؤیت نه حاصلیږي چي په دې کي د کاریگر نقصان دی، ځکه کاریگر خپله تخته او خرمن (چمړه) د دې لپاره پرېکړل چي هغه ته دا پوره توقع وه چي ما ته به د دې بدل او عوض حاصل سي. لېکن که اوس مستصنع ته اختیار (اختیار رؤیت) ورکول سي او هغه د خپل اختیار پر بناء داسی نه واخلي نو ښکاره خبره ده چي په دې کي د کاریگر غټ نقصان دی؛ ځکه چي بل څوک داسی په هغومره پیسو نه رانیسي بلکي دا هم ممکنه ده چي هغه به ګر سره خرڅ نه سي. مثلاً که یو ملا د خپلو کتابو لپاره په اډر (فرمایش) یوه الماری جوړه کړي او بیا د اختیار رؤیت پر بناء هغه نه واخلي، نو بل

سړی هغه نه رانیسي بلکې هغه به کاریگر (نجار) ته هسي پرته وي، او په دې کې بالکل د کاریگر نقصان دی، نو ځکه د کاریگر نقصان په خاطر به مستصنع ته اختیار نه وي.

ولایجوز الخ: صاحب هدایې د استصناع په هکله یوه قاعده کلیه بیانوي، حاصل یې دا دی چې د استصناع جواز او عدم جواز د خلکو پر تعامل او عرف موقوف دی. نو په کوم شي کې چې د خلکو تعامل نه وي په هغه کې استصناع جائز نه ده؛ لکه کپړه (ټوکر) په اړه جوړول؛ ځکه چې په کپړه کې مجوز یعنی د خلکو تعامل نسته، نو ځکه په هغه کې به استصناع هم جائز نه وي. لېکن د کوم شي په استصناع کې چې د خلکو تعامل وي په هغه کې استصناع جائز ده په دې شرط چې د هغه شي وصف او کیفیت بیان کړی سي او په وصف بیانولو سره د هغه په هکله خبر او اگاهی حاصله سي، د دې لپاره چې کاریگر هغه شی د مستصنع د اړه او خواهش مطابق تیار کړي او ده ته یې وسپاري.

استصناع او اجل (میعاد)

وَأَيْتَانِ قَالَ بَغِيرَ أَجَلٍ لِأَنَّهُ لَوْ ضَرَبَ الْأَجَلَ فَيَا فِيهِ تَعَامُلٌ او امام محمد رَحِمَهُ اللهُ په دې وجه "بغیر اجل" ویلي دي ځکه که چیرې په داسې شي کې میعاد وټاکي چې په هغه کې د خلکو تعامل وي یَصِيرُ سَلْبًا عِنْدَ ابْنِ حَنِيفَةَ نو د امام صاحب رَحِمَهُ اللهُ په نېز دا بیع سَلَمٌ مَرَحِي خِلَافَ لَهَا* په خلاف د صاحبینو رَحِمَهُمُ اللهُ وَلَوْ ضَرَبَهُ فَيَا لَا تَعَامُلُ فِيهِ او که چیرې په داسې شي کې میعاد وټاکي چې په هغه کې د خلکو تعامل نه وي یَصِيرُ سَلْبًا بِالْإِتِّفَاقِ نو دا بالاتفاق بیع سَلَمٌ مَرَحِي لَهَا: اَنَّ اللَّفْظَ حَقِيقَةً لِلْإِسْتِصْنَاعِ د صاحبینو رَحِمَهُمُ اللهُ دلیل دا دی: چې د استصناع لفظ د استصناع د معنی لپاره حقیقت دی [یعنې د استصناع د لفظ حقیقي معنی استصناع (په اړه جوړول) دي] فَيُحَافِظُ عَلَى قَضِيَّتِهِ وَيُحْثِلُ الْأَجَلَ عَلَى التَّعْجِيلِ نو ځکه د لفظ پر مقتضا به د هغه حفاظت کیږي [او د هغه د حقیقي معنی خیال به ساتل کیږي] بِخِلَافِ مَا لَا تَعَامُلُ فِيهِ په خلاف د داسې شي چې په هغه کې [د استصناع] تعامل نه وي لِأَنَّهُ اسْتِصْنَاءٌ فَاسِدٌ ځکه چې دا فاسده استصناع ده فَيُحْثِلُ عَلَى السَّلَمِ الصَّحِيحِ نو هغه به پر صحیح سَلَمٌ حمل کیږي وَلِأَنَّ حَنِيفَةَ: أَنَّهُ دَيْنٌ يَحْتَمِلُ السَّلَمَ او د امام صاحب رَحِمَهُ اللهُ دلیل دا

* القول الرابع: قول أبي حنيفة رحمه الله كما ذكر في رد المحتار ج: ٤ ص: ٢٣٧ والكفاية ج: ٦ ص: ٢٤٢ [القول الرابع ج: ٢]

دی: چي هغه [يعني په اهر جوړه سوی شی] داسي ځین دی کوم چي د سلم احتمال لري وَجَوَّازُ السَّلَمِ بِاجْتِمَاعٍ لَا شُبْهَةَ فِيهِ او د سلم جائز کېدل په داسي اجماع سره ثابت دي چي په هغه کي هیڅ شبهه نسته وَلِي تَعَامُلِهِمُ الْاِسْتِصْنَاءُ نَوْعُ شُبْهَةٍ حال دا چي پر استصناع د خلکو په تعامل کولو کي یو ډول شبهه سته فَكَانَ الْخَبْلُ عَلَى السَّلَمِ اَوَّلُ نو ځکه [د استصناع لفظ] پر سلم حمل کول غوره دي.

اللغات: ﴿أجل﴾ میعاد، ټاکل سوی مودت، ﴿يحافظ﴾ د مفاعلي مضارع مجهوله ده: حفاظت کول، خیال ساتل، ﴿قضية﴾ مقتضا، تقاضا، ﴿تعجيل﴾ د تفعیل مصدر دی: یو کار ژر کول (ژر والی)، تلوار کول.

تشریح: مخکي چي د متن په دې جمله "وَإِنْ اسْتِصْنَعَ شَيْئًا مِنْ ذَلِكَ بِغَيْرِ أَجَلٍ" کي چي کوم د "بِغَيْرِ أَجَلٍ" قيد ذکر سو، صاحب د هدايي رَحْمَهُ الله په دې عبارت کي د هغه قيد فايده ذکر کوي فرمايي چي په متن کي د "بِغَيْرِ أَجَلٍ" قيد په دې وجه ذکر سوی دی ځکه که چيري په هغه شي کي اجل (ميعاد) وټاکل سي په کوم کي چي د استصناع تعامل وي، نو دامام صاحب رَحْمَهُ الله په نېز دا معامله "بيع سلم" گرځي او د دې د جائز کېدلو لپاره د سلم ټوله شرطونه موجود پدل ضروري دي، همدا دامام مالک، امام شافعي او امام احمد رَحْمَهُمُ الله قول دی.

لېکن د صاحبينو رَحْمَهُمُ الله په نېز دا معامله استصناع پاتيري او بيع سلم نه گرځي. حاصل دا چي دلته دوه قسمونه دي: ① یو دا چي شی (مبيع) داسي وي چي د هغه په استصناع (اړه جوړولو) کي د خلکو تعامل وي، ② دویم دا چي شی داسي وي چي د هغه په استصناع کي د خلکو تعامل نه وي، نو که مستصنع داسي شي د جوړولو اړه وکړي چي په هغه کي د خلکو تعامل جاري وي او ميعاد مقرر کړي، مثلاً نجار ته ووايي چي ته ما ته دومره او دا ډول الماری په یوه میاشت کي راجوړه کړه!، نو دامام صاحب رَحْمَهُ الله په نېز دا بيع سلم گرځي (په دې شرط چي دیوې میاشتي په مودت سره د مستصنع مطلب "تعجيل" نه وي، يعني د هغه مطلب دانه وي چي ژر یې راجوړه کړه! بلکي دا یوه میاشت د مبيع [الماری] اداء کولو مهلت وي)، لېکن د صاحبينو رَحْمَهُمُ الله په نېز دا معامله استصناع ده.

او که مستصنع داسي شي د جوړولو اړه وکړي چي په هغه کي د خلکو تعامل جاري نه وي، نو دا معامله بالاتفاق بيع سلم گرځي، نو معلومه سوه چي که ميعاد نه وټاکل سي نو هغه معامله بالاتفاق استصناع ده.

د صاحبینو دلیل: په مختلف فیه مسئله کې د صاحبینو رَحْمَتُهَا الله دلیل دادی چې داستصناع (اډر جوړولو) لفظ داستصناع د معنی لپاره حقیقي دی (لنډه دا چې داستصناع د لفظ حقیقي معنی ده: "په اډر جوړول") نو د دې لفظ مقتضا (تقاضا) داده چې دا معامله دې سلم نه وي، نو ځکه د لفظ د مقتضا د ساتلو لپاره به دا لفظ پر استصناع حمل کیږي او کوم مودت (میعاد) چې ټاکل سوی دی هغه به پر تعجیل (ژر والي) حمل کیږي یعنې د مودت ټاکلو غرض دادی چې داسې ژر جوړ کړه!، او کله چې په دې غرض سره مودت ذکر کړی سي چې ژر یې را جوړ کړه! نو هغه بالا اتفاق معتبر نه دی، لهذا کله چې مودت (میعاد) پر دغه معنی حمل کړی سي نو داستصناع لفظ به پر خپله حقیقي معنی پاته سي، نو ثابته سوه چې د کوم شي په استصناع کې چې دخلکو تعامل وي او د هغه لپاره میعاد هم ټاکل سوی وي نو داسې معامله به استصناع وي، بیع سلم به نه وي. د دې په خلاف د کوم شي په استصناع کې چې دخلکو تعامل نه وي او د هغه لپاره میعاد وټاکل سي نو د تعامل د نشتوالي په وجه به دا استصناع فاسده سي، او کله چې استصناع فاسده سوه نو د میعاد په قرینه سره به هغه بیع پر صحیح سلم حمل کیږي د دې لپاره چې د عاقل بالغ کس تصرف حتی الامکان صحیح کړی سي.

د امام صاحب دلیل: دادی چې په استصناع کې معقود علیه ډین وي (یعنې مستصنع چې د کوم شي د جوړولو اډر کړی دی هغه ډین او قرض دی) یعنې د کاریگر پر ذمه ثابت او واجب دی (لکه مسلم فیه چې د مسلم الیه پر ذمه ثابت او واجب وي)، نو څرنګه چې په دې شي (معقود علیه) کې داستصناع احتمال سته همداسې د بیع سلم احتمال هم پکښې سته، لېکن د دلیل و طرف ته په نظر کولو سره دلته د سلم اړخ قوي دی او داستصناع اړخ کمزوری دی؛ ځکه چې داستصناع دلیل تعامل دی او تعامل دلته دیو لاندې (کمزوري) درجې دلیل دی؛ ځکه چې (داستصناع له جواز څخه) د امام زفر او امام شافعي رَحْمَتُهَا الله د انکار په وجه دخلکو په تعامل کې یو ډول شبهه سته، حال دا چې د سلم جواز په داسې اجماع سره ثابت دی چې په هغه کې هیڅ شبهه نسته (لکه د باب په شروع کې چې ذکر سوه چې سلم په آیت او حدیث دواړو سره ثابت دی)، نو په دې حواله سره دلته د سلم اړخ قوي دی، لهذا داستصناع لفظ پر بیع سلم حمل کول غوره او زیات مناسب دي، نو ځکه هغه به پر دې حمل کیږي او پر خپل حقیقي معنی به نه حمل کیږي.



مَسَائِلُ مَنُثُورَةٌ

خورې (متفرقي) مسئلې

تشرېح: "مَنُثُور" د نصر او ضرب د باب مفعول دی، معنی یې ده: خورول سوی (خپور)، نشر کړی سوی. (أثمار الهداية)

د مصنفینو او مؤلفینو عادت دا دی چې په تېرو بابونو او فصلونو کې چې کومې مسئلې پاته سوي (پرېښوول سوي) وي، هغه مسئلې په یو جلا باب کې ذکر کوي او هغه باب د "مسائل متفرقه" یا "مسائل شتی" یاد "مسائل منشورة" په نامه سره نوموي. صاحب د هدایې رَحْمَةُ اللهِ هَم په "مسائل منشورة" کې د مخکنی ابوابو پرېښوول سوي مسئلې ذکر کړي دي.

د سپي، پرانګ او درندګانو بیع

قَالَ: وَيَجُوزُ بَيْعُ الْكَلْبِ وَالْفَهْدِ وَالسَّبَاعِ فرمایي: او د سپي، پرانګ او درندګانو بیع جائز ده الْبُعْلَمُ وَغَيْرُ الْبُعْلَمِ فِي ذَلِكَ سَوَاءٌ په دې حکم کې معلم [د ښکار لپاره روزل سوی، تعلیم یافته] او غیر معلم دواړه برابر دي وَعَنْ ابْنِ يَوْسُفَ ۞ أَنَّهُ لَا يَجُوزُ بَيْعُ الْكَلْبِ الْعَقُورِ او له امام ابو یوسف رَحْمَةُ اللهِ څخه روایت دی چې د دواړونکي [دواړه مار] سپي بیع ناجائز ده لِأَنَّهُ غَيْرُ مُتَّقِفٍ بِهِ ۱ ځکه چې هغه د نفع اخیستلو [انتفاع] قابل نه دی [یعنې له هغه څخه د ښکار او حفاظت نفع نه سي اخیستل کېدای] وَقَالَ: الشَّافِعِيُّ: لَا يَجُوزُ بَيْعُ الْكَلْبِ او امام شافعي رَحْمَةُ اللهِ فرمایي: چې د سپي بیع [مطلقاً] جائز نه ده لِقَوْلِهِ الرَّاجِحُ ۱: «إِنَّ مِنَ السُّخْتِ مَهْرَ الْبَغِيِّ وَثَمَنَ الْكَلْبِ» ځکه نبي ﷺ فرمایلي دي چې: "د زناکاره ښځې اجرت او د سپي

۱. القول. الراجح: قول أبي يوسف رَحْمَةُ اللهِ، إذا كان الكلب العقور لا يقبل التعليم، كما قال العلامة ابن العاديين رَحْمَةُ اللهِ... عن المبسوط أنه لا يجوز بيع الكلب العقور الذي لا يقبل التعليم في الصحيح، والفهد والباري بقبولان التعليم فيحوز بيعهما على كل حال... إلخ (رد المختار ج: ۲، ص: ۲۳۹)، وكذا في تبیین الحقائق (ج: ۴، ص: ۱۲۴). [القول الراجح ج: ۲، ص: ۸۲]

۲. تخریج: أخرجه دار فطنی فی كتاب المبوغ، حديث رقم: ۳۰۴۵، ۳۰۴۸.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی چې زموږ په نېز د سپي، پرانگ او نورو درندگانو بیع مطلقاً جائز ده. یعنې برابره ده هغوی معلم وي او که نه وي، په دواړو صورتونو کې د هغوی بیع زموږ په نېز جائز ده. له امام ابو یوسف رَحِمَهُ اللهُ شَخْه نقل سوي دي چې د دارونکي سپي بیع جائز نه ده؛ ځکه چې له

تخریج: أخرجه البيهقي في كتاب البورق، باب النهي عن لمن الكلب، حديث رقم: ۱۱۰۱۲.

هغه څخه نفع اخيستل ممکن نه دي، او کله چي له هغه څخه نفع اخيستل ممکن نه دي نو ښکاره خبره ده چي دهغه په بيع کي هيڅ فايده نسته.

امام شافعي رَحِمَهُ اللهُ فرمايي چي دسپي بيع مطلقاً جائز نه ده.

د امام شافعي دليل: دا حديث دی: “عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: إِنَّ مَهْرَ الْبَغْيِيِّ وَتَمَنُّ الْكَلْبِ وَكَسْبُ الْحَجَّامِ مِنَ السُّخْتِ” يعني دزناکاره ښځي اجرت، دسپي ثمن او دښکر لگونکي گټه دا ټوله حرام دي. او بل په صحيحينو کي دابن مسعود رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ دا حديث دی: “أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ تَمَنُّ الْكَلْبِ وَمَهْرِ الْبَغْيِيِّ... إلخ” يعني نبي کریم ﷺ دسپي له قيمت او دزناکاره ښځي له اجرت څخه منع کړې ده. له دې حديثونو څخه معلومه سوه چي دسپي ثمن حرام دی، او کله چي دسپي ثمن حرام دی نو دهغه بيع به هم حرام وي؛ ځکه چي همدا بيع د ثمن سبب ده (يعني ثمن په بيع سره انسان ته حاصلېږي).

ولأنة نجس العين إلخ: د امام شافعي رَحِمَهُ اللهُ عقلي دليل دا دی چي سپي نجس العين دی، او دسپي نجس العين کېدل دهغه دمحل او مقام درذالت او ټيټوالي علامت دی، نو په دې حواله سره هم دهغه بيع حرام کېدل پکار دي؛ ځکه که دسپي بيع جائز وگرځول سي نو دا به دهغه دعزت او احترام علامت وي (چي سپي دعزت او احترام قابل شی دی) حال دا چي دنجس العين کېدلو په وجه هغه رذيل او ذليل دی، نو ځکه دهغه بيع صحيح نه ده. (أحسن الهداية)

زموږ دليل: دا حديث دی: “أَنَّهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ نَهَى عَنْ بَيْعِ الْكَلْبِ إِلَّا كَلْبَ صَيْدٍ أَوْ مَا شِئَ” يعني نبي کریم ﷺ دسپي له بيع څخه منع کړې ده ماسواله دوو سپيانو څخه: يو ښکاري (معلم) سپي او بل درمې (پسونو او داسي نورو) حفاظت کونکی سپي. په دې حديث سره موږ په دې توگه دليل نيسو چي که څه هم په دې حديث کي فقط دښکاري او حفاظت کونکي سپي دبيع اجازت ورکول سوی دی، خو بيا هم په دلالة النص سره د ټولو سپيانو دبيع جواز ثابتېږي، او ددې خبري دليل دا دی چي دښکار او حفاظت صلاحيت (ورثيا) په هر سپي کي موجوده وي، او عموماً د غله (سارق) او داسي نورو په ليدلو سره هر سپي غاږي او شور جوړوي، نو دبيع دجواز کوم علت چي په ښکاري او حفاظت کونکي سپيانو کي سته هغه علت په نورو سپيانو کي هم سته؛ لهدا څرنگه چي دښکاري او حفاظت کونکي سپي بيع جائز ده، همدا سبي به دهغه سپي بيع جائز وي چي په هغه کي دښکار او حفاظت (چو کيداری) علت موجود وي.

ولأنه منفعت به الخ: زموږ عقلي دليل دادی چی مطلقاً سپی دانتفاع (نفع اخیستلو) قابل دی، له هغه څخه د حفاظت (چوکیداری) کار هم اخیستل کیږي او د ښکار کار هم ځني اخیستل کیږي، او کوم شی چی دانتفاع قابل وي هغه مال دی، ځکه چی مال هغه شي ته وایي کوم چی دانسان د نفع لپاره پیدا سوی وي، نو معلومه سوه چی مطلقاً سپی مال دی، او د مال بیع جائز ده، لهندا د سپی بیع به هم جائز وي. د دې په خلاف د مار، لږم او زیان رسونکو خزندو بیع جائز نه ده؛ ځکه چی هغه دانتفاع قابل نه دي، بلکي هغه خو دانسان لپاره وبال او عذاب دی او هر وخت له هغه څخه خطره وي، او کوم شی چی دانتفاع قابل نه وي هغه مال نه دی، نو ځکه د خزندو (حشرات الارض) بیع جائز نه ده.

والحديث الخ: دامام شافعي رَحِمَهُ اللهُ حديث "إن من السحت... الخ" جواب دادی چی په دغه حدیث کي د سپی د ثمن حرمت دائمی او ابدی نه دی، بلکي دا حرمت د اسلام په شروع کي وو، او د سپیانو په معامله کي د خلکو د زیات رغبت په وجه نبی کریم ﷺ مخکي د خلکو په زړونو کي له سپیانو څخه د نفرت پیدا کولو په غرض هغو ته د قتل کولو حکم وکړی، او که په یو لوبښي کي سپی خوله ووهي نو داووه (۷) واره پر پوللو حکم یې صادر کړی؛ ترې دي وروسته چی کله په کراره، کراره د خلکو له زړونو څخه د سپیانو محبت ختم سو او نفرت پیدا سو نو د "رَخَّصَ فِي ثَمَنِ كَلْبٍ الصَّيْدِ. الحديث" فرمان صادر سو، او کوم دائمی حرمت چی جاري وو په هغه کي نبی ﷺ نرمي وکړه، لهندا اوس حکم دادی چی د اسلام په شروع کي خود سپی بیع ممنوع وه، لېکن وروسته جائز وگرځول سوه.

دامام شافعي رَحِمَهُ اللهُ د عقلي دليل جواب دادی چی د سپی نجس العین کېدل موږ ته تسلیم نه دي، ځکه چی د وصیت او هبې په ذریعه بل څوک د سپی مالک کول (مالک جوړول) جائز دي (یعني که څوک وصیت وکړي چی زما تر مرګ وروسته زما دغه سپی د فلانکي سړي دی، یا ووايي چی دا سپی زه فلانکي ته هبه کوم نو په دې سره فلانکی د سپی مالک کیږي)، حال دا چی څوک د نجس العین شي مالک کول جائز نه دي. نو له دې څخه معلومه سوه چی سپی نجس العین نه دی. او که بیا هم د سپی نجس العین کېدل تسلیم کړی سي نو په دې صورت کي جواب دادی چی د نجس العین کېدلو په وجه صرف د هغه خوړل حرام دي، نه د هغه خرڅول، لکه پچي، گوږ او خوشایي چی نجس العین دي لېکن بیا هم زموږ په نېز د هغوی خرڅول جائز دي. نو ځکه د سپی د نجس العین کېدلو په هکله زموږ په خلاف دليل نیول صحیح نه دي. (احسن الهدایه ج ۱، ص ۷۰، ۷۱)

د شراب او خنزير بيع

وَقَالَ: وَلَا يَجُوزُ بَيْعُ الْخَمْرِ وَالْخَنِزِيرِ فرمايي: او د شراب او خنزير بيع جائز نه ده لِقَوْلِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِيهِ: ^① «إِنَّ
الَّذِي حَرَّمَ شُرْبَهَا حَرَّمَ بَيْعَهَا وَأَكْلَ ثَمْنِهَا» حُكْم د شرابو په هکله نبي ﷺ فرمايلي دي: کوم ذات چي
د شرابو چينبل حرام کړي دي هغه ذات د هغوی خرڅول او د هغوی د ثمن خوړل هم حرام کړي دي
وَلَا تَنْتَهِي لَيْسَ بِهَالٍ فِي حَقِّهَا او حُكْم چي هغه زموږ په حق کي مال نه دی وَقَدْ ذَكَرْنَا^② او دا موږ اړمخکي
هم ذکر کړي دي.

اللغات: «خمر» شراب، «شُرْب» د سمع د باب مصدر دی: چينبل (چنباک).

تشریح: صورت د مسئلې: دا دی چي دامامانو او فقهاؤ په اتفاق سره د شراب او خنزير بيع جائز نه
ده؛ حُكْم چي ددوی حرمت منصوص عليه دی (يعني په قرآن و حديث کي ددوی ممانعت وارد سوي
دی)، د شرابو د حرمت په هکله د قرآن کریم دا آيت د صريح نص حیثيت لري: «إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ
وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَامُ رِجْسٌ مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ» چي شراب، خمار او داسي نورو نجس دي او شيطاني
اعمال دي، او په نجس او حرام شي کي تصرف کول جائز نه دي، نو حُكْم په شرابو کي هم تصرف
کول (خرڅول او رانيول) جائز نه دي.

د خنزير د حرمت په هکله دا آيت صريح دی: «حَرِّمَتْ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالْدَّمَ وَالْخَمْرَ وَالْخَنِزِيرَ»
په دې آيت کي په ښکاره توگه ذکر سوي دي چي خنزير حرام دی، او تاسو ته معلومه ده چي په حرام
شي کي تصرف کول صحيح نه دي.

د شرابو د حرمت په هکله د حديث هغه جزء هم دليل دی کوم چي په عبارت کي ذکر سو: «إِنَّ
الَّذِي حَرَّمَ شُرْبَهَا... إلخ»، د دې واقعه داده چي د «ثقیف» قبیلې یو سړی چي د هغه کنیت ابو عامر
وو، هغه به هر کال نبي کریم ﷺ ته یو منگی شراب هدیه کول، او په کوم کال چي شراب حرام سول
په هغه کال کي هم ده نبي کریم ﷺ ته هغه هدیه کړل، نو نبي ﷺ وفرمايل: «يَا أَبَا عَامِرٍ إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى
قَدْ حَرَّمَ الْخَمْرَ فَلَا حَاجَةَ لَنَا بِخَمْرِكَ» (ای ابو عامر! الله شراب حرام کړل، نو اوس ستا شرابو ته زموږ
هیڅ ضرورت نسته)، نو ابو عامر وفرمايل: ای د الله نبي! دا خرڅ کړه او د دې ثمن واخله!، نو نبي ﷺ

① تخریج: أخرجه مسلم في كتاب المساقاة، باب تحريم بيع الخمر، حديث رقم: ۶۸.

و فرمايل: "يَا أَبَا عَامِرٍ إِنَّ الَّذِي حَرَّمَ شُرْبَهَا حَرَّمَ بَيْعَهَا وَأَكْلَ ثَمَنِهَا" (اې ابو عامر! کوم ذات چي د شرابو چينبل حرام کړي دي، هغه ذات د شرابو خرڅول او د هغوی د ثمن خوړل هم حرام کړي دي) نو ځکه اوس هغه په هيڅ ډول هم زموږ لپاره حلال نه دي.

د شرابو د حرمت عقلي دليل دا دی چي شراب د مسلمانانو په حق کي مال نه دی، او تاسو ته معلومه ده چي د غير مال بيع جائز نه ده.

د بيع په احکامو کي د ذميانو حکم

قَالَ: وَأَهْلُ الذِّمَّةِ فِي الْبَيَاعَاتِ كَالْمُسْلِمِينَ فرمايي: او ذميان په بيوعو کي د مسلمانانو په څېر دي لِقَوْلِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي ذَلِكَ الْحَدِيثِ ^①: «فَاعْلَمْهُمْ أَنَّ لَهُمْ مَا لِلْمُسْلِمِينَ وَعَلَيْهِمْ مَا عَلَى الْمُسْلِمِينَ» ځکه نبي کريم ﷺ په هغه حديث کي فرمايلي دي: "او کفار په دې خبر کړه! چي کوم څه د مسلمانانو لپاره دي هغه د دوی لپاره هم دي او کوم څه چي پر مسلمانانو لازم دي هغه پر دوی هم لازم دي" وَلَا تُنْهَمُ مُكْغَفُونَ مُحْتَاجُونَ كَالْمُسْلِمِينَ او ځکه چي ذميان هم د مسلمانانو په څېر مکلف او محتاج دي قَالَ: إِلَّا فِي الْخَبْرِ وَالْخَنْزِيرِ خَاصَّةً فرمايي: مگر په ځانگړې توگه په شراب او خنزير کي فَإِنَّ عَقْدَهُمْ عَلَى الْخَبْرِ كَعَقْدِ الْمُسْلِمِ عَلَى الْعَصِيرِ ځکه چي پر شرابو د ذميانو عقد کول داسي دي لکه د انگورو پر رس [جوس] د مسلمانانو عقد کول وَعَقْدُهُمْ عَلَى الْخَنْزِيرِ كَعَقْدِ الْمُسْلِمِ عَلَى الشَّاةِ او پر خنزير د هغو عقد کول داسي دي لکه پر پسه د مسلمانانو عقد کول لِأَنَّهَا أَمْوَالٌ فِي اعْتِقَادِهِمْ ځکه چي شراب او خنزير د ذميانو په عقیده کي مالونه دي وَنَحْنُ أُمَرَاءُ بِأَنْ نَنْزِكَهُمْ وَمَا يَتَّقِدُونَ او موږ ته حکم سوی دی چي ذميان او د هغو خپل عقیده سره پرېږدو دَلَّ عَلَيْهِ قَوْلُ عُمَرَ: وَلَوْ هُمْ بَيْعُهَا وَخَذُوا الْعُسْ مِنْ أَثْمَانِهَا پر همدې د حضرت عمر رضی الله عنه دا قول [هم] دلالت کوي: (اې عاملینو!) تاسو ذميان د شراب او خنزير د بيع والیان کړئ! ايمني ذميان د خنزير او شرابو بيع ته پرېږدئ!! او د هغوی له ثمن څخه عشر واخلئ!.

اللغات: «اهل الذمة» ذميان. کوم کافران چي په دارالاسلام کي اوسيږي او اسلامي حکومت ته محصول (ټيکس) ورکوي. هغو ته "اهل الذمه" وايي. «عصير» رس. جوس (د مېوې نڅورل سوي اوبه).

① تخریج: أخرجه ابن أبي شيبة في مصنفه (معناه)، باب في دعاء المشرکين... إلخ، حدث رقم: ۳۳۰۵۴.

تشریح: صورت د مسئلې: دا دې چې په بیع او شراء (خرخولو او رانیولو) کې چې کوم احکام د مسلمانانو لپاره ثابت دي، هغه احکام د ذمیانو لپاره هم دي، یعنې د کومو شیانو رانیول او خرخول چې د مسلمانانو لپاره روا (حلال) یا ناروا دي، د هغه شیانو رانیول او خرخول د ذمیانو لپاره هم روا، یا ناروا دي، لېکن د شراب او خنزیر استثناء سوې ده.

د دې خبرې دلیل چې د ذمیانو لپاره د مسلمانانو په څېر احکام او مسائل ثابت دي، د نبی کریم ﷺ هغه فرمان دی کوم چې نبی ﷺ حضرت معاذ رضی الله عنه ته فرمایلي دي (په هغه وخت کله چې یې هغه یمن ته استوی): “ای معاذ! ذمیان په دې خبر کړه! چې کوم څه د مسلمانانو لپاره حلال دي هغه د دوی لپاره هم حلال دي، او کوم څه چې پر مسلمانانو حرام دي، هغه پر دوی هم حرام دي.”

په دې هکله دویم دلیل دا دی چې د مسلمانانو په څېر ذمیان هم په معاملاتو مکلف دي او د ژوند او زندگي په حواله سره هغوی هم ضروري شیانو ته محتاج او مجبوره دي، او د ضروریاتو د پوره کولو یو اهم سبب بیع ده، نو ځکه د بیع په هکله چې کوم احکام د مسلمانانو دي، هغه به د ذمیانو هم وي.

لېکن د شراب او خنزیر معاملات جلا، جلا دي، ځکه دا دوه شیان د ذمیانو لپاره حلال دي او د دې رانیول او خرخول د ذمیانو په نېز جائز دي، لېکن د مسلمانانو په حق کې دا شیان حرام دي او د دې بیع او شراء هم د دوی لپاره حرام او ناجائز ده. او پر شرابو د ذمیانو عقد کول داسې دي لکه د انگورو پر اوږو (جوس) د مسلمانانو عقد کول، نو څرنگه چې د مسلمانانو لپاره د پسه او د انگورو د جوس بیع حلال ده همداسې د ذمیانو لپاره د خنزیر او شرابو بیع حلال ده، او دا د دوی ذاتي او اعتقادي مسئله ده، د دوی په عقیده کې دا شیان مال دي، نو ځکه موږ ته د دې سره هیڅ کار او تعلق نسته؛ ځکه زموږ نبی کریم ﷺ موږ له دې څخه منع کړي یو چې په ذمیانو او د ذمیانو په عقیده تعرض (او دخل اندازي) وکړو. او بل دا چې د نبی ﷺ معتمد خلیفه حضرت عمر رضی الله عنه هم د خنزیر او شرابو په هکله دا فرمان صادر کړی او کوم عاملین چې له ذمیانو د جزیه اخیستلو لپاره ټاکلي سوي وه هغو ته یې وفرمایل: تاسو ذمیان د خنزیر او شرابو د بیع والیان (مالکان) جوړ کړئ! او د هغوی له ثمن څخه عشر اخلئ! (مطلب دا چې له هغو څخه د خنزیر او شرابو ثمن واخلئ!). دا فرمان هم د ذمیانو په حق کې د خنزیر او شرابو د بیع پر جواز (جائز کېدلو) دلیل دی.

د يو چا له طرفه د خه ثمن د ضامن كېدلو حكم

قَالَ: وَمَنْ قَالَ لِعَمْرٍاهُ فَرَمَائِي: اَوْ كَهْ يُوَسِّرِي بِلْ چا ابائع اته ووايي بِعْ عِنْدَكَ مِنْ فُلَانٍ بِأَلْفٍ دَرَهْمٍ عَلَى
 أَنِّي ضَامِنٌ لَكَ خُمْسَ مِائَةِ مِنَ الثَّمَنِ سِوَى أَلْفٍ ته پر فلانكي سري خپل غلام په زر درهمه خرڅ
 كړه! په دې شرط چي زه ستا لپاره له زرو درهمو څخه بغير د ثمن د [پاته] پنځه سوه درهمو
 ضامن ازمه وارايم فَقَعَلَ اَوْ بَائِعٌ همداسي وكړي فَهُوَ جَائِزٌ نو دا جائز دي وَيَأْخُذُ أَلْفًا مِنَ الْبُشْتَرِيِّ
 وَالْخُمْسَ مِائَةٍ مِنَ الضَّامِنِ اَوْ بَائِعٌ به زر درهمه له مشتري څخه اخلي او پنځه سوه به له ضامن څخه
 وَإِنْ كَانَ لَمْ يَقُلْ مِنَ الثَّمَنِ اَوْ كَهْ چيري هغه د "مِنَ الثَّمَنِ" لفظ نه ووايي جَاَزَ الْبَيْعُ بِأَلْفٍ وَلَا شَيْءَ عَلَى
 الضَّمْنِ نو [صرف] د زرو درهمو په عوض كي بيع جائز كيږي او پر ضامن هيڅ شى واجب نه دي
 وَأَصْنَهُ أَنَّ الزِّيَادَةَ فِي الثَّمَنِ وَالْبُشْتَرِ جَائِزَةٌ عِنْدَنَا وَتَلْتَحِقُ بِأَصْلِ الْعَقْدِ اَوْ قَاعِدَةٌ كَلِيه داده چي زموږ په
 نېز په ثمن او مبيع كي زياتوب [اضافه] كول جائز دي او دا زياتوب د اصل عقد سره لاحق كيږي
 [يوځاى كيږي] خِلَافَ لِرُفْعِ وَالشَّافِعِيِّ په خلاف د امام زفر او امام شافعي رَحِمَهُمَا اللَّهُ لِأَنَّهُ تَغْيِيرٌ لِلْعَقْدِ
 مِنْ وَصْفٍ مَشْرُوعٍ إِلَى وَصْفٍ مَشْرُوعٍ ځكه چي داسي كول عقد له يوه مشروع وصف څخه د بل
 مشروع وصف و طرف ته متغير كول اېدلول دي وَهُوَ كَوْنُهُ عَدْلًا أَوْ خَاسِرًا أَوْ رَافِعًا او هغه د عقد برابر
 كېدل، يا نقصان من ا تاواني ا كېدل، يا نفع من كېدل دي ثُمَّ قَدْ لَا يَسْتَفِيدُ الْبُشْتَرِيُّ بِهَا شَيْئًا بِيَا عِينِي
 وخت مشتري په دې متغير كولو سره هيڅ شى نه حاصلوي [يعني په دې تغير سره مشتري ته هيڅ فايده
 نه حاصلېږي] بَأَنَّ زَادَ فِي الثَّمَنِ وَهُوَ يُسَاوِي الْبَيْعَ بِدُونِهَا په دې توگه چي مشتري په ثمن كي
 زياتوب وكړي [په داسي حال كي] چي ثمن له زياتوب [اضافه سوي مقدار] څخه بغير د مبيع سره برابر
 وي فَيَصِحُّ اشْتِرَاطُهَا عَلَى الْأَجْنَبِيِّ نو ځكه پر اجنبي سري د زياتوب [اضافه كولو] شرط لگول صحيح
 دي كَبَدَلِ الْخُدْعِ لكه د خلع عوض لَكِنْ مِنْ شَرْطِهَا الْقَابِلَةُ تَسْبِيَةً وَصُورَةً لېكن د زياتوب [اضافه
 كولو] شرط دادى چي د تسميې او صورت دواړو په اعتبار سره مقابله وي [يعني د نامه او صورت دواړو
 په اعتبار سره د مبيع په مقابله كي وي] فَإِذَا قَالَ مِنَ الثَّمَنِ وَجَدَ شَرْطُهَا نو كله چي ضامن "مِنَ الثَّمَنِ"
 ووايي نو د زياتوب شرط موجود سو فَيَصِحُّ نو ځكه زياتوب [اضافه كول] به صحيح وي وَإِذَا لَمْ يَقُلْ

لَمْ يُوجَدْ او کله چي [مِنْ الثمن] نه ووايي نو شرط موجود نه سو فَلَمْ يَصَحَّ نو ځکه زياتوب به [هم] صحيح نه وي.

اللغات: ﴿بيع﴾ د ضرب له بابه د واحد مذکر امر حاضر صيغه ده: خرڅول، ﴿عدل﴾ په معنی سره د "عادل" دی: برابر عقد، چي په هغه کي نه نفع وي او نه تاوان، ﴿خاسر﴾ نقصان من عقد، تاواني، ﴿رابع﴾ نفع من عقد.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که زید خالد ته ووايي چي ستا غلام په زر درهمه پر ما خرڅ کړه!، لېکن خالد (بائع) هغه په پنځلس سوه درهمه خرڅوي او تر هغه يې کم نه ورکوي او زید (مشتري) صرف په زر درهمه هغه غواړي، نو په دې صورت کي که يو بل اجنبي سړی بائع (خالد) ته ووايي چي ته خپل غلام په زر درهمه پر زید خرڅ کړه او د ثمن پاته پنځه سوه درهمه زما څخه واخله! دهغه ضامن (ذمه وار) زه یم، (يعني د ثمن زر درهمه له زید څخه واخله! او پاته پنځه سوه زما څخه واخله!)، نو دا جائز دي او بائع به زر درهمه له مشتري (زید) څخه اخلي او پنځه سوه به له ضامن څخه اخلي.

او که ضامن د "مِنْ الثمن" لفظ نه ووايي بلکي صرف داسي ووايي چي زر درهمه له مشتري څخه واخله او د پنځه سوه درهمو ضامن زه یم، نو په دې صورت کي صرف د زر و درهمو په عوض کي بيع جائز کيږي او پر ضامن هيڅ شی نه واجبيږي (يعني په دې صورت کي بائع ته دا حق نسته چي له ضامن څخه پنځه سوه درهمه واخلي بلکي هغه به صرف له مشتري څخه زر درهمه اخلي).

د دغه دوو صورتونو په مينځ کي د فرق وجه هغه قاعده کليه ده کوم چي مخکي تېره سوه چي زموږ په نېز په ثمن او مبيع کي زياتوب (اضافه) کول جائز دي او د زياتوب د اصل عقد سره لاحق کيږي (يو ځای کيږي)، يعني که په ثمن يا مبيع کي مشتري يا بائع زياتوب (اضافه) وکړي، يا له بائع او مشتري څخه بغير بل (اجنبي) سړی زياتوب پکښي وکړي نو دا ټوله جائز دي، او د زياتوب د اصل عقد سره يو ځای کيږي يعني د زيات کړی سوی (اضافه سوی) مقدار به داسي گڼل کيږي گواکي اصل عقد پر هغه واقع سوی دی. لېکن دامام زفر او امام شافعي رَحِمَهُمَا اللهُ په نېز د زياتوب د اصل عقد سره نه يو ځای کيږي.

زموږ دليل: دادی چي په ثمن يا مبيع کي زياتوب کول داسي دي لکه عقد چي له يوه مشروع وصف څخه د بل مشروع وصف و طرف ته متغير کول؛ ځکه چي د عقد درې (۳) اوصاف دي:

①... **عدل:** که ثمن د مبيع د قيمت برابر وي نو دې ته عدل (عادل) عقد وایي.

②... **خاسر:** که ثمن د مبيع له قيمت څخه کم وي نو دې ته خاسر عقد وایي.

(۲) ... رابع: که ثمن دمبيع له قيمت څخه زيات وي نو دې ته رابع عقد وايي.

او د عقد دغه درې سره اوصاف مشروع او جائز دي، نو که چيرې مشتري يوشی په سل افغانۍ رانيسي حال دا چي په دې کي دبائع خساره او تاوان وي (يعني د شي اصل قيمت يونيم سل افغانۍ وي لېکن مشتري هغه په سل رانيسي) نو دا خاسر عقد سو، لېکن که مشتري په ثمن کي زياتوب وکړي (يعني هغه شی په يونيم سل يا په دوه سوه افغانۍ رانيسي) نو دا عقد عادل يا رابع سو. نو معلومه سوه چي په زياتوب کولو سره عقد له يوه مشروع وصف څخه د بل مشروع وصف ته متغير کيږي (بدليږي)، او دا ډول تغير (بدلون) جائز دی، نو ځکه په ثمن يا مبيع کي زياتوب کول به د اصل عقد سره يوځای کول هم جائز وي.

ثم قد لا يستفيد الخ: دا د يو مقدر سوال جواب دی، سوال دا دی چي په دې مسئله کي دبائع لپاره د پنځه سوه درهمو زياتوب (اضافه) کول د اجنبي له طرفه صحيح کېدل پکار نه دي (يعني که څه هم دبائع يا مشتري له طرفه په ثمن کي زياتوب کول صحيح دي لېکن د بل اجنبي سرې له طرفه دا صحيح کېدل پکار نه دي)، ځکه چي اجنبي سرې د دې پنځه سوه درهمو په عوض کي له بائع څخه هيڅ شی نه اخلي بلکي کوم څه چي حاصلېږي هغه مشتري ته حاصلېږي بائع ته هيڅ فايده نه حاصلېږي.

د دې په جواب کي فرمايي چي زياتوب کونکي (اضافه کونکي) کس ته څه فايده حاصلېدل شرط نه دي، د مثال په توگه که مشتري په ثمن کي اضافه وکړي (مثلا بائع يوشی په يونيم سل افغانۍ خرڅوي او مشتري هغه په دوه سوه ځني رانيسي) نو بنسکاره خبره ده چي دا صحيح دي، سره د دې چي مشتري د دغه زياتوب (اضافه سوي مقدار) په عوض کي له بائع څخه هيڅ شی اخيستی نه دی، نو معلومه سوه چي د زياتوب کونکي لپاره د زياتوب په عوض کي د يوشی حاصلول (اخيستل) شرط نه دي، او کله چي د زياتوب په عوض کي د يوشی حاصلول شرط نه دي نو پر اجنبي کس به د پنځه سوه درهمو د زياتوب شرط لگول هم صحيح وي.

او دا مسئله داسي ده لکه بدل خلع؛ ځکه چي بنځي هم ته د بدل خلع په عوض کي هيڅ شی نه حاصلېږي، او له بنځي څخه بغير پر بل (اجنبي) کس د بدل خلع شرط لگول جائز دي، نو همداسي به له مشتري څخه بغير پر بل چا د ضمان (ذمه واری) شرط لگول هم جائز وي. ها! د زياتوب (اضافه) کولو شرط دا دی چي مقابلۀ تسمية او صورۀ دواړه ډوله وي، تسمية مقابلۀ داده چي زياتوب کونکی د "مِنَ الثَّمَنِ" لفظ ووايي، او صورۀ مقابلۀ داده چي (په ثمن کي چي) کوم زياتوب وسي هغه دمبيع په مقابلۀ کي وي (او دلته خو صورتاً مقابلۀ سته او د تسمية مقابلۀ لپاره د "مِنَ الثَّمَنِ" لفظ ذکر کول ضروري دي). نو

حکمه وویل سو ه چي که زیاتوب کونکي (ضامن) د "من الثمن" لفظ ووايي نو دا زیاتوب صحیح او جائز دی حکمه چي د زیاتوب کولو شرط یعنی تسمیة او صورتاً مقابلہ موجوده سو، او که "من الثمن" نه ووايي نو په دې صورت کي زیاتوب صحیح نه دی؛ حکمه چي شرط (یعنی تسمیة مقابلہ) موجوده نه سو، نو حکمه زیاتوب کول (اضافه کول) به هم صحیح نه وي، او کله چي زیاتوب کول صحیح نه سو، نو دا زیاتوب (اضافه سوی مقدار) به پر ضامن واجب هم نه وي.

د رانیول سوي مینځي له قبضه کولو څخه مخکي د هغې نکاح کول (حکم او تفصیل)

قَالَ: وَمَنْ اشْتَرَى جَارِيَةً وَلَمْ يَقْبِضْهَا حَتَّى زَوَّجَهَا فَرَمَائِي: او که څوک مینځه رانیسي او پر هغې قبضه نه وکړي تر دې چي د هغې نکاح وکړي فَوَطَّئَهَا الزَّوْجُ او خاوند د هغې سره وطي وکړي فَالنِّكَاحُ جَائِزٌ نو دا نکاح جائز ده لِوُجُودِ سَبَبِ الْوِلَايَةِ وَهُوَ الْبَيْتُ فِي الرَّقَبَةِ عَلَى الْكَمَالِ حکمه چي د ولایت سبب موجود سو، او هغه په پوره توګه درقبي مالک کېدل دي وَعَلَيْهِ النِّكَاحُ او پر خاوند مهر واجب دی وَهَذَا قَبْضٌ او دا [نکاح کول او د خاوندې وطي کول] قبضه ده لِأَنَّ وَطْءَ الزَّوْجِ حَصَلَ بِتَسْلِيطٍ مِنْ جِهَتِهِ حکمه چي د خاوند وطي کول د مشتري له طرفه په قدرت ورکولو سره حاصل سوي دي فَصَارَ فِعْلُهُ كَفِعْلِهِ نو حکمه د خاوند فعل د مشتري د فعل په څېر سو وَإِنْ لَمْ يَطَّأَهَا او که چيري خاوند د هغې سره وطي نه وکړي فَلَيْسَ بِقَبْضٍ نو دا [یعني صرف نکاح کول] قبضه نه ده وَالْقِيَاسُ أَنَّ يَصِيرُ قَابِضًا او قیاس دا دی چي [صرف په نکاح کولو سره هم] مشتري قابض وګرځي لِأَنَّهُ تَعْيِيبٌ حُكْمِيٌّ حکمه چي نکاح کول حکماً عیباره کول دي فَيُعْتَبَرُ بِالتَّعْيِيبِ الْحَقِيقِيِّ نو حکمه هغه به پر حقیقتاً عیباره کولو قیاسول کیږي وَجْهٌ إِلَّا اسْتَحْسَانَ أَنَّ فِي الْحَقِيقِيِّ اسْتِثْلَاءً عَلَى الْمَحَلِّ د استحسان دلیل دا دی چي په حقیقي عیباره کولو کي پر محل غلبه کیږي وَبِهِ يَصِيرُ قَابِضًا او په همدې سره مشتري قابض وګرځي وَلَا كَذَلِكَ الْحُكْمِيُّ او حکمي عیباره کول داسي نه دي فَافْتَرَقَا نو حکمه دواړه سره جلا سول یعنی په حقیقي او حکمي تعییب کي فرق راغلی.

اللغات: «زوجه» د تفعیل ماضي ده: نکاح ترل (دیو چا سره د ښځې نکاح کول). «تسلیط» د تفعیل مصدر دی: قدرت ورکول، قبضه ورکول، مسلط کول (گومارل). «تعییب» د تفعیل مصدر دی: عیبداره کول، عیبجن کول.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که یو سړی مینځه رانیسي لېکن پر هغې قبضه نه وکړي، بلکې له قبضې څخه مخکې د هغې نکاح دیو چا سره وکړي، او د چا سره چې نکاح وکړي هغه د مینځې سره وطي هم وکړي، نو زموږ په نېز دا نکاح کول جائز دي؛ ځکه چې مشتري د شراء (رانیولو) په وجه د هغه مینځې مالک سو او پر هغې مشتري ته د ولایت سبب حاصل سو، او اوس مشتري په پوره توګه د هغې در قبې (ذات) مالک دی او هغه ته د هر ډول تصرف کولو حق او اختیار سته، نو ځکه د هغه د نکاح تصرف به هم صحیح او جائز وي. او کله چې نکاح جائز ده نو د وطي کولو په وجه پر خاوند د مینځې مهر هم لازم دی. او که څه هم مشتري پر هغې قبضه نه ده کړې مګر دا نکاح او وطي د مشتري له طرفه قبضه شمارل کیږي، مطلب دا چې د خاوند په وطي سره د مشتري قبضه ثابتیږي، ځکه چې خاوند ته د وطي کولو قدرت د مشتري له طرفه (او د مشتري په تسلیط سره) حاصل سوی دی، نو ځکه دلته به د خاوند فعل د مشتري فعل شمارل کیږي، او که چیرې مشتري په خپله له قبضې څخه مخکې د رانیول سوي مینځې سره وطي وکړي نو په دې سره قبضه ثابتیږي، لهندا د خاوند په وطي سره به هم قبضه ثابتیږي.

وان لم یطأها إلخ: د دې حاصل دادی چې که خاوند د مینځې سره وطي نه وکړي نو د استحسان تقاضا دا ده چې صرف په نکاح کولو سره د مشتري قبضه نه ثابتیږي، لېکن د قیاس تقاضا دا ده چې صرف په نکاح سره هم د مشتري قبضه ثابتیږي. د قیاس دلیل دادی چې (د بل چا سره) د مینځې نکاح کول حکماً داسي دي لکه مینځې عیبداره کول، همدا وجه ده که څوک داسي مینځه رانیسي چې هغه د بل چا په نکاح کي وي لېکن ده (مشتري) ته د هغې د نکاح خبر نه وي، وروسته په خبر سي چې دې مینځې د بل چا سره نکاح کړې ده، نو مشتري ته د خیال رؤیت پر بناء د مینځې د واپس کولو اختیار سته. له دې څخه معلومه سوه چې نکاح په مینځه کي حکماً عیب دی، نو ځکه حکمي تعییب به پر حقيقي تعییب قیاسول کیږي، او د حقيقي تعییب په صورت کي مینځه عیبداره شمارل کیږي او په هغه سره قبضه ثابتیږي، لهندا د حکمي تعییب په صورت کي به هم قبضه ثابتیږي.

د استحسان دلیل دادی چې د حقيقي تعییب په صورت کي پر محل غلبه ثابتیږي، یعني کوم محل چې یې عیبداره کړی دی پر هغه قدرت او قبضه حاصلیږي (مثلاً که څوک مینځه رانیسي او له قبضه کولو څخه مخکې د هغې لاس ورمات کړي یا یې سترګه وباسي نو څرنگه چې د مشتري دغه

فعل د مينځني سره متصل دی نو ځکه پر مينځني د مشتري غلبه ثابته سوه، او څرنگه چي په داسي غلبه سره د مشتري قبضه ثابتېږي، نو ځکه په حقيقي عيبداره کولو سره به د مشتري قبضه ثابتېږي او هغه به قابض گرځي). او د حکمي تعييب په صورت کي صرف محل عيبداره کيږي او پر هغه غلبه نه ثابتېږي، يعني په حکمي تعييب سره صرف دومره کيږي چي د مينځني و طرف ته د خلکو رغبت کيږي او د دې په وجه ثمن کيږي او پر محل يعني پر مينځني غلبه نه ثابتېږي، نو په دې حواله سره په حقيقي تعييب او حکمي تعييب کي ډېر غټ فرق سته، نو ځکه يو پر بل قياسول صحيح نه دي.

له قبضه کولو څخه مخکي د غائب د ونکي مشتري حکم

قَالَ: وَمَنْ اشْتَرَى عَبْدًا فَقَاتَبَ فرمايي: او که څوک غلام رانيسي، بيا غائب سي وَالْعَبْدُ فِي يَدِ الْبَائِعِ او غلام د بائع په قبضه کي وي وَأَقَامَ الْبَائِعُ الْبَيْتَةَ أَنَّهُ بَاعَهُ إِيَّاهُ او بائع پر دې خبره بيته [گواهي] پېش کړي چي بائع دا غلام پر هغه خرڅ کړی دی فَإِنْ كَانَتْ غَيْبَتُهُ مَعْرُوفَةً نو که د مشتري غائب والي معلوم وي [يعني د هغه درک معلوم وي] لَمْ يَبْعَ فِي دَيْنِ الْبَائِعِ نو دا غلام به د بائع په قرض کي نه خرڅول کيږي لَأَنَّهُ يُنْكَنُ إِصْلَالُ الْبَائِعِ إِلَى حَقِّهِ بِدُونِ الْبَيْعِ ځکه چي [په دې صورت کي د غلام] له خرڅولو څخه بغير [هم] خپل حق ته د بائع رسېدل ممکن دي وَفِيهِ إِبْطَالُ حَقِّ الْمُشْتَرِي او په دې کي د مشتري د حق باطلول راځي وَإِنْ لَمْ يَدْرَ أَينَ هُوَ او که دا معلومه نه وي چي مشتري چيري دی؟ بَيْنَ الْعَبْدِ وَأَوْقِ الثَّنُ نو غلام دي خرڅ کړی سي او د بائع ثمن دي اداء کړی سي لَأَنَّ مِلْكَ الْمُشْتَرِي ظَهَرَ بِإِقْرَارِهِ ځکه چي د مشتري ملکيت د بائع په اقرار سره ظاهر سوی دی فَيُظْهَرُ عَلَى الْوَجْهِ الَّذِي أَقْرَأَ بِهِ مَشْغُولًا بِحَقِّهِ نو ځکه په هماغه توگه به هغه ښکاره کيږي څرنگه چي بائع په خپل حق سره د هغه د مشغولېدلو اقرار کړی دی وَإِذَا تَعَدَّرَ اسْتِيفَاؤُهُ مِنَ الْمُشْتَرِي او کله چي له مشتري څخه د بائع حق اخيستل ناممکن سي يَبْئَعُهُ الْقَاضِي فِيهِ نو قاضي به غلام د هغه په حق کي خرڅوي كَالْزَاهِنِ إِذَا مَاتَ لکه راهن، کله چي هغه مړ سي وَالْمُشْتَرِي إِذَا مَاتَ مُفْلِسًا وَالْبَيْتَةُ لَمْ يَقْبُضْ او لکه مشتري چي د مفلسوالي په حالت کي مړ سي او [تر اوسه] پر مبيع قبضه سوې نه وي

بِخِلَافِ مَا بَعْدَ الْقَبْضِ په خلاف تر قبضې وروسته لَا حَقَّ لَهُ يَتَّقِ مُتَعَلِّقًا بِهِ ځکه چې [تر قبضې وروسته] د بائع حق د مبيع سره متعلق پاته نه سو ثُمَّ إِنْ فَضَلَ شَيْءٌ بيا که [له ثمن څخه] مقدار زيات سي [يعني د غلام ثمن څه زيات سي] يُنْسَكُ لِلْمُشْتَرِي نو هغه به د [غائب] مشتري لپاره راڅرخول کيږي لَأَنَّهُ بِذَلِكَ حَقُّهُ ځکه چې هغه د مشتري د حق عوض دی وَإِنْ نَقَصَ او که [له ثمن څخه] څه مقدار کم سي يُتَبَّعُ هُوَ أَيْضًا نو [په دې صورت کې] به هم [قاضي] په مشتري پسې کيږي [يعني څومره ثمن چې کم سي هغه به له غائب مشتري څخه اخيستل کيږي].

اللغات: ﴿غيبه﴾ غائبوالی، پتوالی، ﴿ایصال﴾ د افعال مصدر دی: رسول، ﴿لم یدر﴾ د ضرب له باب به د جحد مجهول صيغه ده: خبرېدل، معلومېدل، ﴿تعذر﴾ د تفعل ماضي ده، ددې لفظ دوي معناوي دي: مشکل کېدل، ناممکن کېدل، ﴿استيفاء﴾ (خپل حق) پوره اخيستل، پوره ترلاسه کول، ﴿فضل﴾ د نصر د باب ماضي ده: زياتېدل، اضافه کېدل، ﴿نقص﴾ مخکنی صيغه ده: کمېدل، لږېدل.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که یو سړی غلام رانیسي، بیا پر غلام له قبضه کولو څخه مخکې داسې (مشتري) غائب سي او ثمن اداء نه کړي، او مبيع (غلام) تر اوسه دبائع په قبضه کې وي او بائع ثمن (پيسو) ته محتاج وي، نو په داسې صورت کې که بائع د غلام پر څرخولو بېنه پېش کړي او د قاضي مخته دخپل ثمن داخيستلو غوښتنه وکړي، نو قاضي صاحب دي تر ټولو مخکې د مشتري غيبه (غائب والي) ته اوگوري چې دهغه غيبه معروف دی او که مجهول، که چيري د مشتري غيبه (غائب والي) معروف وي يعني دهغه ځای او درک معلوم وي نو بائع ته دي ووايي چې وروره! مشتري ته ورسه! او له هغه څخه خپل ثمن واپس واخله! او قاضي به دبائع د حق اداء کولو لپاره دا غلام دویم ځل (دوباره) نه څرخوي، ځکه چې له څرخولو څخه بغير هم دبائع لپاره د ممکن دي چې له مشتري څخه خپل حق واخلي، او د څرخولو په صورت کې د مشتري حق باطلیږي، او ديو چا حق باطلول صحيح نه دي، نو ځکه وویل سوه چې که د مشتري غيبه معروف وي نو د غلام ثمن به له هغه څخه اخيستل کيږي او دویم ځل به غلام نه څرخول کيږي.

او که چيري د مشتري درک معلوم نه وي چې هغه چيري دی، نو په دې صورت کې به قاضي د بائع غوښتنې ته پاملرنه کوي او دبائع د حق اداء کولو لپاره به غلام دویم ځل څرخوي او دهغه ثمن به بائع ته ورکوي؛ ځکه که څه هم غائب مشتري دا غلام رانیولی دی لېکن تر اوسه یې پر هغه قبضه

نه ده کړې، او پر غلام د غائب مشتري ملکیت صرف د بائع په اقرار سره ښکاره سوی دی. او بائع همداسي اقرار کړی دی چي مشتري خود هغه مالک دی لېکن د هغه ملکیت اوس زما په حق سره مشغول دی، ځکه چه هغه زما ثمن نه دی اداء کړی، او څرنگه چي د مشتري درک او ځای هم معلوم نه دی، نو ځکه له هغه څخه د بائع حق (ثمن) اخیستل ناممکن دي. نو ځکه قاضي ته دا حق سته چي غلام پر بل چا خرڅ کړي او د هغه ثمن بائع ته ورکړي.

د دې مثال داسي دی لکه راهن چي مړ سي نو ښکاره خبره ده چي اوس د مرتهن لپاره خپل دين (قرض) اخیستل ناممکن سوه. نو ځکه په دې صورت کي مرتهن ته دا حق سته چي مرهون شی خرڅ کړی او د هغه له ثمن څخه خپل دين واخلي. او بل مثال يې دا دی لکه مشتري چي يوشی رانیسي، لېکن پر هغه له قبضه کولو څخه مخکي مشتري مفلس (دېوالي) سي او د همدغه افلاس په حالت کي مړ سي، نو په دې صورت کي به هم د بائع د ثمن اداء کولو لپاره هغه شی (مبيع) خرڅول کيږي، لهذا څرنگه چي په دغه دوو صورتونو کي مبيع خرڅول کيږي، همداسي په پورتنۍ مسئله کي که د مشتري درک معلوم نه وي نو هم به مبيع خرڅول کيږي.

بخلاف ما بعد القبض إلخ: د دې حاصل دا دی چي که مشتري پر مبيع قبضه هم وکړي لېکن ثمن اداء نه کړي او غائب سي، او د هغه هيڅ ځای معلوم نه وي، نو په دې صورت کي به د بائع بینه نه قبلول کيږي او د هغه پر غوښتنه قاضي مبيع (غلام) دويم ځل نه سي خرڅولای؛ ځکه چي پر مبيع د غائب مشتري قبضه ده او له هغه څخه د بائع حق ختم سوی دی، او دده حق د غائب مشتري پر ذمه دين گرځېدلی دی او څرنگه چي هغه موجود دی، نو ځکه د هغه په خلاف به د بائع بینه نه قبلول کيږي؛ ځکه چي دا پر غائب کس د دين ثابتولو بینه ده (يعني دا بینه ښکاري د دې لپاره ده چي پر غائب مشتري دين ثابت کړی سي)، او پر غائب کس زموږ په نېز دا ډول بینه پېشول معتبر نه دي.

ثم إن فضل إلخ: د دې حاصل دا دی چي د پورتنۍ مسئلې په اول صورت کي چي قاضي د بائع په بینه سره پر بل چا مبيع (غلام) خرڅ کړي او ثمن ځني واخلي نو دا ثمن له دوو حالتونو څخه خالي نه دی، يا هغه به د بائع له اول (مخکني) ثمن څخه زیات وي يا به کم وي، که چيري زیات وي نو زائد مقدار به قاضي د مشتري لپاره خوندي کوي (يعني دا دويم ثمن چي څومره مقدار له مخکني ثمن څخه زیات سي هغه به قاضي د ځان سره خوندي کوي او کله چي غائب مشتري راسي، هغه ته به يې ورکوي)، ځکه چي دا د هغه حق دی يعني درانيول سوي غلام بدل دی نو ځکه صرف هغه د دې زیات حقدار دی، او که چيري د غلام دويم ثمن له اول ثمن څخه کم وي، نو د کم سوی مقدار اداء کول د مشتري پر ذمه دي (يعني څومره

مقدار چي له مخکني ثمن څخه کم سي هغه پر غائب مشتري واجب دی، لهندا کله چي هم مشتري راسي نو قاضي به له هغه څخه کم سوی مقدار اخلي او بائع ته به يې ورکوي.

په پورتنی مسئله کي د دوو مشتريانو حکم

فَإِنْ كَانَ الْمُشْتَرِي اثْنَيْنِ فَقَابَ أَحَدُهُمَا أَوْ كَهَ چيري مشتري دوه کسان [شريکان] وي بيا په هغو کي يو غائب سي فَلِلْحَاضِرِ أَنْ يَدْفَعَ الثَّمَنَ كُلَّهُ وَيَقْبِضَهُ نو حاضر ته دا اختيار سته چي ټوله ثمن ورکړي [اداء کړي] او پر غلام قبضه وکړي وَإِذَا حَضَرَ الْآخَرُ أَوْ كَلَهُ چي بل [غائب] مشتري حاضر سي لَمْ يَأْخُذْ نَصِيبَهُ حَتَّى يَنْقُذَ شَرِيكَهُ الثَّمَنَ نو هغه خپله حصه نه سي اخيستلای، تر دې چي خپل شريک ته [د خپلي حصې] ثمن اداء نه کړي وَهُوَ قَوْلُ ابْنِ حَنِيفَةَ وَمُحَمَّدٍ او دا د طرفينو رَحْمَهُمَا الله قول دی وَقَالَ أَبُو يُوسُفَ: إِذَا دَفَعَ الْحَاضِرُ الثَّمَنَ كُلَّهُ او امام ابو يوسف رَحِمَهُ الله فرمايلي دي: چي کله حاضر ټوله ثمن ورکړي [اداء کړي] لَمْ يَقْبِضْ إِلَّا نَصِيبَهُ نو هغه صرف پر خپله حصه قبضه کولای سي وَكَانَ مُتَوَعَّظًا بِمَا أَذَى عَنْ صَاحِبِهِ او کوم ثمن چي هغه د خپل ملگري له طرفه اداء کړي دی په هغه کي به دئ متبرع [احسان کونکي] وي لِأَنَّهُ قَطَعَ دَيْنَ غَيْرِهِ بِغَيْرِ أَمْرِهِ حُكْمٌ چي هغه د بل چا قرض د هغه له حکم [او اجازت] څخه بغير اداء کړی دی فَلَا يَرْجِعُ عَلَيْهِ نو حُكْمٌ دئ پر هغه رجوع نه شي کولای [يعني ثمن واپس نه سي ځني اخيستلای] وَهُوَ أَجْنَبِيٌّ عَنْ نَصِيبِ صَاحِبِهِ او [څرنگه چي] هغه د خپل ملگري له حصې څخه اجنبي دی فَلَا يَقْبِضُهُ نو حُكْمٌ د هغه پر حصې قبضه [هم] نه سي کولای وَلَهُمَا: أَنَّهُ مُضْطَرٌّ فِيهِ او د طرفينو رَحْمَهُمَا الله دليل دا دی: چي حاضر [شريک] د ټوله ثمن په اداء کولو کي مجبور دی لِأَنَّهُ لَا يُنْكَنُهُ إِلَّا تَتَفَاءُ بِنَصِيبِهِ إِلَّا بِأَدَاءِ جَمِيعِ الثَّمَنِ حُكْمٌ چي د هغه لپاره د ټوله ثمن له اداء کولو څخه بغير له خپلي حصې څخه نفع اخيستل ممکن نه دي لِأَنَّ الْبَيْعَ صَفَقَةً وَاحِدَةً حُكْمٌ چي [دلته] بيع يوه صفقه ده [يعني دواړو شريکانو په يوه عقد سره غلام رانيولی دی] وَلَهُ حَقُّ الْحَبْسِ

القول الرابع: قول الطرفين رَحْمَهُمَا الله، كما ذكر في فتح القدير (ج: ٦، ص: ٢٥٤)، وكذا في رد المختار (ج: ٤، ص: ٢٤٢).

القول الرابع: ج: ٢، ص: ٨٤.

مَا بَقِيَ شَيْءٌ مِنْهُ او تر شو چي شه ثمن پاته وي اتر هغه وخته پوري ابايع ته د مبيع راگر حولو حق
سته وَالْمُضْطَرَّ يَرْجِعُ او مجبور كس رجوع كولاى سي اثن واپس اخيستلاى سي ا كُبْعُ الرِّهْنِ لكن
عاريتا رهن وركونكى وَإِذَا كَانَ لَهُ أَنْ يَرْجِعَ عَلَيْهِ او كله چي حاضر [شريك] ته پر غائب درجوع
كولو اختيار سته كَانَ لَهُ حَقُّ الْحَبْسِ عَنْهُ إِلَى أَنْ يَسْتَوْفَى حَقَّهُ نو هغه ته به له بايع خخه د مبيع
راگر حولو اختيار هم وي، تر دې چي هغه خپل ټوله حق [له غائب شريك] خخه واخلي كَالْوَكِيلِ
بِالشَّيْءِ إِذَا قَضَى الشَّيْنُ مِنْ مَالِ نَفْسِهِ لكه وكيل بالشراء چي كله په خپل مال سره ثمن اداء كړي.

اللغات: ﴿يدفع﴾ دفع مضارع ده: وركول، ﴿نصيب﴾ حصه، برخه، ﴿ينقد﴾ دنصر مضارع ده:
اداء كول (نغد وركول)، ﴿مضطر﴾ دافتعال دباب مفعول دى: مجبور كړى سوى، ﴿صفقة﴾ عقد،
معامله، ﴿مُعِير﴾ عاريتا وركونكى، په عاريت وركونكى، ﴿حبس﴾ دضرب دباب مصدر دى:
بندول، منع كول، راگر حول، ﴿يستوفى﴾ داستفعال مضارع ده: پوره اخيستل، ترلاسه كول.

تشریح: صورت د مسئلې: دادى كه دوه خلك په مشتركه توگه يو غلام رانيسي او بيا د هغه د ثمن
اداء كولو او پر هغه له قبضه كولو خخه مخكي يو مشتري غائب سي، نو د طرفينو رَجْعُهُمَا الله په نيز
حكم دادى چي حاضر شريك دي د غلام پوره ثمن اداء كړي او پر ټوله غلام دي قبضه وكړي، او كله
چي غائب شريك واپس راسي نو حاضر شريك دي له هغه خخه د هغه د حصې ثمن واپس واخلي،
او تر شو چي هغه حاضر شريك ته دخپلي حصې ثمن ورنه كړي تر هغه وخته پوري په غلام كي
پر خپله حصه قبضه نه سي كولاى، په بله وينا دا چي تر هغه وخته پوري دخپل واري او نوبت په
وخت كي له غلام خخه خدمت نه سي اخيستلاى.

ددې په خلاف دامام ابو يوسف رَجْعَهُ الله په نيز حكم دادى چي كه شه هم حاضر شريك د مبيع
غلام پوره ثمن اداء كړي لېكن بيا هم هغه ته صرف (په غلام كي) پر خپله حصه د قبضه كولو اختيار
سته او د غائب شريك پر حصه هغه قبضه نه سي كولاى يعنې په كوم وخت كي چي د غائب شريك
د حصې نوبت وي په هغه وخت كي حاضر شريك له غلام خخه خدمت نه سي اخيستلاى، او نه هغه
د غائب شريك له طرفه اداء كړى سوى ثمن له هغه (غائب شريك) خخه اخيستلاى سي؛ دامام ابو
يوسف رَجْعَهُ الله دليل دادى چي حاضر شريك د غائب شريك له طرفه په ثمن اداء كولو كي متبرع دى
(يعنې د ثمن په اداء كي د هغه سره بخشش او احسان كونكى دى) او په تبرع (بخشش او احسان) كي رجوع نه

کيږي. او بل دا چي د غائب شريک د حصې ثمن دده (حاضر شريک) پر ذمه دين دی، او خرنگه چي حاضر شريک د هغه له اجازت څخه بغير د هغه دين اداء کړی دی، نو ځکه په دې حواله سره هم هغه له غائب شريک څخه د هغه د حصې ثمن واپس نه سي اخيستلای، او کله چي حاضر شريک ته د ثمن واپس اخيستلو اختيار نسته، نو هغه ته به دا اختيار هم نه وي چي د غائب شريک د غلام پر حصه قبضه وکړي؛ ځکه چي هغه د غائب شريک د حصې په سلسله کي اجنبي دی، او اجنبي کس د بل چا پر حق او حصه قبضه نه سي کولای.

ولهذا إلخ: د طرفينو رَحْمَهُمَا اللهُ د دليل حاصل دادی چي دلته حاضر شريک د غائب شريک په ثمن اداء کولو کي متبرع نه دی بلکي مجبور دی؛ ځکه چي د غائب شريک د حصې له ثمن اداء کولو څخه بغير حاضر شريک له غلام څخه نفع نه سي اخيستلای، ځکه چي دوی دواړو په يوه عقد (يوه صفقه) سره دا غلام رانيولی دی، لهذا تر څو چي د ثمن يوه روپي هم پاته وي، تر هغه وخته به بائع له حاضر شريک څخه مبيع (غلام) راگرځوي او نه به يې ورکوي، او بنسکاره خبره ده چي په دې کي د حاضر شريک نقصان دی، نو ځکه هغه له خپل ځان څخه د نقصان ليري کولو لپاره د غائب شريک د حصې په ثمن اداء کولو کي مجبور دی، او مجبور کس ته د خپل حق واپس اخيستلو پوره اختيار سته، نو ځکه حاضر شريک ته به له غائب شريک څخه د هغه د حصې د ثمن اخيستلو حق او اختيار وي.

د دې مثال داسي دی لکه خالد چي زید ته په دې وجه يوشی عاریتاً ورکړي چي زید هغه شی يو سړي ته په رهن کي کښيږدي او له هغه سړي څخه قرض واخلي او خپل کار په وکړي، نو مُستعير (زید) همداسي وکړي يعني هغه شی يو سړي (مرتهن) ته په رهن کي کښيږدي او قرض ځني واخلي، لېکن تر دې وروسته مُستعير (زید) کوم چي رهن هم دی مفلس سي او له قرض اداء کولو څخه عاجزه سي يا غائب سي او مُعير (خالد) يعني د مړهون شي مالک د مرتهن قرض اداء کړي او له هغه څخه خپل شی واخلي، نو په دې صورت کي مُعير (خالد) ته دا اختيار سته چي له رهن (زید) څخه هغه مال واپس واخلي کوم چي ده په قرض کي مرتهن ته ورکړی دی، ځکه چي مُعير د قرض په اداء کولو کي مجبور دی، متبرع نه دی (او مجبور ځکه دی چي هغه له خپل شي څخه تر هغه وخته نفع نه سي اخيستلای تر څو چي د مرتهن قرض اداء نه کړي)، همداسي په دې مسئله کي هم حاضر شريک د غائب شريک له طرفه د هغه د حصې د ثمن په اداء کولو کي مجبور دی، نو ځکه هغه ته به هم دا اختيار وي چي له غائب شريک څخه د هغه د حصې ثمن واپس واخلي، او کله چي حاضر شريک ته د ثمن واپس اخيستلو اختيار سته، نو بنسکاره خبره ده چي هغه ته به دا اختيار هم وي چي تر څو غائب شريک د خپلي حصې ثمن حاضر شريک ته ورنه کړي، تر هغه وخته به حاضر شريک د هغه د حصې

مبيع (غلام) د ځان سره راگرځوي او هغه ته به يې نه سپاري. لکه يو څوک (مؤکل) چي بل څوک د يو شي درانيولو وکيل جوړ کړي (چي داسي زمالپاره رانيسه ا)، او وکيل په خپل ثمن او مال سره هغه شي رانيسي، نو په دې صورت کي وکيل ته هم دا حق سته چي له مؤکل څخه دخپل ټوله ثمن له اخيستلو څخه مخکي هغه ته رانيول سوي شي نه وسپاري، همداسي په دې مسئله کي هم له غائب شريک څخه د ثمن له اخيستلو څخه مخکي حاضر شريک ته د مبيع راگرځولو (جس المبيع) پوره اختيار سته.

په دوو ثمنو (نقودو) سره د يو شي درانيولو حکم او تفصيل

قَالَ: وَمَنْ اشْتَرَى جَارِيَةً بِأَلْفٍ مِثْقَالٍ ذَهَبٍ وَفِضَّةٍ فَرَمَايِي: او که څوک يوه مينځه دزر مثقاله سرو او سپينو زرو په عوض کي رانيسي فَهِيَ نِصْفَانِ نو [په هغه] دا دواړه نيم، نيم واجب دي لَأَنَّهُ أَضَافَ الْمِثْقَالَ إِلَيْهِمَا عَلَى السَّوَاءِ ځکه چي هغه د دواړو و طرف ته په برابره توگه د مثقال نسبت کړی دی فَيَجِبُ مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا خَمْسُ مِائَةِ مِثْقَالٍ نو ځکه په دواړو کي به له هريوه څخه پنځه سوه مثقاله واجب وي لِعَدَمِ الْأُولَوِيَّةِ ځکه چي د اولويت وجه نسته وَبِشْئِهِ لَوْ اشْتَرَى جَارِيَةً بِأَلْفٍ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ او د همدې په څېر که چيري څوک له سره زر او سپينو زرو څخه د زرو [الف] په عوض کي مينځه رانيسي يَجِبُ مِنَ الذَّهَبِ مِثْقَالٌ وَفِي الْفِضَّةِ دَرَاهِمُ وَزْنِ سَبْعَةِ نو له سره زرو څخه مثقال واجبيږي او له سپينو زرو څخه د وزن سبعة والا دراهم واجبيږي لَأَنَّهُ أَضَافَ الْأَلْفَ إِلَيْهِمَا ځکه چي هغه د دواړو و طرف ته د زرو [الف] نسبت کړی دی فَيُنْصَرَفُ إِلَى الْوِزْنِ الْمَعْهُودِ فِي كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا نو ځکه په هريوه کي به د معلوم [متعين] وزن و طرف ته رجوع کيږي.

اللغات: «ذهب» سره زر (سونا)، «فضة» سپين زر، «معهود» معلوم، مشهور (معروف).

«مثقال» يوه پېمانه (مقدار) دی کوم چي څلور «ماشي» او څلور «رتي» کيږي، او د گرام په حساب سره تقريباً څلور (۴) گرامه کيږي، «وزن سبعة» دې ته وايي چي لس درهمه داو (۷) مثقالو سره برابر وي. په دې صورت کي يو درهم د يوه مثقال اووه حصي (۰.۷) کيږي يعني له يوه مثقال څخه کيږي. د «وزن سبعة والا» د يوه درهم وزن تقريباً درې (۳) گرامه کيږي، د حضرت عمر رضي الله عنه په زمانه کي همدا وزن سبعة والا دراهم په بازار کي رواج وه. (أثمار الهداية)

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که یو سړی ووايي: چي زه دامینځه دیو زر مثقالو سروزرو او سپینو زرو په عوض کي رانیسم او بائع پر هغه مینځه خرڅه کړي، نو دا بیع جائز ده او پر مشتري پنځه سوه مثقاله سره زر او پنځه سوه مثقاله سپین زر واجب دي.

که څوک دا اعتراض وکړي چي دسره زر مثقالو ته ترجیح حاصله ده، ځکه چي مثقال دسرو زرو سره خاص دی، په دې توګه چي دمثقال په ذریعه سره زر تلل کیږي، نه سپین زر، نو ددغه ترجیح په وجه پکار داده چي پر مشتري پوره زر مثقاله دسرو زرو واجب سي. ددې جواب دادی چي څرنګه په دې یوه اعتبار سره سروزرو ته ترجیح حاصله ده همداسي په بل اعتبار سره سپینو زرو ته ترجیح حاصله ده، ځکه چي په بیع او معامله کي عموماً سپین زر استعمالیږي، نه سره زر. لهدا کله چي په دې دواړو (سرو او سپینو زرو) کي هریوه ته په یوه، یوه وجه سره ترجیح حاصله ده نو د تعارض په وجه به دواړي وجهي ساقطیږي، او کله چي دواړي وجهي ساقطه سوې، نو ځکه دسرو او سپینو زرو (دواړو) و طرف ته دمثقال د نسبت برابرېدلو په وجه به نیم، نیم مثقال واجبیږي، یعنی پنځه سوه مثقاله به دسره زرو او پنځه سوه مثقاله به دسپینو زرو واجبیږي.

وبشله الخ: د پورتنۍ مسئلې په څېر بله مسئله داده چي که یو سړی داسي ووايي: زه دامینځه دیو زر سرو او سپینو زرو په عوض کي رانیسم (یعني دمثقال یا درهم لفظ ذکر نه کړي بلکي صرف زر [الف] ذکر کړي) او بائع پر هغه مینځه خرڅه کړي، نو په دې صورت کي پر مشتري پنځه سوه مثقاله دسرو زرو واجبیږي، او پنځه سوه درهم دسپینو زرو پر واجبیږي، او درهم به دوزن سبعة والا درهم وي (یعني پنځه سوه دوزن سبعة والا درهم پرواجبیږي. دوزن سبعة تعریف په لغاتو کي بیان سو).

دلیل دادی چي مشتري یوزر (الف) دسرو او سپینو زرو دواړو و طرف ته منسوب کړي دي، لهدا په سرو او سپینو زرو کي چي کوم وزن متعارف (په عرف کي رواج) وي، دهغه اعتبار به کیږي، او په سروزرو کي د مثقال وزن متعارف دی، نو ځکه له سروزرو څخه به پنځه سوه مثقاله واجبیږي، او په سپینو زرو کي دوزن سبعة والا درهم متعارف دي، نو ځکه له سپینو زرو څخه به پنځه سوه درهم واجبیږي (ځکه چي مشتري د دواړو و طرف ته نسبت کړی دی، نو له دواړو څخه به نیم، نیم واجبیږي).

د قرض په اداينه (اداء کولو) کي د وصف د لحاظ کولو حکم

قَالَ: وَمَنْ لَهُ عَلَى آخَرَ عَشْرَةٌ دَرَاهِمٌ جَيَادٌ فَرَمَائِي: او که دیوه سړي پر بل چالس ګره اصلي درهم باندي وي قَقْضَاءُ زُرُوفًا لېکن مقروض هغه اقراضخواه ته کوته اجلي درهم ورکړي وَهُوَ لَا يَعْلَمُ او قرضخواه په دې خبر نه سي فَأَنْفَقَهَا أَوْ هَلَكَتْ بيا قرضخواه هغه اکوته درهم اخراج کړي یا هغوی

ضايح سي فَهُوَ قَضَاءٌ عِنْدَ أَبِي حَنِيفَةَ وَمُحَمَّدٍ نو د طرفينو رَحْمَتُهَا الله په نېز دا اداء ده [يعني د طرفينو رَحْمَتُهَا الله په نېز د قرضخواه قرض اداء سو او مقروض بري سو] وَقَالَ: أَبُو يُوسُفَ: يُرَدُّ مِثْلُ رُيُوفِهِ وَيَرْجَعُ بِدَارِهِ او امام ابو يوسف رَحْمَتُهَا الله فرمايي: چي قرضخواه به کوته دراهم [مقروض] ته واپس کوي او له هغه څخه به [کره دراهم واپس اخلي] لِأَنَّ حَقَّهُ فِي الْوَصْفِ مَرَعَى كَهَوْنِي الْأَصْلِ ځکه چي د قرضخواه حق په وصف کي هغسي رعايت کړی سوی [ملحوظ] دی لکه څرنګه چي په اصل کي دی [يعني لکه څرنګه چي په اصل قرض کي د قرضخواه د حق رعايت سوی دی همداسي په وصف کي هم د هغه د حق رعايت سوی دی] وَلَا يُنْكَنُ رِعَايَتُهُ بِإِيجَابِ ضَمَانِ الْوَصْفِ او د وصف د ضمان په واجبولو سره د هغه [حق الوصف] رعايت کول ممکن نه دي لِأَنَّهُ لَا قِيَمَةَ لَهُ عِنْدَ الْمُتَقَابِلَةِ بِجِنْسِهِ ځکه چي د خپل همجنس سره د مقابله کېدلو په وخت کي وصف لره هيڅ قيمت [او ارزښت] نه وي فَوَجَبَ الْمَصِيرُ إِلَى مَا قُلْنَا نو ځکه د هغه صورت و طرف ته رجوع کول ضروري سوه کوم چي موږ [يعني امام ابو يوسف] بيان کړی [يعني قرضخواه به کوته دراهم مقروض ته واپس کوي... إلخ] وَلَهُمَا: أَنَّهُ مِنْ جِنْسٍ حَقِّهِ او د طرفينو رَحْمَتُهَا الله دليل دا دی: چي کوته دراهم هم د هغه د حق له جنس څخه دي حَتَّى لَوْ تَجَوَّزَ بِهِ فِيمَا لَا يَجُوزُ الْإِسْتِبْدَالُ تر دې چي که هغه په کوته دراهمو کي چشم پوشي وکړي [او هغه قصداً واخلي] په داسي عقد کي چي په هغه کي استبدال [د يوه عوض پر ځای بل شی اخيستل] جائز نه وي جَازٌ نو دا جائز دي فَيَقَامُ بِهِ الْإِسْتِيفَاءُ نو ځکه په دې سره به [د حق] حاصلول ثابتېږي وَلَا يَنْتَقِي حَقُّهُ إِلَّا فِي الْجَوْدَةِ او د هغه حق به نه پاتېږي مګر په جودت [کره والي] کي وَلَا يُنْكَنُ تَدَارُكُهَا بِإِيجَابِ ضَمَانِهَا او د جودت تدارک [تلافي] د هغه د ضمان په واجبولو سره ممکنه نه ده لَبَا ذَكَرْنَا د هغه دليل په وجه کوم چي موږ ذکر کړی وَكَذَا بِإِيجَابِ ضَمَانِ الْأَصْلِ او همدارنګه د اصل د ضمان په واجبولو سره هم ممکنه نه ده لِأَنَّهُ إِيْجَابٌ لَهُ عَلَيْهِ ځکه چي دا [د اصل ضمان واجبول داسي دي لکه] د قرضخواه

● القول الرابع: قول أبي يوسف رَحْمَتُهَا الله، كما ذكر في رد المحتار (ج: ٤، ص: ٢٤٣)، وكذا في البحر الرائق (ج: ٤،

لپاره پر خپل ځان ايمان او اجبول وَلَا تَظْلِمُكُمُوهُ او اېه شريعت كي اددې هيڅ مثال نسته.

اللغات: ﴿جياد﴾ جمع د ”جَيِّد“ ده: ښه، گټه (اصلي)، سوچه، ﴿زيوف﴾ جمع د ”زَيْف“ ده: کوټه، جعلي (ناگټه)، بد، ﴿مرعي﴾ دفتح دباب مفعول دی: رعايت کړی سوی، لحاظ کړی سوی (ملحوظ)، ﴿استيفاء﴾ (خپل حق) پوره حاصلول، پوره ترلاسه کول، ﴿تجاوز﴾ دتفعل ماضي ده: چشم پوشي کول، زغمل، نقصان برداشت کول (مثلاً که مالک دمزدور په کار كي خرابي وويني، خويياهم قصداً سترگي پر پټي کړي او هغه برداشت کړي [وزغمي] او معاف يې کړي، نو دې ته ”تجاوز“ وايي)، ﴿استبدال﴾ داستفعال مصدر دی: ديوه شي په بدله كي بل شی اخيستل، يوشی په بل شي سره بدلول، (مراد ځني ديوه عوض پر ځای بل شی اخيستل دي، او دا په بيع سلم او بيع صرف كي جائز نه دي، خو کله چي عوض گټه دراهم وي نو بيا د هغه پر ځای کوټه دراهم اخيستل په بيع سلم او بيع صرف كي هم جائز دي نو معلومه سوه چي کوټه دراهم ”من جنس حقه“ دي).

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که (مثلاً) دخالد پر زید لس گټه (اصلي) دراهم قرض باندي وي، لېکن زید دوکه وکړي او خالد ته دلسو گټه دراهمو پر ځای کوټه (جعلي) دراهم ورکړي او خالد په ناپامي كي هغه خرچ کړي، يا هغه دخالد سره ضایع سي، تردې وروسته هغه ته معلومه سي چي مقروض (زید) خوما ته کوټه (جعلي) دراهم راکړي وه، نو په دې صورت كي د صاحبینو رَحْمَهُمُ اللّٰهُ په نېز معامله ختمه او پوره ده، يعني مقروض (زید) له خپل قرض څخه بري (خلاص) دی او د قرضخواه (خالد) حق اداء سو، لېکن دامام ابو يوسف رَحْمَهُ اللّٰهُ فرمان دادی چي قرضخواه (خالد) ته پکار دي چي مقروض (زید) ته هغسي کوټه دراهم واپس کړي کوم چي مقروض ده ته ورکړي دي او له هغه څخه خپل گټه دراهم واپس واخلي؛ گواکي په دې صورت كي دامام ابو يوسف رَحْمَهُ اللّٰهُ په نېز د قرضخواه حق (قرض) نه دی اداء سوی او تراوسه دمقرض پر ذمه هغه باقي دی.

دامام ابو يوسف دليل: دادی چي څرنگه په اصل كي د قرضخواه د حق رعايت کيږي يعني که مقروض هغه ته دلسو درهمو پر ځای نه درهمه ورکړي نو مقروض نه بري کيږي، همداسي به په وصف كي هم د قرضخواه د حق رعايت کيږي يعني که مقروض هغه ته د گټه دراهمو پر ځای کوټه دراهم ورکړي نو هم به مقروض له قرض څخه نه بري کيږي. لېکن ستونزه داده چي دوصف د ضمان په واجبولو سره د هغه تدارک او تلافي نه سي کېدای (يعني پر مقروض تنها جدوت (گټه والي) ضمان واجبول ممکن نه دي) ځکه که يوشی دخپل همجنس شي په مقابله كي وي لکه دلته چي دراهم د

دراهمو په مقابله کي دي، نو په دې صورت کي وصف لره هيڅ قيمت او ارزښت نه وي. او يو گره درهم په يوه کوټه درهم سره بدلول جائز دي. معلومه سوه چي د دوه همجنس شيانو د مقابلې په صورت کي وصف لره هيڅ قيمت او ارزښت نسته، او په دې مسئله کي د قرضخواه په حق کي د وصف رعايت کول ضروري هم دي. نو ځکه د دې غوره صورت هماغه دی کوم چي موږ بيان کړی. يعني قرضخواه دي مقروض ته هغسي کوټه دراهم ورکړي کوم چي مقروض ده ته ورکړي دي اوله هغه څخه دي خپل گره دراهم واپس واخلي. صاحب هدايې په "وجوب البصير إلى ما قلنا" سره همدا خبره بيان کړې ده.

د طرفينو دليل: دادی چي مقروض (زید) چي کوم دراهم اداء کړي دي هغه خو هم دراهم دي که څه هم په شکل او صورت کي له هغه دراهمو څخه جلا دي کوم چي د قرضخواه (خالد) له طرفه هغه ته ورکول سوي دي، لېکن په چشم پوشي سره دا ډول استبدال جائز دی، همدا وجه ده که په "بيع صرف" (يا په "بيع سلم") کي يو عاقد بل عاقد ته د گره دراهمو پر ځای کوټه دراهم ورکړي او دابل عاقد چشم پوشي وکړي (يعني دغه کوټه والی برداشت کړي او سترگي پر پټي کړي) او دراهم ځني واخلي نو دا جائز دي. حال دا چي په "بيع صرف" کي پر عوضينو له قبضه کولو څخه مخکي د هغوی استبدال (تبادل) جائز نه ده، معلومه سوه چي کوټه دراهم هم د گره دراهمو په څېر دي او د ماليت په اعتبار سره په هغوی کي فرق نسته. ها! څرنگه چي قرضخواه ته خپل اصل شی رسېدلی نه دی يعني د جودت (کړه والي) صفت معلوم دی، او د هغه د تلافی (تدارک) هيڅ صورت نسته، ځکه نه تنها د جودت ضمان (تاوان) واجب کېدای سي او نه تنها د اصل ضمان واجب کېدای سي، د جودت (وصف) ضمان خو ځکه نه سي واجب کېدای چي هغه لره هيڅ قيمت او ارزښت نسته (لکه مخکي چي ذکر سوه)، او کوم شي لره چي هيڅ قيمت نه وي د هغه ضمان نه سي واجب کېدای. او پر مقروض اوس د اصل ضمان هم نه سي واجب کېدای، ځکه چي په دې صورت کي به پر قرضخواه د هغه کوټه دراهمو ضمان واجب سي کوم چي ده ته مقروض ورکړي دي او کله چي قرضخواه هغه ته کوټه دراهم واپس کړي نو بيا به مقروض ده ته گره دراهم ورکوي، نو دا داسي سولکه د خپلي فايدې لپاره پر خپل ځان ضمان واجبول (يعني موافقي قرضخواه د خپلي فايدې لپاره پر خپل ځان د کوټه دراهمو ضمان لازم کړی). حال دا چي په شريعت کي د دې هيڅ اصل او مثال نسته چي انسان فقط د خپلي فايدې لپاره پر خپل ځان ضمان واجب کړي او هغه هم فقط د وصف (د فايدې) لپاره. لهدا کله چي نه د وصف (جودت) ضمان ممکن دی او نه د اصل ضمان، نو ځکه همدا به ويل کيږي چي قرضخواه چي کله کوټه دراهم واخلي نو معامله ختمه او پوره سوه. مقروض له قرض څخه بري سو او د قرضخواه حق اداء سو.

د بل چا په ځمکه کي د نیول سوي ښکار حکم

قَالَ: وَإِذَا أَفْرَحَ طَيْرٌ فِي أَرْضٍ رَجُلٍ فَرَمَائِي: او که یو مرغه د یو سړي په ځمکه کي بچي [چیچیان] وباسي فَهُوَ لَيْنٌ أَخَذَهُ نو هغوی د هغه کس دي کوم چي یې ونیسي [یعني کوم کس چي هم اول دغه د مرغه چیچیان ونیسي نو دا د هغه دي] وَكَذَا إِذَا بَاضَ فِيهَا او همداسي [حکم دی] کله چي مرغه په ځمکه کي هگی. وَاچوي وَكَذَا إِذَا تَكَسَّسَ فِيهَا فَلَيْتُ او همداسي [حکم دی] کله چي په ځمکه کي هوسی. خپل ځای جوړ کړي لِأَنَّهُ مُبَاهٍ سَبَقَتْ يَدُهُ إِلَيْهِ ځکه چي [له دغو شیانو څخه] هریو مباح دی او د نیونکي کس [آخذ] لاس هغه ته مخکي رسېدلی دی [نو ځکه دا به د هغه وي] وَلِأَنَّهُ صَيْدٌ وَإِنْ كَانَ يُؤْخَذُ بِغَيْرِ حِيلَةٍ او ځکه چي [له دغو شیانو څخه] هریو ښکار دی، که څه هم هغه له یو حیلې [چل] څخه بغیر نیول سوی وي وَالصَّيْدُ لَيْنٌ أَخَذَهُ او ښکار د هغه کس دی کوم چي یې ونیسي وَكَذَا الْبَيْضُ او همداسي هگی. ده [یعني د هگی هم دغه حکم دی] لِأَنَّهُ أَصْلُ الصَّيْدِ ځکه چي هگی د ښکار اصل [بنیاد] ده وَلِهَذَا يَجِبُ الْجَزَاءُ عَلَى الْبُخْرِ بِكَنْسِهِ أَوْ شَيْءٍ او له همدې کبله پر معجرم [حاجي] د هگی په ماتولو یا په سره کولو [کبابولو] سره جزاء واجبیږي وَصَاحِبُ الْأَرْضِ لَمْ يُعَدَّ أَرْضُهُ او د ځمکي خاوند خپله ځمکه د دې مقصد لپاره تیاره کړې نه ده فَصَارَ كَنْصُ شَبَكَةِ لِلْجَفَافِ نو دا داسي سو لکه د وچېدلو لپاره جال درول [غورول] وَكَذَا إِذَا دَخَلَ الصَّيْدُ دَارَهُ او [داسي سو] لکه د یو سړي کور ته چي ښکار [مثلا مرغه] داخل سي أَوْ وَقَعَ مَا تَشْرَمَنَ السُّكَّرِ وَالذَّرَاهِمِ فِي ثِيَابِهِ یا هغه خوږي او دراهم کوم چي [د شیرینۍ لپاره] وپاشل سي د یو سړي په کپړه [اولمن] کي ولوېږي لَمْ يَكُنْ لَهُ مَا لَمْ يَكُنْهُ أَوْ كَانَ مُسْتَعِدًّا لَهُ نو دا [خوږي او دراهم] د هغه سړي نه کیږي تر څو چي هغه خپله کپړه راټوله نه کړي یا دا چي هغه د همدې لپاره تیار [ناست] وي [یعني د همدې مقصد لپاره یې خپله کپړه اولمن غورولې وي] بِخِلَافِ مَا إِذَا عَسَلَ النَّمْلُ فِي أَرْضِهِ په خلاف د هغه صورت کله چي مچمچۍ د یو چا په ځمکه کي شات وباسي او جمع یې کړي لِأَنَّهُ عَدٌّ مِنْ أَنْزَالِهِ ځکه چي شات د ځمکي له حاصلاتو [پیداوار] څخه شمېرل کیږي فَيَبْدُلُكَ تَبَعًا لِأَرْضِهِ نو ځکه د ځمکي خاوند به د ځمکي

په متابعت کي د هغه هم مالک کيږي كَالشَّجَرِ الثَّابِتِ فِيهَا لکه هغه درخته کوم چي د هغه په ځمکه کي شنه سوې وي. وَالْأَنْبَارِ الْمُخْتَبِعِ فِي أَرْضِهِ بِحَرَائِنِ النَّبَاءِ او لکه هغه خاوره کوم چي داوبو بهېدلو په وجه د هغه په ځمکه کي جمع سوې وي.

اللغات: ﴿أَفْرَخَ﴾ د افعال ماضي ده: چيچي زېږول (چيچيان باسل)، ﴿بَاضَ﴾ د ضرب ماضي ده: هگي اچول، ﴿تَكَتَسَ﴾ د تفعّل ماضي ده: ځای جوړول، پناه گاه جوړول (دهوسی لپاره استعمالیږي)، هوسی په خپل ځای کي داخلېدل، ﴿ظَلَى﴾ هوسی، وسی، ﴿صِيدَ﴾ بنسکار، ﴿حِيلَةَ﴾ تدبیر، چل، ﴿شَيْهَ﴾ د ضرب مصدر دی: شَوَى يَشْوِي شَيْئًا: سور کول، کبابول (په اور کي پخول)، ﴿لَمْ يُعْهَدْ﴾ د افعال د باب جحد صیغه ده، أَعَدَّ يُعِدُّ إِعْدَادًا: تیارول، چمتو کول، ﴿شَبَكَةَ﴾ جال، ځال (کوم چي د مرغانو او حیواناتو د نیولو لپاره استعمالیږي)، ﴿جَفَافَ﴾ د ضرب مصدر دی: لوند شی وچېدل، ﴿نَشَرَ﴾ د نصر او ضرب د باب ماضي مجهوله ده: خورول (نشر کول)، پاشل، ﴿سَكَرَ﴾ بوره، مراد ځني له بورې څخه جوړ شيان دي يعني خوږي (مثلاً چاکلېټ)، ﴿عَسَلَ﴾ د تفعیل ماضي ده: عسل باسل (عسل جمع کول)، ﴿أَنْزَالَ﴾ جمع د نُزِل او نُزِل ده: مراد ځني د ځمکي پيداوار دی (حاصلات، يعني هغه څه کوم چي په ځمکه کي راشنه کيږي، د ځمکي فصل)، ﴿نَابَتَ﴾ د نصر د باب فاعل دی: راشين سوی.

تشریح: صورت د مسئلې: دادی که دیو سړي په ځمکه کي یو مرغه بچي (چيچيان) وباسي یا هگي واچوي، یا هوسی دیو چا په ځمکه کي خپل داوسېدلو ځای (پناه گاه) جوړه کړي، او د ځمکي خاوند خپله ځمکه د همدې مقصد لپاره تیاره کړې نه وي (يعني د ځمکي مالک خاص دې مقصد لپاره خپله ځمکه نه وي پرې ايښې چي په هغه کي مرغان او حیوانات خپلي ځالگي او ځايونه جوړ کړي)، نو په دې صورت کي د ځمکي مالک د دغه مذکوره شيانو نه مالک کيږي، بلکي هر څوک چي هم اول هغه ونيسي نو هغه يې مالک کيږي؛ دليل دادی چي دا مذکوره شيان د هر چا لپاره مباح (روا) دي او د هغوی هيڅ مالک نسته، نو د هر چا لاس چي د هغوی نیولو ته وړانديتوب وکړي صرف هغه به د هغوی مالک کيږي.

دويم دليل دادی چي داشيان (يعني دمرغه چيچيان او هوسی) ښکار دی، او د ښکار په هکله د نبی ﷺ فرمان دادی چي ”الضَّيْدُ لِمَنْ اخَذَهُ“ يعني ښکار چي څوک ونيسي هغه د ښکار مالک کيږي، برابره ده هغه يې په يو حيله سره ونيسي يا بغير له حيلې يې ونيسي، يعني بغير له حيلې څخه د نيولو په صورت کي ښکار د ”صيديت“ له تعريف او د ښکار له نامه څخه نه وځي، بلکي په هر صورت کي هغه ښکار دی او د نيونکي لپاره مباح دی.

وکذا البیض الخ: فرمايي کوم حکم چي د ښکار دی، هغه حکم يې دهگي هم دی؛ ځکه هگي که څه هم بذات خود ښکار نه ده، لېکن د ښکار اصل او بنياد ده، همدا وجه ده که حاجي د احرام په حالت کي د حرم د ښکار هگي ماته کړي يا يې په اور او اوبو کي درسته پنځه کړي نو پر ده هغسي جرمانه واجب کيږي کوم چي پر ښکار کونکي محرم واجب کيږي، نو معلومه سوه چي هگي هم د ښکار په حکم کي ده.

وصاحب الأرض الخ: دا عبارت و دې طرف ته اشاره کوي چي که څه ځمکي خاوند خپله ځمکه د دې مقصد لپاره تياره کړې وي (پرې ايښې وي) چي مرغان په هغه کي ځمکي جوړي کړي او په هغه کي بچي او هگي واچوي، يا په هغه کي هوسی او داسي نور خپل ځايونه جوړ کړي، نو په دې صورت کي فقط د ځمکي خاوند د هغه شيانو مالک کيږي، او بل هيڅوک د هغه نه مالک کيږي، بلکي د بل چا لپاره د هغه نيول او لاس وراچول هم جائز نه دي. ①... د دې يو مثال دادی لکه يو سړي چي خپل جال پر ټولي او د وچېدلو لپاره يې وغوروي، بيا ناڅاپه په هغه کي يو مرغه ونيول سي (و منبلي)، نو کوم څوک چي هم اول د مرغه ونيسي هغه د دې مالک کيږي. او که د جال خاوند خپل جال د وچېدلو لپاره نه وي غورولی بلکي د ښکار لپاره يې غورولی وي نو کوم مرغه چي په دې جال کي ونيول سي صرف د جال خاوند د هغه مالک کيږي، نه هغه کس کوم چي يې اول ونيسي.

②... دويم مثال يې دادی که د يو سړي په کور کي مرغه (يا مثلاً هوسی) تنوځي او د کور مالک په هغه خبر نه سي او په هغه پسي دروازه بنده کړي، نو د کور مالک د هغه نه مالک کيږي، بلکي څوک چي يې اول ونيسي هغه يې مالک کيږي. او که چيري مرغه کور ته تنوځي او د کور مالک په هغه خبر هم سي بيا دروازه او کرکی پسي بنده کړي، نو هغه يې مالک کيږي.

③... درېيم مثال يې دادی که څوک د شرنې خوږي (مثلاً چاکلېټ) يا درا هم وپاشي او د يو سړي په لمن او کپړه کي ولوېږي، نو که دغه سړي خپله کپړه او لمن د همدې مقصد لپاره نه وي غورولی او نه تر لوېدلو وروسته خپله کپړه او لمن راټوله کړي، نو د سړي د هغوی نه مالک کيږي.

ها! که چيري هغه د همدې مقصد لپاره خپله کپړه غوړولې وي، يا يې د دغه مقصد لپاره نه وي غوړولې مگر کله چي خوږي يا دراهم د هغه په کپړه کي ولويږي نو هغه خپله کپړه را ټوله کړي، نو په دغو دواړو صورتونو کي همدا کپړې والا د هغوی مالک کيږي، او د بل چا لپاره د هغه اخيستل مباح نه دي. همداسي په پورتنۍ مسئله کي به هم که ځمکه د مرغانو د بچو، هگيو او هوسيانو لپاره تياره سوې نه وي نو د ځمکي خاوند به د هغوی نه مالک کيږي بلکي هر څوک چي يې اول ونيسي هغه به يې مالک کيږي، او که ځمکه د هغوی لپاره تياره سوې وي (يعني خاص د هغوی لپاره پرېښودل سوې وي) نو صرف د ځمکي خاوند به د هغوی مالک کيږي.

بخلاف العسل إلخ: د دې حاصل دا دی چي د شاتو مسئله له پورتنۍ حکم څخه جلا ده، نو که د يو چا په ځمکه کي مچمچۍ خپل ځای جوړ کړي او په هغه کي شات وباسي، نو صرف د ځمکي خاوند د هغوی مالک کيږي؛ ځکه شات داسي شی دی کوم چي د ځمکي له پيداوار او حاصلاتو څخه شمېرل کيږي؛ ځکه شات نه په هر ځای کي پيدا کيږي او نه له هري غذا څخه جوړيږي، بلکي مچمچۍ يو مخصوص گلان او مېوې څښکي چي د هغه په وجه شات پيدا کيږي او بيا مچمچۍ هغه په يو مخصوص ځای کي جمع کوي. لهدا کله چي مچمچۍ د يو چا په ځمکه کي شات جمع کړل، نو معلومه سوه چي دا د هغه د ځمکي پيداوار دی، او کله چي شات د ځمکي پيداوار دی نو هغه به د ځمکي تابع وي او د ځمکي په متابعت کي به د هغه کس په ملکيت کي داخلېږي کوم چي د ځمکي مالک او خاوند وي. لکه په ځمکه کي شنه سوې درخته چي د ځمکي تابع کيږي او د ځمکي د خاوند په ملکيت کي داخلېږي، که څه هم هغه د خاوند له طرفه نه وي شنه کړل سوې. او لکه د يو چا کښت او ځمکي ته چي اوبه رارواني وي او د هغه په وجه په ځمکه کي خاوري جمع سي، نو هغه خاوري د ځمکي تابع کيږي او د ځمکي د خاوند په ملکيت کي داخلېږي؛ نو همداسي به دغه شات هم د ځمکي تابع وي او د ځمکي د خاوند په ملکيت کي به داخل وي.

رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ، وَتُبْ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ،

وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى خَيْرِ خَلْقِهِ مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ



